

32013B0102

8.3.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 66/1

KONAČNO DONOŠENJE
općeg proračuna Europske unije za financijsku godinu 2013.
(2013/102/EU, Euratom)

PREDSJEDNIK EUROPSKOG PARLAMENTA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 314.,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 106.a,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica ⁽²⁾.

uzimajući u obzir Međuinstitucionalni sporazum od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju, a posebno višegodišnji financijski okvir predviđen njegovim dijelom I. i utvrđen u Prilogu I. ⁽³⁾,

uzimajući u obzir nacrt općeg proračuna Europske unije za financijsku godinu 2013. koji je Komisija predstavila 25. travnja 2012.,

uzimajući u obzir stajalište o nacrtu proračuna Europske unije koje je Vijeće usvojilo 24. srpnja 2012.,

uzimajući u obzir pismo izmjene br. 1/2013 nacrta općeg proračuna Europske unije za financijsku godinu 2013. koje je podnijela Komisija 19. listopada 2012.,

uzimajući u obzir rezoluciju koju je usvojio Europski parlament 23. listopada 2012. o nacrtu općeg proračuna Europske unije za financijsku godinu 2013. prema izmjenama Vijeća,

uzimajući u obzir izmjene na nacrt općeg proračuna koje je usvojio Parlament 23. listopada 2012.,

uzimajući u obzir pismo predsjednika od 23. listopada 2012. kojim se u dogovoru s predsjednikom Vijeća saziva sjednica Odbora za mirenje 26. listopada 2012.,

uzimajući u obzir pismo koje je uputio predsjednik Vijeća 23. listopada 2012. u kojemu navodi da Vijeće možda neće prihvatiti sve izmjene koje je usvojio Parlament,

uzimajući u obzir činjenicu da Odbor za mirenje nije postigao sporazum o zajedničkom nacrtu u roku od dvadeset i jednog dana predviđenom u članku 314. stavku 6. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,

⁽¹⁾ SL L 163, 23.6.2007., str. 17.

⁽²⁾ SL L 248, 16.9.2002., str. 1.

⁽³⁾ SL C 139, 14.6.2006., str. 1.

uzimajući u obzir novi nacrt općeg proračuna Europske unije za financijsku godinu 2013., koji je Komisija predstavila 23. studenog 2012. u skladu s člankom 314. stavkom 8. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir stajalište o nacrtu proračuna Europske unije koje je Vijeće usvojilo 6. prosinca 2012.,

uzimajući u obzir članke 75.b, 75.d i 75.e Poslovnika Europskog parlamenta,

uzimajući u obzir da je Parlament 12. prosinca 2012. odobrio stajalište Vijeća,

UTVRĐUJE:

Jedini članak

Postupak na temelju članka 314. Ugovora o funkcioniranju Europske unije završen je i opći proračun Europske unije za financijsku godinu 2013. konačno je donesen.

Sastavljeno u Strasbourgu 12. prosinca 2012.

Predsjednik

M. SCHULZ

ZAJEDNIČKE IZJAVE TRIJU INSTITUCIJA DOGOVORENE U OKVIRU PREGOVORA O PRORAČUNU ZA 2013.

od 10. prosinca 2012.

Predsjednik Europskog parlamenta, Predsjednik Vijeća Europske unije i Predsjednik Europske komisije izjavljuju da su tri zajedničke izjave dalje u tekstu dogovorile tri institucije u okviru donošenja Proračuna za 2013.

Zajednička izjava o odobrenim sredstvima za plaćanja za 2013.

Uzimajući u obzir kontinuirane napore država članica u pogledu fiskalne konsolidacije, Europski parlament i Vijeće, primajući na znanje razinu plaćanja koju Komisija predlaže za 2013., složili su se u vezi sa snižavanjem razine odobrenih sredstava za plaćanje za 2013. u odnosu na nacrt Proračuna Komisije. Pozivaju Komisiju da poduzme sve potrebne radnje u skladu s Ugovorom i, osobito, da zatraže dodatna odobrena sredstva za plaćanje u izmjeni proračuna ako se pokaže da su odobrena sredstva u proračunu za 2013. nedostatna za pokrivanje rashoda u podnaslovu 1.a (Konkurentnost za rast i zapošljavanje), podnaslovu 1.b (Kohezija za rast i zapošljavanje), naslovu 2. (Očuvanje i upravljanje prirodnim resursima), naslovu 3. (Građanstvo, sloboda, sigurnost i pravda) i naslovu 4. (EU kao globalni čimbenik)

Nadalje, Europski parlament i Vijeće požuruju Komisiju da najkasnije do sredine listopada 2013. predstavi ažurirane iznose u pogledu trenutne situacije i procjene u vezi s odobrenim sredstvima za plaćanje u podnaslovu 1.b (Kohezija za rast i zapošljavanje) i ruralnom razvoju u naslovu 2. (Očuvanje i upravljanje prirodnim resursima) i, ako je potrebno, predstavi nacrt izmjene proračuna. Vijeće i Europski parlament su svjesni da bi nacrt izmjene proračuna mogao biti potreban već sredinom 2013. Radi olakšavanja pri donošenju odluke o razini odobrenih sredstava za plaćanje u kontekstu godišnjeg proračunskog postupka, tri su institucije suglasne istražiti kako što bolje uskladiti procjene iznosa odobrenih sredstava za plaćanje kojima zajednički upravljaju s odgovarajućim potrebama.

Europski parlament i Vijeće će zauzeti stajalište o bilo kojem nacrtu izmjene proračuna u najkraćem mogućem roku kako bi se izbjegao manjak odobrenih sredstava za plaćanje. Dodatno, Vijeće i Europski parlament se obvezuju brzo procesuirati bilo koji mogući transfer odobrenih sredstava za plaćanje, uključujući i između naslova unutar financijskog okvira, kako bi se na najbolji mogući način iskoristila odobrena sredstva za plaćanje koja ulaze u proračun te ih se uskladilo sa stvarnim izvršenjem i potrebama.

U skladu s točkom 18. Međuinstitucijskog sporazuma o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju, Europski parlament i Vijeće podsjećaju na potrebu da se, u pogledu provedbe, osigura uredna progresija ukupnih odobrenih sredstava za plaćanje u odnosu na odobrena sredstva za preuzimanje obveza, kako bi se izbjegao bilo kakav neuobičajen porast nepodmirenenih obveza (RAL)

Europski parlament, Vijeće i Komisija aktivno će pratiti provedbu proračuna za 2013., kroz godinu, usredotočujući se na provedbu plaćanja, zaprimljene zahtjeve za nadoknade i revidirane prognoze, na temelju detaljnih podataka koje dostavi Komisija.

U svakom slučaju, Europski parlament, Vijeće i Komisija podsjećaju na svoju zajedničku odgovornost, kako je utvrđeno u članku 323. UFEU-a, da „Europski parlament, Vijeće i Komisija osiguravaju da Unija na raspolaganju ima financijska sredstva koja joj omogućuju ispunjavanje njezinih pravnih obveza u odnosu na treće strane”.

Zajednička izjava o potrebama za plaćanjima za 2012..

Europski parlament i Vijeće napominju da se razina plaćanja, koju je Komisija predložila u svom nacrtu proračuna za 2013., temeljila na pretpostavci da su potrebe za plaćanjem u 2012. bile usklađene s raspoloživim odobrenim sredstvima u proračunu za 2012. Međutim, dodatna odobrena sredstva za plaćanje odobrena u Izmjeni proračuna br. 6/2012 umanjena su za 2,9 milijarde eura u odnosu na iznos koji je predložila Komisija, i nisu na razini svih zaprimljenih zahtjeva za plaćanjem.

Stoga, Komisija će na početku 2013. predstaviti nacrt izmjene proračuna koji će biti namijenjen isključivo za pokrivanje suspendiranih zahtjeva iz 2012. čim se suspenzije ukinu, kao i za druge neriješene pravne obveze ne dovodeći pritom u pitanje pravilnu provedbu proračuna za 2013.

Radi osiguranja pouzdanog i preciznog proračuna EU-a, Vijeće i Europski parlament će zauzeti stajalište o ovom nacrtu izmjene proračuna što je prije moguće kako bi se pokrio bilo koji postojeći manjak.

Zajednička izjava o naslovu 5. i prilagodbi plaća i mirovina

Europski parlament i Vijeće suglasni su da se u ovoj fazi u proračun za 2013. ne uključuje proračunski učinak prilagodbe plaća iz 2011. Ne dovodeći u pitanje stajalište Vijeća u slučajevima C-66/12, C-63/12, C-196/12 i C-453/12, Parlament i Vijeće od Komisije zajednički zahtijevaju, u slučaju da Sud presudi u korist Komisije i čim se to dogodi, da podnese nacrt izmjene proračuna namijenjen za financiranje, po potrebi, učinka prilagodbi iz 2011. za institucije, uključujući i retroaktivni učinak te prilagodbe na prethodne godine i moguće zatezne kamate.

Europski parlament i Vijeće stoga se obvezuju odobriti takav nacrt izmjene proračuna što je prije moguće i osigurati neophodna dodatna odobrena sredstva bez ugrožavanja političkih prioriteta.

Gore navedene izjave dogovorene su podložno odobrenju Europskog parlamenta, prema članku 314. stavku 4. točki (a) UFEU-a, stajališta Vijeća od 6. prosinca 2012. o Proračunu za 2013 ⁽¹⁾.

*Predsjednik Europskog
parlamenta,*
Martin SCHULZ

*Predsjednik Vijeća
Europske unije*
Demetris CHRISTOPHIAS

*Predsjednik Europske
komisije*
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Europski parlament 12. prosinca 2012. odobrio je stajalište Vijeća.

OPĆEG PRORAČUNA EUROPSKE UNIJE ZA FINACIJSKU GODINU 2013.

SADRŽAJ

	stranica
Zajedničke izjave triju institucija dogovorene u okviru pregovora o Proračunu za 2013.	I/5

OPĆI RAČUN PRIHODA

A. Uvod i financiranje općeg proračuna	I/13
B. Opći račun prihoda po naslovima proračuna	I/25
C. Plan radnih mjesta za osoblje	I/123
D. Zgrade	I/125

RAČUN PRIHODA I RASHODA PO DIJELOVIMA

Dio I.: Europski parlament	I/131
— Prihodi	I/133
— Rashodi	I/147
— Osoblje	I/197
Dio II.: Europsko vijeće i Vijeće	I/199
— Prihodi	I/201
— Rashodi	I/217
— Osoblje	I/265
Dio III.: Komisija (Svezak II.)	II/571
— Prihodi	II/583
— Rashodi	II/641
— Osoblje	II/1885
Dio IV.: Sud Europske unije	I/267
— Prihodi	I/269
— Rashodi	I/281
— Osoblje	I/311
Dio V.: Revizorski sud	I/313
— Prihodi	I/315
— Rashodi	I/327
— Osoblje	I/353
Dio VI.: Europski gospodarski i socijalni odbor	I/355
— Prihodi	I/357
— Rashodi	I/369
— Osoblje	I/399

	stranica
Dio VII.: Odbor regija	I/401
— Prihodi	I/403
— Rashodi	I/415
— Osoblje	I/443
Dio VIII.: Europski ombudsman	I/445
— Prihodi	I/447
— Rashodi	I/455
— Osoblje	I/479
Dio IX.: Europski nadzornik za zaštitu podataka	I/481
— Prihodi	I/483
— Rashodi	I/489
— Osoblje	I/515
Dio X.: Europska služba za vanjsko djelovanje	I/517
— Prihodi	I/519
— Rashodi	I/534
— Osoblje	I/569

SADRŽAJ

	stranica
Zajedničke izjave triju institucija dogovorene u okviru pregovora o Proračunu za 2013.	I/5

OPĆI RAČUN PRIHODA

A. Uvod i financiranje općeg proračuna	I/13
B. Opći račun prihoda po naslovima proračuna	I/25
— Glava 1.: Vlastita sredstva	I/26
— Glava 3.: Viškovi, salda i prilagodbe	I/39
— Glava 4.: Prihodi koji proizlaze od osoba koje rade u institucijama i ostalim tijelima Unije	I/50
— Glava 5.: Prihodi koji proizlaze iz administrativnog poslovanja institucija	I/62
— Glava 6.: Doprinosi i povrati povezani sa sporazumima i programima unije	I/75
— Glava 7.: Zatezne kamate i novčane kazne	I/105
— Glava 8.: Poslovi uzimanja i davanja zajmova	I/110
— Glava 9.: Razni prihodi	I/120
C. Plan radnih mjesta za osoblje	I/123
D. Zgrade	I/125

RAČUN PRIHODA I RASHODA PO DIJELOVIMA

Dio I: Europski parlament	I/131
— Prihodi	I/133
— Glava 4.: Prihodi koji proizlaze od osoba koje rade u institucijama i ostalim tijelima Unije	I/134
— Glava 5.: Prihodi koji proizlaze iz administrativnog poslovanja institucije	I/137
— Glava 6.: Doprinosi i povrati povezani sa sporazumima i programima unije	I/143
— Glava 9.: Razni prihodi	I/145
— Rashodi	I/147
— Glava 1.: Osobe koje rade u instituciji	I/149
— Glava 2.: Zgrade, namještaj, oprema i razni operativni rashodi	I/167
— Glava 3.: Rashodi u vezi s obavljanjem redovite djelatnosti institucije	I/177
— Glava 4.: Rashodi vezani uz obavljanje posebnih funkcija institucija	I/188
— Glava 10.: Ostali rashodi	I/193
— Osoblje	I/197

	stranica
Dio II.: Europsko vijeće i Vijeće	I/199
— Prihodi	I/201
— Glava 4.: Razni porezi, nameti i pristojbe Unije	I/202
— Glava 5.: Prihodi koji proizlaze iz administrativnog poslovanja institucije	I/205
— Glava 6.: Doprinosi i vraćanja na temelju sporazuma i programa Unije	I/211
— Glava 7.: Zatezne kamate	I/213
— Glava 9.: Razni prihodi	I/215
— Rashodi	I/217
— Glava 1.: Osobe koje rade u instituciji	I/218
— Glava 2.: Građevinski objekti, oprema i rashodi poslovanja	I/235
— Glava 3.: Rashodi nastalih zbog posebnih misija koje institucija provodi	I/249
— Glava 10.: Ostali rashodi	I/262
— Osoblje	I/265
Dio IV.: Sud Europske unije	I/267
— Prihodi	I/269
— Glava 4.: Prihodi koji proizlaze od osoba koje rade u institucijama i ostalim tijelima Unije	I/270
— Glava 5.: Prihodi koji proizlaze iz administrativnog poslovanja institucije	I/273
— Glava 9.: Razni prihodi	I/279
— Rashodi	I/281
— Glava 1.: Osobe koje rade u instituciji	I/282
— Glava 2.: Zgrade, namještaj, oprema i razni operativni rashodi	I/295
— Glava 3.: Rashodi vezani uz obavljanje posebnih funkcija institucija	I/306
— Glava 10.: Ostali rashodi	I/308
— Osoblje	I/311
Dio V.: Revizorski sud	I/313
— Prihodi	I/315
— Glava 4.: Prihodi koji proizlaze od osoba koje rade u instituciji	I/316
— Glava 5.: Prihodi koji proizlaze iz administrativnog poslovanja institucije	I/319
— Glava 9.: Razni prihodi	I/325

	stranica
— Rashodi	I/327
— Glava 1.: Osobe koje rade u instituciji	I/328
— Glava 2.: Zgrade, pokretnine, oprema i razni troškovi poslovanja	I/340
— Glava 10.: Ostali rashodi	I/351
— Osoblje	I/353
Dio VI.: Europski gospodarski i socijalni odbor	I/355
— Prihodi	I/357
— Glava 4.: Prihodi koji proizlaze od osoba koje rade u institucijama i ostalim tijelima Unije	I/358
— Glava 5.: Prihodi koji proizlaze iz administrativnog poslovanja institucije	I/361
— Glava 9.: Razni prihodi	I/367
— Rashodi	I/369
— Glava 1.: Osobe koje rade u instituciji	I/370
— Glava 2.: Zgrade, namještaj, oprema i razni operativni rashodi	I/383
— Glava 10.: Ostali rashodi	I/397
— Osoblje	I/399
Dio VII.: Odbor regija	I/401
— Prihodi	I/403
— Glava 4.: Prihodi koji proizlaze od osoba koje rade u institucijama i ostalim tijelima Unije	I/404
— Glava 5.: Prihodi koji proizlaze iz administrativnog poslovanja institucije	I/407
— Glava 9.: Razni prihodi	I/413
— Rashodi	I/415
— Glava 1.: Osobe koje rade u instituciji	I/416
— Glava 2.: Zgrade, namještaj, oprema i razni operativni rashodi	I/428
— Glava 10.: Ostali rashodi	I/440
— Osoblje	I/443
Dio VIII.: Europski ombudsman	I/445
— Prihodi	I/447
— Glava 4.: Prihodi koji proizlaze od osoba koje rade u institucijama i ostalim tijelima Unije	I/448
— Glava 6.: Doprinosi i povrati povezani sa sporazumima i programima unije	I/451
— Glava 9.: Razni prihodi	I/453

	stranica
— Rashodi	I/455
— Glava 1.: Rashodi za osobe koje rade za instituciju	I/456
— Glava 2.: Zgrade, namještaj, oprema i razni operativni rashodi	I/465
— Glava 3.: Rashodi u vezi s obavljanjem redovite djelatnosti institucije	I/471
— Glava 10.: Ostali rashodi	I/477
— Osoblje	I/479
Dio IX.: Europski nadzornik za zaštitu podataka	I/481
— Prihodi	I/483
— Glava 4.: Razni porezi, nameti i davanja unije	I/484
— Glava 9.: Razni prihodi	I/487
— Rashodi	I/489
— Glava 1.: Rashodi za osobe koje rade za instituciju	I/490
— Glava 2.: Građevinski objekti, oprema i rashodi vezani uz rad institucije	I/500
— Glava 3.: Europski odbor za zaštitu podataka	I/504
— Glava 10.: Ostali rashodi	I/512
— Osoblje	I/515
Dio X.: Europska služba za vanjsko djelovanje	I/517
— Prihodi	I/519
— Glava 4.: Razni porezi, nameti i pristojbe Unije	I/520
— Glava 5.: Prihodi koji proizlaze iz administrativnog poslovanja institucije	I/522
— Glava 6.: Doprinosi i vraćanja na temelju sporazuma i programa Unije	I/528
— Glava 7.: Zatezne kamate	I/530
— Glava 9.: Razni prihodi	I/532
— Rashodi	I/534
— Glava 1.: Osoblje u sjedištu	I/535
— Glava 2.: Zgrade, oprema i rashodi poslovanja u sjedištu	I/546
— Glava 3.: Delegacije	I/559
— Glava 10.: Ostali rashodi	I/566
— Osoblje	I/569

A. UVOD I FINANCIRANJE OPĆEG PRORAČUNA

UVOD

Opći proračun Europske unije instrument je kojim se utvrđuje i odobrava ukupan iznos prihoda i rashoda koji se svake godine smatraju potrebnima za Europsku uniju i Europsku zajednicu za atomsku energiju.

Proračun se donosi i izvršava u skladu s načelima jedinstva, točnosti proračuna, načelom jedne godine, uravnoteženosti, obračunske jedinice, univerzalnosti, specifikacije, dobrog financijskog upravljanja i transparentnosti.

- *Načelo jedinstva i načelo točnosti proračuna* znače da se u jedinstvenom dokumentu iskazuju svi prihodi i rashodi Unije kada je to na teret proračuna.
- *Načelo jedne godine* znači da se proračun donosi samo za jednu financijsku godinu te da se i odobrena sredstva za preuzimanje obveza i odobrena sredstva za plaćanje za tekuću financijsku godinu moraju, u načelu, iskoristiti tijekom te godine.
- *Načelo uravnoteženosti* znači da predviđeni prihodi za financijsku godinu moraju biti jednaki odobrenim sredstvima za plaćanje za tu godinu: zaduživanje radi pokrivanja mogućeg proračunskog manjka nije u skladu sa sustavom vlastitih sredstava i neće se odobriti.
- U skladu s *načelom obračunske jedinice*, proračun se sastavlja i izvršava u eurima te se i računi iskazuju u eurima.
- *Načelo univerzalnosti* znači da se ukupnim приходima pokrivaju ukupna odobrena sredstva za plaćanje uz iznimku ograničenog broja stavki prihoda koje se dodjeljuju posebnim stavkama rashoda. Prihodi i rashodi iskazuju se u cijelosti bez prijebaja.
- *Načelo specifikacije* znači da sva odobrena sredstva moraju imati određenu namjenu i moraju biti dodijeljena specifičnom cilju da ne bi došlo do zamjene među odobrenim sredstvima.
- *Načelo dobrog financijskog upravljanja* utvrđeno je upućivanjem na načela ekonomičnosti, učinkovitosti i djelotvornosti.
- Proračun se donosi u skladu s *načelom transparentnosti* da bi se osigurale pouzdane informacije o izvršenju proračuna i financijskim izvještajima.

U proračunu su prikazana odobrena sredstva i sredstva prema namjeni (proračun koji se temelji na aktivnostima) u cilju povećanja transparentnosti pri upravljanju proračunom uzimajući u obzir ciljeve dobrog financijskog upravljanja te osobito učinkovitosti i djelotvornosti.

Rashodi odobreni u ovom proračunu iznose ukupno 150 898 391 104 EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza i 132 836 987 855 EUR u odobrenim sredstvima za plaćanje, što u usporedbi s proračunom za 2012. predstavlja promjenu od + 1,66 %, odnosno – 2,15 %.

Proračunski prihodi iznose ukupno 132 836 987 855 EUR. Jedinstvena stopa preuzetih obveza iz sredstava na osnovi PDV-a je 0,30 % (osim za Austriju, Njemačku, Nizozemsku i Švedsku za koje su stope preuzetih obveza 0,225 %, 0,15 %, 0,10 % odnosno 0,10 %) dok je stopa iz sredstava na osnovi BND-a 0,7288 %. Tradicionalna vlastita sredstva (carine i pristojbe na šećer) predstavljaju 14,12 % financiranja proračuna za 2013. Sredstva na osnovi PDV-a predstavljaju 11,31 % a na osnovi BND-a 73,40 %. Ostali prihodi za ovu financijsku godinu procjenjuju se na 1 548 967 007 EUR.

Vlastita sredstva potrebna za financiranje proračuna za 2013. predstavljaju 0,98 % ukupnog BND-a, što je manje od gornje granice od 1,23 % BND-a izračunane na temelju metode iz članka 3. stavka 1. Odluke Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 163, 23.6.2007., str. 17.).

U tablicama u nastavku prikazana je, korak po korak, metoda korištena za izračunavanje financiranja proračuna za 2013.

FINANCIRANJE OPĆEG PRORAČUNA

Odobrena sredstva koja će se financirati tijekom financijske godine 2013. u skladu s člankom 1. Odluke Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica

RASHODI

Opis	Proračun za 2013.	Proračun za 2012. ⁽¹⁾	Promjena (%)
1. Održivi rast	59 085 022 097	60 287 086 467	– 1,99
2. Očuvanje prirodnih resursa i upravljanje njima	57 484 414 991	58 044 868 674	– 0,97
3. Građanstvo, sloboda, sigurnost i pravda	1 514 583 267	2 182 532 099	– 30,60
4. EU kao globalni čimbenik	6 322 601 760	6 966 011 071	– 9,24
5. Administracija	8 430 365 740	8 277 736 996	+ 1,84
Ukupni rashodi ⁽²⁾	132 836 987 855	135 758 235 307	– 2,15

⁽¹⁾ Iznosi u ovom stupcu odgovaraju iznosima u proračunu za 2012. (SL L 56, 29.2.2012., str. 1.) uz izmjene proračuna br. 1 do br. 6/2012.

⁽²⁾ Treći podstavak članka 310. stavka 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije glasi: „Prihodi i rashodi prikazani u proračunu moraju biti u ravnoteži”.

PRIHODI

Opis	Proračun za 2013.	Proračun za 2012. ⁽¹⁾	Promjena (%)
Razni prihodi (glave od 4 do 9)	1 548 967 007	5 109 219 138	- 69,68
Raspoloživi višak iz prethodne financijske godine (poglavlje 3 0, članak 3. 0 0)	p.m.	1 496 968 014	—
Višak vlastitih sredstava koji proizlazi iz vraćanja viška Jamstvenog fonda za vanjska djelovanja (poglavlje 3 0, članak 3. 0 2)	p.m.	p.m.	—
Saldo vlastitih sredstava od PDV-a i vlastitih sredstava temeljenih na BNP-u/BND-u za prethodne godine (poglavlja 3 1 i 3 2)	p.m.	497 328 000	—
Ukupni prihodi za glave od 3 do 9	1 548 967 007	7 103 515 152	- 78,19
Neto iznos od carina i pristojbi na šećer (poglavlja 1 1 i 1 2)	18 755 200 000	16 824 200 000	+ 11,48
Vlastita sredstva temeljena na PDV-u po jedinstvenoj stopi (tablice 1 i 2, poglavlje 1 3)	15 029 949 025	14 546 298 300	+ 3,32
Ostatak koji se financira iz dodatnih sredstava (vlastita sredstva temeljena na BND-u, tablica 3, poglavlje 1 4)	97 502 871 823	97 284 221 855	+ 0,22
Odobrena sredstva koja se pokrivaju iz vlastitih sredstava navedenih u članku 2. Odluke 2007/436/EZ, Euratom ⁽²⁾	131 288 020 848	128 654 720 155	+ 2,05
Ukupni prihodi ⁽³⁾	132 836 987 855	135 758 235 307	- 2,15

⁽¹⁾ Iznosi u ovom stupcu odgovaraju iznosima u proračunu za 2012. (SL L 56, 29.2.2012., str. 1.) uz izmjene proračuna br. 1 do br. 6/2012.

⁽²⁾ Vlastita sredstva za proračun za 2013. određuju se na temelju proračunskih predviđanja donesenih na 154. sastanku Savjetodavnog odbora za vlastita sredstva održanom 21. svibnja 2012.

⁽³⁾ Treći podstavak članka 310. stavka 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije glasi: „Prihodi i rashodi prikazani u proračunu moraju biti u ravnoteži”.

TABLICA 1.

Izračun ograničenja usklađenih osnovica poreza na dodanu vrijednost (PDV) na temelju članka 2. stavka 1. točke (b) Odluke 2007/436/EZ, Euratom

Država članica	1 % ograničene osnovice PDV-a	1 % bruto nacionalnog dohotka	Stopa ograničavanja (u %)	1 % bruto nacionalnog dohotka pomnožen sa stopom ograničavanja	1 % ograničene osnovice PDV-a ⁽¹⁾	Države članice čija je osnovica PDV-a ograničena
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Belgija	1 690 557 000	3 973 060 000	50	1 986 530 000	1 690 557 000	
Bugarska	190 547 000	403 363 000	50	201 681 500	190 547 000	
Češka	679 066 000	1 488 457 000	50	744 228 500	679 066 000	
Danska	1 011 507 000	2 603 724 000	50	1 301 862 000	1 011 507 000	
Njemačka	12 022 668 000	27 629 794 000	50	13 814 897 000	12 022 668 000	
Estonija	82 284 000	168 961 000	50	84 480 500	82 284 000	
Irska	624 406 000	1 286 410 000	50	643 205 000	624 406 000	
Grčka	873 300 000	1 994 678 000	50	997 339 000	873 300 000	
Španjolska	4 775 808 000	10 438 737 000	50	5 219 368 500	4 775 808 000	
Francuska	9 831 724 000	21 490 884 000	50	10 745 442 000	9 831 724 000	
Italija	6 621 706 000	16 175 934 000	50	8 087 967 000	6 621 706 000	
Cipar	145 973 000	176 569 000	50	88 284 500	88 284 500	Cipar
Latvija	72 561 000	221 358 000	50	110 679 000	72 561 000	
Litva	121 821 000	334 146 000	50	167 073 000	121 821 000	
Luksemburg	246 521 000	325 255 000	50	162 627 500	162 627 500	Luksemburg
Mađarska	400 384 000	1 018 984 000	50	509 492 000	400 384 000	
Malta	48 396 000	62 058 000	50	31 029 000	31 029 000	Malta
Nizozemska	2 739 704 000	6 263 887 000	50	3 131 943 500	2 739 704 000	
Austrija	1 425 851 000	3 181 638 000	50	1 590 819 000	1 425 851 000	
Poljska	1 911 307 000	3 943 766 000	50	1 971 883 000	1 911 307 000	
Portugal	781 760 000	1 637 391 000	50	818 695 500	781 760 000	
Rumunjska	505 766 000	1 435 776 000	50	717 888 000	505 766 000	
Slovenija	182 040 000	356 425 000	50	178 212 500	178 212 500	Slovenija
Slovačka	256 580 000	733 238 000	50	366 619 000	256 580 000	
Finska	943 700 000	2 078 819 000	50	1 039 409 500	943 700 000	
Švedska	1 848 128 000	4 235 344 000	50	2 117 672 000	1 848 128 000	
Ujedinjena Kraljevina	9 654 893 000	20 118 338 000	50	10 059 169 000	9 654 893 000	
Ukupno	59 688 958 000	133 776 994 000		66 888 497 000	59 526 181 500	

(¹) Osnovica koja se koristi ne prelazi 50 % BND-a.

TABLICA 2.

Raščlanjivanje vlastitih sredstava od PDV-a na temelju članka 2. stavka 1. točke (b) Odluke 2007/436/EZ, Euratom (poglavlje 1 3)

Država članica	1 % ograničene osnovice PDV-a	Jedinstvena stopa vlastitih sredstava temeljenih na PDV-u ⁽¹⁾ (u %)	Vlastita sredstva temeljena na PDV-u po jedinstvenoj stopi
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgija	1 690 557 000	0,300	507 167 100
Bugarska	190 547 000	0,300	57 164 100
Češka	679 066 000	0,300	203 719 800
Danska	1 011 507 000	0,300	303 452 100
Njemačka	12 022 668 000	0,150	1 803 400 200
Estonija	82 284 000	0,300	24 685 200
Irska	624 406 000	0,300	187 321 800
Grčka	873 300 000	0,300	261 990 000
Španjolska	4 775 808 000	0,300	1 432 742 400
Francuska	9 831 724 000	0,300	2 949 517 200
Italija	6 621 706 000	0,300	1 986 511 800
Cipar	88 284 500	0,300	26 485 350
Latvija	72 561 000	0,300	21 768 300
Litva	121 821 000	0,300	36 546 300
Luksemburg	162 627 500	0,300	48 788 250
Mađarska	400 384 000	0,300	120 115 200
Malta	31 029 000	0,300	9 308 700
Nizozemska	2 739 704 000	0,100	273 970 400
Austrija	1 425 851 000	0,225	320 816 475
Poljska	1 911 307 000	0,300	573 392 100
Portugal	781 760 000	0,300	234 528 000
Rumunjska	505 766 000	0,300	151 729 800
Slovenija	178 212 500	0,300	53 463 750
Slovačka	256 580 000	0,300	76 974 000
Finska	943 700 000	0,300	283 110 000
Švedska	1 848 128 000	0,100	184 812 800
Ujedinjena Kraljevina	9 654 893 000	0,300	2 896 467 900
Ukupno	59 526 181 500		15 029 949 025

(¹) Samo za razdoblje 2007 – 2013., stopa preuzetih obveza iz sredstava temeljenih na PDV-u iznosi 0,225 % za Austriju, 0,15 % za Njemačku te 0,10 % za Nizozemsku i Švedsku.

TABLICA 3.

Određivanje jedinstvene stope i raščlanjivanje sredstava temeljenih na bruto nacionalnom dohotku na temelju članka 2. stavka 1. točke (c) Odluke 2007/436/EZ, Euratom (poglavlje 1 4)

Država članica	1 % bruto nacionalnog dohotka	Jedinstvena stopa vlastitih sredstava iz „dodatne osnovice”	Vlastita sredstva iz „dodatne osnovice” po jedinstvenoj stopi
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgija	3 973 060 000		2 895 750 221
Bugarska	403 363 000		293 989 644
Češka	1 488 457 000		1 084 856 430
Danska	2 603 724 000		1 897 714 696
Njemačka	27 629 794 000		20 137 874 099
Estonija	168 961 000		123 146 606
Irska	1 286 410 000		937 595 214
Grčka	1 994 678 000		1 453 813 750
Španjolska	10 438 737 000		7 608 235 208
Francuska	21 490 884 000		15 663 552 046
Italija	16 175 934 000		11 789 770 216
Cipar	176 569 000		128 691 669
Latvija	221 358 000	0,7288463 (1)	161 335 967
Litva	334 146 000		243 541 088
Luksemburg	325 255 000		237 060 915
Mađarska	1 018 984 000		742 682 754
Malta	62 058 000		45 230 746
Nizozemska	6 263 887 000		4 565 411 085
Austrija	3 181 638 000		2 318 925 197
Poljska	3 943 766 000		2 874 399 396
Portugal	1 637 391 000		1 193 406 430
Rumunjska	1 435 776 000		1 046 460 076
Slovenija	356 425 000		259 779 055
Slovačka	733 238 000		534 417 829
Finska	2 078 819 000		1 515 139 610
Švedska	4 235 344 000		3 086 914 953
Ujedinjena Kraljevina	20 118 338 000		14 663 176 923
Ukupno	133 776 994 000		97 502 871 823

(1) Izračun stope: $(97\,502\,871\,823)/(133\,776\,994\,000) = 0,728846335289908$

TABLICA 4.

Izračun bruto smanjenja doprinosa temeljenog na BND-u za Nizozemsku i Švedsku te njegovo financiranje na temelju članka 2. stavka 5. Odluke 2007/436/EZ, Euratom (poglavlje 1 6)

Država članica	Bruto smanjenje	Postotni udio osnovice BND-a	Ključ BND-a koji se koristi za bruto smanjenje	Financiranje smanjenja u korist Nizozemske i Švedske
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (3)
Belgija		2,97	25 706 523	25 706 523
Bugarska		0,30	2 609 842	2 609 842
Češka		1,11	9 630 626	9 630 626
Danska		1,95	16 846 635	16 846 635
Njemačka		20,65	178 770 505	178 770 505
Estonija		0,13	1 093 213	1 093 213
Irska		0,96	8 323 340	8 323 340
Grčka		1,49	12 905 981	12 905 981
Španjolska		7,80	67 540 796	67 540 796
Francuska		16,06	139 050 482	139 050 482
Italija		12,09	104 661 652	104 661 652
Cipar		0,13	1 142 438	1 142 438
Latvija		0,17	1 432 232	1 432 232
Litva		0,25	2 161 994	2 161 994
Luksemburg		0,24	2 104 467	2 104 467
Mađarska		0,76	6 593 038	6 593 038
Malta		0,05	401 528	401 528
Nizozemska	- 693 598 388	4,68	40 528 649	- 653 069 739
Austrija		2,38	20 585 859	20 585 859
Poljska		2,95	25 516 985	25 516 985
Portugal		1,22	10 594 260	10 594 260
Rumunjska		1,07	9 289 769	9 289 769
Slovenija		0,27	2 306 144	2 306 144
Slovačka		0,55	4 744 202	4 744 202
Finska		1,55	13 450 391	13 450 391
Švedska	- 171 966 543	3,17	27 403 555	- 144 562 988
Ujedinjena Kraljevina		15,04	130 169 825	130 169 825
Ukupno	- 865 564 931	100,—	865 564 931	0

Deflator cijena BDP-a za EU, u EUR (ekonomska prognoza iz proljeća 2012.):

(a) 2004. EU25 = 97,9307/(b) 2006. EU25 = 102,2271/(c) 2006. EU27 = 102,3225/(d) 2013. EU27 = 112,3768

Paušalni iznos za Nizozemsku: u cijenama iz 2013.:

605 000 000 EUR × [(b/a) × (d/c)] = 693 598 388 EUR

Paušalni iznos za Švedsku: u cijenama iz 2013.:

150 000 000 EUR × [(b/a) × (d/c)] = 171 966 543 EUR

TABLICA 5.

Ispravak proračunskih neravnoteža za Ujedinjenu Kraljevinu za 2012.
na temelju članka 4. Odluke 2007/436/EZ, Euratom (poglavlje 1 5)

Opis	Koeficijent ⁽¹⁾ (%)	Iznos
1. Udio Ujedinjene Kraljevine (u %) u indikativnoj neograničenoj osnovici PDV-a	15,2078	
2. Udio Ujedinjene Kraljevine (u %) u ukupnom iznosu dodijeljenih rashoda prilagođenih proširenju	7,2969	
3. (1) – (2)	7,9109	
4. Ukupni iznos dodijeljenih rashoda		118 254 315 352
5. Rashodi koji se odnose na proširenje ⁽²⁾ = (5a + 5b)		28 277 437 283
5.a Pretpristupni rashodi		3 082 696 513
5b. Rashodi koji se odnose na članak 4. stavak 1. točku (g)		25 194 740 770
6. Ukupan iznos dodijeljenih rashoda prilagođenih proširenju = (4) – (5)		89 976 878 069
7. Prvobitan iznos ispravka za Ujedinjenu Kraljevinu = (3) × (6) × 0,66		4 697 847 740
8. Prednost Ujedinjene Kraljevine ⁽³⁾		620 273 811
9. Temeljni ispravak za Ujedinjenu Kraljevinu = (7) – (8)		4 077 573 929
10. Neočekivani dobitci iz tradicionalnih vlastitih sredstava ⁽⁴⁾		5 148 759
11. Ispravak za Ujedinjenu Kraljevinu = (9) – (10)		4 072 425 170

⁽¹⁾ Zaokruženi postotci.

⁽²⁾ Iznos rashoda koji se odnose na proširenje odgovara: (i.) plaćanjima deset novim državama članicama (koje su članicama Unije postale 1. svibnja 2004.) u okviru odobrenih sredstava za 2003., kako su prilagođena primjenom deflatora BDP-a za EU za godine 2004. – 2011., te plaćanjima Bugarskoj i Rumunjskoj u okviru odobrenih sredstava za 2006., kako su prilagođena primjenom deflatora BDP-a za Uniju za godine 2007. – 2011. (5.a); i (ii.) ukupnom iznosu dodijeljenih rashoda u tim državama članicama, osim izravnim plaćanjima za poljoprivredu i rashodima povezanim s tržištem te onom dijelu rashoda za ruralni razvoj koji proizlazi iz Komponente za jamstva (5.b) EFSJP-a. Taj se iznos oduzima od ukupnog iznosa dodijeljenih rashoda kako bi se osiguralo da rashodi koji nisu smanjeni prije proširenja ostanu takvi i nakon proširenja.

⁽³⁾ „Prednost Ujedinjene Kraljevine“ znači učinak koji prijelaz na ograničenu osnovicu PDV-a i uvođenje vlastitih sredstava temeljenih na BNP-u/BND-u ima za Ujedinjenu Kraljevinu.

⁽⁴⁾ Ti neočekivani dobitci odgovaraju neto dobitima Ujedinjene Kraljevine koji proizlaze iz povećanja — s 10 na 25 % od 1. siječnja 2001. — u postotku tradicionalnih vlastitih sredstava koji države članice zadržavaju da bi pokrile troškove prikupljanja tradicionalnih vlastitih sredstava (TVS).

U skladu s člankom 4. stavkom 2. Odluke 2007/436/EZ, Euratom, tijekom razdoblja 2007. - 2013. dodatni doprinos Ujedinjene Kraljevine koji proizlazi iz smanjenja dodijeljenih rashoda za rashode koji se odnose na proširenje iz stavka 1. točke (g) tog članka, ne smije prelaziti 10 500 000 000 EUR, izraženo u cijenama iz 2004. Odgovarajući iznosi navedeni su u tablici u nastavku.

Ispravci za UK za godine 2007. – 2012. Razlika u prvobitnom iznosu s obzirom na prag od 10,5 milijardi EUR (Odluka o vlastitim sredstvima iz 2007. u odnosu na Odluku o vlastitim sredstvima iz 2000.) u EUR	Razlika u tekućim cijenama	Razlika u stalnim cijenama iz 2004.
(A) Ispravak za UK za 2007.	0	0
(B) Ispravak za UK za 2008.	– 301 679 647	– 280 649 108
(C) Ispravak za UK za 2009.	– 1 349 840 247	– 1 275 338 491
(D) Ispravak za UK za 2010.	– 2 117 969 550	– 1 956 957 875
(E) Ispravak za UK za 2011.	– 2 355 745 675	– 2 144 599 880
(F) Ispravak za UK za 2012.	– 2 528 825 389	– 2 247 081 154
(G) Zbroj razlika = (A) + (B) + (C) + (D) + (E) + (F)	– 8 654 060 508	– 7 904 626 509

TABLICA 6.

Izračun financiranja ispravka za Ujedinjenu Kraljevinu koji iznosi 4 072 425 170 EUR (poglavlje 1 5)

Država članica	Postotni udio osnovice BND-a	Udjeli bez Ujedinjene Kraljevine	Udjeli bez Njemačke, Nizozemske, Austrije, Švedske i Ujedinjene Kraljevine	Tri četvrtine udjela Njemačke, Nizozemske, Austrije i Švedske u stupcu 2.	Stupac 4, raspodijeljen u skladu sa stupcem 3	Ljestvica financiranja	Ljestvica financiranja primijenjena na ispravak
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Belgija	2,97	3,50	5,49		1,50	4,99	203 319 870
Bugarska	0,30	0,35	0,56		0,15	0,51	20 641 952
Češka	1,11	1,31	2,06		0,56	1,87	76 171 234
Danska	1,95	2,29	3,60		0,98	3,27	133 244 609
Njemačka	20,65	24,31	0,—	– 18,23	0,—	6,08	247 496 041
Estonija	0,13	0,15	0,23		0,06	0,21	8 646 516
Irska	0,96	1,13	1,78		0,48	1,62	65 831 554
Grčka	1,49	1,75	2,76		0,75	2,51	102 076 906
Španjolska	7,80	9,18	14,43		3,93	13,12	534 198 490
Francuska	16,06	18,91	29,70		8,10	27,01	1 099 788 009
Italija	12,09	14,23	22,36		6,09	20,33	827 797 416
Cipar	0,13	0,16	0,24		0,07	0,22	9 035 853
Latvija	0,17	0,19	0,31		0,08	0,28	11 327 913
Litva	0,25	0,29	0,46		0,13	0,42	17 099 797
Luksemburg	0,24	0,29	0,45		0,12	0,41	16 644 804
Mađarska	0,76	0,90	1,41		0,38	1,28	52 146 128
Malta	0,05	0,05	0,09		0,02	0,08	3 175 795
Nizozemska	4,68	5,51	0,—	– 4,13	0,—	1,38	56 109 257
Austrija	2,38	2,80	0,—	– 2,10	0,—	0,70	28 499 771
Poljska	2,95	3,47	5,45		1,49	4,96	201 820 761
Portugal	1,22	1,44	2,26		0,62	2,06	83 792 876
Rumunjska	1,07	1,26	1,98		0,54	1,80	73 475 304
Slovenija	0,27	0,31	0,49		0,13	0,45	18 239 917
Slovačka	0,55	0,65	1,01		0,28	0,92	37 523 182
Finska	1,55	1,83	2,87		0,78	2,61	106 382 790
Švedska	3,17	3,73	0,—	– 2,79	0,—	0,93	37 938 425
Ujedinjena Kraljevina	15,04	0,—	0,—		0,—	0,—	0
Ukupno	100,—	100,—	100,—	– 27,26	27,26	100,—	4 072 425 170

Izračuni se izvršavaju na petnaest decimala.

TABLICA 7.

Sažetak financiranja ⁽¹⁾ općeg proračuna prema vrsti vlastitih sredstava i državi članici

Država članica	Tradicionalna vlastita sredstva (TVS)				Vlastita sredstva temeljena na PDV-u i BND-u, uključujući prilagodbe						Ukupna vlastita sredstva ⁽²⁾
	Neto pristojbe u sektoru šećera (75 %)	Neto carine (75 %)	Ukupna neto tradicionalna vlastita sredstva (75 %)	Troškovi prikupljanja (25 % bruto TVS-a) (p.m.)	Vlastita sredstva temeljena na PDV-u	Vlastita sredstva temeljena na BND-u	Smanjenje u korist Nizozemske i Švedske	Ispravak za Ujedinjenu Kraljevinu	Ukupno „nacionalni doprinosi“	Udio u ukupnim „nacionalnim doprinosima“ (%)	
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (5) + (6) + (7) + (8)	(10)	(11) = (3) + (9)
Belgija	6 600 000	1 871 900 000	1 878 500 000	626 166 667	507 167 100	2 895 750 221	25 706 523	203 319 870	3 631 943 714	3,23	5 510 443 714
Bugarska	400 000	62 200 000	62 600 000	20 866 667	57 164 100	293 989 644	2 609 842	20 641 952	374 405 538	0,33	437 005 538
Češka	3 400 000	246 200 000	249 600 000	83 200 000	203 719 800	1 084 856 430	9 630 626	76 171 234	1 374 378 090	1,22	1 623 978 090
Danska	3 400 000	373 500 000	376 900 000	125 633 333	303 452 100	1 897 714 696	16 846 635	133 244 609	2 351 258 040	2,09	2 728 158 040
Njemačka	26 300 000	3 780 400 000	3 806 700 000	1 268 899 996	1 803 400 200	20 137 874 099	178 770 505	247 496 041	22 367 540 845	19,88	26 174 240 845
Estonija	0	25 000 000	25 000 000	8 333 333	24 685 200	123 146 606	1 093 213	8 646 516	157 571 535	0,14	182 571 535
Irska	0	217 100 000	217 100 000	72 366 667	187 321 800	937 595 214	8 323 340	65 831 554	1 199 071 908	1,07	1 416 171 908
Grčka	1 400 000	141 200 000	142 600 000	47 533 334	261 990 000	1 453 813 750	12 905 981	102 076 906	1 830 786 637	1,63	1 973 386 637
Španjolska	4 700 000	1 221 600 000	1 226 300 000	408 766 667	1 432 742 400	7 608 235 208	67 540 796	534 198 490	9 642 716 894	8,57	10 869 016 894
Francuska	30 900 000	2 034 500 000	2 065 400 000	688 466 667	2 949 517 200	15 663 552 046	139 050 482	1 099 788 009	19 851 907 737	17,64	21 917 307 737
Italija	4 700 000	1 799 100 000	1 803 800 000	601 266 667	1 986 511 800	11 789 770 216	104 661 652	827 797 416	14 708 741 084	13,07	16 512 541 084
Cipar	0	24 800 000	24 800 000	8 266 667	26 485 350	128 691 669	1 142 438	9 035 853	165 355 310	0,15	190 155 310
Latvija	0	26 800 000	26 800 000	8 933 333	21 768 300	161 335 967	1 432 232	11 327 913	195 864 412	0,17	222 664 412
Litva	800 000	55 000 000	55 800 000	18 600 000	36 546 300	243 541 088	2 161 994	17 099 797	299 349 179	0,27	355 149 179
Luksemburg	0	15 700 000	15 700 000	5 233 333	48 788 250	237 060 915	2 104 467	16 644 804	304 598 436	0,27	320 298 436
Mađarska	2 000 000	119 800 000	121 800 000	40 600 000	120 115 200	742 682 754	6 593 038	52 146 128	921 537 120	0,82	1 043 337 120
Malta	0	10 800 000	10 800 000	3 600 000	9 308 700	45 230 746	401 528	3 175 795	58 116 769	0,05	68 916 769
Nizozemska	7 300 000	2 086 000 000	2 093 300 000	697 766 667	273 970 400	4 565 411 085	- 653 069 739	56 109 257	4 242 421 003	3,77	6 335 721 003
Austrija	3 200 000	239 900 000	243 100 000	81 033 334	320 816 475	2 318 925 197	20 585 859	28 499 771	2 688 827 302	2,39	2 931 927 302
Poljska	12 800 000	426 400 000	439 200 000	146 400 000	573 392 100	2 874 399 396	25 516 985	201 820 761	3 675 129 242	3,27	4 114 329 242
Portugal	200 000	136 500 000	136 700 000	45 566 667	234 528 000	1 193 406 430	10 594 260	83 792 876	1 522 321 566	1,35	1 659 021 566
Rumunjska	1 000 000	124 700 000	125 700 000	41 900 000	151 729 800	1 046 460 076	9 289 769	73 475 304	1 280 954 949	1,14	1 406 654 949
Slovenija	0	81 800 000	81 800 000	27 266 667	53 463 750	259 779 055	2 306 144	18 239 917	333 788 866	0,30	415 588 866
Slovačka	1 400 000	141 700 000	143 100 000	47 700 000	76 974 000	534 417 829	4 744 202	37 523 182	653 659 213	0,58	796 759 213
Finska	800 000	169 600 000	170 400 000	56 800 000	283 110 000	1 515 139 610	13 450 391	106 382 790	1 918 082 791	1,70	2 088 482 791
Švedska	2 600 000	552 600 000	555 200 000	185 066 667	184 812 800	3 086 914 953	- 144 562 988	37 938 425	3 165 103 190	2,81	3 720 303 190
Ujedinjena Kraljevina	9 500 000	2 647 000 000	2 656 500 000	885 500 000	2 896 467 900	14 663 176 923	130 169 825	- 4 072 425 170	13 617 389 478	12,10	16 273 889 478
Ukupno	123 400 000	18 631 800 000	18 755 200 000	6 251 733 333	15 029 949 025	97 502 871 823	0	0	112 532 820 848	100,—	131 288 020 848

⁽¹⁾ p.m. (vlastita sredstva + ostali prihodi = ukupni prihodi = ukupni rashodi); (131 628 020 848 + 1 582 967 007 = 133 210 987 855 = 133 210 987 855).

⁽²⁾ Ukupna vlastita sredstva kao postotak BND-a: (131 628 020 848)/(13 400 305 000 000) = 0,98 %; gornja granica vlastitih sredstava temeljenih na BND-u: 1,23 %.

B. OPĆI RAČUN PRIHODA PO NASLOVIMA PRORAČUNA

Glava	Naslov	Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
1	VLASTITA SREDSTVA	131 288 020 848	128 654 720 155	118 164 003 100,—
3	VIŠKOVI, SALDA I PRILAGODBE	p.m.	1 994 296 014	6 370 047 475,72
4	PRIHODI KOJI PROIZLAZE OD OSOBA KOJE RADE U INSTITUCIJAMA I OSTALIM TIJELIMA UNIJE	1 278 186 868	1 312 344 852	1 206 807 562,37
5	PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA INSTITUCIJA	53 884 139	68 290 286	587 087 322,20
6	DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI SA SPORAZUMIMA I PROGRAMIMA UNIJE	60 000 000	50 000 000	2 454 482 917,19
7	ZATEZNE KAMATE I NOVČANE KAZNE	123 000 000	3 648 000 000	1 182 868 266,22
8	POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA	3 696 000	384 000	858 312,—
9	RAZNI PRIHODI	30 200 000	30 200 000	33 793 060,—
	SVEUKUPNO	132 836 987 855	135 758 235 307	129 999 948 015,70

GLAVA 1.
VLASTITA SREDSTVA

POGLAVLJE 1 1 — NAMETI I OSTALE PRISTOJBE PREDVIĐENE ZAJEDNIČKOM ORGANIZACIJOM TRŽIŠTA U SEKTORU ŠEĆERA (ČLANAK 2. STAVAK 1. TOČKA (A) ODLUKE 2007/436/EZ, EURATOM)

POGLAVLJE 1 2 — CARINE I OSTALE PRISTOJBE IZ ČLANKA 2. STAVKA 1. TOČKE (A) ODLUKE 2007/436/EZ, EURATOM

POGLAVLJE 1 3 — VLASTITA SREDSTVA KOJA PROIZLAZE IZ POREZA NA DODANU VRIJEDNOST U SKLADU S ČLANKOM 2. STAVKOM 1. TOČKOM (B) ODLUKE 2007/436/EZ, EURATOM

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 1 1			
1 1 0	<i>Nameti na proizvodnju koji se odnose na tržišnu godinu 2005./2006. i prethodne godine</i>	p.m.	p.m.	0,—
1 1 1	<i>Nameti na skladištenje šećera</i>	p.m.	p.m.	839,—
1 1 3	<i>Naknade koje se naplaćuju za proizvodnju neizvezenih C šećera, C izoglukoze i C inulinskog šećera te za nadomjesni C šećer i nadomjesnu C izoglukozu</i>	p.m.	p.m.	0,—
1 1 7	<i>Proizvodna naknada</i>	123 400 000	123 400 000	122 682 977,95
1 1 8	<i>Jednokratni iznosi za dodatne kvote šećera i dopunske kvote izoglukoze</i>	p.m.	p.m.	0,—
1 1 9	<i>Pristojba za prekoračene količine</i>	p.m.	p.m.	9 044 997,76
	POGLAVLJE 1 1 — UKUPNO	123 400 000	123 400 000	131 728 814,71
	POGLAVLJE 1 2			
1 2 0	<i>Carine i ostale pristojbe iz članka 2. stavka 1. točke (a) Odluke 2007/436/EZ, Euratom</i>	18 631 800 000	16 700 800 000	16 645 989 074,77
	POGLAVLJE 1 2 — UKUPNO	18 631 800 000	16 700 800 000	16 645 989 074,77
	POGLAVLJE 1 3			
1 3 0	<i>Vlastita sredstva koja proizlaze iz poreza na dodanu vrijednost u skladu s člankom 2. stavkom 1. točkom (b) Odluke 2007/436/EZ, Euratom</i>	15 029 949 025	14 546 298 300	14 076 620 541,64
	POGLAVLJE 1 3 — UKUPNO	15 029 949 025	14 546 298 300	14 076 620 541,64

POGLAVLJE 1 4 — VLASTITA SREDSTVA KOJA SE TEMELJE NA BRUTO NACIONALNOM DOHOTKU U SKLADU S ČLANKOM 2. STAVKOM 1. TOČKOM (C) ODLUKE 2007/436/EZ, EURATOM

POGLAVLJE 1 5 — ISPRAVAK PRORAČUNSKIH NERAVNOTEŽA

POGLAVLJE 1 6 — BRUTO SMANJENJE GODIŠNJEG DOPRINOSA TEMELJENOG NA BND-U DODIJELJENO NIZOZEMSKOJ I ŠVEDSKOJ

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
1 4 0	POGLAVLJE 1 4 <i>Vlastita sredstva koja se temelje na bruto nacionalnom dohotku u skladu s člankom 2. stavkom 1. točkom (c) Odluke 2007/436/EZ, Euratom</i>	97 502 871 823	97 284 221 855	87 259 205 936,16
	POGLAVLJE 1 4 — UKUPNO	97 502 871 823	97 284 221 855	87 259 205 936,16
1 5 0	POGLAVLJE 1 5 <i>Ispravak proračunskih neravnoteža dodijeljen Ujedinjenoj Kraljevini u skladu s člancima 4. i 5. Odluke 2007/436/EZ, Euratom</i>	0,—	0,—	51 857 520,20
	POGLAVLJE 1 5 — UKUPNO	0,—	0,—	51 857 520,20
1 6 0	POGLAVLJE 1 6 <i>Bruto smanjenje godišnjeg doprinosa temeljenog na BND-u odobreno Nizozemskoj i Švedskoj u skladu s člankom 2. stavkom 5. Odluke 2007/436/EZ, Euratom</i>	0,—	0,—	- 1 398 787,48
	POGLAVLJE 1 6 — UKUPNO	0,—	0,—	- 1 398 787,48
Glava 1 — Ukupno		131 288 020 848	128 654 720 155	118 164 003 100,—

GLAVA 1.
VLASTITA SREDSTVA

POGLAVLJE 1 1 — NAMETI I OSTALE PRISTOJBE PREDVIĐENE ZAJEDNIČKOM ORGANIZACIJOM TRŽIŠTA U SEKTORU ŠEĆERA (ČLANAK 2. STAVAK 1. TOČKA (A) ODLUKE 2007/436/EZ, EURATOM)

1 1 0

Nameti na proizvodnju koji se odnose na tržišnu godinu 2005./2006. i prethodne godine

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Zajedničkom organizacijom tržišta u sektoru šećera bilo je predviđeno da proizvođači šećera, izoglukoze i inulinskog sirupa moraju platiti namete na osnovnu proizvodnju i B proizvodnju. Ovi nameti bili su namijenjeni pokrivanju rashoda za potporu tržištu. Trenutačno iznosi uneseni u ovaj članak temelje se na reviziji prije utvrđenih nameta. Nameti za tržišne godine 2007./2008. i sljedeće godine unose se u članak 1. 1 7 ovog poglavlja kao proizvodna naknada.

Navedeni su neto iznosi bez troškova naplate.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1260/2001 od 19. lipnja 2001. o zajedničkom uređenju tržišta u sektoru šećera (SL L 178, 30.6.2001., str. 1.).

Odluka Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 163, 23.6.2007., str. 17.), a posebno njezin članak 2. stavak 1. točka (a).

Država članica	Proračun za 2013.	Proračun za 2012.	Realizacija u 2011.
Belgija	p.m.	p.m.	0,—
Bugarska	—	—	0,—
Češka	p.m.	p.m.	0,—
Danska	p.m.	p.m.	0,—
Njemačka	p.m.	p.m.	0,—
Estonija	—	—	0,—
Irska	p.m.	p.m.	0,—
Grčka	p.m.	p.m.	0,—
Španjolska	p.m.	p.m.	0,—
Francuska	p.m.	p.m.	0,—
Italija	p.m.	p.m.	0,—
Cipar	—	—	0,—
Latvija	p.m.	p.m.	0,—
Litva	p.m.	p.m.	0,—
Luksemburg	—	—	0,—
Mađarska	p.m.	p.m.	0,—
Malta	—	—	0,—
Nizozemska	p.m.	p.m.	0,—
Austrija	p.m.	p.m.	0,—
Poljska	p.m.	p.m.	0,—
Portugal	p.m.	p.m.	0,—
Rumunjska	—	—	0,—
Slovenija	p.m.	p.m.	0,—
Slovačka	p.m.	p.m.	0,—
Finska	p.m.	p.m.	0,—
Švedska	p.m.	p.m.	0,—
Ujedinjena Kraljevina	p.m.	p.m.	0,—
Članak 1 1 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—

POGLAVLJE 1 1 — NAMETI I OSTALE PRISTOJBE PREDVIĐENE ZAJEDNIČKOM ORGANIZACIJOM TRŽIŠTA U SEKTORU ŠEĆERA (ČLANAK 2. STAVAK 1. TOČKA (A) ODLUKE 2007/436/EZ, EURATOM) (nastavak)

1 1 1

Nameti na skladištenje šećera

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	839,—

Napomene

U ovaj članak unose se prihodi koje nove države članice naplaćuju u slučaju neuklanjanja zaliha šećera koje se smatraju viškom u smislu Uredbe Komisije (EZ) br. 60/2004 od 14. siječnja 2004. o utvrđivanju prijelaznih mjera u sektoru šećera zbog pristupanja Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Mađarske, Malte, Poljske, Slovenije i Slovačke (SL L 9, 15.1.2004., str. 8.).

U njega se unose i prihodi od nepodmirenih nameta na skladištenje šećera jer se Uredbom Vijeća (EZ) br. 1260/2001 od 19. lipnja 2001. o zajedničkoj organizaciji tržišta u sektoru šećera (SL L 178, 30.6.2001., str. 1.) ukinuo namet na skladištenje.

Ovim člankom pokrivaju se i nepodmireni iznosi na temelju članka 5. Uredbe Komisije (EEZ) br. 65/82 od 13. siječnja 1982. o utvrđivanju detaljnijih pravila za prenošenje šećera u sljedeću tržišnu godinu (SL L 9, 14.1.1982., str. 14.) kada se ne poštuje obveza skladištenja prenesenih količina šećera, i nepodmireni iznosi u skladu s Uredbom Vijeća (EEZ) br. 1789/81 od 30. lipnja 1981. o utvrđivanju općih pravila o sustavu minimalnih zaliha u sektoru šećera (SL L 177, 1.7.1981., str. 39.) kada se ne poštuje opća pravila o sustavu minimalnih zaliha u sektoru šećera.

Navedeni su neto iznosi bez troškova naplate.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 163, 23.6.2007., str. 17.), a posebno njezin članak 2. stavak 1. točka (a).

Država članica	Proračun za 2013.	Proračun za 2012.	Realizacija u 2011.
Belgija	p.m.	p.m.	0,—
Bugarska	p.m.	p.m.	0,—
Češka	p.m.	p.m.	0,—
Danska	p.m.	p.m.	0,—
Njemačka	p.m.	p.m.	0,—
Estonija	p.m.	p.m.	0,—
Irska	p.m.	p.m.	0,—
Grčka	p.m.	p.m.	0,—
Španjolska	p.m.	p.m.	839,—
Francuska	p.m.	p.m.	0,—
Italija	p.m.	p.m.	0,—
Cipar	p.m.	p.m.	0,—
Latvija	p.m.	p.m.	0,—
Litva	p.m.	p.m.	0,—
Luksemburg	—	—	0,—
Mađarska	p.m.	p.m.	0,—
Malta	p.m.	p.m.	0,—
Nizozemska	p.m.	p.m.	0,—
Austrija	p.m.	p.m.	0,—
Poljska	p.m.	p.m.	0,—
Portugal	p.m.	p.m.	0,—
Rumunjska	p.m.	p.m.	0,—
Slovenija	p.m.	p.m.	0,—
Slovačka	p.m.	p.m.	0,—
Finska	p.m.	p.m.	0,—
Švedska	p.m.	p.m.	0,—
Ujedinjena Kraljevina	p.m.	p.m.	0,—
Članak 1 1 1 — Ukupno	p.m.	p.m.	839,—

POGLAVLJE 1 1 — NAMETI I OSTALE PRISTOJBE PREDVIĐENE ZAJEDNIČKOM ORGANIZACIJOM TRŽIŠTA U SEKTORU ŠEĆERA (ČLANAK 2. STAVAK 1. TOČKA (A) ODLUKE 2007/436/EZ, EURATOM) (nastavak)

1 1 3

Naknade koje se naplaćuju za proizvodnju neizvezenih C šećera, C izoglukoze i C inulinskog sirupa te za nadomjesni C šećer i nadomjesnu C izoglukožu

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Iznosi koji se odnose na naknade koje se naplaćuju za proizvodnju neizvezenih C šećera, C izoglukoze i C inulinskog sirupa. Njima su obuhvaćene i naknade koje se naplaćuju za nadomjesni C šećer i nadomjesnu C izoglukožu.

Navedeni su neto iznosi bez troškova naplate.

Pravna osnova

Uredba Komisije (EEZ) br. 2670/81 od 14. rujna 1981. o utvrđivanju detaljnih provedbenih pravila u vezi s proizvodnjom šećera iznad kvote (SL L 262, 16.9.1981., str. 14.).

Odluka Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 163, 23.6.2007., str. 17.), a posebno njezin članak 2. stavak 1. točka (a).

Država članica	Proračun za 2013.	Proračun za 2012.	Realizacija u 2011.
Belgija	p.m.	p.m.	0,—
Bugarska	—	—	0,—
Češka	p.m.	p.m.	0,—
Danska	p.m.	p.m.	0,—
Njemačka	p.m.	p.m.	0,—
Estonija	—	—	0,—
Irska	p.m.	p.m.	0,—
Grčka	p.m.	p.m.	0,—
Španjolska	p.m.	p.m.	0,—
Francuska	p.m.	p.m.	0,—
Italija	p.m.	p.m.	0,—
Cipar	—	—	0,—
Latvija	p.m.	p.m.	0,—
Litva	p.m.	p.m.	0,—
Luksemburg	—	—	0,—
Mađarska	p.m.	p.m.	0,—
Malta	—	—	0,—
Nizozemska	p.m.	p.m.	0,—
Austrija	p.m.	p.m.	0,—
Poljska	p.m.	p.m.	0,—
Portugal	p.m.	p.m.	0,—
Rumunjska	—	—	0,—
Slovenija	p.m.	p.m.	0,—
Slovačka	p.m.	p.m.	0,—
Finska	p.m.	p.m.	0,—
Švedska	p.m.	p.m.	0,—
Ujedinjena Kraljevina	p.m.	p.m.	0,—
Članak 1 1 3 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—

POGLAVLJE 1 1 — NAMETI I OSTALE PRISTOJBE PREDVIĐENE ZAJEDNIČKOM ORGANIZACIJOM TRŽIŠTA U SEKTORU ŠEĆERA (ČLANAK 2. STAVAK 1. TOČKA (A) ODLUKE 2007/436/EZ, EURATOM) (nastavak)

1 1 7

Proizvodna naknada

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
123 400 000	123 400 000	122 682 977,95

Napomene

U okviru postojeće zajedničke organizacije tržišta u sektoru šećera proizvodnu naknadu plaćaju poduzeća koja proizvode šećer, izoglukozu ili inulinski sirup.

Navedeni su neto iznosi bez troškova naplate.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 318/2006 od 20. veljače 2006. o zajedničkoj organizaciji tržišta u sektoru šećera (SL L 58, 28.2.2006., str. 1.), a posebno njezin članak 16.

Uredba Komisije (EZ) br. 952/2006 od 29. lipnja 2006. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 318/2006 u pogledu upravljanja tržištem šećera Zajednice i sustavom kvota (SL L 178, 1.7.2006., str. 39.).

Odluka Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 163, 23.6.2007., str. 17.), a posebno njezin članak 2. stavak 1. točka (a).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) (SL L 299, 16.11.2007., str. 1.), a posebno njezin članak 51.

Država članica	Proračun za 2013.	Proračun za 2012.	Realizacija u 2011.
Belgija	6 600 000	6 600 000	6 601 725,90
Bugarska	400 000	400 000	401 391,—
Češka	3 400 000	3 400 000	3 368 702,50
Danska	3 400 000	3 400 000	3 349 918,58
Njemačka	26 300 000	26 300 000	26 339 173,20
Estonija	—	—	0,—
Irska	p.m.	p.m.	0,—
Grčka	1 400 000	1 400 000	1 428 318,—
Španjolska	4 700 000	4 700 000	5 007 013,25
Francuska	30 900 000	30 900 000	30 933 280,80
Italija	4 700 000	4 700 000	3 962 693,25
Cipar	—	—	0,—
Latvija	p.m.	p.m.	0,—
Litva	800 000	800 000	812 268,—
Luksemburg	—	—	0,—
Mađarska	2 000 000	2 000 000	1 960 882,82
Malta	—	—	0,—
Nizozemska	7 300 000	7 300 000	7 243 992,—
Austrija	3 200 000	3 200 000	3 159 246,60
Poljska	12 800 000	12 800 000	12 887 983,45
Portugal	200 000	200 000	56 250,—
Rumunjska	1 000 000	1 000 000	832 566,95
Slovenija	p.m.	p.m.	0,—
Slovačka	1 400 000	1 400 000	1 317 300,75
Finska	800 000	800 000	728 991,—
Švedska	2 600 000	2 600 000	2 731 320,41
Ujedinjena Kraljevina	9 500 000	9 500 000	9 559 959,49
Članak 1 1 7 — Ukupno	123 400 000	123 400 000	122 682 977,95

POGLAVLJE 1 1 — NAMETI I OSTALE PRISTOJBE PREDVIĐENE ZAJEDNIČKOM ORGANIZACIJOM TRŽIŠTA U SEKTORU ŠEĆERA (ČLANAK 2. STAVAK 1. TOČKA (A) ODLUKE 2007/436/EZ, EURATOM) (nastavak)

1 1 8

Jednokratni iznosi za dodatne kvote šećera i dopunske kvote izoglukoze

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Jednokratni iznos naplaćuje se za dodatnu kvotu šećera ili dopunsku kvotu izoglukoze koje su dodijeljene poduzećima u skladu s člankom 58. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Navedeni su neto iznosi bez troškova naplate.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 318/2006 od 20. veljače 2006. o zajedničkoj organizaciji tržišta u sektoru šećera (SL L 58, 28.2.2006., str. 1.), a posebno njezin članak 8. i članak 9. stavci 2. i 3.

Uredba Komisije (EZ) br. 952/2006 od 29. lipnja 2006. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 318/2006 u pogledu upravljanja tržištem šećera Zajednice i sustavom kvota (SL L 178, 1.7.2006., str. 39.).

Odluka Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 163, 23.6.2007., str. 17.), a posebno njezin članak 2. stavak 1. točka (a).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) (SL L 299, 16.11.2007., str. 1.).

Država članica	Proračun za 2013.	Proračun za 2012.	Realizacija u 2011.
Belgija	p.m.	p.m.	0,—
Bugarska	p.m.	p.m.	0,—
Češka	p.m.	p.m.	0,—
Danska	p.m.	p.m.	0,—
Njemačka	p.m.	p.m.	0,—
Estonija	—	—	0,—
Irska	p.m.	p.m.	0,—
Grčka	p.m.	p.m.	0,—
Španjolska	p.m.	p.m.	0,—
Francuska	p.m.	p.m.	0,—
Italija	p.m.	p.m.	0,—
Cipar	—	—	0,—
Latvija	p.m.	p.m.	0,—
Litva	p.m.	p.m.	0,—
Luksemburg	—	—	0,—
Mađarska	p.m.	p.m.	0,—
Malta	—	—	0,—
Nizozemska	p.m.	p.m.	0,—
Austrija	p.m.	p.m.	0,—
Poljska	p.m.	p.m.	0,—
Portugal	p.m.	p.m.	0,—
Rumunjska	p.m.	p.m.	0,—
Slovenija	p.m.	p.m.	0,—
Slovačka	p.m.	p.m.	0,—
Finska	p.m.	p.m.	0,—
Švedska	p.m.	p.m.	0,—
Ujedinjena Kraljevina	p.m.	p.m.	0,—
Članak 1 1 8 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—

POGLAVLJE 1 1 — NAMETI I OSTALE PRISTOJBE PREDVIĐENE ZAJEDNIČKOM ORGANIZACIJOM TRŽIŠTA U SEKTORU ŠEĆERA (ČLANAK 2. STAVAK 1. TOČKA (A) ODLUKE 2007/436/EZ, EURATOM) (nastavak)

1 1 9

Pristojba za prekoračene količine

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	9 044 997,76

Napomene

Pristojbu za prekoračene količine države članice naplaćuju dotičnim poduzećima koja se nalaze na njihovom državnom području u skladu s člankom 64. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Navedeni su neto iznosi bez troškova naplate.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 318/2006 od 20. veljače 2006. o zajedničkoj organizaciji tržišta u sektoru šećera (SL L 58, 28.2.2006., str. 1.), a posebno njezin članak 15.

Uredba Komisije (EZ) br. 967/2006 od 29. lipnja 2006. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 318/2006 u vezi s proizvodnjom šećera iznad kvote (SL L 176, 30.6.2006., str. 22.).

Odluka Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 163, 23.6.2007., str. 17.), a posebno njezin članak 2. stavak 1. točka (a).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) (SL L 299, 16.11.2007., str. 1.).

Država članica	Proračun za 2013.	Proračun za 2012.	Realizacija u 2011.
Belgija	p.m.	p.m.	0,—
Bugarska	p.m.	p.m.	0,—
Češka	p.m.	p.m.	313 959,02
Danska	p.m.	p.m.	0,—
Njemačka	p.m.	p.m.	762 760,13
Estonija	—	—	0,—
Irska	p.m.	p.m.	0,—
Grčka	p.m.	p.m.	0,—
Španjolska	p.m.	p.m.	0,—
Francuska	p.m.	p.m.	7 371 200,—
Italija	p.m.	p.m.	0,—
Cipar	—	—	0,—
Latvija	p.m.	p.m.	0,—
Litva	p.m.	p.m.	0,—
Luksemburg	—	—	0,—
Mađarska	p.m.	p.m.	0,—
Malta	—	—	0,—
Nizozemska	p.m.	p.m.	6 629,62
Austrija	p.m.	p.m.	0,—
Poljska	p.m.	p.m.	590 448,99
Portugal	p.m.	p.m.	0,—
Rumunjska	p.m.	p.m.	0,—
Slovenija	p.m.	p.m.	0,—
Slovačka	p.m.	p.m.	0,—
Finska	p.m.	p.m.	0,—
Švedska	p.m.	p.m.	0,—
Ujedinjena Kraljevina	p.m.	p.m.	0,—
Članak 1 1 9 — Ukupno	p.m.	p.m.	9 044 997,76

POGLAVLJE 1 2 — CARINE I OSTALE PRISTOJBE IZ ČLANKA 2. STAVKA 1. TOČKE (A) ODLUKE 2007/436/EZ, EURATOM

1 2 0

Carine i ostale pristojbe iz članka 2. stavka 1. točke (a) Odluke 2007/436/EZ, Euratom

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
18 631 800 000	16 700 800 000	16 645 989 074,77

Napomene

Dodjela carina kao vlastitih sredstava za financiranje zajedničkih rashoda jasno proizlazi iz slobodnog kretanja robe unutar Unije. Ovim člankom mogu biti obuhvaćeni nameti, premije, dodatni ili kompenzacijski iznosi, dodatni iznosi ili faktori, carine Zajedničke carinske tarife i ostale pristojbe koje su utvrdile ili će ih utvrditi institucije Europske unije u odnosu na trgovinu s trećim zemljama te carine na proizvode u okviru Ugovora o Europskoj zajednici za zajednicu i čelik, koji je istekao.

Navedeni su neto iznosi bez troškova naplate.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 163, 23.6.2007., str. 17.), a posebno njezin članak 2. stavak 1. točka (a).

Država članica	Proračun za 2013.	Proračun za 2012.	Realizacija u 2011.
Belgija	1 871 900 000	1 617 018 333	1 574 447 893,09
Bugarska	62 200 000	51 282 852	48 731 825,96
Češka	246 200 000	217 147 869	216 910 693,97
Danska	373 500 000	328 796 882	324 203 012,79
Njemačka	3 780 400 000	3 406 524 926	3 428 895 307,98
Estonija	25 000 000	21 856 714	21 895 275,18
Irska	217 100 000	198 413 543	199 751 597,81
Grčka	141 200 000	132 843 402	139 588 534,33
Španjolska	1 221 600 000	1 115 070 864	1 165 153 480,20
Francuska	2 034 500 000	1 669 058 128	1 528 031 533,13
Italija	1 799 100 000	1 668 963 510	1 737 777 723,97
Cipar	24 800 000	20 342 829	24 633 514,39
Latvija	26 800 000	23 086 745	22 564 755,68
Litva	55 000 000	46 362 726	43 764 438,14
Luksemburg	15 700 000	14 381 907	14 292 014,—
Mađarska	119 800 000	99 537 934	99 025 060,64
Malta	10 800 000	9 934 870	10 140 238,05
Nizozemska	2 086 000 000	1 879 677 368	1 928 401 712,57
Austrija	239 900 000	197 372 747	186 334 539,40
Poljska	426 400 000	352 924 423	339 098 482,82
Portugal	136 500 000	121 300 029	134 916 744,20
Rumunjska	124 700 000	108 810 479	109 052 763,07
Slovenija	81 800 000	73 044 948	74 191 737,85
Slovačka	141 700 000	120 826 940	116 072 031,97
Finska	169 600 000	149 117 665	151 648 198,66
Švedska	552 600 000	484 159 322	464 202 323,36
Ujedinjena Kraljevina	2 647 000 000	2 572 942 045	2 542 263 641,56
<i>Članak 1 2 0 — Ukupno</i>	18 631 800 000	16 700 800 000	16 645 989 074,77

POGLAVLJE 1 3 — VLASTITA SREDSTVA KOJA PROIZLAZE IZ POREZA NA DODANU VRIJEDNOST U SKLADU S ČLANKOM 2. STAVKOM 1. TOČKOM (B) ODLUKE 2007/436/EZ, EURATOM

1 3 0

Vlastita sredstva koja proizlaze iz poreza na dodanu vrijednost u skladu s člankom 2. stavkom 1. točkom (b) Odluke 2007/436/EZ, Euratom

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
15 029 949 025	14 546 298 300	14 076 620 541,64

Napomene

Jedinstvena stopa koja vrijedi za sve države članice, a primjenjuje se na usklađene osnovice PDV-a utvrđene pravilima Unije, iznosi 0,30 %. Osnovica koja se u ovu svrhu uzima u obzir ne premašuje 50 % BND-a za svaku državu članicu. Samo za razdoblje 2007. – 2013. stopa preuzetih obveza iz vlastitih sredstava temeljenih na PDV-u iznosi 0,225 % za Austriju, 0,15 % za Njemačku i 0,10 % za Nizozemsku i Švedsku.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 163, 23.6.2007., str. 17.), a posebno njezin članak 2. stavak 1. točka (b) i stavak 4.

Država članica	Proračun za 2013.	Proračun za 2012.	Realizacija u 2011.
Belgija	507 167 100	492 601 800	488 276 100,—
Bugarska	57 164 100	53 834 700	50 703 900,03
Češka	203 719 800	193 612 500	200 237 602,10
Danska	303 452 100	297 384 600	289 227 655,08
Njemačka	1 803 400 200	1 748 253 000	1 653 923 250,—
Estonija	24 685 200	23 641 500	21 597 900,—
Irska	187 321 800	185 366 100	190 045 350,—
Grčka	261 990 000	268 480 800	305 838 000,—
Španjolska	1 432 742 400	1 437 471 000	1 577 470 500,—
Francuska	2 949 517 200	2 862 885 900	2 797 328 100,—
Italija	1 986 511 800	1 958 027 700	1 727 718 300,—
Cipar	26 485 350	25 856 250	26 898 000,—
Latvija	21 768 300	20 683 200	18 529 530,70
Litva	36 546 300	34 265 700	35 444 400,—
Luksemburg	48 788 250	46 604 700	47 477 700,—
Mađarska	120 115 200	104 292 000	127 082 176,26
Malta	9 308 700	8 928 450	9 148 950,—
Nizozemska	273 970 400	268 334 100	276 720 999,96
Austrija	320 816 475	312 221 700	296 038 350,—
Poljska	573 392 100	515 659 500	529 165 756,44
Portugal	234 528 000	235 144 500	246 720 750,—
Rumunjska	151 729 800	146 559 300	138 828 489,65
Slovenija	53 463 750	52 206 000	54 279 000,—
Slovačka	76 974 000	75 223 500	64 378 800,—
Finska	283 110 000	272 974 500	251 985 600,—
Švedska	184 812 800	177 296 700	166 480 169,51
Ujedinjena Kraljevina	2 896 467 900	2 728 488 600	2 485 075 211,91
<i>Članak 1 3 0 — Ukupno</i>	15 029 949 025	14 546 298 300	14 076 620 541,64

POGLAVLJE 1 4 — VLASTITA SREDSTVA KOJA SE TEMELJE NA BRUTO NACIONALNOM DOHOTKU U SKLADU S ČLANKOM 2. STAVKOM 1. TOČKOM (C) ODLUKE 2007/436/EZ, EURATOM

1 4 0

Vlastita sredstva koja se temelje na bruto nacionalnom dohotku u skladu s člankom 2. stavkom 1. točkom (c) Odluke 2007/436/EZ, Euratom

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
97 502 871 823	97 284 221 855	87 259 205 936,16

Napomene

Sredstva temeljena na BND-u „dodatna” su sredstva kojima se osiguravaju prihodi potrebni za pokrivanje rashoda koji premašuju iznose prikupljene tradicionalnim vlastitim sredstvima, plaćanjima temeljenim na PDV-u i ostalim приходima za određenu godinu. Tako se sredstvima temeljenim na BND-u osigurava da je opći proračun Europske unije uvijek *ex ante* uravnotežen.

Stopa preuzetih obveza temeljena na BND-u određuje se dodatnim приходima potrebnima za financiranje rashoda predviđenih u proračunu, a koji se ne pokrivaju ostalim sredstvima (plaćanja temeljena na PDV-u, tradicionalna vlastita sredstva i ostali prihodi). Stoga se stopa preuzetih obveza primjenjuje na BND svake države članice.

Stopa koja se u ovoj financijskoj godini primjenjuje na bruto nacionalni dohodak država članica iznosi 0,7288 %.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 163, 23.6.2007., str. 17.), a posebno njezin članak 2. stavak 1. točka (c).

Država članica	Proračun za 2013.	Proračun za 2012.	Realizacija u 2011.
Belgija	2 895 750 221	2 900 914 595	2 551 066 177,96
Bugarska	293 989 644	290 309 850	255 205 041,99
Češka	1 084 856 430	1 060 359 740	982 009 469,32
Danska	1 897 714 696	1 916 285 232	1 695 800 977,30
Njemačka	20 137 874 099	20 189 170 789	18 015 507 359,04
Estonija	123 146 606	119 901 016	101 212 404,96
Irska	937 595 214	948 017 408	873 866 919,96
Grčka	1 453 813 750	1 509 513 772	1 500 777 281,96
Španjolska	7 608 235 208	7 832 364 178	7 271 600 414,04
Francuska	15 663 552 046	15 709 240 443	14 023 354 543,—
Italija	11 789 770 216	11 922 352 958	10 865 931 276,—
Cipar	128 691 669	130 214 700	123 682 439,04
Latvija	161 335 967	158 557 124	129 216 133,93
Litva	243 541 088	236 036 287	200 238 365,25
Luksemburg	237 060 915	234 706 001	218 312 058,04
Mađarska	742 682 754	663 799 227	678 619 318,59
Malta	45 230 746	44 964 581	42 068 721,04
Nizozemska	4 565 411 085	4 596 562 680	4 222 386 866,—
Austrija	2 318 925 197	2 330 821 606	2 018 923 380,96
Poljska	2 874 399 396	2 653 451 897	2 485 241 391,53
Portugal	1 193 406 430	1 215 218 351	1 134 471 860,96
Rumunjska	1 046 460 076	1 041 985 020	865 691 994,47
Slovenija	259 779 055	262 914 717	249 585 809,96
Slovačka	534 417 829	529 977 419	473 926 799,96
Finska	1 515 139 610	1 512 918 428	1 331 002 925,—
Švedska	3 086 914 953	3 066 857 414	2 696 961 652,49
Ujedinjena Kraljevina	14 663 176 923	14 206 806 422	12 252 544 353,41
Članak 1 4 0 — Ukupno	97 502 871 823	97 284 221 855	87 259 205 936,16

POGLAVLJE 1 5 — ISPRAVAK PRORAČUNSKIH NERAVNOTEŽA

1 5 0

Ispravak proračunskih neravnoteža odobren Ujedinjenoj Kraljevini u skladu s člancima 4. i 5. Odluke 2007/436/EZ, Euratom

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
0,—	0,—	51 857 520,20

Napomene

Mehanizam ispravka proračunske neravnoteže u korist Ujedinjene Kraljevine (ispravak za UK) uveden je na temelju sastanka Europskog vijeća u Fontainebleau u lipnju 1984. i odluke o vlastitim sredstvima iz 1985. koja je iz njega proizašla. Svrha mehanizma je smanjenje proračunske neravnoteže UK-a smanjivanjem njegovih plaćanja Uniji.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 163, 23.6.2007., str. 17.), a posebno njezini članci 4. i 5.

Država članica	Proračun za 2013.	Proračun za 2012.	Realizacija u 2011.
Belgija	203 319 870	198 203 463	185 512 958,04
Bugarska	20 641 952	19 835 268	18 558 453,—
Češka	76 171 234	72 448 521	71 220 198,73
Danska	133 244 609	130 929 180	123 357 326,82
Njemačka	247 496 041	241 497 563	230 537 205,—
Estonija	8 646 516	8 192 174	7 360 143,—
Irska	65 831 554	64 772 790	63 547 406,04
Grčka	102 076 906	103 136 734	109 136 186,04
Španjolska	534 198 490	535 142 160	528 789 146,04
Francuska	1 099 788 009	1 073 325 585	1 019 775 186,—
Italija	827 797 416	814 588 491	790 168 077,—
Cipar	9 035 853	8 896 851	8 994 159,—
Latvija	11 327 913	10 833 332	9 406 000,41
Litva	17 099 797	16 127 055	14 561 289,01
Luksemburg	16 644 804	16 036 164	15 875 604,—
Mađarska	52 146 128	45 353 733	48 420 485,05
Malta	3 175 795	3 072 181	3 059 228,04
Nizozemska	56 109 257	54 982 877	54 032 187,—
Austrija	28 499 771	27 880 676	25 835 351,04
Poljska	201 820 761	181 295 704	178 037 184,55
Portugal	83 792 876	83 029 154	82 498 538,04
Rumunjska	73 475 304	71 193 078	62 683 549,95
Slovenija	18 239 917	17 963 510	18 149 823,96
Slovačka	37 523 182	36 210 428	34 463 850,—
Finska	106 382 790	103 369 355	96 790 233,—
Švedska	37 938 425	36 684 944	34 489 444,44
Ujedinjena Kraljevina	- 4 072 425 170	- 3 975 000 971	- 3 783 401 693,—
<i>Članak 1 5 0 — Ukupno</i>	0	0	51 857 520,20

POGLAVLJE 1 6 — BRUTO SMANJENJE GODIŠNJEG DOPRINOSA TEMELJENOG NA BND-U ODOBRENO NIZOZEMSKOJ I ŠVEDSKOJ

1 6 0

Bruto smanjenje godišnjeg doprinosa temeljenog na BND-u odobreno Nizozemskoj i Švedskoj u skladu s člankom 2. stavkom 5. Odluke 2007/436/EZ, Euratom

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
0,—	0,—	- 1 398 787,48

Napomene

Samo za razdoblje 2007. – 2013. Nizozemska ima pravo na bruto smanjenje godišnjeg doprinosa temeljenog na BND-u u iznosu od 605 000 000 EUR, dok Švedska ima pravo na bruto smanjenje godišnjeg doprinosa temeljenog na BND-u u iznosu od 150 000 000 EUR, izračunanom na temelju cijena iz 2004. Ti iznosi prilagođavaju se sadašnjim cijenama.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1150/2000 od 22. svibnja 2000. o provedbi Odluke 2007/436/EZ, Euratom o sustavu vlastitih sredstava Zajednica (SL L 130, 31.5.2000., str. 1.), a posebno njezin članak 10. stavak 9.

Odluka Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 163, 23.6.2007., str. 17.), a posebno njezin članak 2. stavak 5.

Država članica	Proračun za 2013.	Proračun za 2012.	Realizacija u 2011.
Belgija	25 706 523	25 260 463	24 197 489,04
Bugarska	2 609 842	2 527 948	2 420 682,01
Češka	9 630 626	9 233 356	9 309 591,79
Danska	16 846 635	16 686 549	16 086 232,73
Njemačka	178 770 505	175 802 420	170 881 511,04
Estonija	1 093 213	1 044 069	960 024,96
Irska	8 323 340	8 255 106	8 288 841,96
Grčka	12 905 981	13 144 481	14 235 240,96
Španjolska	67 540 796	68 202 334	68 972 916,—
Francuska	139 050 482	136 792 269	133 014 960,96
Italija	104 661 652	103 816 968	103 066 026,—
Cipar	1 142 438	1 133 878	1 173 158,04
Latvija	1 432 232	1 380 677	1 225 783,36
Litva	2 161 994	2 055 347	1 899 309,96
Luksemburg	2 104 467	2 043 763	2 070 743,04
Mađarska	6 593 038	5 780 203	6 421 903,76
Malta	401 528	391 541	399 032,04
Nizozemska	- 653 069 739	- 638 798 259	- 624 989 585,04
Austrija	20 585 859	20 296 231	19 149 984,—
Poljska	25 516 985	23 105 618	23 514 717,29
Portugal	10 594 260	10 581 828	10 760 744,04
Rumunjska	9 289 769	9 073 354	8 205 141,87
Slovenija	2 306 144	2 289 398	2 367 383,04
Slovačka	4 744 202	4 614 915	4 495 311,96
Finska	13 450 391	13 174 128	12 624 890,04
Švedska	- 144 562 988	- 141 598 022	- 138 333 322,59
Ujedinjena Kraljevina	130 169 825	123 709 437	116 182 500,26
Članak 1 6 0 — Ukupno	0	0	- 1 398 787,48

GLAVA 3.
VIŠKOVI, SALDA I PRILAGODBE

POGLAVLJE 3 0 — VIŠAK DOSTUPAN IZ PRETHODNE FINACIJSKE GODINE

POGLAVLJE 3 1 — SALDA I PRILAGODBA SALDA TEMELJENIH NA PDV-U ZA PRETHODNE FINACIJSKE GODINE NA TEMELJU PRIMJENE ČLANKA 10. STAVAKA 4., 5. I 8. UREDBE (EZ, EURATOM) BR. 1150/2000

POGLAVLJE 3 2 — SALDA I PRILAGODBE SALDA TEMELJENIH NA BRUTO NACIONALNOM DOHOTKU/PROIZVODU ZA PRETHODNE FINACIJSKE GODINE NA TEMELJU PRIMJENE ČLANKA 10. STAVAKA 6., 7. I 8. UREDBE (EZ, EURATOM) BR. 1150/2000

POGLAVLJE 3 4 — PRILAGODBA KOJA SE ODNOSI NA NESUDJELOVANJE ODREĐENIH DRŽAVA ČLANICA U ODREĐENIM POLITIKAMA U PODRUČJU SLOBODE, SIGURNOSTI I PRAVDE

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 3 0			
3 0 0	<i>Višak dostupan iz prethodne financijske godine</i>	p.m.	1 496 968 014	4 539 394 282,77
3 0 2	<i>Višak vlastitih sredstava koji proizlaze iz vraćanja viška iz Jamstvenog fonda za vanjska djelovanja</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 3 0 — UKUPNO	p.m.	1 496 968 014	4 539 394 282,77
	POGLAVLJE 3 1			
3 1 0	<i>3 1 0 Primjena članka 10. stavaka 4., 5. i 8. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1150/2000 na 1995. i sljedeće financijske godine</i>			
3 1 0 3	Primjena članka 10. stavaka 4., 5. i 8. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1150/2000 na 1995. i sljedeće financijske godine	p.m.	217 596 000	722 281 620,61
	Članak 3 1 0 — Ukupno	p.m.	217 596 000	722 281 620,61
	POGLAVLJE 3 1 — UKUPNO	p.m.	217 596 000	722 281 620,61
	POGLAVLJE 3 2			
3 2 0	<i>Primjena članka 10. stavaka 6., 7. i 8. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1150/2000 na 1995. i sljedeće financijske godine</i>			
3 2 0 3	Primjena članka 10. stavaka 6., 7. i 8. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1150/2000 na 1995. i sljedeće financijske godine	p.m.	279 732 000	1 155 085 183,84
	Članak 3 2 0 — Ukupno	p.m.	279 732 000	1 155 085 183,84
	POGLAVLJE 3 2 — UKUPNO	p.m.	279 732 000	1 155 085 183,84
	POGLAVLJE 3 4			
3 4 0	<i>Prilagodba koja se odnosi na učinak nesudjelovanja određenih država članica u određenim politikama u području slobode, sigurnosti i pravde</i>	p.m.	p.m.	- 282 578,19
	POGLAVLJE 3 4 — UKUPNO	p.m.	p.m.	- 282 578,19

POGLAVLJE 3 5 — REZULTAT KONAČNOG IZRAČUNA FINANCIRANJA ISPRAVKA PRORAČUNSKIH NERAVNOTEŽA ZA UJEDINJENU KRALJEVINU

POGLAVLJE 3 6 — REZULTAT PRIVREMENIH AŽURIRANJA IZRAČUNA FINANCIRANJA ISPRAVKA PRORAČUNSKIH NERAVNOTEŽA ZA UJEDINJENU KRALJEVINU

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
3 5 0	POGLAVLJE 3 5 Rezultat konačnog izračuna financiranja ispravka proračunskih neravnoteža za Ujedinjenu Kraljevinu			
3 5 0 4	Rezultat konačnog izračuna financiranja ispravka proračunskih neravnoteža za Ujedinjenu Kraljevinu	p.m.	0,—	- 46 431 033,31
	Članak 3 5 0 — Ukupno	p.m.	0,—	- 46 431 033,31
	POGLAVLJE 3 5 — UKUPNO	p.m.	0,—	- 46 431 033,31
3 6 0	POGLAVLJE 3 6 Rezultat privremenih ažuriranja izračuna financiranja ispravka proračunskih neravnoteža za Ujedinjenu Kraljevinu			
3 6 0 4	Rezultat privremenih ažuriranja izračuna financiranja ispravka proračunskih neravnoteža za Ujedinjenu Kraljevinu	p.m.	0,—	0,—
	Članak 3 6 0 — Ukupno	p.m.	0,—	0,—
	POGLAVLJE 3 6 — UKUPNO	p.m.	0,—	0,—
	Glava 3 — Ukupno	p.m.	1 994 296 014	6 370 047 475,72

GLAVA 3. VIŠKOVI, SALDA I PRILAGODBE

POGLAVLJE 3 0 — VIŠAK DOSTUPAN IZ PRETHODNE FINANCIJSKE GODINE

3 0 0 *Višak dostupan iz prethodne financijske godine*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	1 496 968 014	4 539 394 282,77

Napomene

Na temelju članka 15. Financijske uredbe, saldo svake financijske godine, u slučaju viška ili manjka, unosi se kao prihod ili rashod u proračun sljedeće financijske godine.

Odgovarajuće procjene takvih prihoda ili rashoda unose se u proračun tijekom proračunskog postupka te po potrebi u pismo izmjene podneseno na temelju članka 39. Financijske uredbe. One se pripremaju u skladu s načelima utvrđenima člankom 15. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1150/2000.

Nakon završetka financijskog izvještavanja za svaku financijsku godinu, svako odstupanje od projekcija unosi se u proračun za sljedeću financijsku godinu putem izmjene proračuna koja se Komisiji mora dostaviti u roku od 15 dana od podnošenja privremenog financijskog izvještaja.

Manjak se unosi u članak 27. 02 01 računa rashoda u dijelu III. „Komisija”.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1150/2000 od 22. svibnja 2000. o provedbi Odluke 2007/436/EZ, Euratom o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 130, 31.5.2000., str. 1.).

Odluka Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 163, 23.6.2007., str. 17.), a posebno njezin članak 7.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.), a posebno njezin članak 18.

3 0 2 *Višak vlastitih sredstava koji proizlaze iz vraćanja viška iz Jamstvenog fonda za vanjska djelovanja*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ovaj članak namijenjen je unosu svakog viška iz Jamstvenog fonda za vanjska djelovanja nakon što se dosegne ciljni iznos u skladu s člankom 3. i člankom 4. Uredbe (EZ, Euratom) br. 480/2009.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 163, 23.6.2007., str. 17.)

Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 480/2009 od 25. svibnja 2009. o osnivanju Jamstvenog fonda za vanjska djelovanja (SL L 145, 10.6.2009., str. 10.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.), a posebno njezin članak 7. stavak 2.

POGLAVLJE 3 1 — SALDA I PRILAGODBA SALDA TEMELJENIH NA PDV-U ZA PRETHODNE FINANCIJSKE GODINE NA TEMELJU PRIMJENE ČLANKA 10. STAVAKA 4., 5. I 8. UREDBE (EZ, EURATOM) BR. 1150/2000

3 1 0 **Primjena članka 10. stavaka 4., 5. i 8. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1150/2000 na 1995. i sljedeće financijske godine**

3 1 0 3 Primjena članka 10. stavaka 4., 5. i 8. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1150/2000 na 1995. i sljedeće financijske godine

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	217 596 000	722 281 620,61

Napomene

Na temelju članka 7. stavka 1. Uredbe (EEZ, Euratom) br. 1553/89, države članice moraju Komisiji do 31. srpnja dostaviti izvještaj o ukupnom iznosu osnovice sredstava od PDV-a za prethodnu kalendarsku godinu.

Svaka država članica tereti se za iznos izračunan na temelju tog izvještaja u skladu s propisima Unije te se u njezinu korist knjiži 12 iznosa plaćanja izvršenih prethodne financijske godine. Komisija izračunava saldo svake države članice i pravovremeno ju obavješćuje kako bi ta država članica mogla unijeti svoj saldo u račun Komisije iz članka 9. stavka 1. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1150/2000 prvog radnog dana u prosincu te iste godine.

Zbog svih korekcija u prethodno navedenim izvještajima koji su posljedica Komisijinih kontrola u skladu s člankom 9. Uredbe (EEZ, Euratom) br. 1553/89 i/ili svih promjena u BND-u iz prethodnih financijskih godina koji utječu na ograničavanje osnovice PDV-a, prilagođavat će se salda PDV-a.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom) br. 1553/89 od 29.5.1989. o konačnom jedinstvenom režimu ubiranja vlastitih sredstava koja proizlaze iz poreza na dodanu vrijednost (SL L 155, 7.6.1989., str. 9.).

Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1150/2000 od 22. svibnja 2000. o provedbi Odluke 2007/436/EZ, Euratom o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 130, 31.5.2000., str. 1.), a posebno njezin članak 10. stavci 4., 5. i 8.

POGLAVLJE 3 1 — SALDA I PRILAGODBA SALDA TEMELJENIH NA PDV-U ZA PRETHODNE FINACIJSKE GODINE NA TEMELJU PRIMJENE ČLANKA 10. STAVAKA 4., 5. I 8. UREDBE (EZ, EURATOM) BR. 1150/2000 (nastavak)

3 1 0 (nastavak)

3 1 0 3 (nastavak)

Država članica	Proračun za 2013.	Proračun za 2012.	Realizacija u 2011.
Belgija	p.m.	- 16 821 000	28 248 185,26
Bugarska	p.m.	- 996 000	493 743,83
Češka	p.m.	- 174 000	7 449 176,38
Danska	p.m.	- 4 212 000	2 076 879,75
Njemačka	p.m.	53 626 000	17 568 295,03
Estonija	p.m.	- 630 000	1 255 001,79
Irska	p.m.	5 741 000	3 468 761,62
Grčka	p.m.	- 52 894 000	- 27 207 676,22
Španjolska	p.m.	- 124 891 000	386 936 162,77
Francuska	p.m.	14 165 000	119 302 438,91
Italija	p.m.	336 619 000	84 125 027,89
Cipar	p.m.	44 000	66 837,58
Latvija	p.m.	1 369 000	- 2 670 657,77
Litva	p.m.	2 419 000	- 7 590 645,48
Luksemburg	p.m.	- 5 720 000	- 808 338,16
Mađarska	p.m.	- 22 336 000	- 10 460 626,65
Malta	p.m.	382 000	305 970,96
Nizozemska	p.m.	- 11 027 000	13 622 917,50
Austrija	p.m.	13 880 000	10 021 395,93
Poljska	p.m.	210 000	- 2 117 333,16
Portugal	p.m.	122 000	52 549 013,—
Rumunjska	p.m.	3 233 000	- 47 274,28
Slovenija	p.m.	- 350 000	451 073,36
Slovačka	p.m.	8 727 000	- 4 424 287,31
Finska	p.m.	4 468 000	14 960 274,81
Švedska	p.m.	7 649 000	6 645 887,98
Ujedinjena Kraljevina	p.m.	4 993 000	28 061 415,29
Stavka 3 1 0 3 — Ukupno	p.m.	217 596 000	722 281 620,61

POGLAVLJE 3 2 — SALDA I PRILAGODBE SALDA TEMELJENIH NA BRUTO NACIONALNOM DOHOTKU/PROIZVODU ZA PRETHODNE FINANCIJSKE GODINE NA TEMELJU PRIMJENE ČLANKA 10. STAVAKA 6., 7. I 8. UREDBE (EZ, EURATOM) BR. 1150/2000

3 2 0 Primjena članka 10. stavaka 6., 7. i 8. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1150/2000 na 1995. i sljedeće financijske godine

3 2 0 3 Primjena članka 10. stavaka 6., 7. i 8. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1150/2000 na 1995. i sljedeće financijske godine

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	279 732 000	1 155 085 183,84

Napomene

Na temelju podataka za ukupni bruto nacionalni dohodak i njegove sastavne dijelove iz prethodne godine, koje države članice dostavljaju u skladu s člankom 2. stavkom 2. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1287/2003, svaka država članica tereti se za iznos izračunan u skladu s propisima Europske unije te se u njezinu korist knjiži 12 iznosa plaćanja izvršenih prethodne financijske godine.

Komisija izračunava saldo i pravovremeno obavješćuje države članice kako bi te države članice mogle unijeti svoj saldo u račun iz članka 9. stavka 1. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1150/2000 prvog radnog dana u prosincu te iste godine.

Zbog promjena u bruto nacionalnom proizvodu/bruto nacionalnom dohotku iz prethodnih financijskih godina u skladu s člankom 2. stavkom 2. Uredbe (EZ, Euratom) 1287/2003, a sukladno njezinim člancima 4. i 5., svaka dotična država članica prilagođava saldo utvrđen u skladu s člankom 10. stavkom 7. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1150/2000.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1150/2000 od 22. svibnja 2000. o provedbi Odluke 2007/436/EZ, Euratom o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 130, 31.5.2000., str. 1.), a posebno njezin članak 10. stavci 6., 7. i 8.

Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1287/2003 od 15. srpnja 2003. o usklađivanju bruto nacionalnog dohotka po tržišnim cijenama (Uredba o BND-u) (SL L 181, 19.7.2003., str. 1.).

POGLAVLJE 3 2 — SALDA I PRILAGODBE SALDA TEMELJENIH NA BRUTO NACIONALNOM DOHOTKU/PROIZVODU ZA PRETHODNE FINANCIJSKE GODINE NA TEMELJU PRIMJENE ČLANKA 10. STAVAKA 6., 7. I 8. UREDBE (EZ, EURATOM) BR. 1150/2000 (nastavak)

3 2 0 (nastavak)

3 2 0 3 (nastavak)

Država članica	Proračun za 2013.	Proračun za 2012.	Realizacija u 2011.
Belgija	p.m.	50 377 000	75 090 848,28
Bugarska	p.m.	4 961 000	18 780 019,26
Češka	p.m.	26 971 000	187 940 253,96
Danska	p.m.	49 367 000	8 756 363,25
Njemačka	p.m.	414 891 000	- 413 112 131,18
Estonija	p.m.	1 420 000	5 607 059,31
Irska	p.m.	30 334 000	12 641 677,11
Grčka	p.m.	- 145 806 000	- 125 366 408,35
Španjolska	p.m.	- 59 671 000	80 167 959,41
Francuska	p.m.	64 017 000	5 652 988,38
Italija	p.m.	- 126 290 000	832 541 650,20
Cipar	p.m.	200 000	- 259 300,87
Latvija	p.m.	11 385 000	4 363 908,98
Litva	p.m.	2 568 000	13 405 135,44
Luksemburg	p.m.	- 27 121 000	- 3 302 114,04
Mađarska	p.m.	- 18 994 000	- 12 525 899,86
Malta	p.m.	1 812 000	1 448 859,98
Nizozemska	p.m.	- 95 839 000	- 7 046 685,31
Austrija	p.m.	58 625 000	130 156 774,28
Poljska	p.m.	- 20 329 000	8 342 621,37
Portugal	p.m.	102 906 000	72 761 794,65
Rumunjska	p.m.	75 334 000	36 131 959,43
Slovenija	p.m.	- 219 000	2 220 662,26
Slovačka	p.m.	- 5 779 000	795 829,91
Finska	p.m.	- 43 539 000	104 522 069,29
Švedska	p.m.	79 194 000	100 732 942,07
Ujedinjena Kraljevina	p.m.	- 151 043 000	14 636 346,63
Stavka 3 2 0 3 — Ukupno	p.m.	279 732 000	1 155 085 183,84

POGLAVLJE 3 4 — PRILAGODBA KOJA SE ODNOSI NA NESUDJELOVANJE ODREĐENIH DRŽAVA ČLANICA U ODREĐENIM POLITIKAMA U PODRUČJU SLOBODE, SIGURNOSTI I PRAVDE

3 4 0

Prilagodba koja se odnosi na učinak nesudjelovanja određenih država članica u određenim politikama u području slobode, sigurnosti i pravde

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	- 282 578,19

Napomene

Člankom 3. Protokola o stajalištu Danske i člankom 5. Protokola o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske, u pogledu područja slobode, sigurnosti i pravde, priloženih Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, ovim državama članicama dodjeljuje se potpuno izuzeće od doprinosa financijskim posljedicama određenih politika u području slobode, sigurnosti i pravde, uz iznimku odgovarajućih administrativnih troškova. Stoga one imaju pravo na prilagodbu vlastitih sredstava uplaćenih za svaku godinu u kojoj ne sudjeluju.

Doprinos svake države članice za mehanizam prilagodbe izračunava se tako da se na proračunske rashode koji proizlaze iz ove aktivnosti ili politike primijeni opseg ukupnog bruto nacionalnog dohotka i njegovih sastavnih dijelova iz prethodne godine, koji je država članica dostavila u skladu s člankom 2. stavkom 2. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1287/2003 od 15. srpnja 2003. o usklađivanju bruto nacionalnog dohotka po tržišnim cijenama (SL L 181, 19.7.2003., str. 1.).

Komisija izračunava saldo svake države članice i pravovremeno ju obavješćuje kako bi ta država članica mogla unijeti svoj saldo u račun iz članka 9. stavka 1. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1150/2000 prvog radnog dana u prosincu te iste godine, u skladu s člankom 10.a te Uredbe.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1150/2000 od 22. svibnja 2000. o provedbi Odluke 2007/436/EZ, Euratom o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 130, 31.5.2000., str. 1.), a posebno njezin članak 10.a.

Protokol o stajalištu Danske, priložen Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 3., te Protokol o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, priložen Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 5.

POGLAVLJE 3 4 — PRILAGODBA KOJA SE ODNOSI NA NESUDJELOVANJE ODREĐENIH DRŽAVA ČLANICA U ODREĐENIM POLITIKAMA U PODRUČJU SLOBODE, SIGURNOSTI I PRAVDE (nastavak)
3 4 0 (nastavak)

Država članica	Proračun za 2013.	Proračun za 2012.	Realizacija u 2011.
Belgija	p.m.	p.m.	1 149 280,38
Bugarska	p.m.	p.m.	111 890,26
Češka	p.m.	p.m.	439 227,25
Danska	p.m.	p.m.	- 3 315 728,36
Njemačka	p.m.	p.m.	8 039 873,04
Estonija	p.m.	p.m.	43 316,88
Irska	p.m.	p.m.	- 2 086 915,62
Grčka	p.m.	p.m.	704 697,94
Španjolska	p.m.	p.m.	3 301 509,21
Francuska	p.m.	p.m.	6 272 302,46
Italija	p.m.	p.m.	4 935 887,68
Cipar	p.m.	p.m.	53 725,57
Latvija	p.m.	p.m.	59 378,60
Litva	p.m.	p.m.	86 633,15
Luksemburg	p.m.	p.m.	91 255,07
Mađarska	p.m.	p.m.	262 376,96
Malta	p.m.	p.m.	18 028,57
Nizozemska	p.m.	p.m.	1 859 341,94
Austrija	p.m.	p.m.	907 266,74
Poljska	p.m.	p.m.	963 277,03
Portugal	p.m.	p.m.	532 096,02
Rumunjska	p.m.	p.m.	371 521,33
Slovenija	p.m.	p.m.	111 205,36
Slovačka	p.m.	p.m.	207 113,37
Finska	p.m.	p.m.	584 454,38
Švedska	p.m.	p.m.	1 164 142,90
Ujedinjena Kraljevina	p.m.	p.m.	- 27 149 736,30
Članak 3 4 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	- 282 578,19

POGLAVLJE 3 5 — REZULTAT KONAČNOG IZRAČUNA FINANCIRANJA ISPRAVKA PRORAČUNSKIH NERAVNOTEŽA ZA UJEDINJENU KRALJEVINU
3 5 0 *Rezultat konačnog izračuna financiranja ispravka proračunskih neravnoteža za Ujedinjenu Kraljevinu*

3 5 0 4 Rezultat konačnog izračuna financiranja ispravka proračunskih neravnoteža za Ujedinjenu Kraljevinu

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	0,—	– 46 431 033,31

Napomene

Rezultat konačnog izračuna financiranja korekcije proračunskih neravnoteža za Ujedinjenu Kraljevinu.

Iznosi za 2011. temelje se na rezultatu konačnog izračuna financiranja ispravka proračunskih neravnoteža za Ujedinjenu Kraljevinu u odnosu na korekciju za 2008.

Iznosi za 2012. temelje se na rezultatu konačnog izračuna financiranja korekcije proračunskih neravnoteža za Ujedinjenu Kraljevinu u odnosu na korekciju za 2008.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2000/597/EZ, Euratom od 29. rujna 2000. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 253, 7.10.2000., str. 42.), a posebno njezini članci 4. i 5.

Odluka Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 163, 23.6.2007., str. 17.), a posebno njezini članci 4. i 5.

Država članica	Proračun za 2013.	Proračun za 2012.	Realizacija u 2011.
Belgija	p.m.	– 2 436 633	– 8 048 641,92
Bugarska	p.m.	1 220 806	– 206 211,—
Češka	p.m.	1 690 027	3 347 606,79
Danska	p.m.	– 3 876 276	– 11 234 208,90
Njemačka	p.m.	– 4 774 265	– 12 248 421,96
Estonija	p.m.	47 930	– 1 365 231,—
Irska	p.m.	492 015	– 10 814 067,96
Grčka	p.m.	– 4 953 249	– 16 084 340,04
Španjolska	p.m.	– 5 638 762	– 41 096 144,04
Francuska	p.m.	– 19 594 776	– 53 860 120,92
Italija	p.m.	8 439 585	– 72 263 136,—
Cipar	p.m.	– 497 841	– 463 799,98
Latvija	p.m.	– 254 104	– 376 724,74
Litva	p.m.	318 425	– 607 506,—
Luksemburg	p.m.	– 714 690	– 885 867,—
Mađarska	p.m.	– 1 193 752	– 1 392 527,31
Malta	p.m.	– 66 212	– 126 186,96
Nizozemska	p.m.	– 305 503	– 3 320 143,92
Austrija	p.m.	– 238 031	– 1 858 687,92
Poljska	p.m.	– 2 645 902	4 656 538,98
Portugal	p.m.	2 383 572	– 898 938,—
Rumunjska	p.m.	1 233 079	4 182 315,73
Slovenija	p.m.	39 130	– 220 740,—
Slovačka	p.m.	– 868 292	2 462 865,19
Finska	p.m.	2 996 972	– 9 671 119,08
Švedska	p.m.	– 1 526 708	– 1 495 196,45
Ujedinjena Kraljevina	p.m.	30 723 455	187 457 601,10
Stavka 3 5 0 4 — Ukupno	p.m.	0	– 46 431 033,31

POGLAVLJE 3 6 — REZULTAT PRIJELAZNIH AŽURIRANJA IZRAČUNA FINANCIRANJA KOREKCIJE PRORAČUNSKIH NERAVNOTEŽA ZA UJEDINJENU KRALJEVINU
3 6 0 Rezultat prijelaznih ažuriranja izračuna financiranja ispravka proračunskih neravnoteža za Ujedinjenu Kraljevinu
3 6 0 4 Rezultat prijelaznih ažuriranja izračuna financiranja ispravka proračunskih neravnoteža za Ujedinjenu Kraljevinu

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	0,—	0,—

Napomene

U ovu stavku unosi se razlika između korekcije koja je prethodno unesena u proračun i posljednje prijelazne korekcije za UK prije nego što se obave završni izračuni.

Iznosi za 2012. temelje se na rezultatu međuizračuna financiranja korekcije proračunskih neravnoteža za Ujedinjenu Kraljevinu u odnosu na korekciju za 2010.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 163, 23.6.2007., str. 17.), a posebno njezini članci 4. i 5.

Država članica	Proračun za 2013.	Proračun za 2012.	Realizacija u 2011.
Belgija	p.m.	- 7 206 164	0,—
Bugarska	p.m.	- 874 899	0,—
Češka	p.m.	- 1 231 077	0,—
Danska	p.m.	- 5 756 244	0,—
Njemačka	p.m.	- 12 395 478	0,—
Estonija	p.m.	- 159 399	0,—
Irska	p.m.	- 4 114 974	0,—
Grčka	p.m.	- 10 261 013	0,—
Španjolska	p.m.	- 31 026 737	0,—
Francuska	p.m.	- 53 804 546	0,—
Italija	p.m.	- 44 693 441	0,—
Cipar	p.m.	- 988 357	0,—
Latvija	p.m.	230 629	0,—
Litva	p.m.	- 468 727	0,—
Luksemburg	p.m.	- 1 321 483	0,—
Mađarska	p.m.	- 4 025 268	0,—
Malta	p.m.	- 289 108	0,—
Nizozemska	p.m.	- 3 588 342	0,—
Austrija	p.m.	- 764 191	0,—
Poljska	p.m.	- 15 230 602	0,—
Portugal	p.m.	- 4 186 172	0,—
Rumunjska	p.m.	1 370 640	0,—
Slovenija	p.m.	- 1 504 459	0,—
Slovačka	p.m.	- 2 287 722	0,—
Finska	p.m.	- 4 814 952	0,—
Švedska	p.m.	- 1 637 487	0,—
Ujedinjena Kraljevina	p.m.	211 029 573	0,—
Stavka 3 6 0 4 — Ukupno	p.m.	0	0,—

GLAVA 4.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE OD OSOBA KOJE RADE U INSTITUCIJAMA I OSTALIM TIJELIMA UNIJE

POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV

POGLAVLJE 4 2 — OSTALI DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 4 0			
4 0 0	<i>Primici od poreza na plaće, nadnice i naknade članova institucija, dužnosnika, ostalih službenika i osoba koje primaju mirovinu te članova upravnih tijela Europske investicijske banke, Europske središnje banke, Europskog investicijskog fonda, njihovog osoblja i osoba koje primaju mirovinu</i>	644 173 746	633 070 802	587 748 843,89
4 0 3	<i>Primici od privremenog doprinosa iz plaća članova institucija, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	p.m.	p.m.	52 831,09
4 0 4	<i>Primici od posebnog nameta na plaće članova institucija, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	43 887 871	65 496 118	63 055 440,43
	POGLAVLJE 4 0 — UKUPNO	688 061 617	698 566 920	650 857 115,41
	POGLAVLJE 4 1			
4 1 0	<i>Doprinosi osoblja za mirovinski sustav</i>	472 648 608	476 991 862	456 370 768,48
4 1 1	<i>Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja</i>	98 306 299	115 100 938	75 066 154,68
4 1 2	<i>Doprinosi za mirovinski sustav dužnosnika i privremenog osoblja koji su na dopustu iz osobnih razloga</i>	110 000	110 000	107 145,68
	POGLAVLJE 4 1 — UKUPNO	571 064 907	592 202 800	531 544 068,84
	POGLAVLJE 4 2			
4 2 0	<i>Doprinosi za mirovinski sustav od strane decentraliziranih agencija i međunarodnih organizacija kao poslodavca</i>	19 060 344	21 575 132	24 371 335,12
4 2 1	<i>Doprinosi za mirovinski sustav članova Europskog parlamenta</i>	p.m.	p.m.	35 043,—
	POGLAVLJE 4 2 — UKUPNO	19 060 344	21 575 132	24 406 378,12
	Glava 4 — Ukupno	1 278 186 868	1 312 344 852	1 206 807 562,37

GLAVA 4.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE OD OSOBA KOJE RADE U INSTITUCIJAMA I OSTALIM TIJELIMA UNIJE

POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI

4 0 0

Primici od poreza na plaće, nadnice i naknade članova institucija, dužnosnika, ostalih službenika i osoba koje primaju mirovinu te članova upravnih tijela Europske investicijske banke, Europske središnje banke, Europskog investicijskog fonda, njihovog osoblja i osoba koje primaju mirovinu

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
644 173 746	633 070 802	587 748 843,89

Napomene

Ovim приходима obuhvaćeni su svi porezi na plaće, nadnice i prihode svih vrsta, uz izuzetak davanja i obiteljskih naknada koji se isplaćuju članovima Komisije, dužnosnicima, ostalim službenicima i osobama koje primaju naknade vezane uz prestanak radnog odnosa iz poglavlja 1. svake glave računa rashoda te osobama koje primaju mirovinu.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Protokol o povlasticama i imunitetima Europske unije, a posebno njegov članak 13.

Uredba Vijeća br. 422/67/EEZ i br. 5/67/Euratom od 25. srpnja 1967. o utvrđivanju primitaka predsjednika i članova Komisije te predsjednika, sudaca, nezavisnih odvjetnika i tajnika Suda EZ, predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda te predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 260/68 od 29. veljače 1968. o utvrđivanju uvjeta i postupka za primjenu poreza u korist Europskih zajednica (SL L 56, 4.3.1968., str. 8.).

Uredba Vijeća (EZUČ, EEZ, Euratom) br. 1860/76 od 29. lipnja 1976. o utvrđivanju uvjeta zaposlenja službenika Europske zaklade za poboljšanje životnih i radnih uvjeta (SL L 214, 6.8.1976., str. 24.).

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 2290/77 od 18. listopada 1977. o utvrđivanju prihoda članova Revizorskog suda (SL L 268, 20.10.1977., str. 1.).

Odluka Europskog parlamenta 94/262/EZUČ, EZ, Euratom od 9. ožujka 1994. o propisima i općim uvjetima koji uređuju obnašanje dužnosti Europskog ombudsmana (SL L 113, 4.5.1994., str. 15.).

Odluka br. 1247/2002/EZ Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije od 1. srpnja 2002. o propisima i općim uvjetima kojima se uređuje obavljanje dužnosti Europskog nadzornika za zaštitu podataka (SL L 183, 12.7.2002., str. 1.).

Odluka Vijeća 2009/909/EU od 1. prosinca 2009. o utvrđivanju uvjeta zaposlenja predsjednika Europskog vijeća (SL L 322, 9.12.2009., str. 35.).

Odluka Vijeća 2009/910/EU od 1. prosinca 2009. o utvrđivanju uvjeta zaposlenja visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku (SL L 322, 9.12.2009., str. 36.).

Odluka Vijeća 2009/912/EU od 1. prosinca 2009. o utvrđivanju uvjeta zaposlenja glavnog tajnika Vijeća Europske unije (SL L 322, 9.12.2009., str. 38.).

POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI (nastavak)

4 0 0 (nastavak)

Parlament	65 835 934
Vijeće	22 452 000
Komisija:	439 977 193
— administracija	(358 208 000)
— istraživanje i tehnološki razvoj	(14 966 352)
— istraživanje (neizravne aktivnosti)	(16 415 055)
— Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF)	(2 902 000)
— Europski ured za odabir osoblja (EPSO)	(666 000)
— Ured za infrastrukturu i logistiku u Bruxellesu (OIB)	(2 332 000)
— Ured za infrastrukturu i logistiku u Luxembourg (OIL)	(851 000)
— Ured za upravljanje individualnim materijalnim pravima i njihovu isplatu (PMO)	(1 145 000)
— Ured za publikacije Europske unije (OP)	(3 382 000)
— Agencija za suradnju energetske regulatora (ACER)	(228 203)
— Agencija za operativno upravljanje velikim informatičkim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde	(143 420)
— Zajedničko poduzeće Artemis — Inicijativa za ugrađene računalne sustave (ZP Artemis)	(97 680)
— Tijelo europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC)	(69 381)
— ZP „Clean Sky”	(165 141)
— Europska agencija za kontrolu ribarstva (CFCA)	(285 711)
— Ured Zajednice za biljne sorte (CPVO)	(252 480)
— Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu (EACEA)	(1 039 625)
— Europska agencija za obnovu	p.m.
— Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu (EU-OSHA)	(228 373)
— Europska agencija za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama (Frontex)	(913 380)
— Europski potporni ured za azil (EASO)	(102 179)
— Europska agencija za sigurnost zračnog prometa (EASA)	(3 924 919)
— Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo (EBA)	(786 380)
— Eurojust	(573 681)
— Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti (ECDC)	(1 068 486)
— Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja (Cedefop)	(563 211)
— Europska agencija za kemikalije (ECHA)	(3 353 036)
— Europska agencija za okoliš (EEA)	(1 251 270)
— Europska agencija za sigurnost hrane (EFSA)	(1 753 398)
— Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta (Eurofound)	(571 139)
— Europska agencija za GNSS (Galileo)	(217 312)

POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI (*nastavak*)4 0 0 (*nastavak*)

— Europski institut za jednakost spolova (EIGE)	(128 967)	
— Europski institut za inovacije i tehnologiju (EIT)	(137 503)	
— Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje (EIOPA)	(425 878)	
— Europsko zajedničko poduzeće za ITER i razvoj energije fuzije (F4E)	(1 708 380)	
— Europska agencija za pomorsku sigurnost (EMSA)	(841 041)	
— Europska agencija za lijekove (EMA)	(4 229 961)	
— Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama (EMCDDA)	(496 720)	
— ZP Europsko savjetodavno vijeće za inicijativu u području nanoelektronike (ENIAC)	(95 678)	
— Europska agencija za mrežnu i informacijsku sigurnost (ENISA)	(251 098)	
— Europska policijska akademija (CEPOL)	(100 337)	
— Europski policijski ured (Europol)	(2 629 713)	
— Europska agencija za željeznice (ERA)	(804 709)	
— Izvršna agencija Europskog istraživačkog vijeća (ERCEA)	(843 145)	
— Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA)	(581 178)	
— Europska zaklada za osposobljavanje (ETF)	(756 725)	
— Agencija Europske unije za temeljna prava (FRA)	(468 029)	
— Izvršna agencija za konkurentnost i inovacije (EACI)	(411 524)	
— Izvršna agencija za zdravlje i potrošače (EAHC)	(123 798)	
— Izvršna agencija za istraživanje (REA)	(944 402)	
— Izvršna agencija za transeuropsku prometnu mrežu (TEN-T EA)	(271 482)	
— Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik (FCH)	(122 404)	
— ZP za inicijativu za inovativne lijekove (IMI)	(218 218)	
— ZP za novu generaciju europskog sustava upravljanja zračnim prometom (SESAR)	(210 264)	
— Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (OHIM)	(3 606 330)	
— Prevoditeljski centar za tijela Europske unije (CdT)	(1 113 897)	
Sud Europske unije		23 277 000
Revizorski sud		10 170 000
Europski gospodarski i socijalni odbor		4 467 343
Odbor regija		3 105 726
Europski ombudsman		585 550
Europski nadzornik za zaštitu podataka		446 000
Europska služba za vanjsko djelovanje		21 457 000
Europska investicijska banka		34 000 000
Europska središnja banka		16 000 000
Europski investicijski fond		2 400 000
	Ukupno	644 173 746

POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI (nastavak)

4 0 3

Primici od privremenih doprinosa od plaća članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	52 831,09

Napomene

Odredbe koje se odnose na privremeni doprinos primjenjivale su se do 30. lipnja 2003. Stoga će se ovom linijom pokriti svi prihodi koji proizlaze iz preostalog iznosa privremenog doprinosa iz plaća članova Komisije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno njegov članak 66.a u verziji koja je bila na snazi do 15. prosinca 2003.

Uredba Vijeća br. 422/67/EEZ i br. 5/67/Euratom od 25. srpnja 1967. o utvrđivanju primitaka predsjednika i članova Komisije te predsjednika, sudaca, nezavisnih odvjetnika i tajnika Suda EZ, predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda te predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 2290/77 od 18. listopada 1977. o utvrđivanju prihoda članova Revizorskog suda (SL L 268, 20.10.1977., str. 1.).

Parlament	p.m.
Vijeće	p.m.
Komisija:	p.m.
— administracija	(p.m.)
— istraživanje i tehnološki razvoj	(p.m.)
— istraživanje (neizravne aktivnosti)	(p.m.)
— Europski ured za odabir osoblja (EPSO)	(p.m.)
— Europski ured za borbu protiv prijevара (OLAF)	(p.m.)
— Ured za infrastrukturu i logistiku u Bruxellesu (OIB)	(p.m.)
— Ured za infrastrukturu i logistiku u Luxembourg (OIL)	(p.m.)
— Ured za upravljanje individualnim materijalnim pravima i njihovu isplatu (PMO)	(p.m.)
— Ured za publikacije Europske unije (OP)	(p.m.)
— Ured Zajednice za biljne sorte (CPVO)	(p.m.)
— Eurojust	(p.m.)
— Europska agencija za obnovu	(p.m.)
— Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu (EU-OSHA)	(p.m.)
— Europska agencija za lijekove (EMA)	(p.m.)
— Europska agencija za sigurnost zračnog prometa (EASA)	(p.m.)
— Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja (Cedefop)	(p.m.)
— Europska agencija za okoliš (EEA)	(p.m.)
— Europska agencija za sigurnost hrane (EFSA)	(p.m.)
— Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta (Eurofound)	(p.m.)
— Europska agencija za pomorsku sigurnost (EMSA)	(p.m.)
— Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama (EMCDDA)	(p.m.)

POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI (nastavak)**4 0 3** (nastavak)

— Agencija Europske unije za temeljna prava (FRA)	(p.m.)	
— Europska zaklada za osposobljavanje (ETF)	(p.m.)	
— Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (OHIM)	(p.m.)	
— Prevoditeljski centar za tijela Europske unije (CdT)	(p.m.)	
Sud Europske unije		p.m.
Revizorski sud		p.m.
Europski gospodarski i socijalni odbor		p.m.
Odbor regija		p.m.
Europski ombudsman		p.m.
Europski nadzornik za zaštitu podataka		p.m.
	Ukupno	p.m.

4 0 4**Primici od posebnog nameta na plaće članova institucija, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
43 887 871	65 496 118	63 055 440,43

Napomene

U ovaj članak unose se primici od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi u skladu s člankom 66.a Pravilnika o osoblju.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno članak 66.a.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Uredba Vijeća br. 422/67/EEZ i br. 5/67/Euratom od 25. srpnja 1967. o utvrđivanju primitaka predsjednika i članova Komisije te predsjednika, sudaca, nezavisnih odvjetnika i tajnika Suda EZ, predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda te predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 2290/77 od 18. listopada 1977. o utvrđivanju prihoda članova Revizorskog suda (SL L 268, 20.10.1977., str. 1.).

Odluka Europskog parlamenta 94/262/EZUČ, EZ, Euratom od 9. ožujka 1994. o propisima i općim uvjetima koji uređuju obnašanje dužnosti Europskog ombudsmana (SL L 113, 4.5.1994., str. 15.).

Odluka br. 1247/2002/EZ Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije od 1. srpnja 2002. o propisima i općim uvjetima kojima se uređuje obavljanje dužnosti Europskog nadzornika za zaštitu podataka (SL L 183, 12.7.2002., str. 1.).

Odluka Vijeća 2009/909/EU od 1. prosinca 2009. o utvrđivanju uvjeta zaposlenja predsjednika Europskog vijeća (SL L 322, 9.12.2009., str. 35.).

Odluka Vijeća 2009/910/EU od 1. prosinca 2009. o utvrđivanju uvjeta zaposlenja visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku (SL L 322, 9.12.2009., str. 36.).

Odluka Vijeća 2009/912/EU od 1. prosinca 2009. o utvrđivanju uvjeta zaposlenja glavnog tajnika Vijeća Europske unije (SL L 322, 9.12.2009., str. 38.).

POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI (nastavak)

4 0 4 (nastavak)

Parlament		4 612 253
Vijeće		2 797 000
Komisija:		28 787 102
— administracija	(17 302 000)	
— istraživanje i tehnološki razvoj	(1 508 653)	
— istraživanje (neizravne aktivnosti)	(1 431 056)	
— Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF)	(301 000)	
— Europski ured za odabir osoblja (EPSO)	(65 500)	
— Ured za infrastrukturu i logistiku u Bruxellesu (OIB)	(218 500)	
— Ured za infrastrukturu i logistiku u Luxembourg (OIL)	(75 500)	
— Ured za upravljanje individualnim materijalnim pravima i njihovu isplatu (PMO)	(120 000)	
— Ured za publikacije Europske unije (OP)	(346 500)	
— Agencija za suradnju energetske regulatora (ACER)	(45 188)	
— Agencija za operativno upravljanje velikim informatičkim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde	(16 872)	
— Zajedničko poduzeće Artemis — Inicijativa za ugrađene računalne sustave (ZP Artemis)	(17 912)	
— Tijelo europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC)	(15 654)	
— ZP „Clean Sky”	(34 424)	
— Europska agencija za kontrolu ribarstva (CFCA)	(64 827)	
— Ured Zajednice za biljne sorte (CPVO)	(44 971)	
— Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu (EACEA)	(161 737)	
— Europska agencija za obnovu	p.m.	
— Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu (EU-OSHA)	(42 972)	
— Europska agencija za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama (Frontex)	(232 955)	
— Europski potporni ured za azil (EASO)	(21 275)	
— Europska agencija za sigurnost zračnog prometa (EASA)	(879 680)	
— Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo (EBA)	(108 682)	
— Eurojust	(67 487)	
— Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti (ECDC)	(188 401)	
— Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja (Cedefop)	(117 284)	
— Europska agencija za kemikalije (ECHA)	(573 091)	
— Europska agencija za okoliš (EEA)	(184 312)	
— Europska agencija za sigurnost hrane (EFSA)	(349 651)	
— Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta (Eurofound)	(108 358)	
— Europska agencija za GNSS (Galileo)	(50 280)	

POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI (nastavak)

4 0 4 (nastavak)

— Europski institut za jednakost spolova (EIGE)	(31 470)	
— Europski institut za inovacije i tehnologiju (EIT)	(29 742)	
— Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje (EIOPA)	(92 579)	
— Europsko zajedničko poduzeće za ITER i razvoj energije fuzije (F4E)	(344 968)	
— Europska agencija za pomorsku sigurnost (EMSA)	(215 883)	
— Europska agencija za lijekove (EMA)	(577 944)	
— Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama (EMCDDA)	(122 544)	
— ZP Europsko savjetodavno vijeće za inicijativu u području nanoelektronike (ENIAC)	(16 112)	
— Europska agencija za mrežnu i informacijsku sigurnost (ENISA)	(52 413)	
— Europska policijska akademija (CEPOL)	(18 268)	
— Europski policijski ured (Europol)	(572 560)	
— Europska agencija za željeznice (ERA)	(165 603)	
— Izvršna agencija Europskog istraživačkog vijeća (ERCEA)	(164 346)	
— Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA)	(105 047)	
— Europska zaklada za osposobljavanje (ETF)	(142 899)	
— Agencija Europske unije za temeljna prava (FRA)	(94 263)	
— Izvršna agencija za konkurentnost i inovacije (EACI)	(62 836)	
— Izvršna agencija za zdravlje i potrošače (EAHC)	(23 832)	
— Izvršna agencija za istraživanje (REA)	(157 112)	
— Izvršna agencija za transeuropsku prometnu mrežu (TEN-T EA)	(48 712)	
— Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik (FCH)	(30 601)	
— ZP za inicijativu za inovativne lijekove (IMI)	(45 003)	
— ZP za novu generaciju europskog sustava upravljanja zračnim prometom (SESAR)	(40 036)	
— Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (OHIM)	(709 951)	
— Prevoditeljski centar za tijela Europske unije (CdT)	(227 656)	
Sud Europske unije		3 393 000
Revizorski sud		1 400 000
Europski gospodarski i socijalni odbor		426 482
Odbor regija		296 213
Europski ombudsman		67 821
Europski nadzornik za zaštitu podataka		75 000
Europska služba za vanjsko djelovanje		2 033 000
		43 887 871
	Ukupno	

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV

4 1 0

Doprinosi osoblja za mirovinski sustav

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
472 648 608	476 991 862	456 370 768,48

Napomene

Ovim prihodima obuhvaćeni su doprinosi osoblja za financiranje mirovinskog osiguranja.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Uredba Vijeća (EZUČ, EEZ, Euratom) br. 1860/76 od 29. lipnja 1976. o utvrđivanju uvjeta zaposlenja službenika Europske zaklade za poboljšanje životnih i radnih uvjeta (SL L 214, 6.8.1976., str. 24.).

Parlament	62 231 768
Vijeće	31 521 000
Komisija:	327 351 713
— administracija	(211 582 000)
— istraživanje i tehnološki razvoj	(17 962 756)
— istraživanje (neizravne aktivnosti)	(18 442 276)
— Europski ured za borbu protiv prijevара (OLAF)	(3 410 000)
— Europski ured za odabir osoblja (EPSO)	(1 033 000)
— Ured za infrastrukturu i logistiku u Bruxellesu (OIB)	(4 954 000)
— Ured za infrastrukturu i logistiku u Luxembourg (OIL)	(1 588 000)
— Ured za upravljanje individualnim materijalnim pravima i njihovu isplatu (PMO)	(2 691 000)
— Ured za publikacije Europske unije (OP)	(4 947 000)
— Agencija za suradnju energetske regulatora (ACER)	(375 143)
— Agencija za operativno upravljanje velikim informatičkim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde	(296 034)
— Zajedničko poduzeće Artemis — Inicijativa za ugrađene računalne sustave (ZP Artemis)	(119 437)
— Tijelo europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC)	(119 566)
— ZP „Clean Sky”	(216 208)
— Europska agencija za kontrolu ribarstva (CFCA)	(454 951)
— Ured Zajednice za biljne sorte (CPVO)	(354 516)
— Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu (EACEA)	(2 338 186)
— Europska agencija za obnovu	p.m.
— Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu (EU-OSHA)	(411 259)
— Europska agencija za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama EU-a (Frontex)	(1 729 396)
— Europski potporni ured za azil (EASO)	(149 678)
— Europska agencija za sigurnost zračnog prometa (EASA)	(5 970 837)
— Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo (EBA)	(672 226)
— Eurojust	(1 184 136)
— Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti (ECDC)	(1 808 173)
— Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja (Cedefop)	(918 767)

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV (nastavak)**4 1 0** (nastavak)

— Europska agencija za kemikalije (ECHA)	(4 299 716)	
— Europska agencija za okoliš (EEA)	(1 438 369)	
— Europska agencija za sigurnost hrane (EFSA)	(2 969 364)	
— Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta (Eurofound)	(818 040)	
— Europska agencija za GNSS (Galileo)	(403 386)	
— Europski institut za jednakost spolova (EIGE)	(256 130)	
— Europski institut za inovacije i tehnologiju (EIT)	(285 554)	
— Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje (EIOPA)	(602 597)	
— Europsko zajedničko poduzeće za ITER i razvoj energije fuzije (F4E)	(2 522 259)	
— Europska agencija za pomorsku sigurnost (EMSA)	(1 688 542)	
— Europska agencija za lijekove (EMA)	(4 911 854)	
— Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama (EMCDDA)	(847 012)	
— ZP Europsko savjetodavno vijeće za inicijativu u području nanoelektronike (ENIAC)	(108 619)	
— Europska agencija za mrežnu i informacijsku sigurnost (ENISA)	(405 427)	
— Europska policijska akademija (CEPOL)	(187 403)	
— Europski policijski ured (Europol)	(4 220 351)	
— Europska agencija za željeznice (ERA)	(1 187 914)	
— Izvršna agencija Europskog istraživačkog vijeća (ERCEA)	(1 962 590)	
— Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA)	(713 491)	
— Europska zaklada za osposobljavanje (ETF)	(1 005 675)	
— Agencija Europske unije za temeljna prava (FRA)	(718 657)	
— Izvršna agencija za konkurentnost i inovacije (EACI)	(879 661)	
— Izvršna agencija za zdravlje i potrošače (EAHC)	(296 562)	
— Izvršna agencija za istraživanje (REA)	(2 473 777)	
— Izvršna agencija za transeuropsku prometnu mrežu (TEN-T EA)	(586 330)	
— Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik (FCH)	(190 673)	
— ZP za inicijativu za inovativne lijekove (IMI)	(270 751)	
— ZP za novu generaciju europskog sustava upravljanja zračnim prometom (SESAR)	(259 681)	
— Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (OHIM)	(5 370 253)	
— Prevoditeljski centar za tijela Europske unije (CdT)	(1 742 530)	
Sud Europske unije		18 124 000
Revizorski sud		8 400 000
Europski gospodarski i socijalni odbor		5 968 211
Odbor regija		4 493 611
Europski ombudsman		532 305
Europski nadzornik za zaštitu podataka		422 000
Europska služba za vanjsko djelovanje		13 604 000
		13 604 000
	Ukupno	472 648 608

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV (nastavak)

4 1 1

Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
98 306 299	115 100 938	75 066 154,68

Napomene

Ovim приходима obuhvaćena su plaćanja Uniji u aktuarskoj protuvrijednosti ili paušalnoj otkupnoj vrijednosti mirovinskih prava koja su dužnosnici stekli na prethodnim radnim mjestima.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Parlament	9 134 938
Vijeće	p.m.
Komisija	89 171 361
Sud Europske unije	p.m.
Revizorski sud	p.m.
Europski gospodarski i socijalni odbor	p.m.
Odbor regija	p.m.
Europski ombudsman	p.m.
Europski nadzornik za zaštitu podataka	p.m.
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
Ukupno	98 306 299

4 1 2

Doprinosi za mirovinski sustav dužnosnika i privremenog osoblja na dopustu iz osobnih razloga

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
110 000	110 000	107 145,68

Napomene

Dužnosnici i ostali službenici koji koriste dopust za osobne potrebe mogu i dalje stjecati mirovinska prava pod uvjetom da snose trošak doprinosa poslodavca.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Parlament	10 000
Vijeće	p.m.
Komisija	100 000
Sud Europske unije	p.m.
Revizorski sud	p.m.
Europski gospodarski i socijalni odbor	p.m.
Odbor regija	p.m.
Europski ombudsman	p.m.
Europski nadzornik za zaštitu podataka	p.m.
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
Ukupno	110 000

POGLAVLJE 4 2 — OSTALI DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

4 2 0 *Doprinosi za mirovinski sustav od strane decentraliziranih agencija i međunarodnih organizacija kao poslodavca*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
19 060 344	21 575 132	24 371 335,12

Napomene

Ovim prihodima obuhvaćeni su doprinosi za mirovinski sustav od strane decentraliziranih agencija i međunarodnih organizacija kao poslodavca.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Komisija 19 060 344

4 2 1 *Doprinosi za mirovinski sustav članova Europskog parlamenta*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	35 043,—

Napomene

Ovim prihodima obuhvaćeni su doprinosi članova Europskog parlamenta za financiranje mirovinskog osiguranja.

Pravna osnova

Pravilnik o isplati troškova i naknada zastupnicima Europskog parlamenta, a posebno Prilog III.

Parlament p.m.

GLAVA 5.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA INSTITUCIJA

POGLAVLJE 5 0 — PRIMICI OD PRODAJE POKRETNE IMOVINE (NABAVA ROBE) I NEPOKRETNE IMOVINE

POGLAVLJE 5 1 — PRIMICI OD DAVANJA U ZAKUP/NAJAM I IZNAJMLJIVANJA

POGLAVLJE 5 2 — PRIMICI OD ULAGANJA ILI ODOBRENIH ZAJMOVA, BANKOVNIH I DRUGIH KAMATA

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 5 0			
5 0 0	Primici od prodaje pokretne imovine (nabava robe)			
5 0 0 0	Primici od prodaje vozila — namjenski prihodi	p.m.	p.m.	141 814,85
5 0 0 1	Primici od prodaje ostale pokretne imovine — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	378 637,17
5 0 0 2	Prihodi od nabave robe za druge institucije ili tijela — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	4 371 168,15
	Članak 5 0 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	4 891 620,17
5 0 1	Primici od prodaje nepokretne imovine	p.m.	p.m.	0,—
5 0 2	Primici od prodaje publikacija, tiskanih materijala i filmova — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	1 426 428,07
	POGLAVLJE 5 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	6 318 048,24
	POGLAVLJE 5 1			
5 1 0	Primici od iznajmljivanja namještaja i opreme — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1	Primici od davanja nepokretne imovine u najam/zakup i podnajam/podzakup te nadoknada troškova povezanih s davanjem u najam/zakup			
5 1 1 0	Primici od davanja u najam/zakup i podnajam/podzakup nepokretne imovine — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	30 516 261,68
5 1 1 1	Nadoknada davanja vezanih za najam — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	375 140,25
	Članak 5 1 1 — Ukupno	p.m.	p.m.	30 891 401,93
	POGLAVLJE 5 1 — UKUPNO	p.m.	p.m.	30 891 401,93
	POGLAVLJE 5 2			
5 2 0	Prihodi od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima institucija	1 884 139	11 290 286	5 864 751,67
5 2 1	Prihodi od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima organizacija koje primaju subvencije, a preneseni su na Komisiju	10 000 000	15 000 000	11 455 376,72
5 2 2	Kamate na pretfinanciranje	40 000 000	40 000 000	40 436 396,93
5 2 3	Prihodi ostvareni po fiducijarnim računima — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	2 862 776,66
	POGLAVLJE 5 2 — UKUPNO	51 884 139	66 290 286	60 619 301,98

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRUŽANJA USLUGA I RADA

POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJA

POGLAVLJE 5 8 — RAZNE ODŠTETE

POGLAVLJE 5 9 — OSTALI PRIHODI OD ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 5 5			
5 5 0	<i>Primici od pružanja usluga i obavljanja rada za druge institucije ili tijela, uključujući naknadu troškova putovanja plaćenih u ime drugih institucija ili tijela — namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	37 826 316,28
5 5 1	<i>Prihodi od trećih osoba u vezi s uslugama ili radom obavljenim na njihov zahtjev — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	4 445 786,74
	POGLAVLJE 5 5 — UKUPNO	p.m.	p.m.	42 272 103,02
	POGLAVLJE 5 7			
5 7 0	<i>Prihodi koji proizlaze iz vraćanja nepravilno plaćenih iznosa — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	49 132 444,88
5 7 1	<i>Prihodi određeni za posebne namjene, kao što su prihodi od zaklada, subvencija, darova i legata, zajedno s namjenskim prihodima specifičnima za svaku instituciju — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	110 437,26
5 7 2	<i>Vraćanje rashoda za socijalnu skrb nastalih u ime druge institucije</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	<i>Ostali doprinosi i povrati povezani s administrativnim poslovanjem institucije — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	140 514 065,46
5 7 4	<i>Prihodi od doprinosa Komisije Europskoj službi za vanjsko djelovanje (ESVD) za osoblje Komisije koje radi u delegacijama Unije — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	252 557 069,69
	POGLAVLJE 5 7 — UKUPNO	p.m.	p.m.	442 314 017,29
	POGLAVLJE 5 8			
5 8 0	<i>Prihodi od naknada za najam/zakup — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	36 563,64
5 8 1	<i>Prihodi od primljenih iznosa osiguranja — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	424 610,32
	POGLAVLJE 5 8 — UKUPNO	p.m.	p.m.	461 173,96
	POGLAVLJE 5 9			
5 9 0	<i>Ostali prihodi od administrativnog poslovanja</i>	2 000 000	2 000 000	4 211 275,78
	POGLAVLJE 5 9 — UKUPNO	2 000 000	2 000 000	4 211 275,78
	Glava 5 — Ukupno	53 884 139	68 290 286	587 087 322,20

GLAVA 5.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA INSTITUCIJA

POGLAVLJE 5 0 — PRIMICI OD PRODAJE POKRETNE IMOVINE (NABAVA ROBE) I NEPOKRETNE IMOVINE

5 0 0 *Primici od prodaje pokretne imovine (nabava robe)*

5 0 0 0 Primici od prodaje vozila — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	141 814,85

Napomene

U ovu stavku unose se prihodi od prodaje ili zamjene vozila koja su u vlasništvu institucija.

U nju se unose i prihodi od prodaje vozila koja su zamijenjena ili odbačena kada im je knjigovodstvena vrijednost u cijelosti amortizirana.

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkama (a) i (b) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

Parlament	p.m.
Vijeće	p.m.
Komisija	p.m.
Sud Europske unije	p.m.
Revizorski sud	p.m.
Europski gospodarski i socijalni odbor	p.m.
Odbor regija	p.m.
Europski ombudsman	p.m.
Europski nadzornik za zaštitu podataka	p.m.
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
Ukupno	p.m.

5 0 0 1 Primici od prodaje ostale pokretne imovine — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	378 637,17

Napomene

U ovu stavku unose se prihodi od prodaje ili zamjene pokretne imovine, osim vozila, koja je u vlasništvu institucija.

U nju se unose i prihodi od prodaje opreme, instalacija, materijala te znanstvenih i tehničkih strojeva koji su zamijenjeni ili odbačeni kada im je knjigovodstvena vrijednost u cijelosti amortizirana.

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkama (a) i (b) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

POGLAVLJE 5 0 — PRIMICI OD PRODAJE POKRETNE IMOVINE (NABAVA ROBE) I NEPOKRETNE IMOVINE (nastavak)**5 0 0 (nastavak)****5 0 0 1 (nastavak)**

Parlament	p.m.
Vijeće	p.m.
Komisija	p.m.
Sud Europske unije	p.m.
Revizorski sud	p.m.
Europski gospodarski i socijalni odbor	p.m.
Odbor regija	p.m.
Europski ombudsman	p.m.
Europski nadzornik za zaštitu podataka	p.m.
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
Ukupno	p.m.

5 0 0 2**Prihodi od nabave robe za druge institucije ili tijela — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	4 371 168,15

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (e) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

Parlament	p.m.
Vijeće	p.m.
Komisija	p.m.
Sud Europske unije	p.m.
Revizorski sud	p.m.
Europski gospodarski i socijalni odbor	p.m.
Odbor regija	p.m.
Europski ombudsman	p.m.
Europski nadzornik za zaštitu podataka	p.m.
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
Ukupno	p.m.

5 0 1**Primici od prodaje nepokretne imovine**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unose se prihodi od prodaje nepokretne imovine u vlasništvu institucija

POGLAVLJE 5 0 — PRIMICI OD PRODAJE POKRETNE IMOVINE (NABAVA ROBE) I NEPOKRETNE IMOVINE (nastavak)
5 0 2
Primici od prodaje publikacija, tiskanih materijala i filmova — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	1 426 428,07

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (h) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

U ovaj članak unose se i prihodi od prodaje takvih proizvoda na elektroničkim medijima.

Parlament	p.m.
Vijeće	p.m.
Komisija	p.m.
Sud Europske unije	p.m.
Revizorski sud	p.m.
Europski gospodarski i socijalni odbor	p.m.
Odbor regija	p.m.
Europski ombudsman	p.m.
Europski nadzornik za zaštitu podataka	p.m.
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
	Ukupno p.m.

POGLAVLJE 5 1 — PRIMICI OD DAVANJA U ZAKUP/NAJAM I IZNAJMLJIVANJA
5 1 0
Primici od iznajmljivanja namještaja i opreme — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (a) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

Parlament	p.m.
Vijeće	p.m.
Komisija	p.m.
Sud Europske unije	p.m.
Revizorski sud	p.m.
Europski gospodarski i socijalni odbor	p.m.
Odbor regija	p.m.
Europski ombudsman	p.m.
Europski nadzornik za zaštitu podataka	p.m.
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
	Ukupno p.m.

POGLAVLJE 5 1 — PRIMICI OD DAVANJA U ZAKUP/NAJAM I IZNAJMLJIVANJA (nastavak)

5 1 1 Primici od davanja nepokretne imovine u najam/zakup i podnajam/podzakup te nadoknada troškova povezanih s davanjem u najam/zakup

5 1 1 0 Primici od davanja u najam/zakup i podnajam/podzakup nepokretne imovine — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	30 516 261,68

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (a) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

Parlament	p.m.
Vijeće	p.m.
Komisija	p.m.
Sud Europske unije	p.m.
Revizorski sud	p.m.
Europski gospodarski i socijalni odbor	p.m.
Odbor regija	p.m.
Europski ombudsman	p.m.
Europski nadzornik za zaštitu podataka	p.m.
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
Ukupno	p.m.

5 1 1 1 Nadoknada davanja vezanih za najam — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	375 140,25

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (a) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

Parlament	p.m.
Vijeće	p.m.
Komisija	p.m.
Sud Europske unije	p.m.
Revizorski sud	p.m.
Europski gospodarski i socijalni odbor	p.m.
Odbor regija	p.m.
Europski ombudsman	p.m.
Europski nadzornik za zaštitu podataka	p.m.
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
Ukupno	p.m.

POGLAVLJE 5 2 — PRIMICI OD ULAGANJA ILI ODOBRENIH ZAJMOVA, BANKOVNIH I DRUGIH KAMATA

5 2 0

Prihodi od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima institucija

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
1 884 139	11 290 286	5 864 751,67

Napomene

U ovaj članak unose se prihodi od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima institucija.

Parlament	1 200 000
Vijeće	p.m.
Komisija	400 000
Sud Europske unije	p.m.
Revizorski sud	p.m.
Europski gospodarski i socijalni odbor	40 000
Odbor regija	44 139
Europski ombudsman	p.m.
Europski nadzornik za zaštitu podataka	p.m.
Europska služba za vanjsko djelovanje	200 000
	Ukupno 1 884 139

5 2 1

Prihodi od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima organizacija koje primaju subvencije, a preneseni su na Komisiju

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
10 000 000	15 000 000	11 455 376,72

Napomene

U ovaj članak unose se prihodi ostvareni otplatom kamata od organizacija koje primaju subvencije i koje su predujmove dobivene od Komisije položile na račune koji donose kamate. Ako se ne iskoriste, ti predujmovi i na njih ostvarene kamate moraju se vratiti Komisiji.

Komisija	10 000 000
----------	------------

5 2 2

Kamate na pretfinanciranje

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
40 000 000	40 000 000	40 436 396,93

Napomene

U ovaj članak unose se prihodi od kamata na pretfinanciranje.

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (d) Financijske uredbe, ovi prihodi mogu se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u linijama koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

POGLAVLJE 5 2 — PRIMICI OD ULAGANJA ILI ODOBRENIH ZAJMOVA, BANKOVNIH I DRUGIH KAMATA (nastavak)**5 2 2 (nastavak)**

U Delegiranoj uredbi o pravilima primjene Financijske uredbe također se utvrđuju odredbe o obračunavanju kamata dobivenih od prefinanciranja.

Komisija 40 000 000

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.), a posebno njezin članak 21. stavak 3. točka (d).

Delegirana Uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima za primjenu Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 362, 31.12.2012., str. 1.).

5 2 3**Prihodi ostvareni po fiducijarnim računima — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	2 862 776,66

Napomene

U ovaj članak unose se kamate i ostali prihodi ostvareni po fiducijarnim računima.

Fiducijarne račune u ime Unije vode međunarodne financijske institucije (Europski investicijski fond, Europska investicijska banka, Razvojna banka Vijeća Europe/Kreditanstalt für Wiederaufbau, Europska banka za obnovu i razvoj) koje upravljaju programima Unije i iznosi koje Unija plaća ostaju na računu dok se ne dodijele korisnicima pojedinih programa, primjerice malim i srednjim poduzećima ili institucijama koje vode projekte u zemljama pristupnicama.

U skladu s člankom 21. stavkom 4. Financijske uredbe, kamate ostvarene po fiducijarnim računima korištenim za programe Unije koriste se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u linijama koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.), a posebno njezin članak 21. stavak 4.

Delegirana Uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima za primjenu Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 362, 31.12.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRUŽANJA USLUGA I RADA**5 5 0****Primici od pružanja usluga i obavljanja rada za druge institucije ili tijela, uključujući naknadu troškova putovanja plaćenih u ime dru institucija ili tijela — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	37 826 316,28

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (e) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRUŽANJA USLUGA I RADA (nastavak)**5 5 0 (nastavak)**

Parlament	p.m.
Vijeće	p.m.
Komisija	p.m.
Sud Europske unije	p.m.
Revizorski sud	p.m.
Europski gospodarski i socijalni odbor	p.m.
Odbor regija	p.m.
Europski ombudsman	p.m.
Europski nadzornik za zaštitu podataka	p.m.
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
Ukupno	p.m.

5 5 1**Prihodi od trećih osoba u vezi s uslugama ili radom obavljenim na njihov zahtjev — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	4 445 786,74

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (a) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

Parlament	p.m.
Vijeće	p.m.
Komisija	p.m.
Sud Europske unije	p.m.
Revizorski sud	p.m.
Europski gospodarski i socijalni odbor	p.m.
Odbor regija	p.m.
Europski ombudsman	p.m.
Europski nadzornik za zaštitu podataka	p.m.
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
Ukupno	p.m.

POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJA**5 7 0****Prihodi koji proizlaze iz povrata nepravilno plaćenih iznosa - Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	49 132 444,88

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (c) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJA (nastavak)

5 7 0 (nastavak)

Parlament	p.m.
Vijeće	p.m.
Komisija	p.m.
Sud Europske unije	p.m.
Revizorski sud	p.m.
Europski gospodarski i socijalni odbor	p.m.
Odbor regija	p.m.
Europski ombudsman	p.m.
Europski nadzornik za zaštitu podataka	p.m.
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
	Ukupno p.m.

5 7 1

Prihodi određeni za posebne namjene, kao što su prihodi od zaklada, subvencija, darova i legata, zajedno s namjenskim prihodima specifičnima za svaku instituciju — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	110 437,26

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (d) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

Parlament	p.m.
Vijeće	p.m.
Komisija	p.m.
Sud Europske unije	p.m.
Revizorski sud	p.m.
Europski gospodarski i socijalni odbor	p.m.
Odbor regija	p.m.
Europski ombudsman	p.m.
Europski nadzornik za zaštitu podataka	p.m.
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
	Ukupno p.m.

5 7 2

Vraćanje rashoda za socijalnu skrb nastalih u ime druge institucije

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unose se prihodi od vraćanja rashoda za socijalnu skrb nastalih u ime druge institucije.

POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJA (nastavak)**5 7 2 (nastavak)**

Parlament	p.m.
Vijeće	p.m.
Komisija	p.m.
Sud Europske unije	p.m.
Revizorski sud	p.m.
Europski gospodarski i socijalni odbor	p.m.
Odbor regija	p.m.
Europski ombudsman	p.m.
Europski nadzornik za zaštitu podataka	p.m.
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
Ukupno	p.m.

5 7 3**Ostali doprinosi i povrati povezani s administrativnim poslovanjem institucije — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	140 514 065,46

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

Parlament	p.m.
Vijeće	p.m.
Komisija	p.m.
Sud Europske unije	p.m.
Revizorski sud	p.m.
Europski gospodarski i socijalni odbor	p.m.
Odbor regija	p.m.
Europski ombudsman	p.m.
Europski nadzornik za zaštitu podataka	p.m.
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
Ukupno	p.m.

5 7 4**Prihodi od doprinosa Komisije Europskoj službi za vanjsko djelovanje (ESVD) za osoblje Komisije koje radi u delegacijama Unije — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	252 557 069,69

Napomene

Ovi prihodi proizlaze iz doprinosa Komisije EEAS-u za pokrivanje lokalnih troškova osoblja Komisije koje radi u delegacijama Unije, uključujući osoblje Komisije koje se financira iz Europskog fonda za razvoj (EDF).

U skladu s člankom 21. stavcima 2. i 3. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za stavku 3 0 0 5 računa rashoda u dijelu X. „Europska služba za vanjsko djelovanje”.

Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
---------------------------------------	------

POGLAVLJE 5 8 — RAZNE ODŠTETE

5 8 0

Prihodi od naknada za najam/zakup — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	36 563,64

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (h) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

Parlament	p.m.
Vijeće	p.m.
Komisija	p.m.
Sud Europske unije	p.m.
Revizorski sud	p.m.
Europski gospodarski i socijalni odbor	p.m.
Odbor regija	p.m.
Europski ombudsman	p.m.
Europski nadzornik za zaštitu podataka	p.m.
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
Ukupno	p.m.

5 8 1

Prihodi od primljenih iznosa osiguranja — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	424 610,32

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (f) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

U ovaj članak unose se i prihodi od nadoknada plaća dužnosnika koji su doživjeli nesreću, a koje plaćaju osiguravajuća društva.

Parlament	p.m.
Vijeće	p.m.
Komisija	p.m.
Sud Europske unije	p.m.
Revizorski sud	p.m.
Europski gospodarski i socijalni odbor	p.m.
Odbor regija	p.m.
Europski ombudsman	p.m.
Europski nadzornik za zaštitu podataka	p.m.
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
Ukupno	p.m.

POGLAVLJE 5 9 — OSTALI PRIHODI OD ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA

5 9 0 *Ostali prihodi od administrativnog poslovanja*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
2 000 000	2 000 000	4 211 275,78

Napomene

U ovaj članak unose se ostali prihodi od administrativnog poslovanja.

Parlament	p.m.
Vijeće	p.m.
Komisija	2 000 000
Sud Europske unije	p.m.
Revizorski sud	p.m.
Europski gospodarski i socijalni odbor	p.m.
Odbor regija	p.m.
Europski ombudsman	p.m.
Europski nadzornik za zaštitu podataka	p.m.
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
Ukupno	2 000 000

GLAVA 6.

DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI SA SPORAZUMIMA I PROGRAMIMA UNIJE

POGLAVLJE 6 0 — DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE

POGLAVLJE 6 1 — VRAĆANJE RAZNIH RASHODA

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 6 0			
6 0 1	Razni istraživački programi			
6 0 1 1	Sporazumi o suradnji između Švicarske i Euratoma o kontroliranoj termonuklearnoj fuziji i fizici plazme — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
6 0 1 2	Europski sporazumi o razvoju fuzije (EFDA) — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	16 697 188,17
6 0 1 3	Sporazumi o suradnji s trećim zemljama u okviru istraživačkih programa Unije — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	344 593 840,72
6 0 1 5	Sporazumi o suradnji s institutima iz trećih zemalja koji se odnose na znanstvene i tehnološke projekte od interesa za Uniju (Eureka i ostali) — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
6 0 1 6	Sporazumi o europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 6 0 1 — Ukupno	p.m.	p.m.	361 291 028,89
6 0 2	Ostali programi			
6 0 2 1	Razni prihodi koji se odnose na humanitarnu pomoć — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 6 0 2 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
6 0 3	Sporazumi o pridruživanju između Unije i trećih zemalja			
6 0 3 1	Prihodi ostvareni sudjelovanjem zemalja kandidatkinja i potencijalnih zemalja kandidatkinja sa zapadnog Balkana u programima Unije — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	196 461 242,11
6 0 3 2	Prihodi ostvareni sudjelovanjem trećih zemalja, osim zemalja kandidatkinja i potencijalnih zemalja kandidatkinja sa zapadnog Balkana u sporazumima o carinskoj suradnji — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	256 840,90
6 0 3 3	Sudjelovanje vanjskih tijela u aktivnostima Unije — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	30 438 242,43
	Članak 6 0 3 — Ukupno	p.m.	p.m.	227 156 325,44
	POGLAVLJE 6 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	588 447 354,33
	POGLAVLJE 6 1			
6 1 1	Vraćanje rashoda nastalih u ime jedne ili više država članica			
6 1 1 3	Prihodi od ulaganja iz članka 4. Odluke 2003/76/EZ — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	47 896 088,58
6 1 1 4	Prihodi ostvareni iz iznosa čiji je povrat osiguran u okviru istraživačkog programa Istraživačkog fonda za ugljen i čelik	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 6 1 1 — Ukupno	p.m.	p.m.	47 896 088,58

POGLAVLJE 6 1 — VRAĆANJE RAZNIH RASHODA (nastavak)

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
6 1 2	Vraćanje rashoda nastalih posebno kao rezultat rada na zahtjev i uz naplatu — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	645,92
6 1 4	Vraćanje potpore Unije komercijalno uspješnim projektima i aktivnostima			
6 1 4 3	Vraćanje potpore Unije europskim aktivnostima u području rizičnog kapitala namijenjene malim i srednjim poduzećima — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
6 1 4 4	Vraćanje potpore Unije instrumentima za podjelu rizika koji se financiraju iz Europskog fonda za regionalni razvoj i Kohezijskog fonda — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	
	Članak 6 1 4 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
6 1 5	Vraćanje neiskorištene pomoći Unije			
6 1 5 0	Vraćanje neiskorištene pomoći iz Europskog socijalnog fonda, Europskog fonda za regionalni razvoj, Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi, Financijskog instrumenta za smjernice u ribarstvu, Kohezijskog fonda, Fonda solidarnosti, instrumenata ISPA, IPA — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	42 018 394,95
6 1 5 1	Vraćanje neiskorištenih subvencija za uravnoteženje proračunâ — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
6 1 5 2	Vraćanje neiskorištenih subvencija za kamate — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
6 1 5 3	Vraćanje neiskorištenih iznosa plaćenih na temelju ugovora koje je sklopila institucija — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	602 575,71
6 1 5 7	Vraćanja avansnih plaćanja u okviru strukturnih fondova, Kohezijskog fonda i Europskog fonda za ribarstvo	p.m.	p.m.	4 559 723,50
6 1 5 8	Vraćanje razne neiskorištene pomoći Unije — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	1 282 087,08
	Članak 6 1 5 — Ukupno	p.m.	p.m.	48 462 781,24
6 1 6	Vraćanje rashoda nastalih u ime Međunarodne agencije za atomsku energiju — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
6 1 7	Vraćanje iznosa plaćenih u vezi s pomoći Unije trećim zemljama			
6 1 7 0	Vraćanja u okviru suradnje s Južnom Afrikom — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	6 098 617,93
	Članak 6 1 7 — Ukupno	p.m.	p.m.	6 098 617,93
6 1 8	Vraćanje iznosa plaćenih u vezi s pomoći u hrani			
6 1 8 0	Vraćanja preplaćenih iznosa u vezi s pomoći u hrani od strane ponuditelja ili primatelja — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	110 579,80
6 1 8 1	Vraćanje dodatnih troškova koje su prouzročili primatelji pomoći u hrani — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	19 836,54
	Članak 6 1 8 — Ukupno	p.m.	p.m.	130 416,34

POGLAVLJE 6 1 — VRAĆANJE RAZNIH RASHODA (nastavak)

POGLAVLJE 6 2 — PRIHODI OD USLUGA PRUŽENIH UZ NAPLATU

POGLAVLJE 6 3 — DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
6 1 9	Vraćanje ostalih rashoda nastalih u ime vanjskih tijela			
6 1 9 1	Vraćanje drugih rashoda nastalih u ime vanjskih tijela na temelju Odluke Vijeća 77/270/Euratom — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	186 420,45
	Članak 6 1 9 — Ukupno	p.m.	p.m.	186 420,45
	POGLAVLJE 6 1 — UKUPNO	p.m.	p.m.	102 774 970,46
	POGLAVLJE 6 2			
6 2 0	Opskrba sirovinama ili posebnim fisibilnim materijalima uz naplatu (članak 6. točka (b) Ugovora o Euratomu) — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
6 2 2	Prihodi od usluga koje Zajednički istraživački centar pruža vanjskim tijelima uz naplatu			
6 2 2 1	Prihodi od rada reaktora visokog fluksa (HFR) koji će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	9 094 616,65
6 2 2 3	Ostali prihodi od usluga koje Zajednički istraživački centar pruža vanjskim tijelima uz naplatu i koji će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	8 974 726,67
6 2 2 4	Prihodi od licencija koje je Komisija odobrila za izume proizašle iz istraživanja Unije koje provodi Zajednički istraživački centar, neovisno o tome mogu li se oni patentirati — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	61 913,43
6 2 2 5	Ostali prihodi namijenjeni Zajedničkom istraživačkom centru — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
6 2 2 6	Prihodi od usluga koje Zajednički istraživački centar pruža drugim službama Komisije na natjecateljskoj osnovi, a koji će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	54 982 731,42
	Članak 6 2 2 — Ukupno	p.m.	p.m.	73 113 988,17
6 2 4	Prihodi od licencija koje je Komisija odobrila za izume proizašle iz istraživanja Unije, neovisno o tome mogu li se oni patentirati (neizravno djelovanje) — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 6 2 — UKUPNO	p.m.	p.m.	73 113 988,17
	POGLAVLJE 6 3			
6 3 0	Doprinosi država članica Europskog udruženja slobodne trgovine na temelju Sporazuma o suradnji u Europskom gospodarskom prostoru — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	218 105 387,—
6 3 1	Doprinosi u okviru schengenske pravne stečevine			
6 3 1 1	Doprinosi za administrativne troškove koji se temelje na sporazumu sklopljenom s Islandom i Norveškom — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	1 107 086,43
6 3 1 2	Doprinosi za razvoj velikih informacijskih sustava na temelju sporazuma sklopljenog s Islandom, Norveškom, Švicarskom i Lihtenštajnom — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	2 554 519,92

POGLAVLJE 6 3 — DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA (nastavak)

POGLAVLJE 6 5 — FINACIJSKI ISPRAVCI

POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI

POGLAVLJE 6 7 — PRIHODI KOJI SE ODOSE NA EUROPSKI FOND ZA JAMSTVA U POLJOPRIVREDI I EUROPSKI POLJOPRIVREDNI FOND ZA RURALNI RAZVOJ

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
6 3 1 3	Ostali doprinosi u okviru schengenske pravne stečevine (Island, Norveška, Švicarska i Lihtenštajn) — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	15 186 000,—
	Članak 6 3 1 — Ukupno	p.m.	p.m.	18 847 606,35
6 3 2	Doprinosi za zajedničke rashode za administrativnu potporu iz Europskog fonda za razvoj — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	67 847 000,—
6 3 3	Doprinosi za određene programe vanjske pomoći			
6 3 3 0	Doprinosi država članica za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	37 268 915,03
6 3 3 1	Doprinosi trećih zemalja za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
6 3 3 2	Doprinosi međunarodnih organizacija za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 6 3 3 — Ukupno	p.m.	p.m.	37 268 915,03
	POGLAVLJE 6 3 — UKUPNO	p.m.	p.m.	342 068 908,38
	POGLAVLJE 6 5			
6 5 0	Financijski ispravci			
6 5 0 0	Financijski ispravci u vezi sa strukturnim fondovima, Kohezijskim fondom i Europskim fondom za ribarstvo	p.m.	p.m.	85 083 943,54
	Članak 6 5 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	85 083 943,54
	POGLAVLJE 6 5 — UKUPNO	p.m.	p.m.	85 083 943,54
	POGLAVLJE 6 6			
6 6 0	Ostali doprinosi i povrati			
6 6 0 0	Ostali namjenski doprinosi i povrati — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	451 438 669,18
6 6 0 1	Ostali nenamjenski doprinosi i povrati	60 000 000	50 000 000	114 183 916,32
	Članak 6 6 0 — Ukupno	60 000 000	50 000 000	565 622 585,50
	POGLAVLJE 6 6 — UKUPNO	60 000 000	50 000 000	565 622 585,50
	POGLAVLJE 6 7			
6 7 0	Prihodi koji se odnose na Europski fond za jamstva u poljoprivredi			
6 7 0 1	Poravnanje računâ Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	467 339 394,15
6 7 0 2	Nepravilnosti u vezi s Europskim fondom za jamstva u poljoprivredi — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	177 592 514,88
6 7 0 3	Dodatni nameti od proizvođača mlijeka	p.m.	p.m.	21 894 709,96
	Članak 6 7 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	666 826 618,99

POGLAVLJE 6 7 — PRIHODI KOJI SE ODOSE NA EUROPSKI FOND ZA JAMSTVA U POLJOPRIVREDI I EUROPSKI POLJOPRIVREDNI FOND ZA RURALNI RAZVOJ (nastavak)

POGLAVLJE 6 8 — PRIVREMENI IZNOSI ZA RESTRUKTURIRANJE

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
6 7 1	<i>Prihodi koji se odnose na Europski poljoprivredni fond za ruralni razvoj</i>			
6 7 1 1	Poravnanje računa Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	30 544 547,82
6 7 1 2	Nepravilnosti u vezi s Europskim poljoprivrednim fondom za ruralni razvoj — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 6 7 1 — Ukupno	p.m.	p.m.	30 544 547,82
	POGLAVLJE 6 7 — UKUPNO	p.m.	p.m.	697 371 166,81
	POGLAVLJE 6 8			
6 8 0	<i>Privremeni iznosi za restrukturiranje — Namjenski prihodi</i>			
6 8 0 1	Privremeni iznosi za restrukturiranje — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 6 8 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 6 8 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 6 — Ukupno	60 000 000	50 000 000	2 454 482 917,19

GLAVA 6.

DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI SA SPORAZUMIMA I PROGRAMIMA UNIJE

POGLAVLJE 6 0 — DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE

6 0 1 Razni istraživački programi

6 0 1 1 Sporazumi o suradnji između Švicarske i Euratoma o kontroliranoj termonuklearnoj fuziji i fizici plazme — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Prihodi ostvareni na temelju sporazumâ o suradnji između Švicarske i Europske zajednice za atomsku energiju, posebno onoga od 14. rujna 1978.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koriste se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u članku 08 22 04 (neizravno djelovanje) računa rashoda u dijelu III. „Komisija”, ovisno o rashodima koje treba pokriti.

6 0 1 2 Europski sporazumi o razvoju fuzije (EFDA) — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	16 697 188,17

Napomene

Prihodi ostvareni na temelju višestranih europskih sporazuma o razvoju fuzije između Europske zajednice za atomsku energiju i njezinih 26 zemalja partnera u području razvoja fuzije.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koriste se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u članku 08 22 04 (neizravno djelovanje) računa rashoda u dijelu III. „Komisija”, ovisno o rashodima koje treba pokriti.

Ti prihodi pokrivaju doprinose pridruženih članica za financiranje rashoda Zajedničkog fonda koji proizlaze iz uporabe postrojenja JET-a, visokodjelotvornog računala za fuziju i bilo kojeg drugog postrojenja ili opreme koji mogu biti instalirani za potrebe europskih sporazuma o razvoju fuzije.

6 0 1 3 Sporazumi o suradnji s trećim zemljama u okviru istraživačkih programa Unije — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	344 593 840,72

Napomene

Prihodi ostvareni na temelju sporazumâ o suradnji između Unije i trećih zemalja, posebno onih koje sudjeluju u europskoj suradnji u području znanstvenog i tehničkog istraživanja u cilju njihova uključivanja u istraživačke programe Unije.

Svi primljeni doprinosi namijenjeni su pokrivanju troškova sastanaka, ugovorâ sa stručnjacima i rashoda za istraživanje u okviru dotičnih programa.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koriste se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u člancima 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04, 09 04 02, 10 02 02, 10 03 02, 15 07 78 i 32 06 03 (neizravno djelovanje) računa rashoda u dijelu III. „Komisija”, ovisno o rashodima koje treba pokriti.

POGLAVLJE 6 0 — DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE (nastavak)**6 0 1 (nastavak)****6 0 1 3 (nastavak)***Pravna osnova*

Odluka 2007/502/EZ, Euratom Vijeća i Komisije od 25. lipnja 2007. o potpisivanju u ime Europske zajednice i Europske zajednice za atomsku energiju i privremenoj primjeni Sporazuma o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji između Europske zajednice i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Švicarske Konfederacije, s druge strane (SL L 189, 20.7.2007., str. 24.).

Odluka 2007/585/EZ Vijeća od 10. srpnja 2007. o potpisivanju i privremenoj primjeni Sporazuma o znanstvenoj i tehničkoj suradnji između Europske zajednice i Države Izrael (SL L 220, 25.8.2007., str. 3.).

Odluka Vijeća 2010/558/EU od 12. ožujka 2010. o potpisivanju, u ime Unije, i privremenoj primjeni Sporazuma između Europske unije i Vlade Farskih Otoka o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji, kojim se Farski Otoci pridružuju Sedmome okvirnom programu Unije za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 245, 17.9.2010., str. 1.).

Odluka Vijeća 2011/27/EU od 12. srpnja 2010. o potpisivanju i privremenoj primjeni Protokola uz Sporazum o partnerstvu i suradnji između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Moldove, s druge strane, o Okvirnom sporazumu između Europske unije i Republike Moldove o općim načelima za sudjelovanje Republike Moldove u programima Unije (SL L 14, 19.1.2011., str. 1.).

Odluka Vijeća 2011/28/EU od 12. srpnja 2010. o sklapanju Protokola uz Sporazum o partnerstvu i suradnji između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Moldove, s druge strane, o Okvirnom sporazumu između Europske unije i Republike Moldove o općim načelima za sudjelovanje Republike Moldove u programima Unije (SL L 14, 19.1.2011., str. 5.).

Odluka Komisije C(2011) 5803 od 18. kolovoza 2011., o odobrenju i potpisivanju Memoranduma o razumijevanju između Europske unije i Republike Moldove o pridruživanju Republike Moldove Sedmome okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.).

Odluka Vijeća 2013/4/Euratom od 11. prosinca 2012. o odobrenju sklapanja od strane Europske komisije Sporazuma o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji između Europske zajednice za atomsku energiju s jedne strane i Švicarske Konfederacije s druge strane, kojim se Švicarska Konfederacija uključuje u Okvirni program Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012. - 2013.) (SL L 4, 9.1.2013., str. 1.).

6 0 1 5

Sporazumi o suradnji s institutima iz trećih zemalja koji se odnose na znanstvene i tehnološke projekte od interesa za Uniju (Eureka i ostali) — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Prihodi ostvareni na temelju sporazumâ o suradnji između Unije i instituta iz trećih zemalja koji se odnose na znanstvene i tehnološke projekte od interesa za Uniju (Eureka i ostali).

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u člancima 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04 i 09 04 02 (neizravno djelovanje) računa rashoda u dijelu III. „Komisija”.

POGLAVLJE 6 0 — DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE (nastavak)**6 0 1 (nastavak)**

6 0 1 6 Sporazumi o europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Prihodi od zemalja koje sudjeluju u europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u člancima 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04 i 09 04 02 (neizravno djelovanje) računa rashoda u dijelu III. „Komisija”.

Referentni akti

Rezolucija ministara država koje sudjeluju u europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja (COST) (potpisana u Beču 21. studenoga 1991.) (SL C 333, 24.12.1991., str. 1.).

6 0 2***Ostali programi***

6 0 2 1 Razni prihodi koji se odnose na humanitarnu pomoć — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Svi doprinosi vanjskih tijela koji se odnose na humanitarnu pomoć.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u glavi 23 računa rashoda u dijelu III. „Komisija”.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1257/96 od 20. lipnja 1996. o humanitarnoj pomoći (SL L 163, 2.7.1996., str. 1.).

6 0 3***Sporazumi o pridruživanju između Unije i trećih zemalja***

6 0 3 1 Prihodi ostvareni sudjelovanjem zemalja kandidatkinja i potencijalnih zemalja kandidatkinja sa zapadnog Balkana u programima Unije — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	196 461 242,11

Napomene

Prihodi ostvareni na temelju sporazumâ o pridruživanju sklopljenih između Unije i zemalja navedenih u nastavku na temelju njihova sudjelovanja u raznim programima Unije. Svi prihodi od zemalja koje su već države članice odnose se na prošle aktivnosti.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

POGLAVLJE 6 0 — DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE (*nastavak*)**6 0 3** (*nastavak*)6 0 3 1 (*nastavak*)*Referentni akti*

Okvirni sporazum između Europske zajednice i Republike Turske o općim načelima sudjelovanja Republike Turske u programima Zajednice (SL L 61, 2.3.2002., str. 29.).

Odluka Komisije C(2007) 2029 od 11. svibnja 2007., o odobrenju i potpisivanju Memoranduma o razumijevanju između Europske unije i Republike Turske o pridruživanju Republike Turske Sedmome okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.)

Okvirni sporazum između Europske zajednice i Republike Albanije o općim načelima sudjelovanja Republike Albanije u programima Zajednice (SL L 192, 22.7.2005., str. 2.).

Odluka Komisije C(2007) 6103 od 11. prosinca 2007., o odobrenju i potpisivanju Memoranduma o razumijevanju između Europske unije i Republike Albanije o pridruživanju Republike Albanije Sedmome okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.)

Okvirni sporazum između Europske zajednice i Bosne i Hercegovine o općim načelima sudjelovanja Bosne i Hercegovine u programima Zajednice (SL L 192, 22.7.2005., str. 9.).

Odluka Komisije C(2008) 4037 od 1. kolovoza 2008., o odobrenju i potpisivanju Memoranduma o razumijevanju između Europske unije i Republike Bosne i Hercegovine o pridruživanju Republike Bosne i Hercegovine Sedmome okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.)

Okvirni sporazum između Europske zajednice i Republike Hrvatske o općim načelima sudjelovanja Republike Hrvatske u programima Zajednice (SL L 192, 22.7.2005., str. 16.) (primjenjivo do pristupanja Republike Hrvatske (1. srpnja 2013.)).

Odluka Komisije C(2007) 2017 od 11. svibnja 2007., o odobrenju i potpisivanju Memoranduma o razumijevanju između Europske unije i Republike Hrvatske o pridruživanju Republike Hrvatske Sedmome okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (primjenjivo do pristupanja Republike Hrvatske (1. srpnja 2013.))

Okvirni sporazum između Europske zajednice i Srbije i Crne Gore o općim načelima sudjelovanja Srbije i Crne Gore u programima Zajednice (SL L 192, 22.7.2005., str. 29.).

Odluka Komisije C(2007) 2030 od 11. svibnja 2007., o odobrenju i potpisivanju Memoranduma o razumijevanju između Europske unije i Republike Srbije o pridruživanju Republike Srbije Sedmome okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.)

Protokol uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i bivše jugoslavenske republike Makedonije, s druge strane, o Okvirnom sporazumu između Europske zajednice i bivše jugoslavenske republike Makedonije o općim načelima sudjelovanja bivše jugoslavenske republike Makedonije u programima Zajednice (SL L 192, 22.7.2005., str. 23.).

Odluka Komisije C(2007) 2016 od 11. svibnja 2007., o odobrenju i potpisivanju Memoranduma o razumijevanju između Europske unije i bivše jugoslavenske republike Makedonije o pridruživanju bivše jugoslavenske republike Makedonije Sedmome okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.)

POGLAVLJE 6 0 — DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE (nastavak)**6 0 3** (nastavak)

6 0 3 1 (nastavak)

Sporazum u obliku razmjene pisama o privremenoj primjeni Protokola 8. uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Crne Gore, s druge strane, o općim načelima sudjelovanja Crne Gore u programima Zajednice (SL L 43, 19.2.2008., str. 11.).

Odluka Komisije C(2008) 233 od 24. siječnja 2008., o odobrenju i potpisivanju Memoranduma o razumijevanju između Europske unije i Republike Crne Gore o pridruživanju Republike Crne Gore Sedmome okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.)

Dodatni protokoli uz europske sporazume (članci 228. i 238.) kojima se programi Zajednice otvaraju zemljama kandidatkinjama.

6 0 3 2

Prihodi ostvareni sudjelovanjem trećih zemalja, osim zemalja kandidatkinja i potencijalnih zemalja kandidatkinja sa zapadnog Balkana, u sporazumima o carinskoj suradnji — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	256 840,90

Napomene

U ovu stavku unose se doprinosi trećih zemalja za sporazume o carinskoj suradnji, osobito u okviru projekta Transit i projekta širenja carinskih i ostalih podataka (računalom).

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u člancima 14 03 01, 14 04 01, 14 04 02 i 14 05 03 računa rashoda u dijelu III. „Komisija”.

Pravna osnova

Konvencija od 20. svibnja 1987. o zajedničkom provoznom postupku (SL L 226, 13.8.1987., str. 2).

Odluka Vijeća 2000/305/EZ od 30. ožujka 2000. o sklapanju Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Švicarske u pogledu proširenja Zajedničke komunikacijske mreže/Zajedničkih sučelja sustava (CCN/CSI) u okviru Konvencije o zajedničkom provoznom postupku (SL L 102, 27.4.2000., str. 50.).

Odluka Vijeća 2000/506/EZ od 31. srpnja 2000. o sklapanju Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Norveške u pogledu proširenja zajedničke komunikacijske mreže/zajedničkih sučelja sustava (CCN/CSI) u okviru Konvencije o zajedničkom provoznom postupku (SL L 204, 11.8.2000., str. 35.).

Odluka Vijeća od 19. ožujka 2001. o davanju odobrenja Komisiji da pregovorima dogovori, u ime Europske zajednice, izmjenu Konvencije o osnivanju Vijeća za carinsku suradnju potpisane u Bruxellesu 15. prosinca 1950. kojom se dopušta Europskoj zajednici da postane član te organizacije.

Odluka br. 253/2003/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. veljače 2003. o usvajanju akcijskog programa za carinu u Zajednici (Carina 2007.) (SL L 36, 12.2.2003., str. 1.).

Odluka br. 624/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. svibnja 2007. o uspostavljanju akcijskog programa za carinu u Zajednici (Carina 2013.) (SL L 154, 14.6.2007., str. 25.).

POGLAVLJE 6 0 — DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE (nastavak)**6 0 3 (nastavak)****6 0 3 3** Sudjelovanje vanjskih tijela u aktivnostima Unije — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	30 438 242,43

Napomene

Svi doprinosi vanjskih tijela aktivnostima Unije.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

POGLAVLJE 6 1 — VRAĆANJE RAZNIH RASHODA**6 1 1** *Vraćanje rashoda nastalih u ime jedne ili više država članica***6 1 1 3** Prihodi od ulaganja iz članka 4. Odluke 2003/76/EZ — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	47 896 088,58

Napomene

U skladu s Odlukom 2003/76/EZ Komisija je zadužena za likvidaciju financijskih poslova Europske zajednice za ugljen i čelik koji su još uvijek u tijeku nakon isteka Ugovora o EZUČ-u.

Na temelju članka 4. te Odluke, neto prihodi od ulaganja raspoložive imovine čine prihode u općem proračunu Europske unije određene za posebnu namjenu, to jest za financiranje istraživačkih projekata u sektorima vezanima uz industriju ugljena i čelika putem Istraživačkog fonda za ugljen i čelik.

Neto prihodi raspoloživi za financiranje istraživačkih projekata u godini $n + 2$ iskazuju se u bilanci stanja EZUČ-a u likvidaciji za godinu n , a kada se postupak likvidacije završi, iskazivat će se kao imovina u bilanci stanja Istraživačkog fonda za ugljen i čelik. Ovaj mehanizam financiranja stupio je na snagu 2003. Prihodi iz 2012. koristit će se za istraživanje u 2014. Kako bi se u najvećoj mogućoj mjeri smanjile fluktuacije financiranja istraživanja koje bi mogle nastati zbog kretanja na financijskim tržištima, provodi se ujednačavanje. Iznos očekivanih neto prihoda raspoloživih za istraživanje u 2014. je 48 366 250 EUR.

U skladu s člankom 4. Odluke 2003/76/EZ, 72,8 % odobrenih sredstava iz fonda namijenjeno je sektoru čelika, a 27,2 % sektoru ugljena.

U skladu s člankom 21. i člankom 181. stavkom 2. Financijske uredbe, prihodi će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u poglavlju 08 23 računa rashoda u dijelu III. „Komisija”.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2003/76/EZ od 1. veljače 2003. o mjerama potrebnim za provedbu Protokola o financijskim posljedicama isteka Ugovora o EZUČ-u i o Istraživačkom fondu za ugljen i čelik priloženog Ugovoru o osnivanju Europske zajednice (SL L 29, 5.2.2003., str. 22.).

POGLAVLJE 6 1 — VRAĆANJE RAZNIH RASHODA (nastavak)**6 1 1 (nastavak)**

6 1 1 4 Prihodi ostvareni iz iznosa čiji je povrat osiguran u okviru istraživačkog programa Istraživačkog fonda za ugljen i čelik

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s Odlukom 2003/76/EZ Komisija je zadužena za likvidaciju financijskih poslova Europske zajednice za ugljen i čelik koji su još uvijek u tijeku nakon isteka Ugovora o EZUČ-u.

Na temelju članka 4. stavka 5. te Odluke, iznosi čiji je povrat osiguran prvo se upisuju u imovinu EZUČ-a u likvidaciji, a naknadno, kada se likvidacija završi, u imovinu Istraživačkog fonda za ugljen i čelik.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2003/76/EZ od 1. veljače 2003. o mjerama potrebnim za provedbu Protokola o financijskim posljedicama isteka Ugovora o EZUČ-u i o Istraživačkom fondu za ugljen i čelik priloženog Ugovoru o osnivanju Europske zajednice (SL L 29, 5.2.2003., str. 22.).

6 1 2**Vraćanje rashoda nastalih posebice kao rezultat rada na zahtjev i uz naplatu — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	645,92

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

Komisija	p.m.
Vijeće	p.m.
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
Ukupno	p.m.

6 1 4**Vraćanje potpore Unije komercijalno uspješnim projektima i aktivnostima**

6 1 4 3 Vraćanje potpore Unije europskim aktivnostima u području rizičnog kapitala namijenjene malim i srednjim poduzećima — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Vraćanje cjelokupnog ili djelomičnog iznosa potpore za komercijalno uspješne projekte uz moguće sudjelovanje u dobiti koja proizlazi iz bespovratnih sredstava dodijeljenih u okviru europskih aktivnosti u području rizičnog kapitala namijenjenih malim i srednjim poduzećima u okviru instrumenata Venture Consort i Eurotech Capital.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

POGLAVLJE 6 1 — VRAĆANJE RAZNIH RASHODA (nastavak)**6 1 4 (nastavak)**

6 1 4 4 Vraćanje potpore Unije instrumentima za podjelu rizika koji se financiraju iz Europskog fonda za regionalni razvoj i Kohezijskog fonda — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	

Napomene

Vraćanje sredstava i iznosa preostalih od potpore Unije instrumentima za podjelu rizika koji se financiraju iz Europskog fonda za regionalni razvoj i Kohezijskog fonda.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ti prihodi namijenjeni.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1260/1999 (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.), a posebno njezin članak 14. i članak 36.a.

6 1 5 Vraćanje neiskorištene pomoći Unije

6 1 5 0 Vraćanje neiskorištene pomoći iz Europskog socijalnog fonda, Europskog fonda za regionalni razvoj, Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi, Financijskog instrumenta za smjernice u ribarstvu, Kohezijskog fonda, Fonda solidarnosti, instrumenata ISPA i IPA

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	42 018 394,95

Napomene

Vraćanje neiskorištene pomoći iz Europskog socijalnog fonda, Europskog fonda za regionalni razvoj, Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi, Financijskog instrumenta za smjernice u ribarstvu, Kohezijskog fonda, Fonda solidarnosti, Instrumenta strukturnih politika za pretprijetupno razdoblje (ISPA) i Instrumenta pretprijetupne pomoći (IPA).

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi mogu se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u linijama koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

6 1 5 1 Vraćanje neiskorištenih subvencija za uravnoteženje proračunâ — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

POGLAVLJE 6 1 — VRAĆANJE RAZNIH RASHODA (nastavak)

6 1 5 (nastavak)

6 1 5 2 Vraćanje neiskorištenih subvencija za kamate — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

6 1 5 3 Vraćanje neiskorištenih iznosa plaćenih na temelju ugovora koje je sklopila institucija — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	602 575,71

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

6 1 5 7 Vraćanja avansnih plaćanja u okviru strukturnih fondova, Kohezijskog fonda i Europskog fonda za ribarstvo

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	4 559 723,50

Napomene

U ovu stavku unose se vraćanja avansnih plaćanja u okviru strukturnih fondova (Europski fond za regionalni razvoj i Europski socijalni fond), Kohezijskog fonda i Europskog fonda za ribarstvo.

Iznosi uknjiženi u ovu stavku, u skladu s člancima 21. i 178. Financijske uredbe, koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u odgovarajućim naslovima glava 04, 11 i 13 računa rashoda u dijelu III. „Komisija” ako su ti iznosi potrebni kako se ne bi smanjio doprinos iz strukturnih fondova i Kohezijskog fonda za dotičnu aktivnost.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1164/94 od 16. svibnja 1994. o uspostavi Kohezijskog fonda (SL L 130, 25.5.1994., str. 1.), osobito članak D njezina Priloga II.

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.), a posebno njezin članak 82. stavak 2. i poglavlje II.

Uredba Vijeća (EZ) br. 1198/2006 od 27. srpnja 2006. o Europskom fondu za ribarstvo (SL L 223, 15.8.2006., str. 1.).

POGLAVLJE 6 1 — VRAĆANJE RAZNIH RASHODA (nastavak)**6 1 5 (nastavak)**

6 1 5 8

Vraćanje razne neiskorištene pomoći Unije — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	1 282 087,08

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

6 1 6

Vraćanje rashoda nastalih u ime Međunarodne agencije za atomsku energiju — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Vraćanje iznosa od strane Međunarodne agencije za atomsku energiju (IAEA) koje je Komisija avansno platila za kontrole koje provodi IAEA u okviru sporazuma o verifikaciji (vidjeti članke 32 05 01 i 32 05 02 računa rashoda u dijelu III. „Komisija”).

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

Referentni akti

Sporazum između Kraljevine Belgije, Kraljevine Danske, Savezne Republike Njemačke, Irske, Talijanske Republike, Velikog Vojvodstva Luksemburga, Kraljevine Nizozemske, Europske zajednice za atomsku energiju i Međunarodne agencije za atomsku energiju o provedbi članka III. stavaka 1. i 4. Ugovora o neširenju nuklearnog oružja (SL L 51, 22.2.1978., str. 1.), a posebno njegov članak 15.

Trostrani sporazumi Zajednice, Ujedinjene Kraljevine i Međunarodne agencije za atomsku energiju.

Trostrani sporazum između Zajednice, Francuske i Međunarodne agencije za atomsku energiju.

6 1 7

Vraćanje iznosa plaćenih u vezi s pomoći Unije trećim zemljama

6 1 7 0

Vraćanja u okviru suradnje s Južnom Afrikom — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	6 098 617,93

Napomene

Vraćanja preplaćenih iznosa povezanih s razvojnom suradnjom s Južnom Afrikom od strane ponuditelja ili primatelja.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava iz članka 21 06 02 računa rashoda u dijelu III. „Komisija”.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

POGLAVLJE 6 1 — VRAĆANJE RAZNIH RASHODA (nastavak)**6 1 8 Vraćanje iznosa plaćenih u vezi s pomoći u hrani**

6 1 8 0 Vraćanja preplaćenih iznosa u vezi s pomoći u hrani od strane ponuditelja ili primatelja — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	110 579,80

Napomene

Odredbe iz poziva na natječaj ili iz financijskih uvjeta priloženih pismima Komisije kojima se utvrđuju uvjeti u skladu s kojima se primateljima dodjeljuje pomoć u hrani.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1257/96 od 20. lipnja 1996. o humanitarnoj pomoći (SL L 163, 2.7.1996., str. 1.).

6 1 8 1 Vraćanje dodatnih troškova koje su prouzročili primatelji pomoći u hrani — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	19 836,54

Napomene

Odredbe iz uvjeta dostave priloženih pismima Komisije kojima se utvrđuju uvjeti u skladu s kojima se primateljima dodjeljuje pomoć u hrani.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1257/96 od 20. lipnja 1996. o humanitarnoj pomoći (SL L 163, 2.7.1996., str. 1.).

6 1 9 Vraćanje ostalih rashoda nastalih u ime vanjskih tijela

6 1 9 1 Vraćanje drugih rashoda nastalih u ime vanjskih tijela u skladu s Odlukom Vijeća 77/270/Euratom — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	186 420,45

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u stavkama 19 06 04 01 i 22 02 05 01 računa rashoda u dijelu III. „Komisija”.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavi Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 300/2007 od 19. veljače 2007. o uspostavljanju Instrumenta za suradnju u području nuklearne sigurnosti (SL L 81, 22.3.2007., str. 1.).

POGLAVLJE 6 2 — PRIHODI OD USLUGA PRUŽENIH UZ NAPLATU

6 2 0 *Opskrba sirovinama ili posebnim fisibilnim materijalima uz naplatu (članak 6. točka (b) Ugovora o Euratomu) — Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Prihodi od opskrbe država članica sirovinama ili posebnim fisibilnim materijalima za njihove istraživačke programe uz naplatu.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

Pravna osnova

Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 6. točka (b).

6 2 2 *Prihodi od usluga koje Zajednički istraživački centar pruža vanjskim tijelima uz naplatu***6 2 2 1** *Prihodi od rada reaktora visokog fluksa (HFR) koji će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava — Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	9 094 616,65

Napomene

Prihodi koji proizlaze iz rada reaktora visokog fluksa (HFR) u Zajedničkom istraživačkom centru u Pettenu.

Plaćanja od strane vanjskih tijela za pokrivanje svih vrsta rashoda Zajedničkog istraživačkog centra vezanih uz rad reaktora visokog fluksa (HFR).

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u člancima 10 01 05 i 10 04 04 računa rashoda u dijelu III. „Komisija”.

Završetak prijašnjih programa

Prihode osiguravaju Belgija, Francuska i Nizozemska.

6 2 2 3 *Ostali prihodi od usluga koje Zajednički istraživački centar pruža vanjskim tijelima uz naplatu i koji će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava — Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	8 974 726,67

Napomene

Prihodi od osoba, poduzeća i nacionalnih tijela za koje će Zajednički istraživački centar obavljati radove i/ili kojima će pružati usluge uz naplatu.

U skladu s člankom 21. i člankom 183. stavkom 2. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u člancima 10 01 05, 10 02 01, 10 03 01, 10 04 01 i 10 04 02 računa rashoda u dijelu III. „Komisija” u iznosu rashoda u okviru svakog ugovora s vanjskim tijelom.

POGLAVLJE 6 2 — PRIHODI OD USLUGA PRUŽENIH UZ NAPLATU (nastavak)
6 2 2 (nastavak)

6 2 2 4 Prihodi od licencija koje je Komisija odobrila za izume proizašle iz istraživanja Unije koje provodi Zajednički istraživački centar, neovisno o tome mogu li se oni patentirati — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	61 913,43

Napomene

Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 12., osigurava državama članicama, osobama i poduzećima pravo na dobivanje, uz naplatu odgovarajuće naknade, neisključivih licencija za patente, privremeno zaštićena patentna prava, korisne modele ili patentne prijave čiji je nositelj Europska zajednica za atomsku energiju.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u člancima 10 01 05, 10 04 02 i 10 04 03 te poglavljima 10 02 i 10 03 računa rashoda u dijelu III. „Komisija”.

Pravna osnova

Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju.

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2380/74 od 17. rujna 1974. o donošenju odredaba o širenju podataka koji se odnose na istraživačke programe za Europsku ekonomsku zajednicu (SL L 255, 20.9.1974., str. 1.).

6 2 2 5 Ostali prihodi namijenjeni Zajedničkom istraživačkom centru — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Prihodi od doprinosa, darova ili legata trećih osoba za razne aktivnosti koje obavlja Zajednički istraživački centar.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u članku 10 01 05 i poglavljima 10 02, 10 03 i 10 04 računa rashoda u dijelu III. „Komisija”.

6 2 2 6 Prihodi od usluga koje Zajednički istraživački centar pruža drugim službama Komisije na natjecateljskoj osnovi, a koji će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	54 982 731,42

Napomene

Prihodi od drugih službi Komisije za koje će Zajednički istraživački centar obavljati radove i/ili kojima će pružati usluge uz naplatu te prihodi od sudjelovanja u aktivnostima okvirnih programa za istraživanje i tehnološki razvoj.

U skladu s člankom 21. i člankom 183. stavkom 2. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u člancima 10 01 05, 10 02 01, 10 03 01, 10 04 01 i 10 04 03 računa rashoda u dijelu III. „Komisija” u iznosu posebnih rashoda u okviru svakog ugovora s ostalim službama Komisije.

POGLAVLJE 6 2 — PRIHODI OD USLUGA PRUŽENIH UZ NAPLATU (nastavak)

6 2 4 **Prihodi od licencija koje je Komisija odobrila za izume proizašle iz istraživanja Unije, neovisno o tome mogu li se oni patentirati (neizravno djelovanje) — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 12., osigurava državama članicama, osobama i poduzećima pravo na dobivanje, uz naplatu odgovarajuće naknade, neisključivih licencija za patente, privremeno zaštićena patentna prava, korisne modele ili patentne prijave čiji je nositelj Europska zajednica za atomsku energiju.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

Pravna osnova

Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju.

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2380/74 od 17. rujna 1974. o donošenju odredaba o širenju podataka koji se odnose na istraživačke programe za Europsku ekonomsku zajednicu (SL L 255, 20.9.1974., str. 1.).

POGLAVLJE 6 3 — DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA

6 3 0 **Doprinosi država članica Europskog udruženja slobodne trgovine na temelju Sporazuma o suradnji u Europskom gospodarskom prostoru — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	218 105 387,—

Napomene

U ovaj članak unose se doprinosi država članica Europskog udruženja slobodne trgovine koji proizlaze iz njihova financijskog sudjelovanja u određenim aktivnostima Unije u skladu s člankom 82. i Protokolom 32 Sporazuma o europskom gospodarskom prostoru.

Ukupni planirani doprinos prikazan je u informativnom sažetku koji se nalazi u prilogu računa rashoda u dijelu III. „Komisija”.

Doprinosi država članica Europskog udruženja slobodne trgovine stavljaju se na raspolaganje Komisiji u skladu s člancima 1., 2. i 3. te Protokolom 32 Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

Referentni akti

Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru (SL L 1, 3.1.1994., str. 3.).

6 3 1 **Doprinosi u okviru schengenske pravne stečevine****6 3 1 1** **Doprinosi za administrativne troškove koji se temelje na sporazumu sklopljenom s Islandom i Norveškom — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	1 107 086,43

Napomene

Doprinosi za administrativne troškove koji se temelje na Sporazumu od 18. svibnja 1999. sklopljenom između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 36.), a posebno članku 12. tog Sporazuma.

POGLAVLJE 6 3 — DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA (nastavak)**6 3 1** (nastavak)

6 3 1 1 (nastavak)

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

Vijeće	p.m.
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
Ukupno	p.m.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 1999/437/EZ od 17. svibnja 1999. o određenim aranžmanima za primjenu Sporazuma sklopljenog između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih dviju država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 31.)

6 3 1 2

Doprinosi za razvoj velikih informacijskih sustava na temelju sporazuma sklopljenog s Islandom, Norveškom, Švicarskom i Lihtenštajnom — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	2 554 519,92

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u člancima 18 02 04, 18 02 05, 18 02 11 i 18 03 11 računa rashoda u dijelu III. „Komisija”.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 1999/437/EZ od 17. svibnja 1999. o određenim aranžmanima za primjenu Sporazuma sklopljenog između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih dviju država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 31.)

Odluka Vijeća 1999/439/EZ od 17. svibnja 1999. o sklapanju Sporazuma s Republikom Islandom i Kraljevinom Norveškom o pridruživanju tih država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 35.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2725/2000 od 11. prosinca 2000. o osnivanju sustava „Eurodac” za usporedbu otisaka prstiju za učinkovitu primjenu Dublinske konvencije (SL L 316, 15.12.2000., str. 1.).

Odluka Vijeća 2001/258/EZ od 15. ožujka 2001. o sklapanju Sporazuma između Europske zajednice i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o kriterijima i mehanizmima za utvrđivanje države odgovorne za razmatranje zahtjeva za azil podnesenog u državi članici ili Islandu ili Norveškoj (SL L 93, 3.4.2001., str. 38.), a posebno članak 9. tog Sporazuma.

Odluka Vijeća 2001/886/PUP od 6. prosinca 2001. o razvoju druge generacije Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) (SL L 328, 13.12.2001., str. 1.)

Uredba Vijeća (EZ) br. 2424/2001 od 6. prosinca 2001. o razvoju druge generacije Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) (SL L 328, 13.12.2001., str. 4.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 343/2003 od 18. veljače 2003. o utvrđivanju kriterija i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za azil koji je u jednoj od država članica podnio državljanin treće zemlje (SL L 50, 25.2.2003., str. 1.).

Uredba Komisije (EZ) br. 1560/2003 od 2. rujna 2003. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 343/2003 o uvođenju kriterija i mehanizama za utvrđivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za azil koji državljanin treće zemlje podnosi u jednoj od država članica (SL L 222, 5.9.2003., str. 3.).

POGLAVLJE 6 3 — DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA (nastavak)**6 3 1** (nastavak)

6 3 1 2 (nastavak)

Odluka Vijeća 2004/512/EZ od 8. lipnja 2004. o uspostavi Viznog informacijskog sustava (VIS) (SL L 213, 15.6.2004., str. 5.).

Uredba (EZ) br. 1986/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o pristupu Schengenskom informacijskom sustavu druge generacije (SIS II) od strane službi država članica odgovornih za izdavanje potvrda o registraciji vozila (SL L 381, 28.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1987/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o uspostavi, djelovanju i korištenju druge generacije Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) (SL L 381, 28.12.2006., str. 4.).

Odluka Vijeća 2007/533/PUP od 12. lipnja 2007. o osnivanju, radu i korištenju druge generacije Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) (SL L 205, 7.8.2007., str. 63.).

Odluka Vijeća 2008/146/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 53, 27.2.2008., str. 1.).

Odluka Vijeća 2008/147/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o kriterijima i mehanizmima za određivanje države nadležne za razmatranje zahtjeva za azil podnesenog u državi članici ili u Švicarskoj (SL L 53, 27.2.2008., str. 3.).

Odluka Vijeća 2008/149/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 53, 27.2.2008., str. 50.).

Odluka Vijeća 2008/633/PUP od 23. lipnja 2008. o pristupu određenih tijela država članica i Europolu viznom informacijskom sustavu (VIS) za traženje podataka u svrhu sprečavanja, otkrivanja i istraga terorističkih kaznenih djela i ostalih teških kaznenih djela (SL L 218, 13.8.2008., str. 129.).

Uredba (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o viznom informacijskom sustavu (VIS) i razmjeni podataka među državama članica o vizama za kratkotrajni boravak (Uredba o VIS-u) (SL L 218, 13.8.2008., str. 60.).

Uredba Vijeća (EC) br. 1104/2008 od 24. listopada 2008. o migraciji iz Schengenskog informacijskog sustava (SIS 1+) u drugu generaciju Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) (SL L 299, 8.11.2008., str. 1.).

Odluka Vijeća 2008/839/PUP od 24. listopada 2008. o migraciji iz Schengenskog informacijskog sustava (SIS 1+) u drugu generaciju Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) (SL L 299, 8.11.2008., str. 43.).

Odluka Vijeća 2011/349/EU od 7. ožujka 2011. o sklapanju u ime Europske unije Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, posebno u odnosu na pravosudnu suradnju u kaznenim stvarima i policijsku suradnju (SL L 160, 18.6.2011., str. 1.).

Odluka Vijeća 2011/350/EU od 7. ožujka 2011. o sklapanju Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pristupanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, u vezi s ukidanjem kontrola na unutarnjim granicama i kretanju osoba, u ime Europske unije (SL L 160, 18.6.2011., str. 19.).

Uredba (EU) br. 1077/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o osnivanju Europske agencije za operativno upravljanje opsežnim informatičkim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (SL L 286, 1.11.2011., str. 1.).

POGLAVLJE 6 3 — DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA (nastavak)**6 3 1** (nastavak)

6 3 1 3

Ostali doprinosi u okviru schengenske pravne stečevine (Island, Norveška, Švicarska i Lihtenštajn) — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	15 186 000,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristeće se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u člancima 18 02 06, 18 02 07 i 18 03 14 računa rashoda u dijelu III. „Komisija”.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 1999/437/EZ od 17. svibnja 1999. o određenim aranžmanima za primjenu Sporazuma sklopljenog između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih dviju država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 31.)

Odluka Vijeća 1999/439/EZ od 17. svibnja 1999. o sklapanju Sporazuma s Republikom Islandom i Kraljevinom Norveškom o pridruživanju tih država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 35.).

Odluka Vijeća 2001/258/EZ od 15. ožujka 2001. o sklapanju Sporazuma između Europske zajednice i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o kriterijima i mehanizmima za utvrđivanje države odgovorne za razmatranje zahtjeva za azil podnesenog u državi članici ili Islandu ili Norveškoj (SL L 93, 3.4.2001., str. 38.), a posebno članak 9. tog Sporazuma.

Odluka br. 574/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. svibnja 2007. o osnivanju Fonda za vanjske granice za razdoblje od 2007. do 2013. u okviru općeg programa „Solidarnost i upravljanje migracijskim tokovima” (SL L 144, 6.6.2007., str. 22.).

Odluka Vijeća 2008/146/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 53, 27.2.2008., str. 1.).

Odluka Vijeća 2008/147/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o kriterijima i mehanizmima za određivanje države nadležne za razmatranje zahtjeva za azil podnesenog u državi članici ili u Švicarskoj (SL L 53, 27.2.2008., str. 3.).

Odluka Vijeća 2008/149/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 53, 27.2.2008., str. 50.).

Uredba (EU) br. 439/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. svibnja 2010. o osnivanju Europskog potpornog ureda za azil (SL L 132, 29.5.2010., str. 11.).

Odluka Vijeća 2011/305/EU od 21. ožujka 2011. o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske zajednice i Republike Islanda, Kraljevine Norveške, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o dopunskim pravilima u vezi s Fondom za vanjske granice za razdoblje 2007. – 2013. (SL L 137, 25.5.2011., str. 1.).

POGLAVLJE 6 3 — DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA (nastavak)**6 3 1 (nastavak)****6 3 1 3 (nastavak)**

Odluka Vijeća 2011/349/EU od 7. ožujka 2011. o sklapanju u ime Europske unije Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, posebno u odnosu na pravosudnu suradnju u kaznenim stvarima i policijsku suradnju (SL L 160, 18.6.2011., str. 1.).

Odluka Vijeća 2011/350/EU od 7. ožujka 2011. o sklapanju Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pristupanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, u vezi s ukidanjem kontrola na unutarnjim granicama i kretanju osoba, u ime Europske unije (SL L 160, 18.6.2011., str. 19.).

Odluka Vijeća 2012/192/EU od 12. srpnja 2010. o potpisivanju, u ime Unije, Dogovora između Europske unije i Republike Islanda, Kneževine Lihtenštajna, Kraljevine Norveške i Švicarske Konfederacije o sudjelovanju tih država u radu odbora koji pomažu Europskoj komisiji u ostvarivanju njezinih izvršnih ovlasti u vezi s provedbom, primjenom i razvojem schengenske pravne stečevine (SL L 103, 13.4.2012., str. 1.).

Odluka Vijeća 2012/193/EU od 13. ožujka 2012. o sklapanju, u ime Unije, Dogovora između Europske unije i Republike Islanda, Kneževine Lihtenštajna, Kraljevine Norveške i Švicarske Konfederacije o sudjelovanju tih država u radu odbora koji pomažu Europskoj komisiji u ostvarivanju njezinih izvršnih ovlasti u vezi s provedbom, primjenom i razvojem schengenske pravne stečevine (SL L 103, 13.4.2012., str. 3.).

Referentni akti

Izmijenjeni prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća, koji je Komisija podnijela 16. rujna 2011., o uspostavi mehanizma praćenja i ocjenjivanja za potvrđivanje primjene schengenske pravne stečevine (COM(2011) 559 završna verzija).

6 3 2**Doprinosi za zajedničke rashode za administrativnu potporu iz Europskog fonda za razvoj — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	67 847 000,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi iz Europskog fonda za razvoj (EDF) za financiranje troškova mjera potpore koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u stavci 21 01 04 10 računa rashoda u dijelu III. „Komisija”.

Referentni akti

Unutarnji sporazum između predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća, o financiranju potpore Zajednice u okviru višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje od 2008. do 2013. u skladu sa Sporazumom o partnerstvu AKP, ET te o dodjeli financijske pomoći prekomorskim zemljama i područjima na koja se primjenjuje Četvrti dio Ugovora o EZ-u (SL L 247, 9.9.2006., str. 32.).

POGLAVLJE 6 3 — DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA**6 3 3 Doprinosi za određene programe vanjske pomoći**

6 3 3 0 Doprinosi država članica za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	37 268 915,03

Napomene

U ovu stavku unose se financijski doprinosi država članica, uključujući njihove javne i paradržavne agencije, za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija, u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom.

U skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

6 3 3 1 Doprinosi trećih zemalja za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovu stavku unose se financijski doprinosi država članica, uključujući njihove javne i paradržavne agencije, za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija, u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom.

U skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

6 3 3 2 Doprinosi međunarodnih organizacija za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovu stavku unose se financijski doprinosi međunarodnih organizacija za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija, u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom.

U skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

POGLAVLJE 6 5 — FINACIJSKI ISPRAVCI**6 5 0 Financijski ispravci**

6 5 0 0 Financijski ispravci u vezi sa strukturnim fondovima, Kohezijskim fondom i Europskim fondom za ribarstvo

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	85 083 943,54

Napomene

U ovu stavku unose se financijski ispravci povezani sa strukturnim fondovima (Europski fond za smjernice i jamstva u poljoprivredi, financijski instrument za upravljanje ribarstvom, Europski fond za regionalni razvoj i Europski socijalni fond), Kohezijskim fondom i Europskim fondom za ribarstvo.

POGLAVLJE 6 5 — FINANCIJSKI ISPRAVCI (*nastavak*)**6 5 0** (*nastavak*)**6 5 0 0** (*nastavak*)

Iznosi uknjiženi u ovu stavku mogu se koristiti, u skladu s člankom 21. Financijske uredbe, kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u odgovarajućim naslovima glava 04, 05, 11 i 13 računa rashoda u dijelu III. „Komisija” ako su ta sredstva potrebna da bi se pokrio rizik ukidanja ili smanjivanja prethodno donesenih ispravaka.

U skladu s člankom 105. stavkom 1. Uredbe br. 1083/2006, ova Uredba ne utječe na nastavak ili izmjenu, uključujući potpuno ili djelomično ukidanje, pomoći koja se sufinancira iz strukturnih fondova ili projekta koji se sufinancira iz Kohezijskog fonda i koji odobrava Komisija na osnovi Uredbi (EEZ) br. 2052/88, (EEZ) br. 4253/88, (EZ) br. 1164/94 i (EZ) br. 1260/1999 ili na osnovi ostalog zakonodavstva koje se na dan 31. prosinca 2006. primjenjuje na tu pomoć, te koje se posljedično i nakon tog primjenjuje na tu pomoć ili dotične projekte sve do njihova zaključenja.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2052/88 od 24. lipnja 1988. o zadacima strukturnih fondova i njihovoj učinkovitosti te koordinaciji njihovih aktivnosti međusobno te projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 185, 15.7.1988., str. 9.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4253/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u pogledu koordiniranja aktivnosti različitih strukturnih fondova među njima samima te s projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 374, 31.12.1988., str. 1.), a posebno njezin članak 24.

Uredba Vijeća (EZ) br. 1257/1999 od 17. svibnja 1999. o potpori Europskoga fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (EFSJP) ruralnom razvoju kojom se izmjenjuju i stavljaju izvan snage određene uredbe (SL L 160, 26.6.1999., str. 80.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1260/1999 od 21. lipnja 1999. o utvrđivanju općih odredaba o strukturnim fondovima (SL L 161, 26.6.1999., str. 1.), a posebno njezin članak 39. stavak 2.

Uredba Vijeća (EZ) br. 1263/1999 od 21. lipnja 1999. o Financijskom instrumentu za smjernice u ribarstvu (SL L 161, 26.6.1999., str. 54.).

Uredba Komisije (EZ) br. 448/2001 od 2. ožujka 2001. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1260/1999 u vezi s postupkom za izradu financijskih ispravaka pomoći koja je dodijeljena iz strukturnih fondova (SL L 64, 6.3.2001., str. 13.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1260/1999 (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1198/2006 od 27. srpnja 2006. o Europskom fondu za ribarstvo (SL L 223, 15.8.2006., str. 1.).

Uredba Komisije (EZ) br. 1828/2006 od 8. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu i Uredbe (EZ) br. 1080/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o Europskom fondu za regionalni razvoj (SL L 371, 27.12.2006., str. 1.).

POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI**6 6 0 Ostali doprinosi i povrati**

6 6 0 0 Ostali namjenski doprinosi i povrati — namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	451 438 669,18

Napomene

Ova je stavka, u skladu s člankom 21. Financijske uredbe, namijenjena unosu svih prihoda koji nisu predviđeni u drugim dijelovima glave 6 i koji se koriste kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ti prihodi namijenjeni.

Parlament	p.m.
Vijeće	p.m.
Komisija	p.m.
Europski ombudsman	p.m.
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
	Ukupno
	p.m.

6 6 0 1 Ostali nenamjenski doprinosi i povrati

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
60 000 000	50 000 000	114 183 916,32

Napomene

U ovu stavku unose se svi prihodi koji nisu predviđeni u ostalim dijelovima glave 6, a koji se ne koriste u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

Parlament	p.m.
Komisija	60 000 000
	Ukupno
	60 000 000

POGLAVLJE 6 7 — PRIHODI KOJI SE ODNOSI NA EUROPSKI FOND ZA JAMSTVA U POLJOPRIVREDI I EUROPSKI POLJOPRIVREDNI FOND ZA RURALNI RAZVOJ**6 7 0 Prihodi koji se odnose na Europski fond za jamstva u poljoprivredi**

6 7 0 1 Poravnanje računâ Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	467 339 394,15

Napomene

U ovu stavku unose se iznosi koji proizlaze iz odluka povezanih s usklađenosti u postupku poravnanja računâ u korist proračuna Unije u vezi s rashodima koji se financiraju iz Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (Komponenta za jamstva) u okviru naslova 1. financijskih perspektiva 2000.–2006. te iz Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi (EFJP). Također je namijenjena za unos iznosa koji proizlaze iz odluka o poravnanju računa u korist proračuna Unije u vezi zabilježenog namjenskog prihoda vezan uz nju osim onih koji proizlaze iz primjene članka 32 (5) Uredbe (EZ) br. 1290/2005.

POGLAVLJE 6 7 — PRIHODI KOJI SE ODOSE NA EUROPSKI FOND ZA JAMSTVA U POLJOPRIVREDI I EUROPSKI POLJOPRIVREDNI FOND ZA RURALNI RAZVOJ (nastavak)

6 7 0 (nastavak)

6 7 0 1 (nastavak)

U ovu stavku unose se iznosi koji proizlaze iz odluka povezanih s usklađenosti u postupku poravnanja računâ i u korist općeg proračuna Europske unije u vezi rashoda financiranih iz privremenog programa za restrukturiranje industrije šećera (Fond za restrukturiranje industrije šećera) u Zajednici utvrđenog Uredbom (EZ) br. 320/2006, koji završava 30. rujna 2012. godine. Također je namijenjena za unos iznosa koji proizlaze iz odluka računovodstvenog poravnanja računâ u korist proračuna Unije u vezi zabilježenog namjenskog prihoda vezano za Fond za restrukturiranje industrije šećera osim onih koji proizlaze iz primjene članka 16. i članka 32. (5) Uredbe (EZ) br. 1290/2005.

U skladu s člankom 21. i člankom 174. stavkom 2. Financijske uredbe, prihodi će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za bilo koju proračunsku stavku EFJP-a u računu rashoda u dijelu III. „Komisija”.

Prihodi u ovoj stavci procjenjuju se na 619 000 000 EUR uključujući 230 000 000 EUR prenesenih iz 2012. u 2013. u skladu s člankom 14. Financijske uredbe.

Pri donošenju proračuna za 2013. iznos od 500 000 000 EUR uzet je u obzir za financiranje potreba vezanih uz mjere iz članka 05 02 08, a preostali iznos od 119 000 000 EUR uzet je u obzir za financiranje potreba vezanih uz mjere iz članka 05 03 01.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 320/2006 od 20. veljače 2006. o utvrđivanju privremenog sustava za restrukturiranje industrije šećera u Zajednici i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1290/2005 o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 58, 28.2.2006., str. 42.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

6 7 0 2

Neprevilnosti u vezi s Europskim fondom za jamstva u poljoprivredi — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	177 592 514,88

Napomene

U ovu stavku unose se iznosi čiji je povrat osiguran zbog nepravilnosti ili nepažnje, uključujući pripadajuće kamate, posebno iznosi čiji je povrat osiguran u slučajevima nepravilnosti ili prijevara, kazne i primljene kamate te vrijednosni papiri, polozi ili jamstva na koje je izgubljeno pravo u vezi s rashodima koji se financiraju iz Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (Komponenta za jamstva) u okviru naslova 1. financijskih perspektiva za razdoblje 2000.–2006. te iz Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi (EFJP). Namijenjena je i unosu neto iznosa, čiji je povrat osiguran, od kojih države članice mogu zadržati 20 % kako je predviđeno člankom 32. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1290/2005. Uključuje i iznose čiji je povrat osiguran na temelju odluka u postupku poravnanja računâ u primjeni članka 32. stavka 5. Uredbe

U ovu stavku unose se iznosi čiji je povrat osiguran zbog nepravilnosti ili nepažnje, uključujući pripadajuće kamate, posebice iznosi čiji je povrat osiguran u slučajevima nepravilnosti ili prijevara, kazne i primljene kamate te vrijednosni papiri, polozi ili jamstva na koje je izgubljeno pravo u vezi s rashodima koji se financiraju iz restrukturiranja industrije šećera (Fond za restrukturiranje industrije šećera) u Zajednici utvrđene Uredbom (EZ-a) br. 320/2006, koji je završio 30. rujna 2012. godine. Ova stavka je također namijenjena za unos neto iznosa naknade za koje države članice mogu zadržati 20 % kao što je predviđeno u članku 32. (2) Uredbe (EZ) br. 1290/2005. Ona također uključuje i vraćeni iznosi koji proizlaze iz odluka poravnanja u primjeni članka 32. (5) te Uredbe.

POGLAVLJE 6 7 — PRIHODI KOJI SE ODNOSE NA EUROPSKI FOND ZA JAMSTVA U POLJOPRIVREDI I EUROPSKI POLJOPRIVREDNI FOND ZA RURALNI RAZVOJ (nastavak)

6 7 0 (nastavak)

6 7 0 2 (nastavak)

U skladu s člankom 21. i člankom 174. stavkom 2. Financijske uredbe, prihodi će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za bilo koju proračunsku stavku EFJP-a u računu rashoda u dijelu III. „Komisija”.

Prihodi u ovoj stavci procjenjuju se na 161 000 000 EUR.

Pri donošenju proračuna za 2013. ovaj je iznos uzet u obzir za financiranje potreba vezanih uz mjere iz članka 05 03 01.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 320/2006 od 20. veljače 2006. o utvrđivanju privremenog sustava za restrukturiranje industrije šećera u Zajednici i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1290/2005 o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 58, 28.2.2006., str. 42.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

6 7 0 3

Pristojba za prekoračene količine za proizvođače mlijeka — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	21 894 709,96

Napomene

U ovu stavku unose se iznosi koji su naplaćeni ili je osiguran njihov povrat u skladu s Uredbom (EZ) br. 1788/2003, člankom 78. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

U skladu s člankom 21. i člankom 174. stavkom 2. Financijske uredbe, prihodi će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za bilo koju proračunsku stavku Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi u računu rashoda u dijelu III. „Komisija”.

Prihodi u ovoj stavci procjenjuju se na 78 000 000 EUR.

Pri donošenju proračuna za 2013. ovaj je iznos uzet u obzir za financiranje potreba vezanih uz mjere iz članka 05 03 01.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) (SL L 299, 16.11.2007., str. 1.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 6 7 — PRIHODI KOJI SE ODOSE NA EUROPSKI FOND ZA JAMSTVA U POLJOPRIVREDI I EUROPSKI POLJOPRIVREDNI FOND ZA RURALNI RAZVOJ (nastavak)

6 7 1 Prihodi koji se odnose na Europski poljoprivredni fond za ruralni razvoj

6 7 1 1 Poravnanje računâ Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	30 544 547,82

Napomene

U ovu stavku unose se iznosi koji proizlaze iz odluka povezanih s usklađenosti u postupku poravnanja računâ u korist proračuna Unije u okviru ruralnog razvoja koji se financira iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR). U ovu stavku unose se iznosi koji proizlaze iz odluka odluka računovodstvenog poravnanja računâ u korist proračuna Unije u okviru ruralnog razvoja koji se financira iz europskog fonda za poljoprivredni ruralni razvoj (EPFRR)

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi u ovoj stavci koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za svaku proračunsku stavku EFJP-a

Pri donošenju proračuna za 2013. za članak 05. 04 05 nije namijenjen konkretan iznos.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

6 7 1 2 Nepravilnosti u vezi s Europskim poljoprivrednim fondom za ruralni razvoj — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovu stavku unose se iznosi čiji je povrat osiguran zbog nepravilnosti i nepažnje, uključujući i pripadajuće kamate, posebno iznosi čiji je povrat osiguran u slučajevima nepravilnosti ili prijevara, kazne i primljene kamate te vrijednosnih papira na koje je izgubljeno pravo u okviru ruralnog razvoja koji se financira iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR).

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi u ovoj stavci koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za svaku proračunsku stavku EFJP-a

Pri donošenju proračuna za 2013. za članak 05. 04 05 nije namijenjen konkretan iznos.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 6 8 — PRIVREMENI IZNOSI ZA RESTRUKTURIRANJE**6 8 0 Privremeni iznosi za restrukturiranje — Namjenski prihodi**

6 8 0 1 Privremeni iznosi za restrukturiranje — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena za unos privremenih iznosa restrukturiranja u sektoru šećera Unije kao što je navedeno u članku 11. Uredbe (EZ) br. 320/2006.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, iznosi knjiženi u ovoj stavci koriste se za osiguravanje sredstava iz članka 05 02 16 'Fonda za restrukturiranje industrije šećera' računa rashoda u dijelu III 'Komisije' za financiranje restrukturiranja i druge mjere potpore iz Uredbe (EZ) br. 320/2006.

Ovaj privremeni fond za restrukturiranje industrije šećera u Zajednici završio 30. rujna 2012. godine. Prema tome, nema rashoda pod privremenim programom za restrukturiranje industrije šećera koji se može pojaviti i nema novih privremenih sredstava za restrukturiranja koje se može prikupljati u 2013. Preostali iznos Fonda za restrukturiranje industrije šećera trebao bi biti dodijeljen Europskom fondu za jamstva u poljoprivredi (EFJP) u skladu s člankom 1. stavkom 3. drugim podstavkom Uredbe (EZ) br. 320/2006. Sve stavke proračuna koje se odnose na ovaj Fond za restrukturiranje industrije šećera su spojene s odgovarajućim stavkama iz EAGF. Proračunska stavka 6 8 0 1 privremeno je zadržana radi transparentnosti objašnjavajući uporabu preostalog iznosa Fonda za restrukturiranje industrije šećera.

Preostali iznos iz Fonda za restrukturiranje industrije šećera procjenjuju se na 675 000 000 EUR.

Pri donošenju proračuna za 2013. ovaj je iznos uzet u obzir za financiranje potreba vezanih uz mjere iz članka 05 03 01.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 320/2006 od 20. veljače 2006. o utvrđivanju privremenog sustava za restrukturiranje industrije šećera u Zajednici i o izmjeni Uredbe 1290/2005 o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 58, 28.2.2006., str. 42.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

GLAVA 7.
ZATEZNE KAMATE I NOVČANE KAZNE

POGLAVLJE 7 0 — ZATEZNE KAMATE**POGLAVLJE 7 1 — NOVČANE KAZNE****POGLAVLJE 7 2 — KAMATE NA DEPOZITE I NOVČANE KAZNE**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 7 0			
7 0 0	Zatezne kamate			
7 0 0 0	Dospjele zatezne kamate za plaćanja na račune otvorene pri riznicama država članica	5 000 000	160 000 000	311 679 410,22
7 0 0 1	Ostale zatezne kamate	3 000 000	3 000 000	845 278,98
	Članak 7 0 0 — Ukupno	8 000 000	163 000 000	312 524 689,20
7 0 1	Zatezne kamate i ostale kamate na novčane kazne	15 000 000	280 000 000	51 640 150,20
	POGLAVLJE 7 0 — UKUPNO	23 000 000	443 000 000	364 164 839,40
	POGLAVLJE 7 1			
7 1 0	Novčane kazne, periodične novčane kazne i ostale kazne	100 000 000	3 175 000 000	815 703 426,82
7 1 1	Premije za prekomjerne emisije za nove osobne automobile	p.m.		
7 1 2	Novčane kazne i jednokratni iznosi koje država članica mora platiti jer nije postupila u skladu s presudom Suda Europske unije o neispunjenju svoje obveze iz Ugovora	p.m.	30 000 000	3 000 000,—
	POGLAVLJE 7 1 — UKUPNO	100 000 000	3 205 000 000	818 703 426,82
	POGLAVLJE 7 2			
7 2 0	Kamate na depozite i novčane kazne			
7 2 0 0	Kamate na depozite i novčane kazne koje proizlaze iz provedbe postupka u slučaju prekomjernog deficita — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 7 2 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 7 2 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 7 — Ukupno	123 000 000	3 648 000 000	1 182 868 266,22

GLAVA 7.
ZATEZNE KAMATE I NOVČANE KAZNE

POGLAVLJE 7 0 — ZATEZNE KAMATE

7 0 0 Zatezne kamate

7 0 0 0 Dospjele zatezne kamate za plaćanja na račune otvorene pri riznicama država članica

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
5 000 000	160 000 000	311 679 410,22

Napomene

Za svako kašnjenje u knjiženju sredstava na račun otvoren na ime Komisije na temelju članka 9. stavka 1. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1150/2000, dotična država članica plaća kamate.

U slučaju država članica čija je valuta euro, kamatna stopa jednaka je stopi kako je objavljeno u *Službenom listu Europske unije*, serija C, koju je Europska središnja banka primjenjivala na aktivnosti refinanciranja, prvog dana u mjesecu u kojem je kamata dospjela, povećana za dva postotna boda. Ova stopa povećava se za 0,25 postotna boda za svaki mjesec kašnjenja. Povećana se stopa primjenjuje na cijelo razdoblje kašnjenja.

U slučaju država članica čija valuta nije euro, stopa je jednaka stopi koju središnje banke primjenjuju prvog dana dotičnog mjeseca za svoje glavne aktivnosti refinanciranja, povećanoj za dva postotna boda, ili za države članice za koje nije dostupna stopa središnje banke, stopa je jednaka istovrijednoj stopi koja se primjenjuje na tržištu novca države članice prvog dana dotičnog mjeseca, povećana za dva postotna boda. Ova stopa povećava se za 0,25 postotnog boda za svaki mjesec kašnjenja. Povećana se stopa primjenjuje na cijelo razdoblje kašnjenja.

Kamatna stopa primjenjuje se na sve unose vlastitih sredstava navedenih u članku 10. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1150/2000.

Vijeće	p.m.
Komisija	5 000 000
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
Ukupno	5 000 000

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1150/2000 od 22. svibnja 2000. o provedbi Odluke 2007/436/EZ, Euratom o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 130, 31.5.2000., str. 1.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.), a posebno njezin članak 78. stavak 4.

7 0 0 1 Ostale zatezne kamate

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
3 000 000	3 000 000	845 278,98

Napomene

U ovu stavku unose se zatezne kamate vezane uz dodijeljena prava različita od vlastitih sredstava.

Komisija	3 000 000
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
Ukupno	3 000 000

POGLAVLJE 7 0 — ZATEZNE KAMATE (nastavak)**7 0 0 (nastavak)****7 0 0 1 (nastavak)***Pravna osnova*

Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru (SL L 1, 3.1.1994., str. 3.), a posebno njegov članak 2. stavak 5. njegovog Protokola 32.

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1260/1999 (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.), a posebno njezin članak 102.

Uredba Komisije (EZ) br. 1828/2006 od 8. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu i Uredbe (EZ) br. 1080/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o Europskom fondu za regionalni razvoj (SL L 371, 27.12.2006., str. 1.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.), a posebno njezin članak 78. stavak 4.

Delegirana Uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima za primjenu Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 362, 31.12.2012., str. 1.), a posebno njezin članak 83.

7 0 1**Zatezne kamate i ostale kamate na novčane kazne**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
15 000 000	280 000 000	51 640 150,20

Napomene

U ovaj članak unose se obračunate kamate na posebne račune za novčane kazne i zatezne kamate povezane s novčanim kaznama.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1/2003 Vijeća od 16. prosinca 2002. o provedbi pravila o tržišnom natjecanju koja su propisana člancima 81. i 82. Ugovora o EZ-u (SL L 1, 4.1.2003., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 139/2004 od 20. siječnja 2004. o kontroli koncentracija između poduzetnika (Uredba EZ o koncentracijama) (SL L 24, 29.1.2004., str. 1.), a posebno njezini članci 14. i 15.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.), a posebno njezin članak 78. stavak 4.

Delegirana Uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima za primjenu Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 362, 31.12.2012., str. 1.), a posebno njezin članak 83.

POGLAVLJE 7 1 — NOVČANE KAZNE

7 1 0

Novčane kazne, periodične novčane kazne i ostale kazne

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
100 000 000	3 175 000 000	815 703 426,82

Napomene

Komisija može poduzećima i udruženjima poduzeća nametnuti novčane kazne, povremena plaćanja kazni i ostale kazne zbog nepoštovanja zabrana ili ne ispunjavanja obveza u skladu s dolje navedenim uredbama ili u skladu s člancima 101. i 102. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Novčane kazne uobičajeno se moraju platiti u roku od tri mjeseca od dostave obavijesti o Komisijinoj odluci. Međutim, Komisija neće naplatiti dugovani iznos ako je poduzeće podnijelo žalbu Sudu Europske unije; poduzeće mora pristati na plaćanje kamata koje nastaju nakon isteka krajnjeg roka plaćanja te Komisiji dostaviti bankarsko jamstvo koje pokriva i glavnicu duga i kamate ili dodatne naknade do krajnjeg roka plaćanja.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1/2003 Vijeća od 16. prosinca 2002. o provedbi pravila o tržišnom natjecanju koja su propisana člancima 81. i 82. Ugovora o EZ-u (SL L 1, 4.1.2003., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 139/2004 od 20. siječnja 2004. o kontroli koncentracija između poduzetnika (Uredba EZ o koncentracijama) (SL L 24, 29.1.2004., str. 1.), a posebno njezini članci 14. i 15.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Delegirana Uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima za primjenu Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 362, 31.12.2012., str. 1.).

7 1 1

Premije za prekomjerne emisije za nove osobne automobile

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.		

*Napomene**Novi članak*

U ovaj članak unose se sve premije za prekomjerne emisije koje je odredila Komisija.

Cilj je Uredbe (EZ) br. 443/2009 utvrđivanje standardnih vrijednosti emisija za nove osobne automobile registrirane u Uniji, što je dio integriranog pristupa Unije u cilju smanjivanja emisija CO₂ iz osobnih i lakih teretnih vozila, istodobno osiguravajući pravilno funkcioniranje unutarnjeg tržišta.

Međutim, od 2012. nadalje za svaku kalendarsku godinu u kojoj prosječna vrijednost posebnih emisija CO₂ određenog proizvođača prekorači njegovu ciljnu vrijednost posebnih emisija za tu godinu, Komisija proizvođaču ili u slučaju udruženja proizvođača, upravitelju udruženja, određuje premiju za prekomjerne emisije.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o utvrđivanju standardnih vrijednosti emisija za nove osobne automobile u okviru integriranog pristupa Zajednice smanjenju emisija CO₂ iz lakih vozila (SL L 140, 5.6.2009., str. 1.), a posebno njezin članak 9.

Odluka Komisije 2012/100/EU od 17. veljače 2012. o metodi naplate premija za prekomjerne emisije CO₂ iz novih osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 47, 18.2.2012., str. 71.)

POGLAVLJE 7 1 — NOVČANE KAZNE (*nastavak*)**7 1 2****Novčane kazne i jednokratni iznosi koje država članica mora platiti jer nije postupila u skladu s presudom Suda Europske unije o neispunjenju svoje obveze iz Ugovora**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	30 000 000	3 000 000,—

Pravna osnova

Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 260. stavak 2.

POGLAVLJE 7 2 — KAMATE NA DEPOZITE I NOVČANE KAZNE**7 2 0****Kamate na depozite i novčane kazne****7 2 0 0**

Kamate na depozite i novčane kazne koje proizlaze iz provedbe postupka u slučaju prekomjernog deficita — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Prihodi od kamata na depozite i novčane kazne koje proizlaze iz provedbe postupka u slučaju prekomjernog deficita.

U skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (c) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1467/97 od 7. srpnja 1997. o ubrzanju i pojašnjenju provedbe postupka u slučaju prekomjernog deficita (SL L 209, 2.8.1997., str. 6.), a posebno njezin članak 16.

GLAVA 8
POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA

POGLAVLJE 8 0 — PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTAVA EUROPSKE UNIJE IZDANIH ZA POSLOVE UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA U DRŽAVAMA ČLANICAMA

POGLAVLJE 8 1 — ZAJMOVI KOJE JE ODOBRILO KOMISIJA

POGLAVLJE 8 2 — PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTVA EUROPSKE UNIJE IZDANOG ZA POSLOVE UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA TREĆIM ZEMLJAMA

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 8 0			
8 0 0	<i>Jamstvo Europske unije za zajmove Unije namijenjene potpori bilanci plaćanja</i>	p.m.	p.m.	0,—
8 0 1	<i>Jamstvo Europske unije za zajmove Euratoma</i>	p.m.	p.m.	0,—
8 0 2	<i>Jamstvo Europske unije za zajmove Unije namijenjene financijskoj pomoći u okviru Mehanizma za europsku financijsku stabilnost</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 8 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 8 1			
8 1 0	<i>Otplata glavnice i kamate posebnih zajmova i rizičnog kapitala odobrenih u okviru financijske suradnje s trećim zemljama iz Sredozemlja</i>	p.m.	p.m.	0,—
8 1 3	<i>Otplata glavnice i kamate zajmova i rizičnog kapitala koje je Komisija odobrila zemljama u razvoju u Latinskoj Americi, Aziji na Sredozemlju i u Južnoj Africi u okviru projekta Uлагаčki partneri Europske unije</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 8 1 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 8 2			
8 2 7	<i>Jamstvo Europske unije za programe zaduživanja koje je Unija ugovorila radi pružanja makrofinancijske pomoći trećim zemljama</i>	p.m.	p.m.	0,—
8 2 8	<i>Jamstvo za zajmove Euratoma za poboljšanje stupnja učinkovitosti i sigurnosti nuklearnih elektrana u zemljama srednje i istočne Europe i Zajednici nezavisnih država</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 8 2 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—

**POGLAVLJE 8 3 — PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTVA EUROPSKE UNIJE ZA ZAJMOVE KOJE SU ODOBRILE
FINANCIJSKE INSTITUCIJE U TREĆIM ZEMLJAMA**

POGLAVLJE 8 5 — PRIHODI OD DOPRINOSA JAMSTVENIH TIJELA

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
8 3 5	POGLAVLJE 8 3 <i>Jamstvo Europske unije za zajmove Europske investicijske banke trećim zemljama</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 8 3 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
8 5 0	POGLAVLJE 8 5 <i>Dividende koje isplaćuje Europski investicijski fond</i>	3 696 000	384 000	858 312,—
	POGLAVLJE 8 5 — UKUPNO	3 696 000	384 000	858 312,—
Glava 8 — Ukupno		3 696 000	384 000	858 312,—

GLAVA 8

POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA

POGLAVLJE 8 0 — PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTAVA EUROPSKE UNIJE IZDANIH ZA POSLOVE UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA U DRŽAVAMA ČLANICAMA

8 0 0 *Jamstvo Europske unije za zajmove Unije namijenjene potpori bilanci plaćanja*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Jamstvo Unije namijenjeno je zajmovima dobivenim na tržištima kapitala ili od financijskih institucija. Iznos glavnice zajmova koji se može odobriti državama članicama ograničen je na 50 000 000 000 EUR.

U ovaj članak unose se svi prihodi koji proizlaze iz primjene prava vezanih uz jamstvo iz stavke 01 04 01 01 računa rashoda u dijelu III. „Komisija”, pod uvjetom da ti prihodi nisu oduzeti od rashoda.

Prilog „Poslovi uzimanja i davanja zajmova” dijelu III. Komisija sadržava sažeti prikaz poslova uzimanja i davanja zajmova, uključujući upravljanje dugom, s obzirom na glavnice i kamate.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 332/2002 od 18. veljače 2002. o uspostavi instrumenta srednjoročne financijske pomoći platnim bilancama država članica (SL L 53, 23.2.2002., str. 1.).

Odluka Vijeća 2009/102/EZ od 4. studenoga 2008. o pružanju srednjoročne makrofinancijske pomoći Zajednice Mađarskoj (SL L 37, 6.2.2009., str. 5.).

Odluka Vijeća 2009/290/EZ od 20. siječnja 2009. o pružanju srednjoročne makrofinancijske pomoći Zajednice Latviji (SL L 79, 25.3.2009., str. 39.).

Odluka Vijeća 2009/459/EZ od 6. svibnja 2009. o pružanju srednjoročne financijske pomoći Zajednice Rumunjskoj (SL L 150, 13.6.2009., str. 8.).

Odluka Vijeća 2011/288/EU od 12. svibnja 2011. o pružanju preventivne srednjoročne financijske pomoći EU-a Rumunjskoj (SL L 132, 19.5.2011., str. 15.).

8 0 1 *Jamstvo Europske unije za zajmove Euratoma*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unose se svi prihodi koji proizlaze iz primjene prava vezanih uz jamstvo iz stavke 01 04 01 02 računa rashoda u dijelu III. „Komisija”, pod uvjetom da ti prihodi nisu oduzeti od rashoda.

Prilog „Poslovi uzimanja i davanja zajmova” dijelu III. Komisija sadržava sažeti prikaz poslova uzimanja i davanja zajmova, uključujući upravljanje dugom, s obzirom na glavnice i kamate.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 77/270/Euratom od 29. ožujka 1977. o ovlastima Komisije za izdavanje Euratom zajmova u svrhu doprinosa financiranju nuklearnih elektrana (SL L 88, 6.4.1977., str. 9.).

POGLAVLJE 8 0 — PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTAVA EUROPSKE UNIJE IZDANIH ZA POSLOVE UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA U DRŽAVAMA ČLANICAMA (nastavak)

8 0 1 (nastavak)

Odluka Vijeća 77/271/Euratom od 29. ožujka 1977. o primjeni Odluke 77/270/Euratom o ovlastima Komisije za izdavanje Euratom zajmova u svrhu doprinosa financiranju nuklearnih elektrana (SL L 88, 6.4.1977., str. 11.).

Odluka Vijeća 80/29/Euratom od 20. prosinca 1979. o izmjeni Odluke 77/271/Euratom o primjeni Odluke 77/270/Euratom o ovlaštenju Komisije za izdavanje zajmova Euratoma u svrhu doprinosa financiranju nuklearnih elektrana (SL L 12, 17.1.1980., str. 28.).

Odluka Vijeća 82/170/Euratom od 15. ožujka 1982. o izmjeni Odluke 77/271/Euratom o ukupnom iznosu zajmova Euratoma koje je Komisija ovlaštena izdati u svrhu doprinosa financiranju nuklearnih elektrana (SL L 78, 24.3.1982., str. 21.).

Odluka Vijeća 85/537/Euratom od 5. prosinca 1985. o izmjeni Odluke 77/271/Euratom o ukupnom iznosu zajmova Euratoma koje je Komisija ovlaštena izdati u svrhu doprinosa financiranju nuklearnih elektrana (SL L 334, 12.12.1985., str. 23.).

Odluka Vijeća 90/212/Euratom od 23. travnja 1990. o izmjeni Odluke 77/271/Euratom o primjeni Odluke 77/270/Euratom o ovlaštenju Komisije za izdavanje zajmova Euratoma u svrhu doprinosa financiranju nuklearnih elektrana (SL L 112, 3.5.1990., str. 26.).

8 0 2

Jamstvo Europske unije za zajmove Unije namijenjene financijskoj pomoći u okviru Mehanizma za europsku financijsku stabilnost

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Jamstvo Unije namijenjeno je zajmovima dobivenim na tržištima kapitala ili od financijskih institucija. Neisplaćen iznos zajmova ili kreditnih linija koji će se odobriti državama članicama podliježe ograničenjima predviđenim pravnom osnovom.

U ovaj članak unose se svi prihodi koji proizlaze iz primjene prava vezanih uz jamstvo iz stavke 01 04 01 03, pod uvjetom da ti prihodi nisu oduzeti od rashoda.

Prilog „Poslovi uzimanja i davanja zajmova” dijelu III. „Komisija” sadržava sažeti prikaz poslova uzimanja i davanja zajmova, uključujući upravljanje dugom, s obzirom na glavnica i kamate.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EU) br. 407/2010 od 11. svibnja 2010. o uspostavi Mehanizma za europsku financijsku stabilnost (SL L 118, 12.5.2010., str. 1.).

Provedbena odluka Vijeća 2011/77/EU od 7. prosinca 2010. o odobrenju financijske pomoći Unije Irskoj (SL L 30, 4.2.2011., str. 34.).

Provedbena odluka Vijeća 2011/344/EU od 30. svibnja 2011. o odobrenju financijske pomoći Unije Portugalu (SL L 159, 17.6.2011., str. 88.).

Provedbena odluka Vijeća 2011/682/EU od 11. listopada 2011. o izmjeni Provedbene odluke 2011/77/EU o odobrenju financijske pomoći Unije Irskoj (SL L 269, 14.10.2011., str. 31.).

Provedbena odluka Vijeća 2011/683/EU od 11. listopada 2011. o izmjeni Provedbene odluke 2011/344/EU o odobrenju financijske pomoći Unije Portugalu (SL L 269, 14.10.2011., str. 32.).

POGLAVLJE 8 1 — ZAJMOVI KOJE JE ODOBRILO KOMISIJA

8 1 0

Otplata glavnice i kamate posebnih zajmova i rizičnog kapitala odobrenih u okviru financijske suradnje sa sredozemnim trećim zemljama

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unosi se otplata glavnice i plaćanje kamata na posebne zajmove i rizični kapital odobrene sredozemnim trećim zemljama iz odobrenih sredstava u poglavljima 22 02 i 19 08 računa rashoda u dijelu III. „Komisija”.

Oni uključuju i otplatu glavnice i plaćanje kamata na posebne zajmove i rizični kapital odobrene određenim sredozemnim državama članicama, koji predstavljaju vrlo mali udio cjelokupnog iznosa. Ovi zajmovi/rizični kapital odobreni su u vrijeme kada te zemlje još nisu bile članice EU-a.

Dobiveni prihodi obično nadmašuju iznose predviđene u proračunu zbog plaćanja kamata na posebne zajmove koje se mogu isplaćivati tijekom prethodne kao i tijekom tekuće financijske godine. Kamate na posebne zajmove i rizični kapital obračunavaju se od trenutka isplate zajmova; kamate na posebne zajmove isplaćuju se u šestomjesečnim obrocima, a kamate na rizični kapital općenito u godišnjim obrocima.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1638/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o utvrđivanju općih odredbi o uspostavi Europskog instrumenta za susjedstvo i partnerstvo (SL L 310, 9.11.2006., str. 1.).

Referentni akti

Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća, koji je Komisija podnijela 21. svibnja 2008., o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1638/2006 o utvrđivanju općih odredbi o uspostavi Europskog instrumenta za susjedstvo i partnerstvo (COM(2008) 308 završna verzija), a posebno njegov članak 23..

8 1 3

Otplata glavnice i kamate zajmova i rizičnog kapitala koje je Komisija odobrila zemljama u razvoju u Latinskoj Americi, Aziji, na Sredozemlju i u Južnoj Africi u okviru projekta Ulagački partneri Europske unije

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unosi se otplata glavnice i plaćanje kamata na zajmove i rizični kapital odobrene iz odobrenih sredstava u stavci 19 08 01 01 računa rashoda u dijelu III. „Komisija” u okviru projekta Ulagački partneri Europske unije.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1638/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o utvrđivanju općih odredbi o uspostavi Europskog instrumenta za susjedstvo i partnerstvo (SL L 310, 9.11.2006., str. 1.).

POGLAVLJE 8 2 — PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTVA EUROPSKE UNIJE IZDANOG ZA POSLOVE UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA TREĆIM ZEMLJAMA

8 2 7 Jamstvo Europske unije za programe zaduživanja koje je Unija ugovorila radi pružanja makrofinancijske pomoći trećim zemljama

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unose se svi prihodi koji proizlaze iz primjene prava vezanih uz jamstvo iz stavke 01 04 01 04 računa rashoda u dijelu III. „Komisija”, pod uvjetom da ti prihodi nisu oduzeti od rashoda.

Prilog „Poslovi uzimanja i davanja zajmova” dijelu III. „Komisija” sadržava sažeti prikaz poslova uzimanja i davanja zajmova, uključujući upravljanje dugom, s obzirom na glavnice i kamate.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 97/471/EZ od 22. srpnja 1997. o pružanje makrofinancijske pomoći bivšoj jugoslavenskoj republici Makedoniji (SL L 200, 29.7.1997., str. 59.).

Odluka Vijeća 97/472/EZ od 22. srpnja 1997. o pružanju makrofinancijske pomoći Bugarskoj (SL L 200, 29.7.1997., str. 61.).

Odluka Vijeća 97/787/EZ od 17. studenoga 1997. o pružanju iznimne financijske pomoći Armeniji i Gruziji (SL L 322, 25.11.1997., str. 37.).

Odluka Vijeća 98/592/EZ od 15. listopada 1998. o pružanju dodatne makrofinancijske pomoći Ukrajini (SL L 284, 22.10.1998., str. 45.).

Odluka Vijeća 1999/325/EZ od 10. svibnja 1999. o pružanju makrofinancijske pomoći Bosni i Hercegovini (SL L 123, 13.5.1999., str. 57.).

Odluka Vijeća 1999/731/EZ od 8. studenoga 1999. o pružanju dodatne makrofinancijske pomoći Bugarskoj (SL L 294, 16.11.1999., str. 27.).

Odluka Vijeća 1999/732/EZ od 8. studenoga 1999. o pružanju dodatne makrofinancijske pomoći Rumunjskoj (SL L 294, 16.11.1999., str. 29.).

Odluka Vijeća 1999/733/EZ od 8. studenoga 1999. o pružanju dodatne makrofinancijske pomoći bivšoj jugoslavenskoj republici Makedoniji (SL L 294, 16.11.1999., str. 31.).

Odluka Vijeća 2000/244/EZ od 20. ožujka 2000. o izmjeni Odluke 97/787/EZ o pružanju iznimne financijske pomoći Armeniji i Gruziji radi proširenja primjene na Tadžikistan (SL L 77, 28.3.2000., str. 11.).

Odluka Vijeća 2001/549/EZ od 16. srpnja 2001. o pružanju makrofinancijske pomoći Saveznoj Republici Jugoslaviji (SL L 197, 21.7.2001., str. 38.).

Odluka Vijeća 2002/639/EZ od 12. srpnja 2002. o pružanju dodatne makrofinancijske pomoći Ukrajini (SL L 209, 6.8.2002., str. 22.).

Odluka Vijeća 2002/882/EZ od 5. studenoga 2002. o pružanju daljnje makrofinancijske pomoći Saveznoj Republici Jugoslaviji (SL L 308, 9.11.2002., str. 25.).

Odluka Vijeća 2002/883/EZ od 5. studenoga 2002. o pružanju daljnje makrofinancijske pomoći Bosni i Hercegovini (SL L 308, 9.11.2002., str. 28.).

Odluka Vijeća 2003/825/EZ od 25. studenoga 2003. o izmjeni Odluke 2002/882/EZ o pružanju daljnje makrofinancijske pomoći Saveznoj Republici Jugoslaviji u odnosu na dodatnu makrofinancijsku pomoć Srbiji i Crnoj Gori (SL L 311, 27.11.2003., str. 28.).

Odluka Vijeća 2004/580/EZ od 29. travnja 2004. o pružanju makrofinancijske pomoći Albaniji i stavljanju izvan snage Odluke 1999/282/EZ (SL L 261, 6.8.2004., str. 116.).

POGLAVLJE 8 2 — PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTVA EUROPSKE UNIJE IZDANOG ZA POSLOVE UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA TREĆIM ZEMLJAMA (nastavak)

8 2 7 (nastavak)

Odluka Vijeća 2007/860/EZ od 10. prosinca 2007. o pružanju makrofinancijske pomoći Zajednice Libanonu (SL L 337, 21.12.2007., str. 111.).

Odluka Vijeća 2009/890/EZ od 30. studenoga 2009. o pružanju makrofinancijske pomoći Armeniji (SL L 320, 5.12.2009., str. 3.).

Odluka Vijeća 2009/891/EZ od 30. studenoga 2009. o pružanju makrofinancijske pomoći Bosni i Hercegovini (SL L 320, 5.12.2009., str. 6.).

Odluka Vijeća 2009/892/EZ od 30. studenoga 2009. o pružanju makrofinancijske pomoći Srbiji (SL L 320, 5.12.2009., str. 9.).

8 2 8

Jamstvo za zajmove Euratoma za poboljšanje stupnja učinkovitosti i sigurnosti nuklearnih elektrana u zemljama srednje i istočne Europe i Zajednici nezavisnih država

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unose se svi prihodi koji proizlaze iz primjene prava vezanih uz jamstvo iz stavke 01 04 01 05 računa rashoda u dijelu III. „Komisija”, pod uvjetom da ti prihodi nisu oduzeti od rashoda.

Prilog „Poslovi uzimanja i davanja zajmova” dijelu III. „Komisija” sadržava sažeti prikaz poslova uzimanja i davanja zajmova, uključujući upravljanje dugom, s obzirom na glavnice i kamate.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 77/270/Euratom od 29. ožujka 1977. o ovlastima Komisije za izdavanje Euratom zajmova u svrhu doprinosa financiranju nuklearnih elektrana (SL L 88, 6.4.1977., str. 9.).

Za pravnu osnovu za zajmove Euratoma, vidjeti također članak 8. 0 1.

POGLAVLJE 8 3 — PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTVA EUROPSKE UNIJE ZA ZAJMOVE KOJE SU ODOBRILE FINANCIJSKE INSTITUCIJE U TREĆIM ZEMLJAMA

8 3 5

Jamstvo Europske unije za zajmove Europske investicijske banke trećim zemljama

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unose se svi prihodi koji proizlaze iz primjene prava vezanih uz jamstvo iz stavke 01 04 01 06 računa rashoda u dijelu III. „Komisija”, pod uvjetom da ti prihodi nisu oduzeti od rashoda.

Prilog „Poslovi uzimanja i davanja zajmova” dijelu III. „Komisija” sadržava sažeti prikaz poslova zaduživanja i pozajmljivanja, uključujući upravljanje dugom, s obzirom na glavnice i kamate.

Pravna osnova

Odluka Vijeća od 8. ožujka 1977. (Mediterranski protokoli).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 1273/80 od 23. svibnja 1980. o sklapanju Privremenog protokola između Europske ekonomske zajednice i Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije o daljnjoj provedbi Protokola 2 Sporazumu o suradnji (SL L 130, 27.5.1980., str. 98.).

Odluka Vijeća od 19. srpnja 1982. (daljnja iznimna pomoć za obnovu Libanona).

POGLAVLJE 8 3 — PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTVA EUROPSKE UNIJE ZA ZAJMOVE KOJE SU ODOBRILE FINACIJSKE INSTITUCIJE U TREĆIM ZEMLJAMA (nastavak)**8 3 5 (nastavak)**

Uredba Vijeća (EEZ) br. 3180/82 od 22. studenoga 1982. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Libanonske Republike (SL L 337, 29.11.1982., str. 22.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 3183/82 od 22. studenoga 1982. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Republike Tunisa (SL L 337, 29.11.1982., str. 43.).

Odluka Vijeća od 9. listopada 1984. (zajam izvan Protokola za Jugoslaviju).

Odluka Vijeća 87/604/EEZ od 21. prosinca 1987. o sklapanju drugog Protokola o financijskoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije (SL L 389, 31.12.1987., str. 65.).

Odluka Vijeća 88/33/EEZ od 21. prosinca 1987. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Libanonske Republike (SL L 22, 27.1.1988., str. 25.).

Odluka Vijeća 88/34/EEZ od 21. prosinca 1987. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Republike Tunisa (SL L 22, 27.1.1988., str. 33.).

Odluka Vijeća 88/453/EEZ od 30. lipnja 1988. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Kraljevine Maroka (SL L 224, 13.8.1988., str. 32.).

Odluka Vijeća 90/62/EEZ od 12. veljače 1990. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte u Mađarskoj, Poljskoj, Čehoslovačkoj, Bugarskoj i Rumunjskoj (SL L 42, 16.2.1990., str. 68.).

Odluka Vijeća 91/252/EEZ od 14. svibnja 1991. o proširenju na Čehoslovačku, Bugarsku i Rumunjsku Odluke 90/62/EEZ o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte u Mađarskoj i Poljskoj (SL L 123, 18.5.1991., str. 44.).

Odluka Vijeća 92/44/EEZ od 19. prosinca 1991. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Republike Tunisa (SL L 18, 25.1.1992., str. 34.).

Odluka Vijeća 92/207/EEZ od 16. ožujka 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Arapske Republike Egipta (SL L 94, 8.4.1992., str. 21.).

Odluka Vijeća 92/208/EEZ od 16. ožujka 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Hašemitske Kraljevine Jordana (SL L 94, 8.4.1992., str. 29.).

Odluka Vijeća 92/209/EEZ od 16. ožujka 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Libanonske Republike (SL L 94, 8.4.1992., str. 37.).

Odluka Vijeća 92/210/EEZ od 16. ožujka 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Države Izraela (SL L 94, 8.4.1992., str. 45.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 1763/92 od 29. lipnja 1992. o financijskoj suradnji u odnosu na sve države nečlanice Sredozemlja (SL L 181, 1.7.1992., str. 5.) stavljena izvan snage Uredbom (EZ) br. 1488/96 (SL L 189, 30.7.1996., str. 1.).

Odluka Vijeća 92/548/EEZ od 16. studenoga 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Kraljevine Maroka (SL L 352, 2.12.1992., str. 13.).

Odluka Vijeća 92/549/EEZ od 16. studenoga 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Sirijske Arapske Republike (SL L 352, 2.12.1992., str. 21.).

Odluka Vijeća 93/115/EEZ od 15. veljače 1993. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte od obostranog interesa u određenim trećim zemljama (SL L 45, 23.2.1993., str. 27.).

POGLAVLJE 8 3 — PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTVA EUROPSKE UNIJE ZA ZAJMOVE KOJE SU ODOBRILE FINACIJSKE INSTITUCIJE U TREĆIM ZEMLJAMA (*nastavak*)**8 3 5** (*nastavak*)

Odluka Vijeća 93/166/EEZ od 15. ožujka 1993. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte u Estoniji, Latviji i Litvi (SL L 69, 20.3.1993., str. 42.).

Odluka Vijeća 93/408/EEZ od 19. srpnja 1993. o sklapanju Protokola o financijskoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Republike Slovenije (SL L 189, 29.7.1993., str. 152.).

Odluka Vijeća 93/696/EZ od 13. prosinca 1993. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte u zemljama središnje i istočne Europe (Poljska, Mađarska, Češka, Slovačka Republika, Rumunjska, Bugarska, Estonija, Latvija, Litva i Albanija) (SL L 321, 23.12.1993., str. 27.).

Odluka Vijeća 94/67/EZ od 24. siječnja 1994. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Sirijske Arapske Republike (SL L 32, 5.2.1994., str. 44.).

Odluka Vijeća 95/207/EZ od 1. lipnja 1995. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte u Južnoj Africi (SL L 131, 15.6.1995., str. 31.).

Odluka Vijeća 95/485/EZ od 30. listopada 1995. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske zajednice i Republike Cipra (SL L 278, 21.11.1995., str. 22.).

Odluka Vijeća 96/723/EZ od 12. prosinca 1996. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte od obostranog interesa u zemljama Latinske Amerike i Azije s kojima je Zajednica sklopila sporazume o suradnji (Argentina, Bolivija, Brazil, Čile, Kolumbija, Kostarika, Ekvador, Gvatemala, Honduras, Meksiko, Nikaragva, Panama, Paragvaj, Peru, El Salvador, Urugvaj i Venezuela; Bangladeš, Brunej, Kina, Indija, Indonezija, Makao, Malezija, Pakistan, Filipini, Singapur, Šri Lanka, Tajland i Vijetnam) (SL L 329, 19.12.1996., str. 45.).

Odluka Vijeća 97/256/EZ od 14. travnja 1997. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte izvan Zajednice (zemlje središnje i istočne Europe, zemlje Sredozemlja, zemlje Latinske Amerike i Azije, Južna Afrika, bivša jugoslavenska republika Makedonija te Bosna i Hercegovina) (SL L 102, 19.4.1997., str. 33.).

Odluka Vijeća 98/348/EZ od 19. svibnja 1998. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte u bivšoj jugoslavenskoj republici Makedoniji i izmjeni Odluke 97/256/EZ o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte izvan Zajednice (zemlje središnje i istočne Europe, zemlje Sredozemlja, zemlje Latinske Amerike i Azije te Južna Afrika) (SL L 155, 29.5.1998., str. 53.).

Odluka Vijeća 98/729/EZ od 14. prosinca 1998. o izmjeni Odluke 97/256/EZ kako bi se proširila jamstva Zajednice odobrena Europskoj investicijskoj banci za financiranje zajmova za projekte u Bosni i Hercegovini (SL L 346, 22.12.1998., str. 54.).

Odluka Vijeća 1999/786/EZ od 29. studenoga 1999. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci (EIB) za gubitke iz zajmova za projekte obnove potresom pogođenih područja Turske (SL L 308, 3.12.1999., str. 35.).

Odluka Vijeća 2000/24/EZ od 22. prosinca 1999. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte izvan Zajednice (središnja i istočna Europa, zemlje Sredozemlja, Latinska Amerika i Azija te Republika Južna Afrika) (SL L 9, 13.1.2000., str. 24.).

Odluka Vijeća 2000/688/EZ od 7. studenoga 2000. o izmjeni Odluke 2000/24/EZ i o proširenju jamstva Zajednice odobrenog Europskoj investicijskoj banci za financiranje zajmova za projekte u Hrvatskoj (SL L 285, 10.11.2000., str. 20.).

Odluka Vijeća 2000/788/EZ od 4. prosinca 2000. o izmjeni Odluke 2000/24/EZ u cilju uspostavljanja posebnog akcijskog programa Europske investicijske banke za potporu konsolidaciji i jačanju carinske unije EZ-a i Turske (SL L 314, 14.12.2000., str. 27.).

POGLAVLJE 8 3 — PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTVA EUROPSKE UNIJE ZA ZAJMOVE KOJE SU ODOBRILE FINANCIJSKE INSTITUCIJE U TREĆIM ZEMLJAMA (nastavak)

8 3 5 (nastavak)

Odluka Vijeća 2001/777/EZ od 6. studenoga 2001. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz posebnog zajma za odabrane ekološke projekte u ruskom dijelu baltičkog bazena u okviru Sjeverne dimenzije (SL L 292, 9.11.2001., str. 41.).

Odluka Vijeća 2001/778/EZ od 6. studenoga 2001. o izmjeni Odluke 2000/24/EZ o proširenju jamstva Zajednice odobrenog Europskoj investicijskoj banci za financiranje zajmova za projekte u Saveznoj Republici Jugoslaviji (SL L 292, 9.11.2001., str. 43.).

Odluka Vijeća 2005/47/EZ od 22. prosinca 2004. o izmjeni Odluke 2000/24/EZ kako bi se uzelo u obzir proširenje Europske unije i Europska politika susjednih zemalja (SL L 21, 25.1.2005., str. 9.).

Odluka Vijeća 2005/48/EZ od 22. prosinca 2004. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za određene vrste projekata u Rusiji, Ukrajini, Moldovi i Bjelarusu (SL L 21, 25.1.2005., str. 11.).

Odluka Vijeća 2006/174/EZ od 27. veljače 2006. o izmjeni Odluke 2000/24/EZ u svrhu uključivanja Maldiva na popis obuhvaćenih država nakon tsunamija u Indijskom oceanu u prosincu 2004. (SL L 62, 3.3.2006., str. 26.).

Odluka Vijeća 2006/1016/EZ od 19. prosinca 2006. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova i jamstva za zajmove za projekte izvan Zajednice (SL L 414, 30.12.2006., str. 95.).

Odluka br. 633/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova i jamstva za zajmove za projekte izvan Zajednice (SL L 190, 22.7.2009., str. 1.).

Odluka br. 1080/2011/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o odobravanju jamstva EU-a Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova i jamstva za zajmove za projekte izvan Unije (SL L 280, 27.10.2011., str. 1.).

POGLAVLJE 8 5 — PRIHODI OD DOPRINOSA JAMSTVENIH TIJELA

8 5 0

Dividende koje isplaćuje Europski investicijski fond

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
3 696 000	384 000	858 312,—

Napomene

U ovaj članak unose se sve dividende koje Europski investicijski fond isplaćuje za ovaj doprinos.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 94/375/EZ od 6. lipnja 1994. o članstvu Zajednice u Europskom investicijskom fondu (SL L 173, 7.7.1994., str. 12.).

Odluka Vijeća 2007/247/EZ od 19. travnja 2007. o sudjelovanju Zajednice u povećanju kapitala Europskog investicijskog fonda (SL L 107, 25.4.2007., str. 5.).

GLAVA 9.
RAZNI PRIHODI

POGLAVLJE 9 0 — RAZNI PRIHODI

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
9 0 0	POGLAVLJE 9 0			
	<i>Razni prihodi</i>	30 200 000	30 200 000	33 793 060,—
	POGLAVLJE 9 0 — UKUPNO	30 200 000	30 200 000	33 793 060,—
	Glava 9 — Ukupno	30 200 000	30 200 000	33 793 060,—
	SVEUKUPNO	132 836 987 855	135 758 235 307	129 999 948 015,70

GLAVA 9.
RAZNI PRIHODI

POGLAVLJE 9 0 — RAZNI PRIHODI

9 0 0

Razni prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
30 200 000	30 200 000	33 793 060,—

Napomene

U ovaj članak unose se razni prihodi.

Parlament	p.m.
Vijeće	p.m.
Komisija	30 000 000
Sud Europske unije	p.m.
Revizorski sud	200 000
Europski gospodarski i socijalni odbor	p.m.
Odbor regija	p.m.
Europski ombudsman	p.m.
Europski nadzornik za zaštitu podataka	p.m.
Europska služba za vanjsko djelovanje	p.m.
Ukupno	30 200 000

C. PLAN RADNIH MJESTA ZA OSOBLJE

Odobreni plan radnih mjesta

Institucija	2013		2012	
	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta
Europski parlament	5 567	1 146	5 540	1 144
Europsko vijeće i Vijeće	3 117	36	3 117	36
Europska komisija:	24 502	442	24 617	448
— poslovanje	18 906	364	18 926	364
— istraživanje i tehnološki razvoj	3 773		3 827	
— Ured za publikacije Europske unije	669		672	
— Europski ured za borbu protiv prijevara	303	75	303	81
— Europski ured za odabir osoblja	122	3	122	3
— Ured za upravljanje individualnim materijalnim pravima i njihovu isplatu	182		188	
— Ured za infrastrukturu i logistiku, Bruxelles	403		426	
— Ured za infrastrukturu i logistiku, Luxembourg	144		153	
Sud Europske unije	1 579	416	1 547	405
Revizorski sud	752	139	752	135
Europski gospodarski i socijalni odbor	692	35	689	35
Odbor regija	494	43	488	43
Europski ombudsman	27	40	22	44
Europski nadzornik za zaštitu podataka	45		43	
Europska služba za vanjsko djelovanje	1 669		1 667	3
Ukupno	38 444	2 298	38 482	2 293

Odobreni plan radnih mjesta

Tijela koja je osnovala Unija i koja imaju pravnu osobnost	2013		2012	
	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta
Decentralizirane agencije	707	5 198	711	4 968
Europska zajednička poduzeća	62	319	62	320
Europski institut za inovacije i tehnologiju		34		28
Izvršne agencije		425		413
Ukupno	769	5 976	773	5 729

D. ZGRADE

Institucije		Zgrade u najmu		Zgrade u vlasništvu
		Odobrena sredstva za 2013. ⁽¹⁾	Odobrena sredstva za 2012. ⁽²⁾	
Dio I	Parlament	49 173 000	60 041 999	1 219 461 360 ⁽³⁾
Dio II	Europsko vijeće i Vijeće	9 153 000 ⁽⁴⁾	8 785 000 ⁽⁵⁾	421 942 118 ⁽⁶⁾
Dio III	Komisija ⁽⁷⁾ :			1 665 153 626,40 ⁽⁸⁾
	— sjedišta (Bruxelles i Luxembourg)	243 683 000	248 302 000	1 537 700 758,83
	— uredi u Uniji	12 685 000	12 537 000	37 472 675,64
	— Ured za hranu i veterinarstvo	2 385 000	2 385 000	21 840 638,63
	— delegacije Unije ⁽⁹⁾	31 450 000	31 642 000	—
	— Zajednički istraživački centar	—	—	68 139 553,30
	— Ured za publikacije Europske unije	7 445 000	7 336 000	—
	— Europski ured za borbu protiv prijevara	4 790 000	4 638 000	—
	— Europski ured za odabir osoblja	2 721 000	2 486 000	—
	— Ured za upravljanje individualnim materijalnim pravima i njihovu isplatu	3 480 000	3 415 000	—
	— Ured za infrastrukturu i logistiku, Bruxelles	5 433 000	5 332 000	—
	— Ured za infrastrukturu i logistiku, Luxembourg	2 690 000	2 729 000	—
Dio IV	Sud Europske unije	45 180 000	42 128 000	354 574 038,22 ⁽¹⁰⁾
Dio V	Revizorski sud	4 195 000	3 942 000	36 057 853,04
Dio VI	Europski gospodarski i socijalni odbor	13 145 527	12 910 167	130 582 862 ⁽¹¹⁾
Dio VII	Odbor regija	9 569 296	9 260 838	89 570 342 ⁽¹²⁾
Dio VIII	Europski ombudsman	479 200	488 000	—
Dio IX	Europski nadzornik za zaštitu podataka	728 067	586 437	—
Dio X	Europska služba za vanjsko djelovanje ⁽¹³⁾			59 307 691,05 ⁽¹⁴⁾
	— sjedište (Bruxelles)	6 616 000	5 901 000	
	— delegacije Unije	55 679 000	53 655 000	
	Ukupno	510 680 090	519 152 441	3 976 649 890,71

⁽¹⁾ Ova odobrena sredstva kumulativni su iznosi uneseni u stavke 2000 (najam), 2001 (godišnje zakupnine) i 2003 (kupnja nepokretne imovine).

⁽²⁾ Ova odobrena sredstva kumulativni su iznosi uneseni u stavke 2000 (najam), 2001 (godišnje zakupnine) i 2003 (kupnja nepokretne imovine).

⁽³⁾ Neto knjigovodstvena vrijednost u financijskom izvještaju na dan 31. prosinca 2008.

⁽⁴⁾ Ova odobrena sredstva kumulativni su iznosi uneseni u stavke 2000 i 3100 (najam).

⁽⁵⁾ Ova odobrena sredstva kumulativni su iznosi uneseni u stavke 2000 i 3100 (najam).

⁽⁶⁾ Neto knjigovodstvena vrijednost u financijskom izvještaju na dan 31. prosinca 2008.

⁽⁷⁾ Uključujući doprinose Komisije za delegacije Unije i troškove administrativne infrastrukture za istraživačku politiku.

⁽⁸⁾ Privremeni iznosi. Konačni iznosi bit će uzeti u obzir u financijskim izjavama za 2012.

⁽⁹⁾ Doprinos Komisije za delegacije Unije.

⁽¹⁰⁾ Neto knjigovodstvena vrijednost u bilanci na dan 31. prosinca 2010. za Priloge „A”, „B” i „C” te za kompleks zgrada nove Palače (obnovljena stara Palača, prsten, dva tornja i galerija za povezivanje) u skladu s ugovorom o najmu s pravom kupnje.

⁽¹¹⁾ Dugoročni zakup s pravom kupnje. Neto vrijednost u bilanci na dan 31. prosinca 2010.

⁽¹²⁾ Dugoročni zakup s pravom kupnje. Neto vrijednost u bilanci na dan 31. prosinca 2010.

⁽¹³⁾ Stanje na dan 31. prosinca 2011. Zgrade Unijinih delegacija prenesene su Europskoj službi za vanjsko djelovanje 1. siječnja 2011.

⁽¹⁴⁾ Stanje na dan 31. prosinca 2011. Zgrade Unijinih delegacija prenesene su Europskoj službi za vanjsko djelovanje 1. siječnja 2011.

Institucija	Lokacija	Godina kupnje	Iznosi	
			Međuzbroj	Ukupno
Parlament	<i>Bruxelles</i>			774 458 111
	Zemljište		118 147 754	
	Paul-Henri Spaak (D1)	1998	45 010 408	
	Paul-Henri Spaak (D2)	1998	20 824 433	
	Altiero Spinelli (D3)	1998	288 356 087	
	WIB (D4)	2007	83 989 722	
	JAN (D5)	2008	119 636 914	
	Atrium	1999	22 245 830	
	Atrium II	2004	7 402 088	
	Montoyer 75	2006	20 466 161	
	Trier I	2011	12 000 000	
	Eastman	2008	16 218 333	
	Cathedrale	2005	1 845 894	
	Wayenberg (Marie Haps)	2003	5 734 319	
	Remard	2010	12 580 167	
	<i>Strasbourg</i> (Louise Weiss)	1998		233 606 190
	<i>Strasbourg</i> (WIC, SDM, IPE III)	2006		113 068 752
	<i>Luxembourg</i> (KAD)	2003		40 870 667
	<i>Luxembourg</i> (KAD Z)	2010		1 688 452
	Jean Monnet House (<i>Bazoches</i>)	1982		0
	<i>Lisabon</i>	1986		499 860
	<i>Atena</i>	1991		4 124 139
	<i>Kopenhagen</i>	2005		3 801 404
	<i>Hag</i>	2006		4 679 484
	<i>Valletta</i>	2006		2 170 474
	<i>Nicosia</i>	2006		2 732 651
<i>Beč</i>	2008		22 101 300	
<i>London</i>	2008		12 285 982	
<i>Budimpešta</i>	2010		3 373 894	
Europsko vijeće i Vijeće	<i>Bruxelles</i>			421 942 118
	Zemljište		67 525 000	
	Justus Lipsius	1995	161 313 281	
	Crèche	2006	12 774 286	
	Lex	2007	180 329 551	
Komisija ⁽¹⁾	<i>Bruxelles</i>			1 445 735 922,16
	Overijse	1997	1 044 426,11	
	Loi 130	1987	52 554 255,39	
	Breydel	1989	14 601 291,10	
	Haren	1993	6 701 877,90	
	Clovis	1995	10 102 684,09	
	Cours Saint-Michel 1	1997	17 592 413,24	
	Belliard 232 ⁽²⁾	1997	19 512 150,28	
	Demot 24 ⁽³⁾	1997	30 190 649,05	

Institucija	Lokacija	Godina kupnje	Iznosi	
			Međuzbroj	Ukupno
	Breydel II	1997	36 544 598,47	
	Beaulieu 29/31/33	1998	35 393 301,35	
	Charlemagne	1997	111 530 627,36	
	Demot 28 ⁽⁴⁾	1999	24 026 069,33	
	Joseph II 99 ⁽⁵⁾	1998	17 012 317,82	
	Loi 86	1998	27 025 607,05	
	Luxembourg 46 ⁽⁶⁾	1999	35 812 391,14	
	Montoyer 59 ⁽⁷⁾	1998	17 925 119,58	
	Froissart 101 ⁽⁸⁾	2000	18 904 960,71	
	VM 18 ⁽⁹⁾	2000	17 289 096,53	
	Joseph II 70 ⁽¹⁰⁾	2000	38 705 035,19	
	Loi 41 ⁽¹¹⁾	2000	64 083 042,16	
	SC 11 ⁽¹²⁾	2000	20 022 737,90	
	Joseph II 30 ⁽¹³⁾	2000	34 160 332,89	
	Joseph II 54 ⁽¹⁴⁾	2001	41 758 157,54	
	Joseph II 79 ⁽¹⁵⁾	2002	39 534 416,43	
	VM2 ⁽¹⁶⁾	2001	38 669 633,94	
	Palmerston	2002	6 980 898,18	
	SPA 3 ⁽¹⁷⁾	2003	27 964 405,—	
	Berlaymont ⁽¹⁸⁾	2004	405 723 400,79	
	CCAB ⁽¹⁹⁾	2005	43 293 968,32	
	BU-25	2006	50 576 551,70	
	Cornet-Leman	2006	21 097 831,26	
	Madou	2006	115 151 674,36	
	WALI	2009	4 250 000,—	
	<i>Luksemburg</i>			91 964 836,67
	Euroforum ⁽²⁰⁾	2004	84 439 170,—	
	Foyer européen	2009	7 525 666,67	
	<i>Uredi u Uniji</i>			37 472 675,64
	Lisabon	1986	—	
		1993	365 369,94	
	Marseille	1991	71 846,62	
		1993	19 436,10	
	Milano	1986	—	
	Kopenhagen	2005	3 793 357,35	
	Valletta	2006	2 251 661,68	
	Nicosia (Byron)	2006	2 732 651,01	
	Hag	2006	4 652 665,—	
	London	2008	18 521 671,84	

Institucija	Lokacija	Godina kupnje	Iznosi	
			Međuzbroj	Ukupno
	Budimpešta <i>Zajednički istraživački centar</i>	2010	5 064 016,10	68 139 553,30
	Ispra		40 698 765,52	
	Geel		17 545 328,26	
	Karlsruhe		1 945 216,28	
	Petten		7 950 243,24	
	<i>Ured za hranu i veterinarstvo</i>			
	Grange (Irska) ⁽²¹⁾	2002	21 840 638,63	
	Ukupno Komisija			1 665 153 626,40
Sud Europske unije	<i>Luksemburg</i>			354 574 038,22
	Prilog „A” — Erasmus, Prilog „B” — Thomas More i Prilog „C”	1994	31 064 561,69	
	Kompleks zgrada nove Palače (obnovljena stara Palača, prsten, dva tornja i galerija za povezivanje)	2008	323 509 476,53	
Revizorski sud	<i>Luksemburg</i>			36 057 853,04
	Zemljište	1990	776 630,—	
	Luxembourg (K1)	1990	10 217 402,47	
	Luxembourg (K2)	2004	19 494 897,93	
	Luxembourg (K3)	2009	5 568 922,64	
Europski gospodarski i socijalni odbor	<i>Bruxelles</i>			130 582 862
	Montoyer 92-102	2001	31 623 145	
	Belliard 99-101	2001	77 170 978	
	Belliard 68-72	2004	9 119 580	
	Trèves 74	2005	8 042 131	
	Belliard 93	2005	4 627 028	
Odbor regija	<i>Bruxelles</i>			89 570 342
	Montoyer	2001	16 634 179	
	Belliard 101-103	2001	40 720 622	
	Belliard 68	2004	14 488 532	
	Trèves 74	2004	12 835 044	
	Belliard 93	2005	4 891 965	
Europska služba za vanjsko djelovanje ⁽²²⁾	<i>Delegacije Unije ⁽²³⁾</i>			5 930 769,05 ⁽²⁴⁾
	Buenos Aires (Argentina)	1992	419 669,68	
	Canberra (Australija)	1983	—	
		1990	449 874,26	
	Cotonou (Benin)	1992	150 125,39	
	Gaborone (Bocvana)	1982	—	
		1985	—	
		1986	131,40	
		1987	5 308,28	

Institucija	Lokacija	Godina kupnje	Iznosi	
			Međuzbroj	Ukupno
	Brasilia (Brazil)	1994	295 626,83	
	Ouagadougou (Burkina Faso)	1984	—	
		1997	1 193 091,32	
	Bujumbura (Burundi)	1982	—	
		1986	12 380,75	
	Phnom Penh (Kambodža)	2005	580 319,88	
	Ottawa (Kanada)	1977	—	
	Praia (Kabo Verde)	1981	—	
	Bangui (Srednjoafrička Republika)	1983	—	
	N'Djamena (Čad)	1991	15 954,34	
		2009	361 840,50	
	Peking (Kina)	1995	2 513 727,80	
	Moroni (Komori)	1988	11 750,04	
	Brazzaville (Kongo)	1994	122 816,16	
	San José (Kostarika)	1995	318 246,16	
	Abidjan (Obala Bjelokosti)	1993	142 065,32	
		1994	187 327,97	
	Malabo (Ekvatorska Gvineja)	1986	6 090,77	
	Pariz (Francuska)	1990	1 455 857,68	
		1991	69 230,12	
	Libreville (Gabon)	1996	253 943,96	
	Banjul (Gambija)	1989	20 753,72	
	Bisau (Gvineja Bisau)	1995	251 329,45	
	Tokio (Japan)	2006	34 008 178,59	
	Nairobi (Kenija)	2005	641 653,07	
	Maseru (Lesoto)	1985	—	
		1990	113 420,51	
		1991	199 528,91	
		2006	215 316,60	
	Lilongwe (Malavi)	1982	—	
		1988	7 493,49	
	Ciudad de México (Meksiko)	1995	1 353 701,12	
	Rabat (Maroko)	1987	31 965,52	
	Maputo (Mozambik)	2008	4 121 447,03	
	Windhoek (Namibija)	1992	302 207,22	
		1993	96 253,39	
		2009	1 370 072,92	
	Niamey (Niger)	1997	91 168,26	
	Abuja (Nigerija)	1992	294 672,84	
		2005	4 004 315,73	
	Port Moresby (Papua Nova Gvineja)	1982	48 274,53	

Institucija	Lokacija	Godina kupnje	Iznosi	
			Međuzbroj	Ukupno
	Kigali (Ruanda)	1980	—	
	Dakar (Senegal)	1984	—	
	Honiara (Salomonovi Otoci)	1990	29 305,80	
	Pretoria (Južna Afrika)	1994	458 247,25	
		1996	504 896,74	
	Mbabane (Svazi)	1987	43 244,49	
		1988	27 397,74	
	Dar es Salaam (Tanzanija)	2002	3 187 782,85	
	Kampala (Uganda)	1986	10 589,59	
	Montevideo (Urugvaj)	1990	148 463,34	
	New York (Sjedinjene Američke Države)	1987	95 578,20	
	Washington (Sjedinjene Američke Države)	1997	1 118 286,25	
	Lusaka (Zambija)	1982	—	
	Harare (Zimbabve)	1990	93 554,81	
		1994	178 747,73	
Sveukupno				3 976 649 890,71

(1) Privremeni iznosi. Konačni iznosi bit će uzeti u obzir u financijskim izjavama za 2012.

(2) Dugoročni zakup s pravom kupnje.

(3) Dugoročni zakup s pravom kupnje.

(4) Dugoročni zakup s pravom kupnje.

(5) Dugoročni zakup s pravom kupnje.

(6) Dugoročni zakup s pravom kupnje (prethodno Marie de Bourgogne).

(7) Dugoročni zakup s pravom kupnje.

(8) Dugoročni zakup s pravom kupnje.

(9) Dugoročni zakup s pravom kupnje.

(10) Dugoročni zakup s pravom kupnje.

(11) Dugoročni zakup s pravom kupnje.

(12) Dugoročni zakup s pravom kupnje.

(13) Dugoročni zakup s pravom kupnje (djelomično je zauzima OLAF).

(14) Dugoročni zakup s pravom kupnje.

(15) Dugoročni zakup s pravom kupnje.

(16) Dugoročni zakup s pravom kupnje.

(17) Dugoročni zakup s pravom kupnje.

(18) Dugoročni zakup s pravom kupnje.

(19) Dugoročni zakup s pravom kupnje.

(20) Dugoročni zakup s pravom kupnje.

(21) Najam/kupnja.

(22) Zgrade Unijinih delegacija prenesene su Europskoj službi za vanjsko djelovanje 1. siječnja 2011.

(23) Zgrade vanjskih službi uključuju 30 poslovnih zgrada, 28 rezidencija voditelja delegacije, 25 rezidencija dužnosnika, jedno parkirno mjesto i dvije parcele.

(24) Stanje na dan 31. prosinca 2011. Zgrade Unijinih delegacija prenesene su Europskoj službi za vanjsko djelovanje 1. siječnja 2011.

DIO I.
PARLAMENT

PRIHODI**Doprinos Europske unije financiranju rashoda Parlamenta za financijsku godinu 2013.**

Naslov	Iznos
Rashodi	1 750 463 939
Vlastita sredstva	- 143 024 893
Doprinos koji treba platiti	1 607 439 046

PARLAMENT

VLASTITA SREDSTVA

GLAVA 4.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE OD OSOBA KOJE RADE U INSTITUCIJAMA I OSTALIM TIJELIMA UNIJE

POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV

POGLAVLJE 4 2 — OSTALI DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 4 0			
4 0 0	<i>Primici od poreza na plaće, nadnice i naknade članova institucija, dužnosnika, ostalih službenika i primatelja mirovine</i>	65 835 934	64 501 324	59 911 584,97
4 0 3	<i>Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	p.m.	p.m.	8 927,87
4 0 4	<i>Prihodi od posebnog nameta na plaće članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	4 612 253	8 249 104	7 651 055,76
	POGLAVLJE 4 0 — UKUPNO	70 448 187	72 750 428	67 571 568,60
	POGLAVLJE 4 1			
4 1 0	<i>Doprinosi osoblja za mirovinski sustav</i>	62 231 768	63 913 228	59 587 394,69
4 1 1	<i>Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja</i>	9 134 938	9 134 938	19 412 415,58
4 1 2	<i>Doprinosi za mirovinsko osiguranje dužnosnika i privremenog osoblja na dopustu za osobne potrebe</i>	10 000	10 000	0,—
	POGLAVLJE 4 1 — UKUPNO	71 376 706	73 058 166	78 999 810,27
	POGLAVLJE 4 2			
4 2 1	<i>Doprinosi članova Europskog parlamenta za mirovinski sustav</i>	p.m.	p.m.	35 042,83
	POGLAVLJE 4 2 — UKUPNO	p.m.	p.m.	35 042,83
	Glava 4 — Ukupno	141 824 893	145 808 594	146 606 421,70

GLAVA 4.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE OD OSOBA KOJE RADE U INSTITUCIJAMA I OSTALIM TIJELIMA UNIJE

POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI

4 0 0 *Primici od poreza na plaće, nadnice i naknade članova institucija, dužnosnika, ostalih službenika i primatelja mirovine*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
65 835 934	64 501 324	59 911 584,97

Napomene

Protokol o povlasticama i imunitetima Europske unije, a posebno članak 12.

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 260/68 od 29. veljače 1968. o utvrđivanju uvjeta i postupka za primjenu poreza u korist Europskih zajednica (SL L 56, 4.3.1968., str. 8.).

4 0 3 *Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	8 927,87

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno njegov članak 66.a u verziji koja je bila na snazi do 15. prosinca 2003.

4 0 4 *Prihodi od posebnog nameta na plaće članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
4 612 253	8 249 104	7 651 055,76

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno članak 66.a.

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV

4 1 0 *Doprinosi osoblja za mirovinski sustav*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
62 231 768	63 913 228	59 587 394,69

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno članak 83. stavak 2.

PARLAMENT

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV (nastavak)

4 1 1

Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
9 134 938	9 134 938	19 412 415,58

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 4., članak 11. stavci 2. i 3. i članak 48. Priloga VIII. tom Pravilniku.

4 1 2

Doprinosi za mirovinsko osiguranje dužnosnika i privremenog osoblja na dopustu za osobne potrebe

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
10 000	10 000	0,—

POGLAVLJE 4 2 — OSTALI DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

4 2 1

Doprinosi članova Europskog parlamenta za mirovinski sustav

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	35 042,83

Napomene

Pravilnik o isplati troškova i naknada članovima Europskog parlamenta, a posebno Prilog III.

GLAVA 5.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA INSTITUCIJE

POGLAVLJE 5 0 — PRIMICI OD PRODAJE POKRETNE IMOVINE (NABAVA ROBE) I NEPOKRETNE IMOVINE

POGLAVLJE 5 1 — PRIMICI OD DAVANJA U ZAKUP/NAJAM

POGLAVLJE 5 2 — PRIMICI OD ULAGANJA ILI ODOBRENIH ZAJMOVA, BANKOVNIH I DRUGIH KAMATA

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 5 0			
5 0 0	Primici od prodaje pokretne imovine (nabava robe)			
5 0 0 0	Primici od prodaje vozila — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	100 807,15
5 0 0 1	Primici od prodaje ostale pokretne imovine — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	21 781,92
5 0 0 2	Prihodi od nabave robe za druge institucije ili tijela — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	118 893,21
	Članak 5 0 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	241 482,28
5 0 1	Primici od prodaje nepokretne imovine	p.m.	p.m.	0,—
5 0 2	Primici od prodaje publikacija, tiskanih materijala i filmova — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	234 062,89
	POGLAVLJE 5 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	475 545,17
	POGLAVLJE 5 1			
5 1 1	Primici od davanja nepokretne imovine u najam/zakup i podnajam/podzakup te nadoknada troškova povezanih s davanjem u najam/zakup			
5 1 1 0	Primici od davanja u najam/zakup i podnajam/podzakup nepokretne imovine — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	1 865 007,33
5 1 1 1	Povrat dodatnih troškova vezanih uz najam — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	2 607,76
	Članak 5 1 1 — Ukupno	p.m.	p.m.	1 867 615,09
	POGLAVLJE 5 1 — UKUPNO	p.m.	p.m.	1 867 615,09
	POGLAVLJE 5 2			
5 2 0	Primici od ulaganja ili odobrenih zajmova, bankovnih i drugih kamata na računima institucije	1 200 000	1 200 000	1 241 174,39
	POGLAVLJE 5 2 — UKUPNO	1 200 000	1 200 000	1 241 174,39

PARLAMENT

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRIMITAKA ZA PRUŽENE USLUGE I OBAVLJENE RADOVE**POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJE****POGLAVLJE 5 8 — RAZNE NAKNADE**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 5 5			
5 5 0	<i>Primici od pružanja usluga i obavljanja rada za druge institucije ili tijela, uključujući naknadu troškova putovanja plaćenih u ime drugih institucija ili tijela — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	3 729 663,53
5 5 1	<i>Prihodi od trećih osoba u vezi s uslugama ili radom obavljenim na njihov zahtjev — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	4 112 861,49
	POGLAVLJE 5 5 — UKUPNO	p.m.	p.m.	7 842 525,02
	POGLAVLJE 5 7			
5 7 0	<i>Prihodi koji proizlaze iz povrata nepravilno plaćenih iznosa — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	1 187 113,18
5 7 1	<i>Prihodi određeni za posebne namjene, kao što su prihodi od zaklada, subvencija, darova i legata, zajedno s namjenskim prihodima specifičnima za svaku instituciju — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 7 2	<i>Vraćanje rashoda za socijalnu skrb nastalih u ime druge institucije</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	<i>Ostali doprinosi i povrati povezani s administrativnim poslovanjem institucije — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	2 735 433,48
	POGLAVLJE 5 7 — UKUPNO	p.m.	p.m.	3 922 546,66
	POGLAVLJE 5 8			
5 8 1	<i>Prihodi od primljenih iznosa osiguranja — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	122 499,40
	POGLAVLJE 5 8 — UKUPNO	p.m.	p.m.	122 499,40
	Glava 5 — Ukupno	1 200 000	1 200 000	15 471 905,73

GLAVA 5.
PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA INSTITUCIJE

POGLAVLJE 5 0 — PRIMICI OD PRODAJE POKRETNE IMOVINE (NABAVA ROBE) I NEPOKRETNE IMOVINE

5 0 0 *Primici od prodaje pokretne imovine (nabava robe)*

5 0 0 0 Primici od prodaje vozila — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	100 807,15

Napomene

U ovoj stavci knjiže se prihodi od prodaje ili zamjene vozila koja su u vlasništvu institucije.

Ovi prihodi su namjenski u skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (a) Financijske uredbe, a na proračunskim stavkama na čiji je teret knjižen prvobitni izdatak koji je prouzročio prihode koriste se kao dodatna sredstva.

5 0 0 1 Primici od prodaje ostale pokretne imovine — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	21 781,92

Napomene

U ovoj stavci knjiže se prihodi od prodaje ili zamjene pokretne imovine institucije uz iznimku prijevoznih sredstava.

Ovi prihodi su namjenski u skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (a) Financijske uredbe, a na proračunskim stavkama na čiji je teret knjižen prvobitni izdatak koji je prouzročio prihode koriste se kao dodatna sredstva.

5 0 0 2 Prihodi od nabave robe za druge institucije ili tijela — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	118 893,21

Napomene

Ovi prihodi su namjenski u skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (e) Financijske uredbe, a na proračunskim stavkama na čiji je teret knjižen prvobitni izdatak koji je prouzročio prihode koriste se kao dodatna sredstva.

Pojedinosti o prihodima i rashodima koji nastaju zajmovima ili najamninama ili pružanjem usluga u okviru ove proračunske stavke navedene su u prilogu ove projekcije proračuna.

5 0 1 *Primici od prodaje nepokretne imovine*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unose se prihodi od prodaje nepokretne imovine u vlasništvu institucije.

PARLAMENT

POGLAVLJE 5 0 — PRIMICI OD PRODAJE POKRETNE IMOVINE (NABAVA ROBE) I NEPOKRETNE IMOVINE (nastavak)**5 0 2 Primici od prodaje publikacija, tiskanih materijala i filmova — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	234 062,89

Napomene

Ovi prihodi su namjenski u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe, a na proračunskim stavkama na čiji je teret knjižen prvobitni izdatak koji je prouzročio prihode koriste se kao dodatna sredstva.

Ovaj članak uključuje i primitke od prodaje spomenutih proizvoda elektroničkim putem.

POGLAVLJE 5 1 — PRIMICI OD DAVANJA U ZAKUP/NAJAM**5 1 1 Primici od davanja nepokretne imovine u najam/zakup i podnajam/podzakup te nadoknada troškova povezanih s davanjem u najam/zakup****5 1 1 0 Primici od davanja u najam/zakup i podnajam/podzakup nepokretne imovine — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	1 865 007,33

Napomene

Ovi prihodi su namjenski u skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (a) Financijske uredbe, a na proračunskim stavkama na čiji je teret knjižen prvobitni izdatak koji je prouzročio prihode koriste se kao dodatna sredstva.

Pojedinosti o prihodima i rashodima koji nastaju zajmovima ili najamnima ili pružanjem usluga u okviru ove proračunske stavke navedene su u prilogu ove projekcije proračuna.

5 1 1 1 Povrat dodatnih troškova vezanih uz najam — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	2 607,76

Napomene

Ovi prihodi su namjenski u skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (a) Financijske uredbe, a na proračunskim stavkama na čiji je teret knjižen prvobitni izdatak koji je prouzročio prihode koriste se kao dodatna sredstva.

POGLAVLJE 5 2 — PRIMICI OD ULAGANJA ILI ODOBRENIH ZAJMOVA, BANKOVNIH I DRUGIH KAMATA**5 2 0 Primici od ulaganja ili odobrenih zajmova, bankovnih i drugih kamata na računima institucije**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
1 200 000	1 200 000	1 241 174,39

Napomene

Na ovom se članku knjiže primici od ulaganja ili odobrenih zajmova, bankovnih i drugih kamata na računima institucije.

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRIMITAKA ZA PRUŽENE USLUGE I OBAVLJENE RADOVE

5 5 0 *Primici od pružanja usluga i obavljanja rada za druge institucije ili tijela, uključujući naknadu troškova putovanja plaćenih u ime drugih institucija ili tijela — Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	3 729 663,53

Napomene

Ovi prihodi su namjenski u skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (e) Financijske uredbe, a na proračunskim stavkama na čiji je teret knjižen prvobitni izdatak koji je prouzročio prihode koriste se kao dodatna sredstva.

5 5 1 *Prihodi od trećih osoba u vezi s uslugama ili radom obavljenim na njihov zahtjev — Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	4 112 861,49

Napomene

Ovi prihodi su namjenski u skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (a) Financijske uredbe, a na proračunskim stavkama na čiji je teret knjižen prvobitni izdatak koji je prouzročio prihode koriste se kao dodatna sredstva.

POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJE

5 7 0 *Prihodi koji proizlaze iz povrata nepravilno plaćenih iznosa - Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	1 187 113,18

Napomene

Ovi prihodi su namjenski u skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (c) Financijske uredbe, a na proračunskim stavkama na čiji je teret knjižen prvobitni izdatak koji je prouzročio prihode koriste se kao dodatna sredstva.

5 7 1 *Prihodi određeni za posebne namjene, kao što su prihodi od zaklada, subvencija, darova i legata, zajedno s namjenskim prihodima specifičnima za svaku instituciju — Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ovi prihodi su namjenski u skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (d) Financijske uredbe, a na proračunskim stavkama na čiji je teret knjižen prvobitni izdatak koji je prouzročio prihode koriste se kao dodatna sredstva.

PARLAMENT

POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJE (nastavak)

5 7 2 **Vraćanje rashoda za socijalnu skrb nastalih u ime druge institucije**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unose se prihodi od vraćanja rashoda za socijalnu skrb nastalih u ime druge institucije.

5 7 3 **Ostali doprinosi i povrati povezani s administrativnim poslovanjem institucije — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	2 735 433,48

POGLAVLJE 5 8 — RAZNE NAKNADE

5 8 1 **Prihodi od primljenih iznosa osiguranja — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	122 499,40

Napomene

Ovi prihodi su namjenski u skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (f) Financijske uredbe, a na proračunskim stavkama na čiji je teret knjižen prvobitni izdatak koji je prouzročio prihode koriste se kao dodatna sredstva.

Ovaj članak također uključuje odštetu osiguravajućih kuća za plaće dužnosnika koji su sudjelovali u nesreći.

GLAVA 6.**DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI SA SPORAZUMIMA I PROGRAMIMA UNIJE****POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 6 6			
6 6 0	<i>Ostali doprinosi i povrati</i>			
6 6 0 0	Ostali namjenski doprinosi i povrati — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	9 584 345,17
6 6 0 1	Ostali nenamjenski doprinosi i povrati	p.m.	p.m.	0,—
	<i>Članak 6 6 0 — Ukupno</i>	p.m.	p.m.	9 584 345,17
	POGLAVLJE 6 6 — UKUPNO	p.m.	p.m.	9 584 345,17
	Glava 6 — Ukupno	p.m.	p.m.	9 584 345,17

PARLAMENT

GLAVA 6.**DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI SA SPORAZUMIMA I PROGRAMIMA UNIJE****POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI****6 6 0 *Ostali doprinosi i povrati*****6 6 0 0 Ostali namjenski doprinosi i povrati — namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	9 584 345,17

Napomene

Na ovoj stavci knjiže se u skladu s člankom 21. Financijske uredbe oni prihodi koji nisu predviđeni na drugom mjestu glave 6. te koji su osigurani kao dodatna sredstva za financiranje rashoda kojima su ti prihodi dodijeljeni.

6 6 0 1 Ostali nenamjenski doprinosi i povrati

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

GLAVA 9.
RAZNI PRIHODI

POGLAVLJE 9 0 — RAZNI PRIHODI

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
9 0 0	POGLAVLJE 9 0			
	Razni prihodi	p.m.	p.m.	1 630 759,36
	POGLAVLJE 9 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	1 630 759,36
	Glava 9 — Ukupno	p.m.	p.m.	1 630 759,36
	SVEUKUPNO	143 024 893	147 008 594	173 293 431,96

PARLAMENT

**GLAVA 9.
RAZNI PRIHODI****POGLAVLJE 9 0 — RAZNI PRIHODI****9 0 0*****Razni prihodi***

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	1 630 759,36

Napomene

U ovaj se članak unose razni prihodi.

Pojedinosti o prihodima i rashodima koji nastaju pozajmicama ili najamninama ili pružanjem usluga u okviru ovog članka navedene su u prilogu ove projekcije proračuna.

RASHODI

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1	OSOBE KOJE RADE U INSTITUCIJI			
1 0	ČLANOVI INSTITUCIJE	206 880 378	197 362 360	195 411 479,96
	<i>Pričuva (10 0)</i>	1 216 926	12 118 481	
		208 097 304	209 480 841	195 411 479,96
1 2	DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE	582 928 309	576 721 497	540 454 418,64
	<i>Pričuva (10 0)</i>	9 604 000		
		592 532 309	576 721 497	540 454 418,64
1 4	OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE	116 297 560	112 763 320	118 800 096,83
	<i>Pričuva (10 0)</i>	545 839		
		116 843 399	112 763 320	118 800 096,83
1 6	OSTALI RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTI- TUCIJU	19 179 850	17 926 450	14 489 623,62
	Glava 1 — Ukupno	925 286 097	904 773 627	869 155 619,05
	<i>Pričuva (10 0)</i>	11 366 765	12 118 481	
		936 652 862	916 892 108	869 155 619,05
2	ZGRADE, NAMJEŠTAJ, OPREMA I RAZNI OPERA- TIVNI RASHODI			
2 0	ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI	213 328 268	210 520 856	195 529 891,02
	<i>Pričuva (10 0)</i>		2 000 000	
		213 328 268	212 520 856	195 529 891,02
2 1	OBRADA PODATAKA, OPREMA I POKRETNINE	129 552 588	129 855 624	117 290 772,48
2 3	TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI	14 732 000	14 570 000	9 652 196,91
	Glava 2 — Ukupno	357 612 856	354 946 480	322 472 860,41
	<i>Pričuva (10 0)</i>		2 000 000	
		357 612 856	356 946 480	322 472 860,41
3	RASHODI U VEZI S OBAVLJANJEM REDOVITE DJELATNOSTI INSTITUCIJE			
3 0	SASTANCI I KONFERENCIJE	36 580 010	38 072 350	32 807 760,36

PARLAMENT

RASHODI

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.) (nastavak)

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
3 2	STRUČNA MIŠLJENJA I INFORMACIJE: PRIBAVLJANJE, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA	128 954 011	111 117 836	92 059 311,79
	Glava 3 — Ukupno	165 534 021	149 190 186	124 867 072,15
4	RASHODI VEZANI UZ OBAVLJANJE POSEBNIH FUNKCIJA INSTITUCIJA			
4 0	RASHODI VEZANI UZ ODREĐENE INSTITUCIJE I TIJELA	92 944 200	88 215 000	83 078 152,35
4 2	RASHODI ZA PARLAMENTARNU POMOĆ	185 799 000	190 840 175	170 564 354,10
	<i>Pričuva (10 0)</i>	1 546 000		
		187 345 000	190 840 175	170 564 354,10
4 4	SJEDNICE I DRUGE AKTIVNOSTI SADAŠNJIH I BIVŠIH ČLANOVA	375 000	360 000	340 000,—
	Glava 4 — Ukupno	279 118 200	279 415 175	253 982 506,45
	<i>Pričuva (10 0)</i>	1 546 000		
		280 664 200	279 415 175	253 982 506,45
10	OSTALI RASHODI			
10 0	PRIVREMENA ODOBRENA SREDSTVA	12 912 765	14 118 481	0,—
10 1	PRIČUVA ZA POKRIVANJE NEPREDVIĐENIH RASHODA	9 000 000	15 374 172	0,—
10 3	PRIČUVA ZA PROŠIRENJE	p.m.	p.m.	0,—
10 4	PRIČUVA ZA POLITIKU INFORMIRANJA I KOMUNICIRANJA	p.m.	p.m.	0,—
10 5	PRIVREMENA SREDSTVA ZA ZGRADE	p.m.	p.m.	0,—
10 6	PRIČUVA ZA PRIORITETNE PROJEKTE U PRIPREMI	p.m.	p.m.	0,—
10 8	PRIČUVA ZA EMAS	1 000 000	50 000	0,—
	Glava 10 — Ukupno	22 912 765	29 542 653	0,—
	SVEUKUPNO	1 750 463 939	1 717 868 121	1 570 478 058,06

GLAVA 1.
OSOBE KOJE RADE U INSTITUCIJI

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 0 0	POGLAVLJE 1 0			
	Plaće i naknade			
1 0 0 0	Plaće			
	Nediferencirana odobrena sredstva	71 393 074	69 880 000	67 373 853,88
	Pričuva (10 0)	1 216 926		
		72 610 000	69 880 000	67 373 853,88
1 0 0 4	Redovni putni troškovi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	72 343 140	64 203 310	69 748 956,88
	Pričuva (10 0)		11 326 466	
		72 343 140	75 529 776	69 748 956,88
1 0 0 5	Ostali putni troškovi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	5 054 639	4 448 082	4 572 202,03
	Pričuva (10 0)		792 015	
		5 054 639	5 240 097	4 572 202,03
1 0 0 6	Naknada za opće troškove			
	Nediferencirana odobrena sredstva	39 388 525	39 275 428	37 843 364,12
1 0 0 7	Naknada za obnašanje dužnosti			
	Nediferencirana odobrena sredstva	184 000	181 000	173 699,85
	Članak 1 0 0 — Ukupno	188 363 378	177 987 820	179 712 076,76
	Pričuva (10 0)	1 216 926	12 118 481	
		189 580 304	190 106 301	179 712 076,76
1 0 1	Zdravstveno osiguranje i osiguranje od nezgoda te ostale socijalne mjere			
1 0 1 0	Osiguranje za slučaj nezgode i zdravstveno osiguranje te ostala davanja za socijalnu sigurnost			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 769 000	3 322 540	1 269 237,26
1 0 1 2	Posebne mjere za članove s invaliditetom			
	Nediferencirana odobrena sredstva	384 000	384 000	273 154,56
	Članak 1 0 1 — Ukupno	3 153 000	3 706 540	1 542 391,82
1 0 2	Prijelazne naknade			
	Nediferencirana odobrena sredstva	800 000	490 000	747 314,—
1 0 3	Mirovine			
1 0 3 0	Starosne mirovine			
	Nediferencirana odobrena sredstva	10 818 000	11 084 000	9 924 539,99
1 0 3 1	Invalidske mirovine			
	Nediferencirana odobrena sredstva	395 000	418 000	343 741,07

PARLAMENT

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE (nastavak)**POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
1 0 3	<i>(nastavak)</i>			
1 0 3 2	Mirovine za nadživjele osobe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 820 000	2 930 000	2 695 823,19
1 0 3 3	Dobrovoljni mirovinski sustav za članove			
	Nediferencirana odobrena sredstva	31 000	46 000	65 674,62
	Članak 1 0 3 — Ukupno	14 064 000	14 478 000	13 029 778,87
1 0 5	Jezični i informatički tečajevi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	500 000	700 000	379 918,51
1 0 9	Privremena odobrena sredstva			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 1 0 — UKUPNO	206 880 378	197 362 360	195 411 479,96
	<i>Pričuva (10 0)</i>	1 216 926	12 118 481	
		208 097 304	209 480 841	195 411 479,96
	POGLAVLJE 1 2			
1 2 0	Primici od rada i druga prava			
1 2 0 0	Primici od rada i naknade			
	Nediferencirana odobrena sredstva	577 124 909	569 732 297	535 880 699,27
	<i>Pričuva (10 0)</i>	9 604 000		
		586 728 909	569 732 297	535 880 699,27
1 2 0 2	Plaćeni prekovremeni rad			
	Nediferencirana odobrena sredstva	400 000	455 200	230 000,—
1 2 0 4	Prava prilikom stupanja u službu, premještaja i prestanka službe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	4 460 000	5 035 000	2 725 000,—
	Članak 1 2 0 — Ukupno	581 984 909	575 222 497	538 835 699,27
	<i>Pričuva (10 0)</i>	9 604 000		
		591 588 909	575 222 497	538 835 699,27
1 2 2	Naknade za prijevremeni prekid službe			
1 2 2 0	Naknade za osoblje umirovljeno u interesu službe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	391 400	402 000	447 800,15
1 2 2 2	Naknade za osoblje čija je služba prekinuta i posebni mirovinski programi za dužnosnike i privremeno osoblje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	552 000	1 097 000	1 170 919,22
	Članak 1 2 2 — Ukupno	943 400	1 499 000	1 618 719,37
1 2 4	Privremena odobrena sredstva			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 1 2 — UKUPNO	582 928 309	576 721 497	540 454 418,64
	<i>Pričuva (10 0)</i>	9 604 000		
		592 532 309	576 721 497	540 454 418,64

POGLAVLJE 1 4 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE
POGLAVLJE 1 6 — OSTALI RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 1 4			
1 4 0	Ostalo osoblje i vanjski suradnici			
1 4 0 0	Ostalo osoblje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	38 578 161	36 848 800	30 538 390,72
	Pričuva (10 0)	545 839		
		39 124 000	36 848 800	30 538 390,72
1 4 0 2	Konferencijski prevoditelji			
	Nediferencirana odobrena sredstva	53 000 000	53 000 000	56 964 283,06
1 4 0 4	Staziranje diplomiranih studenata, bespovratna sredstva i razmjena dužnosnika			
	Nediferencirana odobrena sredstva	8 097 950	7 961 520	5 973 048,23
1 4 0 6	Promatrači			
	Nediferencirana odobrena sredstva	447 449	1 200 000	0,—
	Članak 1 4 0 — Ukupno	100 123 560	99 010 320	93 475 722,01
	Pričuva (10 0)	545 839		
		100 669 399	99 010 320	93 475 722,01
1 4 2	Vanjske usluge			
1 4 2 0	Vanjske usluge			
	Nediferencirana odobrena sredstva	15 800 000	13 370 000	24 987 456,20
1 4 2 2	Međuinstitucijske aktivnosti suradnje u području jezika			
	Nediferencirana odobrena sredstva	374 000	383 000	336 918,62
	Članak 1 4 2 — Ukupno	16 174 000	13 753 000	25 324 374,82
1 4 4	Privremena odobrena sredstva			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 1 4 — UKUPNO	116 297 560	112 763 320	118 800 096,83
	Pričuva (10 0)	545 839		
		116 843 399	112 763 320	118 800 096,83
	POGLAVLJE 1 6			
1 6 1	Rashodi koji se odnose na upravljanje osobljem			
1 6 1 0	Rashodi za zapošljavanje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	378 850	402 775	270 000,—
1 6 1 2	Stručno usavršavanje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	4 850 000	4 400 000	3 913 224,64
	Članak 1 6 1 — Ukupno	5 228 850	4 802 775	4 183 224,64

PARLAMENT

POGLAVLJE 1 6 — OSTALI RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU (nastavak)

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
1 6 3	Mjere za pomoć osoblju institucije			
1 6 3 0	Socijalna skrb			
	Nediferencirana odobrena sredstva	718 000	711 500	544 095,05
1 6 3 1	Mobilnost			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 000 000	996 000	512 344,98
1 6 3 2	Društveni kontakti među članovima osoblja i druge socijalne			
	Nediferencirana odobrena sredstva	305 000	310 400	293 375,68
	<i>Članak 1 6 3 — Ukupno</i>	2 023 000	2 017 900	1 349 815,71
1 6 5	Aktivnosti koje se odnose na osobe koje rade za instituciju			
1 6 5 0	Medicinske usluge			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 285 000	1 135 000	1 006 583,27
1 6 5 2	Troškovi poslovanja restorana i kantina			
	Nediferencirana odobrena sredstva	3 960 000	3 960 000	2 600 000,—
1 6 5 4	Višenamjenski centar za predškolsku djecu i odobreni dječji vrtići			
	Nediferencirana odobrena sredstva	6 683 000	6 010 775	5 350 000,—
	<i>Članak 1 6 5 — Ukupno</i>	11 928 000	11 105 775	8 956 583,27
	POGLAVLJE 1 6 — UKUPNO	19 179 850	17 926 450	14 489 623,62
	Glava 1 — Ukupno	925 286 097	904 773 627	869 155 619,05
	Pričuva (10 0)	11 366 765	12 118 481	
		936 652 862	916 892 108	869 155 619,05

GLAVA 1.
OSOBE KOJE RADE U INSTITUCIJI

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE

1 0 0 **Plaće i naknade**

1 0 0 0 Plaće

	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 0 0 0	71 393 074	69 880 000	67 373 853,88
<i>Pričuva (10 0)</i>	1 216 926		
Ukupno	72 610 000	69 880 000	67 373 853,88

Napomene

Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njegovi članci 9. i 10.

Provedbene mjere za Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njihovi članci 1. i 2.

Ova sredstva služe za financiranje plaća predviđenih Statutom članova.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 5 000 EUR.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

U sredstva postavljena u rezervi do donošenja odluke o prilagodbi plaća od 1,7 % 2011. godine za 2013. godinu bit će objavljena odmah u slučaju da Sud Europske unije presudi u korist Komisije.

1 0 0 4

Redovni putni troškovi

	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 0 0 4	72 343 140	64 203 310	69 748 956,88
<i>Pričuva (10 0)</i>		11 326 466	
Ukupno	72 343 140	75 529 776	69 748 956,88

Napomene

Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njegov članak 20.

Provedbene mjere za Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njihovi članci 10. do 21. i članak 24.

Ova sredstva namijenjena su za povrat putnih troškova i troškova boravka vezanih uz putovanja u i iz mjesta rada te druga službena putovanja.

Dio ovih sredstava služi za stvaranje potrebnih preuvjeta za smanjenje putnih troškova prema Odluci Parlamenta od 10. svibnja 2011. (SL L 250, 27.9.2011., str. 3.) po kojoj se milje prikupljene službenim putovanjima trebaju koristiti za kupnju zrakoplovnih karata.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 10 000 EUR.

PARLAMENT

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE (nastavak)

1 0 0 (nastavak)

1 0 0 5

Ostali putni troškovi

	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 0 0 5	5 054 639	4 448 082	4 572 202,03
Pričuva (10 0)		792 015	
Ukupno	5 054 639	5 240 097	4 572 202,03

Napomene

Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njegov članak 20.

Provedbene mjere za Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njihovi članci 22. i 23.

Ova sredstva služe za povrat dodatnih putnih troškova ili troškova za putovanja u državi članici u kojoj je član izabran.

1 0 0 6

Naknada za opće troškove

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
39 388 525	39 275 428	37 843 364,12

Napomene

Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njegov članak 20.

Provedbene mjere za Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njihovi članci 25. do 28.

Ova sredstva služe za pokrivanje troškova parlamentarnih aktivnosti članova u skladu s prethodno navedenim člancima Provedbenih mjera za Statut članova.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 25 000 EUR.

1 0 0 7

Naknada za obnašanje dužnosti

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
184 000	181 000	173 699,85

Napomene

Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njegov članak 20.

Odluka Predsjedništva od 16./17. lipnja 2009.

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje paušalnih dnevnica i naknada troškova reprezentacije koje su vezane uz dužnosti predsjednika Europskog parlamenta.

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE (nastavak)

1 0 1 Zdravstveno osiguranje i osiguranje od nezgoda te ostale socijalne mjere**1 0 1 0 Zdravstveno osiguranje i osiguranje od nezgoda te ostala socijalna davanja**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 769 000	3 322 540	1 269 237,26

Napomene

Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njegovi članci 18. i 19.

Provedbene mjere za Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njihovi članci 3. do 9. i članak 29.

Opća pravila o osiguranju od rizika nezgode i profesionalne bolesti za dužnosnike Europske unije.

Zajednička pravila o zdravstvenom osiguranju za dužnosnike Europske unije.

Odluka Komisije kojom se utvrđuju opće provedbene odredbe za povrat zdravstvenih troškova.

Pravilnik o isplati troškova i naknada zastupnicima Europskog parlamenta, a posebno njegov članak 21. i Prilog IV. Pravilniku (privremena primjena tijekom 18 mjeseci po završetku 6. parlamentarnog saziva).

Ova sredstva namijenjena su za osiguranje člana od nezgoda, povrat zdravstvenih troškova člana te pokrivanje rizika gubitka i krađe osobnih predmeta člana.

Ovim sredstvima se također financiraju osiguranje i podrška zastupnicima u slučaju potrebe za repatriacijom tijekom službenog putovanja.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 140 000 EUR.

1 0 1 2 Posebne mjere za članove s invaliditetom

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
384 000	384 000	273 154,56

Napomene

Provedbene mjere za Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njihov članak 30.

Ova sredstva služe za pokrivanje određenih izdataka potrebnih za pružanje pomoći članu s teškim invaliditetom.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 5 000 EUR.

1 0 2 Prijelazne naknade

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
800 000	490 000	747 314,—

Napomene

Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njegov članak 13.

Provedbene mjere za Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njihovi članci 45. do 48. i članak 77.

Ova sredstva namijenjena su za financiranje prijelazne naknade nakon isteka mandata člana.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 5 000 EUR.

PARLAMENT

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE (nastavak)

1 0 3 Mirovine

1 0 3 0 Starosne mirovine

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
10 818 000	11 084 000	9 924 539,99

Napomene

Statut člana Europskog parlamenta, a posebno njegovi članci 14. i 28.

Provedbene mjere za Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njihovi članci 49., 50. i 75.

Ova sredstva služe za pokrivanje starosne mirovine nakon isteka mandata člana.

Iznos namjenskih prihoda sukladno članku 21. stavku 3. Financijske uredbe procijenjen je na 50 000 EUR.

1 0 3 1 Invalidske mirovine

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
395 000	418 000	343 741,07

Napomene

Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njegov članak 15.

Provedbene mjere za Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njihovi članci 51. do 57. i članak 75.

Ova sredstva služe za pokrivanje invalidske mirovine u slučaju invaliditeta člana koji je nastao tijekom njegova mandata.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 5 000 EUR.

1 0 3 2 Mirovine za nadživjele osobe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 820 000	2 930 000	2 695 823,19

Napomene

Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njegov članak 17.

Provedbene mjere za Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njihovi članci 58. do 60. i članak 75.

Ova sredstva služe za pokrivanje mirovine za nadživjele osobe i/ili mirovine za siročad u slučaju smrti člana ili bivšeg člana.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 15 000 EUR.

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE (nastavak)**1 0 3** (nastavak)

1 0 3 3

Dobrovoljni mirovinski sustav za članove

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
31 000	46 000	65 674,62

Napomene

Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njegov članak 27.

Provedbene mjere za Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njihov članak 76.

Ova sredstva služe za pokrivanje doprinosa institucije dodatnom dobrovoljnom mirovinskom sustavu za članove.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 5 000 EUR.

1 0 5**Jezični i informatički tečajevi**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
500 000	700 000	379 918,51

Napomene

Provedbene mjere za Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njegov članak 44.

Odluka Predsjedništva od 4. svibnja 2009. o jezičnim i informatičkim tečajevima za članove.

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova jezičnih i informatičkih tečajeva članova.

1 0 9**Privremena sredstva**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova sredstva služe za financiranje učinaka mogućih prilagodbi naknada zastupnicima institucije.

Ova su odobrena sredstva isključivo privremena i mogu se koristiti tek nakon što se, u skladu s Financijskom uredbom, prenesu u druge stavke.

POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE**1 2 0****Primici od rada i druga prava**

1 2 0 0

Primici od rada i naknade

	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 2 0 0	577 124 909	569 732 297	535 880 699,27
Pričuva (10 0)	9 604 000		
Ukupno	586 728 909	569 732 297	535 880 699,27

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

PARLAMENT

POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE (nastavak)**1 2 0** (nastavak)**1 2 0 0** (nastavak)

Ova odobrena sredstva namijenjena su uglavnom pokrivanju sljedećih troškova za dužnosnike i privremeno osoblje koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta:

- plaća, naknada i ostalih naknada povezanih s plaćama
- zdravstveno osiguranje, osiguranje od nezgode i profesionalne bolesti te ostali doprinosi za socijalnu sigurnost,
- jedinstvenu naknadu za prekovremeni rad,
- raznih naknada i bespovratnih sredstava,
- putni troškovi dužnosnika ili člana privremenog osoblja, njegovog bračnog druga i uzdržavanih osoba iz mjesta zaposlenja u mjesto podrijetla,
- utjecaj ponderiranja plaća na primanja i dijelove prihoda koji se prebacuju u zemlju koja nije zemlja zaposlenja,
- osiguranje za slučaj nezaposlenosti privremenog osoblja te troškovi koje institucija plaća radi ostvarivanja ili zadržavanja mirovinskih prava u zemlji podrijetla za privremeno osoblje.

Ova sredstva nadalje služe za pokrivanje premija osiguranja za sportske ozljede korisnika sportskog centra Europskog parlamenta u Bruxellesu i Strasbourgu.

Dio ovih sredstava treba koristiti za zapošljavanje ugovornog osoblja s invaliditetom i stručnim znanjima na području prava osoba s invaliditetom i politike nediskriminacije radi provođenja akcijskog plana Predsjedništva 2009.-2013. za promicanje ravnopravnosti spolova i različitosti u upravi Europskog parlamenta (PE413.568/BUR) koji je izrađen u skladu s člankom 26. Povelje o temeljnim pravima Europske unije o temeljnim pravima i Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom. O korištenju sredstava u tu svrhu izrađuje se godišnje izvješće.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 1 800 000 EUR.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

U sredstva postavljena u rezervi do donošenja odluke o prilagodbi plaća od 1,7 % 2011. godine za 2013. godinu bit će objavljena odmah u slučaju da Sud Europske unije presudi u korist Komisije.

1 2 0 2

Plaćeni prekovremeni rad

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
400 000	455 200	230 000,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 56. i Prilog VI. tom Pravilniku.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje plaćanja prekovremenog rada sukladno uvjetima utvrđenim u gore navedenim odredbama.

1 2 0 4

Prava prilikom stupanja u službu, premještaja i prestanka službe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
4 460 000	5 035 000	2 725 000,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE (*nastavak*)**1 2 0** (*nastavak*)**1 2 0 0** (*nastavak*)

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- putnih troškova dužnosnika i privremenog osoblja (uključujući njihove obitelji) prilikom ulaska u ili odlaska iz službe ili prilikom premještanja na drugo mjesto rada,
- naknade za nastanjenje i preseljenje te troškovi selidbe dužnosnika i privremenog osoblja koje uslijed stupanja u službu, službe u drugom mjestu zaposlenja ili konačnog odlaska iz službe promijeni stalno boravište te se ponovno mora nastaniti u drugom mjestu,
- dnevnicе za dužnosnike i privremeno osoblje koji dokažu da zbog stupanja u službu ili službe u drugom mjestu zaposlenja mora promijeniti mjesto stanovanja,
- naknade za prestanak radnog odnosa dužnosnika na probnom roku u slučaju očigledno nedostatnih sposobnosti,
- naknade za otkaz ugovora o radu članu privremenog osoblja ako ugovor otkáže institucija,
- razlike između doprinosa ugovornog osoblja u sustav mirovinskog osiguranja države članice i iznosa koji se plaćaju mirovinskom osiguranju Zajednice u slučaju sklapanja nove vrste ugovora.

1 2 2**Naknade za prijevremeni prekid službe****1 2 2 0**

Naknade za osoblje umirovljeno u interesu službe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
391 400	402 000	447 800,15

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 41. i 50. i Prilog IV. Pravilniku.

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje naknada za dužnosnike:

- kojima je dodijeljen neaktivni status vezano uz akciju smanjenja broja radnih mjesta u instituciji,
- koji imaju radna mjesta platnih razreda AD 16 i AD 15 te su smijenjeni s tih radnih mjesta u interesu službe.

Ovim sredstvima pokrivaju se i doprinosi poslodavca za zdravstveno osiguranje te učinci korekcijskih koeficijenata koji se primjenjuju na te naknade.

1 2 2 2

Naknade za osoblje čija je služba prekinuta i posebni mirovinski programi za dužnosnike i privremeno osoblje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
552 000	1 097 000	1 170 919,22

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 64. i 72.

Ovim sredstvima pokrivaju se:

- naknade koje se plaćaju u skladu s Pravilnikom o osoblju ili Uredbama (EZ, Euratom, EZUČ) br. 2689/95 i (EZ, Euratom) br. 1748/2002,
- doprinosi poslodavca za zdravstveno osiguranje primatelja naknada,
- učinka ponderiranja koje se primjenjuje na razne naknade.

PARLAMENT

POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE (nastavak)**1 2 2** (nastavak)

1 2 2 2 (nastavak)

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ, Euratom, EZUČ) br. 2689/95 od 17. studenog 1995. o uvođenju posebnih mjera u vezi s konačnim odlaskom iz službe privremenog osoblja Europskih zajednica zbog pristupanja Austrije, Finske i Švedske (SL L 280, 23.11.1995., str. 4.).

Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1748/2002 od 30. rujna 2002. o uvođenju posebnih mjera u okviru modernizacije institucije koje se odnose na konačni odlazak iz službe dužnosnika Europskih zajednica sa stalnim radnim mjestom u Europskom parlamentu i privremenog osoblja klubova članova Europskog parlamenta (SL L 264, 2.10.2002., str. 9.).

1 2 4**Privremena sredstva**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje učinaka bilo kakvih prilagodbi plaće koje odobrava Vijeće tijekom financijske godine.

Riječ je o privremenim sredstvima koja se mogu koristiti tek nakon što su prenesena na odgovarajuće stavke ovog poglavlja.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 65. i Prilog XI tom Pravilniku.

POGLAVLJE 1 4 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE**1 4 0****Ostalo osoblje i vanjski suradnici**

1 4 0 0

Ostalo osoblje

	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 4 0 0	38 578 161	36 848 800	30 538 390,72
<i>Pričuva (10 0)</i>	545 839		
Ukupno	39 124 000	36 848 800	30 538 390,72

Napomene

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje sljedećih rashoda:

— primitaka od rada, uključujući dodatke i naknade, ostalog osoblja, a posebno ugovornog osoblja, lokalnog osoblja i posebnih savjetnika (u skladu s Uvjetima zaposlenja ostalih službenika Europske unije), doprinose poslodavca za različite sustave socijalnog osiguranja i učinke korekcijskih koeficijenata koji se primjenjuju na primitke od rada tog osoblja,

— zaposlenje vanjskih suradnika.

POGLAVLJE 1 4 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE (*nastavak*)**I 4 0** (*nastavak*)1 4 0 0 (*nastavak*)

Dio sredstava treba koristiti za zapošljavanje ugovornog osoblja s invaliditetom i stručnim znanjima na području prava osoba s invaliditetom i politike nediskriminacije radi provođenja akcijskog plana Predsjedništva 2009.-2013. za promicanje ravnopravnosti spolova i različitosti u upravi Europskog parlamenta (PE413.568/BUR) koji je izrađen u skladu s člankom 26. Povelje o temeljnim pravima Europske unije o temeljnim pravima i Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom. O korištenju sredstava u tu svrhu izrađuje se godišnje izvješće.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 3 500 EUR.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

U sredstva postavljena u rezervi do donošenja odluke o prilagodbi plaća od 1,7 % 2011. godine za 2013. godinu bit će objavljena odmah u slučaju da Sud Europske unije presudi u korist Komisije.

1 4 0 2

Konferencijski prevoditelji

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
53 000 000	53 000 000	56 964 283,06

Napomene

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Sporazum o pomoćnim konferencijskim prevoditeljima.

Ova odobrena sredstva namijenjena su kao dio međuinstitucijske suradnje pokrivanju sljedećeg:

- naknada, socijalnih davanja, putnih troškova i dnevnica za pomoćne konferencijske prevoditelje koje je angažirao Europski parlament za zakazane sjednice Parlamenta ili drugih institucija ako tražene usluge ne mogu izvršiti usmeni prevoditelji Europskog parlamenta (koji su dužnosnici ili privremeno osoblje),
- izdataka za agencije koje pružaju usluge konferencijskog prevođenja, konferencijske tehničare i administratore za navedene sjednice, ako tražene usluge ne mogu izvršiti usmeni prevoditelji koji su dužnosnici, privremeno osoblje ili ostalo osoblje Parlamenta,
- usluga usmenih prevoditelja (dužnosnika ili privremenog osoblja) drugih institucija za potrebe Europskog parlamenta,
- putnih troškova i troškova boravka povezanih s uslugama koje Europskom parlamentu u kontekstu međunarodne suradnje pružaju usmeni prevoditelji zaposleni u međunarodnim institucijama
- međuinstitucionalna suradnja povezana s jezicima.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 200 000 EUR.

1 4 0 4

Staziranje diplomiranih studenata, bespovratna sredstva i razmjena dužnosnika.

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
8 097 950	7 961 520	5 973 048,23

Napomene

Pravilnik o premještanju dužnosnika Europskog parlamenta i privremenog osoblja klubova članova na mjesta u državnim javnim tijelima, jednakopravnim tijelima i međunarodnim organizacijama (Odluka Predsjedništva od 7. ožujka 2005.).

PARLAMENT

POGLAVLJE 1 4 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE (nastavak)**1 4 0** (nastavak)

1 4 0 4 (nastavak)

Interni pravilnik o stažiranju i studijskim posjetima Glavnom tajništvu Europskog parlamenta (Odluka glavnog tajnika Europskog parlamenta od 1. veljače 2006.).

Pravilnik o upućivanju nacionalnih stručnjaka u Europski parlament (Odluka Predsjedništva od 4. svibnja 2009.).

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- naknade i putnih troškova za stažiste na početku i po završetku stažiranja,
- zdravstvenog osiguranja i osiguranja od nezgoda tijekom stažiranja,
- izdatci koji nastaju radi razmjene osoblja između Parlamenta i javnih službi država članica ili drugih država koje su navedene u Pravilniku,
- troškovi vezani uz upućivanje nacionalnih stručnjaka u Europski parlament,
- organizacija obrazovnih programa za konferencijske i pismene prevoditelje, među ostalim u suradnji s obrazovnim institucijama za usmene i pismene prevoditelje, te stipendije za obrazovanje i stručno usavršavanje usmenih i pismenih prevoditelja, kupnju didaktičkih pomagala i s tim povezani dodatni troškovi,
- dodatni troškovi neposredno vezani uz invaliditet stažista koji sudjeluju u pilot-programu „Stażiranje za osobe s invaliditetom”, u skladu s člankom 20., stavkom 8. Internog pravilnika o stažiranju i studijskim posjetima Glavnom tajništvu Europskog parlamenta.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 5 000 EUR.

1 4 0 6

Promatrači

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
447 449	1 200 000	0,—

Napomene

Ova sredstva služe za pokrivanje izdataka vezanih uz promatrače na temelju članka 11. Poslovnika Europskog parlamenta.

1 4 2**Vanjske usluge**

1 4 2 0

Vanjske usluge

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
15 800 000	13 370 000	24 987 456,20

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za poslove prevođenja, pisanja i kodiranja koji su povjereni vanjskom pružatelju usluga te za tehničku podršku.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 200 000 EUR.

POGLAVLJE 1 4 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE (nastavak)**1 4 2 (nastavak)****1 4 2 2**

Međuinstitucionalna suradnja na području jezika

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
374 000	383 000	336 918,62

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- izdaci za mjere Međuinstitucionalnog odbora za pismeno i usmeno prevođenje u svrhu jačanja međuinstitucionalne suradnje na području jezika;
- publikacije, aktivnosti informiranja, odnosi s javnošću i sudjelovanje u javnim događajima, na izložbama i sajmovima jezika.

Iznos namjenskih prihoda sukladno članku 21. stavku 3. Financijske uredbe procijenjen je na 20 000 EUR.

1 4 4**Privremena sredstva**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje učinaka bilo kakvih prilagodbi plaće koje odobrava Vijeće tijekom financijske godine.

Riječ je o privremenim sredstvima koja se mogu koristiti tek nakon što su prenesena na odgovarajuće stavke ovog poglavlja.

Pravna osnova

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

POGLAVLJE 1 6 — DRUGI RASHODI U VEZI S OSOBAMA KOJE RADE ZA INSTITUCIJU**1 6 1****Rashodi koji se odnose na upravljanje osobljem****1 6 1 0**

Rashodi za zapošljavanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
378 850	402 775	270 000,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 27. do 31. i 33. i Prilog III. Pravilniku.

Odluka 2002/620/EZ Europskog parlamenta, Vijeća, Komisije, Suda, Revizorskog suda, Gospodarskog i socijalnog odbora, Odbora regija i Europskog ombudsmana od 25. srpnja 2002. o osnivanju Ureda Europskih zajednica za odabir osoblja (SL L 197, 26.7.2002., str. 53.) i Odluka 2002/621/EZ Glavnih tajnika Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije, Tajnika Suda, Glavnih tajnika Revizorskog suda, Gospodarskog i socijalnog odbora i Odbora regija i predstavnika Europskog ombudsmana od 25. srpnja 2002. o organizaciji i djelovanju Ureda Europskih zajednica za odabir osoblja (SL L 197, 26.7.2002., str. 56.).

PARLAMENT

POGLAVLJE 1 6 — DRUGI RASHODI U VEZI S OSOBAMA KOJE RADE ZA INSTITUCIJU (nastavak)**1 6 1** (nastavak)

1 6 1 0 (nastavak)

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za organizaciju natječaja iz članka 3. Odluke 2002/621/EZ te putnih troškova i troškova dnevnica kandidata pozvanih na razgovor za posao i liječnički pregled,
- izdaci za organizaciju postupaka za odabir osoblja.

Institucija može iskoristiti neka od ovih proračunskih sredstava za provođenje vlastitih natječaja ako za to postoje opravdani razlozi operativne prirode i nakon što se savjetuje s Europskim uredom za odabir osoblja.

1 6 1 2

Stručno usavršavanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
4 850 000	4 400 000	3 913 224,64

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 24.a.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ovim sredstvima pokrivaju se izdaci za mjere stručnog usavršavanja u cilju unapređivanja vještina osoblja te produktivnosti i učinkovitosti institucije, na primjer tečajevi službenih radnih jezika.

1 6 3**Mjere za pomoć osoblju institucije**

1 6 3 0

Socijalna skrb

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
718 000	711 500	544 095,05

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 9. stavak 3. treći podstavak i članak 76.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- u okviru međuinstitucionalne politike u korist osoba s invaliditetom sljedećih kategorija:
 - dužnosnici i privremeno osoblje u aktivnoj službi,
 - bračni drugovi dužnosnika i privremenog osoblja u aktivnoj službi,
 - uzdržavane djece u smislu Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europske unije,
- nadoknada izdataka koji se ne tiču zdravstvene njege, koji se smatraju potrebnima, kojima je uzrok invaliditet, koji su uredno potkrijepljeni dokazima i ne vraćaju se u okviru zajedničkog sustava zdravstvenog osiguranja, ako su proračunska sredstva dostupna i nakon što su iscrpljena eventualna prava na razini države u zemlji boravišta ili podrijetla,
- mjere za dužnosnike ili ostale službenike koji se nalaze u posebno teškom položaju,
- financiranje bespovratnog sredstva za Odbor zaposlenika i manjih izdataka socijalnih službi. Financiranje ili preuzimanje troškova od strane Odbora zaposlenika za sudionike u nekoj socijalnoj aktivnosti bit će usmjereni na financiranje aktivnosti sa socijalnom, kulturnom ili jezičnom dimenzijom, ali ne neće biti subvencija za pojedine članove osoblja ili za kućanstva.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 8 000 EUR.

POGLAVLJE 1 6 — DRUGI RASHODI U VEZI S OSOBAMA KOJE RADE ZA INSTITUCIJU (nastavak)**1 6 3** (nastavak)

1 6 3 1 Mobilnost

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 000 000	996 000	512 344,98

Napomene

Ova sredstva služe za pokrivanje izdataka vezanih uz provedbu plana mobilnosti u različitim mjestima rada.

1 6 3 2 Društveni kontakti među članovima osoblja i druge socijalne mjere

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
305 000	310 400	293 375,68

Napomene

Ovim sredstvima trebale bi se financijski podupirati i pomagati sve inicijative kojima je cilj razvijanje društvenih kontakata među djelatnicima različitih nacionalnosti, u što spadaju potpore klubovima i kulturnim, sportskim i drugim udrugama osoblja te doprinos troškovima stalnog centra za slobodne aktivnosti (kulturne i sportske aktivnosti, hobiji, restoran).

Osim toga ovim sredstvima pokriva se financijsko sudjelovanje u međuinstitucionalnim socijalnim aktivnostima.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 800 000 EUR.

1 6 5 Aktivnosti u vezi sa svim osobama koje rade za instituciju

1 6 5 0 Medicinske usluge

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 285 000	1 135 000	1 006 583,27

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 59. i članak 8. Priloga II. tom Pravilniku.

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje operativnih troškova medicinske usluge na tri mjesta rada, uključujući kupnju materijala i farmaceutskih proizvoda itd., troškove preventivnih liječničkih pregleda, troškove rada Odbora za invalidnosti i troškove usluga koje pružaju vanjski medicinski specijalisti za koje su zdravstveni službenici procijenili da su potrebne.

Njima se također pokrivaju izdaci za kupovinu određenog uređaja koji je potreban iz medicinskih razloga te izdaci za medicinsko ili paramedicinsko osoblje koje je zaposleno u okviru ugovora o pružanju usluga ili u svojstvu kratkoročne zamjene.

1 6 5 2 Troškovi poslovanja restorana i kantina

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 960 000	3 960 000	2 600 000,—

Napomene

Ova sredstva služe za pokrivanje troškova vođenja restorana i kantina.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 2 000 000 EUR.

PARLAMENT

POGLAVLJE 1 6 — DRUGI RASHODI U VEZI S OSOBAMA KOJE RADE ZA INSTITUCIJU (nastavak)**1 6 5** (nastavak)

1 6 5 4

Višenamjenski centar za predškolsku djecu i odobreni dječji vrtići

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
6 683 000	6 010 775	5 350 000,—

Napomene

Ova sredstva služe za pokrivanje doprinosa Europskog parlamenta ukupnim izdacima Centra za vrtićku djecu i privatnih jaslica s kojima je sklopljen ugovor.

Namjenski prihodi koji potječu od doprinosa roditelja u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 2 200 000 EUR

GLAVA 2.

ZGRADE, NAMJEŠTAJ, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 2 0			
2 0 0	Zgrade			
2 0 0 0	Najamnina			
	Nediferencirana odobrena sredstva	33 032 000	34 131 999	29 166 071,76
2 0 0 1	Plaćanje najma			
	Nediferencirana odobrena sredstva	16 141 000	25 910 000	3 867 436,60
2 0 0 3	Kupnja nepokretne imovine			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	31 412 520,24
2 0 0 5	Izgradnja zgrada			
	Nediferencirana odobrena sredstva	7 213 000	6 995 000	5 177 752,52
2 0 0 7	Opremanje prostora			
	Nediferencirana odobrena sredstva	39 459 000	33 625 000	23 514 945,21
	Pričuva (10 0)		2 000 000	
		39 459 000	35 625 000	23 514 945,21
2 0 0 8	Posebni rashodi za upravljanje nekretninom			
	Nediferencirana odobrena sredstva	4 210 000	5 100 000	2 849 962,76
	Članak 2 0 0 — Ukupno	100 055 000	105 761 999	95 988 689,09
	Pričuva (10 0)		2 000 000	
		100 055 000	107 761 999	95 988 689,09
2 0 2	Rashodi za zgrade			
2 0 2 2	Održavanje, upotreba i čišćenje zgrada			
	Nediferencirana odobrena sredstva	57 264 000	46 965 000	43 815 032,50
2 0 2 4	Potrošnja energije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	18 975 000	18 435 000	18 590 859,49
2 0 2 6	Zaštita i nadzor zgrada			
	Nediferencirana odobrena sredstva	36 043 268	38 405 857	36 279 709,90
2 0 2 8	Osiguranje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	991 000	953 000	855 600,04
	Članak 2 0 2 — Ukupno	113 273 268	104 758 857	99 541 201,93
	POGLAVLJE 2 0 — UKUPNO	213 328 268	210 520 856	195 529 891,02
	Pričuva (10 0)		2 000 000	
		213 328 268	212 520 856	195 529 891,02

PARLAMENT

POGLAVLJE 2 1 — OBRADA PODATAKA, OPREMA I POKRETNINE
POGLAVLJE 2 3 — TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 2 1			
2 1 0	Obrada podataka i telekomunikacije			
2 1 0 0	Oprema i softver za informacijske i inovativne tehnologije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	33 016 000	37 392 000	32 309 241,22
2 1 0 2	Vanjska pomoć za informacijske i inovativne tehnologije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	67 651 088	62 933 000	60 263 388,49
	Članak 2 1 0 — Ukupno	100 667 088	100 325 000	92 572 629,71
2 1 2	Namještaj			
	Nediferencirana odobrena sredstva	3 232 500	3 277 500	3 140 618,19
2 1 4	Tehnička oprema i instalacije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	19 585 000	19 983 124	15 734 462,75
2 1 6	Vozila			
	Nediferencirana odobrena sredstva	6 068 000	6 270 000	5 843 061,83
	POGLAVLJE 2 1 — UKUPNO	129 552 588	129 855 624	117 290 772,48
	POGLAVLJE 2 3			
2 3 0	Pisači pribor, uredski materijal i ostala potrošna roba			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 339 500	2 608 000	1 904 200,70
2 3 1	Financijski troškovi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	75 000	170 000	324 549,04
2 3 2	Pravni troškovi i odštete			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 714 000	1 314 000	1 316 614,30
2 3 5	Telekomunikacije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	7 421 000	7 441 000	4 612 355,49
2 3 6	Poštarine i troškovi dostave			
	Nediferencirana odobrena sredstva	357 000	352 500	269 919,69
2 3 7	Selidbe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 100 000	950 000	686 445,84

PARLAMENT

GLAVA 2.**ZGRADE, NAMJEŠTAJ, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI****POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI****2 0 0 Zgrade****2 0 0 0 Najamnina**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
33 032 000	34 131 999	29 166 071,76

Napomene

Ovim sredstvima pokrivaju se najamnine za zgrade ili dijelove zgrada koje koristi Europski parlament.

Njima se istodobno pokrivaju izdaci za porez na nekretnine. Najmnine se obračunavaju za 12 mjeseci i na temelju postojećih ugovora ili ugovora u pripremi u kojima je obično predviđena prilagodba na troškove života, odnosno građevinske troškove.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 500 000 EUR.

Financijski doprinosi koje plaćaju države članice ili njihove javne agencije ili subjekti u obliku financiranja ili nadoknada troškova i s njima povezanih naknada u vezi s nabavom ili korištenjem zemljišta ili zgrada, ili troškovi zgrada ili opreme institucije smatrat će se vanjskim namjenskim prihodima u smislu članka 21. stavka 2. Financijske uredbe.

2 0 0 1 Plaćanje najma

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
16 141 000	25 910 000	3 867 436,60

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju godišnjih plaćanja zakupa zgrada ili dijelova zgrada na temelju važećih ugovora o zakupu, odnosno ugovora o zakupu koji su u fazi pripreme.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 100 000 EUR.

Financijski doprinosi koje plaćaju države članice ili njihove javne agencije ili subjekti u obliku financiranja ili nadoknada troškova i s njima povezanih naknada u vezi s nabavom ili korištenjem zemljišta ili zgrada, ili troškovi zgrada ili opreme institucije smatrat će se vanjskim namjenskim prihodima u smislu članka 21. stavka 2. Financijske uredbe.

2 0 0 3 Stjecanje nepokretne imovine

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	31 412 520,24

Napomene

Ova sredstva služe za pokrivanje troškova stjecanja nekretnina. Doprinosi za zemljišta i njihovo priključenje na komunalnu mrežu obrađuju se u skladu s odredbama Financijske uredbe.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 100 000 EUR.

Financijski doprinosi koje plaćaju države članice ili njihove javne agencije ili subjekti u obliku financiranja ili nadoknada troškova i s njima povezanih naknada u vezi s nabavom ili korištenjem zemljišta ili zgrada, ili troškovi zgrada ili opreme institucije smatrat će se vanjskim namjenskim prihodima u smislu članka 21. stavka 2. Financijske uredbe.

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI (nastavak)

2 0 0 (nastavak)

2 0 0 5

Izgradnja zgrada

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
7 213 000	6 995 000	5 177 752,52

Napomene

Ova stavka namijenjena je eventualnom unosu odobrenih sredstava za izgradnju zgrada.

Iznos namjenskih prihoda sukladno članku 21. stavku 3. Financijske uredbe procijenjen je na 50 000 EUR.

Financijski doprinosi koje plaćaju države članice ili njihove javne agencije ili subjekti u obliku financiranja ili nadoknada troškova i s njima povezanih naknada u vezi s nabavom ili korištenjem zemljišta ili zgrada, ili troškovi zgrada ili opreme institucije smatrat će se vanjskim namjenskim prihodima u smislu članka 21. stavka 2. Financijske uredbe.

2 0 0 7

Opremanje prostora

	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 0 0 7	39 459 000	33 625 000	23 514 945,21
Pričuva (10 0)		2 000 000	
Ukupno	39 459 000	35 625 000	23 514 945,21

Napomene

Ova sredstva služe za pokrivanje troškova građevinskih radova adaptacije te ostalih s tim povezanih izdataka, a posebno troškova arhitekata i inženjera itd.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 500 000 EUR.

Financijski doprinosi koje plaćaju države članice ili njihove javne agencije ili subjekti u obliku financiranja ili nadoknada troškova i s njima povezanih naknada u vezi s nabavom ili korištenjem zemljišta ili zgrada, ili troškovi zgrada ili opreme institucije smatrat će se vanjskim namjenskim prihodima u smislu članka 21. stavka 2. Financijske uredbe.

2 0 0 8

Posebni rashodi za upravljanje nekretninom

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
4 210 000	5 100 000	2 849 962,76

Napomene

Ova sredstva služe za financiranje izdataka za upravljanje nekretninom koji nisu izričito navedeni u drugim člancima ovog poglavlja, tj.:

- uklanjanje otpada,
- obvezatne kontrole, kontrole kvalitete, vještačenja, revizije, nadziranje pridržavanja propisa itd.,
- tehnička knjižnica,
- podrška u upravljanju zgradama (korisnička podrška za zgrade),
- upravljanje nacrtima zgrada i nosačima podataka,
- ostali izdaci.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 10 000 EUR.

PARLAMENT

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI (nastavak)

2 0 2 **Rashodi za zgrade**

2 0 2 2 Održavanje, upotreba i čišćenje zgrada

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
57 264 000	46 965 000	43 815 032,50

Napomene

Ova sredstva služe za financiranje izdataka za održavanje, upotrebu i čišćenje zgrada koje Europski parlament koristi kao najomprimac ili vlasnik (prostorije i tehnička oprema) u skladu s važećim ugovorima.

Prije produženja ili sklapanja ugovora institucija se s drugim institucijama dogovara o uvjetima koje su ispo-slovale (cijena, odabrana valuta, indeksacija, trajanje, ostale klauzule), pritom vodeći računa o članku 118. Financijske uredbe.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 75 000 EUR.

2 0 2 4 Potrošnja energije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
18 975 000	18 435 000	18 590 859,49

Napomene

Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokrivanje posebice troškova vode, plina, električne energije i grijanja.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 82 000 EUR.

2 0 2 6 Zaštita i nadzor zgrada

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
36 043 268	38 405 857	36 279 709,90

Napomene

Ova sredstva u suštini služe za pokrivanje troškova sigurnosti i nadzora nad zgradama Europskog parlamenta u njegova tri uobičajena mjesta rada, njegovim informacijskim uredima u Europskoj Uniji i njegovim uredima u trećim zemljama.

Prije produženja ili sklapanja ugovora institucija se s drugim institucijama dogovara o uvjetima koje su ispo-slovale (cijena, odabrana valuta, indeksacija, trajanje, ostale klauzule), pritom vodeći računa o članku 118. Financijske uredbe.

Iznos namjenskih prihoda sukladno članku 21. stavku 3. Financijske uredbe procijenjen je na 120 000 EUR.

2 0 2 8 Osiguranje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
991 000	953 000	855 600,04

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje premija osiguranja.

POGLAVLJE 2 1 — OBRADA PODATAKA, OPREMA I POKRETNINE*Napomene*

U vezi s javnom nabavom institucija obavještava druge institucije o ugovornim uvjetima koje je svaka od njih dogovorila.

2 1 0**Obrada podataka i telekomunikacije****2 1 0 0**

Oprema i softver za informacijske i inovativne tehnologije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
33 016 000	37 392 000	32 309 241,22

Napomene

Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokrivanje troškova nabave, najma i održavanja opreme i softvera institucije te s time povezanog rada. Ova oprema i softver osobito se odnose na sustav centra za obradu podataka i telekomunikacijskog centra, računalnog sustava na razini odjela i klubova članova, te sustav elektroničkog glasovanja.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 152 000 EUR.

2 1 0 2

Vanjska pomoć za informacijske i inovativne tehnologije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
67 651 088	62 933 000	60 263 388,49

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova vanjske pomoći koju pružaju poduzeća za pružanje usluga i stručnjaci za obradu podataka u vezi s radom računalnog centra i mreže, izradom i održavanjem aplikacija, podrškom za korisnike, uključujući članove i klubove članova, provođenjem studija te izradom i unosom tehničke dokumentacije.

Namijenjena su i pokrivanju troškova doprinosa Europskog parlamenta za korisničku podršku NAP aplikacije za plaće postavljenom zajedničkim dogovorom između institucija.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 458 000 EUR.

2 1 2**Namještaj**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 232 500	3 277 500	3 140 618,19

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za kupovinu, iznajmljivanje, održavanje i popravak pokretnina a posebno kupovinu ergonomskeg uredskog namještaja te zamjenu zastarjelog i neupotrebljivog namještaja i uredskih uređaja. Također služe za financiranje različitih izdataka gospodarenja s namještajem Europskog parlamenta.

U slučaju umjetničkih djela ovim sredstvima pokrivaju se kako izdaci stjecanja i kupovine posebnog materijala tako i s njima povezani tekući troškovi, kao na primjer troškovi vještačenja, konzerviranja, uokvirivanja, restauracije, čišćenja, osiguranja i pripadajući povremeni troškovi transporta.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 5 000 EUR.

PARLAMENT

POGLAVLJE 2 1 — OBRADA PODATAKA, OPREMA I POKRETNINE (nastavak)

2 1 4

Tehnička oprema i instalacije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
19 585 000	19 983 124	15 734 462,75

Napomene

Ovim sredstvima pokrivaju se troškovi za kupovinu, iznajmljivanje, održavanje i popravak tehničke opreme i instalaciju, a posebno:

- različitih materijala te fiksne i pomične tehničke opreme za objavljivanje, sigurnost, kantine, zgrade itd.,
- opreme, a posebno za tiskaru, telefonsku službu, kantine, trgovine, sigurnost, konferencijsku tehniku, audiovizualno područje itd.,
- specifičnog (elektroničkog, računalnog, električnog) materijala, uključujući s njim povezane vanjske usluge,
- postavljanja dviju dodatnih telefonskih linija u uredima članova na zahtjev.

Ovim sredstvima pokrivaju se i troškovi oglasa za daljnju prodaju ili uništavanje izdvojene opreme.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 205 000 EUR

2 1 6

Vozila

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
6 068 000	6 270 000	5 843 061,83

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za kupnju, održavanje, upotrebu i popravak vozila (vozni park motornih vozila i bicikala) te iznajmljivanje prijevoznih sredstava, taksija, autobusa i teretnih vozila s vozačem ili bez vozača, uključujući s time povezana osiguranja i druge administrativne izdatke. Pri zamjeni voznog parka motornih vozila ili kupovine ili iznajmljivanja prijevoznih sredstava daje se prednost motornim vozilima koja u što manjoj mjeri zagađuju okoliš, kao što su na primjer hibridna vozila.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 175 000 EUR.

POGLAVLJE 2 3 — TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI

Napomene

U vezi s javnom nabavom institucija obavještava druge institucije o ugovornim uvjetima koje je svaka od njih dogovorila.

2 3 0

Uredski materijal i razni potrošni materijal

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 339 500	2 608 000	1 904 200,70

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za kupovinu papira, omotnica, uredskog materijala, proizvoda za tiskaru, umnožavanje itd. te s njima povezane administrativne izdatke.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 15 000 EUR.

POGLAVLJE 2 3 — TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

2 3 1 **Financijski troškovi**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
75 000	170 000	324 549,04

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje bankovnih troškova (provizije, premija i ostalih troškova) i drugih financijskih troškova, uključujući dodatne troškove za financiranje zgrada.

2 3 2 **Pravni troškovi i odštete**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 714 000	1 314 000	1 316 614,30

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- troškovi nastali kao posljedica eventualnih presuda Suda, Općeg suda i Službeničkog suda Europske unije te državnih sudova protiv Europskog parlamenta,
- troškovi usluga vanjskih odvjetnika koji zastupaju Europski parlament pred sudovima Unije i državnim sudovima te pravnih savjetnika ili stručnjaka radi podrške pravnoj službi,
- povrat troškova usluga odvjetnika u vezi s disciplinskim i sličnim postupcima,
- odštete, kamate i bilo kakvi dugovi u svrhu članka 11. stavka 3. Financijske uredbe,
- odštete i naknade dogovorene sporazumno u skladu s člancima 69. i 70. Poslovnika Službeničkog suda Europske unije.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 5 000 EUR.

2 3 5 **Telekomunikacije**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
7 421 000	7 441 000	4 612 355,49

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje rashoda za prijenos podataka mrežama između tri mjesta rada, računalnih centara i ureda za informiranje, zajedno s telekomunikacijskim pretplatama i troškovima (fiksne i mobilne telefonije, televizije).

Iznos namjenskih prihoda sukladno članku 21. stavku 3. Financijske uredbe procijenjen je na 20 000 EUR.

PARLAMENT

POGLAVLJE 2 3 — TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

2 3 6 **Poštarine i troškovi dostave**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
357 000	352 500	269 919,69

Napomene

Ova sredstva služe za pokrivanje troškova poštarina, usluga obrade i prijevoza koje pružaju nacionalne poštanske službe ili kurirske službe.

Nadalje služe za pokrivanje troškova poštanskih usluga.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 5 000 EUR.

2 3 7 **Selidbe**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 100 000	950 000	686 445,84

Napomene

Ova sredstva služe za pokrivanje troškova usluga preseljenja i prijevoza koje pružaju tvrtke za preseljenje ili uz pomoć privremeno zaposlenih prijevoznika.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 40 000 EUR.

2 3 8 **Ostali administrativni rashodi**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
661 500	784 500	538 111,85

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- osiguranje koje nije posebno predviđeno u drugim stavkama,
- kupnja i održavanje uniformi za vratare, vozače i osoblje za seljenje, medicinske usluge i razne tehničke usluge,
- razni troškovi rada i upravljanja, stjecanje robe ili usluga koje nisu predviđene na nekoj drugoj stavci,
- razne kupovine koje se odnose na aktivnosti EMAS-a.

Iznos namjenskih prihoda sukladno članku 21. stavku 3. Financijske uredbe procijenjen je na 50 000 EUR.

2 3 9 **Smanjenje emisije ugljičnog dioksida Europskog parlamenta**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 064 000	950 000	

Napomene

Ova sredstva služe za pokrivanje izdataka vezanih uz moguću isplatu naknade za emisiju ugljičnog dioksida utvrđene planom djelovanja kojeg je donijelo Predsjedništvo u okviru Sustava ekološkog upravljanja i revizije EU-a (EMAS-a).

GLAVA 3.

RASHODI U VEZI S OBAVLJANJEM REDOVITE DJELATNOSTI INSTITUCIJE

POGLAVLJE 3 0 — SASTANCI I KONFERENCIJE

POGLAVLJE 3 2 — STRUČNA MIŠLJENJA I INFORMACIJE: PRIBAVLJANJE, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 3 0			
3 0 0	Putni troškovi osoblja za službena putovanja i putovanja između triju mjesta rada			
	Nediferencirana odobrena sredstva	27 616 000	29 070 000	25 950 467,44
3 0 2	Rashodi za prijame i reprezentaciju			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 361 350	1 361 350	964 092,79
3 0 4	Različiti izdaci za sjednice			
3 0 4 0	Razni rashodi za interne sastanke			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 600 000	2 600 000	2 594 000,—
3 0 4 2	Sastanci, kongresi i konferencije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 405 000	1 396 000	1 060 451,44
3 0 4 3	Razni troškovi vezani uz organizaciju sjednica parlamentarnih skupština, međuparlamentarnih izaslanstava i ostalih izaslanstava			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 473 000	1 562 000	596 075,28
3 0 4 9	Troškovi usluga putničke agencije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 124 660	2 083 000	1 642 673,41
	Članak 3 0 4 — Ukupno	7 602 660	7 641 000	5 893 200,13
	POGLAVLJE 3 0 — UKUPNO	36 580 010	38 072 350	32 807 760,36
	POGLAVLJE 3 2			
3 2 0	Pribavljanje stručnog mišljenja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	11 530 000	11 420 000	7 590 304,11
3 2 2	Pribavljanje informacija i arhiviranje			
3 2 2 0	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu			
	Nediferencirana odobrena sredstva	4 927 111	4 516 686	4 064 806,63
3 2 2 2	Rashodi za arhivsku građu			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 965 000	1 932 500	1 799 861,29
	Članak 3 2 2 — Ukupno	6 892 111	6 449 186	5 864 667,92
3 2 3	Odnosi s parlamentima trećih zemalja i podrška parlamentarnoj demokraciji			
	Nediferencirana odobrena sredstva	750 000	535 000	467 352,77

PARLAMENT

POGLAVLJE 3 2 — STRUČNA MIŠLJENJA I INFORMACIJE: PRIBAVLJANJE, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA (nastavak)

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
3 2 4	Proizvodnja i distribucija			
3 2 4 0	Službeni list			
	Nediferencirana odobrena sredstva	4 000 000	5 056 000	3 703 321,02
3 2 4 1	Publikacije u digitalnom i tradicionalnom obliku			
	Nediferencirana odobrena sredstva	5 175 000	4 760 000	5 456 313,53
3 2 4 2	Objavljivanje, informiranje javnosti i sudjelovanje u javnim događajima			
	Nediferencirana odobrena sredstva	23 755 900	21 626 000	17 629 067,94
3 2 4 3	Parlamentarij - centar za posjetitelje Europskog parlamenta			
	Nediferencirana odobrena sredstva	3 916 000	3 600 000	2 472 062,55
3 2 4 4	Organizacija i primanje skupina posjetitelja, program Euro-scola i pozivanje osoba s utjecajem na javno mnijenje iz trećih zemalja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	29 996 000	28 940 000	27 197 373,79
3 2 4 5	Održavanje seminara, simpozija i kulturnih aktivnosti			
	Nediferencirana odobrena sredstva	6 830 300	3 696 650	1 992 279,39
3 2 4 6	Televizijski kanal Parlamenta (WebTV)			
	Nediferencirana odobrena sredstva	8 000 000	8 500 000	7 897 416,90
3 2 4 7	Dom europske povijesti			
	Nediferencirana odobrena sredstva	6 400 000		
3 2 4 8	Rashodi za audiovizualne informacije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	20 133 700	14 760 000	11 105 032,67
3 2 4 9	Razmjena informacija s nacionalnim parlamentima			
	Nediferencirana odobrena sredstva	475 000	675 000	167 659,36
	<i>Članak 3 2 4 — Ukupno</i>	108 681 900	91 613 650	77 620 527,15
3 2 5	Rashodi za informacijske urede			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 100 000	1 100 000	516 459,84
	POGLAVLJE 3 2 — UKUPNO	128 954 011	111 117 836	92 059 311,79
	Glava 3 — Ukupno	165 534 021	149 190 186	124 867 072,15

GLAVA 3.**RASHODI U VEZI S OBAVLJANJEM REDOVITE DJELATNOSTI INSTITUCIJE****POGLAVLJE 3 0 — SASTANCI I KONFERENCIJE****3 0 0****Putni troškovi osoblja za službena putovanja i putovanja između triju mjesta rada**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
27 616 000	29 070 000	25 950 467,44

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 71. i članci 11., 12. i 13. Priloga VII. tom Pravilniku.

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje izdataka vezanih uz putovanja osoblja institucije, upućenih nacionalnih stručnjaka ili stažista između mjesta zaposlenja i jednog od mjesta rada Europskog parlamenta (Bruxelles, Luxembourg i Strasbourg) te službenim putovanjima u mjesta koja nisu jedno od tri mjesta rada. Izdaci su putni troškovi, dnevnice, troškovi smještaja i isplate naknada za pridržavanje određenog radnog vremena. Sredstva nadalje pokrivaju dodatne troškove (uključujući otkazivanje putnih karata i hotelskih rezervacija, troškove vezane uz elektronički sustav fakturiranja i troškove osiguranja za službena putovanja).

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 100 000 EUR.

3 0 2**Rashodi za prijame i reprezentaciju**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 361 350	1 361 350	964 092,79

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- izdaci vezani uz obveze institucije u vezi s prijemima, uključujući prijeme vezane uz rad Odjela za ocjenjivanje znanstvenih i tehnoloških odabira (STOA) institucije, te troškovi reprezentacije za članove Europskog parlamenta,
- izdaci predsjednika u svrhu reprezentacije povodom njegovih putovanja izvan mjesta rada,
- troškovi reprezentacije i sudjelovanje u troškovima tajništva Ureda predsjednika,
- izdaci za prijeme i reprezentaciju Glavnog tajništva, uključujući stjecanje artikala koji služe za reprezentaciju i odličja za dužnosnike s 15 odnosno 25 godina staža,
- različiti izdaci za protokol kao što su zastave, izložbeni stalci, pozivnice, tisak jelovnika itd.,
- putni troškovi i troškovi smještaja osoba na visokom položaju koje su u posjetu instituciji,
- troškovi izdavanja viza za članove i osoblje Europskog parlamenta u vezi sa službenim putovanjima,
- izdaci za prijeme i reprezentaciju te ostali posebni izdaci članova koji u Europskom parlamentu vrše službenu dužnost.

PARLAMENT

POGLAVLJE 3 0 — SASTANCI I KONFERENCIJE (nastavak)

3 0 4 Različiti izdaci za sjednice

3 0 4 0 Različiti izdaci za interne sjednice

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 600 000	2 600 000	2 594 000,—

Napomene

Ova sredstva služe za pokrivanje izdataka za osvježenja i druga pića te povremene obroke tijekom sjednica institucije, kao i za upravljanje tim uslugama.

3 0 4 2 Sjednice, kongresi i konferencije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 405 000	1 396 000	1 060 451,44

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje među ostalim:

- troškove vezane uz organizaciju sjednica izvan mjesta rada (odbori, izaslanstva odbora, klubovi članova), po potrebi uključujući troškove reprezentacije,
- doprinose za međunarodne organizacije kojima Europski parlament ili jedno od njegovih tijela pripada (Interparlamentarna unija, Udruženje glavnih tajnika parlamenata, Skupina 12+ Interparlamentarne unije).

Iznos namjenskih prihoda sukladno članku 21. stavku 3. Financijske uredbe procijenjen je na 20 000 EUR.

3 0 4 3 Razni troškovi vezani uz organizaciju sjednica parlamentarnih skupština, međuparlamentarnih izaslanstava i ostalih izaslanstava

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 473 000	1 562 000	596 075,28

Napomene

Ova sredstva prije svega su namijenjena za financiranje troškova koji nisu pokriveni poglavljem 1 0 i člankom 3 0 0, a u vezi s organizacijom sjednica:

- izaslanstava pri Zajedničkoj parlamentarnoj skupštini AKP-a i EU-a, Parlamentarne skupštine Eurolat, Parlamentarne skupštine Euronest te njihovih tijela,
- Parlamentarne skupštine Unije za Mediteran (PSUzM), njezinih odbora i predsjedništva: ovi troškovi uključuju doprinos Europskog parlamenta proračunu samostalnog tajništva PSUzM-a ili izravno pokrivanje troškova u iznosu doprinosa Europskog parlamenta proračunu PSUzM-a.
- međuparlamentarnih izaslanstava, ad hoc izaslanstava, zajedničkih parlamentarnih odbora, odbora za parlamentarnu suradnju te parlamentarna izaslanstava pri Svjetskoj trgovinskoj organizaciji (WTO), kao i u vezi s organizacijom sjednica parlamentarne konferencije o WTO-u i njegovom upravljačkom odboru.

POGLAVLJE 3 0 — SASTANCI I KONFERENCIJE (nastavak)**3 0 4** (nastavak)**3 0 4 9** Troškovi usluga putničke agencije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 124 660	2 083 000	1 642 673,41

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje izdataka za rad putničke agencije koja ima ugovor s Europskim parlamentom.

Iznos namjenskih prihoda sukladno članku 21. stavku 3. Financijske uredbe procijenjen je na 50 000 EUR.

POGLAVLJE 3 2 — STRUČNA MIŠLJENJA I INFORMACIJE: PRIBAVLJANJE, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA**3 2 0*****Pribavljanje stručnog mišljenja***

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
11 530 000	11 420 000	7 590 304,11

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- troškovi ugovora s kvalificiranim stručnjacima i istraživačkim institutima o studijama i drugim istraživačkim aktivnostima (radionice, okrugli stolovi, stručne skupine, konferencije) koje se provode za tijela Europskog parlamenta i Upravu, među ostalim za izgradnju Doma europske povijesti,
- troškovi procjene studija i sudjelovanja Odjela za ocjenjivanje znanstvenih i tehnoloških odabira (STOA) u aktivnostima znanstvenih ustanova,
- putni troškovi, dodatni troškovi i troškovi smještaja stručnjaka i drugih osoba, uključujući osobe koje su Europskom parlamentu podnijele predstavku, koje su pozvane na sjednice odbora, izaslanstava te studijskih i radnih skupina,
- izdaci vezani uz pozivanje osoba koje ne pripadaju instituciji na sudjelovanje u radu tijela kao što su disciplinska komisija ili Stručna skupina za financijske nepravilnosti.

3 2 2***Pribavljanje informacija i arhiviranje*****3 2 2 0**

Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
4 927 111	4 516 686	4 064 806,63

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- širenje i obnavljanje opće referentne zbirke i obnovu knjižničkog fonda

PARLAMENT

POGLAVLJE 3 2 — STRUČNA MIŠLJENJA I INFORMACIJE: PRIBAVLJANJE, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA (nastavak)**3 2 2** (nastavak)**3 2 2 0** (nastavak)

- pretplate za novine i časopise te novinske agencije, pretplate za njihove internetske publikacije i internetske usluge, uključujući naknade za autorska prava za umnožavanje i distribucija tih pretplata u pisanom i/ili elektroničkom obliku te ugovori o pružanju usluga pregleda vijesti i novinskih izrezaka,
- pretplate ili ugovori o pružanju usluga za dostavu pregleda i analize sadržaja časopisa ili pohranjivanje članaka iz časopisa na optičke medije za pohranjivanje podataka,
- troškovi korištenja vanjskih dokumentarnih i statističkih baza podataka (bez opreme za obradu podataka i troškova telekomunikacija),
- troškovi vezani uz obveze koje je Europski parlament preuzeo u okviru međunarodne i/ili međuinstitucionalne suradnje,
- kupovina ili iznajmljivanje posebnih materijala, uključujući električne, elektroničke i računalne materijale i/ili sustave za knjižnicu, dokumentaciju i medijateku te vanjske usluge kupovine, razvoja, instalacije, korištenja i održavanja tih materijala i sustava,
- troškove usluga povezanih s djelovanjem knjižnice, posebice usluge za korisnike (pretraživanje, analize) i sustavom za upravljanje kvalitetom itd.,
- troškovi pribora za i usluga uvezivanja i pohranjivanja namijenjenih knjižnici, dokumentacijskoj službi i medijateci,
- troškovi internih publikacija (brošure, studije itd.) i objavljivanja (bilteni, snimke, CD-ROM itd.), uključujući materijal,
- kupovina novih rječnika i referentnih djela, odnosno nabava novih izdanja tih djela na svim vrstama medija za pohranjivanje podataka, također za potrebe novih jezičnih odjela te druga djela namijenjena jezičnim službama i odjelima za kvalitetu zakonodavnih akata.

Mogu se koristiti sredstva u visini 10 000 EUR za pokrivanje putnih troškova, troškova smještaja i boravka autora koji su pozvani radi predstavljanja svojih djela pred knjižnim klubom članova Europskog parlamenta.

3 2 2 2

Rashodi za arhivsku građu

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 965 000	1 932 500	1 799 861,29

Napomene

Uredba (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.) i provedbene mjere koje je s tim u vezi donio Europski parlament.

Odluka Predsjedništva Europskog parlamenta od 16. prosinca 2002. o unapređivanju informiranja i transparentnosti: arhivi Europskog parlamenta.

Pravilnik o obradi dokumenata članova i bivših članova Europskog parlamenta koji je 4. srpnja 2011. donijelo Predsjedništvo.

POGLAVLJE 3 2 — STRUČNA MIŠLJENJA I INFORMACIJE: PRIBAVLJANJE, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA (nastavak)**3 2 2** (nastavak)**3 2 2 2** (nastavak)

Ovim sredstvima pokrivaju se troškovi vanjskih usluga arhiviranja, kao na primjer:

- troškovi prenošenja arhivske građe na različite medije za pohranjivanje podataka (mikrofilmovi, CD-i, kazete itd.), kupovine, unajmljivanja, održavanja i osposobljavanja određenih (elektroničkih, računalnih i električnih) materijala te knjiga i časopisa i s time povezane usluge,
- troškovi objavljivanja na medijima za pohranjivanje podataka svih vrsta (brošure, CD-ROM-i itd.),
- troškovi vanjskih aktivnosti u svrhu stjecanja primarnih arhivskih izvora (izjave svjedoka koje su prikupili novinari i/ili povjesničari i/ili arhivari) i/ili sekundarnih arhivskih izvora (dokumenti na svim vrstama medija za pohranjivanje podataka).

Njima se pokrivaju i troškovi obrađivanja arhiva koje su uspostavili zastupnici Europskog parlamenta tijekom obnašanja svojih mandata.

Iznos namjenskih prihoda sukladno članku 21. stavku 3. Financijske uredbe procijenjen je na 20 000 EUR.

3 2 3**Odnosi s parlamentima trećih zemalja i podrška parlamentarnoj demokraciji**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
750 000	535 000	467 352,77

Napomene

Zaključak Predsjedništva Konferencije predsjednika parlamenata Europske unije, Kopenhagen 2006. i Bratislava 2007.

Odluka Predsjedništva od 18. lipnja 2007.

Obuhvaćeno geografsko područje: države izvan Europske unije s iznimkom zemalja kandidatkinja i potencijalnih zemalja kandidatkinja.

Ovim sredstvima pokrivaju se izdaci za unapređivanje odnosa Europskog parlamenta s demokratski izabranim nacionalnim parlamentima u trećim zemljama te odgovarajućim regionalnim parlamentarnim organizacijama. Izdaci se posebno odnose na aktivnosti koje potiču jačanje parlamentarnih struktura u novim i napredujućim demokracijama, kao i promicanje korištenja novih informacijskih i komunikacijskih tehnologija u parlamentima.

3 2 4**Proizvodnja i distribucija****3 2 4 0**

Službeni list

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
4 000 000	5 056 000	3 703 321,02

Napomene

Ovim sredstvima pokriva se udio institucije u troškovima objavljivanja i distribucije te drugim dodatnim troškovima Ureda za službene publikacije u vezi s tekstovima koji se objavljuju u *Službenom listu Europske unije*.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 150 000 EUR.

PARLAMENT

POGLAVLJE 3 2 — STRUČNA MIŠLJENJA I INFORMACIJE: PRIBAVLJANJE, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA (nastavak)**3 2 4** (nastavak)

3 2 4 1 Publikacije u digitalnom i tradicionalnom obliku

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
5 175 000	4 760 000	5 456 313,53

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- svi troškovi digitalnog objavljivanja (intranetske stranice) te publikacija u tradicionalnom obliku (dokumenti i različiti tiskani materijali čija se izrada povjerava trećim stranama), uključujući distribuciju,
- aktualiziranje, razvoj i poboljšanje sustava za objavljivanje i prevođenje.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 150 000 EUR.

3 2 4 2 Objavljivanje, informiranje javnosti i sudjelovanje u javnim događajima

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
23 755 900	21 626 000	17 629 067,94

Napomene

Ovim sredstvima pokrivaju se izdaci za informativne publikacije, uključujući elektroničke publikacije, za aktivnosti informiranja, odnose s javnošću i sudjelovanje u javnim događajima, izložbama i sajmovima u državama članicama, državama pristupnicama i državama u kojima Europski parlament ima ured za veze te za aktualiziranje Zakonodavnog opservatorija (OEIL).

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 5 000 EUR.

3 2 4 3 Parlamentarij – centar za posjetitelje Europskog parlamenta

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 916 000	3 600 000	2 472 062,55

Napomene

Ova sredstva služe za financiranje Parlamentarija – centra za posjetitelje Europskog parlamenta.

3 2 4 4 Organizacija i primanje skupina posjetitelja, program Euroscola i pozivanje osoba s utjecajem na javno mnijenje iz trećih zemalja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
29 996 000	28 940 000	27 197 373,79

Napomene

Ovim sredstvima pokrivaju se izdaci za potpore skupinama posjetitelja te s njima povezane troškove pratnje i infrastrukture, troškove provedbe programa Euroscola i financiranje stažiranja za osobe s utjecajem na javno mnijenje iz trećih zemalja (EUVP). Svake se godine povećavaju u skladu s deflatorom u kojemu se uzimaju u obzir promjene bruto nacionalnog dohotka i cijena.

POGLAVLJE 3 2 — STRUČNA MIŠLJENJA I INFORMACIJE: PRIBAVLJANJE, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA (nastavak)**3 2 4** (nastavak)**3 2 4 4** (nastavak)

Svaki član Europskog parlamenta ima pravo u jednoj kalendarskoj godini pozvati najviše pet skupina i najviše do 110 posjetitelja. Broj sudionika po skupini posjetitelja može biti najmanje 10, a najviše 110.

Za posjetitelje s invaliditetom predviđen je prikladan iznos.

3 2 4 5

Održavanje seminara, simpozija i kulturnih aktivnosti

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
6 830 300	3 696 650	1 992 279,39

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- izdaci i subvencije povezane s organizacijom nacionalnih i višenacionalnih simpozija i seminara te seminara za predvodnike javnog mnijenja iz država članica, država pristupnica i država u kojima Europski parlament ima ured za vezu, trošak organizacije parlamentarnih simpozija i seminara te financiranje kulturnih projekata od europskog interesa, kao što su nagrada Saharov, zajednički sastanci mladih političkih lidera iz Europe, Izraela i Palestine, te nagrada LUX za europsku kinematografiju koju dodjeljuje Europski parlament,
- izdaci vezani uz održavanje posebnih događaja u vijećnicama u Strasbourgu i Bruxellesu u skladu s godišnjim programom koji je prihvatilo Predsjedništvo,
- mjere i alati višejezične podrške, kao što su seminari i konferencije, sastanci s pružateljima obuke za usmene prevoditelje, mjere i radnje za podizanje svijesti o višejezičnosti i promicanje zvanja usmenog prevoditelja, mjere i radnje poduzete kao dio međuinstitucionalne i međunarodne suradnje, kao i sudjelovanje u sličnim radnjama i mjerama koje zajednički organiziraju s drugim službama u kontekstu međuinstitucionalne i međunarodne suradnje
- operativni troškovi Mreže nagrade Saharova i troškovi misija njezinih članova.

Ova odobrena sredstva također pokrivaju trošak organizacije ovih aktivnosti, uključujući usluge i troškove cateringa.

Ova sredstva također pokrivaju troškove povezane s pozivnicama novinarima da izvještavaju o aktivnostima Europskog parlamenta.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 5 000 EUR.

3 2 4 6

Televizijski kanal Parlamenta (WebTV)

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
8 000 000	8 500 000	7 897 416,90

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju Televizijskog kanala Parlamenta (WebTV)

Napraviti će se procjena prototipa. Morati će se uzeti u obzir sadržaj i troškove projekta, uključujući strukturu i razine sudjelovanja političkih skupina i definiranje sadržaja programa.

PARLAMENT

POGLAVLJE 3 2 — STRUČNA MIŠLJENJA I INFORMACIJE: PRIBAVLJANJE, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA (nastavak)

3 2 4 (nastavak)

3 2 4 7

Dom europske povijesti

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
6 400 000		

Napomene

Ova sredstva služe za financiranje aktivnosti Doma europske povijesti, na primjer posebnog unutarnjeg uređenja, kupovine zbirki, održavanja izložbi i troškova poslovanja.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 5 000 000 EUR.

3 2 4 8

Rashodi za audiovizualne informacije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
20 133 700	14 760 000	11 105 032,67

Napomene

Rezolucija Europskog parlamenta od 12. ožujka 2002. o smjernicama za proračunski postupak 2003. (SL C 47 E, 27.2.2003., str. 72.).

Rezolucija Europskog parlamenta od 14. svibnja 2002. o procjeni prihoda i rashoda Parlamenta za financijsku godinu 2003. (SL C 180 E, 31.7.2003., str. 150.).

Rezolucija Europskog parlamenta od 14. svibnja 2003. o procjeni prihoda i rashoda Europskog parlamenta za financijsku godinu 2004. (SL C 67 E, 17.3.2004., str. 179.).

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- administrativni rashodi na području audiovizualnih medija (vlastita proizvodnja i vanjska podrška, kao što su tehničke usluge za radio i televizijske stanice, produkcija, koprodukcija i distribucija audiovizualnih programa, najam kanala i prenošenje radio i televizijskih programa, daljnje mjere razvoja odnosa institucije s ponuditeljima audio i video sadržaja),
- izdaci za izravni internetski prijenos plenarnih sjednica i sjednica parlamentarnih odbora,
- osnivanje odgovarajućeg arhiva kako bi mediji i građani uvijek imali pristup tim informacijama.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 13 000 EUR.

3 2 4 9

Razmjena informacija s nacionalnim parlamentima

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
475 000	675 000	167 659,36

Napomene

Konferencija predsjednika europskih parlamentarnih skupština (lipanj 1977.) i parlamenata Europske unije (rujan 2000., ožujak 2001.). Obuhvaćeno geografsko područje: države Europske unije te zemlja kandidatkinje i potencijalne zemlje kandidatkinje.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- izdaci za unapređivanje odnosa Europskog parlamenta i nacionalnih parlamenata. Odnose se na parlamentarne odnose koji nisu obuhvaćeni poglavljima 1 0 i 3 0, razmjenu informacija i dokumentacije te podršku prilikom analize i upravljanja tim informacijama, uključujući razmjenu s Europskim centrom za parlamentarna istraživanja i dokumentaciju (ECPRD),

POGLAVLJE 3 2 — STRUČNA MIŠLJENJA I INFORMACIJE: PRIBAVLJANJE, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA (nastavak)**3 2 4** (nastavak)

3 2 4 9 (nastavak)

- financiranje programa suradnje te mjera za usavršavanje dužnosnika gore navedenih parlamenata i općenito aktivnosti za jačanje njihovih parlamentarnih struktura,

Ove mjere obuhvaćaju informacijske posjete Europskom parlamentu u Bruxellesu, Luxembourg i Strasbourg. Sredstvima se u punom iznosu ili djelomično pokrivaju troškovi sudionika, a posebno putni troškovi i troškovi smještaja te dnevnice,

- izdaci za mjere suradnje, a posebno u vezi sa zakonodavnom djelatnošću, te za aktivnosti u vezi s djelatnostima dokumentiranja, analize i informiranja te osiguranje domene, među ostalim mjere ECPRD-a.

Tim sredstvima financira se suradnja između Europskog parlamenta i nacionalnih parlamenata u sklopu parlamentarnog nadzora ZVSP-a/ZSOP-a u skladu s Ugovorom o Europskoj uniji i Ugovora o funkcioniranju Europske unije, a posebno člancima 9. i 10. Protokola br. 1 o ulozi nacionalnih parlamenata u Europskoj uniji.

3 2 5**Rashodi za informacijske urede**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 100 000	1 100 000	516 459,84

Napomene

Ova sredstva služe za financiranje svih izdataka (uredski materijal, telekomunikacije, troškovi poštanskih usluga, rukovanje, prijevoz, različiti manji izdaci) vezanih uz informacijske urede Europskog parlamenta

PARLAMENT

GLAVA 4.

RASHODI VEZANI UZ OBAVLJANJE POSEBNIH FUNKCIJA INSTITUCIJA

POGLAVLJE 4 0 — RASHODI VEZANI UZ ODREĐENE INSTITUCIJE I TIJELA

POGLAVLJE 4 2 — RASHODI ZA PARLAMENTARNU POMOĆ

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 4 0			
4 0 0	Administrativni rashodi i rashodi vezani uz političke aktivnosti i aktivnosti informiranja klubova članova i nezavisnih članova			
	Nediferencirana odobrena sredstva	58 750 000	57 165 000	54 692 881,35
4 0 2	Financiranje političkih stranaka na europskoj razini			
	Nediferencirana odobrena sredstva	21 794 200	18 900 000	17 289 881,—
4 0 3	Financiranje političkih zaklada na europskoj razini			
	Nediferencirana odobrena sredstva	12 400 000	12 150 000	11 095 390,—
	POGLAVLJE 4 0 — UKUPNO	92 944 200	88 215 000	83 078 152,35
	POGLAVLJE 4 2			
4 2 2	Parlamentarna pomoć			
4 2 2 0	Parlamentarna pomoć			
	Nediferencirana odobrena sredstva	185 299 000	190 340 175	170 564 354,10
	Pričuva (10 0)	1 546 000		
		186 845 000	190 340 175	170 564 354,10
4 2 2 2	Gubici na razlikama tečaja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	500 000	500 000	0,—
	Članak 4 2 2 — Ukupno	185 799 000	190 840 175	170 564 354,10
	Pričuva (10 0)	1 546 000		
		187 345 000	190 840 175	170 564 354,10
	POGLAVLJE 4 2 — UKUPNO	185 799 000	190 840 175	170 564 354,10
	Pričuva (10 0)	1 546 000		
		187 345 000	190 840 175	170 564 354,10

PARLAMENT

GLAVA 4.**RASHODI VEZANI UZ OBAVLJANJE POSEBNIH FUNKCIJA INSTITUCIJA****POGLAVLJE 4 0 — RASHODI VEZANI UZ ODREĐENE INSTITUCIJE I TIJELA****4 0 0*****Administrativni rashodi i rashodi vezani uz političke aktivnosti i aktivnosti informiranja klubova članova i nezavisnih članova***

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
58 750 000	57 165 000	54 692 881,35

Napomene

Pravilnik donesen Odlukom Predsjedništva od 30. lipnja 2003. kako je zadnje izmijenjen 2. srpnja 2012.

Ovim sredstvima pokrivaju se sljedeći izdaci klubova članova i nezavisnih članova:

— troškovi tajništva i administrativni rashodi,

— izdaci vezani uz političke aktivnosti i aktivnosti informiranja u okviru političkih aktivnosti Unije.

Iznos namjenskih prihoda sukladno članku 21. stavku 3. Financijske uredbe procijenjen je na 50 000 EUR.

4 0 2***Financiranje političkih stranaka na europskoj razini***

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
21 794 200	18 900 000	17 289 881,—

Napomene

Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 10. stavak 4.

Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 224.

Uredba (EZ) br. 2004/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. studenog 2003. o propisima koji uređuju političke stranke na europskoj razini i pravilima o njihovom financiranju (SL L 297, 15.11.2003., str. 1.).

Odluka Predsjedništva Europskog parlamenta od 29. ožujka 2004. kojom se utvrđuju postupci za provedbu Uredbe (EZ) br. 2004/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. studenog 2003. o propisima za političke stranke na europskoj razini i pravilima o njihovom financiranju (SL C 112, 9.4.2011., str. 1.).

Ova sredstva služe za financiranje političkih stranaka na europskoj razini.

4 0 3***Financiranje političkih zaklada na europskoj razini***

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
12 400 000	12 150 000	11 095 390,—

Napomene

Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 10. stavak 4.

Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 224.

Uredba (EZ) br. 2004/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. studenog 2003. o propisima koji uređuju političke stranke na europskoj razini i pravilima o njihovom financiranju (SL L 297, 15.11.2003., str. 1.).

Odluka Predsjedništva Europskog parlamenta od 29. ožujka 2004. kojom se utvrđuju postupci za provedbu Uredbe (EZ) br. 2004/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. studenog 2003. o propisima za političke stranke na europskoj razini i pravilima o njihovom financiranju (SL C 112, 9.4.2011., str. 1.).

Ova sredstva služe za financiranje političkih zaklada na europskoj razini

POGLAVLJE 4 2 — RASHODI ZA PARLAMENTARNU POMOĆ**4 2 2 *Parlamentarna pomoć*****4 2 2 0 *Parlamentarna pomoć***

	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
4 2 2 0	185 299 000	190 340 175	170 564 354,10
<i>Pričuva (10 0)</i>	1 546 000		
Ukupno	186 845 000	190 340 175	170 564 354,10

Napomene

Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njegov članak 21.

Provedbene mjere za Statut članova Europskog parlamenta, a posebno njihovi članci 33. do 44.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije, a posebno njihov članak 5.a i članci 125. do 139.

Provedbene mjere koje je donijelo Predsjedništvo za Glavu VII. Uvjeta zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova parlamentarne pomoći.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 400 000 EUR.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

U sredstva postavljena u rezervi do donošenja odluke o prilagodbi plaća od 1,7 % 2011. godine za 2013. godinu bit će objavljena odmah u slučaju da Sud Europske unije presudi u korist Komisije.

4 2 2 2 *Gubici na razlikama tečaja*

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
500 000	500 000	0,—

Napomene

Ovim sredstvima se u skladu s odredbama o povratu troškova parlamentarne pomoći pokrivaju tečajne razlike na teret proračuna Europskog parlamenta.

POGLAVLJE 4 4 — SJEDNICE I DRUGE AKTIVNOSTI SADAŠNJIH I BIVŠIH ČLANOVA**4 4 0 *Troškovi sjednica i drugih aktivnosti bivših članova***

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
200 000	200 000	200 000,—

Napomene

Ovim sredstvima pokrivaju se troškovi sjednica Udruge bivših članova Europskog parlamenta i po potrebi drugi s tim povezani troškovi.

PARLAMENT

POGLAVLJE 4 4 — SJEDNICE I DRUGE AKTIVNOSTI SADAŠNJIH I BIVŠIH ČLANOVA *(nastavak)*

4 4 2

Troškovi sjednica i drugih aktivnosti Europskog parlamentarnog društva

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
175 000	160 000	140 000,—

Napomene

Ovim sredstvima pokrivaju se troškovi sjednica Europskog parlamentarnog društva i po potrebi drugi s tim povezani troškovi.

GLAVA 10
OSTALI RASHODI

POGLAVLJE 10 0 — PRIVREMENA ODOBRENA SREDSTVA
POGLAVLJE 10 1 — PRIČUVA ZA POKRIVANJE NEPREDVIĐENIH RASHODA
POGLAVLJE 10 3 — PRIČUVA ZA PROŠIRENJE
POGLAVLJE 10 4 — PRIČUVA ZA POLITIKU INFORMIRANJA I KOMUNICIRANJA
POGLAVLJE 10 5 — PRIVREMENA SREDSTVA ZA ZGRADE
POGLAVLJE 10 6 — PRIČUVA ZA PRIORITETNE PROJEKTE U PRIPREMI
POGLAVLJE 10 8 — PRIČUVA ZA EMAS

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 10 0	12 912 765	14 118 481	0,—
	POGLAVLJE 10 0 — UKUPNO	12 912 765	14 118 481	0,—
	POGLAVLJE 10 1	9 000 000	15 374 172	0,—
	POGLAVLJE 10 1 — UKUPNO	9 000 000	15 374 172	0,—
	POGLAVLJE 10 3	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 3 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 4	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 4 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 5	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 5 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 6	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 6 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 8	1 000 000	50 000	0,—
	POGLAVLJE 10 8 — UKUPNO	1 000 000	50 000	0,—
	Glava 10 — Ukupno	22 912 765	29 542 653	0,—
	SVEUKUPNO	1 750 463 939	1 717 868 121	1 570 478 058,06

PARLAMENT

GLAVA 10 OSTALI RASHODI

POGLAVLJE 10 0 — PRIVREMENA SREDSTVA ZA ZGRADE

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
12 912 765	14 118 481	0,—

Napomene

1.	Stavka	1 0 0 0	Plaće	1 216 926
2.	Stavka	1 2 0 0	Primici od rada i naknade	9 604 000
3.	Stavka	1 4 0 0	Ostalo osoblje	545 839
4.	Stavka	4 2 2 0	Parlamentarna pomoć	1 546 000
Ukupno				12 912 765

POGLAVLJE 10 1 — PRIČUVA ZA NEPREDVIĐENE IZDATKE

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
9 000 000	15 374 172	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje rashoda koji tijekom financijske godine nastaju zbog proračunskih odluka (rashodi koji se ne mogu procijeniti)

POGLAVLJE 10 3 — PRIČUVA ZA PROŠIRENJE

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova pripreme institucije za proširenje.

POGLAVLJE 10 4 — PRIČUVA ZA POLITIKU INFORMIRANJA I KOMUNICIRANJA

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova politike informiranja i komuniciranja.

POGLAVLJE 10 5 — PRIVREMENA SREDSTVA ZA ZGRADE

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova institucije za ulaganje u nekretnine i njihovo opremanje. Od Predsjedništva Europskog parlamenta traži se da donese dosljednu i odgovornu dugoročnu strategiju na području nekretnina i zgrada u kojoj će se voditi računa o posebnom problemu rastućih troškova održavanja, rastuće potrebe za obnavljanjem i rastućih troškova sigurnosti te jamčiti održivost proračuna Europskog parlamenta.

POGLAVLJE 10 6 — PRIČUVA ZA PRIORITETNE PROJEKTE U PRIPREMI

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje izdataka za prioritetne projekte institucije koji se nalaze u razvojnoj fazi.

POGLAVLJE 10 8 — PRIČUVA ZA EMAS

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 000 000	50 000	0,—

Napomene

Ova sredstva se u skladu s odlukama za provedbu plana djelovanja EMAS, koje će Predsjedništvo donijeti nakon izrade izvješća o emisiji ugljičnog dioksida Europskog parlamenta, knjiže u odgovarajuće operativne proračunske stavke.

OSOBLJE
Pojedinačni proračun I — Europski parlament

Funkcijska skupina i razred	2012			
	Stalna radna mjesta		Privremena radna mjesta	
			Ostali	Klubovi članova
Posebni razred	1			
AD 16	11		1	7
AD 15	35		1	4
AD 14	184	2	6	24
AD 13	449	8	2	34
AD 12	238		11	67
AD 11	131		6	36
AD 10	191		5	28
AD 9	155		6	21
AD 8	167		7	18
AD 7	502		5	29
AD 6	214		1	48
AD 5	271		10	99
AD ukupno	2 548	10	61	415
AST 11	151	10		33
AST 10	71		17	24
AST 9	165		3	28
AST 8	500		5	39
AST 7	563		1	58
AST 6	424		6	65
AST 5	280		7	63
AST 4	206		22	70
AST 3	234		5	68
AST 2	205		1	59
AST 1	192		1	93
AST ukupno	2 991	10	68	600
Ukupno	5 540 ⁽¹⁾	20 ⁽²⁾	129	1 015
Sveukupno	6 684 ⁽³⁾			

(¹) Među kojima pet *ad personam* promaknuća (tri platna razreda AD 14 u AD 15, jedan AST 10 u AST 11 i jedan AST 4 u AST 5) dodijeljenih u iznimnim slučajevima zaslužnim dužnosnicima.
(²) Teoretski rezervni broj mjesta za dužnosnike na privremenom radu u interesu službe koji nije uračunat u konačni zbroj.
(³) Jedan dužnosnik platnog razreda AD 5 i četiri dužnosnika platnog razreda AST 3 (stručno osposobljavanje) upisani su u plan radnih mjesta bez dodijeljenih sredstava.

PARLAMENT

Funkcijska skupina i razred	2013			
	Stalna radna mjesta		Privremena radna mjesta	
			Ostali	Klubovi članova
Posebni razred	1			
AD 16	11		1	7
AD 15	35		1	4
AD 14	209	2	6	25
AD 13	459	8	2	37
AD 12	203		12	65
AD 11	131		5	35
AD 10	191		6	27
AD 9	166		6	21
AD 8	297		7	24
AD 7	405		6	37
AD 6	179		3	57
AD 5	299		11	76
AD ukupno	2 585	10	66	415
AST 11	151	10		33
AST 10	81		17	25
AST 9	215		4	31
AST 8	485		4	48
AST 7	518		1	48
AST 6	424		6	64
AST 5	284		8	68
AST 4	296		22	65
AST 3	322		7	73
AST 2	140			72
AST 1	90			74
AST ukupno	3 006	10	69	601
Ukupno	5 592 ⁽¹⁾	20 ⁽²⁾	135	1 016
Sveukupno	6 743 ⁽³⁾			

(¹) Među kojima pet *ad personam* promaknuća (tri platna razreda AD 14 u AD 15, jedan AST 10 u AST 11 i jedan AST 4 u AST 5) dodijeljenih u iznimnim slučajevima zaslužnim dužnosnicima.

(²) Teoretski rezervni broj mjesta za dužnosnike na privremenom radu u interesu službe koji nije uračunat u konačni zbroj.

(³) Jedan dužnosnik platnog razreda AD 5 i četiri dužnosnika platnog razreda AST 3 (stručno osposobljavanje) upisani su u plan radnih mjesta bez dodijeljenih sredstava.

DIO II
EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

PRIHODI**Doprinos Europske unije financiranju rashoda Europskog vijeća i Vijeća za financijsku godinu 2013.**

Naslov	Iznos
Rashodi	535 511 300
Vlastita sredstva	– 56 770 000
Doprinos koji treba platiti	478 741 300

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

VLASTITA SREDSTVA

GLAVA 4.

RAZNI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE UNIJE

POGLAVLJE 4 0 — ODBICI OD PRIMITAKA OD RADA OSOBLJA

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 4 0			
4 0 0	<i>Primici od oporezivanja plaća, nadnica i naknada dužnosnika i ostalih službenika</i>	22 452 000	23 992 000	20 760 593,63
4 0 3	<i>Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	<i>Prihodi od posebnog nameta na plaće članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	2 797 000	2 691 000	3 604 895,15
	POGLAVLJE 4 0 — UKUPNO	25 249 000	26 683 000	24 365 488,78
	POGLAVLJE 4 1			
4 1 0	<i>Doprinosi osoblja za mirovinski sustav</i>	31 521 000	31 469 000	25 773 463,98
4 1 1	<i>Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja</i>	p.m.	p.m.	12 217 590,81
4 1 2	<i>Doprinosi za mirovinsko osiguranje dužnosnika koji su na dopustu iz osobnih razloga</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 4 1 — UKUPNO	31 521 000	31 469 000	37 991 054,79
	Glava 4 — Ukupno	56 770 000	58 152 000	62 356 543,57

GLAVA 4.**RAZNI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE UNIJE****POGLAVLJE 4 0 — ODBICI OD PRIMITAKA OD RADA OSOBLJA****4 0 0 Primici od oporezivanja plaća, nadnica i naknada dužnosnika i ostalih službenika**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
22 452 000	23 992 000	20 760 593,63

Napomene

Protokol o povlasticama i imunitetima Europske unije, a posebno njegov članak 12.

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 260/68 od 29. veljače 1968. o utvrđivanju uvjeta i postupka za primjenu poreza u korist Europskih zajednica (SL L 56, 4.3.1968., str. 8.).

4 0 3 Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno njegov članak 66.a u verziji koja je bila na snazi do 15. prosinca 2003.

4 0 4 Prihodi od posebnog nameta na plaće članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
2 797 000	2 691 000	3 604 895,15

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno članak 66.a.

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV**4 1 0 Doprinosi osoblja za mirovinski sustav**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
31 521 000	31 469 000	25 773 463,98

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno članak 83. stavak 2.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV (nastavak)

4 1 1

Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	12 217 590,81

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 107. i članci 4. i 11. stavak 2. Priloga VIII. tom Pravilniku.

4 1 2

Doprinosi za mirovinsko osiguranje dužnosnika koji su na dopustu iz osobnih razloga

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 107. i članak 11. stavak 2. i članak 48. njegovog Priloga VIII.

GLAVA 5.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA INSTITUCIJE

POGLAVLJE 5 0 — PRIMICI OD PRODAJE POKRETNE I NEPOKRETNE IMOVINE

POGLAVLJE 5 1 — PRIMICI OD DAVANJA U ZAKUP/NAJAM I IZNAJMLJIVANJA

POGLAVLJE 5 2 — PRIMICI OD ULAGANJA ILI ODOBRENIH ZAJMOVA, BANKOVNIH I DRUGIH KAMATA

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRIMITAKA ZA PRUŽENE USLUGE I OBAVLJENE RADOVE

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 5 0			
5 0 0	Primici od prodaje pokretne imovine			
5 0 0 0	Primici od prodaje vozila — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
5 0 0 1	Primici od prodaje ostale pokretne imovine — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	55 493,71
5 0 0 2	Prihodi od nabave robe za druge institucije ili tijela — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 5 0 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	55 493,71
5 0 2	Primici od prodaje publikacija, tiskanih materijala i filmova	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	55 493,71
	POGLAVLJE 5 1			
5 1 0	Primici od iznajmljivanja namještaja i opreme	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1	Primici od davanja nepokretne imovine u najam/zakup i podnajam/podzakup te nadoknada troškova povezanih s davanjem u najam/zakup	p.m.	p.m.	454 729,05
	POGLAVLJE 5 1 — UKUPNO	p.m.	p.m.	454 729,05
	POGLAVLJE 5 2			
5 2 0	Primici od ulaganja ili odobrenih zajmova, bankovnih i drugih kamata na računima institucije	p.m.	p.m.	207 716,25
	POGLAVLJE 5 2 — UKUPNO	p.m.	p.m.	207 716,25
	POGLAVLJE 5 5			
5 5 0	Prihodi od pružanja usluga ili poslova za druge institucije ili tijela, uključujući naknade drugih institucija ili tijela za troškove koji su plaćeni u njihovo ime — Namjenski prihod	p.m.	p.m.	18 929 189,12

PARLAMENT

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRIMITAKA ZA PRUŽENE USLUGE I OBAVLJENE RADOVE (nastavak)**POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJE****POGLAVLJE 5 8 — RAZNE ODŠTETE****POGLAVLJE 5 9 — OSTALI PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG UPRAVLJANJA**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
5 5 1	<i>Prihodi od trećih osoba u vezi s uslugama ili radom obavljenim na njihov zahtjev — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	15 428,38
	POGLAVLJE 5 5 — UKUPNO	p.m.	p.m.	18 944 617,50
	POGLAVLJE 5 7			
5 7 0	<i>Prihodi koji proizlaze iz povrata nepravilno plaćenih iznosa — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	34 830 616,34
5 7 1	<i>Prihodi određeni za posebne namjene, kao što su prihodi od zaklada, subvencija, darova i legata, zajedno s namjenskim prihodima specifičnima za svaku instituciju — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	541,26
5 7 2	<i>Vraćanje rashoda za socijalnu skrb nastalih u ime druge institucije — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	<i>Ostali doprinosi i povrati povezani s administrativnim poslovanjem institucije — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	2 720 886,60
	POGLAVLJE 5 7 — UKUPNO	p.m.	p.m.	37 552 044,20
	POGLAVLJE 5 8			
5 8 0	<i>Razne odštete</i>	p.m.	p.m.	304 495,11
	POGLAVLJE 5 8 — UKUPNO	p.m.	p.m.	304 495,11
	POGLAVLJE 5 9			
5 9 0	<i>Ostali prihodi koji proizlaze iz administrativnog upravljanja</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 9 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 5 — Ukupno	p.m.	p.m.	57 519 095,82

GLAVA 5.
PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA INSTITUCIJE

POGLAVLJE 5 0 — PRIMICI OD PRODAJE POKRETNE I NEPOKRETNE IMOVINE

5 0 0 *Primici od prodaje pokretne imovine*

5 0 0 0 Primici od prodaje vozila — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

5 0 0 1 Primici od prodaje ostale pokretne imovine — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	55 493,71

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

5 0 0 2 Prihodi od nabave robe za druge institucije ili tijela — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

5 0 2 *Primici od prodaje publikacija, tiskanih materijala i filmova*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 5 1 — PRIMICI OD DAVANJA U ZAKUP/NAJAM I IZNAJMLJIVANJA

5 1 0 *Primici od iznajmljivanja namještaja i opreme*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 1 1 *Primici od davanja nepokretne imovine u najam/zakup i podnajam/podzakup te nadoknada troškova povezanih s davanjem u najam/zakup*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	454 729,05

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

POGLAVLJE 5 2 — PRIMICI OD ULAGANJA ILI ODOBRENIH ZAJMOVA, BANKOVNIH I DRUGIH KAMATA

5 2 0 *Primici od ulaganja ili odobrenih zajmova, bankovnih i drugih kamata na računima institucije*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	207 716,25

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRIMITAKA ZA PRUŽENE USLUGE I OBAVLJENE RADOVE

5 5 0 *Prihodi od pružanja usluga ili poslova za druge institucije ili tijela, uključujući naknade drugih institucija ili tijela za troškove koji su plaćeni u njihovo ime — Namjenski prihod*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	18 929 189,12

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 5 1 *Prihodi od trećih osoba u vezi s uslugama ili radom obavljenim na njihov zahtjev — Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	15 428,38

POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJE

5 7 0 Prihodi koji proizlaze iz povrata nepravilno plaćenih iznosa - Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	34 830 616,34

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 7 1 Prihodi određeni za posebne namjene, kao što su prihodi od zaklada, subvencija, darova i legata, zajedno s namjenskim приходima specifičnima za svaku instituciju — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	541,26

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 7 2 Vraćanje rashoda za socijalnu skrb nastalih u ime druge institucije — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 7 3 Ostali doprinosi i povrati povezani s administrativnim poslovanjem institucije — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	2 720 886,60

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 5 8 — RAZNE ODŠTETE**5 8 0*****Razne odštete***

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	304 495,11

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

POGLAVLJE 5 9 — OSTALI PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG UPRAVLJANJA**5 9 0*****Ostali prihodi koji proizlaze iz administrativnog upravljanja***

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

GLAVA 6.

DOPRINOSI I VRAĆANJA NA TEMELJU SPORAZUMA I PROGRAMA UNIJE

POGLAVLJE 6 1 — VRAĆANJE RAZNIH RASHODA

POGLAVLJE 6 3 — DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA

POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
6 1 2	POGLAVLJE 6 1			
	<i>Vraćanje rashoda nastalih posebice tijekom obavljanja rada na zahtjev i uz naknadu — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 6 1 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
6 3 1	POGLAVLJE 6 3			
	<i>Doprinosi u okviru schengenske pravne stečevine — Namjenski prihodi</i>			
6 3 1 1	Doprinosi za administrativne troškove koji proizlaze iz okvirnog sporazuma sklopljenog s Islandom i Norveškom — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	1 116 410,58
	Članak 6 3 1 — Ukupno	p.m.	p.m.	1 116 410,58
	POGLAVLJE 6 3 — UKUPNO	p.m.	p.m.	1 116 410,58
6 6 0	POGLAVLJE 6 6			
	<i>Ostali doprinosi i povrati</i>			
6 6 0 0	Ostali namjenski doprinosi i povrati — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 6 6 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 6 6 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 6 — Ukupno	p.m.	p.m.	1 116 410,58

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

GLAVA 6.**DOPRINOSI I VRAĆANJA NA TEMELJU SPORAZUMA I PROGRAMA UNIJE****POGLAVLJE 6 1 — VRAĆANJE RAZNIH RASHODA****6 1 2 *Vraćanje rashoda nastalih posebice tijekom obavljanja rada na zahtjev i uz naknadu — Namjenski prihodi***

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

POGLAVLJE 6 3 — DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA**6 3 1 *Doprinosi u okviru schengenske pravne stečevine — Namjenski prihodi*****6 3 1 1 Doprinosi za administrativne troškove koji proizlaze iz okvirnog sporazuma sklopljenog s Islandom i Norveškom — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	1 116 410,58

Napomene

Odluka Vijeća 1999/437/EZ od 17. svibnja 1999. o određenim aranžmanima za primjenu Sporazuma sklopljenog između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih dviju država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 31.)

Doprinos administrativnim troškovima koji proizlaze iz Sporazuma od 18. svibnja 1999. sklopljenog između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o njihovom pridruživanju provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine - završni akt (SL L 176, 10.7.1999., str. 36.), a posebno njegovog članka 12.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI**6 6 0 *Ostali doprinosi i povrati*****6 6 0 0 Ostali namjenski doprinosi i povrati — namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ova je stavka namijenjena knjiženju svih prihoda koji nisu navedeni niti u jednom drugom dijelu glave 6. i koji se koriste za osiguravanje dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ti prihodi namijenjeni.

GLAVA 7.
ZATEZNE KAMATE

POGLAVLJE 7 0 — ZATEZNE KAMATE

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
7 0 0	POGLAVLJE 7 0			
	<i>Zatezne kamate</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 7 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 7 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

**GLAVA 7.
ZATEZNE KAMATE****POGLAVLJE 7 0 — ZATEZNE KAMATE****7 0 0***Zatezne kamate*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

GLAVA 9.
RAZNI PRIHODI

POGLAVLJE 9 0 — RAZNI PRIHODI

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
9 0 0	POGLAVLJE 9 0			
	<i>Razni prihodi</i>	p.m.	p.m.	1 333,96
	POGLAVLJE 9 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	1 333,96
	Glava 9 — Ukupno	p.m.	p.m.	1 333,96
	SVEUKUPNO	56 770 000	58 152 000	120 993 383,93

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

**GLAVA 9.
RAZNI PRIHODI****POGLAVLJE 9 0 — RAZNI PRIHODI****9 0 0*****Razni prihodi***

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	1 333,96

RASHODI

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1	OSOBE KOJE RADE U INSTITUCIJI			
1 0	ČLANOVI INSTITUCIJE	1 138 000	1 454 000	635 111,—
1 1	DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE	300 244 000	295 792 000	280 279 577,—
1 2	OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE	13 763 000	11 801 000	10 266 213,—
1 3	OSTALI RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU	8 657 000	9 240 000	8 324 765,—
	Glava 1 — Ukupno	323 802 000	318 287 000	299 505 666,—
2	GRAĐEVINSKI OBJEKTI, OPREMA I RASHODI POSLOVANJA			
2 0	ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI	44 233 000	43 503 000	58 538 759,—
2 1	RAČUNALNI SUSTAVI, OPREMA I NAMJEŠTAJ	42 209 000	42 689 000	39 659 259,—
2 2	RASHODI POSLOVANJA	122 567 300	127 441 000	106 656 351,—
	Glava 2 — Ukupno	209 009 300	213 633 000	204 854 369,—
3	RASHODI NASTALIH ZBOG POSEBNIH MISIJA KOJE INSTITUCIJA PROVODI			
3 0	OSOBLJE	—	—	0,—
3 1	ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI	—	p.m.	2 481 969,—
3 2	RAČUNALNI SUSTAVI, OPREMA I NAMJEŠTAJ	—	—	0,—
3 3	RASHODI POSLOVANJA	—	—	0,—
	Glava 3 — Ukupno	—	p.m.	2 481 969,—
10	OSTALI RASHODI			
10 0	PRIVREMENA ODOBRENA SREDSTVA	700 000	p.m.	0,—
10 1	PRIČUVA ZA POKRIVANJE NEPREDVIĐENIH RASHODA	2 000 000	2 000 000	0,—
	Glava 10 — Ukupno	2 700 000	2 000 000	0,—
	SVEUKUPNO	535 511 300	533 920 000	506 842 004,—

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

GLAVA 1.
OSOBE KOJE RADE U INSTITUCIJI

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE**POGLAVLJE 1 1 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE**

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 1 0			
1 0 0	Primici i druga prava			
1 0 0 0	Osnovna plaća			
	Nediferencirana odobrena sredstva	316 000	311 000	304 450,—
1 0 0 1	Prava vezana uz radno mjesto			
	Nediferencirana odobrena sredstva	65 000	67 000	62 673,—
1 0 0 2	Prava vezana uz osobne okolnosti			
	Nediferencirana odobrena sredstva	20 000	20 000	8 134,—
1 0 0 3	Pokrivanje socijalnog osiguranja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	13 000	20 000	12 504,—
1 0 0 4	Ostali rashodi upravljanja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	675 000	910 000	247 350,—
1 0 0 6	Prava prilikom stupanja u službu, premještanja i prestanka službe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	77 000	0,—
	Članak 1 0 0 — Ukupno	1 089 000	1 405 000	635 111,—
1 0 1	Prestanak zaposlenja			
1 0 1 0	Mirovine			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 1 0 1 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
1 0 2	Privremena odobrena sredstva			
1 0 2 0	Privremena odobrena sredstva za promjene u pravima			
	Nediferencirana odobrena sredstva	49 000	49 000	0,—
	Članak 1 0 2 — Ukupno	49 000	49 000	0,—
	POGLAVLJE 1 0 — UKUPNO	1 138 000	1 454 000	635 111,—
	POGLAVLJE 1 1			
1 1 0	Primici od rada i druga prava			
1 1 0 0	Osnovne plaće			
	Nediferencirana odobrena sredstva	221 770 000	219 068 000	209 291 313,—
1 1 0 1	Prava u skladu s Pravilnikom o osoblju koja se odnose na radno mjesto.			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 141 000	2 573 000	2 172 484,—
1 1 0 2	Prava u skladu s Pravilnikom o osoblju koja se odnose na osobne okolnosti člana osoblja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	58 072 000	57 434 000	54 779 310,—
1 1 0 3	Pokrivanje socijalnog osiguranja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	9 713 000	9 602 000	9 065 121,—

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 1 1 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE (nastavak)**POGLAVLJE 1 2 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
1 0 1	(nastavak)			
1 1 0 4	Ponderiranje plaća			
	Nediferencirana odobrena sredstva	50 000	30 000	46 804,—
1 1 0 5	prekovremeni rad			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 700 000	1 633 000	1 656 666,—
1 1 0 6	Prava u okviru Pravilnika o osoblju pri stupanju u službu, premještanju i odlasku iz službe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	3 050 000	3 140 000	2 201 336,—
	Članak 1 1 0 — Ukupno	296 496 000	293 480 000	279 213 034,—
1 1 1	Prestanak zaposlenja			
1 1 1 0	Naknade u slučaju umirovljenja u interesu službe (u skladu s člancima 41. i 50. Pravilnika o osoblju)			
	Nediferencirana odobrena sredstva	424 000	321 000	307 194,—
1 1 1 1	Naknade za osoblje čija je služba prekinuta			
	Nediferencirana odobrena sredstva	258 000	282 000	325 464,—
1 1 1 2	Prava nekadašnjih glavnih tajnika			
	Nediferencirana odobrena sredstva	542 000	387 000	433 885,—
	Članak 1 1 1 — Ukupno	1 224 000	990 000	1 066 543,—
1 1 2	Privremena odobrena sredstva			
1 1 2 0	Privremena odobrena sredstva (dužnosnici i privremeno osoblje)			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 513 000	1 317 000	0,—
1 1 2 1	Privremena odobrena sredstva (umirovljeno osoblje i osoblje umirovljeno po posebnim aranžmanima)			
	Nediferencirana odobrena sredstva	11 000	5 000	0,—
	Članak 1 1 2 — Ukupno	2 524 000	1 322 000	0,—
	POGLAVLJE 1 1 — UKUPNO	300 244 000	295 792 000	280 279 577,—
	POGLAVLJE 1 2			
1 2 0	Ostalo osoblje i vanjske usluge			
1 2 0 0	Ostalo osoblje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	9 536 000	7 752 000	6 649 510,—
1 2 0 1	Upućeni nacionalni stručnjaci			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 148 000	1 187 000	1 030 841,—
1 2 0 2	Stožiranje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	464 000	565 000	540 038,—
1 2 0 3	Vanjske usluge			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 343 000	2 069 000	2 045 824,—
1 2 0 4	Dodatne usluge za prevoditeljsku službu			
	Nediferencirana odobrena sredstva	145 000	177 000	0,—
	Članak 1 2 0 — Ukupno	13 636 000	11 750 000	10 266 213,—
1 2 2	Privremena odobrena sredstva			
	Nediferencirana odobrena sredstva	127 000	51 000	0,—
	POGLAVLJE 1 2 — UKUPNO	13 763 000	11 801 000	10 266 213,—

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 1 3 — OSTALI RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 1 3			
1 3 0	Rashodi koji se odnose na upravljanje osobljem			
1 3 0 0	Razni rashodi pri zapošljavanju			
	Nediferencirana odobrena sredstva	166 000	152 000	137 129,—
1 3 0 1	Stručno usavršavanje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 925 000	1 683 000	1 589 384,—
	Članak 1 3 0 — Ukupno	2 091 000	1 835 000	1 726 513,—
1 3 1	Mjere za pomoć osoblju institucije			
1 3 1 0	Bespovratna sredstva za posebnu pomoć			
	Nediferencirana odobrena sredstva	30 000	40 000	16 949,—
1 3 1 1	Društveni kontakti među članovima osoblja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	119 000	119 000	135 090,—
1 3 1 2	Dodatna pomoć za osobe s invaliditetom			
	Nediferencirana odobrena sredstva	115 000	69 000	87 895,—
1 3 1 3	Ostali rashodi za socijalnu skrb			
	Nediferencirana odobrena sredstva	66 000	66 000	65 600,—
	Članak 1 3 1 — Ukupno	330 000	294 000	305 534,—
1 3 2	Aktivnosti koje se odnose na osobe koje rade za instituciju			
1 3 2 0	Medicinske usluge			
	Nediferencirana odobrena sredstva	431 000	431 000	356 422,—
1 3 2 1	Restorani i kantine			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	1 115 000	980 940,—
1 3 2 2	Vrtići i duge ustanove za čuvanje djece			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 014 000	1 749 000	1 901 267,—
	Članak 1 3 2 — Ukupno	2 445 000	3 295 000	3 238 629,—
1 3 3	Službena putovanja			
1 3 3 1	Troškovi službenih putovanja Glavnog tajništva Vijeća			
	Nediferencirana odobrena sredstva	3 191 000	3 216 000	2 659 089,—
1 3 3 2	Putni troškovi osoblja povezanog s Europskim vijećem			
	Nediferencirana odobrena sredstva	600 000	600 000	395 000,—
	Članak 1 3 3 — Ukupno	3 791 000	3 816 000	3 054 089,—
	POGLAVLJE 1 3 — UKUPNO	8 657 000	9 240 000	8 324 765,—
	Glava 1 — Ukupno	323 802 000	318 287 000	299 505 666,—

GLAVA 1. OSOBE KOJE RADE U INSTITUCIJI

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE

1 0 0 *Primici od rada i druga prava*

1 0 0 0 Osnovna plaća

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
316 000	311 000	304 450,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje osnovne plaće članova institucije Europskog vijeća.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2009/909/EU od 1. prosinca 2009. o utvrđivanju uvjeta zaposlenja predsjednika Europskog vijeća (SL L 322, 9.12.2009., str. 35.).

1 0 0 1 Prava vezana uz radno mjesto

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
65 000	67 000	62 673,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje prava vezanih uz radno mjesto za članove institucije Europskog vijeća.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2009/909/EU od 1. prosinca 2009. o utvrđivanju uvjeta zaposlenja predsjednika Europskog vijeća (SL L 322, 9.12.2009., str. 35.).

1 0 0 2 Prava vezana uz osobne okolnosti

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
20 000	20 000	8 134,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje prava vezanih uz osobne okolnosti članova institucije Europskoga vijeća.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2009/909/EU od 1. prosinca 2009. o utvrđivanju uvjeta zaposlenja predsjednika Europskog vijeća (SL L 322, 9.12.2009., str. 35.).

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE (nastavak)

1 0 0 (nastavak)

1 0 0 3 Pokrivanje socijalnog osiguranja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
13 000	20 000	12 504,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje doprinosa poslodavca za socijalno osiguranje članova institucije Europskog vijeća.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2009/909/EU od 1. prosinca 2009. o utvrđivanju uvjeta zaposlenja predsjednika Europskog vijeća (SL L 322, 9.12.2009., str. 35.).

1 0 0 4 Ostali rashodi za upravljanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
675 000	910 000	247 350,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- nastalih putnih troškova i s time povezanih dnevnica i dodatnih ili iznimnih rashoda nastalih na službenim putovanjima predsjednika Europskog vijeća,
- rashoda za reprezentaciju predsjednika Europskog vijeća koji su povezani s izvršavanjem njegovih ili njezinih dužnosti i kao dio djelatnosti institucije.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

1 0 0 6 Prava pri stupanju u službu, premještanju i odlasku iz službe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	77 000	0,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje prava članova institucije Europskog vijeća vezanih uz početak zaposlenja, premještanje i prestanak zaposlenja.

1 0 1

Prestanak zaposlenja

1 0 1 0

Mirovine

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- starosnih mirovina nekadašnjih članova institucije Europskog vijeća,
- učinka korektivnih koeficijenata primijenjenih na starosne mirovine nekadašnjih članova institucije Europskog vijeća.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE (nastavak)**1 0 1** (nastavak)

1 0 1 0 (nastavak)

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2009/909/EU od 1. prosinca 2009. o utvrđivanju uvjeta zaposlenja predsjednika Europskog vijeća (SL L 322, 9.12.2009., str. 35.).

1 0 2**Privremena odobrena sredstva**

1 0 2 0

Privremena odobrena sredstva za promjene u pravima

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
49 000	49 000	0,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje financijskog učinka promjene prava članova institucije Europskog vijeća.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2009/909/EU od 1. prosinca 2009. o utvrđivanju uvjeta zaposlenja predsjednika Europskog vijeća (SL L 322, 9.12.2009., str. 35.).

POGLAVLJE 1 1 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE*Napomene*

Odobrena sredstva iz ovog poglavlja ocjenjuju se na temelju plana radnih mjesta Europskog vijeća i Vijeća za financijsku godinu.

Plaće, naknade i isplate paušalno su sniženi za 5,5 % kako bi se uzela u obzir činjenica da u određenom trenutku nisu popunjena sva radna mjesta iz plana radnih mjesta Europskog vijeća i Vijeća.

1 1 0**Primici od rada i druga prava**

1 1 0 0

Osnovne plaće

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
221 770 000	219 068 000	209 291 313,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje osnovnih plaća, neiskorištenih godišnjih odmora i naknada za upravljanje za dužnosnike i privremeno osoblje zaposleno na radnim mjestima predviđenima u planu radnih mjesta.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 1 1 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE (nastavak)

1 1 0 (nastavak)

1 1 0 1 Prava u skladu s Pravilnikom o osoblju koja se odnose na radno mjesto.

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 141 000	2 573 000	2 172 484,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su prvenstveno pokrivanju sljedećih troškova za dužnosnike i privremeno osoblje koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta:

- naknada za tajničke usluge
- naknade za smještaj i prijevoz,
- fiksna naknada za lokalna putovanja,
- naknada za smjenski rad ili pripravnost na radnom mjestu ili kod kuće
- ostale naknade i vraćanja,
- prekovremeni rad (vozači, zaštitari, tajnici glavnog tajnika i predsjednika Europskog vijeća).

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

1 1 0 2 Prava u skladu s Pravilnikom o osoblju koja se odnose na osobne okolnosti člana osoblja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
58 072 000	57 434 000	54 779 310,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su prvenstveno pokrivanju sljedećih troškova za dužnosnike i privremeno osoblje koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta:

- naknada za život u inozemstvu i naknada za boravak u inozemstvu;
- naknada za kućanstvo, uzdržavano dijete i obrazovanje,
- naknada za roditeljski dopust ili obiteljski dopust,
- putni troškovi dužnosnika ili člana privremenog osoblja, njegovog bračnog druga i uzdržanih osoba iz mjesta zaposlenja u mjesto podrijetla,
- raznih naknada i bespovratnih sredstava.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 1 1 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE (nastavak)

1 1 0 (nastavak)

1 1 0 3 Pokrivanje socijalnog osiguranja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
9 713 000	9 602 000	9 065 121,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su uglavnom pokrivanju sljedećih troškova za dužnosnike i privremeno osoblje koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta:

- zdravstveno osiguranje, osiguranje u slučaju nesreće i osiguranje od profesionalne bolesti te ostala davanja za socijalnu sigurnost,
- osiguranje za slučaj nezaposlenosti privremenog osoblja te troškovi koje institucija plaća radi ostvarivanja ili zadržavanja mirovinskih prava u zemlji podrijetla za privremeno osoblje.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

1 1 0 4 Ponderiranje plaća

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
50 000	30 000	46 804,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju, za dužnosnike i privremeno osoblje koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta, učinka ponderiranja plaća te dijela prihoda prenesenih izvan zemlje zaposlenja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

1 1 0 5 Prekovremeni rad

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 700 000	1 633 000	1 656 666,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava plaćanje prekovremenog rada u skladu s niže navedenim odredbama.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 56. i Prilog VI. tom Pravilniku.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 1 1 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE (nastavak)

1 1 0 (nastavak)

1 1 0 6 Prava u okviru Pravilnika o osoblju pri stupanju u službu, premještanju i odlasku iz službe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 050 000	3 140 000	2 201 336,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- putnih troškova dužnosnika i privremenog osoblja (uključujući njihove obitelji) prilikom ulaska u ili odlaska iz službe ili prilikom premještanja na drugo mjesto rada,
- naknada za nastanjenje/preseljenje i troškova selidbe dužnosnika i privremenog osoblja koje mora promijeniti svoje stalno prebivalište pri preuzimanju funkcije, premještanju u novo mjesto zaposlenja i pri napuštanju službe i preseljenju na neko drugo mjesto,
- dnevnicu za dužnosnike i privremeno osoblje koje dokaže da mora promijeniti svoje stalno prebivalište pri preuzimanju funkcije ili premještanju na novo mjesto zaposlenja.
- otpremnine za osobe na probnom roku u slučaju otpuštanja zbog očigledno nedostatnih sposobnosti,
- nadoknade za otkazivanje ugovora o radu članu privremenog osoblja ako ugovor otkaže institucija.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

1 1 1

Prestanak zaposlenja

1 1 1 0

Naknade u slučaju umirovljenja u interesu službe (u skladu s člancima 41. i 50. Pravilnika o osoblju)

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
424 000	321 000	307 194,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje naknada za dužnosnike:

- kojima je dodijeljen neaktivan status, vezano uz mjeru za smanjenje broja radnih mjesta u instituciji,
- koji imaju radna mjesta platnog razreda AD 16 ili AD 15 te su umirovljeni u interesu službe.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se i doprinosi poslodavca za zdravstveno osiguranje te učinci korektivnih koeficijenata koji se primjenjuju na te naknade.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 41. i 50. i Prilog IV. Pravilniku.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 1 1 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE (nastavak)

1 1 0 (nastavak)

1 1 1 1 Naknade za osoblje čija je služba prekinuta

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
258 000	282 000	325 464,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- naknada koje se plaćaju u skladu s Pravilnikom o osoblju ili Uredbom (EZ, Euratom) br. 1747/2002.,
- doprinosa poslodavca za zdravstveno osiguranje primatelja naknada,
- učinka ponderiranja koje se primjenjuje na razne naknade.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 64. i 72.

Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1747/2002 od 30. rujna 2002. o uvođenju posebnih mjera u okviru modernizacije institucije koje se odnose na prestanak zaposlenja dužnosnika Europskih zajednica sa stalnim radnim mjestom u Vijeću Europske unije (SL L 264, 2.10.2002., str. 5.).

1 1 1 2 Prava nekadašnjih glavnih tajnika

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
542 000	387 000	433 885,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- starosnih mirovina nekadašnjih glavnih tajnika institucije,
- mirovina za nadživjele osobe (za nadživjelog bračnog druga i djecu) nekadašnjih glavnih tajnika institucije,
- plaćanja korektivnih koeficijenata primijenjenih na starosne mirovine nekadašnjih glavnih tajnika institucije.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Uredba br. 422/67/EEZ, 5/67/Euratom, Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije i predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika Suda i predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.)

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 1 1 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE (nastavak)

1 1 2 Privremena odobrena sredstva

1 1 2 0 Privremena odobrena sredstva (dužnosnici i privremeno osoblje)

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 513 000	1 317 000	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju učinka svih usklađivanja plaća koje je Vijeće provelo tijekom financijske godine.

Riječ je o privremenim sredstvima koja se mogu koristiti tek nakon što su prenesena na odgovarajuće stavke ovog poglavlja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 65. i Prilog XI tom Pravilniku.

1 1 2 1 Privremena odobrena sredstva (umirovljeno osoblje i osoblje umirovljeno po posebnim aranžmanima)

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
11 000	5 000	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju učinka svih usklađivanja plaća koje je Vijeće provelo tijekom financijske godine.

Riječ je o privremenim sredstvima koja se mogu koristiti tek nakon što su prenesena na odgovarajuće stavke ovog poglavlja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 65. i Prilog XI tom Pravilniku.

POGLAVLJE 1 2 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE

1 2 0 Ostalo osoblje i vanjske usluge

1 2 0 0 Ostalo osoblje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
9 536 000	7 752 000	6 649 510,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje primitaka od rada ostalog osoblja, uključujući pomoćno osoblje, ugovorno i lokalno osoblje i posebne savjetnike (u smislu Uvjeta zaposlenja ostalih službenika Europske unije), doprinose poslodavaca za različite sustave socijalnog osiguranja i učinke korektivnih koeficijenata plaća koji se primjenjuju na primitke od rada tog osoblja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 1 2 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE (nastavak)

1 2 0 (nastavak)

1 2 0 1

Upućeni nacionalni stručnjaci

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 148 000	1 187 000	1 030 841,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje naknada i administrativnih troškova s obzirom na upućene nacionalne stručnjake.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 2007/829/EZ od 5. prosinca 2007. o pravilima koja se primjenjuju na nacionalne stručnjake i vojno osoblje koji su upućeni Glavnom tajništvu Vijeća (SL L 327, 13.12.2007., str. 10.).

1 2 0 2

Staziranje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
464 000	565 000	540 038,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje bespovratnih sredstava i studijskog putovanja te troškova službenih putovanja za staziste, kao i osiguranje od nezgode i bolesti za vrijeme staziranja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

1 2 0 3

Vanjske usluge

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 343 000	2 069 000	2 045 824,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih usluga koje pružaju osobe koje nisu povezane s institucijom, a posebno:

- privremeno osoblje za razne usluge,
- dodatno osoblje za sastanke u Luxembourg i Strasbourg
- stručnjaci u području uvjeta rada.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

1 2 0 4

Dodatne usluge za prevoditeljsku službu

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
145 000	177 000	0,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje rashoda za prevoditeljske usluge koje pružaju vanjske prevoditeljske agencije, kojima se, s jedne strane, rješava prekomjerni obujam poslova Prevoditeljske službe Vijeća, a s druge strane se provjeravaju prijevodi sporazuma, ugovora i drugih aranžmana s trećim zemljama na jezicima koji se ne upotrebljavaju u EU-u.

Ovom su stavkom također pokriveni rashodi za svaki posao povjeren Prevoditeljskom centru za tijela Europske unije.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 1 2 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE (*nastavak*)1 1 2 **Privremena odobrena sredstva**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
127 000	51 000	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju učinka svih usklađivanja plaća koje je Vijeće provelo tijekom financijske godine.

Riječ je o privremenim sredstvima koja se mogu koristiti tek nakon što su prenesena na odgovarajuće stavke ovog poglavlja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

POGLAVLJE 1 3 — OSTALI RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU

1 3 0 **Rashodi koji se odnose na upravljanje osobljem**

1 3 0 0 Razni rashodi za zapošljavanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
166 000	152 000	137 129,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

— rashoda za organizaciju natječaja iz članka 3. Odluke 2002/621/EZ te putnih troškova i troškova dnevnica kandidata pozvanih na razgovor za posao i liječnički pregled,

— troškova organizacije postupaka odabira za privremeno, pomoćno i lokalno osoblje.

U slučajevima opravdanim na temelju operativnih zahtjeva i nakon savjetovanja s Europskim uredom za odabir osoblja ta se odobrena sredstva mogu iskoristiti za natječaje koje organizira sama institucija,

— troška organiziranja djelatnosti za prekvalifikaciju.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 27. do 31. i 33. i Prilog III. Pravilniku.

Odluka 2002/620/EZ Europskog parlamenta, Vijeća, Komisije, Suda, Revizorskog suda, Europskog gospodarskog i socijalnog odbora, Odbora regija i Europskog ombudsmana od 25. srpnja 2002. kojom se uspostavlja Ured Europskih zajednica za odabir osoblja (SL L 197, 26.7.2002., str. 53.) i Odluka 2002/621/EZ glavnih tajnika Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije, tajnika Suda Europske unije, glavnih tajnika Revizorskog suda, Europskog gospodarskog i socijalnog odbora, Odbora regija i predstavnika Europskog ombudsmana od 25. srpnja 2002. o organizaciji i djelovanju Ureda Europskih zajednica za odabir osoblja (SL L 197, 26.7.2002., str. 56.).

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 1 3 — OSTALI RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU (nastavak)

1 3 0 (nastavak)

1 3 0 1

Daljnje osposobljavanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 925 000	1 683 000	1 589 384,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- troškova tečajeva daljnjeg usavršavanja i prekvalifikacije, uključujući jezične tečajeve koji se provode na međuinstitucionalnoj razini i unutar institucije, te testiranja sposobnosti,
- troškova sudjelovanja dužnosnika na seminarima i konferencijama.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 24.a.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

1 3 1

Mjere za pomoć osoblju institucije

1 3 1 0

Bespovratna sredstva za posebnu pomoć

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
30 000	40 000	16 949,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje mjera poduzetih kao pomoć dužnosnicima i ostalom osoblju u posebno teškoj situaciji.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 24. i 76.

1 3 1 1

Društveni kontakti među članovima osoblja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
119 000	119 000	135 090,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje troškova društvenih kontakata među članovima osoblja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 1 3 — OSTALI RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU (nastavak)

1 3 1 (nastavak)

1 3 1 2 Dodatna pomoć za osobe s invaliditetom

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
115 000	69 000	87 895,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su sljedećim kategorijama osoba s invaliditetom, u okviru politike poma-ganja osoba s invaliditetom:

- dužnosnicima u službi,
- bračnim drugovima dužnosnika u službi,
- svoj uzdržavanoj djeci u smislu Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Njima se omogućuje nadoknada nemedicinskih troškova, ovisno o gornjim granicama proračuna, koji se smatraju potrebnima, a koji proizlaze iz invalidnosti te za koje postoje utemeljeni razlozi, nakon što se iscrpe sva nacionalna prava odobrena u zemlji boravka ili matičnoj zemlji.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

1 3 1 3 Ostali rashodi za socijalnu skrb

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
66 000	66 000	65 600,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje ostalih rashoda za socijalnu skrb za osoblje i za njihove obitelji.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

1 3 2 **Aktivnosti koje se odnose na osobe koje rade za instituciju**

1 3 2 0 Medicinske usluge

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
431 000	431 000	356 422,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su osobito financiranju:

- zdravstvenih rashoda vezanih uz Europsko vijeće,
- troškova redovnog poslovanja dispanzera, troškova potrošnog materijala, skrbi i medicinske opreme,
- troškova povezanih s liječničkim pregledima (radi zapošljavanja i godišnji pregledi),
- troškova povezanih s komisijama za utvrđivanje invalidnosti i posebnim stručnim znanjem,
- troškova za naočale za rad za računalom.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno članak 33., članak 59., članak 8. Priloga II. Pravilniku. i članak 2. stavak 5. Priloga VII. Pravilniku.

Unutarnja direktiva br. 2/2010 koju je donio glavni tajnik o naknadi troškova za naočale za rad za računalom.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 1 3 — OSTALI RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU (nastavak)

1 3 2 (nastavak)

1 3 2 1

Restorani i kantine

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	1 115 000	980 940,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju naknada za usluge koje pruža upravitelj restorana i kantina.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

1 3 2 2

Vrtići i duge ustanove za čuvanje djece

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 014 000	1 749 000	1 901 267,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- doprinosa Vijeća troškovima Centra za vrtićku djecu i drugih vrtića i ustanova za čuvanje djece (koji se plaćaju Komisiji),
- troškova djelovanja vrtića Vijeća.

Prihodi od doprinosa roditelja i od doprinosa organizacija koje zapošljavaju roditelje rezultiraju namjenskim prihodima.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

1 3 3

Službena putovanja

1 3 3 1

Troškovi službenih putovanja Glavnog tajništva Vijeća

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 191 000	3 216 000	2 659 089,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova službenih putovanja i lokalnih putnih troškova dužnosnika Glavnog tajništva Vijeća, uključujući troškove prijevoza, plaćanje dnevnica za službena putovanja i dodatnih ili izvanrednih troškova povezanih sa službenim putovanjima.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno članci 11., 12. i 13. njegovog Priloga VII.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 1 3 — OSTALI RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU (nastavak)

1 3 3 (nastavak)

1 3 3 2 Putni troškovi osoblja povezanog s Europskim vijećem

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
600 000	600 000	395 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova službenih putovanja i lokalnih putnih troškova dužnosnika Glavnog tajništva Vijeća za posebne aktivnosti Europskog vijeća, uključujući troškove prijevoza, plaćanje dnevnica za službena putovanja i dodatnih ili izvanrednih troškova povezanih sa službenim putovanjima.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno članci 11., 12. i 13. njegovog Priloga VII.

GLAVA 2.

GRAĐEVINSKI OBJEKTI, OPREMA I RASHODI POSLOVANJA

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI

POGLAVLJE 2 1 — RAČUNALNI SUSTAVI, OPREMA I NAMJEŠTAJ

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 2 0			
2 0 0	Zgrade			
2 0 0 0	Najamnina			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 631 000	1 607 000	1 048 635,—
2 0 0 1	Plaćanje godišnjeg zakupa			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 2	Kupnja nepokretne imovine			
	Nediferencirana odobrena sredstva	5 000 000	5 000 000	25 000 000,—
2 0 0 3	Radovi opremanja i instaliranja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	7 860 000	8 030 000	1 909 192,—
2 0 0 4	Sigurnosni radovi u prostorijama			
	Nediferencirana odobrena sredstva	490 000	1 110 000	427 117,—
2 0 0 5	Rashodi prije stjecanja, izgradnje i opremanja građevinskih objekata			
	Nediferencirana odobrena sredstva	470 000	485 000	436 300,—
	<i>Članak 2 0 0 — Ukupno</i>	15 451 000	16 232 000	28 821 244,—
2 0 1	Troškovi koji se odnose na zgrade			
2 0 1 0	Čišćenje i održavanje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	13 823 000	12 861 000	16 337 684,—
2 0 1 1	Voda, plin, električna energija i grijanje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	4 405 000	4 232 000	3 976 013,—
2 0 1 2	Sigurnost i nadzor zgrada			
	Nediferencirana odobrena sredstva	9 906 000	9 412 000	8 787 931,—
2 0 1 3	Osiguranje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	210 000	211 000	210 076,—
2 0 1 4	Ostali rashodi koji se odnose na zgrade			
	Nediferencirana odobrena sredstva	438 000	555 000	405 811,—
	<i>Članak 2 0 1 — Ukupno</i>	28 782 000	27 271 000	29 717 515,—
	POGLAVLJE 2 0 — UKUPNO	44 233 000	43 503 000	58 538 759,—
	POGLAVLJE 2 1			
2 1 0	Računalni sustavi i telekomunikacije			
2 1 0 0	Nabava opreme i računalnih programa			
	Nediferencirana odobrena sredstva	9 759 000	7 969 000	11 168 742,—

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 2 1 — RAČUNALNI SUSTAVI, OPREMA I NAMJEŠTAJ (nastavak)**POGLAVLJE 2 2 — RASHODI POSLOVANJA**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
2 1 0 1	Vanjska potpora za djelovanje i razvoj računalnih sustava Nediferencirana odobrena sredstva	17 895 000	19 032 000	17 255 352,—
2 1 0 2	Popravak i održavanje opreme i računalnih programa Nediferencirana odobrena sredstva	5 131 000	4 891 000	3 604 705,—
2 1 0 3	Telekomunikacije Nediferencirana odobrena sredstva	4 006 000	4 224 000	3 687 944,—
	Članak 2 1 0 — Ukupno	36 791 000	36 116 000	35 716 743,—
2 1 1	Namještaj Nediferencirana odobrena sredstva	930 000	946 000	595 831,—
2 1 2	Tehnička oprema i instalacije			
2 1 2 0	Kupnja i zamjena tehničke opreme i instalacija Nediferencirana odobrena sredstva	2 445 000	4 243 000	2 251 292,—
2 1 2 1	Vanjska potpora za djelovanje i razvoj tehničke opreme i instalacija Nediferencirana odobrena sredstva	60 000	60 000	42 788,—
2 1 2 2	Najam, servisiranje, održavanje i popravak tehničke opreme i instalacija Nediferencirana odobrena sredstva	1 065 000	580 000	585 823,—
	Članak 2 1 2 — Ukupno	3 570 000	4 883 000	2 879 903,—
2 1 3	Prijevoz Nediferencirana odobrena sredstva	918 000	744 000	466 782,—
	POGLAVLJE 2 1 — UKUPNO	42 209 000	42 689 000	39 659 259,—
	POGLAVLJE 2 2			
2 2 0	Sastanci i konferencije			
2 2 0 0	Putni troškovi delegacija Nediferencirana odobrena sredstva	19 972 000	24 675 000	21 482 591,—
2 2 0 1	Razni putni troškovi Nediferencirana odobrena sredstva	445 000	420 000	287 000,—
2 2 0 2	Troškovi usmenog prevođenja Nediferencirana odobrena sredstva	83 962 300	86 723 000	71 789 816,—
2 2 0 3	Troškovi reprezentacije Nediferencirana odobrena sredstva	2 351 000	2 000 000	1 750 946,—
2 2 0 4	Razni rashodi za interne sastanke Nediferencirana odobrena sredstva	3 717 000	3 024 000	2 498 714,—
2 2 0 5	Organizacija konferencija, kongresa i sastanaka Nediferencirana odobrena sredstva	1 320 000	800 000	173 723,—
	Članak 2 2 0 — Ukupno	111 767 300	117 642 000	97 982 790,—

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 2 2 — RASHODI POSLOVANJA (nastavak)

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
2 2 1	Informiranje			
2 2 1 0	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 232 000	513 000	815 819,—
2 2 1 1	Službeni list			
	Nediferencirana odobrena sredstva	5 467 000	5 176 000	4 618 000,—
2 2 1 2	Opće publikacije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	455 000	610 000	535 496,—
2 2 1 3	Informiranje i javna događanja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 978 000	1 753 000	1 176 536,—
	<i>Članak 2 2 1 — Ukupno</i>	9 132 000	8 052 000	7 145 851,—
2 2 2	Uredi za vezu			
	Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
2 2 3	Razni troškovi			
2 2 3 0	Uredski materijal			
	Nediferencirana odobrena sredstva	530 000	657 000	514 750,—
2 2 3 1	Poštanske naknade			
	Nediferencirana odobrena sredstva	110 000	145 000	93 656,—
2 2 3 2	Rashodi za studije, istraživanja i savjetovanja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	45 000	40 000	55 000,—
2 2 3 3	Međuinstitucijska suradnja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
2 2 3 4	Selidbe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	20 000	10 000	1 311,—
2 2 3 5	Financijski troškovi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	10 000	20 000	12 400,—
2 2 3 6	Sudski troškovi, troškovi pravne zaštite, naknade štete i odštete			
	Nediferencirana odobrena sredstva	700 000	600 000	650 000,—
2 2 3 7	Ostali rashodi poslovanja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	253 000	275 000	200 593,—
	<i>Članak 2 2 3 — Ukupno</i>	1 668 000	1 747 000	1 527 710,—
	POGLAVLJE 2 2 — UKUPNO	122 567 300	127 441 000	106 656 351,—
	Glava 2 — Ukupno	209 009 300	213 633 000	204 854 369,—

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

GLAVA 2.

GRAĐEVINSKI OBJEKTI, OPREMA I RASHODI POSLOVANJA

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI

2 0 0 Zgrade

2 0 0 0 Najamnina

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 631 000	1 607 000	1 048 635,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje najamnina i poreza na građevinske objekte u kojima djeluje Europsko vijeće i Vijeće te najma sala za sastanke, skladišta i parkirališta:

- prostorije u Bruxellesu,
- prostorije u Luxembourg (Kirchberg).

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavcima 2. i 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 135 000 EUR.

Zahtjevi za odobrena sredstva smanjeni su u skladu s procjenom namjenskih prihoda.

2 0 0 1 Plaćanje godišnjeg zakupa

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju godišnjih plaćanja zakupa zgrada ili dijelova zgrada na temelju važećih ugovora o zakupu, odnosno ugovora o zakupu koji su u fazi pripreme.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 0 0 2 Stjecanje nepokretne imovine

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
5 000 000	5 000 000	25 000 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju nepokretne imovine.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 0 0 3 Radovi opremanja i instaliranja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
7 860 000	8 030 000	1 909 192,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za poslove opremanja, uključujući:

- opremanje i preinaku prostora u skladu s operativnim zahtjevima,
- prilagodbu prostora i tehničkih instalacija kako bi se zadovoljili važeći zdravstveni i sigurnosni zahtjevi i norme.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI (nastavak)**2 0 0** (nastavak)

2 0 0 4 Sigurnosni radovi u prostorijama

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
490 000	1 110 000	427 117,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje troškova radova na opremanju zgrada u svrhu fizičke i materijalne sigurnosti osoba i imovine.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 0 0 5 Rashodi prije stjecanja, izgradnje i opremanja građevinskih objekata

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
470 000	485 000	436 300,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje, inter alia, troškova sudjelovanja stručnjaka u studijama o mogućnosti adaptacije i proširenja zgrada institucije.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 0 1 Troškovi koji se odnose na zgrade

2 0 1 0 Čišćenje i održavanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
13 823 000	12 861 000	16 337 684,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih troškova čišćenja i održavanja:

- čišćenje prostora u zgradama,
- razno održavanje i popravci,
- tehnički materijal,
- ugovori o održavanju razne tehničke opreme (klimatizacijski uređaji, grijanje, zbrinjavanje otpada, dizala, električne i sigurnosne instalacije),
- održavanje vrtova i biljaka.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 0 1 1 Voda, plin, električna energija i grijanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
4 405 000	4 232 000	3 976 013,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova vode, plina, električne energije i grijanja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI (nastavak)

2 0 1 (nastavak)

2 0 1 2 Sigurnost i nadzor zgrada

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
9 906 000	9 412 000	8 787 931,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su prije svega pokrivanju troškova zaštite i nadzora u zgradama u kojima djeluje Europsko vijeće i Vijeće.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 0 1 3 Osiguranje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
210 000	211 000	210 076,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje premija iz ugovora sklopljenih s društvima za osiguranje za zgrade u kojima djeluje Europsko vijeće i Vijeće.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 0 1 4 Ostali rashodi koji se odnose na zgrade

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
438 000	555 000	405 811,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje svih tekućih rashoda vezanih uz zgrade koji nisu obuhvaćeni drugim člancima ovog poglavlja, posebice troškova odlaganja otpada, postavljanja oznaka, ispitivanja od strane specijaliziranih tijela itd.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

POGLAVLJE 2 1 — RAČUNALNI SUSTAVI, OPREMA I NAMJEŠTAJ

2 1 0 **Računalni sustavi i komunikacije**

2 1 0 0 Nabava opreme i računalnih programa

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
9 759 000	7 969 000	11 168 742,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje rashoda za kupnju ili najam opreme ili računalnih programa za računalne sustave i programe.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 2 1 — RAČUNALNI SUSTAVI, OPREMA I NAMJEŠTAJ (nastavak)

2 1 0 (nastavak)

2 1 0 1 Vanjska potpora za djelovanje i razvoj računalnih sustava

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
17 895 000	19 032 000	17 255 352,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje troškova za potporu i osposobljavanje koje organiziraju poduzeća za računalne usluge i konzultantska poduzeća u vezi s djelovanjem i razvojem računalnih sustava i programa, uključujući potporu za korisnike.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 1 0 2 Popravak i održavanje opreme i računalnih programa

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
5 131 000	4 891 000	3 604 705,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje rashoda za popravak i održavanje računalne opreme i sustava te računalnih programa.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 1 0 3 Telekomunikacije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
4 006 000	4 224 000	3 687 944,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje troškova pretplate i troškova komunikacije i prijenosa podataka.

Pri sastavljanju ovih procjena uzeta je u obzir ponovno iskoristiva vrijednost kod povrata troškova telefonske komunikacije.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 1 1 **Namještaj**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
930 000	946 000	595 831,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- kupnje namještaja i specijaliziranog namještaja,
- zamjene dijela namještaja koji je kupljen prije najmanje 15 godina ili koji se ne može ponovno upotrijebiti.
- najma namještaja,
- održavanja i popravka namještaja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 2 1 — RAČUNALNI SUSTAVI, OPREMA I NAMJEŠTAJ (nastavak)

2 1 2 Tehnička oprema i instalacije

2 1 2 0 Kupnja i zamjena tehničke opreme i instalacija

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 445 000	4 243 000	2 251 292,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje troškova kupnje ili zamjene razne nepokretne i pokretne tehničke opreme i instalacija, posebno u vezi s arhiviranjem, odjelom nabave, osiguranjem, konferencijama, kantinama i zgradama.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 1 2 1 Vanjska potpora za djelovanje i razvoj tehničke opreme i instalacija

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
60 000	60 000	42 788,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje rashoda za tehničku potporu i nadzor, posebice vezano uz konferencije i kantine.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 1 2 2 Najam, servisiranje, održavanje i popravak tehničke opreme i instalacija

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 065 000	580 000	585 823,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje troškova najma tehničke opreme i instalacija, kao i troškova servisiranja, održavanja i popravka te tehničke opreme i instalacija.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 1 3 Prijevoz

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
918 000	744 000	466 782,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje među ostalim:

- nabave, zakupa i obnove voznog parka,
- troškova najma automobila,
- troškova održavanja i popravka službenih vozila (kupnja goriva, guma itd.),
- troškova politike mobilnosti koju je donijelo Glavno tajništvo Vijeća.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 2 2 — RASHODI POSLOVANJA

2 2 0 *Sastanci i konferencije*

2 2 0 0 Putni troškovi delegacija

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
19 972 000	24 675 000	21 482 591,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava povrat putnih troškova koje ostvaruju Predsjedništvo i delegacije na:

- sastancima Vijeća,
- sastancima koji se održavaju u okviru Vijeća.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Odluka br. 31/2008 glavnog tajnika Vijeća/Visokog predstavnika za zajedničku vanjsku i sigurnosnu politiku o nadoknadi putnih troškova izaslanika članica Vijeća.

2 2 0 1

Razni putni troškovi

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
445 000	420 000	287 000,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje putnih troškova i dnevnica za stručnjake koje su glavni tajnik Vijeća ili predsjednik Europskog vijeća pozvali na sastanke ili uputili na poslovni put.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Odluka br. 21/2009 zamjenika glavnog tajnika Vijeća Europske unije o naknadi putnih troškova osoba koje nisu članovi osoblja Vijeća Europske unije.

2 2 0 2

Troškovi usmenog prevođenja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
83 962 300	86 723 000	71 789 816,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje troškova usluga koje pruža Glavna uprava za usmeno prevođenje Komisije (SCIC) Glavnom tajništvu Vijeća za Europsko vijeće, Vijeće i pripremna tijela, u skladu s Odlukom br. 111/2007 glavnog tajnika Vijeća.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Odluka br. 111/2007 glavnog tajnika Vijeća o usmenom prevođenju za Europsko vijeće, Vijeće i njegova pripremna tijela.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 2 2 — RASHODI POSLOVANJA (nastavak)

2 2 0 (nastavak)

2 2 0 3 Troškovi reprezentacije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 351 000	2 000 000	1 750 946,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje rashoda koji se odnose na obveze institucije u obliku troškova reprezentacije.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 2 0 4 Razni rashodi za interne sastanke

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 717 000	3 024 000	2 498 714,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje troškova pripreme i dostave hrane koja se poslužuje između sastanaka.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 2 0 5 Organizacija konferencija, kongresa i sastanaka

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 320 000	800 000	173 723,—

Napomene

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 2 1

Informiranje

2 2 1 0 Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 232 000	513 000	815 819,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- kupnje knjiga i druge građe u papirnatom obliku i/ili u elektroničkom obliku za knjižnicu,
- pretplate na novine, časopise, usluge analize njihova sadržaja i druge mrežne publikacije (uz izuzeće novinskih agencija); ova odobrena sredstva također pokrivaju moguće troškove autorskih prava koji nastaju zbog umnožavanja i distribucije takvih publikacija u pisanom i/ili elektroničkom obliku,
- troškova pristupa vanjskim dokumentacijskim i statističkim bazama podataka,
- troškova pretplate na novinske agencije teleprinterom,
- troškova uvezivanja i ostalih troškova nužnih za očuvanje knjiga i periodičnih publikacija.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 2 2 — RASHODI POSLOVANJA (nastavak)

2 2 1 (nastavak)

2 2 1 1

Službeni list

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
5 467 000	5 176 000	4 618 000,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje troškova pripreme, objavljivanja i distribuiranja tekstova koje Vijeće mora objaviti u *Službenom listu Europske unije* u skladu s člankom 297. Ugovora o funkcioniranju Europske unije i stupanja na snagu pravnih akata Unije.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 2 1 2

Opće publikacije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
455 000	610 000	535 496,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje troškova pripreme, objavljivanja na službenim jezicima država članica Europske unije, na klasičan način (na papiru ili mikrofilmu) ili elektroničkim putem, te distribuiranja publikacija Europskog vijeća i Vijeća koje nisu objavljene u *Službenom listu Europske unije*.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 2 1 3

Informiranje i javna događanja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 978 000	1 753 000	1 176 536,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda koji proizlaze, *inter alia*, iz javnih zasjedanja Vijeća i potpore audiovizualnim medijima, koji pokrivaju djelovanje institucije (najam opreme, ugovore o radijskim i televizijskim uslugama, nabavu i popravak opreme koja je potrebna za radijski i televizijski prijenos, vanjske usluge fotografiranja itd.),
- troškova raznih aktivnosti informiranja i odnosa s javnošću,
- rashoda za reklame i promidžbu publikacija i javnih događanja koji se odnose na djelatnosti institucije, uključujući dodatne troškove upravljanja i infrastrukture.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 2 2

Uredi za vezu

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju tekućih troškova ureda za vezu u New Yorku i Ženevi, a koja nisu predviđene prethodnim naslovima.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 2 2 — RASHODI POSLOVANJA (nastavak)

2 2 3 **Razni troškovi**

2 2 3 0 Uredski materijal

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
530 000	657 000	514 750,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- kupnje papira,
- preslika i pristojbi,
- posebnog papira i uredskog materijala (svakodnevni materijali),
- tiskanog materijala,
- potrepština za slanje pošte (omotnice, papir za zamatanje, ploče za stroj za frankiranje, pečati, okviri),
- materijala za radionicu za umnožavanje dokumenta (boje za pisalice, offsetne ploče, filmovi i kemikalije za pripremu ploča).

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 2 3 1 Poštanske naknade

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
110 000	145 000	93 656,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje rashoda za poštarine.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 2 3 2 Rashodi za studije, istraživanja i savjetovanja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
45 000	40 000	55 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova za studije i savjetovanja koje na temelju ugovora provode visokokvalificirani stručnjaci.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

POGLAVLJE 2 2 — RASHODI POSLOVANJA (nastavak)**2 2 3** (nastavak)**2 2 3 3**

Međuinstitucijska suradnja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje rashoda za međuinstitucionalne djelatnosti.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 2 3 4

Selidbe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
20 000	10 000	1 311,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova preseljenja i prijevoza opreme.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 2 3 5

Financijski troškovi

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
10 000	20 000	12 400,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih financijskih troškova, uključujući bankovne troškove.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 2 3 6

Sudski troškovi, troškovi pravne zaštite, naknade štete i odštete

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
700 000	600 000	650 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- troškova nastalih kao posljedica eventualnih presuda bilo kojeg od triju sudova koji čine Sud Europske unije (odnosno, Suda, Općeg suda i Službeničkog suda) protiv Vijeća,
- naknada koje su zaračunali vanjski odvjetnici za zastupanje Vijeća na sudu ili za savjetovanje Vijeća u upravnim i ugovornim predmetima,
- odšteta i nadoknada za koje Vijeće može biti odgovorno.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 2 2 — RASHODI POSLOVANJA (nastavak)

2 2 3 (nastavak)

2 2 3 7

Ostali rashodi poslovanja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
253 000	275 000	200 593,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- osiguranja, osim osiguranja zgrada, koje se knjiži pod stavkom 2013,
- troškova kupnje službenih uniformi osoblja u skladu s pravilima koje je donijela Glavna uprava za administraciju (DGA), radne opreme za osoblje radionica i osoblje unutarnjih službi te popravaka i održavanja službenih uniformi,
- doprinosa Vijeća rashodima određenih udruženja čije su djelatnosti izravno povezane s onima institucija Unije,
- ostalih rashoda poslovanja koji nisu posebno predviđeni u okviru prethodnih naslova (zastave, razne usluge).

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

GLAVA 3.

RASHODI NASTALIH ZBOG POSEBNIH MISIJA KOJE INSTITUCIJA PROVODI

POGLAVLJE 3 0 — OSOBLJE

POGLAVLJE 3 1 — ZGRADJE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 3 0			
3 0 0	Ostalo osoblje i vanjsko osoblje			
3 0 0 0	Naknade za upućene nacionalne vojne stručnjake Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
3 0 0 1	Naknade za nacionalne stručnjake upućeni u vezi s ZSOP/ ZVSP-om Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
3 0 0 2	Posebni savjetnici u području ZSOP/ZVSP-a Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
	Članak 3 0 0 — Ukupno	—	—	0,—
3 0 1	Ostali rashodi za osoblje			
3 0 1 0	Službena putovanja Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
3 0 1 1	Stručno usavršavanje Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
	Članak 3 0 1 — Ukupno	—	—	0,—
	POGLAVLJE 3 0 — UKUPNO	—	—	0,—
	POGLAVLJE 3 1			
3 1 0	Zgrade			
3 1 0 0	Najamnina Nediferencirana odobrena sredstva	—	p.m.	1 553 102,—
3 1 0 3	Radovi opremanja i instaliranja Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
3 1 0 4	Sigurnosni radovi u prostorijama Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
3 1 0 5	Rashodi prije stjecanja, izgradnje i opremanja građevinskih objekata Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
	Članak 3 1 0 — Ukupno	—	p.m.	1 553 102,—
3 1 1	Troškovi koji se odnose na zgrade			
3 1 1 0	Čišćenje i održavanje Nediferencirana odobrena sredstva	—	p.m.	152 691,—

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 3 1 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI (nastavak)**POGLAVLJE 3 2 — RAČUNALNI SUSTAVI, OPREMA I NAMJEŠTAJ****POGLAVLJE 3 3 — RASHODI POSLOVANJA**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
3 1 1 1	Voda, plin, električna energija i grijanje Nediferencirana odobrena sredstva	—	p.m.	264 706,—
3 1 1 2	Zaštita i nadzor zgrada Nediferencirana odobrena sredstva	—	p.m.	511 470,—
3 1 1 3	Osiguranje Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
3 1 1 4	Ostali troškovi za zgrade Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
	Članak 3 1 1 — Ukupno	—	p.m.	928 867,—
	POGLAVLJE 3 1 — UKUPNO	—	p.m.	2 481 969,—
	POGLAVLJE 3 2			
3 2 0	Računalni sustavi i telekomunikacije			
3 2 0 0	Nabava opreme i računalnih programa Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
3 2 0 1	Vanjska potpora za djelovanje i razvoj računalnih sustava Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
3 2 0 2	Popravak i održavanje opreme i računalnih programa Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
3 2 0 3	Telekomunikacije Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
	Članak 3 2 0 — Ukupno	—	—	0,—
3 2 1	Namještaj			
	Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
	POGLAVLJE 3 2 — UKUPNO	—	—	0,—
	POGLAVLJE 3 3			
3 3 0	Sastanci i konferencije			
3 3 0 0	Putni troškovi delegacija Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
3 3 0 1	Razni putni troškovi Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
3 3 0 2	Troškovi usmenog prevođenja Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 3 2 — RASHODI POSLOVANJA (nastavak)

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
3 3 0 3	Rashodi za prijame i reprezentaciju			
	Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
3 3 0 4	Administrativni troškovi nastali u vezi s putovanjem			
	Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
3 3 0 5	Razni troškovi sastanaka			
	Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
	Članak 3 3 0 — Ukupno	—	—	0,—
3 3 1	Informiranje			
3 3 1 0	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu			
	Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
3 3 1 1	Opće publikacije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
3 3 1 2	Informiranje i javna događanja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
	Članak 3 3 1 — Ukupno	—	—	0,—
3 3 2	Razni troškovi			
3 3 2 0	Uredski materijal			
	Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
3 3 2 1	Rashodi za studije, istraživanja i savjetovanja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
3 3 2 2	Ostali rashodi poslovanja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	—	—	0,—
	Članak 3 3 2 — Ukupno	—	—	0,—
	POGLAVLJE 3 3 — UKUPNO	—	—	0,—
	Glava 3 — Ukupno	—	p.m.	2 481 969,—

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

GLAVA 3.**RASHODI NASTALIH ZBOG POSEBNIH MISIJA KOJE INSTITUCIJA PROVODI****POGLAVLJE 3 0 — OSOBLJE****3 0 0 Ostalo osoblje i vanjsko osoblje****3 0 0 0** Naknade za upućene nacionalne vojne stručnjake

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju prihoda nacionalnih vojnih stručnjaka koji su upućeni u Vojni stožer Europske unije u okviru ZSOP-a/ZVSP-a.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 2000/8178/ZVSP od 28. veljače 2000. o pravilima koja se primjenjuju na nacionalne stručnjake u vojnom području koji su upućeni u Glavno tajništvo Vijeća tijekom prijelaznog razdoblja (SL L 57, 2.3.2000., str. 1.).

Odluka Vijeća 2001/80/ZVSP od 22. siječnja 2001. o osnivanju Vojnog stožera Europske unije (SL L 27, 30.1.2001., str. 7.).

Direktiva Vijeća 2003/479/EZ od 16. lipnja 2003. o pravilima koja se primjenjuju na nacionalne stručnjake i vojno osoblje koji su upućeni u Glavno tajništvo Vijeća (SL L 160, 28.6.2003., str. 72.).

3 0 0 1 Naknade za nacionalne stručnjake upućene u vezi s ZSOP/ZVSP-om

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je financiranju prihoda nacionalnih stručnjaka koji su upućeni na službu u okviru ZSOP-a/ZVSP-a, *inter alia*, u sektorima upravljanja krizom i sigurnosti računala.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 2007/829/EZ od 5. prosinca 2007. o pravilima koja se primjenjuju na nacionalne stručnjake i vojno osoblje koji su upućeni Glavnom tajništvu Vijeća (SL L 327, 13.12.2007., str. 10.).

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 3 0 — OSOBLJE (*nastavak*)**3 0 0** (*nastavak*)**3 0 0 2**

Posebni savjetnici u području ZSOP-a/ZVSP-a

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena pokrivanju naknada za posebne savjetnike koje imenuje Vijeće za potrebe obavljanja posebnih stručnih zadaća u okviru ZSOP-a/ZVSP-a.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije, posebice njihovi članci 5., 119. i 120.

3 0 1**Ostali rashodi za osoblje****3 0 1 0**

Službena putovanja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena pokrivanju:

- troškova službenih putovanja u okviru mandata Vojnog stožera Europske unije,
- troškova službenih putovanja nacionalnih stručnjaka upućenih u okviru ZSOP-a/ZVSP-a

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2001/80/ZVSP od 22. siječnja 2001. o osnivanju Vojnog stožera Europske unije (SL L 27, 30.1.2001., str. 7.).

Direktiva Vijeća 2007/829/EZ od 5. prosinca 2007. o pravilima koja se primjenjuju na nacionalne stručnjake i vojno osoblje koji su upućeni Glavnom tajništvu Vijeća (SL L 327, 13.12.2007., str. 10.).

3 0 1 1

Daljnje osposobljavanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena pokrivanju troškova pohađanja tečajeva, sudjelovanja na konferencijama i kongresima u nadležnosti Vojnog stožera Europske unije.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 2000/8178/ZVSP od 28. veljače 2000. o pravilima koja se primjenjuju na nacionalne stručnjake u vojnom području koji su upućeni u Glavno tajništvo Vijeća tijekom prijelaznog razdoblja (SL L 57, 2.3.2000., str. 1.).

Odluka Vijeća 2001/80/ZVSP od 22. siječnja 2001. o osnivanju Vojnog stožera Europske unije (SL L 27, 30.1.2001., str. 7.).

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 3 1 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI

3 1 0 **Zgrade**

3 1 0 0 Najamnina

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	p.m.	1 553 102,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena pokrivanju najamnine zgrada Cortenberg i ER u Bruxellesu, čija je namjena smještaj dužnosnika i nacionalnih stručnjaka upućenih u okviru ZSOP-a/ZVSP-a.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

3 1 0 3 Radovi opremanja i instaliranja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za poslove opremanja, uključujući:

- opremanje prostora u skladu s operativnim zahtjevima,
- prilagodbu prostora ikako bi se zadovoljili važeći zdravstveni i sigurnosni zahtjevi i norme.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.)

3 1 0 4 Sigurnosni radovi u prostorijama

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena plaćanju radova kojima bi zgrade Cortenberg i ER postale sigurne.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

3 1 0 5 Rashodi prije stjecanja, izgradnje i opremanja građevinskih objekata

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena plaćanju arhitektonskih i inženjerskih studija u vezi s uporabom zgrada Cortenberg i ER.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

POGLAVLJE 3 1 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI (nastavak)

3 1 1 Troškovi koji se odnose na zgrade

3 1 1 0 Čišćenje i održavanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	p.m.	152 691,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih troškova čišćenja i održavanja:

- čišćenje ureda, radionica i trgovina (uključujući zavjese, mrežaste zavjese, tepihe, rolete itd.),
- zamjena istrošenih zavjesa, mrežastih zavjesa i tepiha,
- soboslikarski radovi,
- razne vrste održavanja,
- popravci tehničkih instalacija,
- tehnički materijal,
- ugovori za održavanje razne tehničke opreme (klimatizacija, grijanje, zbrinjavanje otpada i dizala).

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

3 1 1 1 Voda, plin, električna energija i grijanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	p.m.	264 706,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena pokrivanju plaćanja za vodu, plin i električnu energiju potrošene u zgradama Cortenberg i ER i njihovo grijanje.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

3 1 1 2 Zaštita i nadzor zgrada

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	p.m.	511 470,—

Napomene

Ova je stavka u suštini namijenjena pokrivanju troškova brige o i nadzora nad zgradama Cortenberg i ER.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

3 1 1 3 Osiguranje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena plaćanju premija osiguranja u vezi sa zgradama Cortenberg i ER.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 3 1 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI (*nastavak*)**3 1 1** (*nastavak*)

3 1 1 4

Ostali troškovi za zgrade

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena pokrivanju svih tekućih rashoda vezanih uz zgrade Cortenberg i ER koji nisu obuhvaćeni drugim člancima ovog poglavlja, posebice troškova odlaganja otpada, postavljanja oznaka, ispitivanja od strane specijaliziranih tijela itd.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

POGLAVLJE 3 2 — RAČUNALNI SUSTAVI, OPREMA I NAMJEŠTAJ**3 2 0*****Računalni sustavi i telekomunikacije***

3 2 0 0

Nabava opreme i računalnih programa

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena financiranju kupnje, najma i obnavljanja oprema ili računalnih programa za računalne sustave i aplikacije, uredske i telekomunikacijske opreme i tehničkih instalacija za odjele koji rade u okviru ZSOP-a/ZVSP-a.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Odluka zamjenika glavnog tajnika od 18. prosinca 2000. o uspostavi jedinice za Infosec (Sigurnost informacijskih sustava)

3 2 0 1

Vanjska potpora za djelovanje i razvoj računalnih sustava

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena pokrivanju troškova pomoći koju pružaju poduzeća za računalne usluge i konzultantska poduzeća prilikom korištenja i razvoja računalnih i telekomunikacijskih sustava, aplikacija i opreme i tehničkih instalacija (uključujući podršku korisnicima) za odjele koji rade u okviru ZSOP-a/ZVSP-a.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 3 2 — RAČUNALNI SUSTAVI, OPREMA I NAMJEŠTAJ (nastavak)**3 2 0** (nastavak)**3 2 0 2** Popravak i održavanje opreme i računalnih programa

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena pokrivanju troškova koji se odnose na servisiranje i održavanje računalne opreme i sustava i računalnih programa, uredske i telekomunikacijske opreme i tehničkih instalacija za odjele koji rade u okviru ZSOP-a/ZVSP-a.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

3 2 0 3 Telekomunikacije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena pokrivanju pretplata, komunikacijskih troškova i troškova prijenosa podataka nastalih posebno u vezi s aktivnostima koje se poduzimaju u okviru ZSOP-a/ZVSP-a.

Pri utvrđivanju ovih procjena, u obzir je uzeta ponovno iskoristiva vrijednost kod povrata troškova telefonske i telegrafске komunikacije kao i sporazumi o tarifi sklopljeni s Belgacomom

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

3 2 1 **Namještaj**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ovaj je članak namijenjen financiranju nabave posebnog, sigurnosnog i specijaliziranog namještaja za dužnosnike i upućene nacionalne stručnjake koji rade u okviru ZSOP-a/ZVSP-a.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

POGLAVLJE 3 3 — RASHODI POSLOVANJA**3 3 0** **Sastanci i konferencije****3 3 0 0** Putni troškovi delegacija

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena financiranju putnih troškova Predsjedništva i delegacija nastalih zbog sastanaka Političkog i sigurnosnog odbora i Vojnog odbora te zbog drugih sastanaka koji se održavaju isključivo u okviru ZSOP-a/ZVSP-a.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 3 3 — RASHODI POSLOVANJA (nastavak)

3 3 0 (nastavak)

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2001/78/ZVSP od 22. siječnja 2001. o osnivanju Političkog i sigurnosnog odbora (SL L 27, 30.1.2001., str. 1.).

Odluka br. 31/2008 glavnog tajnika Vijeća/Visokog predstavnika za zajedničku vanjsku i sigurnosnu politiku o nadoknadi putnih troškova izaslanika članica Vijeća.

3 3 0 1

Razni putni troškovi

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je pokrivanju putnih troškova i dnevnica za stručnjake iz područja ZSOP-a/ZVSP-a koji su pozvani na sastanke ili koje je Glavno tajništvo Vijeća poslalo na službeno putovanje.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Odluka br. 21/2009 zamjenika glavnog tajnika Vijeća Europske unije o naknadi putnih troškova osoba koje nisu članovi osoblja Vijeća Europske unije.

3 3 0 2

Troškovi usmenog prevođenja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena financiranju usluga koje Vijeću pružaju usmeni prevoditelji Komisije na sastancima Političkog i sigurnosnog odbora i Vojnog odbora te na drugim sastancima koji se održavaju isključivo u okviru ZSOP-a/ZVSP-a.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2001/78/ZVSP od 22. siječnja 2001. o osnivanju Političkog i sigurnosnog odbora (SL L 27, 30.1.2001., str. 1.).

3 3 0 3

Troškovi ugošćavanja i reprezentacije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena pokrivanju troškova ugošćavanja i reprezentacije, između ostalog, Političkog i sigurnosnog odbora i nacionalnih stručnjaka upućenih na rad u Vojni stožer Europske unije.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 3 3 — RASHODI POSLOVANJA (nastavak)**3 3 0** (nastavak)**3 3 0 4** Administrativni troškovi nastali u vezi s putovanjem

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena pokrivanju dodatnih troškova nastalih izvan sjedišta Vijeća u vezi s putovanjima poduzetima u okviru ZSOP-a/ZVSP-a: privremeno unajmljivanje prostora i tehničke opreme, pismenog i usmenog prevođenja, telekomunikacijskih troškova i drugih raznih troškova sastanaka.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2001/80/ZVSP od 22. siječnja 2001. o osnivanju Vojnog stožera Europske unije (SL L 27, 30.1.2001., str. 7.).

Direktiva Vijeća 2007/829/EZ od 5. prosinca 2007. o pravilima koja se primjenjuju na nacionalne stručnjake i vojno osoblje koji su upućeni Glavnom tajništvu Vijeća (SL L 327, 13.12.2007., str. 10.).

3 3 0 5 Razni troškovi sastanaka

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena pokrivanju troškova sastanaka i drugih raznih administrativnih troškova nastalih u vezi s provedbom ZSOP-a/ZVSP-a koji nisu posebno predviđeni ni u jednoj drugoj stavci.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

3 3 1 Informiranje**3 3 1 0** Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena pokrivanju troškova studije i nabave specijalizirane ekspertize, dokumentacije i podataka u nadležnosti Vojnog stožera Europske unije.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2001/80/ZVSP od 22. siječnja 2001. o osnivanju Vojnog stožera Europske unije (SL L 27, 30.1.2001., str. 7.).

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

POGLAVLJE 3 3 — RASHODI POSLOVANJA (nastavak)

3 3 1 (nastavak)

3 3 1 1

Opće publikacije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena pokrivanju troškova pripreme, objavljivanja tradicionalnim sredstvima (na papiru ili mikrofilmu) ili elektroničkim metodama i širenja publikacija Vijeća ZSOP-a/ZVSP-a, osim publikacija objavljenih u *Službenom listu Europske unije*.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

3 3 1 2

Informiranje i javna događanja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena pokrivanju troškova informiranja u okviru ZSOP-a/ZVSP-a.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

3 3 2

Razni troškovi

3 3 2 0

Uredski materijal

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena financiranju nabave pisaćeg pribora i uredskog materijala za dužnosnike i upućene nacionalne stručnjake koji rade u okviru ZSOP-a/ZVSP-a.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

3 3 2 1

Rashodi za studije, istraživanja i savjetovanja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena pokrivanju troškova za studije i savjetovanja koje na temelju ugovora provode visokokvalificirani stručnjaci u području ZSOP-a/ZVSP-a.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

POGLAVLJE 3 3 — RASHODI POSLOVANJA (nastavak)**3 3 2** (nastavak)

3 3 2 2

Ostali rashodi poslovanja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	—	0,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena financiranju nabave uniformi i dodataka, posebno za zaštitarsko osoblje odgovorno za zgrade Cortenberg i ER.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

GLAVA 10
OSTALI RASHODI

POGLAVLJE 10 0 — PRIVREMENA ODOBRENA SREDSTVA**POGLAVLJE 10 1 — PRČUVA ZA POKRIVANJE NEPREDVIĐENIH RASHODA**

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 10 0	700 000	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 0 — UKUPNO	700 000	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 1	2 000 000	2 000 000	0,—
	POGLAVLJE 10 1 — UKUPNO	2 000 000	2 000 000	0,—
	Glava 10 — Ukupno	2 700 000	2 000 000	0,—
	SVEUKUPNO	535 511 300	533 920 000	506 842 004,—

GLAVA 10 OSTALI RASHODI

POGLAVLJE 10 0 — PRIVREMENA SREDSTVA ZA ZGRADE

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
700 000	p.m.	0,—

Napomene

Odobrena sredstva unesena u ovo poglavlje privremena su te se mogu koristiti tek nakon njihova prijenosa u druga poglavlja u skladu s Financijskom uredbom.

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 10 1 — PRIČUVA ZA NEPREDVIĐENE IZDATKE

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 000 000	2 000 000	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje rashoda koji tijekom financijske godine nastaju zbog proračunskih odluka (rashodi koji se ne mogu procijeniti)

OSOBLJE
Europsko vijeće i Vijeće

Funkcijska skupina i razred	2012		
	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	
		Predsjednik Europskog vijeća	Ostali
Posebni razred	2	—	—
AD 16	8	1	—
AD 15	33 ⁽¹⁾	1	—
AD 14	104 ⁽²⁾	2	1
AD 13	185	3	—
AD 12	173	2	2
AD 11	128	—	—
AD 10	76	3	—
AD 9	101	1	—
AD 8	105	—	—
AD 7	168	1	—
AD 6	154	3	—
AD 5	117	—	—
AD ukupno	1 352	17	3
AST 11	31	2	—
AST 10	34	1	—
AST 9	67	—	—
AST 8	97	1	—
AST 7	317	2	—
AST 6	224	2	—
AST 5	191	3	—
AST 4	186	1	—
AST 3	203	3	—
AST 2	205	1	—
AST 1	208	—	—
AST ukupno	1 763	16	—
Ukupno	3 117	33	3
Sveukupno	3 153		

⁽¹⁾ Od čega četiri AD 16 *ad personam*.
⁽²⁾ Od čega sedam AD 15 *ad personam*.

EUROPSKO VIJEĆE I VIJEĆE

Funkcijska skupina i razred	2013		
	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	
		Predsjednik Europskog vijeća	Ostali
Posebni razred	1	—	—
AD 16	8	1	—
AD 15	33 ⁽¹⁾	1	—
AD 14	126 ⁽²⁾	2	1
AD 13	193	3	—
AD 12	158	2	2
AD 11	108	—	—
AD 10	80	3	—
AD 9	107	1	—
AD 8	122	—	—
AD 7	189	1	—
AD 6	133	3	—
AD 5	135	—	—
AD ukupno	1 392	17	3
AST 11	36	2	—
AST 10	35	1	—
AST 9	70	—	—
AST 8	107	1	—
AST 7	308	2	—
AST 6	218	2	—
AST 5	186	3	—
AST 4	197	1	—
AST 3	229	3	—
AST 2	218	1	—
AST 1	120	—	—
AST ukupno	1 724	16	—
Ukupno	3 117	33	3
Sveukupno		3 153	
⁽¹⁾ Od čega četiri AD 16 <i>ad personam</i> . ⁽²⁾ Od čega sedam AD 15 <i>ad personam</i> .			

DIO IV.
SUD EUROPSKE UNIJE

SUD EUROPSKE UNIJE

PRIHODI**Doprinos Europske unije financiranju rashoda Suda za financijsku godinu 2013.**

Naslov	Iznos
Rashodi	354 880 000
Vlastita sredstva	- 44 794 000
Doprinos koji treba platiti	310 086 000

SUD EUROPSKE UNIJE

VLASTITA SREDSTVA

GLAVA 4.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE OD OSOBA KOJE RADE U INSTITUCIJAMA I OSTALIM TIJELIMA UNIJE

POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 4 0			
4 0 0	<i>Primici od poreza na plaće, nadnica i naknade članova institucija, dužnosnika, ostalih službenika i primatelja mirovine</i>	23 277 000	22 623 000	21 235 431,88
4 0 3	<i>Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	<i>Prihodi od posebnog nameta na plaće članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	3 393 000	3 319 000	3 147 475,52
	POGLAVLJE 4 0 — UKUPNO	26 670 000	25 942 000	24 382 907,40
	POGLAVLJE 4 1			
4 1 0	<i>Doprinosi osoblja za mirovinski sustav</i>	18 124 000	18 044 000	18 112 907,40
4 1 1	<i>Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja</i>	p.m.	p.m.	616 777,37
4 1 2	<i>Doprinosi za mirovinsko osiguranje dužnosnika i privremenog osoblja na dopustu za osobne potrebe</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 4 1 — UKUPNO	18 124 000	18 044 000	18 729 684,77
	Glava 4 — Ukupno	44 794 000	43 986 000	43 112 592,17

GLAVA 4.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE OD OSOBA KOJE RADE U INSTITUCIJAMA I OSTALIM TIJELIMA UNIJE

POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI

4 0 0 *Primici od poreza na plaće, nadnice i naknade članova institucija, dužnosnika, ostalih službenika i primatelja mirovine*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
23 277 000	22 623 000	21 235 431,88

Napomene

Protokol o povlasticama i imunitetima Europske unije, a posebno njegov članak 12.

Uredba br. 422/67/EEZ, 5/67/Euratom, Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije i predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika Suda i predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.)

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 260/68 od 29. veljače 1968. o utvrđivanju uvjeta i postupka za primjenu poreza u korist Europskih zajednica (SL L 56, 4.3.1968., str. 8.).

4 0 3 *Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Uredba br. 422/67/EEZ, 5/67/Euratom, Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije i predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika Suda i predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.)

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno njegov članak 66.a u verziji koja je bila na snazi do 15. prosinca 2003.

4 0 4 *Prihodi od posebnog nameta na plaće članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
3 393 000	3 319 000	3 147 475,52

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno članak 66.a.

Uredba br. 422/67/EEZ, 5/67/Euratom, Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije i predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika Suda i predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.)

SUD EUROPSKE UNIJE

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV**4 1 0*****Doprinosi osoblja za mirovinski sustav***

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
18 124 000	18 044 000	18 112 907,40

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno članak 83. stavak 2.

4 1 1***Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja***

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	616 777,37

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 107. i članak 11. stavak 2. i članak 48. njegovog Priloga VIII.

4 1 2***Doprinosi za mirovinsko osiguranje dužnosnika i privremenog osoblja na dopustu za osobne potrebe***

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

GLAVA 5.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA INSTITUCIJE

POGLAVLJE 5 0 — PRIMICI OD PRODAJE POKRETNE I NEPOKRETNE IMOVINE

POGLAVLJE 5 1 — PRIMICI OD DAVANJA U ZAKUP/NAJAM

POGLAVLJE 5 2 — PRIMICI OD ULAGANJA ILI ODOBRENIH ZAJMOVA, BANKOVNIH I DRUGIH KAMATA

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 5 0			
5 0 0	Primici od prodaje pokretne imovine (nabava robe)			
5 0 0 0	Primici od prodaje vozila — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	353 288,60
5 0 0 1	Primici od prodaje ostale pokretne imovine — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 5 0 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	353 288,60
5 0 2	Primici od prodaje publikacija, tiskanih materijala i filmova — Namjenski prihodi			
	POGLAVLJE 5 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	486 424,97
	POGLAVLJE 5 1			
5 1 1	Primici od davanja nepokretne imovine u najam/zakup i podnajam/podzakup te nadoknada troškova povezanih s davanjem u najam/zakup			
5 1 1 0	Primici od davanja u najam/zakup i podnajam/podzakup nepokretne imovine — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1 1	Povrat dodatnih troškova vezanih uz najam — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 5 1 1 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 1 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 2			
5 2 0	Prihodi od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima institucije			
5 2 2	Kamate na pretfinanciranje	p.m.	p.m.	56 174,70
	POGLAVLJE 5 2 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
				56 174,70

SUD EUROPSKE UNIJE

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRIMITAKA ZA PRUŽENE USLUGE I OBAVLJENE RADOVE**POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJE****POGLAVLJE 5 8 — RAZNE ODŠTETE****POGLAVLJE 5 9 — OSTALI PRIHODI OD ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 5 5			
5 5 0	<i>Prihodi od primitaka od pružanja usluga ili radova za druge institucije ili tijela, uključujući naknadu troškova službenih putovanja isplaćenih u ime drugih institucija ili tijela od strane istih — Namjenski prihod</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 5 1	<i>Prihodi od trećih osoba u vezi s uslugama ili radom obavljenim na njihov zahtjev — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 5 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 7			
5 7 0	<i>5 7 0 Prihodi koji proizlaze iz povrata nepravilno plaćenih iznosa - Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	352 976,16
5 7 1	<i>Prihodi određeni za posebne namjene, kao što su prihodi od zaklada, subvencija, darova i legata, zajedno s namjenskim prihodima specifičnima za svaku instituciju — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	<i>Ostali doprinosi i povrati povezani s administrativnim poslovanjem institucije — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	467 423,26
	POGLAVLJE 5 7 — UKUPNO	p.m.	p.m.	820 399,42
	POGLAVLJE 5 8			
5 8 0	<i>Prihodi od naknada za najam/zakup — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 8 1	<i>Prihodi od primljenih iznosa osiguranja — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	7 523,73
	POGLAVLJE 5 8 — UKUPNO	p.m.	p.m.	7 523,73
	POGLAVLJE 5 9			
5 9 0	<i>Ostali prihodi od administrativnog poslovanja</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 9 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 5 — Ukupno	p.m.	p.m.	1 370 522,82

GLAVA 5.
PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA INSTITUCIJE

POGLAVLJE 5 0 — PRIMICI OD PRODAJE POKRETNE I NEPOKRETNE IMOVINE

5 0 0 *Primici od prodaje pokretne imovine (nabava robe)*

5 0 0 0 Primici od prodaje vozila — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	353 288,60

Napomene

U ovu stavku unose se prihodi od prodaje ili zamjene vozila u vlasništvu institucije. U nju se unose i prihodi od prodaje vozila koja su zamijenjena ili odbačena kad je knjigovodstvena vrijednost u cijelosti amortizirana.

U skladu s člankom 21. stavkom 2. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

5 0 0 1 Primici od prodaje ostale pokretne imovine — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovoj stavci bilježe se prihodi od prodaje ili zamjene pokretne imovine, osim vozila, koja pripada instituciji.

U skladu s člankom 21. stavkom 2. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

5 0 2 *Primici od prodaje publikacija, tiskanih materijala i filmova — Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	133 136,37

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 2. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

SUD EUROPSKE UNIJE

POGLAVLJE 5 1 — PRIMICI OD DAVANJA U ZAKUP/NAJAM

5 1 1 Primici od davanja nepokretne imovine u najam/zakup i podnajam/podzakup te nadoknada troškova povezanih s davanjem u najam/zakup

5 1 1 0 Primici od davanja u najam/zakup i podnajam/podzakup nepokretne imovine — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Sukladno članku 21. stavku 3. točki (a) Financijske uredbe, ovaj prihod smatra se namjenskim prihodom i dovodi do otvaranja dodatnih odobrenih sredstava u stavkama prvotnih rashoda koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

5 1 1 1 Povrat dodatnih troškova vezanih uz najam — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Sukladno članku 21. stavku 3. točki (a) Financijske uredbe, ovaj prihod smatra se namjenskim prihodom i dovodi do otvaranja dodatnih odobrenih sredstava u stavkama prvotnih rashoda koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

POGLAVLJE 5 2 — PRIMICI OD ULAGANJA ILI ODOBRENIH ZAJMOVA, BANKOVNIH I DRUGIH KAMATA

5 2 0 Prihodi od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima institucije

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	56 174,70

Napomene

Ovaj članak namijenjen je knjiženju prihoda od ulaganja ili odobrenih zajmova, bankarskih ili drugih kamata.

5 2 2 Kamate na pretfinanciranje

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRIMITAKA ZA PRUŽENE USLUGE I OBAVLJENE RADOVE

5 5 0 Prihodi od primitaka od pružanja usluga ili radova za druge institucije ili tijela, uključujući naknadu troškova službenih putovanja isplaćenih u ime drugih institucija ili tijela od strane istih — namjenski prihod

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 2. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRIMITAKA ZA PRUŽENE USLUGE I OBAVLJENE RADOVE (nastavak)

5 5 1 **Prihodi od trećih osoba u vezi s uslugama ili radom obavljenim na njihov zahtjev — namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 2. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJE

5 7 0 **Prihodi koji proizlaze iz povrata nepravilno plaćenih iznosa - Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	352 976,16

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 2. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 7 1 **Prihodi određeni za posebne namjene, kao što su prihodi od zaklada, subvencija, darova i legata, zajedno s namjenskim приходima specifičnima za svaku instituciju — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Sukladno članku 21. stavku 2. točki (d) Financijske uredbe, ovaj приход smatra se namjenskim приходom i dovodi do otvaranja dodatnih odobrenih sredstava u stavkama prvotnih rashoda koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 7 3 **Ostali doprinosi i povrati povezani s administrativnim poslovanjem institucije — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	467 423,26

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 2. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

SUD EUROPSKE UNIJE

POGLAVLJE 5 8 — RAZNE ODŠTETE

5 8 0

Prihodi od naknada za najam/zakup — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 2. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 8 1

Prihodi od primljenih iznosa osiguranja — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	7 523,73

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 2. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

POGLAVLJE 5 9 — OSTALI PRIHODI OD ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA

5 9 0

Ostali prihodi od administrativnog poslovanja

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unose se ostali prihodi od administrativnog poslovanja.

GLAVA 9.
RAZNI PRIHODI

POGLAVLJE 9 0 — RAZNI PRIHODI

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
9 0 0	POGLAVLJE 9 0			
	<i>Razni prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 9 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 9 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	SVEUKUPNO	44 794 000	43 986 000	44 483 114,99

SUD EUROPSKE UNIJE

**GLAVA 9.
RAZNI PRIHODI****POGLAVLJE 9 0 — RAZNI PRIHODI****9 0 0*****Razni prihodi***

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

RASHODI

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1	OSOBE KOJE RADE U INSTITUCIJI			
1 0	ČLANOVI INSTITUCIJE	33 357 000	32 538 000	30 434 394,04
1 2	DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE	208 399 500	207 263 000	194 472 834,66
1 4	OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE	19 686 500	17 656 000	17 997 804,74
1 6	OSTALI RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU	5 806 500	5 469 000	4 594 086,61
	Glava 1 — Ukupno	267 249 500	262 926 000	247 499 120,05
2	ZGRADE, NAMJEŠTAJ, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI			
2 0	ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI	62 265 000	60 937 000	66 097 229,28
2 1	OBRADA PODATAKA, OPREMA I POKRETNINE: KUPNJA, NAJAM I ODRŽAVANJE	18 632 500	18 530 000	16 623 718,33
2 3	TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI	2 843 000	1 832 000	2 018 251,43
2 5	RASHODI ZA SASTANKE I KONFERENCIJE	696 500	710 000	662 954,53
2 7	INFORMIRANJE: PRIKUPLJANJE, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA	3 148 500	3 360 000	2 969 760,13
	Glava 2 — Ukupno	87 585 500	85 369 000	88 371 913,70
3	RASHODI VEZANI UZ OBAVLJANJE POSEBNIH FUNKCIJA INSTITUCIJA			
3 7	RASHODI VEZANI UZ ODREĐENE INSTITUCIJE I TIJELA	45 000	40 000	33 419,55
	Glava 3 — Ukupno	45 000	40 000	33 419,55
10	OSTALI RASHODI			
10 0	PRIVREMENA ODOBRENA SREDSTVA	p.m.	p.m.	0,—
10 1	PRIČUVA ZA POKRIVANJE NEPREDVIĐENIH RASHODA	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 10 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	SVEUKUPNO	354 880 000	348 335 000	335 904 453,30

SUD EUROPSKE UNIJE

GLAVA 1.
OSOBE KOJE RADE U INSTITUCIJI

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE**POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE**

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 1 0			
1 0 0	Primici od rada i druga prava			
1 0 0 0	Primici od rada i naknade			
	Nediferencirana odobrena sredstva	22 849 000	22 537 000	21 822 220,49
1 0 0 2	Prava prilikom stupanja u službu, premještanja i prestanka službe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	565 000	575 000	389 702,—
	Članak 1 0 0 — Ukupno	23 414 000	23 112 000	22 211 922,49
1 0 2	Privremene naknade			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 279 000	2 223 000	1 768 769,80
1 0 3	Mirovine			
	Nediferencirana odobrena sredstva	6 666 000	6 395 000	5 882 901,64
1 0 4	Službena putovanja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	288 000	284 000	284 000,—
1 0 6	Osposobljavanje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	435 000	382 000	286 800,11
1 0 9	Privremena odobrena sredstva			
	Nediferencirana odobrena sredstva	275 000	142 000	0,—
	POGLAVLJE 1 0 — UKUPNO	33 357 000	32 538 000	30 434 394,04
	POGLAVLJE 1 2			
1 2 0	Primici od rada i druga prava			
1 2 0 0	Primici od rada i naknade			
	Nediferencirana odobrena sredstva	202 805 000	202 827 000	191 424 191,38
1 2 0 2	Plaćeni prekovremeni rad			
	Nediferencirana odobrena sredstva	728 500	728 000	697 128,05
1 2 0 4	Prava pri stupanju u službu, premještanju i odlasku iz službe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 908 000	2 565 000	2 200 666,65
	Članak 1 2 0 — Ukupno	206 441 500	206 120 000	194 321 986,08
1 2 2	Naknade za prijevremeni prekid službe			
1 2 2 0	Naknade za osoblje umirovljeno u interesu službe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	230 000	230 000	150 848,58

SUD EUROPSKE UNIJE

POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE (nastavak)**POGLAVLJE 1 4 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE****POGLAVLJE 1 6 — OSTALI RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
1 2 2 2	Naknade za osoblje čija je služba prekinuta i posebni mirovinski programi za dužnosnike i privremeno osoblje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 1 2 2 — Ukupno	230 000	230 000	150 848,58
1 2 9	Privremena odobrena sredstva			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 728 000	913 000	0,—
	POGLAVLJE 1 2 — UKUPNO	208 399 500	207 263 000	194 472 834,66
	POGLAVLJE 1 4			
1 4 0	Ostalo osoblje i vanjski suradnici			
1 4 0 0	Ostalo osoblje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	5 200 000	4 985 000	4 558 769,05
1 4 0 4	Osposobljavanje na radnom mjestu i razmjene osoblja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	676 000	720 000	575 000,—
1 4 0 5	Druge vanjske usluge			
	Nediferencirana odobrena sredstva	309 000	282 000	368 019,35
1 4 0 6	Vanjske jezične usluge			
	Nediferencirana odobrena sredstva	13 454 500	11 645 000	12 496 016,34
	Članak 1 4 0 — Ukupno	19 639 500	17 632 000	17 997 804,74
1 4 9	Privremena odobrena sredstva			
	Nediferencirana odobrena sredstva	47 000	24 000	0,—
	POGLAVLJE 1 4 — UKUPNO	19 686 500	17 656 000	17 997 804,74
	POGLAVLJE 1 6			
1 6 1	Rashodi koji se odnose na upravljanje osobljem			
1 6 1 0	Razni rashodi za zapošljavanje osoblja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	278 500	240 000	174 455,14
1 6 1 2	Stručno usavršavanje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 534 000	1 505 000	1 517 910,36
	Članak 1 6 1 — Ukupno	1 812 500	1 745 000	1 692 365,50

SUD EUROPSKE UNIJE

POGLAVLJE 1 6 — OSTALI RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU (*nastavak*)

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
1 6 2	<i>Službena putovanja</i>			
	Nediferencirana odobrena sredstva	346 500	336 000	326 920,50
1 6 3	<i>Rashodi na osoblje institucije</i>			
1 6 3 0	Socijalna skrb			
	Nediferencirana odobrena sredstva	43 000	43 000	9 169,89
1 6 3 2	Društveni kontakti među članovima osoblja i drugi rashodi socijalne prirode			
	Nediferencirana odobrena sredstva	267 500	209 000	209 411,63
	Članak 1 6 3 — Ukupno	310 500	252 000	218 581,52
1 6 5	<i>Aktivnosti koje se odnose na osobe koje rade za instituciju</i>			
1 6 5 0	Medicinske usluge			
	Nediferencirana odobrena sredstva	189 000	288 000	132 278,18
1 6 5 2	Restorani i kantine			
	Nediferencirana odobrena sredstva	198 000	76 000	73 940,91
1 6 5 4	Višenamjenski centar za predškolsku djecu			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 950 000	2 772 000	2 150 000,—
	Članak 1 6 5 — Ukupno	3 337 000	3 136 000	2 356 219,09
	POGLAVLJE 1 6 — UKUPNO	5 806 500	5 469 000	4 594 086,61
	Glava 1 — Ukupno	267 249 500	262 926 000	247 499 120,05

GLAVA 1. OSOBE KOJE RADE U INSTITUCIJI

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE

1 0 0 *Primici od rada i druga prava*

1 0 0 0 Primici od rada i naknade

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
22 849 000	22 537 000	21 822 220,49

Napomene

Uredba Vijeća br. 422/67/EEZ, br. 5/67/Euratom od 25. srpnja 1967. o utvrđivanju primitaka predsjednika i članova Komisije, te predsjednika, sudaca, nezavisnih odvjetnika i tajnika Suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Općeg suda, te predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.), a posebno njegovi članci 3., 4., 4.a, 11. i 14.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju, za članove institucije:

- osnovne plaće,
- boravišne naknade,
- obiteljske naknade, osobito naknade za kućanstvo, naknade za uzdržavano dijete i naknade za obrazovanje,
- naknade za troškove ugošćavanja i reprezentacije,
- doprinosi poslodavca (0,87 %) za osiguranje od nezgoda i profesionalnih bolesti, doprinosi poslodavca (3,4 %) za zdravstveno osiguranje,
- naknada za rođenje djeteta,
- naknade za slučaj smrti člana institucije,
- plaćanje korektivnih faktora primjenjivih na osnovne plaće, boravišne naknade, obiteljske naknade i prijenose u inozemstvo dijela primitaka od rada članova institucije (analogna primjena članka 17. Priloga VII Pravilnika o službenicima Europske unije).

1 0 0 2 Prava pri stupanju u službu, premještanju i odlasku iz službe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
565 000	575 000	389 702,—

Napomene

Uredba br. 422/67/EEZ, br. 5/67/Euratom Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije, predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika suda Europskih zajednica, predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.), a posebno njezin članak 5.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- putnih troškova članova institucije (uključujući i članova obitelji) kada stupaju u službu ili napuštaju instituciju,
- naknada za nastanjenje i naknada za preseljenje koje se isplaćuju članovima institucije kada započnu ili napuštaju službu,
- troškova selidbe članova koji se isplaćuju institucijama kada započnu ili napuštaju službu.

SUD EUROPSKE UNIJE

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE (nastavak)

1 0 2

Privremene naknade

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 279 000	2 223 000	1 768 769,80

Napomene

Uredba br. 422/67/EEZ, br. 5/67/Euratom Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije, predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika suda Europskih zajednica, predsjednika, članova i tajnika Prvostupanskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.), a posebno njezin članak 7.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju privremenih naknada, obiteljskih naknada i određivanju korektivnog faktora primjenjivog na zemlju boravka bivših članova institucije.

1 0 3

Mirovine

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
6 666 000	6 395 000	5 882 901,64

Napomene

Uredba br. 422/67/EEZ, br. 5/67/Euratom Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije, predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika suda Europskih zajednica, predsjednika, članova i tajnika Prvostupanskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.), a posebno njezini članci 8., 9., 15. i 18.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- starosnih mirovina bivših članova institucije i korektivnih faktora primjenjivih na države u kojima borave,
- invalidskih mirovina,
- mirovina za nadživjele bračne drugooove i/ili djecu bivših članova institucije i korektivnih faktora primjenjivih na zemlju boravišta.

1 0 4

Službena putovanja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
288 000	284 000	284 000,—

Napomene

Uredba br. 422/67/EEZ, br. 5/67/Euratom Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije, predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika suda Europskih zajednica, predsjednika, članova i tajnika Prvostupanskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.), a posebno njezin članak 6.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju putnih troškova, dnevnica te dodatnih i izvanrednih troškova nastalih tijekom službenog putovanja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE (nastavak)

1 0 6

Osposobljavanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
435 000	382 000	286 800,11

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova tečajeva jezika ili drugih tečajeva osposobljavanja članova institucije.

1 0 9

Privremena sredstva

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
275 000	142 000	0,—

Napomene

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju učinaka svih prilagodbi primitaka i mirovina koje bi Vijeće moglo izvršiti tijekom financijske godine.

Ova su odobrena sredstva u potpunosti privremena i mogu se koristiti tek nakon prijenosa pod druge naslove u skladu s Financijskom uredbom.

POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE

Napomene

Na odobrena sredstva ovog poglavlja primijenjen je paušalni odbitak od 4 %.

1 2 0

Primici od rada i druga prava

1 2 0 0

Primici od rada i naknade

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
202 805 000	202 827 000	191 424 191,38

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 62., 64., 65., 66., 67. i 68. kao i dio I Priloga VII. tom Pravilniku, njegov članak 69. i 4. Priloga VII. tom Pravilniku, članak 18. Priloga XIII. tom Pravilniku, njegovi članci 72. i 73. te članak 15. Priloga VIII. tom Pravilniku, njegovi članci 70., 74. i 75. te članak 8. Priloga VII. tom Pravilniku I njegov članak 34.

Uvjeti zaposlenja za ostale službenike Europske unije, a posebno njegovi članci 28.a, 42., 47. i 48.

Pravila o zdravstvenom osiguranju za dužnosnike Europskih zajednica, posebno njihov članak 23.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- osnovne plaće dužnosnike i privremenog osoblja,
- obiteljske naknade, uključujući i naknade za kućanstvo, naknade za uzdržavano dijete i naknade za obrazovanje, za dužnosnike i privremeno osoblje,
- naknade za život u inozemstvu i naknade za boravak u inozemstvu za dužnosnike i privremeno osoblje,

SUD EUROPSKE UNIJE

POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE (nastavak)**1 2 0** (nastavak)

1 2 0 0 (nastavak)

- administrativne nkanade za dužnosnike u AST razredu zaposlene kao stenodaktilografi, teleks operateri, daktilografi, izvršni ili glavni tajnici,
- doprinosi poslodavca za zdravstveno osiguranje (3,4 % osnovne plaće); doprinos zaposlenika je 1,7 % osnovne plaće,
- doprinosi poslodavca za osiguranje od nesreće i profesionalnih bolesti (0,87 % osnovne plaće) i dodatni troškovi koji proizlaze iz primjene Pravilnika o osoblju,
- osiguranja od nezaposlenosti za privremeno osoblje,
- isplate institucije radi stjecanja ili održavanja prava na mirovinu privremenog osoblja u državi njihovog porijekla,
- naknade za novorođeno dijete i isplate, u slučaju smrti dužnosnika, njegove pune plaće do kraja trećeg mjeseca nakon smrti kao i troškova prijenosa tijela do mjesta porijekla preminulog,
- putni troškovi za godišnji dopust dužnosnika ili privremenog osoblja, njihovih bračnih drugova ili uzdržanih članova obitelji, od mjesta zaposlenja do mjesta porijekla,
- otpremnine za dužnosnike na probnom roku koji su otpušteni radi očigledne neprimjerenosti, naknade koje se isplaćuje u slučaju kada institucija raskine ugovor s privremenim osobljem, naknade mirovinskih doprinosa za članove nekadašnjeg pomoćnog osoblja koji su imenovani privremenim djelatnicima ili dužnosnicima,
- učinka korektivnih faktora primjenjivi na plaće dužnosnika i pomoćnog osoblja i na prekovremeni rad,
- naknade za smještaj i prijevoz,
- paušalne naknade za službeno djelovanje,
- fiksna naknada za lokalna putovanja,
- naknade za neprekidni rad ili rad u smjenama ili pripravnost na poslu i/ili kod kuće.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p.m.

1 2 0 2

Plaćeni prekovremeni rad

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
728 500	728 000	697 128,05

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 56. i Prilog VI. tom Pravilniku.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju paušalnih naknada i naknada po satu za prekovremeni rad dužnosnika i pomoćnog osoblja kao i članova mjesnog osoblja, kojima nije bilo moguće odobriti kompenzacijski dopust u skladu s predviđenim propisima.

POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE (nastavak)**1 2 0** (nastavak)**1 2 0 4**

Prava pri stupanju u službu, premještanju i odlasku iz službe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 908 000	2 565 000	2 200 666,65

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 20. i 71. i članci 5., 6., 7., 9. i 10. Priloga VII. tom Pravilniku.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- putnih troškova osoblja (i njihovih obitelji) povodom stupanja u službu ili prestanka službe,
- troškova nastanjenja i preseljenja osoblja koje se mora preseliti nakon stupanja u službu ili prestanka službe,
- troškova selidbe osoblja koje se mora preseliti nakon stupanja u službu ili prestanka službe,
- dnevnica za osoblje koje dokaže da se moralo preseliti nakon stupanja u službu.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

1 2 2**Naknade za prijevremeni prekid službe****1 2 2 0**

Naknade za osoblje umirovljeno u interesu službe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
230 000	230 000	150 848,58

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 41., 50. i 72. i Prilog IV. tom Pravilniku.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju naknada dužnosnika kojima je dodijeljen neaktivni status zbog smanjenja broja radnih mjesta u instituciji i dužnosnika koji su u interesu službe umirovljeni s radnog mjesta razreda AD 16, AD 15 ili AD 14.

1 2 2 2

Naknade za osoblje čija je služba prekinuta i posebni mirovinski programi za dužnosnike i privremeno osoblje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 64. i 72.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- naknada koje se trebaju isplatiti sukladno Pravilniku o osoblju ili drugim uredbama,
- doprinose poslodavca za zdravstveno osiguranje osoba koje primaju takve naknade,
- učinka ponderiranja koje se primjenjuje na razne naknade.

SUD EUROPSKE UNIJE

POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE (nastavak)

1 2 9

Privremena sredstva

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 728 000	913 000	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 65.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih prilagodbi primitaka od rada i naknada koje bi Vijeće moglo izvršiti tijekom financijske godine.

Ova su odobrena sredstva u potpunosti privremena i mogu se koristiti tek nakon prijenosa pod druge naslove u skladu s Financijskom uredbom.

POGLAVLJE 1 4 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE

1 4 0

Ostalo osoblje i vanjski suradnici

1 4 0 0

Ostalo osoblje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
5 200 000	4 985 000	4 558 769,05

Napomene

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije, posebno njihov članak 3. i njihove glave III. i IV., njihov članak 4. i glava V. i članak 5. i glava VI.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- primitaka od rada i poslodavčevog doprinosa za socijalno osiguranje pomoćnog osoblja, pomoćnih usmenih prevoditelja, lokalnog osoblja i pomoćnih prevoditelja,
- naknada i troškova posebnih savjetnika, uključujući i naknadu za liječnika savjetnika,
- izdataka za zapošljavanje ugovornih djelatnika.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

1 4 0 4

Osposobljavanje na radnom mjestu i razmjene osoblja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
676 000	720 000	575 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda u vezi s privremenim premještajem službenika država članica ili drugih nacionalnih stručnjaka u službe Suda Europske unije,
- troškova financiranja stipendija dodijeljenih stažistima koji rade u službama institucije.

POGLAVLJE 1 4 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE (nastavak)**1 4 0** (nastavak)

1 4 0 5 Druge vanjske usluge

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
309 000	282 000	368 019,35

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova drugih pomoćnih usluga koje ne može obavljati osoblje institucije.

1 4 0 6 Vanjske jezične usluge

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
13 454 500	11 645 000	12 496 016,34

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda vezanih uz akcije koje je odlučio poduzeti Međuinstitucionalni odbor za pismeno i usmeno prevođenje u svrhu promicanja međuinstitucionalne suradnje u području jezika,
- plaćanja vanjskih usmenih prevoditelja Glavne uprave za usmeno prevođenje Europske komisije,
- plaćanja agenata za konferencijsko prevođenje,
- plaćanja usluga ugovornog i ad hoc konferencijskog osoblja,
- dodatnih usluga u vezi s korekturom, posebice honorara i osiguranja, putnih troškova, dnevnica i troškova službenih putovanja vanjskih korektora i uz to vezanih administrativnih troškova,
- rashoda za nezavisne prevoditelje ili privremene prevoditelje ili daktilografske ili druge poslove obavljane izvan institucije za prevoditeljski odjel.

1 4 9 Privremena sredstva

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
47 000	24 000	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 65. i članak 65. točka (a) i Prilog XI. Pravilniku.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih prilagodbi primitaka koje bi Vijeće moglo izvršiti tijekom financijske godine.

Ona su privremena i mogu se koristiti tek nakon njihove preraspodjele u druge članke i stavke predmetnog poglavlja u skladu s Financijskom uredbom.

SUD EUROPSKE UNIJE

POGLAVLJE 1 6 — DRUGI RASHODI U VEZI S OSOBAMA KOJE RADE ZA INSTITUCIJU

1 6 1 Rashodi koji se odnose na upravljanje osobljem

1 6 1 0 Razni rashodi za zapošljavanje osoblja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
278 500	240 000	174 455,14

Napomene

Ova proračunska raspodjela namijenjena je pokrivanju troškova oglašavanja, pozivanja kandidata, najma prostora i opreme za organiziranje otvorenih natječaja na međuinstitucionalnoj razini. U pojedinim slučajevima, opravdanim na temelju funkcionalnih potreba i nakon dogovora s Europskim uredom za odabir osoblja, određeni dio odobrenih sredstava može se koristiti za natječaja koje organizira sama institucija.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

1 6 1 2 Stručno usavršavanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 534 000	1 505 000	1 517 910,36

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 24.a.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju izdataka tečajeva daljnjeg osposobljavanja i prekvalifikacije, uključujući i tečajeve jezika koji se održavaju na međuinstitucionalnoj razini.

Također pokrivaju rashode vezane uz obrazovni materijal i tehničku opremu.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

1 6 2 Službena putovanja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
346 500	336 000	326 920,50

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno članci 11., 12. i 13. njegovog Priloga VII.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova prijevoza, dnevnica za službena putovanja te dodatnih i izvanrednih troškova nastalih tijekom službenog putovanja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

1 6 3 Rashodi na osoblje institucije

1 6 3 0 Socijalna skrb

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
43 000	43 000	9 169,89

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 76.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju izdataka za pomoć osoblju koje se nalazi u iznimno teškim okolnostima.

POGLAVLJE 1 6 — DRUGI RASHODI U VEZI S OSOBAMA KOJE RADE ZA INSTITUCIJU (nastavak)**1 6 3** (nastavak)

1 6 3 0 (nastavak)

Također su namijenjena, u sklopu politike pružanja pomoći osobama s invaliditetom, slijedećim kategorijama:

- dužnosnici i privremeno osoblje u aktivnoj službi,
- bračni drugovi dužnosnika i privremenog osoblja u aktivnoj službi,
- svoj uzdržavanoj djeci u smislu Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Ta sredstva, u okviru koji dopušta proračun i nakon što su iscrpljena sva materijalna prava na nacionalnoj razini u zemlji boravka ili podrijetla, pokrivaju nadoknadu troškova (osim troškova liječenja) za koje se smatra da su nužni, koji proizlaze iz invaliditeta te za koje postoje dokumentirani dokazi.

1 6 3 2

Društveni kontakti među članovima osoblja i drugi rashodi socijalne prirode

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
267 500	209 000	209 411,63

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su:

- pružanju financijske potpore i poticaja svim projektima koji su usmjereni na poticanje društvenih kontakata među osobljem različitih nacionalnosti, poput subvencija za klubove osoblja, kulturna udruženja i sportska udruženja,
- pokrivanju drugih oblika pomoći i subvencija za osoblje i njihove obitelji.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

1 6 5**Aktivnosti u vezi sa svim osobama koje rade za instituciju**

1 6 5 0

Medicinske usluge

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
189 000	288 000	132 278,18

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 59. i članak 8. Priloga II. tom Pravilniku.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova godišnjeg liječničkog pregleda svih dužnosnika, uključujući analize i daljnje medicinske pretrage potrebne u okviru tog pregleda te operativnih troškova medicinskog centra.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

1 6 5 2

Restorani i kantine

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
198 000	76 000	73 940,91

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova nabave i održavanja opreme u restoranima i kafeterijama kao i dijela njihovih operativnih troškova.

Njima se također pokrivaju troškovi zamjene i obnove opreme restorana i kantina.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

SUD EUROPSKE UNIJE

POGLAVLJE 1 6 — DRUGI RASHODI U VEZI S OSOBAMA KOJE RADE ZA INSTITUCIJU (nastavak)**1 6 5** (nastavak)

1 6 5 4

Višenamjenski centar za predškolsku djecu

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 950 000	2 772 000	2 150 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa Suda za Višenamjenski centar za predškolsku djecu i obrazovni centar u Luxembourg.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

GLAVA 2.

ZGRADE, NAMJEŠTAJ, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 2 0			
2 0 0	Zgrade			
2 0 0 0	Najamnina			
	Nediferencirana odobrena sredstva	13 132 000	12 648 000	11 585 507,23
2 0 0 1	Najam/kupnja.			
	Nediferencirana odobrena sredstva	30 030 000	29 480 000	38 815 043,26
2 0 0 3	Kupnja nepokretne imovine			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 5	Izgradnja zgrada			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 7	Opremanje prostora			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 520 000	899 000	889 279,36
2 0 0 8	Stručne studije i tehnička pomoć u vezi s građevinskim projektima			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 440 000	1 368 000	978 887,38
	Članak 2 0 0 — Ukupno	46 122 000	44 395 000	52 268 717,23
2 0 2	Troškovi koji se odnose na zgrade			
2 0 2 2	Čišćenje i održavanje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	7 153 000	6 896 000	6 320 059,15
2 0 2 4	Potrošnja energije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 870 000	3 735 000	2 163 934,70
2 0 2 6	Zaštita i nadzor zgrada			
	Nediferencirana odobrena sredstva	5 684 000	5 446 000	5 008 293,19
2 0 2 8	Osiguranje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	112 000	127 000	107 244,84
2 0 2 9	Ostali troškovi za zgrade			
	Nediferencirana odobrena sredstva	324 000	338 000	228 980,17
	Članak 2 0 2 — Ukupno	16 143 000	16 542 000	13 828 512,05
	POGLAVLJE 2 0 — UKUPNO	62 265 000	60 937 000	66 097 229,28

SUD EUROPSKE UNIJE

POGLAVLJE 2 1 — OBRADA PODATAKA, OPREMA I POKRETNINE: KUPNJA, NAJAM I ODRŽAVANJE
POGLAVLJE 2 3 — TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI
POGLAVLJE 2 5 — RASHODI ZA SASTANKE I KONFERENCIJE

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 2 1			
2 1 0	Oprema, operativni troškovi i usluge povezane s obradom podataka i telekomunikacijama			
2 1 0 0	Popravak i održavanje opreme i računalnih programa Nediferencirana odobrena sredstva	5 371 000	4 743 000	4 210 886,61
2 1 0 2	Vanjske službe za uporabu, izvedbu i održavanje programa i sustava Nediferencirana odobrena sredstva	9 883 000	9 616 000	9 388 452,87
2 1 0 3	Telekomunikacije Nediferencirana odobrena sredstva	800 000	1 050 000	879 859,22
	Članak 2 1 0 — Ukupno	16 054 000	15 409 000	14 479 198,70
2 1 2	Namještaj Nediferencirana odobrena sredstva	926 000	1 028 000	350 884,09
2 1 4	Tehnička oprema i instalacije Nediferencirana odobrena sredstva	244 000	693 000	382 494,83
2 1 6	Vozila Nediferencirana odobrena sredstva	1 408 500	1 400 000	1 411 140,71
	POGLAVLJE 2 1 — UKUPNO	18 632 500	18 530 000	16 623 718,33
	POGLAVLJE 2 3			
2 3 0	Pisaći pribor, uredski materijal i ostala potrošna roba Nediferencirana odobrena sredstva	736 000	707 000	932 432,75
2 3 1	Financijski troškovi Nediferencirana odobrena sredstva	20 000	26 000	15 161,—
2 3 2	Pravni troškovi i naknade štete Nediferencirana odobrena sredstva	20 000	20 000	17 740,—
2 3 6	Poštanske naknade Nediferencirana odobrena sredstva	350 000	635 000	675 000,—
2 3 8	Ostali administrativni rashodi Nediferencirana odobrena sredstva	1 717 000	444 000	377 917,68
	POGLAVLJE 2 3 — UKUPNO	2 843 000	1 832 000	2 018 251,43
	POGLAVLJE 2 5			
2 5 2	Rashodi za prijame i reprezentaciju Nediferencirana odobrena sredstva	197 000	184 000	171 286,36
2 5 4	Sastanci, kongresi i konferencije Nediferencirana odobrena sredstva	326 000	339 000	315 382,68

POGLAVLJE 2 5 — RASHODI ZA SASTANKE I KONFERENCIJE (nastavak)

POGLAVLJE 2 7 — INFORMIRANJE: PRIKUPLJANJE, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
2 5 6	Rashodi u vezi s informiranjem i sudjelovanjem u javnim događanjima			
	Nediferencirana odobrena sredstva	173 500	187 000	176 285,49
2 5 7	Služba za pružanje pravnih informacija			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 2 5 — UKUPNO	696 500	710 000	662 954,53
	POGLAVLJE 2 7			
2 7 0	Ograničena savjetovanja, studije i ankete			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
2 7 2	Rashodi za dokumentaciju, knjižnicu i arhiviranje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 333 500	1 278 000	1 166 483,68
2 7 4	Proizvodnja i distribucija			
2 7 4 0	Službeni list			
	Nediferencirana odobrena sredstva	630 000	600 000	648 000,—
2 7 4 1	Opće publikacije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 185 000	1 482 000	1 155 276,45
	Članak 2 7 4 — Ukupno	1 815 000	2 082 000	1 803 276,45
	POGLAVLJE 2 7 — UKUPNO	3 148 500	3 360 000	2 969 760,13
	Glava 2 — Ukupno	87 585 500	85 369 000	88 371 913,70

SUD EUROPSKE UNIJE

GLAVA 2.
ZGRADE, NAMJEŠTAJ, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI**2 0 0 Zgrade**

2 0 0 0 Najamnina

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
13 132 000	12 648 000	11 585 507,23

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju zakupnine za zgrade u kojima je smještena institucija.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

2 0 0 1 Najam/kupnja.

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
30 030 000	29 480 000	38 815 043,26

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju odgovarajućih naknada za zgrade koje su predmet ugovora o zakupu/kupoprodaji.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

2 0 0 3 Stjecanje nepokretne imovine

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

2 0 0 5 Izgradnja zgrada

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je eventualnom unosu odobrenih sredstava za izgradnju zgrada.

2 0 0 7 Opremanje prostora

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 520 000	899 000	889 279,36

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

— raznih vrsta poslova opremanja, uključujući posebice postavljanje pregradnih zidova, zavjesa, kablova, bojanja, pokrivanja zidova, pokrivanja podova, visećih stropova i povezanih tehničkih instalacija,

— rashoda u vezi s radovima proizašlim iz stručnih studija i pomoći.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI (nastavak)**2 0 0** (nastavak)**2 0 0 8** Stručne studije i tehnička pomoć u vezi s građevinskim projektima

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 440 000	1 368 000	978 887,38

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova koji se odnose na studije i tehničku podršku vezane za velike građevinske projekte.

2 0 2 **Troškovi koji se odnose na zgrade****2 0 2 2** Čišćenje i održavanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
7 153 000	6 896 000	6 320 059,15

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova održavanja i čišćenja prostora te tehničke opreme na temelju sklopljenih ugovora, kao i rashoda za radove i materijal potreban za opće održavanje (bojanje, popravci itd.) zgrada u kojima je smještena institucija.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 160 000 EUR.

2 0 2 4 Potrošnja energije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 870 000	3 735 000	2 163 934,70

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju potrošnje vode, plina, struje i goriva za ogrjev.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 180 000 EUR.

2 0 2 6 Zaštita i nadzor zgrada

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
5 684 000	5 446 000	5 008 293,19

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova zaštite zgrade u kojima je smještena institucija.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 84 000 EUR.

SUD EUROPSKE UNIJE

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI (nastavak)**2 0 2** (nastavak)

2 0 2 8

Osiguranje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
112 000	127 000	107 244,84

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju premija osiguranja za zgrade u kojima je smještena institucija.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

2 0 2 9

Ostali rashodi za zgrade

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
324 000	338 000	228 980,17

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju ostalih tekućih troškova za zgrade koji nisu predviđeni u drugim člancima ovog poglavlja, posebice cestovnih pristojbi, kanalizacije, odvoza smeća, prometne signalizacije itd.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 12 000 EUR.

POGLAVLJE 2 1 — OBRADA PODATAKA, OPREMA I POKRETNINE: KUPNJA, NAJAM I ODRŽAVANJE**2 1 0*****Oprema, operativni troškovi i usluge povezane s obradom podataka i telekomunikacijama***

2 1 0 0

Popravak i održavanje opreme i računalnih programa

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
5 371 000	4 743 000	4 210 886,61

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova nabave, zamjene, najma, popravaka i održavanja sve opreme i uređaja u vezi s obradom podataka, elektroničkih uredskih sustava i telefonije (uključujući telefaks aparata i uređaja za videokonferenciju i multimedijску opremu) te opreme za simultano prevođenje, kao što su kabine, slušalice i prekidači za simultano prevođenje.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

2 1 0 2

Vanjske službe za uporabu, izvedbu i održavanje programa i sustava

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
9 883 000	9 616 000	9 388 452,87

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova računalnih analiza i programiranja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

POGLAVLJE 2 1 — OBRADA PODATAKA, OPREMA I POKRETNINE: KUPNJA, NAJAM I ODRŽAVANJE (nastavak)**2 1 0** (nastavak)**2 1 0 3**

Telekomunikacije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
800 000	1 050 000	879 859,22

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih rashoda u vezi s telekomunikacijama, kao što su pretplate i troškovi komunikacije (fiksne i mobilne).

Također pokrivaju rashod povezan s mrežama za prijenos podataka.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 60 000 EUR.

2 1 2***Namještaj***

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
926 000	1 028 000	350 884,09

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- kupnje dodatnog namještaja,
- zamjene dijela namještaja koji je star barem 15 godina i namještaja koji nije moguće popraviti,
- najma namještaja,
- održavanja i popravka namještaja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

2 1 4***Tehnička oprema i instalacije***

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
244 000	693 000	382 494,83

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- kupovine tehničke opreme,
- zamjene tehničke opreme, osobito audiovizualne, arhivske i knjižničarske opreme i raznih alata koji služe za održavanje zgrada te opreme za reprodukciju, otpremu i slanje poštom,
- najam tehničke opreme i uređaja,
- održavanje i popravak opreme na koju se odnosi ovaj članak.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

SUD EUROPSKE UNIJE

POGLAVLJE 2 1 — OBRADA PODATAKA, OPREMA I POKRETNINE: KUPNJA, NAJAM I ODRŽAVANJE (nastavak)

2 1 6

Vozila

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 408 500	1 400 000	1 411 140,71

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- nabavke vozila,
- zamjene vozila koja imaju najveću kilometražu od preko 120 000 priđenih kilometara,
- troškova najma i uporabe unajmljenih vozila,
- održavanja, popravaka, garažiranja, troškova parkiranja, pristojbi za autocestu i osiguranja službenih vozila.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 43 000 EUR.

POGLAVLJE 2 3 — TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI

2 3 0

Uredski materijal i razni potrošni materijal

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
736 000	707 000	932 432,75

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju kupovine pisaćeg i uredskog pribora:

- fotokopirni papir te obrasci za račune,
- papir i uredski materijal,
- materijal za fotokopirne uređaje,
- pribor za opći protok informacija i slanje poštom,
- pribor za snimanje zvuka,
- tisak i obrasci,
- računalna i elektronička uredska oprema,
- ostali potrepštine i materijal koji nisu dio inventara.

Iznos namjenskih prihoda sukladno članku 21. stavku 3. Financijske uredbe procijenjen je na 1 100 EUR.

2 3 1

Financijski troškovi

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
20 000	26 000	15 161,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju bankarskih troškova (provizije, agio, ostali troškovi) i ostali financijski troškovi.

Bankarske kamate koje pripadaju instituciji navedene su pod prihodom.

POGLAVLJE 2 3 — TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI (*nastavak*)2 3 2 **Pravni troškovi i naknade štete**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
20 000	20 000	17 740,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju, među ostalim, nagrada za rad odvjetnika koji asistiraju agentima institucije u sporovima između njezine uprave i službenika ili drugih članova osoblja, kao i naknade štete.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

2 3 6 **Poštanske naknade**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
350 000	635 000	675 000,—

Napomene

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

2 3 8 **Ostali administrativni rashodi**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 717 000	444 000	377 917,68

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- raznih vrsta osiguranja (osobito od građanskopravne odgovornosti, krađe, rizika povezanog s opremom za obradu teksta, elektronskog rizika),
- kupovine, održavanja i čišćenja osobito sudačkih toga, uniformi razvodnika i vozača, radne odjeće osoblja odgovornog za presliku dokumenata i osoblja za održavanje,
- raznih rashoda u vezi s internim sastancima,
- troškova selidbe opreme, namještaja i uredske opreme,
- operativnih troškova pružatelja usluga,
- ostalih tekućih troškova koji nisu posebno predviđeni u prethodnim redovima.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

POGLAVLJE 2 5 — SASTANCI I KONFERENCIJE

2 5 2 **Rashodi za prijame i reprezentaciju**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
197 000	184 000	171 286,36

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda nastalih u okviru dužnosti koje institucija ima u vezi s prijemom i reprezentacijom, kao i troškova ugošćavanja i reprezentacije članova osoblja.

SUD EUROPSKE UNIJE

POGLAVLJE 2 5 — SASTANCI I KONFERENCIJE (*nastavak*)

2 5 4

Sastanci, kongresi i konferencije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
326 000	339 000	315 382,68

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju poglavito organiziranja, u suradnji s ministarstvima pravosuđa, seminara i drugih programa osposobljavanja u sjedištu institucije za suce i druge pravnike država članica.

Sastanci s članovima nacionalnih viših sudova i sa stručnjacima za pravo Unije potrebni su radi razvoja sudske prakse institucije i nacionalnih sudova u pitanjima koja se odnose na pravo Unije.

Ova odobrena sredstva također su namijenjena pokrivanju putnih troškova i troškova boravka sudionika i drugih organizacijskih troškova.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

2 5 6

Rashodi u vezi s informiranjem i sudjelovanjem u javnim događanjima

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
173 500	187 000	176 285,49

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju kupnje i objavljivanja djela o pravu Unije za koja postoji opći interes, drugih rashoda u vezi sa širenjem informacija i fotografskih troškova kao i sudjelovanja u financiranju troškova posjeta instituciji.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

2 5 7

Služba za pružanje pravnih informacija

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sudjelovanja u troškovima koje Komisija može zatražiti od institucija u vezi s pravnom informatičkom službom (povećanje i distribucija međuinstitucionalne baze podataka).

POGLAVLJE 2 7 — INFORMIRANJE: PRIKUPLJANJE, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA

2 7 0

Ograničena savjetovanja, studije i istraživanja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

POGLAVLJE 2 7 — INFORMIRANJE: PRIKUPLJANJE, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA (nastavak)

2 7 2

Rashodi za dokumentaciju, knjižnicu i arhiviranje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 333 500	1 278 000	1 166 483,68

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- nabavke knjiga, dokumenata i drugih publikacija i ažuriranja postojećih svezaka,
- troška unosa i kupnje informatiziranih pravnih baza podataka,
- posebne opreme za knjižnice,
- pretplata na novine, nespecializirane časopise i razne biltene,
- pretplata na novinske agencije,
- uveza i održavanja knjiga iz knjižničkog fonda,
- troškova pristupa određenim pravnim bazama podataka.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

2 7 4

Proizvodnja i distribucija

2 7 4 0

Službeni list

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
630 000	600 000	648 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova objavljivanja u *Službenom listu Europske unije*.

Iznos namjenskih prihoda sukladno članku 21. stavku 3. Financijske uredbe procijenjen je na 20 000 EUR.

2 7 4 1

Opće publikacije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 185 000	1 482 000	1 155 276,45

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju ponajprije troškova tiskanja i distribucije zbornika sudske prakse Suda, uključujući i sudsku praksu Općeg suda i Službeničkog suda, te indeksa sudske prakse Unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova objavljivanja godišnjeg izvješća Suda i drugih brošura koje Sud stavlja na raspolaganje posjetiteljima.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

SUD EUROPSKE UNIJE

GLAVA 3.**RASHODI VEZANI UZ OBAVLJANJE POSEBNIH FUNKCIJA INSTITUCIJA****POGLAVLJE 3 7 — RASHODI VEZANI UZ ODREĐENE INSTITUCIJE I TIJELA**

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 3 7			
3 7 1	Posebni rashodi Suda Europske unije			
3 7 1 0	Troškovi Suda			
	Nediferencirana odobrena sredstva	45 000	40 000	33 419,55
3 7 1 1	Arbitražni odbor predviđen člankom 18. Ugovora o EZAE-u			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 3 7 1 — Ukupno	45 000	40 000	33 419,55
	POGLAVLJE 3 7 — UKUPNO	45 000	40 000	33 419,55
	Glava 3 — Ukupno	45 000	40 000	33 419,55

GLAVA 3.
RASHODI VEZANI UZ OBAVLJANJE POSEBNIH FUNKCIJA INSTITUCIJA

POGLAVLJE 3 7 — RASHODI VEZANI UZ ODREĐENE INSTITUCIJE I TIJELA

3 7 1 Posebni rashodi Suda Europske unije

3 7 1 0 Troškovi Suda

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
45 000	40 000	33 419,55

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su osiguranju dobrog sudovanja u svim slučajevima besplatne pravne pomoći i za sve troškove svjedoka i sudskih vještaka, troškova pregleda mjesta ili stvari iz postupka i zamolnica, pravnog zastupanja i drugih troškova institucije.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

3 7 1 1 Arbitražni odbor predviđen člankom 18. Ugovora o EZAE-u

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

SUD EUROPSKE UNIJE

GLAVA 10
OSTALI RASHODI

POGLAVLJE 10 0 — PRIVREMENA ODOBRENA SREDSTVA**POGLAVLJE 10 1 — PRIČUVA ZA POKRIVANJE NEPREDVIĐENIH RASHODA**

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 10 0	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 1 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 10 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	SVEUKUPNO	354 880 000	348 335 000	335 904 453,30

GLAVA 10
OSTALI RASHODI

POGLAVLJE 10 0 — PRIVREMENA SREDSTVA ZA ZGRADE

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

POGLAVLJE 10 1 — PRIČUVA ZA NEPREDVIĐENE IZDATKE

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

OSOBLJE
Dio IV — Sud Europske unije

Funkcijska skupina i razredi	Sud Europske unije			
	2013		2012	
	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta
AD 16	5	—	5	—
AD 15	10	1	10	1
AD 14	45 ⁽¹⁾	45 ⁽²⁾	39 ⁽³⁾	44 ⁽⁴⁾
AD 13	100	—	98	—
AD 12	102 ⁽⁵⁾	68	107 ⁽⁶⁾	66
AD 11	67	75	69	73
AD 10	42	34	42	33
AD 9	137	1	129	1
AD 8	170	1	178	1
AD 7	156	—	126	—
AD 6	44	—	44	—
AD 5	49	28	40	—
Ukupno	927	253	887	219
AST 11	10	—	10	—
AST 10	12	1	10	1
AST 9	29	—	29	—
AST 8	41	5	35	5
AST 7	67	29	73	28
AST 6	65	24	67	24
AST 5	66	47	66	45
AST 4	81	42	81	68
AST 3	140	10	131	10
AST 2	84	5	84	5
AST 1	57	—	74	—
Ukupno	652	163	660	186
Ukupan iznos	1 579 ⁽⁷⁾	416	1 547 ⁽⁸⁾	405
Sveukupno	1 995 ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾		1 952 ⁽¹¹⁾	

⁽¹⁾ Od kojih jedan AD 15 *ad personam*.

⁽²⁾ Od kojih jedan AD 15 *ad personam*.

⁽³⁾ Od kojih jedan AD 15 *ad personam*.

⁽⁴⁾ Od kojih jedan AD 15 *ad personam*.

⁽⁵⁾ Od kojih jedan AD 15 *ad personam*.

⁽⁶⁾ Od kojih jedan AD 15 *ad personam*.

⁽⁷⁾ Ne uključuje rezervu za izvanredne izdatke, bez dodijeljenih odobrenih sredstava, za službenike koji su privremeno premješteni kao članovi Suda, Općeg suda ili Službeničkog suda (6 AD 12, 12 AD 11, 18 AD 10, 9 AD 7, 11 AST 6, 17 AST 5, 21 AST 4 i 8 AST 3).

⁽⁸⁾ Ne uključuje rezervu za izvanredne izdatke, bez dodijeljenih odobrenih sredstava, za službenike koji su privremeno premješteni kao članovi Suda, Općeg suda ili Službeničkog suda (6 AD 12, 12 AD 11, 18 AD 10, 9 AD 7, 11 AST 6, 17 AST 5, 21 AST 4 i 8 AST 3).

⁽⁹⁾ Radna mjesta na nepuno radno vrijeme mogu se nadoknaditi angažiranjem drugog osoblja da popuni broj radnih mjesta koja time ostanu nepopunjena u svakoj kategoriji.

⁽¹⁰⁾ Ne uključujući radna mjesta koja se odnose na izmjene Statuta Suda (povećanje broja sudaca): privremena radna mjesta u kabinetima 12 sudaca — 7 radnih mjesta AD 14, 11 radnih mjesta AD 12, 12 radnih mjesta AD 11, 6 radnih mjesta AD 10, 12 radnih mjesta AST 4 i 12 radnih mjesta AST 3; stalna radna mjesta za Tajništvo Općeg suda: tri AD 9, jedan AD 5, jedan AST 2 može postati AD 5, jedan AST 1 može postati AD 5 i šest AST 1 mogu postati šest AST 3 radnih mjesta.

⁽¹¹⁾ Radna mjesta na nepuno radno vrijeme mogu se nadoknaditi angažiranjem drugog osoblja da popuni broj radnih mjesta koja time ostanu nepopunjena u svakoj kategoriji.

DIO V.
REVIZORSKI SUD

REVIZORSKI SUD

PRIHODI**Doprinos Europske unije financiranju rashoda
Revizorskog suda za financijsku godinu 2013.**

Naslov	Iznos
Rashodi	142 760 618
Vlastita sredstva	- 20 170 000
Doprinos koji treba platiti	122 590 618

REVIZORSKI SUD

VLASTITA SREDSTVA

GLAVA 4.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE OD OSOBA KOJE RADE U INSTITUCIJI

POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 4 0			
4 0 0	<i>Primici od oporezivanja plaća, nadnica i naknada članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika</i>	10 170 000	10 210 000	9 348 170,81
4 0 3	<i>Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	<i>Prihodi od posebnog nameta na plaće članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	1 400 000	1 400 000	1 409 791,33
	POGLAVLJE 4 0 — UKUPNO	11 570 000	11 610 000	10 757 962,14
	POGLAVLJE 4 1			
4 1 0	<i>Doprinosi osoblja za mirovinski sustav</i>	8 400 000	8 300 000	8 035 326,58
4 1 1	<i>Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja</i>	p.m.	1 300 000	47 781,40
4 1 2	<i>Doprinosi za mirovinsko osiguranje dužnosnika i privremenog osoblja na dopustu za osobne potrebe</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 4 1 — UKUPNO	8 400 000	9 600 000	8 083 107,98
	Glava 4 — Ukupno	19 970 000	21 210 000	18 841 070,12

GLAVA 4.
PRIHODI KOJI PROIZLAZE OD OSOBA KOJE RADE U INSTITUCIJI

POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI

4 0 0 Primici od oporezivanja plaća, nadnica i naknada članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
10 170 000	10 210 000	9 348 170,81

Napomene

Protokol o povlasticama i imunitetima Europske unije, a posebno njegov članak 12.

Uredba br. 422/67/EEZ, 5/67/Euratom, Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije i predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika Suda i predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.)

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 260/68 od 29. veljače 1968. o utvrđivanju uvjeta i postupka za primjenu poreza u korist Europskih zajednica (SL L 56, 4.3.1968., str. 8.).

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 2290/77 od 18. listopada 1977. o utvrđivanju prihoda članova Revizorskog suda (SL L 268, 20.10.1977., str. 1.).

4 0 3 Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Uredba br. 422/67/EEZ, 5/67/Euratom, Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije i predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika Suda i predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.)

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 2290/77 od 18. listopada 1977. o utvrđivanju prihoda članova Revizorskog suda (SL L 268, 20.10.1977., str. 1.).

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno njegov članak 66.a u verziji koja je bila na snazi do 15. prosinca 2003.

4 0 4 Prihodi od posebnog nameta na plaće članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
1 400 000	1 400 000	1 409 791,33

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno članak 66.a.

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 2290/77 od 18. listopada 1977. o utvrđivanju prihoda članova Revizorskog suda (SL L 268, 20.10.1977., str. 1.).

REVIZORSKI SUD

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE**4 1 0*****Doprinosi osoblja za mirovinski sustav***

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
8 400 000	8 300 000	8 035 326,58

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno članak 83. stavak 2.

4 1 1***Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja***

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	1 300 000	47 781,40

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 4., članak 11. stavci 2. i 3. i članak 48. Priloga VIII. tom Pravilniku.

4 1 2***Doprinosi za mirovinsko osiguranje dužnosnika i privremenog osoblja na dopustu za osobne potrebe***

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

GLAVA 5.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA INSTITUCIJE

POGLAVLJE 5 0 — PRIMICI OD PRODAJE POKRETNE IMOVINE (NABAVA ROBE) I NEPOKRETNE IMOVINE

POGLAVLJE 5 1 — PRIMICI OD DAVANJA U ZAKUP/NAJAM

POGLAVLJE 5 2 — PRIMICI OD ULAGANJA ILI ODOBRENIH ZAJMOVA, BANKOVNIH I DRUGIH KAMATA

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 5 0			
5 0 0	Primici od prodaje pokretne imovine (nabava robe)			
5 0 0 0	Primici od prodaje vozila — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	3 150,—
5 0 0 1	Primici od prodaje ostale pokretne imovine — Namjenski prihodi (prethodno članak 5. 0 0)	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 5 0 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	3 150,—
5 0 2	Primici od prodaje publikacija, tiskanih materijala i filmova — Namjenski prihodi			
	POGLAVLJE 5 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	11 187,36
		p.m.	p.m.	14 337,36
	POGLAVLJE 5 1			
5 1 1	Primici od davanja nepokretne imovine u najam/zakup i podnajam/podzakup te nadoknada troškova povezanih s davanjem u najam/zakup			
5 1 1 0	Primici od davanja u najam/zakup i podnajam/podzakup nepokretne imovine — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1 1	Povrat dodatnih troškova vezanih uz najam — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 5 1 1 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 1 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 2			
5 2 0	Prhodi od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima institucije			
5 2 2	Kamate na prefinanciranje	p.m.	p.m.	387 594,78
	POGLAVLJE 5 2 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
		p.m.	p.m.	387 594,78

REVIZORSKI SUD

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRUŽANJA USLUGA I RADA**POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJE****POGLAVLJE 5 8 — RAZNE ODŠTETE****POGLAVLJE 5 9 — OSTALI PRIHODI OD ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 5 5			
5 5 0	<i>Primici od pružanja usluga i rada za druge institucije ili tijela, uključujući povrat troškova službenih putovanja od strane drugih institucija ili tijela plaćenih u njihovo ime — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 5 1	<i>Prihodi od trećih osoba u vezi s uslugama ili radom obavljenim na njihov zahtjev — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 5 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 7			
5 7 0	<i>Prihodi koji proizlaze iz povrata nepravilno plaćenih iznosa — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	272 097,98
5 7 1	<i>Prihodi određeni za posebne namjene, kao što su prihodi od zaklada, subvencija, darova i legata, zajedno s namjenskim prihodima specifičnima za svaku instituciju — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	<i>Ostali doprinosi i povrati povezani s administrativnim poslovanjem institucije — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 7 — UKUPNO	p.m.	p.m.	272 097,98
	POGLAVLJE 5 8			
5 8 0	<i>Prihodi ostvareni od naknada za najamninu — Namjenski prihod</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 8 1	<i>Prihodi od primljenih iznosa osiguranja — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 8 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 9			
5 9 0	<i>Ostali prihodi od administrativnog poslovanja</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 9 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 5 — Ukupno	p.m.	p.m.	674 030,12

GLAVA 5.
PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA INSTITUCIJE

POGLAVLJE 5 0 — PRIMICI OD PRODAJE POKRETNE IMOVINE (NABAVA ROBE) I NEPOKRETNE IMOVINE

5 0 0 *Primici od prodaje pokretne imovine (nabava robe)*

5 0 0 0 Primici od prodaje vozila — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	3 150,—

Napomene

U ovoj stavci bilježe se prihodi od prodaje ili zamjene vozila koja su u vlasništvu institucije.

U skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 0 0 1 Primici od prodaje ostale pokretne imovine — Namjenski prihodi (prethodno članak 5. 0 0)

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovu se stavku unose prihodi ostvareni od prodaje ili zamjene pokretne imovine, osim vozila u vlasništvu institucije.

U skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 0 2 *Primici od prodaje publikacija, tiskanih materijala i filmova — Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	11 187,36

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

Ovaj članak obuhvaća i prihode od prodaje takvih proizvoda u elektroničkom obliku. Prihodi se procjenjuju na 70 000 EUR.

REVIZORSKI SUD

POGLAVLJE 5 1 — PRIMICI OD DAVANJA U ZAKUP/NAJAM

5 1 1 **Primici od davanja nepokretne imovine u najam/zakup i podnajam/podzakup te nadoknada troškova povezanih s davanjem u najam/zakup**

5 1 1 0 Primici od davanja u najam/zakup i podnajam/podzakup nepokretne imovine — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

5 1 1 1 Povrat dodatnih troškova vezanih uz najam — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

POGLAVLJE 5 2 — PRIHODI OD ULAGANJA ILI ODOBRENIH ZAJMOVA TE BANKOVNIH I OSTALIH KAMATA

5 2 0 **Prihodi od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima institucije**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	387 594,78

Napomene

U ovaj se članak unose prihodi od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima institucije.

5 2 2 **Kamate na pretfinanciranje**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unose se prihodi od kamata na pretfinanciranje.

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRUŽANJA USLUGA I RADA

5 5 0 *Primici od pružanja usluga i obavljanja rada za druge institucije ili tijela, uključujući naknadu troškova putovanja plaćenih u ime drugih institucija ili tijela — namjenski prihodi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 5 1 *Prihodi od trećih osoba u vezi s uslugama ili radom obavljenim na njihov zahtjev — namjenski prihodi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJE

570 *Prihodi koji proizlaze iz povrata nepravilno plaćenih iznosa - Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	272 097,98

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 7 1 *Prihodi određeni za posebne namjene, kao što su prihodi od zaklada, subvencija, darova i legata, zajedno s namjenskim приходima specifičnima za svaku instituciju — Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

REVIZORSKI SUD

POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJE (nastavak)

5 7 3 **Ostali doprinosi i povrati povezani s administrativnim poslovanjem institucije — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

POGLAVLJE 5 8 — RAZNE ODŠTETE

5 8 0 **Prihodi ostvareni od naknada za najamninu — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

5 8 1 **Prihodi od primljenih iznosa osiguranja — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

POGLAVLJE 5 9 — OSTALI PRIHODI OD ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA

5 9 0 **Ostali prihodi od administrativnog poslovanja**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unose se ostali prihodi od administrativnog poslovanja.

GLAVA 9.
RAZNI PRIHODI

POGLAVLJE 9 0 — RAZNI PRIHODI

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
9 0 0	POGLAVLJE 9 0			
	Razni prihodi	200 000	200 000	0,—
	POGLAVLJE 9 0 — UKUPNO	200 000	200 000	0,—
	Glava 9 — Ukupno	200 000	200 000	0,—
	SVEUKUPNO	20 170 000	21 410 000	19 515 100,24

REVIZORSKI SUD

**GLAVA 9.
RAZNI PRIHODI****POGLAVLJE 9 0 — RAZNI PRIHODI****9 0 0*****Razni prihodi***

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
200 000	200 000	0,—

Napomene

U ovaj se članak unose razni prihodi.

RASHODI

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1	OSOBE KOJE RADE U INSTITUCIJI			
10	ČLANOVI INSTITUCIJE	14 565 337	14 592 283	12 951 777,94
12	DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE	97 772 266	96 486 831	87 624 116,81
14	OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE	4 175 765	4 173 000	3 863 885,18
16	OSTALI RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU	6 428 250	6 483 500	5 532 342,69
	Glava 1 — Ukupno	122 941 618	121 735 614	109 972 122,62
2	ZGRADNE, POKRETNINE, OPREMA I RAZNI TROŠKOVI POSLOVANJA			
20	ZGRADNE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI	8 327 000	9 941 000	13 914 903,68
21	OBRADA PODATAKA, OPREMA I POKRETNINE: KUPNJA, NAJAM I ODRŽAVANJE	8 027 000	7 338 000	7 246 359,75
23	TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI	413 000	525 000	482 296,56
25	SASTANCI I KONFERENCIJE	768 000	793 000	752 614,10
27	INFORMIRANJE: PRIKUPLJANJE, ARHIVIRANJE, PROIZVO- DNJA I DISTRIBUCIJA	2 284 000	2 144 000	1 969 030,90
	Glava 2 — Ukupno	19 819 000	20 741 000	24 365 204,99
10	OSTALI RASHODI			
100	PRIVREMENA ODOBRENA SREDSTVA	p.m.	p.m.	0,—
101	PRIČUVA ZA POKRIVANJE NEPREDVIĐENIH RASHODA	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 10 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	SVEUKUPNO	142 760 618	142 476 614	134 337 327,61

REVIZORSKI SUD

GLAVA 1.
OSOBE KOJE RADE U INSTITUCIJI

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE**POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE**

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 1 0			
1 0 0	Primici od rada i druga prava			
1 0 0 0	Primici od rada, naknade i mirovine			
	Nediferencirana odobrena sredstva	8 669 992	8 495 000	8 291 574,29
1 0 0 2	Prava pri stupanju u službu i odlasku iz službe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	224 259	829 000	213 245,—
	Članak 1 0 0 — Ukupno	8 894 251	9 324 000	8 504 819,29
1 0 2	Privremene naknade			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 736 480	1 682 253	1 192 008,95
1 0 3	Mirovine			
	Nediferencirana odobrena sredstva	3 437 561	3 128 000	2 951 673,27
1 0 4	Službena putovanja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	308 000	308 000	239 642,98
1 0 6	Osposobljavanje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	70 000	100 000	63 633,45
1 0 9	Privremena odobrena sredstva			
	Nediferencirana odobrena sredstva	119 045	50 030	0,—
	POGLAVLJE 1 0 — UKUPNO	14 565 337	14 592 283	12 951 777,94
	POGLAVLJE 1 2			
1 2 0	Primici od rada i druga prava			
1 2 0 0	Primici od rada i naknade			
	Nediferencirana odobrena sredstva	95 362 536	94 540 000	86 269 724,78
1 2 0 2	Plaćeni prekovremeni rad			
	Nediferencirana odobrena sredstva	421 829	460 000	400 520,89
1 2 0 4	Prava prilikom stupanja u službu, premještanja i prestanka službe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 180 087	1 067 000	953 871,14
	Članak 1 2 0 — Ukupno	96 964 452	96 067 000	87 624 116,81
1 2 2	Naknade za prijevremeni prekid službe			
1 2 2 0	Naknade za osoblje umirovljeno u interesu službe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—

POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE (nastavak)**POGLAVLJE 1 4 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE****POGLAVLJE 1 6 — OSTALI RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
1 2 2 2	Naknade za osoblje čija je služba prekinuta i posebni mirovinski programi za dužnosnike i privremeno osoblje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 1 2 2 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
1 2 9	Privremena odobrena sredstva			
	Nediferencirana odobrena sredstva	807 814	419 831	0,—
	POGLAVLJE 1 2 — UKUPNO	97 772 266	96 486 831	87 624 116,81
	POGLAVLJE 1 4			
1 4 0	Ostalo osoblje i vanjski suradnici			
1 4 0 0	Ostalo osoblje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 832 900	2 685 000	2 567 999,77
1 4 0 4	Osposobljavanje na radnom mjestu i razmjene osoblja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	987 000	1 044 000	941 665,64
1 4 0 5	Druge vanjske usluge			
	Nediferencirana odobrena sredstva	40 315	111 000	25 830,77
1 4 0 6	Vanjske jezične usluge			
	Nediferencirana odobrena sredstva	293 000	323 000	328 389,—
	Članak 1 4 0 — Ukupno	4 153 215	4 163 000	3 863 885,18
1 4 9	Privremena odobrena sredstva			
	Nediferencirana odobrena sredstva	22 550	10 000	0,—
	POGLAVLJE 1 4 — UKUPNO	4 175 765	4 173 000	3 863 885,18
	POGLAVLJE 1 6			
1 6 1	Rashodi koji se odnose na upravljanje osobljem			
1 6 1 0	Razni rashodi za zapošljavanje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	60 250	68 500	62 000,—
1 6 1 2	Daljnje osposobljavanje za osoblje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	705 000	690 000	687 467,72
	Članak 1 6 1 — Ukupno	765 250	758 500	749 467,72
1 6 2	Službena putovanja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	3 700 000	3 802 000	3 416 856,77
1 6 3	Pomoć za osoblje institucije			
1 6 3 0	Socijalna skrb			
	Nediferencirana odobrena sredstva	25 000	15 000	25 216,—

GLAVA 1. OSOBE KOJE RADE U INSTITUCIJI

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE

1 0 0 *Primici od rada i druga prava*

1 0 0 0 Primici od rada, naknade i mirovine

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
8 669 992	8 495 000	8 291 574,29

Napomene

Uredba Vijeća (EEC, Euratom, EZUČ) br. 2290/77 od 18. listopada 1977. kojom se utvrđuju naknade za članove Revizorskog suda (SL L 268, 20.10.1977., str. 1.), a posebno njezin članak 2.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova plaća i naknada članova Revizorskog suda, kao i učinka ponderiranja koje se primjenjuje na primitke od rada i prijenos dijela primitaka od rada u državu članicu u kojoj nije mjesto zaposlenja.

1 0 0 1 Prava pri stupanju u službu i odlasku iz službe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
224 259	829 000	213 245,—

Napomene

Uredba Vijeća (EEC, Euratom, EZUČ) br. 2290/77 od 18. listopada 1977. kojom se utvrđuju naknade za članove Revizorskog suda (SL L 268, 20.10.1977., str. 1.), a posebno njezin članak 6.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- putnih troškova koji nastanu dolaskom i odlaskom iz službe članova Revizorskog suda,
- naknada za nastanjenje i preseljenje koji nastanu dolaskom i odlaskom iz službe članova Revizorskog suda,
- troškova selidbe koji nastanu dolaskom i odlaskom iz službe članova Revizorskog suda,

1 0 2 *Privremene naknade*

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 736 480	1 682 253	1 192 008,95

Napomene

Uredba Vijeća (EEC, Euratom, EZUČ) br. 2290/77 od 18. listopada 1977. kojom se utvrđuju naknade za članove Revizorskog suda (SL L 268, 20.10.1977., str. 1.), a posebno njezin članak 8.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju privremenih i obiteljskih naknada za članove Revizorskog suda nakon prestanka radnog odnosa.

REVIZORSKI SUD

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE (nastavak)

1 0 3

Mirovine

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 437 561	3 128 000	2 951 673,27

Napomene

Uredba Vijeća (EEC, Euratom, EZUČ) br. 2290/77 od 18. listopada 1977. kojom se utvrđuju naknade za članove Revizorskog suda (SL L 268, 20.10.1977., str. 1.), a posebno njezini članci 9., 10., 11. i 16.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju mirovina i invalidskih mirovina bivših članova Revizorskog suda te mirovina za nadživjele osobe, za njihove nadživjele bračne drugove i njihovu djecu.

1 0 4

Službena putovanja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
308 000	308 000	239 642,98

Napomene

Uredba Vijeća (EEC, Euratom, EZUČ) br. 2290/77 od 18. listopada 1977. kojom se utvrđuju naknade za članove Revizorskog suda (SL L 268, 20.10.1977., str. 1.), a posebno njezin članak 6.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju putnih troškova, dnevnica i dodatnih ili izvanrednih troškova nastalih za vrijeme službenog putovanja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (e) Financijske uredbe procjenjuje se na 2 000 EUR.

1 0 6

Osposobljavanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
70 000	100 000	63 633,45

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova pohađanja jezičnih tečajeva i drugih tečajeva stručnog osposobljavanja za članove Revizorskog suda.

1 0 9

Privremena sredstva

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
119 045	50 030	0,—

Napomene

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju učinka svih usklađivanja plaća i mirovina koje Vijeće može izvršiti tijekom financijske godine.

Ova su odobrena sredstva u potpunosti privremena i mogu se koristiti tek nakon prijenosa pod druge naslove u skladu s Financijskom uredbom.

POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE

Napomene

Za odobrena sredstva iz ovog poglavlja primijenjen je paušalni odbitak u visini od 2 %.

1 2 0

Primici od rada i druga prava

1 2 0 0

Primici od rada i naknade

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
95 362 536	94 540 000	86 269 724,78

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su uglavnom pokrivanju sljedećih troškova za dužnosnike i privremeno osoblje koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta:

- plaće i naknade na plaće
- zdravstveno osiguranje, osiguranje od nezgode i profesionalne bolesti te ostali doprinosi za socijalnu sigurnost,
- doprinosi institucije za zdravstveno osiguranje,
- raznih naknada i bespovratnih sredstava,
- plaćanje putnih troškova za dužnosnike i privremeno osoblje te njihove bračne partnere i uzdržavane osobe iz mjesta zaposlenja do mjesta porijekla,
- učinak ponderiranja koje se primjenjuje na plaće i prijenos dijela plaće u državu članicu u kojoj nije mjesto zaposlenja,
- rezervacije za slučaj nezaposlenosti za privremeno osoblje i plaćanja koja institucija izvršava radi uspostave ili održavanja njihovih mirovinskih prava u zemlji porijekla,
- naknada za dužnosnike na probnom radu koji su otpušteni zbog očite nedostatne sposobnosti za radno mjesto,
- naknada u slučaju da institucija članu privremenog osoblja otkaže ugovor o radu,
- naknade za neprekidni rad ili rad u smjenama ili pripravnost na poslu i/ili kod kuće.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

1 2 0 2

Plaćeni prekovremeni rad

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
421 829	460 000	400 520,89

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 56. i Prilog VI. tom Pravilniku.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prekovremenog rada odrađenog u skladu s uvjetima propisanim u navedenim odredbama.

1 2 0 4

Prava prilikom stupanja u službu, premještaja i prestanka službe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 180 087	1 067 000	953 871,14

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

REVIZORSKI SUD

POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE (nastavak)

1 2 0 (nastavak)

1 2 0 4 (nastavak)

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- putne troškove dužnosnika i privremenog osoblja (uključujući njihove obitelji) pri preuzimanju dužnosti, odlasku iz institucije ili pri prijelazu koji uključuje promjenu mjesta zaposlenja,
- naknade za nastanjenje/preseljenje i troškova selidbe za dužnosnike i privremeno osoblje koji moraju promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti ili postavljanja na novo radno mjesto, ili konačnog odlaska iz institucije i preseljenja u drugo mjesto,
- dnevnice za dužnosnike i privremeno osoblje koji dokažu da moraju promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti ili postavljanja na novo radno mjesto,
- razliku između doprinosa za mirovinsko osiguranje koje uplaćuje pomoćno osoblje države članice i doprinosa koji se uplaćuju u sustav osiguranja Unije u slučaju izmjene ugovora.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

1 2 2

Naknade za prijevremeni prekid službe

1 2 2 0

Naknade za osoblje umirovljeno u interesu službe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 41. i 50. i Prilog IV. Pravilniku.

Ova dodijeljena sredstva namijenjena su pokrivanju naknada za dužnosnike kojima je dodijeljen neaktivan status kao posljedica smanjenja broja radnih mjesta u instituciji i za dužnosnike na višim izvršnim položajima koji su umirovljeni u interesu službe.

1 2 2 2

Naknade za osoblje čija je služba prekinuta i posebni mirovinski programi za dužnosnike i privremeno osoblje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 64. i 72.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- naknade koje se isplaćuju u skladu s Pravilnikom o osoblju ili drugim pravilnicima,
- doprinose poslodavca za zdravstveno osiguranje primatelja naknada,
- učinka ponderiranja koje se primjenjuje na razne naknade.

POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE (*nastavak*)**1 2 9****Privremena sredstva**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
807 814	419 831	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 65. i članak 65. točka (a) i Prilog XI. Pravilniku.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova mogućih prilagodbi plaća koje je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine.

Ova odobrena sredstva su privremena i mogu se koristiti tek nakon njihove preraspodjele u druge članke i stavke predmetnog poglavlja u skladu s Financijskom uredbom.

POGLAVLJE 1 4 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE**1 4 0****Ostalo osoblje i vanjski suradnici****1 4 0 0****Ostalo osoblje**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 832 900	2 685 000	2 567 999,77

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova odobrena sredstva uglavnom su namijenjena pokrivanju sljedećih rashoda:

- plaće ostalog osoblja, osobito pomoćnog, ugovornog i lokalnog osoblja te posebnih savjetnika (u smislu Uvjeta zapošljavanja ostalih službenika Europske unije), doprinosi za socijalno osiguranje koje institucija plaća u korist tog osoblja te učinak ponderiranja koje se primjenjuje na njihove plaće,
- troškovi medicinskog i paramedicinskog osoblja koji se plaćaju na temelju programa za pružanje usluga i, u posebnim slučajevima, zaposlenje privremenog osoblja,

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

1 4 0 4**Osposobljavanje na radnom mjestu i razmjene osoblja**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
987 000	1 044 000	941 665,64

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- troškova koji se odnose na upućivanje na rad ili privremeni angažman na Revizorskom sudu dužnosnika iz država članica u prvom redu, ali i iz drugih država, te drugih stručnjaka, kao i troškova koji se odnose na kratkoročne savjetodavne poslove,
- nadoknade dodatnih troškova koji nastanu zbog dužnosnika Unije kao posljedica razmjena,
- troškova vremena provedenog na osposobljavanju na radnom mjestu na Revizorskom sudu.

REVIZORSKI SUD

POGLAVLJE 1 4 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE (nastavak)

1 4 0 (nastavak)

1 4 0 5 Druge vanjske usluge

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
40 315	111 000	25 830,77

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova zapošljavanja privremenog osoblja ne uključujući privremene prevoditelje.

1 4 0 6 Vanjske jezične usluge

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
293 000	323 000	328 389,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- troškova koji se odnose na mjere koje je usvojio Međuinstitucijski odbor za pismeno i usmeno prevođenje (ICTI) s ciljem promicanja međuinstitucijske suradnje u jezičnom području,
- troškova usluga, doprinosa za socijalnu sigurnost, putnih troškova i dnevnica za samostalne ili honorarne usmene prevoditelje,
- troškova koji se odnose na rad samostalnih ili honorarnih pismenih prevoditelja te daktilografske usluge i ostale poslove za koje je služba za prevođenje angažirala vanjske izvođače.

1 4 9

Privremena sredstva

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
22 550	10 000	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 65. i članak 65. točka (a) i Prilog XI. Pravilniku.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova mogućih prilagodbi plaća koje je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine.

Ova odobrena sredstva su privremena i mogu se koristiti tek nakon njihove preraspodjele u druge članke i stavke predmetnog poglavlja u skladu s Financijskom uredbom.

POGLAVLJE 1 6 — DRUGI RASHODI U VEZI S OSOBAMA KOJE RADE ZA INSTITUCIJU**1 6 1 Rashodi koji se odnose na upravljanje osobljem****1 6 1 0** Razni rashodi pri zapošljavanju

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
60 250	68 500	62 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova oglašavanja, pozivanja kandidata, najma prostorija i opreme za natječaje i ostale postupke odabira koje izravno organizira Revizorski sud, te troškova koji kandidati snose zbog putovanja i liječničkog pregleda.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

1 6 1 2 Daljnje osposobljavanje za osoblje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
705 000	690 000	687 467,72

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 24.a.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova organizacije dodatnih tečajeva uključujući jezične tečajeve i seminare iz financijskog upravljanja i nadzora na međuinstitucijskoj razini te troškove registracije za slične seminare koji se organiziraju u državama članicama.

Ujedno pokrivaju i članarine u određenim stručnim tijelima čiji je rad bitan za djelovanje Revizorskog suda.

Ova odobrena sredstva pokrivaju i nabavu tehničke i nastavne opreme za osposobljavanje osoblja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 2 500 EUR.

1 6 2 Službena putovanja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 700 000	3 802 000	3 416 856,77

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno članci 11., 12. i 13. njegovog Priloga VII.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju putnih troškova, uključujući sporedne troškove za putne karte i rezervacije, plaćanju naknada za službena putovanja i sporednih ili izvanrednih troškova koji nastanu na službenim putovanjima dužnosnika i ostalog osoblja Suda vezano za stručnjake, nacionalne ili međunarodne dužnosnike upućene na rad na Sud te staziste.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 5 000 EUR.

REVIZORSKI SUD

POGLAVLJE 1 6 — DRUGI RASHODI U VEZI S OSOBAMA KOJE RADE ZA INSTITUCIJU (nastavak)

1 6 3 Pomoć za osoblje institucije

1 6 3 0 Socijalna skrb

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
25 000	15 000	25 216,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 76.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju pomoći za osoblje u osobito teškim okolnostima.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i za sljedeće kategorije osoba, u okviru politike pomaganja osobama s invaliditetom:

- dužnosnici i privremeno osoblje u aktivnoj službi,
- bračni drugovi dužnosnika i privremenog osoblja u aktivnoj službi,
- svoj uzdržavanoj djeci u smislu Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Ta sredstva, u okviru koji dopušta proračun i nakon što su iscrpljena sva materijalna prava na nacionalnoj razini u zemlji boravka ili podrijetla, pokrivaju nadoknadu troškova (osim troškova liječenja) za koje se smatra da su nužni, koji proizlaze iz invaliditeta te za koje postoje dokumentirani dokazi.

1 6 3 2 Društveni kontakti među članovima osoblja i drugi rashodi socijalne prirode

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
64 000	103 000	61 435,73

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su:

- pružanju financijske potpore i poticaja svim projektima koji su usmjereni na poticanje društvenih kontakata među osobljem različitih nacionalnosti, poput subvencija za klubove osoblja, kulturna udruženja i sportska udruženja,
- pokrivanju drugih oblika pomoći i subvencija za osoblje i njihove obitelji.

1 6 5 Aktivnosti u vezi sa svim osobama koje rade za instituciju

1 6 5 0 Medicinske usluge

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
105 000	106 000	68 488,75

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 59. i članak 8. Priloga II. tom Pravilniku.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova godišnjeg liječničkog pregleda za sve osoblje, uključujući i sve liječničke preglede koji zbog toga nastanu te potrebne analize.

POGLAVLJE 1 6 — DRUGI RASHODI U VEZI S OSOBAMA KOJE RADE ZA INSTITUCIJU (nastavak)

1 6 5 (nastavak)

1 6 5 2 Restorani i kantine

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
45 000	37 000	52 416,04

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova poslovanja restorana i kavana.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju zamjeni i obnovi opreme u restoranima i kavanama kako bi se uskladila s nacionalnim zdravstvenim i sigurnosnim standardima koji su na snazi.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

1 6 5 4 Višenamjenski centar za predškolsku djecu

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 654 000	1 597 000	1 158 461,68

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa Suda za Višenamjenski centar za predškolsku djecu i obrazovni centar u Luxembourg.

1 6 5 5 Troškovi Ureda za upravljanje individualnim materijalnim pravima i njihovu isplatu koji se odnose na upravljanje pitanjima vezanim za osoblje Suda

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
70 000	65 000	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda nastalih na temelju ugovora o uslugama između Ureda za upravljanje individualnim materijalnim pravima i njihovu isplatu i Suda.

REVIZORSKI SUD

GLAVA 2.
ZGRADE, POKRETNINE, OPREMA I RAZNI TROŠKOVI POSLOVANJA

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI**POGLAVLJE 2 1 — OBRADA PODATAKA, OPREMA I POKRETNINE: KUPNJA, NAJAM I ODRŽAVANJE**

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 2 0			
2 0 0	Zgrade			
2 0 0 0	Najamnina			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 466 000	4 195 000	3 782 000,—
2 0 0 1	Najam/kupnja.			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 3	Kupnja nepokretne imovine			
	Nediferencirana odobrena sredstva	3 000 000	3 000 000	7 000 000,—
2 0 0 5	Izgradnja zgrada			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 7	Opremanje prostora			
	Nediferencirana odobrena sredstva	160 000	165 000	324 929,42
2 0 0 8	Stručne studije i tehnička pomoć u vezi s građevinskim projektima			
	Nediferencirana odobrena sredstva	35 000	50 000	44 366,48
	<i>Članak 2 0 0 — Ukupno</i>	5 661 000	7 410 000	11 151 295,90
2 0 2	Rashodi za zgrade			
2 0 2 2	Čišćenje i održavanje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 211 000	1 106 000	1 432 999,99
2 0 2 4	Potrošnja energije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 099 000	1 044 000	809 370,83
2 0 2 6	Zaštita i nadzor zgrada			
	Nediferencirana odobrena sredstva	204 000	232 000	398 565,53
2 0 2 8	Osiguranje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	66 000	69 000	49 815,37
2 0 2 9	Ostali troškovi za zgrade			
	Nediferencirana odobrena sredstva	86 000	80 000	72 856,06
	<i>Članak 2 0 2 — Ukupno</i>	2 666 000	2 531 000	2 763 607,78
	POGLAVLJE 2 0 — UKUPNO	8 327 000	9 941 000	13 914 903,68
	POGLAVLJE 2 1			
2 1 0	Oprema, operativni troškovi i usluge povezane s obradom podataka i telekomunikacijama			
2 1 0 0	Popravak i održavanje opreme i računalnih programa			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 236 000	1 907 000	1 779 276,35

REVIZORSKI SUD

POGLAVLJE 2 1 — OBRADA PODATAKA, OPREMA I POKRETNINE: KUPNJA, NAJAM I ODRŽAVANJE (nastavak)**POGLAVLJE 2 3 — TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI****POGLAVLJE 2 5 — SASTANCI I KONFERENCIJE**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
2 1 0 2	Vanjske usluge za rad, uvođenje i održavanje softvera i sustava			
	Nediferencirana odobrena sredstva	4 122 000	3 960 000	4 094 999,99
2 1 0 3	Telekomunikacije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	839 000	634 000	626 000,—
	Članak 2 1 0 — Ukupno	7 197 000	6 501 000	6 500 276,34
2 1 2	Namještaj			
	Nediferencirana odobrena sredstva	109 000	107 000	105 060,73
2 1 4	Tehnička oprema i instalacije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	150 000	159 000	120 761,18
2 1 6	Vozila			
	Nediferencirana odobrena sredstva	571 000	571 000	520 261,50
	POGLAVLJE 2 1 — UKUPNO	8 027 000	7 338 000	7 246 359,75
	POGLAVLJE 2 3			
2 3 0	Pisaći pribor, uredski materijal i ostala potrošna roba			
	Nediferencirana odobrena sredstva	150 000	165 000	140 988,22
2 3 1	Financijski troškovi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	20 000	20 000	20 000,—
2 3 2	Pravni troškovi i naknade štete			
	Nediferencirana odobrena sredstva	30 000	20 000	140 000,—
2 3 6	Poštarine i troškovi dostave			
	Nediferencirana odobrena sredstva	50 000	55 000	45 105,—
2 3 8	Ostali administrativni rashodi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	163 000	265 000	136 203,34
	POGLAVLJE 2 3 — UKUPNO	413 000	525 000	482 296,56
	POGLAVLJE 2 5			
2 5 2	Rashodi za prijame i reprezentaciju			
	Nediferencirana odobrena sredstva	234 000	234 000	245 607,27
2 5 4	Sastanci, kongresi i konferencije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	142 000	142 000	130 181,26
2 5 6	Rashodi za širenje informacija i sudjelovanje u javnim događanjima			
	Nediferencirana odobrena sredstva	17 000	17 000	16 825,57

REVIZORSKI SUD

POGLAVLJE 2 5 — SASTANCI I KONFERENCIJE (*nastavak*)**POGLAVLJE 2 7 — INFORMIRANJE: PRIKUPLJANJE, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
2 5 7	Zajednička služba za usmeno prevođenje i konferencije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	375 000	400 000	360 000,—
	POGLAVLJE 2 5 — UKUPNO	768 000	793 000	752 614,10
	POGLAVLJE 2 7			
2 7 0	Ograničena savjetovanja, studije i ankete			
	Nediferencirana odobrena sredstva	480 000	480 000	328 591,16
2 7 2	Rashodi za dokumentaciju, knjižnicu i arhiviranje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	304 000	304 000	294 866,25
2 7 4	Proizvodnja i distribucija			
2 7 4 0	Službeni list			
	Nediferencirana odobrena sredstva	670 000	600 000	665 000,—
2 7 4 1	Publikacije općeg karaktera			
	Nediferencirana odobrena sredstva	830 000	760 000	680 573,49
	Članak 2 7 4 — Ukupno	1 500 000	1 360 000	1 345 573,49
	POGLAVLJE 2 7 — UKUPNO	2 284 000	2 144 000	1 969 030,90
	Glava 2 — Ukupno	19 819 000	20 741 000	24 365 204,99

GLAVA 2.**ZGRADE, POKRETNINE, OPREMA I RAZNI TROŠKOVI POSLOVANJA****POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI***Napomene*

Budući da su osiguravajuća društva otkazala osiguranje, rizik od radnih sporova i terorističkih napada u zgradama Revizorskog suda i na njih sada se pokriva iz općeg proračuna Europske unije. Osigurana odobrena sredstva iz ove glave stoga pokrivaju sve troškove koji nastanu tijekom popravka štete koja je posljedica radnih sporova i terorističkih napada.

2 0 0**Zgrade****2 0 0 0**

Najamnina

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 466 000	4 195 000	3 782 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova najma u Luksemburgu i Bruxellesu.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 7 000 EUR.

2 0 0 1

Najam/kupnja.

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju dugoročnih naknada i sličnih troškova koje institucija plaća na temelju ugovora o zakupu/kupoprodaji

2 0 0 3

Stjecanje nepokretne imovine

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 000 000	3 000 000	7 000 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju financiranja (u obliku godišnjih rata) radova nadogradnje zgrade Revizorskog suda u Luksemburgu (Kirchberg).

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju projekta za zgradu K3 Revizorskog suda.

2 0 0 5

Izgradnja zgrada

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je eventualnom unosu odobrenih sredstava za izgradnju zgrada.

REVIZORSKI SUD

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI (nastavak)**2 0 0** (nastavak)

2 0 0 7

Opremanje prostora

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
160 000	165 000	324 929,42

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- raznih vrsta poslova opremanja, uključujući posebice postavljanje pregradnih zidova, zavjesa, kablova, bojanja, pokrivanja zidova, pokrivanja podova, visećih stropova i povezanih tehničkih instalacija,
- troškova vezanih za radove do kojih je došlo zbog studija i tehničke podrške koje se odnose na velike građevinske projekte.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

2 0 0 8

Stručne studije i tehnička pomoć u vezi s građevinskim projektima

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
35 000	50 000	44 366,48

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova koji se odnose na studije i tehničku podršku vezane za velike građevinske projekte.

2 0 2**Rashodi za zgrade**

2 0 2 2

Čišćenje i održavanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 211 000	1 106 000	1 432 999,99

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- troškova održavanja i čišćenja uredskih prostora, dizala, centralnog grijanja, klimatizacijske opreme, električnih instalacija te njihova zamjena i popravci,
- troškova nabave proizvoda za održavanje, pranje, strojno pranje i kemijsko čišćenje te potrošnog materijala potrebnog za održavanje.

Prije produživanja ili zaključivanja ugovora, institucija će se konzultirati s drugim institucijama o uvjetima koje je svaka od njih dogovorila (cijena, odabir valute, indeksiranje, trajanje, druge odredbe), uzimajući u obzir članak 70. Financijske uredbe.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI (nastavak)**2 0 2** (nastavak)**2 0 2 4**

Potrošnja energije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 099 000	1 044 000	809 370,83

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova potrošnje vode, plina, struje i grijanja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

2 0 2 6 Zaštita i nadzor zgrada

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
204 000	232 000	398 565,53

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju raznih troškova koji se odnose na sigurnost zgrada, osobito vezano za ugovor o nadgledanju zgrada, nabavu i održavanje protupožarne opreme i opreme za dužnosnike za sigurnost itd.

Prije produživanja ili zaključivanja ugovora, institucija će se konzultirati s drugim institucijama o uvjetima koje je svaka od njih dogovorila (cijena, odabir valute, indeksiranje, trajanje, druge odredbe), uzimajući u obzir članak 70. Financijske uredbe.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

2 0 2 8

Osiguranje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
66 000	69 000	49 815,37

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju premija koje se isplaćuju temeljem polica osiguranja vezano za zgrade u kojima je institucija smještena, uključujući i osiguranje pokretne imovine i umjetničkih djela.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

2 0 2 9

Ostali rashodi za zgrade

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
86 000	80 000	72 856,06

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju ostalih tekućih rashoda za zgrade koji nisu izričito rezervirani u ostalim člancima ovog poglavlja, osobito vezano za kanalizaciju, prikupljanje otpada, cestarine, znakove itd.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

REVIZORSKI SUD

POGLAVLJE 2 1 — OBRADA PODATAKA, OPREMA I POKRETNINE: KUPNJA, NAJAM I ODRŽAVANJE**2 1 0 Oprema, operativni troškovi i usluge povezane s obradom podataka i telekomunikacijama****2 1 0 0** Popravak i održavanje opreme i računalnih programa

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 236 000	1 907 000	1 779 276,35

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda poslovanja:

- nabava, najam i održavanje računalne opreme i softvera te ostalog potrošnog materijala i dokumenata,
- računalni kabeli,

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

2 1 0 2 Vanjske usluge za rad, uvođenje i održavanje softvera i sustava

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
4 122 000	3 960 000	4 094 999,99

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova vanjskog osoblja i rada za koji se angažiraju vanjski izvođači, uključujući i usluge korisničke podrške.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

2 1 0 3 Telekomunikacije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
839 000	634 000	626 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova vezanih za telekomunikacije poput pretplate, telefonskih linija, komunikacijskih troškova, troškova održavanja te kupnje, zamjene, popravka i održavanja telefonskih instalacija i opreme.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 45 000 EUR.

2 1 2 Namještaj

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
109 000	107 000	105 060,73

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova nabave ili najma dodatnog namještaja, njegovog održavanja ili popravka te zamjene starog ili oštećenog namještaja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

POGLAVLJE 2 1 — OBRADA PODATAKA, OPREMA I POKRETNINE: KUPNJA, NAJAM I ODRŽAVANJE (nastavak)

2 1 4 Tehnička oprema i instalacije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
150 000	159 000	120 761,18

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova nabave, zamjene, najma, održavanja ili popravka tehničke opreme i uredskih uređaja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

2 1 6 Vozila

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
571 000	571 000	520 261,50

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova nabave ili najma vozila, sa ili bez vozača (uključujući i taksije) te povezane troškove rada.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 10 000 EUR te se treba iskoristiti za pretplate za bicikle Vél'OH.

POGLAVLJE 2 3 — TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI

2 3 0 Uredski materijal i razni potrošni materijal

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
150 000	165 000	140 988,22

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova pisaćeg pribora i uredskog materijala.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

2 3 1 Financijski troškovi

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
20 000	20 000	20 000,—

2 3 2 Pravni troškovi i naknade štete

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
30 000	20 000	140 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih troškova i naknada koje će Revizorski sud možda trebati snositi.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

REVIZORSKI SUD

POGLAVLJE 2 3 — TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

2 3 6 **Poštarine i troškovi dostave**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
50 000	55 000	45 105,—

2 3 8 **Ostali administrativni rashodi**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
163 000	265 000	136 203,34

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- troškova osiguranja prtljage za osoblje koje ide na službeno putovanje,
- nabavu odora za dostavljače i vozače te druge radne odjeće,
- troškova osvježavajućih pića i povremenih grickalica koji se služe na internim sastancima,
- troškova selidbe te rukovanja opremom, namještajem i uredskim materijalom,
- ostalih troškova poslovanja koji nisu izričito navedeni u prethodnim naslovima te troškova koji se odnose na održavanje i popravke opreme,
- sitnih troškova.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

POGLAVLJE 2 5 — SASTANCI I KONFERENCIJE

2 5 2 **Rashodi za prijame i reprezentaciju**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
234 000	234 000	245 607,27

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova vezanih za obveze Revizorskog suda u pogledu prijama i reprezentacije.

2 5 4 **Sastanci, kongresi i konferencije**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
142 000	142 000	130 181,26

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju putnih troškova, dnevnica i dodatnih troškova stručnjaka koji sudjeluju u studijskim i radnim skupinama te troškova organizacije takvih sastanaka ako nisu pokriveni postojećom infrastrukturom.

Namijenjena su i pokrivanju troškova organizacije i sudjelovanja na konferencijama, kongresima i sastancima.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

POGLAVLJE 2 5 — SASTANCI I KONFERENCIJE (nastavak)

2 5 6 **Rashodi za širenje informacija i sudjelovanje u javnim događanjima**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
17 000	17 000	16 825,57

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova organizacije studijskih dana o djelovanju Revizorskog suda u korist sveučilišnih profesora, urednika stručnih časopisa i ostalih stručnih posjetitelja iz država članica. Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju raznih troškova koji se odnose na politiku Suda o informacijama i komunikaciji.

2 5 7 **Zajednička služba za usmeno prevođenje i konferencije**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
375 000	400 000	360 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova za usluge službi za usmeno prevođenje Europskog parlamenta i Komisije.

POGLAVLJE 2 7 — INFORMIRANJE: PRIKUPLJANJE, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA

2 7 0 **Ograničena savjetovanja, studije i istraživanja**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
480 000	480 000	328 591,16

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su omogućavanju naručivanja studija izvana od kvalificiranih stručnjaka u području revizije i studija administrativne prirode.

U okviru vlastitih revizija, Revizorski sud ima potrebu za naručivanjem izvanjskih studija i tehničkih analiza (poput kemijskih, fizičkih ili statističkih analiza) od vanjskih stručnjaka. Ova odobrena sredstva ujedno obuhvaćaju i troškove revizije Revizorskog suda koju provodi neovisni revizor i čije se izvješće objavljuje u *Službenom listu Europske unije*.

2 7 2 **Rashodi za dokumentaciju, knjižnicu i arhiviranje**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
304 000	304 000	294 866,25

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- nabave knjiga, dokumenata i ostalih neperiodičkih publikacija te nastavaka postojećih svezaka,
- posebne opreme za knjižnice,
- pretplate na novine, periodičke publikacije i razne biltene,
- pretplate na novinske agencije i vanjske informativne baze podataka,
- pristupa određenim vanjskim bazama podataka,
- uvezivanja i održavanja knjižnične građe,
- arhivske službe i nabave arhivske građe na zamjenskim medijima.

REVIZORSKI SUD

POGLAVLJE 2 7 — INFORMIRANJE: PRIKUPLJANJE, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA (nastavak)

2 7 4 **Proizvodnja i distribucija**

2 7 4 0 Službeni list

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
670 000	600 000	665 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova publikacija Revizorskog suda u *Službenom listu Europske unije*.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 70 000 EUR.

2 7 4 1 Publikacije općeg karaktera

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
830 000	760 000	680 573,49

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- objave i distribucije izvješća i mišljenja koje Revizorski sud usvoji na temelju članka 287. stavka 4. drugog podstavka te članka 325. stavka 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
- komunikacije vezane za revizijski posao i aktivnosti Revizorskog suda (osobito internetske stranice, audio-vizualnih sadržaja, dokumentacije), uključujući i troškove odnosa s medijima i ostalim zainteresiranim stranama.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe: p. m.

GLAVA 10
OSTALI RASHODI

POGLAVLJE 10 0 — PRIVREMENA ODOBRENA SREDSTVA**POGLAVLJE 10 1 — PRIČUVA ZA POKRIVANJE NEPREDVIĐENIH RASHODA**

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 10 0	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 1 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 10 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	SVEUKUPNO	142 760 618	142 476 614	134 337 327,61

REVIZORSKI SUD

GLAVA 10
OSTALI RASHODI**POGLAVLJE 10 0 — PRIVREMENA SREDSTVA ZA ZGRADE**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

POGLAVLJE 10 1 — PRIČUVA ZA NEPREDVIĐENE IZDATKE

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

OSOBLJE
Dio V. — Revizorski sud

Funkcijska skupina i razred	Revizorski sud			
	Stalna radna mjesta		Privremena radna mjesta ⁽¹⁾	
	2013	2012	2013	2012
Posebni razred			1	1
AD 16				
AD 15	10 ⁽⁶⁾	9		
AD 14	32 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	33 ⁽²⁾	30 ⁽⁷⁾	29
AD 13	33 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	18 ⁽⁵⁾	2	2
AD 12	61 ⁽³⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	69 ⁽³⁾ ⁽⁵⁾	5	5
AD 11	33 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	37 ⁽⁵⁾	31	31
AD 10	57 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	44 ⁽⁵⁾	2 ⁽⁷⁾	1
AD 9	76 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾	90 ⁽⁵⁾		
AD 8	52	52		
AD 7	23 ⁽⁴⁾	23 ⁽⁴⁾		
AD 6	133 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	118 ⁽⁵⁾		
AD 5	27 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾	38 ⁽⁵⁾		
AD ukupno	537	531	71	69
AST 11	9	9		
AST 10	7	7		
AST 9	6 ⁽⁶⁾	3		
AST 8	22 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	21 ⁽⁵⁾		
AST 7	28 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	25 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾	29 ⁽⁷⁾	28
AST 6	22 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	28 ⁽⁵⁾		
AST 5	32 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	29 ⁽⁵⁾		
AST 4	18 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	22 ⁽⁵⁾	29 ⁽⁷⁾	28
AST 3	33 ⁽⁸⁾	38	7 ⁽⁶⁾	5
AST 2	33 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	28 ⁽⁵⁾	3 ⁽⁶⁾	5
AST 1	5 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾	11 ⁽⁵⁾		
AST ukupno	215	221	68	66
Sveukupno	752 ⁽⁹⁾	752 ⁽⁹⁾	139	135

(1) Stvarni razred u koji ulaze radna mjesta pripisana kabinetima bit će određen prema kriterijima razvrstavanja u razrede dužnosnika zaposlenih prije 1. svibnja 2004.
(2) Od kojih jedan AD 15 *ad personam*.
(3) Od kojih jedan AD 15 *ad personam*.
(4) Članak 47. stavak 1. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 kako je izmijenjena u travnju 2011.
(5) Nadogradnje za 2012. i članak 47. stavak 1. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 kako je izmijenjena u travnju 2011.
(6) Nadogradnje za 2013.
(7) Proširenje na Hrvatsku (od srpnja 2013.)
(8) Ukidanje 9 radnih mjesta
(9) Ne uključuje virtualnu rezervu, bez dodijeljenih odobrenih sredstava, za službenike upućene u kabinete (1 AD 14, 2 AD 13, 5 AD 12, 5 AD 11, 12 AD 10, 2 AD 9, 6 AD 8, 1 AD 6, 1 AST 11, 1 AST 10, 1 AST 9, 1 AST 8, 4 AST 7, 10 AST 6, 8 AST 5, 9 AST 4, 4 AST 3, 2 AST 2 i 3 AST 1).

DIO VI
EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

PRIHODI**Doprinos Europske unije financiranju rashoda Gospodarskog i socijalnog odbora za financijsku godinu 2013.**

Naslov	Iznos
Rashodi	130 104 400
Vlastita sredstva	- 10 902 036
Doprinos koji treba platiti	119 202 364

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

VLASTITA SREDSTVA

GLAVA 4.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE OD OSOBA KOJE RADE U INSTITUCIJAMA I OSTALIM TIJELIMA UNIJE

POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 4 0			
4 0 0	<i>Prihod od oporezivanja plaća, nadnica i drugih naknada članova institucije, dužnosnika, ostalih službenika i osoba koje primaju mirovinu</i>	4 467 343	4 525 153	4 278 035,—
4 0 3	<i>Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	<i>Prihodi od posebnog nameta na plaće članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	426 482	784 235	748 750,—
	POGLAVLJE 4 0 — UKUPNO	4 893 825	5 309 388	5 026 785,—
	POGLAVLJE 4 1			
4 1 0	<i>Doprinosi osoblja za mirovinski sustav</i>	5 968 211	6 295 020	6 027 047,—
4 1 1	<i>Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja</i>	p.m.	p.m.	996 274,—
4 1 2	<i>Doprinosi za mirovinsko osiguranje dužnosnika i privremenog osoblja na dopustu za osobne potrebe</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 4 1 — UKUPNO	5 968 211	6 295 020	7 023 321,—
	Glava 4 — Ukupno	10 862 036	11 604 408	12 050 106,—

GLAVA 4.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE OD OSOBA KOJE RADE U INSTITUCIJAMA I OSTALIM TIJELIMA UNIJE

POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI

4 0 0 *Prihod od oporezivanja plaća, nadnica i drugih naknada članova institucije, dužnosnika, ostalih službenika i osoba koje primaju mirovinu*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
4 467 343	4 525 153	4 278 035,—

Napomene

Protokol o povlasticama i imunitetima Europske unije, a posebno njegov članak 12.

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 260/68 od 29. veljače 1968. o utvrđivanju uvjeta i postupka za primjenu poreza u korist Europskih zajednica (SL L 56, 4.3.1968., str. 8.).

4 0 3 *Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno njegov članak 66.a u verziji koja je bila na snazi do 15. prosinca 2003.

4 0 4 *Prihodi od posebnog nameta na plaće članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
426 482	784 235	748 750,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno članak 66.a.

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV

4 1 0 *Doprinosi osoblja za mirovinski sustav*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
5 968 211	6 295 020	6 027 047,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno članak 83. stavak 2.

4 1 1 *Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	996 274,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 4., članak 11. stavci 2. i 3. i članak 48. Priloga VIII. tom Pravilniku.

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV (*nastavak*)

4 1 2

Doprinosi za mirovinsko osiguranje dužnosnika i privremenog osoblja na dopustu za osobne potrebe

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

GLAVA 5.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA INSTITUCIJE

POGLAVLJE 5 0 — PRIMICI OD PRODAJE POKRETNE IMOVINE (NABAVA ROBE) I NEPOKRETNE IMOVINE

POGLAVLJE 5 1 — PRIMICI OD DAVANJA U ZAKUP/NAJAM I IZNAJMLJIVANJA

POGLAVLJE 5 2 — PRIMICI OD ULAGANJA ILI ODOBRENIH ZAJMOVA, BANKOVNIH I DRUGIH KAMATA

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 5 0			
5 0 0	Primici od prodaje pokretne imovine (nabava robe)			
5 0 0 0	Primici od prodaje vozila — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
5 0 0 1	Primici od prodaje ostale pokretne imovine — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	3 391,—
	Članak 5 0 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	3 391,—
5 0 2	Primici od prodaje publikacija, tiskanih materijala i filmova — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	31 286,—
	POGLAVLJE 5 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	34 677,—
	POGLAVLJE 5 1			
5 1 0	Primici od iznajmljivanja namještaja i opreme — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1	Primici od davanja nepokretne imovine u najam/zakup i podnajam/podzakup te nadoknada troškova povezanih s davanjem u najam/zakup			
5 1 1 0	Primici od davanja u najam/zakup i podnajam/podzakup nepokretne imovine — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	1 389 690,—
5 1 1 1	Povrat dodatnih troškova vezanih uz najam — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 5 1 1 — Ukupno	p.m.	p.m.	1 389 690,—
	POGLAVLJE 5 1 — UKUPNO	p.m.	p.m.	1 389 690,—
	POGLAVLJE 5 2			
5 2 0	Prihodi od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima institucije	40 000	40 000	29 639,—
	POGLAVLJE 5 2 — UKUPNO	40 000	40 000	29 639,—

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRUŽANJA USLUGA I RADA**POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJE****POGLAVLJE 5 8 — RAZNE ODŠTETE****POGLAVLJE 5 9 — OSTALI PRIHODI OD ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 5 5			
5 5 0	<i>Prihodi od pružanja usluga ili poslova za druge institucije ili tijela, uključujući naknade drugih institucija ili tijela za troškove koji su plaćeni u njihovo ime — Namjenski prihod</i>	p.m.	p.m.	2 011 281,—
5 5 1	<i>Prihodi od trećih osoba u vezi s uslugama ili radom obavljenim na njihov zahtjev — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 5 — UKUPNO	p.m.	p.m.	2 011 281,—
	POGLAVLJE 5 7			
5 7 0	<i>Prihodi koji proizlaze iz povrata nepravilno plaćenih iznosa — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	36 301,—
5 7 1	<i>Prihodi određeni za posebne namjene, kao što su prihodi od zaklada, subvencija, darova i legata, zajedno s namjenskim prihodima specifičnima za svaku instituciju — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	67 239,—
5 7 3	<i>Ostali doprinosi i povrati povezani s administrativnim poslovanjem institucije — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	150 573,—
	POGLAVLJE 5 7 — UKUPNO	p.m.	p.m.	254 113,—
	POGLAVLJE 5 8			
5 8 0	<i>Prihodi koji proizlaze iz odšteta u vezi s najmom — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 8 1	<i>Prihodi od primljenih iznosa osiguranja — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	3 028,—
	POGLAVLJE 5 8 — UKUPNO	p.m.	p.m.	3 028,—
	POGLAVLJE 5 9			
5 9 0	<i>Ostali prihodi od administrativnog poslovanja</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 9 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 5 — Ukupno	40 000	40 000	3 722 428,—

GLAVA 5.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA INSTITUCIJE

POGLAVLJE 5 0 — PRIMICI OD PRODAJE POKRETNE IMOVINE (NABAVA ROBE) I NEPOKRETNE IMOVINE

5 0 0 **Primici od prodaje pokretne imovine (nabava robe)**

5 0 0 0 Primici od prodaje vozila — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovoj stavci bilježe se prihodi od prodaje ili zamjene vozila koja su u vlasništvu institucije.

U skladu s člankom 21. stavkom 2. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

5 0 0 1 Primici od prodaje ostale pokretne imovine — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	3 391,—

Napomene

U ovoj stavci bilježe se prihodi od prodaje ili zamjene pokretne imovine, osim vozila, koja pripada instituciji.

U skladu s člankom 21. stavkom 2. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

5 0 2 **Primici od prodaje publikacija, tiskanih materijala i filmova — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	31 286,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 2. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

POGLAVLJE 5 1 — PRIMICI OD DAVANJA U ZAKUP/NAJAM I IZNAJMLJIVANJA

5 1 0 **Primici od iznajmljivanja namještaja i opreme — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 2. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 5 1 — PRIMICI OD DAVANJA U ZAKUP/NAJAM I IZNAJMLJIVANJA (nastavak)**5 1 1** *Primici od davanja nepokretne imovine u najam/zakup i podnajam/podzakup te nadoknada troškova povezanih s davanjem u najam/zakup*

5 1 1 0 Primici od davanja u najam/zakup i podnajam/podzakup nepokretne imovine — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	1 389 690,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 2. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

5 1 1 1 Povrat dodatnih troškova vezanih uz najam — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 2. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

POGLAVLJE 5 2 — PRIMICI OD ULAGANJA ILI ODOBRENIH ZAJMOVA, BANKOVNIH I DRUGIH KAMATA**5 2 0** *Prihodi od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima institucije*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
40 000	40 000	29 639,—

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRUŽANJA USLUGA I RADA**5 5 0** *Prihodi od pružanja usluga ili poslova za druge institucije ili tijela, uključujući naknade drugih institucija ili tijela za troškove koji su plaćeni u njihovo ime — Namjenski prihod*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	2 011 281,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 2. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRUŽANJA USLUGA I RADA (nastavak)

5 5 1 **Prihodi od trećih osoba u vezi s uslugama ili radom obavljenim na njihov zahtjev — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 2. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJE

5 7 0 **Prihodi koji proizlaze iz povrata nepravilno plaćenih iznosa - Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	36 301,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 2. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 7 1 **Prihodi određeni za posebne namjene, kao što su prihodi od zaklada, subvencija, darova i legata, zajedno s namjenskim приходima specifičnima za svaku instituciju — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	67 239,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 2. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 7 3 **Ostali doprinosi i povrati povezani s administrativnim poslovanjem institucije — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	150 573,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 2. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 5 8 — RAZNE ODŠTETE

5 8 0

Prihodi koji proizlaze iz odšteta u vezi s najmom — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 2. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

5 8 1

Prihodi od primljenih iznosa osiguranja — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	3 028,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 2. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

POGLAVLJE 5 9 — OSTALI PRIHODI OD ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA

5 9 0

Ostali prihodi od administrativnog poslovanja

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

**GLAVA 9.
RAZNI PRIHODI**

POGLAVLJE 9 0 — RAZNI PRIHODI

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 9 0	p.m.	p.m.	42 571,—
	POGLAVLJE 9 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	42 571,—
	Glava 9 — Ukupno	p.m.	p.m.	42 571,—
	SVEUKUPNO	10 902 036	11 644 408	15 815 105,—

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

GLAVA 9.
RAZNI PRIHODI**POGLAVLJE 9 0 — RAZNI PRIHODI**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	42 571,—

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

RASHODI**Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)**

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1	OSOBE KOJE RADE U INSTITUCIJI			
1 0	ČLANOVI INSTITUCIJE I IZASLANICI	19 533 937	19 284 583	17 553 926,—
1 2	DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE	66 428 959	66 321 120	63 020 157,—
1 4	OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE	4 391 461	4 375 713	4 062 879,—
1 6	OSTALI RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU	1 894 000	1 887 752	1 687 876,—
	Glava 1 — Ukupno	92 248 357	91 869 168	86 324 838,—
2	ZGRADE, NAMJEŠTAJ, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI			
2 0	ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI	19 728 687	19 265 546	18 865 706,—
2 1	OBRADA PODATAKA, OPREMA I NAMJEŠTAJ; NABAVA, NAJAM I ODRŽAVANJE	6 049 280	6 061 433	6 179 625,—
2 3	TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI	518 451	525 040	483 218,—
2 5	OPERATIVNE AKTIVNOSTI	9 425 175	9 071 745	8 717 546,—
2 6	KOMUNIKACIJA, PUBLIKACIJE I NABAVA DOKUMENTACIJE	2 134 450	2 023 656	2 075 901,—
	Glava 2 — Ukupno	37 856 043	36 947 420	36 321 996,—
10	OSTALI RASHODI			
10 0	PRIVREMENA ODOBRENA SREDSTVA	p.m.	p.m.	0,—
10 1	PRIČUVA ZA POKRIVANJE NEPREDVIĐENIH RASHODA	p.m.	p.m.	0,—
10 2	REZERVA ZA PREUZIMANJE ZGRADA	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 10 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	SVEUKUPNO	130 104 400	128 816 588	122 646 834,—

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

GLAVA 1.
OSOBE KOJE RADE U INSTITUCIJI

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE I IZASLANICI
POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 1 0			
1 0 0	Plaće, naknade i isplate			
1 0 0 0	Plaće, naknade i isplate			
	Nediferencirana odobrena sredstva	106 080	106 080	84 712,—
1 0 0 4	Naknade za putne troškove i troškove boravka, sudjelovanje na sastancima te povezani troškovi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	18 901 194	18 652 551	16 903 574,—
1 0 0 8	Putni troškovi i dnevnice, pohadanje sastanaka i povezani troškovi povjerenika Savjetodavnog povjerenstva za industrijske promjene			
	Nediferencirana odobrena sredstva	472 382	472 382	513 120,—
	<i>Članak 1 0 0 — Ukupno</i>	19 479 656	19 231 013	17 501 406,—
1 0 5	Daljnje osposobljavanje, tečajevi jezika i ostalo osposobljavanje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	54 281	53 570	52 520,—
	POGLAVLJE 1 0 — UKUPNO	19 533 937	19 284 583	17 553 926,—
	POGLAVLJE 1 2			
1 2 0	Primici od rada i druga prava			
1 2 0 0	Primici od rada i naknade			
	Nediferencirana odobrena sredstva	65 172 858	65 346 120	62 411 101,—
1 2 0 2	Plaćeni prekovremeni rad			
	Nediferencirana odobrena sredstva	34 405	35 000	24 275,—
1 2 0 4	Prava prilikom stupanja u službu, premještanja i prestanka službe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	664 508	465 000	388 800,—
	<i>Članak 1 2 0 — Ukupno</i>	65 871 771	65 846 120	62 824 176,—
1 2 2	Naknade za prijevremeni prekid službe			
1 2 2 0	Naknade za osoblje umirovljeno u interesu službe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	172 000	195 981,—
1 2 2 2	Naknade za osoblje čija je služba prekinuta i posebni mirovinski programi za dužnosnike i privremeno osoblje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
	<i>Članak 1 2 2 — Ukupno</i>	p.m.	172 000	195 981,—
1 2 9	Privremena odobrena sredstva			
	Nediferencirana odobrena sredstva	557 188	303 000	0,—
	POGLAVLJE 1 2 — UKUPNO	66 428 959	66 321 120	63 020 157,—

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 1 4 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE
POGLAVLJE 1 6 — OSTALI RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 1 4			
1 4 0	Ostalo osoblje i vanjski suradnici			
1 4 0 0	Ostalo osoblje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 165 064	2 184 327	1 929 715,—
1 4 0 4	Staziranje diplomiranih studenata, bespovratna sredstva i razmjena dužnosnika			
	Nediferencirana odobrena sredstva	928 436	925 886	857 929,—
1 4 0 8	Prava prilikom stupanja u službu, premještanja i prestanka službe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	68 848	70 000	43 028,—
	Članak 1 4 0 — Ukupno	3 162 348	3 180 213	2 830 672,—
1 4 2	Vanjske usluge			
1 4 2 0	Dodatne usluge za prevoditeljsku službu			
	Nediferencirana odobrena sredstva	429 810	421 800	417 505,—
1 4 2 2	Savjeti stručnjaka povezani sa savjetodavnim radom			
	Nediferencirana odobrena sredstva	742 851	729 000	744 000,—
1 4 2 4	Međuinstitucijska suradnja i vanjske usluge na području upravljanja kadrom			
	Nediferencirana odobrena sredstva	30 000	30 000	70 702,—
	Članak 1 4 2 — Ukupno	1 202 661	1 180 800	1 232 207,—
1 4 9	Privremena odobrena sredstva			
	Nediferencirana odobrena sredstva	26 452	14 700	0,—
	POGLAVLJE 1 4 — UKUPNO	4 391 461	4 375 713	4 062 879,—
	POGLAVLJE 1 6			
1 6 1	Rashodi koji se odnose na upravljanje osobljem			
1 6 1 0	Rashodi za zapošljavanje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	80 000	50 000	35 006,—
1 6 1 2	Daljnje osposobljavanje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	522 000	505 752	504 587,—
	Članak 1 6 1 — Ukupno	602 000	555 752	539 593,—

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

GLAVA 1.

OSOBE KOJE RADE U INSTITUCIJI

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE I IZASLANICI

1 0 0 **Plaće, naknade i isplate**

1 0 0 0 Plaće, naknade i isplate

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
106 080	106 080	84 712,—

Napomene

Cilj ovih odobrenih sredstava je pokriti naknade i isplate članovima Europskog gospodarskog i socijalnog odbora, uključujući naknade za ispunjavanje posebnih dužnosti i druge naknade, premije osiguranja, što uključuje osiguranje u slučaju bolesti, nesreće i putne troškove, kao i posebne mjere za članove s invaliditetom.

1 0 0 4 Naknade za putne troškove i dnevnice, sudjelovanje na sastancima te povezani troškovi

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
18 901 194	18 652 551	16 903 574,—

Napomene

Cilj ovih odobrenih sredstava je pokriti isplate članovima Europskog gospodarskog i socijalnog odbora i njihovim zamjenicima prema važećim pravilima o povratu troškova prijevoza i troškova putovanja i sastanaka.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 10 000 EUR.

1 0 0 8 Putni troškovi i dnevnice, pohadanje sastanaka i povezani troškovi povjerenika Savjetodavnog povjerenstva za industrijske promjene

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
472 382	472 382	513 120,—

Napomene

Cilj ovih odobrenih sredstava je pokriti isplate izaslanicima Savjetodavnog povjerenstva za industrijske promjene (CCMI-a) i njihovim zamjenicima prema važećim pravilima o povratu troškova prijevoza i troškova putovanja i sastanaka.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

1 0 5 **Daljnje osposobljavanje, tečajevi jezika i ostalo osposobljavanje**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
54 281	53 570	52 520,—

Napomene

Cilj ovih odobrenih sredstava je subvencionirati dio troškova pohadanja tečajeva jezika ili ili drugo stručno osposobljavanje koje pohađaju članovi Europskog gospodarskog i socijalnog odbora i izaslanici Savjetodavnog povjerenstva za industrijske promjene (CCMI-a).

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE

Napomene

Za odobrena sredstva iz ovog poglavlja primijenjen je paušalni odbitak u visini od 6,5 %.

1 2 0

Primici od rada i druga prava*Napomene*

Odobrena sredstva unesena u ovo poglavlje izračunata su na temelju odredbi Pravilnika o osoblju za dužnosnike i Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

1 2 0 0

Primici od rada i naknade

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
65 172 858	65 346 120	62 411 101,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su uglavnom pokrivanju sljedećih troškova za dužnosnike i privremeno osoblje koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta:

- plaće, naknade i isplate vezane za plaće,
- zdravstveno osiguranje, osiguranje u slučaju nesreće i osiguranje od profesionalne bolesti te ostala davanja za socijalnu sigurnost,
- doprinos institucije Zajedničkom sustavu zdravstvenog osiguranja,
- jedinstvenu naknadu za prekovremeni rad,
- ostale naknade i bespovratna sredstva, uključujući naknade za rodiljni ili obiteljski dopust,
- putni troškovi dužnosnika ili člana privremenog osoblja, njegovog bračnog druga i uzdržavanih osoba iz mjesta zaposlenja u mjesto podrijetla,
- utjecaj ponderiranja plaća na primitke od rada i dijelove primitaka od rada koji se prebacuju u zemlju koja nije zemlja zaposlenja,
- osiguranje privremenog osoblja u slučaju nezaposlenosti i plaćanje institucija u korist privremenog osoblja u svrhu stjecanja ili nastavljanja prava na mirovinu u njihovoj zemlji podrijetla,
- isplate otpremnina osobama na probnom roku koji su otpušteni zbog očito nedostatne sposobnosti,
- plaćanje kada institucija raskine ugovor s članom privremenog osoblja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

1 2 0 2

Plaćeni prekovremeni rad

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
34 405	35 000	24 275,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 56. i Prilog VI. tom Pravilniku.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje plaćanja prekovremenog rada sukladno uvjetima utvrđenim u gore navedenim odredbama.

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE (*nastavak*)1 2 0 (*nastavak*)

1 2 0 4

Prava prilikom stupanja u službu, premještanja i prestanka službe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
664 508	465 000	388 800,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- putnih troškova dužnosnika i privremenog osoblja (uključujući njihove obitelji) prilikom ulaska u ili odlaska iz službe ili prilikom premještanja na drugo mjesto rada,
- naknade za nastanjenje/preseljenje te troškovi selidbe dužnosnika i privremenog osoblja koje uslijed stupanja u službu, službe u drugom mjestu zaposlenja ili konačnog odlaska iz službe promijeni stalno boravište te se ponovno mora nastaniti u drugom mjestu,
- dnevnicе za dužnosnike i privremeno osoblje koji dokažu da zbog stupanja u službu ili službe u drugom mjestu zaposlenja mora promijeniti mjesto stanovanja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

1 2 2

Naknade za prijevremeni prekid službe

1 2 2 0

Naknade za osoblje umirovljeno u interesu službe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	172 000	195 981,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 41. i 50. i Prilog IV. Pravilniku.

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje naknada za dužnosnike:

- kojima je dodijeljen neaktivni status vezano uz akciju smanjenja broja radnih mjesta u instituciji,
- koji imaju radna mjesta platnog razreda AD 16 ili AD 15 te su umirovljeni u interesu službe.

Također pokrivaju doprinose poslodavaca za zdravstveno osiguranje i utjecaj ponderiranja koje se primjenjuje za takve naknade.

1 2 2 2

Naknade za osoblje čija je služba prekinuta i posebni mirovinski programi za dužnosnike i privremeno osoblje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 64. i 72.

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE (nastavak)

1 2 2 (nastavak)

1 2 2 2 (nastavak)

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- naknade koje se isplaćuju prema uvjetima iz gore navedenih odredbi,
- doprinose poslodavca za zdravstveno osiguranje osoba koje primaju takve naknade,
- utjecaj ponderiranja plaća koje se primjenjuje na razne naknade.

1 2 9

Privremena sredstva

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
557 188	303 000	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 65. i Prilog XI tom Pravilniku.

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje učinaka bilo kakvih prilagodbi plaće koje odobrava Vijeće tijekom financijske godine.

Ova su odobrena sredstva isključivo privremena i mogu se koristiti tek nakon što se, u skladu s Financijskom uredbom, prenesu u druge stavke.

POGLAVLJE 1 4 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE

1 4 0

Ostalo osoblje i vanjski suradnici

1 4 0 0

Ostalo osoblje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 165 064	2 184 327	1 929 715,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Cilj ovih odobrenih sredstava je ponajprije pokriti sljedeće troškove:

- nagrade za ostalo osoblje, uključujući pomoćno, ugovorno i lokalno osoblje i posebne savjetnike (unutar propisa Uvjeta zapošljavanja ostalih službenika Europske unije), doprinose poslodavca za razne programe socijalne zaštite, utjecaj ponderiranja plaća koje se primjenjuje za nagrade ovog osoblja ili naknada za ukidanje ugovora,
- naknade medicinskom osoblju koje se plaćaju prema sporazumima o pružanju usluga te u posebnim slučajevima o zapošljavanju privremenog osoblja agencije,
- nagrade i naknade za službenike u organizaciji konferencija i uređivače multimedija koji su angažirani tijekom razdoblja s prevelikom količinom posla ili u posebnim slučajevima,
- jedinstvenu naknadu za prekovremeni rad,
- plaćanje prekovremenog rada sukladno članku 56. Pravilnika o osoblju i Priloga VI tom Pravilniku,
- ostale naknade i bespovratna sredstva, uključujući naknade za roditeljski ili obiteljski dopust,
- plaćanje kada institucija raskine ugovor s članom osoblja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 1 4 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE (*nastavak*)1 4 0 (*nastavak*)

1 4 0 4

Stožiranje diplomiranih studenata, bespovratna sredstva i razmjena dužnosnika.

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
928 436	925 886	857 929,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- naknada i putni troškovi za stažiste te troškovi zdravstvenog osiguranja i osiguranja od nezgoda tijekom tečajeva,
- troškove nastale zbog premještanja između Europskog gospodarskog i socijalnog odbora i javnog sektora u državama članicama ili drugim zemljama navedenim u pravilima,
- u ograničenoj mjeri doprinos realizaciji istraživačkih projekata na području djelovanja Europskog gospodarskog i socijalnog odbora koja su od posebnog interesa za europske integracije,
- trošak obrazovanja mladih u europskom duhu.

1 4 0 8

Prava po stupanju u službu, prijelaz iz službe u službu i napuštanje službe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
68 848	70 000	43 028,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- putnih troškova nastalih zbog toga što osoblje (uključujući njihove obitelji) stupaju u službu ili je napuštaju, ili prelaze na drugo mjesto rada,
- naknade za nastanjenje/preseljenje i troškove selidbe nastale zbog toga što osoblje mora promijeniti prebivalište po preuzimanju dužnosti, prijelazu na novo mjesto rada te po konačnom odlasku iz institucije i preseljenju drugdje,
- dnevnica za osoblje koje predoči dokaze da mora promijeniti prebivalište po preuzimanju dužnosti ili prijelazu na novo mjesto rada,
- razlike između doprinosa koje osoblje plaća sustavu mirovinskog osiguranja države članice i doprinosa koje plaća mirovinskom sustavu Unije u slučaju redefiniranja ugovora.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 1 4 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE (nastavak)

1 4 2 Vanjske usluge

1 4 2 0 Dopunske usluge za službu za prevođenje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
429 810	421 800	417 505,—

Napomene

Cilj ovih odobrenih sredstava je pokriti troškove poslova koje obavljaju slobodni ili privremeni prevoditelji, tipkanja i drugih poslova koje raspodjeljuje služba za prevođenje. Europski gospodarski i socijalni odbor uvijek koristi slobodne prevoditelje koji se nalaze na popisu koji je sastavljen kroz međuinstitucijski poziv za podnošenje ponuda.

Ova stavka također pokriva troškove svih poslova koje Prevoditeljski centar obavlja za tijela Europske unije i svu međuinstitucijsku suradnju na jezičnom planu.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

1 4 2 2 Savjeti stručnjaka povezani sa savjetodavnim radom

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
742 851	729 000	744 000,—

Napomene

Cilj ovih odobrenih sredstava je pokriti isplate stručnjacima Europskog gospodarskog i socijalnog odbora prema važećim pravilima o povratu troškova prijevoza i troškova putovanja i sastanaka.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

1 4 2 4 Međuinstitucijska suradnja i vanjske usluge na području upravljanja osobljem

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
30 000	30 000	70 702,—

Napomene

Cilj je ovih odobrenih sredstava pokriti međuinstitucijsku suradnju na području upravljanja osobljem.

Također trebaju pokriti sve vanjske usluge u istom području.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 1 4 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE (nastavak)**1 4 9****Privremena sredstva**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
26 452	14 700	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 65. i Prilog XI tom Pravilniku.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje učinaka bilo kakvih prilagodbi plaće koje odobrava Vijeće tijekom financijske godine.

Ova su odobrena sredstva isključivo privremena i mogu se koristiti tek nakon što se, u skladu s Financijskom uredbom, prenesu u druge stavke.

POGLAVLJE 1 6 — DRUGI RASHODI U VEZI S OSOBAMA KOJE RADE ZA INSTITUCIJU**1 6 1****Rashodi koji se odnose na upravljanje osobljem****1 6 1 0****Rashodi za zapošljavanje**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
80 000	50 000	35 006,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 27. do 31. i 33. i Prilog III. Pravilniku.

Odluka 2002/620/EZ Europskog parlamenta, Vijeća, Komisije, Suda, Revizorskog suda, Europskog gospodarskog i socijalnog odbora, Odbora regija i Europskog ombudsmana od 25. srpnja 2002. kojom se uspostavlja Ured Europskih zajednica za odabir osoblja (SL L 197, 26.7.2002., str. 53.) i Odluka 2002/621/EZ glavnih tajnika Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije, tajnika Suda Europske unije, glavnih tajnika Revizorskog suda, Europskog gospodarskog i socijalnog odbora, Odbora regija i predstavnika Europskog ombudsmana od 25. srpnja 2002. o organizaciji i djelovanju Ureda Europskih zajednica za odabir osoblja (SL L 197, 26.7.2002., str. 56.).

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za organizaciju natječaja iz članka 3. Odluke 2002/621/EZ te putnih troškova i troškova dnevnica kandidata pozvanih na razgovor za posao i liječnički pregled,
- troškove organiziranja postupka za odabir privremenog, ugovornog i lokalnog osoblja.

Institucija može iskoristiti neka od ovih proračunskih sredstava za provođenje vlastitih natječaja ako za to postoje opravdani razlozi operativne prirode i nakon što se savjetuje s Europskim uredom za odabir osoblja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

1 6 1 2**Stručno usavršavanje**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
522 000	505 752	504 587,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 24.a.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 1 6 — DRUGI RASHODI U VEZI S OSOBAMA KOJE RADE ZA INSTITUCIJU (nastavak)**1 6 1** (nastavak)

1 6 1 2 (nastavak)

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- organiziranja međuinstitucionalnog osposobljavanja, tečajeva ponovnog osposobljavanja te tečajeva jezika za osoblje; ako za to postoje opravdani razlozi, određena se proračunska sredstva mogu iskoristiti za organiziranje tečajeva unutar institucije.
- troškova koji se odnose na nabavu ili izradu nastavnih materijala i na ciljanu nastavu koju provode stručnjaci za osmišljavanje i provođenje programa obuke,
- stručnog osposobljavanja koje podiže svijest o pitanjima koja se odnose na osobe s invaliditetom i osposobljavanja povezanog s jednakim mogućnostima i profesionalnim savjetovanjem s posebnim osvrtom na profile vještina,
- troškova službenih putovanja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

1 6 2**Službena putovanja**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
450 000	490 000	432 721,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 71. i članci 11., 12. i 13. Priloga VII. tom Pravilniku.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Cilj ovih odobrenih sredstava je pokriti troškove prijevoza, plaćanja dnevnica i neplaniranih i iznimnih troškova nastalih tijekom službenog putovanja.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 10 000 EUR.

1 6 3**Aktivnosti u vezi sa svim osobama koje rade za instituciju**

1 6 3 0

Socijalna skrb

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
41 500	41 500	40 500,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 9. stavak 3. treći podstavak i članak 76.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- u okviru međuinstitucionalne politike u korist osoba s invaliditetom sljedećih kategorija:
 - dužnosnici i privremeno osoblje u aktivnoj službi,
 - bračni drugovi dužnosnika i privremenog osoblja u aktivnoj službi,
 - sva uzdržavana djeca u smislu Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europske unije,
- naknadu, u skladu s proračunskim mogućnostima i nakon što se iskoriste prava u zemlji boravišta ili zemlji podrijetla, troškove (osim medicinskih troškova) za koje je procijenjeno da su potrebni te su posljedica invaliditeta o čemu svjedoči dokumentacija te ih ne pokriva zajedničko zdravstveno osiguranje,
- mjere za dužnosnike ili ostale službenike koji se nalaze u posebno teškom položaju,

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 1 6 — DRUGI RASHODI U VEZI S OSOBAMA KOJE RADE ZA INSTITUCIJU (nastavak)**I 6 3** (nastavak)

1 6 3 0 (nastavak)

— pružanje medicinskih i socijalnih usluga (poput pomoći u kući, brige za bolesnu djecu, psihološkog savjetovanja ili posredovanja),

— neplanirane troškove socijalne skrbi.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

1 6 3 2

Društveni kontakti među članovima osoblja i druge socijalne mjere

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
185 500	185 500	149 123,—

Napomene

Cilj ovih odobrenih sredstava je potaknuti i pružiti financijsku podršku programima koji promiču društvene kontakte među osobljem institucije i stvoriti pozitivno radno ozračje.

Također pokrivaju davanje potpora Odboru osoblja kako bi mogao sudjelovati u upravljanju i nadzoru društvenih tijela, kao što su klubovi osoblja, sportska udruženja, kulturne aktivnosti, hobiji itd.

Cilj ovih odobrenih sredstava je također da pružaju financijske potpore mjerama društvene naravi koje je institucija usvojila u bliskoj suradnji s Odborom osoblja (članak 1.e Pravilnika o osoblju).

Također pokrivaju doprinos Europskog gospodarskog i socijalnog odbora društvenim, sportskim, edukacijskim i kulturnim aktivnostima Europskog međuinstitucijskog centra u Overijseu.

Ova odobrena sredstva također pokrivaju provedbu plana za prijevoz osoblja prema kojem se potiče upotreba javnog prijevoza, smanjenje upotrebe osobnih automobila i smanjenje ugljičnog otiska.

1 6 3 4

Medicinske usluge

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
85 000	85 000	55 900,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 59. i članak 8. Priloga II. tom Pravilniku.

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje operativnih troškova medicinske usluge na tri mjesta rada, uključujući kupnju materijala i farmaceutskih proizvoda itd., troškove preventivnih liječničkih pregleda, troškove rada Odbora za invalidnosti i troškove usluga koje pružaju vanjski medicinski specijalisti za koje su zdravstveni službenici procijenili da su potrebne.

Također pokrivaju nabavu određenih radnih instrumenata za koje je iz medicinskih razloga procijenjeno da su potrebni.

Količina dodijeljenih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe iznosi 500 EUR.

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 1 6 — DRUGI RASHODI U VEZI S OSOBAMA KOJE RADE ZA INSTITUCIJU (nastavak)

1 6 3 (nastavak)

1 6 3 6

Restorani i kantine

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	

Napomene

Cilj ovih odobrenih sredstava je pokriti troškove rada restorana.

1 6 3 8

Višenamjenski centar za predškolsku djecu i odobreni dječji vrtići

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
530 000	530 000	470 039,—

Napomene

Cilj ovih odobrenih sredstava je pokriti sudjelovanje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora u troškovima dječjih vrtića Unije i ostalih vrtića i centara za vanškolske aktivnosti.

Namjenski prihodi koji potječu od doprinosa roditelja u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 10 000 EUR

GLAVA 2.
ZGRADE, NAMJEŠTAJ, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI**POGLAVLJE 2 1 — OBRADA PODATAKA, OPREMA I NAMJEŠTAJ: NABAVA, NAJAM I ODRŽAVANJE**

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 2 0			
2 0 0	Zgrade			
2 0 0 0	Najamnina			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 099 776	2 063 776	1 884 564,—
2 0 0 1	Godišnji troškovi zakupa i slični troškovi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	11 483 890	11 081 751	11 025 603,—
2 0 0 3	Kupnja prostora			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 5	Izgradnja zgrada			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 7	Opremanje prostora			
	Nediferencirana odobrena sredstva	321 275	322 500	431 135,—
2 0 0 8	Ostali troškovi za zgrade			
	Nediferencirana odobrena sredstva	56 943	57 160	79 277,—
2 0 0 9	Privremena odobrena sredstva za ulaganja institucije u nekretnine			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
	<i>Članak 2 0 0 — Ukupno</i>	13 961 884	13 525 187	13 420 579,—
2 0 2	Ostali troškovi za zgrade			
2 0 2 2	Čišćenje i održavanje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 539 992	2 544 613	2 476 908,—
2 0 2 4	Potrošnja energije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 034 605	1 028 037	862 397,—
2 0 2 6	Sigurnost i nadzor			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 052 711	2 027 711	2 059 044,—
2 0 2 8	Osiguranje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	139 495	139 998	46 778,—
	<i>Članak 2 0 2 — Ukupno</i>	5 766 803	5 740 359	5 445 127,—
	POGLAVLJE 2 0 — UKUPNO	19 728 687	19 265 546	18 865 706,—
	POGLAVLJE 2 1			
2 1 0	Oprema, operativni troškovi i usluge povezane s obradom podataka i telekomunikacijama			
2 1 0 0	Kupnja, servisiranje i održavanje opreme i softvera te slični radovi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 514 025	1 499 599	1 449 337,—

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 2 1 — OBRADA PODATAKA, OPREMA I NAMJEŠTAJ: NABAVA, NAJAM I ODRŽAVANJE (nastavak)**POGLAVLJE 2 3 — TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI****POGLAVLJE 2 5 — OPERATIVNE AKTIVNOSTI**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
2 1 0 2	Vanjska pomoć za rad, razvoj i održavanje softverskih sustava			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 887 328	1 880 906	2 205 219,—
2 1 0 3	Telekomunikacije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 364 214	1 408 940	1 352 669,—
	Članak 2 1 0 — Ukupno	4 765 567	4 789 445	5 007 225,—
2 1 2	Namještaj			
	Nediferencirana odobrena sredstva	231 188	216 287	172 792,—
2 1 4	Tehnička oprema i instalacije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	963 225	966 401	908 630,—
2 1 6	Vozila			
	Nediferencirana odobrena sredstva	89 300	89 300	90 978,—
	POGLAVLJE 2 1 — UKUPNO	6 049 280	6 061 433	6 179 625,—
	POGLAVLJE 2 3			
2 3 0	Pisaći pribor, uredski materijal i ostala potrošna roba			
	Nediferencirana odobrena sredstva	214 031	215 540	219 876,—
2 3 1	Financijski troškovi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	4 500	4 500	5 000,—
2 3 2	Pravni troškovi i odštete			
	Nediferencirana odobrena sredstva	50 000	50 000	34 680,—
2 3 6	Poštarine i troškovi dostave			
	Nediferencirana odobrena sredstva	125 000	135 000	102 060,—
2 3 8	Ostali administrativni rashodi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	124 920	120 000	121 602,—
	POGLAVLJE 2 3 — UKUPNO	518 451	525 040	483 218,—
	POGLAVLJE 2 5			
2 5 4	Sastanci, konferencije, kongresi, seminari i ostala događanja			
2 5 4 0	Razni rashodi za interne sastanke			
	Nediferencirana odobrena sredstva	227 430	215 000	281 551,—
2 5 4 2	Razni rashodi organizacije i sudjelovanja na konferencijama, kongresima i sastancima			
	Nediferencirana odobrena sredstva	587 745	587 745	454 040,—

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 2 5 — OPERATIVNE AKTIVNOSTI (nastavak)**POGLAVLJE 2 6 — KOMUNIKACIJA, PUBLIKACIJE I NABAVA DOKUMENTACIJE**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
2 5 4 4	Troškovi organiziranja rada Savjetodavnog povjerenstva za industrijske promjene (CCMI)			
	Nediferencirana odobrena sredstva	75 000	100 000	39 447,—
2 5 4 6	Troškovi prijama koje organizira institucija, te reprezentacija			
	Nediferencirana odobrena sredstva	139 000	139 000	80 000,—
2 5 4 8	Usmeno prevođenje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	8 396 000	8 030 000	7 862 508,—
	Članak 2 5 4 — Ukupno	9 425 175	9 071 745	8 717 546,—
	POGLAVLJE 2 5 — UKUPNO	9 425 175	9 071 745	8 717 546,—
	POGLAVLJE 2 6			
2 6 0	Komunikacija, informiranje i publikacije			
2 6 0 0	Komunikacija			
	Nediferencirana odobrena sredstva	795 500	795 500	816 429,—
2 6 0 2	Publiciranje i promicanje publikacija			
	Nediferencirana odobrena sredstva	503 000	503 000	434 471,—
2 6 0 4	Službeni list			
	Nediferencirana odobrena sredstva	460 000	350 000	440 631,—
	Članak 2 6 0 — Ukupno	1 758 500	1 648 500	1 691 531,—
2 6 2	Nabava informacija, dokumentacije i arhiviranje			
2 6 2 0	Studije, istraživanja i rasprave			
	Nediferencirana odobrena sredstva	155 000	155 000	172 301,—
2 6 2 2	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu			
	Nediferencirana odobrena sredstva	178 700	178 700	170 613,—
2 6 2 4	Arhiviranje i srodni poslovi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	42 250	41 456	41 456,—
	Članak 2 6 2 — Ukupno	375 950	375 156	384 370,—
	POGLAVLJE 2 6 — UKUPNO	2 134 450	2 023 656	2 075 901,—
	Glava 2 — Ukupno	37 856 043	36 947 420	36 321 996,—

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

GLAVA 2.
ZGRADE, NAMJEŠTAJ, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI*Napomene*

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.), a posebice njezin članak 60.

Kadgod je cilj odobrenih sredstava pokrivanje troškova nabave ili sklapanja ugovora za nabavu opreme ili pružanje usluga, institucija će druge institucije obavijestiti o uvjetima pod kojima je svako od navedenog dogovoreno.

2 0 0**Zgrade**

2 0 0 0

Najamnina

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 099 776	2 063 776	1 884 564,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova najmnine zgrada i troškova najma za sastanke održane u zgradama koje nisu u stalnom najmu.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

2 0 0 1

Godišnji troškovi zakupa i slični troškovi

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
11 483 890	11 081 751	11 025 603,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje plaćanja godišnjeg zakupa i sličnih izdataka koji su obaveza institucije u skladu s obavezama najma/kupnje.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

2 0 0 3

Kupnja prostora

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova kupnje prostora. O poticajima za zemljište i njegovo održavanje raspravit će se u skladu s Financijskom uredбом.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI (nastavak)

2 0 0 (nastavak)

2 0 0 5

Izgradnja zgrada

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je za moguće odobrenje sredstava za izgradnju zgradâ.

2 0 0 7

Opremanje prostora

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
321 275	322 500	431 135,—

Napomene

Cilj ovih odobrenih sredstava je pokriti opremanje, uključujući specifične radove poput provođenja kablova i sigurnosnih radova i opremanja restorana itd., kao i ostale troškove ovih radova, posebice naknade za arhitekta i inženjere itd.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

2 0 0 8

Ostali troškovi za zgrade

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
56 943	57 160	79 277,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- troškove za zgrade koji nisu posebno predviđeni u ostalim člancima ovog poglavlja, osobito tehničku i arhitektonsku pomoć povezanu sa studijama te pripremom i praćenjem održavanja i drugih radova na zgradama,
- troškove prilagodbe za zaposlenike s invaliditetom i posjetitelje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora s invaliditetom kao što je određeno revizijom pristupačnosti za osobe s invaliditetom, koja je već dogovorena,
- troškove za javne komunalne usluge.

2 0 0 9

Privremena odobrena sredstva za ulaganja institucije u nekretnine

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokrivanje svih troškova ulaganja institucije u imovinu.

Ova su odobrena sredstva isključivo privremena i mogu se koristiti tek nakon što se, u skladu s Financijskom uredbom, prenesu u druge stavke.

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI (nastavak)

2 0 2 **Ostali troškovi za zgrade**

2 0 2 2 Čišćenje i održavanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 539 992	2 544 613	2 476 908,—

Napomene

Cilj ovih odobrenih sredstava je pokriti troškove čišćenja i održavanja prostora, liftova, sustava grijanja i klimatizacije i protupožarnih vrata, kao i deratizacije, krećenja i popravaka, održavanja vanjskog izgleda i okoliša zgrade, što uključuje studije, analize, dozvole i poštivanje standarda Sustava ekološkog upravljanja i revizije (EMAS) itd.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 5 000 EUR.

2 0 2 4 Potrošnja energije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 034 605	1 028 037	862 397,—

Napomene

Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokrivanje posebice troškova vode, plina, električne energije i grijanja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

2 0 2 6 Sigurnost i nadzor

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 052 711	2 027 711	2 059 044,—

Napomene

Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokrivanje troškova zaposlenika u cilju postizanja sigurnosti i nadzora u zgradama.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

2 0 2 8 Osiguranje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
139 495	139 998	46 778,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje premija osiguranja.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 10 000 EUR.

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 2 1 — OBRADA PODATAKA, OPREMA I NAMJEŠTAJ: NABAVA, NAJAM I ODRŽAVANJE

Napomene

Kadgod je cilj odobrenih sredstava pokrivanje troškova nabave ili sklapanja ugovora za nabavu opreme ili pružanje usluga, institucija će druge institucije obavijestiti o uvjetima pod kojima je svako od navedenog dogovoreno.

2 1 0 **Oprema, operativni troškovi i usluge povezane s obradom podataka i telekomunikacijama****2 1 0 0 Kupnja, servisiranje i održavanje opreme i softvera te slični radovi**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 514 025	1 499 599	1 449 337,—

Napomene

Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokrivanje troškova nabave, najma i održavanja opreme i softvera institucije te s time povezanog rada.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

2 1 0 2 Vanjska pomoć za rad, razvoj i održavanje softverskih sustava

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 887 328	1 880 906	2 205 219,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova vanjske pomoći koju pružaju poduzeća za pružanje usluga i stručnjaci za obradu podataka u vezi s radom centra i mreže za obradu podataka, izradom i održavanjem aplikacija, podrškom za korisnike, uključujući članove, provođenjem studija te izradom i unosom tehničke dokumentacije.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

2 1 0 3 Telekomunikacije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 364 214	1 408 940	1 352 669,—

Napomene

Cilj ovih odobrenih sredstava je pokriti pretplatu i naknade za fiksne i bežične telekomunikacijske usluge (fiksne linije, mobilni telefoni, televizija), kao i troškove povezane mrežama za prijenos podataka i telematskim uslugama. Također pokrivaju sufinanciranje opreme za članove i delegate čime im se omogućuje elektroničkim putem primati dokumente Europskog gospodarskog i socijalnog odbora.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 2 1 — OBRADA PODATAKA, OPREMA I NAMJEŠTAJ: NABAVA, NAJAM I ODRŽAVANJE (nastavak)

2 1 2

Namještaj

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
231 188	216 287	172 792,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova kupnje, unajmljivanja, održavanja i popravka namještaja, uključujući kupnju ergonomskog namještaja te zamjenu zastarjela i neupotrebljiva namještaja i uredskih uređaja.

Kada je riječ o umjetničkim djelima, cilj ovih proračunskih sredstava je pokriti troškove nabave i kupnje određenih djela i tekuće troškove, uključujući uokvirivanje, restauraciju, čišćenje, osiguranje i ad hoc troškove prijevoza.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 5 000 EUR.

2 1 4

Tehnička oprema i instalacije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
963 225	966 401	908 630,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova kupnje, najma, održavanja i popravka tehničke opreme i instalacija te osobito:

- različite fiksne i mobilne tehničke opreme i instalacija u vezi s objavljivanjem i arhiviranjem dokumenata, sigurnošću, kantinama i zgradama itd.
- oprema posebno namijenjena za tiskare, arhive, telefonske usluge, kantine, trgovine za osoblje, sigurnost, konferencije, audiovizualni sektor itd.,

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 35 000 EUR.

2 1 6

Vozila

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
89 300	89 300	90 978,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova kupnje, održavanja, korištenja i popravka vozila (voznog parka i bicikala) te najma automobila, taksija, autobusa i kamiona, s ili bez vozača, uključujući obavezno osiguranje.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 4 000 EUR.

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 2 3 — TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI

2 3 0 **Uredski materijal i razni potrošni materijal**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
214 031	215 540	219 876,—

Napomene

Cilj ovih odobrenih sredstava je pokriti troškove kupnje papira, omotnica, uredskih potrepština, proizvoda koji su potrebni tiskarama i fotokopirnicama te troškovi vanjskog tiskanja.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 10 000 EUR.

2 3 1 **Financijski troškovi**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
4 500	4 500	5 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje bankovnih troškova (provizije, premija i ostalih troškova) i drugih financijskih troškova, uključujući dodatne troškove za financiranje zgrada.

Količina dodijeljenih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe iznosi 100 EUR.

2 3 2 **Pravni troškovi i odštete**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
50 000	50 000	34 680,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- sve troškove uzrokovane sudjelovanjem Europskog gospodarskog i socijalnog odbora pred nacionalnim i sudovima Unije, troškove pravnih usluga, kupnju pravnih radova i opreme te sve ostale pravne, sudske i izvansudske troškove u kojima sudjeluje pravna služba,
- odštete, kamata i svih dugova u smislu članka 11. stavka 3. Financijske uredbe.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

2 3 6 **Poštarine i troškovi dostave**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
125 000	135 000	102 060,—

Napomene

Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokrivanje troškova poštarine, obrade i dostave poštanskim službama ili privatnim dostavljačkim službama.

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 2 3 — TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

2 3 8

Ostali administrativni rashodi

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
124 920	120 000	121 602,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- osiguranje koje nije posebno predviđeno u drugim stavkama,
- kupnju i održavanje uniformi za vratare, vozače i osoblja za seljenje, medicinske usluge i razne tehničke usluge,
- svih troškova selidbe i otpremanja te troškova korištenja usluga tvrtki za selidbe ili usluga privremenih otpremnika
- razne operativne troškove, kao što su nabava željezničkih i zrakoplovnih vozničkih redova, objavljivanje oglasa u novinama o prodaji rabljene opreme itd.

Količina dodijeljenih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe iznosi 500 EUR.

POGLAVLJE 2 5 — OPERATIVNE AKTIVNOSTI

2 5 4

Sastanci, konferencije, kongresi, seminari i ostala događanja

2 5 4 0

Razni rashodi za interne sastanke

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
227 430	215 000	281 551,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova pića i, povremeno, manjih obroka i radnih ručaka na internim sastancima.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

2 5 4 2

Razni rashodi organizacije i sudjelovanja na konferencijama, kongresima i sastancima

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
587 745	587 745	454 040,—

Napomene

Cilj ovih odobrenih sredstava je pokriti troškove koji uključuju troškove reprezentacije i logističke troškove povezane sa (a) sudjelovanjem predstavnika Europskog gospodarskog i socijalnog odbora na kongresima, konferencijama, seminarima, simpozijima itd., i (b) time kada Europski gospodarski i socijalni odbor organizira savjetovanja te općenite i posebne konferencije i sastanke (uključujući ukupne troškove ako se takva događanja organiziraju u suradnji s trećim stranama i ako se troškovi odnose na uzimanje podizvođača).

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 2 5 — OPERATIVNE AKTIVNOSTI (nastavak)

2 5 4 (nastavak)

2 5 4 2 (nastavak)

Također pokrivaju sve troškove koji su nastali zbog organiziranja sastanaka između Europskog gospodarskog i socijalnog odbora i njegovih partnera (uključujući društveno-ekonomske interesne skupine) iz Unije i trećih zemalja.

Ova proračunska sredstva također pokrivaju troškove koji su nastali zbog (a) posjeta izaslanstava socijalno-profesionalnih interesnih skupina iz trećih zemalja Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i (b) aktivnosti Udruženja bivših članova Odbora.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 250 000 EUR.

2 5 4 4 Troškovi organiziranja rada Savjetodavnog povjerenstva za industrijske promjene (CCMI)

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
75 000	100 000	39 447,—

Napomene

Cilj ovih odobrenih sredstava je pokriti operativne troškove Savjetodavnog povjerenstva za industrijske promjene (CCMI), što ne uključuje putne troškove i naknade članovima Europskog gospodarskog i socijalnog odbora i povjerenicima CCMI-ja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

2 5 4 6 Troškovi prijama koje organizira institucija, te reprezentacija

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
139 000	139 000	80 000,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova u vezi s obvezama institucije u pogledu prijama i reprezentacije.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

2 5 4 8 Usmeno prevođenje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
8 396 000	8 030 000	7 862 508,—

Napomene

Cilj ovih odobrenih sredstava je pokriti troškove usluga usmenih prevoditelja (slobodnih usmenih prevoditelja ili prevoditelja iz drugih institucija) za Europski gospodarski i socijalni odbor, što uključuje njihove honorare, putne troškove i dnevnice.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 2 6 — KOMUNIKACIJA, PUBLIKACIJE I NABAVA DOKUMENTACIJE

2 6 0 **Komunikacija, informiranje i publikacije**

2 6 0 0 Komunikacija

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
795 500	795 500	816 429,—

Napomene

Cilj ovih odobrenih sredstava je pokriti troškove Europskog gospodarskog i socijalnog odbora za komunikaciju i informiranje, bez obzira radi li se o ciljevima i aktivnostima Odbora, informiranju sveukupne javnosti ili socijalno-strukovnih organizacija, medijskom praćenju konferencija, kongresa i seminara, organiziranju i medijskom praćenju velikih javnih događanja ili drugim raznim manifestacijama koje Odbor organizira, što uključuje nagradu civilnog društva. Također pokriva sve materijale, usluge, potrošnu robu i potrepštine koje takva događanja zahtijevaju.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

2 6 0 2 Publiciranje i promicanje publikacija

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
503 000	503 000	434 471,—

Napomene

Cilj ovih odobrenih sredstava je pokriti troškove Europskog gospodarskog i socijalnog odbora za publiciranje na svim medijima kako bi promicao publikacije i opće informacije.

Iznos namjenskih prihoda sukladno članku 21. stavku 3. Financijske uredbe procijenjen je na 50 000 EUR.

2 6 0 4 Službeni list

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
460 000	350 000	440 631,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova izdavanja *Službenog lista Europske unije*, kao i poštarine i drugih povezanih troškova.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 125 000 EUR.

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 2 6 — KOMUNIKACIJA, PUBLIKACIJE I NABAVA DOKUMENTACIJE (nastavak)

2 6 2 Nabava informacija, dokumentacije i arhiviranje

2 6 2 0 Studije, istraživanja i rasprave

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
155 000	155 000	172 301,—

Napomene

Cilj ovih odobrenih sredstava je pokriti troškove rasprava sa stručnjacima u pojedinim područjima te studija koje su povjerene vanjskim stručnjacima i istraživačkim institutima.

2 6 2 2 Troškovi dokumentacije i knjižnice

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
178 700	178 700	170 613,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- širenje i obnavljanje opće referentne zbirke i obnovu knjižničkog fonda
- pretplate na novine, periodične publikacije, informacijske agencije i njihove publikacije i internetske usluge, uključujući pristojbe za autorska prava zbog kopiranja i distribuciju takvih publikacija u tiskanom i elektroničkom formatu te ugovore o uslugama pregleda tiska i praćenja medija,
- pretplate ili ugovore o uslugama za dostavu sažetaka i analiza sadržaja periodičnih publikacija ili pohrani članaka iz takvih publikacija na optičke medije,
- troškove korištenja vanjskih dokumentacijskih ili statističkih baza podataka, što ne uključuje opremu za informacijske tehnologije i telekomunikacijske troškove,
- troškove nastale zbog obveza Europskog gospodarskog i socijalnog odbora u okviru međunarodne i/ili međuinstitucionalne suradnje,
- nabavu ili najam posebne opreme, uključujući električnu i elektroničku opremu i sustave za IT knjižnicu, dokumentacijske i multimedijske sustave, kao i vanjskih usluga za dobivanje, ugradnju, korištenje i održavanje takve opreme i takvih sustava,
- troškove usluga povezanih s djelovanjem knjižnice, uključujući usluge za korisnike (pretraživanje, analize) i sustavom za upravljanje kvalitetom itd.,
- materijale za uvezivanje i čuvanje te poslove za knjižnicu, dokumentacijske usluge i multimedijiski centar,
- troškove i materijale internih publikacija (brošure, studije itd.) i interne komunikacije (bilteni, video-sadržaji, CD ROM-ovi itd.),
- nabavu rječnika, glosara i ostale poslove za jezične usluge.

Količina dodijeljenih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe iznosi 500 EUR.

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 2 6 — KOMUNIKACIJA, PUBLIKACIJE I NABAVA DOKUMENTACIJE (nastavak)

2 6 2 (nastavak)

2 6 2 4

Arhiviranje i srodni poslovi

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
42 250	41 456	41 456,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- troškova uvezivanja *Službenog lista Europske unije* i raznih brošura
- troškova vanjskih usluga arhiviranja, uključujući razvrstavanje, spremanje u dosjee ili premještanje u druge, troškova usluga arhiviranja, nabave i korištenje materijala za pohranu na pomoćnim medijima (mikrofilmu, disku, kaseti itd.), kao i nabave, najma i održavanja posebnih materijala (električnih, elektroničkih IT) te troškova publiciranja na svim medijima (brošure, CD ROM-ovi itd.).

Količina dodijeljenih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe iznosi 500 EUR.

GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

EUROPSKI

GLAVA 10
OSTALI RASHODI

POGLAVLJE 10 0 — PRIVREMENA ODOBRENA SREDSTVA**POGLAVLJE 10 1 — PRIČUVA ZA POKRIVANJE NEPREDVIĐENIH RASHODA****POGLAVLJE 10 2 — REZERVA ZA PREUZIMANJE ZGRADA**

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 10 0	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 1 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 2	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 2 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 10 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	SVEUKUPNO	130 104 400	128 816 588	122 646 834,—

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

GLAVA 10
OSTALI RASHODI**POGLAVLJE 10 0 — PRIVREMENA SREDSTVA ZA ZGRADE**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

POGLAVLJE 10 1 — PRIČUVA ZA NEPREDVIĐENE IZDATKE

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

POGLAVLJE 10 2 — PRIČUVA ZA PREUZIMANJE ZGRADÂ

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

OSOBLJE

Dio VI — Europski gospodarski i socijalni odbor

Funkcijska skupina i razred	Europski gospodarski i socijalni odbor			
	2013		2012	
	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta
Posebni razred		1		1
AD 16				
AD 15	6		6	
AD 14	19	1	19	1
AD 13	37	3	32	3
AD 12	40		40	
AD 11	30		30	
AD 10	20		25	
AD 9	22	10	21	10
AD 8	29		27	
AD 7	47	2	39	2
AD 6	48	1	52	1
AD 5	47	2	46	2
AD ukupno	345	20	337	20
AST 11	5		2	
AST 10	10		7	
AST 9	13	1	14	1
AST 8	18		20	
AST 7	44	1	44	1
AST 6	54	4	60	4
AST 5	48	4	49	4
AST 4	42	1	42	1
AST 3	61	3	60	3
AST 2	34		34	
AST 1	18	1	20	1
AST ukupno	347	15	352	15
Ukupno	692	35	689	35
Sveukupno	727		724	

DIO VII
ODBOR REGIJA

ODBOR REGIJA

PRIHODI**Doprinos Europske unije financiranju
rashoda Odbora regija za financijsku godinu 2013.**

Naslov	Iznos
Rashodi	87 373 636
Vlastita sredstva	- 7 939 689
Doprinos koji treba platiti	79 433 947

ODBOR REGIJA

VLASTITA SREDSTVA

GLAVA 4.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE OD OSOBA KOJE RADE U INSTITUCIJAMA I OSTALIM TIJELIMA UNIJE

POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 4 0			
4 0 0	<i>Prihod od oporezivanja plaća, nadnica i drugih naknada članova institucije, dužnosnika, ostalih službenika i osoba koje primaju mirovinu</i>	3 105 726	3 151 895	2 836 804,—
4 0 3	<i>Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	p.m.	p.m.	- 15,—
4 0 4	<i>Prihodi od posebnog nameta na plaće članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	296 213	457 817	498 404,—
	POGLAVLJE 4 0 — UKUPNO	3 401 939	3 609 712	3 335 193,—
	POGLAVLJE 4 1			
4 1 0	<i>Doprinosi osoblja za mirovinski sustav</i>	4 493 611	4 507 738	4 124 120,—
4 1 1	<i>Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja</i>	p.m.		932 875,—
4 1 2	<i>Doprinosi za mirovinsko osiguranje dužnosnika i privremenog osoblja na dopustu za osobne potrebe</i>	p.m.		0,—
	POGLAVLJE 4 1 — UKUPNO	4 493 611	4 507 738	5 056 995,—
	Glava 4 — Ukupno	7 895 550	8 117 450	8 392 188,—

GLAVA 4.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE OD OSOBA KOJE RADE U INSTITUCIJAMA I OSTALIM TIJELIMA UNIJE

POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI

4 0 0 *Prihod od oporezivanja plaća, nadnica i drugih naknada članova institucije, dužnosnika, ostalih službenika i osoba koje primaju mirovinu*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
3 105 726	3 151 895	2 836 804,—

Napomene

Protokol o povlasticama i imunitetima Europske unije, a posebno njegov članak 12.

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 260/68 od 29. veljače 1968. o utvrđivanju uvjeta i postupka za primjenu poreza u korist Europskih zajednica (SL L 56, 4.3.1968., str. 8.).

4 0 3 *Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	- 15,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno njegov članak 66.a u verziji koja je bila na snazi do 15. prosinca 2003.

4 0 4 *Prihodi od posebnog nameta na plaće članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
296 213	457 817	498 404,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno članak 66.a.

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV

4 1 0 *Doprinosi osoblja za mirovinski sustav*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
4 493 611	4 507 738	4 124 120,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno članak 83. stavak 2.

4 1 1 *Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.		932 875,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebice članak 11. stavak 2. te članci 17. i 48. Priloga VIII. Pravilniku.

ODBOR REGIJA

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV (nastavak)

4 1 2

Doprinosi za mirovinsko osiguranje dužnosnika i privremenog osoblja na dopustu za osobne potrebe

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.		0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebice njegov članak 40. stavak 3. i članak 83. stavak 2.
Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije, posebice njihovi članci 41. i 43.

GLAVA 5.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA INSTITUCIJE

POGLAVLJE 5 0 — PRIMICI OD PRODAJE POKRETNE I NEPOKRETNE IMOVINE

POGLAVLJE 5 1 — PRIMICI OD DAVANJA U ZAKUP/NAJAM I IZNAJMLJIVANJA

POGLAVLJE 5 2 — PRIMICI OD ULAGANJA ILI ODOBRENIH ZAJMOVA, BANKOVNIH I DRUGIH KAMATA

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 5 0			
5 0 0	Primici od prodaje pokretne imovine			
5 0 0 0	Primici od prodaje vozila — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
5 0 0 1	Primici od prodaje ostale pokretne imovine — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 5 0 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
5 0 2	Primici od prodaje publikacija, tiskanih materijala i filmova — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 1			
5 1 0	Primici od iznajmljivanja namještaja i opreme — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1	Primici od davanja nepokretne imovine u najam/zakup i podnajam/podzakup te nadoknada troškova povezanih s davanjem u najam/zakup			
5 1 1 0	Primici od davanja u najam/zakup i podnajam/podzakup nepokretne imovine — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1 1	Povrat dodatnih troškova vezanih uz najam — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 5 1 1 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 1 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 2			
5 2 0	Prihodi od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima institucije	44 139	50 286	39 874,—
5 2 2	Kamate na pretfinanciranje	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 2 — UKUPNO	44 139	50 286	39 874,—

EUROPSKI GOSPODARSKI I SOCIJALNI ODBOR

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRUŽANJA USLUGA I RADA**POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJE****POGLAVLJE 5 8 — RAZNE ODŠTETE****POGLAVLJE 5 9 — OSTALI PRIHODI OD ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 5 5			
5 5 0	<i>Primici od pružanja usluga i obavljanja rada za druge institucije ili tijela, uključujući naknadu troškova putovanja plaćenih u ime drugih institucija ili tijela — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 5 1	<i>Prihodi od trećih osoba u vezi s uslugama ili radom obavljenim na njihov zahtjev — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 5 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 7			
5 7 0	<i>Prihodi koji proizlaze iz povrata nepravilno plaćenih iznosa — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 7 1	<i>Prihodi određeni za posebne namjene, kao što su prihodi od zaklada, subvencije, darovi i ostavina, zajedno s određenim prihodima specifičnim za svaku instituciju — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	<i>Ostali doprinosi i povrati povezani s administrativnim poslovanjem institucije — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 7 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 8			
5 8 0	<i>Prihodi koji proizlaze iz odšteta u vezi s najmom — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 8 1	<i>Prihodi od primljenih iznosa osiguranja — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 8 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 9			
5 9 0	<i>Ostali prihodi od administrativnog poslovanja</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 9 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 5 — Ukupno	44 139	50 286	39 874,—

GLAVA 5.
PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA INSTITUCIJE

POGLAVLJE 5 0 — PRIMICI OD PRODAJE POKRETNE I NEPOKRETNE IMOVINE

5 0 0 *Primici od prodaje pokretne imovine*

5 0 0 0 Primici od prodaje vozila — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovoj stavci bilježe se prihodi od prodaje ili zamjene vozila koja su u vlasništvu institucije.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

5 0 0 1 Primici od prodaje ostale pokretne imovine — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovoj stavci bilježe se prihodi od prodaje ili zamjene pokretne imovine, osim vozila, koja pripada instituciji.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

5 0 2 *Primici od prodaje publikacija, tiskanih materijala i filmova — Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

Ovaj članak uključuje i primitke od prodaje spomenutih proizvoda elektroničkim putem.

POGLAVLJE 5 1 — PRIMICI OD DAVANJA U ZAKUP/NAJAM I IZNAJMLJIVANJA

5 1 0 *Primici od iznajmljivanja namještaja i opreme — Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

ODBOR REGIJA

POGLAVLJE 5 1 — PRIMICI OD DAVANJA U ZAKUP/NAJAM I IZNAJMLJIVANJA (nastavak)

5 1 1 **Primici od davanja nepokretne imovine u najam/zakup i podnajam/podzakup te nadoknada troškova povezanih s davanjem u najam/zakup**

5 1 1 0 Primici od davanja u najam/zakup i podnajam/podzakup nepokretne imovine — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 1 1 1 Povrat dodatnih troškova vezanih uz najam — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

POGLAVLJE 5 2 — PRIMICI OD ULAGANJA ILI ODOBRENIH ZAJMOVA, BANKOVNIH I DRUGIH KAMATA

5 2 0 **Primici od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima institucije**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
44 139	50 286	39 874,—

Napomene

Na ovom se članku knjiže primici od ulaganja ili odobrenih zajmova, bankovnih i drugih kamata na računima institucije.

5 2 2 **Kamate na pretfinanciranje**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovome članku bilježe se prihodi od kamata iz pretfinanciranja.

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRUŽANJA USLUGA I RADA

5 5 0 *Primici od pružanja usluga i obavljanja rada za druge institucije ili tijela, uključujući naknadu troškova putovanja plaćenih u ime drugih institucija ili tijela — Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

5 5 1 *Prihodi od trećih osoba u vezi s uslugama ili radom obavljenim na njihov zahtjev — Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJE

5 7 0 *Prihodi koji proizlaze iz povrata nepravilno plaćenih iznosa - Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

5 7 1 *Prihodi određeni za posebne namjene, kao što su prihodi od zaklada, subvencije, darovi i ostavina, zajedno s određenim prihodima specifičnim za svaku instituciju — Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

ODBOR REGIJA

POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJE (nastavak)

5 7 3 **Ostali doprinosi i povrati povezani s administrativnim poslovanjem institucije — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

POGLAVLJE 5 8 — RAZNE ODŠTETE

5 8 0 **Prihodi koji proizlaze iz odšteta u vezi s najmom — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 8 1 **Prihodi od primljenih iznosa osiguranja — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

Ovaj članak također uključuje odštetu osiguravajućih kuća za plaće dužnosnika koji su sudjelovali u nesreći.

POGLAVLJE 5 9 — OSTALI PRIHODI OD ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA

5 9 0 **Ostali prihodi od administrativnog poslovanja**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unose se ostali prihodi od administrativnog poslovanja.

ODBOR REGIJA

**GLAVA 9.
RAZNI PRIHODI**

POGLAVLJE 9 0 — RAZNI PRIHODI

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
9 0 0	POGLAVLJE 9 0			
	<i>Razni prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 9 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 9 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	SVEUKUPNO	7 939 689	8 167 736	8 432 062,—

ODBOR REGIJA

**GLAVA 9.
RAZNI PRIHODI****POGLAVLJE 9 0 — RAZNI PRIHODI****9 0 0 *Razni prihodi***

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj se članak unose razni prihodi.

ODBOR REGIJA

RASHODI**Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)**

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1	OSOBE KOJE RADE U INSTITUCIJI			
1 0	ČLANOVI INSTITUCIJE	8 088 350	8 035 279	7 833 083,—
1 2	DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE	47 079 803	46 334 782	42 590 643,75
1 4	OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE	8 471 679	8 436 243	7 916 284,32
1 6	OSTALI RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU	1 458 200	1 473 500	1 439 436,11
	Glava 1 — Ukupno	65 098 032	64 279 804	59 779 447,18
2	ZGRADE, NAMJEŠTAJ, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI			
2 0	ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI	14 469 802	14 112 210	13 629 270,20
2 1	OBRADA PODATAKA, OPREMA I NAMJEŠTAJ: NABAVA, NAJAM I ODRŽAVANJE	3 754 399	3 866 339	4 126 308,23
2 3	ADMINISTRATIVNI RASHODI	394 298	394 037	372 862,10
2 5	SASTANCI I KONFERENCIJE	820 695	903 401	894 104,45
2 6	STRUČNO ZNANJE I INFORMACIJE: NABAVA, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA	2 836 410	2 947 692	3 148 680,99
	Glava 2 — Ukupno	22 275 604	22 223 679	22 171 225,97
10	OSTALI RASHODI			
10 0	PRIVREMENA ODOBRENA SREDSTVA	p.m.	p.m.	
10 1	PRIČUVA ZA POKRIVANJE NEPREDVIĐENIH RASHODA	p.m.	p.m.	
10 2	REZERVA ZA PREUZIMANJE ZGRADA	p.m.	p.m.	
	Glava 10 — Ukupno	p.m.	p.m.	
	SVEUKUPNO	87 373 636	86 503 483	81 950 673,15

ODBOR REGIJA

GLAVA 1.
OSOBE KOJE RADE U INSTITUCIJI

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE**POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE**

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 1 0			
1 0 0	Plaće, naknade i isplate			
1 0 0 0	Plaće, naknade i isplate			
	Nediferencirana odobrena sredstva	80 000	90 000	90 000,—
1 0 0 4	Naknade za putne troškove i dnevnice, sudjelovanje na sastancima te povezani troškovi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	7 993 350	7 930 279	7 719 156,—
	Članak 1 0 0 — Ukupno	8 073 350	8 020 279	7 809 156,—
1 0 5	Tečajevi za članove institucija			
	Nediferencirana odobrena sredstva	15 000	15 000	23 927,—
	POGLAVLJE 1 0 — UKUPNO	8 088 350	8 035 279	7 833 083,—
	POGLAVLJE 1 2			
1 2 0	Primici od rada i druga prava			
1 2 0 0	Primici od rada i naknade			
	Nediferencirana odobrena sredstva	46 214 016	45 492 575	42 235 647,63
1 2 0 2	Plaćeni prekovremeni rad			
	Nediferencirana odobrena sredstva	60 000	65 000	56 051,58
1 2 0 4	Prava prilikom stupanja u službu, premještanja i prestanka službe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	570 000	575 110	298 944,54
	Članak 1 2 0 — Ukupno	46 844 016	46 132 685	42 590 643,75
1 2 2	Naknade za prijevremeni prekid službe			
1 2 2 0	Naknade za osoblje umirovljeno u interesu službe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
1 2 2 2	Naknade za osoblje čija je služba završila i posebni sustav umirovljenja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 1 2 2 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
1 2 9	Privremena odobrena sredstva			
	Nediferencirana odobrena sredstva	235 787	202 097	0,—
	POGLAVLJE 1 2 — UKUPNO	47 079 803	46 334 782	42 590 643,75

ODBOR REGIJA

POGLAVLJE 1 4 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE
POGLAVLJE 1 6 — OSTALI RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 1 4			
1 4 0	Ostalo osoblje i vanjski suradnici			
1 4 0 0	Ostalo osoblje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 175 152	2 198 202	2 013 633,90
1 4 0 2	Usluge usmenog prevođenja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	4 613 917	4 538 521	4 315 309,18
1 4 0 4	Staziranje diplomiranih studenata, bespovratna sredstva i razmjena dužnosnika			
	Nediferencirana odobrena sredstva	810 160	805 160	520 981,24
1 4 0 8	Prava prilikom stupanja u službu, premještanja i prestanka službe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	30 000	50 000	88 000,—
	Članak 1 4 0 — Ukupno	7 629 229	7 591 883	6 937 924,32
1 4 2	Vanjske usluge			
1 4 2 0	Dodatne usluge za prevoditeljsku službu			
	Nediferencirana odobrena sredstva	347 200	347 200	447 200,—
1 4 2 2	Stručna pomoć u vezi sa savjetodavnim poslom			
	Nediferencirana odobrena sredstva	495 250	497 160	531 160,—
	Članak 1 4 2 — Ukupno	842 450	844 360	978 360,—
1 4 9	Privremena odobrena sredstva			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 1 4 — UKUPNO	8 471 679	8 436 243	7 916 284,32
	POGLAVLJE 1 6			
1 6 1	Rashodi koji se odnose na upravljanje osobljem			
1 6 1 0	Razni rashodi pri zapošljavanju			
	Nediferencirana odobrena sredstva	50 000	50 000	72 971,20
1 6 1 2	Daljnje osposobljavanje, ponovno osposobljavanje i informiranje osoblja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	418 200	410 000	371 464,91
	Članak 1 6 1 — Ukupno	468 200	460 000	444 436,11
1 6 2	Službena putovanja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	425 000	450 000	450 000,—
1 6 3	Aktivnosti koje se odnose na osobe koje rade za instituciju			
1 6 3 0	Socijalna skrb			
	Nediferencirana odobrena sredstva	20 000	20 000	3 500,—
1 6 3 2	Unutarnja socijalna politika			
	Nediferencirana odobrena sredstva	30 000	30 000	40 000,—

GLAVA 1.
OSOBE KOJE RADE U INSTITUCIJI

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE

1 0 0 *Plaće, naknade i isplate*

1 0 0 0 Plaće, naknade i isplate

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
80 000	90 000	90 000,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje uredskih troškova članova koji su pozvani izvršavati dužnosti i preuzeti odgovornosti u Odboru ili koji obavljaju dužnost izvjestitelja. Drugi dio ovih sredstava namijenjen je za plaćanje premija zdravstvenog osiguranja i osiguranja od nesreće te posebne pomoći za članove s invaliditetom.

1 0 0 4 Naknade za putne troškove i dnevnice, sudjelovanje na sastancima te povezani troškovi

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
7 993 350	7 930 279	7 719 156,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje isplata članovima Odbora regija i njihovim zamjenicima prema važećim pravilima o naknadi troškova prijevoza te naknadi za putne troškove i sudjelovanje na sastancima.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 10 000 EUR.

1 0 5 Tečajevi za članove institucija

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
15 000	15 000	23 927,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje dijela troškova upisa na tečajeve jezika ili druge seminare stručnog osposobljavanja koje pohađaju članovi ili zamjenici članova Odbora regija kao i nabavu materijala za samostalno učenje jezika u skladu s Uredbom (Odbor regija) br. 003/2005.

ODBOR REGIJA

POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE

Napomene

Za odobrena sredstva iz ovog poglavlja primijenjen je paušalni odbitak u visini od 7,9 %.

1 2 0**Primici od rada i druga prava**

1 2 0 0

Primici od rada i naknade

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
46 214 016	45 492 575	42 235 647,63

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su uglavnom pokrivanju sljedećih troškova za dužnosnike i privremeno osoblje koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta:

- plaće, obiteljske naknade, naknade za život u inozemstvu i boravak u inozemstvu te isplate vezane uz plaće,
- doprinos institucije Fondu za zajedničko zdravstveno osiguranje (osiguranje od bolesti, nesreća i profesionalnih oboljenja),
- jedinstvenu naknadu za prekovremeni rad,
- ostale razne naknade i financijske pomoći,
- putni troškovi dužnosnika ili člana privremenog osoblja, njegovog bračnog druga i uzdržavanih osoba iz mjesta zaposlenja u mjesto podrijetla,
- utjecaj ponderiranja plaća na primitke od rada i dijelove primitaka od rada koji se prebacuju u zemlju koja nije zemlja zaposlenja,
- osiguranje privremenog osoblja u slučaju nezaposlenosti i plaćanje institucija u korist privremenog osoblja u svrhu stjecanja ili nastavljanja prava na mirovinu u njihovoj zemlji podrijetla,
- plaćanje otpremnina osobama na probnom roku koje su otpuštene zbog očito nedostatne sposobnosti,
- plaćanje kada institucija raskine ugovor s članom privremenog osoblja.

Količina dodijeljenih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe iznosi 3 000 EUR.

1 2 0 2

Plaćeni prekovremeni rad

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
60 000	65 000	56 051,58

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 56. i Prilog VI. tom Pravilniku.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje plaćanja prekovremenog rada sukladno uvjetima utvrđenim u gore navedenim odredbama.

1 2 0 4

Prava prilikom stupanja u službu, premještaja i prestanka službe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
570 000	575 110	298 944,54

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE (*nastavak*)**1 2 0** (*nastavak*)**1 2 0 4** (*nastavak*)

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- putnih troškova dužnosnika i privremenog osoblja (uključujući njihove obitelji) prilikom ulaska u ili odlaska iz službe ili prilikom premještanja na drugo mjesto rada,
- naknade za nastanjenje i preseljenje te troškovi selidbe dužnosnika i privremenog osoblja koje uslijed stupanja u službu, službe u drugom mjestu zaposlenja ili konačnog odlaska iz službe promijeni stalno boravište te se ponovno mora nastaniti u drugom mjestu,
- dnevnice za dužnosnike i privremeno osoblje koji dokažu da zbog stupanja u službu ili službe u drugom mjestu zaposlenja mora promijeniti mjesto stanovanja.

1 2 2 Naknade za prijevremeni prekid službe**1 2 2 0** Naknade za osoblje umirovljeno u interesu službe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje naknada za dužnosnike:

- kojima je dodijeljen neaktivni status vezano uz akciju smanjenja broja radnih mjesta u instituciji,
- koji imaju radna mjesta platnog razreda AD 16 ili AD 15 te su umirovljeni u interesu službe.

Također pokrivaju doprinose poslodavaca za zdravstveno osiguranje i utjecaj ponderiranja koje se primjenjuje za takve naknade.

1 2 2 2 Naknade za osoblje čija je služba završila i posebni sustav umirovljenja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 64. i 72.

Uredba Vijeća (EZUČ, EEZ, Euratom) br. 3518/85 od 12. prosinca 1985. koja uvodi posebne mjere za okončavanje službe dužnosnika Europskih zajednica kao rezultat pristupanja Španjolske i Portugala (SL L 335, 13.12.1985., str. 56.).

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- naknade koje se isplaćuju sukladno Pravilniku o osoblju ili Uredbi (EZUČ, EEZ, Euratom) br. 3518/85,
- doprinosa poslodavca za zdravstveno osiguranje za primatelje naknada,
- utjecaj ponderiranja plaća koje se primjenjuje na razne naknade.

ODBOR REGIJA

POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE (nastavak)

1 2 9

Privremena sredstva

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
235 787	202 097	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 65. i Prilog XI tom Pravilniku.

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje učinaka bilo kakvih prilagodbi plaće koje odobrava Vijeće tijekom financijske godine.

Ova su odobrena sredstva u potpunosti privremena i mogu se koristiti tek nakon prijenosa pod druge naslove u skladu s Financijskom uredbom.

POGLAVLJE 1 4 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE

1 4 0

Ostalo osoblje i vanjski suradnici

1 4 0 0

Ostalo osoblje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 175 152	2 198 202	2 013 633,90

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje sljedećih rashoda:

- naknada, uključujući prekovremeni rad, za ostalo osoblje uključujući ugovorno osoblje, privremene službenike i posebne savjetnike (u smislu Uvjeta zaposlenja ostalih službenika Europske unije), doprinosa poslodavca raznim sustavima socijalnog osiguranja, obiteljskih naknada, naknada za život u inozemstvu i naknada za putovanje od mjesta zaposlenja do države porijekla te utjecaja ponderiranja plaće primjenjivog na primitak od rada osoblja ili na troškove prekida ugovornih naknada,
- troškova medicinskog i pomoćnog medicinskog osoblja koje se plaća u sklopu pruženih usluga i u posebnim slučajevima, zapošljavanja privremenog osoblja agencije.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 13 000 EUR.

1 4 0 2

Usluge usmenog prevođenja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
4 613 917	4 538 521	4 315 309,18

Napomene

Ova stavka namijenjena je za pokrivanje troškova usluga usmenog prevođenja.

Pokriva naknade, doprinose za socijalno osiguranje, putne troškove i naknadu za troškove boravka zaposlenim usmenim prevoditeljima.

ODBOR REGIJA

POGLAVLJE 1 4 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE (*nastavak*)**1 4 0** (*nastavak*)**1 4 0 4** Stažiranje diplomiranih studenata, bespovratna sredstva i razmjena dužnosnika.

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
810 160	805 160	520 981,24

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- naknada i putnih troškova za stažiste te troškovi zdravstvenog osiguranja i osiguranja od nezgoda za vrijeme njihovog boravka,
- troškova nastalih uslijed kretanja osoblja između Odbora regija i javnog sektora u državama članicama ili drugim državama navedenima u pravilima,
- doprinosa, u ograničenom opsegu, za realizaciju istraživačkih projekata u području djelovanja Odbora regija koji su od posebnog interesa za europsku integraciju.

1 4 0 8 Prava po stupanju u službu, prijelaz iz službe u službu i napuštanje službe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
30 000	50 000	88 000,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova za usluge povezane s ustanovljavanjem i plaćanjem prava za dužnosnike te privremeno i ostalo osoblje Odbora regija. Kako te usluge mogu uključivati, između ostalog, i usluge koje nudi Ured za upravljanje individualnim materijalnim pravima i njihovu isplatu (PMO) Europske komisije, međuinstitucionalna suradnja bit će pojačana a korist će proizaći iz ekonomije razmjera te će tako doći i do ušteda. Takve usluge mogu uključivati sljedeće:

- prijenos mirovinskih prava iz države porijekla ili u državu porijekla,
- izračunavanje mirovinskih prava,
- ustanovljivanje i plaćanje naknade za preseljenje,
- upravljanje datotekama povezanim s naknadom za nezaposlene i plaćanje naknade osobama koje ispunjavaju uvjete.

1 4 2 **Vanjske usluge****1 4 2 0** Dopunske usluge za službu za prevođenje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
347 200	347 200	447 200,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje izdataka za rad koji obavljaju vanjski suradnici za prijevod: vanjske usluge prevođenja na 23 službena jezika Unije te na jezike koji ne pripadaju EU-u pružaju suradnici na temelju okvirnog ugovora, uz iznimku nekih jezika koji ne pripadaju EU-u, a za koje ne postoje slične procedure.

Izdaci za rad povjeren Prevoditeljskom centru u Luxembourg te sve međuinstitucionalne aktivnosti za suradnju u području jezika pokrivena su ovom točkom.

ODBOR REGIJA

POGLAVLJE 1 4 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE (nastavak)

1 4 2 (nastavak)

1 4 2 2 Stručna pomoć u vezi sa savjetodavnim poslom

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
495 250	497 160	531 160,—

Napomene

Ova su sredstva namijenjena za pokrivanje troškova kvalificiranih stručnjaka za specifična područja koji sudjeluju u aktivnostima Odbora regija na temelju propisa koji reguliraju naknadu za putne troškove i plaćanje troškova boravka stručnjacima, govornicima i istraživačima koji sudjeluju u aktivnostima Odbora regija.

1 4 9

Privremena sredstva

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 65. i Prilog XI tom Pravilniku.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje učinaka bilo kakvih prilagodbi plaće koje odobrava Vijeće tijekom financijske godine.

Ova su sredstva isključivo okvirna te se mogu koristiti tek nakon prijenosa na druge stavke u skladu s Financijskom uredbom.

POGLAVLJE 1 6 — DRUGI RASHODI U VEZI S OSOBAMA KOJE RADE ZA INSTITUCIJU

1 6 1 **Rashodi koji se odnose na upravljanje osobljem**

1 6 1 0 Razni rashodi pri zapošljavanju

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
50 000	50 000	72 971,20

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno članci od 27. do 31. i članak 33. te Prilog III. Pravilnika.

Odluka 2002/620/EZ Europskog parlamenta, Vijeća, Komisije, Suda, Revizorskog suda, Europskog gospodarskog i socijalnog odbora, Odbora regija i Europskog ombudsmana od 25. srpnja 2002. kojom se uspostavlja Ured Europskih zajednica za odabir osoblja (SL L 197, 26.7.2002., str. 53.) i Odluka 2002/621/EZ glavnih tajnika Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije, tajnika Suda Europske unije, glavnih tajnika Revizorskog suda, Europskog gospodarskog i socijalnog odbora, Odbora regija i predstavnika Europskog ombudsmana od 25. srpnja 2002. o organizaciji i djelovanju Ureda Europskih zajednica za odabir osoblja (SL L 197, 26.7.2002., str. 56.).

POGLAVLJE 1 6 — DRUGI RASHODI U VEZI S OSOBAMA KOJE RADE ZA INSTITUCIJU (nastavak)**1 6 1** (nastavak)**1 6 1 0** (nastavak)

Ova su sredstva namijenjena za pokrivanje raznih troškova povezanih sa zapošljavanjem kao što su:

- rashodi za organiziranje natječaja i izbor kandidata, kao i putne troškove i dnevnice za prijavljene na raspisane natječaje koji su pozivani na usmene ili pismene testove koji se odnose na natječaj, koji su pozvani na razgovor ili na liječničke preglede,
- troškovi organiziranja postupaka, uključujući putne troškove i dnevnice za prijavljene koji se zovu na razgovor ili za liječničke preglede, za izbor dužnosnika, privremeno/ugovorno osoblje i premještenih domaćih stručnjaka,
- rashodi u vezi s osiguranjem gore spomenutih kandidata,
- rashodi u svezi s postupcima ocjenjivanja, kao što su procjene centara, koji se odnose na dodjelu kandidata na relevantne postove,
- objavljivanje oglasa za slobodna mjesta u odgovarajućim medijima,
- interni natječaji,
- itd.

1 6 1 2

Daljnje osposobljavanje, ponovno osposobljavanje i informiranje osoblja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
418 200	410 000	371 464,91

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 24.a.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- organizacije tečajeva osposobljavanja i ponovnog osposobljavanja, uključujući interno organizirane tečajeve jezika koji su ponuđeni na međuinstitucionalnoj osnovi ili koje pružaju vanjski pružatelji usluga,
- razvoja i implementacije osobnih, profesionalnih ili organizacijskih razvojnih instrumenata za dužnosnike te privremeno i ostalo osoblje Odbora regija,
- izdataka povezanih s kupnjom ili proizvodnjom nastavnih materijala,
- stručnog osposobljavanja koje podiže svjesnost o pitanjima koja se odnose na osobe s invaliditetom te mjera osposobljavanja u vezi s jednakim mogućnostima i savjetima o karijeri s naglaskom na profil vještina.

1 6 2**Službena putovanja**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
425 000	450 000	450 000,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebice članak 71. i članci od 11. do 13. Priloga VIII Pravilniku.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Cilj ovih odobrenih sredstava je pokriti troškove prijevoza, plaćanja dnevnica i neplaniranih i iznimnih troškova nastalih tijekom službenog putovanja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 5 000 EUR.

ODBOR REGIJA

POGLAVLJE 1 6 — DRUGI RASHODI U VEZI S OSOBAMA KOJE RADE ZA INSTITUCIJU (nastavak)

1 6 3 Aktivnosti u vezi sa svim osobama koje rade za instituciju

1 6 3 0 Socijalna skrb

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
20 000	20 000	3 500,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebice njegov članak 9. stavak 3. i članak 76.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- pomoći osobama s invaliditetom u sklopu međuinstitucionalne politike u sljedećim kategorijama:
 - dužnosnici i privremeno osoblje u aktivnoj službi,
 - bračni drugovi dužnosnika i privremenog osoblja u aktivnoj službi,
 - uzdržavane djece u smislu Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europske unije,
- naknade u granicama proračuna, nakon što su sva nacionalna prava u državi boravišta ili porijekla iscrpljena, za nemedicinske izdatke koji se smatraju potrebnima, posljedica su invalidnosti, potrebno ih je obrazložiti ili su nenadoknadivi iz Fonda za zajedničko zdravstveno osiguranje,
- mjere za dužnosnike ili ostale službenike koji se nalaze u posebno teškom položaju.

1 6 3 2 Unutarnja socijalna politika

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
30 000	30 000	40 000,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su poticanju i pružanju financijske potpore sustavima za promicanje socijalnog kontakta između službenika različitih nacionalnosti, kao što su npr. subvencije klubovima za osoblje, sportskim udrugama, kulturnim društvima itd.

Ona isto tako pokrivaju troškove financiranja potpore za Odbor osoblja te dodatne troškove za društvene aktivnosti namijenjene osoblju i doprinos Odbora regija društvenim, sportskim, odgojnim i kulturnim aktivnostima Europskog međuinstitucionalnog centra u Overijseu.

Ova su sredstva namijenjena i za financiranje mjera koje je potrebno poduzeti u cilju podupiranja jednakih mogućnosti u Odboru regija i/ili pokrivanje pomoći članovima osoblja koja se isplaćuje se na temelju drugih članaka ovog poglavlja.

1 6 3 3 Mobilnost/prijevoz

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
45 000	45 000	60 000,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su pokrivanju svih mjera predviđenih planom mobilnosti kao što je promicanje upotrebe javnog prijevoza, usluga upotrebe bicikala itd.

ODBOR REGIJA

POGLAVLJE 1 6 — DRUGI RASHODI U VEZI S OSOBAMA KOJE RADE ZA INSTITUCIJU (*nastavak*)**1 6 3** (*nastavak*)

1 6 3 4 Medicinske usluge

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
45 000	43 500	40 000,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebice članak 59. i članak 8. Priloga VIII Pravilniku.

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje operativnih troškova zdravstvene službe na 6 radnih mjesta, uključujući kupnju materijala i farmaceutskih proizvoda itd., izdataka preventivnih liječničkih kontrola, izdataka povezanih s djelovanjem Odbora za invalidnost, te izdataka za usluge pružene od strane vanjskih liječničkih stručnjaka a koje medicinski službenici smatraju potrebnima.

Također pokrivaju nabavu određenih radnih instrumenata za koje je iz medicinskih razloga procijenjeno da su potrebni.

1 6 3 6 Restorani i kantine

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena za pokrivanje operativnih troškova restorana i kantina.

1 6 3 8 Višenamjenski centar za predškolsku djecu i odobreni dječji vrtići

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
425 000	425 000	401 500,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje doprinosa Odbora regija za troškove jaslica i drugih dječjih vrtića i izvanškolskih centara.

ODBOR REGIJA

GLAVA 2.

ZGRADE, NAMJEŠTAJ, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI

POGLAVLJE 2 1 — OBRADA PODATAKA, OPREMA I NAMJEŠTAJ: NABAVA, NAJAM I ODRŽAVANJE

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 2 0			
2 0 0	Zgrade i s njima povezani troškovi			
2 0 0 0	Najamnina			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 548 696	1 514 886	1 430 974,—
2 0 0 1	Plaćanje godišnjeg zakupa			
	Nediferencirana odobrena sredstva	8 422 315	8 054 410	7 829 863,66
2 0 0 3	Kupnja nepokretne imovine			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 5	Izgradnja zgrada			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
2 0 0 7	Opremanje prostora			
	Nediferencirana odobrena sredstva	235 624	255 899	247 431,68
2 0 0 8	Ostali troškovi za zgrade			
	Nediferencirana odobrena sredstva	41 762	41 545	32 007,26
2 0 0 9	Privremena odobrena sredstva za ulaganja institucije u nekretnine			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 2 0 0 — Ukupno	10 248 397	9 866 740	9 540 276,60
2 0 2	Ostali troškovi za zgrade			
2 0 2 2	Čišćenje i održavanje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 862 837	1 858 215	1 799 258,42
2 0 2 4	Potrošnja energije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	762 201	773 431	765 704,—
2 0 2 6	Zaštita i nadzor zgrada			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 497 562	1 515 522	1 491 912,18
2 0 2 8	Osiguranje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	98 805	98 302	32 119,—
	Članak 2 0 2 — Ukupno	4 221 405	4 245 470	4 088 993,60
	POGLAVLJE 2 0 — UKUPNO	14 469 802	14 112 210	13 629 270,20
	POGLAVLJE 2 1			
2 1 0	Oprema, operativni troškovi i usluge povezane s obradom podataka i telekomunikacijama			
2 1 0 0	Kupnja, servisiranje i održavanje opreme i softvera te slični radovi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 120 440	1 152 805	1 042 357,59

ODBOR REGIJA

POGLAVLJE 2 1 — OBRADA PODATAKA, OPREMA I NAMJEŠTAJ: NABAVA, NAJAM I ODRŽAVANJE (*nastavak*)**POGLAVLJE 2 3 — ADMINISTRATIVNI RASHODI****POGLAVLJE 2 5 — SASTANCI I KONFERENCIJE**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
2 1 0	<i>(nastavak)</i>			
2 1 0 2	Vanjska pomoć za rad, razvoj i održavanje softverskih sustava Nediferencirana odobrena sredstva	1 489 397	1 463 546	2 188 425,85
2 1 0 3	Telekomunikacije Nediferencirana odobrena sredstva	187 982	283 011	175 998,70
	Članak 2 1 0 — Ukupno	2 797 819	2 899 362	3 406 782,14
2 1 2	Namještaj Nediferencirana odobrena sredstva	168 451	176 399	137 474,85
2 1 4	Tehnička oprema i instalacije Nediferencirana odobrena sredstva	708 129	706 438	522 017,23
2 1 6	Vozila Nediferencirana odobrena sredstva	80 000	84 140	60 034,01
	POGLAVLJE 2 1 — UKUPNO	3 754 399	3 866 339	4 126 308,23
	POGLAVLJE 2 3			
2 3 0	Pisaći pribor, uredski materijal i ostala potrošna roba Nediferencirana odobrena sredstva	147 970	147 211	166 606,—
2 3 1	Financijski troškovi Nediferencirana odobrena sredstva	4 500	4 500	3 000,—
2 3 2	Pravni troškovi i odštete Nediferencirana odobrena sredstva	30 000	30 000	30 000,—
2 3 6	Poštarine i troškovi dostave Nediferencirana odobrena sredstva	124 000	124 000	82 060,—
2 3 8	Ostali administrativni rashodi Nediferencirana odobrena sredstva	87 828	88 326	91 196,10
	POGLAVLJE 2 3 — UKUPNO	394 298	394 037	372 862,10
	POGLAVLJE 2 5			
2 5 4	Sastanci, konferencije, kongresi, seminari i ostala događanja			
2 5 4 0	Interni sastanci Nediferencirana odobrena sredstva	135 145	110 150	135 150,—
2 5 4 1	Promatrači Nediferencirana odobrena sredstva	82 800	164 251	5 800,—
2 5 4 2	Organizacija događaja (u Bruxellesu ili na decentraliziranim lokacijama) u suradnji s lokalnim i regionalnim vlastima, s njihovim udrugama i drugim europskim institucijama Nediferencirana odobrena sredstva	422 750	445 000	568 779,45
2 5 4 6	Troškovi reprezentacije Nediferencirana odobrena sredstva	180 000	184 000	184 375,—
	Članak 2 5 4 — Ukupno	820 695	903 401	894 104,45
	POGLAVLJE 2 5 — UKUPNO	820 695	903 401	894 104,45

ODBOR REGIJA

POGLAVLJE 2 6 — STRUČNO ZNANJE I INFORMACIJE: NABAVA, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 2 6			
2 6 0	<i>Komunikacija i publikacije</i>			
2 6 0 0	Odnosi s medijima (europskim, nacionalnim, regionalnim, lokalnim ili specijaliziranim) i sklapanje partnerstava s audiovizualnim, tiskanim ili radijskim medijima			
	Nediferencirana odobrena sredstva	659 718	694 440	674 422,—
2 6 0 2	Izdavanje i distribucija tiskane, audiovizualne, elektroničke ili mrežne (internet/intranet) informativne građe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	835 305	879 268	739 221,54
2 6 0 4	Službeni list			
	Nediferencirana odobrena sredstva	150 000	185 000	155 000,—
	Članak 2 6 0 — Ukupno	1 645 023	1 758 708	1 568 643,54
2 6 2	<i>Nabava dokumentacije i arhiviranje</i>			
2 6 2 0	Vanjsko stručno mišljenje i studije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	499 353	499 353	856 055,01
2 6 2 2	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu			
	Nediferencirana odobrena sredstva	150 934	156 198	194 535,44
2 6 2 4	Troškovi za arhivske resurse			
	Nediferencirana odobrena sredstva	142 100	113 433	121 447,—
	Članak 2 6 2 — Ukupno	792 387	768 984	1 172 037,45
2 6 4	<i>Troškovi publikacija, informiranja i sudjelovanja u javnim događajima: informacijske i komunikacijske aktivnosti</i>			
	Nediferencirana odobrena sredstva	399 000	420 000	408 000,—
	POGLAVLJE 2 6 — UKUPNO	2 836 410	2 947 692	3 148 680,99
	Glava 2 — Ukupno	22 275 604	22 223 679	22 171 225,97

Napomene

Zajedničke službe dvaju odbora, 2012. godine, na temelju glave 2., prikazale su iznos od 23 626 975 EUR za Europski gospodarski i socijalni odbor te 17 286 367 EUR za Odbor regija.

GLAVA 2.
ZGRADE, NAMJEŠTAJ, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI

2 0 0 Zgrade i s njima povezani troškovi

2 0 0 0 Najamnina

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 548 696	1 514 886	1 430 974,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova najamnine zgrada i troškova najma za sastanke održane u zgradama koje nisu u stalnom najmu.

2 0 0 1 Plaćanje godišnjeg zakupa

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
8 422 315	8 054 410	7 829 863,66

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje plaćanja godišnjeg zakupa i sličnih izdataka koji su obaveza institucije u skladu s obavezama najma/kupnje.

Količina dodijeljenih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe iznosi 1 500 EUR.

2 0 0 3 Stjecanje nepokretne imovine

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova kupnje prostora. O poticajima za zemljište i njegovo održavanje raspravit će se u skladu s odredbama Financijske uredbe.

2 0 0 5 Izgradnja zgrada

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je za moguće odobrenje sredstava za izgradnju zgradâ.

ODBOR REGIJA

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI (nastavak)

2 0 0 (nastavak)

2 0 0 7

Opremanje prostora

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
235 624	255 899	247 431,68

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova opremanja, uključujući specifične poslove kao što su oni vezani uz sigurnost, restorane itd. Ona također pokrivaju troškove projekata obnove namijenjenih smanjenju potrošnje energije u okviru Sustava ekološkog upravljanja i revizije (EMAS).

2 0 0 8

Ostali troškovi za zgrade

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
41 762	41 545	32 007,26

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova vezanih uz nekretnine koji nisu izričito navedeni u drugim člancima ovog poglavlja, osobito:

- usluga stručnog savjetovanja na projektima opremanja prostorija i pravnih troškova povezanih s mogućom „opcijom kupovanja” nekretnina,
- usluga savjetovanja koje nudi EMAS,
- drugih studija za različite projekte.

2 0 0 9

Privremena odobrena sredstva za ulaganja institucije u nekretnine

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokrivanje svih troškova ulaganja institucije u imovinu.

Ova su odobrena sredstva u potpunosti privremena i mogu se koristiti tek nakon prijenosa pod druge naslove u skladu s Financijskom uredbom.

2 0 2

Ostali troškovi za zgrade

2 0 2 2

Čišćenje i održavanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 862 837	1 858 215	1 799 258,42

Napomene

Cilj ovih odobrenih sredstava je pokriti troškove čišćenja i održavanja prostora, liftova, sustava grijanja i klimatizacije i protupožarnih vrata, kao i deratizacije, krećenja i popravaka, održavanja vanjskog izgleda i okoliša zgrade, što uključuje studije, analize, dozvole i poštivanje standarda Sustava ekološkog upravljanja i revizije (EMAS) itd.

ODBOR REGIJA

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI (nastavak)**2 0 2** (nastavak)

2 0 2 4 Potrošnja energije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
762 201	773 431	765 704,—

Napomene

Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokrivanje posebice troškova vode, plina, električne energije i grijanja.

2 0 2 6 Zaštita i nadzor zgrada

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 497 562	1 515 522	1 491 912,18

Napomene

Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokrivanje troškova zaposlenika u cilju postizanja sigurnosti i nadzora u zgradama.

2 0 2 8 Osiguranje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
98 805	98 302	32 119,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje premija osiguranja.

POGLAVLJE 2 1 — OBRADA PODATAKA, OPREMA I NAMJEŠTAJ: NABAVA, NAJAM I ODRŽAVANJE**2 1 0** *Oprema, operativni troškovi i usluge povezane s obradom podataka i telekomunikacijama*

2 1 0 0 Kupnja, servisiranje i održavanje opreme i softvera te slični radovi

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 120 440	1 152 805	1 042 357,59

Napomene

Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokrivanje troškova nabave, najma i održavanja opreme i softvera institucije te s time povezanog rada.

2 1 0 2 Vanjska pomoć za rad, razvoj i održavanje softverskih sustava

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 489 397	1 463 546	2 188 425,85

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova vanjske pomoći koju pružaju poduzeća za pružanje usluga i stručnjaci za obradu podataka u vezi s radom centra i mreže za obradu podataka, izradom i održavanjem aplikacija, podrškom za korisnike, uključujući članove, provođenjem studija te izradom i unosom tehničke dokumentacije.

ODBOR REGIJA

POGLAVLJE 2 1 — OBRADA PODATAKA, OPREMA I NAMJEŠTAJ: NABAVA, NAJAM I ODRŽAVANJE (nastavak)

2 1 0 (nastavak)

2 1 0 3 Telekomunikacije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
187 982	283 011	175 998,70

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova pretplate i ostalih troškova kabelaške i bežične telekomunikacije (fiksne i mobilne telefonske linije te televizije), kao i troškova u vezi s mrežama za prijenos podataka i telematskim uslugama.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 10 000 EUR.

2 1 2

Namještaj

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
168 451	176 399	137 474,85

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova nabave, najma, održavanja i popravka namještaja, uključujući nabavu ergonomskog namještaja i zamjenu istrošenog i oštećenog namještaja.

Kada je riječ o umjetničkim djelima, cilj ovih proračunskih sredstava je pokriti troškove nabave i kupnje određenih djela i tekuće troškove, uključujući uokvirivanje, restauraciju, čišćenje, osiguranje i ad hoc troškove prijevoza.

2 1 4

Tehnička oprema i instalacije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
708 129	706 438	522 017,23

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova kupnje, najma, održavanja i popravka tehničke opreme i instalacija te osobito:

- različite fiksne i mobilne tehničke opreme i instalacija u vezi s objavljivanjem i arhiviranjem dokumenata, sigurnošću, kantinama i zgradama itd.
- opreme, osobito za tiskaru, arhivu, telefonsku službu, kantine, trgovine za osoblje, sigurnost, konferencije, audiovizualni sektor itd.
- održavanje i popravak tehničke opreme i instalacija u sobama za interne sastanke i konferencije.

2 1 6

Vozila

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
80 000	84 140	60 034,01

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova kupnje, održavanja, korištenja i popravka vozila (voznog parka i bicikala) te najma automobila, taksija, autobusa i kamiona, s ili bez vozača, uključujući obavezno osiguranje.

POGLAVLJE 2 3 — ADMINISTRATIVNI TROŠKOVI

2 3 0 Uredski materijal i razni potrošni materijal

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
147 970	147 211	166 606,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova nabave papira, omotnica, uredskog materijala, pribora za tiskare i fotokopirnice te troškova tiskanja izvan institucije.

2 3 1 Financijski troškovi

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
4 500	4 500	3 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje bankovnih troškova (provizije, premija i ostalih troškova) i drugih financijskih troškova, uključujući dodatne troškove za financiranje zgrada.

2 3 2 Pravni troškovi i odštete

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
30 000	30 000	30 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- svih troškova uključenosti Odbora regija u slučajeve pred sudovima Europske unije i nacionalnim sudovima, troškova pravnih službi, plaćanja pravnih priručnika i opreme te svih drugih pravnih i sudskih troškova ili izvansudskih troškova,
- odštete, kamata i svih dugova u smislu članka 11. stavka 3. Financijske uredbe.

2 3 6 Poštarine i troškovi dostave

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
124 000	124 000	82 060,—

Napomene

Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokrivanje troškova poštarine, obrade i dostave poštanskim službama ili privatnim dostavljačkim službama.

2 3 8 Ostali administrativni rashodi

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
87 828	88 326	91 196,10

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- osiguranje koje nije posebno predviđeno u drugim stavkama,
- kupnju i održavanje uniformi za vratare, vozače i osoblja za seljenje, medicinske usluge i razne tehničke usluge,

ODBOR REGIJA

POGLAVLJE 2 3 — ADMINISTRATIVNI TROŠKOVI (nastavak)

2 3 8 (nastavak)

— svih troškova selidbe i otpremanja te troškova korištenja usluga tvrtki za selidbe ili usluga privremenih otpremnika

— raznih operativnih troškova, kao što su ukrasi, donacije itd.

POGLAVLJE 2 5 — SASTANCI I KONFERENCIJE

2 5 4 **Sastanci, konferencije, kongresi, seminari i ostala događanja**

2 5 4 0 Interni sastanci

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
135 145	110 150	135 150,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova pića i, povremeno, manjih obroka i radnih ručaka na internim sastancima.

2 5 4 1 Promatrači

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
82 800	164 251	5 800,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje putnih troškova i troškova boravka regionalnih i lokalnih predstavnika zemalja podnositeljica zahtjeva za članstvo i zemalja koje održavaju posebne veze s Europskom unijom te sudjeluju u radu Odbora regija.

2 5 4 2 Organizacija događaja (u Bruxellesu ili na decentraliziranim lokacijama) u suradnji s lokalnim i regionalnim vlastima, s njihovim udrugama i drugim europskim institucijama

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
422 750	445 000	568 779,45

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova koji uključuju reprezentaciju i logističke troškove:

— događaja općenite ili specifične prirode u organizaciji Odbora regija, namijenjenih promicanju njegovog političkog ili savjetodavnog rada; takvi se događaji održavaju u Bruxellesu ili na decentraliziranim lokacijama, uglavnom u suradnji s lokalnim i regionalnim vlastima, njihovim udrugama ili drugim europskim institucijama,

— sudjelovanja Odbora regija u kongresima, konferencijama, skupovima, seminarima ili simpozijima koje organiziraju treće strane (europske institucije, lokalne ili regionalne vlasti, njihove udruge itd.).

ODBOR REGIJA

POGLAVLJE 2 5 — SASTANCI I KONFERENCIJE (nastavak)

2 5 4 (nastavak)

2 5 4 6 Troškovi reprezentacije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
180 000	184 000	184 375,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova u vezi s obvezama institucije u pogledu reprezentacije.

Također pokrivaju troškove reprezentacije određenih dužnosnika koji djeluju u ime institucije.

POGLAVLJE 2 6 — STRUČNO ZNANJE I INFORMACIJE: NABAVA, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA

2 6 0 **Komunikacija i publikacije**

2 6 0 0 Odnosi s medijima (europskim, nacionalnim, regionalnim, lokalnim ili specijaliziranim) i sklapanje partnerstava s audiovizualnim, tiskanim ili radijskim medijima

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
659 718	694 440	674 422,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih troškova:

- ugošćivanja lokalnih i regionalnih novinara u Bruxellesu za vrijeme sastanaka Odbora regija i događaja koje Odbor organizira,
- javnih komunikacija i informativnih inicijativa Odbora regija za promicanje kulturnih i svih drugih vrsta događaja ili aktivnosti koje Odbor organizira, uključujući sve povezane audiovizualne usluge i materijale,
- uredničkih partnerstava i potpora produkcije (novinska, audiovizualna ili radijska izdanja).

2 6 0 2 Izdavanje i distribucija tiskane, audiovizualne, elektroničke ili mrežne (internet/intranet) informativne građe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
835 305	879 268	739 221,54

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova izdavanja i objavljivanja Odbora regija kroz sve vrste medija, a osobito:

- izdavanja i objavljivanja tiskanih brošura s općim ili tematskim sadržajem,
- objavljivanja e-biltena na stranicama Odbora regija koji se stavlja na raspolaganje lokalnim i regionalnim vlastima te regionalnim i lokalnim medijima,
- razvoja službene internetske stranice Odbora regija u 24 jezične verzije,
- izrade video i drugih audiovizualnih ili radijskih dokumenata.

ODBOR REGIJA

POGLAVLJE 2 6 — STRUČNO ZNANJE I INFORMACIJE: NABAVA, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA (nastavak)

2 6 0 (nastavak)

2 6 0 4

Službeni list

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
150 000	185 000	155 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova izdavanja *Službenog lista Europske unije*, kao i poštarine i drugih povezanih troškova.

Iznos dodijeljenih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procijenjen je na 71 600 EUR.

2 6 2

Nabava dokumentacije i arhiviranje

2 6 2 0

Vanjsko stručno mišljenje i studije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
499 353	499 353	856 055,01

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova studija povjerenih vanjskim stručnjacima i istraživačkim institutima.

2 6 2 2

Troškovi dokumentacije i knjižnice

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
150 934	156 198	194 535,44

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- širenje i obnavljanje opće referentne zbirke i obnovu knjižničnog fonda
- pretplate na novine, periodične publikacije, informacijske agencije i njihove publikacije i internetske usluge, uključujući pristojbe za autorska prava zbog kopiranja i distribuciju takvih publikacija u tiskanom i elektroničkom formatu te ugovore o uslugama pregleda tiska i praćenja medija,
- pretplate ili ugovore o uslugama za dostavu sažetaka i analiza sadržaja periodičnih publikacija ili pohrani članaka iz takvih publikacija na optičke medije,
- troškove korištenja vanjskih dokumentacijskih ili statističkih baza podataka, što ne uključuje opremu za informacijske tehnologije i telekomunikacijske troškove,
- koji proizlaze iz obaveza koje je Odbor regija preuzeo u okviru međunarodne i/ili međuinstitucionalne suradnje,

ODBOR REGIJA

POGLAVLJE 2 6 — STRUČNO ZNANJE I INFORMACIJE: NABAVA, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA (nastavak)**2 6 2** (nastavak)**2 6 2 2** (nastavak)

- nabave ili najma posebne opreme, uključujući električne, elektroničke i IT materijale i/ili sustave za knjižnicu (tradicionalnu ili hibridnu) kao i vanjskih službi za nabavu, razvoj, instalaciju, korištenje i održavanje ove opreme i ovih sustava,
- troškove usluga povezanih s djelovanjem knjižnice, uključujući usluge za korisnike (pretraživanje, analize) i sustavom za upravljanje kvalitetom itd.,
- troškovi pribora za i usluga uvezivanja i pohranjivanja namijenjenih knjižnici, dokumentacijskoj službi i medijateci,
- troškove i materijale internih publikacija (brošure, studije itd.) i interne komunikacije (bilteni, video-sadržaji, CD ROM-ovi itd.),
- nabave rječnika, pojmovnika i ostalih referentnih materijala za Upravu za prevođenje.

2 6 2 4

Troškovi za arhivske resurse

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
142 100	113 433	121 447,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova vanjskih usluga arhiviranja, uključujući razvrstavanje, pohranu i ponovnu pohranu, troškova usluga arhiviranja, nabave i korištenja arhivskih materijala na sigurnosnim kopijama (mikrofilmovima, disketama, kasetama itd.), kao i nabave, najma i održavanja posebnih materijala (električnih, elektroničkih, IT) i troškova objavljivanja putem svih medija (brošura, CD-ROM-ova itd.).

2 6 4**Troškovi publikacija, informiranja i sudjelovanja u javnim događajima: informacijske i komunikacijske aktivnosti**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
399 000	420 000	408 000,—

Napomene

Uredba (Odbor regija) br. 0008/2010 o financiranju političkih i informativnih aktivnosti članova Odbora regija.

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova političkih i informativnih aktivnosti članova Odbora regija u obavljanju njihovog europskog mandata:

- promicanja i poboljšanja uloge članova Odbora regija kroz aktivnosti njihovih političkih skupina,
- informiranja građana o ulozi Odbora regija kao institucionalnog predstavnika regionalnih i lokalnih vlasti Europske unije.

ODBOR REGIJA

GLAVA 10
OSTALI RASHODI

POGLAVLJE 10 0 — PRIVREMENA ODOBRENA SREDSTVA**POGLAVLJE 10 1 — PRİČUVA ZA POKRIVANJE NEPREDVIĐENIH RASHODA****POGLAVLJE 10 2 — REZERVA ZA PREUZIMANJE ZGRADA**

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 10 0	p.m.	p.m.	
	POGLAVLJE 10 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	
	POGLAVLJE 10 1	p.m.	p.m.	
	POGLAVLJE 10 1 — UKUPNO	p.m.	p.m.	
	POGLAVLJE 10 2	p.m.	p.m.	
	POGLAVLJE 10 2 — UKUPNO	p.m.	p.m.	
	Glava 10 — Ukupno	p.m.	p.m.	
	SVEUKUPNO	87 373 636	86 503 483	81 950 673,15

GLAVA 10
OSTALI RASHODI**POGLAVLJE 10 0 — PRIVREMENA SREDSTVA ZA ZGRADE**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	

Napomene

Ova su sredstva isključivo okvirna te se mogu koristiti tek nakon prijenosa na druge proračunske stavke u skladu s Financijskom uredbom.

POGLAVLJE 10 1 — PRIČUVA ZA NEPREDVIĐENE IZDATKE

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	

POGLAVLJE 10 2 — PRIČUVA ZA PREUZIMANJE ZGRADÂ

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	

ODBOR REGIJA

OSOBLJE
Dio VII. — Odbor regija

Funkcijska skupina i razred	Odbor regija			
	2013		2012	
	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta
Posebni razred		1		1
AD 16				
AD 15	6		6	
AD 14	16	1	12	1
AD 13	19	2	18	2
AD 12	24	3	24	3
AD 11	24	2	26	1
AD 10	17	3	17	3
AD 9	13	1	11	1
AD 8	44	2	33	2
AD 7	46	1	41	2
AD 6	73	12	81	9
AD 5	13	1	20	4
AD ukupno	295	29	289	29
AST 11	4		3	
AST 10	5		5	
AST 9	4		3	
AST 8	9		8	
AST 7	15	3	14	2
AST 6	24		22	1
AST 5	43	7	39	6
AST 4	37	1	34	2
AST 3	19	1	23	1
AST 2	37	2	41	2
AST 1	2		7	
AST ukupno	199	14	199	14
Sveukupno	494	43	488	43
Ukupno osoblja	537⁽¹⁾		531⁽²⁾	
<p>(¹) Učinci popunjavanja određenih radnih mjesta osobljem na pola radnog vremena može se nadoknaditi zapošljavanjem dodatnog osoblja, podložno uravnoteženju radnih mjesta na takav način oslobođenih u svakoj od kategorija.</p> <p>(²) Učinci popunjavanja određenih radnih mjesta osobljem na pola radnog vremena može se nadoknaditi zapošljavanjem dodatnog osoblja, podložno uravnoteženju radnih mjesta na takav način oslobođenih u svakoj od kategorija.</p>				

DIO VIII
EUROPSKI OMBUDSMAN

PRIHODI**Doprinos Europske unije financiranju rashoda Europskog
ombudsmana za financijsku godinu 2013.**

Naslov	Iznos
Rashodi	9 731 371
Vlastita sredstva	- 1 185 676
Doprinos koji treba platiti	8 545 695

EUROPSKI OMBUDSMAN

VLASTITA SREDSTVA

GLAVA 4.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE OD OSOBA KOJE RADE U INSTITUCIJAMA I OSTALIM TIJELIMA UNIJE

POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 4 0			
4 0 0	<i>Prihod od oporezivanja plaća, nadnica i drugih naknada članova institucije, dužnosnika, ostalih službenika i osoba koje primaju mirovinu</i>	585 550	560 068	503 281,—
4 0 4	<i>Prihodi od posebnog nameta na plaće članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	67 821	66 918	68 265,—
	POGLAVLJE 4 0 — UKUPNO	653 371	626 986	571 546,—
	POGLAVLJE 4 1			
4 1 0	<i>Doprinosi osoblja za mirovinski sustav</i>	532 305	535 140	507 064,—
4 1 1	<i>Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja</i>	p.m.	p.m.	0,—
4 1 2	<i>Doprinosi za mirovinsko osiguranje dužnosnika i ostalog osoblja koje je na dopustu iz osobnih razloga</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 4 1 — UKUPNO	532 305	535 140	507 064,—
	Glava 4 — Ukupno	1 185 676	1 162 126	1 078 610,—

GLAVA 4.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE OD OSOBA KOJE RADE U INSTITUCIJAMA I OSTALIM TIJELIMA UNIJE

POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI

4 0 0

Prihod od oporezivanja plaća, nadnica i drugih naknada članova institucije, dužnosnika, ostalih službenika i osoba koje primaju mirovinu

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
585 550	560 068	503 281,—

Napomene

Protokol o povlasticama i imunitetima Europske unije, a posebno njegov članak 12.

Uredba br. 422/67/EEZ, 5/67/Euratom, Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije i predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika Suda i predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.)

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 260/68 od 29. veljače 1968. o utvrđivanju uvjeta i postupka za primjenu poreza u korist Europskih zajednica (SL L 56, 4.3.1968., str. 8.).

Odluka Europskog parlamenta 94/262/EZUČ, EZ, Euratom od 9. ožujka 1994. o propisima i općim uvjetima koji uređuju obnašanje dužnosti Europskog ombudsmana (SL L 113, 4.5.1994., str. 15.), a posebno njezin članak 10. stavak 2. i stavak 3. Odluka Europskog parlamenta 94/262/EZUČ, EZ, Euratom od 9. ožujka 1994. o propisima i općim uvjetima koji uređuju obnašanje dužnosti Europskog ombudsmana (SL L 113, 4.5.1994., str. 15.), a posebno njezin članak 10. stavak 2. i stavak 3.

4 0 4

Prihodi od posebnog nameta na plaće članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
67 821	66 918	68 265,—

Napomene

Protokol o povlasticama i imunitetima Europske unije, a posebno njegov članak 12.

Uredba br. 422/67/EEZ, 5/67/Euratom, Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije i predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika Suda i predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.)

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 66.a i Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Odluka Europskog parlamenta 94/262/EZUČ, EZ, Euratom od 9. ožujka 1994. o propisima i općim uvjetima koji uređuju obnašanje dužnosti Europskog ombudsmana (SL L 113, 4.5.1994., str. 15.), a posebno njezin članak 10. stavak 2. i stavak 3. Odluka Europskog parlamenta 94/262/EZUČ, EZ, Euratom od 9. ožujka 1994. o propisima i općim uvjetima koji uređuju obnašanje dužnosti Europskog ombudsmana (SL L 113, 4.5.1994., str. 15.), a posebno njezin članak 10. stavak 2. i stavak 3.

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV

4 1 0

Doprinosi osoblja za mirovinski sustav

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
532 305	535 140	507 064,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno članak 83. stavak 2.

EUROPSKI OMBUDSMAN

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV (nastavak)

4 1 1

Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 4., članak 11. stavci 2. i 3. i članak 48. Priloga VIII. tom Pravilniku.

4 1 2

Doprinosi za mirovinsko osiguranje dužnosnika i ostalog osoblja koje je na dopustu iz osobnih razloga

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 40. stavak 3. te članak 17. Uvjeta zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

GLAVA 6.**DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI SA SPORAZUMIMA I PROGRAMIMA UNIJE****POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 6 6			
6 6 0	Ostali doprinosi i povrati			
6 6 0 0	Ostali namjenski doprinosi i povrati — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 6 6 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 6 6 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 6 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—

EUROPSKI OMBUDSMAN

GLAVA 6.**DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI SA SPORAZUMIMA I PROGRAMIMA UNIJE****POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI****6 6 0** *Ostali doprinosi i povrati*

6 6 0 0 Ostali namjenski doprinosi i povrati — namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Na ovoj stavci knjiže se u skladu s člankom 21. Financijske uredbe oni prihodi koji nisu predviđeni na drugom mjestu glave 6. te koji su osigurani kao dodatna sredstva za financiranje rashoda kojima su ti prihodi dodijeljeni.

GLAVA 9.
RAZNI PRIHODI

POGLAVLJE 9 0 — RAZNI PRIHODI

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
9 0 0	POGLAVLJE 9 0			
	<i>Razni prihodi</i>	p.m.	p.m.	14 563,—
	POGLAVLJE 9 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	14 563,—
	Glava 9 — Ukupno	p.m.	p.m.	14 563,—
	SVEUKUPNO	1 185 676	1 162 126	1 093 173,—

EUROPSKI OMBUDSMAN

**GLAVA 9.
RAZNI PRIHODI****POGLAVLJE 9 0 — RAZNI PRIHODI****9 0 0*****Razni prihodi***

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	14 563,—

Napomene

U ovaj se članak unose razni prihodi.

RASHODI

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1	RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU			
1 0	ČLANOVI INSTITUCIJE	533 314	531 000	498 848,50
1 2	DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE	6 569 282	6 478 000	5 913 420,28
1 4	OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE	411 775	413 000	286 396,10
1 6	OSTALI RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU	69 000	69 000	56 447,18
	Glava 1 — Ukupno	7 583 371	7 491 000	6 755 112,06
2	ZGRADE, NAMJEŠTAJ, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI			
2 0	ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI	693 000	488 000	479 116,—
2 1	OBRADA PODATAKA, OPREMA I NAMJEŠTAJ; NABAVA, NAJAM I ODRŽAVANJE	100 000	100 500	160 759,27
2 3	TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI	781 500	815 000	734 104,85
	Glava 2 — Ukupno	1 574 500	1 403 500	1 373 980,12
3	RASHODI U VEZI S OBAVLJANJEM REDOVITE DJELATNOSTI INSTITUCIJE			
3 0	SASTANCI I KONFERENCIJE	222 000	220 000	222 330,50
3 2	STRUČNA MIŠLJENJA I INFORMACIJE: PRIBAVLJANJE, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA	347 000	374 000	362 196,82
3 3	STUDIJE I DRUGE SUBVENCIJE	3 000	26 000	9 825,—
3 4	TROŠKOVI POVEZANI S DUŽNOSTIMA EUROPSKOG OMBUDSMANA	1 500	2 000	520,—
	Glava 3 — Ukupno	573 500	622 000	594 872,32
10	OSTALI RASHODI			
10 0	PRIVREMENA ODOBRENA SREDSTVA	p.m.	p.m.	
10 1	PRIČUVA ZA POKRIVANJE NEPREDVIĐENIH RASHODA	p.m.	p.m.	
	Glava 10 — Ukupno	p.m.	p.m.	
	SVEUKUPNO	9 731 371	9 516 500	8 723 964,50

EUROPSKI OMBUDSMAN

GLAVA 1.
RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE**POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE**

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 1 0			
1 0 0	Plaće, naknade i isplate vezane za plaću			
	Nediferencirana odobrena sredstva	376 900	376 000	355 551,26
1 0 2	Privremene naknade			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	
1 0 3	Mirovine			
	Nediferencirana odobrena sredstva	103 414	102 000	96 173,24
1 0 4	Putni troškovi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	52 000	52 000	47 124,—
1 0 5	Jezični i informatički tečajevi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 000	1 000	
1 0 8	Naknade i troškovi pri stupanju u službu i odlasku iz službe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	
	POGLAVLJE 1 0 — UKUPNO	533 314	531 000	498 848,50
	POGLAVLJE 1 2			
1 2 0	Primici od rada i druga prava			
1 2 0 0	Primici od rada i naknade			
	Nediferencirana odobrena sredstva	6 541 282	6 450 000	5 816 250,55
1 2 0 2	Plaćeni prekovremeni rad			
	Nediferencirana odobrena sredstva	3 000	3 000	3 295,67
1 2 0 4	Prava prilikom stupanja u službu, premještanja i prestanka službe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	25 000	25 000	93 874,06
	<i>Članak 1 2 0 — Ukupno</i>	<i>6 569 282</i>	<i>6 478 000</i>	<i>5 913 420,28</i>
1 2 2	Naknade za prijevremeni prekid službe			
1 2 2 0	Naknade za osoblje umirovljeno u interesu službe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	
1 2 2 2	Naknade za osoblje čija je služba prekinuta i posebni mirovinski programi za dužnosnike i privremeno osoblje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	
	<i>Članak 1 2 2 — Ukupno</i>	<i>p.m.</i>	<i>p.m.</i>	
	POGLAVLJE 1 2 — UKUPNO	6 569 282	6 478 000	5 913 420,28

POGLAVLJE 1 4 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE
POGLAVLJE 1 6 — OSTALI RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 1 4			
1 4 0	Ostalo osoblje i vanjski suradnici			
1 4 0 0	Ostalo osoblje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	311 775	200 000	201 702,32
1 4 0 4	Staziranje diplomiranih studenata, bespovratna sredstva i razmjena dužnosnika			
	Nediferencirana odobrena sredstva	100 000	213 000	84 693,78
	Članak 1 4 0 — Ukupno	411 775	413 000	286 396,10
	POGLAVLJE 1 4 — UKUPNO	411 775	413 000	286 396,10
	POGLAVLJE 1 6			
1 6 1	Rashodi koji se odnose na upravljanje osobljem			
1 6 1 0	Rashodi za zapošljavanje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	8 000	8 000	4 115,87
1 6 1 2	Daljnje osposobljavanje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	55 000	55 000	45 000,—
	Članak 1 6 1 — Ukupno	63 000	63 000	49 115,87
1 6 3	Mjere za pomoć osoblju institucije			
1 6 3 0	Socijalna skrb			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	
1 6 3 2	Društveni kontakti među članovima osoblja i druge socijalne			
	Nediferencirana odobrena sredstva	6 000	6 000	7 331,31
	Članak 1 6 3 — Ukupno	6 000	6 000	7 331,31
	POGLAVLJE 1 6 — UKUPNO	69 000	69 000	56 447,18
	Glava 1 — Ukupno	7 583 371	7 491 000	6 755 112,06

EUROPSKI OMBUDSMAN

GLAVA 1.
RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE**1 0 0 *Plaće, naknade i isplate vezane za plaće***

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
376 900	376 000	355 551,26

Napomene

Uredba Vijeća br. 422/67/EEZ i br. 5/67/Euratom od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju primici predsjednika i članova Komisije, predsjednika, sudaca, nezavisnih odvjetnika i tajnika Suda, predsjednika, članova i tajnika Općeg suda te predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.), a posebno njezini članci 4.a, 11. i 14.

Odluka Europskog parlamenta 94/262/EZUČ, EZ, Euratom od 9. ožujka 1994. o propisima i općim uvjetima koji uređuju obnašanje dužnosti Europskog ombudsmana (SL L 113, 4.5.1994., str. 15.).

Ova odobrena sredstva služe za pokrivanje plaća, naknada i drugih isplata koje se odnose na plaću Europskog ombudsmana, odnosno doprinosa institucije za osiguranje od nezgoda i profesionalnih bolesti, doprinosa institucije za zdravstveno osiguranje, roditeljskih naknada, naknada koje se isplaćuju u slučaju smrti, godišnjih liječničkih pregleda itd.

Namijenjena su i za pokrivanje korekcijskog koeficijenta i mogućih prilagodbi primitaka od rada i mirovina tijekom financijske godine o kojima odlučuje Vijeće.

1 0 2 *Privremene naknade*

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	

Napomene

Uredba br. 422/67/EEZ, br. 5/67/Euratom Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije, predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika suda Europskih zajednica, predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.), a posebno njezin članak 7.

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje prijelaznih naknada, obiteljskih dodataka i korekcijskog koeficijenta za zemlje boravišta.

1 0 3 *Mirovine*

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
103 414	102 000	96 173,24

Napomene

Uredba br. 422/67/EEZ, br. 5/67/Euratom Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije, predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika suda Europskih zajednica, predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.), a posebno njezini članci 8., 9., 15. i 18.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju mirovina i ponderiranja koje se primjenjuje u odnosu na zemlje boravišta članova institucije, kao i mirovine za preživjele udovice ili udovce i siročad i ponderiranja koje se primjenjuje u odnosu na njihove zemlje boravišta.

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE (nastavak)

1 0 4

Putni troškovi

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
52 000	52 000	47 124,—

Napomene

Uredba br. 422/67/EEZ, br. 5/67/Euratom Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije, predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika suda Europskih zajednica, predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.), a posebno njezin članak 6.

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje putnih troškova, dnevnica za vrijeme službenog putovanja i dodatnih ili iznimnih izdataka nastalih za vrijeme službenog putovanja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1000 EUR.

1 0 5

Jezični i informatički tečajevi

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 000	1 000	

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova tečajeva jezika ili drugih stručnih seminara za osposobljavanje.

1 0 8

Naknade i troškovi pri stupanju u službu i odlasku iz službe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	

Napomene

Uredba br. 422/67/EEZ, br. 5/67/Euratom Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije, predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika suda Europskih zajednica, predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.), a posebno njezin članak 5.

Ova odobrena sredstva pokrivaju putne troškove članovima (uključujući njihove obitelji) pri preuzimanju dužnosti ili napuštanju institucije, naknade za nastanjenje i preseljenje članovima pri preuzimanju dužnosti ili napuštanju institucije i troškove selidbe članovima pri preuzimanju dužnosti ili napuštanju institucije.

EUROPSKI OMBUDSMAN

POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE

Napomene

Na sredstva unesena u ovo poglavlje primjenjuje se standardno smanjenje od 5 %.

1 2 0**Primici od rada i druga prava**

1 2 0 0

Primici od rada i naknade

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
6 541 282	6 450 000	5 816 250,55

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su uglavnom pokrivanju sljedećih troškova za dužnosnike i privremeno osoblje koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta:

- plaća, naknada i isplata vezanih za plaću,
- zdravstvenog osiguranja, osiguranje u slučaju nesreće i osiguranje od profesionalne bolesti te ostala davanja za socijalnu sigurnost,
- jedinstvene naknade za prekovremeni rad,
- raznih naknada i bespovratnih sredstava,
- putnih troškova dužnosnika ili člana privremenog osoblja, njegovog bračnog druga i uzdržavanih osoba iz mjesta zaposlenja u mjesto podrijetla,
- utjecaja ponderiranja plaća na primitke od rada i dijelove primitaka od rada koji se prebacuju u zemlju koja nije zemlja zaposlenja,
- osiguranja za slučaj nezaposlenosti privremenog osoblja te troškova koje institucija plaća radi ostvarivanja ili zadržavanja mirovinskih prava u zemlji podrijetla za privremeno osoblje.

1 2 0 2

Plaćeni prekovremeni rad

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 000	3 000	3 295,67

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 56. i Prilog VI. tom Pravilniku.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova sredstva služe za plaćanje naknade za prekovremeni rad u skladu s navedenim odredbama.

1 2 0 4

Prava prilikom stupanja u službu, premještaja i prestanka službe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
25 000	25 000	93 874,06

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- putnih troškova dužnosnika i privremenog osoblja (uključujući njihove obitelji) prilikom ulaska u ili odlaska iz službe ili prilikom premještaja na drugo mjesto rada,

POGLAVLJE 1 2 — DUŽNOSNICI I PRIVREMENO OSOBLJE (*nastavak*)**1 2 0** (*nastavak*)**1 2 0 4** (*nastavak*)

- naknade za nastanjenje i preseljenje te troškovi selidbe dužnosnika i privremenog osoblja koje uslijed stupanja u službu, službe u drugom mjestu zaposlenja ili konačnog odlaska iz službe promijeni stalno boravište te se ponovno mora nastaniti u drugom mjestu,
- dnevnice za dužnosnike i privremeno osoblje koji dokažu da zbog stupanja u službu ili službe u drugom mjestu zaposlenja mora promijeniti mjesto stanovanja,
- naknade za prestanak radnog odnosa dužnosnika na probnom roku u slučaju očigledno nedostatnih sposobnosti,
- naknade za otkaz ugovora o radu članu privremenog osoblja ako ugovor otkaže institucija.

1 2 2**Naknade za prijevremeni prekid službe****1 2 2 0**

Naknade za osoblje umirovljeno u interesu službe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 41. i 50. i Prilog IV. Pravilniku.

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje naknada za dužnosnike:

- kojima je dodijeljen neaktivni status vezano uz akciju smanjenja broja radnih mjesta u instituciji,
- koji imaju radna mjesta platnog razreda AD 16 ili AD 15 te su umirovljeni u interesu službe.

Ovim sredstvima pokrivaju se i doprinosi poslodavca za zdravstveno osiguranje te učinci korekcijskih koeficijenta koji se primjenjuju na te naknade.

1 2 2 2

Naknade za osoblje čija je služba prekinuta i posebni mirovinski programi za dužnosnike i privremeno osoblje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	

Napomene

Uredba Vijeća (EZUČ, EEZ, Euratom) br. 3518/85 od 12. prosinca 1985. o uvođenju posebnih mjera u vezi s konačnim odlaskom iz službe dužnosnika Europskih zajednica zbog pristupanja Španjolske i Portugala (SL L 335, 13.12.1985., str. 56.) i Uredba Vijeća (EZ, Euratom, EZUČ) br. 2688/95 od 17. studenog 1995. o uvođenju posebnih mjera u vezi s konačnim odlaskom iz službe privremenog osoblja Europskih zajednica zbog pristupanja Austrije, Finske i Švedske (SL L 280, 23.11.1995., str. 1.).

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 64. i 72.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- naknade koje se plaćaju u skladu s Pravilnikom o osoblju, Uredbom (EZUČ, EEZ, Euratom) br. 3518/85 ili Uredbom (EZ, Euratom, EZUČ) br. 2688/95,
- doprinosi poslodavca za zdravstveno osiguranje primatelja naknada,
- utjecaj ponderiranja plaća koje se primjenjuju na razne naknade.

EUROPSKI OMBUDSMAN

POGLAVLJE 1 4 — OSTALO OSOBLJE I VANJSKE USLUGE

1 4 0 Ostalo osoblje i vanjski suradnici

1 4 0 0 Ostalo osoblje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
311 775	200 000	201 702,32

Napomene

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ovim sredstvima uglavnom se pokrivaju:

- primitke od rada ostalog osoblja, uključujući ugovorno i lokalno osoblje te posebne savjetnike (u skladu s Uvjetima zaposlenja ostalih službenika Europske unije), doprinose poslodavca za različite sustave socijalnog osiguranja i učinke ponderiranja plaća koje se primjenjuje na primitke od rada tog osoblja,
- naknade za osoblje isplaćene u okviru ugovora o pružanju usluga i, u posebnim slučajevima, zaposlenja privremenih suradnika.

1 4 0 4 Stažiranje diplomiranih studenata, bespovratna sredstva i razmjena dužnosnika.

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
100 000	213 000	84 693,78

Napomene

Odluka Europskog ombudsmana o stažiranju i Odluka Europskog ombudsmana o upućenim međunarodnim, nacionalnim i regionalnim ili lokalnim dužnosnicima ureda Europskog ombudsmana.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- naknade i putnih troškova za stažiste te troškova zdravstvenog osiguranja i osiguranja od nezgoda tijekom tečajeva,
- izdaci koji nastaju zbog razmjene osoblja između Europskog ombudsmana i javnih službi država članica ili drugih država koje su navedene u Pravilniku.

POGLAVLJE 1 6 — DRUGI RASHODI U VEZI S OSOBAMA KOJE RADE ZA INSTITUCIJU

1 6 1 Rashodi koji se odnose na upravljanje osobljem

1 6 1 0 Rashodi za zapošljavanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
8 000	8 000	4 115,87

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 27. do 31. i 33. i Prilog III. Pravilniku.

Odluka 2002/620/EZ Europskog parlamenta, Vijeća, Komisije, Suda, Revizorskog suda, Europskog gospodarskog i socijalnog odbora, Odbora regija i Europskog ombudsmana od 25. srpnja 2002. kojom se uspostavlja Ured Europskih zajednica za odabir osoblja (SL L 197, 26.7.2002., str. 53.) i Odluka 2002/621/EZ glavnih tajnika Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije, tajnika Suda Europske unije, glavnih tajnika Revizorskog suda, Europskog gospodarskog i socijalnog odbora, Odbora regija i predstavnika Europskog ombudsmana od 25. srpnja 2002. o organizaciji i djelovanju Ureda Europskih zajednica za odabir osoblja (SL L 197, 26.7.2002., str. 56.).

POGLAVLJE 1 6 — DRUGI RASHODI U VEZI S OSOBAMA KOJE RADE ZA INSTITUCIJU (nastavak)**1 6 1** (nastavak)

1 6 1 0 (nastavak)

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za organizaciju natječaja iz članka 3. Odluke 2002/621/EZ te putnih troškova i troškova dnevnica kandidata pozvanih na razgovor za posao i liječnički pregled,
- izdaci za organizaciju postupaka za odabir dužnosnika i ostalog osoblja.

Mogu se upotrebljavati za postupke odabira koje organizira institucija u slučajevima koji su u dovoljnoj mjeri opravdani funkcionalnim zahtjevima te nakon savjetovanja s Europskim uredom za odabir osoblja.

1 6 1 2

Stručno usavršavanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
55 000	55 000	45 000,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 24.a.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- izdaci za mjere osposobljavanja radi unapređivanja vještina osoblja te produktivnosti i djelotvornosti institucije,
- izdaci za troškove transporta, isplatu dnevnica za službena putovanja te dodatne i iznimne izdatke tijekom službenog putovanja, uključujući i dodatne troškove putnih karata i rezervacija (osim onih navedenih u Članku 3 0 0.).

1 6 3**Mjere za pomoć osoblju institucije**

1 6 3 0

Socijalna skrb

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 9. stavak 3. treći podstavak i članak 76. Odluka Europskog ombudsmana od 15. siječnja 2004. o donošenju pravila o socijalnoj potpori za službenike i ostalo osoblje ureda Europskog ombudsmana.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- u okviru međuinstitucionalne politike u korist osoba s invaliditetom sljedećih kategorija:
 - dužnosnici i privremeno osoblje u aktivnoj službi,
 - bračni drugovi dužnosnika i privremenog osoblja u aktivnoj službi,
 - sva uzdržavana djeca u smislu Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europske unije,

povrat izdataka koji podliježu proračunskom stropu, koji se ne tiču zdravstvene njege, koji se smatraju potrebnima, kojima je uzrok invaliditet, koji su uredno potkrijepljeni dokazima i ne vraćaju se u okviru zajedničkog sustava zdravstvenog osiguranja, ako su proračunska sredstva dostupna i nakon što su iscrpljena eventualna prava na razini države u zemlji boravišta ili podrijetla,

- mjere za dužnosnike ili ostale službenike koji se nalaze u posebno teškom položaju.

EUROPSKI OMBUDSMAN

POGLAVLJE 1 6 — DRUGI RASHODI U VEZI S OSOBAMA KOJE RADE ZA INSTITUCIJU (nastavak)**1 6 3** (nastavak)

1 6 3 2

Društveni kontakti među članovima osoblja i druge socijalne mjere

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
6 000	6 000	7 331,31

Napomene

Ovim sredstvima trebale bi se financijski podupirati i pomagati sve inicijative kojima je cilj razvijanje društvenih kontakata među djelatnicima različitih nacionalnosti, u što spadaju potpore klubovima, udrugama, kulturnim aktivnostima osoblja itd. te doprinos za troškove stalnog centra za slobodne aktivnosti (kulturne i slobodne aktivnosti, obroci itd.).

Osim toga, ovim sredstvima pokriva se financijsko sudjelovanje u međuinstitucionalnim socijalnim aktivnostima.

GLAVA 2.

ZGRADE, NAMJEŠTAJ, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI

POGLAVLJE 2 1 — OBRADA PODATAKA, OPREMA I NAMJEŠTAJ: NABAVA, NAJAM I ODRŽAVANJE

POGLAVLJE 2 3 — TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 2 0			
2 0 0	Zgrade			
2 0 0 0	Najamnina			
	Nediferencirana odobrena sredstva	693 000	488 000	479 116,—
	Članak 2 0 0 — Ukupno	693 000	488 000	479 116,—
	POGLAVLJE 2 0 — UKUPNO	693 000	488 000	479 116,—
	POGLAVLJE 2 1			
2 1 0	Oprema, operativni troškovi i usluge povezane s obradom podataka i telekomunikacijama			
2 1 0 0	Kupnja, servisiranje i održavanje opreme i softvera te slični radovi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	63 000	63 000	118 949,31
2 1 0 1	Kupnja, servisiranje i održavanje telekomunikacijske opreme			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	955,96
	Članak 2 1 0 — Ukupno	63 000	63 000	119 905,27
2 1 2	Namještaj			
	Nediferencirana odobrena sredstva	18 000	20 000	26 854,—
2 1 6	Vozila			
	Nediferencirana odobrena sredstva	19 000	17 500	14 000,—
	POGLAVLJE 2 1 — UKUPNO	100 000	100 500	160 759,27
	POGLAVLJE 2 3			
2 3 0	Administrativni rashodi			
2 3 0 0	Pisaći pribor, uredski materijal i ostala potrošna roba			
	Nediferencirana odobrena sredstva	20 000	28 000	11 610,85
2 3 0 1	Poštarine i troškovi dostave			
	Nediferencirana odobrena sredstva	13 000	16 000	11 000,—
2 3 0 2	Telekomunikacije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	8 500	13 000	4 850,—

GLAVA 2.
ZGRADE, NAMJEŠTAJ, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI

2 0 0 *Zgrade*

2 0 0 0 Najamnina

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
693 000	488 000	479 116,—

Napomene

Administrativni aranžman između Europskog ombudsmana i Europskog parlamenta.

Ova sredstva služe za paušalnu isplatu Europskom parlamentu za urede koje Europski parlament pruža Europskom ombudsmanu u svojim prostorijama u Strasbourgu i Bruxellesu. Ona pokrivaju najamninu i troškove osiguranja, vode, struje, grijanja, čišćenja i održavanja, sigurnosti i nadzora, kao i razne rashode za građevinske objekte uključujući promjene, popravak ili obnavljanje dotičnih ureda.

POGLAVLJE 2 1 — OBRADA PODATAKA, OPREMA I NAMJEŠTAJ: NABAVA, NAJAM I ODRŽAVANJE

Napomene

U vezi s javnom nabavom institucija obavještava druge institucije o ugovornim uvjetima koje je svaka od njih dogovorila.

2 1 0 *Oprema, operativni troškovi i usluge povezane s obradom podataka i telekomunikacijama*

2 1 0 0 Kupnja, servisiranje i održavanje opreme i softvera te slični radovi

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
63 000	63 000	118 949,31

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za:

- kupnja, unajmljivanje, servisiranje i održavanje opreme te razvoj softvera,
- potpora za upravljanje i održavanje sustava za obradu podataka,
- operacije za obradu podataka povjerene trećoj strani i ostali izdaci službe za obradu podataka,
- kupnja, unajmljivanje, servisiranje i održavanje telekomunikacijske opreme i ostali izdaci telekomunikacija (prijenosne mreže, telefonske centrale, mobilni telefoni i odgovarajuća oprema te telefaksi, teleksi, troškovi instalacije itd.).

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1000 EUR.

EUROPSKI OMBUDSMAN

POGLAVLJE 2 1 — OBRADA PODATAKA, OPREMA I NAMJEŠTAJ: NABAVA, NAJAM I ODRŽAVANJE (nastavak)

2 1 0 (nastavak)

2 1 0 1 Kupnja, servisiranje i održavanje telekomunikacijske opreme

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	955,96

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje izdataka unajmljivanja, servisiranja i održavanja telekomunikacijske opreme te odgovarajućih troškova (prijenosne mreže, telefonske centrale, mobilni telefoni i odgovarajuća oprema te telefaksi, teleksi, troškovi instalacije itd.).

2 1 2

Namještaj

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
18 000	20 000	26 854,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova kupnje, unajmljivanja, održavanja i popravka namještaja, uključujući kupnju ergonomskog namještaja te zamjenu zastarjela i neupotrebljiva namještaja i uredskih uređaja.

2 1 6

Vozila

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
19 000	17 500	14 000,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za izdatke nabave, održavanja, upotrebe i popravka vozila (službena vozila) te unajmljivanje vozila, taksija, autobusa i teretnih vozila s vozačem ili bez njega, uključujući potrebno osiguranje i plaćanje eventualnih kazni.

POGLAVLJE 2 3 — TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI

2 3 0

Administrativni rashodi*Napomene*

U vezi s javnom nabavom institucija obavještava druge institucije o ugovornim uvjetima koje je svaka od njih dogovorila.

2 3 0 0

Pisaći pribor, uredski materijal i ostala potrošna roba

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
20 000	28 000	11 610,85

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za kupnju papira, omotnica, uredskog materijala, proizvoda za tiskaru, umnožavanje itd.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1000 EUR.

POGLAVLJE 2 3 — TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

2 3 0 (nastavak)

2 3 0 1 Poštarine i troškovi dostave

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
13 000	16 000	11 000,—

Napomene

Ova su odobrena sredstva namijenjena za pokrivanje troškova poštarine, obrade i dostave poštanskim službama ili privatnim dostavljačkim službama.

2 3 0 2 Telekomunikacije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
8 500	13 000	4 850,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje pretplate i troškova kableske i radijske komunikacije (fiksna i mobilna telefonija te televizija), uključujući troškove mreža podatkovnog prijenosa i telematskih usluga.

2 3 0 3 Financijski troškovi

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 000	2 000	580,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje bankovnih troškova (provizije, premija i ostalih troškova) i drugih financijskih troškova, uključujući dodatne troškove za financiranje zgrada.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 10000 EUR.

2 3 0 4 Ostali rashodi

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
4 000	4 000	2 067,65

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- osiguranje koje nije posebno predviđeno u drugim stavkama,
- razni troškovi rada, kao što je kupnja vozniha redova letova i željeznica, objavljivanje obavijesti o prodaji rabljene opreme u novinama itd.,
- knjige blagajne u Bruxellesu i Strasbourgu

EUROPSKI OMBUDSMAN

POGLAVLJE 2 3 — TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)**2 3 0** (nastavak)**2 3 0 5**

Pravni troškovi i naknade štete

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	27 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- svi troškovi proizašli iz angažmana Europskog ombudsmana u slučajevima pred sudovima Unije i nacionalnim sudovima, trošak pravne usluge i bilo koji drugi pravni, sudski ili izvansudski trošak,
- odštete, kamate i bilo kakvi dugovi u svrhu članka 11. stavka 3. Financijske uredbe.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

2 3 1***Pismo i usmeno prevođenje***

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
650 000	667 000	608 000,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje izdataka svih dodatnih usluga, posebno prevođenja i pisanja godišnjeg izvješća i ostalih dokumenata, ugovornih i povremenih tumača te ostalih troškova povezanih s time.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 5000 EUR.

2 3 2***Potpora za aktivnosti***

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
84 000	85 000	68 996,35

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje izdataka općeg upravljanja koje se plaća Europskom parlamentu za pokrivanje izdataka osoblja Europskog parlamenta koje osigurava opće usluge poput računovodstva, unutarnje revizije, zdravstvene službe itd.

Njima se pokrivaju i troškovi raznih međuinstitucionalnih usluga koje nisu već pokrivena nekom drugom proračunskom stavkom.

GLAVA 3.

RASHODI U VEZI S OBAVLJANJEM REDOVITE DJELATNOSTI INSTITUCIJE

POGLAVLJE 3 0 — SASTANCI I KONFERENCIJE

POGLAVLJE 3 2 — STRUČNA MIŠLJENJA I INFORMACIJE: PRIBAVLJANJE, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA

POGLAVLJE 3 3 — STUDIJE I DRUGE SUBVENCIJE

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 3 0			
3 0 0	3 0 0 Putni troškovi osoblja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	142 000	130 000	140 828,23
3 0 2	Rashodi za prijame i reprezentaciju			
	Nediferencirana odobrena sredstva	15 000	15 000	13 609,50
3 0 3	Sjednice			
	Nediferencirana odobrena sredstva	30 000	40 000	33 035,39
3 0 4	Interni sastanci			
	Nediferencirana odobrena sredstva	35 000	35 000	34 857,38
	POGLAVLJE 3 0 — UKUPNO	222 000	220 000	222 330,50
	POGLAVLJE 3 2			
3 2 0	Pribavljanje informacija i stručnog mišljenja			
3 2 0 0	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu			
	Nediferencirana odobrena sredstva	12 000	12 000	9 896,52
3 2 0 1	Troškovi za arhivske resurse			
	Nediferencirana odobrena sredstva	15 000	15 000	9 740,—
	Članak 3 2 0 — Ukupno	27 000	27 000	19 636,52
3 2 1	Proizvodnja i distribucija			
3 2 1 0	Komunikacija i publikacije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	320 000	347 000	342 560,30
	Članak 3 2 1 — Ukupno	320 000	347 000	342 560,30
	POGLAVLJE 3 2 — UKUPNO	347 000	374 000	362 196,82
	POGLAVLJE 3 3			
3 3 0	Studije i subvencije			
3 3 0 0	Studije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	3 000	p.m.	9 825,—

EUROPSKI OMBUDSMAN

POGLAVLJE 3 3 — STUDIJE I DRUGE SUBVENCije (nastavak)**POGLAVLJE 3 4 — TROŠKOVI POVEZANI S DUŽNOSTIMA EUROPSKOG OMBUDSMANA**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
3 3 0 1	Druge subvencije			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	26 000	
	Članak 3 3 0 — Ukupno	3 000	26 000	9 825,—
	POGLAVLJE 3 3 — UKUPNO	3 000	26 000	9 825,—
	POGLAVLJE 3 4			
3 4 0	Troškovi povezani s dužnostima Europskog ombudsmana			
3 4 0 0	Razni troškovi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 500	2 000	520,—
	Članak 3 4 0 — Ukupno	1 500	2 000	520,—
	POGLAVLJE 3 4 — UKUPNO	1 500	2 000	520,—
	Glava 3 — Ukupno	573 500	622 000	594 872,32

GLAVA 3.**RASHODI U VEZI S OBAVLJANJEM REDOVITE DJELATNOSTI INSTITUCIJE****POGLAVLJE 3 0 — SASTANCI I KONFERENCIJE****3 0 0*****Putni troškovi osoblja***

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
142 000	130 000	140 828,23

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 71. i članci 11., 12. i 13. Priloga VII. tom Pravilniku.

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje izdataka za troškove prijevoza, isplatu dnevnica za službena putovanja te dodatne i iznimne izdatke tijekom službenog putovanja, uključujući i dodatne troškove putnih karata i rezervacija.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 5000 EUR.

3 0 2***Rashodi za prijame i reprezentaciju***

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
15 000	15 000	13 609,50

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova obveza institucije u vezi s prijamima, reprezentacijom te kupnjom artikala za reprezentaciju koje nudi Europski ombudsman.

3 0 3***Sjednice***

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
30 000	40 000	33 035,39

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje putnih troškova, dodatnih troškova i troškova smještaja stručnjaka i drugih osoba koje su pozvane na sjednice odbora, izaslanstava te studijskih i radnih skupina, uključujući i druge povezane troškove (najam soba, troškovi za usluge tumačenja itd.).

3 0 4***Interne sjednice***

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
35 000	35 000	34 857,38

Napomene

Ova sredstva služe za pokrivanje izdataka organizacije internih sjednica institucije.

EUROPSKI OMBUDSMAN

POGLAVLJE 3 2 — STRUČNA MIŠLJENJA I INFORMACIJE: PRIBAVLJANJE, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA

3 2 0 **Pribavljanje informacija i stručnog mišljenja**

3 2 0 0 Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
12 000	12 000	9 896,52

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- proširenje i obnova općih referentnih djela te stalno dopunjavanje građe knjižnice,
- pretplate za novine i časopise te novinske agencije, pretplate za njihove internetske publikacije i internetske usluge, uključujući naknade za autorska prava za umnožavanje i distribucija tih pretplata u pisanom i/ili elektroničkom obliku te ugovori o pružanju usluga pregleda vijesti i novinskih izrezaka,
- pretplate ili ugovori o pružanju usluga za dostavu pregleda i analize sadržaja časopisa ili pohranjivanje članaka iz časopisa na optičke medije za pohranjivanje podataka,
- troškovi korištenja vanjskih dokumentarnih i statističkih baza podataka (bez opreme za obradu podataka i troškova telekomunikacija),
- kupnja ili iznajmljivanje posebnih materijala, uključujući električne, elektroničke i računalne materijale i/ili sustave za knjižnicu, dokumentaciju i medijateku te vanjske usluge kupnje, razvoja, instalacije, upotrebe i održavanja tih materijala i sustava,
- troškove usluga povezanih s djelovanjem knjižnice, posebice usluge za korisnike (pretraživanje, analize) i sustavom za upravljanje kvalitetom itd.,
- uvezivanje i oprema za očuvanje te rad u knjižnici, dokumentacija i medijateka,
- kupnju rječnika, pojmovnika i ostalih djela za službe Europskog ombudsmana.

3 2 0 1 Rashodi za arhivsku građu

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
15 000	15 000	9 740,—

Napomene

Uredba (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.) i provedbene mjere koje je s tim u vezi donio ured Europskog ombudsmana.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- troška vanjskih usluga za arhiviranje operacija, uključujući sortiranje, popunjavanje i ponovno punjenje spremišta, troška arhivskih službi, nabava i upotreba arhivske građe zamjenskih medija (mikrofilmovi, CD-i, kasete itd.), kupnje, unajmljivanja, održavanja i osposobljavanja određenih (elektroničkih, računalnih i električnih) materijala te rashoda za publikacije na svim medijima (brošure, CD-ROM itd.),
- troškovi obrađivanja arhive koje je Europski ombudsman tijekom obnašanja svog mandata uspostavio u obliku pravne donacije ili nasljedstva Europskom parlamentu, Povijesnim arhivima Europske unije (HAEU) ili udruženju ili zakladi u skladu s utvrđenim pravilima.

EUROPSKI OMBUDSMAN

POGLAVLJE 3 2 — STRUČNA MIŠLJENJA I INFORMACIJE: PRIBAVLJANJE, ARHIVIRANJE, PROIZVODNJA I DISTRIBUCIJA (nastavak)

3 2 1 **Proizvodnja i distribucija**

3 2 1 0 Komunikacija i publikacije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
320 000	347 000	342 560,30

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova objavljivanja i informacija, a posebno:

- troškove tiska publikacija u *Službenom listu Europske unije*,
- troškovi tiska i umnažanja raznih publikacija na službenim jezicima (godišnje izvješće itd.),
- tiskani materijal (tradicionalnim ili elektroničkim putem) koji promiče informacije koje se odnose na Europskog ombudsmana (promotivni materijali i mjere promoviranja načela Europskog ombudsmana široj publici),
- sve druge troškove vezane uz politiku institucije vezanu uz informiranje (simpoziji, seminari, sudjelovanje u javnim događajima itd.).

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1000 EUR.

POGLAVLJE 3 3 — STUDIJE I DRUGE SUBVENCIJE

3 3 0 **Studije i subvencije**

3 3 0 0 Studije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 000	p.m.	9 825,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje financiranja studija i/ili istraživanja ugovorenih s kvalificiranim stručnjacima i istraživačkim institutima, kao i troškova tiska tih studija te povezanih troškova.

3 3 0 1 Druge subvencije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	26 000	

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje izdataka za unapređivanje odnosa i jačanje suradnje između Europskog ombudsmana i nacionalnih/regionalnih pučkih pravobranitelja te ostalih sličnih tijela.

Ona osobito mogu pokriti troškove financijskih doprinosa za projekte koji se odnose na aktivnosti Europske mreže pučkih pravobranitelja (koji nisu pokriveni stavkom 3 2 1 0.).

Njima se pokrivaju i troškovi doprinosa koji se odnose na grupe posjetitelja Europskog ombudsmana.

EUROPSKI OMBUDSMAN

POGLAVLJE 3 4 — TROŠKOVI POVEZANI S OMBUDSMANOVIM DUŽNOSTIMA**3 4 0 *Troškovi povezani s dužnostima Europskog ombudsmana***

3 4 0 0 Razni troškovi

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 500	2 000	520,—

Napomene

Ova sredstva namijenjena su za pokrivanje dodatnih izdataka nastalih zbog posebne prirode dužnosti Europskog ombudsmana, kao što su odnosi s nacionalnim pravobraniteljima i međunarodnim organizacijama pravobranitelja te pretplate za međunarodne organizacije.

GLAVA 10
OSTALI RASHODI

POGLAVLJE 10 0 — PRIVREMENA ODOBRENA SREDSTVA**POGLAVLJE 10 1 — PRIČUVA ZA POKRIVANJE NEPREDVIĐENIH RASHODA**

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 10 0	p.m.	p.m.	
	POGLAVLJE 10 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	
	POGLAVLJE 10 1	p.m.	p.m.	
	POGLAVLJE 10 1 — UKUPNO	p.m.	p.m.	
	Glava 10 — Ukupno	p.m.	p.m.	
	SVEUKUPNO	9 731 371	9 516 500	8 723 964,50

EUROPSKI OMBUDSMAN

GLAVA 10 OSTALI RASHODI

POGLAVLJE 10 0 — PRIVREMENA SREDSTVA ZA ZGRADE

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	

Napomene

Uredba (EZ, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 10 1 — PRIČUVA ZA NEPREDVIĐENE IZDATKE

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje rashoda koji tijekom financijske godine nastaju zbog proračunskih odluka (rashodi koji se ne mogu procijeniti)

OSOBLJE

Prilog S 1 – Pojedinačni proračun VIII. – Europski ombudsman

Funkcijska skupina i razred	2013		2012	
	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta
AD 16	1		1	
AD 15	1		1	
AD 14	2		2	
AD 13	1	3	1	2
AD 12		1		2
AD 11	1	1	1	1
AD 10	2	2	2	2
AD 9	2	2	1	2
AD 8	1	1	2	
AD 7		4		3
AD 6	3	5	2	6
AD 5	3	1	3	2
AD ukupno	17	20	16	20
AST 11				
AST 10				
AST 9				
AST 8		1		1
AST 7		1		1
AST 6	1	3	1	3
AST 5	5	3	5	2
AST 4	2	2	2	3
AST 3	1	5	1	4
AST 2		4		5
AST 1	1	1	1	1
AST ukupno	10	20	10	20
Sveukupno	27	40	26	40

DIO IX.
EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

PRIHODI**Doprinos Europske unije financiranju rashoda Europskog nadzornika za zaštitu podataka za financijsku godinu 2014.**

Naslov	Iznos
Rashodi	7 661 409
Vlastita sredstva	- 943 000
Doprinos koji treba platiti	6 718 409

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

VLASTITA SREDSTVA

GLAVA 4.

RAZNI POREZI, NAMETI I DAVANJA UNIJE

POGLAVLJE 4 0 — ODBICI OD PRIMITAKA OD RADA

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 4 0			
4 0 0	<i>Primici od oporezivanja plaća, nadnica i naknada članova institucija, dužnosnika i ostalih službenika</i>	446 000	438 000	314 751,37
4 0 3	<i>Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	p.m.	p.m.	23,57
4 0 4	<i>Prihodi od posebnog nameta na plaće članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	75 000	74 000	46 277,89
	POGLAVLJE 4 0 — UKUPNO	521 000	512 000	361 052,83
	POGLAVLJE 4 1			
4 1 0	<i>Doprinosi osoblja za mirovinski sustav</i>	422 000	410 000	282 383,97
4 1 1	<i>Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 4 1 — UKUPNO	422 000	410 000	282 383,97
	Glava 4 — Ukupno	943 000	922 000	643 436,80

GLAVA 4.**RAZNI POREZI, NAMETI I DAVANJA UNIJE****POGLAVLJE 4 0 — ODBICI OD PRIMITAKA OD RADA****4 0 0*****Primici od oporezivanja plaća, nadnica i naknada članova institucija, dužnosnika i ostalih službenika***

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
446 000	438 000	314 751,37

Napomene

Protokol o povlasticama i imunitetima Europske unije, a posebno njegov članak 12.

Uredba br. 422/67/EEZ, 5/67/Euratom, Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije i predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika Suda i predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.)

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 260/68 od 29. veljače 1968. o utvrđivanju uvjeta i postupka za primjenu poreza u korist Europskih zajednica (SL L 56, 4.3.1968., str. 8.).

Odluka br. 1247/2002/EZ Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije od 1. srpnja 2002. o propisima i općim uvjetima kojima se uređuje obavljanje dužnosti Europskog nadzornika za zaštitu podataka (SL L 183, 12.7.2002., str. 1.).

4 0 3***Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi***

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	23,57

Napomene

Protokol o povlasticama i imunitetima Europske unije, a posebno njegov članak 12.

Uredba br. 422/67/EEZ, 5/67/Euratom, Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije i predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika Suda i predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.)

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno njegov članak 66.a u verziji koja je bila na snazi do 15. prosinca 2003.

Odluka br. 1247/2002/EZ Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije od 1. srpnja 2002. o propisima i općim uvjetima kojima se uređuje obavljanje dužnosti Europskog nadzornika za zaštitu podataka (SL L 183, 12.7.2002., str. 1.).

4 0 4***Prihodi od posebnog nameta na plaće članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi***

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
75 000	74 000	46 277,89

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno članak 66.a.

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV

4 1 0

Doprinosi osoblja za mirovinski sustav

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
422 000	410 000	282 383,97

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno članak 83. stavak 2.

4 1 1

Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 4., članak 11. stavci 2. i 3. i članak 48. Priloga VIII. tom Pravilniku.

GLAVA 9.
RAZNI PRIHODI

POGLAVLJE 9 0 — RAZNI PRIHODI

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
9 0 0	POGLAVLJE 9 0			
	<i>Razni prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 9 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 9 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	SVEUKUPNO	943 000	922 000	643 436,80

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

**GLAVA 9.
RAZNI PRIHODI****POGLAVLJE 9 0 — RAZNI PRIHODI****9 0 0*****Razni prihodi***

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unose se razni prihodi.

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

RASHODI

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1	RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU						
1 0	ČLANOVI INSTITUCIJE	740 448	740 448	752 768	752 768	827 608,81	827 608,81
1 1	OSOBLJE INSTITUCIJE	4 635 535	4 635 535	4 608 614	4 608 614	3 844 938,82	3 844 938,82
	Glava 1 — Ukupno	5 375 983	5 375 983	5 361 382	5 361 382	4 672 547,63	4 672 547,63
2	GRAĐEVINSKI OBJEKTI, OPREMA I RASHODI VEZANI UZ RAD INSTITUCIJE						
2 0	GRAĐEVINSKI OBJEKTI, OPREMA I RASHODI VEZANI UZ RAD INSTITUCIJE	2 285 426	2 285 426	2 262 708	2 262 708	2 082 755,—	2 082 755,—
	Glava 2 — Ukupno	2 285 426	2 285 426	2 262 708	2 262 708	2 082 755,—	2 082 755,—
3	EUROPSKI ODBOR ZA ZAŠTITU PODATAKA						
3 0	RASHODI ZA RAD ODBORA	p.m.	p.m.				
	Glava 3 — Ukupno	p.m.	p.m.				
10	OSTALI RASHODI						
10 0	PRIVREMENA ODOBRENA SREDSTVA	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
10 1	PRIČUVA ZA POKRIVANJE NEPREDVIĐENIH RASHODA	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Glava 10 — Ukupno	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	SVEUKUPNO	7 661 409	7 661 409	7 624 090	7 624 090	6 755 302,63	6 755 302,63

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

GLAVA 1.
RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE
POGLAVLJE 1 1 — OSOBLJE INSTITUCIJE

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 1 0			
1 0 0	Primici od rada, naknade i druga prava članova			
1 0 0 0	Primanja od rada i naknade			
	Nediferencirana odobrena sredstva	644 322	659 635	611 768,01
1 0 0 1	Prava pri stupanju u službu i odlasku iz službe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	
1 0 0 2	Privremene naknade			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	12 122	127 018,80
1 0 0 3	Mirovine			
	Nediferencirana odobrena sredstva	32 000	p.m.	0,—
1 0 0 4	Privremena odobrena sredstva			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	16 885	0,—
	<i>Članak 1 0 0 — Ukupno</i>	676 322	688 642	738 786,81
1 0 1	Ostali rashodi za članove			
1 0 1 0	Daljnje osposobljavanje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	4 732	4 732	4 732,—
1 0 1 1	Troškovi službenih putovanja, putni troškovi i ostali dodatni troškovi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	59 394	59 394	84 090,—
	<i>Članak 1 0 1 — Ukupno</i>	64 126	64 126	88 822,—
	POGLAVLJE 1 0 — UKUPNO	740 448	752 768	827 608,81
	POGLAVLJE 1 1			
1 1 0	Primici od rada, naknade i druga prava dužnosnika i privremenog osoblja			
1 1 0 0	Primici od rada i naknade			
	Nediferencirana odobrena sredstva	3 872 366	3 755 970	3 090 819,13
1 1 0 1	Prava prilikom stupanja u službu, premještaja i prestanka službe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	70 564	70 564	204 613,—
1 1 0 2	Plaćeni prekovremeni rad			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
1 1 0 3	Bespovratna sredstva za posebnu pomoć			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	5 070	0,—

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

POGLAVLJE 1 1 — OSOBLJE INSTITUCIJE (nastavak)

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
1 1 0	<i>(nastavak)</i>			
1 1 0 4	Naknade i razni doprinosi vezani za prijevremeni prekid službe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
1 1 0 5	Privremena odobrena sredstva			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	88 198	0,—
	Članak 1 1 0 — Ukupno	3 942 930	3 919 802	3 295 432,13
1 1 1	Ostalo osoblje			
1 1 1 0	Ugovorno osoblje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	158 917	147 186	81 771,56
1 1 1 1	Trošak stažiranja i razmjene osoblja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	179 428	179 428	132 212,—
1 1 1 2	Usluge i posao koji se povjerava vanjskim pružateljima usluga			
	Nediferencirana odobrena sredstva	51 202	51 202	96 180,44
	Članak 1 1 1 — Ukupno	389 547	377 816	310 164,—
1 1 2	Ostali rashodi za osoblje			
1 1 2 0	Troškovi službenih putovanja, putni troškovi i ostali dodatni troškovi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	112 686	112 686	103 346,—
1 1 2 1	Troškovi zapošljavanja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	6 789	6 789	10 034,—
1 1 2 2	Daljnje osposobljavanje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	84 874	84 874	102 499,—
1 1 2 3	Socijalne usluge			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
1 1 2 4	Medicinske usluge			
	Nediferencirana odobrena sredstva	14 844	14 844	14 844,—
1 1 2 5	Dječji vrtić i ostali centri Unije za skrb o djeci tijekom produženog boravka i nakon škole			
	Nediferencirana odobrena sredstva	80 000	87 938	5 000,—
1 1 2 6	Odnosi između rashoda za osoblje i ostalih socijalnih davanja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	3 865	3 865	3 619,69
	Članak 1 1 2 — Ukupno	303 058	310 996	239 342,69
	POGLAVLJE 1 1 — UKUPNO	4 635 535	4 608 614	3 844 938,82
	Glava 1 — Ukupno	5 375 983	5 361 382	4 672 547,63

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

GLAVA 1.
RASHODI ZA OSOBE KOJE RADE ZA INSTITUCIJU

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE**1 0 0 Primici od rada, naknade i druga prava članova**

1 0 0 0 Primici od rada i naknade

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
644 322	659 635	611 768,01

Napomene

Uredba br. 422/67/EEZ, 5/67/Euratom, Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije i predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika Suda i predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.)

Odluka br. 1247/2002/EZ Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije od 1. srpnja 2002. o propisima i općim uvjetima kojima se uređuje obavljanje dužnosti Europskog nadzornika za zaštitu podataka (SL L 183, 12.7.2002., str. 1.).

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- financiranje plaća i naknada za članove, te učinak korekcijskog koeficijenta koji se primjenjuje na primitek od rada i na udio prihoda prenesenih u zemlju koja nije zemlja zaposlenja;
- doprinose institucija (0,87 %) za osiguranje od nezgode i profesionalne bolesti;
- doprinose institucija (3,4 %) za osiguranje od bolesti;
- naknada za rođenje djeteta,
- naknada koje se plaćaju u slučaju smrti.

1 0 0 1 Prava pri stupanju u službu i odlasku iz službe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	

Napomene

Uredba br. 422/67/EEZ, br. 5/67/Euratom Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije, predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika suda Europskih zajednica, predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.), a posebno njezin članak 5.

Ova odobrena sredstva pokrivaju putne troškove članovima (uključujući njihove obitelji) pri preuzimanju dužnosti ili napuštanju institucije, naknade za nastanjenje i preseljenje članovima pri preuzimanju dužnosti ili napuštanju institucije i troškove selidbe članovima pri preuzimanju dužnosti ili napuštanju institucije.

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE (nastavak)

1 0 0 (nastavak)

1 0 0 2

Privremene naknade

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	12 122	127 018,80

Napomene

Uredba br. 422/67/EEZ, br. 5/67/Euratom Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije, predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika suda Europskih zajednica, predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.), a posebno njezin članak 7.

Ova odobrena sredstva pokrivaju prijelazne naknade, obiteljske naknade i korekcijski koeficijent koji se primjenjuje u odnosu na zemlje boravišta bivših članova institucije.

1 0 0 3

Mirovine

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
32 000	p.m.	0,—

Napomene

Uredba br. 422/67/EEZ, br. 5/67/Euratom Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije, predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika suda Europskih zajednica, predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.), a posebno njezini članci 8., 9., 15. i 18.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju starosnih mirovina i korekcijskog koeficijenta koji se primjenjuje u odnosu na zemlje boravišta članova institucije, kao i mirovina za nadživjele osobe za nadživjele bračne drugove i djecu i korekcijskog koeficijenta koji se primjenjuje u odnosu na njihove zemlje boravišta.

1 0 0 4

Privremena odobrena sredstva

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	16 885	0,—

Napomene

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju učinaka svih prilagodbi primitaka od rada i mirovina koje bi Vijeće moglo izvršiti tijekom financijske godine.

Ova su odobrena sredstva isključivo privremena i mogu se koristiti tek nakon što se, u skladu s Financijskom uredbom, prenesu u druge stavke.

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

POGLAVLJE 1 0 — ČLANOVI INSTITUCIJE (nastavak)

1 0 1 **Ostali rashodi za članove**

1 0 1 0 Daljnje osposobljavanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
4 732	4 732	4 732,—

Napomene

Ova odobrena sredstva pokrivaju troškove proizašle iz polazanja tečajeva jezika, seminara i tečajeva za profesionalno osposobljavanje.

1 0 1 1 Troškovi službenih putovanja, putni troškovi i ostali dodatni troškovi

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
59 394	59 394	84 090,—

Napomene

Uredba br. 422/67/EEZ, br. 5/67/Euratom Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije, predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika suda Europskih zajednica, predsjednika, članova i tajnika Prvostupanskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.), a posebno njezin članak 6.

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje putnih troškova, dnevnica za vrijeme službenog putovanja i dodatnih ili iznimnih izdataka nastalih za vrijeme službenog putovanja.

POGLAVLJE 1 1 — OSOBLJE INSTITUCIJE

Napomene

Za sredstva u ovom poglavlju je primijenjen paušalni odbitak u visini od 1,1 %.

1 1 0 **Primici od rada, naknade i druga prava službenika i privremenog osoblja**

1 1 0 0 Primici od rada i naknade

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 872 366	3 755 970	3 090 819,13

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije. Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- osnovne plaće dužnosnika i privremenog osoblja;
- obiteljske naknade, uključujući naknadu za kućanstvo, naknadu za uzdržavanu djecu i naknade za obrazovanje;
- naknada za život u inozemstvu i naknada za boravak u inozemstvu;
- doprinose institucije za osiguranje od bolesti i za osiguranje od nezgode i profesionalne bolesti;
- doprinose institucije za uspostavu Posebnog fonda za nezaposlene;
- plaćanja koja institucija izvršava kako bi privremenom osoblju omogućila dobivanje ili zadržavanje prava na mirovinu u svojoj zemlji podrijetla;
- učinak korekcijskog koeficijenta koji se primjenjuje na primitke od rada i na razmjerni prihod prenesenih u državu koja nije država zaposlenja;

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

POGLAVLJE 1 1 — OSOBLJE INSTITUCIJE (nastavak)**1 1 0** (nastavak)

1 1 0 0 (nastavak)

- naknada za rođenje djeteta,
- paušalne putne troškove iz mjesta zaposlenja u mjesto podrijetla;
- naknade za unajmljivanje i prijevoz i paušalne naknade za ugošćavanje;
- fiksne putne naknade;
- posebnu naknadu koja se dodjeljuje računovodstvenim službenicima i blagajnicima.

1 1 0 1

Prava pri stupanju u službu, premještanju i odlasku iz službe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
70 564	70 564	204 613,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Ova odobrena sredstva pokrivaju rashode vezane uz putne troškove dužnosnika i privremenog osoblja (uključujući članove njihovih obitelji) pri stupanju u službu ili odlasku iz službe ili geografskom premještanju (članci 20. i 71. i članak 7. Priloga VII.), naknade za osoblje koje promijeni mjesto boravišta uslijed preuzimanja novih dužnosti, napuštanja službe ili premještanja na novo mjesto zaposlenja (članci 5. i 6. Priloga VII.), troškove selidbe (članci 20. i 71. i članak 9. Priloga VII.), i privremene dnevnice za osoblje koje predoči dokaz da je moralo mijenjati mjesto boravišta nakon preuzimanja dužnosti (članci 20. i 71. i članak 10. Priloga VII.).

1 1 0 2

Plaćeni prekovremeni rad

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 56. i Prilog VI. tom Pravilniku.

Ova odobrena sredstva pokrivaju plaćanje prekovremenog rada pod uvjetima navedenima u gornjim odredbama.

1 1 0 3

Bespovratna sredstva za posebnu pomoć

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	5 070	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 76.

Ova odobrena sredstva pokrivaju radnje koje se poduzimaju prema dužnosnicima i drugim službenicima u naročito teškim situacijama.

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

POGLAVLJE 1 1 — OSOBLJE INSTITUCIJE (*nastavak*)**1 1 0** (*nastavak*)

1 1 0 4 Naknade i razni doprinosi vezani za prijevremeni prekid službe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 41., 50., 64., 65. i 72. i Prilog IV. Pravilniku.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- naknade koje se plaćaju osoblju kojem je dodijeljen neaktivan status ili koje su umirovljene u interesu službe,
- doprinose poslodavca za osiguranje od bolesti za primatelje gore navedenih naknada,
- učinak korekcijskog koeficijenta koji se primjenjuje na gore spomenute naknade i učinak mogućih prilagodbi primitaka od rada koje dogovori Vijeće tijekom financijske godine.

1 1 0 5 Privremena odobrena sredstva

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	88 198	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 65. i članak 65. točka (a) i Prilog XI. Pravilniku.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Ova odobrena sredstva pokrivaju učinak prilagodbi primitaka od rada i naknada koje Vijeće može izvršiti tijekom financijske godine.

Ova su odobrena sredstva isključivo privremena i mogu se koristiti tek nakon što se, u skladu s Financijskom uredbom, prenesu u druge stavke.

1 1 1**Ostalo osoblje**

1 1 1 0

Ugovorno osoblje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
158 917	147 186	81 771,56

Napomene

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova odobrena sredstva pokrivaju rashode vezane uz uporabu ugovornog osoblja.

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

POGLAVLJE 1 1 — OSOBLJE INSTITUCIJE (*nastavak*)1 1 1 (*nastavak*)

1 1 1 1 Trošak stažiranja i razmjene osoblja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
179 428	179 428	132 212,—

Napomene

Ova odobrena sredstva pokrivaju naknade, putne troškove i troškove misije za stažiste, kao i osiguranje od nezgode i bolesti tijekom razdoblja stažiranja.

Također pokrivaju rashode proizašle iz razmjene osoblja između Europskog nadzornika zaštite podataka s jedne strane i javnog sektora u zemljama članicama i zemljama EFTA-e koje pripadaju Europskom gospodarskom prostoru (EGP) i međunarodnih organizacija s druge strane.

1 1 1 2 Usluge i posao koji se povjerava vanjskim pružateljima usluga

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
51 202	51 202	96 180,44

Napomene

Ova odobrena sredstva pokrivaju sve usluge koje izvršavaju osobe koje nisu povezane s institucijom, a naročito privremeno osoblje.

1 1 2 **Ostali rashodi za osoblje**

1 1 2 0 Troškovi službenih putovanja, putni troškovi i ostali dodatni troškovi

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
112 686	112 686	103 346,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 71. i članci 11., 12. i 13. Priloga VII. tom Pravilniku.

Ova sredstva pokrivaju rashode za troškove prijevoza, plaćanje dnevnica za misiju i popratne ili izvanredne troškove proizašle tijekom provedbe misije.

1 1 2 1 Troškovi zapošljavanja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
6 789	6 789	10 034,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 27. do 31. i 33. i Prilog III. Pravilniku.

Odluka 2002/620/EZ Europskog parlamenta, Vijeća, Komisije, Suda, Revizorskog suda, Gospodarskog i socijalnog odbora, Odbora regija i Europskog ombudsmana od 25. srpnja 2002. kojom se uspostavlja Ured Europskih zajednica za odabir osoblja (SL L 197, 26.7.2002., str. 53.).

Odluka 2002/621/EZ glavnih tajnika Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije, tajnika Suda EZ, glavnih tajnika Revizorskog suda, Gospodarskog i socijalnog odbora te Odbora regija i predstavnika Europskog ombudsmana od 25. srpnja 2002. o organizaciji i djelovanju Ureda za odabir osoblja Europskih zajednica (SL L 197, 26.7.2002., str. 56.).

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

POGLAVLJE 1 1 — OSOBLJE INSTITUCIJE (nastavak)

1 1 1 (nastavak)

1 1 2 1 (nastavak)

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje rashoda proizašlih iz organizacije natjecanja spomenutih u članku 3. Odluke 2002/621/EZ i putne i prehrambene troškove kandidata koji obavljaju razgovore za posao i zdravstvene preglede.

Ova odobrena sredstva također pokrivaju troškove organizacije postupaka za odabir privremenog i ugovornog osoblja.

U slučajevima koji su funkcionalno nužni i nakon savjetovanja s Uredom, ta se sredstva mogu koristiti za natjecanja koje organizira Europski nadzornik za zaštitu podataka.

1 1 2 2

Daljnje osposobljavanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
84 874	84 874	102 499,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 24.a.

Ova odobrena sredstva pokrivaju tečajeve za osposobljavanje i prekvalifikaciju internog i vanjskog osoblja, uključujući tečajeve jezika, koji se organiziraju na međuinstitucionalnoj, vanjskoj ili internoj osnovi.

Također pokrivaju rashode vezane uz obrazovni materijal i tehničku opremu.

1 1 2 3

Socijalne usluge

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova su odobrena sredstva dio interinstitucionalne politike u korist osoba s invaliditetom (dužnosnicima i privremenom osoblju u aktivnoj službi, njihovim bračnim drugovima i uzdržavanoj djeci u smislu Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europske unije), kojima se vraćaju izdaci, u okviru dostupnih proračunskih sredstava i nakon što su iscrpljena eventualna prava na razini države u zemlji boravišta ili podrijetla, za nemedicinske troškove koji su uredno potkrijepljeni dokazima za koje je potvrđeno da su nužni zbog invaliditeta.

1 1 2 4

Medicinske usluge

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
14 844	14 844	14 844,—

Napomene

Ova odobrena sredstva pokrivaju troškove vezane uz godišnje liječničke preglede za dužnosnike i ostale službenike koji na njih imaju pravo, uključujući analize i liječničke pretrage zatražene u vezi s tim pregledom.

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

POGLAVLJE 1 1 — OSOBLJE INSTITUCIJE (nastavak)

1 1 2 (nastavak)

1 1 2 5 Dječji vrtić i ostali centri Unije za skrb o djeci tijekom produženog boravka i nakon škole

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
80 000	87 938	5 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju udjela Europskog odbora za zaštitu podataka u rashodima vezanima uz dječje vrtiće i ostale centre Unije za skrb o djeci tijekom produženog boravka ili nakon škole.

1 1 2 6 Odnosi između rashoda za osoblje i drugih rashoda socijalne prirode

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 865	3 865	3 619,69

Napomene

Ova odobrena sredstva služe:

- za poticanje i osiguravanje financijske potpore za programe koji promiču društvene kontakte između osoblja različitih narodnosti, na primjer subvencije za klubove osoblja, sportska društva, kulturne aktivnosti itd., i radi doprinosa trošku stalnog rekreacijskog centra (kulturne i sportske aktivnosti itd.) i
- kao doprinos trošku za aktivnosti koje organizira odbor osoblja (kulturne i sportske aktivnosti, obroci itd.).

Ova odobrena sredstva također pokrivaju provedbu plana za prijevoz osoblja prema kojem se potiče upotreba javnog prijevoza, smanjenje upotrebe osobnih automobila i smanjenje ugljičnog otiska.

GLAVA 2.
GRAĐEVINSKI OBJEKTI, OPREMA I RASHODI VEZANI UZ RAD INSTITUCIJE

POGLAVLJE 2 0 — GRAĐEVINSKI OBJEKTI, OPREMA I RASHODI VEZANI UZ RAD INSTITUCIJE

2 0 0

Najamnine, dodatni troškovi najma i ostali troškovi građevinskih objekata

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
798 516	728 067	586 437,—

Napomene

Sporazum o administrativnoj suradnji između Europskog nadzornika za zaštitu podataka i institucije koja osigurava urede.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju, na paušalnoj ili pro rata osnovi, najamnine i dodatnih troškova najma vezanih uz osiguranje, vodu, struju, grijanje, čišćenje i održavanje, sigurnost i nadzor i drugih raznih troškova za građevinske objekte, uključujući troškove vezane uz prenamjenu, popravak i obnovu dotičnih ureda.

2 0 1

Rashodi vezani uz rad i aktivnosti institucije

2 0 1 0

Oprema

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
229 086	155 497	101 046,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- opremu (kupnja i unajmljivanje); troškove rada i održavanja; usluge informacijske tehnologije uključujući pomoć kod rada i održavanja sustava za obradu podataka i razvoj softvera;
- poslove informacijske tehnologije povjerene vanjskim pružateljima usluga i druge troškove vezane uz usluge informacijske tehnologije, uključujući razvoj i održavanje web stranice;
- rashode vezane uz kupnju, unajmljivanje, redovno održavanje i održavanje telekomunikacijske opreme i druge troškove vezane uz telekomunikacije, uključujući dodatne troškove za komunikacije telefonom, telefonom i teleksom i prijenos podataka elektronskim putem;
- kupnju, zamjenu i održavanje instalacija i opreme, bilo tehničke (sigurnosne i ostale) ili administrativne (uredski uređaji poput fotokopirnih uređaja i računara itd.);
- kupnju, održavanje i zamjenu namještaja;
- sve druge stavke vezane uz uređenje prostorija i povezane troškove.

2 0 1 1

Potrošni materijal

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
19 524	19 524	19 524,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- kupnju papira, omotnica i uredskog potrošnog materijala;
- poštu, poštanske naknade, naknade za dostavu putem kurirske službe, pakete i distribuciju široj javnosti.

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

POGLAVLJE 2 0 — GRAĐEVINSKI OBJEKTI, OPREMA I RASHODI VEZANI UZ RAD INSTITUCIJE (nastavak)

2 0 1 (nastavak)

2 0 1 2 Ostali rashodi poslovanja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
98 368	98 368	40 615,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- opće troškove upravljanja koji se plaćaju instituciji koja pruža opće usluge poput administriranja ugovora, plaća i naknada itd., u ime Europskog nadzornika za zaštitu podataka;
- ostale tekuće administrativne troškove (financijske troškove, sudske troškove itd.).

2 0 1 3 Troškovi pismenog i usmenog prevođenja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
875 000	980 000	1 053 881,—

Napomene

Sporazum o administrativnoj suradnji između Europskog nadzornika za zaštitu podataka i institucije koja pruža uslugu.

Ova odobrena sredstva pokrivaju sve troškove prevođenja i tumačenja i ostale povezane troškove.

2 0 1 4 Rashodi za objavljivanje i informiranje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
150 000	166 320	166 320,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova objavljivanja i informacija, a posebno:

- troškove tiska publikacija u *Službenom listu Europske unije*,
- trošak tiskanja i reproduciranja raznih publikacija na službenim jezicima;
- informativni materijal vezan uz Europskog nadzornika za zaštitu podataka;
- sve druge troškove vezane uz politiku institucije vezanu uz informiranje (simpoziji, seminari, sudjelovanje u javnim događajima itd.).
- troškove vezane uz kampanje promidžbe i informiranja u odnosu na ciljeve, aktivnosti i uloge Europskog nadzornika za zaštitu podataka;
- troškove vezane uz posjete skupina Europskom nadzorniku za zaštitu podataka.

2 0 1 5 Rashodi vezani uz aktivnosti institucije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
114 932	114 932	114 932,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- troškova primanja, troškova reprezentacije i kupnju artikala za reprezentaciju;
- troškova sastanaka;

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

POGLAVLJE 2 0 — GRAĐEVINSKI OBJEKTI, OPREMA I RASHODI VEZANI UZ RAD INSTITUCIJE *(nastavak)***2 0 1** *(nastavak)***2 0 1 5** *(nastavak)*

- troškova pozivanja, uključujući dnevnice i putne troškove i ostalih povezanih troškova stručnjaka i drugih osoba pozvanih da sudjeluju u studijskim grupama ili na radnim sastancima;
- financiranju studija i/ili anketa povjerenih vanjskim kvalificiranim stručnjacima i istraživačkim zavodima;
- troškova vezane uz knjižnicu Europskog nadzornika za zaštitu podataka, uključujući, naročito, kupnju knjiga i CD-ROM-ova, pretplate na časopise i novinske agencije i ostale povezane troškove.

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

GLAVA 3.

EUROPSKI ODBOR ZA ZAŠTITU PODATAKA

POGLAVLJE 3 0 — RASHODI ZA RAD ODBORA

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
	POGLAVLJE 3 0						
3 0 0	Primici od rada, naknade i druga prava predsjednika						
3 0 0 0	Primici od rada i naknade						
	Diferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.				
3 0 0 1	Prava pri stupanju u službu i odlasku iz službe						
	Diferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.				
3 0 0 2	Privremene naknade						
	Diferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.				
3 0 0 3	Mirovine						
	Diferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.				
	Članak 3 0 0 — Ukupno	p.m.	p.m.				
3 0 1	Primici od rada, naknade i druga prava dužnosnika i privremenog osoblja						
3 0 1 0	Primici od rada i naknade						
	Diferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.				
3 0 1 1	Prava pri stupanju u službu, odlasku iz službe i premještanju						
	Diferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.				
3 0 1 2	Naknade i razni doprinosi vezani za prijevremeni prekid službe						
	Diferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.				
	Članak 3 0 1 — Ukupno	p.m.	p.m.				
3 0 2	Ostali rashodi vezani uz osoblje Odbora						
3 0 2 0	Troškovi službenih putovanja, putni troškovi i ostali dodatni troškovi						
	Diferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.				
3 0 2 1	Troškovi zapošljavanja						
	Diferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.				
3 0 2 2	Daljnje osposobljavanje						
	Diferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.				
3 0 2 3	Medicinske usluge						
	Diferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.				
3 0 2 4	Dječji vrtić i ostali centri Unije za skrb o djeci tijekom produženog boravka i nakon škole						
	Diferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.				
	Članak 3 0 2 — Ukupno	p.m.	p.m.				

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

GLAVA 3.
EUROPSKI ODBOR ZA ZAŠTITU PODATAKA

POGLAVLJE 3 0 — RASHODI ZA RAD ODBORA

3 0 0 **Primici, naknade i ostala prava predsjednika**

3 0 0 0 Primici i naknade

Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.				

Napomene

Uredba br. 422/67/EEZ, 5/67/Euratom, Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije i predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika Suda i predsjednika, članova i tajnika Prvostupanskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.)

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- financiranje plaća i naknada za članove, te učinak korekcijskog koeficijenta koji se primjenjuje na primitke od rada i na udio prihoda prenesenih u zemlju koja nije zemlja zaposlenja;
- doprinose institucija (0,87 %) za osiguranje od nezgode i profesionalne bolesti;
- doprinose institucija (3,4 %) za osiguranje od bolesti;
- naknade za rođenje djeteta,
- naknade koje se plaćaju u slučaju smrti.

3 0 0 1 Prava pri stupanju u službu i odlasku iz službe

Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.				

Napomene

Uredba br. 422/67/EEZ, br. 5/67/Euratom Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije, predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika suda Europskih zajednica, predsjednika, članova i tajnika Prvostupanskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.), a posebno njezin članak 5.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju putnih troškova članovima (uključujući njihove obitelji) pri preuzimanju dužnosti ili napuštanju Odbora, naknade za nastanjenje i preseljenje članovima pri preuzimanju dužnosti ili napuštanju Odbora i troškova selidbe članovima pri preuzimanju dužnosti ili napuštanju Odbora.

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

POGLAVLJE 3 0 — RASHODI ZA RAD ODBORA (nastavak)

3 0 0 (nastavak)

3 0 0 2

Privremene naknade

Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.				

Napomene

Uredba br. 422/67/EEZ, br. 5/67/Euratom Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije, predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika suda Europskih zajednica, predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.), a posebno njezin članak 7.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju privremenih naknada, obiteljskih naknada i ponderiranja koje se primjenjuje u odnosu na zemlje boravišta bivših članova institucije.

3 0 0 3

Mirovine

Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.				

Napomene

Uredba br. 422/67/EEZ, br. 5/67/Euratom Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije, predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika suda Europskih zajednica, predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.), a posebno njezini članci 8., 9., 15. i 18.

Ova odobrena sredstva pokrivaju mirovine i korekcijski koeficijent koji se primjenjuje u odnosu na zemlje boravišta članova Odbora, kao i mirovine za nadživjele osobe i korekcijski koeficijent koji se primjenjuje u odnosu na njihove zemlje boravišta.

3 0 1

Primici od rada, naknade i ostala prava dužnosnika i privremenog osoblja

3 0 1 0

Primici od rada i naknade

Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.				

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- osnovne plaće dužnosnika i privremenog osoblja;
- obiteljske naknade, uključujući naknadu za kućanstvo, naknadu za uzdržavanu djecu i naknade za obrazovanje;
- naknada za život u inozemstvu i naknada za boravak u inozemstvu;
- doprinose institucije za osiguranje od bolesti i za osiguranje od nezgode i profesionalne bolesti;
- doprinose institucije za uspostavu Posebnog fonda za nezaposlene;
- plaćanja koja institucija izvršava kako bi privremenom osoblju omogućila dobivanje ili zadržavanje prava na mirovinu u svojoj zemlji podrijetla;

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

POGLAVLJE 3 0 — RASHODI ZA RAD ODBORA (nastavak)**3 0 1** (nastavak)**3 0 1 0** (nastavak)

- učinak korekcijskog koeficijenta koji se primjenjuje na primitke od rada i na razmjerni prihod prenesenih u državu koja nije država zaposlenja;
- novčane naknade za rođenje djeteta,
- paušalne putne troškove iz mjesta zaposlenja u mjesto podrijetla;
- naknade za unajmljivanje i prijevoz i paušalne naknade za ugošćavanje;
- fiksne putne naknade;
- posebnu naknadu koja se dodjeljuje računovodstvenim službenicima i blagajnicima.

3 0 1 1

Prava pri stupanju u službu, odlasku iz službe i premještaju

Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.				

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Ova odobrena sredstva pokrivaju rashode vezane uz putne troškove dužnosnika i privremenog osoblja (uključujući članove njihovih obitelji) pri stupanju u službu ili odlasku iz službe ili geografskom premještanju (članci 20. i 71. i članak 7. Priloga VII.), naknade za osoblje koje promijeni mjesto boravišta uslijed preuzimanja novih dužnosti, napuštanja službe ili premještaja na novo mjesto zaposlenja (članci 5. i 6. Priloga VII.), troškove selidbe (članci 20. i 71. i članak 9. Priloga VII.), i privremene dnevnice za osoblje koje predoči dokaz da je moralo mijenjati mjesto boravišta nakon preuzimanja dužnosti (članci 20. i 71. i članak 10. Priloga VII.).

3 0 1 2

Naknade i razni doprinosi vezani za prijevremeni prekid službe

Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.				

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 41., 50., 64., 65. i 72. i Prilog IV. Pravilniku.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- naknade koje se plaćaju osoblju kojem je dodijeljen neaktivan status ili koje su umirovljene u interesu službe;
- doprinose poslodavca za osiguranje od bolesti za primatelje gore navedenih naknada,
- učinak korekcijskog koeficijenta koji se primjenjuje na gore spomenute naknade i učinak mogućih prilagodbi primitaka od rada koje dogovori Vijeće tijekom financijske godine.

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

POGLAVLJE 3 0 — RASHODI ZA RAD ODBORA (nastavak)

3 0 2 **Ostali rashodi vezani uz osoblje Odbora**

3 0 2 0 Troškovi službenih putovanja, putni troškovi i ostali dodatni troškovi

Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.				

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 71. i članci 11. do 13. Priloga VII. tom Pravilniku.

Ova odobrena sredstva pokrivaju rashode za troškove prijevoza, plaćanje dnevnica za misiju i popratne ili izvanredne troškove proizašle tijekom provedbe misije.

3 0 2 1 Troškovi zapošljavanja

Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.				

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 27. do 31. i 33. i Prilog III. Pravilniku.

Odluka 2002/620/EZ Europskog parlamenta, Vijeća, Komisije, Suda, Revizorskog suda, Gospodarskog i socijalnog odbora, Odbora regija i Europskog ombudsmana od 25. srpnja 2002. kojom se uspostavlja Ured Europskih zajednica za odabir osoblja (SL L 197, 26.7.2002., str. 53.).

Odluka 2002/621/EZ glavnih tajnika Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije, tajnika Suda EZ, glavnih tajnika Revizorskog suda, Gospodarskog i socijalnog odbora te Odbora regija i predstavnika Europskog ombudsmana od 25. srpnja 2002. o organizaciji i djelovanju Ureda za odabir osoblja Europskih zajednica (SL L 197, 26.7.2002., str. 56.).

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje rashoda proizašlih iz organizacije natjecanja spomenutih u članku 3. Odluke 2002/621/EZ glavnih tajnika i putne i prehrambene troškove kandidata koji obavljaju razgovore za posao i zdravstvene preglede.

Ova odobrena sredstva također pokrivaju troškove organizacije postupaka za odabir privremenog i ugovornog osoblja.

U slučajevima koji su funkcionalno nužni i nakon savjetovanja s Uredom, ta se sredstva mogu koristiti za natjecanja koje organizira Europski odbor za zaštitu podataka.

3 0 2 2 Daljnje osposobljavanje

Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.				

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 24.a.

Ova odobrena sredstva pokrivaju tečajeve za osposobljavanje i prekvalifikaciju internog i vanjskog osoblja, uključujući tečajeve jezika, koji se organiziraju na međuinstitucionalnoj, vanjskoj ili internoj osnovi.

Također pokrivaju rashode vezane uz obrazovni materijal i tehničku opremu.

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

POGLAVLJE 3 0 — RASHODI ZA RAD ODBORA (nastavak)**3 0 2** (nastavak)

3 0 2 3

Medicinske usluge

Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.				

Napomene

Ova odobrena sredstva pokrivaju troškove vezane uz godišnje liječničke preglede za dužnosnike i ostale službenike koji na njih imaju pravo, uključujući analize i liječničke pretrage zatražene u vezi s tim pregledom.

3 0 2 4

Dječji vrtić i ostali centri Unije za skrb o djeci tijekom produženog boravka i nakon škole

Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.				

Napomene

Ova odobrena sredstva pokrivaju udio Europskog odbora za zaštitu podataka u rashodima vezanima uz dječje vrtiće i ostale centre Unije za skrb o djeci tijekom produženog boravka ili nakon škole.

3 0 3**Rashodi vezani uz rad i aktivnosti Odbora**

3 0 3 0

Sastanci Odbora

Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.				

Napomene

Ova odobrena sredstva pokrivaju putne troškove, dnevnice i nepredviđene troškove stručnjaka i drugih osoba koje su pozvane na sudjelovanje u odborima, studijskim grupama ili na radnim sastancima, kao i ostale povezane troškove (najam soba, potrebe za usmenim prevođenjem, usluge dostave hrane i pića itd.).

3 0 3 1

Troškovi pismenog i usmenog prevođenja

Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.				

Napomene

Sporazum o administrativnoj suradnji između Europskog odbora za zaštitu podataka i institucije koja pruža uslugu.

Ova odobrena sredstva pokrivaju sve troškove prevođenja i tumačenja i ostale povezane troškove.

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

POGLAVLJE 3 0 — RASHODI ZA RAD ODBORA (nastavak)

3 0 3 (nastavak)

3 0 3 2

Rashodi za objavljivanje i informiranje

Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.				

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova objavljivanja i informacija, a posebno:

- troškove tiska publikacija u *Službenom listu Europske unije*,
- trošak tiskanja i reproduciranja raznih publikacija na službenim jezicima;
- informativni materijal vezan uz Europskog nadzornika za zaštitu podataka;
- sve druge troškove vezane uz politiku institucije vezanu uz informiranje (simpoziji, seminari, sudjelovanje u javnim događajima itd.).
- troškove vezane uz kampanje promidžbe i informiranja u odnosu na ciljeve, aktivnosti i uloge Europskog odbora za zaštitu podataka;
- troškove vezane uz posjete skupina Europskom nadzorniku za zaštitu podataka.

3 0 3 3

Zajednički informatički alati za agencije za zaštitu podataka

Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.				

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- opremu (kupnja i unajmljivanje); troškove rada i održavanja; usluge informacijske tehnologije uključujući pomoć kod rada i održavanja sustava za obradu podataka i razvoj softvera;
- poslove informacijske tehnologije povjerene vanjskim pružateljima usluga i druge troškove vezane uz usluge informacijske tehnologije, uključujući razvoj i održavanje web stranice;
- rashode vezane uz kupnju, unajmljivanje, redovno održavanje i održavanje telekomunikacijske opreme i druge troškove vezane uz telekomunikacije, uključujući dodatne troškove za komunikacije telefonom, telegrafom i teksom i prijenos podataka elektronskim putem;

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

GLAVA 10
OSTALI RASHODI

POGLAVLJE 10 0 — PRIVREMENA ODOBRENA SREDSTVA**POGLAVLJE 10 1 — PRIČUVA ZA POKRIVANJE NEPREDVIĐENIH RASHODA**

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 10 0	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 1 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 10 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	SVEUKUPNO	7 661 409	7 624 090	6 755 302,63

GLAVA 10
OSTALI RASHODI**POGLAVLJE 10 0 — PRIVREMENA SREDSTVA ZA ZGRADE**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 10 1 — PRIČUVA ZA NEPREDVIĐENE IZDATKE

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje rashoda koji tijekom financijske godine nastaju zbog proračunskih odluka (rashodi koji se ne mogu procijeniti)

EUROPSKI NADZORNIK ZA ZAŠTITU PODATAKA

OSOBLJE

Prilog S 1 – Dio IX. – Europski nadzornik za zaštitu podataka

Funkcijska skupina i razred	Europski nadzornik za zaštitu podataka			
	2013		2012	
	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta
Posebni razred				
AD 16	—		—	
AD 15	1		1	
AD 14	—		—	
AD 13	1		—	
AD 12	1		1	
AD 11	1		2	
AD 10	2		1	
AD 9	8		7	
AD 8	6		7	
AD 7	5		3	
AD 6	6		7	
AD 5	—		—	
AD ukupno	31		29	
AST 11	—		—	
AST 10	1		—	
AST 9	—		1	
AST 8	1		1	
AST 7	1		1	
AST 6	1		—	
AST 5	3		3	
AST 4	3		3	
AST 3	3		2	
AST 2	1		3	
AST 1	—		—	
AST ukupno	14		14	
Sveukupno	45		43	

DIO X.

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

PRIHODI**Doprinos Europske unije financiranju rashoda
Europske službe za vanjsko djelovanje za financijsku godinu 2013.**

Naslov	Iznos
Rashodi	508 762 493
Vlastita sredstva	- 37 294 000
Doprinos koji treba platiti	471 468 493

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

VLASTITA SREDSTVA

GLAVA 4.

RAZNI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE UNIJE

POGLAVLJE 4 0 — ODBICI OD PRIMITAKA OD RADA OSOBLJA

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 4 0			
4 0 0	<i>Primici od oporezivanja plaća, nadnica i naknada dužnosnika i ostalih službenika</i>	21 457 000	20 113 000	15 773 939,51
4 0 4	<i>Prihodi od posebnog nameta na plaće članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	2 033 000	1 909 000	2 737 594,76
	POGLAVLJE 4 0 — UKUPNO	23 490 000	22 022 000	18 511 534,27
	POGLAVLJE 4 1			
4 1 0	<i>Doprinosi osoblja za mirovinski sustav</i>	13 604 000	12 756 000	16 525 524,50
4 1 1	<i>Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja</i>	p.m.	p.m.	0,—
4 1 2	<i>Doprinosi za mirovinsko osiguranje dužnosnika koji su na dopustu iz osobnih razloga</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 4 1 — UKUPNO	13 604 000	12 756 000	16 525 524,50
	Glava 4 — Ukupno	37 094 000	34 778 000	35 037 058,77

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

GLAVA 4.

RAZNI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE UNIJE

POGLAVLJE 4 0 — ODBICI OD PRIMITAKA OD RADA OSOBLJA

4 0 0 **Prihodi od oporezivanja plaća, nadnica i naknada dužnosnika i ostalih službenika**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
21 457 000	20 113 000	15 773 939,51

Napomene

Protokol o povlasticama i imunitetima Europske unije, a posebno njegov članak 12.

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 260/68 od 29. veljače 1968. o utvrđivanju uvjeta i postupka za primjenu poreza u korist Europskih zajednica (SL L 56, 4.3.1968., str. 8.).

4 0 4 **Prihodi od posebnog nameta na plaće članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
2 033 000	1 909 000	2 737 594,76

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno članak 66.a.

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV

4 1 0 **Doprinosi osoblja za mirovinski sustav**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
13 604 000	12 756 000	16 525 524,50

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno članak 83. stavak 2.

4 1 1 **Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 107., članak 4. i članak 11. stavak 2. Priloga VIII. tom Pravilniku.

4 1 2 **Doprinosi za mirovinsko osiguranje dužnosnika koji su na dopustu iz osobnih razloga**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 107., članak 11. stavak 2. i članak 48. Priloga VIII. tom Pravilniku.

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

GLAVA 5.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA INSTITUCIJE

POGLAVLJE 5 0 — PRIMICI OD PRODAJE POKRETNE I NEPOKRETNE IMOVINE

POGLAVLJE 5 1 — PRIMICI OD DAVANJA U ZAKUP/NAJAM I IZNAJMLJIVANJA

POGLAVLJE 5 2 — PRIMICI OD ULAGANJA ILI ODOBRENIH ZAJMOVA, BANKOVNIH I DRUGIH KAMATA

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRIMITAKA ZA PRUŽENE USLUGE I OBAVLJENE RADOVE

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 5 0			
5 0 0	Primici od prodaje pokretne imovine			
5 0 0 0	Primici od prodaje vozila — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
5 0 0 1	Primici od prodaje ostale pokretne imovine — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
5 0 0 2	Prihodi od nabave robe za druge institucije ili tijela — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 5 0 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
5 0 2	Primici od prodaje publikacija, tiskanih materijala i filmova	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 1			
5 1 0	Primici od iznajmljivanja namještaja i opreme	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1	Primici od davanja nepokretne imovine u najam/zakup i podnajam/podzakup te nadoknada troškova povezanih s davanjem u najam/zakup	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 1 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 2			
5 2 0	Prihodi od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima institucije	200 000	p.m.	604 713,19
	POGLAVLJE 5 2 — UKUPNO	200 000	p.m.	604 713,19
	POGLAVLJE 5 5			
5 5 0	Primici od pružanja usluga i obavljanja rada za druge institucije ili tijela, uključujući naknadu troškova putovanja plaćenih u ime drugih institucija ili tijela — namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRIMITAKA ZA PRUŽENE USLUGE I OBAVLJENE RADOVE (nastavak)

POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJE

POGLAVLJE 5 8 — RAZNE ODŠTETE

POGLAVLJE 5 9 — OSTALI PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG UPRAVLJANJA

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
5 5 1	<i>Prihodi od trećih osoba u vezi s uslugama ili radom obavljenim na njihov zahtjev — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 5 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 7			
5 7 0	<i>Prihodi koji proizlaze iz povrata nepravilno plaćenih iznosa — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	6 256 360,39
5 7 1	<i>Prihodi određeni za posebne namjene, kao što su prihodi od zaklada, subvencija, darova i legata, zajedno s namjenskim prihodima specifičnima za svaku instituciju — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 7 2	<i>Vraćanje rashoda za socijalnu skrb nastalih u ime druge institucije — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	<i>Ostali doprinosi i povrati povezani s administrativnim poslovanjem institucije — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	713,11
5 7 4	<i>Prihodi od doprinosa Komisije Europskoj službi za vanjsko djelovanje (ESVD) za osoblje Komisije koje radi u delegacijama Unije — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	252 557 069,69
	POGLAVLJE 5 7 — UKUPNO	p.m.	p.m.	258 814 143,19
	POGLAVLJE 5 8			
5 8 0	<i>Razne odštete</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 8 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 9			
5 9 0	<i>Ostali prihodi koji proizlaze iz administrativnog upravljanja</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 5 9 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 5 — Ukupno	200 000	p.m.	259 418 856,38

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

GLAVA 5.
PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA INSTITUCIJE

POGLAVLJE 5 0 — PRIMICI OD PRODAJE POKRETNE I NEPOKRETNE IMOVINE**5 0 0** ***Primici od prodaje pokretne imovine***

5 0 0 0 Primici od prodaje vozila — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 0 0 1 Primici od prodaje ostale pokretne imovine — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 0 0 2 Prihodi od nabave robe za druge institucije ili tijela — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 0 2 ***Primici od prodaje publikacija, tiskanih materijala i filmova***

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 5 1 — PRIMICI OD DAVANJA U ZAKUP/NAJAM I IZNAJMLJIVANJA

5 1 0 **Primici od iznajmljivanja namještaja i opreme**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 1 1 **Primici od davanja nepokretne imovine u najam/zakup i podnajam/podzakup te nadoknada troškova povezanih s davanjem u najam/zakup**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

POGLAVLJE 5 2 — PRIMICI OD ULAGANJA ILI ODOBRENIH ZAJMOVA, BANKOVNIH I DRUGIH KAMATA

5 2 0 **Prihodi od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima institucije**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
200 000	p.m.	604 713,19

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRIMITAKA ZA PRUŽENE USLUGE I OBAVLJENE RADOVE

5 5 0 **Prihodi od pružanja usluga ili poslova za druge institucije ili tijela, uključujući naknade drugih institucija ili tijela za troškove koji su plaćeni u njihovo ime — Namjenski prihod**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 5 1 **Prihodi od trećih osoba u vezi s uslugama ili radom obavljenim na njihov zahtjev — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJE

5 7 0

Prihodi koji proizlaze iz povrata nepravilno plaćenih iznosa - Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	6 256 360,39

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 7 1

Prihodi određeni za posebne namjene, kao što su prihodi od zaklada, subvencija, darova i legata, zajedno s namjenskim приходima specifičnima za svaku instituciju — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 7 2

Vraćanje rashoda za socijalnu skrb nastalih u ime druge institucije — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 7 3

Ostali doprinosi i povrati povezani s administrativnim poslovanjem institucije — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	713,11

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJE (nastavak)

5 7 4 **Prihodi od doprinosa Komisije Europskoj službi za vanjsko djelovanje (ESVD) za osoblje Komisije koje radi u delegacijama Unije — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	252 557 069,69

Napomene

Ovi prihodi proizlaze iz doprinosa Komisije EEAS-u za pokrivanje lokalnih troškova osoblja Komisije koje radi u delegacijama Unije, uključujući osoblje Komisije koje se financira iz Europskog fonda za razvoj (EDF).

U skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za stavku 3 0 0 5 računa rashoda u ovom dijelu.

POGLAVLJE 5 8 — RAZNE ODŠTETE

5 8 0 **Razne odštete**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

POGLAVLJE 5 9 — OSTALI PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG UPRAVLJANJA

5 9 0 **Ostali prihodi koji proizlaze iz administrativnog upravljanja**

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

GLAVA 6.

DOPRINOSI I VRAĆANJA NA TEMELJU SPORAZUMA I PROGRAMA UNIJE

POGLAVLJE 6 1 — VRAĆANJE RAZNIH RASHODA

POGLAVLJE 6 3 — DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA

POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 6 1			
6 1 2	<i>Vraćanje rashoda nastalih posebice tijekom obavljanja rada na zahtjev i uz naknadu — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 6 1 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 6 3			
6 3 1	<i>Doprinosi u okviru schengenske pravne stečevine — Namjenski prihodi</i>			
6 3 1 1	Doprinosi za administrativne troškove koji proizlaze iz okvirnog sporazuma sklopljenog s Islandom i Norveškom — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 6 3 1 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 6 3 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 6 6			
6 6 0	<i>Ostali doprinosi i povrati</i>			
6 6 0 0	Ostali namjenski doprinosi i povrati — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 6 6 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 6 6 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 6 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

GLAVA 6.

DOPRINOSI I VRAĆANJA NA TEMELJU SPORAZUMA I PROGRAMA UNIJE

POGLAVLJE 6 1 — VRAĆANJE RAZNIH RASHODA

6 1 2 *Vraćanje rashoda nastalih posebice tijekom obavljanja rada na zahtjev i uz naknadu — Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

POGLAVLJE 6 3 — DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA

6 3 1 *Doprinosi u okviru schengenske pravne stečevine — Namjenski prihodi*

6 3 1 1 Doprinosi za administrativne troškove koji proizlaze iz okvirnog sporazuma sklopljenog s Islandom i Norveškom — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Odluka Vijeća 1999/437/EZ od 17. svibnja 1999. o određenim aranžmanima za primjenu Sporazuma sklopljenog između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih dviju država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 31.)

Doprinosi za administrativne troškove koji proizlaze iz Sporazuma od 18. svibnja 1999. između Vijeća Europske Unije i Republike Island i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 36.), a posebno njegov članak 12.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI

6 6 0 *Ostali doprinosi i povrati*

6 6 0 0 Ostali namjenski doprinosi i povrati — namjenski prihodi

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u naslove koji su sadržavali početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

GLAVA 7.
ZATEZNE KAMATE

POGLAVLJE 7 0 — ZATEZNE KAMATE**7 0 0 Zatezne kamate**

7 0 0 0 Dospjele zatezne kamate za plaćanja na račune otvorene pri riznicama država članica

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.), a posebno njezin članak 78. stavak 4.

7 0 0 1 Ostale zatezne kamate

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.), a posebno njezin članak 78. stavak 4.

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

**GLAVA 9.
RAZNI PRIHODI****POGLAVLJE 9 0 — RAZNI PRIHODI****9 0 0***Razni prihodi*

Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
p.m.	p.m.	0,—

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

RASHODI

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1	OSOBLJE U SJEDIŠTU						
1 1	PRIMICI I OSTALA PRAVA KOJA SE ODMOŠE NA STATUTARNO OSOBLJE	117 534 890	117 534 890	115 732 000	115 732 000	109 340 803,98	109 340 803,98
1 2	PRIMICI I OSTALA PRAVA KOJA SE ODMOŠE NA VANJSKO OSOBLJE	17 064 422	17 064 422	15 625 900	15 625 900	14 147 254,85	14 147 254,85
1 3	OSTALI RASHODI KOJI SE ODMOŠE NA UPRAVLJANJE OSOBLJEM	2 117 000	2 117 000	2 359 828	2 359 828	2 059 749,92	2 059 749,92
1 4	SLUŽBENA PUTOVANJA	7 723 305	7 723 305	7 723 305	7 723 305	8 080 904,60	8 080 904,60
1 5	MJERE ZA POMOĆ OSOBLJU	1 342 515	1 342 515	1 431 429	1 431 429	1 140 805,—	1 140 805,—
	Glava 1 — Ukupno	145 782 132	145 782 132	142 872 462	142 872 462	134 769 518,35	134 769 518,35
2	ZGRADE, OPREMA I RASHODI POSLOVANJA U SJEDIŠTU						
2 0	ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI	19 922 500	19 922 500	16 649 000	16 649 000	21 699 107,—	21 699 107,—
2 1	RAČUNALNI SUSTAVI, OPREMA I NAMJEŠTAJ	24 432 750	24 432 750	21 646 546	21 646 546	22 492 634,37	22 492 634,37
	<i>Pričuva (10 0)</i>			2 500 000	2 500 000		
		24 432 750	24 432 750	24 146 546	24 146 546	22 492 634,37	22 492 634,37
2 2	OSTALI RASHODI POSLOVANJA	5 676 005	5 676 005	6 163 417	6 263 417	3 377 508,74	3 377 508,74
	Glava 2 — Ukupno	50 031 255	50 031 255	44 458 963	44 558 963	47 569 250,11	47 569 250,11
	<i>Pričuva (10 0)</i>			2 500 000	2 500 000		
		50 031 255	50 031 255	46 958 963	47 058 963	47 569 250,11	47 569 250,11
3	DELEGACIJE						
3 0	DELEGACIJE	312 949 106	312 949 106	297 573 000	297 573 000	519 693 710,65	519 693 710,65
	<i>Pričuva (10 0)</i>			1 272 000	1 272 000		
		312 949 106	312 949 106	298 845 000	298 845 000	519 693 710,65	519 693 710,65
	Glava 3 — Ukupno	312 949 106	312 949 106	297 573 000	297 573 000	519 693 710,65	519 693 710,65
	<i>Pričuva (10 0)</i>			1 272 000	1 272 000		
		312 949 106	312 949 106	298 845 000	298 845 000	519 693 710,65	519 693 710,65
10	OSTALI RASHODI						
10 0	PRIVREMENA ODOBRENA SREDSTVA	p.m.	p.m.	3 772 000	3 772 000	0,—	0,—
10 1	PRIČUVA ZA POKRIVANJE NEPREDVIĐENIH RASHODA	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Glava 10 — Ukupno	p.m.	p.m.	3 772 000	3 772 000	0,—	0,—
	SVEUKUPNO	508 762 493	508 762 493	488 676 425	488 776 425	702 032 479,11	702 032 479,11

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

GLAVA 1.
OSOBLJE U SJEDIŠTU

POGLAVLJE 1 1 — PRIMICI OD RADA I OSTALA PRAVA KOJA SE ODOSE NA STATUTARNO OSOBLJE**POGLAVLJE 1 2 — PRIMICI OD RADA I OSTALA PRAVA KOJA SE ODOSE NA VANJSKO OSOBLJE**

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 1 1			
1 1 0	Primici od rada i ostala prava koja se odnose na statutarno osoblje			
1 1 0 0	Osnovne plaće			
	Nediferencirana odobrena sredstva	90 444 734	87 971 000	83 712 239,38
1 1 0 1	Prava u skladu s Pravilnikom o osoblju koja se odnose na radno mjesto.			
	Nediferencirana odobrena sredstva	730 396	1 136 000	486 663,83
1 1 0 2	Prava u skladu s Pravilnikom o osoblju koja se odnose na osobne okolnosti člana osoblja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	22 370 760	22 690 000	21 649 223,67
1 1 0 3	Pokrivanje socijalnog osiguranja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	3 989 000	3 733 000	3 492 677,10
1 1 0 4	Ponderiranje i usklađivanje plaća			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	202 000	0,—
	Članak 1 1 0 — Ukupno	117 534 890	115 732 000	109 340 803,98
	POGLAVLJE 1 1 — UKUPNO	117 534 890	115 732 000	109 340 803,98
	POGLAVLJE 1 2			
1 2 0	Primici od rada i ostala prava koja se odnose na vanjsko osoblje			
1 2 0 0	Ugovorno osoblje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	5 620 464	4 247 000	3 667 820,85
1 2 0 1	Upućeni nacionalni stručnjaci koji nisu iz redova vojske			
	Nediferencirana odobrena sredstva	3 603 674	3 285 000	3 009 000,—
1 2 0 2	Stażiranje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	366 000	356 900	338 836,—
1 2 0 3	Vanjske usluge			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
1 2 0 4	Ustupljeno osoblje i posebni savjetnici			
	Nediferencirana odobrena sredstva	80 000	500 000	100 000,—
1 2 0 5	Upućeni nacionalni vojni stručnjaci			
	Nediferencirana odobrena sredstva	7 394 284	7 237 000	7 031 598,—
	Članak 1 2 0 — Ukupno	17 064 422	15 625 900	14 147 254,85
1 2 2	Privremena odobrena sredstva			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 1 2 — UKUPNO	17 064 422	15 625 900	14 147 254,85

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 1 3 — OSTALI RASHODI KOJI SE ODOSE NA UPRAVLJANJE OSOBLJEM**POGLAVLJE 1 4 — SLUŽBENA PUTOVANJA****POGLAVLJE 1 5 — MJERE ZA POMOĆ OSOBLJU**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013	Financijska godina 2012	Financijska godina 2011
	POGLAVLJE 1 3			
1 3 0	Rashodi koji se odnose na upravljanje osobljem			
1 3 0 0	Zapošljavanje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	100 000	112 000	249 789,—
1 3 0 1	Osposobljavanje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 217 000	1 217 000	817 359,92
1 3 0 2	Prava pri stupanju u službu, premještaju i odlasku iz službe			
	Nediferencirana odobrena sredstva	800 000	1 030 828	992 601,—
	Članak 1 3 0 — Ukupno	2 117 000	2 359 828	2 059 749,92
	POGLAVLJE 1 3 — UKUPNO	2 117 000	2 359 828	2 059 749,92
	POGLAVLJE 1 4			
1 4 0	Službena putovanja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	7 723 305	7 723 305	8 080 904,60
	POGLAVLJE 1 4 — UKUPNO	7 723 305	7 723 305	8 080 904,60
	POGLAVLJE 1 5			
1 5 0	Mjere za pomoć osoblju			
1 5 0 0	Socijalne usluge i pomoć osoblju			
	Nediferencirana odobrena sredstva	388 000	438 000	136 172,—
1 5 0 1	Medicinske usluge			
	Nediferencirana odobrena sredstva	450 000	464 000	509 039,—
1 5 0 2	Restorani i kantine			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	24 914	0,—
1 5 0 3	Vrtići i duge ustanove za čuvanje djece			
	Nediferencirana odobrena sredstva	504 515	504 515	495 594,—
	Članak 1 5 0 — Ukupno	1 342 515	1 431 429	1 140 805,—
	POGLAVLJE 1 5 — UKUPNO	1 342 515	1 431 429	1 140 805,—
	Glava 1 — Ukupno	145 782 132	142 872 462	134 769 518,35

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

GLAVA 1. OSOBLJE U SJEDIŠTU

POGLAVLJE 1 1 — PRIMICI OD RADA I OSTALA PRAVA KOJA SE ODOSE NA STATUTARNO OSOBLJE

Napomene

Odobrena sredstva unesena u ovo poglavlje ocjenjuju se na temelju plana radnih mjesta ESVD-a za financijsku godinu.

Na plaće, naknade i isplate primijenjeno je paušalno smanjenje od 6,2 % kako bi se uzela u obzir činjenica da nisu sva radna mjesta predviđena planom radnih mjesta ESVD-a popunjena u određenom trenutku.

1 1 0

Primici od rada i ostala prava koja se odnose na statutarno osoblje

1 1 0 0

Osnovne plaće

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
90 444 734	87 971 000	83 712 239,38

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju osnovnih plaća dužnosnika i privremenog osoblja koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta i naknada predviđenih člankom 50. Pravilnika o osoblju.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

ESVD treba ostaviti dovoljan broj slobodnih radnih mjesta u razredu od AD 12 do AD 16 kako bi ispunio obveze prema svom osoblju, a da ne mora dodatno otvarati ili unapređivati takva radna mjesta.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

1 1 0 1

Prava u skladu s Pravilnikom o osoblju koja se odnose na radno mjesto.

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
730 396	1 136 000	486 663,83

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su prvenstveno pokrivanju sljedećih troškova za dužnosnike i privremeno osoblje koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta:

- naknada za tajničke usluge
- naknade za smještaj i prijevoz,
- fiksna naknada za lokalna putovanja,
- naknade za rad u smjenama ili stanje pripravnosti na službenom radnom mjestu dužnosnika ili kod kuće,
- ostale naknade i vraćanja,
- prekovremeni rad.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 1 1 — PRIMICI OD RADA I OSTALA PRAVA KOJA SE ODNOSU NA STATUTARNO OSOBLJE (nastavak)

1 1 0 (nastavak)

1 1 0 2

Prava u skladu s Pravilnikom o osoblju koja se odnose na osobne okolnosti člana osoblja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
22 370 760	22 690 000	21 649 223,67

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su prvenstveno pokrivanju sljedećih troškova za dužnosnike i privremeno osoblje koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta:

- naknade za život u inozemstvu i naknade za boravak u inozemstvu;
- naknade za kućanstvo, naknade za uzdržavano dijete i naknade za obrazovanje,
- naknade za roditeljski dopust i naknade obiteljski dopust,
- putnih troškova dužnosnika ili člana privremenog osoblja, njegovog bračnog druga i uzdržanih osoba iz mjesta zaposlenja u mjesto podrijetla,
- raznih naknada i bespovratnih sredstava.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

1 1 0 3

Pokrivanje socijalnog osiguranja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 989 000	3 733 000	3 492 677,10

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su uglavnom pokrivanju sljedećih troškova za dužnosnike i privremeno osoblje koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta:

- zdravstveno osiguranje, osiguranje u slučaju nesreće i osiguranje od profesionalne bolesti te ostala davanja za socijalnu sigurnost,
- osiguranje za slučaj nezaposlenosti privremenog osoblja te troškovi koje institucija plaća radi ostvarivanja ili zadržavanja mirovinskih prava u zemlji podrijetla za privremeno osoblje.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 1 1 — PRIMICI OD RADA I OSTALA PRAVA KOJA SE ODOSE NA STATUTARNO OSOBLJE (nastavak)**1 1 0** (nastavak)

1 1 0 4

Ponderiranje i usklađivanje plaća

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	202 000	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju, za dužnosnike i privremeno osoblje koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta, učinka ponderiranja plaća te dijela prihoda prenesenih izvan zemlje zaposlenja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

POGLAVLJE 1 2 — PRIMICI OD RADA I OSTALA PRAVA KOJA SE ODOSE NA VANJSKO OSOBLJE**1 2 0*****Primici od rada i ostala prava koja se odnose na vanjsko osoblje***

1 2 0 0

Ugovorno osoblje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
5 620 464	4 247 000	3 667 820,85

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju plaća ugovornog osoblja (u smislu Uvjeta zaposlenja ostalih službenika Europske unije), doprinosa za razne sustave socijalnog osiguranja koje plaća poslodavac i utjecaja ponderiranja plaća tog osoblja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

1 2 0 1

Upućeni nacionalni stručnjaci koji nisu iz redova vojske

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 603 674	3 285 000	3 009 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doplataka i administrativnih troškova za upućene nacionalne stručnjake koji nisu upućeni u Vojni stožer Europske unije.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Odluka Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku od 23. ožujka 2011. o utvrđivanju pravila koja se primjenjuju na nacionalne stručnjake upućene u Europsku službu za vanjsko djelovanje.)

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 1 2 — PRIMICI OD RADA I OSTALA PRAVA KOJA SE ODOSE NA VANJSKO OSOBLJE (nastavak)

1 2 0 (nastavak)

1 2 0 2

Stožiranje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
366 000	356 900	338 836,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova stažiranja u službi za diplomirane studente koji je osmišljen kako bi se stažistima pružio pregled ciljeva koje je postavila Unija i izazova s kojima se ona suočava te kako bi im se pružio uvid u način rada njezinih institucija i prilika da radom u ESVD-u unaprijede svoje znanje.

Njima se pokriva isplata bespovratnih sredstava i ostali povezani troškovi (dodatak za uzdržavane osobe ili za stažiste, za osobe s invaliditetom, osiguranje u slučaju nesreće i zdravstveno osiguranje itd., nadoknada putnih troškova zbog stažiranja, osobito na početku i na završetku pripravničkog staža te troškovi organizacije događanja u vezi s programom stažiranja, npr. posjeta, troškovi ugošćivanja i prijama). Njima se također pokrivaju troškovi ocjenjivanja kako bi se optimizirao program stažiranja i komunikacijske i informativne kampanje.

Odabir stažista temelji se na objektivnim i transparentnim kriterijima i odražava zemljopisnu ravnotežu.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

1 2 0 3

Vanjske usluge

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih usluga koje pružaju osobe koje nisu povezane s institucijom, a posebno:

- privremeno osoblje za razne usluge,
- dodatno osoblje za sastanke,
- stručnjaci u području uvjeta rada.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

1 2 0 4

Ustupljeno osoblje i posebni savjetnici

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
80 000	500 000	100 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su prije svega pokrivanju plaća ustupljenog osoblja, privremenog osoblja i posebnih savjetnika, uključujući u području ZSOP-a/ZVSP-a, doprinosa za razne sustave socijalnog osiguranja koje plaća poslodavac i utjecaja ponderiranja plaća tog osoblja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 1 2 — PRIMICI OD RADA I OSTALA PRAVA KOJA SE ODOSE NA VANJSKO OSOBLJE (nastavak)

1 2 0 (nastavak)

1 2 0 5

Upućeni nacionalni vojni stručnjaci

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
7 394 284	7 237 000	7 031 598,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju prihoda nacionalnih vojnih stručnjaka koji su upućeni u Vojni stožer Europske unije u okviru ZSOP-a/ZVSP-a.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Odluka Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku od 23. ožujka 2011. o utvrđivanju pravila koja se primjenjuju na nacionalne stručnjake upućene u Europsku službu za vanjsko djelovanje.)

1 1 2

Privremena odobrena sredstva

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju učinka svih usklađivanja plaća koje je Vijeće provelo tijekom financijske godine.

Ova su odobrena sredstva privremena i mogu se koristiti samo nakon prijenosa u odgovarajuće naslove ovog poglavlja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

POGLAVLJE 1 3 — OSTALI RASHODI KOJI SE ODOSE NA UPRAVLJANJE OSOBLJEM

1 3 0

Rashodi koji se odnose na upravljanje osobljem

1 3 0 0

Zapošljavanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
100 000	112 000	249 789,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za organizaciju natječaja iz članka 3. Odluke 2002/621/EZ te putnih troškova i troškova dnevnica kandidata pozvanih na razgovor za posao i liječnički pregled,
- troškova organizacije postupaka odabira za privremeno, pomoćno i lokalno osoblje.

Ova odobrena sredstva mogu se koristiti za natječaje koje organizira sama institucija u slučajevima opravdanima zbog operativnih zahtjeva i nakon savjetovanja s Europskim uredom za odabir osoblja.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 1 3 — OSTALI RASHODI KOJI SE ODNOSE NA UPRAVLJANJE OSOBLJEM (nastavak)**1 3 0** (nastavak)

1 3 0 0 (nastavak)

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 27. do 31. i 33. i Prilog III. Pravilniku.

Odluka 2002/620/EZ Europskog parlamenta, Vijeća, Komisije, Suda, Revizorskog suda, Europskog gospodarskog i socijalnog odbora, Odbora regija i Europskog ombudsmana od 25. srpnja 2002. kojom se uspostavlja Ured Europskih zajednica za odabir osoblja (SL L 197, 26.7.2002., str. 53.) i Odluka 2002/621/EZ glavnih tajnika Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije, tajnika Suda Europske unije, glavnih tajnika Revizorskog suda, Europskog gospodarskog i socijalnog odbora, Odbora regija i predstavnika Europskog ombudsmana od 25. srpnja 2002. o organizaciji i djelovanju Ureda Europskih zajednica za odabir osoblja (SL L 197, 26.7.2002., str. 56.).

1 3 0 1

Osposobljavanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 217 000	1 217 000	817 359,92

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za daljnje osposobljavanje i prekvalifikaciju, uključujući tečajeve jezika na međuinstitucijskoj razini, troškove tečajeva, troškove instruktora i logističke troškove poput najma prostorije i opreme te razne povezane troškove kao što su troškovi pića i hrane, troškovi sudjelovanja na tečajevima, konferencijama i kongresima u okviru mandata Vojnog stožera Europske unije,
- kotizacija za seminare i konferencije.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 24.a.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Odluka Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku od 23. ožujka 2011. o utvrđivanju pravila koja se primjenjuju na nacionalne stručnjake upućene u Europsku službu za vanjsko djelovanje.)

Odluka Vijeća 2001/80/ZVSP od 22. siječnja 2001. o osnivanju Vojnog stožera Europske unije (SL L 27, 30.1.2001., str. 7.).

1 3 0 2

Prava pri stupanju u službu, premještaju i odlasku iz službe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
800 000	1 030 828	992 601,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- putnih troškova dužnosnika, privremenog osoblja i ugovornog osoblja (uključujući njihove obitelji) pri stupanju u službu ili odlasku iz službe ili pri premještaju u novo mjesto rada,
- doplatka za nastanjenje i preseljenje i troškova selidbe dužnosnika, privremenog osoblja i ugovornog osoblja koji moraju promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti, premještaja u novo mjesto rada ili odlaska iz službe i preseljenja u drugo mjesto,

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 1 3 — OSTALI RASHODI KOJI SE ODNOSU NA UPRAVLJANJE OSOBLJEM (nastavak)**1 3 0** (nastavak)**1 3 0 0** (nastavak)

- dnevnicama dužnosnicima, privremenom osoblju i ugovornom osoblju koje dostavi dokaze da mora promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti ili premještanja u novo mjesto rada,
- otpremnine za osobe na probnom roku u slučaju otpuštanja zbog očigledno nedostatnih sposobnosti,
- naknade u slučaju da institucija prekine ugovor članu privremenog ili ugovornog osoblja.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju naknada za dužnosnike:

- kojima je dodijeljen neaktivan status, vezano uz mjeru za smanjenje broja radnih mjesta u instituciji,
- u razredu od AD 14 do AD 16 koji su umirovljeni u interesu službe.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

POGLAVLJE 1 4 — SLUŽBENA PUTOVANJA**1 4 0****Službena putovanja**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
7 723 305	7 723 305	8 080 904,60

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- troškova službenih putovanja visokog predstavnika,
- troškova službenih putovanja i lokalnih putnih troškova dužnosnika, privremenog i ugovornog osoblja i posebnih savjetnika ESVD-a, uz troškove prijevoza, plaćanje dnevnica za službena putovanja i povezane ili posebne troškove koji se odnose na službena putovanja,
- troškova službenih putovanja u okviru mandata Vojnog stožera Europske unije,
- troškova službenih putovanja nacionalnih stručnjaka koji su upućeni u ESVD,
- troškova službenih putovanja posebnih savjetnika i posebnih izaslanika visokog predstavnika,
- troškova službenih putovanja uspješnih kandidata pozvanih na osposobljavanje prije preuzimanja dužnosti.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno članci 11., 12. i 13. njegovog Priloga VII.

Odluka Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku o pravilima koja se primjenjuju na službena putovanja osoblja ESVD-a.

Odluka Vijeća 2001/80/ZVSP od 22. siječnja 2001. o osnivanju Vojnog stožera Europske unije (SL L 27, 30.1.2001., str. 7.).

Odluka Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku od 23. ožujka 2011. o utvrđivanju pravila koja se primjenjuju na nacionalne stručnjake upućene u Europsku službu za vanjsko djelovanje.)

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 1 5 — MJERE ZA POMOĆ OSOBLJU

1 5 0 *Mjere za pomoć osoblju*

1 5 0 0 Socijalne usluge i pomoć osoblju

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
388 000	438 000	136 172,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- mjera poduzetih kako bi se pomoglo dužnosnicima i drugom osoblju u osobito teškim situacijama,
- troškova koji se odnose na društvene kontakte među članovima osoblja,
- djelomične nadoknade troškova osoblju za korištenje javnog prijevoza za dolazak na posao. Tom se mjerom želi poticati korištenje javnog prijevoza.

Ova odobrena sredstva namijenjena su sljedećim kategorijama osoba s invaliditetom, u okviru politike pomažanja osoba s invaliditetom:

- dužnosnicima u službi,
- bračnim drugovima dužnosnika u službi,
- svoj uzdržavanoj djeci u smislu Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Njima se omogućuje nadoknada nemedicinskih troškova, ovisno o gornjim granicama proračuna, koji se smatraju potrebnima, a koji proizlaze iz invalidnosti te za koje postoje utemeljeni razlozi, nakon što se iscrpe sva nacionalna prava odobrena u zemlji boravka ili matičnoj zemlji.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 24. i 76.

1 5 0 1

Medicinske usluge

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
450 000	464 000	509 039,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su osobito financiranju:

- operativnih troškova ambulanata, troškova potrošne robe, medicinske skrbi i lijekova u jaslicama, rashoda za liječničke preglede i rashoda povezanih s odborima za utvrđivanje invalidnosti te povrata troškova za kupnju naočala,
- rashoda za kupnju određenog radnog alata koji se smatra potrebnim s medicinskog stajališta.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 59. i članak 8. Priloga II. tom Pravilniku.

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 1 5 — MJERE ZA POMOĆ OSOBLJU (nastavak)**1 5 0** (nastavak)

1 5 0 2

Restorani i kantine

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	24 914	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju naknada za usluge koje pruža upravitelj restorana i kantina. Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

1 5 0 3

Vrtići i duge ustanove za čuvanje djece

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
504 515	504 515	495 594,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa ESVD-a za troškove vrtića i jaslica i ostalih ustanova za čuvanje djece (isplaćuje se Komisiji i/ili Vijeću).

Prihodi od doprinosa roditelja i od doprinosa organizacija koje zapošljavaju roditelje rezultiraju namjenskim prihodima.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

GLAVA 2.

ZGRADE, OPREMA I RASHODI POSLOVANJA U SJEDIŠTU

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI

POGLAVLJE 2 1 — RAČUNALNI SUSTAVI, OPREMA I NAMJEŠTAJ

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
	POGLAVLJE 2 0						
2 0 0	Zgrade						
2 0 0 0	Plaćanje najma i godišnjeg zakupa Nediferencirana odobrena sredstva	6 616 000	6 616 000	5 901 000	5 901 000	14 142 723,—	14 142 723,—
2 0 0 1	Kupnja nepokretne imovine Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
2 0 0 2	Radovi opremanja i zaštite Nediferencirana odobrena sredstva	491 000	491 000	200 000	200 000	645 432,—	645 432,—
	Članak 2 0 0 — Ukupno	7 107 000	7 107 000	6 101 000	6 101 000	14 788 155,—	14 788 155,—
2 0 1	Troškovi koji se odnose na zgrade						
2 0 1 0	Čišćenje i održavanje Nediferencirana odobrena sredstva	4 152 000	4 152 000	3 444 000	3 444 000	1 857 340,—	1 857 340,—
2 0 1 1	Voda, plin, električna energija i grijanje Nediferencirana odobrena sredstva	1 318 000	1 318 000	1 449 000	1 449 000	856 687,—	856 687,—
2 0 1 2	Zaštita i nadzor zgrada Nediferencirana odobrena sredstva	7 101 000	7 101 000	5 379 000	5 379 000	3 979 463,—	3 979 463,—
2 0 1 3	Osiguranje Nediferencirana odobrena sredstva	74 500	74 500	72 000	72 000	37 162,—	37 162,—
2 0 1 4	Ostali rashodi koji se odnose na zgrade Nediferencirana odobrena sredstva	170 000	170 000	204 000	204 000	180 300,—	180 300,—
	Članak 2 0 1 — Ukupno	12 815 500	12 815 500	10 548 000	10 548 000	6 910 952,—	6 910 952,—
	POGLAVLJE 2 0 — UKUPNO	19 922 500	19 922 500	16 649 000	16 649 000	21 699 107,—	21 699 107,—
	POGLAVLJE 2 1						
2 1 0	Računalni sustavi i telekomunikacije						
2 1 0 0	Informacijska i komunikacijska tehnologija Nediferencirana odobrena sredstva	12 837 000	12 837 000	10 293 000	10 293 000	9 237 651,05	9 237 651,05
	Pričuva (10 0)			2 500 000	2 500 000		
		12 837 000	12 837 000	12 793 000	12 793 000	9 237 651,05	9 237 651,05

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 2 1 — RAČUNALNI SUSTAVI, OPREMA I NAMJEŠTAJ (*nastavak*)**POGLAVLJE 2 2 — OSTALI RASHODI POSLOVANJA**

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 1 0	<i>(nastavak)</i>						
2 1 0 1	Sigurna informacijska i komunikacijska tehnologija						
	Nediferencirana odobrena sredstva	10 845 750	10 845 750	10 432 954	10 432 954	9 151 781,32	9 151 781,32
	Članak 2 1 0 — Ukupno	23 682 750	23 682 750	20 725 954	20 725 954	18 389 432,37	18 389 432,37
	Pričuva (10 0)			2 500 000	2 500 000		
		23 682 750	23 682 750	23 225 954	23 225 954	18 389 432,37	18 389 432,37
2 1 1	Namještaj						
	Nediferencirana odobrena sredstva	200 000	200 000	370 592	370 592	3 681 134,—	3 681 134,—
2 1 2	Tehnička oprema i instalacije						
	Nediferencirana odobrena sredstva	250 000	250 000	250 000	250 000	166 496,—	166 496,—
2 1 3	Prijevoz						
	Nediferencirana odobrena sredstva	300 000	300 000	300 000	300 000	255 572,—	255 572,—
	POGLAVLJE 2 1 — UKUPNO	24 432 750	24 432 750	21 646 546	21 646 546	22 492 634,37	22 492 634,37
	Pričuva (10 0)			2 500 000	2 500 000		
		24 432 750	24 432 750	24 146 546	24 146 546	22 492 634,37	22 492 634,37
	POGLAVLJE 2 2						
2 2 0	Konferencije, kongresi i sastanci						
2 2 0 0	Organizacija sastanaka, konferencija i kongresa						
	Nediferencirana odobrena sredstva	600 000	600 000	1 200 000	1 200 000	495 000,—	495 000,—
2 2 0 1	Putni troškovi stručnjaka						
	Nediferencirana odobrena sredstva	100 000	100 000	150 000	150 000	80 000,—	80 000,—
	Članak 2 2 0 — Ukupno	700 000	700 000	1 350 000	1 350 000	575 000,—	575 000,—
2 2 1	Informiranje						
2 2 1 0	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu						
	Nediferencirana odobrena sredstva	631 500	631 500	580 000	580 000	681 421,81	681 421,81
2 2 1 1	Satelitska snimanja						
	Nediferencirana odobrena sredstva	500 000	500 000	200 000	200 000		
2 2 1 2	Opće publikacije						
	Nediferencirana odobrena sredstva	105 000	105 000	105 000	105 000	20 489,28	20 489,28
2 2 1 3	Informiranje javnosti i javna događanja						
	Nediferencirana odobrena sredstva	150 000	150 000	150 000	150 000	33 867,31	33 867,31
	Članak 2 2 1 — Ukupno	1 386 500	1 386 500	1 035 000	1 035 000	735 778,40	735 778,40
2 2 2	Jezične usluge						
2 2 2 0	Prevođenje						
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
2 2 2 1	Usmeno prevođenje						
	Nediferencirana odobrena sredstva	690 000	690 000	600 000	600 000	0,—	0,—
	Članak 2 2 2 — Ukupno	690 000	690 000	600 000	600 000	0,—	0,—
2 2 3	Razni troškovi						
2 2 3 0	Uredski materijal						
	Nediferencirana odobrena sredstva	326 505	326 505	320 417	320 417	313 355,—	313 355,—
2 2 3 1	Poštanske naknade						
	Nediferencirana odobrena sredstva	100 000	100 000	158 000	158 000	83 802,63	83 802,63

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 2 2 — OSTALI RASHODI POSLOVANJA (*nastavak*)

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 2 3	(<i>nastavak</i>)						
2 2 3 2	Rashodi za studije, istraživanja i savjetovanja						
	Nediferencirana odobrena sredstva	100 000	100 000	141 000	141 000	190 912,—	190 912,—
2 2 3 3	Međuinstitucijska suradnja						
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 650 000	1 650 000	1 650 000	1 650 000	953 233,—	953 233,—
2 2 3 4	Selidbe						
	Nediferencirana odobrena sredstva	150 000	150 000	150 000	150 000	118 726,—	118 726,—
2 2 3 5	Financijski troškovi						
	Nediferencirana odobrena sredstva	20 000	20 000	20 000	20 000	8 000,—	8 000,—
2 2 3 6	Sudski troškovi, troškovi pravne zaštite, naknade štete i odštete						
	Nediferencirana odobrena sredstva	43 000	43 000	129 000	129 000	13 213,—	13 213,—
2 2 3 7	Ostali rashodi poslovanja						
	Nediferencirana odobrena sredstva	10 000	10 000	10 000	10 000	8 500,—	8 500,—
2 2 3 8	Sprečavanje sukoba i usluge podrške za posredovanje						
	Diferencirana odobrena sredstva	500 000	500 000	400 000	500 000	376 988,71	376 988,71
2 2 3 9	Pilot-projekt — Europski mirovni institut						
	Diferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	200 000	200 000		
	Članak 2 2 3 — Ukupno	2 899 505	2 899 505	3 178 417	3 278 417	2 066 730,34	2 066 730,34
	POGLAVLJE 2 2 — UKUPNO	5 676 005	5 676 005	6 163 417	6 263 417	3 377 508,74	3 377 508,74
	Glava 2 — Ukupno	50 031 255	50 031 255	44 458 963	44 558 963	47 569 250,11	47 569 250,11
	Pričuva (10 0)			2 500 000	2 500 000		
		50 031 255	50 031 255	46 958 963	47 058 963	47 569 250,11	47 569 250,11

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

GLAVA 2.

ZGRADE, OPREMA I RASHODI POSLOVANJA U SJEDIŠTU

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI

2 0 0 Zgrade

2 0 0 0 Plaćanje najma i godišnjeg zakupa

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
6 616 000	5 901 000	14 142 723,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju najamnine i poreza na zgrade u Bruxellesu koje zauzima ESVD te najma soba za sastanke, skladišta i parkirnih mjesta.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju godišnjih zakupnina za zgrade ili dijelove zgrada na temelju postojećih ugovora o zakupu ili ugovora u pripremi.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 0 0 1 Stjecanje nepokretne imovine

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju nepokretne imovine.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 0 0 2 Radovi opremanja i zaštite

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
491 000	200 000	645 432,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za poslove opremanja, uključujući:

- studije za prilagodbu i proširenje zgrada institucije,
- poslove opremanja zgrada radi fizičke i materijalne zaštite osoba i imovine,
- opremanje i preinaku prostora u skladu s operativnim zahtjevima,
- prilagodbu prostora i tehničkih instalacija kako bi se zadovoljili važeći zdravstveni i sigurnosni zahtjevi i norme.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.)

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI (nastavak)

2 0 1 **Troškovi koji se odnose na zgrade**

2 0 1 0 Čišćenje i održavanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
4 152 000	3 444 000	1 857 340,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih troškova čišćenja i održavanja:

- čišćenje ureda, radionica i trgovina (uključujući zavjese, mrežaste zavjese, tepihe, rolete itd.),
- zamjena istrošenih zavjesa, mrežastih zavjesa i tepiha,
- soboslikarski radovi,
- razne vrste održavanja,
- popravci tehničkih instalacija,
- tehnički materijal,
- ugovori za održavanje razne tehničke opreme (klimatizacija, grijanje, zbrinjavanje otpada i dizala).

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 0 1 1 Voda, plin, električna energija i grijanje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 318 000	1 449 000	856 687,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova vode, plina, električne energije i grijanja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 0 1 2 Zaštita i nadzor zgrada

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
7 101 000	5 379 000	3 979 463,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova čuvanja i nadzora zgrada koje zauzima ESVD.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 0 1 3 Osiguranje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
74 500	72 000	37 162,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju premija ugovora sklopljenih s osiguravajućim društvima za zgrade koje zauzima ESVD i osiguranja od građansko-pravne odgovornosti kojim su pokriveni posjetitelji tih zgrada.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 2 0 — ZGRADE I S NJIMA POVEZANI TROŠKOVI (nastavak)**2 0 1** (nastavak)**2 0 1 4** Ostali rashodi koji se odnose na zgrade

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
170 000	204 000	180 300,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih ostalih tekućih rashoda koji se odnose na zgrade (uključujući zgrade Cortenberg i ER), a koji nisu predviđenih ostalim člancima ovog poglavlja, posebno troškovi uklanjanja otpada, opreme za signalizaciju, pregleda koje provode specijalizirana tijela itd.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

POGLAVLJE 2 1 — RAČUNALNI SUSTAVI, OPREMA I NAMJEŠTAJ**2 1 0** *Računalni sustavi i telekomunikacije***2 1 0 0** Informacijska i komunikacijska tehnologija

	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 1 0 0	12 837 000	10 293 000	9 237 651,05
<i>Pričuva (10 0)</i>		2 500 000	
Ukupno	12 837 000	12 793 000	9 237 651,05

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za neklasificiranu informacijsku i komunikacijsku tehnologiju, tj. rashoda koji se odnose na:

- kupnju ili najam opreme ili softvera za računalne sustave i aplikacije,
- pomoć i osposobljavanje koju pružaju poduzeća za računalne usluge i savjetovanje u vezi s radom i razvojem računalnih sustava i aplikacija, uključujući potporu korisnicima,
- servisiranje i održavanje opreme i softvera računalnih sustava i aplikacija,
- pružatelje komunikacijskih usluga,
- cijenu komunikacije i prijenosa podataka.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 1 0 1 Sigurna informacijska i komunikacijska tehnologija

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
10 845 750	10 432 954	9 151 781,32

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za sigurnu informacijsku i komunikacijsku tehnologiju, tj. rashoda koji se odnose na:

- kupnju ili najam opreme ili softvera za sigurne računalne sustave i aplikacije,
- pomoć i osposobljavanje koju pružaju poduzeća za računalne usluge i savjetovanje u vezi s radom i razvojem računalnih sustava i aplikacija, uključujući potporu korisnicima, servisiranje i održavanje sigurne opreme i softvera računalnih sustava i aplikacija,

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 2 1 — RAČUNALNI SUSTAVI, OPREMA I NAMJEŠTAJ (*nastavak*)**2 1 0** (*nastavak*)2 1 0 1 (*nastavak*)

- pretplatu na sigurne komunikacijske usluge,
- cijenu sigurne komunikacije i prijenosa podataka.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 1 1**Namještaj**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
200 000	370 592	3 681 134,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- kupnje ili zamjene namještaja i posebnog namještaja,
- najma namještaja tijekom službenih putovanja i sastanaka izvan prostora ESVD-a,
- održavanja i popravka namještaja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 1 2**Tehnička oprema i instalacije**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
250 000	250 000	166 496,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- troškova kupnje ili zamjene razne fiksirane i pokretne tehničke opreme i instalacija, posebno u vezi s arhiviranjem, sigurnošću, konferencijama, kantinama i zgradama,
- tehničke pomoći i nadzora, posebno u vezi s konferencijama i kantinama,
- najma tehničke opreme i instalacija i troškova njihova servisiranja, održavanja i popravaka.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 1 3**Prijevoz**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
300 000	300 000	255 572,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje među ostalim:

- leasinga ili kupnje službenih vozila,
- troškova najma automobila ako nije moguće korištenje prijevoznih sredstava kojima raspolaže ESVD, posebno tijekom službenih putovanja,
- troškova rada i održavanja službenih automobila (kupnja goriva, guma itd.).

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 2 2 — OSTALI RASHODI POSLOVANJA

2 2 0 **Konferencije, kongresi i sastanci**

2 2 0 0 Organizacija sastanaka, konferencija i kongresa

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
600 000	1 200 000	495 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova:

- organizacije neslužbenih sastanaka Vijeća za vanjske poslove i ostalih neslužbenih sastanaka,
- organizacije sastanaka političkog dijaloga na ministarskoj razini i na razini visokih dužnosnika,
- organizacije konferencija i kongresa,
- internih sastanaka, uključujući, po potrebi, troškove pića i hrane poslužene u posebnim prigodama,
- ispunjavanja obveza koje institucija ima u obliku troškova za ugošćivanje i reprezentaciju.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 2 0 1 Putni troškovi stručnjaka

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
100 000	150 000	80 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju putnih troškova i dnevnica za stručnjake koji su pozvani na sastanke ili koje je ESVD poslao na službeno putovanje.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 2 1 **Informiranje**

2 2 1 0 Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
631 500	580 000	681 421,81

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- troškova pristupa vanjskim dokumentacijskim i statističkim bazama podataka, uključujući geografskim podatcima,
- pretplata na novine, periodične publikacije, usluge kojima se pruža analiza njihova sadržaja i ostale mrežne publikacije; ovim odobrenim sredstvima pokriveni su i svi troškovi autorskih prava za reprodukciju i širenje takvih publikacija na papiru i/ili u elektronskom obliku,

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 2 2 — OSTALI RASHODI POSLOVANJA (nastavak)**2 2 1** (nastavak)

2 2 1 0 (nastavak)

- kupnje knjiga i druge građe u papirnatom obliku i/ili u elektroničkom obliku za knjižnicu,
- troškova pretplate na novinske agencije teleprinterom,
- troškova uvezivanja i ostalih troškova nužnih za očuvanje knjiga i periodičnih publikacija.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2001/80/ZVSP od 22. siječnja 2001. o osnivanju Vojnog stožera Europske unije (SL L 27, 30.1.2001., str. 7.).

2 2 1 1

Satelitska snimanja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
500 000	200 000	

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova nabave satelitskih snimaka za ESVD prvenstveno radi sprečavanja kriza i upravljanja krizama.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 2 1 2

Opće publikacije

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
105 000	105 000	20 489,28

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova pripreme, objavljivanja i širenja publikacija ESVD-a na službenim jezicima država članica, tradicionalnim sredstvima (na papiru ili mikrofilmu) ili elektronski, uključujući publikacije objavljene u *Službenom listu Europske unije*.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 2 1 3

Informiranje javnosti i javna događanja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
150 000	150 000	33 867,31

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- audiovizualnih usluga za informiranje javnosti o vanjskoj politici Europske unije i aktivnostima visokog predstavnika,
- razvoja i rada web -stranica ESVD-a,
- troškova popularizacije i promicanja publikacija i javnih događanja povezanih s aktivnostima institucije, uključujući povezane troškove upravljanja i infrastrukture,
- rashoda za informiranje u okviru ZSOP-a/ZVSP-a,
- troškova raznih djelatnosti informiranja i odnosa s javnošću uključujući promotivne predmete.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 2 2 — OSTALI RASHODI POSLOVANJA (nastavak)

2 2 2 **Jezične usluge**

2 2 2 0 Prevođenje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na usluge prevođenja koje ESVD-u pruža Glavno tajništvo Vijeća i Komisija.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 2 2 1 Usmeno prevođenje

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
690 000	600 000	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju usluga koje ESVD-u pružaju usmeni prevoditelji Komisije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju usluga koje ESVD-u pružaju usmeni prevoditelji Komisije na sastancima Političkog i sigurnosnog odbora i Vojnog odbora te na drugim sastancima koji se održavaju isključivo u okviru ZSOP-a/ZVSP-a.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Odluka br. 111/2007 Glavnog tajnika Vijeća/Visokog predstavnika za zajedničku vanjsku i sigurnosnu politiku o usmenom prevođenju za Europsko vijeće, Vijeće i njegova pripremna tijela.

2 2 3 **Razni troškovi**

2 2 3 0 Uredski materijal

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
326 505	320 417	313 355,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- kupnje papira,
- preslika i pristojbi,
- papira i uredskog materijala (tekuće zalihe),
- tiskanog materijala,
- materijala za slanje pošte (omotnice, papir za omotavanje, pločice za stroj za frankiranje),
- materijala za radionicu za umnožavanje dokumenta (boje za pisane, offsetne ploče, filmovi i kemikalije za pripremu ploča).

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 2 2 — OSTALI RASHODI POSLOVANJA (nastavak)

2 2 3 (nastavak)

2 2 3 1 Poštanske naknade

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
100 000	158 000	83 802,63

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju poštanskih naknada.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 2 3 2 Rashodi za studije, istraživanja i savjetovanja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
100 000	141 000	190 912,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova za studije i savjetovanja koje na temelju ugovora provode visokokvalificirani stručnjaci.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 2 3 3 Međuinstitucijska suradnja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 650 000	1 650 000	953 233,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za međuinstitucijske aktivnosti, prvenstveno troškova zahtjeva za administrativno osoblje koje podnesu službe Komisije za upravljanje osobljem, zgradama i aktivnostima ESVD-a.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 2 3 4 Selidbe

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
150 000	150 000	118 726,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova preseljenja i prijevoza opreme.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 2 3 5 Financijski troškovi

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
20 000	20 000	8 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih financijskih troškova, uključujući bankovne troškove.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 2 2 — OSTALI RASHODI POSLOVANJA (nastavak)

2 2 3 (nastavak)

2 2 3 6

Sudski troškovi, troškovi pravne zaštite, naknade štete i odštete

Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
43 000		129 000		13 213,—	

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- troškova koje Sud, Opći sud i Službenički sud mogu dosuditi protiv ESVD-a te troška zapošljavanja vanjskih odvjetnika za zastupanje ESVD-a na sudu,
- troškova savjetovanja s vanjskim odvjetnicima,
- naknade štete i odštete za koju ESVD može biti odgovoran.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 2 3 7

Ostali rashodi poslovanja

Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
10 000		10 000		8 500,—	

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- troškova kupnje radne odjeće za osoblje konferencijske službe i službe za sigurnost, radne opreme za osoblje u radionicama i osoblje unutarnjih službi te popravaka i održavanja radne odjeće,
- doprinosa ESVD-a za rashode nekih udruženja čije su aktivnosti izravno povezane s aktivnostima institucija Unije,
- ostalih rashoda poslovanja koji nisu posebno navedeni u prethodnim naslovima,
- kupnje uniformi i dodataka, posebno za zaštitarsko osoblje odgovorno za zgrade Cortenberg i ER.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 2 3 8

Sprečavanje sukoba i usluge podrške za posredovanje

Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
500 000	500 000	400 000	500 000	376 988,71	376 988,71

Napomene

Tijekom 2011. i 2012. provedeno je pripremno djelovanje za uspostavljanje skupine EU-a za podršku posredovanju (MSG) u okviru Europske službe za vanjsko djelovanje. To pripremno djelovanje bilo je prvi korak za pospešivanje inicijativa posredovanja te kako bi im se pružila održiva potpora, prije svega povećanjem internih sposobnosti Unije ne isključujući pomoć vanjskih i ugovornih stručnjaka.

U 2013. ta je proračunska linija bila namijenjena pokrivanju:

- dodjeljivanja osoblja za potporu postupcima posredovanja i dijaloga,
- ugovora i poziva za unutarnje i vanjske stručnjake za posredovanje i dijalog, uzimajući u obzir tekuće aktivnosti UN-a i ostalih organizacija za sastavljanje popisa stručnjaka,

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 2 2 — OSTALI RASHODI POSLOVANJA (nastavak)**2 2 3** (nastavak)**2 2 3 8** (nastavak)

- upravljanja znanjem, uključujući analize sukoba i studije i radionice na osnovi stečenog iskustva, razvoja najbolje prakse i smjernica te njihova objavljivanja,
- osposobljavanja i interne izgradnje sposobnosti u vezi s posredovanjem i dijalogom i sposobnosti ocjenjivanja situacija za osoblje ESVD-a u sjedištu, osoblje Unije na službenim putovanjima i šefove delegacija i njihovo osoblje.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

2 2 3 9

Pilot-projekt — Europski mirovni institut

Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	200 000	200 000		

Napomene

Na temelju koncepta jačanja sposobnosti posredovanja i dijaloga EU-a iz 2009., pilot-projektom žele se analizirati i ispitati mogućnosti i povezani troškovi i korist za učinkovito ispunjenje potreba EU-a u području posredovanja za mir.

Na temelju prethodnih i tekućih napora u vezi s Europskim mirovnim institutom, uzimajući u obzir postojeće studije, uključujući studije Europskog parlamenta, te postojeće poslovne planove koji su izrađeni u tom cilju, analizom troškova i koristi uzela bi se u obzir pitanja poput mogućeg institucijskog uređenja, uključujući strukture troškova, sustave upravljanja i financijske zahtjeve.

Pilot-projektom trebale bi se posebno ispitati mogućnosti najboljeg iskorištavanja postojećih sposobnosti unutar ESVD-a, drugih institucija Unije, Instituta Europske unije za sigurnosne studije, Europskog učilišta za sigurnost i obranu, država članica i njihovih nacionalnih tijela koji sudjeluju u posredovanju za mir i ostalih dionika, te osigurati sinergiju s njima.

Ciljevi Europskog mirovnog instituta trebali bi se temeljiti na temeljnim vrijednostima i ciljevima Europske unije kako je utvrđeno Ugovorima.

Ne dovodeći u pitanje rezultate pilot-projekta, među zadaće Europskog mirovnog instituta mogle bi se ubrojiti usluge savjetovanja, istraživanja, osposobljavanja, aktivnosti posredništva i neslužbene diplomacije kojima se žele spriječiti i mirno riješiti sukobi, prethodna iskustva i najbolja praksa stečena provedbom misija EU-a u tom području i njihovim upravljanjem, uspostava kontakata sa širom akademskom i istraživačkom zajednicom i NVO-ovima te zastupanje javnih interesa u tim područjima. Pilot-projektom bi se trebalo posebno usredotočiti na to kako neovisan institut može ojačati sposobnosti ESVD-a i općenito Unije u tim područjima te kako najbolje iskoristiti postojeća sredstva u koordinaciji s odgovarajućim institucijama Unije.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

**GLAVA 3.
DELEGACIJE**

POGLAVLJE 3 0 — DELEGACIJE

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 0 0	POGLAVLJE 3 0			
	Delegacije			
3 0 0 0	Plaće i prava statutarog osoblja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	106 608 000	97 931 000	85 683 762,51
3 0 0 1	Vanjsko osoblje i vanjske usluge			
	Nediferencirana odobrena sredstva	62 239 106	60 048 000	52 273 950,79
	<i>Pričuva (10 0)</i>		50 000	
		62 239 106	60 098 000	52 273 950,79
3 0 0 2	Ostali rashodi koji se odnose na osoblje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	21 407 000	22 808 000	21 125 596,—
	<i>Pričuva (10 0)</i>		702 000	
		21 407 000	23 510 000	21 125 596,—
3 0 0 3	Zgrade i s njima povezani troškovi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	99 642 000	93 449 000	86 748 766,49
3 0 0 4	Ostali administrativni rashodi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	23 053 000	23 337 000	25 466 820,15
	<i>Pričuva (10 0)</i>		520 000	
		23 053 000	23 857 000	25 466 820,15
3 0 0 5	Doprinos Komisije osoblju Komisije u delegacijama			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	248 394 814,71
	<i>Članak 3 0 0 — Ukupno</i>	312 949 106	297 573 000	519 693 710,65
	<i>Pričuva (10 0)</i>		1 272 000	
		312 949 106	298 845 000	519 693 710,65
	POGLAVLJE 3 0 — UKUPNO	312 949 106	297 573 000	519 693 710,65
	<i>Pričuva (10 0)</i>		1 272 000	
		312 949 106	298 845 000	519 693 710,65
	Glava 3 — Ukupno	312 949 106	297 573 000	519 693 710,65
	<i>Pričuva (10 0)</i>		1 272 000	
		312 949 106	298 845 000	519 693 710,65

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

GLAVA 3. DELEGACIJE

POGLAVLJE 3 0 — DELEGACIJE

3 0 0 *Delegacije*

3 0 0 0 Plaće i prava statutarnog osoblja

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
106 608 000	97 931 000	85 683 762,51

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda delegacija Europske unije izvan Unije i delegacija pri međunarodnim organizacijama smještenih unutar Unije za dužnosnike i privremeno osoblje koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta:

- osnovne plaće, naknade i isplate povezane s plaćama,
- osiguranje za slučaj nezgode i zdravstveno osiguranje te ostala davanja za socijalnu sigurnost,
- osiguranje za slučaj nezaposlenosti za privremeno osoblje i plaćanja radi uspostave ili održavanja njihovih mirovinskih prava u zemlji njihova podrijetla,
- raznih naknada i bespovratnih sredstava,
- prekovremeni rad,
- troškovi ponderiranja plaća,
- trošak svih usklađivanja plaća koja je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine.

Na odobrena sredstva u ovoj stavci je primijenjen paušalni odbitak u visini od 8 %.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Pravila o imenovanjima i plaćama te drugim financijskim uvjetima koje je donio ESVD.

Direktiva Vijeća 2000/78/EZ od 27. studenoga 2000. o uspostavi općeg okvira za jednako postupanje pri zapošljavanju i obavljanju zanimanja (SL L 303, 2.12.2000., str. 16.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Kodeks dobre prakse za zapošljavanje osoba s invaliditetom, donesen Odlukom Ureda Europskog parlamenta od 22. lipnja 2005.

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 3 0 — DELEGACIJE (nastavak)

3 0 0 (nastavak)

3 0 0 1

Vanjsko osoblje i vanjske usluge

	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 0 0 1	62 239 106	60 048 000	52 273 950,79
Pričuva (10 0)		50 000	
Ukupno	62 239 106	60 098 000	52 273 950,79

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda povezanih s delegacijama Europske unije izvan Unije i delegacijama pri međunarodnim organizacijama smještenima unutar Unije:

- plaće lokalnog i/ili ugovornog osoblja i socijalna davanja i doprinosi na teret poslodavca,
- doprinosa poslodavca za dodatno socijalno osiguranje lokalnog osoblja,
- usluge ustupljenog osoblja i vanjskih suradnika.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

3 0 0 2

Ostali rashodi koji se odnose na osoblje

	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 0 0 2	21 407 000	22 808 000	21 125 596,—
Pričuva (10 0)		702 000	
Ukupno	21 407 000	23 510 000	21 125 596,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda delegacija Europske unije izvan Unije i delegacija pri međunarodnim organizacijama smještenih unutar Unije:

- rashodi koji se odnose na raspoređivanje mladih stručnjaka (diplomiranih studenata) u delegacijama Europske unije,
- troškovi seminara organiziranih za mlade diplomate iz država članica i trećih zemalja,
- rashodi koji se odnose na upućivanje ili privremeni angažman dužnosnika iz država članica u delegacijama,
- naknade za nastanjenje i preseljenje osoblja koje mora promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti, premještaja u novo mjesto rada ili konačnog odlaska iz institucije i preseljenja u drugo mjesto,
- putnih troškovi osoblja (uključujući članove njihove obitelji) pri preuzimanju dužnosti, promjeni mjesta zaposlenja ili odlasku iz institucije,
- troškovi selidbe osoblja koje mora promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti, premještaja u drugo mjesto rada ili konačnog odlaska iz institucije i preseljenja u drugo mjesto,
- razni troškovi i naknade vezani uz ostalo osoblje, uključujući pravna savjetovanja,
- rashodi koji se odnose na postupke zapošljavanja dužnosnika, privremenog osoblja, ugovornog osoblja i lokalnog osoblja, uključujući troškove objavljivanja, putne troškove, troškove boravka i osiguranje za slučaj nezgode kandidata pozvanih na testiranja i razgovor za posao, troškove vezane uz organizaciju grupnih testiranja u cilju zapošljavanja i liječničkih pregleda koji prethode zapošljavanju,

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 3 0 — DELEGACIJE (nastavak)**3 0 0** (nastavak)**3 0 0 2** (nastavak)

- kupnja, zamjena, preinaka i održavanje medicinske opreme smještene u delegacijama,
- izdatci koji se odnose na troškove godišnjeg liječničkog pregleda dužnosnika, ugovornog osoblja i lokalnog osoblja, uključujući analize i testiranja koji se provode kao dio takvih pregleda, troškove liječničkog i stomatološkog savjetovanja i troškove koji se odnose na politiku o AIDS-u na radnom mjestu,
- kulturne aktivnosti i inicijative kojima se potiču društveni kontakti među iseljeničkim i lokalnim osobljem,
- fiksna naknada dužnosnicima koji zbog prirode svojih dužnosti redovito imaju troškove reprezentacije i nadoknada troškova koje su imali ovlaštene dužnosnici pri predstavljanju Komisije i/ili ESVD-a u interesu službe i u okviru svojih dužnosti (u slučaju delegacija na području Unije dio troškova smještaja pokriva se iz fiksnog doplatka za troškove reprezentacije),
- rashoda za putne troškove, dnevnica za službena putovanja i dodatnih ili izvanrednih troškova nastalih u vezi sa službenim putovanjima dužnosnika i ostalog osoblja,
- rashodi za putne troškove i dnevnice za uspješne kandidate pozvane na osposobljavanje prije preuzimanja dužnosti,
- rashoda za putne troškove i dnevnica u vezi s medicinskim evakuacijama,
- rashoda koji proizlaze iz kriznih situacija, uključujući putne troškove, troškove smještaja i dnevnice,
- rashodi za opće i jezično osposobljavanje namijenjeno poboljšavanju vještina osoblja i rezultata rada institucije,
- naknade za stručnjake koji rade na utvrđivanju potreba za osposobljavanje, planiraju, razvijaju i drže tečajeve te ocjenjuju i prate rezultate,
- naknade za savjetnike u raznim područjima, osobito u odnosu na metode organizacije, planiranje, upravljanje, strategiju, osiguranje kvalitete i upravljanje osobljem,
- rashodi za planiranje, održavanje i evaluaciju osposobljavanja koje institucija organizira u obliku tečajeva, seminara i konferencija (instruktori/predavači i njihovi putni troškovi, troškovi boravka i nastavni materijali),
- rashodi koji se odnose na praktične i logističke aspekte organizacije tečajeva, uključujući prostore, prijevoz i najam opreme za osposobljavanje i lokalne i regionalne seminare, kao i razne povezane troškove poput troškova za piće i hranu,
- troškovi sudjelovanja na konferencijama i simpozijima i članarine stručnim i znanstvenim udruženjima,
- rashodi za osposobljavanje koji se odnose na publikacije i informiranje, povezane internetske stranice i kupnju nastavne opreme, pretplate i licencije za učenje na daljinu, knjige, tiskovine i multimedijske proizvode.

3 0 0 3

Zgrade i povezani troškovi

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
99 642 000	93 449 000	86 748 766,49

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda delegacija Europske unije izvan Unije i delegacija pri međunarodnim organizacijama smještenih unutar Unije:

- naknade za privremeni smještaj i dnevnice za dužnosnike, privremeno osoblje i ugovorno osoblje,

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 3 0 — DELEGACIJE (nastavak)**3 0 0 (nastavak)****3 0 0 3 (nastavak)**

- u pogledu najamnine i ostalih troškova za zgrade delegacija izvan Unije:
 - za sve zgrade ili dijelove zgrada u kojima su smješteni uredi delegacija izvan Unije ili dužnosnici raspoređeni izvan Unije: najamnine (među ostalim i za privremeni smještaj) i porezi, premije osiguranja, obnova i opsežniji popravci, rutinski troškovi koji se odnose na sigurnost osoba i robe (strojevi za šifriranje, sefovi, prozorske rešetke itd.),
 - za sve zgrade ili dijelove zgrada u kojima su smješteni uredi delegacija izvan Unije i objekte u kojima borave izaslanici: troškovi za vodu, plin, električnu energiju i gorivo, održavanje i popravci, rukovanje, obnova i ostali rutinski troškovi (lokalni porezi za održavanje ulica i odvoz smeća te kupnja znakova i putokaza),
- u pogledu najamnine i ostalih troškova za zgrade na području Unije:
 - za sve zgrade ili dijelove zgrada u kojima su smješteni uredi delegacija: najamnina; troškovi za vodu, plin, električnu energiju i grijanje; premije osiguranja; održavanje i popravci; obnova i opsežni popravci; rashodi koji se odnose na sigurnost, osobito ugovori o nadzoru i unajmljivanje i dodatno punjenje aparata za gašenje požara; kupnja i održavanje vatrogasne opreme i zamjena opreme dobrovoljnog vatrogasnog osoblja; troškovi zakonom propisanog nadzora itd.,
 - za zgrade ili dijelove zgrada u kojima su smješteni dužnosnici: nadoknada troškova koji se odnose na sigurnost smještaja,
- rashodi za kupnju građevinskog zemljišta i zgrada (kupnja ili leasing s mogućnošću otkupa) ili izgradnja ureda ili drugih objekata za smještaj, uključujući troškove preliminarnih studija i raznih naknada.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

3 0 0 4

Ostali administrativni rashodi

	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 0 0 4	23 053 000	23 337 000	25 466 820,15
<i>Pričuva (10 0)</i>		<i>520 000</i>	
Ukupno	23 053 000	23 857 000	25 466 820,15

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda delegacija Europske unije izvan Unije i delegacija pri međunarodnim organizacijama smještenih unutar Unije:

- kupnja, najam, leasing, održavanje i popravak namještaja i opreme, ponajprije audiovizualne opreme i one potrebne za arhiviranje, tiskanje, knjižnicu, usmeno prevodenje i posebne uredske opreme (fotokopirni uređaji, čitači/pisači, telefaks-uređaji itd.), kao i kupnja dokumentacije i materijala vezanih uz tu opremu,
- kupnja, održavanje i popravak tehničke opreme poput generatora, klimatizacijskih uređaja itd. te instaliranje opreme u prostorima društvene namjene u delegacijama,
- kupnja, zamjena, najam, leasing, održavanje i popravak vozila, uključujući alate,
- premije osiguranja za vozila,
- kupnja knjiga, dokumenata i ostalih neperiodičnih publikacija uključujući ažurirana izdanja, pretplate na novine, periodične i ostale publikacije i troškovi uvezivanja i ostali troškovi vezani uz očuvanje periodičnih publikacija,

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 3 0 — DELEGACIJE (*nastavak*)**3 0 0** (*nastavak*)**3 0 0 4** (*nastavak*)

- pretplata na novinske agencije,
- kupnja papira, omotnica, uredskog materijala i materijala za umnožavanje te usluge tiskanja koje pružaju vanjski izvođači na temelju ugovora,
- prijevoz i carinjenje opreme, kupnja i čišćenje uniformi za dostavljače, vozače itd., razne vrste osiguranja (osobito osiguranje od odgovornosti prema trećim osobama i od krađe), rashodi za interne sastanke (piće, hrana poslužena u posebnim prigodama),
- troškovi studija, anketa i savjetovanja vezanih uz administrativno poslovanje delegacija i svih ostalih operativnih troškova koji nisu posebno pokriveni ostalim stavkama ovoga članka,
- poštanske i dostavljačke naknade za poštu, izvještaje i publikacije, poštanske i druge pakete otpremljene zračnim, kopnenim, morskim ili željezničkim putom,
- troškovi diplomatske torbe,
- svi rashodi za namještaj i opremu za smještaj namijenjen dužnosnicima,
- kupnja, najam ili leasing opreme za obradu podataka (računala, terminali, mini-računala, periferni uređaji, uređaji za povezivanje) s potrebnim softverom,
- usluge vanjskih izvršitelja, osobito onih vezanih uz razvoj, održavanje i podršku informatičkim sustavima u delegacijama,
- kupnja, najam ili leasing opreme za umnožavanje informacija na papiru poput pisaa i skenera,
- kupnja, najam ili leasing telefonskih centrala i rasklopnih ploča te opreme za prijenos podataka s potrebnim softverom,
- troškova pretplate i fiksnih troškova kableske ili radijske komunikacije (telefon, telegraf, teleks, telefaks), rashoda za mreže za prijenos podataka, telematske usluge itd., te kupnje imenika,
- trošak instaliranja, konfiguriranja, održavanja, podrške, pomoći, dokumentacije i materijala u vezi s tom opremom,
- svi rashodi za operacije aktivne sigurnosti za hitne slučajeve u delegacijama,
- svi financijski troškovi, uključujući bankovne troškove,
- knjige blagajne, usklađivanja ako je dužnosnik za ovjeravanje poduzeo sve odgovarajuće mjere kako bi riješio situaciju i ako rashodima za korekcije nije moguće teretiti drugu posebnu proračunsku liniju,
- usklađivanja u slučajevima ako je potraživanje potpuno ili djelomično otkazano nakon što je knjiženo u računima kao prihod (posebno u slučaju prebijanja duga),
- usklađivanja u slučajevima ako nema povrata PDV-a i ako nije moguće teretiti liniju koja je pokrivala osnovne rashode,
- sve kamate povezane s prethodno navedenim slučajevima, ako nije moguće teretiti drugu posebnu proračunsku liniju,

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

POGLAVLJE 3 0 — DELEGACIJE (nastavak)**3 0 0** (nastavak)**3 0 0 4** (nastavak)

ova je stavka namijenjena, prema potrebi, i za odobrena sredstva za pokrivanje svih gubitaka koji proizlaze iz likvidacije ili prestanka aktivnosti banke kod koje Komisija ima račune za potrebe blagajničkih plaćanja,

Ovom se stavkom mogu financirati troškovi delegacija u okviru lokalne suradnje s državama članicama, posebno u kontekstu krize.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe: p.m.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2010/427/EU od 26. srpnja 2010. o utvrđivanju ustroja i rada Europske službe za vanjsko djelovanje (SL L 201, 3.8.2010., str. 30.), a posebno njezin članak 5. stavak 10.

3 0 0 5

Doprinos Komisije za osoblje Komisije u delegacijama

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	248 394 814,71

Napomene

Svi prihodi od doprinosa Komisije ili iz Europskog fonda za razvoj (EFD) za financiranje troškova u delegacijama zbog prisutnosti osoblja Komisije u delegacijama mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima dostupnima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih troškova za osoblje Komisije, uključujući osoblje Komisije koje se financira iz EDF-a, a koje je raspoređeno u delegacijama Europske unije izvan Unije i delegacijama pri međunarodnim organizacijama smještenima unutar Unije:

- plaće i rashodi povezani s plaćama lokalnog osoblja (i ustupljenog osoblja),
- dio rashoda iz stavki 3 0 0 0 (Primici od rada i prava statutarog osoblja), 3 0 0 1 (Vanjsko osoblje i vanjske usluge), 3 0 0 2 (Ostali rashodi koji se odnose na osoblje), 3 0 0 3 (Zgrade i povezani troškovi) i 3 0 0 4 (Ostali administrativni rashodi) za to osoblje.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 250 000 000 EUR.

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

GLAVA 10
OSTALI RASHODI

POGLAVLJE 10 0 — PRIVREMENA ODOBRENA SREDSTVA**POGLAVLJE 10 1 — PRIČUVA ZA POKRIVANJE NEPREDVIĐENIH RASHODA**

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
	POGLAVLJE 10 0	p.m.	3 772 000	0,—
	POGLAVLJE 10 0 — UKUPNO	p.m.	3 772 000	0,—
	POGLAVLJE 10 1	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 10 1 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 10 — Ukupno	p.m.	3 772 000	0,—
	SVEUKUPNO	508 762 493	488 676 425	702 032 479,11

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

GLAVA 10
OSTALI RASHODI**POGLAVLJE 10 0 — PRIVREMENA SREDSTVA ZA ZGRADE**

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	3 772 000	0,—

Napomene

Odobrena sredstva unesena u ovo poglavlje privremena su te se mogu koristiti tek nakon njihova prijenosa u druga poglavlja u skladu s Financijskom uredbom.

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 10 1 — PRIČUVA ZA NEPREDVIĐENE IZDATKE

Odobrena sredstva 2013	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje rashoda koji tijekom financijske godine nastaju zbog proračunskih odluka (rashodi koji se ne mogu procijeniti)

EUROPSKA SLUŽBA ZA VANJSKO DJELOVANJE

OSOBLJE

Dio X — Europska služba za vanjsko djelovanje

Funkcijska skupina i razred	2013		2012	
	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	Za prijenos u ESVD	
			Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta
AD 16	12		12	
AD 15	38		38	
AD 14	119		108	1
AD 13	198		207	1
AD 12	185		185	
AD 11	69		69	
AD 10	78		78	
AD 9	82		82	
AD 8	44		39	
AD 7	56		56	
AD 6	36		36	
AD 5	33		28	
AD ukupno	950	0	938	2
AST 11	31		31	
AST 10	27		27	
AST 9	51		51	
AST 8	57	1	62	1
AST 7	102		102	
AST 6	112		112	
AST 5	120		125	
AST 4	58		58	
AST 3	55		55	
AST 2	68		68	
AST 1	38		38	
AST ukupno	719	1	729	1
Sveukupno	1 669 ⁽¹⁾	1	1 667 ⁽²⁾	3
Ukupno osoblja	1 670		1 670	

(¹) Od kojih šest *ad personam* promaknuća: 2 AD 15 u AD 16, tri AD 14 u AD 15 i jedan AD 13 u AD 14.
(²) Od kojih šest *ad personam* promaknuća: 2 AD 15 u AD 16, tri AD 14 u AD 15 i jedan AD 13 u AD 14.

DIO III.

KOMISIJA

SADRŽAJ — SVEZAK II.

DIO III.: KOMISIJA

stranica

RAČUN PRIHODA I RASHODA PO DIJELOVIMA

Prihodi

— Glava 4.:	Prihodi koji proizlaze od osoba koje rade u institucijama i ostalim tijelima Unije	II/585
— Glava 5.:	Prihodi koji proizlaze iz administrativnog poslovanja institucije	II/589
— Glava 6.:	Doprinosi i povrati povezani sa sporazumima i programima Unije	II/597
— Glava 7.:	Zatezne kamate i kamate na novčane kazne	II/627
— Glava 8.:	Poslovi uzimanja i davanja zajmova	II/632
— Glava 9.:	Razni prihodi	II/638

OPĆI SAŽETAK ODOBRENIH SREDSTAVA (2013. I 2012.) I REALIZACIJE (2011.)

— Glava XX.:	Administrativni rashodi dodijeljeni područjima politika	II/647
— Poglavlje XX. 01.:	Administrativni rashodi dodijeljeni područjima politika	II/651
— Glava 01.:	Gospodarski i financijski poslovi	II/669
— Poglavlje 01. 01.:	Rashodi u području politike gospodarskih i financijskih poslova ..	II/672
— Poglavlje 01. 02.:	Ekonomska i monetarna unija	II/675
— Poglavlje 01. 03.:	Međunarodni gospodarski i financijski poslovi	II/677
— Poglavlje 01. 04.:	Financijsko poslovanje i instrumenti	II/679
— Glava 02.:	Poduzetništvo	II/695
— Poglavlje 02. 01.:	Administrativni rashodi u području politike poduzetništva	II/698
— Poglavlje 02. 02.:	Konkurentnost, industrijska politika, inovacije i poduzetništvo	II/705
— Poglavlje 02. 03.:	Unutarnje tržište robe i sektorske politike	II/728
— Poglavlje 02. 04.:	Suradnja - svemir i sigurnost	II/737
— Poglavlje 02. 05.:	Europski programi za satelitsku navigaciju (EGNOS i Galileo)	II/743
— Glava 03.:	Tržišno natjecanje	II/747
— Poglavlje 03. 01.:	Administrativni rashodi u području politike tržišnog natjecanja ...	II/750
— Poglavlje 03. 03.:	Karteli, zabrana monopola i liberalizacija	II/752

	Stranica
— Glava 04.:	Zapošljavanje i socijalna pitanja II/755
— Poglavlje 04. 01.:	Administrativni rashodi u području politike zapošljavanja i socijalnih pitanja II/758
— Poglavlje 04. 02.:	Europski socijalni fond II/765
— Poglavlje 04. 03.:	Rad u Europi — Socijalni dijalog i mobilnost II/777
— Poglavlje 04. 04.:	Zapošljavanje, socijalna solidarnost i ravnopravnost spolova II/793
— Poglavlje 04. 05.:	Europski fond za prilagodbu globalizaciji (EGF) II/810
— Poglavlje 04. 06.:	Instrument pretprijetne pomoći (IPA) — Razvoj ljudskih potencijala II/811
— Glava 05.:	Poljoprivreda i ruralni razvoj II/813
— Poglavlje 05. 01.:	Administrativni rashodi u području politike poljoprivrede i ruralnog razvoja II/816
— Poglavlje 05. 02.:	Intervencije na poljoprivrednim tržištima II/821
— Poglavlje 05. 03.:	Izravne potpore II/848
— Poglavlje 05. 04.:	Ruralni razvoj II/863
— Poglavlje 05. 05.:	Pretprijetne mjere u području poljoprivrede i ruralnog razvoja II/876
— Poglavlje 05. 06.:	Međunarodni aspekti područja politike poljoprivrede i ruralnog razvoja II/878
— Poglavlje 05. 07.:	Revizija poljoprivrednih rashoda II/879
— Poglavlje 05. 08.:	Strategija i koordinacija politike u području politike poljoprivrede i ruralnog razvoja II/883
— Glava 06.:	Mobilnost i promet II/891
— Poglavlje 06. 01.:	Administrativni rashodi u području politike mobilnosti i prometa II/894
— Poglavlje 06. 02.:	Unutarnji, zračni i pomorski promet II/901
— Poglavlje 06. 03.:	Transeuropske mreže II/916
— Poglavlje 06. 06.:	Istraživanja u području prometa II/919
— Glava 07.:	Okoliš i klimatska politika II/927
— Poglavlje 07. 01.:	Administrativni rashodi u području politike zaštite okoliša i klimatske politike II/930
— Poglavlje 07. 02.:	Međunarodna pitanja u području zaštite okoliša i klimatske politike II/934
— Poglavlje 07. 03.:	Razvoj i provedba politike i zakonodavstva unije u području okoliša II/939
— Poglavlje 07. 12.:	Provedba politike i zakonodavstva Unije u području klime II/969
— Poglavlje 07. 13.:	Uključivanje klimatskih mjera i inovacija II/971

	Stranica
— Glava 08.:	Istraživanje II/975
— Poglavlje 08. 01.:	Administrativni rashodi u području politike „Istraživanje” II/980
— Poglavlje 08. 02.:	Suradnja — Zdravlje II/986
— Poglavlje 08. 03.:	Suradnja — Hrana, poljoprivreda i ribarstvo te biotehnologija II/989
— Poglavlje 08. 04.:	Suradnja — Nanoznanosti, nanotehnologije, materijali i nove proizvodne tehnologije II/991
— Poglavlje 08. 05.:	Suradnja — Energetika II/994
— Poglavlje 08. 06.:	Suradnja — Okoliš (uključujući klimatske promjene) II/998
— Poglavlje 05. 07.:	Suradnja — Promet (uključujući aeronautiku) II/1000
— Poglavlje 08. 08.:	Suradnja — Društveno-ekonomske i humanističke znanosti II/1004
— Poglavlje 08. 09.:	Suradnja — Instrument za financiranje na temelju podjele rizika (RSFF) II/1005
— Poglavlje 08. 10.:	Ideje II/1006
— Poglavlje 08. 12.:	Kapaciteti — Istraživačke infrastrukture II/1007
— Poglavlje 08. 13.:	Kapaciteti — Istraživanje u korist malih i srednjih poduzeća (MSP-ovi) II/1008
— Poglavlje 08. 14.:	Kapaciteti — Regije znanja II/1009
— Poglavlje 08. 15.:	Kapaciteti — Istraživački potencijal II/1010
— Poglavlje 08. 16.:	Kapaciteti — Znanost u društvu II/1011
— Poglavlje 08. 17.:	Kapaciteti — Aktivnosti međunarodne suradnje II/1012
— Poglavlje 08. 18.:	Kapaciteti — Instrument za financiranje na temelju podjele rizika (RSFF) II/1014
— Poglavlje 08. 19.:	Kapaciteti — Potpora za koherentni razvoj istraživačkih politika II/1015
— Poglavlje 08. 20.:	Euratom — Energija fuzije II/1016
— Poglavlje 08. 21.:	Euratom — Nuklearna fisija i zaštita od zračenja II/1018
— Poglavlje 08. 22.:	Završetak prijašnjih okvirnih programa i ostalih aktivnosti II/1019
— Poglavlje 08. 23.:	Istraživački program istraživačkog fonda za ugljen i čelik II/1024
— Glava 09.:	Komunikacijske mreže, sadržaji i tehnologije II/1027
— Poglavlje 09. 01.:	Administrativni rashodi u području politike komunikacijskih mreža, sadržaja i tehnologija II/1030
— Poglavlje 09. 02.:	Regulatorni okvir za digitalnu agendu II/1035
— Poglavlje 09. 03.:	Preuzimanje informacijskih i komunikacijskih tehnologija II/1044
— Poglavlje 09. 04.:	Suradnja — Informacijske i komunikacijske tehnologije (ICT) II/1049
— Poglavlje 09. 05.:	Kapaciteti — Istraživačke infrastrukture II/1057

	Stranica
— Glava 10.:	Izravno istraživanje II/1061
— Poglavlje 10. 01.:	Administrativni rashodi u području politike izravnog istraživanja II/1064
— Poglavlje 10. 02.:	Operativna odobrena sredstva za izravno financirana istraživanja — Sedmi okvirni program (2007. – 2013.) — EU II/1069
— Poglavlje 10. 03.:	Operativna odobrena sredstva za izravno financirana istraživanja — Sedmi okvirni program (2007. – 2011. i 2012. – 2013.) — Euratom II/1071
— Poglavlje 10. 04.:	Završetak prijašnjih okvirnih programa i ostalih aktivnosti II/1073
— Poglavlje 10. 05.:	Negativne posljedice nuklearnih aktivnosti koje provodi zajednički istraživački centar u skladu s ugovorom o euratomu II/1078
— Glava 11.:	Pomorstvo i ribarstvo II/1081
— Poglavlje 11. 01.:	Administrativni rashodi u području politike pomorstva i ribarstva II/1084
— Poglavlje 11. 02.:	Tržišta ribarstva II/1090
— Poglavlje 11. 03.:	Međunarodno ribarstvo i pravo mora II/1093
— Poglavlje 11. 04.:	Upravljanje zajedničkom ribarstvenom politikom II/1100
— Poglavlje 11. 06.:	Europski fond za ribarstvo (EFR) II/1101
— Poglavlje 11. 07.:	Očuvanje i iskorištavanje živih vodenih bogatstava te upravljanje njima II/1108
— Poglavlje 11. 08.:	Kontrola i provedba zajedničke ribarstvene politike II/1112
— Poglavlje 11. 09.:	Pomorska politika II/1116
— Glava 12.:	Unutarnje tržište II/1121
— Poglavlje 12. 01.:	Administrativni rashodi u području politike unutarnjeg tržišta II/1124
— Poglavlje 12. 02.:	Politika unutarnjeg tržišta II/1126
— Poglavlje 12. 04.:	Slobodno kretanje kapitala, pravo trgovačkih društava i korporativno upravljanje II/1133
— Glava 13.:	Regionalna politika II/1141
— Poglavlje 13. 01.:	Administrativni rashodi u području politike regionalne politike ... II/1144
— Poglavlje 13. 03.:	Europski fond za regionalni razvoj i ostale regionalne aktivnosti II/1148
— Poglavlje 13. 04.:	Kohezijski fond II/1177
— Poglavlje 13. 05.:	Pretpristupne aktivnosti povezane sa strukturnim politikama II/1180
— Poglavlje 13. 06.:	Fond solidarnosti II/1183

	Stranica
— Glava 14.:	Oporezivanje i carinska unija II/1187
— Poglavlje 14. 01.:	Administrativni rashodi u području politike oporezivanja i carinske unije II/1190
— Poglavlje 14. 02.:	Strategija i koordinacija politike glavne uprave za oporezivanje i carinsku uniju II/1193
— Poglavlje 14. 03.:	Međunarodni aspekti oporezivanja i carina II/1194
— Poglavlje 14. 04.:	Carinska politika II/1195
— Poglavlje 14. 05.:	Porezna politika II/1198
— Glava 15.:	Obrazovanje i kultura II/1201
— Poglavlje 15. 01.:	Administrativni rashodi u području politike obrazovanja i kulture II/1204
— Poglavlje 15. 02.:	Cjeloživotno učenje, uključujući višejezičnost II/1215
— Poglavlje 15. 04.:	Razvoj kulturne i audiovizualne suradnje u europi II/1226
— Poglavlje 15. 05.:	Poticanje i promicanje suradnje u području mladih i sporta II/1235
— Poglavlje 15. 07.:	Ljudi — Program za mobilnost istraživača II/1240
— Glava 16.:	Komunikacija II/1243
— Poglavlje 16. 01.:	Administrativni rashodi u području politike komunikacije II/1246
— Poglavlje 16. 02.:	Komunikacija i mediji II/1253
— Poglavlje 16. 03.:	Komunikacija na lokalnoj razini II/1257
— Poglavlje 16. 04.:	Alati za analizu i komunikaciju II/1262
— Poglavlje 16. 05.:	Poticanje Europskog građanstva II/1267
— Glava 17.:	Zdravlje i zaštita potrošača II/1275
— Poglavlje 17. 01.:	Administrativni rashodi u području politike zdravlja i zaštite potrošača II/1278
— Poglavlje 17. 02.:	Politike zaštite potrošača II/1287
— Poglavlje 17. 03.:	Javno zdravlje II/1290
— Poglavlje 17. 04.:	Sigurnost hrane i hrane za životinje, zdravlje i dobrobit životinja te zdravstveno stanje bilja II/1312
— Glava 18.:	Unutarnji poslovi II/1321
— Poglavlje 18. 01.:	Administrativni rashodi u području politike unutarnjih poslova . . . II/1324
— Poglavlje 18. 02.:	Solidarnost — Vanjske granice, povratak, vizna politika i slobodno kretanje ljudi II/1329

	Stranica
— Poglavlje 18. 03.:	Tokovi migracija — Zajedničke politike useljavanja i azila II/1 341
— Poglavlje 18. 05.:	Sigurnost i zaštita sloboda II/1 353
— Poglavlje 18. 08.:	Strategija i koordinacija politike II/1 362
— Glava 19.:	Vanjski odnosi II/1 365
— Poglavlje 19. 01.:	Administrativni rashodi u području politike vanjskih odnosa II/1 368
— Poglavlje 19. 02.:	Suradnja s trećim zemljama u područjima migracija i azila II/1 378
— Poglavlje 19. 03.:	Zajednička vanjska i sigurnosna politika (ZVSP) II/1 380
— Poglavlje 19. 04.:	Europski instrument za demokraciju i ljudska prava (EIDHR) II/1 387
— Poglavlje 19. 05.:	Odnosi i suradnja s industrijaliziranim trećim zemljama II/1 393
— Poglavlje 19. 06.:	Odgovor na krizu i globalne prijetnje sigurnosti II/1 396
— Poglavlje 19. 08.:	Europska politika susjedstva i odnosi s rusijom II/1 405
— Poglavlje 19. 09.:	Odnosi s latinskom amerikom II/1 418
— Poglavlje 19. 10.:	Odnosi s azijom, srednjom azijom i srednjim istokom (Irak, Iran, Jemen) II/1 422
— Poglavlje 19. 11.:	Strategija i koordinacija politike u području politike vanjskih odnosa II/1 433
— Poglavlje 19. 49.:	Rashodi za administrativno upravljanje programima za koje su obveze preuzete u skladu financijskom uredbom od 21. PROSINCA 1977. II/1 436
— Glava 20.:	Trgovina II/1 439
— Poglavlje 20. 01.:	Administrativni rashodi u području trgovinske politike II/1 442
— Poglavlje 20. 02.:	Trgovinska politika II/1 445
— Glava 21.:	Razvoj i odnosi s Afričkim, Karipskim i Pacifičkim Sržavama (AKP) II/1 451
— Poglavlje 21. 01.:	Administrativni rashodi u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-A II/1 454
— Poglavlje 21. 02.:	Sigurnost u opskrbi hranom II/1 461
— Poglavlje 21. 03.:	Nedržavni sudionici u razvoju II/1 465

	Stranica
— Poglavlje 21. 04.:	Okoliš i održivo upravljanje prirodnim resursima, uključujući energiju II/1470
— Poglavlje 21. 05.:	Ljudski i društveni razvoj II/1475
— Poglavlje 21. 06.:	GEografska suradnja s Afričkim, Karipskim i Pacifičkim Državama (AKP) II/1487
— Poglavlje 21. 07.:	Mjere razvojne suradnje i ad hoc programi II/1493
— Poglavlje 21. 08.:	Strategija i koordinacija politike u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-A II/1496
— Poglavlje 21. 49.:	Rashodi za administrativno upravljanje programima za koje su obveze preuzete u skladu s prijašnjom financijskom uredbom od 21. prosinca 1997. II/1499
— Glava 22.:	Proširenje II/1503
— Poglavlje 22. 01.:	Administrativni rashodi u području politike proširenja II/1506
— Poglavlje 22. 02.:	Proces i strategija proširenja II/1512
— Glava 23.:	Humanitarna pomoć II/1527
— Poglavlje 23. 01.:	Administrativni rashodi u području politike humanitarne pomoći II/1530
— Poglavlje 23. 02.:	Humanitarna pomoć koja uključuje pomoć iskorijenjenom stanovništvu, pomoć u hrani i pripravnost u slučaju katastrofe II/1533
— Poglavlje 23. 03.:	Financijski instrument za civilnu zaštitu II/1538
— Glava 24.:	Borba protiv prijevara II/1545
— Poglavlje 24. 01.:	Administrativni rashodi politike „Borba protiv prijevara” II/1548
— Poglavlje 24. 02.:	Borba protiv prijevara II/1549
— Glava 25.:	Koordinacija politika komisije i pravno savjetovanje II/1553
— Poglavlje 25. 01.:	Administrativni rashodi u području politike koordinacije politika komisije i pravnog savjetovanja II/1556
— Poglavlje 25. 02.:	Odnosi s civilnim društvom, otvorenost i informiranje II/1563
— Glava 26.:	Administracija komisije II/1567
— Poglavlje 26. 01.:	Administrativni rashodi u području politike administracije komisije II/1570
— Poglavlje 26. 02.:	Multimedijska proizvodnja II/1599
— Poglavlje 26. 03.:	Usluge za javne uprave, poduzeća i građane II/1601
— Glava 27.:	Proračun II/1605
— Poglavlje 27. 01.:	Administrativni rashodi u području politike proračuna II/1608
— Poglavlje 27. 02.:	Izvršenje proračuna, nadzor i razrješnica II/1613
— Glava 28.:	Revizija II/1615
— Poglavlje 28. 01.:	Administrativni rashodi u području politike revizije II/1618

	Stranica
— Glava 29.:	Statistika II/1621
— Poglavlje 29. 01.:	Administrativni rashodi u području politike statistike II/1624
— Poglavlje 29. 02.:	Izrada statističkih informacija II/1628
— Glava 30.:	Mirovine i s njima povezani rashodi II/1635
— Poglavlje 30. 01.:	Administrativni rashodi u području politike mirovina i s njima povezanih rashoda II/1638
— Glava 31.:	Jezične usluge II/1645
— Poglavlje 31. 01.:	Administrativni rashodi u području politike jezičnih usluga II/1648
— Glava 32.:	Energetika II/1657
— Poglavlje 32. 01.:	Administrativni rashodi u području energetske politike II/1660
— Poglavlje 32. 03.:	Transeuropske mreže II/1668
— Poglavlje 32. 04.:	Konvencionalna i obnovljiva energija II/1670
— Poglavlje 32. 05.:	Nuklearna energija II/1684
— Poglavlje 32. 06.:	Istraživanja u području energetike II/1687
— Glava 33.:	Pravosuđe II/1693
— Poglavlje 33. 01.:	Administrativni rashodi u području politike pravosuđa II/1696
— Poglavlje 33. 02.:	Temeljna prava i građanstvo II/1701
— Poglavlje 33. 03.:	Pravosuđe u kaznenim i građanskim stvarima II/1712
— Poglavlje 33. 04.:	Sprečavanje zlouporabe droga i informiranje II/1720
— Poglavlje 33. 05.:	Strategija i koordinacija politike II/1721
— Poglavlje 33. 06.:	Ravnopravnost II/1723
— Glava 40.:	Pričuve II/1733
— Poglavlje 40. 01.:	Pričuve za administrativne rashode II/1736
— Poglavlje 40. 02.:	Pričuve za financijske intervencije II/1737
— Poglavlje 40. 03.:	Negativna pričuva II/1740

Prilozi

— Europski gospodarski prostor	II/1743
— Popis naslova proračuna namijenjenih zemljama kandidatkinjama i, ako je primjenjivo, potencijalnim zemljama kandidatkinjama sa zapadnog Balkana	II/1755
— Poslovi uzimanja i davanja zajmova– Poslovi uzimanja i davanja zajmova zajamčeni proračunom Unije (indikativno)	II/1759

	Stranica
— Ured za publikacije	II/1789
— Prihodi	II/1790
— Rashodi	II/1795
— Europski ured za borbu protiv prijevara	II/1807
— Prihodi	II/1808
— Rashodi	II/1813
— Europski ured za odabir osoblja	II/1825
— Prihodi	II/1826
— Rashodi	II/1831
— Ured za upravljanje individualnim materijalnim pravima i njihovu isplatu	II/1843
— Prihodi	II/1844
— Rashodi	II/1849
— Ured za infrastrukturu i logistiku – Bruxelles	II/1857
— Prihodi	II/1858
— Rashodi	II/1863
— Ured za infrastrukturu i logistiku – Luxembourg	II/1871
— Prihodi	II/1872
— Rashodi	II/13877
— Osoblje	II/1885

KOMISIJA

PRIHODI

KOMISIJA

GLAVA 4.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE OD OSOBA KOJE RADE U INSTITUCIJAMA I OSTALIM TIJELIMA UNIJE

POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV

POGLAVLJE 4 2 — OSTALI DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
	POGLAVLJE 4 0			
4 0 0	<i>Prihodi od poreza na plaće, nadnice i naknade dužnosnika, ostalih službenika te osoba koje primaju mirovinu</i>	492 377 193	482 956 362	452 786 252,13
4 0 3	<i>Prihodi od privremenih doprinosa iz plaća dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	p.m.	p.m.	43 893,65
4 0 4	<i>Prihodi od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	28 787 102	46 545 044	43 142 931,13
	POGLAVLJE 4 0 — UKUPNO	521 164 295	529 501 406	495 973 076,91
	POGLAVLJE 4 1			
4 1 0	<i>Doprinosi osoblja za mirovinski sustav</i>	327 351 713	330 761 736	317 395 535,70
4 1 1	<i>Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja</i>	89 171 361	104 666 000	40 678 870,58
4 1 2	<i>Doprinosi za mirovinsko osiguranje dužnosnika i privremenog osoblja na dopustu za osobne potrebe</i>	100 000	100 000	107 145,68
	POGLAVLJE 4 1 — UKUPNO	416 623 074	435 527 736	358 181 551,96
	POGLAVLJE 4 2			
4 2 0	<i>Doprinosi za mirovinsko osiguranje od strane decentraliziranih agencija i međunarodnih organizacija kao poslodavca</i>	19 060 344	21 575 132	24 371 335,12
	POGLAVLJE 4 2 — UKUPNO	19 060 344	21 575 132	24 371 335,12
	Glava 4. — Ukupno	956 847 713	986 604 274	878 525 963,99

KOMISIJA

GLAVA 4.**PRIHODI KOJI PROIZLAZE OD OSOBA KOJE RADE U INSTITUCIJAMA I OSTALIM TIJELIMA UNIJE****POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI****4 0 0 Prihodi od poreza na plaće, nadnice i naknade dužnosnika, ostalih službenika te osoba koje primaju mirovinu**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
492 377 193	482 956 362	452 786 252,13

Napomene

Ovim prihodima obuhvaćeni su svi porezi na plaće, nadnice i prihode svih vrsta, uz izuzetak davanja i obiteljskih naknada koji se isplaćuju članovima Komisije, dužnosnicima, ostalim službenicima i osobama koje primaju naknade vezane uz prestanak radnog odnosa iz poglavlja 1. svake glave računa rashoda te osobama koje primaju mirovinu.

Procijenjeni prihod uključuje i iznose za Europsku investicijsku banku, Europsku središnju banku i Europski investicijski fond.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Protokol o povlasticama i imunitetima Europske unije, a posebno njegov članak 12.

Uredba br. 422/67/EEZ, 5/67/Euratom, Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije i predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika Suda i predsjednika, članova i tajnika Prvostupanjskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.)

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 260/68 od 29. veljače 1968. o utvrđivanju uvjeta i postupka za primjenu poreza u korist Europskih zajednica (SL L 56, 4.3.1968., str. 8.).

Uredba Vijeća (EZUČ, EEZ, Euratom) br. 1860/76 od 29. lipnja 1976. o utvrđivanju uvjeta zaposlenja službenika Europske zaklade za poboljšanje životnih i radnih uvjeta (SL L 214, 6.8.1976., str. 24.).

4 0 3 Prihodi od privremenih doprinosa iz plaća dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	43 893,65

Napomene

Odredbes o privremenom doprinosu primjenjivale su se do 30. lipnja 2003. Stoga će ovaj članak pokrivati sve prihode koji proizlaze iz preostalog iznosa privremenog doprinosa iz plaća članova Komisije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi.

POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI (nastavak)**4 0 3 (nastavak)***Pravna osnova*

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno njegov članak 66.a u verziji koja je bila na snazi do 15. prosinca 2003.

Uredba br. 422/67/EEZ, 5/67/Euratom, Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije i predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika Suda i predsjednika, članova i tajnika Prvostupanskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.)

4 0 4***Prihodi od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi***

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
28 787 102	46 545 044	43 142 931,13

Napomene

U ovaj članak unose se prihodi od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi u skladu s člankom 66.a Pravilnika o osoblju.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno članak 66.a.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Uredba br. 422/67/EEZ, 5/67/Euratom, Vijeća od 25. srpnja 1967. kojom se utvrđuju prihodi predsjednika i članova Komisije i predsjednika, sudaca, glavnih odvjetnika i tajnika Suda i predsjednika, članova i tajnika Prvostupanskog suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.)

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV**4 1 0*****Doprinosi osoblja za mirovinski sustav***

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
327 351 713	330 761 736	317 395 535,70

Napomene

Ovim prihodima obuhvaćeni su doprinosi osoblja za financiranje mirovinskog osiguranja.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Uredba Vijeća (EZUČ, EEZ, Euratom) br. 1860/76 od 29. lipnja 1976. o utvrđivanju uvjeta zaposlenja službenika Europske zaklade za poboljšanje životnih i radnih uvjeta (SL L 214, 6.8.1976., str. 24.).

KOMISIJA

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKI SUSTAV (nastavak)**4 1 1 Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
89 171 361	104 666 000	40 678 870,58

Napomene

Ovim prihodima obuhvaćena su plaćanja Uniji u aktuarskoj protuvrijednosti ili paušalnoj otkupnoj vrijednosti mirovinskih prava koja su dužnosnici stekli na prethodnim radnim mjestima.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

4 1 2 Doprinosi za mirovinsko osiguranje dužnosnika i privremenog osoblja na dopustu za osobne potrebe

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
100 000	100 000	107 145,68

Napomene

Dužnosnici i ostali službenici koji koriste dopust za osobne potrebe mogu i dalje stjecati mirovinska prava pod uvjetom da snose trošak doprinosa poslodavca.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

POGLAVLJE 4 2 — OSTALI DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE**4 2 0 Doprinosi za mirovinsko osiguranje od strane decentraliziranih agencija i međunarodnih organizacija kao poslodavca**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
19 060 344	21 575 132	24 371 335,12

Napomene

Ovim prihodima obuhvaćeni su doprinosi za mirovinsko osiguranje od strane decentraliziranih agencija i međunarodnih organizacija kao poslodavca.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

GLAVA 5.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA INSTITUCIJE

POGLAVLJE 5 0 — PRIMICI OD PRODAJE POKRETNE IMOVINE (NABAVA ROBE) I NEPOKRETNE IMOVINE

POGLAVLJE 5 1 — PRIMICI OD DAVANJA U ZAKUP/NAJAM I IZNAJMLJIVANJA

POGLAVLJE 5 2 — PRIMICI OD ULAGANJA ILI ODOBRENIH ZAJMOVA, BANKOVNIH I DRUGIH KAMATA

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
	POGLAVLJE 5 0			
5 0 0	Primici od prodaje pokretne imovine (nabava robe)			
5 0 0 0	Primici od prodaje vozila — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	33 657,70
5 0 0 1	Primici od prodaje ostale pokretne imovine — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	175,—
5 0 0 2	Prihodi od nabave robe za druge institucije ili tijela — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	4 252 274,94
	Članak 5 0 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	4 286 107,64
5 0 1	Primici od prodaje nepokretne imovine	p.m.	p.m.	0,—
5 0 2	Primici od prodaje publikacija, tiskanih materijala i filmova — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	1 002 391,38
	POGLAVLJE 5 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	5 288 499,02
	POGLAVLJE 5 1			
5 1 0	Primici od iznajmljivanja namještaja i opreme — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
5 1 1	Primici od davanja nepokretne imovine u najam/zakup i podnajam/podzakup te nadoknada troškova povezanih s davanjem u najam/zakup			
5 1 1 0	Primici od davanja u najam/zakup i podnajam/podzakup nepokretne imovine — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	15 582 138,45
5 1 1 1	Povrat dodatnih troškova vezanih uz najam — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	372 532,49
	Članak 5 1 1 — Ukupno	p.m.	p.m.	15 954 670,94
	POGLAVLJE 5 1 — UKUPNO	p.m.	p.m.	15 954 670,94
	POGLAVLJE 5 2			
5 2 0	Prihodi od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima institucije	400 000	10 000 000	3 297 847,68
5 2 1	Prihodi od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima organizacija koje primaju subvencije, a preneseni su na Komisiju	10 000 000	15 000 000	11 455 376,72
5 2 2	Kamate na pretfinanciranje	40 000 000	40 000 000	40 436 396,93
5 2 3	Prihodi ostvareni po fiducijarnim računima — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	2 862 776,66
	POGLAVLJE 5 2 — UKUPNO	50 400 000	65 000 000	58 052 397,99

KOMISIJA

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRUŽANJA USLUGA I RADA**POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJE****POGLAVLJE 5 8 — RAZNE ODŠTETE****POGLAVLJE 5 9 — OSTALI PRIHODI OD ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
	POGLAVLJE 5 5			
5 5 0	<i>Primici od pružanja usluga i obavljanja rada za druge institucije ili tijela, uključujući naknadu troškova putovanja plaćenih u ime drugih institucija ili tijela — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	12 321 005,42
5 5 1	<i>Prihodi od trećih osoba u vezi s uslugama ili radom obavljenim na njihov zahtjev — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	315 240,06
	POGLAVLJE 5 5 — UKUPNO	p.m.	p.m.	12 636 245,48
	POGLAVLJE 5 7			
5 7 0	<i>Prihodi koji proizlaze iz povrata nepravilno plaćenih iznosa — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	9 657 656,95
5 7 1	<i>Prihodi određeni za posebne namjene, kao što su prihodi od zaklada, subvencija, darova i legata, zajedno s namjenskim prihodima specifičnima za svaku instituciju — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 7 2	<i>Vraćanje rashoda za socijalnu skrb nastalih u ime druge institucije</i>	p.m.	p.m.	0,—
5 7 3	<i>Ostali doprinosi i povrati povezani s administrativnim poslovanjem institucije — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	134 147 611,32
	POGLAVLJE 5 7 — UKUPNO	p.m.	p.m.	143 805 268,27
	POGLAVLJE 5 8			
5 8 0	<i>Prihodi od naknada za najam/zakup — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	17 268,69
5 8 1	<i>Prihodi od primljenih iznosa osiguranja — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	291 559,82
	POGLAVLJE 5 8 — UKUPNO	p.m.	p.m.	308 828,51
	POGLAVLJE 5 9			
5 9 0	<i>Ostali prihodi od administrativnog poslovanja</i>	2 000 000	2 000 000	4 211 275,78
	POGLAVLJE 5 9 — UKUPNO	2 000 000	2 000 000	4 211 275,78
	Glava 5. — Ukupno	52 400 000	67 000 000	240 257 185,99

GLAVA 5.

PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA INSTITUCIJE

POGLAVLJE 5 0 — PRIMICI OD PRODAJE POKRETNE IMOVINE (NABAVA ROBE) I NEPOKRETNE IMOVINE

5 0 0 **Primici od prodaje pokretne imovine (nabava robe)**

5 0 0 0 Primici od prodaje vozila — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	33 657,70

Napomene

U ovu stavku unose se prihodi od prodaje ili zamjene vozila u vlasništvu institucije. U nju se unose i prihodi od prodaje vozila koja su zamijenjena ili odbačena kad je knjigovodstvena vrijednost u cijelosti amortizirana.

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkama (a) i (b) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 0 0 1 Primici od prodaje ostale pokretne imovine — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	175,—

Napomene

U ovu stavku unose se prihodi od prodaje ili zamjene pokretne imovine, osim vozila u vlasništvu institucije. U nju se unose i prihodi od prodaje opreme, instalacija, materijala te znanstvenih i tehničkih strojeva koji su zamijenjeni ili odbačeni kad je knjigovodstvena vrijednost u cijelosti amortizirana.

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkama (a) i (b) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 0 0 2 Prihodi od nabave robe za druge institucije ili tijela — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	4 252 274,94

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (e) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 0 1 **Primici od prodaje nepokretne imovine**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unose se prihodi od prodaje nepokretne imovine u vlasništvu institucije.

KOMISIJA

POGLAVLJE 5 0 — PRIMICI OD PRODAJE POKRETNE IMOVINE (NABAVA ROBE) I NEPOKRETNE IMOVINE (*nastavak*)5 0 2 **Primici od prodaje publikacija, tiskanih materijala i filmova — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	1 002 391,38

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (h) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

U ovaj članak unose se i prihodi od prodaje takvih proizvoda na elektroničkim medijima.

POGLAVLJE 5 1 — PRIMICI OD DAVANJA U ZAKUP/NAJAM I IZNAJMLJIVANJA

5 1 0 **Primici od iznajmljivanja namještaja i opreme — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (a) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 1 1 **Primici od davanja nepokretne imovine u najam/zakup i podnajam/podzakup te nadoknada troškova povezanih s davanjem u najam/zakup**

5 1 1 0 Primici od davanja u najam/zakup i podnajam/podzakup nepokretne imovine — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	15 582 138,45

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (a) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 1 1 1 Povrat dodatnih troškova vezanih uz najam — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	372 532,49

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (a) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

POGLAVLJE 5 2 — PRIMICI OD ULAGANJA ILI ODOBRENIH ZAJMOVA, BANKOVNIH I DRUGIH KAMATA

5 2 0 *Prihodi od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima institucije*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
400 000	10 000 000	3 297 847,68

Napomene

Ovi prihodi odnose se samo na bankovne kamate uplaćene na tekuće račune Komisije.

5 2 1 *Prihodi od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima organizacija koje primaju subvencije, a preneseni su na Komisiju*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
10 000 000	15 000 000	11 455 376,72

Napomene

U ovaj članak unose se prihodi ostvareni otplatom kamata od organizacija koje primaju subvencije i koje su predujmove dobivene od Komisije položile na račune koji donose kamate. Ako se ne iskoriste, ti predujmovi i na njih ostvarene kamate moraju se vratiti Komisiji.

5 2 2 *Kamate na pretfinanciranje*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
40 000 000	40 000 000	40 436 396,93

Napomene

U ovaj članak unose se prihodi od kamata na pretfinanciranje.

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (d) Financijske uredbe, ovi prihodi mogu se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u linijama koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

U Delegiranoj uredbi o pravilima za primjenu Financijske uredbe također se utvrđuju odredbe o obračunavanju kamata dobivenih od pretfinanciranja.

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.), a posebno njezin članak 8. stavak 4. i članak 21. stavak 3. točka (d).

Delegirana Uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima za primjenu Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 362, 31.12.2012., str. 1.).

KOMISIJA

POGLAVLJE 5 2 — PRIMICI OD ULAGANJA ILI ODOBRENIH ZAJMOVA, BANKOVNIH I DRUGIH KAMATA (nastavak)

5 2 3 **Prihodi ostvareni po fiducijarnim računima — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	2 862 776,66

Napomene

U ovaj članak unose se kamate i ostali prihodi ostvareni po fiducijarnim računima.

Fiducijarne račune u ime Unije vode međunarodne financijske institucije (Europski investicijski fond, Europska investicijska banka, Razvojna banka Vijeća Europe/Kreditanstalt für Wiederaufbau, Europska banka za obnovu i razvoj) koje upravljaju programima Unije i iznosi koje Unija plaća ostaju na računu dok se ne dodijele korisnicima pojedinih programa, primjerice malim i srednjim poduzećima ili institucijama koje vode projekte u zemljama pristupnicama.

U skladu s člankom 21. stavkom 4. Financijske uredbe, kamate ostvarene po skrbničkim računima korištenima za programe Unije koriste se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u linijama koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.), a posebno njezin članak 21. stavak 4.

Delegirana Uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima za primjenu Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 362, 31.12.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRUŽANJA USLUGA I RADA

5 5 0 **Primici od pružanja usluga i obavljanja rada za druge institucije ili tijela, uključujući naknadu troškova putovanja plaćenih u ime drugih institucija ili tijela — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	12 321 005,42

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (e) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

5 5 1 **Prihodi od trećih osoba u vezi s uslugama ili radom obavljenim na njihov zahtjev — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	315 240,06

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (a) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJE

5 7 0 **Prihodi koji proizlaze iz povrata nepravilno plaćenih iznosa — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	9 657 656,95

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (c) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 7 1 **Prihodi određeni za posebne namjene, kao što su prihodi od zaklada, subvencija, darova i legata, zajedno s namjenskim приходima specifičnima za svaku instituciju — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (d) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

5 7 2 **Vraćanje rashoda za socijalnu skrb nastalih u ime druge institucije**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unose se prihodi od vraćanja rashoda za socijalnu skrb nastalih u ime druge institucije.

5 7 3 **Ostali doprinosi i povrati povezani s administrativnim poslovanjem institucije — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	134 147 611,32

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

POGLAVLJE 5 8 — RAZNE ODŠTETE

5 8 0 **Prihodi od naknada za najam/zakup — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	17 268,69

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (g) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

KOMISIJA

POGLAVLJE 5 8 — RAZNE ODŠTETE (nastavak)**5 8 1*****Prihodi od primljenih iznosa osiguranja — Namjenski prihodi***

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	291 559,82

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (f) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

POGLAVLJE 5 9 — OSTALI PRIHODI OD ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA**5 9 0*****Ostali prihodi od administrativnog poslovanja***

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
2 000 000	2 000 000	4 211 275,78

Napomene

U ovaj članak unose se ostali prihodi od administrativnog poslovanja.

GLAVA 6.

DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI SA SPORAZUMIMA I PROGRAMIMA UNIJE

POGLAVLJE 6 0 — DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE

POGLAVLJE 6 1 — VRAĆANJE RAZNIH RASHODA

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
	POGLAVLJE 6 0			
6 0 1	Razni istraživački programi			
6 0 1 1	Sporazumi o suradnji između Švicarske i Euratoma o kontroliranoj termoneuklearnoj fuziji i fizici plazme — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
6 0 1 2	Europski sporazumi o razvoju fuzije (EFDA) — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	16 697 188,17
6 0 1 3	Sporazumi o suradnji s trećim zemljama u okviru istraživačkih programa Unije — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	344 593 840,72
6 0 1 5	Sporazumi o suradnji s institutima iz trećih zemalja koji se odnose na znanstvene i tehnološke projekte od interesa za Uniju (Eureka i ostali) — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
6 0 1 6	Sporazumi o europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 6 0 1 — Ukupno	p.m.	p.m.	361 291 028,89
6 0 2	Ostali programi			
6 0 2 1	Razni prihodi koji se odnose na humanitarnu pomoć — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 6 0 2 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
6 0 3	Sporazumi o pridruživanju između Unije i trećih zemalja			
6 0 3 1	Prihodi ostvareni sudjelovanjem država kandidatkinja i potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana u programima Unije — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	196 461 242,11
6 0 3 2	Prihodi ostvareni sudjelovanjem trećih zemalja, uz iznimku država kandidatkinja i potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana, u sporazumima o carinskoj suradnji — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	256 840,90
6 0 3 3	Sudjelovanje vanjskih tijela u aktivnostima Unije — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	30 438 242,43
	Članak 6 0 3 — Ukupno	p.m.	p.m.	227 156 325,44
	POGLAVLJE 6 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	588 447 354,33
	POGLAVLJE 6 1			
6 1 1	Vraćanje rashoda nastalih u ime jedne ili više država članica			
6 1 1 3	Prihodi od ulaganja iz članka 4. Odluke 2003/76/EZ — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	47 896 088,58
6 1 1 4	Prihodi ostvareni iz iznosa čiji je povrat osiguran u okviru istraživačkog programa Istraživačkog fonda za ugljen i čelik	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 6 1 1 — Ukupno	p.m.	p.m.	47 896 088,58

KOMISIJA

POGLAVLJE 6 1 — VRAĆANJE RAZNIH RASHODA (nastavak)

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
6 1 2	Vraćanje rashoda nastalih posebice kao rezultat rada na zahtjev i uz naplatu — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	645,92
6 1 4	Vraćanje potpore Unije komercijalno uspješnim projektima i aktivnostima			
6 1 4 3	Vraćanje potpore Unije europskim aktivnostima u području rizičnog kapitala namijenjene malim i srednjim poduzećima — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
6 1 4 4	Vraćanje potpore Unije instrumentima za podjelu rizika koji se financiraju iz Europskog fonda za regionalni razvoj i Kohezijskog fonda — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	
	Članak 6 1 4 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
6 1 5	Vraćanje neiskorištene pomoći Unije			
6 1 5 0	Vraćanje neiskorištene pomoći iz Europskog socijalnog fonda, Europskog fonda za regionalni razvoj, Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi, Financijskog instrumenta za smjernice u ribarstvu, Kohezijskog fonda, Fonda solidarnosti, instrumenata ISPA i IPA	p.m.	p.m.	42 018 394,95
6 1 5 1	Vraćanje neiskorištenih subvencija za uravnoteženje proračunâ — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
6 1 5 2	Vraćanje neiskorištenih subvencija za kamate — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
6 1 5 3	Vraćanje neiskorištenih iznosa plaćenih na temelju ugovora koje je sklopila institucija — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	602 575,71
6 1 5 7	Vraćanja avansnih plaćanja u okviru strukturnih fondova, Kohezijskog fonda i Europskog fonda za ribarstvo	p.m.	p.m.	4 559 723,50
6 1 5 8	Vraćanje razne neiskorištene pomoći Unije — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	1 282 087,08
	Članak 6 1 5 — Ukupno	p.m.	p.m.	48 462 781,24
6 1 6	Vraćanje rashoda nastalih u ime Međunarodne agencije za atomsku energiju — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
6 1 7	Vraćanje iznosa plaćenih u vezi s pomoći Unije trećim zemljama			
6 1 7 0	Vraćanja u okviru suradnje s Južnom Afrikom — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	6 098 617,93
	Članak 6 1 7 — Ukupno	p.m.	p.m.	6 098 617,93
6 1 8	Vraćanje iznosa plaćenih u vezi s pomoći u hrani			
6 1 8 0	Vraćanja preplaćenih iznosa u vezi s pomoći u hrani od strane ponuditelja ili primatelja — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	110 579,80
6 1 8 1	Vraćanje dodatnih troškova koje su prouzročili primatelji pomoći u hrani — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	19 836,54
	Članak 6 1 8 — Ukupno	p.m.	p.m.	130 416,34

POGLAVLJE 6 1 — VRAĆANJE RAZNIH RASHODA (nastavak)
POGLAVLJE 6 2 — PRIHODI OD USLUGA PRUŽENIH UZ NAPLATU
POGLAVLJE 6 3 — DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
6 1 9	Vraćanje ostalih rashoda nastalih u ime vanjskih tijela			
6 1 9 1	Vraćanje drugih rashoda nastalih u ime vanjskih tijela u skladu s Odlukom Vijeća 77/270/Euratom — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	186 420,45
	Članak 6 1 9 — Ukupno	p.m.	p.m.	186 420,45
	POGLAVLJE 6 1 — UKUPNO	p.m.	p.m.	102 774 970,46
	POGLAVLJE 6 2			
6 2 0	Opskrba sirovinama ili posebnim fisibilnim materijalima uz naplatu (članak 6. točka (b) Ugovora o Euratomu) — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
6 2 2	Prihodi od usluga koje Zajednički istraživački centar pruža vanjskim tijelima uz naplatu			
6 2 2 1	Prihodi od rada reaktora visokog fluksa (HFR) koji će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	9 094 616,65
6 2 2 3	Ostali prihodi od usluga koje Zajednički istraživački centar pruža vanjskim tijelima uz naplatu i koji će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	8 974 726,67
6 2 2 4	Prihodi od licencija koje je Komisija odobrila za izume proizašle iz istraživanja Unije koje provodi Zajednički istraživački centar, neovisno o tome mogu li se oni patentirati — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	61 913,43
6 2 2 5	Ostali prihodi namijenjeni Zajedničkom istraživačkom centru — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
6 2 2 6	Prihodi od usluga koje Zajednički istraživački centar pruža drugim službama Komisije na natjecateljskoj osnovi, a koji će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	54 982 731,42
	Članak 6 2 2 — Ukupno	p.m.	p.m.	73 113 988,17
6 2 4	Prihodi od licencija koje je Komisija odobrila za izume proizašle iz istraživanja Unije, neovisno o tome mogu li se oni patentirati (neizravno djelovanje) — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 6 2 — UKUPNO	p.m.	p.m.	73 113 988,17
	POGLAVLJE 6 3			
6 3 0	Doprinosi država članica Europskog udruženja slobodne trgovine na temelju Sporazuma o suradnji u Europskom gospodarskom prostoru — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	218 105 387,—
6 3 1	Doprinosi u okviru schengenske pravne stečevine			
6 3 1 2	Doprinosi za razvoj velikih informacijskih sustava na temelju sporazuma sklopljenog s Islandom, Norveškom, Švicarskom i Lihtenštajnom — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	2 554 519,92
6 3 1 3	Ostali doprinosi u okviru schengenske pravne stečevine (Island, Norveška, Švicarska i Lihtenštajn) — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	15 186 000,—
	Članak 6 3 1 — Ukupno	p.m.	p.m.	17 740 519,92

KOMISIJA

POGLAVLJE 6 3 — DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA (nastavak)**POGLAVLJE 6 5 — FINACIJSKI ISPRAVCI****POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI****POGLAVLJE 6 7 — PRIHODI KOJI SE ODOSE NA EUROPSKI FOND ZA JAMSTVA U POLJOPRIVREDI I EUROPSKI POLJOPRIVREDNI FOND ZA RURALNI RAZVOJ**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
6 3 2	Doprinosi za zajedničke rashode za administrativnu potporu iz Europskog fonda za razvoj — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	67 847 000,—
6 3 3	Doprinosi za određene programe vanjske pomoći			
6 3 3 0	Doprinosi država članica za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	37 268 915,03
6 3 3 1	Doprinosi trećih zemalja za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
6 3 3 2	Doprinosi međunarodnih organizacija za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 6 3 3 — Ukupno	p.m.	p.m.	37 268 915,03
	POGLAVLJE 6 3 — UKUPNO	p.m.	p.m.	340 961 821,95
	POGLAVLJE 6 5			
6 5 0	Financijski ispravci			
6 5 0 0	Financijski ispravci u vezi sa strukturnim fondovima, Kohezijskim fondom i Europskim fondom za ribarstvo	p.m.	p.m.	85 083 943,54
	Članak 6 5 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	85 083 943,54
	POGLAVLJE 6 5 — UKUPNO	p.m.	p.m.	85 083 943,54
	POGLAVLJE 6 6			
6 6 0	Ostali doprinosi i povrati			
6 6 0 0	Ostali namjenski doprinosi i povrati — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	441 854 324,18
6 6 0 1	Ostali nenamjenski doprinosi i povrati	60 000 000	50 000 000	114 183 916,32
	Članak 6 6 0 — Ukupno	60 000 000	50 000 000	556 038 240,50
	POGLAVLJE 6 6 — UKUPNO	60 000 000	50 000 000	556 038 240,50
	POGLAVLJE 6 7			
6 7 0	Prihodi koji se odnose na Europski fond za jamstva u poljoprivredi			
6 7 0 1	Poravnanje računâ Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	467 339 394,15
6 7 0 2	Nepravilnosti u vezi s Europskim fondom za jamstva u poljoprivredi — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	177 592 514,88
6 7 0 3	Dodatni nameti od proizvođača mlijeka — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	21 894 709,96
	Članak 6 7 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	666 826 618,99

KOMISIJA

POGLAVLJE 6 7 — PRIHODI KOJI SE ODNOSU NA EUROPSKI FOND ZA JAMSTVA U POLJOPRIVREDI I EUROPSKI POLJOPRIVREDNI FOND ZA RURALNI RAZVOJ (nastavak)**POGLAVLJE 6 8 — PRIVREMENI IZNOSI ZA RESTRUKTURIRANJE**

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
6 7 1	Prihodi koji se odnose na Europski poljoprivredni fond za ruralni razvoj			
6 7 1 1	Poravnanje računâ Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	30 544 547,82
6 7 1 2	Nepravilnosti u vezi s Europskim poljoprivrednim fondom za ruralni razvoj — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 6 7 1 — Ukupno	p.m.	p.m.	30 544 547,82
	POGLAVLJE 6 7 — UKUPNO	p.m.	p.m.	697 371 166,81
	POGLAVLJE 6 8			
6 8 0	Privremeni iznosi za restrukturiranje — Namjenski prihodi			
6 8 0 1	Privremeni iznosi za restrukturiranje — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 6 8 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 6 8 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 6. — Ukupno	60 000 000	50 000 000	2 443 791 485,76

KOMISIJA

GLAVA 6.

DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI SA SPORAZUMIMA I PROGRAMIMA UNIJE

POGLAVLJE 6 0 — DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE

6 0 1 **Razni istraživački programi**

6 0 1 1 Sporazumi o suradnji između Švicarske i Euratoma o kontroliranoj termonuklearnoj fuziji i fizici plazme — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Prihodi ostvareni na temelju sporazumâ o suradnji između Švicarske i Europske zajednice za atomsku energiju, posebno onoga od 14. rujna 1978.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u članku 08 22 04 (neizravno djelovanje) računa rashoda u ovom dijelu, ovisno o rashodima koje treba pokriti.

6 0 1 2 Europski sporazumi o razvoju fuzije (EFDA) — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	16 697 188,17

Napomene

Prihodi ostvareni na temelju višestranih Europskih sporazuma o razvoju fuzije između Europske zajednice za atomsku energiju i njezinih 26 zemalja partnera u području razvoja fuzije.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u članku 08 22 04 (neizravno djelovanje) računa rashoda u ovom dijelu, ovisno o rashodima koje treba pokriti.

Ti prihodi pokrivaju doprinose pridruženih članica za financiranje rashoda Zajedničkog fonda koji proizlaze iz uporabe postrojenja JET-a, visokodjelotvornog računala za fuziju i bilo kojeg drugog postrojenja ili opreme koji mogu biti instalirani za potrebe europskih sporazuma o razvoju fuzije.

6 0 1 3 Sporazumi o suradnji s trećim zemljama u okviru istraživačkih programa Unije — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	344 593 840,72

Napomene

Prihodi ostvareni na temelju sporazumâ o suradnji između Unije i trećih zemalja, osobito onih koje sudjeluju u europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja (COST), radi njihova uključivanja u istraživačke programe.

Svi primljeni doprinosi namijenjeni su pokrivanju troškova sastanaka, ugovorâ sa stručnjacima i rashoda za istraživanje u okviru dotičnih programa.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u člancima 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04, 09 04 02, 15 07 78, 32 06 03 (neizravno djelovanje), 10 02 02 i 10 03 02 računa rashoda u ovom dijelu, ovisno o rashodima koje treba pokriti.

POGLAVLJE 6 0 — DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE (nastavak)**6 0 1 (nastavak)****6 0 1 3 (nastavak)***Pravna osnova*

Odluka Vijeća I Komisije 2007/502/EZ, Euratom od 25. lipnja 2007. o potpisivanju u ime Europske zajednice i Europske zajednice za atomsku energiju i privremenoj primjeni Sporazuma o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji između Europske zajednice i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Švicarske Konfederacije, s druge strane (SL L 189, 20.7.2007, str. 24.).

Odluka Vijeća 2007/585/EZ od 10. srpnja 2007. o potpisivanju i privremenoj primjeni Sporazuma o znanstvenoj i tehničkoj suradnji između Europske zajednice i Države Izrael (SL L 220, 25.8.2007, str. 3.).

Odluka Vijeća 2010/558/EU od 12. ožujka 2010. o potpisivanju, u ime Unije, i privremenoj primjeni Sporazuma između Europske unije i Vlade Farskih Otoka o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji, kojim se Farski Otoci pridružuju Sedmome okvirnom programu Unije za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 245, 17.9.2010, str. 1.).

Odluka Vijeća 2011/27/EU od 12. srpnja 2010. o potpisivanju i privremenoj primjeni Protokola uz Sporazum o partnerstvu i suradnji između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Moldove, s druge strane, o Okvirnom sporazumu između Europske unije i Republike Moldove o općim načelima za sudjelovanje Republike Moldove u programima Unije (SL L 14, 19.1.2011., str. 1.).

Odluka Vijeća 2011/28/EU od 12. srpnja 2010. o sklapanju Protokola uz Sporazum o partnerstvu i suradnji između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Moldove, s druge strane, o Okvirnom sporazumu između Europske unije i Republike Moldove o općim načelima za sudjelovanje Republike Moldove u programima Unije (SL L 14, 19.1.2011., str. 5.).

Odluka Komisije C(2011) 5803 od 18. kolovoza 2011. o odobrenju i potpisivanju Memoranduma o razumijevanju između Europske Unije i Republike Moldove u trenutku njezinog udruživanja u Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.)

Odluka Vijeća 2013/4/Euratom od 11. prosinca 2012. o odobrenju sklapanja od strane Europske komisije Sporazuma o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji između Europske zajednice za atomsku energiju s jedne strane i Švicarske Konfederacije s druge strane, kojim se Švicarska Konfederacija uključuje u Okvirni program Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012. do 2013.) (SL L 4, 9.1.2013, str. 1.).

6 0 1 5

Sporazumi o suradnji s institutima iz trećih zemalja koji se odnose na znanstvene i tehnološke projekte od interesa za Uniju (Eureka i ostali) — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Prihodi ostvareni na temelju sporazumâ o suradnji između Unije i instituta iz trećih zemalja koji se odnose na znanstvene i tehnološke projekte od interesa za Uniju (Eureka i ostali).

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u člancima 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04 i 09 04 02 (neizravno djelovanje) računa rashoda u ovom dijelu.

KOMISIJA

POGLAVLJE 6 0 — DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE (nastavak)**6 0 1 (nastavak)****6 0 1 6** Sporazumi o europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Prihodi od zemalja koje sudjeluju u europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u člancima 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04 i 09 04 02 (neizravno djelovanje) računa rashoda u ovom dijelu.

Referentni akti

Rezolucija ministara država koje sudjeluju u europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja (COST) (potpisana u Beču 21. studenoga 1991.) (SL C 333, 24.12.1991., str. 1.).

6 0 2***Ostali programi*****6 0 2 1**

Razni prihodi koji se odnose na humanitarnu pomoć — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Svi doprinosi vanjskih tijela koji se odnose na humanitarnu pomoć.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u članku 23. računa rashoda u ovom dijelu.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1257/96 od 20. lipnja 1996. o humanitarnoj pomoći (SL L 163, 2.7.1996., str. 1.).

6 0 3***Sporazumi o pridruživanju između Unije i trećih zemalja*****6 0 3 1**

Prihodi ostvareni sudjelovanjem država kandidatkinja i potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana u programima Unije — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	196 461 242,11

Napomene

Prihodi ostvareni na temelju sporazuma o pridruživanju sklopljenih između Unije i zemalja navedenih u nastavku na temelju njihova sudjelovanja u raznim programima Unije. Svi prihodi od zemalja koje su već države članice odnose se na prošle aktivnosti.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

POGLAVLJE 6 0 — DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE (*nastavak*)**6 0 3** (*nastavak*)6 0 3 1 (*nastavak*)*Referentni akti*

Okvirni sporazum između Europske zajednice i Republike Turske o općim načelima sudjelovanja Republike Turske u programima Zajednice (SL L 61, 2.3.2002., str. 29.).

Odluka Komisije C(2007) 2029 od 11. svibnja 2007. o odobrenju i potpisivanju Memoranduma o razumijevanju između Europske zajednice i Republike Turske u trenutku njezinog udruživanja u Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.)

Okvirni sporazum između Europske zajednice i Republike Albanije o općim načelima sudjelovanja Republike Albanije u programima Zajednice (SL L 192, 22.7.2005., str. 2.).

Odluka Komisije C(2007) 6103 od 11. prosinca 2007. o odobrenju i potpisivanju Memoranduma o razumijevanju između Europske zajednice i Republike Albanije u trenutku njezinog udruživanja u Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.)

Okvirni sporazum između Europske zajednice i Bosne i Hercegovine o općim načelima sudjelovanja Bosne i Hercegovine u programima Zajednice (SL L 192, 22.7.2005., str. 9.).

Odluka Komisije C(2008) 4037 od 1. kolovoza 2008. o odobrenju i potpisivanju Memoranduma o razumijevanju između Europske zajednice i Bosne i Hercegovine u trenutku njezinog udruživanja u Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.)

Okvirni sporazum između Europske zajednice i Republike Hrvatske o općim načelima sudjelovanja Republike Hrvatske u programima Zajednice (SL L 192, 22.7.2005., str. 16.) (primjenjivo do pristupanja Republike Hrvatske (1. srpnja 2013.)).

Odluka Komisije C(2007) 2017 od 11. svibnja 2007. o odobrenju i potpisivanju Memoranduma o razumijevanju između Europske zajednice i Republike Hrvatske u trenutku njezinog udruživanja u Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (primjenjivo do pristupanja Republike Hrvatske (1. srpnja 2013.)).

Okvirni sporazum između Europske zajednice i Srbije i Crne Gore o općim načelima sudjelovanja Srbije i Crne Gore u programima Zajednice (SL L 192, 22.7.2005., str. 29.).

Odluka Komisije C(2007) 2030 od 11. svibnja 2007. o odobrenju i potpisivanju Memoranduma o razumijevanju između Europske zajednice i Republike Srbije u trenutku njezinog udruživanja u Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.)

Protokol uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i bivše jugoslavenske republike Makedonije, s druge strane, o Okvirnom sporazumu između Europske zajednice i bivše jugoslavenske republike Makedonije o općim načelima sudjelovanja bivše jugoslavenske republike Makedonije u programima Zajednice (SL L 192, 22.7.2005., str. 23.).

Odluka Komisije C(2007) 2016 od 11. svibnja 2007. o odobrenju i potpisivanju Memoranduma o razumijevanju između Europske zajednice i bivše jugoslavenske republike Makedonije u trenutku njezinog udruživanja u Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.)

Sporazum u obliku razmjene pisama o privremenoj primjeni Protokola 8. uz Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Crne Gore, s druge strane, o općim načelima sudjelovanja Crne Gore u programima Zajednice (SL L 43, 19.2.2008., str. 11.).

KOMISIJA

POGLAVLJE 6 0 — DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE (nastavak)

6 0 3 (nastavak)

6 0 3 1 (nastavak)

Odluka Komisije C(2008) 233 od 24. siječnja 2008. o odobrenju i potpisivanju Memoranduma o razumijevanju između Europske zajednice i Crne Gore u trenutku njezinog udruživanja u Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.)

Dodatni protokoli uz Europske sporazume (članci 228. i 238.) kojima se programi Zajednice otvaraju državama kandidatkinjama.

6 0 3 2

Prihodi ostvareni sudjelovanjem trećih zemalja, uz iznimku država kandidatkinja i potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana, u sporazumima o carinskoj suradnji — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	256 840,90

Napomene

U ovu stavku unose se doprinosi trećih zemalja za sporazume o carinskoj suradnji, osobito u okviru projekta Transit i projekta za širenje podataka o tarifama i ostalih podataka (računalom).

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u člancima 14 03 01, 14 04 01, 14 04 02 i 14 05 03 računa rashoda u ovom dijelu.

Pravna osnova

Konvencija od 20. svibnja 1987. između Europske ekonomske zajednice, Republike Austrije, Republike Finske, Republike Islanda, Kraljevine Norveške, Kraljevine Švedske i Švicarske Konfederacije o zajedničkom proвозnom postupku (SL L 226, 13.8.1987., str. 2.).

Odluka Vijeća 2000/305/EZ od 30. ožujka 2000. o sklapanju Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Švicarske u pogledu proširenja Zajedničke komunikacijske mreže/Zajedničkih sučelja sustava (CCN/CSI) u okviru Konvencije o zajedničkom proвозnom postupku (SL L 102, 27.4.2000., str. 50.).

Odluka Vijeća 2000/506/EZ od 31. srpnja 2000. o sklapanju Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Norveške u pogledu proširenja zajedničke komunikacijske mreže/zajedničkih sučelja sustava (CCN/CSI) u okviru Konvencije o zajedničkom proвозnom postupku (SL L 204, 11.8.2000., str. 35.).

Odluka Vijeća od 19. ožujka 2001. o davanju odobrenja Komisiji da pregovorima dogovori, u ime Europske zajednice, izmjenu Konvencije o osnivanju Vijeća za carinsku suradnju potpisane u Bruxellesu 15. prosinca 1950. kojom se dopušta Europskoj zajednici da postane član te organizacije.

Odluka br. 253/2003/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. veljače 2003. o usvajanju akcijskog programa za carinu u Zajednici (Carina 2007.) (SL L 36, 12.2.2003., str. 1.).

Odluka br. 624/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. svibnja 2007. o uspostavljanju akcijskog programa za carinu u Zajednici (Carina 2013.) (SL L 154, 14.6.2007., str. 25.).

POGLAVLJE 6 0 — DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE (nastavak)**6 0 3 (nastavak)****6 0 3 3** Sudjelovanje vanjskih tijela u aktivnostima Unije — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	30 438 242,43

Napomene

Svi doprinosi vanjskih tijela aktivnostima Unije.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

POGLAVLJE 6 1 — VRAĆANJE RAZNIH RASHODA**6 1 1** *Vraćanje rashoda nastalih u ime jedne ili više država članica***6 1 1 3** Prihodi od ulaganja iz članka 4. Odluke 2003/76/EZ — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	47 896 088,58

Napomene

U skladu s Odlukom 2003/76/EZ Komisija je zadužena za likvidaciju financijskih poslova Europske zajednice za ugljen i čelik koji su još uvijek u tijeku nakon isteka Ugovora o EZUČ-u.

Na temelju članka 4. te Odluke, neto prihodi od ulaganja raspoložive imovine čine prihode u općem proračunu Europske unije određene za posebnu namjenu, to jest za financiranje istraživačkih projekata u sektorima vezanima uz industriju ugljena i čelika putem Istraživačkog fonda za ugljen i čelik.

Neto prihodi raspoloživi za financiranje istraživačkih projekata u godini $n + 2$ iskazuju se u bilanci stanja EZUČ-a u likvidaciji za godinu n , a kada se postupak likvidacije završi, iskazivat će se kao imovina u bilanci stanja Istraživačkog fonda za ugljen i čelik. Ovaj mehanizam financiranja stupio je na snagu 2003. Prihodi iz 2011. koristit će se za istraživanje u 2013. Kako bi se u najvećoj mogućoj mjeri smanjile fluktuacije financiranja istraživanja koje bi mogle nastati zbog kretanja na financijskim tržištima, provodi se ujednačavanje. Iznos očekivanih neto prihoda raspoloživih za istraživanje u 2013. je 51 732 500 EUR.

U skladu s člankom 4. Odluke 2003/76/EZ, 72,8 % odobrenih sredstava iz fonda namijenjeno je sektoru čelika, a 27,2 % sektoru ugljena.

U skladu s člankom 21. i člankom 181. stavkom 2. Financijske uredbe, prihodi će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u poglavlju 08 23 računa rashoda u ovom dijelu.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2003/76/EZ od 1. veljače 2003. o mjerama potrebnim za provedbu Protokola o financijskim posljedicama isteka Ugovora o EZUČ-u i o Istraživačkom fondu za ugljen i čelik priloženog Ugovoru o osnivanju Europske zajednice (SL L 29, 5.2.2003., str. 22.).

KOMISIJA

POGLAVLJE 6 1 — VRAĆANJE RAZNIH RASHODA (nastavak)**6 1 1 (nastavak)**

6 1 1 4 Prihodi ostvareni iz iznosa čiji je povrat osiguran u okviru istraživačkog programa Istraživačkog fonda za ugljen i čelik

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s Odlukom 2003/76/EZ Komisija je zadužena za likvidaciju financijskih poslova Europske zajednice za ugljen i čelik koji su još uvijek u tijeku nakon isteka Ugovora o EZUČ-u.

Na temelju članka 4. stavka 5. te Odluke, iznosi čiji je povrat osiguran prvo se upisuju u imovinu EZUČ-a u likvidaciji, a naknadno, kada se likvidacija završi, u imovinu Istraživačkog fonda za ugljen i čelik.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2003/76/EZ od 1. veljače 2003. o mjerama potrebnim za provedbu Protokola o financijskim posljedicama isteka Ugovora o EZUČ-u i o Istraživačkom fondu za ugljen i čelik priloženog Ugovoru o osnivanju Europske zajednice (SL L 29, 5.2.2003., str. 22.).

6 1 2 *Vraćanje rashoda nastalih posebice kao rezultat rada na zahtjev i uz naplatu — Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	645,92

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

6 1 4 *Vraćanje potpore Unije komercijalno uspješnim projektima i aktivnostima*

6 1 4 3 Vraćanje potpore Unije europskim aktivnostima u području rizičnog kapitala namijenjene malim i srednjim poduzećima — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Vraćanje cjelokupnog ili djelomičnog iznosa potpore za komercijalno uspješne projekte uz moguće sudjelovanje u dobiti koja proizlazi iz bespovratnih sredstava dodijeljenih u okviru europskih aktivnosti u području rizičnog kapitala namijenjenih malim i srednjim poduzećima u okviru instrumenata Venture Consort i Eurotech Capital.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

POGLAVLJE 6 1 — VRAĆANJE RAZNIH RASHODA (nastavak)**6 1 4 (nastavak)**

6 1 4 4 Vraćanje potpore Unije instrumentima za podjelu rizika koji se financiraju iz Europskog fonda za regionalni razvoj i Kohezijskog fonda — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	

Napomene

Vraćanje sredstava i iznosa preostalih od potpore Unije instrumentima za podjelu rizika koji se financiraju iz Europskog fonda za regionalni razvoj i Kohezijskog fonda.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ti prihodi namijenjeni.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1260/1999 (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.), a posebno njezin članak 14. i članak 36.a.

6 1 5**Vraćanje neiskorištene pomoći Unije****6 1 5 0**

Vraćanje neiskorištene pomoći iz Europskog socijalnog fonda, Europskog fonda za regionalni razvoj, Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi, Financijskog instrumenta za smjernice u ribarstvu, Kohezijskog fonda, Fonda solidarnosti, instrumenata ISPA i IPA

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	42 018 394,95

Napomene

Vraćanje neiskorištene pomoći iz Europskog socijalnog fonda, Europskog fonda za regionalni razvoj, Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi, Financijskog instrumenta za smjernice u ribarstvu, Kohezijskog fonda, Fonda solidarnosti, Instrumenta strukturnih politika za pretprijetno razdoblje (ISPA) i Instrumenta pretprijetne pomoći (IPA).

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi mogu se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u linijama koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

6 1 5 1

Vraćanje neiskorištenih subvencija za uravnoteženje proračunâ — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

KOMISIJA

POGLAVLJE 6 1 — VRAĆANJE RAZNIH RASHODA (nastavak)

6 1 5 (nastavak)

6 1 5 2 Vraćanje neiskorištenih subvencija za kamate — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

6 1 5 3 Vraćanje neiskorištenih iznosa plaćenih na temelju ugovora koje je sklopila institucija — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	602 575,71

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

6 1 5 7 Vraćanja avansnih plaćanja u okviru strukturnih fondova, Kohezijskog fonda i Europskog fonda za ribarstvo

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	4 559 723,50

Napomene

U ovu stavku unose se vraćanja avansnih plaćanja u okviru strukturnih fondova (Europski fond za regionalni razvoj i Europski socijalni fond), Kohezijskog fonda i Europskog fonda za ribarstvo.

Iznosi uknjiženi u ovu stavku, u skladu s člancima 21. i 178. Financijske uredbe, koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u odgovarajućim naslovima glava 04, 11 i 13 računa rashoda u ovom dijelu ako je to potrebno kako se ne bi smanjio doprinos iz Strukturnih fondova i Kohezijski fondova za dotičnu aktivnost.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1164/1994 od 16. svibnja 1994. o uspostavi Kohezijskog fonda (SL L 130, 25.5.1994., str. 1.), osobito članak D njezina Priloga II.

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.), a posebno njezin članak 82. stavak 2. i poglavlje II.

Uredba Vijeća (EZ) br. 1198/2006 od 27. srpnja 2006. o Europskom fondu za ribarstvo (SL L 223, 15.8.2006., str. 1.).

POGLAVLJE 6 1 — VRAĆANJE RAZNIH RASHODA (nastavak)**6 1 5 (nastavak)****6 1 5 8** Vraćanje razne neiskorištene pomoći Unije — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	1 282 087,08

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

6 1 6**Vraćanje rashoda nastalih u ime Međunarodne agencije za atomsku energiju — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Vraćanje iznosa od strane Međunarodne agencije za atomsku energiju (IAEA) koje je Komisija avansno platila za kontrole koje provodi IAEA u okviru sporazuma o verifikaciji (vidjeti članke 32 05 01 i 32 05 02 računa rashoda u ovom dijelu).

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

Referentni akti

Sporazum između Kraljevine Belgije, Kraljevine Danske, Savezne Republike Njemačke, Irske, Talijanske Republike, Velikog Vojvodstva Luksemburga, Kraljevine Nizozemske, Europske zajednice za atomsku energiju i Međunarodne agencije za atomsku energiju o provedbi članka III. stavaka 1. i 4. Ugovora o neširenju nuklearnog oružja (SL L 51, 22.2.1978., str. 1.), a posebno njegov članak 15.

Trostrani sporazum između Zajednice, Ujedinjene Kraljevine i Međunarodne agencije za atomsku energiju.

Trostrani sporazum između Zajednice, Francuske i Međunarodne agencije za atomsku energiju.

6 1 7**Vraćanje iznosa plaćenih u vezi s pomoći Unije trećim zemljama****6 1 7 0****Vraćanja u okviru suradnje s Južnom Afrikom — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	6 098 617,93

Napomene

Vraćanja preplaćenih iznosa povezanih s razvojnom suradnjom s Južnom Afrikom od strane ponuditelja ili primatelja.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u članku 21 06 02 računa rashoda u ovom dijelu.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

KOMISIJA

POGLAVLJE 6 1 — VRAĆANJE RAZNIH RASHODA (nastavak)

6 1 8 **Vraćanje iznosa plaćenih u vezi s pomoći u hrani**

6 1 8 0 Vraćanja preplaćenih iznosa u vezi s pomoći u hrani od strane ponuditelja ili primatelja — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	110 579,80

Napomene

Određbe iz poziva na natječaj ili iz financijskih uvjeta priloženih pismima Komisije kojima se utvrđuju uvjeti u skladu s kojima se primateljima dodjeljuje pomoć u hrani.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1257/96 od 20. lipnja 1996. o humanitarnoj pomoći (SL L 163, 2.7.1996., str. 1.).

6 1 8 1 Vraćanje dodatnih troškova koje su prouzročili primatelji pomoći u hrani — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	19 836,54

Napomene

Određbe iz uvjeta dostave priloženih pismima Komisije kojima se utvrđuju uvjeti u skladu s kojima se primateljima dodjeljuje pomoć u hrani.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1257/96 od 20. lipnja 1996. o humanitarnoj pomoći (SL L 163, 2.7.1996., str. 1.).

6 1 9 **Vraćanje ostalih rashoda nastalih u ime vanjskih tijela**

6 1 9 1 Vraćanje drugih rashoda nastalih u ime vanjskih tijela u skladu s Odlukom Vijeća 77/270/Euratom — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	186 420,45

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u stavkama 22 02 05 01 i 19 06 04 01 računa rashoda u ovom dijelu.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavi Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 300/2007 od 19. veljače 2007. o uspostavljanju Instrumenta za suradnju u području nuklearne sigurnosti (SL L 81, 22.3.2007., str. 1.).

POGLAVLJE 6 2 — PRIHODI OD USLUGA PRUŽENIH UZ NAPLATU

6 2 0 *Opskrba sirovinama ili posebnim fisibilnim materijalima uz naplatu (članak 6. točka (b) Ugovora o Euratomu) — Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Prihodi od opskrbe država članica sirovinama ili posebnim fisibilnim materijalima za njihove istraživačke programe uz naplatu.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

Pravna osnova

Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 6. točka (b).

6 2 2 *Prihodi od usluga koje Zajednički istraživački centar pruža vanjskim tijelima uz naplatu***6 2 2 1** *Prihodi od rada reaktora visokog fluksa (HFR) koji će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava — Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	9 094 616,65

Napomene

Prihodi koji proizlaze iz rada reaktora visokog fluksa (HFR) u Zajedničkom istraživačkom centru u Pettenu.

Plaćanja od strane vanjskih tijela za pokrivanje svih vrsta rashoda Zajedničkog istraživačkog centra vezanih uz rad reaktora visokog fluksa (HFR).

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u člancima 10 01 05 i 10 04 04 računa rashoda u ovom dijelu.

Završetak prijašnjih programa

Prihode osiguravaju Belgija, Francuska i Nizozemska.

6 2 2 3 *Ostali prihodi od usluga koje Zajednički istraživački centar pruža vanjskim tijelima uz naplatu i koji će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava — Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	8 974 726,67

Napomene

Prihodi od osoba, poduzeća i nacionalnih tijela za koje će Zajednički istraživački centar obavljati radove i/ili kojima će pružati usluge uz naplatu.

U skladu s člankom 21. i člankom 183. stavkom 2. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u člancima 10 01 05, 10 02 01, 10 03 01, 10 04 01 i 10 04 02 računa rashoda u ovom dijelu u iznosu rashoda u okviru svakog ugovora s vanjskim tijelom.

KOMISIJA

POGLAVLJE 6 2 — PRIHODI OD USLUGA PRUŽENIH UZ NAPLATU (nastavak)

6 2 2 (nastavak)

6 2 2 4 Prihodi od licencija koje je Komisija odobrila za izume proizašle iz istraživanja Unije koje provodi Zajednički istraživački centar, neovisno o tome mogu li se oni patentirati — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	61 913,43

Napomene

Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 12., osigurava državama članicama, osobama i poduzećima pravo na dobivanje, uz naplatu odgovarajuće naknade, neisključivih licencija za patente, privremeno zaštićena patentna prava, korisne modele ili patentne prijave čiji je nositelj Europska zajednica za atomsku energiju.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za članke 10 01 05, 10 04 02, 10 04 03 te poglavlja 10 02 i 10 03 u računu rashoda u ovom dijelu.

Pravna osnova

Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju.

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2380/74 od 17. rujna 1974. o donošenju odredaba o širenju podataka koji se odnose na istraživačke programe za Europsku ekonomsku zajednicu (SL L 255, 20.9.1974., str. 1.).

6 2 2 5 Ostali prihodi namijenjeni Zajedničkom istraživačkom centru — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Prihodi od doprinosa, darova ili legata trećih osoba za razne aktivnosti koje obavlja Zajednički istraživački centar.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za članak 10 01 05 te poglavlja 10 02, 10 03 i 10 04 računa rashoda u ovom dijelu.

6 2 2 6 Prihodi od usluga koje Zajednički istraživački centar pruža drugim službama Komisije na natjecateljskoj osnovi, a koji će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	54 982 731,42

Napomene

Prihodi od ostalih službi Komisije za koje će Zajednički istraživački centar obavljati radove i/ili kojima će pružati usluge uz naplatu te prihodi od sudjelovanja u aktivnostima okvirnih programa za istraživanje i tehnološki razvoj.

U skladu s člankom 21. i člankom 183. stavkom 2. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u člancima 10 01 05, 10 02 01, 10 03 01, 10 04 01 i 10 04 03 računa rashoda u ovom dijelu u iznosu posebnih rashoda u okviru svakog ugovora s ostalim službama Komisije.

POGLAVLJE 6 2 — PRIHODI OD USLUGA PRUŽENIH UZ NAPLATU (nastavak)

6 2 4 *Prihodi od licencija koje je Komisija odobrila za izume proizašle iz istraživanja Unije, neovisno o tome mogu li se oni patentirati (neizravno djelovanje) — Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 12., osigurava državama članicama, osobama i poduzećima pravo na dobivanje, uz naplatu odgovarajuće naknade, neisključivih licencija za patente, privremeno zaštićena patentna prava, korisne modele ili patentne prijave čiji je nositelj Europska zajednica za atomsku energiju.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

Pravna osnova

Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju.

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2380/74 od 17. rujna 1974. o donošenju odredaba o širenju podataka koji se odnose na istraživačke programe za Europsku ekonomsku zajednicu (SL L 255, 20.9.1974., str. 1.).

POGLAVLJE 6 3 — DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA

6 3 0 *Doprinosi država članica Europskog udruženja slobodne trgovine na temelju Sporazuma o suradnji u Europskom gospodarskom prostoru — Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	218 105 387,—

Napomene

U ovaj članak unose se doprinosi država članica Europskog udruženja slobodne trgovine koji proizlaze iz njihova financijskog udjela u određenim aktivnostima Unije u skladu s člankom 82. i Protokolom 32. uz Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru.

Ukupni planirani doprinos prikazan je u informativnom sažetku koji se nalazi u prilogu računu rashoda u ovom dijelu.

Doprinosi država članica Europskog udruženja slobodne trgovine bit će dostupni Komisiji u skladu s člancima 1., 2. i 3. Protokola 32. uz Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

Referentni akti

Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru (SL L 1, 3.1.1994., str. 3.).

6 3 1 *Doprinosi u okviru schengenske pravne stečevine***6 3 1 2** *Doprinosi za razvoj velikih informacijskih sustava na temelju sporazuma sklopljenog s Islandom, Norveškom, Švicarskom i Lihtenštajnom — Namjenski prihodi*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	2 554 519,92

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u člancima 18 02 04, 18 02 05, 18 02 11 i 18 03 11 računa rashoda u ovom dijelu.

KOMISIJA

POGLAVLJE 6 3 — DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA (nastavak)

6 3 1 (nastavak)

6 3 1 2 (nastavak)

Pravna osnova

Odluka Vijeća 1999/437/EZ od 17. svibnja 1999. o određenim aranžmanima za primjenu Sporazuma sklopljenog između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih dviju država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 31.)

Odluka Vijeća 1999/439/EZ od 17. svibnja 1999. o sklapanju Sporazuma s Republikom Islandom i Kraljevinom Norveškom o pridruživanju tih država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 35.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2725/2000 od 11. prosinca 2000. o osnivanju sustava „Eurodac” za usporedbu otisaka prstiju za učinkovitu primjenu Dublinske konvencije (SL L 316, 15.12.2000., str. 1.).

Odluka Vijeća 2001/258/EZ od 15. ožujka 2001. o sklapanju Sporazuma između Europske zajednice i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o kriterijima i mehanizmima za utvrđivanje države odgovorne za razmatranje zahtjeva za azil podnesenog u državi članici ili Islandu ili Norveškoj (SL L 93, 3.4.2001., str. 38.), a posebno članak 9. tog Sporazuma.

Odluka Vijeća 2001/886/PUP od 6. prosinca 2001. o razvoju druge generacije Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) (SL L 328, 13.12.2001., str. 1.)

Uredba Vijeća (EZ) br. 2424/2001 od 6. prosinca 2001. o razvoju druge generacije Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) (SL L 328, 13.12.2001., str. 4.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 343/2003 od 18. veljače 2003. o utvrđivanju kriterija i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za azil koji je u jednoj od država članica podnio državljanin treće zemlje (SL L 50, 25.2.2003., str. 1.).

Uredba Komisije (EZ) br. 1560/2003 od 2. rujna 2003. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 343/2003 o uvođenju kriterija i mehanizama za utvrđivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za azil koji državljanin treće zemlje podnosi u jednoj od država članica (SL L 222, 5.9.2003., str. 3.).

Odluka Vijeća 2004/512/EZ od 8. lipnja 2004. o uspostavi Viznog informacijskog sustava (VIS) (SL L 213, 15.6.2004., str. 5.).

Uredba (EZ) br. 1986/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o pristupu Schengenskom informacijskom sustavu druge generacije (SIS II) od strane službi država članica odgovornih za izdavanje potvrda o registraciji vozila (SL L 381, 28.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1987/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o uspostavi, djelovanju i korištenju druge generacije Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) (SL L 381, 28.12.2006., str. 4.).

Odluka Vijeća 2007/533/PUP od 12. lipnja 2007. o osnivanju, radu i korištenju druge generacije Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) (SL L 205, 7.8.2007., str. 63.).

Odluka Vijeća 2008/146/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 53, 27.2.2008., str. 1.).

Odluka Vijeća 2008/147/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o kriterijima i mehanizmima za određivanje države nadležne za razmatranje zahtjeva za azil podnesenog u državi članici ili u Švicarskoj (SL L 53, 27.2.2008., str. 3.).

Odluka Vijeća 2008/149/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 53, 27.2.2008., str. 50.).

POGLAVLJE 6 3 — DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA (nastavak)

6 3 1 (nastavak)

6 3 1 2 (nastavak)

Odluka Vijeća 2008/633/PUP od 23. lipnja 2008. o pristupu određenih tijela država članica i Europolu viznom informacijskom sustavu (VIS) za traženje podataka u svrhu sprečavanja, otkrivanja i istraga terorističkih kaznenih djela i ostalih teških kaznenih djela (SL L 218, 13.8.2008., str. 129.).

Uredba (EZ) br. 767/2008 Europskoga parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o viznom informacijskom sustavu (VIS) i razmjeni podataka među državama članica o vizama za kratkotrajni boravak (Uredba o VIS-u) (SL L 218, 13.8.2008., str. 60.).

Uredba Vijeća (EC) br. 1104/2008 od 24. listopada 2008. o migraciji iz Schengenskog informacijskog sustava (SIS 1+) u drugu generaciju Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) (SL L 299, 8.11.2008., str. 1.).

Odluka Vijeća 2008/839/PUP od 24. listopada 2008. o migraciji iz Schengenskog informacijskog sustava (SIS 1+) u drugu generaciju Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) (SL L 299, 8.11.2008., str. 43.).

Odluka Vijeća 2011/349/EU od 7. ožujka 2011. o sklapanju u ime Europske unije Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, posebno u odnosu na pravosudnu suradnju u kaznenim stvarima i policijsku suradnju (SL L 160, 18.6.2011., str. 1.).

Odluka Vijeća 2011/350/EU od 7. ožujka 2011. o sklapanju Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pristupanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine, u vezi s ukidanjem kontrola na unutarnjim granicama i kretanju osoba, u ime Europske unije (SL L 160, 18.6.2011., str. 19.).

Uredba (EU) br. 1077/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o osnivanju Europske agencije za operativno upravljanje opsežnim informatičkim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (SL L 286, 1.11.2011., str. 1.).

6 3 1 3

Ostali doprinosi u okviru schengenske pravne stečevine (Island, Norveška, Švicarska i Lihtenštajn) — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	15 186 000,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u člancima 18 02 06, 18 02 07 i 18 03 14 računa rashoda u ovom dijelu.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 1999/437/EZ od 17. svibnja 1999. o određenim aranžmanima za primjenu Sporazuma sklopljenog između Vijeća Europske unije i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o pridruživanju tih dviju država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 31.)

Odluka Vijeća 1999/439/EZ od 17. svibnja 1999. o sklapanju Sporazuma s Republikom Islandom i Kraljevinom Norveškom o pridruživanju tih država provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine (SL L 176, 10.7.1999., str. 35.).

KOMISIJA

POGLAVLJE 6 3 — DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA (nastavak)

6 3 1 (nastavak)

6 3 1 3 (nastavak)

Odluka Vijeća 2001/258/EZ od 15. ožujka 2001. o sklapanju Sporazuma između Europske zajednice i Republike Islanda i Kraljevine Norveške o kriterijima i mehanizmima za utvrđivanje države odgovorne za razmatranje zahtjeva za azil podnesenog u državi članici ili Islandu ili Norveškoj (SL L 93, 3.4.2001., str. 38.), a posebno članak 9. tog Sporazuma.

Odluka br. 574/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. svibnja 2007. o osnivanju Fonda za vanjske granice za razdoblje od 2007. do 2013. u okviru općeg programa „Solidarnost i upravljanje migracijskim tokovima” (SL L 144, 6.6.2007., str. 22.).

Odluka Vijeća 2008/146/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske *pravne stečevine* (SL L 53, 27.2.2008., str. 1.).

Odluka Vijeća 2008/147/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o kriterijima i mehanizmima za određivanje države nadležne za razmatranje zahtjeva za azil podnesenog u državi članici ili u Švicarskoj (SL L 53, 27.2.2008., str. 3.).

Odluka Vijeća 2008/149/EZ od 28. siječnja 2008. o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske *pravne stečevine* (SL L 53, 27.2.2008., str. 50.).

Uredba (EU) br. 439/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. svibnja 2010. o osnivanju Europskog potpornog ureda za azil (SL L 132, 29.5.2010., str. 11.).

Odluka Vijeća 2011/305/EU od 21. ožujka 2011. o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske zajednice i Republike Islanda, Kraljevine Norveške, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o dopunskim pravilima u vezi s Fondom za vanjske granice za razdoblje 2007. – 2013. (SL L 137, 25.5.2011., str. 1.).

Odluka Vijeća 2011/349/EU od 7. ožujka 2011. o sklapanju u ime Europske unije Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu između Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pridruživanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske *pravne stečevine*, posebno u odnosu na pravosudnu suradnju u kaznenim stvarima i policijsku suradnju (SL L 160, 18.6.2011., str. 1.).

Odluka Vijeća 2011/350/EU od 7. ožujka 2011. o sklapanju Protokola između Europske unije, Europske zajednice, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o pristupanju Kneževine Lihtenštajna Sporazumu Europske unije, Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o pristupanju Švicarske Konfederacije provedbi, primjeni i razvoju schengenske *pravne stečevine*, u vezi s ukidanjem kontrola na unutarnjim granicama i kretanju osoba, u ime Europske unije (SL L 160, 18.6.2011., str. 19.).

Odluka Vijeća 2012/192/EU od 12. srpnja 2010. o potpisivanju, u ime Unije, Dogovora između Europske unije i Republike Islanda, Kneževine Lihtenštajna, Kraljevine Norveške i Švicarske Konfederacije o sudjelovanju tih država u radu odbora koji pomažu Europskoj komisiji u ostvarivanju njezinih izvršnih ovlasti u vezi s provedbom, primjenom i razvojem schengenske *pravne stečevine* (SL L 103, 13.4.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 6 3 — DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA (nastavak)**6 3 1** (nastavak)**6 3 1 3** (nastavak)

Odluka Vijeća 2012/193/EU od 13. ožujka 2012. o sklapanju, u ime Unije, Dogovora između Europske unije i Republike Islanda, Kneževine Lihtenštajna, Kraljevine Norveške i Švicarske Konfederacije o sudjelovanju tih država u radu odbora koji pomažu Europskoj komisiji u ostvarivanju njezinih izvršnih ovlasti u vezi s provedbom, primjenom i razvojem schengenske *pravne stečevine* (SL L 103, 13.4.2012., str. 3.).

Referentni akti

Izmijenjeni prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća koji je podnijela Komisija 16. rujna 2011. uspostavi mehanizma evaluacije i praćenja za provjeru primjene schengenske *pravne stečevine* (COM(2011) 559 završna verzija).

6 3 2**Doprinosi za zajedničke rashode za administrativnu potporu iz Europskog fonda za razvoj — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	67 847 000,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi iz Europskog razvojnog fonda (EDF) za financiranje troškova mjera potpore koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u stavci 21 01 04 10 računa rashoda u ovom dijelu.

Referentni akti

Unutarnji sporazumi između predstavnika vlada država članica, koji su se sastali u Vijeću, o financiranju potpore Zajednice u okviru višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje od 2008. do 2013. u skladu sa Sporazumom o partnerstvu između država AKP-a i država EZ-a i o dodjeljivanju financijske pomoći prekomorskim zemljama i područjima na koja se primjenjuje četvrti dio Ugovora o EZ-u (SL L 247, 9.9.2006., str. 32.).

6 3 3**Doprinosi za određene programe vanjske pomoći****6 3 3 0**

Doprinosi država članica za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	37 268 915,03

Napomene

U ovaj stavak unose se financijski doprinosi država članica, uključujući njihove javne i paradržavne agencije, za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija a njima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom.

U skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

KOMISIJA

POGLAVLJE 6 3 — DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA (nastavak)

6 3 3 (nastavak)

6 3 3 1 Doprinosi trećih zemalja za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj stavak unose se financijski doprinosi trećih zemalja, uključujući njihove javne i paradržavne agencije, za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija a njima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom.

U skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

6 3 3 2 Doprinosi međunarodnih organizacija za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovu stavku unose se financijski doprinosi međunarodnih organizacija za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom.

U skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

POGLAVLJE 6 5 — FINANCIJSKI ISPRAVCI

6 5 0 **Financijski ispravci**

6 5 0 0 Financijski ispravci u vezi sa strukturnim fondovima, Kohezijskim fondom i Europskim fondom za ribarstvo

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	85 083 943,54

Napomene

U ovu stavku unose se financijski ispravci povezani sa strukturnim fondovima (Europski fond za smjernice i jamstva u poljoprivredi, Financijski instrument za upravljanje ribarstvom, Europski fond za regionalni razvoj, Europski socijalni fond), Kohezijskim fondom i Europskim fondom za ribarstvo.

Iznosi uknjiženi u ovu stavku mogu se koristiti, u skladu s člankom 21. Financijske uredbe, kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u odgovarajućim naslovima glava 04, 05, 11 i 13 računa rashoda u ovom dijelu ukoliko su ta sredstva potrebna da bi se pokrio rizik ukidanja ili smanjivanja prethodno donesenih ispravaka.

U skladu s članku 105. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1083/2006, ova Uredba ne utječe na nastavak ili izmjenu, uključujući potpuno ili djelomično ukidanje, pomoći koja se sufinancira iz strukturnih fondova ili projekta koji se sufinancira iz Kohezijskog fonda i koji odobrava Komisija na osnovi Uredbi (EEZ) br. 2052/88, (EEZ) br. 4253/88, (EZ) br. 1164/94 i (EZ) br. 1260/1999 ili na osnovi ostalog zakonodavstva koje se na dan 31. prosinca 2006. primjenjuje na tu pomoć, te koje se posljedično i nakon tog primjenjuje na tu pomoć ili dotične projekte sve do njihova zaključenja.

POGLAVLJE 6 5 — FINANCIJSKI ISPRAVCI (nastavak)**6 5 0 (nastavak)****6 5 0 0 (nastavak)***Pravna osnova*

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2052/88 od 24. lipnja 1988. o zadacima strukturnih fondova i njihovoj učinkovitosti te koordinaciji njihovih aktivnosti međusobno te projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 185, 15.7.1988., str. 9.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4253/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u pogledu koordiniranja aktivnosti različitih strukturnih fondova među njima samima te s projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 374, 31.12.1988., str. 1.), a posebno njezin članak 24.

Uredba Vijeća (EZ) br. 1257/1999 od 17. svibnja 1999. o potpori Europskoga fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (EFSJP) ruralnom razvoju kojom se izmjenjuju i stavljaju izvan snage određene uredbe (SL L 160, 26.6.1999., str. 80.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1260/1999 od 21. lipnja 1999. o utvrđivanju općih odredaba o strukturnim fondovima (SL L 161, 26.6.1999., str. 1.), a posebno njezin članak 39. stavak 2.

Uredba Vijeća (EZ) br. 1263/1999 od 21. lipnja 1999. o Financijskom instrumentu za smjernice u ribarstvu (SL L 161, 26.6.1999., str. 54.).

Uredba Komisije (EZ) br. 448/2001 od 2. ožujka 2001. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1260/1999 u vezi s postupkom za izradu financijskih ispravaka pomoći koja je dodijeljena iz strukturnih fondova (SL L 64, 6.3.2001., str. 13.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1198/2006 od 27. srpnja 2006. o Europskom fondu za ribarstvo (SL L 223, 15.8.2006., str. 1.).

Uredba Komisije (EZ) br. 1828/2006 od 8. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu i Uredbe (EZ) br. 1080/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o Europskom fondu za regionalni razvoj (SL L 371, 27.12.2006., str. 1.).

POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI**6 6 0*****Ostali doprinosi i povrati*****6 6 0 0****Ostali namjenski doprinosi i povrati — Namjenski prihodi**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	441 854 324,18

Napomene

Ova je stavka, u skladu s člankom 21. Financijske uredbe, namijenjena unosu svih prihoda koji nisu predviđeni u drugim dijelovima glave 6 i koji se koriste kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ti prihodi namijenjeni.

KOMISIJA

POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI (nastavak)

6 6 0 (nastavak)

6 6 0 1 Ostali nenamjenski doprinosi i povrati

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
60 000 000	50 000 000	114 183 916,32

Napomene

Ova je stavka namijenjena unosu svih prihoda koji nisu predviđeni u drugim dijelovima glave 6 i koji se ne koriste, u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

POGLAVLJE 6 7 — PRIHODI KOJI SE ODOSE NA EUROPSKI FOND ZA JAMSTVA U POLJOPRIVREDI I EUROPSKI POLJOPRIVREDNI FOND ZA RURALNI RAZVOJ

6 7 0 *Prihodi koji se odnose na Europski fond za jamstva u poljoprivredi*

6 7 0 1 Poravnanje računâ Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	467 339 394,15

Napomene

U ovu stavku unose se iznosi koji proizlaze iz odluka povezanih s usklađenosti i računovodstvenom potvrdom u postupku poravnanja računâ u korist proračuna Unije u vezi s rashodima koji se financiraju iz Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (Komponenta za jamstva) u okviru naslova 1. financijskih perspektiva 2000.–2006. te iz Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi (EFJP) u okviru naslova 1. Također je namijenjena za unos iznosa koji proizlaze iz odluka računovodstvenog poravnanja u korist proračuna Unije u vezi zabilježenog dodijeljenog prihoda vezan uz nju osim onih koji proizlaze iz primjene članka 32 (5) Uredbe (EZ) br. 1290/2005.

U ovu stavku unose se iznosi koji proizlaze iz odluka povezanih s usklađenosti i računovodstvenom potvrdom u korist općeg proračuna Europske unije u vezi rashoda financiranih iz privremenog programa za restrukturiranje industrije šećera (Fond za restrukturiranje industrije šećera) u Zajednici utvrđenom Uredbom (EZ) br. 320/2006, koje završava 30. rujna 2012. godine. Također je namijenjena za unos iznosa koji proizlaze iz odluka računovodstvenog poravnanja u korist proračuna Unije u vezi zabilježenog dodijeljenog prihoda vezano za Fond za restrukturiranje industrije šećera osim onih koji proizlaze iz primjene članka 16. i članka 32. (5) Uredbe (EZ) br. 1290/2005.

U skladu s člankom 21. i člankom 174. točka 2. Financijske uredbe svi prihodi iz ove stavke koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za svaku proračunsku stavku EFJP-a u računu rashoda u ovom dijelu.

Prihodi u ovoj stavci procjenjuju se na 619 000 000 EUR uključujući 230 000 000 EUR prenesenih iz 2012. u 2013. u skladu s člankom 14. Financijske uredbe.

Pri donošenju proračuna za 2013. iznos od 500 000 000 EUR uzet je u obzir za financiranje potreba vezanih uz mjere iz članka 05 02 08, a preostali iznos od 119 000 000 EUR uzet je u obzir za financiranje potreba vezanih uz mjere iz članka 05 03 01.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 320/2006 od 20. veljače 2006. o utvrđivanju privremenog sustava za restrukturiranje industrije šećera u Zajednici i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1290/2005 o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 58, 28.2.2006., str. 42.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA

POGLAVLJE 6 7 — PRIHODI KOJI SE ODOSE NA EUROPSKI FOND ZA JAMSTVA U POLJOPRIVREDI I EUROPSKI POLJOPRIVREDNI FOND ZA RURALNI RAZVOJ (nastavak)

6 7 0 (nastavak)

6 7 0 2 Nepravilnosti u vezi s Europskim fondom za jamstva u poljoprivredi — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	177 592 514,88

Napomene

U ovu stavku unose se iznosi čiji je povrat osiguran zbog nepravilnosti ili nepažnje, uključujući pripadajuće kamate, posebice iznosi čiji je povrat osiguran u slučajevima nepravilnosti ili prijevare, kazne i primljene kamate te vrijednosni papiri, polozi ili jamstva na koje je izgubljeno pravo u vezi s rashodima koji se financiraju iz Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (Komponenta za jamstva) u okviru naslova 1. financijskih perspektiva za razdoblje 2000.–2006. te iz Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi (EFJP). Namijenjena je i unosu neto iznosa, čiji je povrat osiguran, od kojih države članice mogu zadržati 20 % kako je predviđeno člankom 32. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1290/2005. Uključuje i iznose čiji je povrat osiguran na temelju odluka u postupku poravnjanja računâ u primjeni članka 32. stavka 5. Uredbe

U ovu stavku unose se iznosi čiji je povrat osiguran zbog nepravilnosti ili nepažnje, uključujući pripadajuće kamate, posebice iznosi čiji je povrat osiguran u slučajevima nepravilnosti ili prijevare, kazne i primljene kamate te vrijednosni papiri, polozi ili jamstva na koje je izgubljeno pravo u vezi s rashodima koji se financiraju iz restrukturiranja industrije šećera (Fond za restrukturiranje industrije šećera) u Zajednici utvrđene Uredbom (EZ-a a) br. 320/2006, koji je završio 30. rujna 2012. godine. Ova stavka je također namijenjena za unos neto iznosa naknade za koje države članice mogu zadržati 20 % kao što je predviđeno u članku 32. (2) Uredbe (EZ) br. 1290/2005. Ona također uključuje i vraćeni iznosi koji proizlaze iz odluka poravnjanja u primjeni članka 32. (5) te Uredbe.

U skladu s člankom 21. i člankom 174. točka 2. Financijske uredbe svi prihodi iz ove stavke koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za svaku proračunsku stavku EFJP-a u računu rashoda u ovom dijelu.

Prihodi u ovoj stavci procjenjuju se na 161 000 000 EUR.

Pri donošenju proračuna za 2013. ovaj je iznos uzet u obzir za financiranje potreba vezanih uz mjere iz članka 05 03 01.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 320/2006 od 20. veljače 2006. o utvrđivanju privremenog sustava za restrukturiranje industrije šećera u Zajednici i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1290/2005 o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 58, 28.2.2006., str. 42.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

6 7 0 3 Dodatni nameti od proizvođača mlijeka — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	21 894 709,96

Napomene

U ovu stavku unose se iznosi koji su naplaćeni ili je za njih osiguran povrat u skladu s Uredbom (EZ) br. 1788/2003, člankom 78. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

U skladu s člankom 21. i člankom 174. točka 2. Financijske uredbe svi prihodi iz ove stavke koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za svaku proračunsku stavku Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi u računu rashoda u ovom dijelu.

KOMISIJA

POGLAVLJE 6 7 — PRIHODI KOJI SE ODOSE NA EUROPSKI FOND ZA JAMSTVA U POLJOPRIVREDI I EUROPSKI POLJOPRIVREDNI FOND ZA RURALNI RAZVOJ (nastavak)**6 7 0 (nastavak)****6 7 0 3 (nastavak)**

Prihodi u ovoj stavci procjenjuju se na 78 000 000 EUR.

Pri donošenju proračuna za 2013. ovaj je iznos uzet u obzir za financiranje potreba vezanih uz mjere iz članka 05 03 01.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) (SL L 299, 16.11.2007., str. 1.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

6 7 1**Prihodi koji se odnose na Europski poljoprivredni fond za ruralni razvoj****6 7 1 1**

Poravnanje računâ Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	30 544 547,82

Napomene

U ovu stavku unose se iznosi koji proizlaze iz odluka povezanih s usklađenosti i računovodstvenom potvrdom u postupku poravnanja računâ u korist proračuna Unije u okviru ruralnog razvoja koji se financira iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR). U ovu stavku unose se iznosi koji proizlaze iz odluka odluka računovodstvenog poravnanja u korist proračuna Unije u okviru ruralnog razvoja koji se financira iz europskog fonda za poljoprivredni ruralni razvoj (EPFRR)

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi u ovoj stavci koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za svaku proračunsku stavku EFJP-a

Pri donošenju proračuna za 2013. za članak 05 04 05 nije namijenjen konkretan iznos.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 6 7 — PRIHODI KOJI SE ODOSE NA EUROPSKI FOND ZA JAMSTVA U POLJOPRIVREDI I EUROPSKI POLJOPRIVREDNI FOND ZA RURALNI RAZVOJ (nastavak)

6 7 1 (nastavak)

6 7 1 2 Nepravilnosti u vezi s Europskim poljoprivrednim fondom za ruralni razvoj — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovu stavku unose se iznosi čiji je povrat osiguran zbog nepravilnosti i nepažnje, uključujući i pripadajuće kamate, posebice iznosi čiji je povrat osiguran u slučajevima nepravilnosti ili prijevare, kazne i primljene kamate te vrijednosnih papira na koje je izgubljeno pravo u okviru ruralnog razvoja koji se financira iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR).

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi u ovoj stavci koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za svaku proračunsku stavku EFJP-a

Pri donošenju proračuna za 2013. za članak 05 04 05 nije namijenjen konkretan iznos.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 6 8 — PRIVREMENI IZNOSI ZA RESTRUKTURIRANJE

6 8 0 *Privremeni iznosi za restrukturiranje — Namjenski prihodi*

6 8 0 1 Privremeni iznosi za restrukturiranje — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova stavka je namijenjena za unos privremenih iznosa restrukturiranja u sektoru šećera Unije kao što je navedeno u članku 11. Uredbe (EZ) br. 320/2006.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, iznosi knjiženi u ovoj stavci su korišteni za osiguravanje sredstava iz članka 05 02 16 „Fonda za restrukturiranje industrije šećera” izjave o izdacima u ovom dijelu za financiranje restrukturiranja i drugih mjera potpore iz Uredbe (EZ) br. 320/2006. Ovaj privremeni fond za restrukturiranje industrije šećera u Zajednici završio je 30. rujna 2012. godine. Prema tome, nema troškova pod privremenim programom za restrukturiranje industrije šećera koji se mogu pojaviti i nema novih privremenih sredstava za restrukturiranja koji se mogu prikupljati u 2013. Preostali iznos fonda za restrukturiranje industrije šećera treba biti dodijeljen Europskom fondu za jamstva u poljoprivredi (EFJP) u skladu s drugim podstavkom članka 1. (3) Uredbe (EZ) br. 320/2006. Sve stavke proračuna koje se odnose na ovaj Fond za restrukturiranje industrije šećera su spojene s odgovarajućim stavkama iz EAGF. Proračun stavke 6 8 0 1 privremeno je zadržan iz razloga transparentnosti i zbog objašnjenja uporabe preostalog iznosa Fonda za restrukturiranje industrije šećera.

KOMISIJA

POGLAVLJE 6 8 — PRIVREMENI IZNOSI ZA RESTRUKTURIRANJE (*nastavak*)

6 8 0 (*nastavak*)

6 8 0 1 (*nastavak*)

Preostali iznos iz Fonda za restrukturiranje industrije šećera procjenjuju se na 675 000 000 EUR.

Pri donošenju proračuna za 2013. ovaj je iznos uzet u obzir za financiranje potreba vezanih uz mjere iz članka 05 03 01.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 320/2006 od 20. veljače 2006. o utvrđivanju privremenog sustava za restrukturiranje industrije šećera u Zajednici i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1290/2005 o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 58, 28.2.2006., str. 42.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

GLAVA 7.

ZATEZNE KAMATE I KAMATE NA NOVČANE KAZNE

POGLAVLJE 7 0 — ZATEZNE KAMATE

POGLAVLJE 7 1 — NOVČANE KAZNE

POGLAVLJE 7 2 — KAMATE NA DEPOZITE I NOVČANE KAZNE

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
	POGLAVLJE 7 0			
7 0 0	Zatezne kamate			
7 0 0 0	Dospjele zatezne kamate za plaćanja na račune otvorene pri riznicama država članica	5 000 000	160 000 000	311 679 410,22
7 0 0 1	Ostale zatezne kamate	3 000 000	3 000 000	845 278,98
	Članak 7 0 0 — Ukupno	8 000 000	163 000 000	312 524 689,20
7 0 1	Zatezne kamate i ostale kamate na novčane kazne	15 000 000	280 000 000	51 640 150,20
	POGLAVLJE 7 0 — UKUPNO	23 000 000	443 000 000	364 164 839,40
	POGLAVLJE 7 1			
7 1 0	Novčane kazne, periodične novčane kazne i ostale kazne	100 000 000	3 175 000 000	815 703 426,82
7 1 1	Premije za prekomjerne emisije za nove osobne automobile	p.m.		
7 1 2	Novčane kazne i jednokratni iznosi koje država članica mora platiti jer nije postupila u skladu s presudom Suda Europske unije o neispunjenju svoje obveze iz Ugovora	p.m.	30 000 000	3 000 000,—
	POGLAVLJE 7 1 — UKUPNO	100 000 000	3 205 000 000	818 703 426,82
	POGLAVLJE 7 2			
7 2 0	Kamate na depozite i novčane kazne			
7 2 0 0	Kamate na depozite i novčane kazne koje proizlaze iz provedbe postupka u slučaju prekomjernog deficita — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 7 2 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 7 2 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 7. — Ukupno	123 000 000	3 648 000 000	1 182 868 266,22

KOMISIJA

GLAVA 7.

ZATEZNE KAMATE I KAMATE NA NOVČANE KAZNE

POGLAVLJE 7 0 — ZATEZNE KAMATE

7 0 0 *Zatezne kamate*

7 0 0 0 Dospjele zatezne kamate za plaćanja na račune otvorene pri riznicama država članica

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
5 000 000	160 000 000	311 679 410,22

Napomene

Za svako kašnjenje u knjiženju sredstava na račun otvoren na ime Komisije na temelju članka 9. stavka 1. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1150/2000, dotična država članica plaća kamate.

U slučaju država članica čija je valuta euro, kamatna stopa jednaka je stopi kako je objavljeno u *Službenom listu Europske unije*, serija C, koju je Europska središnja banka primjenjivala na aktivnosti refinanciranja, prvog dana u mjesecu u kojem je kamata dospjela, povećana za dva postotna boda. Ova stopa povećava se za 0,25 postotna boda za svaki mjesec kašnjenja. Povećana se stopa primjenjuje na cijelo razdoblje kašnjenja.

U slučaju država članica čija valuta nije euro, stopa je jednaka stopi koju središnje banke primjenjuju prvog dana dotičnog mjeseca za svoje glavne aktivnosti refinanciranja, povećanoj za dva postotna boda, ili za države članice za koje nije dostupna stopa središnje banke, stopa je jednaka istovrijednoj stopi koja se primjenjuje na tržištu novca države članice prvog dana dotičnog mjeseca, povećana za dva postotna boda. Ova stopa povećava se za 0,25 postotnog boda za svaki mjesec kašnjenja. Povećana se stopa primjenjuje na cijelo razdoblje kašnjenja.

Kamatna stopa primjenjuje se na sve unose vlastitih sredstava navedenih u članku 10. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1150/2000.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1150/2000 od 22. svibnja 2000. o provedbi Odluke 2007/436/EZ, Euratom o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 130, 31.5.2000., str. 1.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.), a posebno njezin članak 78. stavak 4.

7 0 0 1 Ostale zatezne kamate

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
3 000 000	3 000 000	845 278,98

Napomene

U ovu stavku unose se zatezne kamate vezane uz dodijeljena prava različita od vlastitih sredstava.

Pravna osnova

Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru (SL L 1, 3.1.1994., str. 3.), a posebno njegov članak 2. stavak 5. njegovog Protokola 32.

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.), a posebno njezin članak 102.

POGLAVLJE 7 0 — ZATEZNE KAMATE (nastavak)**7 0 0 (nastavak)****7 0 0 1 (nastavak)**

Uredba Komisije (EZ) br. 1828/2006 od 8. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu i Uredbe (EZ) br. 1080/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o Europskom fondu za regionalni razvoj (SL L 371, 27.12.2006., str. 1.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.), a posebno njezin članak 78. stavak 4.

Delegirana Uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima za primjenu Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 362, 31.12.2012., str. 1.), a posebno njezin članak 83.

7 0 1**Zatezne kamate i ostale kamate na novčane kazne**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
15 000 000	280 000 000	51 640 150,20

Napomene

U ovaj članak unose se obračunate kamate na posebne račune za novčane kazne i zatezne kamate povezane s novčanim kaznama.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1/2003 Vijeća od 16. prosinca 2002. o provedbi pravila o tržišnom natjecanju koja su propisana člancima 81. i 82. Ugovora o EZ-u (SL L 1, 4.1.2003., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 139/2004 od 20. siječnja 2004. o kontroli koncentracija između poduzetnika (Uredba EZ o koncentracijama) (SL L 24, 29.1.2004., str. 1.), a posebno njezini članci 14. i 15.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.), a posebno njezin članak 78. stavak 4.

Delegirana Uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima za primjenu Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 362, 31.12.2012., str. 1.), a posebno njezin članak 83.

POGLAVLJE 7 1 — NOVČANE KAZNE**7 1 0****Novčane kazne, periodične novčane kazne i ostale kazne**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
100 000 000	3 175 000 000	815 703 426,82

Napomene

Komisija može poduzećima i udruženjima poduzeća nametnuti novčane kazne, periodične novčane kazne i ostale kazne zbog nepoštovanja zabrana ili neispunjavanja obveza u skladu s dolje navedenim Uredbama ili u skladu s člancima 101. i 102. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

KOMISIJA

POGLAVLJE 7 1 — NOVČANE KAZNE (nastavak)

7 1 0 (nastavak)

Novčane kazne obično se moraju platiti u roku od tri mjeseca nakon dostave obavijesti o Komisijinoj odluci. Međutim, Komisija neće naplatiti dugovani iznos ako je poduzeće podnijelo žalbu Sudu Europske unije; poduzeće mora pristati na plaćanje kamata koje nastaju nakon isteka krajnjeg roka plaćanja te Komisiji dostaviti bankarsko jamstvo koje pokriva i glavnice duga i kamate ili dodatne naknade do krajnjeg roka plaćanja.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1/2003 Vijeća od 16. prosinca 2002. o provedbi pravila o tržišnom natjecanju koja su propisana člancima 81. i 82. Ugovora o EZ-u (SL L 1, 4.1.2003., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 139/2004 od 20. siječnja 2004. o kontroli koncentracija između poduzetnika (Uredba EZ o koncentracijama) (SL L 24, 29.1.2004., str. 1.), a posebno njezini članci 14. i 15.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Delegirana Uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima za primjenu Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 362, 31.12.2012., str. 1.).

7 1 1

Premije za prekomjerne emisije za nove osobne automobile

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.		

*Napomene**Novi članak*

U ovaj članak unose se sve premije za prekomjerne emisije koje je odredila Komisija.

Cilj je Uredbe (EZ) br. 443/2009 utvrđivanje standardnih vrijednosti emisija za nove osobne automobile registrirane u Uniji, što je dio integriranog pristupa Unije u cilju smanjivanja emisija CO₂ iz osobnih i lakih teretnih vozila, istovremeno osiguravajući pravilno funkcioniranje unutarnjeg tržišta.

Međutim, od 2012. nadalje za svaku kalendarsku godinu u kojoj prosječna vrijednost posebnih emisija CO₂ određenog proizvođača prekorači njegovu ciljnu vrijednost posebnih emisija za tu godinu, Komisija proizvođaču ili u slučaju udruženja proizvođača, upravitelju udruženja, određuje premiju za prekomjerne emisije.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o utvrđivanju standardnih vrijednosti emisija za nove osobne automobile u okviru integriranog pristupa Zajednice smanjenju emisija CO₂ iz lakih vozila (SL L 140, 5.6.2009., str. 1.), a posebno njezin članak 9.

Odluka Komisije 2012/100/EU od 17. veljače 2012. o metodi naplate premija za prekomjerne emisije CO₂ iz novih osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 47, 18.2.2012., str. 71.)

POGLAVLJE 7 1 — NOVČANE KAZNE (nastavak)

7 1 2 **Novčane kazne i jednokratni iznosi koje država članica mora platiti jer nije postupila u skladu s presudom Suda Europske unije o neispunjenju svoje obveze iz Ugovora**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	30 000 000	3 000 000,—

Pravna osnova

Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 260. stavak 2.

POGLAVLJE 7 2 — KAMATE NA DEPOZITE I NOVČANE KAZNE

7 2 0 **Kamate na depozite i novčane kazne**

7 2 0 0 Kamate na depozite i novčane kazne koje proizlaze iz provedbe postupka u slučaju prekomjernog deficita — Namjenski prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Prihodi od kamata na depozite i novčane kazne koje proizlaze iz provedbe postupka u slučaju prekomjernog deficita.

U skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (c) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1467/97 od 7. srpnja 1997. o ubrzanju i pojašnjenju provedbe postupka u slučaju prekomjernog deficita (SL L 209, 2.8.1997., str. 6.), a posebno njezin članak 16.

KOMISIJA

GLAVA 8.

POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA

POGLAVLJE 8 0 — PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTAVA EUROPSKE UNIJE IZDANIH ZA POSLOVE UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA U DRŽAVAMA ČLANICAMA

POGLAVLJE 8 1 — ZAJMOVI KOJE JE ODOBRILO KOMISIJA

POGLAVLJE 8 2 — PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTVA EUROPSKE UNIJE IZDANOG ZA POSLOVE UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA TREĆIM ZEMLJAMA

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
	POGLAVLJE 8 0			
8 0 0	<i>Jamstvo Europske unije za zajmove Unije namijenjene potpori bilanci plaćanja</i>	p.m.	p.m.	0,—
8 0 1	<i>Jamstvo Europske unije za zajmove Euratoma</i>	p.m.	p.m.	0,—
8 0 2	<i>Jamstvo Europske unije za zajmove Unije namijenjene financijskoj pomoći u okviru Mehanizma za europsku financijsku stabilnost</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 8 0 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 8 1			
8 1 0	<i>Otplata glavnice i kamate posebnih zajmova i rizičnog kapitala odobrenih u okviru financijske suradnje s trećim zemljama iz Sredozemlja</i>	p.m.	p.m.	0,—
8 1 3	<i>Otplata glavnice i kamate zajmova i rizičnog kapitala koje je Komisija odobrila zemljama u razvoju Latinske Amerike, Azije, Sredozemlju i Južnoj Africi u okviru projekta Ulagački partneri Europske zajednice</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 8 1 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 8 2			
8 2 7	<i>Jamstvo Europske unije za programe zaduživanja koje je Unija ugovorila radi pružanja makrofinancijske pomoći trećim zemljama</i>	p.m.	p.m.	0,—
8 2 8	<i>Jamstvo za zajmove Euratoma za poboljšanje stupnja učinkovitosti i sigurnosti nuklearnih elektrana u zemljama srednje i istočne Europe i Zajednici nezavisnih država</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 8 2 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—

KOMISIJA

**POGLAVLJE 8 3 — PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTVA EUROPSKE UNIJE ZA ZAJMOVE KOJE SU ODOBRILE
FINANCIJSKE INSTITUCIJE U TREĆIM ZEMLJAMA**

POGLAVLJE 8 5 — PRIHODI OD DOPRINOSA JAMSTVENIH TIJELA

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
8 3 5	POGLAVLJE 8 3			
	<i>Jamstvo Europske unije za zajmove Europske investicijske banke trećim zemljama</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 8 3 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
8 5 0	POGLAVLJE 8 5			
	<i>Dividende koje isplaćuje Europski investicijski fond</i>	3 696 000	384 000	858 312,—
	POGLAVLJE 8 5 — UKUPNO	3 696 000	384 000	858 312,—
Glava 8. — Ukupno		3 696 000	384 000	858 312,—

KOMISIJA

GLAVA 8. POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA

POGLAVLJE 8 0 — PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTAVA EUROPSKE UNIJE IZDANIH ZA POSLOVE UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA U DRŽAVAMA ČLANICAMA

8 0 0 *Jamstvo Europske unije za zajmove Unije namijenjene potpori bilanci plaćanja*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Jamstvo Unije namijenjeno je zajmovima dobivenim na tržištima kapitala ili od financijskih institucija. Iznos glavnice zajmova koji se može odobriti državama članicama ograničen je na 50 000 000 000 EUR.

U ovaj članak unose se svi prihodi koji proizlaze iz primjene prava vezanih uz jamstvo iz stavke 01 04 01 01, pod uvjetom da ti prihodi nisu oduzeti od rashoda.

Prilog dio II. računa rashoda u ovom dijelu sadržava sažeti prikaz poslova uzimanja i davanja zajmova, uključujući upravljanje dugom, s obzirom na glavnice i kamate.

Pravna osnova

Za pravnu osnovu vidjeti napomenu uz stavku 01 04 01 01 računa rashoda u ovom dijelu.

8 0 1 *Jamstvo Europske unije za zajmove Euratoma*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unose se svi prihodi koji proizlaze iz primjene prava vezanih uz jamstvo iz stavke 01 04 01 02, pod uvjetom da ti prihodi nisu oduzeti od rashoda.

Prilog dio II. računa rashoda u ovom dijelu sadržava sažeti prikaz poslova uzimanja i davanja zajmova, uključujući upravljanje dugom, s obzirom na glavnice i kamate.

Pravna osnova

Za pravnu osnovu vidjeti napomenu uz stavku 01 04 01 02 računa rashoda u ovom dijelu.

8 0 2 *Jamstvo Europske unije za zajmove Unije namijenjene financijskoj pomoći u okviru Mehanizma za europsku financijsku stabilnost*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Jamstvo Unije namijenjeno je zajmovima dobivenim na tržištima kapitala ili od financijskih institucija. Neisplaćeni iznos zajmova ili kreditnih linija koji će se odobriti državama članicama podliježe ograničenjima predviđenima pravnom osnovom.

U ovaj članak unose se svi prihodi koji proizlaze iz primjene prava vezanih uz jamstvo iz stavke 01 04 01 03, pod uvjetom da ti prihodi nisu oduzeti od rashoda.

Prilog dio II. računa rashoda u ovom dijelu sadržava sažeti prikaz poslova uzimanja i davanja zajmova, uključujući upravljanje dugom, s obzirom na glavnice i kamate.

Pravna osnova

Za pravnu osnovu vidjeti napomenu uz stavku 01 04 01 03 računa rashoda u ovom dijelu.

POGLAVLJE 8 1 — ZAJMOVI KOJE JE ODOBRILO KOMISIJA

8 1 0 *Otplata glavnice i kamate posebnih zajmova i rizičnog kapitala odobrenih u okviru financijske suradnje sa sredozemnim trećim zemljama*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unosi se otplata glavnice i plaćanje kamata na posebne zajmove i rizični kapital odobrene sredozemnim trećim zemljama iz odobrenih sredstava u poglavljima 22 02 i 19 08 računa rashoda u ovom dijelu.

Oni uključuju i otplatu glavnice i plaćanje kamata na posebne zajmove i rizični kapital odobrene određenim sredozemnim državama članicama, koji predstavljaju vrlo mali udio cjelokupnog iznosa. Ovi zajmovi/rizični kapital odobreni su prije nego što su države postale članice Unije.

Dobiveni prihodi obično nadmašuju iznose predviđene u proračunu zbog plaćanja kamata na posebne zajmove koje se mogu isplaćivati tijekom prethodne kao i tijekom tekuće financijske godine. Kamate na posebne zajmove i rizični kapital obračunavaju se od trenutka isplate zajmova; kamate na posebne zajmove isplaćuju se u šestomjesečnim obrocima, a kamate na rizični kapital općenito u godišnjim obrocima.

Pravna osnova

Za pravnu osnovu, vidjeti napomene poglavljima 22 02 i 19 08 računa rashoda u ovom dijelu.

Referentni akti

Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća, koji je Komisija podnijela 21. svibnja 2008., o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1638/2006 o utvrđivanju općih odredbi o uspostavi Europskog instrumenta za susjedstvo i partnerstvo (COM(2008) 308 završna verzija), a posebno njegov članak 23..

8 1 3 *Otplata glavnice i kamate zajmova i rizičnog kapitala koje je Komisija odobrila zemljama u razvoju Latinske Amerike, Azije, Sredozemlju i Južnoj Africi u okviru projekta Ulagački partneri Europske zajednice*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unosi se otplata glavnice i plaćanja kamata na zajmove i rizični kapital odobrene iz odobrenih sredstava u stavci 19 08 01 01 u okviru projekta Ulagački partneri Europske zajednice.

Pravna osnova

Za pravnu osnovu vidjeti napomenu uz stavku 19 08 01 01 računa rashoda u ovom dijelu.

KOMISIJA

POGLAVLJE 8 2 — PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTVA EUROPSKE UNIJE IZDANOG ZA POSLOVE UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA TREĆIM ZEMLJAMA**8 2 7 Jamstvo Europske unije za programe zaduživanja koje je Unija ugovorila radi pružanja makrofinancijske pomoći trećim zemljama**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unose se svi prihodi koji proizlaze iz primjene prava vezanih uz jamstvo iz stavke 01 04 01 04, pod uvjetom da ti prihodi nisu oduzeti od rashoda.

Prilog dio II. računa rashoda u ovom dijelu sadržava sažeti prikaz poslova uzimanja i davanja zajmova, uključujući upravljanje dugom, s obzirom na glavnice i kamate.

Pravna osnova

Za pravnu osnovu vidjeti napomenu uz stavku 01 04 01 04 računa rashoda u ovom dijelu.

8 2 8 Jamstvo za zajmove Euratoma za poboljšanje stupnja učinkovitosti i sigurnosti nuklearnih elektrana u zemljama srednje i istočne Europe i Zajednici nezavisnih država

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unose se svi prihodi koji proizlaze iz primjene prava vezanih uz jamstvo iz stavke 01 04 01 05, pod uvjetom da ti prihodi nisu oduzeti od rashoda.

Prilog dio II. računa rashoda u ovom dijelu sadržava sažeti prikaz poslova uzimanja i davanja zajmova, uključujući upravljanje dugom, s obzirom na glavnice i kamate.

Pravna osnova

Za pravnu osnovu vidjeti napomenu uz stavku 01 04 01 05 računa rashoda u ovom dijelu.

POGLAVLJE 8 3 — PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTVA EUROPSKE UNIJE ZA ZAJMOVE KOJE SU ODOBRILE FINANCIJSKE INSTITUCIJE U TREĆIM ZEMLJAMA**8 3 5 Jamstvo Europske unije za zajmove Europske investicijske banke trećim zemljama**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unose se svi prihodi koji proizlaze iz primjene prava vezanih uz jamstvo iz stavke 01 04 01 06, pod uvjetom da ti prihodi nisu oduzeti od rashoda.

Prilog dio II. računa rashoda u ovom dijelu sadržava sažeti prikaz poslova uzimanja i davanja zajmova, uključujući upravljanje dugom, s obzirom na glavnice i kamate.

Pravna osnova

Za pravnu osnovu vidjeti napomenu uz stavku 01 04 01 06 računa rashoda u ovom dijelu.

KOMISIJA

POGLAVLJE 8 5 — PRIHODI OD DOPRINOSA JAMSTVENIH TIJELA

8 5 0

Dividende koje isplaćuje Europski investicijski fond

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
3 696 000	384 000	858 312,—

Napomene

U ovaj članak unose se sve dividende koje Europski investicijski fond isplaćuje za ovaj doprinos.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 94/375/EZ od 6. lipnja 1994. o članstvu Zajednice u Europskom investicijskom fondu (SL L 173, 7.7.1994., str. 12.).

Odluka Vijeća 2007/247/EZ od 19. travnja 2007. o sudjelovanju Zajednice u povećanju kapitala Europskog investicijskog fonda (SL L 107, 25.4.2007., str. 5.).

KOMISIJA

GLAVA 9.
RAZNI PRIHODI

POGLAVLJE 9 0 — RAZNI PRIHODI

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
9 0 0	POGLAVLJE 9 0			
	<i>Razni prihodi</i>	30 000 000	30 000 000	31 441 555,23
	POGLAVLJE 9 0 — UKUPNO	30 000 000	30 000 000	31 441 555,23
	Glava 9. — Ukupno	30 000 000	30 000 000	31 441 555,23
	SVEUKUPNO	1 225 943 713	4 781 988 274	4 777 742 769,19

GLAVA 9.
RAZNI PRIHODI

POGLAVLJE 9 0 — RAZNI PRIHODI

9 0 0

Razni prihodi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
30 000 000	30 000 000	31 441 555,23

Napomene

U ovaj se članak unose razni prihodi.

KOMISIJA

OPĆI SAŽETAK ODOBRENIH SREDSTAVA (2013. I 2012.) I REALIZACIJE (2011.)

KOMISIJA

Glava	Naslov	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
01	GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI	555 684 796	428 350 972	610 691 954	491 489 691	413 674 859,20	390 612 831,30
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			329 267	329 267		
02	PODUZETNIŠTVO	555 684 796	428 350 972	611 021 221	491 818 958	413 674 859,20	390 612 831,30
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>	1 153 917 851	1 162 343 339	1 148 844 814	1 160 957 206	1 113 031 888,09	1 339 853 264,—
03	TRŽIŠNO NATJECANJE	1 153 917 851	1 162 343 339	1 148 897 197	1 161 009 589	1 113 031 888,09	1 339 853 264,—
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>	92 219 149	92 219 149	91 476 166	91 476 166	93 416 340,60	93 416 340,60
04	ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA	92 219 149	92 219 149	91 491 133	91 491 133	93 416 340,60	93 416 340,60
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>	12 004 158 933	10 428 697 045	11 580 871 630	11 599 592 229	11 596 284 678,95	10 360 494 428,27
05	POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ	12 004 158 933	10 428 697 045	11 580 888 596	11 599 609 195	11 596 284 678,95	10 360 494 428,27
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>	58 851 894 643	56 343 710 495	58 573 537 724	56 919 327 243	58 577 244 858,05	56 345 236 328,76
06	MOBILNOST I PROMET	58 851 894 643	56 343 710 495	58 574 036 116	56 919 825 635	58 577 244 858,05	56 345 236 328,76
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>	1 740 800 530	983 961 494	1 664 130 368	1 079 303 349	1 609 184 832,53	1 112 539 475,22
07	OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA	1 740 800 530	983 961 494	1 664 190 235	1 079 363 216	1 609 184 832,53	1 112 539 475,22
	<i>Pričuva (40 01 40, 40 02 41)</i>	498 383 275	391 177 073	487 627 672	388 312 772	477 216 843,66	335 436 978,90
08	ISTRAŽIVANJE	498 383 275	391 177 073	491 901 512	392 586 612	477 216 843,66	335 436 978,90
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>	6 878 392 798	4 808 336 202	6 575 193 550	4 425 568 369	5 730 253 075,95	4 612 978 657,30
09	KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA	6 878 392 798	4 808 336 202	6 575 198 040	4 425 572 859	5 730 253 075,95	4 612 978 657,30
	<i>Pričuva (40 01 40, 40 02 41)</i>	1 804 898 302	1 388 776 211	1 676 171 150	1 386 313 807	1 636 485 397,32	1 487 281 639,50
10	IZRAVNO ISTRAŽIVANJE	391 985	391 985	416 680	416 680		
	<i>Pričuva (40 01 40, 40 02 41)</i>	1 805 290 287	1 389 168 196	1 676 587 830	1 386 730 487	1 636 485 397,32	1 487 281 639,50
11	POMORSTVO I RIBARSTVO	424 128 000	411 263 143	410 893 864	404 081 551	473 749 927,06	462 735 717,54
	<i>Pričuva (40 01 40, 40 02 41)</i>	909 062 394	679 905 586	912 173 946	685 424 313	998 842 470,11	772 311 352,86
		115 220 000	113 885 651	73 567 259	73 567 259		
		1 024 282 394	793 791 237	985 741 205	758 991 572	998 842 470,11	772 311 352,86

KOMISIJA

Glava	Naslov	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
12	UNUTARNJE TRŽIŠTE	103 313 472	100 495 338	100 845 994	97 520 484	97 980 265,53	96 138 793,70
	Pričuva (40 01 40, 40 02 41)	3 000 000	3 000 000	97 284	97 284		
		106 313 472	103 495 338	100 943 278	97 617 768	97 980 265,53	96 138 793,70
13	REGIONALNA POLITIKA	43 388 841 730	37 433 527 516	42 733 499 520	38 096 243 084	40 494 694 938,69	32 997 177 003,40
	Pričuva (40 01 40)			16 463	16 463		
		43 388 841 730	37 433 527 516	42 733 515 983	38 096 259 547	40 494 694 938,69	32 997 177 003,40
14	OPOREZIVANJE I CARINSKA UNIJA	144 620 394	111 727 655	142 659 910	110 064 801	140 381 960,89	122 763 836,78
	Pričuva (40 01 40)			151 912	151 912		
		144 620 394	111 727 655	142 811 822	110 216 713	140 381 960,89	122 763 836,78
15	OBRAZOVANJE I KULTURA	2 813 375 587	2 373 191 082	2 695 715 155	2 393 340 060	2 719 307 982,90	2 417 092 914,78
	Pričuva (40 01 40)			29 933	29 933		
		2 813 375 587	2 373 191 082	2 695 745 088	2 393 369 993	2 719 307 982,90	2 417 092 914,78
16	KOMUNIKACIJA	265 992 159	252 703 941	254 177 869	244 792 869	273 715 510,39	261 596 197,37
	Pričuva (40 01 40, 40 02 41)			7 805 987	7 905 987		
		265 992 159	252 703 941	261 983 856	252 698 856	273 715 510,39	261 596 197,37
17	ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA	634 370 124	593 133 792	620 695 682	608 059 099	674 600 458,52	608 006 136,31
	Pričuva (40 01 40)			280 045	280 045		
		634 370 124	593 133 792	620 975 727	608 339 144	674 600 458,52	608 006 136,31
18	UNUTARNJI POSLOVI	1 185 009 539	732 575 230	1 249 164 958	750 157 756	1 131 409 860,37	793 837 419,06
	Pričuva (40 01 40, 40 02 41)	111 280 000	66 442 946	14 779 662	15 699 634		
		1 296 289 539	799 018 176	1 263 944 620	765 857 390	1 131 409 860,37	793 837 419,06
19	VANJSKI ODNOSI	5 001 226 243	3 089 423 857	4 813 971 214	3 274 724 552	4 415 110 676,81	3 312 215 282,68
	Pričuva (40 01 40)			16 345	16 345		
		5 001 226 243	3 089 423 857	4 813 987 559	3 274 740 897	4 415 110 676,81	3 312 215 282,68
20	TRGOVINA	107 473 453	102 177 332	104 144 275	101 514 851	106 070 421,16	104 423 914,98
	Pričuva (40 01 40)			37 417	37 417		
		107 473 453	102 177 332	104 181 692	101 552 268	106 070 421,16	104 423 914,98
21	RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)	1 571 699 626	1 206 905 319	1 497 653 514	1 311 000 158	1 611 869 944,19	1 519 974 971,41
	Pričuva (40 01 40)			29 933	29 933		
		1 571 699 626	1 206 905 319	1 497 683 447	1 311 030 091	1 611 869 944,19	1 519 974 971,41
22	PROŠIRENJE	1 062 261 928	832 084 571	1 087 450 715	921 238 149	1 119 286 449,94	928 504 704,18
	Pričuva (40 01 40)			8 082	8 082		
		1 062 261 928	832 084 571	1 087 458 797	921 246 231	1 119 286 449,94	928 504 704,18

KOMISIJA

Glava	Naslov	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
23	HUMANITARNA POMOĆ	917 322 828	828 664 270	899 652 064	882 766 786	1 139 295 906,83	1 069 079 654,68
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			13 470	13 470		
		917 322 828	828 664 270	899 665 534	882 780 256	1 139 295 906,83	1 069 079 654,68
24	BORBA PROTIV PRIJEVARA	75 427 800	69 443 664	78 842 000	74 068 792	77 426 820,55	72 324 095,95
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>	3 929 200	3 929 200				
		79 357 000	73 372 864	78 842 000	74 068 792	77 426 820,55	72 324 095,95
25	KOORDINACIJA POLITIKA KOMISIJE I PRAVNO SAVJETOVANJE	193 336 661	194 086 661	193 580 357	192 580 357	197 451 769,16	198 430 551,68
26	ADMINISTRACIJA KOMISIJE	1 030 021 548	1 013 305 407	1 020 317 917	1 005 269 345	1 091 421 929,77	1 096 383 070,63
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			1 502 275	1 502 275		
		1 030 021 548	1 013 305 407	1 021 820 192	1 006 771 620	1 091 421 929,77	1 096 383 070,63
27	PRORAČUN	67 450 570	67 450 570	68 442 702	68 442 702	60 608 604,45	60 608 604,45
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			100 293	100 293		
		67 450 570	67 450 570	68 542 995	68 542 995	60 608 604,45	60 608 604,45
28	REVIZIJA	11 879 141	11 879 141	11 775 839	11 775 839	11 705 493,24	11 705 493,24
29	STATISTIKA	82 071 571	107 663 142	129 078 122	121 709 829	145 699 781,76	134 554 699,72
	<i>Pričuva (40 01 40, 40 02 41)</i>	51 900 000	7 743 254	29 933	29 933		
		133 971 571	115 406 396	129 108 055	121 739 762	145 699 781,76	134 554 699,72
30	MIROVINE I S NJIMA POVEZANI RASHODI	1 399 471 000	1 399 471 000	1 334 531 857	1 334 531 857	1 257 343 187,35	1 257 343 187,35
31	JEZIČNE USLUGE	396 815 433	396 815 433	397 947 372	397 947 372	438 379 004,29	438 379 004,29
32	ENERGETIKA	737 545 751	814 381 051	718 074 592	1 282 574 377	860 128 442,18	965 948 316,70
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			23 947	23 947		
		737 545 751	814 381 051	718 098 539	1 282 598 324	860 128 442,18	965 948 316,70
33	PRAVOSUĐE	218 238 524	184 498 972	217 580 739	187 045 194	218 229 715,47	188 813 831,22
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			6 413	6 413		
		218 238 524	184 498 972	217 587 152	187 051 607	218 229 715,47	188 813 831,22
40	PRIČUVE	1 049 836 185	275 393 036	863 100 505	195 183 477	0,—	0,—
	Ukupno	147 371 141 938	129 309 738 689	144 964 515 710	132 294 398 486	141 001 504 295,96	125 968 198 698,81
	Od čega Pričuva (40 01 40, 40 02 41)	285 721 185	195 393 036	104 163 505	105 183 477		

GLAVA XX
ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

KOMISIJA

GLAVA XX — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

GLAVA XX
ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
XX 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA				
XX 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u područjima politika				
XX 01 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi zaposleno u instituciji				
XX 01 01 01 01	Primici od rada i naknade	5	1 835 349 000	1 828 502 000	1 852 309 094,25
XX 01 01 01 02	Troškovi i naknade za zapošljavanje, premještaj i prestanak radnog odnosa	5	14 878 000	13 104 000	12 475 366,—
XX 01 01 01 03	Prilagodba primitaka od rada	5	15 497 000	8 158 000	0,—
	<i>Međuzbroj</i>		1 865 724 000	1 849 764 000	1 864 784 460,25
XX 01 01 02	Rashodi koji se odnose na osoblje Komisije u aktivnoj službi u delegacijama Unije				
XX 01 01 02 01	Primici od rada i naknade	5	110 428 000	102 776 000	108 887 039,95
XX 01 01 02 02	Troškovi i naknade za zapošljavanje, premještaj i prestanak radnog odnosa	5	7 462 000	7 484 000	5 449 008,27
XX 01 01 02 03	Odobrena sredstva za pokrivanje svih prilagodbi plaća	5	871 000	438 000	0,—
	<i>Međuzbroj</i>		118 761 000	110 698 000	114 336 048,22
	<i>Članak XX 01 01 — Međuzbroj</i>		1 984 485 000	1 960 462 000	1 979 120 508,47
XX 01 02	Vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja				
XX 01 02 01	Vanjsko osoblje zaposleno u instituciji				
XX 01 02 01 01	Ugovorno osoblje	5	66 507 486	66 268 808	64 943 180,90
XX 01 02 01 02	Ustupljeno osoblje i tehnička i administrativna podrška za potporu različitim aktivnostima	5	23 545 000	23 810 000	29 094 845,06
XX 01 02 01 03	Nacionalni javni službenici privremeno angažirani u instituciji	5	39 727 000	40 316 000	39 661 791,13
	<i>Međuzbroj</i>		129 779 486	130 394 808	133 699 817,09
XX 01 02 02	Vanjsko osoblje Komisije u delegacijama Unije				
XX 01 02 02 01	Primici od rada ostalog osoblja	5	7 619 000	6 434 000	5 529 652,—
XX 01 02 02 02	Osposobljavanje mladih stručnjaka i upućenih nacionalnih stručnjaka	5	2 300 000	3 500 000	3 419 673,—
XX 01 02 02 03	Troškovi za ostalo osoblje i plaćanje drugih usluga	5	256 000	256 000	247 251,—
	<i>Međuzbroj</i>		10 175 000	10 190 000	9 196 576,—
XX 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja institucije				
XX 01 02 11 01	Troškovi službenih putovanja i reprezentacije	5	56 391 000	56 891 000	61 191 065,06
XX 01 02 11 02	Troškovi konferencija i sastanaka	5	27 008 000	27 508 000	26 984 029,54

KOMISIJA
GLAVA XX — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
XX 01 02 11 03	Sastanci odbora <i>Pričuva (40 01 40)</i>	5	12 863 000	11 363 000 2 000 000	11 647 614,59
			12 863 000	13 363 000	11 647 614,59
XX 01 02 11 04	Studije i savjetovanja	5	6 400 000	7 900 000	6 577 749,76
XX 01 02 11 05	Informacijski sustavi i sustavi upravljanja	5	26 985 000	26 985 000	33 556 807,74
XX 01 02 11 06	Daljnje osposobljavanje osposobljavanje u području upravljanja <i>Međuzbroj Pričuva (40 01 40)</i>	5	13 500 000	14 368 000	18 076 695,62
			143 147 000	145 015 000 2 000 000	158 033 962,31
			143 147 000	147 015 000	158 033 962,31
XX 01 02 12	Ostali rashodi upravljanja koji se odnose na osoblje Komisije u delegacijama Unije				
XX 01 02 12 01	Troškovi službenih putovanja, konferencija i reprezentacije	5	6 328 000	6 541 000	7 051 124,—
XX 01 02 12 02	osposobljavanjeDaljnje osposobljavanje osoblja u delegacijama <i>Međuzbroj Članak XX 01 02 — Međuzbroj Pričuva (40 01 40)</i>	5	500 000	522 000	574 156,—
			6 828 000	7 063 000	7 625 280,—
			289 929 486	292 662 808 2 000 000	308 555 635,40
			289 929 486	294 662 808	308 555 635,40
XX 01 03	Rashodi za opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije i zgrade				
XX 01 03 01	Rashodi za opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Komisije				
XX 01 03 01 03	Oprema informacijske i komunikacijske tehnologije	5	54 525 000	54 288 154	74 225 463,37
XX 01 03 01 04	Usluge u području informacijske i komunikacijske tehnologije <i>Međuzbroj</i>	5	63 545 000	63 796 000	66 127 387,09
			118 070 000	118 084 154	140 352 850,46
XX 01 03 02	Zgrade i povezani rashodi koji se odnose na osoblje Komisije u delegacijama Unije				
XX 01 03 02 01	Kupnja, najam i povezani rashodi	5	46 908 000	46 690 000	43 837 830,—
XX 01 03 02 02	Oprema, namještaj, materijali i usluge <i>Međuzbroj Članak XX 01 03 — Međuzbroj</i>	5	9 638 000	9 694 000	10 507 175,—
			56 546 000	56 384 000	54 345 005,—
			174 616 000	174 468 154	194 697 855,46
XX 01 05	Rashodi za osoblje u aktivnoj službi u području neizravnog istraživanja				
XX 01 05 01	Primici od rada i naknade za osoblje u aktivnoj službi u području neizravnog istraživanja	1.1	197 229 000	189 601 000	195 814 251,92
XX 01 05 02	Vanjsko osoblje u području neizravnog istraživanja	1.1	47 262 000	46 562 000	46 870 754,58
XX 01 05 03	Ostali rashodi upravljanja za neizravno istraživanje <i>Članak XX 01 05 — Međuzbroj</i>	1.1	80 253 000	80 233 000	84 108 686,90
			324 744 000	316 396 000	326 793 693,40
	Poglavlje XX 01 — Ukupno Pričuva (40 01 40)		2 773 774 486	2 743 988 962 2 000 000	2 809 167 692,73
			2 773 774 486	2 745 988 962	2 809 167 692,73

KOMISIJA
GLAVA XX — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

GLAVA XX

ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

POGLAVLJE XX 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

XX 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u područjima politika

XX 01 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi zaposleno u instituciji

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
XX 01 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi zaposleno u instituciji				
XX 01 01 01 01	Primici od rada i naknade	5	1 835 349 000	1 828 502 000	1 852 309 094,25
XX 01 01 01 02	Troškovi i naknade za zapošljavanje, premještaj i prestanak radnog odnosa	5	14 878 000	13 104 000	12 475 366,—
XX 01 01 01 03	Prilagodba plaća	5	15 497 000	8 158 000	0,—
	Stavka XX 01 01 01 — Ukupno		1 865 724 000	1 849 764 000	1 864 784 460,25

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih troškova za dužnosnike i privremeno osoblje, uz iznimku osoblja u službi u trećim zemljama, koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta:

- plaća, naknada i ostalih dodataka povezanih s plaćama,
- osiguranje za slučaj nezgode i zdravstveno osiguranje te ostala davanja za socijalnu sigurnost,
- osiguranja za slučaj nezaposlenosti za privremeno osoblje i plaćanja koja Komisija mora izvršiti u korist privremenog osoblja radi uspostave ili održavanja njihovih mirovinskih prava u njihovoj zemlji podrijetla,
- raznih naknada i bespovratnih sredstava,
- naknada dužnosnicima i privremenom osoblju za rad u smjenama ili stanje pripravnosti na službenom radnom mjestu ili kod kuće,
- naknada u slučaju otpuštanja dužnosnika na probnom radu zbog očite nepodobnosti,
- naknada u slučaju da institucija otkaže ugovor članu privremenog osoblja,
- nadoknada troškova za mjere sigurnosti u domovima dužnosnika zaposlenih u predstavništvima i delegacijama Unije na području Unije,
- paušalnih naknada i plaćanja po satu dužnosnicima u kategoriji AST za prekovremeni rad koji, u skladu s utvrđenim pravilima, nije moguće nadomjestiti slobodnim danima,
- troškovi ponderiranja plaća dužnosnika i privremenog osoblja te troškovi ponderiranja dijela prihoda prenesenog u zemlju izvan zemlje zaposlenja,
- putnih troškova dužnosnika i privremenog osoblja (uključujući njihove obitelji) pri preuzimanju dužnosti, odlasku iz institucije ili promjeni mjesta zaposlenja,
- naknada za nastanjenje i preseljenje dužnosnika i privremenog osoblja koji moraju promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti, premještaja u novo mjesto rada ili konačnog odlaska iz institucije i preseljenja u drugo mjesto,
- troškovi selidbe dužnosnika i privremenog osoblja koji moraju promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti, premještaja u novo mjesto rada ili konačnog odlaska iz institucije i preseljenja u drugo mjesto,
- dnevnice za dužnosnike i privremeno osoblje koji dokažu da zbog stupanja u službu ili službe u drugom mjestu zaposlenja mora promijeniti mjesto stanovanja,

KOMISIJA

GLAVA XX — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

POGLAVLJE XX 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA (nastavak)

XX 01 01 (nastavak)

XX 01 01 01 (nastavak)

— prijelaznih troškova službenika upućenih na službu u nove države članice prije pristupanja koji moraju ostati u službi u tim državama članicama nakon dana pristupanja i koji, iznimno, imaju pravo na financijske i materijalne uvjete jednake onima koje je Komisija primjenjivala prije pristupanja u skladu s Prilogom X. Pravilniku o osoblju za dužnosnike i Uvjetima zaposlenja ostalih službenika Europske unije,

— troška svih prilagodbi primitaka od rada koja je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine.

Uredba Vijeća kojom se ažuriraju ljestvice plaća dužnosnika i ostalih službenika u svim institucijama Unije, uključujući povećanja i naknade, objavljuje se svake godine u Službenom listu (posljednja promjena u SL L 338, 22.12.2010., str. 1.).

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkama (e) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 49 100 000 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

XX 01 01 02

Rashodi koji se odnose na osoblje Komisije u aktivnoj službi u delegacijama Unije

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
XX 01 01 02	Rashodi koji se odnose na osoblje Komisije u aktivnoj službi u delegacijama Unije				
XX 01 01 02 01	Primici od rada i naknade	5	110 428 000	102 776 000	108 887 039,95
XX 01 01 02 02	Troškovi i naknade za zapošljavanje, premještaj i prestanak radnog odnosa	5	7 462 000	7 484 000	5 449 008,27
XX 01 01 02 03	Odobrena sredstva za pokrivanje svih prilagodbi plaća	5	871 000	438 000	0,—
	Stavka XX 01 01 02 — Ukupno		118 761 000	110 698 000	114 336 048,22

Napomene

Vezano uz stavke 19 01 01 02, 20 01 01 02, 21 01 01 02 i 22 01 01 02, koje se odnose na delegacije Unije u trećim zemljama i pri međunarodnim organizacijama, ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih troškova za dužnosnike i privremeno osoblje koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta u Komisiji:

- plaće, naknade i ostala plaćanja vezana za plaće,
- osiguranje za slučaj nezgode i zdravstveno osiguranje te ostala davanja za socijalnu sigurnost,
- osiguranje za slučaj nezaposlenosti za privremeno osoblje i plaćanja radi uspostave ili održavanja njihovih mirovinskih prava u zemlji njihova podrijetla,
- raznih naknada i bespovratnih sredstava,
- prekovremenog rada,
- troškova ponderiranja plaća dužnosnika i privremenog osoblja,
- trošak svih prilagodbi primitaka od rada koja je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine,

KOMISIJA

GLAVA XX — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

POGLAVLJE XX 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA (nastavak)

XX 01 01 (nastavak)

XX 01 01 02 (nastavak)

- naknade za nastanjenje i preseljenje osoblja koje mora promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti, premještanja u novo mjesto rada ili konačnog odlaska iz institucije i preseljenja u drugo mjesto,
- putnih troškova osoblja (uključujući članove njihove obitelji) pri preuzimanju dužnosti, odlasku iz institucije ili promjeni mjesta zaposlenja,
- troškova selidbe osoblja koje mora promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti, premještanja na novo radno mjesto ili konačnog odlaska iz institucije i preseljenja u drugo mjesto.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Uredba Vijeća br. 6/66/Euratom, br. 121/66/EEZ od 28. srpnja 1966. o utvrđivanju popisa mjesta za koja se može dodijeliti dodatak za stanarinu, maksimalni iznos tog dodatka i pravila za njegovo dodjeljivanje (SL 150, 12.8.1966, str. 2749/66).

Uredba Vijeća br. 6/66/Euratom, br. 121/66/EEZ od 28. srpnja 1966. o utvrđivanju popisa mjesta za koja se može dodijeliti naknada za prijevoz, maksimalni iznos te naknade i pravila za njezino dodjeljivanje (SL 150, 12.8.1966, str. 2751/66).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Delegirana Uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima za primjenu Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 362, 31.12.2012., str. 1.).

XX 01 02 Vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja

XX 01 02 01 Vanjsko osoblje zaposleno u instituciji

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
XX 01 02 01	Vanjsko osoblje zaposleno u instituciji				
XX 01 02 01 01	Ugovorno osoblje	5	66 507 486	66 268 808	64 943 180,90
XX 01 02 01 02	Ustupljeno osoblje i tehnička i administrativna podrška za potporu različitim aktivnostima	5	23 545 000	23 810 000	29 094 845,06
XX 01 02 01 03	Nacionalni javni službenici privremeno angažirani u instituciji	5	39 727 000	40 316 000	39 661 791,13
	Stavka XX 01 02 01 — Ukupno		129 779 486	130 394 808	133 699 817,09

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda nastalih na području Unije:

- plaća ugovornog osoblja (u smislu Uvjeta zaposlenja ostalih službenika Europske unije), doprinosa za socijalno osiguranje koje za ugovorno osoblje plaća poslodavac i utjecaj ponderiranja plaća tog osoblja,
- iznosa namijenjenog pokrivanju plaća ugovornog osoblja u službi vodiča za osobe s invaliditetom,

KOMISIJA

GLAVA XX — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

POGLAVLJE XX 02 — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA (*nastavak*)

XX 01 01 (*nastavak*)

XX 01 02 01 (*nastavak*)

- zapošljavanja ustupljenog osoblja, osobito administrativnog osoblja i stenodaktilografa,
- rashoda za osoblje zaposleno na temelju ugovora o uslugama za tehničke i administrativne poslove i pružanje intelektualnih usluga i rashoda za zgrade, opremu i operativne troškove u vezi s tom vrstom osoblja,
- troškova nacionalnih javnih službenika ili drugih stručnjaka koji su upućeni u Komisiju ili su u njoj privremeno angažirani ili su pozvani zbog kraćih savjetovanja, osobito radi izrade nacrtu zakona o usklađivanju u raznim područjima; organiziraju se i razmjene kako bi se omogućila ujednačena primjena zakonodavstva Unije u državama članicama,
- troška svih prilagodbi primitaka od rada koja je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Prihodi od doprinosa država članica EFTA-e općim troškovima Unije u skladu s člankom 82. Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima koja se unose u odgovarajuće proračunske naslove u skladu s Financijskom uredbom. Iznos takvih prihoda procjenjuje se na 194 868 EUR.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Na temelju dostupnih podataka, iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3 Financijske uredbe procjenjuje se na 1 527 000 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Pravila o imenovanjima i plaćama te drugim financijskim uvjetima koje je donijela Komisija.

Direktiva Vijeća 2000/78/EZ od 27. studenoga 2000. o uspostavi općeg okvira za jednako postupanje pri zapošljavanju i obavljanju zanimanja (SL L 303, 2.12.2000., str. 16.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Kodeks dobre prakse za zapošljavanje osoba s invaliditetom, donesen Odlukom Ureda Europskog parlamenta od 22. lipnja 2005.

KOMISIJA

GLAVA XX — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

POGLAVLJE XX 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA (nastavak)

XX 01 02 (nastavak)

XX 01 02 02 Vanjsko osoblje Komisije u delegacijama Unije

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
XX 01 02 02	Vanjsko osoblje Komisije u delegacijama Unije				
XX 01 02 02 01	Primici od rada ostalog osoblja	5	7 619 000	6 434 000	5 529 652,—
XX 01 02 02 02	Osposobljavanje mlađih stručnjaka i upućenih nacionalnih stručnjaka	5	2 300 000	3 500 000	3 419 673,—
XX 01 02 02 03	Troškovi za ostalo osoblje i plaćanje drugih usluga	5	256 000	256 000	247 251,—
	Stavka XX 01 02 02 — Ukupno		10 175 000	10 190 000	9 196 576,—

Napomene

Vezano uz stavke 19 01 02 02, 20 01 02 02, 21 01 02 02 i 22 01 02 02, koje se odnose na vanjsko osoblje Komisije raspoređeno u delegacijama Unije u trećim zemljama i pri međunarodnim organizacijama, ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- primici od rada lokalnog i/ili ugovornog osoblja i socijalnih davanja i doprinosa na teret poslodavca,
- doprinosi poslodavca za dodatno socijalno osiguranje lokalnog osoblja,
- usluge ustupljenog osoblja i vanjskih suradnika.

Vezano uz mlade stručnjake i upućene nacionalne stručnjake u delegacijama Unije, ova odobrena sredstva namijenjena su:

- financiranju ili sufinanciranju rashoda koji se odnose na raspoređivanje mlađih stručnjaka (diplomaca) u delegacijama Unije,
- pokrivanju troškova seminara organiziranih za mlade diplomate iz država članica i trećih zemalja,
- pokrivanju rashoda koji se odnose na upućivanje ili privremeni angažman dužnosnika iz država članica u delegacijama Unije.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 45 000 EUR.

Pravna osnova

Uvjjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

KOMISIJA
GLAVA XX — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

POGLAVLJE XX 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA (nastavak)

XX 01 02 (nastavak)

XX 01 02 11 Troškovi za ostalo osoblje i plaćanje drugih usluga

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
XX 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja institucije				
XX 01 02 11 01	Troškovi službenih putovanja i reprezentacije	5	56 391 000	56 891 000	61 191 065,06
XX 01 02 11 02	Troškovi konferencija i sastanaka	5	27 008 000	27 508 000	26 984 029,54
XX 01 02 11 03	Sastanci odbora	5	12 863 000	11 363 000	11 647 614,59
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			2 000 000	
			12 863 000	13 363 000	11 647 614,59
XX 01 02 11 04	Studije i savjetovanja	5	6 400 000	7 900 000	6 577 749,76
XX 01 02 11 05	Informacijski sustavi i sustavi upravljanja	5	26 985 000	26 985 000	33 556 807,74
XX 01 02 11 06	osposobljavanjeDaljnje osposobljavanje u području upravljanja	5	13 500 000	14 368 000	18 076 695,62
	Stavka XX 01 02 11 — Ukupno		143 147 000	145 015 000	158 033 962,31
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			2 000 000	
			143 147 000	147 015 000	158 033 962,31

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih decentraliziranih rashoda poslovanja:

Službena putovanja:

— putni troškovi (uključujući sporedne troškove za ulaznice i rezervacije), dnevnice i dodatni ili izvanredni rashodi nastali u vezi sa službenim putovanjima osoblja Komisije na koje se odnosi Pravilnik o osoblju i nacionalnih i međunarodnih stručnjaka ili dužnosnika upućenih u uprave Komisije (naknada troškova službenih putovanja plaćenih u ime drugih institucija ili tijela Unije i trećih strana ubraja se u namjenske rashode).

Troškovi zastupanja:

— nadoknada troškova koje su imale osobe službeno predstavljajući Komisiju (nadoknada nije moguća za troškove predstavljanja u odnosu na osoblje Komisije ili drugih institucija Unije).

Troškovi sastanaka:

— nadoknada troškova nastalih u vezi s radom skupina stručnjaka koje je osnovala ili sazvala Komisija: putni troškovi, troškovi boravka i dodatni troškovi stručnjaka koji sudjeluju u studijskim i radnim skupinama te troškovi organizacije sastanaka kad oni nisu pokriveni postojećom infrastrukturom u sjedištima institucija ili vanjskim uredima (stručnjacima se troškovi nadoknađuju na temelju odluka Komisije).

Konferencije:

— rashodi koji se odnose na konferencije, kongrese i sastanke koje organizira Komisija za potporu svojim raznim politikama i rashodi za djelovanje mreže organizacija i tijela financijske kontrole, uključujući godišnji sastanak takvih organizacija i članova Odbora Europskog parlamenta za proračunski nadzor, kako je propisano stavkom 88. Rezolucije 2006/809/EZ, Euratom Europskog parlamenta od 27. travnja 2006., s napomenama koje čine sastavni dio odluke o razrješenju u pogledu provedbe općeg proračuna Europske unije za financijsku godinu 2004., odjeljak III. — Komisija (SL L 340, 6.12.2006, str. 5.),

POGLAVLJE XX 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA (nastavak)

XX 01 02 (nastavak)

XX 01 02 11 (nastavak)

- rashodi koji se odnose na konferencije, seminare, sastanke, tečajeve osposobljavanja i praktično interno osposobljavanje dužnosnika država članica koji vode ili prate operacije financirane iz fondova Unije ili operacije prikupljanja prihoda koji čine vlastite resurse Unije ili surađuju u statističkom sustavu Unije, kao i rashodi iste vrste koji se odnose na dužnosnike iz država srednje ili istočne Europe koji vode ili prate operacije financirane u okviru programa Unije,
- rashodi za osposobljavanje dužnosnika trećih zemalja koji obavljaju rukovoditeljske dužnosti ili dužnosti nadzora s izravnim utjecajem na zaštitu financijskih interesa Unije,
- troškovi sudjelovanja Komisije na konferencijama, kongresima i sastancima,
- kotizacije za konferencije, isključujući troškove osposobljavanja,
- članarine trgovinskim i znanstvenim udruženjima,
- trošak za piće i hranu posluženu u posebnim prigodama tijekom internih sastanaka.

Sastanci odbora:

- putni troškovi, troškovi boravka i dodatni troškovi stručnjaka koji sudjeluju u odborima osnovanima Ugovorom i uredbama (Vijeća ili Europskog parlamenta i Vijeća) te troškovi organiziranja sastanaka ako oni nisu pokriveni postojećom infrastrukturom (u sjedištima institucija ili vanjskim uredima) (stručnjacima se troškovi nadoknađuju na temelju odluka Komisije).

Studije i savjetovanja:

- rashodi za specijalizirane studije i savjetovanja za koje je sklopljen ugovor s visokokvalificiranim stručnjacima (pojedincima ili poduzećima) ako Komisija na raspolaganju nema odgovarajuće osoblje za provedbu takvih studija,
- kupnja već provedenih studija ili članarine specijaliziranim istraživačkim ustanovama,
- ova odobrena sredstva trebaju se koristiti posebice za izradu studije izvedivosti za ocjenu mogućnosti povećanja recikliranja otpadne električne i elektroničke opreme na području Balkana. Studija treba uključivati procjenu potreba za razvoj ekološki prihvatljive infrastrukture koja bi također bila od ekonomske i socijalne koristi za lokalna gospodarstva. Takve prednosti mogu donijeti profit lokalnim zajednicama kroz otvaranje radnih mjesta na održiv način i za industriju reciklažnim središtem osiguravanjem boljeg pristupa sirovinama za regiju ali i za EZ. Studija će biti korak naprijed u procesu jačanja regionalnog povezivanja i suradnje na području Balkana.

Informacijski sustavi i sustavi upravljanja:

- razvoj i održavanje sustava upravljanja i informacijskih sustava na temelju ugovora,
- kupnja i održavanje cjelokupnih informacijskih sustava i sustava upravljanja (prema načelu „ključ u ruke”) u području administrativnog upravljanja (osoblje, proračun, financije, računi itd.),
- studije, dokumentacija i osposobljavanje vezani uz te sustave i vođenje projekata,
- stjecanje vještina i stručnosti u području informacijske tehnologije u svim upravama: kvaliteta, sigurnost, tehnologija, metodologija razvoja, upravljanje informacijskom tehnologijom itd.,
- tehnička podrška tim sustavima i tehnički poslovi potrebni da bi se osigurao njihov zadovoljavajući rad.

osposobljavanjeDaljnje osposobljavanje u području upravljanja:

- rashodi za opće osposobljavanje namijenjeno poboljšavanju vještina osoblja i rada i učinkovitosti Komisije:
 - naknade za stručnjake koji rade na utvrđivanju potreba za osposobljavanje, planiraju, razvijaju i drže tečajeve te ocjenjuju i prate rezultate,
 - naknade za savjetnike u raznim područjima, osobito u odnosu na metode organizacije, upravljanje, strategiju, osiguranje kvalitete i upravljanje osobljem,

KOMISIJA

GLAVA XX — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

POGLAVLJE XX 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA (nastavak)

XX 01 02 (nastavak)

XX 01 02 11 (nastavak)

- rashodi za planiranje, održavanje i evaluaciju osposobljavanja koju Komisija organizira u obliku tečajeva, seminara i konferencija (instruktori/predavači i njihovi putni troškovi, troškovi boravka i nastavni materijali),
- trošak pohađanja vanjsko osposobljavanje i učlanjenja u mjerodavne profesionalne organizacije,
- rashodi koji se odnose na praktične aspekte organizacije takvih tečajeva i korištenje prostora i prijevoza te troškovi za hranu i smještaj sudionika u slučaju tečajeva izvan mjesta boravka,
- rashodi za osposobljavanje koja se odnosi na publikacije i informiranje, povezane internetske stranice i kupnju nastavne opreme, pretplate i licencije za učenje na daljinu, knjige, tiskovine i multimedijske proizvode,
- financiranje nastavnih pomagala.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja za zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Prihodi od doprinosa država članica EFTA-e općim troškovima Unije u skladu s člankom 82. Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima koja se unose u odgovarajuće proračunske naslove u skladu s Financijskom uredbom. Iznos takvih prihoda procjenjuje se na 1 027 000 EUR.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Na temelju dostupnih podataka, iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3 Financijske uredbe procjenjuje se na 6 106 200 EUR.

Dio ovih odobrenih sredstava trebao bi se iskoristiti za uspostavljanje paneuropske metodologije i solidne sposobnosti mjerenja po proizvodnoj jedinici kako bi se nadomjestio postojeći nedostatak podataka o pokazateljima održivosti te radi daljnjeg razvoja poljoprivrednih instrumenata utemeljenih na dokazima u korist proizvođača koji proizvode ekološka javna dobra, poglavito smanjenjem emisije stakleničkih plinova, uzimajući u obzir reformu Zajedničke poljoprivredne politike 2020.

Dio tih odobrenih sredstava namijenjen je ispitivanju svih faza: od pametne proizvodnje uz uštedu metala i minerala do zamjene potencijalno kritičnih sirovina onima manje kritičnima.

Druga je mogućnost ispitivanje načina na koji se dijelovi koji sadrže rijetke materijale mogu ponovno upotrijebiti ili učiniti izdržljivijima za prebacivanje s jednog proizvoda na drugi. Rijetki materijali i funkcije koje su njima omogućene ne moraju biti „slabe točke” niti se takvi materijali moraju trošiti, stoga bi jedna od mogućnosti mogla biti korištenje rijetkih materijala za proizvodnju komponenti dužeg vijeka trajanja. Cilj će biti proizvodnja uređaja koje je moguće brzo zamijeniti te predlaganje odgovarajuće sheme poticaja kojom se podupire višekratna uporaba.

Potrebno je istražiti mogućnost da se iz podataka kodiranih u proizvodima dobiju informacije o tome gdje se nalaze rijetki materijali i kako postupiti s njima kako bi se maksimalno pospješilo recikliranje, te o kemijskom sastavu proizvoda, što bi omogućilo diferenciranu obradu (npr. uklanjanje onečišćenja nije potrebno ako ono ne predstavlja opasnost, čime se osigurava optimizacija troškova recikliranja).

Istraživanje tehničke i ekonomske izvedivosti takve pojedinačne identifikacije ključni je izazov za budućnost. To bi ujedno bio i značajan pomak prema stvarnoj individualnoj odgovornosti proizvođača i stvaranju uvjeta za jačanje tržišnog natjecanja u cilju što boljeg upravljanja otpadnim proizvodima.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

KOMISIJA
GLAVA XX — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

POGLAVLJE XX 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA (nastavak)

XX 01 02 (nastavak)

XX 01 02 12 Ostali rashodi upravljanja koji se odnose na osoblje Komisije u delegacijama Unije

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
XX 01 02 12	Ostali rashodi upravljanja koji se odnose na osoblje Komisije u delegacijama Unije				
XX 01 02 12 01	Troškovi službenih putovanja, konferencija i reprezentacije	5	6 328 000	6 541 000	7 051 124,—
XX 01 02 12 02	osposobljavanjeDaljnje osposobljavanje osoblja u delegacijama	5	500 000	522 000	574 156,—
	Stavka XX 01 02 12 — Ukupno		6 828 000	7 063 000	7 625 280,—

Napomene

Vežano uz stavke 19 01 02 12, 20 01 02 12, 21 01 02 12 i 22 01 02 12, koje se odnose na osoblje Komisije raspoređeno u delegacijama Unije u trećim zemljama i pri međunarodnim organizacijama, ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- raznih troškova i naknada vezanih uz ostalo osoblje, uključujući pravna savjetovanja,
- rashoda koji se odnose na postupke zapošljavanja dužnosnika, ugovornog osoblja i lokalnog osoblja, uključujući troškove objavljivanja, putne troškove, troškove boravka i osiguranje za slučaj nezgode kandidata pozvanih na testiranja i razgovor za posao, troškove vezane uz organizaciju grupnih testiranja u cilju zapošljavanja i liječničkih pregleda koji prethode zapošljavanju,
- kupnje, zamjene, preinake i održavanja medicinske opreme smještene u delegacijama Unije,
- izdataka koji se odnose na troškove godišnjeg liječničkog pregleda dužnosnika, ugovornog osoblja i lokalnog osoblja, uključujući analize i testiranja koji se provode kao dio takvih pregleda, kulturne aktivnosti i inicijative kojima se potiču društveni kontakti,
- izdataka koji se odnose na zdravstvene troškove lokalnog osoblja zaposlenog na temelju ugovora u skladu s lokalnim pravom, troškova liječničkog i stomatološkog savjetovanja i troškova koji se odnose na politiku o AIDS-u na radnom mjestu,
- fiksnog doplatka dužnosnicima koji zbog prirode svojih dužnosti redovito imaju troškove reprezentacije i nadoknade troškova koje su imali ovlaštene dužnosnici pri predstavljanju Komisije/Unije u interesu službe i u okviru svojih dužnosti (u slučaju delegacija Unije na području Unije dio troškova smještaja pokriva se iz fiksnog doplatka za troškove reprezentacije),
- rashodi za putne troškove, dnevnice za službena putovanja i dodatni ili izvanredni troškovi nastali u vezi sa službenim putovanjima dužnosnika i ostalog osoblja,
- rashodi za putne troškove i dnevnice u vezi s medicinskim evakuacijama,
- rashodi koji proizlaze iz kriznih situacija, uključujući putne troškove, troškove smještaja i dnevnice,
- rashoda za opće i jezično osposobljavanje namijenjeno poboljšavanju vještina osoblja i rezultata rada Komisije:
 - naknade za stručnjake koji rade na utvrđivanju potreba za osposobljavanje, planiraju, razvijaju i drže tečajeve te ocjenjuju i prate rezultate,
 - naknade za savjetnike u raznim područjima, osobito u odnosu na metode organizacije, planiranje, upravljanje, strategiju, osiguranje kvalitete i upravljanje osobljem,
 - rashodi za planiranje, održavanje i evaluaciju osposobljavanja koje Komisija ili Europska služba za vanjsko djelovanje (ESVD) organiziraju u obliku tečajeva, seminara i konferencija (instruktori/predavači i njihovi putni troškovi, troškovi boravka i nastavni materijali),

KOMISIJA

GLAVA XX — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

POGLAVLJE XX 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA (nastavak)

XX 01 02 (nastavak)

XX 01 02 12 (nastavak)

- rashodi koji se odnose na praktične i logističke aspekte organizacije tečajeva, uključujući prostore, prijevoz i najam opreme za osposobljavanje i lokalne i regionalne seminare, kao i razne povezane troškove poput troškova za piće i hranu,
- troškovi sudjelovanja na konferencijama i simpozijima i članarine stručnim i znanstvenim udruženjima,
- rashodi za osposobljavanje koji se odnose na publikacije i informiranje, povezane internetske stranice i kupnju nastavne opreme, pretplate i licencije za učenje na daljinu, knjige, tiskovine i multimedijске proizvode.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 14 000 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

XX 01 03 **Rashodi za opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije i zgrade**

XX 01 03 01 Rashodi za opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Komisije

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
XX 01 03 01	Rashodi za opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Komisije				
XX 01 03 01 03	Oprema informacijske i komunikacijske tehnologije	5	54 525 000	54 288 154	74 225 463,37
XX 01 03 01 04	Usluge u području informacijske i komunikacijske tehnologije	5	63 545 000	63 796 000	66 127 387,09
	Stavka XX 01 03 01 — Ukupno		118 070 000	118 084 154	140 352 850,46

Napomene

Bivša stavka XX 01 03 01 (djelomično)

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda nastalih na području Unije:

- telekomunikacijske infrastrukture unutar zgrada Komisije, osobito kupnje, najma, instaliranja i održavanja telefonskih centrala i razdjelnika, sustava za audiokonferencije i videokonferencije, interfona i mobilnih telefonskih sustava,
- podatkovnih mreža (oprema i održavanje) i povezanih usluga (upravljanje, podrška, dokumentacija, instaliranje i selidba),
- kupnju, najam ili lizing računala, terminala, mini-računala, perifernih uređaja, uređaja za povezivanje i potrebnog softvera,
- kupnje, najma ili lizinga opreme za prikaz informacija u tiskanom obliku, npr. pisača, telefaks-uređaja, fotokopirnih uređaja i skenera, uključujući toner,
- kupnje, najma ili lizinga pisanih strojeva, strojeva za obradu teksta ili druge elektroničke uredske opreme,
- instaliranje, konfiguriranje, održavanje, ispitivanje, dokumentaciju i materijale vezane uz tu opremu,
- razvoja i korištenje internetskih stranica Europa: Europa je zajednički poslužitelj svih europskih institucija i svim građanima Europe, neovisno o tome gdje se nalaze, omogućuje da na internetu dobiju potpune informacije o ciljevima Europske unije, strukturi njezinih institucija, postojećim politikama i onima koje će se provoditi. Cilj mu je i uspostaviti poštanski sandučić kojim će se omogućiti komunikacija građana s raznim institucijama,

KOMISIJA
GLAVA XX — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

POGLAVLJE XX 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA (nastavak)

XX 01 03 (nastavak)

XX 01 03 01 (nastavak)

- stvaranja i razvoja intranetskih stranica Komisije (Intracomm) i izdavanja tjednika *Commission en direct*,
- troškovi pretplata i pristupa elektroničkim informacijskim uslugama i vanjskim bazama podataka te nabave elektroničkih medija (CD-ROM-ova itd.),
- osposobljavanje i podršku potrebnu za pristup tim informacijama,
- troškovi pretplate i trošak kabelske ili radijske komunikacije (fiksni i mobilni telefoni, teleks, telegraf, televizija, telekonferencije i videokonferencije), rashodi za mreže za prijenos podataka, telematske usluge itd. te kupnja imenika,
- troška telefonskih i računalnih veza među zgradama te međunarodnih prijenosnih mreža među uredima Unije,
- tehničku i logističku podršku, osposobljavanje i ostale aktivnosti od općeg interesa koje se odnose na računalnu opremu i softver, opću računalno osposobljavanje, pretplate na tehničku dokumentaciju u papirnatom ili elektroničkom obliku itd., vanjsko operativno osoblje, uredske usluge, članarine međunarodnim organizacijama itd., studije o sigurnosti i osiguranju kvalitete koje se odnose na računalnu opremu i softver,
- rashoda za računalni centar:
 - kupnja, najam ili lizing računala, perifernih uređaja i softvera za računalni centar i troškovi pomoćnog sigurnosnog sustava,
 - održavanje, podrška, studije, dokumentacija, osposobljavanje osposobljavanje i materijali koji se odnose na tu opremu i vanjsko operativno osoblje,
 - razvoj i održavanje potrebnog softvera za rad računalnog centra na temelju ugovora.

Odobrena sredstva za pokrivanje istovrsnih rashoda koji se odnose na istraživanje unose se u različite stavke članka 01 05 odgovarajućih glava.

Ova odobrena sredstva pokrivaju rashode nastale na području Europske unije, isključujući predstavništva u Uniji za koja su rashodi uneseni u stavku 16 01 03 03.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 17 095 000 EUR.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.) i s njome povezane pojedinačne direktive.

Direktiva Vijeća 90/270/EEZ od 29. svibnja 1990. o minimalnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zaštite zdravlja pri radu sa zaslonima (peta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) (SL L 156, 21.6.1990., str. 14.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA

GLAVA XX — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

POGLAVLJE XX 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA (nastavak)

XX 01 03 (nastavak)

XX 01 03 02 Zgrade i povezani rashodi koji se odnose na osoblje Komisije u delegacijama Unije

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
XX 01 03 02	Zgrade i povezani rashodi koji se odnose na osoblje Komisije u delegacijama Unije				
XX 01 03 02 01	Kupnja, najam i povezani rashodi	5	46 908 000	46 690 000	43 837 830,—
XX 01 03 02 02	Oprema, namještaj, materijali i usluge	5	9 638 000	9 694 000	10 507 175,—
	Stavka XX 01 03 02 — Ukupno		56 546 000	56 384 000	54 345 005,—

Napomene

Vežano uz stavke 19 01 03 02, 20 01 03 02, 21 01 03 02 i 22 01 03 02, koje se odnose na osoblje Komisije raspoređeno u delegacijama Unije u trećim zemljama i pri međunarodnim organizacijama, ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- dodataka za privremeni smještaj i dnevnica,
- u pogledu najamnine i ostalih troškova za zgrade delegacija Unije izvan Unije:
 - za sve zgrade ili dijelove zgrada u kojima su smješteni uredi delegacija Unije ili dužnosnici raspoređeni izvan Unije: najamnine (među ostalim i za privremeni smještaj) i porezi, premije osiguranja, obnova i opsežniji popravci, rutinski troškovi koji se odnose na sigurnost osoba i robe (strojevi za šifriranje, sefovi, prozorske rešetke itd.),
 - za sve zgrade ili dijelove zgrada u kojima su smješteni uredi delegacija Unije i objekte u kojima borave izaslanici: troškovi za vodu, plin, električnu energiju i gorivo, održavanje i popravci, rukovanje, obnova i ostali rutinski troškovi (lokalni porezi za održavanje ulica i odvoz smeća te kupnja znakova i putokaza),
- u pogledu najamnine i ostalih troškova za zgrade delegacija Unije na području Unije:
 - za sve zgrade ili dijelove zgrada u kojima su smješteni uredi delegacija Unije: najamnina; troškovi za vodu, plin, električnu energiju i grijanje; premije osiguranja; održavanje i popravci; obnova i opsežni popravci; rashodi koji se odnose na sigurnost, osobito ugovori o nadzoru i unajmljivanje i dodatno punjenje aparata za gašenje požara; kupnja i održavanje vatrogasne opreme i zamjena opreme dobrovoljnog vatrogasnog osoblja; troškovi zakonom propisanog nadzora itd.,
 - za zgrade ili dijelove zgrada u kojima su smješteni dužnosnici: nadoknada troškova koji se odnose na sigurnost smještaja,
- rashoda za kupnju građevinskog zemljišta i zgrada (kupnja ili lizing s mogućnošću otkupa) ili izgradnju ureda ili drugih objekata za smještaj, uključujući troškove preliminarnih studija i raznih naknada,
- kupnje, najma, lizinga, održavanja i popravka namještaja i opreme, ponajprije audiovizualne opreme i one potrebne za arhiviranje, tiskanje, knjižnicu, usmeno prevođenje i posebne uredske opreme (fotokopirni uređaji, čitači/pisači, telefaks-uređaji itd.), kao i kupnja dokumentacije i materijala vezanih uz tu opremu,
- kupnje, održavanja i popravka tehničke opreme poput generatora, klimatizacijskih uređaja itd. te instaliranje opreme u prostorima društvene namjene u delegacijama,
- kupnje, zamjene, najma, lizinga, održavanja i popravka vozila, uključujući alate,

KOMISIJA
GLAVA XX — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

POGLAVLJE XX 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA (nastavak)

XX 01 03 (nastavak)

XX 01 03 02 (nastavak)

- premije osiguranja za vozila,
- kupnje knjiga, dokumenata i ostalih neperiodičnih publikacija uključujući ažurirana izdanja, pretplata na novine, periodične i ostale publikacije i troškova uvezivanja i ostalih troškova vezanih uz očuvanje periodičnih publikacija,
- pretplate na novinske agencije,
- kupnje papira, omotnica, uredskog materijala i materijala za umnožavanje te usluga tiskanja koje pružaju vanjski izvođači na temelju ugovora,
- prijevoza i carinjenja opreme, kupnje i čišćenja uniformi za dostavljače, vozače itd., raznih vrsta osiguranja (osobito osiguranje od odgovornosti prema trećim osobama i od krađe), rashoda za interne sastanke (piće, hrana poslužena u posebnim prigodama),
- troškova studija, anketa i savjetovanja povezanih s administrativnim poslovanjem delegacija Unije i svih ostalih operativnih troškova koji nisu posebno pokriveni ostalim stavkama ovoga članka,
- poštanskih i dostavljačkih naknada za poštu, izvještaje i publikacije, poštanske i druge pakete otpremljene zračnim, kopnenim, morskim ili željezničkim putom,
- troškovi diplomatske torbe,
- svih rashoda za namještaj i opremu za smještaj namijenjen dužnosnicima,
- kupnje, najma ili lizinga opreme za obradu podataka (računala, terminali, mini-računala, periferni uređaji, uređaji za povezivanje) s potrebnim softverom,
- usluga vanjskih izvršitelja, osobito onih vezanih uz razvoj, održavanje i podršku informatičkim sustavima u delegacijama Unije,
- kupnja, najam ili lizing opreme za umnožavanje informacija na papiru poput pisača i skenera,
- kupnja, najam ili lizing telefonskih centrala i rasklopnih ploča te opreme za prijenos podataka s potrebnim softverom,
- troškovi pretplate i fiksni troškovi kabelaške ili radijske komunikacije (telefon, telegraf, teleks, telefaks), rashodi za mreže za prijenos podataka, telematskih usluga itd., te kupnja imenika,
- troška instaliranja, konfiguriranja, održavanja, podrške, pomoći, dokumentacije i materijala u vezi s tom opremom,
- svih rashoda za operacije aktivne sigurnosti za hitne slučajeve u delegacijama.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 5 000 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

KOMISIJA
GLAVA XX — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

POGLAVLJE XX 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA (nastavak)

XX 01 05 Rashodi za osoblje u aktivnoj službi u području neizravnog istraživanja

XX 01 05 01 Primici od rada i naknade za osoblje u aktivnoj službi u području neizravnog istraživanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
197 229 000	189 601 000	195 814 251,92

Napomene

Sljedeće napomene primjenjuju se na sva područja politike (poduzetništvo i industrija, mobilnost i promet, istraživanje, informacijsko društvo i mediji, obrazovanje i kultura, energetika) uključena u neizravna djelovanja u sklopu Sedmog okvirnog programa za istraživanja.

Ova odobrena sredstva pokrivaju rashode za osoblje obuhvaćeno Pravilnikom o osoblju koje obavlja poslove predviđene odobrenim planom rada i sudjeluje u neizravnom djelovanju u okviru nuklearnih i nenuklearnih programa, uključujući osoblje raspoređeno u delegacijama Unije.

Ta su odobrena sredstva za rashode za osoblje raščlanjena na sljedeći način:

Program	Odobrena sredstva
Okvirni program (nuklearni)	22 840 000
Okvirni program (nenuklearni)	174 389 000
Ukupno	197 229 000

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/970/Euratom od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2007. – 2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 60).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

Odluka Vijeća 2006/972/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu: Poseban program „Ideje” kojim se provodi Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 243.).

Odluka Vijeća 2006/973/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu: Poseban program „Ljudi” kojim se provodi Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 270.).

Odluka Vijeća 2006/974/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Kapaciteti” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 299.).

Odluka Vijeća 2006/976/Euratom od 19. prosinca 2006. o posebnom programu za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2007. – 2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 404.).

KOMISIJA
GLAVA XX — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

POGLAVLJE XX 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA (nastavak)

XX 01 05 (nastavak)

XX 01 05 01 (nastavak)

Odluka Vijeća 2012/93/Euratom od 19. prosinca 2011. o Okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012.–2013.) (SL L 47, 18.2.2012., str. 25.).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 139/2012 od 19. prosinca 2011. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u neizravnim djelovanjima iz Okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju te za širenje rezultata istraživanja (2012.–2013.) (SL L 47, 18.2.2012., str. 1.).

Odluka Vijeća 2012/94/Euratom od 19. prosinca 2011. o posebnom programu za provedbu Okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012.–2013.) putem neizravnih djelovanja (SL L 47, 18.2.2012., str. 33.).

XX 01 05 02 Vanjsko osoblje u području neizravnog istraživanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
47 262 000	46 562 000	46 870 754,58

Napomene

Sljedeće napomene primjenjuju se na sva područja politike (poduzetništvo i industrija, mobilnost i promet, istraživanje, informacijsko društvo i mediji, obrazovanje i kultura, energetika) uključena u neizravna djelovanja u sklopu Sedmog okvirnog programa za istraživanja.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za vanjsko osoblje za cjelokupno upravljanje istraživanjima u obliku neizravnog djelovanja u okviru nuklearnih i nenuklearnih programa, uključujući vanjsko osoblje raspoređeno u delegacijama Unije.

Ta su odobrena sredstva za rashode za osoblje raščlanjena na sljedeći način:

Program	Odobrena sredstva
Okvirni program (nuklearni)	1 615 000
Okvirni program (nenuklearni)	45 647 000
Ukupno	47 262 000

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/970/Euratom od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2007. – 2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 60.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

KOMISIJA
GLAVA XX — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

POGLAVLJE XX 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA (nastavak)

XX 01 05 (nastavak)

XX 01 05 02 (nastavak)

Odluka Vijeća 2006/972/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu: Poseban program „Ideje” kojim se provodi Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 243.).

Odluka Vijeća 2006/973/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu: Poseban program „Ljudi” kojim se provodi Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 270.).

Odluka Vijeća 2006/974/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Kapaciteti” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 299.).

Odluka Vijeća 2006/976/Euratom od 19. prosinca 2006. o posebnom programu za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2007. – 2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 404.).

Odluka Vijeća 2012/93/Euratom od 19. prosinca 2011. o Okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012.–2013.) (SL L 47, 18.2.2012., str. 25.).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 139/2012 od 19. prosinca 2011. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u neizravnim djelovanjima iz Okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju te za širenje rezultata istraživanja (2012.–2013.) (SL L 47, 18.2.2012., str. 1.).

Odluka Vijeća 2012/94/Euratom od 19. prosinca 2011. o posebnom programu za provedbu Okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012.–2013.) putem neizravnih djelovanja (SL L 47, 18.2.2012., str. 33.).

XX 01 05 03

Ostali rashodi upravljanja za neizravno istraživanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
80 253 000	80 233 000	84 108 686,90

Napomene

Sljedeće napomene primjenjuju se na sva područja politike (poduzetništvo i industrija, mobilnost i promet, istraživanje, informacijsko društvo i mediji, obrazovanje i kultura, energetika) uključena u neizravna djelovanja u sklopu Sedmog okvirnog programa za istraživanja.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju ostalih administrativnih rashoda za cjelokupno upravljanje istraživanjima u obliku neizravnog djelovanja u okviru nuklearnih i nenuklearnih programa, uključujući ostale administrativne rashode za osoblje raspoređeno u delegacijama Unije.

Ta su odobrena sredstva za rashode za osoblje raščlanjena na sljedeći način:

Program	Odobrena sredstva
Okvirni program (nuklearni)	10 984 000
Okvirni program (nenuklearni)	69 269 000
Ukupno	80 253 000

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

KOMISIJA
GLAVA XX — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

POGLAVLJE XX 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA (nastavak)

XX 01 05 (nastavak)

XX 01 05 03 (nastavak)

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/970/Euratom od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2007. – 2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 60).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

Odluka Vijeća 2006/972/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu: Poseban program „Ideje” kojim se provodi Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 243.).

Odluka Vijeća 2006/973/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu: Poseban program „Ljudi” kojim se provodi Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 270.).

Odluka Vijeća 2006/974/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Kapaciteti” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 299.).

Odluka Vijeća 2006/976/Euratom od 19. prosinca 2006. o posebnom programu za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2007. – 2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 404.).

Odluka Vijeća 2012/93/Euratom od 19. prosinca 2011. o Okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012.–2013.) (SL L 47, 18.2.2012., str. 25.).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 139/2012 od 19. prosinca 2011. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u neizravnim djelovanjima iz Okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju te za širenje rezultata istraživanja (2012.-2013.) (SL L 47, 18.2.2012., str. 1.).

Odluka Vijeća 2012/94/Euratom od 19. prosinca 2011. o posebnom programu za provedbu Okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012.–2013.) putem neizravnih djelovanja (SL L 47, 18.2.2012., str. 33.).

GLAVA 01
GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

KOMISIJA
GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

GLAVA 01
GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
01 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE GOSPODARSKIH I FINANCIJSKIH POSLOVA	82 524 796	82 524 796	67 461 954	67 461 954	71 117 038,13	71 117 038,13
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			329 267	329 267		
		82 524 796	82 524 796	67 791 221	67 791 221	71 117 038,13	71 117 038,13
01 02	EKONOMSKA I MONETARNA UNIJA	13 000 000	12 953 676	14 500 000	13 082 630	13 404 311,05	11 551 509,76
01 03	MEĐUNARODNI GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI	94 550 000	56 339 890	95 550 000	60 050 000	543 476,—	55 236 767,22
01 04	FINANCIJSKO POSLOVANJE I INSTRUMENTI	365 610 000	276 532 610	433 180 000	350 895 107	328 610 034,02	252 707 516,19
	Glava 01 — Ukupno	555 684 796	428 350 972	610 691 954	491 489 691	413 674 859,20	390 612 831,30
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			329 267	329 267		
		555 684 796	428 350 972	611 021 221	491 818 958	413 674 859,20	390 612 831,30

KOMISIJA
GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

GLAVA 01

GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

POGLAVLJE 01 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE GOSPODARSKIH I FINANCIJSKIH POSLOVA

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
01 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE GOSPODARSKIH I FINANCIJSKIH POSLOVA				
01 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike gospodarskih i financijskih poslova	5	63 872 541	54 238 966	55 493 301,22
01 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike gospodarskih i financijskih poslova				
01 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	6 504 362	4 337 593	5 270 359,—
01 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	7 805 800	5 127 344	5 934 709,15
	Pričuva (40 01 40)			329 267	
			7 805 800	5 456 611	5 934 709,15
	Članak 01 01 02 — Međuzbroj		14 310 162	9 464 937	11 205 068,15
	Pričuva (40 01 40)			329 267	
			14 310 162	9 794 204	11 205 068,15
01 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije i ostali rashodi poslovanja u području politike gospodarskih i financijskih poslova				
01 01 03 01	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike gospodarskih i financijskih poslova	5	4 042 093	3 458 051	4 169 954,09
01 01 03 04	Ostali rashodi poslovanja	5	300 000	300 000	248 714,67
	Članak 01 01 03 — Međuzbroj		4 342 093	3 758 051	4 418 668,76
	Poglavlje 01 01 — Ukupno		82 524 796	67 461 954	71 117 038,13
	Pričuva (40 01 40)			329 267	
			82 524 796	67 791 221	71 117 038,13

01 01 01 **Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike gospodarskih i financijskih poslova**
Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
63 872 541	54 238 966	55 493 301,22

KOMISIJA
GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

POGLAVLJE 01 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE GOSPODARSKIH I FINANCIJSKIH POSLOVA (nastavak)

01 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike gospodarskih i financijskih poslova

01 01 02 01 Vanjsko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
6 504 362	4 337 593	5 270 359,—

01 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
01 01 02 11	7 805 800	5 127 344	5 934 709,15
Pričuva (40 01 40)		329 267	
Ukupno	7 805 800	5 456 611	5 934 709,15

01 01 03 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije i ostali rashodi poslovanja u području politike gospodarskih i financijskih poslova

01 01 03 01 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike gospodarskih i financijskih poslova

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
4 042 093	3 458 051	4 169 954,09

01 01 03 04 Ostali rashodi poslovanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
300 000	300 000	248 714,67

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda nastalih na području Europske unije:

- rashodi za opremanje zgrada telekomunikacijskim sustavima, osobito kupnju, najam, instaliranje i održavanje telefonskih centrala i razdjelnika, sustava za audiokonferencije i videokonferencije, interfona i mobilnih telefonskih sustava te rashoda za podatkovne mreže (oprema i održavanje) i povezane usluge (upravljanje, podrška, dokumentacija, instaliranje i selidba),
- kupnja, najam ili leasing, instaliranje i održavanje elektroničke uredske opreme, računala, terminala, mini-računala, perifernih uređaja, uređaja za povezivanje i potrebnog softvera,
- troškovi pretplata i pristupa elektroničkim informacijskim uslugama i vanjskim bazama podataka te nabave elektroničkih medija (CD-ROM-ova itd.),

KOMISIJA

GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

POGLAVLJE 01 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE GOSPODARSKIH I FINANCIJSKIH POSLOVA *(nastavak)*

01 01 03 *(nastavak)*

01 01 03 04 *(nastavak)*

- osposobljavanje i podrška potrebna za pristup tim informacijama,
- troškovi pretplate i trošak kableske ili radijske komunikacije (fiksni i mobilni telefoni, teleks, telegraf, televizija, telekonferencije i videokonferencije), rashodi za mreže za prijenos podataka, telematske usluge itd. te kupnja imenika,
- trošak spajanja na telekomunikacijske mreže, na primjer SWIFT (međubankovna mreža) i CoreNet (sigurna mreža koju je uspostavila Europska središnja banka – ESB) i povezane infrastrukture i usluga,
- instaliranje, konfiguriranje, održavanje, ispitivanje, evaluacije, dokumentacija i materijali vezani uz tu opremu.

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

POGLAVLJE 01 02 — EKONOMSKA I MONETARNA UNIJA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
01 02	EKONOMSKA I MONETARNA UNIJA							
01 02 02	<i>Koordinacija i nadzor ekonomske i monetarne unije</i>	5	9 000 000	9 000 000	9 000 000	9 000 000	8 964 892,79	7 469 697,01
01 02 04	<i>Prince — Informiranje o ekonomskoj i monetarnoj uniji, uključujući euro</i>	1.1	4 000 000	3 953 676	5 500 000	4 082 630	4 439 418,26	4 081 812,75
	Poglavlje 01 02 — Ukupno		13 000 000	12 953 676	14 500 000	13 082 630	13 404 311,05	11 551 509,76

01 02 02 Koordinacija i nadzor ekonomske i monetarne unije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
9 000 000	9 000 000	9 000 000	9 000 000	8 964 892,79	7 469 697,01

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova provođenja ili nastavka provođenja sljedećih istraživanja u državama članicama i troškova uvođenja istraživanja u države podnositeljice zahtjeva za članstvo:

— na temelju odluka koje je Komisija donijela 15. studenoga 1961.:

- mjesečno poslovno istraživanje Zajednice (od 1962.),
- istraživanje u sektoru građevinske industrije (od 1963.),
- istraživanje o kapitalnim ulaganjima (od 1966.),
- istraživanje u maloprodajnom sektoru,
- istraživanje u uslužnom sektoru,
- ad hoc istraživanja o aktualnim pitanjima.

— na temelju Odluke Vijeća od 15. rujna 1970.:

- istraživanje Europske ekonomske zajednice među potrošačima (od 1972.).

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju troškova studija, radionica, konferencija, analiza, evaluacija, publikacija, tehničke pomoći, kupnje i održavanja baza podataka i softvera i djelomičnog financiranja i potpore mjerama vezanim uz:

- ekonomsko praćenje, analizu kombinacije mjera i koordinaciju ekonomskih politika,
- vanjske aspekte ekonomske i monetarne unije (EMU),
- makroekonomska kretanja u europodručju,
- praćenje strukturnih reformi i poboljšanje funkcioniranja tržišta u EMU-u,
- koordinaciju s financijskim institucijama i analizu i razvoj financijskih tržišta te poslove uzimanja i davanja zajmova u koje su uključene države članice,
- suradnju s gospodarskim subjektima i donositeljima odluka u prethodno navedenim područjima,
- proširenje EMU-a.

Namjenski prihodi u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuju se na 100 000 EUR.

KOMISIJA

GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

POGLAVLJE 01 02 — EKONOMSKA I MONETARNA UNIJA (nastavak)

01 02 02 (nastavak)

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

01 02 04

Prince — Informiranje o ekonomskoj i monetarnoj uniji, uključujući euro*Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 000 000	3 953 676	5 500 000	4 082 630	4 439 418,26	4 081 812,75

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju prioritetnih mjera informiranja o politikama Unije u odnosu na sve aspekte pravila i funkcioniranja EMU-a te o prednostima bolje koordinacije politika i strukturnih reformi te su namijenjena potrebama građana, lokalnih tijela vlasti i poduzeća za informacijama o euru.

Ova je mjera osmišljena kako bi bila učinkoviti kanal za komunikaciju i dijalog između građana Europske unije i institucija Unije te kako bi se u obzir uzela posebna nacionalna i regionalna obilježja, u bliskoj suradnji s tijelima vlasti država članica. Poseban je naglasak stavljen na pripremu građana novih država članica za uvođenje eura.

Ona uključuje:

- sporazume o partnerstvu s državama članicama, koje namjeravaju pružati informacije o euru i o ekonomskoj i monetarnoj uniji (EMU),
- blisku suradnju i umrežavanje svih država članica u okviru mreže osoba nadležnih za komunikaciju u vezi s pitanjima vezanima uz EMU,
- razvoj komunikacijskih aktivnosti na središnjoj razini (brošure, letci, bilteni, oblikovanje, razvoj i održavanje internetske stranice, izložbe, štandovi, konferencije, seminari, audiovizualni proizvodi, ispitivanja javnog mnijenja, ankete, studije, promidžbeni materijal, twinning projekti itd.),
- komunikacijske inicijative u trećim zemljama, osobito u cilju naglašavanja međunarodne uloge eura i vrijednosti financijske integracije.

Pri izvršenju ove proračunske linije Komisija treba uzeti u obzir ishode sastanaka Međuinstitucijske skupine za informiranje (IGI).

Komisija je svoju komunikacijsku strategiju za euro predstavila u Komunikaciji od 11. kolovoza 2004. o provedbi komunikacijske i informacijske strategije o euru i ekonomskoj i monetarnoj uniji (COM(2004) 552), koju je Kolegij usvojio 11. kolovoza 2004. Komunikacijska strategija provodi se u bliskoj suradnji s državama članicama i Europskim parlamentom.

Komisija redovito izvještava mjerodavni odbor Europskog parlamenta o provedbi programa i planovima za sljedeću godinu.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

POGLAVLJE 01 03 — MEĐUNARODNI GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
01 03	MEĐUNARODNI GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI							
01 03 01	Sudjelovanje u kapitalu međunarodnih financijskih institucija							
01 03 01 01	Europska banka za obnovu i razvoj — Rezervacija uplaćenih udjela upisanog kapitala	4	—	—	—	—	0,—	0,—
01 03 01 02	Europska banka za obnovu i razvoj — Opozivi dio upisanog kapitala	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Članak 01 03 01 — Međuzbroj		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 03 02	Makrofinancijska pomoć	4	94 550 000	56 339 890	95 550 000	60 050 000	543 476,—	55 236 767,22
	Poglavlje 01 03 — Ukupno		94 550 000	56 339 890	95 550 000	60 050 000	543 476,—	55 236 767,22

01 03 01 Sudjelovanje u kapitalu međunarodnih financijskih institucija

01 03 01 01 Europska banka za obnovu i razvoj — Rezervacija uplaćenih udjela upisanog kapitala

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	0,—	0,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je financiranju kapitala koji je Unija upisala u Europsku banku za obnovu i razvoj (EBOR).

Pravna osnova

Odluka Vijeća 90/674/EEZ od 19. studenoga 1990. o sklapanju Sporazuma o osnivanju Europske banke za obnovu i razvoj (SL L 372, 31.12.1990., str. 1.).

Odluka Vijeća 97/135/EZ od 17. veljače 1997. o upisu dodatnih udjela Europske zajednice na temelju odluke o udvostručenju kapitala Europske banke za obnovu i razvoj (SL L 52, 22.2.1997., str. 15.).

01 03 01 02 Europska banka za obnovu i razvoj — Opozivi dio upisanog kapitala

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju kapitala koji je Unija upisala u Europsku banku za obnovu i razvoj.

KOMISIJA
GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

POGLAVLJE 01 03 — MEĐUNARODNI GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI (nastavak)

01 03 01 (nastavak)

01 03 01 02 (nastavak)

Trenutačna osnova kapitala EBOR-a iznosi 30 000 000 000 EUR, dok ukupni dionički kapital koji je Unija upisala iznosi 900 440 000 EUR (3 %). Uplaćeni udjeli upisanog kapitala iznose 187 810 000 EUR, dok opozivi dio upisanog kapitala iznosi 712 630 000 EUR.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 90/674/EEZ od 19. studenoga 1990. o sklapanju Sporazuma o osnivanju Europske banke za obnovu i razvoj (SL L 372, 31.12.1990., str. 1.).

Odluka Vijeća 97/135/EZ od 17. veljače 1997. o upisu dodatnih udjela Europske zajednice na temelju odluke o udvostručenju kapitala Europske banke za obnovu i razvoj (SL L 52, 22.2.1997., str. 15.).

Odluka br. 1219/2011/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 16. studenoga 2011. o upisu dodatnih udjela Europske unije u kapital Europske banke za obnovu i razvoj (EBOR) na temelju odluke o povećanju kapitala (SL L 313, 26.11.2011., str. 1.).

01 03 02

Makrofinancijska pomoć

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
94 550 000	56 339 890	95 550 000	60 050 000	543 476,—	55 236 767,22

Napomene

Cilj je ove izvanredne pomoći umanjiti financijska ograničenja određenim trećim zemljama koje prolaze kroz makroekonomske poteškoće koje uključuju deficit platne bilance i/ili ozbiljne proračunske neravnoteže.

Pomoć je izravno povezana s provedbom makroekonomske stabilizacije i strukturnih mjera prilagodbe u državama primateljicama. Djelovanje Unije obično nadopunjava djelovanje Međunarodnog monetarnog fonda, usklađeno s drugim bilateralnim donatorima.

Komisija dva puta godišnje obavješuje proračunsko tijelo o makroekonomskoj situaciji država korisnica i svake godine detaljno izvještava o provedbi ove pomoći.

Odobrena sredstva u ovom članku koristit će se za financijsku potporu za obnovu područja u Gruziji zahvaćenih sukobom s Rusijom. Mjere bi prvenstveno trebale biti usmjerene na makrofinancijsku stabilizaciju zemlje. Iznos ukupnih financijskih sredstava za potporu dogovoren je na konferenciji međunarodnih donatora 2008.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2006/880/EZ od 30. studenoga 2006. o pružanju iznimne financijske pomoći Zajednice Kosovu (SL L 339, 6.12.2006., str. 36.).

Odluka Vijeća 2007/860/EZ od 10. prosinca 2007. o pružanju makrofinancijske pomoći Zajednice Libanonu (SL L 337, 21.12.2007., str. 111.).

Odluka Vijeća 2009/889/EZ od 30. studenoga 2009. o pružanju makrofinancijske pomoći Gruziji (SL L 320, 5.12.2009., str. 1.).

Odluka Vijeća 2009/890/EZ od 30. studenoga 2009. o pružanju makrofinancijske pomoći Armeniji (SL L 320, 5.12.2009., str. 3.).

Odluka br. 938/2010/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 20. listopada 2010. o pružanju makrofinancijske pomoći Republici Moldovi (SL L 277, 21.10.2010., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

POGLAVLJE 01 04 — FINANCIJSKO POSLOVANJE I INSTRUMENTI

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
01 04	FINANCIJSKO POSLOVANJE I INSTRUMENTI							
01 04 01	Jamstva Europske unije za poslove uzimanja zajmova Unije i Euratoma i za poslove davanja zajmova Europske investicijske banke (EIB)							
01 04 01 01	Jamstvo Europske unije za zajmове Unije namijenjene potpori bilanci plaćanja	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 01 02	Jamstvo za zajmове Euratoma	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 01 03	Jamstvo Europske unije za zajmове Unije namijenjene financijskoj pomoći u okviru Mehanizma za europsku financijsku stabilnost	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 01 04	Jamstvo Europske unije za zajmове Unije namijenjene makrofinancijskoj pomoći trećim zemljama	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 01 05	Jamstvo za zajmове Euratoma za poboljšanje stupnja učinkovitosti i sigurnosti nuklearnih elektrana u zemljama srednje i istočne Europe i Zajednici nezavisnih država	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 01 06	Jamstvo Europske unije za zajmове Europske investicijske banke trećim zemljama	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 01 14	Oblikovanje pričuva Jamstvenog fonda	4	155 660 000	155 660 000	260 170 000	260 170 000	138 880 000,—	138 880 000,—
	Članak 01 04 01 — Međuzbroj		155 660 000	155 660 000	260 170 000	260 170 000	138 880 000,—	138 880 000,—
01 04 04	Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Program za poduzetništvo i inovacije	1.1	208 950 000	110 000 000	173 010 000	90 725 107	189 730 034,02	113 827 516,19
01 04 05	Završetak programa za poduzeća: poboljšanje financijskog okruženja za mala i srednja poduzeća (MSP)	1.1	p.m.	9 884 191	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 06	Završetak inicijative „Zapošljavanje” (1998. — 2000.)	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

KOMISIJA
GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

POGLAVLJE 01 04 — FINANCIJSKO POSLOVANJE I INSTRUMENTI (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
01 04 09	Europski investicijski fond							
01 04 09 01	Europski investicijski fond — Rezervacija uplaćenih udjela upisanog kapitala	1.1	—	—	—	—	0,—	0,—
01 04 09 02	Europski investicijski fond — Opozivi dio upisanog kapitala	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Članak 01 04 09 — Međuzbroj		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
01 04 10	Nuklearna sigurnost	1.1	1 000 000	988 419	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Poglavlje 01 04 — Ukupno		365 610 000	276 532 610	433 180 000	350 895 107	328 610 034,02	252 707 516,19

01 04 01 Jamstva Europske unije za poslove uzimanja zajmova Unije i Euratoma i za poslove davanja zajmova Europske investicijske banke (EIB)

01 04 01 01 Jamstvo Europske unije za zajmove Unije namijenjene potpori platne bilance

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Jamstvo Europske unije namijenjeno je zajmovima dobivenim na tržištima kapitala ili od financijskih institucija. Iznos glavnice zajmova koji se može odobriti državama članicama ograničen je na 50 000 000 000 EUR.

Ova stavka predstavlja strukturu za jamstvo koje osigurava Unija. Ona Komisiji omogućuje otplatu duga ako dužnici ne ispunjavaju svoje obveze.

Da bi ispunila svoje obveze, Komisija može privremeno osigurati otplatu duga iz svojih novčanih sredstava. U tom slučaju, primjenjuje se članak 12. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1150/2000 od 22. svibnja 2000. o provedbi Odluke br. 2007/436/EZ, Euratom o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 130, 31.5.2000., str. 1.).

Poseban prilog ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu sadržava sažeti prikaz poslova uzimanja i davanja zajmova zajamčenih općim proračunom, uključujući upravljanje dugom, s obzirom na glavnice i kamate.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 332/2002 od 18. veljače 2002. o uspostavi instrumenta srednjoročne financijske pomoći platnim bilancama država članica (SL L 53, 23.2.2002., str. 1.).

Odluka Vijeća 2009/102/EZ od 4. studenoga 2008. o pružanju srednjoročne makrofinancijske pomoći Zajednice Mađarskoj (SL L 37, 6.2.2009., str. 5.).

Odluka Vijeća 2009/290/EZ od 20. siječnja 2009. o pružanju srednjoročne makrofinancijske pomoći Zajednice Latviji (SL L 79, 25.3.2009., str. 39.).

Odluka Vijeća 2009/459/EZ od 6. svibnja 2009. o pružanju srednjoročne financijske pomoći Zajednice Rumunjskoj (SL L 150, 13.6.2009., str. 8.).

Odluka Vijeća 2011/288/EU od 12. svibnja 2011. o pružanju preventivne srednjoročne financijske pomoći EU-a Rumunjskoj (SL L 132, 19.5.2011., str. 15.).

KOMISIJA
GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

POGLAVLJE 01 04 — FINANCIJSKO POSLOVANJE I INSTRUMENTI (nastavak)

01 04 01 (nastavak)

01 04 01 02 Jamstvo za zajmove Euratoma

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Dopuštena gornja granica zaduživanja je 4 000 000 000 EUR, od čega je 500 000 000 EUR odobreno na temelju Odluke 77/270/Euratom, 500 000 000 EUR na temelju Odluke 80/29/Euratom, 1 000 000 000 EUR na temelju Odluke 82/170/Euratom, 1 000 000 000 EUR na temelju Odluke 85/537/Euratom i 1 000 000 000 EUR na temelju Odluke 90/212/Euratom.

Ova stavka predstavlja strukturu za jamstvo koje osigurava Unija. Ona Komisiji omogućuje otplatu duga ako dužnici ne ispunjavaju svoje obveze.

Da bi ispunila svoje obveze, Komisija može privremeno osigurati otplatu duga iz svojih novčanih sredstava. U tom slučaju, primjenjuje se članak 12. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1150/2000 od 22. svibnja 2000. o provedbi Odluke br. 2007/436/EZ, Euratom o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 130, 31.5.2000., str. 1.).

Poseban prilog ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu sadržava sažeti prikaz poslova uzimanja i davanja zajmova zajamčenih općim proračunom, uključujući upravljanje dugom, s obzirom na glavnice i kamate.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 77/270/Euratom od 29. ožujka 1977. o ovlastima Komisije za izdavanje Euratom zajmova u svrhu doprinosa financiranju nuklearnih elektrana (SL L 88, 6.4.1977., str. 9.).

Odluka Vijeća 77/271/Euratom od 29. ožujka 1977. o primjeni Odluke 77/270 / Euratom o ovlastima Komisije za izdavanje Euratom zajmova u svrhu doprinosa financiranju nuklearnih elektrana (SL L 88, 6.4.1977., str. 11.).

Odluka Vijeća 80/29/Euratom od 20. prosinca 1979. o izmjeni Odluke 77/271/Euratom o primjeni Odluke 77/270/Euratom o ovlaštenju Komisije za izdavanje zajmova Euratoma u svrhu doprinosa financiranju nuklearnih elektrana (SL L 12, 17.1.1980., str. 28.).

Odluka Vijeća 82/170/Euratom od 15. ožujka 1982. o izmjeni Odluke 77/271 / Euratom o ukupnom iznosu zajmova Euratoma koje je Komisija ovlaštena izdati u svrhu doprinosa financiranju nuklearnih elektrana (SL L 78, 24.3.1982., str. 21.).

Odluka Vijeća 85/537/Euratom od 5. prosinca 1985. o izmjeni Odluke 77/271/Euratom o ukupnom iznosu zajmova Euratoma koje je Komisija ovlaštena izdati u svrhu doprinosa financiranju nuklearnih elektrana (SL L 334, 12.12.1985., str. 23.).

Odluka Vijeća 90/212/Euratom od 23. travnja 1990. o izmjeni Odluke 77/271/Euratom o primjeni Odluke 77/270 / Euratom o ovlaštenju Komisije za izdavanje zajmova Euratoma u svrhu doprinosa financiranju nuklearnih elektrana (SL L 112, 3.5.1990., str. 26.).

Referentni akti

Prijedlog za odluku Vijeća, koji je Komisija podnijela 6. studenoga 2002., o izmjeni Odluke 77/270/Euratom o ovlaštenju Komisije za izdavanje zajmova Euratoma u svrhu doprinosa financiranju nuklearnih elektrana (SL C 45 E, 25.2.2003., str. 194.).

Prijedlog za odluku Vijeća, koji je Komisija podnijela 6. studenoga 2002., o izmjeni Odluke 77/271/Euratom provedbi Odluke 77/270/Euratom o ovlaštenju Komisije za izdavanje zajmova Euratoma u svrhu doprinosa financiranju nuklearnih elektrana (SL C 45 E, 25.2.2003., str. 201.).

KOMISIJA
GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

POGLAVLJE 01 04 — FINANCIJSKO POSLOVANJE I INSTRUMENTI (*nastavak*)

01 04 01 (*nastavak*)

01 04 01 03 Jamstvo Europske unije za zajmove Unije namijenjene financijskoj pomoći u okviru Mehanizma za europsku financijsku stabilnost

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Člankom 122. stavkom 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije predviđa se mogućnost odobrenja financijske pomoći Unije državi članici u poteškoćama ili onoj državi članici kojoj prijete ozbiljne poteškoće zbog izvanrednih okolnosti koje su izvan njezine kontrole.

Jamstvo koje osigurava Unija namijenjeno je zajmovima dobivenim na tržištima kapitala ili od financijskih institucija.

Sukladno članku 2. stavku 2. Uredbe Vijeća br. 407/2010 od 11. svibnja 2010., nepodmireni iznos zajmova i kreditnih linija odobrenih državama članicama u okviru tog mehanizma za stabilnost ograničava se na maržu dostupnu u okviru vlastitih sredstava Unije za odobrena sredstva plaćanja.

Ova stavka predstavlja strukturu za jamstvo koje osigurava Unija. Ona Komisiji omogućuje otplatu duga ako dužnici ne ispunjavaju svoje obveze.

Da bi ispunila svoje obveze, Komisija može privremeno osigurati otplatu duga iz svojih novčanih sredstava. Primjenjuje se članak 12. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1150/2000 od 22. svibnja 2000. o provedbi Odluke 2007/436/EZ, Euratom o sustavu vlastitih sredstava Zajednica (SL L 130, 31.5.2000., str. 1.).

Poseban prilog ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu sadržava sažeti prikaz poslova uzimanja i davanja zajmova zajamčenih općim proračunom, uključujući upravljanje dugom, s obzirom na glavnice i kamate.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EU) br. 407/2010 od 11. svibnja 2010. o uspostavi Mehanizma za europsku financijsku stabilnost (SL L 118, 12.5.2010., str. 1.).

Provedbena odluka Vijeća 2011/77/EU od 7. prosinca 2010. o odobrenju financijske pomoći Unije Irskoj (SL L 30, 4.2.2011., str. 34.).

Provedbena odluka Vijeća 2011/344/EU od 17. svibnja 2011. o odobrenju financijske pomoći Unije Portugalu (SL L 159, 17.6.2011., str. 88.).

Provedbena odluka Vijeća 2011/682/EU od 11. listopada 2011. o izmjeni Provedbene odluke 2011/77/EU o odobrenju financijske pomoći Unije Irskoj (SL L 269, 14.10.2011., str. 31.).

Provedbena odluka Vijeća 2011/683/EU od 11. listopada 2011. o izmjeni Provedbene odluke 2011/344/EU o odobrenju financijske pomoći Unije Portugalu (SL L 269, 14.10.2011., str. 32.).

Referentni akti

Članak 122. stavak 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

KOMISIJA
GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

POGLAVLJE 01 04 — FINANCIJSKO POSLOVANJE I INSTRUMENTI (nastavak)

01 04 01 (nastavak)

01 04 01 04 Jamstvo Europske unije za zajmove Unije namijenjene makrofinancijskoj pomoći trećim zemljama

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova stavka predstavlja strukturu za jamstvo koje osigurava Unija. Ona Komisiji omogućuje da, ako je potrebno, podmiri dugovanje (vraćanje glavnice, kamata i ostalih troškova) kada dužnik ne otplaćuje zajam dodijeljen na temelju dolje navedenih odluka.

Da bi ispunila svoje obveze, Komisija može privremeno osigurati otplatu duga iz svojih novčanih sredstava. U tom slučaju, primjenjuje se članak 12. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1150/2000 od 22. svibnja 2000. o provedbi Odluke br. 2007/436/EZ, Euratom o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 130, 31.5.2000., str. 1.).

Poseban prilog ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu sadržava sažeti prikaz poslova uzimanja i davanja zajmova zajamčenih općim proračunom, uključujući upravljanje dugom, s obzirom na glavicu i kamate.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 97/471/EZ od 22. srpnja 1997. o pružanju makrofinancijske pomoći bivšoj jugoslavenskoj republici Makedoniji (SL L 200, 29.7.1997., str. 59.) (najviši iznos 40 000 000 EUR glavnice).

Odluka Vijeća 1999/325/EZ od 10. svibnja 1999. o pružanju makrofinancijske pomoći Bosni i Hercegovini (SL L 123, 13.5.1999., str. 57.) (najviši iznos 30 000 000 EUR glavnice u obliku 15-godišnjeg zajma).

Odluka Vijeća 1999/732/EZ od 8. studenoga 1999. o pružanju dodatne makrofinancijske pomoći Rumunjskoj (SL L 294, 16.11.1999., str. 29.) (najviši iznos 200 000 000 EUR glavnice).

Odluka Vijeća 1999/733/EZ od 8. studenoga 1999. o pružanju dodatne makrofinancijske pomoći bivšoj jugoslavenskoj republici Makedoniji (SL L 294, 16.11.1999., str. 31.) (najviši iznos 50 000 000 EUR glavnice).

Odluka Vijeća 2000/244/EZ od 20. ožujka 2000. o izmjeni Odluke 97/787/EZ o pružanju iznimne financijske pomoći Armeniji i Gruziji radi proširenja primjene na Tadžikistan (SL L 77, 28.3.2000., str. 11.) (najviši iznos 245 000 000 EUR glavnice).

Odluka Vijeća 2001/549/EZ od 16. srpnja 2001. o pružanju makrofinancijske pomoći Saveznoj Republici Jugoslaviji (SL L 197, 21.7.2001., str. 38.).

Odluka Vijeća 2002/639/EZ od 12. srpnja 2002. o pružanju dodatne makrofinancijske pomoći Ukrajini (SL L 209, 6.8.2002., str. 22.).

Odluka Vijeća 2002/882/EZ od 5. studenoga 2002. o pružanju daljnje makrofinancijske pomoći Saveznoj Republici Jugoslaviji (SL L 308, 9.11.2002., str. 25.).

Odluka Vijeća 2002/883/EZ od 5. studenoga 2002. o pružanju daljnje makrofinancijske pomoći Bosni i Hercegovini (SL L 308, 9.11.2002., str. 28.).

Odluka Vijeća 2003/825/EZ od 25. studenoga 2003. o izmjeni Odluke 2002/882/EZ o pružanju daljnje makrofinancijske pomoći Saveznoj Republici Jugoslaviji u odnosu na dodatnu makrofinancijsku pomoć Srbiji i Crnoj Gori (SL L 311, 27.11.2003., str. 28.).

Odluka Vijeća 2004/580/EZ od 29. travnja 2004. o pružanju makrofinancijske pomoći Albaniji i stavljanju izvan snage Odluke 1999/282/EZ (SL L 261, 6.8.2004., str. 116.).

Odluka Vijeća 2004/861/EZ od 7. prosinca 2004. o izmjeni Odluke Vijeća 2002/883/EZ o pružanju daljnje makrofinancijske pomoći Bosni i Hercegovini (SL L 370, 17.12.2004., str. 80.).

Odluka Vijeća 2004/862/EZ od 7. prosinca 2004. o makrofinancijskoj pomoći Srbiji i Crnoj Gori i o izmjeni Odluke 2002/882/EZ o pružanju daljnje makrofinancijske pomoći Saveznoj Republici Jugoslaviji (SL L 370, 17.12.2004., str. 81.).

KOMISIJA
GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

POGLAVLJE 01 04 — FINANCIJSKO POSLOVANJE I INSTRUMENTI (*nastavak*)

01 04 01 (*nastavak*)

01 04 01 04 (*nastavak*)

Odluka Vijeća 2007/860/EZ od 10. prosinca 2007. o pružanju makrofinancijske pomoći Zajednici Libanonu (SL L 337, 21.12.2007., str. 111.).

Odluka Vijeća 2009/890/EZ od 30. studenoga 2009. o pružanju makrofinancijske pomoći Armeniji (SL L 320, 5.12.2009., str. 3.).

Odluka Vijeća 2009/891/EZ od 30. studenoga 2009. o pružanju makrofinancijske pomoći Bosni i Hercegovini (SL L 320, 5.12.2009., str. 6.).

Odluka Vijeća 2009/892/EZ od 30. studenoga 2009. o pružanju makrofinancijske pomoći Srbiji (SL L 320, 5.12.2009., str. 9.).

Odluka br. 388/2010/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 7. srpnja 2010. o pružanju makrofinancijske pomoći Ukrajini (SL L 179, 14.7.2010., str. 1.).

01 04 01 05 Jamstvo za zajmove Euratoma za poboljšanje stupnja učinkovitosti i sigurnosti nuklearnih elektrana u zemljama srednje i istočne Europe i Zajednici nezavisnih država

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova stavka predstavlja strukturu za jamstvo koje osigurava Unija. Ona Komisiji omogućuje da, ako je potrebno, podmiri dugovanje (vraćanje glavnice, kamata i ostalih troškova) kada dužnik ne ispunjava svoje obveze.

Da bi ispunila svoje obveze, Komisija može privremeno osigurati otplatu duga iz svojih novčanih sredstava. U tom slučaju, primjenjuje se članak 12. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1150/2000 od 22. svibnja 2000. o provedbi Odluke br. 2007/436/EZ, Euratom o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 130, 31.5.2000., str. 1.).

Najveći iznos zajmova Euratoma za države članice i treće zemlje i dalje je 4 000 000 000 EUR, kako je navedeno u stavci 01 04 01 02.

Poseban prilog ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu sadržava sažeti prikaz poslova uzimanja i davanja zajmova zajamčenih općim proračunom, uključujući upravljanje dugom, s obzirom na glavnice i kamate.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 77/270/Euratom od 29. ožujka 1977. o ovlastima Komisije za izdavanje Euratom zajmova u svrhu doprinosa financiranju nuklearnih elektrana (SL L 88, 6.4.1977., str. 9.).

Za pravnu osnovu za zajmove Euratoma vidjeti također stavku 01 04 01 02.

01 04 01 06 Jamstvo Europske unije za zajmove Europske investicijske banke trećim zemljama

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s Odlukom Vijeća od 8. ožujka 1977., Unija jamči za zajmove Europske investicijske banke (EIB) u kontekstu financijskih obveza Unije u odnosu na sredozemne zemlje.

KOMISIJA
GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

POGLAVLJE 01 04 — FINANCIJSKO POSLOVANJE I INSTRUMENTI (nastavak)

01 04 01 (nastavak)

01 04 01 06 (nastavak)

Ta je Odluka bila temelj ugovora o jamstvu između Europske ekonomske zajednice i EIB-a potpisanog u Bruxellesu 30. listopada 1978. i u Luxembourg 10. studenoga 1978., kojim se ugovara zajedničko jamstvo koje iznosi 75 % svih sredstava raspoloživih za poslove pozajmljivanja u sljedećim zemljama: Malti, Tunisu, Alžiru, Maroku, Portugalu (Financijski protokol, hitna financijska pomoć), Turskoj, Cipru, Siriji, Izraelu, Jordanu, Egiptu, bivšoj Jugoslaviji i Libanonu.

Odluka 90/62/EEZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske ekonomske zajednice i EIB-a potpisanog u Bruxellesu 24. travnja 1990. i u Luxembourg 14. svibnja 1990. u vezi s Mađarskom i Poljskom i temelj proširenja tog ugovora kako bi se uključile Čehoslovačka, Rumunjska i Bugarska, koji je potpisan u Bruxellesu i u Luxembourg 31. srpnja 1991.

Odluka 93/696/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i EIB-a potpisanog u Bruxellesu 22. srpnja 1994. i u Luxembourg 12. kolovoza 1994.

U skladu s odlukama 93/115/EEZ i 96/723/EZ, Unija jamči za zajmove koje EIB može pojedinačno dati u zemljama Latinske Amerike i Azije s kojima je Europska zajednica sklopila sporazum o suradnji. Odluka 93/115/EEZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i EIB-a potpisanog u Bruxellesu 4. studenoga 1993. i u Luxembourg 17. studenoga 1993. Odluka 96/723/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i EIB-a potpisanog u Bruxellesu 18. ožujka 1997. i u Luxembourg 26. ožujka 1997.

U skladu s Odlukom 95/207/EZ, Unija jamči za zajmove koje EIB može pojedinačno dati u Južnoj Africi. Odluka 95/207/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i EIB-a potpisanog u Bruxellesu 4. listopada 1995. i u Luxembourg 16. listopada 1995.

Odluka 97/256/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i EIB-a potpisanog u Bruxellesu 25. srpnja 1997. i u Luxembourg 29. srpnja 1997., kojim se ugovoreno jamstvo ograničava na 70 % ukupnog iznosa dostupnih odobrenih sredstava uvećanog za sve povezane iznose. Ukupna gornja granica dostupnih odobrenih sredstava iznosi 7 105 000 000 EUR.

Odluka 2000/24/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i EIB-a potpisanog u Bruxellesu 24. siječnja 2000. i u Luxembourg 17. siječnja 2000., posljednji put izmijenjenog 2005., kojim se ugovoreno jamstvo ograničava na 65 % ukupnog iznosa dostupnih odobrenih sredstava, uvećanog za sve povezane iznose. Ukupna gornja granica dostupnih odobrenih sredstava iznosi 19 460 000 000 EUR. EIB se poziva da 30 % svojih zajmova osigura od komercijalnih rizika nedržavnim jamstvima. Ovaj postotak treba povećati kad god je to moguće i u mjeri u kojoj to dopušta tržište.

Odluka 2001/777/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i EIB-a potpisanog u Bruxellesu 6. svibnja 2002. i u Luxembourg 7. svibnja 2002., kojim je ugovoreno jamstvo od 100 % u slučaju gubitaka koji su posljedica posebne mjere pozajmljivanja za odabrane projekte zaštite okoliša na ruskom području Baltičkog mora u okviru Sjeverne dimenzije. Ukupna gornja granica iznosi 100 000 000 EUR.

Odluka 2005/48/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i EIB-a potpisanog u Luxembourg 9. prosinca 2005. i u Bruxellesu 21. prosinca 2005., kojim je ugovoreno jamstvo od 100 % u slučaju gubitaka koji su posljedica zajmova za određene vrste projekata u Rusiji, Ukrajini, Republici Moldovi i Bjelarusu. Ukupna gornja granica iznosi 500 000 000 EUR. Time je obuhvaćeno razdoblje koje završava 31. siječnja 2007. Ako na kraju ovog razdoblja zajmovi koje je EIB odobrio ne dosegnu gore navedene ukupne iznose, razdoblje se automatski produžuje za šest mjeseci.

Odluka 2006/1016/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i EIB-a potpisanog u Luxembourg 1. kolovoza 2007. i u Bruxellesu 29. kolovoza 2007., kojim se ugovoreno jamstvo ograničava na 65 % ukupnog iznosa isplaćenih kredita i odobrenih jamstava u okviru EIB-ovih poslova financiranja, umanjeno za vraćene iznose te uvećanog za sve povezane iznose. Ukupna gornja granica odobrenih sredstava dostupnih svim državama u skladu s Odlukom iznosi 27 800 000 000 EUR i odnosi se na razdoblje od 1. veljače 2007. do 31. prosinca 2013., uz mogućnost produženja za šest mjeseci. Ta Odluka zamijenjena je Odlukom br. 633/2009/EZ.

KOMISIJA
GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

POGLAVLJE 01 04 — FINANCIJSKO POSLOVANJE I INSTRUMENTI (*nastavak*)

01 04 01 (*nastavak*)

01 04 01 06 (*nastavak*)

Odluka br. 633/2009/EZ bila je temelj izmjene ugovora o jamstvu između Europske zajednice i EIB-a, potpisane 28. listopada 2009., dok je ugovor o jamstvu potpisan u Luxembourg 1. kolovoza 2007. i u Bruxellesu 29. kolovoza 2007. Jamstvo Unije ograničeno je na 65 % ukupnog iznosa isplaćenih kredita i jamstava. Najveća gornja granica poslova financiranja Europske investicijske banke, umanjena za ukinute iznose, ne prelazi iznos od 27 800 000 000 EUR koji je podijeljen na osnovnu gornju granicu od 25 800 000 000 EUR i neobvezan mandat od 2 000 000 000 EUR. Time je obuhvaćeno razdoblje koje završava 31. listopada 2011.

Odluka br. 1080/2011/EU bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske unije i EIB-a potpisanog u Luxembourg i u Bruxellesu 22. studenoga 2011. Jamstvo Unije ograničeno je na 65 % ukupnog iznosa isplaćenih kredita i jamstava, umanjeno za vraćene iznose te uvećano za sve povezane iznose. Najveća gornja granica poslova financiranja Europske investicijske banke, umanjena za ukinute iznose, ne prelazi iznos od 29 484 000 000 EUR, koji je podijeljen na opći mandat od 27 484 000 000 EUR i mandat za klimatske promjene od 2 000 000 000 EUR. Time je obuhvaćeno razdoblje koje započinje 1. veljače 2007. i završava 31. prosinca 2013.; iako će se taj period automatski produljiti do 30. lipnja 2014. osim ako se nova odluka Europskog parlamenta i Vijeća ne usvoji do 31. prosinca 2013.

Da bi ispunila svoje obveze, Komisija može privremeno osigurati otplatu duga iz svojih novčanih sredstava. U tom slučaju, primjenjuje se članak 12. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1150/2000 od 22. svibnja 2000. o provedbi Odluke br. 2007/436/EZ, Euratom o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 130, 31.5.2000., str. 1.).

Ova stavka predstavlja strukturu za jamstvo koje osigurava Unija. Ona Komisiji omogućuje da, ako je potrebno, podmiri dugovanje (otplata glavnice, kamata, i ostalih troškova) kada dužnik ne otplaćuje zajmove koje je odobrio EIB.

Pravna osnova

Odluka Vijeća od 8. ožujka 1977. (Mediterranski protokoli).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 1273/80 od 23. svibnja 1980. o sklapanju Privremenog protokola između Europske ekonomske zajednice i Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije o daljnjoj provedbi Protokola 2 Sporazumu o suradnji (SL L 130, 27.5.1980., str. 98.).

Odluka Vijeća od 19. srpnja 1982. (daljnja iznimna pomoć za obnovu Libanona).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 3180/82 od 22. studenoga 1982. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Libanonske Republike (SL L 337, 29.11.1982., str. 22.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 3183/82 od 22. studenoga 1982. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Republike Tunisa (SL L 337, 29.11.1982., str. 43.).

Odluka Vijeća od 9. listopada 1984. (zajam izvan Protokola za Jugoslaviju).

Odluka Vijeća 87/604/EEZ od 21. prosinca 1987. o sklapanju drugog Protokola o financijskoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije (SL L 389, 31.12.1987., str. 65.).

Odluka Vijeća 88/33/EEZ od 21. prosinca 1987. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Libanonske Republike (SL L 22, 27.1.1988., str. 25.).

Odluka Vijeća 88/34/EEZ od 21. prosinca 1987. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Republike Tunisa (SL L 22, 27.1.1988., str. 33.).

Odluka Vijeća 88/453/EEZ od 30. lipnja 1988. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Kraljevine Maroka (SL L 224, 13.8.1988., str. 32.).

KOMISIJA
GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

POGLAVLJE 01 04 — FINANCIJSKO POSLOVANJE I INSTRUMENTI (nastavak)

01 04 01 (nastavak)

01 04 01 06 (nastavak)

Odluka Vijeća 90/62/EEZ od 12. veljače 1990. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte u Mađarskoj, Poljskoj, Čehoslovačkoj, Bugarskoj i Rumunjskoj (SL L 42, 16.2.1990., str. 68.).

Odluka Vijeća 91/252/EEZ od 14. svibnja 1991. o proširenju na Čehoslovačku, Bugarsku i Rumunjsku Odluke 90/62/EEZ o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte u Mađarskoj i Poljskoj (SL L 123, 18.5.1991., str. 44.).

Odluka Vijeća 92/44/EEZ od 19. prosinca 1991. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Republike Tunisa (SL L 18, 25.1.1992., str. 34.).

Odluka Vijeća 92/207/EEZ od 16. ožujka 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Arapske Republike Egipta (SL L 94, 8.4.1992., str. 21.).

Odluka Vijeća 92/208/EEZ od 16. ožujka 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Hašemitske Kraljevine Jordana (SL L 94, 8.4.1992., str. 29.).

Odluka Vijeća 92/209/EEZ od 16. ožujka 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Libanonske Republike (SL L 94, 8.4.1992., str. 37.).

Odluka Vijeća 92/210/EEZ od 16. ožujka 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Države Izraela (SL L 94, 8.4.1992., str. 45.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 1763/92 od 29. lipnja 1992. o financijskoj suradnji u odnosu na sve sredozemne države nečlanice (SL L 181, 1.7.1992., str. 5.).

Odluka Vijeća 92/548/EEZ od 16. studenoga 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Kraljevine Maroka (SL L 352, 2.12.1992., str. 13.).

Odluka Vijeća 92/549/EEZ od 16. studenoga 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Sirijske Arapske Republike (SL L 352, 2.12.1992., str. 21.).

Odluka Vijeća 93/115/EEZ od 15. veljače 1993. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte od obostranog interesa u određenim trećim zemljama (SL L 45, 23.2.1993., str. 27.).

Odluka Vijeća 93/166/EEZ od 15. ožujka 1993. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za investicijske projekte koji se provode u Estoniji, Latviji i Litvi (SL L 69, 20.3.1993., str. 42.).

Odluka Vijeća 93/408/EEZ od 19. srpnja 1993. o sklapanju Protokola o financijskoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Republike Slovenije (SL L 189, 29.7.1993., str. 152.).

Odluka Vijeća 93/696/EZ od 13. prosinca 1993. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte u zemljama središnje i istočne Europe (Poljska, Mađarska, Češka Republika, Slovačka Republika, Rumunjska, Bugarska, Estonija, Latvija, Litva i Albanija) (SL L 321, 23.12.1993., str. 27.).

Odluka Vijeća 94/67/EZ od 24. siječnja 1994. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Sirijske Arapske Republike (SL L 32, 5.2.1994., str. 44.).

Odluka Vijeća 95/207/EZ od 1. lipnja 1995. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte u Južnoj Africi (SL L 131, 15.6.1995., str. 31.).

KOMISIJA
GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

POGLAVLJE 01 04 — FINANCIJSKO POSLOVANJE I INSTRUMENTI (*nastavak*)

01 04 01 (*nastavak*)

01 04 01 06 (*nastavak*)

Odluka Vijeća 95/485/EZ od 30. listopada 1995. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske zajednice i Republike Cipra (SL L 278, 21.11.1995., str. 22.).

Odluka Vijeća 96/723/EZ od 12. prosinca 1996. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte od obostranog interesa u zemljama Latinske Amerike i Azije s kojima je Zajednica sklopila sporazume o suradnji (Argentina, Bolivija, Brazil, Čile, Kolumbija, Kostarika, Ekvador, Gvatemala, Honduras, Meksiko, Nikaragva, Panama, Paragvaj, Peru, El Salvador, Urugvaj i Venezuela; Bangladeš, Brunej, Kina, Indija, Indonezija, Makao, Malezija, Pakistan, Filipini, Singapur, Šri Lanka, Tajland i Vijetnam) (SL L 329, 19.12.1996., str. 45.).

Odluka Vijeća 97/256/EZ od 14. travnja 1997. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte izvan Zajednice (zemlje središnje i istočne Europe, zemlje Sredozemlja, zemlje Latinske Amerike i Azije, Južna Afrika, bivša jugoslavenska republika Makedonija te Bosna i Hercegovina) (SL L 102, 19.4.1997., str. 33.).

Odluka Vijeća 98/348/EZ od 19. svibnja 1998. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte u bivšoj jugoslavenskoj republici Makedoniji i izmjeni Odluke 97/256/EZ o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte izvan Zajednice (zemlje središnje i istočne Europe, zemlje Sredozemlja, zemlje Latinske Amerike i Azije te Južna Afrika) (SL L 155, 29.5.1998., str. 53.).

Odluka Vijeća 98/729/EZ od 14. prosinca 1998. o izmjeni Odluke 97/256/EZ kako bi se proširila jamstva Zajednice odobrena Europskoj investicijskoj banci za financiranje zajmova za projekte u Bosni i Hercegovini (SL L 346, 22.12.1998., str. 54.).

Odluka Vijeća 1999/786/EZ od 29. studenoga 1999. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci (EIB) za gubitke iz zajmova za projekte obnove potresom pogođenih područja Turske (SL L 308, 3.12.1999., str. 35.).

Odluka Vijeća 2000/24/EZ od 22. prosinca 1999. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte izvan Zajednice (središnja i istočna Europa, zemlje Sredozemlja, Latinska Amerika i Azija te Republika Južna Afrika) (SL L 9, 13.1.2000., str. 24.).

Odluka Vijeća 2000/688/EZ od 7. studenoga 2000. o izmjeni Odluke 2000/24/EZ i o proširenju jamstva Zajednice odobrenog Europskoj investicijskoj banci za financiranje zajmova za projekte u Hrvatskoj (SL L 285, 10.11.2000., str. 20.).

Odluka Vijeća 2000/788/EZ od 4. prosinca 2000. o izmjeni Odluke 2000/24/EZ u cilju uspostavljanja posebnog akcijskog programa Europske investicijske banke za potporu konsolidaciji i jačanju carinske unije EZ-a i Turske (SL L 314, 14.12.2000., str. 27.).

Odluka Vijeća 2001/777/EZ od 6. studenoga 2001. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz posebnog zajma za odabrane ekološke projekte u ruskom dijelu baltičkog bazena u okviru Sjeverne dimenzije (SL L 292, 9.11.2001., str. 41.).

Odluka Vijeća 2001/778/EZ od 6. studenoga 2001. o izmjeni Odluke 2000/24/EZ o proširenju jamstva Zajednice odobrenog Europskoj investicijskoj banci za financiranje zajmova za projekte u Saveznoj Republici Jugoslaviji (SL L 292, 9.11.2001., str. 43.).

Odluka Vijeća 2005/47/EZ od 22. prosinca 2004. o izmjeni Odluke 2000/24/EZ kako bi se uzelo u obzir proširenje Europske unije i Europska politika susjednih zemalja (SL L 21, 25.1.2005., str. 9.).

Odluka Vijeća 2005/48/EZ od 22. prosinca 2004. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za određene vrste projekata u Rusiji, Ukrajini, Moldovi i Bjelarusu (SL L 21, 25.1.2005., str. 11.).

KOMISIJA
GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

POGLAVLJE 01 04 — FINANCIJSKO POSLOVANJE I INSTRUMENTI (nastavak)

01 04 01 (nastavak)

01 04 01 06 (nastavak)

Odluka Vijeća 2006/174/EZ od 27. veljače 2006. o izmjeni Odluke 2000/24/EZ u svrhu uključivanja Maldiva na popis obuhvaćenih država nakon tsunamija u Indijskom oceanu u prosincu 2004. (SL L 62, 3.3.2006., str. 26.).

Odluka br. 1080/2011/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o odobravanju jamstva EU-a Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova i jamstva za zajmove za projekte izvan Unije i o stavljanju izvan snage Odluke br. 633/2009/EZ (SL L 280, 27.10.2011., str. 1.).

01 04 01 14 Oblikovanje pričuva Jamstvenog fonda

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
155 660 000	260 170 000	138 880 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su osiguravanju financijskih sredstava za uplate u Jamstveni fond u skladu s njegovim mehanizmom oblikovanja pričuva i za plaćanja operativnih troškova vezanih uz upravljanje fondom i vanjsku evaluaciju koja se mora provesti u okviru pregleda na polovini razdoblja vanjskog mandata EIB-a.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 480/2009 od 25. svibnja 2009. o osnivanju Jamstvenog fonda za vanjska djelovanja (Kodificirana verzija) (SL L 145, 10.6.2009., str. 10.).

Odluka br. 1080/2011/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o odobravanju jamstva EU-a Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova i jamstva za zajmove za projekte izvan Unije i o stavljanju izvan snage Odluke br. 633/2009/EZ (SL L 280, 27.10.2011., str. 1.).

01 04 04 Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Program za poduzetništvo i inovacije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
208 950 000	110 000 000	173 010 000	90 725 107	189 730 034,02	113 827 516,19

Napomene

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je pokrivanju rashoda za financijske instrumente Unije/Zajednice provedene unutar Okvirnog programa za konkurentnost i inovacije (2007. do 2013.) (CIP) i za lakši pristup malih i srednjih poduzeća (MSP) financiranju, uključujući inicijative koje podupiru učinkovitost izvora i zeleno gospodarstvo.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je pokrivanju rashoda za sljedeće mjere:

- promidžba dostupnosti mehanizama za osiguravanje pristupa MSP-ova kreditima u Europi, kao što su konzorciji za kreditno jamstvo, i, po potrebi, analiziranje pitanja vezanih uz tržište kredita,
- podrška kreditnim prijavama koje takvi konzorciji MSP-ova podnose financijskim institucijama, među ostalim putem sekundarnih jamstava koja dodjeljuje Europski investicijski fond (EIF),
- sklapanje sporazuma s financijskim institucijama o subvencioniranim zajmovima konzorcijima za kreditno jamstvo.

KOMISIJA

GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

POGLAVLJE 01 04 — FINANCIJSKO POSLOVANJE I INSTRUMENTI (*nastavak*)01 04 04 (*nastavak*)

Slaba dostupnost odgovarajućih oblika financiranja često se navodi kao glavna prepreka poduzetništvu i poduzetničkim inovacijama. Moguće je da će taj problem postati izraženiji zbog novih računovodstvenih standarda zbog kojih će banke postati osjetljivije na rizik te će se razviti kultura rangiranja. Program CIP bavi se prepoznatljivim nejednakostima na tržištu zbog kojih je MSP-ovima otežan pristup temeljnom kapitalu, poduzetničkom kapitalu i zajmovima za MSP-ove putem financijskih instrumenata Unije kojima u ime Komisije upravlja EIF, institucija Unije specijalizirana za osiguravanje poduzetničkog kapitala i jamstvenih instrumenata MSP-ovima.

Neovisnim evaluacijama prethodnog programa „Višegodišnji program za poduzeća i poduzetništvo” ocijenjeno je da su pristup utemeljen na tržištu i provedba ovih instrumenata putem EIF-a najbolja praksa. Stoga se oni nastavljaju i prilagođavaju u programu CIP.

Financijski instrumenti Unije olakšavaju MSP-ovima pristup financiranju. Instrument za davanje rizičnog kapitala inovacijskim malim i srednjim poduzećima kao i onima s potencijalom brzoga rasta (GIF) dijeli rizike i naknade s privatnim ulagačima u temeljni kapital, stvarajući tako važan učinak poluge za osiguravanje temeljnog kapitala inovacijskim tvrtkama.

GIF je usmjeren na inovacijska mala i srednja poduzeća u njihovim počecima i u fazi širenja te služi kao poluga daljnjem kapitalu, kojim se olakšava plasman njihovih proizvoda i usluga na tržište. Posebna se pažnja daje MSP-ovima koji su aktivni u području eko-inovacija.

Instrument za davanje jamstava MSP-ovima (SMEG) i dalje osigurava protujamstva i sujamstva sustavima jamstava koji djeluju u državama sudionicama te osigurava izravna jamstva financijskim posrednicima. Cilj je tog instrumenta riješiti tržišne manjkavosti s kojima se MSP-ovi s potencijalom rasta suočavaju pri pristupu: (i.) zajmovima (ili zamjenama za zajmove, kao što je lizing); (ii.) mikrokreditima te (iii.) temeljnom kapitalu ili kvazikapitalu. Novom vrstom sekuritizacije (iv.) pokreće se dodatno financiranje dugom za MSP-ove u okviru odgovarajućih dogovora o podjeli rizika s ciljanim institucijama.

Program za izgradnju sposobnosti (CBS) bio je namijenjen pružanju potpore sposobnostima financijskih posrednika da se usmjere na dodatna ulaganja i tehnološke aspekte. Međutim, na tržištu se nije pojavio interes za taj instrument. Zbog toga je proračun koji je isprva bio namijenjen za Program za izgradnju sposobnosti stavljen na raspolaganje GIF-u kako bi se ponajviše podupirale eko-inovacije i prijenos tehnologije.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e⁽¹⁾. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi ostvareni po fiducijarnim računima uneseni u članak 5 2 3 računa prihoda rezultirat će dodatnim odobrenim sredstvima koje treba unijeti u ovaj članak u skladu s Financijskom uredbom.

Iznos do 400 000 EUR može se koristiti za aktivnosti informiranja, uključujući događanja, publikacije i informiranje putem interneta.

Pravna osnova

Odluka br. 1639/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o uspostavljanju Okvirnog programa za konkurentnost i inovacije (2007. – 2013.) (SL L 310, 9.11.2006., str. 15.).

⁽¹⁾ Uz iznimku Švicarske.

KOMISIJA
GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

POGLAVLJE 01 04 — FINANCIJSKO POSLOVANJE I INSTRUMENTI (nastavak)

01 04 05 Završetak programa za poduzeća: poboljšanje financijskog okruženja za mala i srednja poduzeća (MSP)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	9 884 191	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za financijske instrumente Unije provedene u okviru Višegodišnjeg programa za poduzeća i poduzetništvo (MAP), a osobito za MSP-ove i njihov lakši pristup financiranju. Iako je razdoblje za preuzimanje obveza završilo, instrumentima se mora upravljati još nekoliko godina, tijekom kojih će biti potrebna plaćanja za investicije i ispunjavanje jamstvenih obveza. Stoga će obveze izvršavanja i praćenja biti valjane do završetka razdoblja korištenja instrumenata.

Da bi ispunila svoje obveze, Komisija može privremeno osigurati otplatu duga iz svojih novčanih sredstava. U tom slučaju, primjenjuje se članak 12. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1150/2000 od 22. svibnja 2000. o provedbi Odluke br. 2007/436/EZ, Euratom o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 130, 31.5.2000., str. 1.).

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e⁽¹⁾. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2000/819/EZ od 20. prosinca 2000. o višegodišnjem programu za poduzeća i poduzetništvo, a posebno za mala i srednja poduzeća (MSP) (2001.–2005.) (SL L 333, 29.12.2000., str. 84.).

Odluka br. 1776/2005/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 28. rujna 2005. o izmjeni Odluke Vijeća 2000/819/EZ o višegodišnjem programu za poduzeća i poduzetništvo, a posebno za mala i srednja poduzeća (MSP) (2001. do 2005.) (SL L 289, 3.11.2005., str. 14.).

01 04 06 Završetak inicijative „Zapošljavanje” (1998. do 2000.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju:

— naknade za jamstva povezane s jamstvima koje Europski investicijski fond (EIF) izdaje kako bi se olakšalo povećanje volumena danih zajmova i rizika ulaganja kojeg snose Europska investicijska banka (EIB), komercijalne banke, investicijski fondovi i drugi odgovarajući posrednici u okviru njihovog poslovanja s MSP-ovima,

⁽¹⁾ Uz iznimku Švicarske.

KOMISIJA
GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

POGLAVLJE 01 04 — FINANCIJSKO POSLOVANJE I INSTRUMENTI (*nastavak*)

01 04 06 (*nastavak*)

- udjela u investicijskim fondovima namijenjenim novoosnovanim poduzećima i visokotehnološkim MSP-ovima,
- dijela troškova osmišljavanja i uspostave transnacionalnih zajedničkih pothvata koje snose europski MSP-ovi te dijela ukupnog iznosa transnacionalnog ulaganja.

Da bi ispunila svoje obveze, Komisija može privremeno osigurati otplatu duga iz svojih novčanih sredstava. U tom slučaju, primjenjuje se članak 12. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1150/2000 od 22. svibnja 2000. o provedbi Odluke br. 2007/436/EZ, Euratom o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 130, 31.5.2000., str. 1.).

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja za zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije, uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21 stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 98/347/EZ od 19. svibnja 1998. o mjerama financijske pomoći malim i srednjim poduzećima (MSP) koja su inovativna i pridonose otvaranju radnih mjesta – inicijativa za rast i zapošljavanje (SL L 155, 29.5.1998., str. 43.).

01 04 09

Europski investicijski fond

01 04 09 01

Europski investicijski fond — Rezervacija uplaćenih udjela upisanog kapitala

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	0,—	0,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je financiranju rezervacije uplaćenih udjela kapitala koji je upisala Unija.

Europski investicijski fond (EIF) osnovan je 1994. Njegovi su osnivači bili Europska zajednica, koju je predstavljala Komisija, Europska investicijska banka (EIB) i određene financijske institucije. Članstvo Unije u EIF-u utvrđeno je Odlukom 94/375/EZ.

U skladu s člankom 3. Odluke 94/375/EZ, Vijeće, na prijedlog Komisije i nakon savjetovanja s Europskim parlamentom, jednoglasno odlučuje o stajalištu Unije o mogućem povećanju kapitala EIF-a i o njezinom sudjelovanju u tom povećanju.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 94/375/EZ od 6. lipnja 1994. o članstvu Zajednice u Europskom investicijskom fondu (SL L 173, 7.7.1994., str. 12.).

Odluka Vijeća 2007/247/EZ od 19. travnja 2007. o sudjelovanju Zajednice u povećanju kapitala Europskog investicijskog fonda (SL L 107, 25.4.2007., str. 5.).

KOMISIJA
GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

POGLAVLJE 01 04 — FINANCIJSKO POSLOVANJE I INSTRUMENTI (nastavak)

01 04 09 (nastavak)

01 04 09 02 Europski investicijski fond — Opozivi dio upisanog kapitala

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju u slučaju opoziva iznosa kapitala koji je upisala Unija.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 94/375/EZ od 6. lipnja 1994. o članstvu Zajednice u Europskom investicijskom fondu (SL L 173, 7.7.1994., str. 12.).

Odluka Vijeća 2007/247/EZ od 19. travnja 2007. o sudjelovanju Zajednice u povećanju kapitala Europskog investicijskog fonda (SL L 107, 25.4.2007., str. 5.).

01 04 10

Nuklearna sigurnost

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	988 419	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju tehničke i pravne pomoći potrebne za evaluaciju sigurnosnih, ekoloških, gospodarskih i financijskih aspekata projekata za koje je zatraženo financiranje u obliku zajma Euratom, uključujući studije koje je provela Europska investicijska banka. Te mjere namijenjene su i osiguravanju zaključenja i provedbe ugovora o zajmovima.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 77/270/Euratom od 29. ožujka 1977. o ovlastima Komisije za izdavanje Euratom zajmova u svrhu doprinosa financiranju nuklearnih elektrana (SL L 88, 6.4.1977., str. 9.).

KOMISIJA

GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

— ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA GOSPODARSKE I FINANCIJSKE POSLOVE

— STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA GOSPODARSKE I FINANCIJSKE POSLOVE

KOMISIJA

GLAVA 02
PODUZETNIŠTVO

GLAVA 02
PODUZETNIŠTVO

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
02 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PODUZETNIŠTVA	120 830 851	120 830 851	124 446 294	124 446 294	126 382 717,96	126 382 717,96
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			52 383	52 383		
		120 830 851	120 830 851	124 498 677	124 498 677	126 382 717,96	126 382 717,96
02 02	KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO	223 790 000	161 605 503	204 490 000	121 146 802	177 584 367,46	186 637 459,84
02 03	UNUTARNJE TRŽIŠTE ROBE I SEKTORSKE POLITIKE	46 500 000	29 731 048	43 550 000	30 643 923	41 460 602,02	32 632 756,18
02 04	SURADNJA — SVEMIR I SIGURNOST	751 097 000	482 645 055	599 518 520	507 129 757	562 281 355,47	423 816 321,59
02 05	EUROPSKI PROGRAMI ZA SATELITSKU NAVIGACIJU (EGNOS I GALILEO)	11 700 000	367 530 882	176 840 000	377 590 430	205 322 845,18	570 384 008,43
	Glava 02 — Ukupno	1 153 917 851	1 162 343 339	1 148 844 814	1 160 957 206	1 113 031 888,09	1 339 853 264,—
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			52 383	52 383		
		1 153 917 851	1 162 343 339	1 148 897 197	1 161 009 589	1 113 031 888,09	1 339 853 264,—

KOMISIJA
GLAVA 02 — PODUZETNIŠTVO

GLAVA 02
PODUZETNIŠTVO

POGLAVLJE 02 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PODUZETNIŠTVA

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
02 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PODUZETNIŠTVA				
02 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike poduzetništva	5	70 532 238	71 247 993	71 615 240,44
02 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike poduzetništva				
02 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	5 724 308	5 819 863	5 143 878,76
02 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	4 383 761	4 881 377	4 507 900,48
	Pričuva (40 01 40)			52 383	
			4 383 761	4 933 760	4 507 900,48
	Članak 02 01 02 — Međuzbroj		10 108 069	10 701 240	9 651 779,24
	Pričuva (40 01 40)			52 383	
			10 108 069	10 753 623	9 651 779,24
02 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije na području politike „Istraživanje”	5	4 463 544	4 549 061	5 385 047,46
02 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike poduzetništva				
02 01 04 01	Funkcioniranje i razvoj unutarnjeg tržišta, posebno u područjima prijavljivanja, certifikacije i sektorskog usklađivanja — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	1 000 000	1 000 000	987 532,43
02 01 04 02	Normizacija i usklađivanje zakonodavstva — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	160 000	160 000	159 615,50
02 01 04 04	Okvirni program za konkurentnost i inovacije – Program za poduzetništvo i inovacije – Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	5 000 000	6 000 000	4 641 652,96

POGLAVLJE 02 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PODUZETNIŠTVA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
02 01 04 05	Europski satelitski navigacijski programi (EGNOS i Galileo) — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	1 000 000	2 200 000	4 084 878,51
02 01 04 06	Europski program za promatranje Zemlje (GMES) — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	1 000 000	1 000 000	1 000 000,—
02 01 04 30	Izvršna agencija za konkurentnost i inovacije – Doprinos Okvirnog programa za konkurentnost i inovacije – Program za poduzetništvo i inovacije	1.1	7 583 000	7 583 000	7 795 000,—
	Članak 02 01 04 — Međuzbroj		15 743 000	17 943 000	18 668 679,40
02 01 05	Rashodi za potporu istraživačkim aktivnostima u području politike poduzetništva				
02 01 05 01	Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje	1.1	11 184 000	11 730 000	9 580 700,—
02 01 05 02	Vanjski suradnici za istraživački rad	1.1	3 650 000	3 650 000	3 206 930,—
02 01 05 03	Ostali rashodi upravljanja za istraživanje	1.1	5 150 000	4 625 000	8 274 341,42
	Članak 02 01 05 — Međuzbroj		19 984 000	20 005 000	21 061 971,42
	Poglavlje 02 01 — Ukupno		120 830 851	124 446 294	126 382 717,96
	Pričuva (40 01 40)			52 383	
			120 830 851	124 498 677	126 382 717,96

02 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike poduzetništva

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
70 532 238	71 247 993	71 615 240,44

02 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike poduzetništva

02 01 02 01 Vanjsko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
5 724 308	5 819 863	5 143 878,76

KOMISIJA
GLAVA 02 — *PODUZETNIŠTVO*

POGLAVLJE 02 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PODUZETNIŠTVA (nastavak)

02 01 02 (nastavak)

02 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
02 01 02 11	4 383 761	4 881 377	4 507 900,48
<i>Pričuva (40 01 40)</i>		52 383	
Ukupno	4 383 761	4 933 760	4 507 900,48

02 01 03 **Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije na području politike „Istraživanje”**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
4 463 544	4 549 061	5 385 047,46

02 01 04 **Rashodi za potporu aktivnostima u području politike poduzetništva**

02 01 04 01 Funkcioniranje i razvoj unutarnjeg tržišta, posebno u područjima prijavljivanja, certifikacije i sektorskog usklađivanja — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 000 000	1 000 000	987 532,43

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ovog naslova proračuna te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama jer ugovori s uredima za tehničku pomoć istječu tijekom sljedećih godina.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Vidi članak 02 03 01.

POGLAVLJE 02 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PODUZETNIŠTVA (nastavak)

02 01 04 (nastavak)

02 01 04 02 Normizacija i usklađivanje zakonodavstva — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
160 000	160 000	159 615,96

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ovog naslova proračuna te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama jer ugovori s uredima za tehničku pomoć istječu tijekom sljedećih godina.

Pravna osnova

Vidi članak 02 03 04.

02 01 04 04 Okvirni program za konkurentnost i inovacije – Program za poduzetništvo i inovacije – Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
5 000 000	6 000 000	4 641 652,96

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ovog naslova proračuna te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama jer ugovori s uredima za tehničku pomoć istječu tijekom sljedećih godina.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa trećih strana uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda rezultat će dodatnim odobrenim sredstvima koje treba unijeti u tu stavku u skladu s Financijskom uredbom.

Pravna osnova

Vidi članak 02 02 01.

KOMISIJA
GLAVA 02 — *PODUZETNIŠTVO*

POGLAVLJE 02 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PODUZETNIŠTVA (*nastavak*)

02 01 04 (*nastavak*)

02 01 04 05 Europski satelitski navigacijski programi (EGNOS i Galileo) — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 000 000	2 200 000	4 084 878,51

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ovog naslova proračuna te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Vidi članak 02 05 01.

02 01 04 06 Europski program za promatranje Zemlje (GMES) — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 000 000	1 000 000	1 000 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ovog naslova proračuna te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama. Njima se mogu financirati i aktivnosti koje se odnose na korisnički forum osnovan člankom 17. Uredbe (EU) br. 911/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2010. o Europskom programu za praćenje Zemlje (GMES) i njegovim početnim operativnim aktivnostima (2011. - 2013.) (SL L 276, 20.10.2010., str. 1.).

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa trećih strana uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda rezultat će dodatnim odobrenim sredstvima koje treba unijeti u tu stavku u skladu s Financijskom uredbom.

Pravna osnova

Vidi članak 02 02 15.

POGLAVLJE 02 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PODUZETNIŠTVA (nastavak)

02 01 04 (nastavak)

02 01 04 30 Izvršna agencija za konkurentnost i inovacije – Doprinos Okvirnog programa za konkurentnost i inovacije – Program za poduzetništvo i inovacije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
7 583 000	7 583 000	7 795 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Agencije nastalih zbog njezina sudjelovanja u upravljanju mjerama koji su dio Programa za poduzetništvo i inovacije (EIP).

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2 točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa trećih strana uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda rezultirat će dodatnim odobrenim sredstvima koje treba unijeti u tu stavku u skladu s Financijskom uredbom.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje“ dijela III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 58/2003 od 19. prosinca 2002. o utvrđivanju statuta izvršnih agencija kojima se povjeravaju određene zadaće vezane uz upravljanje programima Zajednice (SL L 11, 16.1.2003., str. 1.).

Odluka br. 1639/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o uspostavljanju Okvirnog programa za konkurentnost i inovacije (2007. – 2013.) (SL L 310, 9.11.2006., str. 15.).

Referentni akti

Odluka Komisije 2004/20/EZ od 23. prosinca 2003. o osnivanju Izvršne agencije za inteligentnu energiju za upravljanje aktivnostima Zajednice u području energije na temelju Uredbe Vijeća (EZ) br. 58/2003 (SL L 5, 9.1.2004., str. 85.).

Odluka Komisije 2007/372/EZ od 31. svibnja 2007. o izmjeni Odluke 2004/20/EZ kako bi se Izvršna agencija za inteligentnu energiju promijenila u Izvršnu agenciju za konkurentnost i inovacije (SL L 140, 1.6.2007., str. 52.).

KOMISIJA
GLAVA 02 — PODUZETNIŠTVO

POGLAVLJE 02 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PODUZETNIŠTVA (nastavak)

02 01 05 Rashodi za potporu istraživačkim aktivnostima u području politike poduzetništva

02 01 05 01 Rashodi povezani s istraživačkim osobljem

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
11 184 000	11 730 000	9 580 700,—

02 01 05 02 Vanjski suradnici za istraživački rad

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 650 000	3 650 000	3 206 930,—

02 01 05 03 Ostali rashodi upravljanje u istraživanju

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
5 150 000	4 625 000	8 274 341,42

KOMISIJA
GLAVA 02 — PODUZETNIŠTVO

POGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
02 02	KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO							
02 02 01	Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Program za poduzetništvo i inovacije	1.1	161 500 000	115 000 000	156 100 000	73 215 162	157 657 327,04	170 817 643,58
02 02 02	Dopuna radu u području konkurentnosti, inovacija i poduzetništva							
02 02 02 01	Potpore Centru za industrijsku suradnju između EU-a i Japana i članstvo u međunarodnim studijskim skupinama	1.1	2 290 000	1 877 996	2 390 000	1 905 227	2 101 149,—	2 138 581,82
02 02 02 02	Završetak i dopuna rada na programu za poduzeća i poduzetništvo, posebno za mala i srednja poduzeća (MSP)	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	140 844,43
	Članak 02 02 02 — Međuzbroj		2 290 000	1 877 996	2 390 000	1 905 227	2 101 149,—	2 279 426,25
02 02 03	Poboljšanje poslovnog okruženja za mala i srednja poduzeća (MSP)							
02 02 03 01	Pilot-projekt — Konsolidacija unutarnjeg tržišta — Pilot-projekt za suradnju i formiranje klastera među malim i srednjim poduzećima (MSP)	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
02 02 03 02	Pripremno djelovanje — Potpore malim i srednjim poduzećima (MSP) u novom financijskom okruženju	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
02 02 03 04	Pilot-projekt — Erasmus za mlade poduzetnike	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	77 234,88
02 02 03 05	Pripremno djelovanje — Erasmus za mlade poduzetnike	1.1	p.m.	1 500 000	p.m.	3 930 000	4 961 947,47	3 229 846,52
02 02 03 06	Pripremno djelovanje — Usklađeni procesi i standardi e-poslovanja među europskim malim i srednjim poduzećima (MSP) unutar povezanih industrijskih sektora	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	668 000,—
	Članak 02 02 03 — Međuzbroj		p.m.	1 500 000	p.m.	3 930 000	4 961 947,47	3 975 081,40

KOMISIJA
GLAVA 02 — *PODUZETNIŠTVO*

POGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO (*nastavak*)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
02 02 04	Zakon o malom poduzetništvu	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
02 02 07	Pilot-projekt — Mjere koje se odnose na sektor tekstila i obuće	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	632 000	0,—	339 979,50
02 02 08	Mjere koje se odnose na turizam							
02 02 08 01	Pripremno djelovanje — Europska odredišta izvrsnosti	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	1 036 000	0,—	1 207 204,38
02 02 08 02	Pripremno djelovanje — Održivi turizam	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	700 000	999 085,68	479 063,99
02 02 08 03	Pripremno djelovanje — Socijalni turizam u Europi	1.1	p.m.	700 000	p.m.	921 000	1 436 168,27	575 847,58
02 02 08 04	Pripremno djelovanje — Promicanje proizvoda europskog i transnacionalnog turizma s posebnim naglaskom na kulturne i industrijske proizvode	1.1	2 000 000	1 520 000	2 000 000	1 000 000		
02 02 08 05	Pripremno djelovanje — Turizam i pristupačnost za sve građane	1.1	1 000 000	1 000 000	1 000 000	500 000		
	Članak 02 02 08 — Međubroj		3 000 000	3 220 000	3 000 000	4 157 000	2 435 253,95	2 262 115,95
02 02 09	Pripremno djelovanje — Uloga Europske unije u globaliziranom svijetu	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	751 511,94
02 02 10	Pripremno djelovanje — Euro-mediteranski inovativni poduzetnici za promjene	1.1	2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000		
02 02 11	Pripremno djelovanje — Usluge poslovanja GMES-a	1.1	p.m.	1 350 000	p.m.	2 500 000	0,—	1 225 721,21
02 02 12	Pilot-projekt — Olakšavanje pristupa osiguranju samostalnim zidarima i malim građevinskim poduzećima u cilju poticanja inovacija i promicanja ekotehnologija u Europskoj uniji	1.1	p.m.	286 000	p.m.	600 000	1 428 690,—	0,—
02 02 13	Pripremno djelovanje — Mogućnosti za internacionalizaciju malih i srednjih poduzeća (MSP-i)	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	701 980,01
02 02 15	Europski program za praćenje Zemlje (GMES)	1.1	55 000 000	36 571 507	39 000 000	32 207 413	9 000 000,—	4 284 000,—

KOMISIJA
GLAVA 02 — PODUZETNIŠTVO

POGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
02 02 16	<i>Pilot-projekt — Europska mreža znanja o rijetkim zemnim metalima</i>	1.1	p.m.	300 000	1 000 000	500 000		
02 02 17	<i>Pilot-projekt — Razvoj europskih „kreativnih podružja“</i>	3.2	p.m.	500 000	1 000 000	500 000		
Poglavlje 02 02 — Ukupno			223 790 000	161 605 503	204 490 000	121 146 802	177 584 367,46	186 637 459,84

02 02 01

Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Program za poduzetništvo i inovacije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
161 500 000	115 000 000	156 100 000	73 215 162	157 657 327,04	170 817 643,58

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su poticanju konkurentnosti poduzeća, osobito malih i srednjih poduzeća (MSP), zatim promicanju inovacija, uključujući eko-inovacije, te potpori gospodarske i administrativne reforme u području poduzetništva i inovacija.

Provedene mjere obuhvaćat će osobito:

- mreže koje okupljaju različite dionike,
- tržišnu replikaciju, projekte i druge mjere kojima se podupire prihvaćanje inovacija,
- analizu, razvoj i koordinaciju politika zajedno sa zemljama sudionicama,
- razmjenu i širenje informacija te jačanje svijesti,
- potporu zajedničkim djelovanjima država članica ili regija,

i ostale mjere sadržane u Okvirnom programu za konkurentnost i inovacije.

Unija će osigurati potporu aktivnosti kao što su Europska poduzetnička mreža te promicanje inovacija i poduzetništva. Podupirat će i projekte ekoinovacija koji se odnose na prvu primjenu ili tržišnu replikaciju inovativnih odnosno ekoinovativnih tehnika, proizvoda ili praksi od značaja za Uniju, a koji su već tehnički uspješno predstavljani, no zbog preostalog rizika još nisu značajno počeli prodirati na tržište. Projekte je potrebno osmisliti kako bi se promicalo njihovo raširenije korištenje u zemljama sudionicama i olakšalo njihovo prihvaćanje na tržištu.

Budući da pripremno djelovanje za program „Erasmus za mlade poduzetnike“ istječe 2011., a bit će uključeno u novi višegodišnji financijski okvir tek 2014., da bi se program mogao nastaviti, potrebno je omogućiti njegovo financiranje tijekom 2012. i 2013. Cilj je programa poticati europsko poduzetništvo, razmjenu znanja i najbolje prakse te stvaranje korisnih mreža i partnerstava. Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je osiguravanju nesmetanog funkcioniranja i nastavka programa „Erasmus za mlade poduzetnike“ s pomoću Programa za poduzetništvo i inovacije u sklopu Okvirnog programa za konkurentnost i inovacije (CIP) dok se ne uvede novi financijski okvir.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor“ ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

KOMISIJA
GLAVA 02 — *PODUZETNIŠTVO*

POGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO (*nastavak*)

02 02 01 (*nastavak*)

Predložena mjera namijenjena je razvijanju i testiranju usluga potpore inovacijama namijenjenih mladim europskim poduzećima utemeljenima na znanju koja su u dodiru s proširenim mrežama europskih iseljenika aktivnih u području znanosti i poslovanja u Silikonskoj dolini. Mladim poduzećima na taj se način omogućuje brži pristup tržištu i rast u inozemstvu, a ujedno se u Europi otvaraju radna mjesta visoke dodane vrijednosti. To zahtjeva usklađeno djelovanje europskih davatelja potpore inovacijama. Zbog toga će se ovom mjerom u konačnici istražiti mogućnost uspostave zajedničkog „Europskog centra za inovacije” koji bi služio kao pristupna točka inovacijama. Centar bi povezivao službena predstavništva (gospodarske komore, konzulate i predstavništva gospodarskih grana) i davatelje potpora usmjerenih mladim europskim poduzećima s europskim poduzetnicima i znanstvenicima koji su se odlučili živjeti i raditi u Silikonskoj dolini kako bi se poduzećima s potencijalom za visok rast pružila bolje koordinirana potpora.

Ciljne skupine

Glavni je cilj ove mjere razvijanje i provođenje pilot-testiranja novih usluga koje mladim poduzećima utemeljenima na znanju omogućuju brz rast i pristup kapitalu povezivanjem mreža europskih iseljeničkih poduzetnika i istraživača u Silikonskoj dolini s uslugama regionalnih/nacionalnih agencija za potporu inovacijama u Europi.

Iz svake države članice jedno mlado poduzeće utemeljeno na znanju dobit će priliku testirati usluge, osnovati vlastite mreže u eko-sustavu Silikonske doline te davati povratne informacije o iskustvima i savjete o budućem osmišljavanju takvih usluga.

Agencije za potporu inovacijama u državama članicama zadužene su za odabir mladih kompanija i praćenje projekta pružajući potporu mladim poduzećima prijenosom ekspertize. Agencije s uredima u Silikonskoj dolini pozivaju se da pridonesu osmišljavanju i pružanju usluga, posebno u osiguranju uredskog prostora za mlada europska poduzeća.

Mreže iseljeničkih poduzetnika i istraživača ⁽¹⁾ zadužene su za osposobljavanje i umrežavanje mladih europskih poduzeća te osmišljavanje usluga potpore inovacijama usmjerenih mladim poduzećima utemeljenima na znanju.

Predložene aktivnosti

- (1) Dvije radionice ili konferencije (jedna u Sjedinjenim Američkim Državama, a druga u Europi) kojima se okupljaju europski davatelji potpore inovacijama i iseljenički poduzetnici ili istraživači u cilju daljnjeg razvijanja pristupa za zajedničko pružanje potpore mladim poduzećima s potencijalom rasta.
- (2) Popratna studija kojom se procjenjuju očekivanja i iskustva mladih poduzeća utemeljenih na znanju i iseljeničkih mreža koji sudjeluju u programu.
- (3) Osmišljavanje i pružanje konkretnih usluga potpore za skupinu od 27 mladih poduzeća utemeljenih na znanju s potencijalom rasta iz svih država članica. Te usluge uključuju organizaciju događanja u Silikonskoj dolini usmjerenih na zasebne sektore i namijenjenih umrežavanju i osposobljavanju.
- (4) Završna konferencija s dionicima iz Europskog parlamenta, službi Komisije i mladih poduzeća na koje se pilot-projekt odnosi te predstavnicima iseljeničkih mreža i agencija za potporu inovacijama.
- (5) Određene aktivnosti komunikacije povezane s mjerom.

Odgovarajuća je platforma za provođenje predložene mjere inicijativa „ProInno Europe/Europe Innova” koju je donijela Glavna uprava za poduzetništvo i industriju u cilju poticanja razvoja politika i zajedničkog pružanja usluga regionalnih i nacionalnih agencija za potporu inovacijama.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

⁽¹⁾ Primjeri takvih mreža prisutnih u Silikonskoj dolini uključuju Njemačko-američko poslovno udruženje (GABA), Interfrench, Talijansko-američko poslovno udruženje (BAIA), Silikonske vikinge i druga.

PPOGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO (nastavak)**02 02 01** (nastavak)

Svi prihodi od doprinosa trećih strana uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda rezultirat će dodatnim odobrenim sredstvima koje treba unijeti u tu stavku u skladu s Financijskom uredbom.

Osim toga, dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je financiranju programa „Mobilnost mladih inovatora” (YIM). Općenito je priznato da je profesionalna mobilnost neophodna za razvoj svestrane radne snage i osjećaja europskoga građanstva te jačanje europske konkurentnosti. Inovativne ideje ne bi se trebale zaustavljati na državnim granicama, već bi se trebale razvijati prekograničnom razmjenom, provjerom i potvrdom u okviru najšireg kruga europskih talenata, ustanova, infrastrukture i financiranja. Kao što se stjecanje iskustva mobilnosti europskim studentima omogućuje programom „Erasmus”, mladim istraživačima aktivnostima „Marie Curie”, a mladim poduzetnicima programom „Erasmus za mlade poduzetnike”, mladi inovatori također zaslužuju priliku sudjelovati u prekograničnoj mobilnosti u korist inovacija u Europi. Ciljevi postojećih programa mobilnosti ne podudaraju se s ciljevima programa „Mobilnost mladih inovatora”, u kojem je naglasak stavljen na proces inovacije kojim se nove ideje u ranoj fazi razvijaju u demonstracijske projekte. YIM se primjerice razlikuje od programa „Erasmus za mlade poduzetnike”, koji je prije svega program razmjene za poduzetnike usredotočen na postinovativnu fazu i koji novim poduzetnicima daje priliku naučiti ili poboljšati poslovne vještine. Budući da povezuje koristi koje pruža mobilnost, potrebu za smanjenjem jaza u području inovacija i potrebu za promjenom mišljenja u pogledu promicanja inovacija, prijedlog o programu YIM konkretan je korak u provedbi „Strategije za rast i radna mjesta Europa 2020.” te posebno vodećih inicijativa kao što su „Unija inovacija” i „Mladi u pokretu”.

Cilj je programa YIM osigurati potporu za najmanje 100 mladih inovatora. YIM bi djelovao kao program bezgranične mobilnosti i specijalističkog staža u području inovacija, kojim bi se mladim (od 25 do 36 godina) i potencijalnim (od 18 do 24 godina) inovatorima omogućio rad na vlastitim ranim idejama u svojstvu „mladih inovatora na stažu” unutar organizacija domaćina, koje mogu biti velika ili mala poduzeća, mlada poduzeća, laboratoriji, sveučilišni instituti, vladine agencije ili nevladine organizacije.

Pravna osnova

Odluka br. 1639/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o uspostavljanju Okvirnog programa za konkurentnost i inovacije (2007. – 2013.) (SL L 310, 9.11.2006., str. 15.).

02 02 02**Dopuna radu u području konkurentnosti, inovacija i poduzetništva****02 02 02 01**

Potpore Centru za industrijsku suradnju između EU-a i Japana i članstvo u međunarodnim studijskim skupinama

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 290 000	1 877 996	2 390 000	1 905 227	2 101 149,—	2 138 581,82

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- Sudjelovanje Unije u Centru za industrijsku suradnju između EU-a i Japana,
- Sudjelovanje Unije u nekoliko međunarodnih studijskih skupina,
- podmirenju obveza preuzetih u bivšoj stavci 02 02 01 01.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 91/179/EEZ od 25. ožujka 1991. o prihvatanju pravilnika Međunarodne studijske skupine za bakar (SL L 89, 10.4.1991., str. 39.).

KOMISIJA
GLAVA 02 — *PODUZETNIŠTVO*

PPOGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO (*nastavak*)

02 02 02 (*nastavak*)

02 02 02 01 (*nastavak*)

Odluka Vijeća 91/537/EEZ od 14. listopada 1991. o prihvaćanju pravilnika Međunarodne studijske skupine za nikal (SL L 293, 24.10.1991., str. 23.).

Odluka Vijeća 92/278/EEZ od 18. svibnja 1992. o potvrdi konsolidacije Centra za industrijsku suradnju EZ – Japan (SL L 144, 26.5.1992., str. 19.).

Odluka Vijeća 96/413/EZ od 25. lipnja 1996. o provedbi akcijskog programa Zajednice za jačanje konkurentnosti europske industrije (SL L 167, 6.7.1996., str. 55.).

Odluka Vijeća 2001/221/EZ od 12. ožujka 2001. o sudjelovanju Zajednice u Međunarodnoj studijskoj grupi za olovo i cink (SL L 82, 22.3.2001., str. 21.).

Odluka Vijeća 2002/651/EZ od 22. srpnja 2002. o sudjelovanju Zajednice u Međunarodnoj studijskoj grupi za gumu (SL L 215, 10.8.2002., str. 13.).

Uredba (EZ) br. 726/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o utvrđivanju postupaka Zajednice za odobravanje primjene i postupaka nadzora nad primjenom lijekova koji se rabe u humanoj i veterinarskoj medicini, te uspostavi Europske agencije za lijekove (SL L 136, 30.4.2004., str. 1.).

Odluka Komisije 2006/77/EZ od 23. prosinca 2005. o osnivanju Skupine visoke razine za konkurentnost, energetiku i okoliš (SL L 36, 8.2.2006., str. 43.).

02 02 02 02 Završetak i dopuna rada na programu za poduzeća i poduzetništvo, posebno za mala i srednja poduzeća (MSP)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	140 844,43

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su podmirenju obveza preuzetih u prijašnjem Višegodišnjem programu za poduzeća i poduzetništvo, osobito za mala i srednja poduzeća.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

KOMISIJA
GLAVA 02 — PODUZETNIŠTVO**PPOGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO (nastavak)****02 02 02 (nastavak)**

02 02 02 01 (nastavak)

Pravna osnova

Odluka Vijeća 89/490/EEZ od 28. srpnja 1989. o unapređenju poslovnog okruženja i promicanju razvoja poduzeća, posebno malih i srednjih poduzeća, u Zajednici (SL L 239, 16.8.1989., str. 33.).

Odluka Vijeća 91/319/EEZ od 18. lipnja 1991. o reviziji programa za unaprjeđenje poslovnog okruženja i promicanje razvoja poduzeća, posebno malih i srednjih poduzeća, u Zajednici (SL L 175, 4.7.1991., str. 32.).

Odluka Vijeća 93/379/EEZ od 14. lipnja 1993. o višegodišnjem programu mjera Zajednice za jačanje prioritarnih područja i osiguranje kontinuiteta i konsolidacije politike za poduzeća, posebno mala i srednja poduzeća, u Zajednici (SL L 161, 2.7.1993., str. 68.).

Odluka Vijeća 97/15/EZ od 9. prosinca 1996. o trećem višegodišnjem programu za mala i srednja poduzeća (MSP) u Europskoj uniji (1997. do 2000.) (SL L 6, 10.1.1997., str. 25.).

Odluka Vijeća 2000/819/EZ od 20. prosinca 2000. o višegodišnjem programu za poduzeća i poduzetništvo, a posebno za mala i srednja poduzeća (MSP) (2001.–2005.) (SL L 333, 29.12.2000., str. 84.).

Odluka br. 593/2004/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. srpnja 2004. o izmjeni Odluke Vijeća 2000/819/EZ o višegodišnjem programu za poduzeća i poduzetništvo, a posebno za mala i srednja poduzeća (MSP) (2001.–2005.) (SL L 268, 16.8.2004., str. 3.).

Odluka br. 1776/2005/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 28. rujna 2005. o izmjeni Odluke Vijeća 2000/819/EZ o višegodišnjem programu za poduzeća i poduzetništvo, a posebno za mala i srednja poduzeća (MSP) (2001.–2005.) (SL L 289, 3.11.2005., str. 14.).

02 02 03***Poboljšanje poslovnog okruženja za mala i srednja poduzeća (MSP)***

02 02 03 01

Pilot-projekt — Konsolidacija unutarnjeg tržišta — Pilot-projekt za suradnju i formiranje klastera među malim i srednjim poduzećima (MSP)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih ugovornih obveza koje se odnose na ovaj pilot-projekt koji je namijenjen poticanju mjera u području suradnje i formiranju klastera među poduzećima unutar prekograničnih regija među starim i novim državama članicama.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 02 — *PODUZETNIŠTVO*

PPOGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO (*nastavak*)

02 02 03 (*nastavak*)

02 02 03 02 Pripremno djelovanje — Potpora malim i srednjim poduzećima (MSP) u novom financijskom okruženju

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih ugovornih obveza koje se odnose na ovo pripremno djelovanje kojemu je cilj pružiti potporu kreditnim institucijama pri razvijanju kreditnih operacija u odnosu na mala i srednja poduzeća.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

02 02 03 04 Pilot-projekt — Erasmus za mlade poduzetnike

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	77 234,88

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjere kojom se osigurava razmjena iskustava i koja se provodi na europskoj razini u korist postojećih ili potencijalnih mladih poduzetnika omogućavajući im boravak u drugoj zemlji u malim i srednjim poduzećima u ključnim ili komplementarnim sektorima. Mjeru je potrebno temeljiti na preliminarnoj analizi potražnje (tj. mladi odnosno potencijalni poduzetnici) i ponude (tj. mala i srednja poduzeća), istražujući postojeće potrebe. Svrha je pripravničkog staža za mlade poduzetnike poticati udruživanje iskustava te razvijanje, potvrđivanje i iskorištavanje poslovnih ideja. Namijenjen je promicanju stvaranja prekograničnih mreža među mladim poduzetnicima i poticanju sklapanja partnerstava kojima će se omogućiti razmjena znanja u ključnim sektorima i povećati internacionalizacija poduzeća. Potrebno je uzeti u obzir pomoćne aktivnosti (osposobljavanje i informiranje o europskom ugovornom i trgovačkom pravu, zajedničkom tržištu, europskoj normizaciji, europskim alatima podrške i lokalnom poslovnom okruženju). Posredničke organizacije (gospodarske i industrijske komore, poslovni inkubatori i ostali subjekti aktivni u promicanju i podupiranju poduzetništva) nadležne su za provedbu programa. Ured za potporu, izabran natjecateljskim pozivom za podnošenje prijedloga otvorenim za subjekte iz cijele Europe koji su aktivni u području poslovne potpore, zadužen je za koordinaciju, praćenje i podupiranje raznih posredničkih organizacija te podnositeljima zahtjeva služi kao prva kontaktna točka za pitanja i tehničku pomoć. Osim toga, ured za potporu zadužen je za promicanje programa na europskoj razini i izradu i održavanje web-stranica programa.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

PPOGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO (nastavak)**02 02 03** (nastavak)

02 02 03 05 Pripremno djelovanje — Erasmus za mlade poduzetnike

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	1 500 000	p.m.	3 930 000	4 961 947,47	3 229 846,52

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjere u obliku europskog programa mobilnosti za buduće i novoosnovane poduzetnike. Svrha je programa pružiti novim poduzetnicima Unije mogućnost da prošire iskustvo, znanje i mreže zahvaljujući boravcima u poduzećima kojima upravljaju iskusni poduzetnici unutar drugih država članica. Program će kao takav pridonijeti poticanju poduzetništva, stvaranju prekograničnih mreža među kreativnim poduzetnicima i poticanju sklapanja partnerstava kojima će se omogućiti razmjena znanja i iskustava te pomoći europskim malim i srednjim poduzećima da postanu inovativniji i konkurentniji na međunarodnim tržištima.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

02 02 03 06 Pripremno djelovanje — Usklađeni procesi i standardi e-poslovanja među europskim malim i srednjim poduzećima (MSP) unutar povezanih industrijskih sektora

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	668 000,—

Napomene

Kao odgovor na potrebe gospodarstva Unije, svrha je ovog pripremnog djelovanja promicati ciljane mjere europskih razmjera koje se odnose na usklađivanje poslovnih procesa i modela te arhitekturu i standarde za razmjenu podataka među sudionicima duž lanca opskrbe jednog ili više povezanih industrijskih sektora. Predstavnici država članica odabiru sektore preko Mreže za potporu e-poslovanju za mala i srednja poduzeća uz sudjelovanje Europskog parlamenta.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 02 — *PODUZETNIŠTVO*

PPOGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO (nastavak)

02 02 04 *Zakon o malom poduzetništvu*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju „Zakona o malom poduzetništvu” donesenog 2008. Malim i srednjim poduzećima potrebno je olakšati pristup financiranju i omogućiti sudjelovanje u europskim inicijativama. Potrebno je povećati i inovacijske kapacitete.

02 02 07 *Pilot-projekt — Mjere koje se odnose na sektor tekstila i obuće*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	632 000	0,—	339 979,50

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju procjene stanja u sektoru tekstila i obuće u odnosu na obustavu sustava kvota i u pogledu izrade programa Unije za taj sektor, osobito za regije s težim uvjetima gospodarenja, u cilju podupiranja istraživanja i inovacija, restrukturiranja, stručnog osposobljavanja te malih i srednjih poduzeća.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

02 02 08 *Mjere koje se odnose na turizam*

02 02 08 01 *Pripremno djelovanje — Europska odredišta izvrsnosti*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	1 036 000	0,—	1 207 204,38

Napomene

Svrha je ove inicijative skrenuti pozornost na vrijednost, raznolikost i slične karakteristike europskih turističkih odredišta te promicati i unutar Europe i u trećim zemljama europska odredišta u kojima se pri ostvarenju cilja gospodarskog rasta uzima u obzir društvena, kulturna i ekološka održivost turizma. Mjerom će pomoći i europskim građanima da se međusobno bolje upoznaju.

Ciljevi su projekta sljedeći:

- povećati vidljivost novih europskih turističkih odredišta izvrsnosti, posebno onih koji su manje poznati,
- izgraditi svijest o europskoj turističkoj raznolikosti i kvaliteti,
- promicati i u Europi i na glavnim tržištima u trećim zemljama sve europske zemlje i regije,

PPOGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO (*nastavak*)**02 02 08** (*nastavak*)02 02 08 01 (*nastavak*)

- pridonositi u borbi protiv prenapučenosti i sezonskog karaktera turizma i uravnoteživanju dotokâ turista prema netradicionalnim odredištima,
- dodjeljivati nagrade za održive oblike turizma,
- izgraditi platformu za razmjenu dobre prakse na europskoj razini,
- promicati izgradnju mreža među nagrađenim odredištima čime bi se ostala odredišta potakla na primjenu modela razvoja održivog turizma.

Svake će godine u državama članicama imenovat će se europska odredišta izvrsnosti prema određenoj temi. Bit će pozvane i države kandidatkinje da sudjeluju u postupku.

Cilj je projekta „Europska odredišta izvrsnosti” povećati vidljivost novih europskih turističkih odredišta izvrsnosti, osobito onih koji su manje poznati; izgraditi svijest o europskoj turističkoj raznolikosti i kvaliteti; promicati sve europske zemlje i regije; pridonositi u borbi protiv prenapučenosti i sezonskog karaktera turizma i uravnoteživanju dotokâ turista prema netradicionalnim odredištima; dodjeljivati nagrade za održive oblike turizma; izgraditi platformu za razmjenu dobre prakse na europskoj razini; i promicati izgradnju mreža među nagrađenim odredištima čime bi se ostala odredišta potakla na primjenu modela razvoja održivog turizma.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

02 02 08 02 Pripremno djelovanje — Održivi turizam

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	700 000	999 085,68	479 063,99

Napomene

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je promicanju ekološki održivog turizma u Podunavlju.

Nakon stupanja na snagu Ugovora iz Lisabona, kojim se Uniji daju nove nadležnosti u području turizma kako bi se dopunile aktivnosti država članica i nakon Komunikacije Komisije od 30. lipnja 2010. pod naslovom „Europe, the world's No 1 tourist destination — a new political framework for tourism in Europe” (COM(2010) 352 završna verzija) pokrenuto je pripremno djelovanje u cilju pripreme temelja za buduće zakonodavne inicijative koje se odnose na promicanje novih europskih turističkih ruta temeljenih na Europskom kulturnom nasljeđu. Rute će biti u obliku tematskih višenacionalnih turističkih proizvoda kojima se odražava zajedničko europsko kulturno nasljeđe i lokalne tradicije. Potrebno je podupirati Vijeće Europe i njegove „europske kulturne rute” te slične europske inicijative (za kulturne rute).

U tu je svrhu potrebna bolja koordinacija i suradnja s Vijećem Europe kako bi se iskoristilo njegovo dugogodišnje iskustvo radi daljnjeg razvoja i preobrazbe europskih kulturnih ruta u sveobuhvatne višenacionalne turističke pakete.

KOMISIJA
GLAVA 02 — *PODUZETNIŠTVO*

PPOGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO (*nastavak*)

02 02 08 (*nastavak*)

02 02 08 02 (*nastavak*)

Glavni su ciljevi pripremnog djelovanja sljedeći:

- jačanje svijesti o doprinosu različitih kultura zajedničkoj europskoj kulturi upoznavanjem europske povijesti na temelju materijalnog, nematerijalnog i prirodnog nasljeđa,
- promicanje uloge kulturnog turizma kao čimbenika održivog gospodarskog razvoja, europskog građanstva i međukulturnog dijaloga,
- promicanje održivog i odgovornog turizma unutar Unije i u susjednim zemljama,
- jačanje slike i profila Europe kao visokokvalitetnog odredišta među europskim građanima i državljanima trećih zemalja,
- jačanje kapaciteta turističkih subjekata i malih poduzeća u udaljenim i manje poznatim odredištima kako bi se privukle nove ciljne skupine, omogućila razmjena iskustava i udružili naponi za povezivanje u mreže i klastere,
- poticanje konkurentnosti i inovacija u području turizma unutar Unije.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1371/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o pravima i obvezama putnika u željezničkom prometu (SL L 315, 3.12.2007., str. 14.), a posebno njezin članak 5.

Članak 195. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

02 02 08 03 Pripremno djelovanje — Socijalni turizam u Europi

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	700 000	p.m.	921 000	1 436 168,27	575 847,58

Napomene

Društvo se suočava s velikim promjenama u pogledu industrije i rekreacije. Pojava novih obiteljskih struktura i jednočlanih kućanstava, više slobodnog vremena, duži životni vijek i općenito starenje stanovništva te sve veća nesigurnost koja prijete zaposlenim i nezaposlenim mladim ljudima čimbenici su koji temeljno mijenjaju turizam. Da bi se na razini Unije omogućio sveopći pristup godišnjem odmoru, potrebno je uzeti u obzir posebna obilježja europskog društva.

Unija se stoga mora prikladno pripremiti kako bi ostvarila taj cilj. Jedno od mogućih rješenja temelji se na razvoju socijalnog turizma.

Socijalni turizam poznat je prije svega po svom cilju, a to je: omogućiti što većem broju ljudi odlazak na godišnji odmor. Time se podupire i mobilnost. No, socijalni turizam ima i drugu svrhu, koja dosad nije prikladno uzeta u obzir, a to je: regionalni (objekti mnogih turističkih udruga nalaze se u seoskim ili brdsko-planinskim područjima) i lokalni razvoj. Stoga je socijalni turizam dokaz da doista postoji intermedijarni sektor između „tržišta slobodnog vremena” i nesolventnog gospodarstva. Time se dokazuje da ekonomska važnost nije nespojiva s povećanjem pristupačnosti za najveći broj ljudi.

PPOGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO (*nastavak*)**02 02 08** (*nastavak*)02 02 08 03 (*nastavak*)

Zbog toga je potrebno povezati suzbijanje socijalne segregacije s lokalnim razvojem. Socijalnim turizmom promiče se pristup godišnjem odmoru skupinama kojima mogućnost odlaska na godišnji odmor postaje sve teža ili nemoguća, a istodobno se pridonosi jačanju kapaciteta zarade u turističkom sektoru. Omogućuje se i razvoj izvansezonskog turizma, osobito u regijama u kojima je turizam izrazito sezonskog karaktera. U skladu s tim, socijalnim turizmom potiče se otvaranje dugotrajnijih radnih mjesta u turističkom sektoru jer ih je moguće produljiti i nakon završetka turističke sezone.

Provedba ovog projekta (pod nazivom „Calypso”) realna je mogućnost za promicanje partnerstava, koje je potaknula Komisija, između javnog i privatnog sektora i socijalnog gospodarstva. Budući da europskim građanima omogućuje razmjenu i osobito stvaranje sinergije, projekt u velikoj mjeri pridonosi utvrđivanju europskog građanstva. U ovom je kontekstu važno napomenuti da se gotovo 40 % svih putovanja duljih od četiri noći provodi u inozemstvu.

Stoga je ovaj sektor važan i u pogledu gospodarskog učinka nastalog na temelju broja radnih mjesta i u pogledu građanskih resursa.

Korisnici mjere mogu biti privatna poduzeća koja djeluju u turističkom sektoru i koja se bave prethodno opasanim aktivnostima, zatim udruge socijalnog turizma, radnička vijeća, prometna poduzeća, turističke udruge i udruge solidarnosti lokalnih i regionalnih vlasti, kao i trgovački subjekti.

Mjere mogu obuhvaćati:

- mjere katalogizacije i širenja informacija radi suzbijanja sezonskog karaktera turizma zahvaljujući doprinosu turizma socijalnoj politici,
- osmišljavanje instrumenata kojima bi se određenim ciljnim skupinama (npr. starije osobe, mladi i obitelji koje žive u teškim socijalnim uvjetima) omogućio odlazak na godišnji odmor zahvaljujući smještaju koji omogućuju tijela javne vlasti (nacionalne, regionalne ili lokalne), dobrotvorne organizacije ili druge neprofitne udruge.

Ciljevi su programa Calypso za 2011., koji se temelje se na mjerama utvrđenim studijom iz 2009. (pozivom za podnošenje ponuda) i raspravama između Komisije, država članica i dionika tijekom nekoliko sastanaka u okviru programa Calypso 2010., sljedeći:

- katalogizirati glavne (najreprezentativnije) dobre prakse radi poticanja turističke aktivnosti, osobito izvan sezone, i na taj način otvoriti radna mjesta u razdoblju kada je turistička potražnja tradicionalno niska,
- utvrditi postojeće mjere na europskoj i nacionalnoj razini kako bi se omogućila razmjena ljudi iz sljedećih ciljnih skupina: starije osobe, mladi ljudi, osobe s invaliditetom i obitelji koje se suočavaju s teškim socijalnim okolnostima,
- razmotriti poteškoće povezane s takvom vrstom razmjene i predložiti najprimjerenija rješenja,
- predložiti jedan mehanizam ili više njih koji se odnose na razdoblje kada je turistička potražnja niska i kojima bi se određenim ciljnim skupinama (npr. starije osobe, mladi ljudi, osobe s invaliditetom i obitelji koje se suočavaju s teškim socijalnim okolnostima) omogućio odlazak na godišnji odmor u druge države članice ili zemlje kandidatkinje na temelju tematskih programa i ponuda smještaja koje koordiniranju tijela javne vlasti (nacionalne, regionalne ili lokalne) država članica odnosno zemalja kandidatkinja, a omogućene su na temelju inicijativa raznih dionika, uključujući općine, dobrotvorne organizacije, župe, sindikate, socijalne partnere, zadruge i druge neprofitne udruge.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 02 — *PODUZETNIŠTVO*

PPOGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO (*nastavak*)

02 02 08 (*nastavak*)

02 02 08 04 Pripremno djelovanje — Promicanje proizvoda europskog i transnacionalnog turizma s posebnim naglaskom na kulturne i industrijske proizvode

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	1 520 000	2 000 000	1 000 000		

Napomene

Unija je prvi put dobila nadležnost u području turizma Ugovorom iz Lisabona. Cilj je ovog pripremnog djelovanja pružiti potporu proizvodima prekograničnog tematskog turizma kojima se osobito odražava zajedničko europsko kulturno nasljeđe i lokalne tradicije te će se oslanjati na prethodno poduzete mjere u tom području i na kombiniranom iskustvu međunarodnih partnera i organizacija, kao što su Vijeće Europe, Svjetska turistička organizacija Ujedinjenih naroda (UNWTO), Europska putnička komisija (ETC) i itd.

Radi poticanja veće konkurentnosti europskog turističkog sektora, pripremnim djelovanjem promicat će se osobito diversifikacija ponude turističkih proizvoda. Mnogi proizvodi i usluge transnacionalnog tematskog turizma imaju odličan potencijal rasta, kao na primjer kulturne i industrijske rute koje se protežu preko nekoliko regija odnosno država članica. Te proizvode europskog i transnacionalnog turizma potrebno je promicati i u trećim zemljama u bliskoj suradnji s ETC-om kako bi se na udaljenim tržištima stvorila slika o Europi kao jedinstvenom odredištu.

Glavni su ciljevi pripremnog djelovanja sljedeći:

- poboljšanje opće kvalitete turističkih proizvoda i odredišta diljem Unije financiranjem prekograničnih turističkih projekata;
- daljnji razvoj kulturnih proizvoda i turizma kao sastavnog dijela održivog gospodarstva te podupiranje regionalnih gospodarstava;
- promicanje turizma u regijama u kojima je u tijeku strukturna prilagodba u cilju poticanja zaposlenosti i rasta u tim regijama;
- uspostava mreže dionika i donositelja odluka na regionalnoj, nacionalnoj i europskoj razini, osobito u području kulturnog i industrijskog turizma;
- promicanje vrijednosti kulturnih proizvoda i kulturnog turizma u Europi i stvaranje slike o Europi kao najboljem odredištu za turiste iz cijelog svijeta;
- podupiranje transnacionalnih kulturnih ili industrijskih tema i proizvoda kojima se jača osjećaj Europskog identiteta.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

PPOGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO (*nastavak*)**02 02 08** (*nastavak*)

02 02 08 05 Pripremno djelovanje — Turizam i pristupačnost za sve građane

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	1 000 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Stupanjem na snagu Ugovora iz Lisabona, turizam je postao još jedna od nadležnosti Unije te ona može koordinirati i dopunjavati mjere država članica i u ovom području. Radi promicanja ovog novog i važnog zadatka Unije predloženo je pripremno djelovanje, koje će biti pokrenuto 2012. i čija je svrha pripremiti temelje za buduće inicijative u području turizma i pristupačnosti. Glavni mu je cilj jačanje svijesti o pristupačnosti u turizmu uz poseban naglasak na invaliditet i posebne potrebe određenih skupina ljudi. Unatoč Konvenciji UN-a o pravima osoba s invaliditetom, koju su potpisale sve države članice, velik broj osoba s invaliditetom susreće se još uvijek s poteškoćama pri pristupanju uslugama iz područja turizma i prijevoza.

Glavni su ciljevi pripremnog djelovanja sljedeći:

- jačanje javne svijesti, među ostalim i informativnim kampanjama, o pristupačnosti turističkih proizvoda i usluga te poboljšanje dijaloga i suradnje između organizacija koje zastupaju osobe s invaliditetom, samih osoba s invaliditetom i turističke industrije radi promicanja inkluzivnog društva i osiguravanja visokokvalitetnog slobodnog kretanja ljudi u Europi;
- doprinos razvoju posebnog osposobljavanja osoblja o svijesti o invaliditetu, osobito u području sprečavanja požara i općenito sigurnosti smještaja,
- razvoj stručnih, osposobljenih i dobro informiranih građana i stručnjaka u području hotelijerstva u odnosu na pristupačnost, među ostalim bliskom suradnjom i stvaranjem sinergije sa sveučilištima i školama;
- podupiranje i nagrađivanje europskih odredišta kojima je pristupačnost glavni prioritet u promotivnim ponudama;
- podupiranje bolje primjene inovacija radi bolje pristupačnosti turističkim uslugama za sve građane;
- podupiranje prilagodbe turističkih proizvoda potrebama osoba smanjene pokretljivosti i ostalih osoba s posebnim potrebama;
- doprinos stvaranju povoljnog i pristupačnog okruženja za osobe s invaliditetom, osobe smanjene pokretljivosti i osobe s posebnim potrebama, prije svega u pogledu prijevoza (mobilnosti), smještaja te ugostiteljskih i turističkih usluga općenito;
- povećanje broja kampanja i aktivnosti informiranja o pravima osoba smanjenje pokretljivosti i osoba s posebnim potrebama pri putovanju u inozemstvo kako bi se korisnicima omogućila bolja informiranost i bolja pristupačnost;
- jačanje prekogranične suradnje kako bi se razvio pristupačan turizam unutar industrije te jamčila prava europskih građana i posjetitelja iz trećih zemalja, osobito osoba s invaliditetom i osoba s posebnim potrebama;
- dugoročni doprinos razvoju zajedničkih minimalnih standarda pristupačnosti u svim područjima povezanim s turizmom, temeljenih na kvaliteti i namijenjenih svim građanima, uključujući osobe s invaliditetom, osobe smanjene pokretljivosti i osobe s posebnim potrebama.

KOMISIJA
GLAVA 02 — *PODUZETNIŠTVO*

PPOGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO (*nastavak*)

02 02 08 (*nastavak*)

02 02 08 05 (*nastavak*)

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

02 02 09 **Pripremno djelovanje — Uloga Europske unije u globaliziranom svijetu**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	751 511,94

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih ugovornih obveza koje se odnose na ovo pripremno djelovanje koje je namijenjeno financiranju inicijativa za pozitivan odgovor izazovima globalizacije te jačanju kapaciteta Unije u ključnim područjima, kao što su istraživanje, inovacije i ideje, inovativne mjere za mala i srednja poduzeća, promicanje europskih standarda i oznake sukladnosti, cjeloživotno učenje i obrazovanje te mjere koje potpomažu provedbi Directive 2006/123/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o uslugama na unutarnjem tržištu (SL L 376, 27.12.2006., str. 36.).

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

02 02 10 **Pripremno djelovanje — Euro-mediteranski inovativni poduzetnici za promjene**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000		

Napomene

Cilj je ovog pripremnog djelovanja povećati rast i konkurentnost mladih poduzetnika, ulaganja i broj inovatorskih mreža u Europi i četiri pridružene sredozemne zemlje (Egipat, Libanon, Tunis i Maroko) kako bi se stvorili lideri na tržištima s visokim potencijalom.

Izgradnja sposobnosti:

- osposobljavanje o internacionalizaciji malih i srednjih poduzeća radi osnaživanja 150 poduzetnika i 500 poslovnih inkubatora, ulagača odnosno poduzetničkih mreža, nakon koje slijede mrežne konferencije („webinari“) i tehnička pomoć – uspostava dviju posebnih mentorskih mreža (za poticanje iskusnih poduzetnika na pružanje pomoći ostalim poduzetnicima): jedan program za mentorstvo poduzetnica i jedan u kojem sudjeluju poduzetnici iz dijaspora sredozemnih zemalja u Europi. Mjere za razvoj poslovanja u tri ključna sektora: sektor informacijske tehnologije i medija, sektor energetike i okoliša i poljoprivredno-prehrambeni sektor;

PPOGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO (*nastavak*)**02 02 10** (*nastavak*)

- sastanci između poduzeća tijekom poslovnih događaja radi povezivanja najboljih mladih poduzeća s potencijalnim klijentima i ulagačima uz naknadnu provjeru njihove prisutnosti;
- radionice o ulaganjima, koje će se održati tijekom vodećih međunarodnih sajmova, ne samo radi povezivanja mladih poduzeća i inovacijskih klastera s vrhunskim klijentima, već i u cilju promicanja integrirane euromediterranske ponude inovacija te izgradnje međunarodne mreže veleposlanika uz pomoć dijaspora sredozemnih zemalja;
- razvoj mjera za pristup financijskim sredstvima radi poboljšanja učinka i učinkovitosti europskog financiranja malih i srednjih poduzeća u sredozemnim zemljama;
- sastanci između poduzeća radi povezivanja najboljih mladih poduzeća s potencijalnim ulagačima;
- razvoj alata za utvrđivanje rizika i mogućnosti za europske ulagače na Sredozemlju;
- radionice o ulaganjima na kojima će sudjelovati poduzetnici, ulagači i članovi trenerskih mreža (poslovni inkubatori, iskusni zaposlenici) iz EU-a i sredozemnih zemalja radi poboljšanja troškovne i opće učinkovitosti.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

02 02 11**Pripremno djelovanje — Operativne usluge GMES-a***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	1 350 000	p.m.	2 500 000	0,—	1 225 721,21

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih ugovornih obveza koje se odnose na ovo pripremno djelovanje. U skladu s člankom 54. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe, na temelju ovog pripremnog djelovanja donesen je 22. rujna 2010. Europski program za promatranje Zemlje (GMES) (vidjeti članak 02 02 15).

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 02 — *PODUZETNIŠTVO*

PPOGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO (nastavak)

02 02 12 *Pilot-projekt — Olakšavanje pristupa osiguranju samostalnim zidarima i malim građevinskim poduzećima radi poticanja inovacija i promicanja ekotehnologija u Europskoj uniji*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	286 000	p.m.	600 000	1 428 690,—	0,—

Napomene

Razvoj tehnologija za uštedu energije i korištenje obnovljive energije od ključnog su značenja za građevinsku industriju. S 2,5 milijuna poduzeća, ukupnim prihodom od preko 1 200 milijardi EUR i radnom snagom od 12 milijuna ljudi, od kojih je 9,7 milijuna zaposlenika, građevinska industrija čini 10 % BNP-a Unije. 99 % građevinskih društava mala su ili srednja poduzeća (s manje od 250 zaposlenika), koji ostvaruju 78 % ukupnog prihoda te industrije. Šira upotreba ekotehnologija i ekoinovacija u građevinskoj djelatnosti ovisi o kombinaciji čimbenika, kao što su dodatni troškovi, dostupnost proizvodâ, potražnja potrošača i razine stručnosti u poduzećima.

Drugi veliki problem koji sprječava širu upotrebu tih novih tehnologija pristup je građevinskih poduzeća osiguranju, osobito malih poduzeća, koji u Europi čine 90 % građevinske industrije. Malim je poduzećima, prije svega zbog svoje veličine i financijskog temelja, teško osigurati poslove izgradnje ili obnove za kojima se koriste nove tehnologije (solarna, fotonaponska, geotermalna itd.). Praktična posljedica toga je da su mala poduzeća, koja ostvaruju više od 60 % proizvodnje u Europi, spriječena širiti upotrebu ekotehnologija. Poteškoće s kojima se samostalni zidari i mala građevinska poduzeća suočavaju pri ugovaranju osiguranja kojim su obuhvaćene ekotehnologije očito djeluju kao prepreka široj upotrebi tih tehnologija.

Unija stoga treba uvesti instrument kojim će se omogućiti učinkovita potpora malim građevinskim poduzećima, koja su od ključnog značenja za postizanje ciljeva Unije o upotrebi obnovljivih izvora energije (20 % bruto unutarnje potrošnje do 2020.).

Stoga je cilj projekta stvoriti financijski instrument Unije koji će tijekom ograničenog razdoblja omogućavati malim građevinskim poduzećima lakši pristup građevinskom osiguranju za građevinske projekte u kojima se koriste ekotehnologije.

Ovaj naslov proračuna, čije bi operativno upravljanje moglo pripasti Europskom investicijskom fondu (EIF), mora biti uvjetovan strogim pravilima o isplati sredstava točno određenim osiguravajućim društvima kako bi se građevinskim poduzećima koja koriste ekotehnologije omogućilo ugovaranje osiguranja. Projekt će se zato zasnivati na formuli postojećih programa Unije za poticanje razvoja malih i srednjih poduzeća i inovacija (jamstva za rizični kapital ili jamstva za zajmove).

Mala poduzeća naravno neće izravno primati financijska sredstva Unije, već će se potpora omogućiti u obliku pokriva osiguranja, pokriva dopunskog osiguranja ili pokriva ponovnog osiguranja. Program za omogućavanje pristupa građevinskom osiguranju malim poduzećima može biti uvjetovan raznim odredbama, kao što su:

- potporu mogu dobiti samo društva do određene veličine i s ograničenim ukupnim prihodom,
- financirat će se samo određene vrste poslova (koje uključuju ekotehnologije) i posebni ugovori ili projekti ograničene veličine,
- pružit će se samo ograničeno pokriva odnosno paušalno osiguranje.

Građevinska industrija ključni je partner u naporima koje Unija ulaže radi smanjenja emisije stakleničkih plinova i povećanja udjela obnovljivih izvora energije u ukupnoj potrošnji te aktivno sudjeluje u razvoju, upotrebi i promicanju ekotehnologija (solarne, fotonaponske, geotermalne itd.).

Međutim, taj proces sprječavaju poteškoće s kojima se mala poduzeća i obrtnici koji djeluju u ovom sektoru suočavaju pri ugovaranju potrebnog osiguranja, po cijeni koju si ne mogu priuštiti jer su osiguravajuća društva oprezna zbog inovativnog karaktera takvih tehnologija te nedovoljno upućena o rizicima koje snose.

PPOGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO (nastavak)**02 02 12** (nastavak)

Istraživanje tržišta provedeno 2008. u okviru prijašnjeg projekta ELIOS potvrdilo je da su aktualni sustavi osiguranja u državama članicama složeni i da nedostaje zajednički pristup u ocjeni rizika koji se odnose na upotrebu tih novih tehnologija.

Stoga je cilj ovog pilot-projekta nastaviti taj proces te – u skladu s početnim naporima nadležnih tijela Unije u pogledu usklađivanja različitih sustava osiguranja aktualnih u Uniji i kao što je predviđeno prijašnjim istraživanjem – testirati program omogućavanja pristupa osiguranju, koji se temelji na konceptu već korištenom u instrumentima zajmovnog jamstva i instrumentima uzajamnog jamstva Europske investicijske banke i Europskog investicijskog fonda namijenjenim malim i srednjim poduzećima. Cilj je projekta pokazati da je moguće osigurati mala poduzeća koja koriste ekotehnologije bez ikakvih dodatnih troškova.

Ovim bi testom proces prerastao fazu komparativne studije i ušao u operativnu fazu kojoj je krajnji cilj konverzija nacionalnih sustava i zadovoljavanje u većoj mjeri potreba malih poduzeća koji koriste ekotehnologije.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

02 02 13**Pripremno djelovanje — Mogućnosti za internacionalizaciju malih i srednjih poduzeća (MSP-i)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	701 980,01

Napomene

Globalno gospodarstvo svjedoči kvalitativno novom obliku međunarodnih ekonomskih odnosa koji rezultiraju novim mogućnostima za mala i srednja poduzeća u međunarodnom okruženju. Neki od razloga za traženje novih tržišta mogli bi biti:

- lokalna tržišta opsegom su manja,
- nacionalna tržišta u određeno vrijeme stagniraju,
- pristup međunarodnim tržištima radi ostvarivanja rastućih ciljeva.

MSP-ovi trebaju sudjelovati u transnacionalnim projektima za iskorištavanje rasta tržišta izvan Unije u okviru Zakona o malom poduzetništvu za programe potpore poslovanju i transnacionalnog istraživanja. Pristup može dovesti do mogućeg poboljšanja vještina te inovativnih strategija koje povećavaju konkurentnost europskih MSP-ova. Ova pripremna radnja ima za cilj ispitivanje sudjelovanja MSP-ova u takvim radnjama i davanja potrebnih informacija za kasniji razvoj strategije. Pripremna radnja će uključivati detaljnu studiju izvedivosti za ocjenu tržišnog potencijala i odgovarajućih mjera poslovne potpore za MSP-ove na ključnim međunarodnim tržištima. Studija će razmotriti razne dostupne opcije i alate u cilju boljeg povezivanja europskih MSP-ova s ovim tržištima i predložiti odgovarajuće mjere za zemlju za lakši pristup MSP-ovima tim tržištima u budućnosti.

KOMISIJA
GLAVA 02 — *PODUZETNIŠTVO*

PPOGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO (nastavak)

02 02 13 (nastavak)

Pravna osnova

Priprema djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

02 02 15 **Europski program za praćenje Zemlje (GMES)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
55 000 000	36 571 507	39 000 000	32 207 413	9 000 000,—	4 284 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su:

- omogućavanju početnih aktivnosti usluga programa GMES, prilagođenih potrebama korisnika,
- doprinosu radi osiguranja raspoloživosti promatračke infrastrukture potrebne za omogućavanje usluga programa GMES,
- stvoriti mogućnosti za povećano korištenje u privatnom sektoru informacijskih izvora, čime bi se olakšala inovacija sa stvaranjem dodatne vrijednosti od strane pružatelja usluga.

Konkretno, razvoj usluga praćenja Zemlje ima ključnu ulogu u jačanju konkurentnosti i inovacija u industriji kako u ovom sektoru tako i na silaznim tržištima. Održivo pružanje usluga praćenja Zemlje u Europi još uvijek zahtijeva dosljedno javno posredovanje. To se događa ne samo zbog neuspjeha tržišta u odgovaranju na različite javne potrebe već i zbog nezrelosti silaznog tržišta i njegova oslanjanja većinom na javno ulaganje, dok mu je razvoj do danas znatno ograničen zbog nesigurnosti u vezi s dostupnosti i dugoročnom raspoloživosti osnovnih usluga i podataka na kojima se temelje. Ostvarivanje prethodno navedenih posebnih ciljeva stoga će pridonijeti rastu i otvaranju radnih mjesta u inovativnom sektoru, a silazni segmenti sastavljeni su uglavnom od malih i srednjih poduzeća. Ove usluge olakšat će pristup ključnim podacima potrebnima za oblikovanje politika na razini Unije te nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini u područjima kao što su poljoprivreda, praćenje šuma, gospodarenje vodom, promet, urbanističko planiranje, klimatske promjene i mnoga druga. Ova odobrena sredstva također obuhvaćaju provedbu sporazuma o delegiranju, uključujući operativne troškove nastale u subjektima kojima Komisija delegira zadatke za program GMES, u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 911/2010 i člankom 54. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja za zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa trećih strana uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda rezultat će dodatnim odobrenim sredstvima koje treba unijeti u tu stavku u skladu s Financijskom uredbom.

PPOGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO (*nastavak*)**02 02 15** (*nastavak*)*Pravna osnova*

Uredba (EU) br. 911/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2010. o europskom programu za praćenje Zemlje (GMES) i njegovim početnim aktivnostima (2011. do 2013.) (SL L 276, 20.10.2010., str. 1.).

Referentni akti

Odluka Komisije 2010/67/EU od 5. veljače 2010. o uspostavi Odbora partnera GMES-a (SL L 35, 6.2.2010., str. 23.).

02 02 16**Pilot-projekt — Europska mreža znanja o rijetkim zemnim metalima***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	300 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Rijetki zemni elementi sve više privlače političku pozornost. Ovih 17 elemenata su kritični za europsku industriju jer su ključni u proizvodnji visokotehnoloških proizvoda s niskim udjelom ugljika primjerice vozila na električni pogon i energetske učinkovite žarulje. Neophodni su u obrambenom sektoru (laseri, naočale za noćno gledanje, radarska oprema itd.). Nabava, osobito teških rijetkih zemnih elemenata, otežana je zbog povećane potražnje. Činjenica da je rijetke zemne elemente trenutno teško zamijeniti ili reciklirati dodatno je pogoršalo situaciju. U ovom kontekstu su zamjena i recikliranje postale žarišne točke kako bi se povećala sigurnost opskrbe ovih vrlo traženih rijetkih zemnih elemenata.

Ovaj pilot projekt ima za cilj uspostavljanje europske mreže znanja o rijetkim zemnim elementima koja će spojiti sve odgovarajuće europske dionike (akademske i istraživačke ustanove, industriju, kreatore politike, trust mozгова itd.) kako bi razmijenili najbolju praksu, povećali razumijevanje posebnih svojstava rijetkih zemnih elemenata, pokrenuli istraživanje i promovirali mogućnost recikliranja i zamjene. Spajanje svih dionika unutar takve mreže bilo bi osobito važno jer bi pomoglo u širenju novih tehnologija i smanjilo vrijeme izlaska na tržište.

Mreža bi se sastajala nekoliko puta u godini dana te bi radne skupine stvorile brojne radne pakete stavljanjem naglaska na različite probleme koji se odnose na rijetke zemne elemente (primjerice recikliranje, zamjena, pročišćavanje kapaciteta, rudarstvo itd.).

Mreža može biti modelirana prema „Usklađenim europskim mjerama za magnete” (‘Concerted European Action on Magnets’ (CEAM)), koja je osnovana 1985. i koja je bila pionir europske suradnje uključujući više od 80 industrijskih i akademskih skupina udruživanjem njihove stručnosti i znanja, u cilju daljnjeg razumijevanja rijetkih zemnih željeznih stalnih magneta. Mnoge druge zemlje već investiraju u sljedeću generaciju tehnologije recikliranja za rekuperaciju rijetkih zemnih elemenata. Japan je, primjerice, osigurao proračunska sredstva u iznosu od milijardu američkih dolara za strategiju u suradnji s industrijom na polju rijetkih zemnih elemenata za povećanje sigurne opskrbe, među ostalim, kroz ambiciozno recikliranje. Japanska vlada je postavila za cilj smanjenje uvoza rijetkih zemnih elemenata za jednu trećinu u nadolazećim godinama, a Japanski državni institut za znanost o materijalima, istraživačka skupina povezana s vladom, procjenjuje da korištena elektronika sadrži 272000 tona rijetkih zemnih elemenata. Ako uzmemo da je godišnji uvoz otprilike 30000 tona, ovaj iznos bi bio ekvivalentan desetogodišnjem japanskom uvozu. Kao takva, europska mreža znanja o rijetkim zemnim elementima će osigurati da Zajednica shvati ozbiljno ovaj problem te poduzme mjere za povećanje vlastitog razumijevanja ovih resursa kako bi se povećalo osobito njihovo recikliranje i zamjena. Ovime bi se osiguralo da Zajednica ne zaostane u tehnološkoj utrci za ovladavanje ovim važnim mineralima.

KOMISIJA
GLAVA 02 — *PODUZETNIŠTVO*

PPOGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO (nastavak)

02 02 16 (nastavak)

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

02 02 17 **Pilot-projekt — Razvoj europskih „kreativnih područja“**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	500 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Bivši članak 15 04 51

„Kreativni područja“ je izraz koji nastoji spojiti tradicionalni značenje „industrijskog područja“ sa smislom „kreativne industrije“ kako je definirano u Zelenoj knjizi Komisije od 27. travnja 2010., pod naslovom „Otključavanje potencijala kulturne i kreativne industrije“: lokalno teritorijalno područje, karakterizira intenzivna koncentracija medija, mala i mikro poduzeća karakteriziraju njihova posebna specijalizacija za proizvodnju i bliska povezanost sa stalnim stanovništvom, gdje im proizvodi, iako uglavnom funkcionalni, imaju kulturnu ili kreativnu dimenziju.

Kreativna područja su industrijska područja u kojima:

- proizvodi i povezane usluge su čvrsto povezani s unapređenje kreativnog potencijala uključenog ljudskog kapitala, putem bliske povezanosti s proizvodima i povezanim uslugama tijekom proizvodnog procesa,
- proizvodi i povezane usluge odlikuju se visokom dodanom vrijednosti,
- poduzeća, civilno društvo, obrazovni sustav, i institucije tradicionalno bilježe i razvijaju, već tradicionalno, čvrstu povezanost i međusobne odnose,
- obje dimenzije estetike i radne etike udovoljavaju kontinuiranoj i dinamičnoj dijalektici, ovisno o gospodarskim potrebama društvenog konteksta u kojem su nastali,
- uspostavljeno jedinstveno znanje i iskustvo izražava se u „lijepim zanatima“ - tj. odnosi na proizvode od drveta, keramike, proizvodnju kože, itd. - i njegov dug vijek temelji na tradiciji i prilici da postane baština,
- kulturna, zanatska i tradicijska proizvodnja trebaju pronaći nove oblike prijenosa kako očuvati kulturnu i materijalnu baštinu izvrsnosti i osigurati održivi gospodarski i društveni razvoj.

Projekt ima za cilj ostvarivanje niza koordiniranih akcija:

- definicija zajedničkih parametara vrijednih u prikazivanju određene kulture i zajedničkih karakteristika proizvoda ili usluge kreativnih područja, kroz istraživanje i analizu svih iskustava,
- stvaranje mreže europskih kreativnih područja, kako bi se definirala razmjena informacija i najboljih praksi,
- stvaranje zajedničkog naziva za zastupanje i komuniciranje izvornosti kreativnih područja i njihovih „lijepih zanata“,
- razvoj inovativnih planova ulaganja usmjerenih na zaštitu proizvoda i usluga kreativnih područja u odnosu na rizik od krivotvorenja,

PPOGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO (*nastavak*)**02 02 17** (*nastavak*)

- promicanje partnerstva između kreativnih područja u cilju razmjene mladih studenata i vježbenika država članica, zbog razmjene iskustva i vrednovanja razlika,
- jačanje socijalne kohezije i komunikacije znanja i iskustva između generacija kroz inovativne akcije razmjene i dijeljenja,
- jačanje građenja mreže sposobnosti kreativnih područja, kroz razvoj sinergije između tvrtki, institucija i društvenih tijela njihovog radnog prostora.

Europska kreativna područja predstavlja jedan od najjasnijih primjera izvrsnosti Europske produktivne kulture. Razvoj kreativnosti ljudskog kapitala, visoka kvaliteta proizvoda i jake interakcije između svih uključenih strana - gospodarskog sustava, društva i institucija - njihove su specifičnosti.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 02 — PODUZETNIŠTVO

POGLAVLJE 02 03 — UNUTARNJE TRŽIŠTE ROBE I SEKTORSKE POLITIKE

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
02 03	UNUTARNJE TRŽIŠTE ROBE I SEKTORSKE POLITIKE							
02 03 01	Funkcioniranje i razvoj unutarnjeg tržišta, posebno u područjima prijavljivanja, potvrđivanja i sektorskog usklađivanja							
02 03 03	Europska agencija za kemikalije — Zakonodavstvo o kemikalijama	1.1	19 300 000	13 837 868	18 550 000	14 334 567	18 942 745,92	16 837 309,34
02 03 03 01	Europska agencija za kemikalije — Zakonodavstvo o kemikalijama — Doprinosi za glave 1 i 2	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
02 03 03 02	Europska agencija za kemikalije — Zakonodavstvo o kemikalijama — Doprinos za glavu 3	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Članak 02 03 03 — Međuzbroj		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
02 03 04	Normizacija i usklađivanje zakonodavstva							
02 03 04 01	Potpoma aktivnostima normizacije koje provode CEN, Cenelec i ETSI	1.1	23 500 000	14 826 287	23 500 000	15 559 356	22 517 856,10	15 795 446,84
02 03 04 02	Potpoma organizacijama koje u aktivnostima normizacije predstavljaju MSP-ove i društvene dionike	1.1	3 700 000	691 893				
	Članak 02 03 04 — Međuzbroj		27 200 000	15 518 180	23 500 000	15 559 356	22 517 856,10	15 795 446,84
02 03 05	Pripremno djelovanje — RECAP: lokalno recikliranje otpadnog plastičnog materijala nastalog unutar vodećih regija u preradi polimera na području EU-a							
	Poglavlje 02 03 — Ukupno	2	p.m.	375 000	1 500 000	750 000		
			46 500 000	29 731 048	43 550 000	30 643 923	41 460 602,02	32 632 756,18

02 03 01 **Funkcioniranje i razvoj unutarnjeg tržišta, posebno u područjima prijavljivanja, potvrđivanja i sektorskog usklađivanja**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
19 300 000	13 837 868	18 550 000	14 334 567	18 942 745,92	16 837 309,34

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za mjere kojima je cilj poboljšati funkcioniranje unutarnjeg tržišta:

- usklađivanje normi i uvođenje informacijskog sustava za tehničke norme i propise,
- financiranje administrativne i tehničke koordinacije i suradnje prijavljenih tijela,

POGLAVLJE 02 03 — UNUTARNJE TRŽIŠTE ROBE I SEKTORSKE POLITIKE (nastavak)

02 03 01 (nastavak)

- ispitivanje pravila koja prijavljuju države članice EU-a i države članice EFTA-e te prevođenje nacрта tehničkih propisa,
- primjena zakonodavstva Unije u području medicinskih uređaja, kozmetike, prehrambenih proizvoda, tekstilnih proizvoda, lijekova, kemikalija, razvrstavanja i označivanja tvari i pripravaka, automobila i sigurnosti te kvalitete okoliša,
- bolje sektorsko usklađivanje u područjima primjene direktiva „novog pristupa”, osobito širenje „novog pristupa” na ostale sektore,
- provedbene mjere za Uredbu (EZ) br. 765/2008 u pogledu infrastrukture i nadzora tržišta,
- provedbene mjere za Uredbu (EZ) br. 764/2008 u pogledu postupaka koji se odnose na primjenu određenih nacionalnih tehničkih pravila na proizvode koji se zakonito stavljaju na tržište druge države članice,
- provedbene mjere za Direktivu 2009/43/EZ o pojednostavljivanju uvjeta za transfer obrambenih proizvoda unutar Zajednice,
- organizacija partnerstva s državama članicama, potpora za upravnu suradnju među tijelima nadležnima za provedbu zakonodavstva o unutarnjem tržištu i nadzor tržišta,
- bespovratna sredstva za potporu projektima od interesa za Uniju koje provode vanjska tijela,
- mjere informiranja i promidžbe, jačanje svijesti o zakonodavstvu Unije,
- provedba strateškog programa o unutarnjem tržištu i praćenju tržišta,
- bespovratna sredstva za potporu Europskoj organizaciji za tehnička dopuštenja (EOTA),
- bespovratna sredstva Vijeću Europe u okviru Konvencije o izradi Europske farmakopeje,
- sudjelovanje u pregovaranju sporazumâ o međusobnom priznavanju i pružanje potpore pridruženim zemljama, u skladu s europskim sporazumima, kako bi im se omogućilo prenošenje *pravne stečevine* Unije.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Direktiva Vijeća 76/768/EEZ od 27. srpnja 1976. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na kozmetičke proizvode (SL L 262, 27.9.1976., str. 169.).

Direktiva Vijeća 85/374/EEZ od 25. srpnja 1985. o usklađivanju zakona i drugih propisa država članica u vezi s odgovornošću za neispravne proizvode (SL L 210, 7.8.1985., str. 29.).

Direktiva Vijeća 90/385/EEZ od 20. lipnja 1990. o usklađivanju zakonodavstava država članica koja se odnose na aktivne medicinske proizvode za ugradnju (SL L 189, 20.7.1990., str. 17.).

Direktiva Vijeća 91/477/EEZ od 18. lipnja 1991. o nadzoru nabave i posjedovanja oružja (SL L 256, 13.9.1991., str. 51.).

Odluka Vijeća (8300/92) od 21. rujna 1992. kojim se Komisija ovlašćuje da pregovara o sporazumima između Zajednice i određenih zemalja nečlanica o međusobnom priznavanju.

KOMISIJA
GLAVA 02 — *PODUZETNIŠTVO*

POGLAVLJE 02 03 — UNUTARNJE TRŽIŠTE ROBE I SEKTORSKE POLITIKE (*nastavak*)

02 03 01 (*nastavak*)

Direktiva Vijeća 93/5/EEZ od 25. veljače 1993. o pomoći Komisiji i suradnji država članica u znanstvenom razmatranju pitanja koja se odnose na hranu (SL L 52, 4.3.1993., str. 18.).

Direktiva Vijeća 93/7/EEZ od 15. ožujka 1993. o povratu kulturnih predmeta nezakonito iznesenih iz državnog područja države članice (SL L 74, 27.3.1993., str. 74.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 793/93 od 23. ožujka 1993. o evaluaciji i nadzoru rizika postojećih tvari (SL L 84, 5.4.1993., str. 1.).

Direktiva Vijeća 93/15/EEZ od 5. travnja 1993. o usklađivanju odredaba u vezi sa stavljanjem eksploziva za gospodarsku uporabu na tržište i njihovim nadzorom (SL L 121, 15.5.1993., str. 20.).

Direktiva Vijeća 93/42/EEZ od 14. lipnja 1993. o medicinskim proizvodima (SL L 169, 12.7.1993., str. 1.).

Odluka Vijeća 93/465/EEZ od 22. srpnja 1993. o modulima različitih faza postupaka ocjene sukladnosti i pravilima stavljanja i uporabi oznake sukladnosti CE, namijenjenih za primjenu u direktivama o tehničkom usklađivanju (SL L 220, 30.8.1993., str. 23.).

Odluka Vijeća 94/358/EZ od 16. lipnja 1994. o prihvaćanju Konvencije o izradi europske farmakopeje u ime Europske zajednice (SL L 158, 25.6.1994., str. 17.).

Direktiva 96/100/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. veljače 1997. o izmjeni Priloga Direktivi 93/7/EEZ o povratu kulturnih dobara nezakonito iznesenih s područja države članice (SL L 60, 1.3.1997., str. 59.).

Odluka Vijeća (8453/97) o potvrdi tumačenja Odbora iz članka 113. Odluke Vijeća od 21. rujna 1992. o davanju uputa Komisiji za pregovore o europskim sporazumima za ocjenu sukladnosti.

Direktiva 98/34/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. lipnja 1998. o utvrđivanju postupka osiguravanja informacija u području tehničkih normi i propisa (SL L 204, 21.7.1998., str. 37.).

Direktiva 98/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 20. srpnja 1998. o izmjeni Direktive 98/34/EZ o utvrđivanju postupka pružanja informacija u području tehničkih normi i propisa (SL L 217, 5.8.1998., str. 18.).

Direktiva 98/79/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. listopada 1998. o in vitro dijagnostičkim medicinskim proizvodima (SL L 331, 7.12.1998., str. 1.).

Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o provedbi novog pristupa u određenim sektorima, kao što su strojevi, elektromagnetska kompatibilnost, radijska i telekomunikacijska priključna oprema, niskonaponska električna oprema, osobna zaštitna oprema, dizala, eksplozivne atmosfere, medicinski uređaji, igračke, oprema pod pritiskom, plinski uređaji, izgradnja, interoperabilnost željezničkog sustava, rekreacijska plovila, gume, emisije za motorna vozila, eksplozivi, pirotehnička sredstva itd.

Direktive Vijeća donesene radi uklanjanja tehničkih prepreka trgovanju u područjima koja nisu obuhvaćena „novim pristupom”.

Uredba Vijeća (EZ) br. 2679/98 od 7. prosinca 1998. o funkcioniranju unutarnjega tržišta u odnosu na slobodno kretanje robe među državama članicama (SL L 337, 12.12.1998., str. 8.).

Direktiva 1999/4/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. veljače 1999. o ekstraktima kave i ekstraktima cikorije (SL L 66, 13.3.1999., str. 26.).

Direktiva Vijeća 1999/36/EZ od 29. travnja 1999. o pokretnoj tlačnoj opremi (SL L 138, 1.6.1999., str. 20.).

Direktiva 1999/45/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 31. svibnja 1999. o usklađivanju zakona i drugih propisa država članica u odnosu na razvrstavanje, pakiranje i označivanje opasnih pripravaka (SL L 200, 30.7.1999., str. 1.).

Direktiva 2000/9/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 20. ožujka 2000. o žičarama za prijevoz osoba (SL L 106, 3.5.2000., str. 21.).

Direktiva 2000/14/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 8. svibnja 2000. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na emisiju buke u okoliš uzrokovane opremom za uporabu na otvorenom (SL L 162, 3.7.2000., str. 1.).

POGLAVLJE 02 03 — UNUTARNJE TRŽIŠTE ROBE I SEKTORSKE POLITIKE (nastavak)**02 03 01** (nastavak)

Direktiva 2000/35/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. lipnja 2000. o borbi protiv kašnjenja u plaćanju u poslovnim transakcijama (SL L 200, 8.8.2000., str. 35.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2580/2000 od 20. studenoga 2000. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 3448/93 kojom se utvrđuju uvjeti trgovine primjenjivi na određene proizvode nastale preradom poljoprivrednih proizvoda (SL L 298, 25.11.2000., str. 5.).

Direktiva 2001/82/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. studenoga 2001. o zakoniku Zajednice o veterinarsko-medicinskim proizvodima (SL L 311, 28.11.2001., str. 1.).

Direktiva 2001/83/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. studenoga 2001. o zakoniku Zajednice o lijekovima za ljudsku uporabu (SL L 311, 28.11.2001., str. 67.).

Direktiva 2002/95/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. siječnja 2003. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (SL L 37, 13.2.2003., str. 19.).

Direktiva 2002/96/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. siječnja 2003. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO) (SL L 37, 13.2.2003., str. 24.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1435/2003 od 22. srpnja 2003. o Statutu europskih zadruga (SCE) (SL L 207, 18.8.2003., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 2003/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. listopada 2003. o gnojivima (SL L 304, 21.11.2003., str. 1.).

Direktiva 2003/102/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti pješaka i ostalih nezaštićenih sudionika u cestovnom prometu prije i u slučaju sudara s motornim vozilom i o izmjenama Direktive 70/156/EEZ (SL L 321, 6.12.2003., str. 15.).

Uredba (EZ) br. 273/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. veljače 2004. o prekursorima za droge (SL L 47, 18.2.2004., str. 1.).

Direktiva 2004/9/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. veljače 2004. o pregledu i provjeri dobre laboratorijske prakse (DLP) (kodificirana verzija) (SL L 50, 20.2.2004., str. 28.).

Direktivi Vijeća 2004/10/EZ od 11. veljače 2004. Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju potrebnih zakona i drugih propisa u vezi s primjenom načela dobre laboratorijske prakse i provjerom njihove primjene u ispitivanju kemijskih tvari (kodificirana verzija) (SL L 50, 20.2.2004., str. 44.).

Uredba (EZ) br. 726/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o utvrđivanju postupaka Zajednice za odobravanje primjene i postupaka nadzora nad primjenom lijekova koji se rabe u humanoj i veterinarskoj medicini, te uspostavi Europske agencije za lijekove (SL L 136, 30.4.2004., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 648/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o deterdžentima (SL L 104, 8.4.2004., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) i osnivanju Europske agencije za kemikalije te o izmjeni Direktive 1999/45/EZ i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 793/93 i Uredbe Komisije (EZ) br. 1488/94 kao i Direktive Vijeća 76/769/EEZ i direktiva Komisije 91/155/EEZ, 93/67/EEZ, 93/105/EZ i 2000/21/EZ (SL L 396, 30.12.2006., str. 1.).

Direktiva 2007/23/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. svibnja 2007. o stavljanju na tržište pirotehničkih sredstava (SL L 154, 14.6.2007., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 764/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o utvrđivanju postupaka koji se odnose na primjenu određenih nacionalnih tehničkih propisa na proizvode koji se zakonito stavljaju na tržište u drugoj državi članici (SL L 218, 13.8.2008., str. 21.).

Uredba (EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o utvrđivanju zahtjeva za akreditaciju i za nadzor tržišta u odnosu na stavljanje proizvoda na tržište (SL L 218, 13.8.2008., str. 30.).

Odluka br. 768/2008/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o zajedničkom okviru za stavljanje na tržište proizvoda i o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 93/465/EEZ (SL L 218, 13.8.2008., str. 82.).

KOMISIJA
GLAVA 02 — *PODUZETNIŠTVO*

POGLAVLJE 02 03 — UNUTARNJE TRŽIŠTE ROBE I SEKTORSKE POLITIKE (*nastavak*)

02 03 01 (*nastavak*)

Uredba (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o razvrstavanju, označavanju i pakiranju tvari i smjesa, o izmjeni i stavljanju izvan snage Direktive 67/548/EEZ i Direktive 1999/45/EZ i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1907/2006 (SL L 353, 31.12.2008., str. 1.).

Direktiva 2009/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o pojednostavljivanju uvjeta za transfer obrambenih proizvoda unutar Zajednice (SL L 146, 10.6.2009., str. 1.).

Direktiva 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o uspostavi okvira za utvrđivanje zahtjeva za ekološki dizajn proizvoda koji koriste energiju (SL L 285, 31.10.2009., str. 10.).

Uredba (EU) br. 305/2011/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2011. o utvrđivanju usklađenih uvjeta za stavljanje na tržište građevnih proizvoda i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 89/106/EEZ (SL L 88, 4.4.2011., str. 5.).

Uredba (EU) br. 1007/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. rujna 2011. o nazivima tekstilnih vlakana i povezanom označavanju i obilježavanju sirovinskog sastava tekstilnih proizvoda i o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 73/44/EEZ te direktiva 96/73/EZ i 2008/121/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 272, 18.10.2011., str. 1.).

02 03 03 **Europska agencija za kemikalije — Zakonodavstvo o kemikalijama**

02 03 03 01 Europska agencija za kemikalije — Zakonodavstvo o kemikalijama — Doprinosi za glave 1 i 2

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda (glave 1. i 2.).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenju u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) i osnivanju Europske agencije za kemikalije te o izmjeni Direktive 1999/45/EZ i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 793/93 i Uredbe Komisije (EZ) br. 1488/94 kao i Direktive Vijeća 76/769/EEZ i direktiva Komisije 91/155/EEZ, 93/67/EEZ, 93/105/EZ i 2000/21/EZ (SL L 396, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o razvrstavanju, označavanju i pakiranju tvari i smjesa, o izmjeni i stavljanju izvan snage Direktive 67/548/EEZ i Direktive 1999/45/EZ i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1907/2006 (SL L 353, 31.12.2008., str. 1.).

POGLAVLJE 02 03 — UNUTARNJE TRŽIŠTE ROBE I SEKTORSKE POLITIKE (nastavak)

02 03 03 (nastavak)

02 03 03 02 Europska agencija za kemikalije — Zakonodavstvo o kemikalijama — Doprinos za glavu 3

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Agencije koji se odnose na program rada (glava 3).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno. Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2 točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 od 19. studenoga 2002. o okvirnoj Financijskoj uredbi za tijela navedena u članku 185. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL 357, 31.12.2002, str. 72.) čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Doprinos Unije nije predviđen za 2013. jer će se djelovanje Agencije financirati iz „Prihoda od naknada i pristojbi”, za koje se očekuje da će biti dovoljni za pokrivanje očekivanih rashoda. Viškovi se prenose u sljedeću godinu kako bi se osigurao kontinuitet poslova Agencije.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) i osnivanju Europske agencije za kemikalije te o izmjeni Direktive 1999/45/EZ i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 793/93 i Uredbe Komisije (EZ) br. 1488/94 kao i Direktive Vijeća 76/769/EEZ i direktiva Komisije 91/155/EEZ, 93/67/EEZ, 93/105/EZ i 2000/21/EZ (SL L 396, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o razvrstavanju, označavanju i pakiranju tvari i smjesa, o izmjeni i stavljanju izvan snage Direktive 67/548/EEZ i Direktive 1999/45/EZ i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1907/2006 (SL L 353, 31.12.2008., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 02 — *PODUZETNIŠTVO*

POGLAVLJE 02 03 — UNUTARNJE TRŽIŠTE ROBE I SEKTORSKE POLITIKE (*nastavak*)

02 03 04 *Normizacija i usklađivanje zakonodavstva*

02 03 04 01 Potpora aktivnostima normizacije koje provode CEN, Cenelec i ETSI

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
23 500 000	14 826 287	23 500 000	15 559 356	22 517 856,10	15 795 446,84

Napomene

Bivši članak 02 03 04

U skladu s općim ciljem održavanja pravilnog funkcioniranja unutarnjeg tržišta i konkurentnosti europske industrije, osobito međusobnim priznavanjem normi i utvrđivanjem europskih normi u odgovarajućim slučajevima, ova odobrena sredstva namijenjena su:

- podmirenju financijskih obveza koje proizlaze iz ugovora koji se potpisuju s europskim organizacijama za normizaciju (kao što su ETSI, CEN i Ceneleca) u cilju razvoja normi,
- financiranju provjere i potvrđivanja usklađenosti s normama te financiranju demonstracijskih projekata,
- pokrivanju rashoda koji proizlaze iz ugovora za provedbu prethodno navedenih programa i projekata. Predmetnim ugovorima obuhvaćeno je sljedeće: istraživanje, udruživanje, evaluacija, tehnički poslovi, koordinacija, stipendije, bespovratna sredstva, osposobljavanje i mobilnost znanstvenog osoblja, sudjelovanje u međunarodnim sporazumima i sudjelovanje u rashodima za opremu,
- poboljšanju rezultata rada tijela za normizaciju,
- promicanju kvalitete pri normizaciji i njezinoj verifikaciji,
- pružanju potpore pri prenošenju europskih normi u nacionalne norme, prije svega njihovim prevođenjem,
- financiranju mjera koje se odnose na informiranje, promicanje i jačanje prepoznatljivosti normizacije te promicanje europskih interesa pri međunarodnoj normizaciji,
- financiranju usluga tajništva za tehničke odbore,
- financiranju tehničkih projekata u području ispitivanja usklađenosti s normama,
- financiranju programa suradnje s trećim zemljama i njima namijenjene pomoći,
- obavljanju poslova potrebnih za jedinstvenu primjenu međunarodnih normi za informacijsku tehnologiju na cijelom području Unije,
- utvrđivanju metoda certifikacije i propisivanju tehničkih metoda certificiranja,
- poticanju uporabe tih normi u ugovorima javne nabave,
- usklađivanju raznih aktivnosti radi pripreme normi i veće podrške njihovoj provedbi (korisnički priručnici, demonstracije itd.).

Financijska sredstva Unije trebaju se koristiti za utvrđivanje i provedbu postupka normizacije uz savjetovanje s glavnim sudionicima: industrijom, predstavnicima radnika, potrošačima, malim i srednjim poduzećima, nacionalnim i europskim institucijama za normizaciju, agencijama za javnu nabavu u državama članicama, svim korisnicima i kreatorima politika u području industrije na nacionalnoj razini i razini Unije.

Kada je riječ o informatičkoj opremi, Odluka Vijeća 87/95/EEZ od 22. prosinca 1986. o normizaciji u području informacijske tehnologije i telekomunikacija (SL L 36, 7.2.1987., str. 31.) sadrži posebne odredbe kojima se, u cilju interoperabilnosti, od država članica zahtijeva da se u postupku javne nabave pozivaju na europske i međunarodne norme.

Pravna osnova

Direktiva 98/34/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. lipnja 1998. o utvrđivanju postupka pružanja informacija u području tehničkih normi i propisa te pravila o uslugama informacijskog društva (SL L 204, 21.7.1998., str. 37.).

POGLAVLJE 02 03 — UNUTARNJE TRŽIŠTE ROBE I SEKTORSKE POLITIKE (nastavak)

02 03 04 (nastavak)

02 03 04 01 (nastavak)

Odluka br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o financiranju europske normizacije (SL L 315, 15.11.2006., str. 9.).

Uredba (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 316, 14.11.2012., str. 12.).

02 03 04 02 Potpora organizacijama koje u aktivnostima normizacije predstavljaju MSP-ove i društvene dionike

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 700 000	691 893				

Napomene

Nova stavka

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova funkcioniranja i aktivnosti europskih nevladinih i neprofitnih organizacija koje u postupku normizacije predstavljaju interese MSP-ova i potrošača te ekološke i društvene interese.

To je predstavljanje u postupku normizacije na europskoj razini dio zakonom propisanih ciljeva tih organizacija, a neprofitne su ih organizacije u najmanje dvije trećine država članica ovlastile da zastupaju te interese.

Prethodno su se doprinosi za te organizacije financirali Programom za konkurentnost i inovacije, politikom za zaštitu potrošača i financijskim instrumentom za zaštitu okoliša LIFE +. Komisija je u nedavnom prijedlogu Uredbe o europskoj normizaciji predložila da se sva djelovanja u području normizacije financirana iz posebnih programa objedine u jedinstveni pravni akt.

Pravna osnova

Odluka br. 1639/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o uspostavljanju Okvirnog programa za konkurentnost i inovacije (2007. – 2013.) (SL L 310, 9.11.2006., str. 15.).

Odluka br. 1926/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavi programa djelovanja Zajednice u području politike zaštite potrošača (2007. – 2013.) (SL L 404, 30.12.2006., str. 39.).

Uredba (EZ) br. 614/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. svibnja 2007. o Financijskom instrumentu za okoliš (LIFE +) (SL L 149, 9.6.2007., str. 17.).

Uredba (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 316, 14.11.2012., str. 12.).

KOMISIJA
GLAVA 02 — PODUZETNIŠTVO

POGLAVLJE 02 03 — UNUTARNJE TRŽIŠTE ROBE I SEKTORSKE POLITIKE (nastavak)

02 03 05 **Pripremno djelovanje — RECAP: lokalno recikliranje otpadnog plastičnog materijala nastalog unutar vodećih regija u preradi polimera u Uniji**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	375 000	1 500 000	750 000		

Napomene

Bivši članak 07 03 71

Europska industrija za preradu polimera jedna je od vodećih europskih industrija, koja obuhvaća 50 000 poduzeća, od kojih MSP-ovi čine 85 %, i 1 600 000 zaposlenih. U 2009. proizvodnja u tom sektoru dosegla je 45 000 000 tona, pri čemu su Njemačka (23 %), Italija (16 %), Francuska (12 %), Španjolska (8,5 %), Ujedinjena Kraljevina (8 %) i Poljska (5,5 %) bili glavni europski proizvođači gotovih plastičnih dijelova. Gotovo dvije trećine nastalog otpadnog plastičnog materijala (1 300 000 tona plastične mase) smatra se „konačnim” otpadom te se izvozi na Daleki istok (uglavnom u Kinu) ili se odlaže na odlagalištima. Recikliranjem 50 % postojećeg nerecikliranog otpadnog plastičnog materijala svake bi se godine uštedjelo 650 000 tona plastičnog materijala. Povećanjem stope recikliranja, ovim se pripremnim djelovanjem dosežu ciljevi strategije Europa 2020. o učinkovitosti resursa. RECAP je pripremno djelovanje kojim se želi poboljšati recikliranje otpadnog plastičnog materijala nastalog u EU-u. Njime se omogućuje razvoj novih tehnoloških rješenja za recikliranje otpadnog plastičnog materijala nastalog u proizvodnji, kao i uspostava i strukturiranje kanala za recikliranje utemeljenih na održivim rješenjima i tehnologijama. Projektom se omogućuje konkurentnost i zapošljavanje, plastičnim materijalima produžit će se životni vijek te će se pridonijeti uštedi sirove nafte i većoj odgovornosti industrije plastike. Izrađen je plan kojim bi se utvrdile mjere potrebne za pronalaženje konačnog održivog rješenja (utvrđivanje projekata suradnje u području istraživanja i razvoja kojima bi se otklonila tehnološka uska grla, organiziranje i strukturiranje kanala za recikliranje, prijenos najbolje prakse i tehnologije na zajednicu prerađivača plastike u Uniji, predstavljanje reciklažnih tehnologija putem probne opreme i stvaranja poduzeća kojima bi se iskoristila stečena prava na intelektualno vlasništvo). Očekuje se da će se rezultati ostvariti u nekoliko regija na području Unije koje bilježe intenzivnu aktivnost u području prerade plastike.

Prvi podcilj RECAP-a bit će utvrđivanje mjerila za gospodarenje otpadnim materijalom nastalim unutar nekoliko velikih regija u Uniji u industriji prerade plastike u Francuskoj, Italiji, Njemačkoj, Španjolskoj, Ujedinjenoj Kraljevini, Austriji i Poljskoj. Za svaku od tih regija karakteristično je usmjeravanje aktivnosti prerade plastike na ograničeno zemljopisno područje.

Na temelju analize utvrđenih mjerila, drugi podcilj RECAP-a bit će utvrđivanje najbolje prakse i davanje preporuka za buduća djelovanja koja će činiti sastavni dio opće metodologije za gospodarenje unutarnjim otpadnim materijalom. Predvidjet će se nekoliko scenarija. Svaki će se sastojati od strukturnih (gospodarska, financijska i politička organizacija kanala za recikliranje) i tehnoloških ciljeva (uska grla koja je potrebno otkloniti u području istraživanja i razvoja). Treći podcilj RECAP-a bit će preliminarna provedba scenarija u jednoj od regija koje se proučavaju u okviru projekta. Aktivnosti poput pokretanja projekata u području istraživanja i razvoja radi uklanjanja utvrđenih tehnoloških uskih grla bit će dio preliminarne faze provedbe.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 02 — PODUZETNIŠTVO

POGLAVLJE 02 04 — SURADNJA — SVEMIR I SIGURNOST

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
02 04	SURADNJA — SVEMIR I SIGURNOST							
02 04 01	Istraživanja u području sigurnosti i svemira							
02 04 01 01	Istraživanje svemira	1.1	312 710 000	249 081 618	251 267 503	278 885 279	238 766 908,03	233 439 451,73
02 04 01 02	Istraživanja u području sigurnosti	1.1	300 730 000	154 193 382	242 951 017	171 087 661	231 054 481,91	130 097 781,99
02 04 01 03	Istraživanja u području prometa (Galileo)	1.1	137 657 000	79 073 529	105 300 000	54 435 064	64 094 999,—	51 121 833,49
	Članak 02 04 01 — Međuzbroj		751 097 000	482 348 529	599 518 520	504 408 004	533 916 388,94	414 659 067,21
02 04 02	Pripremno djelovanje — Jačanje europskog istraživanja u području sigurnosti	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	276 095,88
02 04 03	Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskoga gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	28 364 966,53	4 710 718,07
02 04 04	Završetak prijašnjih istraživačkih programa							
02 04 04 01	Završetak programâ (prije 2003.)	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
02 04 04 02	Završetak šestog okvirnog programa Zajednice (2003. – 2006.)	1.1	—	296 526	—	2 721 753	0,—	4 170 440,43
	Članak 02 04 04 — Međuzbroj		—	296 526	—	2 721 753	0,—	4 170 440,43
	Poglavlje 02 04 — Ukupno		751 097 000	482 645 055	599 518 520	507 129 757	562 281 355,47	423 816 321,59

Napomene

Ove napomene odnose se na sve naslove proračuna u ovom poglavlju.

Ova odobrena sredstva koristit će se za Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti u razdoblju od 2007. do 2013.

Program se provodi radi ostvarenja općih ciljeva utvrđenih člankom 179. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u svrhu doprinosa stvaranju društva znanja utemeljenog na europskom istraživačkom prostoru. Ti ciljevi uključuju podupiranje transnacionalne suradnje na svim razinama u čitavoj Uniji, povećanje dinamičnosti, kreativnosti i izvrsnosti europskih istraživanja do granica spoznaje, kvantitativno i kvalitativno jačanje ljudskih potencijala u području istraživanja i tehnologije u Europi te istraživačkih i inovacijskih sposobnosti u cijeloj Europi, kao i osiguravanje njihova optimalnog korištenja.

Ova odobrena sredstva koristit će se u skladu s Uredbom (EZ) br. 1906/2006 Europskoga parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007. – 2013.) (SL L 391, 30.12.2006, str. 1.).

Za neke od tih projekata predviđena je mogućnost sudjelovanja trećih zemalja ili instituta iz trećih zemalja u europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja. Svi financijski doprinosi uneseni u stavke 6 0 1 3 i 6 0 1 5 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

Svi prihodi od država koje sudjeluju u europskoj suradnji u području znanstvenog i tehničkog istraživanja uneseni u stavku 6 0 1 6 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

KOMISIJA
GLAVA 02 — *PODUZETNIŠTVO*

POGLAVLJE 02 04 — SURADNJA — SVEMIR I SIGURNOST (*nastavak*)

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa vanjskih tijela aktivnostima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

Dodatna odobrena sredstva bit će dostupna u članku 02 04 03.

02 04 01 Istraživanja u području sigurnosti i svemira

02 04 01 01 Istraživanje svemira

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
312 710 000	249 081 618	251 267 503	278 885 279	238 766 908,03	233 439 451,73

Napomene

Aktivnostima koje se provode u ovom području želi se podržati europski svemirski program usredotočen na aplikacije koje su korisne za građane i konkurentnost europske industrije poput GMES-a (Globalno praćenje okoliša i sigurnosti) te pridonijeti konkurentnosti europske svemirske industrije jačanjem temelja svemirskih tehnologija. Time će se pridonijeti razvoju europske svemirske politike i dopuniti naponi država članica i ostalih ključnih aktera, uključujući Europsku svemirsku agenciju. Očekuje se da će se istraživanjem svemira znatno pridonijeti ostvarivanju prioriteta strategije Europa 2020., osobito u pogledu rješavanja velikih društvenih izazova te doprinosa pametnom i održivom rastu i inovaciji.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2 točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Ova odobrena sredstva pokrivat će i rashode koji se donose na prihode koji rezultiraju stavljanjem na raspolaganje dodatnih odobrenih sredstava i koje osiguravaju treće strane ili treće zemlje (izvan Europskoga gospodarskog područja) sudionice u projektima u području istraživanja i tehnološkog razvoja.

Svi prihodi uneseni u stavke 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 i 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 412, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

POGLAVLJE 02 04 — SURADNJA — SVEMIR I SIGURNOST (nastavak)

02 04 01 (nastavak)

02 04 01 02 Istraživanja u području sigurnosti

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
300 730 000	154 193 382	242 951 017	171 087 661	231 054 481,91	130 097 781,99

Napomene

Cilj je djelovanja koja se provode u ovom području razviti tehnologije i znanja za izradu sposobnosti, s naglaskom na mogućnost primjene u civilnom području, potrebnih za sigurnost građana od prijetnji kao što su terorizam i kriminal te od utjecaja i posljedica nepredvidivih događaja poput prirodnih katastrofa ili industrijskih nesreća; omogućiti optimalnu i usklađenu primjenu dostupnih tehnologija i tehnologija u razvoju u korist europske sigurnosti poštujući pritom temeljna ljudska prava; i poticati suradnju između pružatelja i korisnika sigurnosnih rješenja; te tim aktivnostima istodobno jačati tehnološki temelj europske sigurnosne industrije i njezinu konkurentnost. U tom pogledu, potrebno je uložiti posebne napore kako bi se razvila europska strategija za informacijsku sigurnost.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2 točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Ova odobrena sredstva pokrivat će i rashode koji se donose na prihode koji rezultiraju stavljanjem na raspolaganje dodatnih odobrenih sredstava i koje osiguravaju treće strane ili treće zemlje (izvan Europskoga gospodarskog područja) sudionice u projektima u području istraživanja i tehnološkog razvoja.

Svi prihodi uneseni u stavke 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 i 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 412, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

KOMISIJA
GLAVA 02 — *PODUZETNIŠTVO*

POGLAVLJE 02 04 — SURADNJA — SVEMIR I SIGURNOST (*nastavak*)

02 04 01 (*nastavak*)

02 04 01 03 Istraživanja u području prometa (Galileo)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
137 657 000	79 073 529	105 300 000	54 435 064	64 094 999,—	51 121 833,49

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju djelovanja usmjerenih na razvoj europskog sustava za satelitsku navigaciju (Galileo) s obzirom na sljedeću generaciju tehnologije za sve vrste prijevoza, uključujući intermodalni prijevoz.

Tim istraživačkim mjerama trebalo bi se pridonijeti poboljšanju prometa.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2 točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Ova odobrena sredstva pokrivat će i rashode koji se donose na prihode koji rezultiraju stavljanjem na raspolaganje dodatnih odobrenih sredstava i koje osiguravaju treće strane ili treće zemlje (izvan Europskoga gospodarskog područja) sudionice u projektima u području istraživanja i tehnološkog razvoja.

Svi prihodi uneseni u stavke 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 i 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

02 04 02

Pripremno djelovanje — Jačanje europskog istraživanja u području sigurnosti

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	276 095,88

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prijašnjih ugovornih obveza koje se odnose na ovo pripremno djelovanje, čime Komisija pridonosi obuhvatnijem programu Unije za rješavanje ključnih izazova u području sigurnosti s kojima se Europa trenutačno suočava te u kojem se stavlja naglasak na povećanje sigurnosti građana.

POGLAVLJE 02 04 — SURADNJA — SVEMIR I SIGURNOST (nastavak)

02 04 01 (nastavak)

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i provedbom u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda ovog dijela, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

02 04 03 **odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskoga gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	28 364 966,53	4 710 718,07

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na prihode koji rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima i koje osiguravaju treće strane ili treće zemlje (izvan Europskoga gospodarskog prostora) sudionice u projektima u području istraživanja i tehnološkog razvoja.

Svi prihodi uneseni u stavke 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 i 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

02 04 04 **Završetak prijašnjih istraživačkih programa**

02 04 04 01 Završetak programâ (prije 2003.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza u vezi s istraživačkim programom prije 2003.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2 točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

KOMISIJA
GLAVA 02 — *PODUZETNIŠTVO*

POGLAVLJE 02 04 — SURADNJA — SVEMIR I SIGURNOST (*nastavak*)

02 04 01 (*nastavak*)

02 04 04 01 (*nastavak*)

Pravna osnova

Odluka Vijeća 87/516/Euratom, EEZ od 28. rujna 1987. o okvirnom programu za aktivnosti Zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja (1987.–1991.) (SL L 302, 24.10.1987., str. 1.).

Odluka Vijeća 90/221/Euratom, EEZ od 23. travnja 1990. o okvirnom programu za aktivnosti Zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja (1990.–1994.) (SL L 117, 8.5.1990., str. 28.).

Odluka Vijeća 93/167/Euratom, EEZ od 15. ožujka 1993. o prilagodbi Odluke 90/221/Euratom, EEZ o okvirnom programu za aktivnosti Zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja (1990.–1994.) (SL L 69, 20.3.1993., str. 43.).

Odluka br. 1110/94/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. travnja 1994. o četvrtom okvirnom programu aktivnosti Europske zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1994.–1998.) (SL L 126, 18.5.1994., str. 1.).

Odluka br. 616/96/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 25. ožujka 1996. o prilagodbi Odluke br. 1110/94/EZ o četvrtom okvirnom programu za aktivnosti Europske zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1994.–1998.) nakon pristupanja Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske Europskoj uniji (SL L 86, 4.4.1996., str. 69.).

Odluka br. 2535/97/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 1. prosinca 1997. kojom se drugi put prilagođava Odluka br. 1110/94/EZ o četvrtom okvirnom programu aktivnosti Europske zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1994.–1998.) (SL L 347, 18.12.1997., str. 1.).

Odluka br. 182/1999/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. prosinca 1998. o petom okvirnom programu Europske zajednice u području istraživanja, tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1998. – 2002.) (SL L 26, 1.2.1999., str. 1.).

02 04 04 02 Završetak šestog okvirnog programa Zajednice (2003. – 2006.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	296 526	—	2 721 753	0,—	4 170 440,43

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza u vezi sa šestim okvirnim programom Zajednice.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2 točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1513/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2002. o šestom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti kao doprinosu stvaranju europskog istraživačkog prostora i inovacijama (2002. – 2006.) (SL L 232, 29.8.2002., str. 1.).

Odluka Vijeća 2002/835/EZ od 30. rujna 2002. o donošenju posebnog programa za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti: „Strukturiranje europskog istraživačkog prostora” (2002. – 2006.) (SL L 294, 29.10.2002., str. 44.).

POGLAVLJE 02 05 — EUROPSKI PROGRAMI ZA SATELITSKU NAVIGACIJU (EGNOS I GALILEO)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
02 05	EUROPSKI PROGRAMI ZA SATELITSKU NAVIGACIJU (EGNOS I GALILEO)							
02 05 01	Europski programi za satelitsku navigaciju (EGNOS i Galileo)	1.1	p.m.	355 830 882	167 000 000	367 750 430	196 935 885,18	562 184 008,43
02 05 02	Europska agencija za GNSS							
02 05 02 01	Europska agencija za GNSS — Doprinos za glave 1 i 2	1.1	9 337 065	9 337 065	7 920 676	7 920 676	5 749 159,—	5 749 000,—
02 05 02 02	Europska agencija za GNSS — Doprinos za glavu 3	1.1	2 362 935	2 362 935	1 919 324	1 919 324	2 637 801,—	2 451 000,—
	Članak 02 05 02 — Međuzbroj		11 700 000	11 700 000	9 840 000	9 840 000	8 386 960,—	8 200 000,—
	Poglavlje 02 05 — Ukupno		11 700 000	367 530 882	176 840 000	377 590 430	205 322 845,18	570 384 008,43

02 05 01 **Europski programi za satelitsku navigaciju (EGNOS i Galileo)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	355 830 882	167 000 000	367 750 430	196 935 885,18	562 184 008,43

Napomene

Doprinos Unije za europske programe u području GNSS-a dodjeljuje se radi sufinanciranja:

- aktivnosti u vezi s finalizacijom razvojne faze,
- aktivnosti u vezi s fazom uspostave kojom je obuhvaćena konstrukcija i lansiranje satelita kao i konačno uspostavljanje zemaljske infrastrukture,
- prvog niza aktivnosti u vezi s početkom komercijalnog rada, što s jedne strane obuhvaća upravljanje satelitskom infrastrukturom i infrastrukturom zemaljskih postaja te, s druge strane, stalno održavanje i ažuriranje sustava.

U skladu s financijskim izvještajem priloženom prijedlogu pravne osnove, za proračun 2013. nisu predviđene nikakve obveze.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i provedbom u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda ovog dijela, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 683/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o daljnjoj provedbi europskih programa satelitske navigacije (EGNOS i Galileo) (SL L 196, 24.7.2008., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 02 — *PODUZETNIŠTVO*

POGLAVLJE 02 05 — EUROPSKI PROGRAMI ZA SATELITSKU NAVIGACIJU (EGNOS I GALILEO) (nastavak)

02 05 11 *Europska agencija za GNSS*

02 05 02 01 Europska agencija za GNSS — Doprinos za glave 1 i 2

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
9 337 065	9 337 065	7 920 676	7 920 676	5 749 159,—	5 749 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda (glave 1. i 2.).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2 točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Plan radnih mjesta Europske agencije za GNSS utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” dijela III. — Komisija (Svezak 3).

Pravna osnova

Uredba (EU) br. 912/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2010. o osnivanju Europske agencije za GNSS (SL L 276, 20.10.2010., str. 11.).

02 05 02 02 Europska agencija za GNSS — Doprinos za glavu 3

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 362 935	2 362 935	1 919 324	1 919 324	2 637 801,—	2 451 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Agencije koji se odnose na program rada (glava 3).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2 točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

POGLAVLJE 02 05 — EUROPSKI PROGRAMI ZA SATELITSKU NAVIGACIJU (EGNOS I GALILEO) (nastavak)**02 05 02 (nastavak)****02 05 02 02 (nastavak)**

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 12 409 958 EUR. Iznosu od 709 958 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 11 700 000 osiguran povratom viška.

Pravna osnova

Uredba (EU) br. 912/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2010. o osnivanju Europske agencije za GNSS (SL L 276, 20.10.2010., str. 11.).

KOMISIJA
GLAVA 02 — PODUZETNIŠTVO

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

- ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA PODUZETNIŠTVO I INDUSTRIJU
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA PODUZETNIŠTVO I INDUSTRIJU

KOMISIJA

GLAVA 03
TRŽIŠNO NATJECANJE

GLAVA 03
TRŽIŠNO NATJECANJE

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
03 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA	92 219 149	92 219 149	91 476 166	91 476 166	93 416 340,60	93 416 340,60
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			14 967	14 967		
03 03	KARTELI, ZABRANA MONOPOLA I LIBERALIZACIJA	92 219 149	92 219 149	91 491 133	91 491 133	93 416 340,60	93 416 340,60
		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Glava 03 — Ukupno	92 219 149	92 219 149	91 476 166	91 476 166	93 416 340,60	93 416 340,60
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			14 967	14 967		
		92 219 149	92 219 149	91 491 133	91 491 133	93 416 340,60	93 416 340,60

KOMISIJA
GLAVA 03 — TRŽIŠNO NATJECANJE

GLAVA 03
TRŽIŠNO NATJECANJE

POGLAVLJE 03 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
03 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA				
03 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području poli- tike tržišnog natjecanja	5	77 091 029	75 644 783	77 212 124,05
03 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike tržišnog natjeca- nja				
03 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	5 569 161	5 877 977	5 478 999,—
03 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	4 680 350	5 123 619	4 919 848,—
	Pričuva (40 01 40)			14 967	
			4 680 350	5 138 586	4 919 848,—
	Članak 03 01 02 — Međuzbroj		10 249 511	11 001 596	10 398 847,—
	Pričuva (40 01 40)			14 967	
			10 249 511	11 016 563	10 398 847,—
03 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komuni- kacijske tehnologije u području politike tržišnog natjecanja	5	4 878 609	4 829 787	5 805 369,55
	Poglavlje 03 01 — Ukupno		92 219 149	91 476 166	93 416 340,60
	Pričuva (40 01 40)			14 967	
			92 219 149	91 491 133	93 416 340,60

03 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike tržišnog natjecanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
77 091 029	75 644 783	77 212 124,05

KOMISIJA
GLAVA 03 — TRŽIŠNO NATJECANJE

POGLAVLJE 03 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA (nastavak)

03 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike tržišnog natjecanja

03 01 02 01 Vanjsko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
5 569 161	5 877 977	5 478 999,—

03 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
03 01 02 11	4 680 350	5 123 619	4 919 848,—
Pričuva (40 01 40)		14 967	
Ukupno	4 680 350	5 138 586	4 919 848,—

03 01 03 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike tržišnog natjecanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
4 878 609	4 829 787	5 805 369,55

KOMISIJA
GLAVA 03 — TRŽIŠNO NATJECANJE

POGLAVLJE 03 03 — KARTELI, ZABRANA MONOPOLA I LIBERALIZACIJA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
03 03	KARTELI, ZABRANA MONOPOLA I LIBERALIZACIJA							
03 03 02	Zahtjevi za naknadu štete koja proizlazi iz sudskih postupaka protiv odluka Komisije u području politike tržišnog natjecanja	5	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Poglavlje 03 03 — Ukupno		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

03 03 02 **Zahtjevi za naknadu štete koja proizlazi iz sudskih postupaka protiv odluka Komisije u području politike tržišnog natjecanja**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Kako bi se osigurala provedba pravila o tržišnom natjecanju koja se odnose na sporazume, odluke udruženja poduzetnika i usklađena djelovanja (članak 101. Ugovora o funkcioniranju Europske unije), zlouporabu vladajućeg položaja (članak 102. Ugovora o funkcioniranju Europske unije), državne potpore (članci 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije) i koncentracije među poduzetnicima (Uredba (EZ) br. 139/2004), Komisija je ovlaštena donositi odluke, provoditi istrage i određivati kazne odnosno izdavati naloge za povrat sredstava.

Odluke Komisije podliježu postupku preispitivanja Suda Europske unije u skladu s Ugovorom o funkcioniranju Europske unije.

Kao bonitetnu mjeru svrsishodno je uzeti u obzir učinak koji odluke Suda Europske unije mogu imati na proračun.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih rashoda koji proizlaze iz naknada štete koje je podnositeljima odštetnih zahtjeva dodijelio Sud Europske unije i koji proizlaze iz pravnih postupaka protiv odluka Komisije u području tržišnog natjecanja.

Budući da financijski učinak na opći proračun nije moguće unaprijed točno procijeniti, u ovom članku navodi se oznaka „p.m.". Komisija će po potrebi predložiti da se prijenosom ili nacrtom izmjene proračuna omogućuje odobrena sredstva u skladu sa stvarnim potrebama.

Pravna osnova

Članci 101. i 102. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (bivši članci 81. i 82. Ugovora o osnivanju Europske zajednice) i sekundarno zakonodavstvo, a posebno:

- Uredba Vijeća (EZ) br. 1/2003 Vijeća od 16. prosinca 2002. o provedbi pravila o tržišnom natjecanju koja su propisana člancima 81. i 82. Ugovora o EZ-u (SL L 1, 4.1.2003., str. 1.).
- Uredba Vijeća (EZ) br. 139/2004 od 20. siječnja 2004. o kontroli koncentracija među poduzetnicima (Uredba EZ-a o koncentracijama) (SL L 24, 29.1.2004., str. 1.).

Članci 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (bivši članci 87. i 88. Ugovora o osnivanju Europske zajednice) i sekundarno zakonodavstvo, a posebno:

- Uredba Vijeća (EZ) br. 659/1999 od 22. ožujka 1999. o utvrđivanju detaljnih pravila primjene članka 93. Ugovora o EZ-u (SL L 83, 27.3.1999., str. 1.).

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

- ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA TRŽIŠNO NATJECANJE
- KOORDINACIJA POLITIKE, EUROPSKA MREŽA TIJELA NADLEŽNIH ZA ZAŠTITU TRŽIŠNOG NATJECANJA I MEĐUNARODNA SURADNJA
- KONTROLA DRŽAVNIH POTPORA
- KONTROLA SPAJANJA PODUZEĆA

GLAVA 04

ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA**GLAVA 04**
ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA**Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)**

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
04 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZAPOŠLJAVANJA I SOCIJALNIH PITANJA	94 756 546	94 756 546	94 967 091	94 967 091	96 040 198,82	96 040 198,82
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			16 966	16 966		
		94 756 546	94 756 546	94 984 057	94 984 057	96 040 198,82	96 040 198,82
04 02	EUROPSKI SOCIJALNI FOND	11 594 862 310	10 087 557 851	11 170 793 739	11 204 142 069	11 088 558 905,61	9 966 313 734,69
04 03	RAD U EUROPI — SOCIJALNI DIJALOG I MOBILNOST	79 097 000	58 354 054	78 430 000	61 989 703	77 439 218,77	59 067 184,25
04 04	ZAPOŠLJAVANJE, SOCIJALNA SOLIDARNOST I RAVNOPRAVNOST SPOLOVA	122 286 000	108 376 020	124 530 800	111 116 710	117 967 733,75	97 272 632,03
04 05	EUROPSKI FOND ZA PRILAGODBU GLOBALIZACIJI (EGF)	p.m.	50 000 000	p.m.	67 657 535	113 878 622,—	113 878 622,—
04 06	INSTRUMENT PRETPRISTUPNE POMOĆI (IPA) — RAZVOJ LJUDSKIH POTENCIJALA	113 157 077	29 652 574	112 150 000	59 719 121	102 400 000,—	27 922 056,48
	Glava 04 — Ukupno	12 004 158 933	10 428 697 045	11 580 871 630	11 599 592 229	11 596 284 678,95	10 360 494 428,27
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			16 966	16 966		
		12 004 158 933	10 428 697 045	11 580 888 596	11 599 609 195	11 596 284 678,95	10 360 494 428,27

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

GLAVA 04
ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZAPOSŁJAVANJA I SOCIJALNIH PITANJA

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
04 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZAPOSŁJAVANJA I SOCIJALNIH PITANJA				
04 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike zapošljavanja i socijalnih pitanja	5	60 441 789	59 956 236	60 277 606,63
04 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike zapošljavanja i socijalnih pitanja				
04 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	4 164 583	4 282 694	3 776 291,35
04 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	4 908 191	5 101 560	6 295 616,48
	Pričuva (40 01 40)			16 966	
			4 908 191	5 118 526	6 295 616,48
	Članak 04 01 02 — Međuzbroj		9 072 774	9 384 254	10 071 907,83
	Pričuva (40 01 40)			16 966	
			9 072 774	9 401 220	10 071 907,83
04 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike zapošljavanja i socijalnih pitanja	5	3 824 983	3 828 101	4 538 863,54
04 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike zapošljavanja i socijalnih pitanja				
04 01 04 01	Europski socijalni fond (ESF) i neoperativna tehnička pomoć — Rashodi za administrativno upravljanje	1.2	15 700 000	16 000 000	15 748 450,34
04 01 04 02	Industrijski odnosi i socijalni dijalog — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	260 000	260 000	235 562,13
04 01 04 04	EURES (Europska služba za zapošljavanje) — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	470 000	470 000	477 774,32

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZAPOSŁJAVANJA I SOCIJALNIH PITANJA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
04 01 04 06	Analiza, studije i jačanje svijesti o socijalnom stanju, demografiji i obitelji — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	175 000	100 000	100 000,—
04 01 04 08	Slobodno kretanje radnika, usklađivanje sustava socijalne sigurnosti i mjera za migrante, uključujući migrante iz trećih zemalja — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	400 000	400 000	399 037,65
04 01 04 10	Program „Progress” — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	2 847 000	2 847 000	2 388 721,39
04 01 04 11	Europski mikrofinancijski instrument „Progress” — Administrativni rashodi	1.1	200 000	250 000	153 111,40
04 01 04 13	Instrument pretpristupne pomoći (IPA) — Komponenta ljudskih potencijala — Rashodi za administrativno upravljanje	4	1 365 000	1 471 500	1 224 595,35
04 01 04 14	Europski fond za prilagodbu globalizaciji (EGF) — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	p.m.	p.m.	424 568,24
	Članak 04 01 04 — Međuzbroj		21 417 000	21 798 500	21 151 820,82
	Poglavlje 04 01 — Ukupno		94 756 546	94 967 091	96 040 198,82
	Pričuva (40 01 40)			16 966	
			94 756 546	94 984 057	96 040 198,82

04 01 01 **Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike zapošljavanja i socijalnih pitanja**
Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
60 441 789	59 956 236	60 277 606,63

04 01 02 **Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike zapošljavanja i socijalnih pitanja**

04 01 02 01 Vanjsko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
4 164 583	4 282 694	3 776 291,35

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZAPOSŁJAVANJA I SOCIJALNIH PITANJA (nastavak)

04 01 02 (nastavak)

04 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
04 01 02 11	4 908 191	5 101 560	6 295 616,48
Pričuva (40 01 40)		16 966	
Ukupno	4 908 191	5 118 526	6 295 616,48

04 01 03 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike zapošljavanja i socijalnih pitanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 824 983	3 828 101	4 538 863,54

04 01 04 Rashodi za potporu aktivnostima u području politike zapošljavanja i socijalnih pitanja

04 01 04 01 Europski socijalni fond (ESF) i neoperativna tehnička pomoć — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
15 700 000	16 000 000	15 748 450,34

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera tehničke pomoći sredstvima iz ESF-a u skladu s člankom 9. Uredbe (EU) br. 1081/2006. Tehničkom pomoći pokrivaju se mjere pripreme, praćenja, evaluacije, nadzora i upravljanja potrebne za provedbu ESF-a od strane Komisije. Ova odobrena sredstva mogu se osobito koristiti za pokrivanje:

- rashoda za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, osposobljavanje, sastanci, službena putovanja, prijevodi),
- rashoda za informiranje i publikacije,
- rashoda za informacijsku tehnologiju i telekomunikacije,
- rashoda za povećanje pristupačnosti za osobe s invaliditetom u okviru mjera tehničke pomoći,
- ugovora o pružanju usluga,
- rashoda za vanjsko osoblje u sjedištu (ugovorno osoblje, upućeni nacionalni stručnjaci ili ustupljeno osoblje) do iznosa od 5 000 000 EUR te za službena putovanja tog osoblja.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i potpori administrativnog usavršavanja te suradnje s nevladinim organizacijama i socijalnim partnerima.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1081/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o Europskom socijalnom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 12.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZAPOSŁJAVANJA I SOCIJALNIH PITANJA (nastavak)

04 01 04 (nastavak)

04 01 04 02 Industrijski odnosi i socijalni dijalog — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
260 000	260 000	235 562,13

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ovog naslova proračuna te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi stavku 04 03 03 01.

04 01 04 04 EURES (Europska služba za zapošljavanje) — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
470 000	470 000	477 774,32

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ovog naslova proračuna te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2 točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Vidi članak 04 03 04.

04 01 04 06 Analiza, studije i jačanje svijesti o socijalnom stanju, demografiji i obitelji — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
175 000	100 000	100 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ovog naslova proračuna te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 04 03 07.

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZAPOŠLJAVANJA I SOCIJALNIH PITANJA (nastavak)

04 01 04 (nastavak)

04 01 04 08 Slobodno kretanje radnika, usklađivanje sustava socijalne sigurnosti i mjera za migrante, uključujući migrante iz trećih zemalja — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
400 000	400 000	399 037,65

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ovog naslova proračuna te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2 točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Vidi članak 04 03 05.

04 01 04 10 **Program „Progress” — Rashodi za administrativno upravljanje**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 847 000	2 847 000	2 388 721,39

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć za provedbu mjera za postizanje ravnopravnosti muškaraca i žena te za rješavanje specifičnih potreba osoba s invaliditetom,
- rashoda, ograničenih na 600 000 EUR, koji pokrivaju putne troškove, troškove boravka i dodatne troškove članova i stručnjaka, troškove vezane uz organizaciju sastanaka, troškove vezane uz posebne aktivnosti i kampanje za sigurnost Odbora za sigurnost i zdravlje na radu,
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2 točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZAPOŠLJAVANJA I SOCIJALNIH PITANJA (nastavak)

04 01 04 (nastavak)

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi članak 04 04 01.

04 01 04 11 Europski mikrofinancijski instrument „Progress” — Administrativni rashodi

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
200 000	250 000	153 111,40

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za tehničku i administrativnu pomoć u provedbi mjera vezanih uz europski mikrofinancijski instrument „Progress”.

Pravna osnova

Vidi članak 04 04 15.

04 01 04 13 Instrument pretpristupne pomoći (IPA) — Komponenta ljudskih potencijala — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 365 000	1 471 500	1 224 595,35

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama na obostranu korist korisnika i Komisije,
- rashoda za vanjsko osoblje u delegacijama (ugovorno osoblje, lokalno osoblje ili upućeni nacionalni stručnjaci) za potrebe upravljanja programima koje je preneseno na delegacije Unije u trećim zemljama ili za internalizaciju poslova postupno ukinutih ureda za tehničku pomoć, kao i za dodatne logističke i infrastrukturne troškove, kao što su troškovi osposobljavanja, sastanaka, službenih putovanja, informacijske tehnologije i telekomunikacija te troškovi najma izravno nastali zbog prisutnosti vanjskog osoblja u delegaciji, plaćenog iz odobrenih sredstava iz ove stavke,
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem cilja programa.

Ova odobrena sredstva pokrivaju administrativne rashode iz članka 04 06 01.

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZAPOŠLJAVANJA I SOCIJALNIH PITANJA (nastavak)

04 01 04 (nastavak)

04 01 04 14 Europski fond za prilagodbu globalizaciji (EGF) — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	424 568,24

Napomene

Ova odobrena sredstva koriste se na inicijativu Komisije pri čemu je gornja granica ograničena na 0,35 % najvećeg godišnjeg iznosa EGF-a. EGF se može koristiti za financiranje aktivnosti pripreme, praćenja, prikupljanja podataka i stvaranje baze znanja povezanih s provedbom EGF-a. Može se koristiti i za financiranje administrativne i tehničke podrške, aktivnosti informiranja i komunikacije te aktivnosti revizije, kontrole i evaluacije potrebnih za provedbu aktivnosti u okviru EGF-a.

Pravna osnova

Vidi članak 04 05 01.

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 02 — EUROPSKI SOCIJALNI FOND

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
04 02	EUROPSKI SOCIJALNI FOND							
04 02 01	Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 1. (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	240 185 846	p.m.	430 000 000	0,—	247 779 677,56
04 02 02	Završetak posebnog programa za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
04 02 03	Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 1. (prije 2000.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
04 02 04	Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 2. (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	13 368 033,12
04 02 05	Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 2. (prije 2000.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	177 934,71
04 02 06	Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 3. (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	55 024 594	p.m.	42 822 534	0,—	132 658 432,28
04 02 07	Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 3. (prije 2000.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 006 993,58
04 02 08	Završetak programa EQUAL (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	7 000 000	p.m.	10 000 000	0,—	43 235 678,18
04 02 09	Završetak prijašnjih programa inicijative Zajednice (prije 2000.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
04 02 10	Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Tehnička pomoć i inovativne mjere (2000. – 2006.)	1.2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
04 02 11	Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Tehnička pomoć i inovativne mjere (prije 2000.)	1.2	—	—	—	—	0,—	0,—
04 02 17	Europski socijalni fond (ESF) — Konvergencija	1.2	8 277 649 354	7 400 000 000	7 904 534 226	7 332 907 505	7 866 953 083,—	6 415 399 191,14
04 02 18	Europski socijalni fond (ESF) — PEACE	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
04 02 19	Europski socijalni fond (ESF) — Regionalna konkurentnost i zapošljavanje	1.2	3 307 212 956	2 378 847 411	3 256 259 513	3 378 412 030	3 210 776 303,—	3 104 564 784,13
04 02 20	Europski socijalni fond (ESF) — Operativna tehnička pomoć (2007. – 2013.)	1.2	10 000 000	6 500 000	10 000 000	10 000 000	10 829 519,61	8 123 009,99
	Poglavlje 04 02 — Ukupno		11 594 862 310	10 087 557 851	11 170 793 739	11 204 142 069	11 088 558 905,61	9 966 313 734,69

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 02 — EUROPSKI SOCIJALNI FOND (*nastavak*)

Napomene

Člankom 39. Uredbe (EZ) br. 1260/1999 predviđaju se financijski ispravci za koje se prihodi unose u stavku 6 5 0 0 računa prihoda. Ovi prihodi mogu se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u skladu s člankom 21. Financijske uredbe u posebnim slučajevima u kojima su ta sredstva potrebna da bi se pokrio rizik ukidanja ili smanjivanja prethodno donesenih ispravaka.

Uredbom (EZ) br. 1083/2006 predviđaju se financijski ispravci u razdoblju od 2007. do 2013.

Uredbom (EZ) br. 1260/1999 utvrđuju se uvjeti vraćanja avansnih plaćanja koje nema učinak smanjenja doprinosa iz strukturnih fondova namijenjenih predmetnom djelovanju. Svi prihodi koji proizlaze iz vraćanja avansnih plaćanja uneseni u stavku 6 1 5 7 računa prihoda koristit će se za osiguravanje dodatnih odobrenih sredstava u skladu s člancima 18. i 157. Financijske uredbe.

Uredbom (EZ) br. 1083/2006 utvrđuju se uvjeti za nadoknadu pretfinanciranja za razdoblje od 2007. do 2013.

Posebni program za mir i pomirenje nastavlja se u skladu s odlukama Europskog vijeća u Berlinu 24. i 25. ožujka 1999. koje je dodijelilo 500 000 000 EUR za novo razdoblje valjanosti programa. Potrebno je u potpunosti poštovati načelo dodavanja. Komisija Europskom parlamentu dostavlja godišnje izvješće o toj mjeri.

Mjere za borbu protiv prijevare financiraju se na temelju članka 24 02 01.

Pravna osnova

Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegovi članci 174., 175. i 177.

Uredba Vijeća (EZ) br. 1260/1999 od 21. lipnja 1999. o utvrđivanju općih odredaba o strukturnim fondovima (SL L 161, 26.6.1999., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1081/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o Europskom socijalnom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 12.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

Referentni akti

Zaključci Europskog vijeća u Berlinu od 24. i 25. ožujka 1999.

Zaključci sa sastanka Europskog vijeća u Bruxellesu 16. i 17. prosinca 2005.

04 02 01 Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 1. (2000. – 2006.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	240 185 846	p.m.	430 000 000	0,—	247 779 677,56

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz ESF-a iz programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1784/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 1999. o Europskom socijalnom fondu (SL L 213, 13.8.1999., str. 5.)

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 02 — EUROPSKI SOCIJALNI FOND (nastavak)

04 02 02 **Završetak posebnog programa za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (2000.–2006.)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz ESF-a iz programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1260/1999 od 21. lipnja 1999. o utvrđivanju općih odredaba o strukturnim fondovima (SL L 161, 26.6.1999., str. 1.).

Odluka Komisije 1999/501/EZ od 1. srpnja 1999. o utvrđivanju indikativne alokacije po državi članici odobrenih sredstava za Cilj 1. strukturnih fondova za razdoblje od 2000. do 2006. (SL L 194, 27.7.1999., str. 49.).

Referentni akti

Zaključci sa sastanka Europskog vijeća u Berlinu 24. i 25. ožujka 1999., a posebno njihov stavak 44. točka (b).

Zaključci sa sastanka Europskog vijeća u Bruxellesu 17. i 18. lipnja 2004., a posebno njihov stavak 49.

04 02 03 **Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 1. (prije 2000.)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz ESF-a iz prethodnih programskih razdoblja u odnosu na prijašnje ciljeve 1. i 6.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 83/516/EEZ od 17. listopada 1983. o zadaćama Europskog socijalnog fonda (SL L 289, 22.10.1983., str. 38.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2950/83 od 17. listopada 1983. o provedbi Odluke 83/516/EEZ o zadaćama Europskog socijalnog fonda (SL L 289, 22.10.1983., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2052/88 od 24. lipnja 1988. o zadacima strukturnih fondova i njihovoj učinkovitosti te koordinaciji njihovih aktivnosti međusobno te projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 185, 15.7.1988., str. 9.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4253/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u pogledu koordiniranja aktivnosti različitih strukturnih fondova među njima samima te s projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 374, 31.12.1988., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4255/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u vezi s Europskim socijalnim fondom (SL L 374, 31.12.1988., str. 21.).

Uredba (EZ) br. 1784/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 1999. o Europskom socijalnom fondu (SL L 213, 13.8.1999., str. 5.)

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 02 — EUROPSKI SOCIJALNI FOND (nastavak)

04 02 04 Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 1. (2000. – 2006.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	13 368 033,12

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz ESF-a iz programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1784/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 1999. o Europskom socijalnom fondu (SL L 213, 13.8.1999., str. 5.)

04 02 05 Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 2. (prije 2000.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	177 934,71

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz ESF-a iz prethodnih programskih razdoblja u odnosu na prijašnje ciljeve 2. i 5.(b).

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2052/88 od 24. lipnja 1988. o zadacima strukturnih fondova i njihovoj učinkovitosti te koordinaciji njihovih aktivnosti međusobno te projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 185, 15.7.1988., str. 9.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4253/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u pogledu koordiniranja aktivnosti različitih strukturnih fondova među njima samima te s projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 374, 31.12.1988., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4255/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u vezi s Europskim socijalnim fondom (SL L 374, 31.12.1988., str. 21.).

Uredba (EZ) br. 1784/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 1999. o Europskom socijalnom fondu (SL L 213, 13.8.1999., str. 5.)

04 02 06 Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 3. (2000. – 2006.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	55 024 594	p.m.	42 822 534	0,—	132 658 432,28

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz ESF-a iz programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1784/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 1999. o Europskom socijalnom fondu (SL L 213, 13.8.1999., str. 5.)

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 02 — EUROPSKI SOCIJALNI FOND (nastavak)

04 02 07 **Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 3. (prije 2000.)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 006 993,58

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz ESF-a iz prethodnih programskih razdoblja u odnosu na prijašnje ciljeve 3. i 4.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2052/88 od 24. lipnja 1988. o zadacima strukturnih fondova i njihovoj učinkovitosti te koordinaciji njihovih aktivnosti međusobno te projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 185, 15.7.1988., str. 9.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4253/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u pogledu koordiniranja aktivnosti različitih strukturnih fondova među njima samima te s projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 374, 31.12.1988., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4255/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u vezi s Europskim socijalnim fondom (SL L 374, 31.12.1988., str. 21.).

Uredba (EZ) br. 1784/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 1999. o Europskom socijalnom fondu (SL L 213, 13.8.1999., str. 5.)

04 02 08 **Završetak programa EQUAL (2000.–2006.)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	7 000 000	p.m.	10 000 000	0,—	43 235 678,18

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz ESF-a iz programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1784/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 1999. o Europskom socijalnom fondu (SL L 213, 13.8.1999., str. 5.)

Referentni akti

Komunikacija Komisije državama članicama od 14. travnja 2000. o utvrđivanju smjernica za inicijativu Zajednice EQUAL o transnacionalnoj suradnji u cilju promicanja novih načina suzbijanja svih oblika diskriminacije i nejednakosti u vezi s tržištem rada (SL C 127, 5.5.2000., str. 2.).

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 02 — EUROPSKI SOCIJALNI FOND (*nastavak*)

04 02 09 *Završetak prijašnjih programa inicijative Zajednice (prije 2000.)*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz ESF-a iz inicijativa Zajednice koje prethode programskom razdoblju 2000. – 2006.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2052/88 od 24. lipnja 1988. o zadacima strukturnih fondova i njihovoj učinkovitosti te koordinaciji njihovih aktivnosti međusobno te projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 185, 15.7.1988., str. 9.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4253/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u pogledu koordiniranja aktivnosti različitih strukturnih fondova među njima samima te s projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 374, 31.12.1988., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4255/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u vezi s Europskim socijalnim fondom (SL L 374, 31.12.1988., str. 21.).

Uredba (EZ) br. 1784/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 1999. o Europskom socijalnom fondu (SL L 213, 13.8.1999., str. 5.)

Referentni akti

Komunikacija Komisije državama članicama od 13. svibnja 1992. o utvrđivanju smjernica za operativne programe koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice za regije koje uvelike ovise o sektoru tekstila i odjeće (RETEX) (SL C 142, 4.6.1992., str. 5.).

Komunikacija Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za globalne potpore ili integrirane operativne programe za koje su države članice slobodne podnositi zahtjeve unutar okvira inicijative Zajednice za restrukturiranje sektora ribarstva (PESCA) (SL C 180, 1.7.1994., str. 1.).

Komunikacija Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za operativne programe koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice koja se odnosi na urbana područja (URBAN) (SL C 180, 1.7.1994., str. 6.).

Komunikacija Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za operativne programe ili globalne potpore koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice koja se odnosi na prilagodbu malih i srednjih poduzeća jedinstvenom tržištu (inicijativa za MSP) (SL C 180, 1.7.1994., str. 10.).

Komunikacija Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za inicijativu RETEX (SL C 180, 1.7.1994., str. 17.).

Komunikacija Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za operativne programe ili globalne potpore koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice koja se odnosi na reforme sustav obrane (Konver) (SL C 180, 1.7.1994., str. 18.).

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 02 — EUROPSKI SOCIJALNI FOND (nastavak)

04 02 09 (nastavak)

Komunikacija Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za operativne programe ili globalne potpore koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice koja se odnosi na ekonomsku preobrazbu područja čelika (Resider II) (SL C 180, 1.7.1994., str. 22.).

Komunikacija Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za operativne programe ili globalne potpore koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice koja se odnosi na ekonomsku preobrazbu područja s rudnicima ugljena (Rechar II) (SL C 180, 1.7.1994., str. 26.).

Komunikacija Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za operativne programe ili globalne potpore koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice „Prilagodba radne snage industrijskim promjenama” (ADAPT), čiji je cilj promicanje zapošljavanja i prilagodba radne snage industrijskim promjenama (SL C 180, 1.7.1994., str. 30.).

Komunikacija Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za operativne programe ili globalne potpore koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice „Zapošljavanje i razvoj ljudskih potencijala”, čiji je cilj promicanje rasta zaposlenosti prvenstveno razvojem ljudskih potencijala (Zapošljavanje) (SL C 180, 1.7.1994., str. 36.).

Komunikacija Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za operativne programe koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice koja se odnosi na najudaljenije regije (REGIS II) (SL C 180, 1.7.1994., str. 44.).

Komunikacija Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za globalne potpore ili integrirane operativne programe za koje su države članice slobodne podnositi zahtjeve unutar okvira inicijative Zajednice za ruralni razvoj (Leader II) (SL C 180, 1.7.1994., str. 48.).

Komunikacija Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za operativne programe koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice koja se odnosi na razvoj graničnih područja, prekograničnu suradnju i odabrane energetske mreže (Interreg II) (SL C 180, 1.7.1994., str. 60.).

Obavijest Komisije državama članicama od 16. svibnja 1995. o utvrđivanju smjernica za inicijativu u okviru posebnog programa potpore za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (Peace I) (SL C 186, 20.7.1995., str. 3.).

Komunikacija Komisije državama članicama od 8. svibnja 1996. o utvrđivanju smjernica za operativne programe koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice koja se odnosi na urbana područja (Urban) (SL C 200, 10.7.1996., str. 4.).

Komunikacija Komisije državama članicama od 8. svibnja 1996. o utvrđivanju smjernica za operativne programe ili globalne potpore koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice o prilagodbi radne snage industrijskim promjenama (ADAPT), čiji je cilj promicanje rasta zaposlenosti i prilagodba radne snage industrijskim promjenama (SL C 200, 10.7.1996., str. 7.).

Komunikacija Komisije državama članicama od 8. svibnja 1996. o utvrđivanju smjernica za operativne programe ili globalne potpore koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative zajednice o zapošljavanju i razvoju ljudskih potencijala, čiji je cilj promicanje rasta zaposlenosti prvenstveno razvojem ljudskih potencijala (SL C 200, 10.7.1996., str. 13.).

Komunikacija Komisije državama članicama od 8. svibnja 1996. o utvrđivanju smjernica za operativne programe koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice Interreg koja se odnosi na transnacionalnu suradnju u području prostornog planiranja (Interreg II C) (SL C 200, 10.7.1996., str. 23.).

Komunikacija Komisije od 26. studenoga 1997. Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija o posebnom programu potpore za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (od 1995. do 1999.) (PEACE I) (COM(1997) 642 završno).

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 02 — EUROPSKI SOCIJALNI FOND (*nastavak*)

04 02 10 **Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Tehnička pomoć i inovativne mjere (2000. – 2006.)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz ESF-a iz programskog razdoblja 2000.–2006. vezanih uz inovativne mjere i tehničku pomoć iz članka 22. i 23. Uredbe (EZ) br. 1260/1999. Inovativne mjere obuhvaćaju studije, pilot-projekte i razmjene iskustava. Namjena im je osobito bila dovesti do kvalitativnih poboljšanja mjera strukturnih fondova. Tehnička pomoć obuhvaća mjere pripreme, praćenja, evaluacije, nadzora i upravljanja potrebne za provedbu ESF-a. Ova odobrena sredstva osobito su korištena za pokrivanje:

- rashoda za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, osposobljavanje, sastanci, službena putovanja),
- rashoda za informiranje i publikacije,
- rashoda za informacijsku tehnologiju i telekomunikacije,
- ugovora o pružanju usluga i izradi studija,
- bespovratna sredstva.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1260/1999 od 21. lipnja 1999. o utvrđivanju općih odredaba o strukturnim fondovima (SL L 161, 26.6.1999., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1784/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 1999. o Europskom socijalnom fondu (SL L 213, 13.8.1999., str. 5.)

04 02 11 **Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Tehnička pomoć i inovativne mjere (prije 2000.)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	0,—	0,—

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju nepodmirenih obveza iz ESF-a iz prethodnih programskih razdoblja vezanih uz inovativne mjere ili mjere pripreme, praćenja, evaluacije, nadzora i upravljanja ili ostalih sličnih oblika tehničke pomoći u skladu s odgovarajućim uredbama.

Namijenjen je i financiranju prijašnjih višegodišnjih mjera, osobito onih odobrenih i provedenih u okviru ostalih gore spomenutih uredbi, koje nisu obuhvaćene prioritarnim ciljevima strukturnih fondova.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 83/516/EEZ od 17. listopada 1983. o zadaćama Europskog socijalnog fonda (SL L 289, 22.10.1983., str. 38.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2950/83 od 17. listopada 1983. o provedbi Odluke 83/516/EEZ o zadaćama Europskog socijalnog fonda (SL L 289, 22.10.1983., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2088/85 od 23. srpnja 1985. o integriranim programima za Sredozemlje (SL L 197, 27.7.1985., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 02 — EUROPSKI SOCIJALNI FOND (nastavak)

04 02 11 (nastavak)

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2052/88 od 24. lipnja 1988. o zadacima strukturnih fondova i njihovoj učinkovitosti te koordinaciji njihovih aktivnosti međusobno te projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 185, 15.7.1988., str. 9.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4253/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u pogledu koordiniranja aktivnosti različitih strukturnih fondova među njima samima te s projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 374, 31.12.1988., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4255/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u vezi s Europskim socijalnim fondom (SL L 374, 31.12.1988., str. 21.).

Uredba (EZ) br. 1784/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 1999. o Europskom socijalnom fondu (SL L 213, 13.8.1999., str. 5.)

04 02 17

Europski socijalni fond (ESF) — Konvergencija

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
8 277 649 354	7 400 000 000	7 904 534 226	7 332 907 505	7 866 953 083,—	6 415 399 191,14

Napomene

Svrha mjera koje Unija poduzima na temelju članka 174. Ugovora o funkcioniranju Europske unije jačanje je ekonomske i socijalne kohezije proširene Unije radi promicanja usklađenog, uravnoteženog i održivog razvoja Unije. Te se mjere provode uz pomoć fondova za kohezijsku politiku, Europske investicijske banke (EIB) i drugih postojećih financijskih instrumenata. Cilj im je smanjenje gospodarskih, društvenih i teritorijalnih nejednakosti koje su se osobito pojavile u zemljama i regijama koje zaostaju u razvoju, a u vezi sa sve bržim gospodarskim i društvenim restrukturiranjem te starenjem stanovništva.

Djelovanje u okviru fondova kohezijske politike uključuje, na nacionalnoj i regionalnoj razini, prioritete Unije u korist održivog razvoja jačanjem rasta, konkurentnosti, zapošljavanja i socijalne uključenosti te zaštitom i poboljšanjem kakvoće okoliša.

Cilj konvergencije usmjeren je na ubrzanje konvergencije najnerazvijenijih država članica i regija poboljšanjem uvjeta za rast i zapošljavanje kroz povećanje i poboljšanje kakvoće ulaganja u fizički i ljudski kapital, razvoja inovacija i društva znanja, prilagodljivost gospodarskim i socijalnim promjenama, zaštitu i unaprjeđenje okoliša i administrativnu učinkovitost. Ovaj je cilj prioritet fondova kohezijske politike. Pri djelovanju koje se poduzima u okviru fondova kohezijske politike poštovat će se jednake mogućnosti žena i muškaraca.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je potpori poboljšanja skrbi za djecu kako bi se djeci omogućio život u obiteljskom okruženju. Ta potpora obuhvaća:

- suradnju između nevladinih organizacija i lokalnih vlasti te tehničku pomoć koja im se pruža, uključujući pomoć pri utvrđivanju prihvatljivosti projekata za financiranje od strane Unije,
- utvrđivanje i razmjenu najbolje prakse i širu primjenu te prakse, uključujući detaljno praćenje djece.

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 02 — EUROPSKI SOCIJALNI FOND (*nastavak*)

04 02 17 (*nastavak*)

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je financiranju održivih i ekološki prihvatljivih djelovanja („zeleni new deal”) koja omogućuju usklađivanje preduvjeta za gospodarski, društveni i ekološki razvoj te oporavak europskih regija poslije gospodarske i financijske krize.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je rješavanju problema nejednakosti unutar regije te pružanju konkretne pomoći osobama nastanjenim u prostornim jedinicama u nepovoljnijem položaju koje predstavljaju područja siromaštva u europskim regijama. Ta bi pomoć trebala biti uglavnom usmjerena na:

- integraciju zajednica koje žive u područjima siromaštva u većinsko regionalno stanovništvo putem građanskog obrazovanja, promicanja tolerancije i razumijevanja među kulturama,
- jačanje lokalnih vlasti u pogledu procjene potreba, planiranja i provedbe projekata,
- smanjenje gospodarskih i socijalnih nejednakosti unutar regije privremenim skupom pozitivnih mjera usmjerenih na zapošljavanje i obrazovanje.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1081/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o Europskom socijalnom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 12.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

04 02 18 **Europski socijalni fond (ESF) — PEACE**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Poštujući osobita nastojanja u mirovnom postupku u Sjevernoj Irskoj, dodijelio se ukupni iznos od 200 000 000 EUR za program PEACE za razdoblje 2007.–2013. Program će se u potpunosti provoditi u skladu s načelom dodavanja aktivnosti u okviru strukturnih fondova.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1081/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o Europskom socijalnom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 12.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

Referentni akti

Zaključci sa sastanka Europskog vijeća u Bruxellesu 16. i 17. prosinca 2005.

POGLAVLJE 04 02 — EUROPSKI SOCIJALNI FOND (nastavak)

04 02 19 **Europski socijalni fond (ESF) — Regionalna konkurentnost i zapošljavanje**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 307 212 956	2 378 847 411	3 256 259 513	3 378 412 030	3 210 776 303,—	3 104 564 784,13

Napomene

Svrha mjera koje Unija poduzima na temelju članka 174. Ugovora o funkcioniraju Europske unije jačanje je ekonomske i socijalne kohezije proširene Unije radi promicanja usklađenog, uravnoteženog i održivog razvoja Unije. Te se mjere provode uz pomoć fondova za kohezijsku politiku, Europske investicijske banke (EIB) i drugih postojećih financijskih instrumenata. Cilj im je smanjenje gospodarskih, društvenih i teritorijalnih nejednakosti koje su se osobito pojavile u zemljama i regijama koje zaostaju u razvoju, a u vezi sa sve bržim gospodarskim i društvenim restrukturiranjem te starenjem stanovništva.

Djelovanje u okviru fondova kohezijske politike uključuje, na nacionalnoj i regionalnoj razini, prioritete Unije u korist održivog razvoja jačanjem rasta, konkurentnosti i zapošljavanja, socijalne uključenosti te zaštitom okoliša i poboljšanjem kakvoće okoliša.

Cilj regionalne konkurentnosti i zapošljavanja izvan najnerazvijenijih regija usmjeren je na jačanje konkurentnosti i privlačnosti regija kao i zaposlenosti, uz predviđanje gospodarskih i socijalnih promjena, uključujući i one vezane uz otvaranje trgovine, kroz povećanje i poboljšanje kakvoće ulaganja u ljudski kapital, inovacije i promicanje društva znanja, poduzetništvo, zaštitu i unaprjeđenje okoliša te unaprjeđenje dostupnosti, prilagodljivosti radnika i poduzeća kao i razvoj uključivih tržišta rada. Mjerama poduzetim u okviru politike kohezijskih fondova podržavat će se jednake mogućnosti žena i muškaraca.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je financiranju održivih i ekološki prihvatljivih djelovanja („zeleni new deal”) koja omogućuju usklađivanje preduvjeta za gospodarski, društveni i ekološki razvoj te oporavak europskih regija poslije gospodarske i financijske krize.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1081/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o Europskom socijalnom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 12.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

04 02 20 **Europski socijalni fond (ESF) — Operativna tehnička pomoć (2007. – 2013.)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
10 000 000	6 500 000	10 000 000	10 000 000	10 829 519,61	8 123 009,99

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju tehničke pomoći kako je predviđeno u člancima 45. i 46. Uredbe (EZ) br. 1083/2006 i člankom 9. Uredbe (EZ) br. 1081/2006.

KOMISIJA

GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 02 — EUROPSKI SOCIJALNI FOND (*nastavak*)04 02 20 (*nastavak*)

Tehnička pomoć obuhvaća mjere pripreme, praćenja, evaluacije, nadzora i upravljanja potrebne za provedbu ESF-a. Ova odobrena sredstva mogu se osobito koristiti za financiranje:

- rashoda za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, osposobljavanje, sastanci i službena putovanja),
- rashoda za informiranje i publikacije,
- rashoda za informacijsku tehnologiju i telekomunikacije,
- rashoda za povećanje pristupačnosti za osobe s invaliditetom u okviru mjera tehničke pomoći,
- rashoda za skupinu na visokoj razini zaduženu za provedbu horizontalnih načela kao što su jednakost muškaraca i žena, pristupačnost za osobe s invaliditetom i održivi razvoj,
- ugovora za pružanje usluga, evaluacijske studije (uključujući *ex-post* evaluaciju za razdoblje 2000. – 2006.) te studije,
- bespovratna sredstva.

Tehnička pomoć obuhvaća također razmjene iskustava, aktivnosti jačanja svijesti, seminare, umrežavanja i stručne revizije kako bi se prepoznali i širili primjeri dobre prakse i potaklo uzajamno učenje te transnacionalna i međuregionalna suradnja s ciljem jačanja političke dimenzije i doprinosa ESF-a ciljevima Unije koji se odnose na zapošljavanje i socijalnu uključenost.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pružanju podrške administrativnom usavršavanju te suradnji s nevladinim organizacijama i socijalnim partnerima u okviru pripreme sljedećeg programskog razdoblja.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1081/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o Europskom socijalnom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 12.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 03 — RAD U EUROPI — SOCIJALNI DIJALOG I MOBILNOST

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
04 03	RAD U EUROPI — SOCIJALNI DIJALOG I MOBILNOST							
04 03 02	Trošak preliminarnih savjetovanja s predstavnicima sindikata	1.1	450 000	247 105	450 000	317 538	500 000,—	111 251,79
04 03 03	Socijalni dijalog i socijalna dimenzija Unije							
04 03 03 01	Industrijski odnosi i socijalni dijalog	1.1	16 675 000	12 849 449	16 500 000	13 155 141	16 800 150,40	11 898 701,96
04 03 03 02	Mjere informiranja i osposobljavanja za organizacije radnika	1.1	17 600 000	14 134 393	17 000 000	14 062 392	16 904 002,80	16 254 398,71
04 03 03 03	Informiranje, savjetovanje i sudjelovanje predstavnika poduzeća	1.1	7 250 000	5 436 305	7 500 000	5 443 506	6 185 009,10	5 177 845,94
	Članak 04 03 03 — Međuzbroj		41 525 000	32 420 147	41 000 000	32 661 039	39 889 162,30	33 330 946,61
04 03 04	EURES (Europske službe za zapošljavanje)	1.1	21 300 000	13 837 868	20 600 000	14 969 643	20 981 198,52	16 408 630,70
04 03 05	Slobodno kretanje radnika, usklađivanje sustava socijalne sigurnosti i mjera za migrante, uključujući migrante iz trećih zemalja	1.1	5 692 000	4 645 570	6 270 000	4 989 881	5 204 219,97	4 265 285,40
04 03 06	Pripremno djelovanje ENEA za aktivno starenje i mobilnosti starijih osoba	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	183 805,19
04 03 07	Analiza, studije i jačanje svijesti o socijalnom stanju, demografiji i obitelji	1.1	4 130 000	1 976 838	2 160 000	1 451 602	2 562 443,05	2 710 685,78
04 03 08	Pilot-projekt — Promicanje zaštite prava na stanovanje	1.1	500 000	650 000	1 000 000	500 000		
04 03 09	Pilot-projekt — Radni i životni uvjeti upućenih radnika	1.1	—	p.m.	—	75 000	0,—	414 674,44
04 03 10	Pilot-projekt — Mjere za održavanje zaposlenosti	1.1	—	200 000	—	450 000	0,—	268 568,23
04 03 11	Pilot-projekt — Poticanje mobilnosti i integracije radnika u Uniji	1.1	—	30 000	—	50 000	0,—	1 350,—

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 03 — RAD U EUROPI — SOCIJALNI DIJALOG I MOBILNOST (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
04 03 12	Pilot-projekt — Sveobuhvatna suradnja između tijela javnih vlasti, trgovačkih i neprofitnih poduzeća u području uključivanja osoba u društvo i na tržište rada	1.1	—	800 000	—	1 000 000	1 000 000,—	450 000,—
04 03 13	Pripremno djelovanje — Tvoj prvi posao preko EURES-a	1.1	5 000 000	2 250 000	3 250 000	2 125 000	4 000 000,—	0,—
04 03 14	Pilot-projekt — Socijalna solidarnost za socijalnu integraciju	1.1	p.m.	750 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000,—	0,—
04 03 15	Europska godina aktivnog starenja i međugeneracijske solidarnosti (2012.)	1.1	p.m.	296 526	2 700 000	2 400 000	2 302 194,93	921 986,11
04 03 16	Pripremno djelovanje — Informacijski centri za upućene radnike i radnike migrante	1.1	500 000	250 000				
	Poglavlje 04 03 — Ukupno		79 097 000	58 354 054	78 430 000	61 989 703	77 439 218,77	59 067 184,25

04 03 02 Trošak preliminarnih savjetovanja s predstavnicima sindikata

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
450 000	247 105	450 000	317 538	500 000,—	111 251,79

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za preliminarna savjetovanja među predstavnicima europskih sindikata kako bi im se pomoglo pri oblikovanju mišljenja i usklađivanju stajališta u pogledu razvoja politika Unije.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 03 — RAD U EUROPI — SOCIJALNI DIJALOG I MOBILNOST (nastavak)

04 03 03 **Socijalni dijalog i socijalna dimenzija Unije**

04 03 01 01 Industrijski odnosi i socijalni dijalog

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 675 000	12 849 449	16 500 000	13 155 141	16 800 150,40	11 898 701,96

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju sudjelovanja socijalnih partnera u europskoj strategiji zapošljavanja i doprinosa socijalnih partnera u rješavanju horizontalnih pitanja u okviru europske strategije zapošljavanja i socijalne politike kako je utvrđeno strategijom Europa 2020. i socijalnom agendom te u okviru inicijativa Unije za rješavanje posljedica gospodarske krize. Namijenjena su pokrivanju bespovratnih sredstava za promicanje socijalnog dijaloga na međuindustrijskoj i sektorskoj razini u skladu s člankom 154. Ugovora o funkcioniranju Europske unije. Stoga će se odobrena sredstva koristiti za financiranje savjetovanja, sastanaka, pregovora i ostalih aktivnosti namijenjenih postizanju tih ciljeva.

Uz to, ova odobrena sredstva namijenjena su potpori mjera u području industrijskog dijaloga, osobito onih čiji je cilj razvoj stručnog znanja i poticanje razmjene informacija važnih za Uniju.

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera koje uključuju predstavnike socijalnih partnera u državama kandidatkinjama s posebnim ciljem promicanja socijalnog dijaloga na razini Unije. Namijenjene su i promicanju jednakog sudjelovanja žena i muškaraca u tijelima sindikata i udruga poslodavaca koja su nadležna za donošenje odluka. Te su zadnje dvije komponente transverzalnog karaktera.

Na temelju tih ciljeva razvijena su dva potprograma:

- potpora europskom socijalnom dijalogu
- poboljšanje stručnog znanja u industrijskim odnosima.

Referentni akti

Zadaće koje proizlaze iz posebnih ovlasti dodijeljenih Komisiji Ugovorom o funkcioniranju Europske unije u skladu s člancima 154. i 155.

04 03 03 02 Mjere informiranja i osposobljavanja za organizacije radnika

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
17 600 000	14 134 393	17 000 000	14 062 392	16 904 002,80	16 254 398,71

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za mjere informiranja i osposobljavanja za organizacije radnika, uključujući predstavnike organizacija radnika u državama kandidatkinjama, koji proizlaze iz djelovanja Unije u okviru ostvarenja socijalne dimenzije Unije. Ovim bi se mjerama trebalo omogućiti organizacijama radnika da riješe horizontalna pitanja u okviru Europske politike zapošljavanja i socijalne politike kako je utvrđeno strategijom Europa 2020. te u okviru inicijativa Unije za rješavanje posljedica gospodarske krize.

Uz to, ova odobrena sredstva namijenjena su potpori radnih programa dvaju posebnih sindikalnih instituta, Europskog sindikalnog instituta (ETUI) i Europskog centra za radnička pitanja (EZA), koji su osnovani kako bi se osposobljavanjem i istraživanjem na europskoj razini olakšala izgradnja sposobnosti te isto tako povećala uključenost predstavnika radnika u europsko upravljanje.

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 03 — RAD U EUROPI — SOCIJALNI DIJALOG I MOBILNOST (*nastavak*)

04 03 03 (*nastavak*)

04 03 03 02 (*nastavak*)

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjena su financiranju mjera koje uključuju predstavnike socijalnih partnera u državama kandidatkinjama s posebnim ciljem promicanja socijalnog dijaloga na razini Unije. Namijenjena su i promicanju jednakog sudjelovanja žena i muškaraca u tijelima organizacija radnika koja su nadležna za donošenje odluka.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.) i s njome povezane pojedinačne direktive.

Direktiva Vijeća 92/29/EEZ od 31. ožujka 1992. o minimalnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima za poboljšanje medicinske skrbi na brodovima (SL L 113, 30.4.1992., str. 19.).

Referentni akti

Zadaće koje proizlaze iz posebnih ovlasti dodijeljenih Komisiji Ugovorom o funkcioniranju Europske unije u skladu s člankom 154.

Konvencija zaključena 1959. između Visokog tijela EZUČ-a i Međunarodnog centra za zaštitu na radu (CIS) pri Međunarodnom uredu rada.

04 03 03 03 Informiranje, savjetovanje i sudjelovanje predstavnika poduzeća

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
7 250 000	5 436 305	7 500 000	5 443 506	6 185 009,10	5 177 845,94

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju financijskih operacija kojima se žele osigurati uvjeti za poticanje razvoja sudjelovanja zaposlenika u poduzećima promicanjem direktiva 97/74/EZ i 2009/38/EZ o Europskom radničkom vijeću, direktiva 2001/86/EZ i 2003/72/EZ o sudjelovanju zaposlenika u Europskom društvu, odnosno u Europskoj zadruzi, Direktive 2002/14/EZ kojom se uspostavlja opći okvir za informiranje i savjetovanje zaposlenika u Europskoj zajednici te članka 16. Direktive 2005/56/EZ o prekograničnim spajanjima društava s ograničenom odgovornošću.

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera namijenjenih jačanju transnacionalne suradnje između predstavnika radnika i poslodavaca u pogledu informiranja, savjetovanja i sudjelovanja radnika u trgovačkim društvima koji posluju u više država članica, a u tom kontekstu mogu se financirati aktivnosti kratkotrajnog osposobljavanja pregovarača i predstavnika u tijelima za transnacionalno informiranje, savjetovanja i sudjelovanje. U osposobljavanje mogu biti uključeni i socijalni partneri iz država kandidatkinja,

Ova odobrena sredstva mogu se koristiti za financiranje mjera koje socijalnim partnerima omogućuju ostvarivanje prava i izvršavanje dužnosti vezanih uz sudjelovanje zaposlenika, osobito u okviru Europskog radničkog vijeća te u malim i srednjim poduzećima, upoznavanje s transnacionalnim ugovorima između poduzeća i jačanje njihove suradnje u okviru propisa Unije o sudjelovanju zaposlenika.

Uz to, mogu se koristiti za financiranje mjera namijenjenih razvoju stručnog znanja o sudjelovanju zaposlenika u državama članicama, promicanju suradnje između odgovarajućih tijela i dionika te poticanju veza s institucijama Unije kako bi se podržala provedba i poboljšala učinkovitost propisa Unije o sudjelovanju zaposlenika.

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 03 — RAD U EUROPI — SOCIJALNI DIJALOG I MOBILNOST (*nastavak*)

04 03 03 (*nastavak*)

04 03 03 03 (*nastavak*)

Osim toga, ova odobrena sredstva mogu se koristiti za promicanje inovativnih mjera koje se odnose na sudjelovanje zaposlenika u cilju pripreme na promjene te sprečavanja i rješavanja sporova u okviru restrukturiranja, udruživanja, preuzimanja i preseljenja poduzeća i skupina poduzeća koja posluju na razini Unije.

Uz to, ova odobrena sredstva mogu se koristiti za suradnju između socijalnih partnera u cilju razvoja rješenja za rješavanje posljedica gospodarske krize, primjerice masovnih otpuštanja ili potrebe za prelazak na uključivo, održivo i niskouglično gospodarstvo.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 97/74/EC od 15. prosinca 1997. o proširenju, na Ujedinjenu Kraljevinu Velike Britanije i Sjeverne Irske, Direktive 94/45/EZ o osnivanju Europskog vijeća za rad ili postupak u poduzećima koja posluju na razini Zajednice i udruženjima poduzeća koja posluju na razini Zajednice u svrhe informiranja i savjetovanja zaposlenika (SL L 10, 16.1.1998., str. 22.).

Direktiva Vijeća 2001/86/EZ od 8. listopada 2001. o dopuni Statuta Europskog društva u pogledu sudjelovanja radnika (SL L 294, 10.11.2001., str. 22.).

Direktiva 2002/14/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2002. o uspostavljanju općeg okvira za obavješćivanje i savjetovanje s radnicima u Europskoj zajednici (SL L 80, 23.3.2002., str. 29.).

Direktiva Vijeća 2003/72/EC od 22. srpnja 2003. o dopuni Statuta Europske zadruge u odnosu na sudjelovanje zaposlenika (SL L 207, 18.8.2003., str. 25.).

Direktiva 2005/56/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. listopada 2005. o prekograničnim spajanjima društava kapitala (SL L 310, 25.11.2005., str. 1.).

Direktiva 2009/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o osnivanju Europskog radničkog vijeća ili uvođenju postupka koji obuhvaća poduzeća i skupine poduzeća na razini Zajednice radi obavješćivanja i savjetovanja radnika (SL L 122, 16.5.2009., str. 28.).

Referentni akti

Zadaća koje proizlazi iz posebnih ovlasti izravno dodijeljenih Komisiji člancima 154. i 155. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

04 03 04

EURES (Europske službe za zapošljavanje)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
21 300 000	13 837 868	20 600 000	14 969 643	20 981 198,52	16 408 630,70

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju uspostave i djelovanja mreže EURES s ciljem uspostave unutar-njeg tržišta i provedbe europske strategije zapošljavanja.

Mreža je namijenjena razvoju suradnje između Komisije i država članica, a osobito njihovih službi za zapošljavanje s ciljem:

- pružanja usluga posredovanja, savjetovanja i informiranja radnicima zainteresiranima za zapošljavanje u drugoj državi članici te poslodavcima koji žele zaposliti radnike iz druge države članice,
- razmjene informacija o slobodnim radnim mjestima i prijavama na razini Unije i međunarodnoj razini,
- razmjene informacija među državama članicama o kretanjima na tržištu rada te uvjetima rada i života.

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 03 — RAD U EUROPI — SOCIJALNI DIJALOG I MOBILNOST (nastavak)

04 03 04 (nastavak)

Na inicijativu pograničnih regija mreža EURES može obuhvaćati posebne strukture za suradnju i pružanje usluga.

Na operativnoj razini postoji snažna povezanost mreže EURES s odgovarajućim aktivnostima u Glavnima upravama za obrazovanje i kulturu te pravosuđe, primjerice s aktivnostima Europass i Ploteus.

U okviru mreže osigurat će se poštovanje načela slobode kretanja, a njezin rad bit će transparentan i nediskriminatoran, s posebnim naglaskom na pristup zapošljavanju državljana Unije u državi koje nije njihova država porijekla.

Ovim se odobrenim sredstvima financiraju mjere nužne za neometan rad mreže EURES, a posebno sljedeće mjere potpore:

- subvencije za nacionalne i prekogranične potporne aktivnosti koje organiziraju partneri EURES-a,
- početno i daljnje osposobljavanje EURES-ovih savjetnika u državama članicama,
- kontakti među EURES-ovim savjetnicima i suradnja među zaposlenicima javnih službi za zapošljavanje, uključujući i one u državama kandidatkinjama,
- promicanje EURES-a među poduzećima i građanima,
- razvoj posebnih struktura za suradnju i pružanje usluga u pograničnim područjima u skladu s člankom 17. točkom (b) Uredbe (EEZ) br. 1612/68,
- mjere za uklanjanje prepreka mobilnosti, osobito u području socijalne sigurnosti povezane s poslom,
- sudjelovanje u održavanju, poboljšanju i kontinuiranom razvoju računalnih sustava kojima su povezani mreža EURES-a i njegovi dionici. To obuhvaća web-portal koji sadrži sve potrebne informacije, dostupan je i osobama s invaliditetom te omogućuje višejezičan pristup informacijama o slobodnim radnim mjestima, životopisima potencijalnih kandidata, uvjetima života i rada, trendovima na tržištu rada, mogućnostima obrazovanja i osposobljavanja te ostalim sadržajima vezanim uz mobilnost radnika. Taj web-portal treba sadržavati i zadovoljiti potrebe za informacijama državljana trećih zemalja, osobito zemalja u okviru europske susjedске politike.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i provedbom u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda ovog dijela, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 1612/68 od 15. listopada 1968. o slobodi kretanja radnika u Zajednici (SL L 257, 19.10.1968., str. 2.).

Uredba (EU) br. 492/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. travnja 2011. o slobodi kretanja radnika u Uniji (SL L 141, 27.5.2011., str. 1.).

Odluka Komisije 2003/8/EZ od 23. prosinca 2002. o provedbi Odluke Vijeća (EEZ) br. 1612/68 u odnosu na popunjavanje radnih mjesta i molbe za zapošljavanje (SL L 5, 10.1.2003., str. 16.).

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 03 — RAD U EUROPI — SOCIJALNI DIJALOG I MOBILNOST (nastavak)

04 03 05 Slobodno kretanje radnika, usklađivanje sustava socijalne sigurnosti i mjera za migrante, uključujući migrante iz trećih zemalja

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 692 000	4 645 570	6 270 000	4 989 881	5 204 219,97	4 265 285,40

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- troškova analize i evaluacije glavnih trendova u zakonodavstvu država članica vezano uz slobodno kretanje osoba i usklađivanje sustava socijalne sigurnosti te financiranje mreža stručnjaka u tim područjima,
- analize i istraživanja o novim razvojem politike u području slobodnog kretanja radnika koji su primjerice povezani sa završetkom prijelaznih razdoblja i osuvremenjivanjem propisa o usklađivanju socijalne sigurnosti,
- potpore radu upravnog povjerenstva i njegovih podskupina i praćenju donesenih odluka te potpori radu tehničkih i savjetodavnih odbora o slobodnom kretanju radnika,
- financiranja aktivnosti čiji je cilj pružanje boljih usluga i jačanje javne svijesti, uključujući mjere usmjerene na utvrđivanje problema socijalne sigurnosti radnika migranata te mjere kojima se ubrzavaju i pojednostavnjuju administrativni postupci, analize prepreka slobodnom kretanju radnika i nedostatka usklađenosti sustava socijalne sigurnosti te njihovog utjecaja na osobe s invaliditetom, uključujući prilagodbu administrativnih postupaka novim tehnikama obrade podataka, kako bi se poboljšao sustav za ostvarivanje prava te izračun i plaćanje doprinosa u skladu s uredbama (EEZ) br. 1408/71, (EEZ) br. 574/72, (EZ) br. 859/2003 kao i Uredbom (EZ) br. 883/2004, njezinom Provedbenom uredbom (EZ) br. 987/2009 i Uredbom (EU) br. 1231/2010,
- financiranja aktivnosti koje se odnose na elektroničku razmjenu informacija o socijalnoj sigurnosti među državama članicama kako bi se olakšala provedba Uredbe (EZ) br. 883/2004 i njezine provedbene Uredbe (EZ) br. 987/2009. Te aktivnosti obuhvaćaju održavanje središnjeg čvora sustava EESSI, testiranje komponenti sustava, aktivnosti službe za podršku, potporu daljnjem razvoju sustava i osposobljavanju.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i provedbom u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda ovog dijela, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegovi članci 45. i 48.

Uredba Vijeća (EEZ) br. 1612/68 od 15. listopada 1968. o slobodi kretanja radnika u Zajednici (SL L 257, 19.10.1968., str. 2.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 1408/71 od 14. lipnja 1971. o primjeni sustava socijalnog osiguranja za zaposlene osobe, samostalne djelatnike i članove njihovih obitelji koji se kreću unutar Zajednice (SL L 149, 5.7.1971., str. 2.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 574/72 od 21. ožujka 1972. o utvrđivanju postupka provedbe Uredbe (EEZ) br. 1408/71 o primjeni sustava socijalnog osiguranja na zaposlene osobe, samozaposlene osobe i članove njihovih obitelji koji se kreću unutar Zajednice (SL L 74, 27.3.1972., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 03 — RAD U EUROPI — SOCIJALNI DIJALOG I MOBILNOST (nastavak)

04 03 05 (nastavak)

Direktiva Vijeća 98/49/EZ od 29. lipnja 1998. o zaštiti dopunskih mirovinskih prava zaposlenih i samozaposlenih osoba koje se kreću unutar Zajednice (SL L 209, 25.7.1998., str. 46.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 859/2003 od 14. svibnja 2003. o proširenju odredaba Uredbe (EEZ) br. 1408/71 i Uredbe (EEZ) br. 574/72 na državljane trećih zemalja za koje ne vrijede spomenute odredbe isključivo na osnovi njihova državljanstva (SL L 124, 20.5.2003., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 883/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti (SL L 166, 30.4.2004., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 987/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. o utvrđivanju postupka provedbe Uredbe (EZ) br. 883/2004 o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti (SL L 284, 30.10.2009., str. 1.).

Uredba (EU) br. 1231/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o proširenju Uredbe (EZ) br. 883/2004 i Uredbe (EZ) br. 987/2009 na državljane trećih zemalja koji tim uredbama još nisu obuhvaćeni isključivo na temelju svog državljanstva (SL L 344, 29.12.2010., str. 1.).

Uredba (EU) br. 492/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. travnja 2011. o slobodi kretanja radnika u Uniji (SL L 141, 27.5.2011., str. 1.).

04 03 06

Pripremno djelovanje ENEA za aktivno starenje i mobilnosti starijih osoba

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	183 805,19

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju inicijativa za promicanje aktivnog starenja, uključujući pristup tržištu rada, u skladu s ciljevima:

- Europskog vijeća u Lisabonu održanog 23. i 24. ožujka 2000. koje je kao strateški cilj za sljedeće desetljeće utvrdilo pretvaranje europskog u najkonkurentnije i najdinamičnije svjetsko gospodarstvo utemeljeno na znanju i sposobno za održivi gospodarski rast s više radnih mjesta, boljim radnim mjestima te većom socijalnom kohezijom,
- Europskog vijeća u Barceloni održanog 15. i 16. ožujka 2002. koje je pozvalo na postupno povećanje prosječne dobi u kojoj osobe u Uniji prestaju raditi,
- Vijeća u Stockholmu održanog 23. i 24. ožujka 2001. koje je pozvalo Vijeće i Komisiju na zajedničko izvješće o načinima poticanja suodlučivanja radne snage i promicanja aktivnog starenja,
- članka 3. Ugovora o Europskoj uniji kojim se poziva na visoku razinu zaposlenosti, podizanje životnog standarda i kvalitete života te gospodarske i socijalne kohezije i solidarnosti među državama članicama,
- Odluke Vijeća 2003/578/EZ od 22. srpnja 2003. o smjernicama za politike zapošljavanja država članica (SL L 197, 5.8.2003., str. 13.), kojom se podsjeća na ciljeve donesene u Lisabonu i Stockholmu te demografske izazove vezane uz stopu zaposlenosti starijih muškaraca i žena. Smjernica 5. posebice se odnosi na povećanje ponude radnih mjesta i promicanje aktivnog starenja,
- Preporuke Vijeća 2003/579/EZ od 22. srpnja 2003. o provedbi politika zapošljavanja država članica (SL L 197, 5.8.2003., str. 22.), kojom se utvrđuju određene aktivnosti koje je potrebno poduzeti vezano uz ponudu radnih mjesta i aktivno starenje.

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 03 — RAD U EUROPI — SOCIJALNI DIJALOG I MOBILNOST (nastavak)

04 03 06 (nastavak)

Namijenjena su i financiranju mjera za poticanje programa razmjene za starije u okviru specijaliziranih organizacija koje su zadužene za razvoj, između ostalog, resursa za mobilnost i prilagodbu infrastruktura, pa i u području putovanja, u skladu sa sadržajem sljedećih rezolucija:

— Rezolucija Europskog parlamenta od 11. travnja 2002. od drugoj svjetskoj skupštini Ujedinjenih naroda o starenju (Madrid, 8. do 12. travnja 2002.) (SL C 127 E, 29.5.2003., str. 675.) kojom se naglašava važnost promicanja programa kojima se potiče mobilnost starijih osoba, a osobito njezini članci 13. i 14.

— Rezolucija Europskog parlamenta od 15. prosinca 2000. o komunikaciji Komisije "Prema Europi za sve životne dobi - Promicanje blagostanja i međugeneracijske solidarnosti (SL C 232, 17.8.2001., str. 381.).

Visokokvalitetne zdravstvene usluge i povećanje životne dobi u državama članicama dovode do skretanja pažnje u području gospodarske politike s pitanja socijalne zaštite na uključenost starijih osoba u različite aktivnosti. Pripremna djelovanja su nužna kako bi se pronašla najučinkovitija politička sredstva za rješavanje ovog problema.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

04 03 07

Analiza, studije i jačanje svijesti o socijalnom stanju, demografiji i obitelji

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 130 000	1 976 838	2 160 000	1 451 602	2 562 443,05	2 710 685,78

Napomene

Svake godine, u skladu s člankom 159. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, Komisija podnosi izvješće o socijalnom stanju. Svake dvije godine Komisija podnosi izvješće o demografskim promjenama i njihovim posljedicama. Prema članku 161. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, Europski parlament može zatražiti od Komisije da izradi izvješća o problemima koji se tiču socijalne situacije. Ovdje navedena odobrena sredstva bit će namijenjena provedbi analiza potrebnih za izvješćivanje navedeno u Ugovoru te širenje znanja o glavnim socijalnim i demografskim izazovima i načinima suočavanja s njima.

Referentni akti

Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegovi članci 159. i 161.

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 03 — RAD U EUROPI — SOCIJALNI DIJALOG I MOBILNOST (nastavak)

04 03 08 **Pilot-projekt — Promicanje zaštite prava na stanovanje**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
500 000	650 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Cilj je ovog pilot-projekta podržati Unijinu strategiju aktivne uključenosti promičući zajedničko priznavanje temeljnih prava. U tom kontekstu zaštita glavnog boravišta od zapljene i sprečavanje gubitka unajmljenog smještaja obitelji s niskim primanjima (nekretnine pod hipotekom) treba promatrati u okviru šireg prava na pomoć vezanu uz stanovanje, kao što se navodi u članku 34. stavku 3. Povelje Europske unije o temeljnim pravima.

Pilot-projekt uključivat će:

- analizu zakona u državama članicama kojima se štiti glavno boravište nesolventnih obitelji od zapljene kada je nekretnina pod hipotekom te analizu veza između politika protiv deložacije i pravno obvezujućeg prava na stanovanje u državama koje ga priznaju
- studiju o mogućnosti uspostave zajedničkog minimalnog okvira kojim se ograničava zapljena glavnog boravišta dužnika ako je to jedini smještaj u kojem dužnik živi.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

04 03 09 **Pilot-projekt — Radni i životni uvjeti upućenih radnika**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	75 000	0,—	414 674,44

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju inicijativa za istraživanje stvarnih uvjeta rada i života upućenih radnika i djelovanja država članica, socijalnih partnera i državnih inspektora u praksi. Pilot-projekt je usredotočen na nekoliko posebnih sektora s velikim brojem upućenih radnika, primjerice građevinski, poljoprivredni i zdravstveni sektor.

Svrha je pilot-projekta sljedeća:

- promicati razmjenu odgovarajućih informacija, utvrditi najbolje prakse i objaviti pregled stanja stvari u državama članicama,
- razmotriti pitanja i probleme koji se mogu pojaviti u praktičnoj primjeni propisa o upućenim radnicima kao i njihovu provedbu u praksi.

Financirane mjere obuhvaćat će razmjenu informacija o upućenim radnicima usmjerenu na:

- razlike između njihovih plaća i plaća radnika na sličnim radnim mjestima u zemlji domaćinu,
- razlike između vremena koje oni provedu na radnom mjestu i radnog vremena definiranog u ugovoru,

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 03 — RAD U EUROPI — SOCIJALNI DIJALOG I MOBILNOST (*nastavak*)

04 03 09 (*nastavak*)

- njihov plaćeni dopust,
- njihove uvjete života, uključujući zdravlje i sigurnost na radu,
- njihove ugovorne uvjete i trajanje raspoređivanja,
- predstavništvo njihovog sindikata u zemlji domaćinu,
- način rada inspektorata i učestalost njihovih kontrola.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

04 03 10

Pilot-projekt — Mjere za održavanje zaposlenosti

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	200 000	—	450 000	0,—	268 568,23

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju inicijativa za utvrđivanje do koje se mjere radna mjesta ugrožena financijskom krizom mogu očuvati skraćivanjem radnog vremena i osposobljavanjem na radnom mjestu. Svrha je pilot-projekta sljedeća:

- promicati razmjenu odgovarajućih informacija te prepoznati i objaviti najbolje prakse,
- proučiti pitanja i probleme koji mogu nastati tijekom primjene takvih praksi.

Financirat će se mjere s ciljem da se:

- prouči do koje je mjere uvođenje privremenog skraćivanja radnog vremena uz državnu financijsku potporu prikladan način očuvanja radnih mjesta u takvoj financijskoj i gospodarskoj situaciji bez narušavanja tržišnog natjecanja,
- utvrdi kolika je vjerojatnost uspjeha upućivanja radnika čija su radna mjesta ugrožena u agencije za osposobljavanje,
- procijeni koje je konkretne mjere u području tržišta rada potrebno poduzeti i na kojoj razini kako bi se izbjegao rast nezaposlenosti osobito među mladima,
- razmotri kako takve mjere politike rada mijenjaju uvjete rada i života dotičnih pojedinaca.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 03 — RAD U EUROPI — SOCIJALNI DIJALOG I MOBILNOST (nastavak)

04 03 11 Pilot-projekt — Poticanje mobilnosti i integracije radnika u Uniji

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	30 000	—	50 000	0,—	1 350,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su uvođenju programa Unije za mobilnost i integraciju kako bi se pomoglo radnicima migrantima i na taj način poduprli pozitivni učinci radne mobilnosti unutar Unije. Osobita pažnja posvetit će se poticanju mobilnosti ranjivih skupina stanovništva na što je pozvao Europski parlament u svojoj rezoluciji od 18. prosinca 2008. o Europskom akcijskom planu radne mobilnosti (2007. – 2010.) (SL C 45 E, 23.2.2010., str. 23.). Tim će se programom pridonijeti premošćivanju nepovoljnih uvjeta s kojima se mobilni radnici susreću prilikom integracije u zemlju domaćina, uključujući različite socijalne poteškoće, te im pomoći pri mogućem povratku u zemlju porijekla. U tom cilju iskušat će se dva smjera djelovanja:

- razvoj mreža i partnerstava dionika koji rade na glavnim migracijskim putovima radnika unutar Unije,
- razvoj struktura za savjetovanje („sve na jednom mjestu”) kako bi se zadovoljile mnogobrojne potrebe najranjivijih migranata Unije.

Ovim će se programom dakle podržati države članice u razvoju politika integracije i socijalne uključenosti kako bi se riješile socijalne poteškoće i iskoristili pozitivni učinci mobilnosti u području gospodarstva i tržišta rada. Početno razdoblje programa također će omogućiti dionicima da intenziviraju svoje aktivnosti i da se pripreme za moguće buduće financiranje iz Europskog socijalnog fonda.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

04 03 12 Pilot-projekt — Sveobuhvatna suradnja između tijela javnih vlasti, trgovačkih i neprofitnih poduzeća u području uključivanja osoba u društvo i na tržište rada

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	800 000	—	1 000 000	1 000 000,—	450 000,—

Napomene

Svrha je pilot-projekta sljedeća:

- povećati broj sektora u kojima se zapošljavaju ranjive skupine stanovništva čime se postiže njihovo uključivanje u društvo i na tržište rada (poljoprivredni, industrijski, trgovački sektor itd.),
- razviti mreže koje povezuju javne ustanove, trgovačka i neprofitna poduzeća sposobna za inovativni pristup upravljanju pokazateljima blagostanja koji se mogu koristiti za kvantitativni prikaz utjecaja na ciljnu skupinu i njihovom oblikovanju.

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 03 — RAD U EUROPI — SOCIJALNI DIJALOG I MOBILNOST (nastavak)

04 03 12 (nastavak)

Projekt obuhvaća:

- jačanje svijesti o društvenoj odgovornosti u poslovnom svijetu pružanjem potpore poduzećima koja se bave uključivanjem ljudi na tržište rada,
- prijedloge za učinkovita i djelotvorna rješenja socioekonomskih problema koji pogađaju svako posebno područje i ciljnu skupinu, a koji se temelje na suradnji između tijela javnih vlasti, trgovačkih i neprofitnih poduzeća,
- postizanje kvalitativnih i kvantitativnih rezultata mjerivih povećanom stopom zaposlenosti i stabilnijim radnim mjestima, zaposlenošću žena i uključivanjem ranjivih skupina na tržište rada.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

04 03 13

Pripremno djelovanje — Tvoj prvi posao preko EURES-a

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 000 000	2 250 000	3 250 000	2 125 000	4 000 000,—	0,—

Napomene

Cilj je ovog pripremnog djelovanja mladima osigurati pristup većem broju mogućnosti zapošljavanja te potaknuti i olakšati njihovu stručnu radnu praksu u državama članicama. Uz EURES-ovu pomoć u traženju zaposlenja osigurat će se usluge stručne radne prakse, čime se osigurava pristup mogućnostima zapošljavanja u državama članicama. Ovo djelovanje trebalo bi se proširiti kako bi se vježbenicima i stažistima olakšalo traženje zaposlenja i zapošljavanje kao ključan čimbenik kojim se mladima pomaže u pronalasku zaposlenja nakon završetka školovanja. Poduzeća, osobito mala i srednja poduzeća, poticat će se na veće zapošljavanje mladih, između ostalog i financijskim potporama.

Ciljne skupine:

- mladi u dobi do 30 godina, neovisno o njihovim kvalifikacijama i radnom iskustvu jer program nije namijenjen isključivo osobama koje tek ulaze na tržište rada,
- sva poduzeća osnovana u skladu sa zakonom, osobito mala i srednja poduzeća, kako bi se pridonijelo smanjenju troškova međunarodnog zapošljavanja koji uglavnom pogađaju manja poduzeća.

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 03 — RAD U EUROPI — SOCIJALNI DIJALOG I MOBILNOST (nastavak)

04 03 13 (nastavak)

Prihvatljiva radna mjesta:

U okviru djelovanja „Tvoj prvi posao preko EURES-a” mladima će se osigurati programi naukovanja, prvo radno iskustvo ili specijalizirani poslovi. Programom se neće podupirati slučajevi zamjene zaposlenika ili nesigurno zaposlenje i poštovat će se nacionalno radno zakonodavstvo.

Kako bi bila prihvatljiva za financiranje, radna mjesta moraju ispunjavati i sljedeće kriterije:

- moraju se nalaziti u državi članici EURES-a koja nije matična država mladog tražitelja zaposlenja (transnacionalna slobodna radna mjesta),
- mora se osigurati stručna radna praksa uz ugovor od najmanje šest mjeseci.

Pokrit će se sljedeći troškovi:

- troškovi nastali tijekom postupka zapošljavanja i naknada za zapošljavanje koju dodjeljuje član EURES-a iz određene države,
- financijska potpora poslodavcu za pokrivanje troškova integracije mobilnog radnika (npr. uvođenje u posao, tečaj jezika, administrativna potpora) nakon završetka postupka zapošljavanja,
- troškovi putovanja i boravka tražitelja zaposlenja vezani uz prvi razgovor za posao i troškovi selidbe u inozemstvo.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

04 03 14

Pilot-projekt — Socijalna solidarnost za socijalnu integraciju

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	750 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000,—	0,—

Napomene

Svrha je ovog pilot-projekta podržati i promicati jačanje Unijine strategije aktivne uključenosti kako bi se građanima svih država članica osigurali resursi potrebni za dostojanstven život.

Ovim bi se pilot-projektom trebalo financirati stvaranje mreže za poticanje razmjene najboljih praksi među državama članicama, lokanim i teritorijalnim upravama, sindikatima i udrugama koje se bave nacionalnim sustavima osiguranja za slučaj nezaposlenosti. Prikupljanjem i razmjenom informacija trebalo bi se također olakšati sastavljanje studija o mogućim zajedničkim mjerama vezanim uz minimalni dohodak.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 03 — RAD U EUROPI — SOCIJALNI DIJALOG I MOBILNOST (nastavak)

04 03 15 **Europska godina aktivnog starenja i međugeneracijske solidarnosti (2012.)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	296 526	2 700 000	2 400 000	2 302 194,93	921 986,11

Napomene

Cilj je Europske godine za aktivno starenje i međugeneracijsku solidarnost bio jačanje opće svijesti o aktivnom starenju, poticanje rasprava, razmjena informacija i razvoj uzajamnog učenja među državama članicama i dionicima na svim razinama, razvoj okvira za preuzimanje obveza i provođenje konkretnih mjera kako bi se Uniji, državama članicama i dionicima na svih razinama omogućio razvoj inovativnih rješenja, politika i dugotrajnih strategija koje se ostvaruju posebnim aktivnostima, ostvarivanje posebnih ciljeva povezanih s aktivnim starenjem i međugeneracijskom solidarnosti te promicanje aktivnosti koje će pridonijeti suzbijanju diskriminacije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori aktivnostima na razini Unije u skladu s ciljevima Europske godine i pokrivanju troškova organizacije završne konferencije Unije koju organizira predsjedavajuća država članica. Dio ovih odobrenih sredstava bit će namijenjen i pokrivanju troškova u vezi s evaluacijom Europske godine.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i provedbom u skladu s Prilogom V. ovom dijelu računa rashoda ovog dijela, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 940/2011/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 14. rujna 2011. o Europskoj godini aktivnog starenja i međugeneracijske solidarnosti (2012.) (SL L 246, 23.9.2011., str. 5.).

04 03 16 **Pripremno djelovanje — Informacijski centri za upućene radnike i radnike migrante**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
500 000	250 000				

*Napomene**Cilj*

Cilj je ovog pripremnog djelovanja osigurati jednako postupanje i nediskriminaciju upućenih radnika na tržištu rada domaćina uz pomoć informacijskih centara u državama članicama u kojima se upućenim radnicima pružaju informacije, savjetovanje i pomoć, uključujući pravnu pomoć.

Ovo je pripremno djelovanje povezano s budućom inicijativom Unije o slobodi kretanja u Uniji. Cilj je te inicijative poboljšati izvršivost Uredbe (EU) br. 492/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. travnja 2011. o slobodi kretanja radnika u Uniji (SL L 141, 27.5.2011., str. 1.). Cilj mu je ukloniti postojeće prepreke mobilnosti radnika u Uniji poboljšanjem ostvarivanja prava stečenih na temelju prava Unije i pružanjem informacija i pravne pomoći migrantima koji se suočavaju s diskriminacijom na osnovi nacionalnosti. Ovim pripremnim djelovanjem nastavlja se rad pokrenut u okviru prošlog pilot-projekta „Životni i radni uvjeti upućenih radnika” (članak 04 03 09).

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 03 — RAD U EUROPI — SOCIJALNI DIJALOG I MOBILNOST (nastavak)

04 03 16 (nastavak)

Djelovanja:

- studija kojom bi se istražili načini organizacije mreže centara u Uniji,
- konferencija dionika,
- pokretanje 2 do 3 pilot-mjere kojima bi se testirala mreža centara u odabranim državama članicama.

Uz pomoć Komisije, informacijski centri bi trebali:

- pomoći skupinama imigranata i pružiti im informacije o pitanjima u vezi s radom i stranim državljanima,
- osigurati pravne usluge imigrantima koji su možda žrtve iskorištavanja i zlostavljanja te koji imaju pravo podnijeti pritužbe i tužbe u skladu s važećim zakonodavstvom,
- suzbijati diskriminaciju i netoleranciju koje štete radnoj i socijalnoj integraciji,
- dati potporu onima koji se nađu u nezakonitoj situaciji pružanjem pravne pomoći u cilju reguliranja statusa radnika i zaštite njihovih temeljnih prava,
- ažurirati i pružati stalne pravne informacije, osobito u vezi s predmetima iz radnog prava, kako bi se osiguralo potpuno priznavanje prava upućenih radnika i radnika migranata,
- pružati pravnu pomoć u sljedećim slučajevima: nalozi za deportaciju, nezakoniti migranti, neprijavljeni radnici migranti, produženje dozvole za rad i boravak,
- razvijati aktivnosti kojima se suzbija neprijavljeni rad i osviještenost poslodavaca o problemu neprijavljenog rada,
- razvijati kampanja o nedostatku radne snage na tržištu rada i zapošljavanju u matičnoj zemlji,
- razvijati informativne kampanje i održavati konferencije, seminare itd.,
- poticati suradnju i razmjenu informacija između službi za zapošljavanje i službi za imigraciju.

Očekivani rezultati ovog pripremnog djelovanja jesu: osigurati nesmetanu integraciju upućenih radnika na tržištu rada domaćina te im istovremeno pomoći pri zaštiti i ostvarivanju prava na jednako postupanje. U pogledu unaprjeđenja administrativnog okruženja ovim će se pripremnim djelovanjem poticati suradnja između službi za zapošljavanje i službi za imigraciju na razini Komisije i država članica.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 04 — ZAPOŠLJAVANJE, SOCIJALNA SOLIDARNOST I RAVNOPRAVNOST SPOLOVA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
04 04	ZAPOŠLJAVANJE, SOCIJALNA SOLIDARNOST I RAVNOPRAVNOST SPOLOVA							
04 04 01	Progress							
04 04 01 01	Zapošljavanje	1.1	20 808 000	16 803 125	20 558 000	16 330 519	20 156 092,47	16 873 400,39
04 04 01 02	Socijalna zaštita i uključenost	1.1	28 735 000	24 216 268	28 485 000	24 042 153	28 694 634,05	27 827 578,57
04 04 01 03	Radni uvjeti	1.1	7 893 000	7 413 143	8 525 000	7 711 634	7 379 619,19	7 224 340,42
04 04 01 06	Potpora za provedbu	1.1	1 200 000	1 186 103	1 354 000	907 251	1 194 000,—	1 844 581,65
	Članak 04 04 01 — Međuzbroj		58 636 000	49 618 639	58 922 000	48 991 557	57 424 345,71	53 769 901,03
04 04 03	Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta							
04 04 03 01	Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta — Doprinos za glave 1 i 2	1.1	13 263 000	13 263 000	13 265 379	13 265 379	13 040 000,—	13 040 000,—
04 04 03 02	Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta — Doprinos za glavu 3	1.1	6 852 000	6 852 000	7 023 721	7 023 721	7 170 000,—	7 170 000,—
	Članak 04 04 03 — Međuzbroj		20 115 000	20 115 000	20 289 100	20 289 100	20 210 000,—	20 210 000,—
04 04 04	Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu							
04 04 04 02	Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu — Doprinos za glave 1 i 2	1.1	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 978 964	7 288 369,18	6 454 821,—
04 04 04 03	Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu — Doprinos za glavu 3	1.1	7 056 036	7 056 036	7 590 736	7 590 736	7 592 500,—	7 381 770,—
	Članak 04 04 04 — Međuzbroj		14 035 000	14 035 000	14 569 700	14 569 700	14 880 869,18	13 836 591,—
04 04 07	Završetak prethodnih programa	1.1	p.m.	494 210	—	453 626	0,—	356 264,66
04 04 08	Pilot-projekt — Poticanje zamjene nesigurnih radnih mjestima s radnim mjestima kojima se jamče prava	1.1	p.m.	450 000	—	450 000	702 518,86	298 215,74
04 04 10	Pilot-projekt — Potpora radnicima suočenim s promjenama u industriji	1.1	—	—	—	—	0,—	0,—
04 04 11	Pilot-projekt — Sprječavanje zlostavljanja starijih osoba	1.1	p.m.	300 000	—	500 000	0,—	423 527,02
04 04 12	Europska godina suzbijanja siromaštva i socijalne isključenosti (2010.)	1.1	p.m.	444 789	p.m.	408 263	0,—	1 678 132,58

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 04 — ZAPOSŁJAVANJE, SOCIJALNA SOLIDARNOST I RAVNOPRAVNOST SPOLOVA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
04 04 15	Europski mikrofinancijski instrument „Progress”	1.1	26 500 000	19 768 382	24 750 000	22 454 464	24 750 000,—	6 700 000,—
04 04 16	Pilot-projekt — Zdravlje i sigurnost na radu starijih radnika	1.1	p.m.	650 000	2 000 000	1 000 000		
04 04 17	Pripremno djelovanje — Poticajne mjere za mlade – Provođenje inicijative „Mladi u pokretu”	1.1	2 000 000	2 000 000	4 000 000	2 000 000		
04 04 18	Pripremno djelovanje — Društvene inovacije potaknute socijalnim poduzetništvom i poduzetništvom mladih	1.1	1 000 000	500 000				
	Poglavlje 04 04 — Ukupno		122 286 000	108 376 020	124 530 800	111 116 710	117 967 733,75	97 272 632,03

04 04 01 Progress

04 04 01 01 Zapošljavanje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
20 808 000	16 803 125	20 558 000	16 330 519	20 156 092,47	16 873 400,39

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori Lisabonske strategije za rast i radna mjesta i provedbe europske strategije zapošljavanja (ESZ) te predstavljaju doprinos postizanju ciljeva strategije Europa 2020:

- poticanjem boljeg razumijevanja situacije i mogućnosti zapošljavanja, osobito analizama i studijama te razvojem statistika i zajedničkih pokazatelja u okviru ESZ-a,
- nadzorom i evaluacijom provedbe europskih smjernica i preporuka za zapošljavanje te njihovog utjecaja, osobito zajedničkim izvješćem o zapošljavanju, te analizom međusobnih odnosa ESZ-a i opće gospodarske i socijalne politike te ostalih područja politika,
- organizacijom razmjena vezanih uz politike, najbolju praksu i inovativne pristupe, uključivanjem potreba ranjivih skupina, primjerice osoba s invaliditetom i neformalnih pružatelja skrbi, promicanjem širenja mikro-kredita za potporu razvoja poduzetništva među osobama u nepovoljnom položaju, promicanjem uzajamnog učenja i povećanjem broja sektora koji zapošljavaju čime bi se ranjive skupine stanovništva mogle integrirati u društvo i na tržište rada (poljoprivredni, industrijski, trgovački sektori itd.) u kontekstu ESZ-a i Strategije Europa 2020.,
- jačanjem svijesti, širenjem informacija i promicanjem rasprava o izazovima zapošljavanja, politikama, pristupima koji poštuju rodnu ravnopravnost i s time povezanim proračunskim sredstvima te provedbom programa nacionalne reforme, također među regionalnim i lokalnim dionicima, socijalnim partnerima, civilnim društvom i ostalim dionicima,
- uspostavljanjem i organizacijom mreža i redovitih razmjena s međunarodnim organizacijama aktivnima u području zapošljavanja i socijalnih pitanja, primjerice OECD-om i MOR-om, kako bi se osigurala usklađenost unutarnje i vanjske politike Unije u tom području.

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 04 — ZAPOSŁJAVANJE, SOCIJALNA SOLIDARNOST I RAVNOPRAVNOST SPOLOVA (nastavak)

04 04 01 (nastavak)

04 04 01 01 (nastavak)

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2 točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije, uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21 stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

U skladu s izjavom Komisije u vezi s Odlukom br. 283/2010/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. ožujka 2010. o uspostavljanju Europskog mikrofinancijskog instrumenta Progress za zapošljavanje i socijalnu uključenost (SL L 87, 7.4.2010., str. 1.), sada je dostupna dostatna neraspoređena razlika u okviru gornjih granica rashoda iz Naslova 1a na temelju koje proračunsko tijelo, tj. Europski parlament i Vijeće, može donijeti odluku o povećanju iznosa sredstava dostupnih za program „Progress” za najviše 20 000 000 EUR u razdoblju od 2011. do 2013. u skladu s točkom 37. Međuinstitucijskog sporazuma od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (SL C 139, 14.6.2006., str. 1.).

Pravna osnova

Odluka br. 1672/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o uspostavljanju Programa Zajednice za zapošljavanje i socijalnu solidarnost – Progress (SL L 315, 15.11.2006., str. 1.).

04 04 01 02

Socijalna zaštita i uključenost

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
28 735 000	24 216 268	28 485 000	24 042 153	28 694 634,05	27 827 578,57

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori za provedbu otvorene metode koordinacije u području socijalne zaštite i uključenosti:

— poboljšanjem razumijevanja problema i politika koje se odnose na siromaštvo i socijalnu uključenost, mirovine, zdravstvenu zaštitu i dugotrajnu skrb (formalnu i neformalnu), osobito uz pomoć analiza i studija te izradom statistika i zajedničkih pokazatelja u kontekstu otvorene metode koordinacije u području socijalne zaštite i uključenosti,

KOMISIJA

GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 04 — ZAPOŠLJAVANJE, SOCIJALNA SOLIDARNOST I RAVNOPRAVNOST SPOLOVA (*nastavak*)04 04 01 (*nastavak*)04 04 01 02 (*nastavak*)

- nadzorom i evaluacijom provedbe otvorene metode koordinacije u području socijalne zaštite i uključenosti i njezina utjecaja na nacionalnoj razini i razini Unije te analizom međudjelovanja između otvorene metode koordinacije i ostalih područja politika,
- organizacijom razmjena vezanih uz politike, najbolju praksu i inovativne pristupe, uključivanjem potreba ranjivih skupina, primjerice osoba s invaliditetom i neformalnih pružatelja skrbi, promicanjem uzajamnog učenja u kontekstu strategije socijalne zaštite i uključenosti te u kontekstu nejednakosti u području zdravstva,
- jačanjem svijesti, širenjem informacija i promicanjem rasprave o ključnim izazovima i političkim pitanjima u kontekstu Unijinog postupka koordinacije u području socijalne zaštite i socijalne uključenosti, između ostalog i među nacionalnim, regionalnim i lokalnim sudionicima, socijalnim partnerima, civilnim društvom i ostalim dionicima te širom javnosti, s ciljem veće vidljivosti postupka, poticanja postavljanja ciljeva i stavljanja većeg naglaska na provedbu politika,
- jačanjem sposobnosti ključnih mreža Unije za podršku i poticanje razvoja, provedbe i usklađenosti ciljeva vanjske i unutarnje politike Unije te njezinih strategija u području socijalne zaštite i uključenosti, između ostalog i suradnjom s međunarodnim sudionicima kao što su OECD, MOR i WTO.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2 točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije, uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21 stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

U skladu s izjavom Komisije u vezi s Odlukom br. 283/2010/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. ožujka 2010. o uspostavljanju Europskog mikrofinancijskog instrumenta Progress za zapošljavanje i socijalnu uključenost (SL L 87, 7.4.2010., str. 1.), sada je dostupna dostatna neraspoređena razlika u okviru gornjih granica rashoda iz Naslova 1a na temelju koje proračunsko tijelo, tj. Europski parlament i Vijeće, može donijeti odluku o povećanju iznosa sredstava dostupnih za program „Progress” za najviše 20 000 000 EUR u razdoblju od 2011. do 2013. u skladu s točkom 37. Međuinstitucijskog sporazuma od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (SL C 139, 14.6.2006., str. 1.).

Pravna osnova

Odluka br. 1672/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o uspostavljanju Programa Zajednice za zapošljavanje i socijalnu solidarnost – Progress (SL L 315, 15.11.2006., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 04 — ZAPOSŁJAVANJE, SOCIJALNA SOLIDARNOST I RAVNOPRAVNOST SPOLOVA (nastavak)

04 04 01 (nastavak)

04 04 01 03 Radni uvjeti

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
7 893 000	7 413 143	8 525 000	7 711 634	7 379 619,19	7 224 340,42

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su poboljšanju radnog okoliša i uvjeta, uključujući sposobnost prilagodbe na promjenu, zdravlje i sigurnost na radu, osiguranje odgovarajućeg smještaja za radnike s invaliditetom te usklađivanje profesionalnog i obiteljskog života (npr. za pružatelje neformalne skrbi):

- poboljšanjem razumijevanja situacije u pogledu radnih uvjeta, osobito uz pomoć analiza i studija te, prema potrebi, izradom statistika i pokazatelja, kao i procjenom učinkovitosti i utjecaja postojećih propisa, politika i praksi te predstavljanjem prijedloga za njihovo poboljšanje,
- podrškom provedbe propisa Unije o radu učinkovitim nadzorom, održavanjem seminara za osobe koje rade u tom području, pisanjem priručnika i uspostavom mreže među specijaliziranim tijelima i pravnim stručnjacima, uključujući socijalne partnere,
- uvođenjem preventivnih mjera i poticanjem zdravlja i sigurnosti na radu, osobito u odnosu na starenje radne snage,
- jačanjem svijesti, razmjenom dobre prakse, širenjem informacija i promicanjem rasprave o ključnim izazovima i političkim pitanjima u vezi s uvjetima rada i usklađivanjem profesionalnog i obiteljskog života (npr. promicanje neformalne skrbi, politike na radnom mjestu naklonjene obiteljskom životu, skrb za djecu, strukture za podršku trudnicama i zaposlenim majkama te onima koje se pokušavaju vratiti na tržište rada itd.) između ostalog i među socijalnim partnerima,
- jačanjem suradnje između sudionika unutarnje i vanjske dimenzije politike zapošljavanja i socijalne politike unutar i izvan institucija Unije kako bi se osigurala bolja usklađenost unutarnje i vanjske politike Unije u tom području,
- uspostavom mreža međunarodne suradnje za širenje informacija o pravima radnika među vladama, radničkim organizacijama, organizacijama radnika i poslodavaca i građanima radi poboljšanja provedbe temeljnih konvencija MOR-a i agende za dostojan rad.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2 točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije, uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21 stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 04 — ZAPOŠLJAVANJE, SOCIJALNA SOLIDARNOST I RAVNOPRAVNOST SPOLOVA (nastavak)

04 04 01 (nastavak)

04 04 01 03 (nastavak)

U skladu s izjavom Komisije u vezi s Odlukom br. 283/2010/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. ožujka 2010. o uspostavljanju Europskog mikrofinancijskog instrumenta Progress za zapošljavanje i socijalnu uključenost (SL L 87, 7.4.2010., str. 1.), sada je dostupna dostatna neraspoređena razlika u okviru gornjih granica rashoda iz Naslova 1a na temelju koje proračunsko tijelo, tj. Europski parlament i Vijeće, može donijeti odluku o povećanju iznosa sredstava dostupnih za program „Progress” za najviše 20 000 000 EUR u razdoblju od 2011. do 2013. u skladu s točkom 37. Međuinstitucijskog sporazuma od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (SL C 139, 14.6.2006., str. 1.).

Pravna osnova

Odluka br. 1672/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o uspostavljanju Programa Zajednice za zapošljavanje i socijalnu solidarnost – Progress (SL L 315, 15.11.2006., str. 1.).

04 04 01 06 Potpora za provedbu

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 200 000	1 186 103	1 354 000	907 251	1 194 000,—	1 844 581,65

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori za provedbu programa, osobito pokrivanju rashoda koji se odnose na godišnje ocjenjivanje nadzora i godišnji forum o socijalnoj agendi („Progress”) u sklopu kojeg se promiče dijalog među svim dionicima na svim razinama, objavljuju rezultati programa i raspravlja o budućim prioritetima, osobito u vezi sa sljedećim programskim razdobljem (2014. – 2020.).

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2 točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije, uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21 stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

U skladu s izjavom Komisije u vezi s Odlukom br. 283/2010/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. ožujka 2010. o uspostavljanju Europskog mikrofinancijskog instrumenta Progress za zapošljavanje i socijalnu uključenost (SL L 87, 7.4.2010., str. 1.), sada je dostupna dostatna neraspoređena razlika u okviru gornjih granica rashoda iz Naslova 1a na temelju koje proračunsko tijelo, tj. Europski parlament i Vijeće, može donijeti odluku o povećanju iznosa sredstava dostupnih za program „Progress” za najviše 20 000 000 EUR u razdoblju od 2011. do 2013. u skladu s točkom 37. Međuinstitucijskog sporazuma od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (SL C 139, 14.6.2006., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 04 — ZAPOSŁJAVANJE, SOCIJALNA SOLIDARNOST I RAVNOPRAVNOST SPOLOVA (nastavak)

04 04 01 (nastavak)

04 04 01 06 (nastavak)

Pravna osnova

Odluka br. 1672/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o uspostavljanju Programa Zajednice za zapošljavanje i socijalnu solidarnost – Progress (SL L 315, 15.11.2006., str. 1.).

04 04 03 **Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta**

04 04 03 01 Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta — Doprinos za glave 1 i 2

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
13 263 000	13 263 000	13 265 379	13 265 379	13 040 000,—	13 040 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Zaklade (glave 1 i 2).

Odlukom Europskog vijeća u Nici održanog od 7. do 9. prosinca 2000. analitičkom djelovanju Europskog centra za praćenje promjena namijenjeno je 1 000 000 EUR u cilju prepoznavanja i predviđanja tehnoloških, društvenih i gospodarskih trendova te upravljanja njima.

U skladu sa svojom financijskom uredbom, Zaklada mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Plan radnih mjesta Zaklade utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta osoblja” u okviru dijela III. — Komisija (svezak 3.)

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 1365/75 od 26. svibnja 1975. o osnivanju Europske zaklade za poboljšanje životnih i radnih uvjeta (SL L 139, 30.5.1975., str. 1.).

04 04 03 02 Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta — Doprinos za glavu 3

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
6 852 000	6 852 000	7 023 721	7 023 721	7 170 000,—	7 170 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su isključivo pokrivanju rashoda poslovanja Zaklade koji se odnose na program rada (glava 3).

U skladu sa svojom financijskom uredbom, Zaklada mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Odlukom Europskog vijeća u Nici održanog od 7. do 9. prosinca 2000. dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je radu Europskog centra za praćenje promjena (EMCC) u cilju prepoznavanja i predviđanja tehnoloških, društvenih (osobito demografskih) i gospodarskih trendova te upravljanja njima. U tu svrhu potrebno je prikupiti, obraditi i analizirati visokokvalitetne informacije.

U tu je svrhu predviđeno 1 000 000 EUR za financiranje aktivnosti Europskog centra za praćenje promjena.

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 04 — ZAPOSŁJAVANJE, SOCIJALNA SOLIDARNOST I RAVNOPRAVNOST SPOLOVA (nastavak)

04 04 03 (nastavak)

04 04 03 02 (nastavak)

Ova odobrena sredstva također će pokriti studije o utjecaju novih tehnologija na radnom mjestu i profesionalnim bolestima, primjerice utjecaj ponavljajućih pokreta pri obavljanju posla.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 20 384 000 EUR. Iznosu od 20 115 000 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 269 000 EUR osiguran povratom viškova.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je pokrivanju rada na tri važne teme u području obiteljskih politika:

- politike naklonjene obitelji na radnom mjestu (ravnoteža između profesionalnog i obiteljskog života, uvjeti rada itd.),
- čimbenici koji utječu na položaj obitelji vezano uz socijalno stanovanje (pristup dostojnom stanovanju za obitelji),
- cjeloživotna potpora obitelji, primjerice koja se odnosi na skrb za djecu i ostala pitanja u nadležnosti Zaklade.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 1365/75 od 26. svibnja 1975. o osnivanju Europske zaklade za poboljšanje životnih i radnih uvjeta (SL L 139, 30.5.1975., str. 1.).

04 04 04 **Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu**

04 04 04 02 Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu — Doprinos za glave 1 i 2

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 978 964	7 288 369,18	6 454 821,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda (glave 1. i 2.).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” dijela III. — Komisija (svezak 3.)

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2 točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 2062/94 od 18. srpnja 1994. o osnivanju Europske agencije za sigurnost i zdravlje na radu (SL L 216, 20.8.1994., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 04 — ZAPOŠLJAVANJE, SOCIJALNA SOLIDARNOST I RAVNOPRAVNOST SPOLOVA (nastavak)

04 04 03 (nastavak)

04 04 04 03 Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu — Doprinos za glavu 3

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
7 056 036	7 056 036	7 590 736	7 590 736	7 592 500,—	7 381 770,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su samo pokrivanju rashoda poslovanja Agencije koji se odnose na program rada (glava 3).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno. Cilj je Agencije pružanje institucijama Unije, državama članicama i zainteresiranim stranama tehničkih, znanstvenih i ekonomskih informacija korisnih u području zdravlja i sigurnosti na radu. Predviđeno je 1 000 000 EUR za programe namijenjene malim i srednjim poduzećima.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2 točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 14 678 900. Iznosu od 14 035 000 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 643 900 EUR osiguran povratom viškova.

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera potrebnih za obavljanje poslova Agencije u skladu s Uredbom (EZ) br. 2062/94, a osobito:

- jačanju svijesti i mjerama za predviđanje rizika s posebnim naglaskom na mala i srednja poduzeća,
- osnivanju opservatorija rizika utemeljenog na primjerima dobre prakse poduzeća ili posebnih sektora djelatnosti,
- organizaciji razmjene iskustava, informacija i najbolje prakse i kroz suradnju s Međunarodnom organizacijom rada,
- uključanju država kandidatkinja u te informacijske mreže i razvoju alata prilagođenih njihovim specifičnim situacijama,
- organizaciji Europskog tjedna zdravlja i sigurnosti, s naglaskom na posebne rizike i potrebe korisnika i krajnjih primatelja.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 2062/94 od 18. srpnja 1994. o osnivanju Europske agencije za sigurnost i zdravlje na radu (SL L 216, 20.8.1994., str. 1.).

04 04 07

Završetak prijašnjih programa

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	494 210	—	453 626	0,—	356 264,66

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz prethodnih godina u odnosu na bivše članke i stavke.

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 04 — ZAPOSŁJAVANJE, SOCIJALNA SOLIDARNOST I RAVNOPRAVNOST SPOLOVA (nastavak)

04 04 07 (nastavak)

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i provedbom u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda ovog dijela, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Zemlje kandidatkinje mogu koristiti pretpristupni instrument Phare za pokrivanje rashoda nastalih njihovim sudjelovanjem u programima.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka Vijeća od 9. srpnja 1957. o statutu i poslovniku Povjerenstva za pitanja sigurnosti i zdravlja u rudnicima (SL 28, 31.8.1957., str. 487/57.).

Odluka Vijeća 74/325/EEZ od 27. lipnja 1974. o osnivanju Savjetodavnog odbora za sigurnost, higijenu i zaštitu zdravlja na radu (SL L 185, 9.7.1974., str. 15.).

Odluka Vijeća 74/326/EEZ od 27. lipnja 1974. o proširenju nadležnosti Povjerenstva za pitanja sigurnosti i zdravlja u rudnicima na sve industrije vađenja minerala (SL L 185, 9.7.1974., str. 18.).

Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.) i s njome povezane pojedinačne direktive.

Direktiva Vijeća 92/29/EEZ od 31. ožujka 1992. o minimalnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima za poboljšanje medicinske skrbi na brodovima (SL L 113, 30.4.1992., str. 19.).

Odluka Vijeća 98/171/EZ od 23. veljače 1998. o aktivnostima Zajednice u pogledu analize, istraživanja i suradnje u području zapošljavanja i tržišta rada (SL L 63, 4.3.1998., str. 26.).

Odluka Vijeća 2000/750/EZ od 27. studenoga 2000. o uspostavljanju programa djelovanja Zajednice radi suzbijanja diskriminacije (2001.–2006.) (SL L 303, 2.12.2000., str. 23.).

Odluka br. 50/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. prosinca 2001. o uspostavljanju programa djelovanja Zajednice u cilju poticanja suradnje među državama članicama kako bi se suzbila socijalna isključenost (SL L 10, 12.1.2002., str. 1.).

Odluka br. 1145/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 10. lipnja 2002. o poticajnim mjerama Zajednice u području zapošljavanja (SL L 170, 29.6.2002., str. 1.).

Odluka Vijeća od 22. srpnja 2003. o osnivanju Savjetodavnog odbora za sigurnost i zaštitu zdravlja na radu (SL C 218, 13.9.2003., str. 1.).

Odluka br. 1554/2005/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. rujna 2005. o izmjeni Odluke Vijeća 2001/51/EZ o donošenju programa za okvirnu strategiju Zajednice o ravnopravnosti spolova i Odluke br. 848/2004/EZ o donošenju programa djelovanja Zajednice za promicanje organizacija koje na europskoj razini djeluju u području ravnopravnosti između muškaraca i žena (SL L 255, 30.9.2005., str. 9.).

Referentni akti

Konvencija zaključena 1959. između Visokog tijela EZUČ-a i Međunarodnog centra za zaštitu na radu (CIS) pri Međunarodnom uredu rada.

Zadaća koja proizlazi iz posebnih ovlasti izravno dodijeljenih Komisiji člancima 136., 137. i 140. Ugovora o osnivanju Europske zajednice (člancima 151., 153. i 156. Ugovora o funkcioniranju Europske unije).

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 04 — ZAPOŠLJAVANJE, SOCIJALNA SOLIDARNOST I RAVNOPRAVNOST SPOLOVA (nastavak)

04 04 08 Pilot-projekt — Poticanje zamjene nesigurnih radnih mjesta s radnim mjestima kojima se jamče prava

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	450 000	—	450 000	702 518,86	298 215,74

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera za poticanje pretvaranja prekarnih radnih odnosa u radne odnose s pravima.

Posebnu pozornost treba posvetiti značajnom udjelu radnica u prekarnim poslovima.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je bliskom partnerstvu s predstavnicima najsiromašnijih radnika u svim fazama pilot-projekta.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

04 04 10 Pilot-projekt — Potpora radnicima suočenim s promjenama u industriji

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju inicijativa za pomoć radnicima u prilagodbi na promjene u industriji. Financirat će se sljedeće mjere:

- proučavanje načina na koji je moguće bolje pripremiti radnike na promjene u industriji i analiza sektora koji će njima možda biti zahvaćeni u bližoj budućnosti,
- analiza i promicanje promjena u području politika i najbolje prakse s ciljem nošenja s promjenama u industriji koristeći društveno odgovoran pristup.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 04 — ZAPOSŁJAVANJE, SOCIJALNA SOLIDARNOST I RAVNOPRAVNOST SPOLOVA (*nastavak*)

04 04 11 *Pilot-projekt — Sprječavanje zlostavljanja starijih osoba*

Brojke (*Diferencirana odobrena sredstva*)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	300 000	—	500 000	0,—	423 527,02

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju inicijativa za otkrivanje razmjera zlostavljanja starijih osoba u Uniji koje su razvijene na osnovi Rezolucije Europskog parlamenta od 21. veljače 2008. o demografskoj budućnosti Europe (SL C 184 E, 6.8.2009, str. 75.) i konferencije koju je organizirala Komisija 17. ožujka 2008. na temu zlostavljanja starijih osoba.

Pilot-projekt će se osobito usredotočiti na:

- procjenu raširenosti zlostavljanja starijih osoba u skladu s definicijom WHO-a (fizičko, psihičko i financijsko zlostavljanje),
- bolje razumijevanje slučajeva zlostavljanja starijih,
- mjerenje učinkovitosti policijskog odgovora u državama članicama.

Kako bi se postigao taj cilj mjere će obuhvaćati:

- prikupljanje podataka o učestalosti zlostavljanja starijih osoba diljem Unije, uključujući čimbenike rizika i zaštite,
- popis postojećih političkih pristupa i okvira u Uniji radi prepoznavanja najbolje prakse i predstavljanja referentnog okvira koji obuhvaća mjere i instrumente potrebne za učinkovito sprečavanje zlostavljanja starijih osoba.

Najbolja praksa u političkim pristupima i okvirima utvrdit će se procjenom uspješnosti instrumenata u sprečavanju zlostavljanja starijih osoba.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 04 — ZAPOSŁJAVANJE, SOCIJALNA SOLIDARNOST I RAVNOPRAVNOST SPOLOVA (nastavak)

04 04 12 *Europska godina suzbijanja siromaštva i socijalne isključenosti (2010.)*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	444 789	p.m.	408 263	0,—	1 678 132,58

Napomene

Cilj Europske godine suzbijanja siromaštva i socijalne isključenosti potvrđivanje je i jačanje početne političke obveze Unije preuzete prilikom donošenja Lisabonske strategije da će „odlučujuće utjecati na iskorjenjivanje siromaštva”.

U skladu s Odlukom br. 1098/2008/EZ ova odobrena sredstva bila su namijenjena potpori nacionalnih aktivnosti koje su države članice provodile u skladu sa svojim nacionalnim strategijama i prioritetima europske godine. Dio ovih odobrenih sredstava pokrio je također troškove završne konferencije Unije koju organizira predsjedavajuća država članica i troškove poticanja aktivnosti komunikacije i informiranja na europskoj razini i nacionalnim razinama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i provedbom u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda ovog dijela, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije, uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21 stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka br. 1098/2008/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2008. o Europskoj godini suzbijanja siromaštva i socijalne isključenosti (2010.) (SL L 298, 7.11.2008., str. 20.).

04 04 15 *Europski mikrofinancijski instrument „Progress”*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
26 500 000	19 768 382	24 750 000	22 454 464	24 750 000,—	6 700 000,—

Pravna osnova

Odluka br. 283/2010/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. ožujka 2010. o uspostavljanju Europskog mikrofinancijskog instrumenta Progress za zapošljavanje i socijalnu uključenost (SL L 87, 7.4.2010., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 04 — ZAPOŠLJAVANJE, SOCIJALNA SOLIDARNOST I RAVNOPRAVNOST SPOLOVA (nastavak)

04 04 16 Pilot-projekt — Zdravlje i sigurnost na radu starijih radnika

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	650 000	2 000 000	1 000 000		

Napomene

Na temelju studije Europskog parlamenta o novim oblicima fizičkih i psihosocijalnih zdravstvenih rizika na radu (IP/A/EMPL/FWC/2006-205/C1-SC1) i njegove rezolucije o strategiji Zajednice 2007. – 2012. o zdravlju i sigurnosti na radu (SL C 41 E, 19.2.2009., str. 14.), ovim se pilot-projektom treba potaknuti provedba preporuka i razmjena najbolje prakse uz potporu Europske agencije za sigurnost i zdravlje na radu (OSHA). Potrebno je procijeniti prikladnost pripremnog djelovanja kako bi se uspostavio instrument Unije za postizanje cilja zaposlenosti 75 % stanovništva u dobi od 20 do 64 godine, kao što je navedeno u strategiji Europa 2020., i promicanje fizičkog i psihološkog zdravlja starijih radnika. U okviru tog projekta potrebno je dalje istražiti moguće načine poboljšanja zdravlja i sigurnosti starijih osoba na radu i zadovoljiti potrebu za nastavkom djelovanja na temelju dosadašnjeg rada OSHA-e jer će starenje radne snage imati ozbiljan financijski utjecaj na radnike, poslodavce i porezne obveznike. Posebice bi se pilot-projektom trebalo:

- promicati europska radna snaga uravnotežena u smislu mladosti i zrelosti koja se smatra najboljim odgovorom na brze promjene situacije povezane s globalizacijom i jačati upravljanje ljudskim potencijalima diljem Unije uz učinkovitu dugoročnu strategiju koja omogućuje odgovarajuće prilagodbe u karijeri i osposobljavanju naglašavajući razvoj vještina i usporavajući proces njihovog opadanja,
- jačati i podupirati aktivnosti država članica u vezi s rodnom dimenzijom, među kojima su informacije o utjecaju menopauze i potrebe svih radnika neovisno o dobrim uvjetima rada, osobito one vezane uz zdravlje i sigurnost, fleksibilno radno vrijeme i usluge skrbi,
- podupirati na razini Unije razvoj i širenje podataka vezanih uz uobičajene probleme starijih radnika, primjerice opadanje tjelesne spremnosti, kondicije i određenih psihofizičkih sposobnosti (npr. moć zapažanja, vrijeme odziva, učinkovitost osjetila), povećanu učestalost brojnih bolesti starijih radnika, primjerice bolesti kardiovaskularnog, dišnog i mišićno-koštanog sustava te hormonalnih i metaboličkih poremećaja, kao i odgovarajuće preventivne i terapijske aktivnosti, uključujući odgovarajuće osposobljavanje za odgovorno upravljanje ljudskim potencijalima,
- poboljšati utvrđivanje, razmjenu i dijeljenje najbolje prakse (npr. studije slučaja) o sigurnosti i zdravlju na radu starijih radnika,
- poticati razvoj inicijativa s ciljem omogućavanja pristupa tehničkim savjetima o zdravstvenim rizicima s kojima se suočavaju stariji radnici, osobito u malim i srednjim poduzećima,
- osigurati primjenu postojećih zakonskih uvjeta za sprječavanje nanošenja štete radnicima, po potrebi osobito starijim radnicima, primjerice poštivanje različitosti u procjeni rizika,

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 04 — ZAPOŠLJAVANJE, SOCIJALNA SOLIDARNOST I RAVNOPRAVNOST SPOLOVA (nastavak)

04 04 16 (nastavak)

- osigurati uključenost zdravlja i sigurnosti na radu u opće politike zapošljavanja u područjima kao što su mjere za ravnopravnost, mogućnosti umirovljenja, pitanja vezana uz ljudske potencijale i osposobljavanje,
- osigurati uključenost pitanja vezanih uz promjenu demografske strukture europske radne snage u aktivnosti inspekcije rada i ostale aktivnosti prevencije,
- poticati razvoj u područjima kao što su povratak na posao i rehabilitacija starijih radnika, uključujući individualizirano osposobljavanje, primjerice nakon mišićno-koštanog poremećaja uzrokovanog radom.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

04 04 17

Pripremno djelovanje — Poticajne mjere za mlade – Provođenje inicijative „Mladi u pokretu”

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	2 000 000	4 000 000	2 000 000		

Napomene

Nezaposlenost mladih velik je izazov u Europi. Trenutačno je u Europi nezaposleno oko 5 500 000 mladih, svaka peta osoba mlada od 25 godina je nezaposlena, a 15 % mladih napušta školovanje a da nisu maturirali. Smanjenje zaposlenosti mladih bilo je u 2011. izraženije, dok je u 2012. stopa nezaposlenosti mladih nastavila rasti dosegnuvši 45 % u nekim državama članicama. To uzrokuje ozbiljne gospodarske i socijalne posljedice za društvo i pojedince. Studije pokazuju da će osobe koje su bile nezaposlene kao mlade osobe vjerojatnije kasnije u životu postati dugotrajno nezaposlene ili imati nesigurno radno mjesto. Stoga je izuzetno važno da države članice pomognu svim mladim ljudima u pronalasku posla ili nastavku obrazovanja tijekom nezaposlenosti, neovisno o razini njihova obrazovanja. U tom se okviru strategijom Europa 2020. utvrđuju jasni ciljevi u skladu s kojima države članice trebaju smanjiti udio mladih koji rano napuštaju školovanje na 10 % i povećati stopu zaposlenosti na 75 %, a navedenim se problemima bavi u okviru inicijative „Mladi u pokretu” kojom se od država članica zahtijeva pružanje tzv. jamstva za mlade kako bi se svim mladima osiguralo zaposlenje, daljnje obrazovanje ili kako bi se poduzele poticajne mjere u roku od četiri mjeseca nakon završetka školovanja. Jamstva za mlade važan su element među inovativnim pristupima u vezi s pronalaskom zaposlenja nakon završetka školovanja kako je ponovno istaknuto u Komunikaciji Komisije od 20. prosinca 2011. o inicijativi pod nazivom Mogućnosti za mlade (COM(2011) 933 završna verzija).

U tom kontekstu ciljevi ovog pripremnog djelovanja jesu sljedeći:

- usredotočiti se na mlade uključujući one koji nisu u sustavu obrazovanja, naukovanja ili zaposleni,
- istražiti kako će jamstvo za mlade funkcionirati u praksi u državama članicama,

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 04 — ZAPOŠLJAVANJE, SOCIJALNA SOLIDARNOST I RAVNOPRAVNOST SPOLOVA (*nastavak*)

04 04 17 (*nastavak*)

— pokušati razviti inovativne mjere u pogledu prijelaza mladih iz statusa nezaposlenih u status zaposlenih osoba i širiti to znanje u državama članicama,

— osigurati zaposlenje ili daljnje obrazovanje ili poticajne mjere za mlade u prva četiri mjeseca nezaposlenosti.

Projekt će, dakle, obuhvaćati sljedeće mjere:

— poticanje istraživanja i prikupljanje iskustva stečenog postojećim projektima država članica u kojima se provodi program sličan europskom jamstvu za mlade,

— pokretanje dvaju ili triju pilot-projekata u državama članicama na temelju utvrđene najbolje prakse u cilju uspostave jamstva za mlade na lokalnoj razini. To znači da će se odgovarajućim dionicima na lokalnoj razini osigurati savjetovanje i pomoć u vezi s provedbom jamstva za mlade,

— razvoj alternativnih programa na lokalnoj razini za osobe koje rano napuštaju školovanje u cilju razvoja njihovih vještina i, u tom kontekstu, stavljanje posebnog naglaska na umrežavanje među odgovarajućim dionicima (poduzeća, škole, službe socijalne skrbi za mlade) koje se smatra važnom mjerom za poboljšanje uključivanja mladih na tržište rada,

— korištenje tih iskustava za buduće Unijine programe financiranja koji se odnose na mlade i uključivanje na tržište rada.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

04 04 18

Pripremno djelovanje — Društvene inovacije potaknute socijalnim poduzetništvom i poduzetništvom mladih
Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000				

Napomene

Ovo pripremno djelovanje temeljit će se na važnosti društvenih inovacija i pojavi socijalnih poduzeća. Oba čimbenika pokretači su promjena koji se temelje na održivim poslovnim modelima u cilju ostvarivanja rasta koji je uključiv, socijalno pravedan i ekološki održiv. Oni utječu i na otvaranje radnih mjesta provođenjem aktivnosti kojima se zadovoljavaju socijalne potrebe u okviru održivog i uključivog razvoja. Cilj je ovog pripremnog djelovanja utvrditi, razviti, promicati i širiti dobru praksu nacionalnih, regionalnih i lokalnih tijela vlasti i financijskih posrednika u cilju pružanja pomoći mladim i socijalnim poduzetnicima u razdoblju velike nezaposlenosti mladih. U tom kontekstu pripremnim djelovanjem pridonijet će se ostvarivanju potencijala poduzetništva mladih i socijalnog poduzetništva, što je istaknuto i u Godišnjem pregledu rasta za 2012. i u Komunikaciji Komisije od 18. travnja 2012. pod naslovom „Prema oporavku s visokom stopom zaposlenosti” (COM(2012) 173 završna verzija). Cilj je unaprijediti gospodarsku i socijalnu situaciju na lokalnoj razini, a ovim pripremnim djelovanjem utvrdit će se načini na koje se potpora poduzetništvu mladih i socijalnom poduzetništvu može najučinkovitije ugraditi u strategije regionalnog, urbanog i/ili lokalnog razvoja. Poseban naglasak bit će stavljen na moguće korištenje financijskih instrumenata Unije, osobito strukturnih fondova, u razdoblju 2014.–2020.

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 04 — ZAPOŠLJAVANJE, SOCIJALNA SOLIDARNOST I RAVNOPRAVNOST SPOLOVA (nastavak)

04 04 18 (nastavak)

Glavni zadatak uključivat će suradnju s potencijalnim pružateljima financijskih sredstava (osobito upravna tijela za programe strukturnih fondova, prije svega onih koji se financiraju iz ESF-a) i s financijskim posrednicima, uključujući i Grupu EIB, u ograničenom broju pilot-regija. Time će se pomoći u razvoju i uspostavi izvedivih, prikladnih i pouzdanih programa ili fondova kojima se osigurava kapital ili mezzanine financiranje (poduzetnička filantropija). Oni se mogu koristiti za potporu strukturama kojima se osiguravaju usluge poslovnog razvoja i umrežavanja u cilju poticanja i olakšavanja oporavka razvoja i rasta socijalnih poduzeća. Aktivnosti mogu uključivati studije izvedivosti, uzajamno učenje, širenje dobre prakse i po potrebi ciljanu pomoć nacionalnim ili regionalnim tijelima vlasti. Po potrebi se te aktivnosti mogu temeljiti na rezultatima prethodnih aktivnosti u cilju izgradnje sposobnosti i uzajamnog učenja regionalnih tijela vlasti i financijskih posrednika kao što je platforma za umrežavanje Jessica ⁽¹⁾. Rezultati ovih pilot-projekata za učenje bit će korisni za provedbu odgovarajućih vodećih inicijativa ⁽²⁾ u okviru strategije Europa 2020. te će biti temelj za učinkovito korištenje ESF-a i ostalih fondova Unije nakon 2014.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

⁽¹⁾ Platforma za učenje kojom se nacionalnim i regionalnim tijelima vlasti i financijskim posrednicima pomaže pri razvoju sustava povratnih potpora u cilju ostvarivanja održivog urbanog razvoja u okviru strukturnih fondova (http://ec.europa.eu/regional_policy/thefunds/instruments/jessica_network_en.cfm).

⁽²⁾ Posebno „Mladi u pokretu”, „Program za nove vještine i radna mjesta”, „Unija inovacija” i „Europska platforma za suzbijanje siromaštva i socijalne isključenosti”.

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 05 — EUROPSKI FOND ZA PRILAGODBU GLOBALIZACIJI (EGF)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
04 05	EUROPSKI FOND ZA PRILAGODBU GLOBALIZACIJI (EGF)							
04 05 01	Europski fond za prilagodbu globalizaciji (EGF)	1.1	p.m.	50 000 000	p.m.	67 657 535	113 878 622,—	113 878 622,—
	Poglavlje 04 05 — Ukupno		p.m.	50 000 000	p.m.	67 657 535	113 878 622,—	113 878 622,—

04 05 01 **Europski fond za prilagodbu globalizaciji (EGF)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	50 000 000	p.m.	67 657 535	113 878 622,—	113 878 622,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju Europskog fonda za prilagodbe (EGF) kako bi se Uniji omogućilo pružanje privremene i ciljane potpore radnicima koji su proglašeni viškom kao rezultat velikih strukturnih promjena u tokovima svjetske trgovine uzrokovanih globalizacijom kada ta otpuštanja imaju znatan negativan utjecaj na regionalno ili lokalno gospodarstvo. U slučaju zahtjeva podnesenih prije 31. prosinca 2011. mogu se koristiti i za pružanje potpore radnicima čije je otpuštanje izravno povezano s globalnom financijskom i gospodarskom krizom.

Najveći je iznos rashoda iz Fonda 500 000 000 EUR godišnje.

U skladu s točkom 28. Međuinstitucijskog sporazuma od 17. svibnja 2006. svrha je ove pričuve osigurati dodatnu privremenu potporu radnicima pogođenima posljedicama velikih strukturnih promjena u tokovima svjetske trgovine te im pomoći u njihovom ponovnom uključivanju na tržište rada.

Mjere poduzete u sklopu EFG-a trebaju nadopunjavati mjere Europskog socijalnog fonda. Dvostruko financiranje iz ovih instrumenata nije dopušteno.

Pravila unošenja odobrenih sredstava u pričuvu i korištenja sredstava iz Fonda utvrđena su u točki 28. prethodno navedenog Međuinstitucijskog sporazuma i članka 12. Uredbe (EZ) br. 1927/2006.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1927/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o osnivanju Europskog fonda za prilagodbe globalizaciji (SL L 406, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 546/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. lipnja 2009. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1927/2006 o osnivanju Europskog fonda za prilagodbe globalizaciji (SL L 167, 29.6.2009., str. 26.).

Referentni akti

Međuinstitucijski sporazum od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (SL C 139, 14.6.2006., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

POGLAVLJE 04 06 — INSTRUMENT PRETPRISTUPNE POMOĆI (IPA) — RAZVOJ LJUDSKIH POTENCIJALA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
04 06	INSTRUMENT PRETPRISTUPNE POMOĆI (IPA) — RAZVOJ LJUDSKIH POTENCIJALA							
04 06 01	Instrument pretpristupne pomoći (IPA) — Razvoj ljudskih potencijala	4	113 157 077	29 652 574	112 150 000	59 719 121	102 400 000,—	27 922 056,48
	Poglavlje 04 06 — Ukupno		113 157 077	29 652 574	112 150 000	59 719 121	102 400 000,—	27 922 056,48

04 06 01 Instrument pretpristupne pomoći (IPA) — Razvoj ljudskih potencijala

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
113 157 077	29 652 574	112 150 000	59 719 121	102 400 000,—	27 922 056,48

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju pomoći koju Unija pruža državama kandidatkinjama u okviru programa IPA pri postupnom usklađivanju sa standardima i politikama Unije, uključujući i *pravnu stečevinu* Unije kada je to potrebno, a u cilju stjecanja članstva. Komponentom „Razvoj ljudskih potencijala” podupiru se zemlje u razvoju politike kao i u pripremama za provedbu i upravljanje kohezijskom politikom Unije, a osobito u njihovim pripremama za Europski socijalni fond.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavi Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

KOMISIJA

GLAVA 04 — ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKÉ LINIJE

— ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA ZAPOSŁJAVANJE, SOCIJALNA PITANJA I UKLJUČENOST

— STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA ZAPOSŁJAVANJE, SOCIJALNA PITANJA I UKLJUČENOST

KOMISIJA

GLAVA 05.
POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

GLAVA 05.

POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
05 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA <i>Pričuva (40 01 40)</i>	133 234 504	133 234 504	133 954 745 498 392	133 954 745 498 392	135 638 412,20	135 638 412,20
		133 234 504	133 234 504	134 453 137	134 453 137	135 638 412,20	135 638 412,20
05 02	INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA	2 773 440 000	2 772 526 798	3 233 310 000	3 232 963 891	3 532 059 545,79	3 532 805 027,44
05 03	IZRAVNE POTPORE	40 931 900 000	40 931 900 000	40 510 700 000	40 510 700 000	40 178 029 636,76	40 178 029 636,76
05 04	RURALNI RAZVOJ	14 804 955 797	12 498 639 386	14 600 144 442	13 129 893 741	14 408 430 025,56	12 292 015 084,—
05 05	PRETPRISTUPNE MJERE U PODRUČJU POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA	259 328 000	53 770 000	234 458 000	53 586 457	215 000 000,—	101 768 207,—
05 06	MEĐUNARODNI ASPEKTI PODRUČJA POLITIKE POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA	6 629 000	5 069 602	6 360 000	5 780 674	5 041 245,41	5 041 245,41
05 07	REVIZIJA POLJOPRIVREDNIH RASHODA	-84 900 000	-84 900 000	-192 700 000	-192 700 000	76 445 352,42	76 445 352,42
05 08	STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE U PODRUČJU POLITIKE POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA	27 307 342	33 470 205	47 310 537	45 147 735	26 600 639,91	23 493 363,53
	Glava 05. — Ukupno	58 851 894 643	56 343 710 495	58 573 537 724	56 919 327 243	58 577 244 858,05	56 345 236 328,76
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			498 392	498 392		
		58 851 894 643	56 343 710 495	58 574 036 116	56 919 825 635	58 577 244 858,05	56 345 236 328,76

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

GLAVA 05.

POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
05 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA				
05 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike poljoprivrede i ruralnog razvoja	5	100 500 871	100 726 475	101 138 378,71
05 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike poljoprivrede i ruralnog razvoja				
05 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	3 746 843	3 883 348	3 865 717,20
05 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	8 447 218	8 528 713	9 306 937,29
	Pričuva (40 01 40)			498 392	
			8 447 218	9 027 105	9 306 937,29
	Članak 05 01 02 — Međuzbroj		12 194 061	12 412 061	13 172 654,49
	Pričuva (40 01 40)			498 392	
			12 194 061	12 910 453	13 172 654,49
05 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike poljoprivrede i ruralnog razvoja	5	6 360 072	6 431 209	7 605 809,11
05 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike poljoprivrede i ruralnog razvoja				
05 01 04 01	Europski fond za jamstva u poljoprivredi (EFJP) — Neoperativna tehnička pomoć	2	8 909 500	8 750 000	8 442 043,26
05 01 04 03	Pretpristupna pomoć u području poljoprivrede i ruralnog razvoja (IPARD) — Rashodi za administrativno upravljanje	4	p.m.	110 000	0,—

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
05 01 04 04	Europski poljoprivredni fond za ruralni razvoj (EPFRR) — Neoperativna tehnička pomoć	2	5 000 000	5 255 000	4 987 506,63
	Članak 05 01 04 — Međuzbroj		13 909 500	14 115 000	13 429 549,89
05 01 06	Rashodi za poljoprivredne analize, kontrolu, komunikaciju i tijelo za mirenje u vezi s poravnanjem računa Komponente za jamstva EFSJP-a, EFJP-a i EPFRR-a	5	270 000	270 000	292 020,—
	Poglavlje 05 01 — Ukupno		133 234 504	133 954 745	135 638 412,20
	Pričuva (40 01 40)			498 392	
			133 234 504	134 453 137	135 638 412,20

Napomene

Sljedeća pravna osnova primjenjuje se na sve članke u ovom poglavlju ako nije drugačije navedeno.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.).

05 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike poljoprivrede i ruralnog razvoja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
100 500 871	100 726 475	101 138 378,71

05 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike poljoprivrede i ruralnog razvoja

05 01 02 01 Vanjsko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 746 843	3 883 348	3 865 717,20

05 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
05 01 02 11	8 447 218	8 528 713	9 306 937,29
Pričuva (40 01 40)		498 392	
Ukupno	8 447 218	9 027 105	9 306 937,29

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA (nastavak)

05 01 03 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike poljoprivrede i ruralnog razvoja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
6 360 072	6 431 209	7 605 809,11

05 01 04 Rashodi za potporu aktivnostima u području politike poljoprivrede i ruralnog razvoja

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1257/1999 od 17. svibnja 1999. o potpori Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (EFSJP) ruralnom razvoju (SL L 160, 26. lipnja 1999., str. 80.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1260/1999 od 21. lipnja 1999. o utvrđivanju općih odredaba o strukturnim fondovima (SL L 161, 26.6.1999., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1268/1999 od 21. lipnja 1999. o potpori Zajednice za pretprijetne mjere za poljoprivredu i ruralni razvoj u državama kandidatkinjama srednje i istočne Europe u pretprijetnom razdoblju (SL L 161, 26.6.1999., str. 87.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 870/2004 od 24. travnja 2004. o osnivanju programa Zajednice za očuvanje, opisivanje, sakupljanje i korištenje genetskih resursa u poljoprivredi (SL L 162, 30.4.2004., str. 18.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1698/2005 od 20. rujna 2005. o potporama ruralnom razvoju Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) (SL L 277, 21.10.2005., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavi Instrumenta pretprijetne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) (SL L 299, 16.11.2007., str. 1.).

05 01 04 01 Europski fond za jamstva u poljoprivredi (EFJP) — Neoperativna tehnička pomoć

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
8 909 500	8 750 000	8 442 043,26

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za mjere pripreme, praćenja, administrativne i tehničke podrške, evaluacije, revizije i kontrole potrebne za provedbu zajedničke poljoprivredne politike, a posebno mjera propisanih člankom 5. točkama (a) do (d) Uredbe (EZ) br. 1290/2005.

Namijenjena su i pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa za genetske resurse utvrđenog Uredbom (EZ) br. 870/2004.

Svi prihodi uneseni u članak 6 7 0 općeg računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. i člankom 174. stavkom 2. Financijske uredbe.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA (nastavak)

05 01 04 (nastavak)

05 01 04 03 Pretpristupna pomoć u području poljoprivrede i ruralnog razvoja (IPARD) — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	110 000	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashodima za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama na obostranu korist korisnika i Komisije,
- rashodima za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje ciljeva instrumenta pretprijetne pomoći.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se administrativni rashodi u skladu s člancima 05 05 01 i 05 05 02.

05 01 04 04 Europski poljoprivredni fond za ruralni razvoj (EPFRR) — Neoperativna tehnička pomoć

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
5 000 000	5 255 000	4 987 506,63

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za tehničku pomoć koja se financira iz EPFRR-a na temelju članka 66. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1698/2005. Tehnička pomoć obuhvaća mjere pripreme, praćenja, administrativne podrške, evaluacije i kontrole. S tim u vezi ova odobrena sredstva mogu se osobito koristiti za:

- rashode za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, osposobljavanje, sastanci, službena putovanja, prijevodi),
- rashode za informiranje i publikacije,
- rashoda za informacijsku tehnologiju i telekomunikacije,
- ugovore o pružanju usluga,
- rashode za vanjsko osoblje u sjedištu (ugovorno osoblje, upućeni nacionalni stručnjaci ili ustupljeno osoblje) do iznosa od 1 850 000 EUR te za službena putovanja tog osoblja.

Svi prihodi uneseni u članak 6 7 1 općeg računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA (nastavak)

05 01 06 **Rashodi za poljoprivredne analize, kontrolu, komunikaciju i tijelo za mirenje u vezi s poravnanjem računâ Komponente za jamstva EFSJP-a, EFJP-a i EPFRR-a**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
270 000	270 000	292 020,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju tijela za mirenje u okviru poravnanja računâ Komponente za jamstva EFSJP-a, EFJP-a i EPFRR-a (naknade, oprema, putovanja i sastanci) te studija i ostalih rashoda za komunikaciju i potporu kontrolama kao što je pomoć revizorskih tvrtki.

Pravna osnova

Uredba Komisije (EZ) br. 885/2006 od 21. lipnja 2006. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1290/2005 u pogledu akreditacije agencija za plaćanja i drugih tijela te poravnanja računa EFJP-a i EPFRR-a (SL L 171, 23.6.2006., str. 90.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 485/2008 od 26. svibnja 2008. o kontroli transakcija koju provode države članice, a koje su dio sustava financiranja Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi (SL L 143, 3.6.2008., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
05 02	INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA							
05 02 01	Žitarice							
05 02 01 01	Izvozne subvencije za žitarice	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	52 096,69	52 096,69
05 02 01 02	Interventno skladištenje žitarica	2	100 000	100 000	2 000 000	2 000 000	- 189 471 647,15	- 189 471 647,15
05 02 01 03	Intervencije za škrob	2	100 000	100 000	41 000 000	41 000 000	33 204 578,55	33 204 578,55
05 02 01 99	Ostale mjere (žitarice)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	-52,21	-52,21
	Članak 05 02 01 — Međuzbroj		200 000	200 000	43 000 000	43 000 000	- 156 215 024,12	- 156 215 024,12
05 02 02	Riža							
05 02 02 01	Izvozne subvencije za rižu	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	6 975,41	6 975,41
05 02 02 02	Interventno skladištenje riže	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 02 02 99	Ostale mjere (riža)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Članak 05 02 02 — Međuzbroj		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	6 975,41	6 975,41
05 02 03	Subvencije za proizvode koji nisu navedeni u Prilogu 1.	2	8 000 000	8 000 000	12 000 000	12 000 000	12 737 349,43	12 737 349,43
05 02 04	Programi pomoći u hrani							
05 02 04 01	Programi pomoći za najugroženije osobe	2	500 000 000	500 000 000	500 000 000	500 000 000	514 971 352,56	514 971 352,56
05 02 04 99	Ostale mjere (programi pomoći u hrani)	2	100 000	100 000	100 000	100 000	8 673,16	8 673,16
	Članak 05 02 04 — Međuzbroj		500 100 000	500 100 000	500 100 000	500 100 000	514 980 025,72	514 980 025,72
05 02 05	Šećer							
05 02 05 01	Izvozne subvencije za šećer i izoglukožu	2	p.m.	p.m.	1 000 000	1 000 000	1 475 288,16	1 475 288,16
05 02 05 03	Proizvodne subvencije za šećer koji se upotrebljava u kemijskoj industriji	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	771 724,36	771 724,36
05 02 05 08	Mjere skladištenja šećera	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	196,84	196,84
05 02 05 99	Ostale mjere (šećer)	2	100 000	100 000	200 000	200 000	187 889 189,81	187 889 189,81
	Članak 05 02 05 — Međuzbroj		100 000	100 000	1 200 000	1 200 000	190 136 399,17	190 136 399,17

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
05 02 06	Maslinovo ulje							
05 02 06 03	Mjere skladištenja maslinovog ulja	2	17 000 000	17 000 000	23 000 000	23 000 000	0,—	0,—
05 02 06 05	Mjere poboljšanja kvalitete	2	45 000 000	45 000 000	45 000 000	45 000 000	44 141 641,61	44 141 641,61
05 02 06 99	Ostale mjere (maslinovo ulje)	2	100 000	100 000	500 000	500 000	12 642,28	12 642,28
	Članak 05 02 06 — Međuzbroj		62 100 000	62 100 000	68 500 000	68 500 000	44 154 283,89	44 154 283,89
05 02 07	Biljke namijenjene proizvodnji vlakana							
05 02 07 01	Potpora za vlakna lana i konoplje	2	10 000 000	10 000 000	17 000 000	17 000 000	20 272 041,38	20 272 041,38
05 02 07 03	Pamuk — Nacionalni programi restrukturiranja	2	10 000 000	10 000 000	10 000 000	10 000 000	10 006 323,96	10 006 323,96
05 02 07 99	Ostale mjere (biljke namijenjene proizvodnji vlakana)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
	Članak 05 02 07 — Međuzbroj		20 000 000	20 000 000	27 000 000	27 000 000	30 278 365,34	30 278 365,34
05 02 08	Voće i povrće							
05 02 08 01	Izvozne subvencije za voće i povrće	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	49 518,23	49 518,23
05 02 08 03	Operativni fondovi za proizvođačke organizacije	2	267 000 000	267 000 000	496 000 000	496 000 000	785 580 703,89	785 580 703,89
05 02 08 09	Naknade za poticanje prerade agruma	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	207 120,94	207 120,94
05 02 08 11	Potpora proizvođačkim grupama za prethodno priznavanje	2	253 000 000	253 000 000	195 000 000	195 000 000	194 780 884,30	194 780 884,30
05 02 08 12	Program opskrbe škola voćem	2	90 000 000	90 000 000	90 000 000	90 000 000	57 282 043,49	57 282 043,49
05 02 08 99	Ostale mjere (voće i povrće)	2	1 000 000	1 000 000	7 000 000	7 000 000	89 982 029,53	89 982 029,53
	Članak 05 02 08 — Međuzbroj		611 000 000	611 000 000	788 000 000	788 000 000	1 127 882 300,38	1 127 882 300,38
05 02 09	Proizvodi u sektoru vinogradarstva							
05 02 09 04	Mjere skladištenja alkohola	2	p.m.	p.m.	200 000	200 000	1 616 282,60	1 616 282,60
05 02 09 08	Nacionalni programi potpore u sektoru vina	2	1 065 600 000	1 065 600 000	1 086 700 000	1 086 700 000	842 058 054,62	842 058 054,62
05 02 09 09	Program krčenja	2	5 000 000	5 000 000	20 000 000	20 000 000	269 182 397,95	269 182 397,95
05 02 09 99	Ostale mjere (sektor vinogradarstva)	2	1 000 000	1 000 000	2 000 000	2 000 000	-8 593 485,98	-8 593 485,98
	Članak 05 02 09 — Međuzbroj		1 071 600 000	1 071 600 000	1 108 900 000	1 108 900 000	1 104 263 249,19	1 104 263 249,19

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
05 02 10	Promicanje							
05 02 10 01	Mjere promicanja — Plaćanja država članica	2	60 000 000	60 000 000	54 000 000	54 000 000	46 266 638,57	46 266 638,57
05 02 10 02	Mjere promicanja — Izravna plaćanja Unije	2	1 040 000	1 126 798	1 410 000	1 118 891	998 099,07	1 481 806,18
05 02 10 99	Ostale mjere (promica- nje)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	-9 868,51	-9 868,51
	Članak 05 02 10 — Međuzbroj		61 040 000	61 126 798	55 410 000	55 118 891	47 254 869,13	47 738 576,24
05 02 11	Ostali biljni proizvodi/ mjere							
05 02 11 01	Osušena krma	2	500 000	500 000	97 000 000	97 000 000	141 091 129,46	141 091 129,46
05 02 11 03	Hmelj — Potpora proiz- vođačkim organizaci- jama	2	2 300 000	2 300 000	2 300 000	2 300 000	2 277 000,—	2 277 000,—
05 02 11 04	POSEI (isključujući izravne potpore i članak 11 02 03)	2	230 000 000	230 000 000	257 000 000	257 000 000	223 718 356,76	223 718 356,76
05 02 11 05	Fond Zajednice za duhan (isključujući članak 17 03 02)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	378 923,15	378 923,15
05 02 11 99	Ostale mjere (ostali biljni proizvodi/mjere)	2	200 000	200 000	200 000	200 000	81 179,75	81 179,75
	Članak 05 02 11 — Međuzbroj		233 000 000	233 000 000	356 500 000	356 500 000	367 546 589,12	367 546 589,12
05 02 12	Mlijeko i mliječni proiz- vodi							
05 02 12 01	Subvencije za mlijeko i mliječne proizvode	2	100 000	100 000	1 000 000	1 000 000	5 418 602,36	5 418 602,36
05 02 12 02	Interventno skladištenje obranog mlijeka u prahu	2	p.m.	p.m.	-10 000 000	-10 000 000	-73 001 225,52	-73 001 225,52
05 02 12 03	Potpore prodaji obranog mlijeka	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 02 12 04	Interventno skladištenje maslaca i vrhnja	2	9 000 000	9 000 000	10 000 000	10 000 000	8 330 005,68	8 330 005,68
05 02 12 08	Mlijeko za opskrbu škola	2	74 000 000	74 000 000	90 000 000	90 000 000	64 235 205,83	64 235 205,83
05 02 12 99	Ostale mjere (mlijeko i mliječni proizvodi)	2	100 000	100 000	100 000	100 000	99 643,94	99 643,94
	Članak 05 02 12 — Međuzbroj		83 200 000	83 200 000	91 100 000	91 100 000	5 082 232,29	5 082 232,29
05 02 13	Govedina i teletina							
05 02 13 01	Subvencije za govedinu i teletinu	2	5 000 000	5 000 000	39 000 000	39 000 000	46 138 877,11	46 138 877,11

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
05 02 13 02	Interventno skladištenje govedine i teletine	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	6 240,—	6 240,—
05 02 13 03	Izvanredne mjere potpore	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	78,—	78,—
05 02 13 04	Subvencije za žive životinje	2	2 000 000	2 000 000	7 000 000	7 000 000	9 638 742,84	9 638 742,84
05 02 13 99	Ostale mjere (govedina i teletina)	2	100 000	100 000	100 000	100 000	- 135 866,92	- 135 866,92
	Članak 05 02 13 — Međuzbroj		7 100 000	7 100 000	46 100 000	46 100 000	55 648 071,03	55 648 071,03
05 02 14	Ovčje i kozje meso							
05 02 14 01	Interventno skladištenje ovčjeg i kozjeg mesa	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 02 14 99	Ostale mjere (ovčje i kozje meso)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Članak 05 02 14 — Međuzbroj		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 02 15	Svinjsko meso, jaja i perad, pčelarstvo i ostali proizvodi životinjskog podrijetla							
05 02 15 01	Subvencije za svinjsko meso	2	5 000 000	5 000 000	19 000 000	19 000 000	19 120 219,70	19 120 219,70
05 02 15 02	Interventno skladištenje svinjskog mesa	2	p.m.	p.m.	13 000 000	13 000 000	56 324 911,98	56 324 911,98
05 02 15 03	Izvanredne mjere potpore tržištu za svinjsko meso	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 02 15 04	Subvencije za jaja	2	p.m.	p.m.	4 000 000	4 000 000	2 783 714,73	2 783 714,73
05 02 15 05	Subvencije za meso peradi	2	77 000 000	77 000 000	65 000 000	65 000 000	81 695 320,94	81 695 320,94
05 02 15 06	Posebna potpora za pčelarstvo	2	30 000 000	30 000 000	32 000 000	32 000 000	28 379 692,46	28 379 692,46
05 02 15 07	Izvanredne mjere potpore tržištu u sektoru mesa peradi i jaja	2	2 000 000	2 000 000	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 02 15 99	Ostale mjere (svinjsko meso, perad, jaja, pčelarstvo, ostali proizvodi životinjskog podrijetla)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Članak 05 02 15 — Međuzbroj		114 000 000	114 000 000	133 000 000	133 000 000	188 303 859,81	188 303 859,81

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
05 02 17	Potpora poljoprivrednicima							
05 02 17 01	Pilot-projekt — Potpora poljoprivrednim zadrugama	2	p.m.	p.m.	p.m.	1 195 000	0,—	261 774,54
05 02 17 02	Pilot-projekt — Europski opservatorij za cijene i marže u poljoprivredi	2	p.m.	p.m.	1 000 000	500 000	0,—	0,—
05 02 17 03	Pilot-projekt — Potpora inicijativama poljoprivrednika i potrošača za smanjenje emisija ugljika, smanjenje potrošnje energije i proizvodnju hrane za lokalno tržište	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 02 17 04	Pripremno djelovanje — Europski opservatorij za cijene i marže u poljoprivredi	2	2 000 000	1 000 000				
05 02 17 07	Pilot-projekt — Mjere suzbijanja špekulacija poljoprivrednim sirovinama	2	p.m.	p.m.	1 500 000	750 000	0,—	0,—
	Članak 05 02 17 — Međuzbroj		2 000 000	1 000 000	2 500 000	2 445 000	0,—	261 774,54
	Poglavlje 05 02 — Ukupno		2 773 440 000	2 772 526 798	3 233 310 000	3 232 963 891	3 532 059 545,79	3 532 805 027,44

Napomene

Svi prihodi uneseni u članak 6 7 0 općeg računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u bilo kojoj liniji u ovom poglavlju u skladu s člankom 21. i člankom 174. stavkom 2. Financijske uredbe.

Pri utvrđivanju proračunskih potreba za ovo poglavlje, iznos od 500 000 000 EUR iz stavke 6 7 0 1 općeg računa prihoda uzeo se u obzir pri utvrđivanju proračunskih potreba koje se odnose na članak 05 02 08, a posebno na stavku 05 02 08 03.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i za hitne mjere provedene u skladu s člankom 191. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Sljedeća pravna osnova primjenjuje se na sve članke u ovom poglavlju ako nije drugačije navedeno.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) (SL L 299, 16.11.2007., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

05 02 01 Žitarice

05 02 01 01 Izvozne subvencije za žitarice

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	52 096,69

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za izvozne subvencije za žitarice dodijeljene u skladu s člancima 162. do 170. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

05 02 01 02 Interventno skladištenje žitarica

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
100 000	2 000 000	- 189 471 647,15

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju tehničkih i financijskih troškova nastalih zbog otkupa žitarica za javno skladištenje, ostalih troškova javnog skladištenja (riječ je uglavnom o razlici između knjigovodstvene i prodajne vrijednosti) te financijske amortizacije „nedavno stvorenih zaliha” u skladu s člancima 10. do 13., 18., 25. i 27. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 i Uredbe (EZ) br. 1290/2005.

05 02 01 03 Intervencije za škrob

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
100 000	41 000 000	33 204 578,55

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za premije plaćene u skladu s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1868/94 i člankom 95.a Uredbe (EZ) br. 1234/2007 te proizvodne subvencije predviđene člankom 96. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 (kako je izmijenjeno Uredbom (EZ) br. 72/2009).

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1868/94 od 27. srpnja 1994. o uspostavljanju sustava kvota za proizvodnju krumpirovog škroba (SL L 197, 30.7.1994., str. 4.).

05 02 01 99 Ostale mjere (žitarice)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	-52,21

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju ostalih rashoda za žitarice u skladu s Uredbom (EZ) br. 1234/2007, te svih nepodmirenih iznosa na temelju primjene Uredbe (EZ) br. 1784/2003, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke u članku 05 02 01.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

05 02 02 Riža

05 02 02 01 Izvozne subvencije za rižu

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	6 975,41

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za izvozne subvencije za rižu dodijeljene u skladu s člancima 162. do 170. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

05 02 02 02 Interventno skladištenje riže

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju tehničkih i financijskih troškova nastalih zbog otkupa riže za javno skladištenje, ostalih troškova javnog skladištenja (riječ je uglavnom o razlici između knjigovodstvene i prodajne vrijednosti) te financijske amortizacije „nedavno stvorenih zaliha“ u skladu s člancima 10. do 13., 18., 25. i 27. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 i Uredbe (EZ) br. 1290/2005.

05 02 02 99 Ostale mjere (riža)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda u okviru ostalih interventnih mjera za rižu u skladu s Uredbom (EZ) br. 1234/2007, te svih nepodmirenih iznosa na temelju primjene Uredbe (EZ) br. 1785/2003, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke u članku 05 02 02.

Ona su namijenjena i financiranju neisplaćene potpore za proizvodnju određenih sorti riže tipa ili profila Indica u skladu s člankom 8.a Uredbe (EEZ) br. 1418/76 te rashoda koji proizlaze iz plaćanja potpore proizvođačima neoljuštene riže u Portugalu za tržišne godine 1992./93. do 1997./98. u skladu s člankom 1. Uredbe (EEZ) br. 738/93.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1418/76 od 21. lipnja 1976. o zajedničkoj organizaciji tržišta riže (SL L 166, 25.6.1976., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 738/93 od 17. ožujka 1993. o izmjeni prijelaznih mjera kojima se uređuje zajednička organizacija tržišta kako je predviđeno Uredbom (EEZ) br. 3653/90 (SL L 77, 31.3.1993., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

05 02 03 Subvencije za proizvode koji nisu navedeni u Prilogu 1.

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
8 000 000	12 000 000	12 737 349,43

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za subvencije za žitarice koje se izvoze u obliku određenih alkoholnih pića u skladu s člancima 13. do 18. Uredbe (EZ) br. 1784/2003 i člankom 162. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 te za subvencije za proizvode nastale preradom žitarica i riže, šećera i izoglukoze, obranog mlijeka, maslaca i jaja, u skladu s Uredbom (EZ) br. 3448/93.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 3448/93 od 6. prosinca 1993. o utvrđivanju trgovinskih dogovora koji se primjenjuju na određenu robu nastalu preradom poljoprivrednih proizvoda (SL L 318, 20.12.1993., str. 18.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1784/2003 od 29. rujna 2003. o zajedničkoj organizaciji tržišta žitarica (SL L 270, 21.10.2003., str. 96.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1216/2009 od 30. studenoga 2009. o utvrđivanju trgovinskih aranžmana primjenjivih na određenu robu dobivenu preradom poljoprivrednih proizvoda (SL L 328, 15.12.2009., str. 10.).

05 02 04 Programi pomoći u hrani

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 3730/87 od 10. prosinca 1987. o utvrđivanju općih pravila za opskrbu određenih organizacija hranom iz interventnih zaliha u svrhu podjele najugroženijim osobama u Zajednici (SL L 352, 15.12.1987., str. 1.).

05 02 04 01 Programi pomoći za najugroženije osobe

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
500 000 000	500 000 000	514 971 352,56

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za opskrbu hranom iz interventnih zaliha i proizvodima koje je tržište Unije stavilo na raspolaganje imenovanim organizacijama za podjelu najugroženijim osobama u Uniji u skladu s Uredbom (EEZ) br. 3730/87 i člankom 27. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 kako je izmijenjeno Uredbom (EU) br. 121/2012.

Pravna osnova

Uredba (EU) br. 121/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. veljače 2012. o izmjeni uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 i (EZ) br. 1234/2007 u pogledu podjele prehrambenih proizvoda najugroženijim osobama u Uniji (SL L 44, 16.2.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

05 02 04 (nastavak)

05 02 04 99 Ostale mjere (programi pomoći u hrani)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
100 000	100 000	8 673,16

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su posebno pokrivanju svih nepodmirenih iznosa koji proizlaze iz primjene Uredbe (EZ) br. 2802/98 čije je financiranje dogovoreno 24. studenog 1998. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije te koji proizlaze iz subvencija vezanih uz pomoć u hrani, osobito za žitarice, rižu, šećer i mliječne proizvode.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1292/96 od 27. lipnja 1996. o politici pomoći u hrani i upravljanju njome te o posebnim djelovanjima za potporu sigurnosti opskrbe hranom (SL L 166, 5.7.1996., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2802/98 od 17. prosinca 1998. o programu opskrbe Ruske Federacije poljoprivrednim proizvodima (SL L 349, 24.12.1998., str. 12.).

05 02 05

Šećer

05 02 05 01 Izvozne subvencije za šećer i izoglukozu

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	1 000 000	1 475 288,16

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju izvoznih subvencija za šećer i izoglukozu dodijeljenih u skladu s člancima 162. do 170. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 i nepodmirenih rashoda dodijeljenih u skladu s člankom 27. Uredbe (EZ) br. 1260/2001 uključujući i one koji se odnose na određene šećere sadržane u prerađenom voću i povrću u skladu s člancima 16. i 18. Uredbe (EZ) br. 2201/96.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 2201/96 od 28. listopada 1996. o zajedničkoj organizaciji tržišta proizvoda od prerađenog voća i povrća (SL L 297, 21.11.1996., str. 29.).

05 02 05 03 Proizvodne subvencije za šećer koji se upotrebljava u kemijskoj industriji

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	771 724,36

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za proizvodne subvencije za industrijski šećer u skladu s člankom 97. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 i nepodmirenih rashoda za subvencije za uporabu u kemijskoj industriji u skladu s člankom 7. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1260/2001.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

05 02 05 (nastavak)

05 02 05 08 Mjere skladištenja šećera

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	196,84

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za potporu za privatno skladištenje šećera u skladu s člancima 31. i 32. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 i Uredbom (EZ) br. 1290/2005.

05 02 05 99 Ostale mjere (šećer)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
100 000	200 000	187 889 189,81

Napomene

Bivše stavke 05 02 05 99 i 05 02 16 01

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih ostalih rashoda za šećer u skladu s Uredbom (EZ) br. 1234/2007 i svih ostalih nepodmirenih iznosa na temelju primjene Uredbe (EZ) br. 1260/2001 i (EZ) br. 318/2006, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 05. Ovim nepodmirenim iznosima obuhvaćeni su posebno mogući nepodmireni rashodi za mjere potpore prodaji sirovog šećera proizvedenog u francuskim prekomorskim departmanima u skladu člankom 7. stavkom 4. prvim podstavkom Uredbe (EZ) br. 1260/2001 (bivša stavka 05 02 05 04) i za usklađivanje potpore rafinerijskoj industriji u skladu s člankom 7. stavkom 4. drugim podstavkom, člankom 33. stavkom 2. i člankom 38. Uredbe (EZ) br. 1260/2001 (bivša stavka 05 02 05 07).

Namijenjena su i financiranju posebnih interventnih mjera koje se provode u skladu s člankom 186. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

05 02 06 Maslinovo ulje

Pravna osnova

Uredba Vijeća br. 136/66/EEZ od 22. rujna 1966. o osnivanju zajedničke organizacije tržišta ulja i masti (SL 172, 30.9.1966., str. 3025/66.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 865/2004 od 29. travnja 2004. o zajedničkoj organizaciji tržišta maslinovog ulja i stolnih maslina (SL L 161, 30.4.2004., str. 97.).

05 02 06 03 Mjere skladištenja maslinovog ulja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
17 000 000	23 000 000	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju ostalih rashoda, posebno onih nastalih u skladu s člankom 20.d stavkom 3. Uredbe br. 136/66/EEZ (ugovori o skladištenju), člankom 6. Uredbe (EZ) br. 865/2004 (poremećaji na tržištu) i člancima 31. i 33. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 (neobvezna potpora).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

05 02 06 (nastavak)

05 02 06 05 Mjere poboljšanja kvalitete

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
45 000 000	45 000 000	44 141 641,61

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih nepodmirenih rashoda za aktivnosti u skladu s člankom 5. Uredbe br. 136/66/EEZ o mjerama poboljšanja kvalitete proizvodnje maslinovog ulja i aktivnosti organizacija gospodarskih subjekata u skladu s člankom 8. Uredbe (EZ) br. 865/2004 i člankom 103. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 (potpore organizacijama gospodarskih subjekata).

05 02 06 99 Ostale mjere (maslinovo ulje)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
100 000	500 000	12 642,28

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih ostalih rashoda za maslinovo ulje u skladu s Uredbom (EZ) br. 1234/2007 te svih ostalih nepodmirenih iznosa na temelju primjene Uredbe br. 136/66/EEZ i Uredbe (EZ) br. 865/2004, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 06. Ovim nepodmirenim iznosima obuhvaćeni su posebno mogući nepodmireni rashodi za potporu potrošnji maslinovog ulja Zajednice (u skladu s člankom 11. stavkom 1. Uredbe br. 136/66/EEZ), tehničke, financijske ili druge troškove javnog skladištenja (u skladu s člancima 12. i 13. Uredbe br. 136/66/EEZ), izvozne subvencije za maslinovo ulje (u skladu s člankom 20. Uredbe br. 136/66/EEZ), dodjelu proizvodnih subvencija za maslinovo ulje koje se upotrebljava u proizvodnji konzervirane ribe i povrća (u skladu s člankom 20.a Uredbe br. 136/66/EEZ).

Namijenjena su i financiranju posebnih interventnih mjera koje se provode u skladu s člankom 186. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

05 02 07 Biljke namijenjene proizvodnji vlakana

05 02 07 01 Potpora za vlakna lana i konoplje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
10 000 000	17 000 000	20 272 041,38

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za potporu za preradu dugih i kratkih vlakana lana i konoplje u skladu s člankom 2. stavkom 3. točkama (a) i (b) Uredbe (EZ) br. 1673/2000 i člancima 91. do 95. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Namijenjena su i pokrivanju nepodmirenih rashoda za potporu proizvodnji vlakana lana i konoplje u skladu s člankom 4. Uredbe (EEZ) br. 1308/70 umanjene za odbitke u skladu s člankom 2. iste Uredbe te svih nepodmirenih iznosa za ostale mjere, a osobito potpore za privatno skladištenje dodijeljene u skladu s člankom 5. Uredbe (EEZ) br. 1308/70.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

05 02 07 (nastavak)

05 02 07 01 (nastavak)

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 1308/70 od 29. lipnja 1970. o zajedničkoj organizaciji tržišta lana i konoplje (SL L 146, 4.7.1970., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1673/2000 od 27. srpnja 2000. o zajedničkoj organizaciji tržišta lana i konoplje koji se uzgajaju za proizvodnju vlakna (SL L 193, 29.7.2000., str. 16.).

05 02 07 03 Pamuk — Nacionalni programi restrukturiranja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
10 000 000	10 000 000	10 006 323,96

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda u skladu s poglavljem 2. Uredbe (EZ) br. 637/2008.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 637/2008 od 23. lipnja 2008. o uvođenju nacionalnih programa restrukturiranja sektora pamuka (SL L 178, 5.7.2008., str. 1.).

05 02 07 99 Ostale mjere (biljke namijenjene proizvodnji vlakana)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih nepodmirenih rashoda za potporu za negrebenani ili nečešljani pamuk u skladu s Uredbom (EZ) br. 1051/2001 te svih ostalih rashoda za biljke namijenjene proizvodnji vlakana u skladu s Uredbom (EZ) br. 1234/2007, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 07.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1050/2001 od 22. svibnja 2001. o šestom usklađivanju sustava potpore za pamuk, uvedenog Protokolom 4. priloženim Aktu o pristupanju Grčke (SL L 148, 1.6.2001., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1051/2001 od 22. svibnja 2001. o potpori za proizvodnju pamuka (SL L 148, 1.6.2001., str. 3.).

05 02 08 Voće i povrće

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 2200/96 od 28. listopada 1996. o zajedničkoj organizaciji tržišta voća i povrća (SL L 297, 21.11.1996., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2201/96 od 28. listopada 1996. o zajedničkoj organizaciji tržišta proizvoda od prerađenog voća i povrća (SL L 297, 21.11.1996., str. 29.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

05 02 08 (nastavak)

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2202/96 od 28. listopada 1996. o uvođenju programa potpore Zajednice za proizvođače određenih agruma (SL L 297, 21.11.1996., str. 49.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1182/2007 od 26. rujna 2007. o utvrđivanju posebnih pravila za sektor voća i povrća (SL L 273, 17.10.2007., str. 1.).

05 02 08 01 Izvozne subvencije za voće i povrće

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	49 518,23

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih rashoda za izvozne subvencije za:

— svježe voće i povrće u skladu s člankom 35. Uredbe (EZ) br. 2200/96,

— prerađene proizvode od voća i povrća, osim dodanog šećera, u skladu s člancima 16. i 17. Uredbe (EZ) br. 2201/96.

05 02 08 03 Operativni fondovi za proizvođačke organizacije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
267 000 000	496 000 000	785 580 703,89

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje Unijinog djelomičnog financiranja rashoda financiranju rashoda koji se odnose na operativne fondove za proizvođačke organizacije u skladu s člankom 15. Uredbe (EZ) br. 2200/96 i poglavljem II. glave III. Uredbe (EZ) br. 1182/2007 i poddijelom II. dijela IV.a poglavlja IV. glave I. dijela II. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

05 02 08 09 Naknade za poticanje prerade agruma

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	207 120,94

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih rashoda koji proizlaze iz programa potpore Unije proizvođačima određenih agruma u skladu s Uredbom (EZ) br. 2202/96.

05 02 08 11 Potpora proizvođačkim grupama za prethodno priznavanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
253 000 000	195 000 000	194 780 884,30

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na potporu proizvođačkim grupama kojima je dodijeljeno prethodno priznavanje u skladu s poglavljem I. glave III. Uredbe (EZ) br. 1182/2007 i poddijelom I. dijela IV.a poglavlja IV. glave I. dijela II. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

05 02 08 (nastavak)

05 02 08 12 Program opskrbe škola voćem

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
90 000 000	90 000 000	57 282 043,49

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na doprinos Unije za program opskrbe škola voćem u skladu s poddijelom II.a dijela IV.a poglavlja IV. glave I. dijela II. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

05 02 08 99 Ostale mjere (voće i povrće)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 000 000	7 000 000	89 982 029,53

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih ostalih rashoda za voće i povrće u skladu s Uredbom (EZ) br. 1234/2007, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 08.

Namijenjena su i za:

- ostale interventne mjere u skladu s Uredbama (EZ) br. 2200/96, (EZ) br. 2201/96, (EZ) br. 2202/96 i (EZ) br. 1782/2003 koje se ne financiraju odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 08, a osobito posebne mjere,
- potporu kojom se potiče osnivanje i pruža pomoć u administrativnim poslovima priznatih organizacija proizvođača banana,
- nepodmirene rashode za troškove posebnih mjera kojima se posebno financira potpora za proizvođače lješnjaka u skladu s člankom 55. Uredbe (EZ) br. 2200/96, posebna potpora proizvođačkim organizacijama koje osnivaju obnovljivi fond i potpora Unije za planove poboljšanja kvalitete orašastog voća i rogača.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih rashoda za novčane naknade proizvođačkim organizacijama u skladu s člankom 23. Uredbe (EZ) br. 2200/96.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih rashoda za premije za preradu rajčice u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 2201/96.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih rashoda za potporu za preradu bresaka, krušaka, suhih šljiva i smokava u skladu s člancima 5. i 9. Uredbe (EZ) br. 2201/96.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih rashoda za intervencije za grožđice u skladu s člankom 9. Uredbe (EZ) br. 2201/96 i interventne mjere za neprerađene smokve (skladištenje).

Namijenjena su i pokrivanju rashoda koji proizlaze iz Uredbe (EZ) br. 399/94.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih rashoda za podmirivanje troškova prijevoza, sortiranja i pakiranja u vezi s besplatnom distribucijom voća i povrća u skladu s člankom 30. Uredbe (EZ) br. 2200/96.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 789/89 od 20. ožujka 1989. o uspostavi posebnih mjera za orašasto voće i rogače (SL L 85, 30.3.1989., str. 3.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 1991/92 od 13. srpnja 1992. o uspostavi posebnog sustava za preradu malina (OJ L 199, 18.7.1992, p. 1).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 3816/92 od 28. prosinca 1992. predviđa, u sektoru voća i povrća, ukidanje mehanizma naknade u trgovini između Španjolske i drugih država članica (OJ L 387, 31.12.1992, p. 10).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

05 02 08 (nastavak)

05 02 08 99 (nastavak)

Uredba Vijeća (EEZ) br. 404/93 od 13. veljače 1993. o zajedničkoj organizaciji tržišta banana (SL L 47, 25.2.1993, str. 1.), a posebno njezin članak 6. stavak 1.

Uredba Vijeća (EZ) br. 399/94 od 21. veljače 1994. o posebnim mjerama za groždice (SL L 54, 25.2.1994., str. 3.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2201/96 od 28. listopada 1996. o zajedničkoj organizaciji tržišta proizvoda od prerađenog voća i povrća (SL L 297, 21.11.1996., str. 29.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2200/97 od 30. listopada 1997. o unaprjeđenju proizvodnje jabuka, krušaka, bresaka i nektarina u Zajednici (SL L 303, 6.11.1997., str. 3.).

05 02 09 Proizvodi u sektoru vinogradarstva

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 822/87 od 16. ožujka 1987. o zajedničkoj organizaciji tržišta vina (SL L 84, 27.3.1987., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1493/1999 od 17. svibnja 1999. o zajedničkoj organizaciji tržišta vina (SL L 179, 14.7.1999., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 479/2008 od 29. travnja 2008. o zajedničkoj organizaciji tržišta vina (SL L 148, 6.6.2008., str. 1.).

05 02 09 04 Mjere skladištenja alkohola

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	200 000	1 616 282,60

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih rashoda za:

— tehničke i financijske troškove koji proizlaze iz otkupa alkohola za javno skladištenje u skladu s člancima 27. do 30. Uredbe (EZ) br. 1493/1999,

— ostale troškove skladištenja alkohola u skladu s člankom 31. Uredbe (EZ) br. 1493/1999; riječ je o razlici između knjigovodstvene i prodajne vrijednosti.

Namijenjena su i za financijsku amortizaciju „nedavno stvorenih zaliha”.

Nadalje, ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se troškovi potpore predviđene člankom 29. stavkom 6. Uredbe (EZ) br. 1493/1999 o privatnom skladištenju alkohola (sekundarna potpora).

05 02 09 08 Nacionalni programi potpore u sektoru vina

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 065 600 000	1 086 700 000	842 058 054,62

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za programe potpore u sektoru vina u skladu s pododjeljcima I. i II. dijela IV.b poglavlja IV. glave I. dijela II. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

05 02 09 (nastavak)

05 02 09 09 Program krčenja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
5 000 000	20 000 000	269 182 397,95

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih rashoda za program krčenja u skladu s poddijelom III. dijela IV.a poglavlja III. glave I. dijela II. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

05 02 09 99 Ostale mjere (sektor vinogradarstva)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 000 000	2 000 000	-8 593 485,98

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih ostalih rashoda za sektor vinogradarstva u skladu s Uredbom (EZ) br. 479/2008 te svih ostalih nepodmirenih iznosa na temelju primjene Uredbi (EEZ) br. 822/87 i (EZ) br. 1493/1999, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 09.

05 02 10 Promicanje

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 2702/1999 od 14. prosinca 1999. o mjerama za pružanje informacija o poljoprivrednim proizvodima i njihovo promicanje u trećim zemljama (SL L 327, 21.12.1999., str. 7.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2826/2000 od 19. prosinca 2000. o mjerama za informiranje o poljoprivrednim proizvodima i njihovo promicanje na unutarnjem tržištu (SL L 328, 23.12.2000., str. 2.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 3/2008 od 17. prosinca 2007. o mjerama za pružanje informacija o poljoprivrednim proizvodima i njihovo promicanje na unutarnjem tržištu i u trećim zemljama (SL L 3, 5.1.2008., str. 1.).

05 02 10 01 Mjere promicanja — Plaćanja država članica

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
60 000 000	54 000 000	46 266 638,57

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su sufinanciranju programa promicanja koje države članice provode vezano uz poljoprivredne proizvode, način njihove proizvodnje i prehrambene proizvode.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

05 02 10 (nastavak)

05 02 10 02 Mjere promicanja — Izravna plaćanja Unije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 040 000	1 126 798	1 410 000	1 118 891	998 099,07	1 481 806,18

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju aktivnosti promicanja kojima izravno upravlja Komisija te tehničke pomoći potrebne za provedbu programa promicanja. Tehnička pomoć obuhvaća mjere pripreme, praćenja, evaluacije, nadzora i upravljanja.

05 02 10 99 Ostale mjere (promicanje)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	−9 868,51

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju ostalih mjera u skladu s uredbama o intervencijama za promicanje koje se ne financiraju odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 10.

05 02 11 Ostali biljni proizvodi/mjere

05 02 11 01 Osušena krma

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
500 000	97 000 000	141 091 129,46

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori za proizvodnju osušene krme u skladu s člankom 87. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

05 02 11 03 Hmelj — Potpora proizvođačkim organizacijama

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 300 000	2 300 000	2 277 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za potporu proizvođačkim organizacijama u sektoru hmelja u skladu s člankom 102.a Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

05 02 11 (nastavak)

05 02 11 04 POSEI (isključujući izravne potpore i članak 11 02 03)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
230 000 000	257 000 000	223 718 356,76

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashode koji proizlaze iz provedbe propisa programa POSEI i Egejskih otoka,
- subvencija za rižu iz Unije koja se isporučuje u francuski prekomorski departman Réunion u skladu s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1785/2003.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2019/93 od 19. srpnja 1993. o uvođenju posebnih mjera za manje Egejske otoke koje se odnose na određene poljoprivredne proizvode (SL L 184, 27.7.1993., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1452/2001 od 28. lipnja 2001. o uvođenju posebnih mjera za određene poljoprivredne proizvode za francuske prekomorske departmane (Poseidom) (SL L 198, 21.7.2001, str. 11)..

Uredba Vijeća (EZ) br. 1453/2001 od 28. lipnja 2001. o uvođenju posebnih mjera za određene poljoprivredne proizvode za Azore i Madeiru (Poseima) (SL L 198, 21.7.2001., str. 26.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1454/2001 od 28. lipnja 2001. o uvođenju posebnih mjera za određene poljoprivredne proizvode za Kanarske otoke (Poseican) (SL L 198, 21.7.2001., str. 45.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1782/2003 od 29. rujna 2003. o utvrđivanju zajedničkih pravila za programe izravne potpore u okviru zajedničke poljoprivredne politike i utvrđivanju određenih programa potpore za poljoprivrednike (SL L 270, 21.10.2003., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1785/2003 od 29. rujna 2003. o zajedničkoj organizaciji tržišta riže (SL L 270, 21.10.2003., str. 96.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 247/2006 od 30. siječnja 2006. o utvrđivanju posebnih mjera za poljoprivredu u najudaljenijim regijama Unije (SL L 42, 14.2.2006., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1405/2006 od 18. rujna 2006. o utvrđivanju posebnih mjera za poljoprivredu u korist manjih egejskih otoka (SL L 265, 26.9.2006., str. 1.).

05 02 11 05 Fond Zajednice za duhan (isključujući članak 17 03 02)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	378 923,15

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih rashoda nastalih u skladu s člankom 13. Uredbe (EEZ) br. 2075/92 i člankom 104. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2075/92 od 30. lipnja 1992. o zajedničkoj organizaciji tržišta sirovog duhana (SL L 215, 30.7.1992., str. 70.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

05 02 11 (nastavak)

05 02 11 99 Ostale mjere (ostali biljni proizvodi/mjere)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
200 000	200 000	81 179,75

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih ostalih rashoda za ostale biljne proizvode/mjere u skladu s Uredbom (EZ) br. 1234/2007 te svih ostalih nepodmirenih iznosa na temelju primjene članka 14. Uredbe (EEZ) br. 2075/92 i primjene Uredbi (EZ) br. 603/95 i (EZ) br. 1786/2003, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 11.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2075/92 od 30. lipnja 1992. o zajedničkoj organizaciji tržišta sirovog duhana (SL L 215, 30.7.1992., str. 70.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 603/95 od 21. veljače 1995. o zajedničkoj organizaciji tržišta suhe stočne hrane (SL L 63, 21.3.1995., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1786/2003 od 29. rujna 2003. o zajedničkoj organizaciji tržišta suhe stočne hrane (SL L 270, 21.10.2003., str. 114.).

05 02 12 Mlijeko i mliječni proizvodi

05 02 12 01 Subvencije za mlijeko i mliječne proizvode

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
100 000	1 000 000	5 418 602,36

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za izvozne subvencije za mlijeko i mliječne proizvode u skladu s člancima 162. do 170. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

05 02 12 02 Interventno skladištenje obranog mlijeka u prahu

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	-10 000 000	-73 001 225,52

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju tehničkih, financijskih i ostalih troškova javnog skladištenja obranog mlijeka u prahu u skladu s člancima 10. do 13., 18., 25. i 27. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 i financijske amortizacije „nedavno stvorenih zaliha”.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

05 02 12 (nastavak)

05 02 12 03 Potpora prodaji obranog mlijeka

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za:

- potporu za djelomično obrano mlijeko u prahu namijenjeno ishrani životinja koja se dodjeljuje u skladu s člankom 99. Uredbe (EZ) br. 1234/2007,
- potporu za obrano mlijeko prerađeno u kazein u skladu s člankom 100. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

05 02 12 04 Interventno skladištenje maslaca i vrhnja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
9 000 000	10 000 000	8 330 005,68

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za potporu za privatno skladištenje dodijeljenu u skladu s člancima 28. i 29. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Namijenjena su i pokrivanju troškova javnog skladištenja maslaca i vrhnja u skladu s člancima 10. do 13., 18., 25. i 27. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 i financijske amortizacije „nedavno stvorenih zaliha”.

05 02 12 08 Mlijeko za opskrbu škola

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
74 000 000	90 000 000	64 235 205,83

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za potporu Unije koja se dodjeljuje za opskrbu učenika u obrazovnim ustanovama određenim mliječnim proizvodima u skladu s člankom 102. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

05 02 12 99 Ostale mjere (mlijeko i mliječni proizvodi)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
100 000	100 000	99 643,94

Napomene

Bivše stavke 05 02 12 05, 05 02 12 06 i 05 02 12 99

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih ostalih rashoda za mjere u sektoru mlijeka u skladu s Uredbom (EZ) br. 1234/2007 i svih ostalih nepodmirenih iznosa na temelju primjene Uredbe (EZ) br. 1255/1999, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 12. Namijenjena su i pokrivanju rashoda u skladu s člancima 44. i 186. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

05 02 12 (nastavak)

05 02 12 99 (nastavak)

Namijenjena su i pokrivanju rashoda za naknade za određene proizvođače mlijeka ili mliječnih proizvoda poznatih pod nazivom „SLOM”.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 2330/98 od 22. listopada 1998. o ponudi naknade određenim proizvođačima mlijeka i mliječnih proizvoda koji su privremeno ograničeni pri obavljanju svoje djelatnosti (SL L 291, 30.10.1998., str. 4.).

Uredba Komisije (EU) br. 1233/2009 od 15. prosinca 2009. o utvrđivanju posebne mjere potpore tržištu u sektoru mlijeka i mliječnih proizvoda (SL L 330, 16.12.2009., str. 70.).

05 02 13 **Govedina i teletina**

05 02 13 01 Subvencije za govedinu i teletinu

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
5 000 000	39 000 000	46 138 877,11

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za izvozne subvencije za govedinu i teletinu u skladu s člancima 162. do 170. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

05 02 13 02 Interventno skladištenje govedine i teletine

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	6 240,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za potporu za privatno skladištenje govedine i teletine u skladu s člancima 31. i 34. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Namijenjena su i pokrivanju troškova javnog skladištenja govedine i teletine u skladu s člancima 10. do 12., 18., 25. i 27. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 i financijske amortizacije „nedavno stvorenih zaliha”.

05 02 13 03 Izvanredne mjere potpore

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	78,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda u skladu s člancima 44., 186. i 191. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

05 02 13 (nastavak)

05 02 13 04 Subvencije za žive životinje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 000 000	7 000 000	9 638 742,84

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za izvozne subvencije za žive životinje u skladu s člancima 162. do 170. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

05 02 13 99 Ostale mjere (govedina i teletina)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
100 000	100 000	– 135 866,92

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih ostalih rashoda za mjere u sektoru govedine i teletine u skladu s Uredbom (EZ) br. 1234/2007 i svih ostalih nepodmirenih iznosa na temelju primjene Uredbe (EZ) br. 1254/1999, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 13.

Namijenjena su i za sva nepodmirena plaćanja koja se odnose na doprinos Unije za troškove dobrovoljnog klanja goveda zaklanih prije 23. siječnja 2006. i starijih od 30 mjeseci (OTMS) te goveda zaklanih nakon 23. siječnja 2006. oteljenih prije 1. kolovoza 1996. (OCDS) na temelju primjene Uredbe Komisije (EZ) br. 716/96 od 19. travnja 1996. o usvajanju izvanrednih mjera potpore tržištu govedine u Ujedinjenoj Kraljevini (SL L 99, 20.4.1996., str. 14.).

05 02 14 **Ovčje i kozje meso**

05 02 14 01 Interventno skladištenje ovčjeg i kozjeg mesa

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za privatno skladištenje ovčjeg i kozjeg mesa u skladu s člancima 31. i 38. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

05 02 14 (nastavak)

05 02 14 99 Ostale mjere (ovčje i kozje meso)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih ostalih rashoda za mjere u sektoru ovčjeg i kozjeg mesa u skladu s Uredbom (EZ) br. 1234/2007 i svih ostalih nepodmirenih iznosa na temelju primjene Uredbe (EZ) br. 2529/2001, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 14.

Namijenjena su i za posebne interventne mjere provedene u skladu s člancima 44., 186. i 191. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

05 02 15 Svinjsko meso, jaja i perad, pčelarstvo i ostali proizvodi životinjskog podrijetla

05 02 15 01 Subvencije za svinjsko meso

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
5 000 000	19 000 000	19 120 219,70

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za izvozne subvencije za svinjsko meso u skladu s člancima 162. do 170. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

05 02 15 02 Interventno skladištenje svinjskog mesa

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	13 000 000	56 324 911,98

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova privatnog skladištenja svinjskog mesa u skladu s člancima 31. i 37. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

05 02 15 03 Izvanredne mjere potpore tržištu za svinjsko meso

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za ostale mjere donesene u skladu s člancima 44., 186. i 191. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

05 02 14 (nastavak)

05 02 15 04 Subvencije za jaja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	4 000 000	2 783 714,73

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za izvozne subvencije za jaja u skladu s člancima 162. do 170. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

05 02 15 05 Subvencije za meso peradi

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
77 000 000	65 000 000	81 695 320,94

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za izvozne subvencije za meso peradi u skladu s člancima 162. do 170. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

05 02 15 06 Posebna potpora za pčelarstvo

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
30 000 000	32 000 000	28 379 692,46

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori sektoru pčelarstva putem posebnih mjera kako bi se nadoknadio gubitak dohotka i poboljšalo informiranje potrošača i tržišna transparentnost te kontrola kakvoće u skladu s člancima 105. do 110. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

05 02 15 07 Izvanredne mjere potpore tržištu u sektoru mesa peradi i jaja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 000 000	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za ostale mjere donesene u skladu s člancima 44., 45., 186. i 191. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

05 02 15 (nastavak)

05 02 15 99 Ostale mjere (svinjsko meso, perad, jaja, pčelarstvo, ostali proizvodi životinjskog podrijetla)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
p.m.		p.m.		0,—	

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih ostalih rashoda za mjere u sektoru svinjskog mesa, peradi, jaja, pčelarstva i ostalih proizvoda životinjskog podrijetla u skladu s Uredbom (EZ) br. 1234/2007 i svih ostalih nepodmirenih iznosa na temelju primjene Uredbi (EEZ) br. 2759/75, (EEZ) br. 2771/75, (EEZ) br. 2777/75 i (EZ) br. 797/2004, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 15.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2759/75 od 29. listopada 1975. o zajedničkoj organizaciji tržišta svinjskog mesa (SL L 282, 1.11.1975, str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2771/75 od 29. listopada 1975. o zajedničkoj organizaciji tržišta jaja (SL L 282, 1.11.1975, str. 49.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2777/75 od 29. listopada 1975. o zajedničkoj organizaciji tržišta mesa peradi (SL L 282, 1.11.1975, str. 77.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 797/2004 od 26. travnja 2004. o mjerama za poboljšanje općih uvjeta proizvodnje i prodaje pčelarskih proizvoda (SL L 125, 28.4.2004, str. 1).

05 02 17

Potpora poljoprivrednicima

05 02 17 01 Pilot-projekt — Potpora poljoprivrednim zadrugama

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	1 195 000	0,—	261 774,54

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pomoć poljoprivrednicima u osnivanju zadruga.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

05 02 17 (nastavak)

05 02 17 02 Pilot-projekt — Europski opservatorij za cijene i marže u poljoprivredi

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	1 000 000	500 000	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju Europskog opservatorija za cijene i marže u poljoprivredi.

Svrha mu je, među ostalim, unaprijediti alat za praćenje cijena hrane i olakšati njegovo korištenje uvođenjem višejezičnog sučelja, obuhvaćanjem većeg broja prehrambenih proizvoda i ostvarivanjem bolje usporedivosti cijena u svakoj fazi prehrambenog opskrbnog lanca unutar država članica te među njima kako bi se zadovoljila potreba potrošača i poljoprivrednika za većom transparentnošću pri određivanju cijena hrane.

Trebao bi i uključiti usporedbu troškova održive proizvodnje i proizvođačkih cijena na pragu gospodarstva za konvencionalne i etički prihvatljive proizvode u ključnim poljoprivrednim sektorima država članica i socioekonomskim situacijama.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

05 02 17 03 Pilot-projekt — Potpora inicijativama poljoprivrednika i potrošača za smanjenje emisija ugljika, smanjenje potrošnje energije i proizvodnju hrane za lokalno tržište

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori za smanjenje emisija ugljika, smanjenje potrošnje energije i prehrambene lance na lokalnom tržištu.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA (nastavak)

05 02 17 (nastavak)

05 02 17 04 Pripremno djelovanje — Europski opservatorij za cijene i marže u poljoprivredi

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	1 000 000				

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju Europskog opservatorija za cijene i marže u poljoprivredi. Svrha mu je, među ostalim, unaprijediti alat za praćenje cijena hrane i olakšati njegovo korištenje uvođenjem višejezičnog sučelja, obuhvaćanjem većeg broja prehrambenih proizvoda i ostvarivanjem bolje usporedivosti cijena u svakoj fazi prehrambenog opskrbnog lanca unutar država članica te među njima kako bi se zadovoljila potreba potrošača i poljoprivrednika za većom transparentnošću pri određivanju cijena hrane.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

05 02 17 07 Pilot-projekt — Mjere suzbijanja špekulacija poljoprivrednim sirovinama

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	1 500 000	750 000	0,—	0,—

Napomene

Cilj je ovog projekta osmisliti učinkovite mjere suzbijanja špekulacija poljoprivrednim sirovinama i volatilnosti cijena koja iz toga proizlazi.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 03 — IZRAVNE POTPORE

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
05 03	IZRAVNE POTPORE							
05 03 01	Proizvodno nevezane izravne potpore							
05 03 01 01	SPS (program jedinstvenih plaćanja)	2	30 635 000 000	30 635 000 000	30 472 000 000	30 472 000 000	31 081 825 564,87	31 081 825 564,87
05 03 01 02	SAPS (program jedinstvenih plaćanja po površini)	2	6 665 000 000	6 665 000 000	5 963 000 000	5 963 000 000	5 084 279 890,13	5 084 279 890,13
05 03 01 03	Zasebno plaćanje za šećer	2	282 000 000	282 000 000	283 000 000	283 000 000	270 214 998,30	270 214 998,30
05 03 01 04	Zasebno plaćanje za voće i povrće	2	13 000 000	13 000 000	13 000 000	13 000 000	12 176 831,10	12 176 831,10
05 03 01 05	Posebna potpora (članak 68.) — Proizvodno nevezane izravne potpore	2	469 000 000	469 000 000	458 000 000	458 000 000	381 890 762,58	381 890 762,58
05 03 01 06	Zasebno plaćanje za jagodasto voće	2	12 000 000	12 000 000				
05 03 01 99	Ostalo (proizvodno nevezane izravne potpore)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Članak 05 03 01 — Međuzbroj		38 076 000 000	38 076 000 000	37 189 000 000	37 189 000 000	36 830 388 046,98	36 830 388 046,98
05 03 02	Ostale izravne potpore							
05 03 02 01	Plaćanja po površini za usjeve	2	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	3 754 406,73	3 754 406,73
05 03 02 04	Dodatna plaćanja za durum pšenicu: tradicionalne proizvodne zone	2	500 000	500 000	500 000	500 000	– 633 785,51	– 633 785,51
05 03 02 05	Potpore za proizvodnju sjemena	2	500 000	500 000	24 000 000	24 000 000	23 216 124,61	23 216 124,61
05 03 02 06	Premija za krave dojilje	2	922 000 000	922 000 000	939 000 000	939 000 000	931 759 282,28	931 759 282,28
05 03 02 07	Dodatna premija za krave dojilje	2	51 000 000	51 000 000	51 000 000	51 000 000	50 119 384,13	50 119 384,13
05 03 02 08	Posebna premija za govedinu	2	500 000	500 000	72 000 000	72 000 000	71 614 634,32	71 614 634,32
05 03 02 09	Premija za klanje goveda — Telad	2	1 000 000	1 000 000	7 000 000	7 000 000	7 665 425,45	7 665 425,45
05 03 02 10	Premija za klanje goveda — Odrasla goveda	2	1 000 000	1 000 000	53 000 000	53 000 000	51 635 685,28	51 635 685,28
05 03 02 13	Premija za ovce i koze	2	22 000 000	22 000 000	22 000 000	22 000 000	23 052 886,50	23 052 886,50
05 03 02 14	Dopunska premija za ovce i koze	2	7 000 000	7 000 000	7 000 000	7 000 000	7 019 504,88	7 019 504,88
05 03 02 18	Plaćanja uzgajivačima krumpira za proizvodnju škroba	2	100 000	100 000	102 000 000	102 000 000	81 221 443,37	81 221 443,37
05 03 02 19	Potpore po površini za rižu	2	1 000 000	1 000 000	153 000 000	153 000 000	154 271 149,59	154 271 149,59
05 03 02 21	Potpore za maslinike	2	2 000 000	2 000 000	3 000 000	3 000 000	2 441 710,42	2 441 710,42

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 03 — IZRAVNE POTPORE (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
05 03 02 22	Potpورا za duhan	2	500 000	500 000	500 000	500 000	257 061,71	257 061,71
05 03 02 23	Potpورا po površini za hmelj	2	100 000	100 000	100 000	100 000	0,—	0,—
05 03 02 24	Posebna premija za kvalitetu durum pšenice	2	500 000	500 000	500 000	500 000	245 849,65	245 849,65
05 03 02 25	Premija za proteinske usjeve	2	500 000	500 000	50 000 000	50 000 000	49 640 451,08	49 640 451,08
05 03 02 26	Plaćanja po površini za orašasto voće	2	2 000 000	2 000 000	88 000 000	88 000 000	87 644 463,42	87 644 463,42
05 03 02 28	Potpورا za dudovog svilca	2	500 000	500 000	500 000	500 000	402 657,35	402 657,35
05 03 02 36	Plaćanja za posebne načine uzgoja i kvalitetnu proizvodnju	2	4 000 000	4 000 000	117 000 000	117 000 000	123 321 249,05	123 321 249,05
05 03 02 39	Dodatni iznos za proizvođače šećerne repe i šećerne trske	2	21 000 000	21 000 000	30 000 000	30 000 000	45 224 566,65	45 224 566,65
05 03 02 40	Potpورا po površini za pamuk	2	240 000 000	240 000 000	249 000 000	249 000 000	247 266 342,76	247 266 342,76
05 03 02 41	Prijelazno plaćanje za voće i povrće — Rajčice	2	1 000 000	1 000 000	21 000 000	21 000 000	139 349 453,70	139 349 453,70
05 03 02 42	Prijelazno plaćanje za voće i povrće — Ostali proizvodi osim rajčica	2	34 000 000	34 000 000	35 000 000	35 000 000	55 666 189,64	55 666 189,64
05 03 02 43	Prijelazno plaćanje za jagodasto voće	2	100 000	100 000	11 000 000	11 000 000	10 727 767,91	10 727 767,91
05 03 02 44	Posebna potpora (članak 68.) — Proizvodno vezane izravne potpore	2	1 101 000 000	1 101 000 000	866 000 000	866 000 000	747 990 912,31	747 990 912,31
05 03 02 50	POSEI — Programi potpore Europske unije	2	417 000 000	417 000 000	395 000 000	395 000 000	415 970 116,88	415 970 116,88
05 03 02 51	POSEI — Ostale izravne potpore i prijašnji režimi	2	100 000	100 000	100 000	100 000	137 981,65	137 981,65
05 03 02 52	POSEI — Egejski otoci	2	18 000 000	18 000 000	18 000 000	18 000 000	17 274 246,45	17 274 246,45
05 03 02 99	Ostalo (izravne potpore)	2	2 000 000	2 000 000	1 500 000	1 500 000	-1 212 791,19	-1 212 791,19
	Članak 05 03 02 — Međuzbroj		2 854 900 000	2 854 900 000	3 320 700 000	3 320 700 000	3 347 044 371,07	3 347 044 371,07
05 03 03	Dodatni iznosi potpore	2	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	597 218,71	597 218,71
	Poglavlje 05 03 — Ukupno		40 931 900 000	40 931 900 000	40 510 700 000	40 510 700 000	40 178 029 636,76	40 178 029 636,76

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 03 — IZRAVNE POTPORE (*nastavak*)

Napomene

Svi prihodi uneseni u članak 6 7 0 općeg računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u bilo kojoj liniji u ovom poglavlju u skladu s člankom 21. i člankom 174. stavkom 2. Financijske uredbe.

Pri utvrđivanju proračunskih potreba za ovo poglavlje, iznos od 1 033 000 000 EUR iz stavki 6 7 0 2, 6 7 0 3 i 6 8 0 1 općeg računa prihoda uzeo se u obzir pri utvrđivanju proračunskih potreba koje se odnose na članak 05 03 01, a posebno na stavku 05 03 01 01. Iznos iz stavke 6 8 0 1 uključuje preostali iznos od 675 000 000 EUR iz Fonda za restrukturiranje industrije šećera koji je zatvoren 30. rujna 2012. U skladu s člankom 1. stavkom 3. drugim podstavkom Uredbe (EZ) br. 320/2006, ovaj preostali iznos dodjeljuje se Europskom poljoprivrednom jamstvenom fondu.

Sljedeća pravna osnova primjenjuje se na sve članke i stavke u ovom poglavlju ako nije drugačije navedeno.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1782/2003 od 29. rujna 2003. o utvrđivanju zajedničkih pravila za programe izravne potpore u okviru zajedničke poljoprivredne politike i utvrđivanju određenih programa potpore za poljoprivrednike (SL L 270, 21.10.2003., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.).

Uredba Vijeća (EU) br. 73/2009 od 19. siječnja 2009. o utvrđivanju zajedničkih pravila za programe izravne potpore za poljoprivrednike u okviru zajedničke poljoprivredne politike i utvrđivanju određenih programa potpore za poljoprivrednike (SL L 30, 31.1.2009., str. 16.).

05 03 01 **Proizvodno nevezane izravne potpore**

05 03 01 01 SPS (program jedinstvenih plaćanja)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
30 635 000 000	30 472 000 000	31 081 825 564,87

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda u okviru programa jedinstvenih plaćanja u skladu s glavom III. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i glavom III. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

05 03 01 02 SAPS (program jedinstvenih plaćanja po površini)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
6 665 000 000	5 963 000 000	5 084 279 890,13

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda u okviru programa jedinstvenih plaćanja po površini u skladu s glavom V. Uredbe (EZ) br. 73/2009, glavom IV.a Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i Aktima o pristupanju iz 2003. i 2005.

Pravna osnova

2003. Akt o pristupanju Češke Republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Mađarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije i Slovačke Republike, a posebno njegov Prilog II. „Popis iz članka 20. Akta o pristupanju” poglavlje 6. odjeljak A točka 26. kako je prilagođen Odlukom Vijeća 2004/281/EZ (SL L 93, 30.3.2004., str. 1.).

2005. Akt o pristupanju Republike Bugarske i Rumunjske, a posebno njegov Prilog III. „Popis iz članka 19. Akta o pristupanju”.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 03 — IZRAVNE POTPORE (nastavak)

05 03 01 (nastavak)

05 03 01 03 Zasebno plaćanje za šećer

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
282 000 000	283 000 000	270 214 998,30

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za zasebno plaćanje za šećer za države članice koje primjenjuju program jedinstvenih plaćanja po površini u skladu s glavom V. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i glavom IV.a Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

05 03 01 04 Zasebno plaćanje za voće i povrće

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
13 000 000	13 000 000	12 176 831,10

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za zasebno plaćanje za voće i povrće za države članice koje primjenjuju program jedinstvenih plaćanja po površini u skladu s glavom V. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i glavom IV.a Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

05 03 01 05 Posebna potpora (članak 68.) — Proizvodno nevezane izravne potpore

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
469 000 000	458 000 000	381 890 762,58

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za proizvodno nevezane posebne potpore predviđene člankom 68. Uredbe (EZ) br. 73/2009, a posebno za one iz stavka 1. točke (a) podtočke v. i stavka 1. točaka (c) i (d).

05 03 01 06 Zasebno plaćanje za jagodasto voće

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
12 000 000	12 000 000				

Napomene

Nova stavka

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda u okviru zasebnog plaćanja za jagodasto voće predviđenog člankom 129. Uredbe (EZ) br. 73/2009 u državama članicama koje primjenjuju program jedinstvenih plaćanja po površini u skladu s glavom V. te Uredbe.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 03 — IZRAVNE POTPORE (*nastavak*)

05 03 01 (*nastavak*)

05 03 01 99 Ostalo (proizvodno nevezane izravne potpore)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za ostale proizvodno nevezane izravne potpore koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 03 01 i pokrivanju korekcija koje proizlaze iz nepoštovanja gornjih granica neto iznosa utvrđenih Prilogom IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009 ili drugih nacionalnih gornjih granica utvrđenih Prilogom VIII. toj Uredbi koji se ne mogu pripisati posebnoj proračunskoj liniji iz članka 05 03 01.

05 03 02 ***Ostale izravne potpore***

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 136/66 od 22. rujna 1966. o osnivanju zajedničke organizacije tržišta ulja i masti (SL L 172, 30.9.1966., str. 3025/66.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 1696/71 od 26. srpnja 1971. o zajedničkoj organizaciji tržišta hmelja (SL L 175, 4.8.1971., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2358/71 od 26. listopada 1971. o zajedničkoj organizaciji tržišta sjemena (SL L 246, 5.11.1971., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 154/75 od 21. siječnja 1975. o uspostavi registra uzgoja maslina u državama članicama koje proizvode maslinovo ulje (SL L 19, 24.1.1975., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2075/92 od 30. lipnja 1992. o zajedničkoj organizaciji tržišta sirovog duhana (SL L 215, 30.7.1992., str. 70.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2076/92 od 30. lipnja 1992. o utvrđivanju premija za duhan u listu po skupini sorta duhana i kvota za preradu dodijeljenih po skupini sorta i državi članici (SL L 215, 30.7.1992., str. 77.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1868/94 od 27. srpnja 1994. o uspostavljanju sustava kvota za proizvodnju krumpirovog škroba (SL L 197, 30.7.1994., str. 4.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 3072/95 od 22. prosinca 1995. o zajedničkoj organizaciji tržišta riže (SL L 329, 30.12.1995., str. 18.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1251/1999 od 17. svibnja 1999. o uspostavi sustava potpore za proizvođače određenih ratarskih kultura (SL L 160, 26.6.1999., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1254/1999 od 17. svibnja 1999. o zajedničkoj organizaciji tržišta govedine i teletine (SL L 160, 26.6.1999., str. 21.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1255/1999 od 17. svibnja 1999. o zajedničkoj organizaciji tržišta mlijeka i mliječnih proizvoda (SL L 160, 26.6.1999., str. 48.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2529/2001 od 19. prosinca 2001. o zajedničkoj organizaciji tržišta ovčjeg i kozjeg mesa (SL L 341, 22.12.2001., str. 3.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 546/2002 od 25. ožujka 2002. o utvrđivanju premija i jamstvenih pragova za duhan u listu po skupini sorte i državi članici za berbe 2002., 2003. i 2004. (SL L 84, 28.3.2002., str. 4.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2323/2003 od 17. prosinca 2003. o utvrđivanju iznosa pomoći u sektoru sjemena za tržišnu godinu 2004./2005. (SL L 345, 31.12.2003., str. 21.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1544/2006 od 5. listopada 2006. o utvrđivanju posebnih mjera za poticanje uzgoja dudovog svilca (SL L 286, 17.10.2006., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 03 — IZRAVNE POTPORE (nastavak)

05 03 02 (nastavak)

05 03 02 01 Plaćanja po površini za usjeve

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
4 000 000	4 000 000	3 754 406,73

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za potporu po površini za žitarice, uljarice, proteinske usjeve, travnu silažu i zemljište na ugaru u skladu s poglavljem 10. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i člankom 4. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1251/1999.

05 03 02 04 Dodatna plaćanja za durum pšenicu: tradicionalne proizvodne zone

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
500 000	500 000	– 633 785,51

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za dodatnu potporu plaćanjima po hektaru koja se dodjeljuju proizvođačima durum pšenice u tradicionalnim proizvodnim zonama u skladu s poglavljem 10. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1251/1999.

05 03 02 05 Potpora za proizvodnju sjemena

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
500 000	24 000 000	23 216 124,61

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za potporu za proizvodnju sjemena u skladu s dijelom 5. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009, poglavljem 9. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i člankom 3. Uredbe (EEZ) br. 2358/71.

05 03 02 06 Premija za krave dojlje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
922 000 000	939 000 000	931 759 282,28

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za premije za krave dojlje u skladu s dijelom 11. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i poglavljem 12. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

Namijenjena su i za sva nepodmirena plaćanja u skladu s člankom 6. Uredbe (EZ) br. 1254/1999, osim dodatnih premija koje proizlaze iz primjene članka 6. stavka 5. Uredbe (EZ) br. 1254/1999 (područja utvrđena člancima 3. i 6. Uredbe (EZ) br. 1260/1999 i države članice s visokim udjelom krava dojlja među stokom).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 03 — IZRAVNE POTPORE (nastavak)

05 03 01 (nastavak)

05 03 02 07 Dodatna premija za krave dojlje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
51 000 000	51 000 000	50 119 384,13

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za dodatnu nacionalnu premiju za krave dojlje u skladu s dijelom 11. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i poglavljem 12. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

Namijenjena su i za sva nepodmirena plaćanja u skladu s člankom 6. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1254/1999 dodijeljena u područjima navedenim u člancima 3. i 6. Uredbe (EZ) br. 1260/1999 i u državama članicama s visokim udjelom krava dojlja među stokom.

05 03 02 08 Posebna premija za govedinu

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
500 000	72 000 000	71 614 634,32

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za posebne premije za govedinu u skladu s dijelom 11. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009, poglavljem 12. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1254/1999.

05 03 02 09 Premija za klanje goveda — Telad

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 000 000	7 000 000	7 665 425,45

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja koja se odnose na premiju za klanje teladi u skladu s dijelom 11. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009, poglavljem 12. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003, člankom 11. Uredbe (EZ) br. 1254/1999 i za sva nepodmirena plaćanja koja se odnose na premiju za preradu za mladu mušku telad u skladu s člankom 4.i Uredbe Vijeća (EEZ) br. 805/68 od 27. lipnja 1968. o zajedničkoj organizaciji tržišta govedine i teletine (SL L 148, 28.6.1968, str. 24.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 03 — IZRAVNE POTPORE (nastavak)

05 03 02 (nastavak)

05 03 02 10 Premija za klanje goveda — Odrasla goveda

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 000 000	53 000 000	51 635 685,28

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja koja se odnose na premiju za klanje odraslih goveda u skladu s dijelom 11. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009, poglavljem 12. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003, člankom 11. Uredbe (EZ) br. 1254/1999 i za sva nepodmirena plaćanja koja se odnose na premiju za preradu za mladu mušku telad u skladu s člankom 4.i Uredbe (EEZ) br. 805/68.

05 03 02 13 Premija za ovce i koze

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
22 000 000	22 000 000	23 052 886,50

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanja po glavi u skladu s dijelom 10. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i poglavljem 11. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

Namijenjena su i za sva nepodmirena plaćanja u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 2529/2001.

05 03 02 14 Dopunska premija za ovce i koze

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
7 000 000	7 000 000	7 019 504,88

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji proizlaze iz dodjele posebne potpore po ovcu ili kozi proizvođačima ovčjeg ili kozjeg mesa u područjima s težim uvjetima gospodarenja ili planinskim područjima u skladu s dijelom 10. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i poglavljem 11. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

Namijenjena su i za sva nepodmirena plaćanja u skladu s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 2529/2001.

05 03 02 18 Plaćanja uzgajivačima krumpira za proizvodnju škroba

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
100 000	102 000 000	81 221 443,37

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za nepodmirena plaćanja za potporu proizvodnji koja se isplaćuje uzgajivačima krumpira namijenjenog za proizvodnju škroba u skladu s dijelom 2. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i poglavljem 6. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 03 — IZRAVNE POTPORE (nastavak)

05 03 02 (nastavak)

05 03 02 19 Potpora po površini za rižu

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 000 000	153 000 000	154 271 149,59

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za potporu po površini za rižu dodijeljenu u skladu s dijelom 1. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009, poglavljem 3. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i za sva nepodmirena plaćanja u skladu s člankom 6. Uredbe (EZ) br. 3072/95.

05 03 02 21 Potpora za maslinike

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 000 000	3 000 000	2 441 710,42

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za potporu za maslinike u skladu s poglavljem 10.b glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003, člankom 3. Uredbe (EEZ) br. 154/75 i glavom II. Uredbe (EEZ) br. 136/66.

05 03 02 22 Potpora za duhan

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
500 000	500 000	257 061,71

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za potporu dodijeljenu poljoprivrednicima koji proizvode sirovi duhan u skladu s poglavljem 10.c glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003, člankom 1. Uredbe (EZ) br. 546/2002, glavom I. Uredbe (EEZ) br. 2075/92 i člankom 3. Uredbe (EEZ) br. 2076/92.

05 03 02 23 Potpora po površini za hmelj

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
100 000	100 000	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za potporu po površini za hmelj dodijeljenu proizvođačima u skladu s poglavljem 10.d glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i člankom 12. Uredbe (EEZ) br. 1696/71.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 03 — IZRAVNE POTPORE (nastavak)

05 03 02 (nastavak)

05 03 02 24 Posebna premija za kvalitetu durum pšenice

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
500 000	500 000	245 849,65

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za posebnu premiju za kvalitetu durum pšenice u skladu s poglavljem 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

05 03 02 25 Premija za proteinske usjeve

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
500 000	50 000 000	49 640 451,08

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za potporu proizvođačima proteinskih usjeva u skladu s dijelom 3. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i poglavljem 2. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

05 03 02 26 Plaćanja po površini za orašasto voće

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 000 000	88 000 000	87 644 463,42

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih nepodmirenih rashoda za potporu po površini proizvođačima orašastog voća u skladu s dijelom 4. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i poglavljem 4. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

05 03 02 28 Potpora za dudovog svilca

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
500 000	500 000	402 657,35

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za potporu za dudovog svilca dodijeljenu u skladu s člankom 111. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 i člankom 1. Uredbe (EZ) br. 1544/2006.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 03 — IZRAVNE POTPORE (*nastavak*)

05 03 02 (*nastavak*)

05 03 02 36 Plaćanja za posebne načine uzgoja i kvalitetnu proizvodnju

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
4 000 000	117 000 000	123 321 249,05

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za potpore dodijeljene u skladu s člankom 72. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i člankom 69. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

05 03 02 39 Dodatni iznos za proizvođače šećerne repe i šećerne trske

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
21 000 000	30 000 000	45 224 566,65

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanja proizvođačima šećerne repe i šećerne trske u skladu s dijelom 7. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i poglavljem 10.f glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003. Ova se potpora dodjeljuje proizvođačima u državama članicama koje su dodijelile potporu za restrukturiranje predviđenu člankom 3. Uredbe (EZ) br. 320/2006 za najmanje 50 % kvote za šećer utvrđene Prilogom III. Uredbe (EZ) br. 318/2006.

05 03 02 40 Potpora po površini za pamuk

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
240 000 000	249 000 000	247 266 342,76

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za potporu po površini za pamuk u skladu s dijelom 6. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i poglavljem 10.a glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

05 03 02 41 Prijelazno plaćanje za voće i povrće — Rajčice

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 000 000	21 000 000	139 349 453,70

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za prijelazna plaćanja poljoprivrednicima koji uzgajaju rajčice u skladu s člankom 54. stavkom 1. i člankom 128. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i člankom 68.b stavkom 1. i člankom 143.bc stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 03 — IZRAVNE POTPORE (nastavak)

05 03 02 (nastavak)

05 03 02 42 Prijelazno plaćanje za voće i povrće — Ostali proizvodi osim rajčica

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
34 000 000	35 000 000	55 666 189,64

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za prijelazna plaćanja poljoprivrednicima koji uzgajaju jednu ili više kultura voća i povrća osim rajčica u skladu s člankom 54. stavkom 2. i člankom 128. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i člankom 68.b stavkom 2. i člankom 143.bc stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

05 03 02 43 Prijelazno plaćanje za jagodasto voće

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
100 000	11 000 000	10 727 767,91

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za potporu koja se odnosi na prijelazno plaćanje za jagodasto voće u skladu s dijelom 9. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i poglavljem 10.h glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

05 03 02 44 Posebna potpora (članak 68.) — Proizvodno vezane izravne potpore

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 101 000 000	866 000 000	747 990 912,31

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za posebne proizvodno vezane potpore predviđene člankom 68. Uredbe (EZ) br. 73/2009, a posebno za one iz stavka 1. točke (a) podtočaka i., ii., iii. i iv. i stavka 1. točaka (b) i (e).

05 03 02 50 POSEI — Programi potpore Europske unije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
417 000 000	395 000 000	415 970 116,88

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za izravne potpore koje se odnose na programe posebnih mjera za pomoć lokalnoj poljoprivrednoj proizvodnji u skladu s glavom III. Uredbe (EZ) br. 247/2006.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 247/2006 od 30. siječnja 2006. o utvrđivanju posebnih mjera za poljoprivredu u najudaljenijim regijama Unije (SL L 42, 14.2.2006., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 03 — IZRAVNE POTPORE (*nastavak*)

05 03 02 (*nastavak*)

05 03 02 51 POSEI — Ostale izravne potpore i prijašnji režimi

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
100 000	100 000	137 981,65

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenenih rashoda za:

- plaćanja po površini za kulture koja proizlaze iz neobveznog izuzeća u najudaljenijim područjima u skladu s člankom 70. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1782/2003,
- potporu za zrnate leguminoze koja proizlazi iz neobveznog izuzeća u najudaljenijim područjima u skladu s člankom 70. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1782/2003,
- potporu po površini za rižu koja proizlazi iz neobveznog izuzeća u najudaljenijim područjima u skladu s člankom 70. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1782/2003,
- potporu za duhan koja proizlazi iz neobveznog izuzeća u najudaljenijim područjima u skladu s člankom 70. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1782/2003,
- premije za mliječne proizvode i dodatna plaćanja proizvođačima mlijeka koja proizlaze iz neobveznog izuzeća u najudaljenijim područjima u skladu s člankom 70. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1782/2003,
- izravne potpore prije 2006.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1452/2001 od 28. lipnja 2001. o uvođenju posebnih mjera za određene poljoprivredne proizvode za francuske prekomorske departmane (Poseidom) (SL L 198, 21.7.2001., str. 11)..

Uredba Vijeća (EZ) br. 1453/2001 od 28. lipnja 2001. o uvođenju posebnih mjera za određene poljoprivredne proizvode za Azore i Madeiru (Poseima) (SL L 198, 21.7.2001., str. 26.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1454/2001 od 28. lipnja 2001. o uvođenju posebnih mjera za određene poljoprivredne proizvode za Kanarske otoke (Poseican) (SL L 198, 21.7.2001., str. 45.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 247/2006 od 30. siječnja 2006. o utvrđivanju posebnih mjera za poljoprivredu u najudaljenijim regijama Unije (SL L 42, 14.2.2006., str. 1.).

05 03 02 52 POSEI — Egejski otoci

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
18 000 000	18 000 000	17 274 246,45

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju ostalih rashoda za izravnu potporu koji proizlaze iz provedbe zakonodavstva koje se odnosi na egejske otoke.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2019/93 od 19. srpnja 1993. o uvođenju posebnih mjera za manje Egejske otoke koje se odnose na određene poljoprivredne proizvode (SL L 184, 27.7.1993., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1405/2006 od 18. rujna 2006. o utvrđivanju posebnih mjera za poljoprivredu u korist manjih egejskih otoka (SL L 265, 26.9.2006., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 03 — IZRAVNE POTPORE (nastavak)

05 03 02 (nastavak)

05 03 02 99 Ostalo (izravne potpore)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 000 000	1 500 000	-1 212 791,19

Napomene

Bivše stavke 05 03 02 27 i 05 03 02 99

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za ostale izravne potpore koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 03 02 i pokrivanju ispravaka koji se ne mogu pripisati posebnoj proračunskoj liniji. Namijenjena su i pokrivanju ispravaka koji proizlaze iz nepoštovanja gornjih granica neto iznosa utvrđenih Prilogom IV. Uredbi (EZ) br. 73/2009 ili nacionalnih gornjih granica utvrđenih Prilogom VIII. navedenoj Uredbi koje se ne mogu pripisati posebnoj proračunskoj liniji iz članka 05 03 02. Njima se mogu financirati i nepodmireni rashodi vezani uz:

- dodatak plaćanju po površini u skladu s poglavljem 8. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i člankom 4. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1251/1999,
- potporu po hektaru za očuvanje usjeva slanutka, leće i grahorica u skladu s poglavljem 13. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i Uredbom (EZ) br. 1577/96,
- prijelazni režim za osušenu krmu u skladu s uredbama (EZ) br. 603/95, br. 1782/2003 i br. 1786/2003,
- dodatak za durum pšenicu u netradicionalnim proizvodnim zonama u skladu s poglavljem 10. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1251/1999,
- izvansezonsku premiju za govedinu u skladu s poglavljem 12. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1254/1999,
- premiju za smanjenje količine stoke u skladu s poglavljem 12. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i člankom 13. Uredbe (EZ) br. 1254/1999,
- dodatna plaćanja proizvođačima govedine u skladu s člankom 133. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i člankom 11. Uredbe (EZ) br. 1254/1999,
- dodatna plaćanja u sektoru ovaca i koza u skladu s poglavljem 11. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i člankom 5. Uredbe (EZ) br. 2519/2001,
- premije za mliječne proizvode proizvođačima mlijeka u skladu s poglavljem 7. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003,
- dodatne premije proizvođačima mlijeka u skladu s poglavljem 7. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003,
- potporu za nadoknadu za banane u skladu s člankom 12. Uredbe (EEZ) br. 404/93,
- prijelaznu potporu uzgajivačima šećerne repe u skladu s poglavljem 10.e glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003,
- donošenje agromonetarnih mjera za euro,
- potporu po površini za grožđice u skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 2201/96.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 404/93 od 13. veljače 1993. o zajedničkoj organizaciji tržišta banana (SL L 47, 25.2.1993., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1577/96 od 30. srpnja 1996. o uvođenju posebne mjere za određeno mahunasto povrće u zrnu (SL L 206, 16.8.1996., str. 4.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2201/96 od 28. listopada 1996. o zajedničkoj organizaciji tržišta proizvodâ od prerađenog voća i povrća (SL L 297, 21.11.1996., str. 29.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2799/98 od 15. prosinca 1998. o uspostavi agromonetarnih mjera za euro (SL L 349, 24.12.1998., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 03 — IZRAVNE POTPORE (*nastavak*)

05 03 02 (*nastavak*)

05 03 02 99 (*nastavak*)

Uredba Vijeća (EZ) br. 2800/98 od 15. prosinca 1998. o prijelaznim mjerama koje treba primijeniti u okviru zajedničke poljoprivredne politike s ciljem uvođenja eura (SL L 349, 24.12.1998., str. 8.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1259/1999 od 17. svibnja 1999. o utvrđivanju zajedničkih pravila za programe izravne potpore u okviru zajedničke poljoprivredne politike (SL L 160, 26.6.1999., str. 113.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1786/2003 od 29. rujna 2003. o zajedničkoj organizaciji tržišta suhe stočne hrane (SL L 270, 21.10.2003., str. 114.).

05 03 03

Dodatni iznosi potpore

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 000 000	1 000 000	597 218,71

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za nepodmirena plaćanja u skladu s člankom 12. Uredbe (EZ) br. 1782/2003

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 04 — RURALNI RAZVOJ

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
05 04	RURALNI RAZVOJ							
05 04 01	Ruralni razvoj koji se financira iz Komponente za jamstva EFSJP-a — Programsko razdoblje od 2000. do 2006.							
05 04 01 14	Ruralni razvoj koji se financira iz Komponente za jamstva EFSJP-a — Programsko razdoblje od 2000. do 2006.	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	-6 631 996,91	-6 631 996,91
	Članak 05 04 01 — Međuzbroj		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	-6 631 996,91	-6 631 996,91
05 04 02	Ruralni razvoj koji se financira iz Komponente za smjernice EFSJP-a — Završetak prijašnjih programa							
05 04 02 01	Završetak Komponente za smjernice Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi — Područja iz Cilja 1. (od 2000. do 2006.)-	2	p.m.	p.m.	p.m.	85 339 148	0,—	430 958 351,44
05 04 02 02	Završetak posebnog programa za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (2000. – 2006.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 04 02 03	Završetak prijašnjih programa u područjima iz Ciljeva 1. i 6. (prije 2000.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 04 02 04	Završetak prijašnjih programa u područjima iz Cilja 5.b (prije 2000.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 04 02 05	Završetak prijašnjih programa izvan područja iz Cilja 1. (prije 2000.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 04 — RURALNI RAZVOJ (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
05 04 02 06	Završetak Leadera (od 2000. do 2006.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	68 864 005,14
05 04 02 07	Završetak prijašnjih inicijativa Zajednice (prije 2000.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 04 02 08	Završetak prijašnjih inovativnih mjera (prije 2000.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 04 02 09	Završetak Komponente za smjernice Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi — Operativna tehnička pomoć (od 2000. do 2006.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Članak 05 04 02 — Međuzbroj		p.m.	p.m.	p.m.	85 339 148	0,—	499 822 356,58
05 04 03	Ostale mjere							
05 04 03 01	Pripremno djelovanje — Biljni i životinjski genetski resursi Unije	2	1 500 000	750 000				
05 04 03 02	Biljni i životinjski genetski resursi — Završetak prijašnjih mjera	2	p.m.	p.m.	p.m.	412 933	0,—	910 712,69
	Članak 05 04 03 — Međuzbroj		1 500 000	750 000	p.m.	412 933	0,—	910 712,69
05 04 04	Prijelazni instrument za financiranje ruralnog razvoja iz Komponente za jamstva EFSJP-a za nove države članice — Završetak programa (od 2004. do 2006.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 04 05	Ruralni razvoj koji se financira iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) (od 2007. do 2013.)							
05 04 05 01	Programi ruralnog razvoja	2	14 788 920 797	12 488 675 553	14 589 123 242	13 035 891 297	14 408 211 311,—	11 794 000 248,51

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 04 — RURALNI RAZVOJ (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
05 04 05 02	Operativna tehnička pomoć	2	14 535 000	8 463 833	9 521 200	7 500 363	5 350 711,47	3 913 763,13
05 04 05 03	Pilot-projekt — Program razmjene za mlade poljoprivrednike	2	p.m.	750 000	1 500 000	750 000	1 500 000,—	0,—
	Članak 05 04 05 — Međuz-broj		14 803 455 797	12 497 889 386	14 600 144 442	13 044 141 660	14 415 062 022,47	11 797 914 011,64
	Poglavlje 05 04 — Ukupno		14 804 955 797	12 498 639 386	14 600 144 442	13 129 893 741	14 408 430 025,56	12 292 015 084,—

05 04 01 Ruralni razvoj koji se financira iz Komponente za jamstva EFSJP-a — Programsko razdoblje od 2000. do 2006.*Napomene*

Svi prihodi uneseni u članak 6 7 0 općeg računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u bilo kojoj stavci u ovom članku u skladu s člancima 21. i 174. stavkom 2. Financijske uredbe.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1257/1999 od 17. svibnja 1999. o potpori Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (EFSJP) ruralnom razvoju (SL L 160, 26. lipnja 1999., str. 80.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1260/1999 od 21. lipnja 1999. o utvrđivanju općih odredaba o strukturnim fondovima (SL L 161, 26.6.1999., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1268/1999 od 21. lipnja 1999. o potpori Zajednice za pretpristupne mjere za poljoprivredu i ruralni razvoj u državama kandidatkinjama srednje i istočne Europe u pretpristupnom razdoblju (SL L 161, 26.6.1999., str. 87.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.), a posebno njezin članak 39.

05 04 01 14 Ruralni razvoj koji se financira iz Komponente za jamstva EFSJP-a — Programsko razdoblje od 2000. do 2006.*Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	–6 631 996,91

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za iznose za koje su države članice osigurale povrat, a koji se ne mogu smatrati nepravilnošću ili nepažnjom u skladu s člankom 32. Uredbe (EZ) br. 1290/2005. Ovi iznosi knjižit će se kao ispravci vezani uz rashode koji su prethodno financirani iz stavki 05 04 01 01 do 05 04 01 13 i države članice ih ne mogu ponovno koristiti.

Namijenjena su i za plaćanje nepodmirenih iznosa koje su prijavile države članice nakon primjene članka 39. stavka 3. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1290/2005.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 04 — RURALNI RAZVOJ (nastavak)

05 04 02 Ruralni razvoj koji se financira iz Komponente za smjernice EFSJP-a — Završetak prijašnjih programa

Napomene

Člankom 39. Uredbe (EZ) br. 1260/1999 predviđaju se financijski ispravci iz kojih se proizašli prihodi unose u stavku 6 5 0 0 računa prihoda. Ti prihodi mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, u skladu s člankom 21. Financijske uredbe, u posebnim slučajevima u kojima su ta sredstva potrebna da bi se pokrio rizik ukidanja ili smanjivanja prethodno prihvaćenih ispravaka.

Pravna osnova

Sljedeća pravna osnova primjenjuje se na sve linije u ovom članku ako nije drugačije navedeno.

Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegovi članci 158., 159. i 161.

Uredba Vijeća (EZ) br. 1260/1999 od 21. lipnja 1999. o utvrđivanju općih odredaba o strukturnim fondovima (SL L 161, 26.6.1999., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.), a posebno njezin članak 39.

Referentni akti

Zaključci Europskog vijeća u Berlinu od 24. i 25. ožujka 1999.

05 04 02 01 Završetak Komponente za smjernice Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi — Područja iz Cilja 1. (od 2000. do 2006.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	85 339 148	0,—	430 958 351,44

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz Cilja 1. Komponente za smjernice EFSJP-a iz programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1257/1999 od 17. svibnja 1999. o potpori Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (EFSJP) ruralnom razvoju (SL L 160, 26. lipnja 1999., str. 80.).

05 04 02 02 Završetak posebnog programa za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (od 2000. do 2006.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Posebni program za mir i pomirenje namijenjen je pokrivanju nepodmirenih obveza iz programskog razdoblja od 2000. do 2006.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 04 — RURALNI RAZVOJ (nastavak)

05 04 02 (nastavak)

05 04 02 02 (nastavak)

Pravna osnova

Odluka Komisije 1999/501/EZ od 1. srpnja 1999. o utvrđivanju indikativne alokacije po državi članici odobrenih sredstava za Cilj 1. strukturnih fondova za razdoblje od 2000. do 2006. (SL L 194, 27.7.1999., str. 49.), a posebno njezina uvodna izjava 5.

Referentni akti

Zaključci sa sastanka Europskog vijeća u Berlinu 24. i 25. ožujka 1999., a posebno njihov stavak 44. točka (b).

05 04 02 03 Završetak prijašnjih programa u područjima iz ciljeva 1. i 6. (prije 2000.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz prethodnih programskih razdoblja u odnosu na prijašnje Ciljeve 1. i 6.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1257/1999 od 17. svibnja 1999. o potpori Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (EFSJP) ruralnom razvoju (SL L 160, 26. lipnja 1999., str. 80.).

05 04 02 04 Završetak prijašnjih programa u područjima iz Cilja 5.b (prije 2000.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz Komponente za smjernice EFSJP-a iz prethodnih programskih razdoblja u odnosu na prijašnji Cilj 5.b.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1257/1999 od 17. svibnja 1999. o potpori Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (EFSJP) ruralnom razvoju (SL L 160, 26. lipnja 1999., str. 80.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 04 — RURALNI RAZVOJ (nastavak)

05 04 02 (nastavak)

05 04 02 05 Završetak prijašnjih programa izvan područja iz Cilja 1. (prije 2000.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz Komponente za smjernice EFSJP-a iz prethodnih programskih razdoblja u odnosu na prijašnji Cilj 5.a.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1257/1999 od 17. svibnja 1999. o potpori Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (EFSJP) ruralnom razvoju (SL L 160, 26. lipnja 1999., str. 80.).

05 04 02 06 Završetak Leadera (od 2000. do 2006.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	68 864 005,14

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz inicijative Zajednice Leader+ iz programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1257/1999 od 17. svibnja 1999. o potpori Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (EFSJP) ruralnom razvoju (SL L 160, 26. lipnja 1999., str. 80.).

Referentni akti

Obavijest Komisije državama članicama od 14. travnja 2000. o utvrđivanju smjernica za inicijativu Zajednice za ruralni razvoj (Leader+) (SL C 139, 18.5.2000., str. 5.).

05 04 02 07 Završetak prijašnjih inicijativa Zajednice (prije 2000.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju nepodmirenih obveza u odnosu na inicijative Zajednice koje su prethodile programskom razdoblju od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1257/1999 od 17. svibnja 1999. o potpori Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (EFSJP) ruralnom razvoju (SL L 160, 26. lipnja 1999., str. 80.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 04 — RURALNI RAZVOJ (*nastavak*)

05 04 02 (*nastavak*)

05 04 02 07 (*nastavak*)

Referentni akti

Obavijest Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za operativne programe koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice koja se odnosi na najudaljenije regije (Regis II) (SL C 180, 1.7.1994., str. 44.).

Obavijest Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za globalne potpore ili integrirane operativne programe za koje su države članice slobodne podnositi zahtjeve unutar okvira inicijative Zajednice za ruralni razvoj (Leader II) (SL C 180, 1.7.1994., str. 48.).

Obavijest Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za operativne programe koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice koja se odnosi na razvoj graničnih područja, prekograničnu suradnju i odabrane energetske mreže (Interreg II) (SL C 180, 1.7.1994., str. 60.).

Obavijest Komisije državama članicama od 16. svibnja 1995. o utvrđivanju smjernica za inicijativu u okviru posebnog programa potpore za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (Peace I) (SL C 186, 20.7.1995., str. 3.).

Obavijest Komisije državama članicama od 8. svibnja 1996. o utvrđivanju smjernica za operativne programe koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Interreg Zajednice koja se odnosi na transnacionalnu suradnju u području prostornog planiranja (Interreg II C) (SL C 200, 10.7.1996., str. 23.).

Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 26. studenoga 1997. o posebnom programu potpore za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (od 1995. do 1999.) (Peace I) (COM(97) 642 završna verzija).

05 04 02 08 **Završetak prijašnjih inovativnih mjera (prije 2000.)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz prethodnih programskih razdoblja koje se odnose na mjere inovativnosti, pripreme, praćenja i evaluacije te sve slične mjere tehničke pomoći predviđene odgovarajućim propisima.

Namijenjena su i financiranju nepodmirenih iznosa iz prijašnjih višegodišnjih mjera, posebno onih koje su odobrene i provedene u skladu s ostalim gore navedenim propisima, a koje nisu pokrivena prioritetnim ciljevima fondova.

Ova odobrena sredstva koristit će se, ako je primjenjivo, i za pokrivanje dospjelih iznosa vezanih uz Komponentu za smjernice EFSJP-a za mjere za koje odgovarajuća odobrena sredstva za obveze nisu dostupna niti predviđena u programskom razdoblju od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1257/1999 od 17. svibnja 1999. o potpori Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (EFSJP) ruralnom razvoju (SL L 160, 26. lipnja 1999., str. 80.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 04 — RURALNI RAZVOJ (nastavak)

05 04 02 (nastavak)

05 04 02 09 Završetak Komponente za smjernice Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi — Operativna tehnička pomoć (od 2000. do 2006.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz Komponente za smjernice EFSJP-a iz programskog razdoblja od 2000. do 2006. za mjere tehničke pomoći kako je predviđeno člankom 23. Uredbe (EZ) br. 1260/1999. Tehnička pomoć obuhvaćala je pripremu, praćenje, evaluaciju, kontrolu i upravljanje potrebno za provedbu pomoći iz Komponente za smjernice EFSJP-a. Osobito se koristila za:

- rashode za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, osposobljavanje, sastanci, službena putovanja),
- rashode za informiranje i publikacije,
- rashode za informacijske i telekomunikacijske tehnologije,
- ugovore o pružanju usluga,
- bespovratnih sredstava.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1257/1999 od 17. svibnja 1999. o potpori Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (EFSJP) ruralnom razvoju (SL L 160, 26. lipnja 1999., str. 80.).

05 04 03 **Ostale mjere**

05 04 03 01 Pripremno djelovanje — Biljni i životinjski genetski resursi Unije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 500 000	750 000				

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova pripremnog djelovanja za treći program Unije za očuvanje i održivo korištenje biljnih i životinjskih genetskih resursa u poljoprivredi. Prethodni programi temeljeni na Uredbi Vijeća (EZ) br. 1476/94 i Uredbi Vijeća (EZ) br. 870/2004 završeni su u 2010. Prve evaluacije projekata pokazale su da su potrebna dodatna djelovanja da bi se unaprijedilo očuvanje genetske raznolikosti i održivo korištenje genetskih resursa u poljoprivredi, pridonijelo kvaliteti proizvoda i lokalnih proizvodnih lanaca te da bi se podupirala suradnja i razmjena znanja među istraživačima, poljoprivrednicima, uzgajivačima te mrežama zainteresiranih građana i nevladinih organizacija, pri čemu bi se uključilo krajnje korisnike i jačalo svijest potrošača u tom području.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 04 — RURALNI RAZVOJ (*nastavak*)

05 04 03 (*nastavak*)

05 04 03 01 (*nastavak*)

Pripremnim djelovanjem se pridonosi izradi elemenata za treći program genetskih resursa Unije, posebno u vezi sa sljedećim pitanjima:

- kako prilagoditi načine uzgoja i zakonodavstvo potrebi očuvanja genetske raznolikosti i održivog korištenja genetskih resursa;
- kako unaprijediti umrežavanje među ključnim dionicima uključujući poljoprivrednike, istraživače, banke gena, nevladine organizacije i krajnje korisnike te kako poboljšati mogućnosti stavljanja na tržište u kontekstu programa kvalitete i kratkih prehrambenih lanaca,
- kako poboljšati razmjenu znanja i istraživanja u području povećanja genetske raznolikosti u poljoprivrednim sustavima;
- kako prilagoditi načine uzgoja i zakonodavstvo potrebi očuvanja genetske raznolikosti i održivog korištenja genetskih resursa;
- kako djelovanjima u području genetske raznolikosti u poljoprivredi pridonijeti uspješnoj provedbi mjera ruralnog razvoja;
- kako smanjiti administrativno opterećenje radi lakšeg pristupa djelovanjima.

Pravna osnova

Pripremono djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

05 04 03 02 Biljni i životinjski genetski resursi — Završetak prijašnjih mjera

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	412 933	0,—	910 712,69

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza koje se odnose na programe Zajednice za očuvanje, opisivanje, sakupljanje i korištenje genetskih resursa u poljoprivredi.

Ova odobrena sredstva namijenjena su prije svega za održivo korištenje i daljnji razvoj bioraznolikosti kroz interakciju poljoprivrednika, nevladinih organizacija utemeljenih u tom području te instituta iz javnog i privatnog sektora. Potrebno je i jačati svijest potrošača u tom području.

Svi prihodi uneseni u članak 6 7 0 općeg računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe i člankom 180. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 870/2004 od 24. travnja 2004. o osnivanju programa Zajednice za očuvanje, opisivanje, sakupljanje i korištenje genetskih resursa u poljoprivredi (SL L 162, 30.4.2004., str. 18.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 04 — RURALNI RAZVOJ (nastavak)

05 04 04 **Prijelazni instrument za financiranje ruralnog razvoja iz Komponente za jamstva EAGGF-a za nove države članice — Završetak programâ (od 2004. do 2006.)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Unesena odobrena sredstva namijenjena su podmiranju obveza iz programskog razdoblja od 2004. do 2006.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1257/1999 od 17. svibnja 1999. o potpori Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (EFSJP) ruralnom razvoju (SL L 160, 26. lipnja 1999., str. 80.).

2003. Akt o pristupanju Češke Republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Mađarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije i Slovačke Republike, a posebno njegov Prilog II. „Popis iz članka 20. Akta o pristupanju” poglavlje 6. odjeljak A točka 26. kako je prilagođen Odlukom Vijeća 2004/281/EZ (SL L 93, 30.3.2004., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.), a posebno njezin članak 39.

05 04 05 **Ruralni razvoj koji se financira iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) (od 2007. do 2013.)**

Napomene

Svi prihodi uneseni u članak 6 7 1 općeg računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u bilo kojoj liniji u ovom članku u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1698/2005 od 20. rujna 2005. o potporama ruralnom razvoju Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) (SL L 277, 21.10.2005., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 378/2007 od 27. ožujka 2007. o pravilima za dobrovoljnu modulaciju izravnih plaćanja predviđenu Uredbom (EZ) br. 1782/2003 (SL L 95, 5.4.2007., str. 1.).

Uredba Vijeća (EU) br. 73/2009 od 19. siječnja 2009. o utvrđivanju zajedničkih pravila za programe izravne potpore za poljoprivrednike u okviru zajedničke poljoprivredne politike i utvrđivanju određenih programa potpore za poljoprivrednike (SL L 30, 31.1.2009., str. 16.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 04 — RURALNI RAZVOJ (nastavak)

05 04 05 (nastavak)

05 04 05 01 Programi ruralnog razvoja

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 788 920 797	12 488 675 553	14 589 123 242	13 035 891 297	14 408 211 311,—	11 794 000 248,51

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju programâ ruralnog razvoja od 2007. do 2013. koji se financiraju iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR).

Iznos od 2 355 300 000 EUR, od ukupnih odobrenih sredstava za preuzimanje obveza u ovoj stavci, proizlazi iz obvezne modulacije u skladu s člankom 9. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 73/2009. Uz to, iznos od 347 900 000 EUR proizlazi iz dobrovoljne modulacije u skladu s Uredbom (EZ) br. 378/2007. Mjere ruralnog razvoja u okviru svih osi mjerit će se preciznijim pokazateljima uspješnosti za poljoprivredne sustave i načine proizvodnje kako bi se odgovorilo na izazove vezane uz klimatske promjene, zaštitu voda, bioraznolikost i obnovljive izvore energije. Države članice podnose izvješće o aktivnostima poduzetim u vezi s novim izazovima u području mjera ruralnog razvoja, uključujući i sektor mlijeka.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1698/2005 od 20. rujna 2005. o potporama ruralnom razvoju Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) (SL L 277, 21.10.2005., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 378/2007 od 27. ožujka 2007. o pravilima za dobrovoljnu modulaciju izravnih plaćanja predviđenu Uredbom (EZ) br. 1782/2003 o zajedničkim pravilima za programe izravne potpore u sklopu zajedničke poljoprivredne politike i o uvođenju određenih programa potpore poljoprivrednicima (SL L 95, 5.4.2007., str. 1.).

Uredba Vijeća (EU) br. 73/2009 od 19. siječnja 2009. o utvrđivanju zajedničkih pravila za programe izravne potpore za poljoprivrednike u okviru zajedničke poljoprivredne politike i utvrđivanju određenih programa potpore za poljoprivrednike (SL L 30, 31.1.2009., str. 16.).

05 04 05 02 Operativna tehnička pomoć

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 535 000	8 463 833	9 521 200	7 500 363	5 350 711,47	3 913 763,13

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za mjere tehničke pomoći kako je predviđeno člankom 66. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1698/2005, a osobito za Europsku mrežu za ruralni razvoj.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je stalnom širenju Europske mreže za solidarnost u razvoju ruralnih područja koja djeluje već dvije godine.

1. Cilj: stvaranje europskog područja solidarnosti, prevencije i istraživanja

— Prva faza: objedinjavanje postojeće mreže solidarnosti.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 04 — RURALNI RAZVOJ (nastavak)

05 04 05 (nastavak)

05 04 05 02 (nastavak)

- Druga faza: širenje mreže kako bi se drugim europskim zemljama ponudile pogodnosti stručnih znanja o preventivnim mjerama za zaštitu radnih mjesta u poljoprivredi i očuvanje gospodarske vitalnosti ruralnih područja. Potrebno je hitno podijeliti i standardizirati postojeće sveobuhvatne programe potpore i razmijeniti mišljenja o tome što točno znači „biti u poteškoćama” kako bi se pomoću zajedničkih kriterija koji se nazivaju „alarmom za slučaj opasnosti” identificirale osobe koje se nalaze u takvoj situaciji. Ovi preventivni instrumenti pomoći će novoosnovanim skupinama za podršku u učinkovitijem rješavanju problema ruralnih područja.

2. Mjere koje treba poduzeti: širenje preventivnih instrumenata

Među europskim poljoprivrednicima potrebno je u što većoj mjeri širiti sljedeće preventivne instrumente:

- „alarm za slučaj opasnosti”: osnovni preventivni instrument za samoprocjenu koji poljoprivrednici moraju koristiti kako bi ocijenili poteškoće s kojima se suočavaju. Ovaj će instrument poljoprivrednicima omogućiti da točno odrede koliko je njihova situacija loša kako bi mogli zatražiti pomoć agencija koje im mogu pomoći u prevladavanju poteškoća u najranijoj mogućoj fazi,
- „pojednostavljeni instrument za upravljanje”: ovaj instrument za financijsku samoprocjenu omogućit će poljoprivrednicima da ocijene financijsku situaciju svojih poljoprivrednih gospodarstava i predvide poteškoće, odrede mogući doseg za ulaganja ili diverzifikaciju te da se pridržavaju prethodno utvrđenog plana sanacije. Pojedinačne skupine za podršku osigurat će na nacionalnoj razini osposobljavanje za korištenje pojednostavljenog instrumenta za upravljanje. Osposobljavanje će se usmjeriti na osobe koje su zadužene za poljoprivrednike u poteškoćama i koje im pružaju podršku.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1698/2005 od 20. rujna 2005. o potporama ruralnom razvoju Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) (SL L 277, 21.10.2005., str. 1.).

05 04 05 03

Pilot-projekt — Program razmjene za mlade poljoprivrednike

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	750 000	1 500 000	750 000	1 500 000,—	0,—

Napomene

Ovaj pilot-projekt namijenjen je uspostavi programa razmjene za mlade poljoprivrednike kojim bi se omogućila prekogranična razmjena najbolje prakse u upravljanju poljoprivrednim gospodarstvima, posebno vezano uz izazove s kojima se suočava europska poljoprivreda, kako bi se pružila potpora razvoju ruralnih područja u Europi.

Ovim bi se programom mladim poljoprivrednicima pružila neprocjenjiva prilika da iz prve ruke upoznaju poljoprivrednu raznolikost Unije boraveći na poljoprivrednim gospodarstvima smještenim u drugoj državi članici. Ova razmjena znanja i iskustva pomogla bi mladim poljoprivrednicima u Europi u ispunjavanju zahtjeva europskih potrošača, pridonoseći sigurnosti hrane i rješavanju drugih izazova s kojima se suočava europska poljoprivreda kao što je korištenje obnovljivih izvora energije, gubitak bioraznolikosti i skladištenje ugljika.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 04 — RURALNI RAZVOJ (*nastavak*)

05 04 05 (*nastavak*)

05 04 05 03 (*nastavak*)

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 05 — PRETPRISTUPNE MJERE U PODRUČJU POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
05 05	PRETPRISTUPNE MJERE U PODRUČJU POLJO- PRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA							
05 05 01	Posebni pretpristupni program za poljoprivredu i ruralni razvoj (Sapard) — Završetak prijašnjih mjera							
05 05 01 01	Pretpristupni instrument Sapard — Završetak programa (od 2000. do 2006.)	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 05 01 02	Pretpristupni instrument Sapard — Završetak pretpristupne pomoći za osam država podnose- ljića zahtjeva za članstvo	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Članak 05 05 01 — Međuzbroj		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 05 02	Instrument pretpristupne pomoći za ruralni razvoj (IPARD)	4	259 328 000	53 770 000	234 458 000	53 586 457	215 000 000,—	101 768 207,—
	Poglavlje 05 05 — Ukupno		259 328 000	53 770 000	234 458 000	53 586 457	215 000 000,—	101 768 207,—

05 05 01 **Posebni pretpristupni program za poljoprivredu i ruralni razvoj (Sapard) — Završetak prijašnjih mjera**

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1268/1999 od 21. lipnja 1999. o potpori Zajednice za pretpristupne mjere za poljoprivredu i ruralni razvoj u državama kandidatkinjama srednje i istočne Europe u pretpristupnom razdoblju (SL L 161, 26.6.1999., str. 87.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2257/2004 od 20. prosinca 2004. o izmjenama uredaba (EEZ) br. 3906/89, (EZ) br. 1267/1999, (EZ) br. 1268/1999 i (EZ) br. 2666/2000 da bi se uzeo u obzir status Hrvatske kao države kandidatkinje (SL L 389, 30.12.2004., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavi Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

05 05 01 01 Pretpristupni instrument Sapard — Završetak programa (od 2000. do 2006.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su podmiranju obveza preuzetih do 31. prosinca 2006. u Bugarskoj, Rumunjskoj i Hrvatskoj za mjere potpore koje se odnose na poljoprivredu i ruralni razvoj u okviru Saparda.

Bez obzira na korisnika, u ovoj stavci nisu dopušteni nikakvi administrativni rashodi.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 05 — PRETPRISTUPNE MJERE U PODRUČJU POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA (nastavak)

05 05 01 (nastavak)

05 05 01 02 Pretpristupni instrument Sapard — Završetak pretpristupne pomoći za osam država podnositeljica zahtjeva za članstvo

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su podmirenju obveza preuzetih do 31. prosinca 2003. za mjere potpore koje se odnose na poljoprivredu i ruralni razvoj u okviru Saparda u osam država kandidatkinja koje su postale države članice 2004.

Bez obzira na korisnika, u ovoj stavci nisu dopušteni nikakvi administrativni rashodi.

05 05 02 Instrument pretpristupne pomoći za ruralni razvoj (IPARD)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
259 328 000	53 770 000	234 458 000	53 586 457	215 000 000,—	101 768 207,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pomoć koju Unija pruža državama kandidatkinjama u okviru programa IPA pri postupnom usklađivanju sa standardima i politikama Unije, uključujući po potrebi i pravnu stečevinu Unije, a u cilju stjecanja članstva. Komponenta za ruralni razvoj osigurava potporu državama u pripremama za provedbu i upravljanje zajedničkom poljoprivrednom politikom, usklađivanju sa strukturama Unije i poslijepristupnim programima ruralnog razvoja koje financira Unija.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavi Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 06 — MEĐUNARODNI ASPEKTI PODRUČJA POLITIKE POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
05 06	MEĐUNARODNI ASPEKTI PODRUČJA POLITIKE POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA							
05 06 01	Međunarodni poljoprivredni sporazumi	4	6 629 000	5 069 602	6 360 000	5 780 674	5 041 245,41	5 041 245,41
	Poglavlje 05 06 — Ukupno		6 629 000	5 069 602	6 360 000	5 780 674	5 041 245,41	5 041 245,41

05 06 01 Međunarodni poljoprivredni sporazumi

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
6 629 000	5 069 602	6 360 000	5 780 674	5 041 245,41	5 041 245,41

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za doprinos Unije međunarodnim sporazumima navedenim u nastavku.
Pravna osnova

Odluka Vijeća 92/580/EEZ od 13. studenoga 1992. o potpisivanju i sklapanju Međunarodnog sporazuma o šećeru iz 1992. (SL L 379, 23.12.1992., str. 15.).

Odluka Vijeća 96/88/EZ od 19. prosinca 1995. o odobravanju od strane Europske zajednice Konvencije o trgovini žitaricama i Konvencije o pomoći u hrani koje čine Međunarodni sporazum o žitaricama iz 1995. (SL L 21, 27.1.1996., str. 47.).

Odluka Vijeća 2005/800/EZ od 14. studenoga 2005. o sklapanju Međunarodnog sporazuma o maslinovom ulju i stolnim maslinama iz 2005. (SL L 302, 19.11.2005., str. 47.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 07 — REVIZIJA POLJOPRIVREDNIH RASHODA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
05 07	REVIZIJA POLJOPRIVREDNIH RASHODA							
05 07 01	Kontrola poljoprivrednih rashoda							
05 07 01 02	Praćenje i preventivne mjere — Izravna plaćanja Unije	2	6 800 000	6 800 000	6 500 000	6 500 000	6 499 903,51	6 499 903,51
05 07 01 06	Računovodstveno poravnje računa iz prethodnih godina u vezi s podijeljenim upravljanjem rashodima u okviru Komponente za jamstva EFSJP-a (prethodne mjere) i u okviru EFJP-a	2	-200 000 000	-200 000 000	-200 000 000	-200 000 000	66 423 876,62	66 423 876,62
05 07 01 07	Provjera usklađenosti poravnja računa iz prethodnih godina u vezi s podijeljenim upravljanjem rashodima u okviru Komponente za jamstva EFSJP-a (prethodne mjere) i u okviru EFJP-a	2	108 300 000	108 300 000	p.m.	p.m.	3 521 572,29	3 521 572,29
05 07 01 10	Računovodstveno poravnje računa iz prethodnih godina u vezi s ruralnim razvojem u okviru EPFRR-a	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
05 07 01 11	Provjera usklađenosti poravnja računa iz prethodnih godina u vezi s ruralnim razvojem u okviru EPFRR-a	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Članak 05 07 01 — Međuzbroj		-84 900 000	-84 900 000	-193 500 000	-193 500 000	76 445 352,42	76 445 352,42
05 07 02	Rješavanje sporova	2	p.m.	p.m.	800 000	800 000	0,—	0,—
	Poglavlje 05 07 — Ukupno		-84 900 000	-84 900 000	-192 700 000	-192 700 000	76 445 352,42	76 445 352,42

Napomene

Svi prihodi uneseni u članak 6 7 0 općeg računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u bilo kojoj stavci u ovom poglavlju u skladu s člankom 21. i člankom 174. stavkom 2. Financijske uredbe.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) (SL L 299, 16.11.2007., str. 1.).

05 07 01 Kontrola poljoprivrednih rashoda

05 07 01 02 Praćenje i preventivne mjere — Izravna plaćanja Unije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
6 800 000	6 500 000	6 499 903,51

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za provođenje provjera daljinskom detekcijom.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 07 — REVIZIJA POLJOPRIVREDNIH RASHODA (nastavak)

05 07 01 (nastavak)

05 07 01 02 (nastavak)

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 165/94 od 24. siječnja 1994. o sufinanciranju od strane Zajednice provjera daljinskom detekcijom (SL L 24, 29.1.1994., str. 6.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1782/2003 od 29. rujna 2003. o utvrđivanju zajedničkih pravila za programe izravne potpore u okviru zajedničke poljoprivredne politike i utvrđivanju određenih programa potpore za poljoprivrednike (SL L 270, 21.10.2003., str. 1.).

Uredba Vijeća (EU) br. 73/2009 od 19. siječnja 2009. o utvrđivanju zajedničkih pravila za programe izravne potpore za poljoprivrednike u okviru zajedničke poljoprivredne politike i utvrđivanju određenih programa potpore za poljoprivrednike (SL L 30, 31.1.2009., str. 16.).

05 07 01 06 Računovodstveno poravnanje računa iz prethodnih godina u vezi s podijeljenim upravljanjem rashodima u okviru Komponente za jamstva EFSJP-a (prethodne mjere) i u okviru EFJP-a

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
-200 000 000	-200 000 000	66 423 876,62

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za rezultate odluka u skladu s člankom 17. o smanjenju mjesečnih plaćanja zbog nepridržavanja rokova plaćanja, člankom 17.a i člankom 30. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1290/2005 te rezultate odluka o računovodstvenom poravnanju računa koji se odnose na Fond za restrukturiranje industrije šećera. Načelo poravnavanja računa predviđeno je člankom 53.b stavkom 4. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1258/1999 od 17. svibnja 1999. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 160, 26.6.1999., str. 103.).

Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 320/2006 od 20. veljače 2006. o utvrđivanju privremenog sustava za restrukturiranje industrije šećera u Zajednici i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1290/2005 o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 58, 28.2.2006., str. 42.).

05 07 01 07 Provjera usklađenosti poravnanja računa iz prethodnih godina u vezi s podijeljenim upravljanjem rashodima u okviru Komponente za jamstva EFSJP-a (prethodne mjere) i u okviru EFJP-a

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
108 300 000	p.m.	3 521 572,29

Napomene

Bivše stavke 05 02 16 02 i 05 07 01 07

Ova odobrena sredstva namijenjena su za rezultate odluka u skladu s člankom 31. Uredbe (EZ) br. 1290/2005 te rezultate odluka o računovodstvenom poravnanju računâ koji se odnose na Fond za restrukturiranje industrije šećera kada su one u korist država članica. Načelo poravnavanja računa predviđeno je člankom 53.b stavkom 4. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1258/1999 od 17. svibnja 1999. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 160, 26.6.1999., str. 103.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 07 — REVIZIJA POLJOPRIVREDNIH RASHODA (nastavak)

05 07 01 (nastavak)

05 07 01 07 (nastavak)

Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 320/2006 od 20. veljače 2006. o utvrđivanju privremenog sustava za restrukturiranje industrije šećera u Zajednici i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1290/2005 o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 58, 28.2.2006., str. 42.).

05 07 01 10 Računovodstveno poravnanje računa iz prethodnih godina u vezi s ruralnim razvojem u okviru EPFRR-a

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za rezultate odluka u skladu s člankom 30. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1290/2005. Načelo poravnanja računa predviđeno je člankom 53.b stavkom 4. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

05 07 01 11 Provjera usklađenosti poravnanja računa iz prethodnih godina u vezi s ruralnim razvojem u okviru EPFRR-a

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za rezultate odluka u skladu s člankom 31. Uredbe (EZ) br. 1290/2005 kada su one u korist država članica. Načelo poravnanja računa predviđeno je člankom 53.b stavkom 4. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 07 — REVIZIJA POLJOPRIVREDNIH RASHODA (nastavak)

05 07 02 Rješavanje sporova

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	800 000	0,—

Napomene

U ovaj članak unose se, prema potrebi, odobrena sredstva za pokrivanje rashoda (pozitivnih ili negativnih) za koje bi Komisija mogla biti odgovorna na temelju sudske odluke, uključujući i troškove podmirivanja odštetnih zahtjeva i kamata.

Namijenjena su i pokrivanju svih rashoda koje bi Komisija mogla snositi u skladu s člankom 7. stavkom 2. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 595/91 od 4. ožujka 1991. o nepravilnostima i povratu pogrešno naplaćenih iznosa u vezi s financiranjem zajedničke poljoprivredne politike i organizacije informacijskog sustava u tom području (SL L 67, 14.3.1991., str. 11.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 08 — STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE U PODRUČJU POLITIKE POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
05 08	STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE U PODRUČJU POLITIKE POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA							
05 08 01	<i>Mreža računovodstvenih podataka za poljoprivredna gospodarstava (FADN)</i>	2	14 636 655	14 350 561	14 410 160	12 574 403	14 230 188,13	12 489 870,79
05 08 02	<i>Istraživanja o strukturi poljoprivrednih gospodarstava</i>	2	450 000	5 881 094	20 235 377	20 031 352	201 455,—	302 462,64
05 08 03	<i>Restrukturiranje sustava istraživanja u poljoprivredi</i>	2	1 550 687	1 628 919	1 460 000	1 336 980	1 443 608,22	1 443 813,54
05 08 06	<i>Jačanje svijesti građana o zajedničkoj poljoprivrednoj politici</i>	2	8 000 000	8 000 000	8 000 000	8 000 000	7 987 290,56	7 987 290,56
05 08 09	<i>Europski fond za jamstva u poljoprivredi (EAGF) — Operativna tehnička pomoć</i>	2	2 670 000	2 670 000	1 705 000	1 705 000	1 269 926,—	1 269 926,—
05 08 10	<i>Pilot-projekt — Procjena troškova poštovanja propisa Unije u područjima okoliša, dobrobiti životinja i sigurnosti hrane koje snosi krajnji korisnik</i>	2	p.m.	939 631	p.m.	750 000	1 468 172,—	0,—
05 08 11	<i>Pilot-projekt — Razmjena najbolje prakse za pojednostavljenje višestruke sukladnosti</i>	2	p.m.	p.m.	1 000 000	500 000		
05 08 12	<i>Pilot-projekt — Koordinacija istraživanja o primjeni homeopatije i fitoterapije u stočarstvu</i>	2	p.m.	p.m.	500 000	250 000		
	Poglavlje 05 08 — Ukupno		27 307 342	33 470 205	47 310 537	45 147 735	26 600 639,91	23 493 363,53

Napomene

Svi prihodi uneseni u članak 6 7 0 općeg računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. i člankom 174. stavkom 2. Financijske uredbe.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.).

05 08 01 **Mreža računovodstvenih podataka za poljoprivredna gospodarstava (FADN)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 636 655	14 350 561	14 410 160	12 574 403	14 230 188,13	12 489 870,79

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju standardnih naknada i razvoja alata za prikupljanje, obradu, analizu, objavu i širenje računovodstvenih podataka o poljoprivrednim gospodarstvima i analize rezultata.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 08 — STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE U PODRUČJU POLITIKE POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA
(*nastavak*)

05 08 01 (*nastavak*)

Pravna osnova

Uredba Vijeća br. 79/65/EEC od 15. lipnja 1965. o uspostavi mreže za prikupljanje računovodstvenih podataka o prihodima i poslovanju poljoprivrednih imanja u Europskoj ekonomskoj zajednici (SL L 328, 15.12.2009., str. 27.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1217/2009 od 30. studenoga 2009. o uspostavi mreže za prikupljanje računovodstvenih podataka o prihodima i poslovanju poljoprivrednih imanja u Europskoj zajednici (SL L 328, 15.12.2009., str. 27.).

05 08 02

Istraživanja o strukturi poljoprivrednih gospodarstava

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
450 000	5 881 094	20 235 377	20 031 352	201 455,—	302 462,64

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za doprinose financiranju statističkih istraživanja potrebnih za praćenje struktura u Uniji uključujući i bazu podataka Eurofarm.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 571/88 od 29. veljače 1988. o organiziranju istraživanja Zajednice o strukturi poljoprivrednih gospodarstava (SL L 56, 2.3.1988., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1166/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o istraživanjima o strukturi poljoprivrednih gospodarstava i o istraživanju o metodama poljoprivredne proizvodnje (SL L 321, 1.12.2008., str. 14.).

05 08 03

Restrukturiranje sustava istraživanja u poljoprivredi

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 550 687	1 628 919	1 460 000	1 336 980	1 443 608,22	1 443 813,54

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

— rashode za poboljšanje sustava poljoprivredne statistike u Uniji,

— subvencije, ugovorne rashode i rashode za plaćanje usluga vezanih uz kupnju i korištenje baza podataka,

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 08 — STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE U PODRUČJU POLITIKE POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA
(*nastavak*)

05 08 03 (*nastavak*)

- subvencije, ugovorne rashode i rashode za plaćanje usluga vezanih uz izradu modela u poljoprivrednom sektoru te kratkoročne i srednjoročne prognoze o kretanju tržišta i poljoprivrednim strukturama te širenje rezultata,
- subvencije, ugovorne rashode i rashode za plaćanje usluga vezanih uz provedbu aktivnosti za primjenu daljinske detekcije, uzorkovanja površina i agrometeoroloških modela za poljoprivrednu statistiku,
- subvencije, ugovorne rashode i rashode za plaćanje usluga vezanih uz provođenje gospodarskih analiza i razvoj pokazatelja u području poljoprivredne politike.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini u skladu s člankom 54. stavkom 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Odluka Vijeća 96/411/EZ od 25. lipnja 1996. o poboljšanju poljoprivredne statistike Zajednice (SL L 162, 1.7.1996., str. 14.).

Odluka br. 1445/2000/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2000. o primjeni tehnika zračnih snimanja i daljinske detekcije za poljoprivredne statistike za razdoblje 1999.–2003. (SL L 163, 4.7.2000., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 78/2008 od 21. siječnja 2008. o mjerama koje Komisija poduzima u vezi s uporabom aplikacija daljinskog praćenja uvedenih u okviru zajedničke poljoprivredne politike za razdoblje od 2008. do 2013. godine (SL L 25, 30.1.2008., str. 1.).

05 08 06

Jačanje svijesti građana o zajedničkoj poljoprivrednoj politici

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
8 000 000	8 000 000	7 987 290,56

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera za jačanje svijesti građana o zajedničkoj poljoprivrednoj politici Unije kako je predviđeno člankom 1. Uredbe (EZ) br. 814/2000.

Mjere mogu biti u obliku:

- godišnjih programa rada koje osobito podnose organizacije poljoprivrednika ili organizacije za ruralni razvoj, potrošačke udruge i udruženja za zaštitu okoliša,
- posebnih mjera koje osobito podnose tijela javne vlasti država članica, mediji i sveučilišta,
- aktivnosti koje se provode na inicijativu Komisije,
- aktivnosti za promicanje obiteljskih poljoprivrednih gospodarstava.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je financiranju informiranja u školama, na prodajnim mjestima i drugim potrošačkim kontaktnim točkama o visokim standardima kvalitete, sigurnosti hrane, zaštite okoliša i dobrobiti životinja koje europski poljoprivrednici moraju ispunjavati u usporedbi sa standardima u trećim zemljama. Time se naglašava značajni doprinos zajedničke poljoprivredne politike postizanju ovih visokih standarda i uključuju se objašnjenja raznih postojećih programa kvalitete kao što su oznake izvornosti i oznake zemljopisnog podrijetla.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je financiranju kampanja informiranja potrošača o uzrocima i posljedicama rasipanja hrane i savjetima o smanjenju toga te promicanju referentnih praksi u različitim sektorima prehrambenog lanca.

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 08 — STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE U PODRUČJU POLITIKE POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA
(*nastavak*)

05 08 06 (*nastavak*)

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 814/2000 od 17. travnja 2000. o mjerama informiranja u vezi sa zajedničkom poljoprivrednom politikom (SL L 100, 20.4.2000., str. 7.).

05 08 09 **Europski fond za jamstva u poljoprivredi (EAGF) — Operativna tehnička pomoć**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 670 000	1 705 000	1 269 926,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda u skladu s člankom 5. točkama (a) do (d) Uredbe (EZ) br. 1290/2005.

Ona uključuju financiranje uspostave sustava kontrole Unije koji se temelji na analizi DNK na granicama Unije kako je predviđeno sljedećim međunarodnim sporazumima:

- Odluka Vijeća 2004/617 / EZ od 11. kolovoza 2004. o sklapanju Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Indije u skladu s člankom XXVIII GATT 1994 koji se odnosi na izmjene koncesija u vezi s rižom predviđeno u EZ rasporedu CXL priloženom GATT-u 1994. (OJ L 279, 28.8.2004, p. 17),
- Odluka Vijeća 2004/617 / EZ od 11. kolovoza 2004. o sklapanju Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Pakistana u skladu s člankom XXVIII GATT 1994 koji se odnosi na izmjene koncesija u vezi s rižom predviđeno u EZ rasporedu CXL priloženom GATT-u 1994. (OJ L 279, 28.8.2004, p. 17),

Člankom 138. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 predviđa se da se samo riža Basmati, koja pripada vrstama navedenim u gore navedenim sporazumima, može uvoziti po nultoj stopi uvozne carine.

Ova odobrena sredstva mogu se koristiti i za:

- rashode za analizu i kontrolu standarda trećih zemalja za ekološke proizvode u skladu s glavom VI. Uredbe (EZ) br. 834/2007,
- rashode za uspostavu analitičke baze podataka vinskih proizvoda predviđene člankom 87. Uredbe Komisije (EZ) br. 555/2008 od 27. lipnja 2008. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 479/2008 o zajedničkoj organizaciji tržišta vina u vezi s programima potpore, trgovinom s trećim zemljama, proizvodnim potencijalom i o nadzoru u sektoru vina (SL L 170, 30.6.2008., str. 1.),
- rashode za studiju „Procjena troškova poštovanja propisa EU-a u područjima okoliša, dobrobiti životinja i sigurnosti hrane koje snosi krajnji korisnik”.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 834/2007 od 28. lipnja 2007. o ekološkoj proizvodnji i označavanju ekoloških proizvoda (SL L 189, 20.7.2007., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) (SL L 299, 16.11.2007., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJPOGLAVLJE 05 08 — STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE U PODRUČJU POLITIKE POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA
(*nastavak*)05 08 10 **Pilot-projekt — Procjena troškova poštovanja propisa Unije u područjima okoliša, dobrobiti životinja i sigurnosti hrane koje snosi krajnji korisnik**Brojke (*Diferencirana odobrena sredstva*)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	939 631	p.m.	750 000	1 468 172,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su uspostavi pilot-projekta za procjenu stvarnih troškova koje poljoprivrednici snose zbog poštovanja propisa Unije u područjima okoliša, dobrobiti životinja i sigurnosti hrane kojima se propisuju stroži standardi od onih kojima podliježu uvezeni proizvodi. Ti propisi obuhvaćaju, među ostalim, 18 uredbi i direktiva na kojima se temelji sustav višestruke sukladnosti i standardi definirani kao dobri poljoprivredni i okolišni uvjeti (GAEC) koji čine sastavni dio zahtjeva višestruke sukladnosti.

Koristit će se za provođenje opsežne studije procjene gore navedenih troškova poštovanja propisa u svim državama članicama koji se mogu razlikovati među državama članicama te čak među regijama unutar država članica zbog različitih klimatskih, geoloških, proizvodnih, gospodarskih i socijalnih obilježja. Studiju bi trebala provesti priznata znanstvena ustanova ili konzorcij takvih ustanova.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

05 08 11 **Pilot-projekt — Razmjena najbolje prakse za pojednostavljenje višestruke sukladnosti**Brojke (*Diferencirana odobrena sredstva*)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	1 000 000	500 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju platforme putem koje nacionalne i lokalne kontrolne agencije mogu razmjenjivati najbolju praksu i pronaći zajednička rješenja kako bi se poljoprivrednicima pojednostavila kontrola višestruke sukladnosti, osobito kroz interoperativne baze podataka i „kontrolne na jednom mjestu“.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

POGLAVLJE 05 08 — STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE U PODRUČJU POLITIKE POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA
(*nastavak*)

05 08 12 Pilot-projekt — Koordinacija istraživanja o primjeni homeopatije i fitoterapije u stočarstvu

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	500 000	250 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za uspostavu pilot-projekta za koordinaciju istraživanja o primjeni homeopatije i fitoterapije u stočarstvu u skladu s rezolucijom Europskog parlamenta od 12. svibnja 2011. o otpornosti na antibiotike (SL C 377 E, 7.12.2012., str. 131.) kojom Europski parlament poziva na smanjenje upotrebe antibiotika u stočarstvu i primjenu alternativnih metoda. Te metode uključuju primjenu homeopatije i fitoterapije. Pilot-projekt bi trebao uključiti prikupljanje podataka o istraživačkim projektima u području homeopatije i fitoterapije koji su već uspostavljeni na sveučilištima i visokoobrazovnim ustanovama u pojedinim državama članicama te o postojećim rezultatima istraživanja; pilot-projektom bi se također trebalo istražiti suradnju li uključena sveučilišta te u kojem okviru.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 05. — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

— ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA POLJOPRIVREDU I RURALNI RAZVOJ

KOMISIJA

GLAVA 06
MOBILNOST I PROMET

GLAVA 06
MOBILNOST I PROMET

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
06 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE MOBILNOSTI I PROMETA	68 011 011	68 011 011	67 716 979	67 716 979	69 521 781,01	69 521 781,01
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			59 867	59 867		
		68 011 011	68 011 011	67 776 846	67 776 846	69 521 781,01	69 521 781,01
06 02	UNUTARNJI, ZRAČNI I POMORSKI PROMET	201 808 724	151 320 581	209 427 270	157 407 105	199 856 711,41	149 541 784,11
06 03	TRANSEUROPSKE MREŽE	1 410 000 000	721 545 956	1 325 406 119	791 395 112	1 257 103 612,54	834 502 734,85
06 06	ISTRAŽIVANJA U PODRUČJU PROMETA	60 980 795	43 083 946	61 580 000	62 784 153	82 702 727,57	58 973 175,25
	Glava 06. — Ukupno	1 740 800 530	983 961 494	1 664 130 368	1 079 303 349	1 609 184 832,53	1 112 539 475,22
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			59 867	59 867		
		1 740 800 530	983 961 494	1 664 190 235	1 079 363 216	1 609 184 832,53	1 112 539 475,22

KOMISIJA
GLAVA 06 — MOBILNOST I PROMET

GLAVA 06
MOBILNOST I PROMET

POGLAVLJE 06 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE MOBILNOSTI I PROMETA

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
06 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE MOBILNOSTI I PROMETA				
06 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike mobilnosti i prometa	5	35 013 858	34 374 908	36 235 532,53
06 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike mobilnosti i prometa				
06 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	2 362 249	2 522 065	2 721 098,34
06 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	2 389 096	2 514 628	2 978 232,—
	Pričuva (40 01 40)			59 867	
			2 389 096	2 574 495	2 978 232,—
	Članak 06 01 02 - Međuzbroj		4 751 345	5 036 693	5 699 330,34
	Pričuva (40 01 40)			59 867	
			4 751 345	5 096 560	5 699 330,34
06 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike mobilnosti i prometa	5	2 215 808	2 194 778	2 795 416,46
06 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike mobilnosti i prometa				
06 01 04 01	Program „Marco Polo II” — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	120 000	109 800	102 247,—
06 01 04 02	Promet — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	700 000	799 800	618 734,—
06 01 04 04	Financijska potpora za projekte od zajedničkog interesa u okviru transeuropske prometne mreže — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	3 700 000	3 000 000	3 287 398,04
06 01 04 07	Sigurnost i zaštita sudionika u prometu — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	—	p.m.	3 000,—
06 01 04 09	Informiranje i komunikacija — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	500 000	496 000	487 163,64
06 01 04 31	Transeuropske prometne mreže — Izvršna agencija	1.1	9 805 000	9 805 000	9 900 000,—

KOMISIJA
GLAVA 06 — MOBILNOST I PROMET

POGLAVLJE 06 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE MOBILNOSTI I PROMETA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
06 01 04 32	Izvršna agencija za konkurentnost i inovacije — Doprinos iz programa „Marco Polo II”	1.1	1 555 000	1 555 000	1 592 009,—
	Članak 06 01 04 - Međuzbroj		16 380 000	15 765 600	15 990 551,68
06 01 05	Rashodi za potporu istraživačkim aktivnostima u području politike mobilnosti i prometa				
06 01 05 01	Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje	1.1	5 750 000	6 000 000	5 596 760,—
06 01 05 02	Vanjski suradnici za istraživački rad	1.1	2 800 000	2 900 000	2 676 000,—
06 01 05 03	Ostali rashodi upravljanja za istraživanje	1.1	1 100 000	1 445 000	528 190,—
	Članak 06 01 05 - Međuzbroj		9 650 000	10 345 000	8 800 950,—
	Poglavlje 06 01 - Ukupno		68 011 011	67 716 979	69 521 781,01
	Pričuva (40 01 40)			59 867	
			68 011 011	67 776 846	69 521 781,01

06 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike mobilnosti i prometa

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
35 013 858	34 374 908	36 235 532,53

06 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike mobilnosti i prometa

06 01 02 01

Vanjsko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 362 249	2 522 065	2 721 098,34

06 01 02 11

Ostali rashodi upravljanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
06 01 02 11	2 389 096	2 514 628	2 978 232,—
Pričuva (40 01 40)		59 867	
Ukupno	2 389 096	2 574 495	2 978 232,—

KOMISIJA
GLAVA 06 — MOBILNOST I PROMET

POGLAVLJE 06 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE MOBILNOSTI I PROMETA (nastavak)

06 01 03 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike mobilnosti i prometa

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 215 808	2 194 778	2 795 416,46

06 01 04 Rashodi za potporu aktivnostima u području politike mobilnosti i prometa

06 01 04 01 Program „Marco Polo II” — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
120 000	109 800	102 247,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarenje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi članke 06 02 06 i 06 02 07.

06 01 04 02 Promet — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
700 000	799 800	618 734,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije i sastanke stručnjaka izravno povezane s ostvarivanjem cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 06 02 03.

KOMISIJA
GLAVA 06 — MOBILNOST I PROMET

POGLAVLJE 06 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE MOBILNOSTI I PROMETA (nastavak)

06 01 04 (nastavak)

06 01 04 04 Financijska potpora za projekte od zajedničkog interesa u okviru transeuropske prometne mreže — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 700 000	3 000 000	3 287 398,04

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarenje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članke 06 03 01, 06 03 03 i 06 03 05.

06 01 04 07 Sigurnost i zaštita sudionika u prometu — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
—	p.m.	3 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije i sastanke stručnjaka izravno povezane s ostvarivanjem cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 06 02 11.

06 01 04 09 Informiranje i komunikacija — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
500 000	496 000	487 163,64

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za informiranje i komunikaciju te elektronička i tiskana izdanja u izravnoj vezi s ostvarivanjem ciljeva prometne politike te sigurnosti i zaštite sudionika u prometu.

Pravna osnova

Vidi članke 06 02 03 i 06 02 11.

KOMISIJA
GLAVA 06 — MOBILNOST I PROMET

POGLAVLJE 06 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE MOBILNOSTI I PROMETA (nastavak)

06 01 04 (nastavak)

06 01 04 31 Transeuropske prometne mreže — Izvršna agencija

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
9 805 000	9 805 000	9 900 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva subvencija su za pokrivanje rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Izvršne agencije za transeuropsku prometnu mrežu.

Plan radnih mjesta Izvršne agencije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” dijela III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 58/2003 od 19. prosinca 2002. o utvrđivanju statuta izvršnih agencija kojima se povjeravaju određene zadaće vezane uz upravljanje programima Zajednice (SL L 11, 16.1.2003., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 680/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2007. o utvrđivanju općih pravila za dodjelu financijske potpore Zajednice u području transeuropskih prometnih i energetske mreže (SL L 162, 22.6.2007., str. 1.).

Odluka br. 661/2010/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 7. srpnja 2010. o smjernicama Unije za razvoj transeuropske prometne mreže (SL L 204, 5.8.2010., str. 1.).

Referentni akti

Odluka Komisije 2007/60/EZ od 26. listopada 2006. o osnivanju Izvršne agencije za transeuropsku prometnu mrežu u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 58/2003 (SL L 32, 6.2.2007., str. 88.).

Odluka Komisije C (2007) 3874 od 17. kolovoza 2007. imenovanje pet članova Upravnog odbora TEN-TEA i jedan promatrač, kako je izmijenjena odluka Komisije C (2009) 865 od 17. veljače 2009. i C (2010) 2959 od 5. listopada 2010.

Odluka Komisije C(2007) 5282 od 5. studenoga 2007. o delegiranju ovlasti Izvršnoj agenciji za transeuropsku prometnu mrežu kako bi se obavile zadaće povezane s provedbom programa Zajednice za bespovratna sredstva u području transeuropske prometne mreže, uključujući posebno izvršenje odobrenih sredstava unesenih u proračun Zajednice.

06 01 04 32 Izvršna agencija za konkurentnost i inovacije — Doprinosi iz programa „Marco Polo II”

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 555 000	1 555 000	1 592 009,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i poslovanje Izvršne agencije za konkurentnost i inovacije nastalih zbog njezina sudjelovanja u upravljanju mjerama u okviru programa „Marco Polo II”.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

POGLAVLJE 06 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE MOBILNOSTI I PROMETA (nastavak)**06 01 04** (nastavak)

06 01 04 32 (nastavak)

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa trećih strana uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda rezultat će dodatnim odobrenim sredstvima koje treba unijeti u tu stavku u skladu s Financijskom uredbom.

Plan radnih mjesta Izvršne agencije za konkurentnost i inovacije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” dijela III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 58/2003 od 19. prosinca 2002. o utvrđivanju statuta izvršnih agencija kojima se povjeravaju određene zadaće vezane uz upravljanje programima Zajednice (SL L 11, 16.1.2003., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1692/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o uspostavljanju drugog programa „Marco Polo” za dodjelu financijske pomoći Zajednice za poboljšanje okolišne učinkovitosti sustava prijevoza tereta (Marco Polo II) (SL L 328, 24.11.2006., str. 1.).

Uredba Komisije (EZ) br. 1653/2004 od 21. rujna 2004. o standardnoj financijskoj uredbi za izvršne agencije na temelju Uredbe Vijeća (EZ) br. 58/2003 o utvrđivanju statuta kojim se izvršnim agencijama povjeravaju određene zadaće vezane za upravljanje programima Zajednice (SL L 297, 22.9.2004., str. 6.).

Referentni akti

Odluka Komisije 2004/20/EZ od 23. prosinca 2003. o osnivanju Izvršne agencije za inteligentnu energiju za upravljanje aktivnostima Zajednice u području energije na temelju Uredbe Vijeća (EZ) br. 58/2003 (SL L 5, 9.1.2004., str. 85.).

Odluka Komisije 2007/372/EZ od 31. svibnja 2007. o izmjeni Odluke 2004/20/EZ kako bi se Izvršna agencija za inteligentnu energiju promijenila u Izvršnu agenciju za konkurentnost i inovacije (SL L 140, 1.6.2007., str. 52.).

Odluka Komisije C(2007) 3198 od 9. srpnja 2007. o dodjeli ovlasti „Izvršnoj agenciji za konkurentnost i inovacije” radi izvršenja poslova povezanih s provedbom programa Inteligentna energija – Europa 2003.–2006., programa Marco Polo 2003.–2006., Okvirnog programa za konkurentnost i inovacije 2007.–2013. i programa Marco Polo 2007.–2013., osobito u cilju izvršenja odobrenih sredstava iz proračuna Zajednice.

06 01 05**Rashodi za potporu istraživačkim aktivnostima u području politike mobilnosti i prometa**

06 01 05 01

Rashodi povezani s istraživačkim osobljem

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
5 750 000	6 000 000	5 596 760,—

KOMISIJA
GLAVA 06 — MOBILNOST I PROMET

POGLAVLJE 06 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE MOBILNOSTI I PROMETA (nastavak)

06 01 05 (nastavak)

06 01 05 02 Vanjski suradnici za istraživački rad

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 800 000	2 900 000	2 676 000,—

06 01 05 03 Ostali rashodi upravljanje u istraživanju

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 100 000	1 445 000	528 190,—

KOMISIJA
GLAVA 06 — MOBILNOST I PROMET

POGLAVLJE 06 02 — UNUTARNJI, ZRAČNI I POMORSKI PROMET

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
06 02	UNUTARNJI, ZRAČNI I POMORSKI PROMET							
06 02 01	Europska agencija za sigurnost zračnog prometa							
06 02 01 01	Europska agencija za sigurnost zračnog prometa — Doprinos za glave 1. i 2.	1.1	26 435 440	26 435 440	26 435 440	26 435 440	27 991 278,—	27 991 111,—
06 02 01 02	Europska agencija za sigurnost zračnog prometa — Doprinos za glavu 3.	1.1	8 120 371	8 120 371	6 861 336	6 861 336	7 200 805,—	7 200 805,—
	Članak 06 02 01 — Međuzbroj		34 555 811	34 555 811	33 296 776	33 296 776	35 192 083,—	35 191 916,—
06 02 02	Europska agencija za pomorsku sigurnost							
06 02 02 01	Europska agencija za sigurnost pomorskog prometa — Doprinos za glave 1. i 2.	1.1	22 776 724	22 776 724	26 167 678	26 167 678	23 853 989,92	23 373 776,94
06 02 02 02	Europska agencija za sigurnost pomorskog prometa — Doprinos za glavu 3.	1.1	8 431 789	9 000 000	7 061 416	8 870 489	9 288 729,—	9 999 550,54
06 02 02 03	Europska agencija za sigurnost pomorskog prometa — Mjere protiv onečišćenja	1.1	22 663 000	18 414 450	20 000 000	20 500 000	23 000 000,—	17 833 288,40
	Članak 06 02 02 — Međuzbroj		53 871 513	50 191 174	53 229 094	55 538 167	56 142 718,92	51 206 615,88
06 02 03	Potporne aktivnosti za europsku prometnu politiku i putnička prava	1.1	25 000 000	13 962 564	31 770 000	16 307 145	20 909 410,97	16 688 793,49
06 02 06	Program „Marco Polo II”	1.1	60 000 000	24 710 478	62 844 000	24 187 314	59 647 506,52	18 154 268,82
06 02 07	06 02 52 Završetak programa „Marco Polo”	1.1	—	p.m.	p.m.	453 626	0,—	1 143 775,27
06 02 08	Europska agencija za željeznice							
06 02 08 01	Europska agencija za željeznice — Doprinos za glave 1. i 2.	1.1	17 853 400	17 853 400	17 459 892	17 459 892	18 149 121,—	18 145 000,—
06 02 08 02	Europska agencija za željeznice — Doprinos za glavu 3.	1.1	7 018 000	7 018 000	7 027 508	7 027 508	7 734 544,—	6 398 665,—
	Članak 06 02 08 — Međuzbroj		24 871 400	24 871 400	24 487 400	24 487 400	25 883 665,—	24 543 665,—
06 02 11	Prometna sigurnost	1.1	2 510 000	1 779 154	2 300 000	2 086 677	2 081 327,—	1 723 478,46
06 02 12	Pilot-projekt — Sigurnost transeuropske cestovne mreže	1.1	—	—	—	p.m.	0,—	889 271,19

KOMISIJA
GLAVA 06 — MOBILNOST I PROMET

POGLAVLJE 06 02 — UNUTARNJI, ZRAČNI I POMORSKI PROMET (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
06 02 13	Pripremno djelovanje — Unaprjeđenje prekograničnog prometa na graničnim prijelazima na sjeveroistočnoj vanjskoj granici Unije (iz perspektive sigurnosne zaštite i sigurnosti u prometu)	1.1	—	p.m.	—	300 000	0,—	0,—
06 02 14	Pripremno djelovanje — Europsko informacijsko i rezervacijsko sučelje za sve vrste prometa	1.1	—	750 000	1 500 000	750 000		
06 02 15	Pripremno djelovanje — Brodovi koji upotrebljavaju ukapljeni prirodni plin (LNG)	1.1	1 000 000	500 000				
Poglavlje 06 02 — Ukupno			201 808 724	151 320 581	209 427 270	157 407 105	199 856 711,41	149 541 784,11

06 02 01 Europska agencija za sigurnost zračnog prometa

06 02 01 01 Europska agencija za sigurnost zračnog prometa — Doprinosi za glave 1. i 2.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
26 435 440	26 435 440	26 435 440	26 435 440	27 991 278,—	27 991 111,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda (glave 1. i 2.).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje“ dijela III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. veljače 2008. o zajedničkim pravilima u području civilnog zrakoplovstva i osnivanju Europske agencije za sigurnost zračnog prometa (SL L 79, 19.3.2008., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1108/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 216/2008 u području aerodroma, upravljanja zračnim prometom i usluga u zračnoj plovidbi (SL L 309, 24.11.2009., str. 51.).

POGLAVLJE 06 02 — UNUTARNJI, ZRAČNI I POMORSKI PROMET (nastavak)**06 02 01 (nastavak)**

06 02 01 01 (nastavak)

Referentni akti

Uredba Komisije (EZ) br. 736/2006 od 16. svibnja 2006. o metodama rada Europske agencije za sigurnost zračnoga prometa prilikom obavljanja inspekcijskog nadzora u području standardizacije (SL L 129, 17.5.2006., str. 10.).

Uredba Komisije (EZ) br. 768/2006 od 19. svibnja 2006. o provedbi Direktive 2004/36/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u odnosu na prikupljanje i razmjenu informacija o sigurnosti zrakoplova koji koriste zračne luke Zajednice i upravljanje informacijskim sustavom (SL L 134, 20.5.2006., str. 16.).

Uredba Komisije (EZ) br. 593/2007 od 31. svibnja 2007. o pristojbama i naknadama koje ubire Europska agencija za sigurnost zračnog prometa (SL L 140, 1.6.2007., str. 3.).

Uredba Komisije (EZ) br. 1356/2008 od 23. prosinca 2008. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 593/2007 o pristojbama i naknadama koje ubire Europska agencija za sigurnost zračnog prometa (SL L 350, 30.12.2008., str. 46.).

06 02 01 02 Europska agencija za sigurnost zračnog prometa — Doprinos za glavu 3.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
8 120 371	8 120 371	6 861 336	6 861 336	7 200 805,—	7 200 805,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su isključivo pokrivanju rashoda poslovanja Agencije koji se odnose na program rada (glava 3).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 34 862 010 EUR. Iznosu od 34 555 811 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 306 199 EUR osiguran povratom viška.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. veljače 2008. o zajedničkim pravilima u području civilnog zrakoplovstva i osnivanju Europske agencije za sigurnost zračnog prometa (SL L 79, 19.3.2008., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1108/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 216/2008 u području aerodroma, upravljanja zračnim prometom i usluga u zračnoj plovidbi (SL L 309, 24.11.2009., str. 51.).

KOMISIJA
GLAVA 06 — MOBILNOST I PROMET

POGLAVLJE 06 02 — UNUTARNJI, ZRAČNI I POMORSKI PROMET (*nastavak*)

06 02 01 (*nastavak*)

06 02 01 02 (*nastavak*)

Referentni akti

Uredba Komisije (EZ) br. 736/2006 od 16. svibnja 2006. o metodama rada Europske agencije za sigurnost zračnoga prometa prilikom obavljanja inspekcijskog nadzora u području standardizacije (SL L 129, 17.5.2006., str. 10.).

Uredba Komisije (EZ) br. 768/2006 od 19. svibnja 2006. o provedbi Direktive 2004/36/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u odnosu na prikupljanje i razmjenu informacija o sigurnosti zrakoplova koji koriste zračne luke Zajednice i upravljanje informacijskim sustavom (SL L 134, 20.5.2006., str. 16.).

Uredba Komisije (EZ) br. 593/2007 od 31. svibnja 2007. o pristojbama i naknadama koje ubire Europska agencija za sigurnost zračnog prometa (SL L 140, 1.6.2007., str. 3.).

Uredba Komisije (EZ) br. 1356/2008 od 23. prosinca 2008. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 593/2007 o pristojbama i naknadama koje ubire Europska agencija za sigurnost zračnog prometa (SL L 350, 30.12.2008., str. 46.).

06 02 02 **Europska agencija za pomorsku sigurnost**

06 02 02 01 Europska agencija za sigurnost pomorskog prometa — Doprinosi za glave 1. i 2.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
22 776 724	22 776 724	26 167 678	26 167 678	23 853 989,92	23 373 776,94

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda (glave 1. i 2.).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje“ dijela III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1406/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2002. o osnivanju Europske agencije za pomorsku sigurnost (SL L 208, 5.8.2002., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 725/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o jačanju sigurnosne zaštite brodova i luka (SL L 129, 29.4.2004., str. 6.).

Direktiva 2005/35/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. rujna 2005. o onečišćenju mora s brodova i uvođenju sankcija, uključujući kaznenopravne sankcije, za kaznena djela onečišćenja (SL L 255, 30.9.2005., str. 11.).

POGLAVLJE 06 02 — UNUTARNJI, ZRAČNI I POMORSKI PROMET (nastavak)**06 02 02** (nastavak)

06 02 02 01 (nastavak)

Referentni akti

Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) br. 1406/2002 o osnivanju Europske agencije za sigurnost pomorskog prometa (COM(2010) 611 završna verzija), koji je podnijela Komisija 28. listopada 2010.

06 02 02 02 Europska agencija za sigurnost pomorskog prometa — Doprinos za glavu 3.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
8 431 789	9 000 000	7 061 416	8 870 489	9 288 729,—	9 999 550,54

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Agencije koji se odnose na program rada (glava 3) s izuzetkom mjera protiv onečišćenja (vidi stavku 06 02 02 03).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1406/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2002. o osnivanju Europske agencije za pomorsku sigurnost (SL L 208, 5.8.2002., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 725/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o jačanju sigurnosne zaštite brodova i luka (SL L 129, 29.4.2004., str. 6.).

Direktiva 2005/35/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. rujna 2005. o onečišćenju mora s brodova i uvođenju sankcija, uključujući kaznenopravne sankcije, za kaznena djela onečišćenja (SL L 255, 30.9.2005., str. 11.).

Referentni akti

Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) br. 1406/2002 o osnivanju Europske agencije za sigurnost pomorskog prometa (COM(2010) 611 završna verzija), koji je podnijela Komisija 28. listopada 2010.

KOMISIJA
GLAVA 06 — MOBILNOST I PROMET

POGLAVLJE 06 02 — UNUTARNJI, ZRAČNI I POMORSKI PROMET (*nastavak*)

06 02 02 (*nastavak*)

06 02 02 03 Europska agencija za sigurnost pomorskog prometa — Mjere protiv onečišćenja

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
22 663 000	18 414 450	20 000 000	20 500 000	23 000 000,—	17 833 288,40

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova za unajmljivanje posebnih plovila (s opremom) radi čišćenja onečišćenja koje brodovi slučajno ili namjerno izazovu, posebnu tehničku opremu, uspostavljanje i rad uslužnog centra za satelitska snimanja te za studije i istraživačke projekte za poboljšanje opreme i metoda koje se primjenjuju u suzbijanju onečišćenja.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 55 892 094 EUR. Iznosu od 53 871 513 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 2 020 581 EUR osiguran povratom viška.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1406/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2002. o osnivanju Europske agencije za pomorsku sigurnost (SL L 208, 5.8.2002., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 2038/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o višegodišnjem financiranju djelovanja Europske agencije za pomorsku sigurnost u području odgovora na onečišćenje uzrokovano brodovima (SL L 394, 30.12.2006., str. 1.).

Referentni akti

Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) br. 1406/2002 o osnivanju Europske agencije za sigurnost pomorskog prometa (COM(2010) 611 završna verzija), koji je podnijela Komisija 28. listopada 2010.

POGLAVLJE 06 02 — UNUTARNJI, ZRAČNI I POMORSKI PROMET (nastavak)

06 02 03 **Potporne aktivnosti za europsku prometnu politiku i putnička prava**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
25 000 000	13 962 564	31 770 000	16 307 145	20 909 410,97	16 688 793,49

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda Komisije za prikupljanje i obradu svih vrsta informacija potrebnih za analizu, definiranje, promicanje, praćenje, evaluaciju i provedbu Unijine zajedničke prometne politike za sve vrste prometa (cestovni, željeznički, zračni, morski i unutarnji plovni putovi) i sve prometne sektore (prometna sigurnost, unutarnje prometno tržište s pripadajućim provedbenim propisima, razvoj prometne mreže, putnička prava i zaštita putnika u svim vrstama prometa i ostalim sektorima povezanim s prometom). Glavna priznata djelovanja i ciljevi usmjereni su na podršku zajedničkoj prometnoj politici Unije, uključujući njezino proširenje na treće zemlje, tehničku pomoć za sve vrste prometa i prometne sektore, posebno osposobljavanje, definiranje pravila prometne sigurnosti, promicanje zajedničke prometne politike, što podrazumijeva definiranje i praćenje smjera transeuropske mreže u skladu s Ugovorom o funkcioniranju Europske unije, jačanje putničkih prava i zaštitu putnika u svim vrstama prometa te bolju primjenu postojećih uredbi o putničkim pravima, posebno aktivnosti za jačanje svijesti o sadržaju tih uredbi, što se odnosi i na prometnu industriju i na putnike.

Tim aktivnostima trebala bi se promicati i podržavati intermodalna mobilnost bez ograničenja za osobe smanjene pokretljivosti.

U vezi s Uredbom (EZ) br. 261/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. veljače 2004. o utvrđivanju općih pravila odštete i pomoći putnicima u slučaju uskraćenog ukrcanja i otkazivanja ili dužeg kašnjenja leta u polasku (SL L 46, 17.2.2004., str. 1.), Komisija treba razviti dodatne mjere kako bi osigurala učinkovitiju provedbu Uredbe.

Za provedbu Uredbe (EZ) br. 1371/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o pravima i obvezama putnika u željezničkom prometu (SL L 315, 3.12.2007., str. 14.) potrebne su posebne provedbene mjere zbog pravnih obveza Komisije u vezi s podnošenjem izvještaja i složenog međudjelovanja među regionalnim, nacionalnim i međunarodnim (COTIF) upravnim strukturama uključenima u provedbu. Kao važnu mjeru za pomoć pri provedbi Komisija će 2010. započeti dvogodišnju informativnu kampanju o putničkim pravima kojom će obuhvatiti sve države članice.

Te mjere i ciljevi mogu se podržati na različitim razinama (lokalna, regionalna, državna, europska i međunarodna) za sve vrste prometa i sektore povezane s prometom, u područjima tehnike, tehnologije, regulative, informiranja, okoliša, klime i politike te za održivi razvoj.

Zračni promet već je dugo jedan od sektora iz kojega tijelima za zaštitu potrošača u Uniji dolazi najviše pritužbi. Rast elektroničkog trgovinskog poslovanja (uz upotrebu interneta ili mobilnog telefona) izazvao je povećano kršenje propisa Unije u području zaštite potrošača.

Jedna od glavnih pritužbi potrošača u Uniji povezana je s nemogućnošću rješavanja žalbi u samim zračnim lukama, posebno u slučajevima kada spor proizlazi iz neispunjenja obveza zračnih prijevoznika i drugih izvršitelja usluga. Europska tijela nadležna za zaštitu potrošača i zračni promet trebala bi stoga surađivati kako bi se što brže omogućila poboljšana podrška putnicima i učinkovitiji sustavi informiranja u zračnim lukama te istovremeno potaknula zajednička regulaciju u sektoru.

KOMISIJA
GLAVA 06 — MOBILNOST I PROMET

POGLAVLJE 06 02 — UNUTARNJI, ZRAČNI I POMORSKI PROMET (*nastavak*)

06 02 03 (*nastavak*)

Jedinstveno europsko nebo

Stvaranje jedinstvenog europskog neba (četiri temeljne uredbe – (EZ) br. 549/2004, (EZ) br. 550/2004, (EZ) br. 551/2004 i (EZ) br. 552/2004 – i više od 20 provedbenih propisa) ključno je za poboljšanje sigurnosti pri pružanju usluga u zračnoj plovidbi i ekonomičnosti pružanja tih usluga, smanjenje kašnjenja u protoku zračnog prometa i ekološku učinkovitost, što će pridonijeti poboljšanju zračnog prometa u Europi.

Osnovne mjere uključuju sljedeće:

- provedbu programa za ocjenu učinka širom EU-a — Uredba Komisije (EU) br. 691/2010 kojom se pružateljima usluga u zračnoj plovidbi nameću ciljevi u vezi sa sigurnošću, ekonomičnošću, utjecajem na okoliš i kapacitetom u skladu s Odlukom Komisije od 21. 2. 2011. (2011/121/EU) i ponovna Komisijina ocjena planova učinka na nacionalnoj razini i na razini funkcionalnih blokova zračnog prostora u 2012.,
- defragmentiranje europskog zračnog prostora uspostavom funkcionalnih blokova zračnog prostora do prosinca 2012., kako je navedeno u članku 9. točki (a) Uredbe (EZ) br. 550/2004,
- primjenu mrežnih funkcija centraliziranih na europskoj razini, uključujući podršku u slučaju krize mreže, u skladu s člankom 6. Uredbe (EZ) br. 551/2004 i Uredbe Komisije (EU) br. 677/2011,
- jačanje sposobnosti nadzornih tijela kako je utvrđeno izvješćem o stvaranju jedinstvenog europskog neba predstavljenim Vijeću i Komisiji u studenome 2011.,
- daljnje jačanje zakonodavstva ažuriranjem i donošenjem regulatornog plana za jedinstveno nebo koji je usmjeren na razvoj tehničkih normi i specifikacija Unije,
- donošenje cjelovitog sustavnog pristupa kojim će se primjerice obuhvatiti zračne luke, elementi sigurnosti i sigurnosne zaštite te uvođenje novih tehnologija proizašlih iz programa za istraživanje i razvoj SESAR.
- razvoj politike u području sigurnosti kopnenog prometa u vezi je s pripremom komunikacije o prometnoj sigurnosti u 2011. i njezinom kasnijom primjenom.

Širenje primjene zakonodavstva o jedinstvenom europskom nebu na države jugoistoka u okviru Višestranog sporazuma o uspostavi europskog jedinstvenog zračnog prostora (ECAA) važan je korak u ostvarenju susjedske politike. Ova mjera temelji se na članku 7. Uredbe (EZ) br. 549/2004.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

06 02 06

Program „Marco Polo II”

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
60 000 000	24 710 478	62 844 000	24 187 314	59 647 506,52	18 154 268,82

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda provedbe programa za promicanje alternativa međunarodnom cestovnom prijevozu tereta pod nazivom „Marco Polo II”.

Za postizanje ciljeva u okviru programa „Marco Polo II” predloženo je sljedećih pet vrsta mjera:

- mjere modalnog transfera kako bi se znatan dio cestovnog prometa kratkoročno prenio na manje zasićene vrste prometa,

POGLAVLJE 06 02 — UNUTARNJI, ZRAČNI I POMORSKI PROMET (nastavak)

06 02 06 (nastavak)

- mjere za uklanjanje strukturnih tržišnih prepreka zahvaljujući uvođenju novih inovativnih usluga,
- mjere za uklanjanje strukturnih tržišnih prepreka zahvaljujući uvođenju novih inovativnih usluga,
- mjere za pružanje visokokvalitetnih logističkih usluga utemeljenih na pomorskom prometu na kraćim relacijama koje bi zbog usporedivosti s autocestama bile nazvane „morskim autocestama”,
- mjere za izbjegavanje prometa koje bi se u okviru usklađene strategije za razvoj održivog poslovanja provodile uz aktivno sudjelovanje proizvodne industrije i logističkih sustava.

Mreže prometne infrastrukture u najnovijim državama članicama u ovom trenutku ne mogu podnijeti povećane poslijepristupne trgovinske tokove; u takvim slučajevima najbolji odgovor nude intermodalna prijevozna rješenja, za što u okviru programa „Marco Polo II”, kojim se nastavlja i jača uspješan program „Marco Polo I”, postoji izuzetno široko područje primjene.

Potpora trgovinskom djelovanju na tržištu usluga teretnog prijevoza razlikuje se od potpore u okviru istraživačkih i razvojnih programa te programa za transeuropsku mrežu. U okviru programa „Marco Polo II” potiču se projekti modalnog transfera na cjelokupnom tržištu prijevoza tereta, ne samo u području kombiniranog prometa.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Dio odobrenih sredstava upotrijebit će se za revidirani program „Marco Polo” i za poseban program za unutarnje plovne putove, pri čemu će se voditi računa o povoljnom utjecaju tog sektora na okoliš, njegovim posebnim značajkama i prednostima za mala i srednja poduzeća.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1692/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o uspostavljanju drugog programa „Marco Polo” za dodjelu financijske pomoći Zajednice za poboljšanje okolišne učinkovitosti sustava prijevoza tereta (Marco Polo II) (SL L 328, 24.11.2006., str. 1.).

06 02 07

Završetak programa „Marco Polo”*Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	p.m.	453 626	0,—	1 143 775,27

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

KOMISIJA
GLAVA 06 — MOBILNOST I PROMET

POGLAVLJE 06 02 — UNUTARNJI, ZRAČNI I POMORSKI PROMET (*nastavak*)

06 02 07 (*nastavak*)

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1382/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. srpnja 2003. o dodjeli financijske pomoći Zajednice radi poboljšanja okolišne djelotvornosti sustava prijevoza tereta (program „Marco Polo”) (SL L 196, 2.8.2003., str. 1.).

06 02 08 **Europska agencija za željeznice**

06 02 08 01 Europska agencija za željeznice — Doprinos za glave 1. i 2.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
17 853 400	17 853 400	17 459 892	17 459 892	18 149 121,—	18 145 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda (glave 1. i 2.).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje“ dijela III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 881/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o osnivanju Europske agencije za željeznice (Uredba o Agenciji) (SL L 164, 30.4.2004., str. 1.).

Direktiva 2004/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o sigurnosti željeznica Zajednice (Direktiva o sigurnosti željeznica) (SL L 164, 30.4.2004., str. 44.).

Direktiva 2007/59/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o davanju ovlaštenja strojovođama koji upravljaju lokomotivama i vlakovima na željezničkom sustavu Zajednice (SL L 315, 3.12.2007., str. 51.).

Direktiva 2008/57/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o interoperabilnosti željezničkog sustava unutar Zajednice (SL L 191, 18.7.2008., str. 1.).

POGLAVLJE 06 02 — UNUTARNJI, ZRAČNI I POMORSKI PROMET (nastavak)**06 02 08 (nastavak)**

06 02 08 02 Europska agencija za željeznice — Doprinos za glavu 3.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
7 018 000	7 018 000	7 027 508	7 027 508	7 734 544,—	6 398 665,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su isključivo pokrivanju rashoda poslovanja Agencije koji se odnose na program rada (glava 3).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 25 007 400 EUR. Iznosu od 24 871 400 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 136 000 EUR osiguran povratom viška.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 881/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o osnivanju Europske agencije za željeznice (Uredba o Agenciji) (SL L 164, 30.4.2004., str. 1.).

Direktiva 2004/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o sigurnosti željeznica Zajednice (Direktiva o sigurnosti željeznica) (SL L 164, 30.4.2004., str. 44.).

Direktiva 2007/59/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o davanju ovlaštenja strojovođama koji upravljaju lokomotivama i vlakovima na željezničkom sustavu Zajednice (SL L 315, 3.12.2007., str. 51.).

Direktiva 2008/57/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o interoperabilnosti željezničkog sustava unutar Zajednice (SL L 191, 18.7.2008., str. 1.).

06 02 11**Prometna sigurnost***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 510 000	1 779 154	2 300 000	2 086 677	2 081 327,—	1 723 478,46

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda Komisije za prikupljanje i obradu svih vrsta informacija potrebnih za analizu, definiranje, promicanje, praćenje, evaluaciju i provedbu pravila i mjera za poboljšanje sigurnosti u unutarnjem, zračnom i pomorskom prometu, uključujući proširenje na treće zemlje, tehničku pomoć i posebno osposobljavanje.

Osnovni su ciljevi razvoj i primjena sigurnosnih pravila u području prometa, osobito:

— mjere za sprječavanje zlonamjernih radnji u prometnom sektoru,

KOMISIJA
GLAVA 06 — MOBILNOST I PROMET

POGLAVLJE 06 02 — UNUTARNJI, ZRAČNI I POMORSKI PROMET (*nastavak*)

06 02 11 (*nastavak*)

- usklađivanje zakonodavstva, tehničkih normi i prakse administrativnog praćenja u vezi s prometnom sigurnošću,
- definiranje zajedničkih pokazatelja, metoda i sigurnosnih ciljeva u prometnom sektoru te prikupljanje podataka potrebnih za te definicije,
- praćenje mjera koje su države članice poduzele u vezi s prometnom sigurnošću u svim vrstama prometa,
- međunarodno usklađivanje prometne sigurnosti,
- promicanje istraživanja u području prometne sigurnosti.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju rashoda za osnivanje i rad inspeksijske skupine za provjeru usklađenosti sa zahtjevima zakonodavstva Unije o sigurnosti u zračnim lukama, lukama i lučkim objektima država članica, uključujući proširenje na treće zemlje i brodove koji plove pod zastavom države članice. Ovim rashodima obuhvaćeni su dnevnice i putni troškovi Komisijinih inspektora te troškovi inspektora iz država članica u skladu s odredbama tog zakonodavstva. Tim se rashodima posebno moraju dodati troškovi osposobljavanja inspektora, pripremnih sastanaka i materijala potrebnog za inspekciju.

U skladu s priopćenjem Komisije od 20. srpnja 2010. godine, pod nazivom 'Prema europskoj cestovnoj sigurnosti: usmjerenja politike o cestovnoj sigurnosti 2011-2020', provedba cestovnih propisa mora biti jasno izražena u novim usmjerenjima politike o cestovnoj sigurnosti. Dio ovih preuzimanja će pomoći u jačanju provođenja propisa o cestovnoj sigurnosti na razini Unije uspostavljanjem mreže državnih tijela nadležnih za cestovnu sigurnost s ciljem savjetovanja, distribucije i razmjene dobre prakse, boljeg obrazovanja i poboljšanja vidljivosti napretka u cestovnoj sigurnosti. Ta mreža će promicati sudjelovanje, između ostalih, udruga žrtava prometnih nesreća, državnog tužilaštva i pripadnika policije zaduženih za cestovnu sigurnost, opservatorija cestovne sigurnosti zemalja članica, stručnjaka, sveučilišta na razini Unije. Dinamika te mreže također bi trebala doprinijeti uspostavljanju Europske udruge tužitelja na polju cestovne sigurnosti. Puni potencijal europske strategije provođenja nije dosegnut tijekom prethodnog programa cestovne sigurnosti, posebice u pogledu nedovoljnog napretka prijedloga Komisije koji se tiče prekogranične provedbe. U skladu s Direktivom 2011/82/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. godine o olakšavanju prekogranične razmjene informacija o cestovnoj sigurnosti glede prometnih prekršaja (OJ L 288, 5.11.2011, str. 1), Komisija se treba savjetovati s relevantnim zainteresiranim stranama, kao što su službe ili tijela kaznenog progona cestovne sigurnosti, udruge žrtava i druge nevladine organizacije koje su djelatne na polju cestovne sigurnosti u budućoj analizi te Direktive.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 725/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o jačanju sigurnosne zaštite brodova i luka (SL L 129, 29.4.2004., str. 6.).

Direktiva 2005/65/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. listopada 2005. o jačanju sigurnosne zaštite luka (SL L 310, 25.11.2005., str. 28.).

Uredba (EZ) br. 300/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2008. o zajedničkim pravilima u području zaštite civilnog zračnog prometa (SL L 97, 9.4.2008., str. 72.).

Direktiva 2008/68/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. rujna 2008. o kopnenom prijevozu opasnih tvari (SL L 260, 30.9.2008., str. 13.).

POGLAVLJE 06 02 — UNUTARNJI, ZRAČNI I POMORSKI PROMET (nastavak)

06 02 12 **Pilot-projekt — Sigurnost transeuropske cestovne mreže**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	p.m.	0,—	889 271,19

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza za pilot-projekt o sigurnosti transeuropske cestovne mreže, uključujući uvođenje čuvanih parkirališta za kamione na glavnim europskim cestovnim rutama i mehanizma za certificiranje, primjerice u obliku „plave zastavice” za sigurna parkirališta kamiona.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

06 02 13 **Pripremno djelovanje — Unaprjeđenje prekograničnog prometa na graničnim prijelazima na sjeveroistočnoj vanjskoj granici Unije (iz perspektive sigurnosne zaštite i sigurnosti u prometu)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	300 000	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pripremnom djelovanju za unaprjeđenje sigurnosti i sigurnosne zaštite u prekograničnom prometu na trima graničnim prijelazima na sjeveroistočnoj vanjskoj granici Unije uvođenjem najviše triju sigurnih parkirališta za kamione radi poboljšanja cestovne sigurnosti, sigurnosti vozača i tereta te doprinosa rješavanju ekoloških i socijalnih problema uzrokovanih dugim kolonama kamiona na graničnim prijelazima.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 06 — MOBILNOST I PROMET

POGLAVLJE 06 02 — UNUTARNJI, ZRAČNI I POMORSKI PROMET (nastavak)

06 02 14 **Pripremno djelovanje — Europsko informacijsko i rezervacijsko sučelje za sve vrste prometa**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	750 000	1 500 000	750 000		

Napomene

Ovim pripremnim djelovanjem želi se povezati postojeće lokalne, regionalne, nacionalne i međunarodne informacijske sustave te međunarodnim putnicima ponuditi mogućnost obavješćivanja i kupnje karata putem jedinstvenog, višejezičnog sučelja. Ciljevi su inicijative sljedeći:

- stvoriti europsko prometno informacijsko sučelje s jednostavnim pristupom koje će putnicima pružiti podatke u stvarnom vremenu za svako putovanje u Europi i za sve vrste prometa; to sučelje moglo bi poslužiti i za obavješćivanje o pravima putnika i ekološkom otisku svakog putovanja (emisije CO₂, potrošnja goriva itd.), što bi omogućilo usporedbu među vrstama prometa,
- stvoriti internetski alat za rezerviranje kojim bi se olakšalo putovanje Europom te alate za planiranje puta, izračun cijene, obradu upita o dostupnosti usluga i kupnju karata,
- povezati međunarodne putničke informacijske sustave.

Pripremno djelovanje trebalo bi temeljiti na Uredbi Komisije (EU) br. 454/2011 od 5. svibnja 2011. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u vezi s podsustavom telematskih aplikacija za putnički promet transeuropskog željezničkog sustava (SL L 123, 12.5.2011., str. 11.). U prvoj bi se fazi pripremno djelovanje primjenjivalo na ograničen broj zemalja, jezika i podataka. Kao temelj trebalo bi poslužiti kombiniranje različitih vrsta prometa i brojne mogućnosti koje iz toga proizlaze. Posebnu pozornost treba posvetiti rezerviranju pomoći za osobe smanjene pokretljivosti.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

06 02 15 **Pripremno djelovanje — Brodovi koji upotrebljavaju ukapljeni prirodni plin (LNG)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000				

Napomene

Komisija je u rujnu 2011. objavila radni dokument osoblja Komisije o nizu alata za održivi vodni promet kojim se opisuju moguće mjere kojima bi se umanjili troškovi pridržavanja propisa u industriji s obzirom na predložena nova ograničenja udjela sumpora u brodskim gorivima. Srednjoročno i dugoročno treba se usredotočiti na primjenu čistih brodskih tehnologija i alternativnih goriva. Ukapljeni prirodni plin čini se obećavajućim rješenjem za usklađenost s ovom uredbom i za odgovor na onečišćenje zraka uzrokovano brodovima općenito.

POGLAVLJE 06 02 — UNUTARNJI, ZRAČNI I POMORSKI PROMET (nastavak)**06 02 15** (nastavak)

Unatoč njegovoj izvrsnoj razini sigurnosne zaštite, javnost smatra ukapljeni prirodni plin potencijalnom opasnosti. Potrebno je djelovanje uz pomoć kojeg bi se dobio sveobuhvatan pregled i analiza mogućih rizika i opasnosti skladištenja ukapljenog prirodnog plina, opskrbe i rukovanja (luke i brodovi). Njime će se obuhvatiti i općenita analiza rizika ukapljenog prirodnog plina, tj. s obzirom na kemijska svojstva te stvaranje, u bliskoj suradnji sa svim dotičnim dionicima, informativnih materijala i materijala za medije kojima je cilj objasniti rizike/prednosti ukapljenog prirodnog plina u pomorskom prometu.

Cilj je i dobiti pregled tržišnog razvoja u području uvođenja brodova koji upotrebljavaju ukapljeni prirodni plin ili brodova „spremnih za ukapljeni prirodni plin” i infrastrukture za opskrbu tim gorivom (na kopnu ili teglenicama za opskrbu gorivom) u Europskoj uniji.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 06 — MOBILNOST I PROMET

POGLAVLJE 06 03 — TRANSEUROPSKE MREŽE

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
06 03	TRANSEUROPSKE MREŽE							
06 03 01	Završetak financijske potpore za projekte od zajedničkog interesa u transeuropskoj prometnoj mreži	1.1	—	9 884 191	—	36 290 043	56 975,—	53 274 756,40
06 03 03	Financijska potpora za projekte od zajedničkog interesa u transeuropskoj prometnoj mreži	1.1	1 410 000 000	677 067 096	1 275 406 119	714 278 771	1 207 046 637,54	772 227 978,45
06 03 05	Zajedničko poduzeće SESAR	1.1	—	34 594 669	50 000 000	40 826 298	50 000 000,—	9 000 000,—
	Poglavlje 06 03 — Ukupno		1 410 000 000	721 545 956	1 325 406 119	791 395 112	1 257 103 612,54	834 502 734,85

06 03 01 **Završetak financijske potpore za projekte od zajedničkog interesa u transeuropskoj prometnoj mreži**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	9 884 191	—	36 290 043	56 975,—	53 274 756,40

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza u okviru programa za transeuropsku prometnu mrežu (TEN-T).

Namijenjena su pokrivanju obveza preuzetih do 31. prosinca 2006.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 2236/95 od 18. rujna 1995. o utvrđivanju općih pravila za dodjelu financijske potpore Zajednice u području transeuropskih mreža (SL L 228, 23.9.1995., str. 1.).

Odluka br. 1692/96/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. srpnja 1996. o smjernicama Zajednice za razvoj transeuropske prometne mreže (SL L 228, 9.9.1996., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 876/2002 od 21. svibnja 2002. o osnivanju Zajedničkog poduzeća Galileo (SL L 138, 28.5.2002., str. 1.).

Referentni akti

Odluka Komisije C(2001) 2654 od 19. rujna 2001. o uspostavi indikativnog višegodišnjeg programa za dodjelu financijske pomoći Zajednice u području transeuropske prometne mreže za razdoblje 2001.–2006.

POGLAVLJE 06 03 — TRANSEUROPSKE MREŽE (nastavak)

06 03 03 **Financijska potpora za projekte od zajedničkog interesa u transeuropskoj prometnoj mreži**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 410 000 000	677 067 096	1 275 406 119	714 278 771	1 207 046 637,54	772 227 978,45

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su uspostavi i razvoju transeuropske prometne mreže (TEN-T), što se smatra ključnom politikom za pravilno funkcioniranje unutarnjeg tržišta te za gospodarsku i socijalnu koheziju (članci 170. – 172. Ugovora o funkcioniranju Europske unije). Ovaj doprinos dolazi u obliku sufinanciranja projekata od zajedničkog interesa utvrđenog Odlukom br. 661/2010/EU.

Želi se postići sljedeće:

- pomoć pri definiranju projekata od zajedničkog interesa, umanjujući pritom ulogu nejasnih ili proturječnih odredaba koje se odnose na proglašenje zajedničkog interesa i na obvezujuću primjenu zakonodavstva o okolišu,
- brža provedba projekata od zajedničkog interesa u okviru TEN-T-a u državama članicama kratkoročnim stavljanjem naglaska na postojeću infrastrukturu u željezničkim projektima TEN-T-a, posebno u slučajevima kada je provedba takvih projekata već započela, što bi koridore učinilo održivijima i učinkovitijima a da se pritom ne čeka na dugoročan razvoj velikih projekata u okviru tih koridora,
- svladavanje financijskih prepreka koje mogu omesti početnu fazu projekta, posebno izradom studija izvedivosti,
- poticanje privatnog kapitala na sudjelovanje u financiranju projekata i javno-privatna partnerstva,
- osiguranje financijskog okvira za projekte, smanjenje udjela javnog financiranja zahvaljujući fleksibilnim načinima intervencije,
- odabir primjera ukinutih ili napuštenih regionalnih prekograničnih željezničkih linija, pri čemu prednost treba dati linijama koje bi se mogle povezati s mrežom TEN-T.

Prioritet mora imati sufinanciranje razvoja europskog sustava za upravljanje željezničkim prometom (ERTMS).

Posebnu pozornost treba obratiti na prekogranične željezničke projekte koji pridonose boljem povezivanju Europe.

Komisija bi u suradnji s Europskom investicijskom bankom trebala ispitati potiču li novi financijski instrumenti, primjerice oni utemeljeni na poboljšanju uvjeta zaduživanja (na temelju portfelja s tranšom prvog gubitka u slučaju RSFF-a u području istraživanja), razvoj europskog tržišta projektnih obveznica za financiranje strateške transeuropske infrastrukture. Projektne obveznice, kao ni javno-privatna partnerstva, nisu jedino rješenje europskih proračunskih problema. U okolini u kojoj se propisi i poslovne strategije financijskog sektora brzo mijenjaju, potrebno je rano ispitati takve instrumente kako bi se zadržala fleksibilnost i izvršila prilagodba instrumenata javne politike.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 680/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2007. o utvrđivanju općih pravila za dodjelu financijske potpore Zajednice u području transeuropskih prometnih i energetskih mreža (SL L 162, 22.6.2007., str. 1.).

Odluka br. 661/2010/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 7. srpnja 2010. o smjernicama Unije za razvoj transeuropske prometne mreže (SL L 204, 5.8.2010., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 06 — MOBILNOST I PROMET

POGLAVLJE 06 03 — TRANSEUROPSKE MREŽE (nastavak)

06 03 03 (nastavak)

Referentni akti

Odluka Komisije C(2007) 6382 od 17. prosinca 2007. o zaključivanju Sporazuma o suradnji između Komisije i Europske investicijske banke povezanim s Instrumentom za kreditna jamstva za projekte TEN-T-a.

06 03 05

Zajedničko poduzeće SESAR

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	34 594 669	50 000 000	40 826 298	50 000 000,—	9 000 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera usmjerenih na provedbu tehnološke komponente politike o jedinstvenom europskom nebu (SESAR), uključujući funkcioniranje zajedničkog poduzeća SESAR.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 219/2007 od 27. veljače 2007. o uspostavljanju zajedničkog poduzeća za razvoj nove generacije Europskog sustava upravljanja zračnim prometom (SESAR) (SL L 64, 2.3.2007., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 680/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2007. o utvrđivanju općih pravila za dodjelu financijske potpore Zajednice u području transeuropskih prometnih i energetske mreže (SL L 162, 22.6.2007., str. 1.).

Odluka Komisije C(2007) 3512 od 23. srpnja 2007. o uspostavi višegodišnjeg programa rada za bespovratna sredstva u području transeuropske mreže za razdoblje 2007.–2013.

Odluka br. 661/2010/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 7. srpnja 2010. o smjernicama Unije za razvoj transeuropske prometne mreže (SL L 204, 5.8.2010., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 06 — MOBILNOST I PROMET

POGLAVLJE 06 06 — ISTRAŽIVANJA U PODRUČJU PROMETA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
06 06	ISTRAŽIVANJA U PODRUČJU PROMETA							
06 06 02	Istraživanja u području prometa (uključujući aeronautiku)							
06 06 02 01	Istraživanja u području prometa (uključujući aeronautiku)	1.1	p.m.	10 542 392	p.m.	13 608 766	1 543 848,44	25 622 676,39
06 06 02 02	Istraživanja u području prometa (uključujući aeronautiku) — Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik	1.1	2 656 000	2 305 982	2 980 000	1 680 794	3 030 448,—	1 696 223,—
06 06 02 03	Zajedničko poduzeće SESAR	1.1	58 324 795	29 652 574	58 600 000	40 826 298	59 994 680,—	9 000 000,—
	Članak 06 06 02 — Međuzbroj		60 980 795	42 500 948	61 580 000	56 115 858	64 568 976,44	36 318 899,39
06 06 04	Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskog gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj							
06 06 04		1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	18 089 899,20	3 365 733,67
06 06 05	Završetak prethodnih programa							
06 06 05 01	Završetak programa (prije 2003.)	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
06 06 05 02	Završetak šestog okvirnog programa EZ-a (2003. – 2006.)	1.1	—	582 998	—	6 668 295	43 851,93	19 288 542,19
	Članak 06 06 05 — Međuzbroj		—	582 998	—	6 668 295	43 851,93	19 288 542,19
	Poglavlje 06 06 — Ukupno		60 980 795	43 083 946	61 580 000	62 784 153	82 702 727,57	58 973 175,25

Napomene

Ove napomene odnose se na sve naslove proračuna u ovom poglavlju.

Ova odobrena sredstva koristeće se za Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti u razdoblju od 2007. do 2013.

Program će se provoditi radi ostvarivanja općih ciljeva opisanih u članku 179. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u svrhu doprinosa stvaranju društva znanja utemeljenog na europskom istraživačkom prostoru. Ti su ciljevi podupiranje transnacionalne suradnje na svim razinama u čitavoj Uniji, povećanje dinamičnosti, kreativnosti i izvrsnosti europskih istraživanja do granica spoznaje, kvantitativno i kvalitativno jačanje ljudskih potencijala u području istraživanja i tehnologije u Europi te istraživačkih i inovacijskih mogućnosti u cijeloj Europi, kao i jamstvo njihova optimalnog korištenja.

U ove članke i stavke unose se i troškovi sastanaka, konferencija, radionica i seminara na visokoj znanstvenoj i tehnološkoj razini koje zbog njihove europske važnosti organizira Komisija, financiranja analiza i evaluacija na visokoj znanstvenoj i tehnološkoj razini koje se u ime Unije provode radi ispitivanja novih istraživačkih područja pogodnih za djelovanje Unije, uz ostalo u kontekstu europskog istraživačkog prostora, te mjera za praćenje i širenje rezultata programa, uključujući mjere u okviru prethodnih okvirnih programa.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se administrativni rashodi, uključujući rashode za osoblje, informiranje, publikacije, administrativno i tehničko poslovanje te određene druge stavke rashoda koje se odnose na unutarnju infrastrukturu za postizanje cilja mjere čiji su sastavni dio, uključujući djelovanje i mjere potrebne za pripremu i praćenje Unijine strategije za istraživanje i tehnološki razvoj.

KOMISIJA
GLAVA 06 — MOBILNOST I PROMET

POGLAVLJE 06 06 — ISTRAŽIVANJA U PODRUČJU PROMETA (nastavak)

Za neke od tih projekata predviđena je mogućnost sudjelovanja trećih zemalja ili instituta iz trećih zemalja u europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja. Svi financijski doprinosi unose se u stavke 6 0 1 3 i 6 0 1 5 računa prihoda te mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

Prihodi od država koje sudjeluju u europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja unijet će se u stavku 6 0 1 6 računa prihoda te mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja za zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa vanjskih tijela za aktivnosti Unije unijet će se u stavku 6 0 3 3 računa prihoda i mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

Dodatna odobrena sredstva bit će dostupna u članku 06 06 04.

06 06 02 Istraživanja u području prometa (uključujući aeronautiku)

06 06 02 01 Istraživanja u području prometa (uključujući aeronautiku)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	10 542 392	p.m.	13 608 766	1 543 848,44	25 622 676,39

Napomene

Ovim istraživačkim mjerama trebalo bi se pridonijeti modalnom transferu u korist željeznice, skupnog/javnog prijevoza, nemotorizirane mobilnosti (bicikl/hodanje) i plovnih putova te prometnoj sigurnosti. Trebale bi se temeljiti na pristupu kojim su obuhvaćeni interoperabilnost, intermodalnost, sigurnost i uključenost održivog razvoja u istraživanja u području prometa (članak 11. Ugovora o funkcioniranju Europske unije). Slične istraživačke mjere usmjerene su na promicanje inovativnog razvoja u zračnom prometu i upravljanju zračnim prometom širom Europe.

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera usmjerenih na sljedeće:

- razvoj ekološki prihvatljivih i konkurentnih prijevoznih sredstava i sustava za sve prometne površine (željeznica, cesta i unutarnji plovni putovi), uključujući održive intermodalne lance mobilnosti, čime su u kontekstu urbane mobilnosti obuhvaćeni hodanje, vožnja biciklom, javni/skupni prijevoz te dijeljenje ili grupno korištenje automobila,
- istraživanje u području prometne preopterećenosti, ublažavanja klimatskih promjena izazvanih prometom, metoda preciznijeg izračuna vanjskih troškova prometa te pristupa prijevoznim sredstvima i prometnoj infrastrukturi za osobe smanjenje pokretljivosti,
- intenziviranje socioekonomskog istraživanja prijevoza i potrebama pokretljivosti, uključujući i potencijal za smanjenje obujma transporta,
- primjenu tehnološke komponente u okviru politike jedinstvenog europskog neba (SESAR), u vezi s projektima „Clean Sky”, uzimajući u obzir smanjenje potrošnje goriva, utjecaj zrakoplova na klimatske promjene i moguće djelovanje kondenzacijskih tragova mlaznih aviona na klimu,
- uravnotežen odnos među prijevoznim sredstvima i njihovo povezivanje,
- povećanje sigurnosti, učinkovitosti i konkurentnosti željezničkog, cestovnog i pomorskog prometa,
- podršku europskoj politici održivog prometa s naglaskom na postizanje Unijina cilja da se u cjelokupnom sektoru do 2020. emisija CO₂ smanji za 20 %, a potrošnja goriva za 30 %,

POGLAVLJE 06 06 — ISTRAŽIVANJA U PODRUČJU PROMETA (nastavak)**06 06 02** (nastavak)

06 06 02 01 (nastavak)

- promicanje razvoja riječnih-prilagoditi brodova za održivu unutarnju plovidbu (RASSIN), uključujući i win-win učinaka na uštedu novca i smanjuje investicijske potrebe za infrastrukturu unutarnje plovidbe i zaštitu prirode i bioraznolikosti na rijekama,
- podršku razvoju alternativnih goriva i novih motora u okviru velikih zajedničkih istraživačkih i demonstracijskih projekata za sve vrste prometa.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

06 06 02 02 Istraživanja u području prometa (uključujući aeronautiku) — Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 656 000	2 305 982	2 980 000	1 680 794	3 030 448,—	1 696 223,—

Napomene

Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik pridonosi provedbi Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007–2013), a osobito temâ „Energija”, „Nanoznanosti, nanotehnologije, materijali i nove proizvodne tehnologije”, „Okoliš (uključujući klimatske promjene)” te „Promet (uključujući aeronautiku)” u okviru posebnog programa „Suradnja”. Svrha mu je osobito: nastojati Europi osigurati vodeće mjesto u svijetu u području tehnologija gorivnih ćelija i vodika, omogućiti prodor tih tehnologija na tržište te tako komercijalnim tržišnim silama omogućiti stvaranje moguće znatne javne koristi; koordinirano podupirati istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (RTD) u državama članicama i zemljama koje sudjeluju u Sedmom okvirnom programu („pridružene zemlje”) kako bi se izbjegao neuspjeh na tržištu i naglasak stavio na razvoj komercijalnih primjena te tako potaknuli dodatni naponi na razini industrije radi brzog uvođenja tehnologija gorivnih ćelija i vodika u praktičnu primjenu; podupirati provedbu prioriteta RTD-a u okviru zajedničkih tehnoloških inicijativa za gorivne ćelije i vodik, osobito dodjelom bespovratnih sredstava na temelju natjecateljskih poziva za podnošenje prijedloga; poticati povećanje javnog i privatnog ulaganja u istraživanje tehnologija gorivnih ćelija i vodika u državama članicama i pridruženim zemljama.

KOMISIJA
GLAVA 06 — MOBILNOST I PROMET

POGLAVLJE 06 06 — ISTRAŽIVANJA U PODRUČJU PROMETA (nastavak)

06 06 02 (nastavak)

06 06 02 02 (nastavak)

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 521/2008 od 30. svibnja 2008. o osnivanju zajedničkog poduzeća za gorive ćelije i vodik (SL L 153, 12.6.2008., str. 1.).

06 06 02 03 Zajedničko poduzeće SESAR

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
58 324 795	29 652 574	58 600 000	40 826 298	59 994 680,—	9 000 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju razvojne faze programa SESAR za provedbu tehnološke komponente politike o jedinstvenom europskom nebu (SESAR), uključujući funkcioniranje zajedničkog poduzeća SESAR.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

POGLAVLJE 06 06 — ISTRAŽIVANJA U PODRUČJU PROMETA (nastavak)**06 06 02** (nastavak)

06 06 02 03 (nastavak)

Uredba Vijeća (EZ) br. 219/2007 od 27. veljače 2007. o uspostavljanju zajedničkog poduzeća za razvoj nove generacije Europskog sustava upravljanja zračnim prometom (SESAR) (SL L 64, 2.3.2007., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1361/2008 od 16. prosinca 2008. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 219/2007 o uspostavljanju zajedničkog poduzeća za razvoj nove generacije Europskog sustava upravljanja zračnim prometom (SESAR) (SL L 352, 31.12.2008., str. 12.).

06 06 04 **Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskoga gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	18 089 899,20	3 365 733,67

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju rashoda koji se odnose na prihode koji rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima i koje osiguravaju treće strane ili treće zemlje (izvan Europskoga gospodarskog prostora) sudionice u projektima u području istraživanja i tehnološkog razvoja.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 i 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

06 06 05 **Završetak prijašnjih programa**

06 06 05 01 Završetak programa (prije 2003.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 87/516/Euratom, EEZ od 28. rujna 1987. o okvirnom programu za aktivnosti Zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja (1987.–1991.) (SL L 302, 24.10.1987., str. 1.).

KOMISIJA

GLAVA 06 — MOBILNOST I PROMET

POGLAVLJE 06 06 — ISTRAŽIVANJA U PODRUČJU PROMETA (nastavak)**06 06 05** (nastavak)

06 06 05 01 (nastavak)

Odluka Vijeća 90/221/Euratom, EEZ od 23. travnja 1990. o okvirnom programu za aktivnosti Zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja (1990.–1994.) (SL L 117, 8.5.1990., str. 28.).

Odluka Vijeća 93/167/Euratom, EEZ od 15. ožujka 1993. o prilagodbi Odluke 90/221/Euratom, EEZ o okvirnom programu za aktivnosti Zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja (1990.–1994.) (SL L 69, 20.3.1993., str. 43.).

Odluka br. 1110/94/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. travnja 1994. o četvrtom okvirnom programu aktivnosti Europske zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1994.–1998.) (SL L 126, 18.5.1994., str. 1.).

Odluka br. 616/96/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 25. ožujka 1996. o prilagodbi Odluke br. 1110/94/EZ o četvrtom okvirnom programu za aktivnosti Europske zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1994.–1998.) nakon pristupanja Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske Europskoj uniji (SL L 86, 4.4.1996., str. 69.).

Odluka br. 2535/97/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 1. prosinca 1997. kojom se drugi put prilagođava Odluka br. 1110/94/EZ o četvrtom okvirnom programu aktivnosti Europske zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1994.–1998.) (SL L 347, 18.12.1997., str. 1.).

Odluka br. 182/1999/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. prosinca 1998. o petom okvirnom programu Europske zajednice u području istraživanja, tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1998. – 2002.) (SL L 26, 1.2.1999., str. 1.).

06 06 05 02 Završetak šestog okvirnog programa EZ-a (2003. – 2006.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	582 998	—	6 668 295	43 851,93	19 288 542,19

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1513/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2002. o šestom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti kao doprinosu stvaranju europskog istraživačkog prostora i inovacijama (2002. – 2006.) (SL L 232, 29.8.2002., str. 1.).

Odluka Vijeća 2002/834/EZ od 30. rujna 2002. o donošenju posebnog programa za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti: „Integracija i jačanje europskog istraživačkog prostora” (2002.–2006.) (SL L 294, 29.10.2002., str. 1.).

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

- ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA MOBILNOST I PROMET
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA MOBILNOST I PROMET

KOMISIJA

GLAVA 07
OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKAGLAVA 07
OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
07 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZAŠTITE OKOLIŠA I KLIMATSKE POLITIKE	97 012 878	97 012 878	95 795 776	95 795 776	95 903 471,08	95 903 471,08
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			89 800	89 800		
		97 012 878	97 012 878	95 885 576	95 885 576	95 903 471,08	95 903 471,08
07 02	MEĐUNARODNA PITANJA U PODRUČJU ZAŠTITE OKOLIŠA I KLIMATSKE POLITIKE	3 200 000	3 121 048	4 050 000	4 723 337	3 555 675,63	3 163 568,08
07 03	RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA	374 470 397	268 966 658	363 481 896	268 872 255	355 749 158,37	227 504 457,59
	<i>Pričuve (40 02 41)</i>			4 184 040	4 184 040		
		374 470 397	268 966 658	367 665 936	273 056 295	355 749 158,37	227 504 457,59
07 12	PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU KLIME	20 700 000	19 076 489	19 300 000	15 171 404	17 027 772,64	8 540 189,—
07 13	UKLJUČIVANJE KLIMATSKIH MJERA I INOVACIJA	3 000 000	3 000 000	5 000 000	3 750 000	4 980 765,94	325 293,15
	Glava 07. — Ukupno	498 383 275	391 177 073	487 627 672	388 312 772	477 216 843,66	335 436 978,90
	<i>Pričuva (40 01 40, 40 02 41)</i>			4 273 840	4 273 840		
		498 383 275	391 177 073	491 901 512	392 586 612	477 216 843,66	335 436 978,90

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

GLAVA 07
OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZAŠTITE OKOLIŠA I KLIMATSKE POLITIKE

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
07 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZAŠTITE OKOLIŠA I KLIMATSKE POLITIKE				
07 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike zaštite okoliša i klimatske politike	5	61 047 216	60 955 506	60 884 038,20
07 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike zaštite okoliša i klimatske politike				
07 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	5 491 604	5 521 692	6 470 317,77
07 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	5 960 762	5 926 675	6 035 535,47
	Pričuva (40 01 40)			89 800	
			5 960 762	6 016 475	6 035 535,47
	Članak 07 01 02 — Međuzbroj		11 452 366	11 448 367	12 505 853,24
	Pričuva (40 01 40)			89 800	
			11 452 366	11 538 167	12 505 853,24
07 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike zaštite okoliša i klimatske politike	5	3 863 296	3 891 903	4 578 959,53
07 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike zaštite okoliša i klimatske politike				
07 01 04 01	LIFE + (financijski instrument za okoliš – 2007. – 2013.) — Rashodi za administrativno upravljanje	2	18 200 000	17 200 000	15 332 024,54
07 01 04 04	Doprinos međunarodnim aktivnostima u području zaštite okoliša i klime — Rashodi za administrativno upravljanje	4	300 000	300 000	273 318,53

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZAŠTITE OKOLIŠA I KLIMATSKA POLITIKE (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
07 01 04 05	Provedba politike i zakonodavstva Unije u području klime — Rashodi za administrativno upravljanje	2	2 150 000	2 000 000	2 329 277,04
	Članak 07 01 04 — Međuzbroj		20 650 000	19 500 000	17 934 620,11
	Poglavlje 07 01 — Ukupno		97 012 878	95 795 776	95 903 471,08
	Pričuva (40 01 40)			89 800	
			97 012 878	95 885 576	95 903 471,08

07 01 01 **Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike zaštite okoliša i klimatske politike**
Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
61 047 216	60 955 506	60 884 038,20

07 01 02 **Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike zaštite okoliša i klimatske politike**

07 01 02 01 Vanjsko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
5 491 604	5 521 692	6 470 317,77

07 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
07 01 02 11	5 960 762	5 926 675	6 035 535,47
Pričuva (40 01 40)		89 800	
Ukupno	5 960 762	6 016 475	6 035 535,47

07 01 03 **Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike zaštite okoliša i klimatske politike**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 863 296	3 891 903	4 578 959,53

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZAŠTITE OKOLIŠA I KLIMATSKE POLITIKE (nastavak)

07 01 04 Rashodi za potporu aktivnostima u području politike zaštite okoliša i klimatske politike

07 01 04 01 LIFE + (financijski instrument za okoliš – 2007. – 2013.) — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
18 200 000	17 200 000	15 332 024,54

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- troškova tehničke pomoći za odabir projekata i praćenje, evaluaciju i reviziju projekata odabranih u sklopu programa LIFE + (uključujući nevladine organizacije koje se financiraju bespovratnim sredstvima za poslovanje), kao i za praćenje, evaluaciju i reviziju projekata iz programa LIFE III koji su u tijeku,
- publikacija i aktivnosti za širenje rezultata i najbolje prakse koji proizlaze iz projekata LIFE i LIFE +, čime se podržava njihova održivost, te sastancima stručnjaka i korisnika projekta (savjetovanje o vođenju projekata, umrežavanju, razmjeni rezultata i najbolje prakse),
- razvoja, održavanja, rada i podrške primjerenih sustava informacijske tehnologije (IT) za komunikaciju, odabir i praćenje programa te izvješćivanju o njima i širenju njihovih rezultata,
- razvoja, održavanja, rada i podrške (hardver, softver i usluge) informatičkih sustava izravno povezanih s ostvarenjem ciljeva programa na obostranu korist Komisije te korisnika i dionika,
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, konferencije, evaluacije, informiranje i publikacije izravno povezanih s ostvarenjem ciljeva programa LIFE + ili mjera iz ove stavke proračuna te rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama na obostranu korist Komisije i korisnika.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi članak 07 03 07.

07 01 04 04 Doprinos međunarodnim aktivnostima u području zaštite okoliša i klime — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
300 000	300 000	273 318,53

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informacijsku tehnologiju, informacije i publikacije izravno povezane s ostvarenjem ciljeva aktivnosti iz ove stavke te svih drugih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članke 07 02 01 i 07 11 01.

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZAŠTITE OKOLIŠA I KLIMATSKE POLITIKE (nastavak)

07 01 04 (nastavak)

07 01 04 05 Provedba politike i zakonodavstva Unije u području klime — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 150 000	2 000 000	2 329 277,04

Napomene

Ova odobrena sredstva iz programa LIFE + namijenjena su pokrivanju:

- udomljavanja (hosting), održavanja, zaštite, osiguranja kvalitete, rada i podrške (hardver, softver i usluge) informatičkih sustava izravno povezanih s ostvarenjem ciljeva programa LIFE + u području djelovanja za klimu, osobito neovisni zapisnik transakcija Zajednice (CITL) i jedinstveni registar EU-a, te informatičkih sustava koji se odnose na provedbu zakonodavstva o zaštiti ozonskog omotača i na bazu podataka o tvarima koje oštećuju ozonski omotač (ODS),
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, radionice, konferencije, evaluacije, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarenjem ciljeva programa LIFE + ili mjera iz ove stavke proračuna u području djelovanja za klimu te rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama na obostranu korist korisnika i Komisije. To uključuje i komunikacijske materijale kao što su elektronički bilteni, potpora događanjima i istraživanja Eurobarometra.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi članak 07 12 01.

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 02 — MEĐUNARODNA PITANJA U PODRUČJU ZAŠTITE OKOLIŠA I KLIMATSKE POLITIKE

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
07 02	MEĐUNARODNA PITANJA U PODRUČJU ZAŠTITE OKOLIŠA I KLIMATSKE POLITIKE							
07 02 01	<i>Doprinos višestranim i međunarodnim sporazumima u području zaštite okoliša i klime</i>	4	3 200 000	2 471 048	3 050 000	2 684 697	2 555 675,63	2 555 675,63
07 02 02	<i>Završetak programa LIFE (europski financijski instrument za okoliš — 2000. – 2006.) — Poslovi izvan područja Unije</i>	4	—	p.m.	—	238 640	0,—	377 892,45
07 02 03	<i>Pilot-projekt — Praćenje stanja okoliša crnomorskog bazena i zajednički europski okvirni program za razvoj crnomorske regije</i>	4	—	p.m.	—	700 000	0,—	0,—
07 02 04	<i>Pripremno djelovanje — Praćenje stanja okoliša crnomorskog bazena i zajednički europski okvirni program za razvoj crnomorske regije</i>	4	—	150 000	p.m.	600 000	1 000 000,—	230 000,—
07 02 05	<i>Pripremno djelovanje — Strateška procjena utjecaja razvoja europskog Arktika na okoliš</i>	4	p.m.	500 000	1 000 000	500 000		
	Poglavlje 07 02 — Ukupno		3 200 000	3 121 048	4 050 000	4 723 337	3 555 675,63	3 163 568,08

07 02 01 Doprinos višestranim i međunarodnim sporazumima u području zaštite okoliša i klime

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 200 000	2 471 048	3 050 000	2 684 697	2 555 675,63	2 555 675,63

Napomene

Bivši članci 07 02 01 i 07 11 01.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju obveznih i dobrovoljnih doprinosa izvjesnom broju međunarodnih konvencija, protokola i sporazuma u kojima Unija sudjeluje kao jedna od stranaka te pripremnih radnji za buduće međunarodne sporazume koji uključuju Uniju.

U nekim slučajevima doprinosi za daljnje protokole uključeni su u doprinose za njihovu temeljnu konvenciju.

Pravna osnova

Djelovanja koja provodi Komisija na temelju zadaća koje proizlaze iz njezinih ovlaštenja na institucionalnoj razini na temelju Ugovora o funkcioniranju Europske unije i Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju i u skladu s člankom 54. stavkom 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 02 — MEĐUNARODNA PITANJA U PODRUČJU ZAŠTITE OKOLIŠA I KLIMATSKE POLITIKE (nastavak)

07 02 01 (nastavak)

Odluka Vijeća 77/585/EEZ od 25. srpnja 1977. o zaključivanju Konvencije o zaštiti Sredozemnog mora od onečišćavanja i Protokola o sprečavanju onečišćavanja Sredozemnog mora potapanjem otpadnih i drugih tvari s brodova i iz zrakoplova (SL L 240, 19.9.1977., str. 1.).

Odluka Vijeća 81/462/EEZ od 11. lipnja 1981. o zaključivanju Konvencije o dalekosežnom prekograničnom onečišćenju zraka (SL L 171, 27.6.1981., str. 11.).

Odluka Vijeća 82/72/EEZ od 3. prosinca 1981. o sklapanju Konvencije o zaštiti europskih divljih vrsta i prirodnih staništa (SL L 38, 10.2.1982., str. 1.).

Odluka Vijeća 82/461/EEZ od 24. lipnja 1982. o sklapanju Konvencije o zaštiti migratornih vrsta divljih životinja (SL L 210, 19.7.1982., str. 10.) i sporazumi s tim u vezi.

Odluka Vijeća 84/358/EEZ od 28. lipnja 1984. o sklapanju Sporazuma o suradnji u postupanju kod onečišćenja Sjevernog mora naftom i drugim štetnim tvarima (SL L 188, 16.7.1984., str. 7.).

Odluka Vijeća 86/277/EEZ od 12. lipnja 1986. o sklapanju Protokola uz Konvenciju iz 1979. o dalekosežnom prekograničnom onečišćenju zraka, koji se odnosi na dugoročno financiranje zajedničkog programa praćenja i procjene dalekosežnog prijenosa onečišćujućih tvari u zraku u Europi (EMEP) (SL L 181, 4.7.1986., str. 1.).

Odluka Vijeća 88/540/EEZ od 14. listopada 1988. o sklapanju Bečke konvencije o zaštiti ozonskog sloja i Montrealskog protokola o tvarima koje oštećuju ozonski sloj (SL L 297, 31.10.1988., str. 8.).

Odluka Vijeća 93/98/EEZ od 1. veljače 1993. o sklapanju, u ime Zajednice, Konvencije o nadzoru prekograničnog prometa opasnog otpada i njegovu odlaganju (Baselska konvencija) (SL L 39, 16.2.1993., str. 1.).

Odluka Vijeća 93/550/EEZ od 20. listopada 1993. o sklapanju sporazuma o suradnji za zaštitu obala i voda sjeveroistočnog Atlantika od onečišćenja (SL L 267, 28.10.1993., str. 20.).

Odluka Vijeća 93/626/EEZ od 25. listopada 1993. o sklapanju Konvencije o biološkoj raznolikosti (SL L 309, 13.12.1993., str. 1.).

Odluka Vijeća 94/69/EZ od 15. prosinca 1993. o sklapanju Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o promjeni klime (SL L 33, 7.2.1994., str. 11.).

Odluka Vijeća 94/156/EZ od 21. veljače 1994. o pristupanju Zajednice Konvenciji o zaštiti morskog okoliša Baltičkog mora iz 1974. (Helsinška konvencija) (SL L 73, 16.3.1994., str. 1.).

Odluka Vijeća od 27. lipnja 1997. o sklapanju, u ime Zajednice, Konvencije o procjeni utjecaja na okoliš preko državnih granica (Konvencija iz Espooa) (prijedlog SL C 104, 24.4.1992., str. 5.; Odluka nije objavljena).

Odluka Vijeća 98/249/EZ od 7. listopada 1997. o sklapanju Konvencije o zaštiti morskog okoliša sjeveroistočnog Atlantika (SL L 104, 3.4.1998., str. 1.).

Odluka Vijeća 97/825/EZ od 24. studenoga 1997. o sklapanju Konvencije o suradnji na zaštiti i održivoj uporabi rijeke Dunav (SL L 342, 12.12.1997., str. 18.).

Odluka Vijeća 98/216/EZ od 9. ožujka 1998. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Konvencije Ujedinjenih naroda o suzbijanju dezertifikacije u zemljama pogođenim jakim sušama i/ili dezertifikacijom, posebno u Africi (SL L 83, 19.3.1998., str. 1.).

Odluka Vijeća 98/685/EZ od 23. ožujka 1998. o sklapanju Konvencije o prekograničnim učincima industrijskih nesreća (SL L 326, 3.12.1998., str. 1.).

Odluka Vijeća 2000/706/EZ od 7. studenoga 2000. o zaključivanju, u ime Zajednice, Konvencije za zaštitu rijeke Rajne (SL L 289, 16.11.2000., str. 30.).

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 02 — MEĐUNARODNA PITANJA U PODRUČJU ZAŠTITE OKOLIŠA I KLIMATSKE POLITIKE (nastavak)

07 02 01 (nastavak)

Odluka Vijeća 2002/358/EZ od 25. travnja 2002. o odobravanju, u ime Europske zajednice, Kyotskog protokola uz Okvirnu konvenciju Ujedinjenih naroda o promjeni klime i zajedničkom ispunjavanju obveza koje iz njega proizlaze (SL L 130, 15.5.2002., str. 1.).

Odluka Vijeća 2002/628/EZ od 25. lipnja 2002. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Kartagenskog protokola o biološkoj sigurnosti (SL L 201, 31.7.2002., str. 48.).

Odluka Vijeća 2006/507/EZ od 14. listopada 2004. o sklapanju Stockholmske konvencije o postojećim organskim onečišćujućim tvarima u ime Europske zajednice (SL L 209, 31.7.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2005/370/EZ od 17. veljače 2005. o zaključivanju, u ime Europske zajednice, Konvencije o pristupu informacijama, sudjelovanju javnosti u odlučivanju i pristupu pravosuđu u pitanjima okoliša (SL L 124, 17.5.2005., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/871/EZ od 18. srpnja 2005. o zaključivanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica (SL L 345, 8.12.2006., str. 24.).

Odluka Vijeća 2006/61/EZ od 2. prosinca 2005. o sklapanju, u ime Europske zajednice, UN-ECE Protokola o pristupu ispuštanja i prijenosa onečišćujućih tvari (SL L 32, 4.2.2006., str. 54.).

Odluka Vijeća 2006/730/EZ od 25. rujna 2006. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Roterdamske konvencije o postupku prethodnog pristanka za određene opasne kemijske tvari i pesticide u međunarodnoj trgovini (SL L 299, 28.10.2006., str. 23.).

07 02 02 **Završetak programa LIFE (europski financijski instrument za okoliš — 2000. – 2006.) — Poslovi izvan područja Unije**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	238 640	0,—	377 892,45

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju plaćanja koja se odnose na nepodmirene obveze iz prethodnih godina, a koja proizlaze iz općih ciljeva programa LIFE III — „LIFE – treće zemlje”.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1655/2000 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. srpnja 2000. o Financijskom instrumentu za okoliš (LIFE) (SL L 192, 28.7.2000., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 02 — MEĐUNARODNA PITANJA U PODRUČJU ZAŠTITE OKOLIŠA I KLIMATSKE POLITIKE (nastavak)

07 02 03 **Pilot-projekt — Praćenje stanja okoliša crnomorskog bazena i zajednički europski okvirni program za razvoj crnomorske regije**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	700 000	0,—	0,—

Napomene

Ovaj projekt namijenjen je promicanju mjera za redovito praćenje kvalitete morskog i obalnog okoliša te za suzbijanje onečišćenja u crnomorskoj regiji. Opći su mu ciljevi:

- pružiti osnovu za istraživanje i proučiti onečišćenje morskog i obalnog okoliša; proučiti utjecaj onečišćenja na bioraznolikost i radna mjesta povezana s morskim i obalnim okolišem,
- razviti nove tehnologije zaštite okoliša i hitnih akcija čišćenja,
- osmisliti i uvesti integrirani regionalni sustav praćenja mora i obale,
- uspostaviti mrežu objekata za dinamično daljinsko praćenje sustava „more-obala-rijeka”,
- osposobiti i pripremiti osoblje za stvarnu provedbu aktivnosti povezanih s praćenjem.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

07 02 04 **Pripremno djelovanje — Praćenje stanja okoliša crnomorskog bazena i zajednički europski okvirni program za razvoj crnomorske regije**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	150 000	p.m.	600 000	1 000 000,—	230 000,—

Napomene

Ovo djelovanje namijenjeno je promicanju mjera za suzbijanje onečišćenja i gubitka bioraznolikosti u crnomorskoj regiji te za rješavanje negativnih učinaka degradacije okoliša.

Opći su mu ciljevi:

- osposobiti i pripremiti osoblje za stvarnu provedbu aktivnosti povezanih s praćenjem,
- proučiti onečišćenje i bioraznolikost morskog i obalnog okoliša,
- razviti nove tehnologije zaštite okoliša,
- osmisliti i uvesti integrirani regionalni sustav praćenja mora i obale,
- utvrditi zaštićena morska područja i njima učinkovito upravljati,
- pridonijeti gospodarenju vodama na tom području inovativnim i isplativim metodama kako bi se povećala opskrba slatkim vodom u suradnji s ostalim područjima suočenima s pomanjkanjem vode, kao što je Sredozemlje.

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 02 — MEĐUNARODNA PITANJA U PODRUČJU ZAŠTITE OKOLIŠA I KLIMATSKE POLITIKE (nastavak)

07 02 04 (nastavak)

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

07 02 05

Pripremno djelovanje — Strateška procjena utjecaja razvoja europskog Arktika na okoliš

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	500 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Bivši članak 19 11 05

Ovo pripremno djelovanje odnosi se na stratešku procjenu utjecaja razvoja europskog Arktika na okoliš. Cilj joj je jačati svijest o Arktiku i njegovu promjenjivom političkom, gospodarskom i ekološkom kontekstu te o utjecaju politika Unije. Cilj joj je jačati i svijest o procjenama učinka i njihovoj važnosti kao sredstva i kanala za prikupljanje informacija kojima se mogu služiti osobe nadležne za donošenje odluka i politika te koje će biti korisne u povezanim pravnim postupcima.

Strateška procjena utjecaja razvoja europskog Arktika na okoliš provodit će se putem uspostave mreža, pod vodstvom glavnih arktičkih centara za komunikacije i istraživanja te sveučilišta unutar i izvan Unije stvarajući most koji bi trebao olakšati razmjenu informacija između institucija Unije i arktičkih dionika te poticati kontakte između Unije i civilnog društva. Nadalje, te bi aktivnosti trebale olakšati dijalog unutar Unije, unaprijediti Agendu 21 te uključiti perspektive i doprinose Unije i trebale bi biti usko povezane s aktivnostima procjene Arktičkog vijeća kako je utvrđeno na njegovu ministarskom sastanku u svibnju 2011.

Naposljetku, tim bi se pripremnim djelovanjem trebalo pridonijeti uspostavi arktičkog informacijskog centra EU-a kako je navedeno u Komunikaciji Komisije o Europskoj uniji i arktičkoj regiji od 20. studenoga 2008. (COM(2008) 763 završna verzija) i u rezoluciji Europskog parlamenta od 20. siječnja 2011. o održivoj politici EU-a za krajnji sjever (SL C 136 E, 11.5.2012., str. 71.).

Vijeće je u svojim zaključcima o arktičkim pitanjima od 8. prosinca 2009. izrazilo potporu rasprostranjenoj uporabi strateških procjena učinka.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
07 03	RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA							
07 03 01	Završetak programa zaštite šuma	2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
07 03 03	Završetak programa LIFE III (financijski instrument za okoliš – 2000. – 2006.) — Projekti na području Unije — Dio I (zaštita prirode)	2	—	7 709 669	—	9 482 128	0,—	13 318 695,99
07 03 04	Završetak programa LIFE III (financijski instrument za okoliš — 2000. – 2006.) — Projekti na području Unije — Dio II (zaštita okoliša)	2	—	889 577	—	1 896 426	0,—	6 999 660,81
07 03 06	Završetak aktivnosti jačanja svijesti i ostalih općih aktivnosti koje se temelje na akcijskim programima Zajednice u području okoliša	2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	272 206,69
07 03 07	LIFE + (financijski instrument za okoliš – 2007. – 2013.)	2	325 541 000	207 568 015	316 255 000	208 606 805	308 741 384,46	161 235 554,79
07 03 09	Doprinos za Europsku agenciju za okoliš							
07 03 09 01	Europska agencija za okoliš — Doprinos za glave 1. i 2.	2	22 835 305	22 835 305	22 598 731	22 598 731	24 168 563,11	24 168 563,11
07 03 09 02	Europska agencija za okoliš — Doprinos za glavu 3.	2	12 962 092	12 962 092	13 128 165	13 128 165	17 054 468,80	17 054 468,80
	Članak 07 03 09 — Međuzbroj		35 797 397	35 797 397	35 726 896	35 726 896	41 223 031,91	41 223 031,91
07 03 10	Pripremno djelovanje — Natura 2000.	2	—	—	—	—	0,—	0,—
07 03 11	Pilot-projekt — Zaštita i očuvanje šuma	2	—	—	—	p.m.	0,—	867 091,—
07 03 12	Pripremno djelovanje — Buduća pravna osnova o usklađenim informacijama o šumama u EU-u	2	p.m.	250 000	1 000 000	500 000		
07 03 13	Pripremno djelovanje — Integrirani sustav za obalnu komunikaciju i upravljanje rizikom	2	—	p.m.	—	400 000	0,—	0,—
07 03 15	Pilot-projekt — Trgovanje emisijama sumporovog dioksida i dušikovog oksida u Baltičkome moru	2	—	—	—	p.m.	0,—	160 000,—
07 03 16	Pilot-projekt — Razvoj preventivnih aktivnosti za zaustavljanje dezertifikacije u Europi	2	—	p.m.	—	900 000	0,—	1 207 296,—

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
07 03 17	Pripremno djelovanje — Podneblje Karpatske kotline	2	—	1 200 000	—	1 400 000	0,—	487 542,80
07 03 18	Pilot-projekt — Rekuperacija zastarjelih plovila koja se ne koriste u profesionalnom ribolovu	2	—	p.m.	—	200 000	0,—	177 642,—
07 03 19	Pilot-projekt — Gospodarski gubici uzrokovani visokim gubicima vode u gradovima	2	—	390 000	—	300 000	0,—	0,—
07 03 21	Pilot-projekt — Certificiranje poljoprivrednih praksi s niskim udjelom ugljika	2	—	370 000	—	400 000	0,—	245 000,—
07 03 22	Pilot-projekt — Opsežno istraživanje o metodama nadzora širenja alergija na ambroziju i pelud	2	—	p.m.	—	700 000	0,—	642 062,90
07 03 24	Pilot-projekt — Europski sustav povrata za aluminijske limenke za piće	2	—	p.m.	—	110 000	0,—	79 896,30
07 03 25	Završetak razvoja novih političkih inicijativa	2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	75 000,—
07 03 26	Pilot-projekt — Pregled literature o mogućim učincima promjene klime na zaštićena područja s pitkom vodom diljem Unije i o utvrđivanju prioriteta među različitim vrstama opskrbe pitkom vodom	2	—	185 000	p.m.	250 000	451 929,—	0,—
07 03 27	Pripremno djelovanje — Program BEST (dobrovoljni program za biološku raznolikost i usluge ekosustava na područjima Unijinih najudaljenijih regija i prekomorskih zemalja i područja)	2	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000,—	0,—
07 03 28	Pilot-projekt — Ciklus recikliranja plastike i utjecaj na morski okoliš	2	—	325 000	p.m.	500 000	870 425,—	68 430,—
07 03 29	Pripremno djelovanje — Razvoj preventivnih aktivnosti za zaustavljanje dezertifikacije u Europi	2	p.m.	800 000	1 000 000	1 000 000	977 900,—	0,—

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
07 03 30	<i>Pilot-projekt — Atmosferske oborine — Zaštita i racionalna uporaba slatke vode</i>	2	p.m.	375 000	1 500 000	750 000		
07 03 31	<i>Pilot-projekt — Komparativna studija o pritiscima i mjerama u planovima upravljanja riječnim slivovima Unije</i>	2	—	600 000	p.m.	750 000	1 484 488,—	445 346,40
07 03 32	<i>Pilot-projekt — Dugoročni utjecaj ugljično neutralnog stanovanja na sustave otpadnih voda</i>	2	p.m.	p.m.	1 500 000	750 000		
07 03 33	<i>Pilot-projekt — Rekuperacija morskog otpada</i>	2	p.m.	250 000	1 000 000	500 000		
07 03 34	<i>Pilot-projekt — Raspoloživost, uporaba i održivost vode za proizvodnju nuklearne i fosilne energije</i>	2	p.m.	125 000	500 000	250 000		
07 03 35	<i>Pilot-projekt — Nova znanja za integrirano upravljanje ljudskim aktivnostima na moru</i>	2	p.m.	500 000	2 000 000	1 000 000		
07 03 36	<i>Pilot-projekt – Zaštita biološke raznolikosti nagradama za ekološka postignuća na temelju ostvarenih rezultata</i>	2	2 000 000	1 000 000				
07 03 37	<i>Pilot-projekt – Transverzalna komunikacija o politikama EU-a u vezi s okolišem: pilot-projekt za ublažavanje nedostatka ekološke svijesti građana EU-a primjenom audiovizualnih sredstava (filmova)</i>	2	1 500 000	750 000				
07 03 60	<i>Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o biocidima — Doprinos iz naslova 2</i>							
07 03 60 01	Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o biocidima — Doprinos za glave 1. i 2. iz naslova 2	2	3 956 133	3 956 133	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Pričuve (40 02 41)				1 491 930	1 491 930		
			3 956 133	3 956 133	1 491 930	1 491 930	0,—	0,—

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
07 03 60 02	Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o biocidima — Doprinos za glavu 3. iz naslova 2	2	2 114 367	2 114 367	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Pričuve (40 02 41)				1 236 510	1 236 510		
			2 114 367	2 114 367	1 236 510	1 236 510	0,—	0,—
	Članak 07 03 60 — Međuzbroj		6 070 500	6 070 500	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Pričuve (40 02 41)				2 728 440	2 728 440		
			6 070 500	6 070 500	2 728 440	2 728 440	0,—	0,—
07 03 70	Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o uvozu i izvozu opasnih kemikalija							
07 03 70 01	Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o uvozu i izvozu opasnih kemikalija — Doprinos za glave 1. i 2.	2	590 000	590 000	p.m.	p.m.		
	Pričuve (40 02 41)				345 214	345 214		
			590 000	590 000	345 214	345 214		
07 03 70 02	Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o uvozu i izvozu opasnih kemikalija — Doprinos za glavu 3.	2	971 500	971 500	p.m.	p.m.		
	Pričuve (40 02 41)				1 110 386	1 110 386		
			971 500	971 500	1 110 386	1 110 386		
	Članak 07 03 70 — Međuzbroj		1 561 500	1 561 500	p.m.	p.m.		
	Pričuve (40 02 41)				1 455 600	1 455 600		
			1 561 500	1 561 500	1 455 600	1 455 600		
07 03 72	Pilot-projekt — Učinkovitost resursa u praksi — Zatvaranje mineralnih ciklusa	2	p.m.	250 000	1 000 000	500 000		
	Poglavlje 07 03 — Ukupno		374 470 397	268 966 658	363 481 896	268 872 255	355 749 158,37	227 504 457,59
	Pričuve (40 02 41)				4 184 040	4 184 040		
			374 470 397	268 966 658	367 665 936	273 056 295	355 749 158,37	227 504 457,59

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

07 03 01 **Završetak programa zaštite šuma**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju plaćanja koja se odnose na nepodmirene obveze iz prethodnih godina, a koja proizlaze iz mjera i djelovanja za praćenje učinaka atmosferskog onečišćenja na šume, za praćenje šumskih požara i za prikupljanje informacija i podataka o šumskim ekosustavima.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 2152/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. studenoga 2003. o praćenju šuma i međusobnih ekoloških utjecaja u Zajednici (Šume u fokusu) (SL L 324, 11.12.2003., str. 1.).

07 03 03 **Završetak programa LIFE III (financijski instrument za okoliš — 2000. – 2006.) — Projekti na području Unije — Dio I (zaštita prirode)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	7 709 669	—	9 482 128	0,—	13 318 695,99

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju plaćanja koja se odnose na nepodmirene obveze iz prethodnih godina, a koja proizlaze iz općih ciljeva programa LIFE III, dijela o zaštiti prirode, koji se odnosi na zaštitu prirode i koji je usmjeren osobito na očuvanje prirodnih staništa i vrsta divlje flore i faune i koji uključuje projekte očuvanja prirode i osobito razvoja europske mreže „Natura 2000.”.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 79/409/EEZ od 2. travnja 1979. o očuvanju divljih ptica (SL L 103, 25.4.1979., str. 1.).

Direktiva Vijeća 92/43/EEZ od 21. svibnja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore (SL L 206, 22.7.1992., str. 7.).

Uredba (EZ) br. 1655/2000 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. srpnja 2000. o Financijskom instrumentu za okoliš (LIFE) (SL L 192, 28.7.2000., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

07 03 04 **Završetak programa LIFE III (financijski instrument za okoliš — 2000. – 2006.) — Projekti na području Unije — Dio II (zaštita okoliša)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	889 577	—	1 896 426	0,—	6 999 660,81

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju plaćanja koja se odnose na nepodmirene obveze iz prethodnih godina, a koja proizlaze iz općih ciljeva programa LIFE III, dijela o zaštiti okoliša, koji se odnosi na razvoj inovativnih i integriranih tehnika i metoda za daljnji razvoj politike Unije u području okoliša te na aktivnosti i studije koje će omogućiti bolju koordinaciju prekograničnih utjecaja ekoloških i vremenskih uvjeta na krajolik, plovne putove i vodne sustave.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1655/2000 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. srpnja 2000. o Financijskom instrumentu za okoliš (LIFE) (SL L 192, 28.7.2000., str. 1.).

07 03 06 **Završetak aktivnosti jačanja svijesti i ostalih općih aktivnosti koje se temelje na akcijskim programima Zajednice u području okoliša**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	272 206,69

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju plaćanja koja se odnose na nepodmirene obveze iz prethodnih godina, a koja proizlaze iz aktivnosti koje je Komisija poduzela radi provedbe postojećeg zakonodavstva, jačanja svijesti i drugih općih aktivnosti koje se temelje na akcijskom programu Zajednice u području okoliša.

Te aktivnosti uključuju bespovratna sredstva za projekte i ugovore o uslugama, radionice i seminare, kao i troškove pripreme i proizvodnje audiovizualnog materijala, događanja i izložbi, susreta s novinarima, objavljivanja i drugih aktivnosti širenja informacija i aktivnosti povezanih s internetskim stranicama.

Pravna osnova

Djelovanja koja provodi Komisija na temelju zadaća koje proizlaze iz njezinih ovlaštenja na institucionalnoj razini na temelju Ugovora o funkcioniranju Europske unije i Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju i u skladu s člankom 54. stavkom 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Odluka br. 1600/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. srpnja 2002. o utvrđivanju šestog akcijskog programa Zajednice za okoliš (SL L 242, 10.9.2002., str. 1.).

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

07 03 07 LIFE + (financijski instrument za okoliš — 2007. – 2013.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
325 541 000	207 568 015	316 255 000	208 606 805	308 741 384,46	161 235 554,79

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju financijske potpore za mjere i projekte koji pridonose provedbi, ažuriranju i razvoju politike i zakonodavstva Unije u području okoliša, uključujući integraciju tog područja u druge politike, čime se pridonosi održivom razvoju. Programom LIFE + osobito se podupire provedba Šestog akcijskog programa za zaštitu okoliša, uključujući tematske strategije, te se financiraju mjere i projekti s europskom dodanom vrijednosti u tri prioritetna područja: priroda i bioraznolikost, politika i upravljanje u području okoliša te informiranje i komunikacija.

Ova odobrena sredstva osobito će pokrivati:

- bespovratna sredstva za djelovanje povezana s inovativnim i/ili demonstracijskim projektima putem godišnjeg poziva za podnošenje prijedloga kojima se podupiru:
 - najbolja praksa ili demonstracijski projekti za provedbu Direktiva 79/409/EEZ i 2009/147/EZ ili Direktive 92/43/EEZ, uključujući upravljanje područjima i vrstama te planiranje područja, uključujući poboljšanje ekološke usklađenosti mreže Natura 2000., praćenje stanja očuvanosti, uključujući uspostavu postupaka i struktura za takvo praćenje, razvoj i provedba akcijskih planova za očuvanje vrsta i staništa, širenje mreže Natura 2000. na morska područja i, u ograničenim slučajevima, kupnja zemljišta,
 - inovativni ili demonstracijski projekti vezani uz ekološke ciljeve Unije, uključujući razvoj ili širenje najboljih praksi, iskustva i znanja i tehnologija,
 - kampanje jačanja svijesti, konferencije i osposobljavanja, uključujući osposobljavanje za osoblje koje sudjeluje u operacijama sprječavanja požara,
 - projekti usmjereni razvoju i provedbi ciljeva Unije povezanih s opsežnim, usklađenim, sveobuhvatnim i dugoročnim praćenjem šuma i interakcija u okolišu,
- u skladu sa zahtjevom iz Uredbe (EZ) br. 614/2007, najmanje 78 % proračunskih sredstava programa namijenjeno je projektima podržanima bespovratnim sredstvima za djelovanje, a najmanje 50 % tog iznosa projektima kojima se podržava očuvanje prirode i bioraznolikosti,
- podršku operativnim aktivnostima nevladinih organizacija koje uglavnom djeluju u području zaštite i poboljšanja okoliša na razini Unije i sudjeluju u razvoju i provedbi politike i zakonodavstva Unije,
- mjere kojima se podupire uloga Komisije kao inicijatora razvoja i provedbe politike zaštite okoliša putem:
 - studija i evaluacija,
 - usluga u vezi s provedbom i integracijom politike i zakonodavstva u području okoliša,
 - seminara i radionica sa stručnjacima i dionicima,
 - razvoja i održavanja mreža, baza podataka i informacijskih i računalnih sustava izravno povezanih s provedbom politike i zakonodavstva Unije u području okoliša, osobito u cilju olakšavanja pristupa javnosti informacijama o okolišu. Pokriveni rashodi uključivat će troškove razvoja, održavanja, rada i podrške (hardver, softver i usluge) informacijskih i komunikacijskih sustava. Pokrivat će i trošak vođenja projekata, kontrole kvalitete, sigurnosti, dokumentacije i osposobljavanja povezanih s uvođenjem navedenih sustava,
 - aktivnosti informiranja, objavljivanja i komunikacije, uključujući komunikacijske aktivnosti i kampanje, događanja, konferencije, radionice, izložbe i slične mjere za jačanje svijesti.

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

07 03 07 (nastavak)

Projekti i mjere financirane programom LIFE + mogu se provoditi s pomoću bespovratnih sredstava ili postupaka javne nabave.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 614/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. svibnja 2007. o Financijskom instrumentu za okoliš (LIFE +) (SL L 149, 9.6.2007., str. 1.).

07 03 09 **Doprinos za Europsku agenciju za okoliš**

07 03 09 01 Europska agencija za okoliš — Doprinos za glave 1. i 2.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
22 835 305	22 835 305	22 598 731	22 598 731	24 168 563,11	24 168 563,11

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda (glave 1. i 2.).

Komisija se na zahtjev Agencije obvezuje obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima između odobrenih sredstava za rashode poslovanja i za administrativne rashode.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode, u skladu s člankom 21. stavkom 3. točkama (c) i (d) Financijske uredbe, koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 401/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o Europskoj agenciji za okoliš i Europskoj informacijskoj i promatračkoj mreži za okoliš (SL L 126, 21.5.2009., str. 13.).

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

07 03 09 (nastavak)

07 03 09 02 Europska agencija za okoliš — Doprinos za glavu 3.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
12 962 092	12 962 092	13 128 165	13 128 165	17 054 468,80	17 054 468,80

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa za Europsku agenciju za okoliš u Kopenhagenu. Zadaća Agencije je dostaviti Uniji i državama članicama objektivne, pouzdane i usporedive podatke o okolišu na europskoj razini te im tako omogućiti da poduzmu potrebne mjere za zaštitu okoliša, procijene rezultate takvih mjera i obavijeste javnost.

Strategija Agencije za razdoblje 2009. – 2013., koju je upravni odbor donio 26. studenog 2008., temelji se na tri glavne aktivnosti:

- daljnjoj potpori potreba u području informacija utvrđenih u zakonodavstvu Unije i međunarodnom zakonodavstvu u području okoliša, a osobito u Šestom akcijskom programu za zaštitu okoliša,
- pružanju pravodobnijih procjena načina i razloga promjena u okolišu te učinkovitosti politika u području okoliša, uključujući Šesti akcijski program za zaštitu okoliša, Strategiju održivog razvoja Europske unije i politike u srodnim područjima,
- poboljšanju koordinacije i širenja podataka i znanja o okolišu diljem Europe.

Te su aktivnosti usmjerene na četiri projektna područja:

- teme koje se odnose na okoliš,
- transverzalne teme,
- integrirana procjena okoliša,
- informacijske i komunikacijske usluge.

Svako tematsko područje koje se obrađuje pod utjecajem je niza društvenih i sektorijskih postupaka u područjima kao što su poljoprivreda, kemikalije, energetika, promet ili razvoj i planiranje uporabe zemljišta, te se mora sagledati u širem međunarodnom kontekstu.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točke (c) i (d) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 36 309 240 EUR. Iznosu od 35 797 397 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 511 843 EUR osiguran povratom viškova.

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

07 03 09 (nastavak)

07 03 09 02 (nastavak)

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 401/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o Europskoj agenciji za okoliš i Europskoj informacijskoj i promatračkoj mreži za okoliš (SL L 126, 21.5.2009., str. 13.).

07 03 10 **Pripremno djelovanje — Natura 2000.**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	0,—	0,—

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju pripremnih djelovanja za upravljanje mrežom Natura 2000. (tj. očuvanje i praćenje bioraznolikosti, reintrodukcija vrsta, infrastruktura, naknade za vlasnike zemljišta), uključujući pilot-projekte, informacijske i komunikacijske aktivnosti te razvoj metodologije i modela upravljanja za područja različitih osobina i oblika vlasništva.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

07 03 11 **Pilot-projekt — Zaštita i očuvanje šuma**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	p.m.	0,—	867 091,—

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju plaćanja koja se odnose na nepodmirene obveze iz prethodnih godina i koja su povezana s mjerama i djelovanjima za praćenje učinaka atmosferskog onečišćenja na šume, za praćenje šumskih požara i za prikupljanje informacija i podataka o šumskim ekosustavima. Aktivnosti praćenja bit će usmjerene na probleme koji se odnose na tlo, bioraznolikost i ponore u šumama. Ta će djelovanja uključivati bespovratna sredstva i ugovore o studijama i uslugama, uz financijske doprinose za troškove programâ koje dostavljaju države članice i lokalne vlasti za aktivnosti kojima se:

- nastavlja i dalje razvija mreža promatračkih točaka kojima se pružaju informacije o šumskim ekosustavima,
- nastavlja i dalje razvija informacijski sustav o šumskim požarima,
- promiču mjere za sprječavanje i borbu protiv šumskih požara, osobito na područjima visokog rizika, u skladu s mjerama predviđenima u Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2158/92 od 23. srpnja 1992. o zaštiti šuma Zajednice od požara (SL L 217, 31.7.1992., str. 3.), koja je prestala važiti 31. prosinca 2002.,

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (*nastavak*)

07 03 11 (*nastavak*)

- promiču mjere ponovnog pošumljavanja opožarenih površina, osobito u prirodnim rezervatima i na zaštićenim područjima, uzimajući u obzir bitne bioklimatske značajke i značajke okoliša i koristeći vrste i sorte primjerene lokalnim uvjetima,
- promiče i dalje razvija program praćenja i evaluacije prikupljenih informacija te razvija platforma za razmjenu podataka s državama članicama te između njih i drugih zainteresiranih dionika,
- podržavaju programi ponovnog pošumljavanja na područjima pogođenima požarima,
- ispituju uzroci i posljedice požara, koji su posljednjih godina bili iznimno ozbiljni, posebno za europski sektor šumarstva,
- promiču odgovarajuće mjere za sprječavanje šumskih požara kao što su protupožarne barijere, šumske staze, mjesta dostupa, hidranti i programi upravljanja šumama.

Ta odobrena sredstva mogu pokrivati i sastanke stručnjaka iz država članica.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

07 03 12

Pripremno djelovanje — Buduća pravna osnova o usklađenim informacijama o šumama u Uniji

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	250 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Pripremnim djelovanjem doprinosi se održavanju sustava na razini Unije i prikupljanju usporedivih i usklađenih informacija o šumama koje će biti temelj za osiguravanje informacija važnih za politike koje se odnose na šume u Uniji kako se zahtijeva na temelju međunarodnih obveza i ključnog djelovanja br. 8. iz Akcijskog plana za šume (COM(2006) 302 završna verzija), kao priprema za buduću uredbu o usklađenim informacijama o šumama u Uniji.

Ovo pripremno djelovanje konkretno će se sastojati od prikupljanja kvantitativnih i kvalitativnih podataka o šumama u vezi s promjenom klime, onečišćenjem zraka, bioraznolikosti i stanjem šuma, uključujući stanje tla i apsorpciju ugljika, na temelju postojećih međunarodno usklađenih metoda i standarda praćenja, po mogućnosti za zemljišta velikog opsega i za intenzivno praćenje, osiguravajući tako stalnost podataka kada je to moguće. Akcija je namijenjena prikupljanju reprezentativnih informacija o šumama u cijeloj Uniji.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

07 03 13 Pripremno djelovanje — Integrirani sustav za obalnu komunikaciju i upravljanje rizikom

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	400 000	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju projekta za razvoj i uspostavu (1) dopunskog sustava za participativnu obalnu komunikaciju i (2) sustava suradnje za zaštitu od rizika kojima su izložena obalna područja i upravljanje njima namijenjenog državama članicama iz područja Baltičkog mora i osobito samim baltičkim državama, koje su zbog pedeset godina pod okupacijom bile isključene iz normalnih razvojnih procesa, zbog čega postoji razlika u pogledu razvoja u usporedbi sa starijim državama članicama. Potrebno je pospješiti održivi obalni razvoj (uključujući integrirane aplikacije) i istražiti, razvijati, ispitati i širiti netradicionalne inovacije ne isključivo u vezi s utvrđenim metodama provedbe, tj. ne samo vertikalno i horizontalno na svim razinama upravljanja, nego i s posebnim naglaskom na razvoj novih metodologija participativne komunikacije i suradnje, čime bi se ojačala svijest o rizicima kojima su izložena obalna područja i unaprijedilo ponašanje svih dionika.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

07 03 15 Pilot-projekt — Trgovanje emisijama sumporovog dioksida i dušikovog oksida u Baltičkome moru

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	p.m.	0,—	160 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju plaćanja za financiranje pilot-projekta namijenjenog:

- smanjenju emisija sumporovog dioksida (SO₂) i dušikovog oksida (NO_x) u Baltičkome moru pokretanjem oglednog sustava trgovanja emisijama među dionicima koji žele dobrovoljno sudjelovati,
- uključivanju pomorskog prometa u istraživanje i pripremno djelovanje Komisije za razvoj politike o otvorenom trgovanju kopnenim resursima, koje bi trebalo biti dopuna aktivnostima koje Komisija trenutno vrši da bi utvrdila i definirala uvjete mogućeg sustava trgovanja sa SO₂ i NO_x u budućem zakonodavstvu.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

07 03 16 **Pilot-projekt — Razvoj preventivnih aktivnosti za zaustavljanje dezertifikacije u Europi**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	900 000	0,—	1 207 296,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju pilot-projekta za istraživanje, prikupljanje podataka, evaluaciju, posjete na terenu te praćenje, savjetovanje i umrežavanje kako bi se razvile preventivne aktivnosti za zaustavljanje dezertifikacije u Europi.

Izvjestan broj država članica već je s tim u vezi individualno poduzeo mjere; stoga postoje brojni primjeri dobre i loše prakse, uz interdisciplinarnu studiju i prijedloge, koji se temelje na procjenjivanju štete prouzročene suvremenom intenzivnom poljoprivredom i čimbenicima povezanim s promjenom klime, ali nisu na takvu procjenu ograničeni.

Prema izvješćima tajništva Konvencije Ujedinjenih naroda o suzbijanju dezertifikacije, Portugal, Španjolska, Italija, Grčka, Malta, Latvija, Mađarska, Rumunjska, Turska i Bjelorus te ostale države i regije u Uniji i diljem Europe suočeni su s tim značajnim problemom za okoliš i gospodarstvo, a predviđanja pokazuju da ako se takva situacija nastavi, poljoprivredna će se proizvodnja dodatno smanjiti tijekom sljedećih nekoliko godina i tako ugroziti sigurnost opskrbe hranom.

Osim toga, dezertifikacija ne dovodi samo do poljoprivrednih gubitaka, već i do gubitka bioraznolikosti, smanjenja plodnosti tla i smanjenja sposobnosti tla da zadrži vodu, povećane erozije i smanjenog hvatanja ugljika. Nadalje, poplave i suše povezane s promjenom klime postaju sve učestalije i imaju gore posljedice te tako dodatno povećavaju rizik i negativne gospodarske i društvene posljedice dezertifikacije (vidi stavak 17. Rezolucije Europskog parlamenta od 9. listopada 2008. o rješavanju izazova vezanog uz pomanjkanja vode i suše u Europskoj uniji (SL C 9E, 15.1.2010., str. 33.).

Pilot-projekt uključivat će:

- razmjenu najbolje prakse,
- predstavljanje inovativnih pristupa, znanja i iskustva, novih tehnologija, novih metoda i instrumenata, primjerice za očuvanje vode,
- razvoj sustava praćenja za evaluaciju prikupljenih informacija te razvoj platforme za razmjenu podataka s državama članicama, državama kandidatkinjama i državama zapadnog Balkana i državama koje su obuhvaćene Europskom susjedskom politikom (ESP) te među njima, koja bi bila dostupna ostalim dionicima za savjetovanje,
- kampanje jačanja svijesti s državama članicama, državama kandidatkinjama i državama zapadnog Balkana i državama koje su obuhvaćene Europskom susjedskom politikom, kao i ostalim dionicima koji su suočeni s tim gospodarskim problemom i problemom okoliša te među njima, u cilju očuvanja vegetacijskog pokrova te razine vlažnosti površinskog i donjeg sloja tla, kako bi se smanjila isušenost i zaustavila dezertifikacija,
- razvoj konkretnih pilot-projekata na lokalnoj razini, kojima bi se podržavale inovativne lokalne mjere povezane s čuvanjem kišnice i površinske vode.

Pilot-projekt bi bilo moguće u budućnosti poboljšati tako da se pitanju dezertifikacije pristupi na europskoj razini u dvostranim ili višestranim sporazumima.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

07 03 17 **Pripremno djelovanje — Podneblje Karpatske kotline**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	1 200 000	—	1 400 000	0,—	487 542,80

Napomene

Glavni je cilj ovog projekta potanko istražiti meteorološku i prostornu strukturu Karpata i Karpatske kotline integriranim ili barem usporedivim metodama. Osnovni rezultati pridonijet će studijama o varijabilnosti klime i klimatskim promjenama na regionalnoj razini te primijenjenoj klimatologiji. Klima tog područja nije bila opisana kao zemljopisna jedinica tijekom otprilike 90 godina.

Nacionalne mreže za meteorološka mjerenja koriste različite instrumente i često imaju različite propise. Za precizno modeliranje klime potrebna su veća područja, ali se manje zemlje ne mogu koristiti kao model za reprodukciju klime susjednih područja. Ti čimbenici čine usporedbu nacionalnih zemljovida nemogućom. Uz to, neke zemlje već imaju nacionalne klimatske atlase, dok druge nemaju. Projektom će se prikupiti informacije o mjerenjima i o postojećim bazama podataka. Sljedeći je korak izrada klimatskih zemljovida razmjenom podataka i informacija. Istovremeno će se usporediti kakvoća podataka i metode standardizacije. Predložena je metoda kartiranja koja ne zahtijeva razmjenu velike količine podataka među državama. U sljedećoj će se fazi opseg projekta proširiti na regiju jugoistočne Europe u suradnji s projektom kartiranja klime te regije, čiji je pokretač bila ljetna škola za izradu klimatskog atlasa koju je organizirala mađarska meteorološka služba 2007. (<http://www.met.hu/pages/seminars/seeera/index.htm>).

Podaci o klimi Karpata i Karpatske kotline predstavljaju izvor za temeljne informacije za vremensko i klimatsko prognoziranje. Projekt o budućnosti okoliša na Karpatima (u okviru programa Ujedinjenih naroda za okoliš (UNEP)), Dunav (sedmi europski koridor) i Karpatska kotlina pokrivaju velik dio hidrografskog bazena. Izradit će se zajednički zemljovidi i usporedive nacionalne klimatske i meteorološke karte, a postojat će i mogućnost proširenja područja primjene projekta i uspostave podatkovne zbirke zemljovida s koordinatnom mrežom za druge velike projekte u budućnosti.

Datum početka projekta: 1. siječnja 2009.

Datum završetka projekta: 31. prosinca 2010.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

07 03 18 **Pilot-projekt — Rekuperacija zastarjelih plovila koja se ne koriste u profesionalnom ribolovu**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	200 000	0,—	177 642,—

Napomene

Ovaj pilot-projekt namijenjen je jačanju aktivnosti za zaštitu okoliša i upravljanje rizicima za okoliš na obalnim područjima.

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

07 03 18 (nastavak)

Cilj je promicati najbolju praksu održivog upravljanja obalnim područjima unaprjeđenjem postojećih netradicionalnih mjera u tom sektoru i istraživanjem područja primjene za nove mjere, jačanjem svijesti o potrebama obalnih područja i boljim ponašanjem dionika.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova mjera koje su države članice i lokalne vlasti predložile za:

- pripremu popisa neribarskih plovila analizom životnog ciklusa takvih plovila, materijala korištenih za njihovu izradu te njihove sudbine nakon što ih se povuče iz upotrebe,
- proučavanje izvedivosti uvođenja pravila o rastavljanju zastarjelih plovila i/ili postupaka za zbrinjavanje takvih plovila,
- recikliranje plovila i materijala korištenih za njihovu izradu, osobito smole i staklenih vlakana, koji su ili potraćeni ako ih se ukloni na odlagalište otpada ili onečišćavaju područje na kojem je plovilo napušteno,
- moguća ponovna uporaba materijala koji se mogu reciklirati,
- ispravno upravljanje opasnim otpadom, osobito gorivom, uljima i teškim metalima koje treba dekontaminirati,
- kampanje informiranja i jačanja svijesti građana kojima bi se poticala javna rasprava i razmatranje pitanja okoliša i društvenih pitanja bitnih za održivi razvoj, a koje bi uključivale i pomorska poduzeća i privatne osobe.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

07 03 19

Pilot-projekt — Gospodarski gubici uzrokovani visokim gubicima vode u gradovima

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	390 000	—	300 000	0,—	0,—

Napomene

Cilj je projekta procijeniti gubitke vode i s njima povezane gospodarske gubitke u velikim gradovima diljem Unije. Predloženi ciljevi mogu se sažeti kako slijedi:

- evaluacija i procjena gubitaka vode u raznim reprezentativnim gradovima,
- analiza posljedica, povezanoga gospodarskog gubitka i učinka na okoliš.

Datum početka projekta: 1. siječnja 2010.

Datum završetka projekta: 31. prosinca 2012.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

07 03 21 Pilot-projekt — Certificiranje poljoprivrednih praksi s niskim udjelom ugljika

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	370 000	—	400 000	0,—	245 000,—

Napomene

Cilj je ovog pilot-projekta razviti postupak certificiranja u Uniji za poljoprivredne prakse s niskim udjelom ugljika. Postupak bi se morao usredotočiti na cijeli poljoprivredni sektor i uzeti u obzir sve glavne čimbenike koji pridonose emisijama ugljika nastalih poljoprivrednim aktivnostima, uključujući uporabu gnojiva i drugih dodataka, postupanje s otpadnim proizvodima, proizvodnju obnovljive energije, razvoj ponora ugljika te uporabu drugih praksi i tehnologija za ublažavanje posljedica na klimu. Kako bi osigurali njegov značaj na cijelom području Europske unije, postupak certificiranja, koji će se razviti u okviru pilot-projekta, trebalo bi ispitati na praktičnim primjerima u raznim poljoprivrednim područjima primjereno raspoređenima u različitim dijelovima Unije.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

07 03 22 Pilot-projekt — Opsežno istraživanje o metodama nadzora širenja alergija na ambroziju i pelud

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	700 000	0,—	642 062,90

Napomene

Cilj je ovog projekta ustanoviti najučinkovitiju metodu nadzora širenja ambrozije te prevencije i liječenja alergija na pelud na temelju međunarodnih znanstvenih istraživanja, prikupljanja i procjene podataka.

Ciljevi projekta za uključene zemlje su:

- provoditi znanstvena istraživanja o izvedivosti i učinkovitosti raznih oblika nadzora ambrozije (mehanički, biološki, kemijski itd.),
- razviti najučinkovitiju metodu za nadzor širenja ambrozije,
- provoditi studije o utjecaju kontaminacije peludom na društvo i javno zdravlje, uzimajući u obzir osobito djecu mlađu od 10 godina, koja čine skupinu stanovništva posebno pogođenu alergijama,
- procijeniti troškove i štetu nastale u vezi s liječenjem pacijenata koji boluju od alergija na ambroziju i njihovih komplikacija (lijekovi, bolovanje, gubitak prihoda itd.),
- razviti metode prevencije i liječenja alergija radi smanjenja alergijskih bolesti i njihovih komplikacija,
- razviti učinkovit preventivni mehanizam kako se kontaminacija ne bi širila na države članice koje dosad nisu bile kontaminirane.

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

07 03 22 (nastavak)

Zbog alergenskih svojstava njezine peludi, širenje obične ambrozije razlog je posebne zabrinutosti u nekoliko europskih zemalja. Najkontaminiranija područja u Europi nalaze se u Francuskoj, Njemačkoj, Danskoj, Italiji, Austriji, Mađarskoj, Poljskoj, Rumunjskoj i Bugarskoj. Prekogranično širenje peludi ambrozije priznata je činjenica i stoga programi iskorjenjivanja ograničeni na određene zemlje neće imati uspjeha, već je potrebno djelovati na paneuropskoj razini.

Datum početka projekta: 1. siječnja 2010.

Datum završetka projekta: 31. prosinca 2011.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

07 03 24

Pilot-projekt — Europski sustav povrata za aluminijske limenke za piće

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	110 000	0,—	79 896,30

Napomene

Svrha je ovog pilot-projekta istražiti način usklađivanja sustava povrata za limenke na razini Unije ili barem razviti daljnju suradnju među državama članicama da bi se osiguralo recikliranje limenki.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

07 03 25

Završetak razvoja novih političkih inicijativa

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	75 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju plaćanja koja se odnose na nepodmirene obveze iz prethodnih godina, a koja proizlaze iz djelovanja koje je Komisija poduzela za razvoj novih političkih inicijativa uključujući jačanje svijesti i ostala opća djelovanja koja se temelje na akcijskom programu Zajednice u području zaštite okoliša.

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

07 03 25 (nastavak)

Pravna osnova

Djelovanja koja provodi Komisija na temelju zadaća koje proizlaze iz njezinih ovlaštenja na institucionalnoj razini na temelju Ugovora o funkcioniranju Europske unije i Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju i u skladu s člankom 54. stavkom 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Odluka br. 1600/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. srpnja 2002. o utvrđivanju Šestog akcijskog programa Zajednice za okoliš (SL L 242, 10.9.2002., str. 1.).

07 03 26

Pilot-projekt — Pregled literature o mogućim učincima promjene klime na zaštićena područja s pitkom vodom diljem Unije i o utvrđivanju prioriteta među različitim vrstama opskrbe pitkom vodom

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	185 000	p.m.	250 000	451 929,—	0,—

Napomene

Svrha je ovog pilot-projekta napraviti pregled literature o mogućim učincima promjene klime na zaštićena područja s pitkom vodom diljem Unije i o utvrđivanju prioriteta među različitim vrstama opskrbe pitkom vodom

Proračun: 500 000 EUR

Datum početka projekta: 1. siječnja 2011.

Datum završetka projekta: 31. prosinca 2011.

Cilj projekta

S obzirom na procese povezane s promjenom klime, dugoročnu javnu opskrbu pitkom vodom moguće je ostvariti korištenjem osjetljivih zaliha vode (primjerice zaštićena područja za vodu filtriranu na obalama rijeka ili druge vrste zaštićenih područja s pitkom vodom).

Pregled literature o mogućim učincima promjene klime na zaštićena područja s pitkom vodom diljem Unije bit će prvi korak prema daljnjoj analizi, uz rezultate iz drugih projekata, kojom se s većom sigurnošću žele utvrditi moguće strateške zalihe pitke vode za budućnost.

Kratak opis projekta

U okviru projekta napraviti će se pregled literature o mehanizmima iskorištavanja i prirodnog napajanja izvora u ekstremnim klimatskim uvjetima, izvora vode koje se koriste za javnu opskrbu pitkom vodom (podzemne vode, površinske vode, krške vode, vode filtrirane na obalama rijeka) diljem Unije. Pri pregledu učinaka promjene klime na različite vrste zaštićenih područja s pitkom vodom definirat će se prioritetne teme i područja. Rezultati pregleda literature usporedit će se s rezultatima drugih projekata, kao što je Pripremno djelovanje o podneblju na području Karpata, koji se odnosi na rješavanje učinaka promjene klime na tom području. Projekt će se, među ostalim, usredotočiti na procjenu osjetljivosti izvora za opskrbu pitkom vodom te vodoopskrbne i sanitarne infrastrukture na učinke promjene klime.

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

07 03 26 (nastavak)

Krajnji je cilj osigurati dugoročno očuvanje osjetljivih zaštićenih područja s vodom da bi se osigurala sigurna javna opskrba vodom bez obzira na moguće učinke promjene klime.

Bez analize učinaka promjene klime nastojanja kojima se želi osigurati sigurna opskrba vodom ne bi imala pravog temelja i mogla bi se čak pokazati nedostatnima za očuvanje sigurnosti zaštićenih područja s pitkom vodom. U izvanrednim slučajevima takva bi situacija mogla prouzročiti nedostatnu opskrbu pitkom vodom.

Budući da je opskrba sigurnom vodom jedan od najvećih svjetskih izazova, Europa bi ostvarila konkurentnu prednost kada bi izradila mjere prije nego što se osjete učinci nepovoljnih procesa.

Zainteresirane zemlje

Sve države koje se vodom opskrbljuju iz osjetljivih zaštićenih područja (podzemne vode, površinske vode, vode filtrirane na obalama rijeka, vapnenački sustavi), osobito onih koja se nalaze duž velikih rijeka ili u gorskim krajevima. Najpogođenije zemlje su:

Mađarska, Bugarska, Rumunjska, Slovačka, Slovenija, Srbija, Poljska, Italija, Austrija i Njemačka.

Rezultat projekta:

- pregled literature o mogućim učincima promjene klime na različite vrste zaštićenih područja s vodom diljem Unije,
- utvrđivanje prioriteta i područja.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

07 03 27

Pripremno djelovanje — Program BEST (dobrovoljni program za biološku raznolikost i usluge ekosustava na područjima Unijinih najudaljenijih regija i prekomorskih zemalja i područja)*Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju programa koji potiče Vijeće, a kojim se želi promicati očuvanje i održivo korištenje bioraznolikosti i usluge ekosustava na područjima Unijinih prekomorskih zemalja i područja, oslanjajući se na iskustvo iz Unijinih programa za očuvanje prirode kao što je Natura 2000., iz kojeg je isključena većina najudaljenijih regija i prekomorskih zemalja i područja.

Programom BEST povećavaju se financijska sredstva za zaštitu bioraznolikosti i promicanje održivog korištenja usluga ekosustava u najudaljenijim regijama i prekomorskim zemljama i područjima, u cilju usklađivanja ekoloških i razvojnih potreba na tim specifičnim područjima.

Unijine najudaljenije regije i prekomorske zemlje i područja prisutni su u svakom oceanu, od polarne do tropske zemljopisne širine i dom su jedinstvenoj raznolikosti vrsta i ekosustava globalnog značaja, koji su iznimno osjetljivi na utjecaj čovjeka, invazivnih vrsta i u sve većoj mjeri na promjenu klime.

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

07 03 27 (nastavak)

Stoga je cilj dobrovoljnog programa razviti rješenja za održavanje zdravih i otpornih ekosustava te za smanjenje pritiska na bioraznolikost. Ovim odobrenim sredstvima podupire se određivanje zaštićenih područja i upravljanje njima te sanacija degradiranih ekosustava promicanjem prirodnih rješenja borbe protiv promjene klime, uključujući obnovu mangrova i zaštitu koraljnih grebena. Program također mora promicati i istraživanja u tim područjima, osobito financiranjem međunarodnih istraživanja i obrazovnih programa. Programom se potiče razvoj okvira i stvaranje partnerstva između lokalne uprave, civilnog društva, istraživača, sveučilišta, vlasnika zemljišta i privatnog sektora. Služi jačanju suradnje u području okoliša i promjene klime.

Potrebno je pripremno djelovanje produžiti za još jednu godinu kako bi se omogućilo Europskoj komisiji da predloži održiviji instrument namijenjen zaštiti bioraznolikosti u Unijinim prekomorskim subjektima.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

07 03 28

Pilot-projekt — Ciklus recikliranja plastike i utjecaj na morski okoliš

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	325 000	p.m.	500 000	870 425,—	68 430,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju pilot-projekta za procjenu učinkovitosti ciklusa recikliranja plastike na razini Unije i njegovih mogućih manjkavosti, s posebnim naglaskom na utjecaj na vodu i morski okoliš. U okviru pilot-projekta mogle bi se razviti temeljite lokalne i regionalne procjene te studije usredotočene na obalna područja, radi utvrđivanja konkretnih izazova, dobre prakse i preporuka za djelovanje.

Procjene i studije provedene u okviru ovog pilot-projekta bile bi stoga namijenjene utvrđivanju tehničkih manjkavosti i nedostataka u lancu recikliranja plastike u Uniji, kao i mogućim poboljšanjima zakonodavstva u cilju smanjenja količine plastike koja s kopna dosegne morski okoliš.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

07 03 29 **Pripremno djelovanje — Razvoj preventivnih aktivnosti za zaustavljanje dezertifikacije u Europi**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	800 000	1 000 000	1 000 000	977 900,—	0,—

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

07 03 30 **Pilot-projekt — Atmosferske oborine — Zaštita i racionalna uporaba slatke vode**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	375 000	1 500 000	750 000		

Napomene

Datum završetka projekta: 31. prosinca 2013.

Ciljevi projekta

Karpatska kotlina jedinstvena je geografska, klimatska, ekološka i gospodarska regija Europe koja se proteže na osam zemalja od kojih je pet država članica. Glavni su izvor vode u regiji atmosferske oborine, dok je drugi voda iz Dunava. Modeli uporabe zemljišta znatno utječu na zadržavanje, sigurnost, regulaciju i uporabu oborina u toj kotlini. Tlo je važan čimbenik za pohranu vode i može utjecati na količinu, dinamiku, distribuciju, raspoloživost i kakvoću vode. Cilj je projekta osigurati pouzdane znanstvene temelje i odgovarajuća sredstva za metodologiju provedbe, zaštite i učinkovite uporabe slatke vode dobivene iz atmosferskih oborina u Karpatskoj kotlini.

Kratak opis projekta i glavnih zadataka

Popis i analitički pregled rezultata istraživanja povezanih s prethodno navedenim područjima. Uporaba oborina primjenom prikladnih i naprednih modela uporabe zemljišta. Poboljšanje pohrane vode i utjecaja na količinu, dinamiku, distribuciju, raspoloživost i kakvoću vode. Izrada modela zaštite i učinkovite uporabe slatke vode u Karpatskoj kotlini. Pregled znanstvenih rezultata i tehnika provedbe u području održivosti, održivih ekosustava te u vezi s očuvanjem prirode i zaštitom okoliša. Pregled utjecaja promjene klime na različite izvore vode, zalihe, površinske i podpovršinske vodne cjeline, njihove korisnosti, osjetljivosti i izgleda za budućnost; provedba studija slučaja na licu mjesta da bi se ispitali razni modeli uporabe tla radi zadržavanja vode u različitim ekološkim uvjetima koji predstavljaju razne vrste tla i klime i različite sustave uzgoja biljaka i upravljanja. Preporuke za daljnju uporabu. Izrada kompendija s aktivnostima prilagodbe u Karpatskoj kotlini i diljem Europe. projekt je geografski usredotočen na dodatna geografska područja Unije, područja gornjeg i donjeg toka Dunava za koja se može primijeniti provedba mjera za zadržavanje prirodne vode, u vezi s promjenom klime i društveno-gospodarskim uvjetima.

Uključene zemlje

Mađarska, Slovačka, Ukrajina, Rumunjska, Srbija, Hrvatska, Slovenija i Austrija.

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

07 03 30 (nastavak)

Očekivani rezultati

Kratkoročni rezultati: prikupljanje i širenje rezultata istraživanja u području zaštite i učinkovite uporabe atmosferskih oborina. Izravan pristup podacima, informacijama i evaluacijama (zajednička baza podataka).

Dugoročni rezultati: oblikovanje metodologije za procjenu atmosferskih oborina i njihovo upravljanje u vezi s raspoloživosti vode. Pomoć donositeljima odluka u području uporabe slatke vode i upravljanja njome na lokalnoj, regionalnoj i europskoj razini. Potpora europskim politikama, osobito zadaćama EfE (okoliš za Europu) i AoA (procjena procjena), u području okoliša te društvenih, zdravstvenih, gospodarskih pitanja i pitanja ruralnog razvoja.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

07 03 31

Pilot-projekt — Komparativna studija o pritiscima i mjerama u planovima upravljanja riječnim slivovima Unije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	600 000	p.m.	750 000	1 484 488,—	445 346,40

Napomene

Nadležna tijela za slivna područja procjenjuju da će njihovi planovi upravljanja riječnim slivovima (PURS) koji su bili operativni do 2012., rezultate dostaviti do 2015. ili kasnije. Usporedba pritisaka i mjera u planovima upravljanja riječnim slivovima (PURS) potrebna je da bi Europski parlament mogao shvatiti različite pristupe i njihovu povezanost s drugim područjima politike.

Svrha je projekta pažljivo pregledati planove upravljanja slivnim područjima za glavna vodna područja Unije. U projektu će se koristiti isti softver za usporedbu pritisaka (količina onečišćujućih tvari, tokovi) i nakon toga mjerâ koje nadležna tijela za slivna područja naveđu za ponovnu uspostavu dobrog stanja. Očekivani je rezultat paneuropski pregled pritisaka i problema, kojemu su potpora usporedive zemljopisne analize, modeli zauzeća zemljišta i gospodarske perspektive. Posebna pozornost pridonijet će se sljedećim područjima: mjerama zaštite izvorskih voda, ruralnim, urbanim i industrijskim pritiscima

Uključene zemlje: Zemlje kroz koje teku Dunav i Rajna, Španjolska, Italija, Ujedinjena Kraljevina i Poljska.

Rezultat projekta: Homogeni pregled pritisaka i rješenja koja se odnose na vodno gospodarstvo diljem Unije.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

07 03 32 **Pilot-projekt — Dugoročni utjecaj ugljično neutralnog stanovanja na sustave otpadnih voda**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	1 500 000	750 000		

Napomene

Postoji tendencija da se potrošnja energije stanovanja svede na minimum, što dovodi do projektiranja ugljično neutralnog stanovanja, zahvaljujući boljoj izolaciji i učinkovitijoj potrošnji energije, među ostalim rekuperacijom topline. Približno 50 % vode u kućanstvima zagrijava se za potrebe domaćinstva (čišćenje, higijena itd.) i taj će dugoročni trend utjecati na opskrbu vodom na razini količine i kakvoće, a na usluge povezane s otpadnim vodama također na razini količine i kakvoće te toplinske vrijednosti.

Uključene zemlje

Njemačka, Belgija, Ujedinjena Kraljevina, Nizozemska, Švedska, Austrija i Francuska.

Rezultat projekta

Predloženi iznos koristio bi se za nekoliko demonstracijskih mjesta kako bi se pružio konkretan primjer srednjoročnog učinka postojećih politika štednje energije na ciklus vode u gradovima.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

07 03 33 **Pilot-projekt — Rekuperacija morskog otpada**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	250 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Cilj je ovog pilot-projekta pomagati državama članicama u postizanju cilja iz Direktive 2008/56/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice na području politike zaštite morskog okoliša (Okvirna direktiva morske strategije) (SL L 164, 25.6.2008., str. 19.) za dostizanja dobrog ekološkog stanja (GES) obalnih i kopnenih voda EU-a do 2020. ekološkom mjerom u sklopu koje se koristi inovativni sustav prikupljanja i rekuperacije. Projekt će ribarsku zajednicu Unije i subjekte koji se bave proizvodnjom, pretvorbom i reciklažom plastike u Uniji uključiti u čišćenje plutajućeg morskog otpada u obalnim i kopnenim vodama Unije. Ribari će primati sredstva iz Europskog fonda za ribarstvo (EFR) za odlazak na posebne vožnje tijekom kojih će prikupljati plutajući morski otpad na svojim obalnim područjima. U projektu će se koristiti inovativan sustav povlačnih mreža kojim se mogu prikupiti od dvije do osam tona plutajućeg morskog otpada po povlačnoj mreži. Taj je sustav povlačnih mreža razvijen u suradnji s ribarima da ne bi štetno djelovao na život u moru te da bi prikupljao isključivo plutajući morski otpad. Ribari će koristiti takve povlačne mreže u obalnim vodama, a statične povlačne mreže moći će se koristiti u kopnenim vodama. Nakon prikupljanja morskog otpada, subjekti koji se bave recikliranjem procijenit će mogućnosti njegove reciklaže. U slučaju da otpad nije podoban za recikliranje, rješenje će biti rekuperacija energije. U okviru projekta vršit će se pokusi tijekom dvije godine (od srpnja 2012. do srpnja 2014.) u nekoliko država članica (koje će se odrediti nakon početne procjene (početnih procjena) država članica – srpanj 2012. u skladu s Direktivom 2008/56/EZ).

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

07 03 33 (nastavak)

Tijekom tog razdoblja u sklopu projekta će se pratiti obujam, geografski položaj i sastav morskog otpada prikupljenog mrežnim sustavom praćenja, s pomoću kojeg države članice mogu proučavati problematična područja te napredak ostvaren u području prikupljanja, recikliranja i čišćenja obalnih i kopnenih voda. Uspostavit će se sustav referentnih vrijednosti da bi se moglo bolje definirati dobro ekološko stanje. U pokusima će se uzeti u obzir početne procjene koje države članice moraju napraviti do srpnja 2012., a sustav referentnih vrijednosti bit će usklađen s pokazateljima koje će odrediti države članice (u skladu s Direktivom 2008/56/EZ).

Namjera je da nakon oglednih pokusa države članice budu sposobne preuzeti kontrolu sustava povlačnih mreža i prikupljanja te da istovremeno nastave bilježiti podatke o obujmu, položaju itd. morskog otpada i recikliranju. Tako će se državama članicama osigurati dragocjen alat (ovisno o ishodu projekta, tj. količinama prikupljenog morskog otpada) što će pridonijeti izvršavanju i predviđanju pravnih obveza iz Direktive 2008/56/EZ, tj. postizanju dobrog ekološkog stanja obalnih i kopnenih voda u Uniji. Nadalje, nakon isteka projekta, kada bi regije mogle preuzeti te aktivnosti, države članice imat će na raspolaganju sredstvo za održavanje dobrog ekološkog stanja voda u Uniji. Tim ekološkim mjerama i suradnjom ribarske zajednice (EFR), industrije i nacionalnih vlasti neće se u dovoljnoj mjeri rješavati samo problem morskog otpada kako bi se pridonijelo postizanju dobrog ekološkog stanja nego će se i morski otpad moći izbjeći te bi se mogla postići održivost voda u Uniji i zdrav morski okoliš.

Ako se na kraju ispitivanja utvrdi da je količina morskog otpada pronađena u obalnim vodama Unije mala ili čak zanemariva, ovaj će projekt potvrditi uspjeh država članica u dostizanju dobrog ekološkog stanja obalnih i kopnenih voda. U tom bi slučaju bilo logično da države članice i dalje koriste uglavnom statične povlačne mreže za kopnene vode (postavljene na riječne brane ili druga mjesta gdje neće ometati pomorski promet) da morski otpad ne bi došao do obalnih voda i postao još veći problem za morski okoliš i potencijalno za ljudsko zdravlje, primjerice ako morski organizmi progutaju čestice plastike koja onda može ući u prehrambeni lanac ljudi.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

07 03 34

Pilot-projekt — Raspoloživost, uporaba i održivost vode za proizvodnju nuklearne i fosilne energije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	125 000	500 000	250 000		

Napomene

Ovaj pilot-projekt trajat će godinu dana, a namijenjen je ispitivanju raspoloživosti i uporabe rashladne vode za proizvodnju nuklearne i fosilne energije. Za energiju proizvedenu iz fosilnih i nuklearnih izvora potrebne su velike količine rashladne vode. Tijekom toplinskog vala 2003. nekoliko elektrana diljem Europe moralo je prekinuti proizvodnju energije zbog pomanjkanja rashladne vode. Zatvaranje nuklearnih elektrana, primjerice u Francuskoj, Njemačkoj i Španjolskoj, nije utjecalo na domaću proizvodnju, ali je prouzročilo osjetan pad izvoza energije. Zbog lošijih vremenskih uvjeta, koji su posljedica promjene klime, vodni resursi vjerojatno će se dodatno smanjiti, što će

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

07 03 34 (nastavak)

pojačati oskudicu. Potrebno je provesti studiju o trenutnim potrebama za rashladnom vodom za proizvodnju nuklearne i fosilne energije uzimajući u obzir položaj postojećih ili budućih elektrana (i njihovu blizinu vodnim resursima). Projekt će se temeljiti na završenim i tekućim procjenama (kao što je ClimWatAdapt) kako bi se dobila detaljna slika o osjetljivosti energetskog/vodnog sustava, uključujući popis elektrana i njihovu osjetljivost na poplave, suše, toplinske valove itd.

Uključene zemlje

Sve države članice.

Rezultat projekta

Smjernice za položaj budućih elektrana, utvrđivanje ulaganja i određivanje količine ulaganja potrebnih za smanjenje osjetljivosti postojećih elektrana.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

07 03 35

Pilot-projekt — Nova znanja za integrirano upravljanje ljudskim aktivnostima na moru

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	500 000	2 000 000	1 000 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda povezanih s provedbom pilot-projekta koji se odnosi na nova znanja za integrirano upravljanje ljudskim aktivnostima na moru. Svrha je pilot-projekta razvoj novog načina praćenja i novih instrumenata odlučivanja za integriranu procjenu morskih ekosustava. To podrazumijeva dodatni razvoj i ispitivanje mjernih sustava u cilju stvaranja jedinstvene europske norme. Cilj je poduprijeti razvoj strategija integriranog praćenja na temelju postojećeg uzorkovanja u različitim disciplinama, potencijalno područje primjene zajedničkih programa i uporabu postojećih platformi za višestruke namjene. Pilot-projekt bi pokazao praktičan način na koji bi se sadašnji naponi mogli preusmjeriti na učinkovitiju uporabu postojećih sredstava i tako omogućiti bolje upravljanje ljudskim aktivnostima. Takvo oblikovanje alata za integrirano praćenje služilo bi za ostvarenje ciljeva iz Direktive 2008/56/EZ o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice na području politike zaštite morskog okoliša (Okvirna direktiva morske strategije) (SL L 164, 25.6.2008., str. 19.) te za potencijalno smanjenje troškova praćenja na teret država članica (primjerice višestruka uporaba postojećih platformi za praćenje) čime bi se poboljšala učinkovitost sredstava. Međutim, pilot-projekt mogao bi pomoći u ispitivanju strateških pristupa integriranom praćenju ljudskih aktivnosti i njihovih učinaka na okoliš čime bi se poduprli programi praćenja koje će države članice morati razviti do 2014. u skladu s Direktivom 2008/56/EZ.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

07 03 36 *Pilot-projekt — Zaštita biološke raznolikosti davanjem naknade za ekološka postignuća na temelju rezultata Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	1 000 000				

Napomene

Zbog gubitka vrsta bogatih travnjaka za floru i faunu u Europi i sjeverozapadnoj Njemačkoj, napore za očuvanje prirode treba usredotočiti na zaustavljanje njihovog pada te čuvajući vrijedna travnjačka staništa i transformiranje loših vrsta travnjaka u bogate travnjake.

Za razliku od standarda koji se temelje na aktivnostima za klasične poljoprivredne i ekološke programe, programi usmjereni na rezultate trebali bi nagrađivati stvarne uspjehe (dostignuća i cijenu) putem natječaja kako bi se osigurala učinkovitija zaštita staništa i vrsta.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

07 03 37 *Pilot-projekt — Dijagonalna komunikacija o politikama Unije koje se odnose na okoliš: rješavanje nedovoljne osviještenosti građana Unije o okolišu audiovizualnim instrumentima (filmovi)*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 500 000	750 000				

Napomene

Pilot-projektom želi se povećati javna svijest o održivom razvoju, bioraznolikosti i prirodi Unije te zaštititi okoliša putem paneuropske inicijative u području komunikacija. To bi se moglo postići proizvodnjom filmova koji govore o ciljanim temama kako bi se obogatilo znanje građana o promjenama u okolišu i utjecaju ljudskih aktivnosti na njih te kako bi se potakla daljnja rasprava o biološkoj raznolikosti na europskoj razini.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

07 03 60 **Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o biocidima — Doprinos iz naslova 2**

07 03 60 01 Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o biocidima — Doprinos za glave 1. i 2. iz naslova 2

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
07 03 60 01	3 956 133	3 956 133	p.m.	p.m.	0,—	0,—
<i>Pričuve (40 02 41)</i>			1 491 930	1 491 930		
Ukupno	3 956 133	3 956 133	1 491 930	1 491 930	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Agencije (glave 1. i 2.) za aktivnosti koje se odnose na provedbu zakonodavstva o biocidima.

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Uredba (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o stavljanju na raspolaganje na tržištu i uporabi biocidnih proizvoda (SL L 167, 27.6.2012., str. 1.).

07 03 60 02 Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o biocidima — Doprinos za glavu 3. iz naslova 2

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
07 03 60 02	2 114 367	2 114 367	p.m.	p.m.	0,—	0,—
<i>Pričuve (40 02 41)</i>			1 236 510	1 236 510		
Ukupno	2 114 367	2 114 367	1 236 510	1 236 510	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Agencije (glava 3) za aktivnosti koje se odnose na provedbu zakonodavstva o biocidima.

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (nastavak)

07 03 60 (nastavak)

07 03 60 02 (nastavak)

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 6 070 500 EUR.

Pravna osnova

Uredba (EU) br. 528/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o stavljanju na raspolaganje na tržištu i uporabi biocidnih proizvoda (SL L 167, 27.6.2012., str. 1.).

07 03 70

Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o uvozu i izvozu opasnih kemikalija

07 03 70 01

Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o uvozu i izvozu opasnih kemikalija — Doprinos za glave 1. i 2.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
07 03 70 01	590 000	590 000	p.m.	p.m.		
<i>Pričuve (40 02 41)</i>			345 214	345 214		
Ukupno	590 000	590 000	345 214	345 214		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Agencije (glave 1. i 2.) za aktivnosti koje se odnose na provedbu zakonodavstva Unije o izvozu i uvozu opasnih kemikalija (Uredba (EZ) br. 689/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o izvozu i uvozu opasnih kemikalija (SL L 204, 31.7.2008., str. 1.) i Uredba (EU) br. 649/2012).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Uredba (EU) br. 649/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2012. o izvozu i uvozu opasnih kemikalija (SL L 201, 27.7.2012., str. 60.).

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (*nastavak*)

07 03 70 (*nastavak*)

07 03 70 02 Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o uvozu i izvozu opasnih kemikalija — Doprinos za glavu 3.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
07 03 70 02	971 500	971 500	p.m.	p.m.		
<i>Pričuve (40 02 41)</i>			1 110 386	1 110 386		
Ukupno	971 500	971 500	1 110 386	1 110 386		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Agencije (glava 3.) za aktivnosti koje se odnose na provedbu zakonodavstva Unije o izvozu i uvozu opasnih kemikalija (Uredba (EZ) br. 689/2008 i Uredba (EZ) br. 649/2012).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor“ ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 1 561 500 EUR.

Pravna osnova

Uredba (EU) br. 649/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2012. o izvozu i uvozu opasnih kemikalija (SL L 201, 27.7.2012., str. 60.).

07 03 72

Pilot-projekt — Učinkovitost resursa u praksi — Zatvaranje mineralnih ciklusa

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	250 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Ovim pilot-projektom žele se ispitati i promicati unaprijeđene tehnike učinkovitosti resursa na poljoprivrednim gospodarstvima recikliranjem sirovina, preradom životinjskog gnojiva u obnovljivu energiju i usavršavanjem dohrane biljaka i usjeva. Sredstva će se koristiti za poticanje projekata na poljoprivrednim gospodarstvima u različitim državama članicama kojima će se ispitivati novi i inovativni načini učinkovitijeg upravljanja resursima te zatvaranje mineralnih ciklusa na poljoprivrednim gospodarstvima. Širenje znanja i primjera najbolje prakse unutar poljoprivredne zajednice središnji je element ovog pristupa. Glavni rezultati ovih projekata bit će dostupni svim državama članicama i koristit će se za oblikovanje politike Unije povezane s ciljevima strategije Europa 2020. Primjeri projekata koji će se provesti su: povećana uporaba i proizvodnja obnovljive energije na poljoprivrednim gospodarstvima, recikliranje životinjskog i biljnog otpada, bolje gospodarenje vodom i tlom, usmjerenija uporaba gnojiva na obradivim površinama i travnjacima te preuzimanje novih tehnologija u stočarskoj proizvodnji.

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA (*nastavak*)

07 03 72 (*nastavak*)

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 07 12 — PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU KLIME

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
07 12	PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU KLIME							
07 12 01	Provedba politike i zakonodavstva Unije u području klime	2	20 700 000	19 076 489	19 300 000	15 171 404	17 027 772,64	8 540 189,—
	Poglavlje 07 12 — Ukupno		20 700 000	19 076 489	19 300 000	15 171 404	17 027 772,64	8 540 189,—

07 12 01 Provedba politike i zakonodavstva Unije u području klime

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
20 700 000	19 076 489	19 300 000	15 171 404	17 027 772,64	8 540 189,—

Napomene

U okviru programa LIFE + ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera za potporu Komisijine uloge kao inicijatora u razvoju i provedbi politike i zakonodavstva u području klime, vodeći pritom računa o sljedećim prioritetima:

- provedbi obveza Europske unije u skladu s Kyotskim protokolom i Okvirnom konvencijom Ujedinjenih naroda o promjeni klime,
- razvoju nove politike i nastavku provedbe paketa mjera u području klime i energije,
- prilagodbi Unijina gospodarstva i društva na štetne utjecaje promjene klime te ublažavanju takvih utjecaja,
- provedbi i uporabi tržišnih instrumenata, osobito trgovanja emisijama stakleničkih plinova, da bi se putem troškovno učinkovitog smanjenja emisija postigli ciljevi „20/20/20” iz strategije Europa 2020. u području klime i energije, kojima se podupire prijelaz na gospodarstvo i društvo s niskim udjelom ugljika.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda Komisije za:

- studije i evaluacije, ekonomske analize i oblikovanje scenarija,
- upravne dogovore s Glavnom upravom Zajedničkog istraživačkog centra,
- suradnju s Eurocontrolom za provedbu sustava trgovanja emisijama u sektoru zrakoplovstva,
- usluge u vezi s provedbom i integracijom politike i zakonodavstva zaštite okoliša u području klime,
- konferencije, seminare i radionice sa stručnjacima i dionicima,
- razvoj i održavanje mreža, baza podataka i informacija te računalnih sustava izravno povezanih s provedbom politike i zakonodavstva Unije u području klime, posebice s ciljem olakšavanja pristupa javnosti informacijama o okolišu. Pokriveni rashodi uključivat će troškove razvoja, održavanja, rada i podrške (hardver, softver i usluge) sustava za potporu politike, osobito neovisni zapisnik transakcija Zajednice (CITL), jedinstveni registar EU-a i sustav praćenja oštećenja ozonskog omotača. Pokrivat će i trošak vođenja projekata, kontrole kvalitete, sigurnosti, dokumentacije i osposobljavanja povezane s uvođenjem navedenih sustava,

KOMISIJA

GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 12 — PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU KLIME (*nastavak*)

07 12 01 (*nastavak*)

- informiranje, publikacije i aktivnosti širenja informacija, uključujući događanja, izložbe, audiovizualne produkcije i slične mjere jačanja svijesti radi promicanja ciljeva klimatske politike, prijelaz na gospodarstvo i društvo s niskim udjelom ugljika ili na potprogram klimatske politike iz novog prijedloga Uredbe LIFE + za razdoblje 2014.–2020.

Mjere koje se financiraju programom LIFE + mogu se provoditi putem bespovratnih sredstava ili postupaka javne nabave.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 614/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. svibnja 2007. o Financijskom instrumentu za okoliš (LIFE +) (SL L 149, 9.6.2007., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 13 — UKLJUČIVANJE KLIMATSKIH MJERA I INOVACIJA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
07 13	UKLJUČIVANJE KLIMATSKIH MJERA I INOVACIJA							
07 13 03	Pripremno djelovanje — Uključivanje klimatskih mjera, prilagodbe i inovacija	2	3 000 000	3 000 000	5 000 000	3 750 000	4 980 765,94	325 293,15
	Poglavlje 07 13 — Ukupno		3 000 000	3 000 000	5 000 000	3 750 000	4 980 765,94	325 293,15

07 13 03 Pripremno djelovanje — Uključivanje klimatskih mjera, prilagodbe i inovacija

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 000 000	3 000 000	5 000 000	3 750 000	4 980 765,94	325 293,15

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju rada potrebnog za potporu razvoja politike EU-a o uključivanju klimatskih mjera u ostale politike i programe te prilagodbi na promjenu klime, kao temelja za procjenu utjecaja i pripreme budućih odluka o politici.

Klimatska politika jedno je od glavnih stupova strategije Europa 2020. Ostvarenje ciljeva Unije u području klime znači smanjiti emisije znatno brže u sljedećim desetljećima, nego što je to bilo u posljednjem desetljeću.

Uz to, prijelaz na gospodarstvo s niskim udjelom ugljika, učinkovito u pogledu uporabe resursa i otporno na promjene klime, zahtijevat će doprinos mnogih politika Unije klimatskim mjerama (osobito kohezijske i poljo-privredne politike, politike ruralnog razvoja, istraživanja i inovacija, programa prometa i energetike, vanjskog djelovanja itd.), osobito izradom mjera za uključivanje i prilagodbu.

Pripremno djelovanje trebalo bi stoga pokrivati konferencije, studije i pripremne radove kojima je cilj:

- utvrditi strukturne i tehnološke promjene potrebne za prijelaz na gospodarstvo s niskim udjelom ugljika, učinkovito u pogledu resursa i otporno na promjene klime do 2050., slijedeći određeni put koji će uključivati i prijelaznu etapu u 2030.,
- utvrditi djelovanja, strategije i pravne instrumente koje treba provesti na razini Unije te na nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini radi ublažavanja promjene klime i prilagođavanja na njezin utjecaj (primjerice financiranjem unaprjeđenja infrastruktura i proizvodnih metoda u osjetljivim sektorima) i ostvarenja klimatskih ciljeva 20/20/20 koje je Unija odredila u strategiji Europa 2020.,
- razvoj inovativnih mehanizama potpore za izradu politika i strategija prilagodbe i smanjenja udjela ugljika, uključujući moguće nove financijske instrumente kako bi se u cijelosti iskoristio potencijal novih tehnologija, smanjili gubici uzrokovani događajima povezanim s promjenom klime, primjerice jake suše i poplave i ekstremni klimatski uvjeti, te razvila sposobnost Unije za sprečavanje katastrofa i odgovor na njih,

KOMISIJA

GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

POGLAVLJE 07 13 — UKLJUČIVANJE KLIMATSKIH MJERA I INOVACIJA (*nastavak*)

07 12 01 (*nastavak*)

- podupirati razvoj instrumenata prilagodbe na promjenu klime, procjene programa i mjera temeljenih na riziku za poboljšanje sposobnosti prilagodbe i otpornosti na promjene klime te metodologije nadzora takvih promjena radi praćenja troškova koji se odnose na klimu u cilju uključivanja klimatskih pitanja, koji je predviđen u sljedećem višegodišnjem financijskom okviru radi „povećanja udjela klimatskih mjera u budućem ukupnom proračunu EU-a na najmanje 20 %”, uz doprinos različitih politika,
- surađivati s relevantnim međunarodnim organizacijama, njihovim institucijama i tijelima što mora biti omogućeno kada je to potrebno za ostvarenje ciljeva klimatske politike.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

- ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA OKOLIŠ
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA OKOLIŠ
- ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA KLIMATSKU POLITIKU
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA KLIMATSKU POLITIKU

KOMISIJA

GLAVA 08
ISTRAŽIVANJE

GLAVA 08 ISTRAŽIVANJE

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE „ISTRAŽIVANJE”	346 871 798	346 871 798	336 427 540	336 427 540	329 879 548,62	329 879 548,62
	Pričuva (40 01 40)			4 490	4 490		
		346 871 798	346 871 798	336 432 030	336 432 030	329 879 548,62	329 879 548,62
08 02	SURADNJA — ZDRAVLJE	1 007 548 000	639 473 805	939 533 855	573 724 702	850 584 621,53	514 836 782,73
08 03	SURADNJA — HRANA, POLJOPRIVREDA I RIBARSTVO TE BIOTEHNOLOGIJA	361 475 000	257 924 000	312 784 295	181 450 215	274 225 130,09	185 430 487,82
08 04	SURADNJA — NANOZNANOSTI, NANOTEHNOLOGIJE, MATERIJALI I NOVE PROIZVODNE TEHNOLOGIJE	618 706 000	503 815 722	510 906 344	432 572 918	471 627 638,37	415 589 386,22
08 05	SURADNJA — ENERGETIKA	217 825 000	144 781 655	189 932 521	144 811 788	161 131 610,87	118 107 811,89
08 06	SURADNJA — OKOLIŠ (UKLJUČUJUĆI KLIMATSKE PROMJENE)	339 086 000	242 647 998	285 273 359	253 139 879	258 475 931,23	269 132 372,11
08 07	SURADNJA — PROMET (UKLJUČUJUĆI AERONAUTIKU)	558 819 000	444 470 572	483 484 270	430 934 281	432 909 352,88	396 537 401,79
08 08	SURADNJA — DRUŠTVENO- EKONOMSKE I HUMANISTIČKE ZNANOSTI	112 181 000	55 311 934	92 395 240	54 274 481	86 360 644,74	49 364 837,18
08 09	SURADNJA — INSTRUMENT ZA FINANCIRANJE NA TEMELJU PODJELE RIZIKA (RSFF)	p.m.	p.m.	198 004 478	181 450 215	204 760 000,—	204 760 000,—
08 10	IDEJE	1 707 158 000	989 690 500	1 564 948 330	848 082 810	1 332 343 546,24	733 822 780,52
08 12	KAPACITETI — ISTRAŽIVAČKE INFRASTRUKTURE	74 663 000	128 463 844	50 228 387	126 769 285	160 066 351,28	205 691 420,—
08 13	KAPACITETI — ISTRAŽIVANJE U KORIST MALIH I SREDNJIH PODUZEĆA (MSP-OVI)	273 226 000	215 923 122	251 176 486	182 498 997	229 311 140,02	172 825 421,02
08 14	KAPACITETI — REGIJE ZNANJA	27 231 000	16 506 599	20 078 078	18 299 254	19 304 773,—	16 581 088,49
08 15	KAPACITETI — ISTRAŽIVAČKI POTENCIJAL	73 939 000	55 351 471	66 609 035	56 521 742	65 320 488,—	52 934 445,55
08 16	KAPACITETI — ZNANOST U DRUŠTVU	63 376 000	32 080 131	44 828 259	27 650 291	45 864 192,—	31 194 908,—

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 17	KAPACITETI — AKTIVNOSTI MEDUNARODNE SURADNJE	39 683 000	27 277 402	32 102 471	31 917 093	28 937 707,—	19 496 817,—
08 18	KAPACITETI — INSTRUMENT ZA FINANCIRANJE NA TEMELJU PODJELE RIZIKA (RSFF)	50 000 000	49 420 956	p.m.	p.m.	51 190 000,—	51 190 000,—
08 19	KAPACITETI — POTPORA ZA KOHERENTNI RAZVOJ ISTRAŽIVAČKIH POLITIKA	13 411 000	8 895 772	13 101 602	9 434 504	10 037 335,—	5 762 666,99
08 20	EURATOM — ENERGIJA FUZIJE	937 355 000	573 267 274	1 129 274 000	371 849 555	396 090 000,—	235 116 604,68
08 21	EURATOM — NUKLEARNA FISIKA I ZAŠTITA OD ZRAČENJA	55 839 000	49 420 956	54 105 000	49 898 809	52 000 000,—	35 780 564,—
08 22	ZAVRŠETAK PRIJAŠNJIH OKVIRNIH PROGRAMA I OSTALIH AKTIVNOSTI	p.m.	26 740 691	p.m.	113 860 010	208 635 431,08	517 943 687,58
08 23	ISTRAŽIVAČKI PROGRAM ISTRAŽIVAČKOG FONDA ZA UGLJEN I ČELIK	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	61 197 634,—	50 999 625,11
	Glava 08. — Ukupno	6 878 392 798	4 808 336 202	6 575 193 550	4 425 568 369	5 730 253 075,95	4 612 978 657,30
	Pričuva (40 01 40)			4 490	4 490		
		6 878 392 798	4 808 336 202	6 575 198 040	4 425 572 859	5 730 253 075,95	4 612 978 657,30

Napomene

Ove napomene odnose se na sve naslove proračuna u ovoj glavi (uz iznimku Poglavlja 08 22).

Ova odobrena sredstva koristit će se u skladu s Uredbom (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007. – 2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.) i Uredbom Vijeća (Euratom) br. 1908/2006 od 19. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju te za širenje rezultata istraživanja (2007. – 2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 1.).

Za sva odobrena sredstva u ovoj glavi primjenjuje se ista definicija malih i srednjih poduzeća (MSP-ovi) koja se koristi i u horizontalnim programima namijenjenim MSP-ovima unutar istog okvirnog programa. Ta definicija glasi: „MSP koji ispunjava uvjete onaj je pravni subjekt koji zadovoljava definiciju MSP-a utvrđenu u Preporuci Komisije 2003/361/EZ, a pritom nije istraživački centar, istraživački institut, ugovorna istraživačka organizacija ili konzultantsko društvo.” Sve istraživačke aktivnosti koje se provode prema Sedmom okvirnom programu obavljat će se u skladu s temeljnim etičkim načelima (iz članka 6. stavka 1. Odluke br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 412, 30.12.2006., str. 1.)), uključujući uvjete vezane uz dobrobit životinja. To će posebno uključivati načela iz članka 6. Ugovora o Europskoj uniji i iz Povelje Europske unije o temeljnim pravima. Posebno će se voditi računa o potrebi da se pojačaju naponi za promicanje sudjelovanja i uloge žena u znanosti i istraživanju.

U ove članke i stavke unose se i troškovi sastanaka, konferencija, radionica i seminara na visokoj znanstvenoj i tehnološkoj razini koje zbog njihove europske važnosti organizira Komisija, financiranja analiza i evaluacija na visokoj znanstvenoj i tehnološkoj razini koje se u ime Unije provode radi ispitivanja novih istraživačkih područja pogodnih za djelovanje Unije, uz ostalo u kontekstu europskog istraživačkog prostora, te mjera za praćenje i širenje rezultata programa, uključujući mjere u okviru prethodnih okvirnih programa.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se i administrativni rashodi, uključujući rashode za osoblje, bilo da je ono obuhvaćeno Pravilnikom o osoblju ili nije, kao i rashode za informiranje, publikacije, administrativno i tehničko poslovanje te određene ostale stavke rashoda koje se odnose na unutarnju infrastrukturu, a povezane su s ostvarivanjem cilja mjere čiji su sastavni dio, uključujući djelovanje i inicijative nužne za pripremu i praćenje strategije Unije za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (RTD).

Prihodi ostvareni na temelju sporazumâ o suradnji između Europske zajednice za atomsku energiju i Švicarske ili iz višestranog Europskog sporazuma o razvoju fuzije (EFDA) unose se u stavke 6 0 1 1 i 6 0 1 2 računa prihoda te mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

Za neke od tih projekata predviđena je mogućnost sudjelovanja trećih zemalja ili instituta iz trećih zemalja u europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja. Svi financijski doprinosi unose se u stavke 6 0 1 3 i 6 0 1 5 računa prihoda te mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

Prihodi od država koje sudjeluju u europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja unijet će se u stavku 6 0 1 6 računa prihoda te mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa vanjskih tijela za aktivnosti Unije unijet će se u stavku 6 0 3 3 računa prihoda i mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

Dodatna odobrena sredstva bit će dostupna u članku 08 22 04.

Da bi se postigao cilj iz Odluke br. 1982/2006/EZ, prema kojem bi MSP-ovi trebali sudjelovati u 15 % projekata financiranih iz tih odobrenih sredstava, potrebno je poduzeti konkretnije mjere. Projekti koji se smatraju prihvatljivima u okviru posebnih programa za MSP-ove trebali bi imati pravo na financiranje unutar određenog tematskog programa ako ispunjavaju potrebne (tematske) uvjete.

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

GLAVA 08
ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI ZA PODRUČJE POLITIKE „ISTRAŽIVANJE“

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
08 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE „ISTRAŽIVANJE“				
08 01 01	Rashodi za osoblje koje je aktivno zaposleno u području politike „Istraživanje“	5	8 879 594	9 193 290	9 340 340,93
08 01 02	Rashodi za vanjske suradnike i ostali troškovi upravljanja na području politike „Istraživanje“				
08 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	265 716	210 031	219 017,—
08 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	394 554	392 244	440 843,—
	Pričuva (40 01 40)			4 490	
			394 554	396 734	440 843,—
	Članak 08 01 02 - Međuzbroj		660 270	602 275	659 860,—
	Pričuva (40 01 40)			4 490	
			660 270	606 765	659 860,—
08 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije na području politike „Istraživanje“	5	561 934	586 975	702 509,91
08 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima na području politike „Istraživanje“				
08 01 04 30	Izvršna agencija Europskog istraživačkog vijeća (ERCEA)	1.1	39 000 000	39 000 000	35 600 737,—
08 01 04 31	Izvršna agencija za istraživanje (REA)	1.1	49 300 000	47 339 000	38 496 928,—
08 01 04 40	Europsko zajedničko poduzeće za ITER — Fuzija za energiju (F4E) — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	39 390 000	39 000 000	35 900 000,—
	Članak 08 01 04 — Međuzbroj		127 690 000	125 339 000	109 997 665,—
08 01 05	Rashodi za potporu aktivnostima na području politike „Istraživanje“				
08 01 05 01	Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje	1.1	127 793 000	120 119 000	128 017 000,12
08 01 05 02	Vanjski suradnici za istraživački rad	1.1	26 287 000	25 587 000	27 690 716,—

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI ZA PODRUČJE POLITIKE (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
08 01 05 03	Ostali rashodi upravljanja za istraživanje	1.1	55 000 000	55 000 000	53 471 456,66
	Članak 08 01 05 - Međuzbroj		209 080 000	200 706 000	209 179 172,78
	Poglavlje 08 01 - Ukupno		346 871 798	336 427 540	329 879 548,62
	Pričuva (40 01 40)			4 490	
			346 871 798	336 432 030	329 879 548,62

08 01 01 **Rashodi za osoblje koje je aktivno zaposleno u području politike „Istraživanje”**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
8 879 594	9 193 290	9 340 340,93

08 01 02 **Rashodi za vanjske suradnike i ostali troškovi upravljanja na području politike „Istraživanje”**

08 01 02 01 Vanjsko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
265 716	210 031	219 017,—

08 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
08 01 02 11	394 554	392 244	440 843,—
Pričuva (40 01 40)		4 490	
Ukupno	394 554	396 734	440 843,—

08 01 03 **Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije na području politike „Istraživanje”**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
561 934	586 975	702 509,91

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI ZA PODRUČJE POLITIKE (nastavak)

08 01 04 Rashodi za potporu aktivnostima na području politike „Istraživanje”

08 01 04 30 Izvršna agencija Europskog istraživačkog vijeća (ERCEA)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
39 000 000	39 000 000	35 600 737,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova poslovanja Izvršne agencije Europskog istraživačkog vijeća nastalih kao rezultat uloge Agencije u upravljanju posebnim programom „Ideje” u području pionirskih istraživanja.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” dijela III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/972/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Ideje” kojim se primjenjuje Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 243.).

Referentni akti

Odluka Komisije 2008/37/EZ od 14. prosinca 2007. o uspostavljanju „Izvršne agencija Europskog istraživačkog vijeća” za upravljanje posebnim programom Zajednice „Ideje” u području naprednog istraživanja u primjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 58/2003 (SL L 9, 12.1.2008., str. 15.).

08 01 04 31 Izvršna agencija za istraživanje (REA)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
49 300 000	47 339 000	38 496 928,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova poslovanja Izvršne agencije za istraživanje nastalih kao rezultat uloge Agencije u upravljanju određenim dijelovima programâ „Ljudi”, „Kapaciteti” i „Suradnja” u području istraživanja.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” dijela III. — Komisija (Svezak 3.).

POGLAVLJE 08 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI ZA PODRUČJE POLITIKE (nastavak)**08 01 04** (nastavak)

08 01 04 31 (nastavak)

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

Odluka Vijeća 2006/973/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Ljudi” kojim se primjenjuje Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 272.).

Odluka Vijeća 2006/974/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Kapaciteti” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 299.).

Referentni akti

Odluka Komisije 2008/46/EZ od 14. prosinca 2007. o osnivanju „Izvršne agencije za istraživanje” za upravljanje određenim područjima posebnih programa Zajednice „Ljudi”, „Kapaciteti” i „Suradnja” u području istraživanja u primjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 58/2003 (SL L 11, 15.1.2008., str. 9.).

08 01 04 40 Europsko zajedničko poduzeće za ITER — Fuzija za energiju (F4E) — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
39 390 000	39 000 000	35 900 000,—

Napomene

Fuzija nudi mogućnost gotovo neograničene opskrbe čistom energijom, a ITER je ključan sljedeći korak u ostvarivanju tog konačnog cilja. U tom cilju osnovana je Europska organizacija za ITER i razvoj energije fuzije u obliku zajedničkog poduzeća. Zadaće su Europskog zajedničkog poduzeća za ITER i razvoj energije fuzije (Fuzija za energiju) sljedeće:

- osigurati doprinos Euratoma Međunarodnoj organizaciji za energiju fuzije ITER;
- osigurati doprinos Euratoma širim djelovanjima u suradnji s Japanom radi brze realizacije energije fuzije,
- provesti program aktivnosti u pripremi za izgradnju oglednog fuzijskog reaktora i povezanih postrojenja, uključujući i Međunarodno postrojenje za fuzijsko ozračivanja materijala (IFMIF).

Pravna osnova

Odluka Vijeća od 25. rujna 2006. o sklapanju, od strane Komisije, Sporazuma o osnivanju Međunarodne organizacije za energiju fuzije ITER za zajedničku provedbu projekta ITER, Dogovora o privremenoj primjeni Sporazuma o osnivanju Međunarodne organizacije za energiju fuzije ITER za zajedničku provedbu projekta ITER i Sporazuma o povlasticama i imunitetima Međunarodne organizacije za energiju fuzije ITER za zajedničku provedbu projekta ITER.

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI ZA PODRUČJE POLITIKE (nastavak)

08 01 04 (nastavak)

08 01 04 40 (nastavak)

Odluka Vijeća 2006/970/Euratom od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2007. – 2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 60).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 1908/2006 od 19. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju te za širenje rezultata istraživanja (2007.-2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/976/Euratom od 19. prosinca 2006. o posebnom programu za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2007. – 2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 404.).

Odluka Vijeća 2007/198/Euratom od 27. ožujka 2007. o osnivanju Europskog zajedničkog poduzeća za ITER i razvoj energije fuzije i davanju povlastica tom poduzeću (SL L 90, 30.3.2007., str. 58.).

Odluka Vijeća 2012/93/Euratom od 19. prosinca 2011. o Okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012. – 2013.) (SL L 47, 18.2.2012., str. 25.).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 139/2012 od 19. prosinca 2011. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u neizravnim djelovanjima iz Okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju te za širenje rezultata istraživanja (2012. - 2013.) (SL L 47, 18.2.2012., str. 1.).

Odluka Vijeća 2012/94/Euratom od 19. prosinca 2011. o posebnom programu za provedbu Okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012. – 2013.) putem neizravnih djelovanja (SL L 47, 18.2.2012., str. 33.).

08 01 05 Rashodi za potporu aktivnostima na području politike „Istraživanje”

08 01 05 01 Rashodi povezani s istraživačkim osobljem

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
127 793 000	120 119 000	128 017 000,12

POGLAVLJE 08 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI ZA PODRUČJE POLITIKE (nastavak)**08 01 05 (nastavak)**

08 01 05 02 Vanjski suradnici za istraživački rad

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
26 287 000	25 587 000	27 690 716,—

08 01 05 03 Ostali rashodi upravljanje u istraživanju

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
55 000 000	55 000 000	53 471 456,66

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 02 — SURADNJA — ZDRAVLJE

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 02	SURADNJA — ZDRAVLJE							
08 02 01	Suradnja — Zdravlje	1.1	796 240 000	534 563 000	639 533 855	478 124 028	686 776 621,53	496 363 548,73
08 02 02	Suradnja — Zdravlje — Zajedničko poduzeće za inicijativu za inovativne lijeikove	1.1	207 068 000	100 719 908	294 300 000	90 725 107	159 098 520,—	14 622 613,—
08 02 03	Suradnja — Zdravlje — Rashodi za potporu Zajedničkom poduzeću za inicijativu za inovativne lijeikove	1.1	4 240 000	4 190 897	5 700 000	4 875 567	4 709 480,—	3 850 621,—
	Poglavlje 08 02 - Ukupno		1 007 548 000	639 473 805	939 533 855	573 724 702	850 584 621,53	514 836 782,73

08 02 01 Suradnja — Zdravlje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
796 240 000	534 563 000	639 533 855	478 124 028	686 776 621,53	496 363 548,73

Napomene

Mjere koje se provode u području zdravstva namijenjene su poboljšanju zdravlja europskih građana i jačanju konkurentnosti industrija i poduzeća vezanih uz sektor zdravstva u Europi, baveći se istovremeno rješavanjem zdravstvenih problema na svjetskoj razini, uključujući nove epidemije. Naglasak će se staviti na translacijska istraživanja (prijenos rezultata temeljnih istraživanja u kliničku praksu), razvoj i potvrđivanje novih terapija, metoda za promicanje zdravlja i sprječavanje bolesti, dijagnostičkih alata i tehnologija te održivih i učinkovitih zdravstvenih sustava. Posebna će se pozornost posvetiti priopćivanju rezultata istraživanja i što ranijem pokretanju dijaloga s civilnim društvom, a osobito sa skupinama pacijenata, o pomacima postignutim u području biomedicinskih i genetičkih istraživanja.

Financijska sredstva mogu se dodijeliti za klinička istraživanja brojnih bolesti, kao što su HIV/AIDS, malarija, tuberkuloza, dijabetes i druge kronične bolesti (npr. artritis, reumatske bolesti i bolesti mišićno-koštanog sustava, kao i bolesti dišnog sustava) ili rijetke bolesti.

Potrebno je povećati udio sredstava namijenjen istraživanju bolesti povezanih sa starenjem.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

POGLAVLJE 08 02 — SURADNJA — ZDRAVLJE (nastavak)**08 02 01 (nastavak)**

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007.–2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

Referentni akti

Rezolucija Europskog parlamenta od 12. srpnja 2007. o Sporazumu TRIPS i pristupu lijekovima (SL C 175 E, 10.7.2008., str. 591.).

08 02 02**Suradnja — Zdravlje — Zajedničko poduzeće Inicijativa za inovativne lijekove**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
207 068 000	100 719 908	294 300 000	90 725 107	159 098 520,—	14 622 613,—

Napomene

Zajedničko poduzeće Inicijativa za inovativne lijekove pridonosi provedbi Sedmog okvirnog programa, a posebno temi „Zdravlje” u posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa. Njegova je svrha znatno poboljšanje učinkovitosti i djelotvornosti procesa razvoja lijekova s dugoročnim ciljem da farmaceutski sektor proizvodi učinkovitije i sigurnije inovativne lijekove. Posebno:

- podupire „prednatjecateljska farmaceutska istraživanja i razvoj” u državama članicama i zemljama povezanima sa Sedmim okvirnim programom usklađenim pristupom za prevladavanje utvrđenih istraživačkih uskih grla u procesu razvoja lijekova,
- podupire provedbu prioriteta istraživanja, kao što je navedeno u Planu istraživanja zajedničke tehnološke inicijative za inovativne lijekove („istraživačke aktivnosti”), ponajprije dodjelom bespovratnih sredstava nakon poziva za podnošenje prijedloga,
- osigurava komplementarnost s drugim aktivnostima Sedmog okvirnog programa,
- predstavlja javno-privatno partnerstvo s ciljem povećanja ulaganja u istraživanja u biofarmaceutskom sektoru u državama članicama i zemljama povezanima sa Sedmim okvirnim programom udruživanjem resursa i jačanjem suradnje između javnog i privatnog sektora,
- promiče uključivanje malih i srednjih poduzeća u svoje aktivnosti u skladu s ciljevima Sedmog okvirnog programa.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 02 — SURADNJA — ZDRAVLJE (*nastavak*)

08 02 02 (*nastavak*)

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 73/2008 od 20. prosinca 2007. o osnivanju Zajedničkog poduzeća za provedbu zajedničke tehnološke inicijative za inovativne lijekove (SL L 30, 4.2.2008., str. 38.).

08 02 03 **Suradnja — Zdravlje — Rashodi za potporu Zajedničkom poduzeću za inicijativu za inovativne lijekove**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 240 000	4 190 897	5 700 000	4 875 567	4 709 480,—	3 850 621,—

Napomene

Zajedničko poduzeće Inicijativa za inovativne lijekove pridonosi provedbi Sedmog okvirnog programa, a posebno temi „Zdravlje” u posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa. Njegova je svrha znatno poboljšanje učinkovitosti i djelotvornosti procesa razvoja lijekova s dugoročnim ciljem da farmaceutske sektor proizvodi učinkovitije i sigurnije inovativne lijekove. Posebno:

- podupire „prednatjecateljska farmaceutska istraživanja i razvoj” u državama članicama i zemljama povezanim sa Sedmim okvirnim programom usklađenim pristupom za prevladavanje utvrđenih istraživačkih uskih grla u procesu razvoja lijekova,
- podupire provedbu prioriteta istraživanja, kao što je navedeno u Planu istraživanja zajedničke tehnološke inicijative za inovativne lijekove („istraživačke aktivnosti”), ponajprije dodjelom bespovratnih sredstava nakon poziva za podnošenje prijedloga,
- osigurava komplementarnost s drugim aktivnostima Sedmog okvirnog programa,
- predstavlja javno-privatno partnerstvo s ciljem povećanja ulaganja u istraživanja u biofarmaceutskom sektoru u državama članicama i zemljama povezanim sa Sedmim okvirnim programom udruživanjem resursa i jačanjem suradnje između javnog i privatnog sektora,
- promiče uključivanje malih i srednjih poduzeća u svoje aktivnosti u skladu s ciljevima Sedmog okvirnog programa.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 73/2008 od 20. prosinca 2007. o osnivanju Zajedničkog poduzeća za provedbu zajedničke tehnološke inicijative za inovativne lijekove (SL L 30, 4.2.2008., str. 38.).

POGLAVLJE 08 03 — SURADNJA — HRANA, POLJOPRIVREDA I RIBARSTVO TE BIOTEHNOLOGIJA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 03	SURADNJA — HRANA, POLJOPRIVREDA I RIBARSTVO TE BIOTEHNOLOGIJA							
08 03 01	Suradnja — Hrana, poljoprivreda i ribarstvo te biotehnologija	1.1	361 475 000	257 924 000	312 784 295	181 450 215	274 225 130,09	185 430 487,82
	Poglavlje 08 03 — Ukupno		361 475 000	257 924 000	312 784 295	181 450 215	274 225 130,09	185 430 487,82

08 03 01

Suradnja — Hrana, poljoprivreda i ribarstvo te biotehnologija

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
361 475 000	257 924 000	312 784 295	181 450 215	274 225 130,09	185 430 487,82

Napomene

Mjere koje se provode u ovom području namijenjene su za pomoć pri uspostavi integriranih znanstvenih i tehnoloških temelja potrebnih za razvoj europskog biogospodarstva temeljenog na znanju povezujući znanost, industriju i ostale dionike. Ovaj pristup počiva na tri stupa: (1) održiva proizvodnja i upravljanje biološkim resursima iz tla, šuma i vodnih okoliša; (2) od polja do stola: hrana, zdravlje i dobrobit; (3) znanosti o životu i biotehnologija u službi održivih neprehrambenih proizvoda i procesa. Na taj način nove istraživačke mogućnosti, kao i one u nastajanju, mogu pridonijeti uspješnijem suočavanju sa socijalnim i gospodarskim izazovima, primjerice sa sve većom potražnjom za sustavima koji bi služili za proizvodnju i distribuciju sigurnije, zdravije i kvalitetnije hrane u skladu sa zahtjevima potrošača, poštujući pritom okoliš i dobrobit životinja, kao i za kontrolu rizika vezanih uz hranu, oslanjajući se na uporabu biotehnoloških alata, te za kontrolu zdravstvenih rizika povezanih s promjenama u okolišu.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju razvoja i unaprjeđenja analitičkih metoda (npr. analiza rezidua u hrani i hrani za životinje).

Budući da važeće zakonodavstvo ne predviđa sredstva za istraživanja u području ribarstva, za ta će istraživanja biti zadržan barem onaj postotni udio koji je bio predviđen prethodnim proračunom. Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju razvoja i unaprjeđenja koncepta najvećeg održivog prinosa (MSY) kao instrumenta politike za održivo iskorištavanje ribljih resursa i razvoj strategije kojom se želi ograničiti odbacivanje prilova.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 03 — SURADNJA — HRANA, POLJOPRIVREDA I RIBARSTVO TE BIOTEHNOLOGIJA (*nastavak*)

08 03 01 (*nastavak*)

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

POGLAVLJE 08 04 — SURADNJA — NANOZNANOSTI, NANOTEHNOLOGIJE, MATERIJALI I NOVE PROIZVODNE TEHNOLOGIJE

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 04	SURADNJA — NANOZNANOSTI, NANOTEHNOLOGIJE, MATERIJALI I NOVE PROIZVODNE TEHNOLOGIJE							
08 04 01	<i>Suradnja — Nanoznanosti, nanotehnologije, materijali i nove proizvodne tehnologije</i>	1.1	609 914 000	496 708 000	501 040 344	426 806 430	461 174 640,37	409 974 303,22
08 04 02	<i>Suradnja — Nanoznanosti, nanotehnologije, materijali i nove proizvodne tehnologije — Zajedničko poduzeće za gorive ćelije i vodik</i>	1.1	8 792 000	7 107 722	9 866 000	5 766 488	10 452 998,—	5 615 083,—
	Poglavlje 08 04 — Ukupno		618 706 000	503 815 722	510 906 344	432 572 918	471 627 638,37	415 589 386,22

08 04 01 *Suradnja — Nanoznanosti, nanotehnologije, materijali i nove proizvodne tehnologije**Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
609 914 000	496 708 000	501 040 344	426 806 430	461 174 640,37	409 974 303,22

Napomene

Svrha je mjera koje se provode u ovom području pridonijeti postizanju kritične mase kapaciteta koja je, s obzirom na ekološku učinkovitost i smanjenje količine opasnih tvari koja se ispušta u okoliš, potrebna za razvijanje i iskorištavanje vrhunskih tehnologija koje su temelj za proizvode, usluge i proizvodne postupke budućnosti, a koji se uglavnom temelje na znanju i inteligenciji.

Potrebno je izdvojiti dovoljno odobrenih sredstava za istraživanja u području nanotehnologije koja se bave procjenom rizika po zdravlje ljudi i okoliša jer je danas tome posvećeno tek 5 do 10 % ukupnog istraživanja u tom području.

Potrebno je izdvojiti dovoljno odobrenih proračunskih sredstava za aktivnosti kojima se promiču istraživanja i razvoj resursno učinkovitih procesa i praksi, kao što su ekološki dizajn, mogućnost ponovnog korištenja, mogućnost recikliranja i istraživanja u području zamjene opasnih ili kritičnih tvari.

Bit će uključeni i troškovi sastanaka, konferencija, radionica i seminara na visokoj znanstvenoj i tehnološkoj razini koje zbog njihove europske važnosti organizira Komisija, financiranje studija, bespovratna sredstva, praćenje i procjena posebnih programa, financiranje tajništva IPS-a, procjene i evaluacije na visokoj znanstvenoj i tehnološkoj razini, kao i mjere koje se provode kao dio prethodnih okvirnih programa.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 04 — SURADNJA — NANOZNANOSTI, NANOTEHNOLOGIJE, MATERIJALI I NOVE PROIZVODNE TEHNOLOGIJE
(*nastavak*)

08 04 01 (*nastavak*)

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

08 04 02

Suradnja — Nanoznanosti, nanotehnologije, materijali i nove proizvodne tehnologije — Zajedničko poduzeće za gorive ćelije i vodik

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
8 792 000	7 107 722	9 866 000	5 766 488	10 452 998,—	5 615 083,—

Napomene

Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik pridonosi provedbi Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.), a osobito temâ „Energija”, „Nanoznanosti, nanotehnologije, materijali i nove proizvodne tehnologije”, „Okoliš (uključujući klimatske promjene)” te „Promet (uključujući aeronautiku)” u okviru posebnog programa „Suradnja”. Svrha mu je osobito: nastojati Europi osigurati vodeće mjesto u svijetu u području tehnologija gorivnih ćelija i vodika, omogućiti prodor tih tehnologija na tržište te tako komercijalnim tržišnim silama omogućiti stvaranje moguće znatne javne koristi; koordinirano podupirati istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (RTD) u državama članicama i zemljama koje sudjeluju u Sedmom okvirnom programu kako bi se izbjegao neuspjeh na tržištu i naglasak stavio na razvoj komercijalnih primjena te tako potaknuli dodatni naponi na razini industrije radi brzog uvođenja tehnologija gorivnih ćelija i vodika u praktičnu primjenu; podupirati provedbu prioriteta RTD-a u okviru zajedničkih tehnoloških inicijativa za gorivne ćelije i vodik, osobito dodjelom bespovratnih sredstava na temelju natjecateljskih poziva za podnošenje prijedloga; poticati povećanje javnog i privatnog ulaganja u istraživanje tehnologija gorivnih ćelija i vodika u državama članicama i zemljama koje sudjeluju u Sedmom okvirnom programu.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

POGLAVLJE 08 04 — SURADNJA — NANOZNANOSTI, NANOTEHNOLOGIJE, MATERIJALI I NOVE PROIZVODNE TEHNOLOGIJE
(*nastavak*)**08 04 02** (*nastavak*)*Pravna osnova*

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 521/2008 od 30. svibnja 2008. o osnivanju zajedničkog poduzeća za gorive ćelije i vodik (SL L 153, 12.6.2008., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 05 — SURADNJA — ENERGIJA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 05	SURADNJA — ENERGETIKA							
08 05 01	Suradnja — Energetika	1.1	201 580 000	130 366 551	178 319 521	112 930 985	104 567 761,87	84 154 973,09
08 05 02	Suradnja — Energetika — Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik	1.1	15 006 000	13 190 453	10 374 000	30 756 719	55 489 960,—	32 871 634,—
08 05 03	Rashodi za potporu Zajedničkom poduzeću za gorivne ćelije i vodik	1.1	1 239 000	1 224 651	1 239 000	1 124 084	1 073 889,—	1 081 204,80
	Poglavlje 08 05 — Ukupno		217 825 000	144 781 655	189 932 521	144 811 788	161 131 610,87	118 107 811,89

08 05 01 Suradnja — Energetika

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
201 580 000	130 366 551	178 319 521	112 930 985	104 567 761,87	84 154 973,09

Napomene

Napori će se usredotočiti na sljedeća područja:

Dobivanje električne energije iz obnovljivih izvora

Tehnologije namijenjene povećanju cjelokupne učinkovitosti konverzije uz smanjenje troškova proizvodnje električne energije iz lokalnih izvora obnovljive energije te demonstracija tehnologija prilagođenih različitim regionalnim uvjetima.

Proizvodnja goriva iz obnovljivih izvora

Integrirane tehnologije za konverziju namijenjene razvijanju krutih, tekućih i plinovitih goriva proizvedenih iz obnovljivih izvora energije te smanjenju njihovih jediničnih troškova, s ciljem postizanja troškovno učinkovite proizvodnje i uporabe ugljično neutralnih goriva, posebno tekućih biogoriva za prijevoz.

Tehnologije hvatanja i skladištenja CO₂ za proizvodnju električne energije gotovo bez emisija

Drastično smanjenje negativnih učinaka potrošnje fosilnih goriva na okoliš u cilju razvijanja visoko učinkovitih pogona za proizvodnju električne energije gotovo bez emisija koji se temelje na tehnologijama hvatanja i skladištenja CO₂.

Tehnologije čistog ugljena

Osjetno povećanje učinkovitosti i pouzdanosti elektrana, te smanjenje troškova razvijanjem i demonstriranjem čistih tehnologija za konverziju ugljena. To uključuje i daljnji razvoj i primjenu učinkovitih tehnologija spaljivanja drvnog otpada za dobivanje biougljena kao načina proizvodnje održive energije.

POGLAVLJE 08 05 — SURADNJA — ENERGIJA (nastavak)**08 05 01** (nastavak)*Inteligentne energetske mreže*

Povećanje učinkovitosti, sigurnosti i pouzdanosti europskih elektroenergetskih mreža te njihove sposobnosti upravljanja energetske mreže što ih stvaraju tržišta. Dugoročno planiranje razvoja sveeuropske elektroenergetske mreže u okviru djelovanja europske inicijative za elektroenergetsku mrežu. Uklanjanje prepreka opsežnom korištenju i učinkovitoj integraciji decentraliziranih i obnovljivih izvora energije.

Energetska učinkovitost i štednja energije

Novi koncepti i tehnologije za povećanje energetske učinkovitosti i uštede energije u zgradama, uslužnim djelatnostima i industriji. To obuhvaća integraciju strategija i tehnologija za energetske učinkovitost, korištenje tehnologija temeljenih na novim i obnovljivim izvorima energije te upravljanje energetskom potražnjom.

Uzimajući u obzir važnost njihova doprinosa budućim sustavima održive energije, obnovljivi izvori energije i energetska učinkovitost krajnje potrošnje činit će u razdoblju od 2007. do 2013. glavninu, a od 2012. barem dvije trećine ove teme. Naglasak će biti na aktivnostima koje na najbolji način podupiru razvoj inicijativa plana SET u okviru Tehnoloških smjernica.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je promicanju zajedničkih pristupa rješavanju ključnih izazova na globalnoj razini, kao što su energetska sigurnost i oskudnost resursa, udruživanjem resursa i poticanjem razmjene najboljih praksi radi unaprjeđenja istraživanja i razvoja u području energetike. Mjere će se usmjeriti prema povećanju učinkovitosti djelovanja međunarodne zajednice i dopunjavat će postojeće mehanizme. Odobrena sredstva koristit će se za financiranje onih inovativnih pothvata između europskih i trećih zemalja koji nadilaze mogućnosti pojedinačnih zemalja te su izvan dosega mehanizama trenutno dostupnih u okviru važećih pravnih instrumenata. U provedbi tog djelovanja Komisija će osigurati ravnomjernu raspodjelu subvencija. Na taj će se način činiocima na globalnoj razini olakšati uključivanje u istraživačka partnerstva u cilju promicanja inovacija u području sigurne, čiste i učinkovite energije.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 05 — SURADNJA — ENERGIJA (nastavak)

08 05 02 Suradnja — Energetika — Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 006 000	13 190 453	10 374 000	30 756 719	55 489 960,—	32 871 634,—

Napomene

Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik pridonosi provedbi Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.), a osobito temâ „Energiya”, „Nanoznanosti, nanotehnologije, materijali i nove proizvodne tehnologije”, „Okoliš (uključujući klimatske promjene)” te „Promet (uključujući aeronautiku)” u okviru posebnog programa „Suradnja”. Svrha mu je osobito: nastojati Europi osigurati vodeće mjesto u svijetu u području tehnologija gorivnih ćelija i vodika, omogućiti prodor tih tehnologija na tržište te tako komercijalnim tržišnim silama omogućiti stvaranje moguće znatne javne koristi; koordinirano podupirati istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (RTD) u državama članicama i zemljama koje sudjeluju u Sedmom okvirnom programu kako bi se izbjegao neuspjeh na tržištu i naglasak stavio na razvoj komercijalnih primjena te tako potaknuli dodatni naponi na razini industrije radi brzog uvođenja tehnologija gorivnih ćelija i vodika u praktičnu primjenu; podupirati provedbu prioriteta RTD-a u okviru zajedničkih tehnoloških inicijativa za gorivne ćelije i vodik, osobito dodjelom bespovratnih sredstava na temelju natjecateljskih poziva za podnošenje prijedloga; poticati povećanje javnog i privatnog ulaganja u istraživanje tehnologija gorivnih ćelija i vodika u državama članicama i zemljama koje sudjeluju u Sedmom okvirnom programu.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 521/2008 od 30. svibnja 2008. o osnivanju zajedničkog poduzeća za gorive ćelije i vodik (SL L 153, 12.6.2008., str. 1.).

POGLAVLJE 08 05 — SURADNJA — ENERGIJA (nastavak)

08 05 03 **Rashodi za potporu Zajedničkom poduzeću za gorivne ćelije i vodik**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 239 000	1 224 651	1 239 000	1 124 084	1 073 889,—	1 081 204,80

Napomene

Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik pridonosi provedbi Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.), a osobito temâ „Energija”, „Nanotehnologije, nanotehnologije, materijali i nove proizvodne tehnologije”, „Okoliš (uključujući klimatske promjene)” te „Promet (uključujući aeronautiku)” u okviru posebnog programa „Suradnja”. Svrha mu je osobito: nastojati Europi osigurati vodeće mjesto u svijetu u području tehnologija gorivnih ćelija i vodika, omogućiti prodor tih tehnologija na tržište te tako komercijalnim tržišnim silama omogućiti stvaranje moguće znatne javne koristi; koordinirano podupirati istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (RTD) u državama članicama i zemljama koje sudjeluju u Sedmom okvirnom programu kako bi se izbjegao neuspjeh na tržištu i naglasak stavio na razvoj komercijalnih primjena te tako potaknuli dodatni naponi na razini industrije radi brzog uvođenja tehnologija gorivnih ćelija i vodika u praktičnu primjenu; podupirati provedbu prioriteta RTD-a u okviru zajedničkih tehnoloških inicijativa za gorivne ćelije i vodik, osobito dodjelom bespovratnih sredstava na temelju natjecateljskih poziva za podnošenje prijedloga; poticati povećanje javnog i privatnog ulaganja u istraživanje tehnologija gorivnih ćelija i vodika u državama članicama i zemljama koje sudjeluju u Sedmom okvirnom programu.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 521/2008 od 30. svibnja 2008. o osnivanju zajedničkog poduzeća za gorive ćelije i vodik (SL L 153, 12.6.2008., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 06 — SURADNJA — OKOLIŠ (UKLJUČUJUĆI KLIMATSKE PROMJENE)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 06	SURADNJA — OKOLIŠ (UKLJUČUJUĆI KLIMATSKE PROMJENE)							
08 06 01	<i>Suradnja — Okoliš (uključujući klimatske promjene)</i>	1.1	335 135 000	239 976 301	280 840 359	250 986 065	254 457 516,23	267 143 697,11
08 06 02	<i>Suradnja — Okoliš — Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik</i>	1.1	3 951 000	2 671 697	4 433 000	2 153 814	4 018 415,—	1 988 675,—
Poglavlje 08 06 — Ukupno			339 086 000	242 647 998	285 273 359	253 139 879	258 475 931,23	269 132 372,11

08 06 01 *Suradnja — Okoliš (uključujući klimatske promjene)**Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
335 135 000	239 976 301	280 840 359	250 986 065	254 457 516,23	267 143 697,11

Napomene

Istraživanja okoliša u okviru Sedmog okvirnog programa provodit će se kroz temu „Okoliš (uključujući klimatske promjene)”. Cilj je promicati održivo upravljanje prirodnim i ljudskim okolišem i njegovim resursima produbljivanjem našeg znanja o međudjelovanju klime, biosfere, ekosustava i ljudskih aktivnosti te razvojem novih tehnologija, alata i usluga kako bi se pronašla cjelovita rješenja za ekološke probleme na globalnoj razini. Naglasak će biti stavljen na predviđanje klimatskih promjena te promjena ekoloških, kopnenih i oceanskih sustava, na alate i tehnologije za praćenje, sprječavanje i ublažavanje pritiska na okoliš i rizika za okoliš, uključujući one koji utječu na zdravlje ljudi, te na tehnologije za održivost prirodnog okoliša i okoliša koji je stvorio čovjek.

Istraživanja na ovu temu pridonijet će provedbi međunarodnih obveza i inicijativa kao što je globalno promatranje Zemlje (GEO). Nadalje, ona će pokriti potrebe za istraživanjima koje proizlaze iz sadašnjeg i budućeg zakonodavstva i politika Unije, njima pridruženih tematskih strategija i akcijskih planova u području tehnologija za zaštitu okoliša te u području okoliša i zdravlja. Istraživanja će također pogodovati tehnološkom razvoju koji će pak utjecati na bolji tržišni položaj europskih poduzeća, a posebno MSP-ova, u područjima kao što su tehnologije zaštite okoliša.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007.–2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

POGLAVLJE 08 06 — SURADNJA — OKOLIŠ (UKLJUČUJUĆI KLIMATSKE PROMJENE) (nastavak)**08 06 01 (nastavak)**

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

08 06 02**Suradnja — Okoliš — Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 951 000	2 671 697	4 433 000	2 153 814	4 018 415,—	1 988 675,—

Napomene

Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik pridonosi provedbi Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.), a osobito temâ „Energija”, „Nanotehnologije, nanotehnologije, materijali i nove proizvodne tehnologije”, „Okoliš (uključujući klimatske promjene)” te „Promet (uključujući aeronautiku)” u okviru posebnog programa „Suradnja”. Svrha mu je osobito: nastojati Europi osigurati vodeće mjesto u svijetu u području tehnologija gorivnih ćelija i vodika, omogućiti prodor tih tehnologija na tržište te tako komercijalnim tržišnim silama omogućiti stvaranje moguće znatne javne koristi; koordinirano podupirati istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (RTD) u državama članicama i zemljama koje sudjeluju u Sedmom okvirnom programu kako bi se izbjegao neuspjeh na tržištu i naglasak stavio na razvoj komercijalnih primjena te tako potaknuli dodatni naponi na razini industrije radi brzog uvođenja tehnologija gorivnih ćelija i vodika u praktičnu primjenu; podupirati provedbu prioriteta RTD-a u okviru zajedničkih tehnoloških inicijativa za gorivne ćelije i vodik, osobito dodjelom bespovratnih sredstava na temelju natjecateljskih poziva za podnošenje prijedloga; poticati povećanje javnog i privatnog ulaganja u istraživanje tehnologija gorivnih ćelija i vodika u državama članicama i zemljama koje sudjeluju u Sedmom okvirnom programu.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 521/2008 od 30. svibnja 2008. o osnivanju zajedničkog poduzeća za gorive ćelije i vodik (SL L 153, 12.6.2008., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 07 — SURADNJA — PROMET (UKLJUČUJUĆI AERONAUTIKU)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 07	SURADNJA — PROMET (UKLJUČUJUĆI AERONAUTIKU)							
08 07 01	Suradnja — Promet (uključujući aeronautiku)	1.1	311 890 000	309 711 246	323 818 270	289 945 649	261 570 437,20	276 720 957,43
08 07 02	Suradnja — Promet — Zajedničko poduzeće „Clean Sky”	1.1	226 514 477	121 725 043	137 460 000	131 555 035	153 560 786,—	114 423 095,—
08 07 03	Suradnja — Promet — Rashodi za potporu Zajedničkom poduzeću „Clean Sky”	1.1	2 888 523	2 361 333	2 540 000	2 304 418	2 718 031,68	2 585 807,36
08 07 04	Suradnja — Promet — Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik (FCH)	1.1	17 526 000	10 672 950	19 666 000	7 129 179	15 060 098,—	2 807 542,—
	Poglavlje 08 07 — Ukupno		558 819 000	444 470 572	483 484 270	430 934 281	432 909 352,88	396 537 401,79

08 07 01 Suradnja — Promet (uključujući aeronautiku)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
311 890 000	309 711 246	323 818 270	289 945 649	261 570 437,20	276 720 957,43

Napomene

Za Sedmi okvirni program za razdoblje od 2007. do 2013. predložen je integrirani pristup koji povezuje sve vrste prometa (zračni, cestovni, željeznički, vodeni), uzima u obzir društveno-ekonomsku i tehnološku dimenziju razvoja istraživanja i znanja, te obuhvaća i inovacije i politički okvir. Taj je pristup u skladu s Bijelom knjigom o prometu i ažuriranim verzijama strateških programa istraživanja četiriju tehnoloških platformi u području prometa. Opći je cilj razvijati integrirane, „zelenije”, „pametnije” i sigurnije sveeuropske prometne sustave temeljene na tehnološkom napretku, koji su na dobrobit građana i društva u cjelini, poštujući pritom okoliš i prirodne resurse te jamčeći i razvijajući konkurentnost i vodeću ulogu koju su europske industrije stekle na globalnom tržištu.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

POGLAVLJE 08 07 — SURADNJA — PROMET (UKLJUČUJUĆI AERONAUTIKU) (nastavak)

08 07 02 **Suradnja — Promet — Zajedničko poduzeće „Clean Sky”**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
226 514 477	121 725 043	137 460 000	131 555 035	153 560 786,—	114 423 095,—

Napomene

Zajedničko poduzeće „Clean Sky” pridonosi provedbi Sedmog okvirnog programa, a osobito teme „Promet (uključujući aeronautiku)” posebnog programa „Suradnja”.

Ciljevi su zajedničkog poduzeća „Clean Sky” sljedeći:

- ubrzati razvoj, potvrđivanje i demonstraciju čistih tehnologija zračnog prometa u Uniji radi njihove što ranije praktične uporabe,
- osigurati dosljednu provedbu europskih istraživačkih nastojanja usmjerenih na ekološka poboljšanja u području zračnog prometa,
- uspostaviti korjenito inovativan sustav zračnog prometa utemeljen na integraciji naprednih tehnologija i cjelovitih demonstratora kako bi se znatnim smanjivanjem buke, plinovitih emisija i potrošnje goriva zrakoplova smanjio utjecaj zračnog prometa na okoliš,
- ubrzati stvaranje novih znanja, uvođenje inovacija i korištenje rezultata istraživanja kojima se potvrđuje valjanost relevantnih tehnologija i cjelovite integracije sustava u odgovarajućem radnom okruženju, čime se povećava industrijska konkurentnost.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 71/2008 od 20. prosinca 2007. o osnivanju zajedničkog poduzeća „Clean Sky” (SL L 30, 4.2.2008., str. 1.).

08 07 03 **Suradnja — Promet — Rashodi za potporu Zajedničkom poduzeću „Clean Sky”**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 888 523	2 361 333	2 540 000	2 304 418	2 718 031,68	2 585 807,36

Napomene

Zajedničko poduzeće „Clean Sky” pridonosi provedbi Sedmog okvirnog programa, a osobito teme „Promet (uključujući aeronautiku)” posebnog programa „Suradnja”.

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 07 — SURADNJA — PROMET (UKLJUČUJUĆI AERONAUTIKU) (nastavak)

08 07 03 (nastavak)

Ciljevi su zajedničkog poduzeća „Clean Sky” sljedeći:

- ubrzati razvoj, potvrđivanje i demonstraciju čistih tehnologija zračnog prometa u Uniji radi njihove što ranije praktične uporabe,
- osigurati dosljednu provedbu europskih istraživačkih nastojanja usmjerenih na ekološka poboljšanja u području zračnog prometa,
- uspostaviti korjenito inovativan sustav zračnog prometa utemeljen na integraciji naprednih tehnologija i cjelovitih demonstratora kako bi se znatnim smanjivanjem buke, plinovitih emisija i potrošnje goriva zrakoplova smanjio utjecaj zračnog prometa na okoliš,
- ubrzati stvaranje novih znanja, uvođenje inovacija i korištenje rezultata istraživanja kojima se potvrđuje valjanost relevantnih tehnologija i cjelovite integracije sustava u odgovarajućem radnom okruženju, čime se povećava industrijska konkurentnost.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 71/2008 od 20. prosinca 2007. o osnivanju zajedničkog poduzeća „Clean Sky” (SL L 30, 4.2.2008., str. 1.).

08 07 04

Suradnja — Promet — Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik (FCH)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
17 526 000	10 672 950	19 666 000	7 129 179	15 060 098,—	2 807 542,—

Napomene

Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik pridonosi provedbi Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.), a osobito temâ „Energija”, „Nanotehnologije”, nanotehnologije, materijali i nove proizvodne tehnologije”, „Okoliš (uključujući klimatske promjene)” te „Promet (uključujući aeronautiku)” u okviru posebnog programa „Suradnja”. Svrha mu je osobito: nastojati Europi osigurati vodeće mjesto u svijetu u području tehnologija gorivnih ćelija i vodika, omogućiti prodor tih tehnologija na tržište te tako komercijalnim tržišnim silama omogućiti stvaranje moguće znatne javne koristi; koordinirano podupirati istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (RTD) u državama članicama i zemljama koje sudjeluju u Sedmom okvirnom programu kako bi se izbjegao neuspjeh na tržištu i naglasak stavio na razvoj komercijalnih primjena te tako potaknuli dodatni naponi na razini industrije radi brzog uvođenja tehnologija gorivnih ćelija i vodika u praktičnu primjenu; podupirati provedbu prioriteta RTD-a u okviru zajedničkih tehnoloških inicijativa za gorivne ćelije i vodik, osobito dodjelom bespovratnih sredstava na temelju natjecateljskih poziva za podnošenje prijedloga; poticati povećanje javnog i privatnog ulaganja u istraživanje tehnologija gorivnih ćelija i vodika u državama članicama i zemljama koje sudjeluju u Sedmom okvirnom programu.

POGLAVLJE 08 07 — SURADNJA — PROMET (UKLJUČUJUĆI AERONAUTIKU) (nastavak)**08 07 04 (nastavak)**

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 521/2008 od 30. svibnja 2008. o osnivanju zajedničkog poduzeća za gorive ćelije i vodik (SL L 153, 12.6.2008., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 08 — SURADNJA — DRUŠTVENO-EKONOMSKE I HUMANISTIČKE ZNANOSTI

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 08	SURADNJA — DRUŠTVENO-EKONOMSKE I HUMANISTIČKE ZNANOSTI							
08 08 01	Suradnja — Društveno-ekonomske i humanističke znanosti	1.1	112 181 000	55 311 934	92 395 240	54 274 481	86 360 644,74	49 364 837,18
	Poglavlje 08 08 — Ukupno		112 181 000	55 311 934	92 395 240	54 274 481	86 360 644,74	49 364 837,18

08 08 01 *Suradnja — Društveno-ekonomske i humanističke znanosti*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
112 181 000	55 311 934	92 395 240	54 274 481	86 360 644,74	49 364 837,18

Napomene

Cilj je mjera koje se provode u ovom području usklađenim naporima mobilizirati bogatstvo i raznolikost istraživačkih kapaciteta u području ekonomskih, političkih, povijesnih, društvenih i humanističkih znanosti radi dubljeg razumijevanja i rješavanja pitanja povezanih s izgradnjom društva temeljenog na znanju te novih oblika međuljudskih odnosa i odnosa između pojedinaca i institucija.

Dio mjera trebao bi biti usmjeren na povijesnu analizu pravnih, društvenih, ekonomskih i političkih pitanja povezanih s razvojem procesa europske integracije (ustavne kulture i pravne tradicije država članica i Unije, razvoj europskog civilnog društva, nacionalne gospodarske politike i gospodarsko upravljanje na europskoj razini, nacionalne političke kulture i Europa).

Dio odobrenih sredstava trebao bi se iskoristiti za provođenje istraživanja o području primjene, raširenosti i sastavu volonterskog rada u Uniji.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

POGLAVLJE 08 09 — SURADNJA — INSTRUMENT ZA FINANCIRANJE NA TEMELJU PODJELE RIZIKA (RSFF)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 09	SURADNJA — INSTRUMENT ZA FINANCIRANJE NA TEMELJU PODJELE RIZIKA (RSFF)							
08 09 01	Suradnja — Instrument za financiranje na temelju podjele rizika (RSFF)	1.1	p.m.	p.m.	198 004 478	181 450 215	204 760 000,—	204 760 000,—
	Poglavlje 08 09 — Ukupno		p.m.	p.m.	198 004 478	181 450 215	204 760 000,—	204 760 000,—

08 09 01 *Suradnja — Instrument za financiranje na temelju podjele rizika (RSFF)*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	198 004 478	181 450 215	204 760 000,—	204 760 000,—

Napomene

Cilj je instrumenta za financiranje na temelju podjele rizika (RSFF) poticati privatna ulaganja u istraživanje omogućujući lakši pristup financiranju zaduživanjem za sudionike u velikim europskim istraživačkim projektima. RSFF će Europskoj investicijskoj banci omogućiti izravno i neizravno (preko svoje mreže banaka posrednica) proširenje portfelja zajmova koji se nude sudionicima tih projekata.

RSFF će pridonijeti provedbi strategije Europa 2020., posebno ostvarenju cilja ulaganja u istraživanje od 3 %, davanjem svog doprinosa prevladavanju tržišnih nedostataka, povećanjem ukupnog iznosa dostupnih sredstava namijenjenih istraživanju i diversifikacijom izvora financiranja.

U skladu s rezultatima srednjoročne revizije RSFF-a, Komisiju se potiče da u suradnji s Grupom EIB-a testira nove modele podjele rizika na temelju portfelja s tranšom prvog gubitka, čime bi se osigurala potpora za rizičnije istraživačke i inovativne projekte. U okviru RSFF-a bi trebalo uspostaviti i poseban instrument koji bi se isto tako temeljio na pristupu podjele rizika u cilju podupiranja istraživački i inovativno orijentiranih malih i srednjih poduzeća te malih poduzeća srednje tržišne kapitalizacije koja ulažu u istraživanje, razvoj i inovacije. Te bi mjere trebale olakšati pristup financiranju za ključnu ciljnu skupinu.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 10 — IDEJE

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 10	IDEJE							
08 10 01	Ideje	1.1	1 707 158 000	989 690 500	1 564 948 330	848 082 810	1 332 343 546,24	733 822 780,52
	Poglavlje 08 10 — Ukupno		1 707 158 000	989 690 500	1 564 948 330	848 082 810	1 332 343 546,24	733 822 780,52

08 10 01 **Ideje**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 707 158 000	989 690 500	1 564 948 330	848 082 810	1 332 343 546,24	733 822 780,52

Napomene

Opći je cilj aktivnosti Europskog istraživačkog vijeća u okviru posebnog programa „Ideje” prepoznati najbolje europske istraživačke timove i poticati pionirska istraživanja financiranjem visokorizičnih i multidisciplinarnih projekata koje isključivo na temelju izvrsnosti ocjenjuju stručnjaci na europskoj razini, pritom se posebno zalažući za stvaranje mreža među istraživačkim skupinama u različitim zemljama u cilju promicanja razvoja europske znanstvene zajednice.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Ova odobrena sredstva pokrivat će i rashode koji se donose na prihode koji rezultiraju stavljanjem na raspolaganje dodatnih odobrenih sredstava i koje osiguravaju treće strane ili treće zemlje (izvan Europskoga gospodarskog područja) sudionice u projektima u području istraživanja i tehnološkog razvoja.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 i 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/972/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Ideje” kojim se primjenjuje Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 243.).

POGLAVLJE 08 12 — KAPACITETI — ISTRAŽIVAČKE INFRASTRUKTURE

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 12	KAPACITETI — ISTRAŽIVAČKE INFRASTRUKTURE							
08 12 01	Kapaciteti — Istraživačke infrastrukture	1.1	74 663 000	128 463 844	50 228 387	126 769 285	160 066 351,28	205 691 420,—
	Poglavlje 08 12 — Ukupno		74 663 000	128 463 844	50 228 387	126 769 285	160 066 351,28	205 691 420,—

08 12 01 Kapaciteti — Istraživačke infrastrukture

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
74 663 000	128 463 844	50 228 387	126 769 285	160 066 351,28	205 691 420,—

Napomene

Opći je cilj aktivnosti koje se provode u okviru ovog naslova pridonijeti uspostavljanju europske mreže istraživačkih infrastrukture na najvišoj razini te promicati njihovu optimalnu uporabu na europskoj razini.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/974/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Kapaciteti” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 299.).

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 13 — KAPACITETI — ISTRAŽIVANJE U KORIST MALIH I SREDNJIH PODUZEĆA (MSP-OVI)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 13	KAPACITETI — ISTRAŽIVANJE U KORIST MALIH I SREDNJIH PODUZEĆA (MSP-OVI)							
08 13 01	Kapaciteti — Istraživanje u korist malih i srednjih poduzeća (MSP-ovi)	1.1	273 226 000	215 923 122	251 176 486	182 498 997	229 311 140,02	172 825 421,02
	Poglavlje 08 13 — Ukupno		273 226 000	215 923 122	251 176 486	182 498 997	229 311 140,02	172 825 421,02

08 13 01 Kapaciteti — Istraživanje u korist malih i srednjih poduzeća (MSP-ovi)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
273 226 000	215 923 122	251 176 486	182 498 997	229 311 140,02	172 825 421,02

Napomene

Cilj je posebnih aktivnosti koje se provode u korist europskih malih i srednjih poduzeća te kao potpora europskoj konkurentnosti i politikama poduzetništva i inovacija podržati MSP-ove u jačanju njihovih tehnoloških kapaciteta u konvencionalnim ili novim područjima te u razvijanju njihove sposobnosti djelovanja na europskoj i međunarodnoj razini. Te će aktivnosti biti dopuna istraživanju u prioritetnim tematskim područjima.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Ova odobrena sredstva pokrivat će i rashode koji se donose na prihode koji rezultiraju stavljanjem na raspolaganje dodatnih odobrenih sredstava i koje osiguravaju treće strane ili treće zemlje (izvan Europskoga gospodarskog područja) sudionice u projektima u području istraživanja i tehnološkog razvoja.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 i 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/974/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Kapaciteti” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 299.).

POGLAVLJE 08 14 — KAPACITETI — REGIJE ZNANJA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 14	KAPACITETI — REGIJE ZKANJA							
08 14 01	Kapaciteti — Regije znanja	1.1	27 231 000	16 506 599	20 078 078	18 299 254	19 304 773,—	16 581 088,49
	Poglavlje 08 14 — Ukupno		27 231 000	16 506 599	20 078 078	18 299 254	19 304 773,—	16 581 088,49

08 14 01

Kapaciteti — Regije znanja*Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
27 231 000	16 506 599	20 078 078	18 299 254	19 304 773,—	16 581 088,49

Napomene

Ovaj je iznos namijenjen isključivo financiranju projekata čiji je cilj jačanje istraživačkog potencijala europskih regija, posebno poticanjem i podupiranjem razvoja regionalnih „klastera usmjerenih na istraživanja” diljem Europe koji bi povezali regionalna tijela vlasti, sveučilišta, istraživačke centre, poduzeća i ostale relevantne dionike.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/974/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Kapaciteti” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 299.).

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 15 — KAPACITETI — ISTRAŽIVAČKI POTENCIJAL

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 15	KAPACITETI — ISTRAŽIVAČKI POTENCIJAL							
08 15 01	Kapaciteti — Istraživački potencijal	1.1	73 939 000	55 351 471	66 609 035	56 521 742	65 320 488,—	52 934 445,55
	Poglavlje 08 15 — Ukupno		73 939 000	55 351 471	66 609 035	56 521 742	65 320 488,—	52 934 445,55

08 15 01 **Kapaciteti — Istraživački potencijal**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
73 939 000	55 351 471	66 609 035	56 521 742	65 320 488,—	52 934 445,55

Napomene

Da bi se istraživačima i institucijama regija koje ispunjavaju uvjete za financiranje iz strukturnih fondova u okviru cilja konvergencije i najudaljenijih regija Unije pomoglo da pridonese ukupnim europskim istraživačkim naporima i pritom iskoriste znanje i iskustvo iz drugih regija Europe, cilj je ove mjere uspostaviti uvjete koji će spomenutim regijama omogućiti da iskoriste vlastiti potencijal te općenito olakšati potpunu uspostavu Europskog istraživačkog prostora u proširenoj Uniji.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/974/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Kapaciteti” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 299.).

POGLAVLJE 08 16 — KAPACITETI — ZNANOST U DRUŠTVU

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 16	KAPACITETI — ZNANOST U DRUŠTVU							
08 16 01	Kapaciteti — Znanost u društvu	1.1	63 376 000	32 080 131	44 828 259	27 650 291	45 864 192,—	31 194 908,—
	Poglavlje 08 16 — Ukupno		63 376 000	32 080 131	44 828 259	27 650 291	45 864 192,—	31 194 908,—

08 16 01 Kapaciteti — Znanost u društvu

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
63 376 000	32 080 131	44 828 259	27 650 291	45 864 192,—	31 194 908,—

Napomene

Imajući u vidu izgradnju učinkovitog i demokratskog europskog društva znanja, cilj je mjera koje se provode u okviru ovog naslova poticati usklađenu integraciju znanstvenih i tehnoloških napora i s njima povezanih istraživačkih politika u europsku društvenu mrežu.

Mjere koje se provode u okviru ovog naslova također će podupirati usklađivanje nacionalnih istraživačkih politika te praćenje i analizu politikâ u području istraživanja i industrijskih strategija.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/974/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Kapaciteti” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 299.).

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 17 — KAPACITETI — AKTIVNOSTI MEĐUNARODNE SURADNJE

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 17	KAPACITETI — AKTIVNOSTI MEĐUNARODNE SURADNJE							
08 17 01	Kapaciteti — Aktivnosti međunarodne suradnje	1.1	39 683 000	27 277 402	32 102 471	31 917 093	28 937 707,—	19 496 817,—
	Poglavlje 08 17 — Ukupno		39 683 000	27 277 402	32 102 471	31 917 093	28 937 707,—	19 496 817,—

08 17 01 Kapaciteti — Aktivnosti međunarodne suradnje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
39 683 000	27 277 402	32 102 471	31 917 093	28 937 707,—	19 496 817,—

Napomene

Opći je cilj aktivnosti međunarodne suradnje koje se provode u okviru naslova „Kapaciteti” Sedmog okvirnog programa pomoći u donošenju jake i usklađene znanstvene i tehnološke politike Unije razvijanjem strateških partnerstava s trećim zemljama i rješavanjem posebnih problema s kojima se suočavaju treće zemlje ili koji su od globalnog značaja. Te će aktivnosti uključiti sljedeće skupine trećih zemalja: države kandidatkinje, pridružene i industrijalizirane zemlje, kao i zemlje partnere u međunarodnoj suradnji (Azija, Latinska Amerika, istočna Europa i središnja Azija, afričke, karipske i pacifičke države, partnerske mediteranske države i države zapadnog Balkana).

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je promicanju zajedničkih pristupa u rješavanju ključnih globalnih izazova, kao što je strategija u području ICT-a, kojom se ne želi samo konkurirati brzo rastućim tržištima ICT-a npr. u Aziji, već i postaviti standarde za izradu politika u području ICT-a kojima bi se na globalnoj razini promicale europske vrijednosti udruživanjem resursa i poticanjem razmjene najboljih praksi za unaprjeđenje istraživanja, razvoja i inovacija u području ICT-a. Tim se mjerama želi povećati učinkovitost djelovanja međunarodne zajednice, dopuniti postojeće mehanizme i potaknuti razvoj dobrih odnosa u radnoj okolini. Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je i promicanju zajedničkih pristupa rješavanju ključnih globalnih izazova, kao što su energetska sigurnost i oskudnost resursa udruživanjem resursa i poticanjem razmjene najboljih praksi za unaprjeđenje istraživanja i razvoja u području energije. Ova odobrena sredstva koristit će se za financiranje inovativnih pothvata između europskih i trećih zemalja koji nadilaze mogućnosti pojedinačnih zemalja te su izvan dosega mehanizama trenutno dostupnih u okviru važećih pravnih instrumenata. Provedbom te mjere Komisija će osigurati ravnomjernu raspodjelu subvencija. Na taj će se način činiocima na globalnoj razini olakšati sklapanje istraživačkih partnerstava čime se želi dati poticaj inovacijama u području ICT-a, pripremiti Uniju i njezine partnere za preuzimanje vodeće uloge u postavljanju budućih standarda u području ICT-a i poticati inovacije u području sigurne, čiste i učinkovite energije.

POGLAVLJE 08 17 — KAPACITETI — AKTIVNOSTI MEĐUNARODNE SURADNJE (*nastavak*)**08 17 01** (*nastavak*)*Pravna osnova*

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/974/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Kapaciteti” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 299.).

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 18 — KAPACITETI — INSTRUMENT ZA FINANCIRANJE NA TEMELJU PODJELE RIZIKA (RSFF)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 18	KAPACITETI — INSTRUMENT ZA FINANCIRANJE NA TEMELJU PODJELE RIZIKA (RSFF)							
08 18 01	Kapaciteti — Instrument za financiranje na temelju podjele rizika (RSFF)	1.1	50 000 000	49 420 956	p.m.	p.m.	51 190 000,—	51 190 000,—
	Poglavlje 08 18 — Ukupno		50 000 000	49 420 956	p.m.	p.m.	51 190 000,—	51 190 000,—

08 18 01 Kapaciteti — Instrument za financiranje na temelju podjele rizika (RSFF)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
50 000 000	49 420 956	p.m.	p.m.	51 190 000,—	51 190 000,—

Napomene

Cilj je instrumenta za financiranje na temelju podjele rizika (RSFF) poticati privatna ulaganja u istraživanje omogućujući lakši pristup financiranju zaduživanjem za sudionike u europskim istraživačkim infrastrukturama. RSFF će Europskoj investicijskoj banci omogućiti izravno i neizravno (preko svoje mreže banaka posrednica) proširenje portfelja zajmova koji se nude sudionicima tih infrastrukture.

RSFF će pridonijeti provedbi strategije Europa 2020., posebno ostvarenju cilja ulaganja u istraživanje od 3 %, davanjem svog doprinosa prevladavanju tržišnih nedostataka, povećanjem ukupnog iznosa dostupnih sredstava namijenjenih istraživanju i diversifikacijom izvora financiranja.

U skladu s rezultatima srednjoročne revizije RSFF-a, Komisiju se potiče da u suradnji s Grupom EIB-a testira nove modele podjele rizika na temelju portfelja s tranšom prvog gubitka, čime bi se olakšao pristup financiranju zaduživanjem za potrebe Unijine strateške istraživačke infrastrukture.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/974/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Kapaciteti” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 299.).

POGLAVLJE 08 19 — KAPACITETI — POTPORA ZA KOHERENTNI RAZVOJ ISTRAŽIVAČKIH POLITIKA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 19	KAPACITETI — POTPORA ZA KOHERENTNI RAZVOJ ISTRAŽIVAČKIH POLITIKA							
08 19 01	Kapaciteti — Potpora za koherentni razvoj istraživačkih politika	1.1	13 411 000	8 895 772	13 101 602	9 434 504	10 037 335,—	5 762 666,99
	Poglavlje 08 19 — Ukupno		13 411 000	8 895 772	13 101 602	9 434 504	10 037 335,—	5 762 666,99

08 19 01 Kapaciteti — Potpora za koherentni razvoj istraživačkih politika

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
13 411 000	8 895 772	13 101 602	9 434 504	10 037 335,—	5 762 666,99

Napomene

Povećanje ulaganja u istraživanje i razvoj do ciljne razine od 3 % te povećanje njihove učinkovitosti glavni su prioriteti u skladu sa strategijom Europa 2020. Stoga je razvoj koherentnog skupa politika kojima se želi dati poticaj javnim i privatnim ulaganjima u istraživanja od ključne važnosti za tijela javne vlasti. Cilj je mjera u okviru ovog naslova podupirati razvoj učinkovitih i koherentnih politika u području istraživanja na regionalnoj i nacionalnoj razini te na razini Unije dostavljanjem strukturiranih informacija, pokazatelja i analiza te pomoću mjera čiji je cilj usklađivanje politikâ u području istraživanja, a posebno primjenom otvorene metode usklađivanja na istraživačku politiku.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/974/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Kapaciteti” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 299.).

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 20 — EURATOM — ENERGIJA FUZIJE

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 20	EURATOM — ENERGIJA FUZIJE							
08 20 01	Euratom — Energija fuzije	1.1	71 845 000	78 454 779	61 374 000	59 610 025	44 330 000,—	44 680 805,68
08 20 02	Euratom – Europsko zajedničko poduzeće za ITER – Fuzija za energiju (F4E)	1.1	865 510 000	494 812 495	1 067 900 000	312 239 530	351 760 000,—	190 435 799,—
	Poglavlje 08 20 — Ukupno		937 355 000	573 267 274	1 129 274 000	371 849 555	396 090 000,—	235 116 604,68

08 20 01 Euratom — Energija fuzije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
71 845 000	78 454 779	61 374 000	59 610 025	44 330 000,—	44 680 805,68

Napomene

Fuzija nudi mogućnost gotovo neograničene opskrbe čistom energijom, a ITER je ključan sljedeći korak u ostvarivanju tog konačnog cilja. Stoga je ostvarenje projekta ITER okosnica sadašnje strategije Unije. Ono mora biti popraćeno snažnim i usmjerenim europskim programom za istraživanje i razvoj čija je svrha priprema za iskorištavanje ITER-a te razvoj tehnologija i baze znanja koji će biti potrebni tijekom provedbe ITER-a i kasnije.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2006/970/Euratom od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2007. – 2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 60).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 1908/2006 od 19. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju te za širenje rezultata istraživanja (2007.-2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/976/Euratom od 19. prosinca 2006. o posebnom programu za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2007. – 2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 404.).

Odluka Vijeća 2012/93/Euratom od 19. prosinca 2011. o Okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012. – 2013.) (SL L 47, 18.2.2012., str. 25.).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 139/2012 od 19. prosinca 2011. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u neizravnim djelovanjima iz Okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju te za širenje rezultata istraživanja (2012.-2013.) (SL L 47, 18.2.2012., str. 1.).

Odluka Vijeća 2012/94/Euratom od 19. prosinca 2011. o posebnom programu za provedbu Okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012.-2013.) putem neizravnih djelovanja (SL L 47, 18.2.2012., str. 33.).

POGLAVLJE 08 20 — EURATOM — ENERGIJA FUZIJE (nastavak)

08 20 02 **Euratom — Europsko zajedničko poduzeće za ITER – Fuzija za energiju (F4E)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
865 510 000	494 812 495	1 067 900 000	312 239 530	351 760 000,—	190 435 799,—

Napomene

Fuzija nudi mogućnost gotovo neograničene opskrbe čistom energijom, a ITER je ključan sljedeći korak u ostvarivanju tog konačnog cilja. U tom cilju osnovana je Europska organizacija za ITER i razvoj energije fuzije u obliku zajedničkog poduzeća. Zadaće su Europskog zajedničkog poduzeća za ITER i razvoj energije fuzije (Fuzija za energiju) sljedeće:

- osigurati doprinos Euratoma Međunarodnoj organizaciji za energiju fuzije ITER;
- osigurati doprinos Euratoma širim djelovanjima u suradnji s Japanom radi brze realizacije energije fuzije,
- provesti program aktivnosti u pripremi za izgradnju oglednog fuzijskog reaktora i povezanih postrojenja, uključujući i Međunarodno postrojenje za fuzijsko ozračivanja materijala (IFMIF).

Pravna osnova

Odluka Vijeća od 25. rujna 2006. o sklapanju, od strane Komisije, Sporazuma o osnivanju Međunarodne organizacije za energiju fuzije ITER za zajedničku provedbu projekta ITER, Dogovora o privremenoj primjeni Sporazuma o osnivanju Međunarodne organizacije za energiju fuzije ITER za zajedničku provedbu projekta ITER i Sporazuma o povlasticama i imunitetima Međunarodne organizacije za energiju fuzije ITER za zajedničku provedbu projekta ITER.

Odluka Komisije 2006/943/Euratom od 17. studenoga 2006. o privremenoj primjeni Sporazuma o osnivanju Međunarodne organizacije za energiju fuzije ITER i Sporazuma o povlasticama i imunitetima Međunarodne organizacije za energiju fuzije ITER za zajedničku provedbu projekta ITER (SL L 358, 16.12.2006., str. 60.).

Odluka Vijeća 2006/970/Euratom od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2007. – 2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 60.).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 1908/2006 od 19. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju te za širenje rezultata istraživanja (2007.-2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/976/Euratom od 19. prosinca 2006. o posebnom programu za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2007. – 2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 404.).

Odluka Vijeća 2007/198/Euratom od 27. ožujka 2007. o osnivanju Europskog zajedničkog poduzeća za ITER i razvoj energije fuzije i davanju povlastica tom poduzeću (SL L 90, 30.3.2007., str. 58.).

Odluka Vijeća 2012/93/Euratom od 19. prosinca 2011. o Okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012. – 2013.) (SL L 47, 18.2.2012., str. 25.).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 139/2012 od 19. prosinca 2011. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u neizravnim djelovanjima iz Okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju te za širenje rezultata istraživanja (2012.-2013.) (SL L 47, 18.2.2012., str. 1.).

Odluka Vijeća 2012/94/Euratom od 19. prosinca 2011. o posebnom programu za provedbu Okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012.-2013.) putem neizravnih djelovanja (SL L 47, 18.2.2012., str. 33.).

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 21 — EURATOM — NUKLEARNA FISIJA I ZAŠTITA OD ZRAČENJA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 21	EURATOM — NUKLEARNA FISIJA I ZAŠTITA OD ZRAČENJA							
08 21 01	Euratom — Nuklearna fisija i zaštita od zračenja	1.1	55 839 000	49 420 956	54 105 000	49 898 809	52 000 000,—	35 780 564,—
	Poglavlje 08 21 — Ukupno		55 839 000	49 420 956	54 105 000	49 898 809	52 000 000,—	35 780 564,—

08 21 01 Euratom — Nuklearna fisija i zaštita od zračenja

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
55 839 000	49 420 956	54 105 000	49 898 809	52 000 000,—	35 780 564,—

Napomene

Cilj je ove mjere utvrditi čvrste znanstvene i tehničke temelje kako bi se ubrzali konkretni pomaci u smjeru sigurnijeg upravljanja dugoživućim radioaktivnim otpadom, promicalo sigurnije, resursno učinkovitije i konkurentnije iskorištavanje nuklearne energije te uspostavio pouzdan i društveno prihvatljiv sustav zaštite čovjeka i okoliša od učinaka ionizirajućeg zračenja.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2006/970/Euratom od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2007. – 2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 60).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 1908/2006 od 19. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju te za širenje rezultata istraživanja (2007.-2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/976/Euratom od 19. prosinca 2006. o posebnom programu za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2007. – 2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 404.).

Odluka Vijeća 2012/93/Euratom od 19. prosinca 2011. o Okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012. – 2013.) (SL L 47, 18.2.2012., str. 25.).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 139/2012 od 19. prosinca 2011. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u neizravnim djelovanjima iz Okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju te za širenje rezultata istraživanja (2012.-2013.) (SL L 47, 18.2.2012., str. 1.).

Odluka Vijeća 2012/94/Euratom od 19. prosinca 2011. o posebnom programu za provedbu Okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012.-2013.) putem neizravnih djelovanja (SL L 47, 18.2.2012., str. 33.).

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 22 — ZAVRŠETAK PRIJAŠNJIH OKVIRNIH PROGRAMA I OSTALIH AKTIVNOSTI

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 22	ZAVRŠETAK PRIJAŠNJIH OKVIRNIH PROGRAMA I OSTALIH AKTIVNOSTI							
08 22 01	Završetak programâ (prije 1999.)	1.1	—	—	—	—	0,—	0,—
08 22 02	Završetak petog okvirnog programa (1998. – 2002.)							
08 22 02 01	Završetak petog okvirnog programa EZ-a (1998. – 2002.)	1.1	—	—	—	—	145 091,43	809 398,11
08 22 02 02	Završetak petog okvirnog programa Euratoma (1998. – 2002.)	1.1	—	—	—	—	0,—	28 456,—
	Članak 08 22 02 — Međuzbroj		—	—	—	—	145 091,43	837 854,11
08 22 03	Završetak šestog okvirnog programa (2003. – 2006.)							
08 22 03 01	Završetak šestog okvirnog programa EZ-a (2003. – 2006.)	1.1	—	24 960 548	—	108 870 129	810 136,85	306 357 331,62
08 22 03 02	Završetak šestog okvirnog programa Euratoma (2003. – 2006.)	1.1	—	1 780 143	—	4 989 881	87 868,77	9 521 790,—
	Članak 08 22 03 — Međuzbroj		—	26 740 691	—	113 860 010	898 005,62	315 879 121,62
08 22 04	Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskog gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj							
		1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	207 592 334,03	201 226 711,85
	Poglavlje 08 22 — Ukupno		p.m.	26 740 691	p.m.	113 860 010	208 635 431,08	517 943 687,58

08 22 01 Završetak programa (prije 1999.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	0,—	0,—

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Doprinosi država EFTA-e odnose se isključivo na njihovo sudjelovanje u nenuklearnim aktivnostima okvirnog programa.

Ovaj je članak namijenjen i pokrivanju drugih godišnjih aktivnosti izvan okvirnog programa.

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 22 — ZAVRŠETAK PRIJAŠNJIH OKVIRNIH PROGRAMA I OSTALIH AKTIVNOSTI (*nastavak*)

08 22 01 (*nastavak*)

Pravna osnova

Odluka Vijeća 87/516/Euratom, EEZ od 28. rujna 1987. o okvirnom programu za aktivnosti Zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja (1987.–1991.) (SL L 302, 24.10.1987., str. 1.).

Odluka Vijeća 90/221/Euratom, EEZ od 23. travnja 1990. o okvirnom programu za aktivnosti Zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja (1990.–1994.) (SL L 117, 8.5.1990., str. 28.).

Odluka Vijeća 93/167/Euratom, EEZ od 15. ožujka 1993. o prilagodbi Odluke 90/221/Euratom, EEZ o okvirnom programu za aktivnosti Zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja (1990.–1994.) (SL L 69, 20.3.1993., str. 43.).

Odluka br. 1110/94/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. travnja 1994. o četvrtom okvirnom programu aktivnosti Europske zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1994.–1998.) (SL L 126, 18.5.1994., str. 1.).

Odluka Vijeća 94/268/Euratom od 26. travnja 1994. o Okvirnom programu za aktivnosti Zajednice u području istraživanja i osposobljavanja za Europsku zajednicu za atomsku energiju (1994.–1998.) (SL L 115, 6.5.1994., str. 31.).

Odluka Vijeća 96/253/Euratom od 4. ožujka 1996. o prilagođavanju Odluke 94/268/Euratom o Okvirnom programu za aktivnosti Zajednice u području istraživanja i osposobljavanja za Europsku zajednicu za atomsku energiju (1994.–1998.) nakon pristupanja Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske Europskoj uniji (SL L 86, 4.4.1996., str. 72.).

Odluka br. 616/96/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 25. ožujka 1996. o prilagodbi Odluke br. 1110/94/EZ o četvrtom okvirnom programu za aktivnosti Europske zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1994.–1998.) nakon pristupanja Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske Europskoj uniji (SL L 86, 4.4.1996., str. 69.).

Odluka br. 2535/97/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 1. prosinca 1997. kojom se drugi put prilagođava Odluka br. 1110/94/EZ o četvrtom okvirnom programu aktivnosti Europske zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1994.–1998.) (SL L 347, 18.12.1997., str. 1.).

08 22 02 **Završetak petog okvirnog programa (1998. – 2002.)**

08 22 02 01 Završetak petog okvirnog programa EZ-a (1998. – 2002.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	145 091,43	809 398,11

Napomene

Ova stavka namijenjena je pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 87/516/Euratom, EEZ od 28. rujna 1987. o okvirnom programu za aktivnosti Zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja (1987.–1991.) (SL L 302, 24.10.1987., str. 1.).

POGLAVLJE 08 22 — ZAVRŠETAK PRIJAŠNJIH OKVIRNIH PROGRAMA I OSTALIH AKTIVNOSTI (nastavak)**08 22 02 (nastavak)**

08 22 02 01 (nastavak)

Odluka Vijeća 90/221/Euratom, EEZ od 23. travnja 1990. o okvirnom programu za aktivnosti Zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja (1990.–1994.) (SL L 117, 8.5.1990., str. 28.).

Odluka Vijeća 93/167/Euratom, EEZ od 15. ožujka 1993. o prilagodbi Odluke 90/221/Euratom, EEZ o okvirnom programu za aktivnosti Zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja (1990.–1994.) (SL L 69, 20.3.1993., str. 43.).

Odluka br. 1110/94/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. travnja 1994. o četvrtom okvirnom programu aktivnosti Europske zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1994.–1998.) (SL L 126, 18.5.1994., str. 1.).

Odluka br. 616/96/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 25. ožujka 1996. o prilagodbi Odluke br. 1110/94/EZ o četvrtom okvirnom programu za aktivnosti Europske zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1994.–1998.) nakon pristupanja Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske Europskoj uniji (SL L 86, 4.4.1996., str. 69.).

Odluka br. 2535/97/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 1. prosinca 1997. kojom se drugi put prilagođava Odluka br. 1110/94/EZ o četvrtom okvirnom programu aktivnosti Europske zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1994.–1998.) (SL L 347, 18.12.1997., str. 1.).

Odluka br. 182/1999/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. prosinca 1998. o petom okvirnom programu Europske zajednice u području istraživanja, tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1998. – 2002.) (SL L 26, 1.2.1999., str. 1.).

08 22 02 02 Završetak petog okvirnog programa Euratoma (1998. – 2002.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	0,—	28 456,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 1999/64/Euratom od 22. prosinca 1998. o Petom okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području istraživanja i osposobljavanja (1998. – 2002.) (SL L 26, 1.2.1999., str. 34.).

08 22 03 Završetak šestog okvirnog programa (2003. – 2006.)

08 22 03 01 Završetak šestog okvirnog programa EZ-a (2003. – 2006.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	24 960 548	—	108 870 129	810 136,85	306 357 331,62

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 22 — ZAVRŠETAK PRIJAŠNJIH OKVIRNIH PROGRAMA I OSTALIH AKTIVNOSTI (*nastavak*)

08 22 03 (*nastavak*)

08 22 03 01 (*nastavak*)

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1513/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2002. o šestom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti kao doprinosu stvaranju europskog istraživačkog prostora i inovacijama (2002. – 2006.) (SL L 232, 29.8.2002., str. 1.).

Odluka Vijeća 2002/834/EZ od 30. rujna 2002. o donošenju posebnog programa za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti: „Integracija i jačanje europskog istraživačkog prostora” (2002.–2006.) (SL L 294, 29.10.2002., str. 1.).

Odluka Vijeća 2002/835/EZ od 30. rujna 2002. o donošenju posebnog programa za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti: „Strukturiranje europskog istraživačkog prostora” (2002. – 2006.) (SL L 294, 29.10.2002., str. 44.).

Odluka br. 1209/2003/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. lipnja 2003. o sudjelovanju Zajednice u istraživačkom i razvojnom programu radi razvoja novih kliničkih postupaka za suzbijanje HIV/AIDS-a, malarije i tuberkuloze dugoročnim partnerstvima između Europe i zemalja u razvoju, koji provodi nekoliko država članica (SL L 169, 8.7.2003., str. 1.).

08 22 03 02 Završetak šestog okvirnog programa Euratoma (2003. – 2006.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	1 780 143	—	4 989 881	87 868,77	9 521 790,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2002/668/Euratom od 3. lipnja 2002. o šestom okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja kojim se doprinosi i stvaranju europskog istraživačkog prostora (2002. – 2006.) (SL L 232, 29.8.2002., str. 34.).

Odluka Vijeća 2002/837/Euratom od 30. rujna 2002. o donošenju posebnog programa (Euratom) za istraživanje i osposobljavanje u području nuklearne energije (2002.–2006.) (SL L 294, 29.10.2002., str. 74.).

POGLAVLJE 08 22 — ZAVRŠETAK PRIJAŠNJIH OKVIRNIH PROGRAMA I OSTALIH AKTIVNOSTI (nastavak)

08 22 04 **Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskoga gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	207 592 334,03	201 226 711,85

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju rashoda sukladnim prihodima koji rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima i koje osiguravaju treće strane ili treće zemlje (izvan Europskoga gospodarskog prostora) sudionice u projektima u području istraživanja i tehnološkog razvoja.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 i 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

Prihodi ostvareni na temelju sporazumâ o suradnji između Europske zajednice za atomsku energiju i Švicarske ili iz višestranog Europskog sporazuma o razvoju fuzije (EFDA) unose se u stavke 6 0 1 1 i 6 0 1 2 računa prihoda te mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 08 23 — ISTRAŽIVAČKI PROGRAM ISTRAŽIVAČKOG FONDA ZA UGLJEN I ČELIK

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 23	ISTRAŽIVAČKI PROGRAM ISTRAŽIVAČKOG FONDA ZA UGLJEN I ČELIK							
08 23 01	<i>Istraživački program za čelik</i>	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	45 104 419,47	38 438 312,11
08 23 02	<i>Istraživački program za ugljen</i>	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	16 093 214,53	12 561 313,—
	Poglavlje 08 23 — Ukupno		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	61 197 634,—	50 999 625,11

08 23 01 *Istraživački program za čelik*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	45 104 419,47	38 438 312,11

Napomene

Ovaj je članak, u okviru Istraživačkog fonda za ugljen i čelik, namijenjen financiranju projekata za istraživanje čelika koji nisu obuhvaćeni okvirnim programom za aktivnosti istraživanja i tehnološkog razvoja.

Odobrena sredstva za 2013. utvrdit će se u skladu s rezultatom EZUČ-a u likvidaciji na dan 31. prosinca 2010. te će biti iskazana u bilanci za EZUČ u likvidaciji na dan 31. prosinca 2010. (namjenski prihodi). U skladu s člankom 4. Odluke 2003/76/EZ, 72,8 % sredstava izdvojenih iz Fonda namijenjeno je sektoru čelika.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavku 6 1 1 3 računa prihoda rezultirat će dodatnim odobrenim sredstvima.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2003/76/EZ od 1. veljače 2003. o mjerama potrebnim za provedbu Protokola o financijskim posljedicama isteka Ugovora o EZUČ-u i o Istraživačkom fondu za ugljen i čelik priloženog Ugovoru o osnivanju Europske zajednice (SL L 29, 5.2.2003., str. 22.).

Odluka Vijeća 2003/77/EZ od 1. veljače 2003. o utvrđivanju višegodišnjih financijskih smjernica za upravljanje imovinom EZUČ-a u likvidaciji, a naknadno, kada se likvidacija završi, imovinom Istraživačkog fonda za ugljen i čelik (SL L 29, 5.2.2003., str. 25.).

08 23 02 *Istraživački program za ugljen*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	16 093 214,53	12 561 313,—

Napomene

Ovaj je članak, u okviru Istraživačkog fonda za ugljen i čelik, namijenjen financiranju projekata za istraživanje ugljena koji nisu obuhvaćeni okvirnim programom za aktivnosti istraživanja i tehnološkog razvoja.

POGLAVLJE 08 23 — ISTRAŽIVAČKI PROGRAM ISTRAŽIVAČKOG FONDA ZA UGLJEN I ČELIK (*nastavak*)**08 23 02** (*nastavak*)

Odobrena sredstva za 2013. utvrdit će se u skladu s rezultatom EZUČ-a u likvidaciji na dan 31. prosinca 2010. te će biti iskazana u bilanci za EZUČ u likvidaciji na dan 31. prosinca 2010. (namjenski prihodi). U skladu s člankom 4. Odluke 2003/76/EZ, 27,2 % sredstava izdvojenih iz Fonda namijenjeno je sektoru ugljena.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavku 6 1 1 3 računa prihoda rezultirat će dodatnim odobrenim sredstvima.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2003/76/EZ od 1. veljače 2003. o mjerama potrebnim za provedbu Protokola o financijskim posljedicama isteka Ugovora o EZUČ-u i o Istraživačkom fondu za ugljen i čelik priloženog Ugovoru o osnivanju Europske zajednice (SL L 29, 5.2.2003., str. 22.).

Odluka Vijeća 2003/77/EZ od 1. veljače 2003. o utvrđivanju višegodišnjih financijskih smjernica za upravljanje imovinom EZUČ-a u likvidaciji, a naknadno, kada se likvidacija završi, imovinom Istraživačkog fonda za ugljen i čelik (SL L 29, 5.2.2003., str. 25.).

KOMISIJA
GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

- ADMINISTRATIVNA PODRŠKA GLAVNOJ UPRAVI ZA „ISTRAŽIVANJE I INOVACIJE”
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKA GLAVNE UPRAVE ZA „ISTRAŽIVANJE I INOVACIJE”
- RAZVOJ EUROPSKOG ISTRAŽIVAČKOG PROSTORA
- IZGRADNJA UNIJE INOVACIJA

KOMISIJA

GLAVA 09
KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

GLAVA 09
KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOMUNIKACIJSKIH MREŽA, SADRŽAJA I TEHNOLOGIJE <i>Pričuva (40 01 40)</i>	127 323 333	127 323 333	127 943 271 24 695	127 943 271 24 695	130 507 307,38	130 507 307,38
		127 323 333	127 323 333	127 967 966	127 967 966	130 507 307,38	130 507 307,38
09 02	REGULATORNI OKVIR ZA DIGITALNU AGENDU <i>Pričuve (40 02 41)</i>	18 137 969 391 985	25 334 774 391 985	29 056 392 391 985	28 279 731 391 985	28 512 466,43	22 646 762,44
		18 529 954	25 726 759	29 448 377	28 671 716	28 512 466,43	22 646 762,44
09 03	PREUZIMANJE INFORMACIJSKIH I KOMUNIKACIJSKIH TEHNOLOGIJA	144 265 000	100 209 900	132 850 000	118 848 984	125 326 164,64	117 070 858,07
09 04	SURADNJA — INFORMACIJSKE I KOMUNIKACIJSKE TEHNOLOGIJE (ICT)	1 477 769 000	1 081 959 402	1 354 972 225	1 056 806 757	1 259 004 372,87	1 123 509 307,61
09 05	KAPACITETI — ISTRAŽIVAČKE INFRASTRUKTURE	37 403 000	53 948 802	31 349 262	54 435 064	93 135 086,—	93 547 404,—
	Glava 09. — Ukupno	1 804 898 302	1 388 776 211	1 676 171 150	1 386 313 807	1 636 485 397,32	1 487 281 639,50
	<i>Pričuva (40 01 40, 40 02 41)</i>	391 985	391 985	416 680	416 680		
		1 805 290 287	1 389 168 196	1 676 587 830	1 386 730 487	1 636 485 397,32	1 487 281 639,50

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

GLAVA 09
KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOMUNIKACIJSKIH MREŽA, SADRŽAJA I TEHNOLOGIJE

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
09 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOMUNIKACIJSKIH MREŽA, SADRŽAJA I TEHNOLOGIJE				
09 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike komunikacijskih mreža, sadržaja i tehnologije	5	39 554 559	39 970 823	39 951 059,85
09 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike komunikacijskih mreža, sadržaja i tehnologije				
09 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	2 330 831	2 264 044	2 487 696,—
09 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja Pričuva (40 01 40)	5	1 684 783	1 856 338 24 695	1 905 980,—
			1 684 783	1 881 033	1 905 980,—
	Članak 09 01 02 — Međuzbroj Pričuva (40 01 40)		4 015 614	4 120 382 24 695	4 393 676,—
			4 015 614	4 145 077	4 393 676,—
09 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike komunikacijskih mreža, sadržaja i tehnologije	5	2 503 160	2 552 066	3 007 348,48
09 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike komunikacijskih mreža, sadržaja i tehnologije				
09 01 04 01	Definiranje i provedba politike Unije u području elektroničkih komunikacija — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	690 000	690 000	666 354,04
09 01 04 03	Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Potpora politici informacijskih i komunikacijskih tehnologija — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	1 480 000	1 480 000	1 511 095,82
09 01 04 04	Program Sigurniji internet — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	150 000	200 000	110 407,55

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOMUNIKACIJSKIH MREŽA, SADRŽAJA I TEHNOLOGIJE (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
09 01 04 06	Ostale mjere u audiovizualnom i medijskom sektoru — Rashodi za administrativno upravljanje	3.2	p.m.	p.m.	48 065,78
	Članak 09 01 04 — Međuzbroj		2 320 000	2 370 000	2 335 923,19
09 01 05	Rashodi za potporu istraživačkim aktivnostima u području politike komunikacijskih mreža, sadržaja i tehnologije				
09 01 05 01	Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje	1.1	48 600 000	48 100 000	48 854 791,80
09 01 05 02	Vanjski suradnici za istraživački rad	1.1	12 875 000	12 875 000	11 869 448,58
09 01 05 03	Ostali rashodi upravljanja za istraživanje	1.1	17 455 000	17 955 000	20 095 059,48
	Članak 09 01 05 — Međuzbroj		78 930 000	78 930 000	80 819 299,86
	Poglavlje 09 01 — Ukupno		127 323 333	127 943 271	130 507 307,38
	Pričuva (40 01 40)			24 695	
			127 323 333	127 967 966	130 507 307,38

09 01 01 **Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike komunikacijskih mreža, sadržaja i tehnologije**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
39 554 559	39 970 823	39 951 059,85

09 01 02 **Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike komunikacijskih mreža, sadržaja i tehnologije**

09 01 02 01 Vanjsko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 330 831	2 264 044	2 487 696,—

09 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
09 01 02 11	1 684 783	1 856 338	1 905 980,—
Pričuva (40 01 40)		24 695	
Ukupno	1 684 783	1 881 033	1 905 980,—

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOMUNIKACIJSKIH MREŽA, SADRŽAJA I TEHNOLOGIJE (nastavak)

09 01 03 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike komunikacijskih mreža, sadržaja i tehnologije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 503 160	2 552 066	3 007 348,48

09 01 04 Rashodi za potporu aktivnostima u području politike komunikacijskih mreža, sadržaja i tehnologije

09 01 04 01 Definiranje i provedba politike Unije u području elektroničkih komunikacija — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
690 000	690 000	666 354,04

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje ciljeva politike ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 09 02 01.

09 01 04 03 Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Potpora politici informacijskih i komunikacijskih tehnologija — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 480 000	1 480 000	1 511 095,82

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje ciljeva programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

Namijenjena su i pokrivanju rashoda za tehničku i/ili administrativnu pomoć koji se odnose na utvrđivanje i pripremu programa ili projekata, upravljanje njima te njihovo praćenje, reviziju i nadzor.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOMUNIKACIJSKIH MREŽA, SADRŽAJA I TEHNOLOGIJE (nastavak)

09 01 04 (nastavak)

09 01 04 03 (nastavak)

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa trećih strana uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda rezultat će dodatnim odobrenim sredstvima koje treba unijeti u tu stavku u skladu s Financijskom uredbom.

Pravna osnova

Vidi članke 09 03 01 i 09 03 02.

09 01 04 04 — Program Sigurniji internet — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
150 000	200 000	110 407,55

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarenje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi stavke 09 02 02 01 i 09 02 02 02.

09 01 04 06 Ostale mjere u audiovizualnom i medijskom sektoru — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	48 065,78

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 09 02 05.

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOMUNIKACIJSKIH MREŽA, SADRŽAJA I TEHNOLOGIJE (nastavak)

09 01 05 Rashodi za potporu istraživačkim aktivnostima u području politike komunikacijskih mreža, sadržaja i tehnologije

09 01 05 01 Rashodi povezani s istraživačkim osobljem

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
48 600 000	48 100 000	48 854 791,80

09 01 05 02 Vanjski suradnici za istraživački rad

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
12 875 000	12 875 000	11 869 448,58

09 01 05 03 Ostali rashodi upravljanje u istraživanju

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
17 455 000	17 955 000	20 095 059,48

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 02 — REGULATORNI OKVIR ZA DIGITALNU AGENDU

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 02	REGULATORNI OKVIR ZA DIGITALNU AGENDU							
09 02 01	Definiranje i provedba politike Unije u području elektroničkih komunikacija	1.1	2 405 000	1 976 838	2 405 000	1 814 502	2 248 227,23	1 946 650,47
09 02 02	Promicanje sigurnijeg korištenja interneta i novih internetskih tehnologija							
09 02 02 01	Program Sigurniji internet	1.1	2 700 000	10 576 085	14 700 000	13 294 857	14 753 861,13	6 161 769,79
09 02 02 02	Završetak programa Sigurniji internet plus — Promicanje sigurnijeg korištenja interneta i novih internetskih tehnologija	1.1	—	p.m.	—	75 302	0,—	2 739 239,24
	Članak 09 02 02 — Međuzbroj		2 700 000	10 576 085	14 700 000	13 370 159	14 753 861,13	8 901 009,03
09 02 03	Europska agencija za sigurnost mreža i podataka							
09 02 03 01	Europska agencija za sigurnost mreža i podataka — Doprinos za glave 1. i 2.	1.1	5 434 458	5 434 458	5 502 248	5 502 248	5 661 263,96	5 661 263,96
	Pričuve (40 02 41)		391 985	391 985	391 985	391 985		
			5 826 443	5 826 443	5 894 233	5 894 233	5 661 263,96	5 661 263,96
09 02 03 02	Europska agencija za sigurnost mreža i podataka — Doprinos za glavu 3.	1.1	2 379 815	2 379 815	2 349 885	2 349 885	2 441 656,54	2 441 656,54
	Članak 09 02 03 — Međuzbroj		7 814 273	7 814 273	7 852 133	7 852 133	8 102 920,50	8 102 920,50
	Pričuve (40 02 41)		391 985	391 985	391 985	391 985		
			8 206 258	8 206 258	8 244 118	8 244 118	8 102 920,50	8 102 920,50
09 02 04	Tijelo europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) — Ured							
09 02 04 01	Tijelo europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) — Ured — Doprinos za glave 1. i 2.	1.1	3 165 705	3 165 705	2 517 944	3 620 881	1 712 023,44	1 727 605,86
09 02 04 02	Tijelo europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) — Ured — Doprinos za glavu 3.	1.1	602 991	602 991	672 056	672 056	150 000,—	150 000,—
	Članak 09 02 04 — Međuzbroj		3 768 696	3 768 696	3 190 000	4 292 937	1 862 023,44	1 877 605,86
09 02 05	Ostale mjere u audiovizualnom i medijskom sektoru	3.2	950 000	948 882	909 259	950 000	945 958,80	1 478 509,—

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 02 — REGULATORNI OKVIR ZA DIGITALNU AGENDU (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 02 06	Pripremno djelovanje — Erasmus za novinare	3.2	—	p.m.	p.m.	p.m.	599 475,33	340 067,58
09 02 07	Pilot-projekt — Provedba Alata za praćenje pluralizma medija	3.2	500 000	250 000				
	Poglavlje 09 02 — Ukupno		18 137 969	25 334 774	29 056 392	28 279 731	28 512 466,43	22 646 762,44
	Pričuve (40 02 41)		391 985	391 985	391 985	391 985		
			18 529 954	25 726 759	29 448 377	28 671 716	28 512 466,43	22 646 762,44

09 02 01 *Definiranje i provedba politike Unije u području elektroničkih komunikacija*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 405 000	1 976 838	2 405 000	1 814 502	2 248 227,23	1 946 650,47

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za paket mjera namijenjenih:

- provođenje politike Unije o elektroničkim komunikacijskim mrežama i uslugama kako bi se pokrenule inicijative za suočavanje s izazovima u ovom sektoru;
- promicanju i praćenju provedbe regulatornog okvira za komunikacijske usluge (uključujući mehanizam iz članka 7. Direktive 2002/21/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o zajedničkom regulatornom okviru za elektroničke komunikacijske mreže i usluge (Okvirna direktiva) (SL L 108, 24.4.2002., str. 33.);
- olakšavanje prijelaza u informacijsko društvo u vezi s elektroničkim komunikacijskim mrežama i uslugama, posebno kao praćenje sastanka na vrhu u Lisabonu;
- omogućavanje trećim zemljama da slijede politiku otvaranja svojih tržišta u jednakoj mjeri kao i Unija.

Posebni ciljevi ovih mjera su sljedeći:

- oblikovanje politike i strategije Unije u području komunikacijskih usluga i mreža (uključujući konvergenciju između elektroničkih komunikacija i audiovizualnih okruženja, aspekte vezane uz internet itd.);
- razvoj politike radijskog spektra u Uniji;
- razvoj aktivnosti u sektoru mobilnih i satelitskih komunikacija, posebno u vezi s frekvencijama;
- analiza situacije i zakonodavstvo doneseno u tim područjima;
- koordinacija tih politika i inicijativa u vezi s međunarodnim okruženjem (npr. WRC, CEPT itd.);
- razvoj aktivnosti i inicijativa vezanih uz informacijsko društvo.

Ove se mjere, među ostalim, sastoje od pripremanja analiza i izvještaja o napretku, savjetovanja s dionicima i javnošću, pripremanja zakonodavnih prijedloga i praćenja primjene propisa te prijevoda obavijesti i savjeta iz članka 7. Okvirne direktive za elektroničke komunikacije.

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 02 — REGULATORNI OKVIR ZA DIGITALNU AGENDU (nastavak)

09 02 01 (nastavak)

Ova odobrena sredstva namijenjena su posebno za ugovore za analize i izvještaje stručnjaka, posebne studije, izvještaje o evaluaciji, koordinacijske aktivnosti, bespovratna sredstva i djelomično financiranje određenih mjera.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini na temelju članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

09 02 02

Promicanje sigurnijeg korištenja interneta i novih internetskih tehnologija

09 02 02 01

Program Sigurniji internet

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 700 000	10 576 085	14 700 000	13 294 857	14 753 861,13	6 161 769,79

Napomene

Ovo je djelovanje namijenjeno uravnoteženoj provedbi operativnih i tehničkih mjera osmišljenih za poticanje sigurnijeg korištenja interneta i drugih komunikacijskih tehnologija, posebno za djecu, te borbi protiv nezakonitih sadržaja i štetnog ponašanja na internetu. U skladu s tim ciljem program će se usmjeriti na praktičnu pomoć krajnjem korisniku, posebno djeci, roditeljima, skrbnicima, učiteljima i odgajateljima.

Posebni ciljevi ovog programa su:

- suzbijanje nezakonitih sadržaja i štetnog ponašanja na internetu podupiranjem mjera potpore za smanjenje količine nezakonitih sadržaja koji kruže internetom i primjereno postupanje sa štetnim ponašanjem na internetu, koje su posebno usmjerene na internetsku distribuciju materijala o seksualnom zlostavljanju djece, psihološku manipulaciju radi seksualnog iskorištavanja i vršnjačko nasilje,
- promicanje sigurnijeg internetskog okruženja povezivanjem dionika kako bi se pronašli načini za promicanje sigurnijeg internetskog okruženja i djeca zaštitila od sadržaja i ponašanja koji bi im mogli naškoditi. Cilj je potaknuti dionike na suradnju, preuzimanje odgovornosti, razvoj i provedbu sustava samoregulacije te promicanje ugradnje mehanizama za zaštitu privatnosti (privacy-by-design),
- jačanje svijesti građana osiguravanjem kontaktnih točaka gdje bi se javnost, a posebno djeca, roditelji, skrbnici, učitelji i odgajatelji, mogli informirati o mogućnostima i rizicima vezanim uz korištenje internetskih tehnologija i sredstvima sigurnog korištenja interneta,
- uspostava baze znanja kako bi se stvorila i razvijala baza za primjereno postupanje s postojećim i novim načinima korištenja, rizicima i posljedicama te u tom kontekstu povezivanje kvantitativnih i kvalitativnih aspekata. Stečena će se znanja koristiti u provedbi predloženog programa te u osmišljavanju primjerenih i razmjernih mjera u svrhu sigurnosti svih korisnika na internetu.

Programom će se nastojati uključiti i povezati različiti dionici čija je suradnja ključna, ali koji se u nedostatku odgovarajućih struktura nužno uvijek ne sastaju.

Ti su dionici pružatelji sadržaja, pružatelji internetskih usluga, operateri pokretnih mreža, regulatorna i standardizacijska tijela, samoregulatorna tijela u području industrije, nacionalne, regionalne i lokalne vlasti nadležne za industriju, obrazovanje, zaštitu potrošača, obitelji, provođenje zakona, prava i dobrobit djece te nevladine organizacije koje se bore za zaštitu potrošača, obitelji, prava i dobrobit djece.

KOMISIJA

GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 02 — REGULATORNI OKVIR ZA DIGITALNU AGENDU (*nastavak*)09 02 02 (*nastavak*)09 02 02 01 (*nastavak*)

Te će se mjere provesti pomoću sljedećih aktivnosti s podijeljenim troškovima:

- pilot-projekti i razmjena najboljih praksi; ad-hoc projekti u područjima važnima za program, uključujući projekte koji prikazuju najbolju praksu ili uključuju inovativno korištenje postojeće tehnologije, posebno one za zaštitu podataka i temeljnih prava;
- mreže i nacionalne aktivnosti kojima se objedinjuju razni dionici kako bi se osigurala mjere diljem Europe te olakšale koordinacijske aktivnosti i prenošenje znanja,
- istraživanja provedena diljem Europe na usporednoj osnovi o načinu na koji odrasli i djeca koriste internetske tehnologije, rizicima za djecu koji proizlaze iz toga i učincima štetnih praksi na djecu te psihološkim aspektima i utjecajem na ponašanje s naglaskom na seksualno zlostavljanje djece vezano uz korištenje internetskih tehnologija, istraživanja o predstojećim rizičnim situacijama koje proizlaze iz promjene ponašanja ili tehnološkog razvoja itd.

Prateće mjere pridonijet će provedbi programa ili pripremi budućih aktivnosti. Te će mjere uključivati:

- usporedne analize i istraživanja javnog mnijenja za dobivanje pouzdanih podataka o sigurnijem korištenju internetskih tehnologija za sve države članice prikupljenih usporedivim metodologijama,
- tehnička procjena tehnologija kao što je filtriranje osmišljeno za promicanje sigurnijeg korištenja interneta i novih internetskih tehnologija;
- studije kojima se podupire program i njegove mjere,
- razmjena informacija putem konferencija, seminara, radionica ili drugih sastanaka i upravljanje grupiranim aktivnostima,
- aktivnosti širenja, informiranja i obavješćivanja.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Dio odobrenih sredstava iz ove stavke proračuna koristit će se za potporu projektima za analizu i širenje dobre prakse diljem Unije te za okvir za procjenu razina i aktivnosti medijske pismenosti. Posebna se pozornost može posvetiti projektima kojima se analizira medijska zastupljenost i njihova vrijednost, potiče proizvodnja i širenje sadržaja vezanog uz medijsku pismenost, potiče korištenje medija kako bi se poboljšalo sudjelovanje u društvenom životu i životu zajednice i koji su usmjereni na provedbu inicijativa za medijsku pismenost povezivanjem medijske industrije i svijeta obrazovanja. Korisnici mogu biti organizacije iz javnog ili privatnog sektora koje imaju stručna znanja i europsko iskustvo u pitanjima medijske pismenosti.

Pravna osnova

Odluka br. 1351/2008/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o osnivanju višegodišnjeg programa Zajednice o zaštiti djece koja se koriste internetom i drugim komunikacijskim tehnologijama (SL L 348, 24.12.2008., str. 118.).

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 02 — REGULATORNI OKVIR ZA DIGITALNU AGENDU (nastavak)

09 02 02 (nastavak)

09 02 02 02 Završetak programa Sigurniji internet plus — Promicanje sigurnijeg korištenja interneta i novih internetskih tehnologija

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	75 302	0,—	2 739 239,24

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza koje se odnose na program Sigurniji internet plus.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka br. 854/2005/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2005. o donošenju Višegodišnjeg programa Zajednice za promicanje sigurnije uporabe interneta i novih internetskih tehnologija (SL L 149, 11.6.2005., str. 1.).

09 02 03 Europska agencija za sigurnost mreža i podataka

09 02 03 01 Europska agencija za sigurnost mreža i podataka — Doprinosi za glave 1. i 2.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 02 03 01	5 434 458	5 434 458	5 502 248	5 502 248	5 661 263,96	5 661 263,96
Pričuve (40 02 41)	391 985	391 985	391 985	391 985		
Ukupno	5 826 443	5 826 443	5 894 233	5 894 233	5 661 263,96	5 661 263,96

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Europske agencije za sigurnost mreža i podataka (glave 1. i 2.).

Agencija je osnovana u cilju jačanja sposobnosti Unije, država članica te tako i poslovne zajednice za sprječavanje i rješavanje problema mrežne i informacijske sigurnosti te reagiranje na njih. Kako bi ostvarila taj cilj, Agencija će razvijati visoku razinu stručnog znanja i poticati široku suradnju sudionika iz javnog i privatnog sektora.

Cilj je Agencije pružiti pomoć i davati savjete Komisiji i državama članicama o pitanjima povezanim s mrežnom i informacijskom sigurnosti koja su u njezinoj nadležnosti te pomagati Komisiji na njezin zahtjev u tehničkoj pripremi za ažuriranje i razvoj zakonodavstva Unije u području mrežne i informacijske sigurnosti.

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 02 — REGULATORNI OKVIR ZA DIGITALNU AGENDU (nastavak)

09 02 03 (nastavak)

09 02 03 01 (nastavak)

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” dijela III. — Komisija (Svezak 3.).

U tijeku su razgovori s grčkom vladom u vezi s mogućim sporazumom o stalnom uredu za vezu u Ateni.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

Pričuva će se osloboditi čim se donese odgovarajući temeljni akt u skladu s postupkom utvrđenim u članku 294. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 294/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2008. o osnivanju Europske agencija za sigurnost mreža i podataka (SL L 77, 13.3.2004., str. 1.).

Referentni akti

Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća, koji je Komisija podnijela 30. rujna 2010., o Europskoj agenciji za sigurnost mreža i podataka (ENISA) (COM(2010) 521 završna verzija).

09 02 03 02

Europska agencija za sigurnost mreža i podataka — Doprinos za glavu 3.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 379 815	2 379 815	2 349 885	2 349 885	2 441 656,54	2 441 656,54

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su samo pokrivanju rashoda poslovanja Agencije koji se odnose na program rada (glava 3.).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Na temelju članka 208. Financijske uredbe i odgovarajućih članaka okvirne Financijske uredbe za svako tijelo koje su osnovale Zajednice, ojačana je uloga proračunskog tijela.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 02 — REGULATORNI OKVIR ZA DIGITALNU AGENDU (nastavak)

09 02 03 (nastavak)

09 02 03 02 (nastavak)

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 8 335 553 EUR. Iznosu od 8 206 258 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 129 295 EUR osiguran povratom viškova.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 294/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2008. o osnivanju Europske agencija za sigurnost mreža i podataka (SL L 77, 13.3.2004., str. 1)..

Referentni akti

Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća, koji je Komisija podnijela 30. rujna 2010., o Europskoj agenciji za sigurnost mreža i podataka (ENISA) (COM(2010) 521 završna verzija).

09 02 04

Tijelo europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) — Ured

09 02 04 01

Tijelo europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) — Ured — Doprinos za glave 1. i 2.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 165 705	3 165 705	2 517 944	3 620 881	1 712 023,44	1 727 605,86

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Ureda (glave 1. i 2.).

BEREC djeluje kao specijalizirano i neovisno stručno savjetodavno tijelo koje pomaže Komisiji i nacionalnim regulatornim tijelima u provedbi regulatornog okvira Unije za elektroničke komunikacije u cilju poticanja dosljednog regulatornog pristupa diljem Unije. BEREC nije tijelo Unije i nema pravnu osobnost.

Ured je osnovan kao tijelo Unije s pravnom osobnošću koje BEREC-u pruža stručnu i administrativnu potporu pri izvršavanju zadaća koje su mu dodijeljene Uredbom (EZ) br. 1211/2009.

Ured mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Plan radnih mjesta Ureda utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” dijela III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1211/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o osnivanju Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) i Ureda (SL L 337, 18.12.2009., str. 1.).

KOMISIJA

GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 02 — REGULATORNI OKVIR ZA DIGITALNU AGENDU (nastavak)

09 02 04 (nastavak)

09 02 04 02 Tijelo europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) — Ured — Doprinos za glavu 3.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
602 991	602 991	672 056	672 056	150 000,—	150 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su samo pokrivanju rashoda poslovanja Agencije koji se odnose na program rada (glava 3.).

Ured mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Na temelju članka 208. Financijske uredbe i odgovarajućih članaka okvirne Financijske uredbe za svako tijelo koje su osnovale Zajednice, ojačana je uloga proračunskog tijela.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 4 192 879 EUR. Iznosu od 3 768 696 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 424 183 EUR osiguran povratom viška.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1211/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o osnivanju Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) i Ureda (SL L 337, 18.12.2009., str. 1.).

09 02 05

Ostale mjere u audiovizualnom i medijskom sektoru

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
950 000	948 882	909 259	950 000	945 958,80	1 478 509,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih mjera:

- provedba direktive o audiovizualnim medijskim uslugama,
- praćenje razvoja medijskog sektora uključujući i pluralizam, i
- prikupljanje i širenje ekonomskih i pravnih informacija te analize koje se odnose na audiovizualni sektor.

Pravna osnova

Direktiva 89/552/EEZ Europskog parlamenta i Vijeća od 3. listopada 1989. o koordinaciji određenih odredaba utvrđenih zakonima i drugim propisima u državama članicama o pružanju audiovizualnih medijskih usluga (Direktiva o audiovizualnim medijskim uslugama) (SL L 298, 17.10.1989., str. 23.).

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 02 — REGULATORNI OKVIR ZA DIGITALNU AGENDU (nastavak)

09 02 06 Pripremno djelovanje — Erasmus za novinare

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	p.m.	p.m.	599 475,33	340 067,58

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza koje se odnose na pripremno djelovanje Erasmus za novinare.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

09 02 07 Pilot-projekt — Provedba alata za praćenje medijskog pluralizma

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
500 000	250 000				

Napomene

Ovim odobrenim sredstvima pokriva se provedba alata za medijski pluralizam. Alat je razrađen uz pomoć neovisne studije na zahtjev Europske komisije: „Pokazatelji medijskog pluralizma u državama članicama – pristup utemeljen na riziku”. Riječ je o alatu za praćenje kojim se procjenjuju rizici koji prijete medijskom pluralizmu u državama članicama i definiraju prijetnje takvom pluralizmu na temelju niza pokazatelja kojima su obuhvaćena odgovarajuća pravna, ekonomska i društveno-kulturna razmatranja.

Poseban cilj ovog djelovanja pokretanje je daljnje studije kojom bi se ti pokazatelji ažurirali s obzirom na sve veću važnost interneta i kojom bi se pokazatelji primijenili u praksi radi općeg razumijevanja rizika koji prijete medijskom pluralizmu u državama članicama. Procjenu rizika najbolje je provesti na transparentan način savjetujući se s dionicima.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 03 — PREUZIMANJE INFORMACIJSKIH I KOMUNIKACIJSKIH TEHNOLOGIJA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 03	PREUZIMANJE INFORMACIJSKIH I KOMUNIKACIJSKIH TEHNOLOGIJA							
09 03 01	Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Program potpore politici informativskih i komunikacijskih tehnologija (ICT PSP)	1.1	144 265 000	98 841 912	132 850 000	108 870 129	125 326 164,64	93 777 071,14
09 03 02	Završetak programa eContent plus — Promicanje europskih digitalnih sadržaja	1.1	—	1 367 988	—	8 029 172	0,—	15 431 585,36
09 03 03	Pripremno djelovanje — Internetski sustav za bolje zakonodavstvo i sudjelovanje javnosti	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	971 107,49
09 03 04	Završetak prethodnih programa							
09 03 04 01	Završetak transeuropskih telekomunikacijskih mreža (eTEN)	1.1	—	p.m.	—	1 949 683	0,—	6 862 584,24
09 03 04 02	Završetak programa MODINIS	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	28 509,84
	Članak 09 03 04 — Međuzbroj		—	p.m.	—	1 949 683	0,—	6 891 094,08
	Poglavlje 09 03 — Ukupno		144 265 000	100 209 900	132 850 000	118 848 984	125 326 164,64	117 070 858,07

09 03 01 **Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Program potpore politici informativskih i komunikacijskih tehnologija (ICT PSP)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
144 265 000	98 841 912	132 850 000	108 870 129	125 326 164,64	93 777 071,14

Napomene

ICT PSP jedan je od triju posebnih programa u sklopu Okvirnog programa za konkurentnost i inovacije (CIP).

Mjere će se pojačati na razini Unije kako bi se potaklo šire korištenje informativskih i komunikacijskih tehnologija (ICT). Cilj je sinergijskih mjera na razini Unije smanjiti nesigurnosti i rizike njihove dvostruke provedbe razmjenom i ponavljanjem iskustava i naučenih lekcija te poticati dimenziju unutarnjeg tržišta usluga koje se pružaju pomoću informativskih i komunikacijskih tehnologija poticanjem interoperabilnosti i suzbijanjem fragmentacije. Cilj je i poticati regulatorno i tehnološko okruženje potrebno za promicanje inovacija i prevladati potencijalne prepreke (npr. kulturološke, lingvističke, tehničke, pravne te prepreke vezane uz invaliditet ili poremećaje koji počinju slogom „dis”).

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 03 — PREUZIMANJE INFORMACIJSKIH I KOMUNIKACIJSKIH TEHNOLOGIJA (nastavak)

09 03 01 (nastavak)

Kao što je navedeno u pravnoj osnovi, ICT PSP predviđa sljedeće mjere:

- (a) razvoj jedinstvenog europskog informacijskog prostora i jačanje unutarnjeg tržišta za proizvode i usluge ICT-a;
- (b) poticanje inovacija širom primjenom i ulaganjem u ICT-eve;
- (c) razvoj uključivog informacijskog društva te djelotvornijih i učinkovitijih usluga u područjima od javnog interesa te poboljšanje kvalitete života, posebno za osobe s invaliditetom i osobe koje boluju od poremećaja koji počinju slogom „dis“ (disleksija, dispraksija, disfazija, diskalkulija itd.).

Mjere će se provoditi posebno podržavanjem razvoja usluga koje se temelje na ICT-u te razvoja i korištenja digitalnih sadržaja u područjima od javnog interesa uključujući i područja ICT-a za zdravlje i uključenost; ICT-a za vladina i upravna tijela; ICT-a za energetska učinkovitost, inteligentnu mobilnost i okoliš; digitalnih knjižnica i javno dostupnih internetskih kataloga „Knjige u tisku“, boljeg korištenja informacija iz javnog sektora, obrazovanja i učenja.

Dio odobrenih sredstava za ICT PSP u okviru programa CIP može se koristiti za testiranje i potporu uvođenju sljedeće generacije broja 112, inovativnih usluga za interoperativne usluge u hitnim slučajevima i 112 za sve građane diljem Unije u cilju bržeg i učinkovitijeg reagiranja te kako bi se spasili životi, među ostalim, preoblikovanjem tradicionalne tehničke infrastrukture za pozive u nuždi i smanjenjem troškova i složenosti s krajnjim ciljem pružanja optimalnog odgovora na pozive broja 112 svim građanima, uključujući i korisnike s invaliditetom. Nadalje, aktivnosti širenja, informiranja i obrazovanja trebale bi promicati znanje i prikladno korištenje broja 112. Uz to, trebalo bi razviti i testirati SMS službu za hitne slučajeve kako bi se ljudima s invaliditetom omogućilo da hitnim službama šalju zahtjeve za pomoć.

ICT PSP će u okviru programa CIP poticati šire korištenje ICT-a za poboljšane usluge. Osigurat će i da europska poduzeća, a posebno mala i srednja poduzeća, mogu koristiti nove mogućnosti koje proizlaze iz rastuće potražnje za uslugama temeljenim na ICT-u. Kao što je navedeno u pravnoj osnovi CIP-a, potpora razvoju i korištenju digitalnih sadržaja potpuno je integrirana u ICT PSP od 2009. nadalje. Tijekom prijelazne faze za 2007. i 2008. to se činilo u okviru programa eContent plus (putem njegove vlastite pravne osnove).

Glavni dio potpore će se svake godine dodjeljivati ograničenom broju vrlo učinkovitih pilot-projekata i aktivnostima najbolje prakse. Donijet će se i prateće mjere, kao što su tematske mreže koje oko određenih tema okupljaju razne dionike. One će se upotpuniti praćenjem europskog informacijskog društva pomoću mjera kojima se osigurava temeljno znanje potrebno za odlučivanje o politikama i mjerama za promicanje i jačanje svijesti o prednostima ICT-a za građane, poduzetnike (posebno male i srednje poduzetnike) ili javne organizacije.

ICT PSP bi u okviru CIP-a trebao pridonijeti testiranju izrade novih financijskih instrumenata kao što su Inicijativa projektnih obveznica u području ICT-a te posebno vrlo brza širokopojasna veza. Trebao bi pridonijeti pripremi novih financijskih instrumenata za predstojeći višegodišnji financijski okvir 2014. – 2020. Posebno bi trebao ispitati kako privatni i javni dugoročni ulagači mogu ulagati u razvoj širokopojasne infrastrukture ICT-a. Komisija se poziva da surađuje s Grupom EIB i ostalim dugoročnim ulagačima u cilju razvijanja inovativnih načina privlačenja sredstava za infrastrukturu.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor“ ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

KOMISIJA

GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 03 — PREUZIMANJE INFORMACIJSKIH I KOMUNIKACIJSKIH TEHNOLOGIJA (nastavak)

09 03 01 (nastavak)

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa trećih strana uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda rezultat će unosom dodatnih odobrenih sredstava koje treba unijeti u ovu stavku u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka br. 1639/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o uspostavljanju Okvirnog programa za konkurentnost i inovacije (2007. – 2013.) (SL L 310, 9.11.2006., str. 15.).

09 03 02

Završetak programa eContent plus — Promicanje europskih digitalnih sadržaja

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	1 367 988	—	8 029 172	0,—	15 431 585,36

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza koje se odnose na program eContent plus.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 96/339/EZ od 20. svibnja 1996. o donošenju višegodišnjeg programa Zajednice u cilju poticanja razvoja europske industrije multimedijalnog sadržaja i poticanja uporabe multimedijalnih sadržaja u novom informacijskom društvu (INFO 2000.) (SL L 129, 30.5.1996., str. 24.).

Odluka Vijeća 96/664/EZ od 21. studenoga 1996. o donošenju višegodišnjeg programa u cilju promicanja jezične raznolikosti Zajednice u informacijskom društvu (SL L 306, 28.11.1996., str. 40.).

Odluka Vijeća 2001/48/EZ od 22. prosinca 2000. o donošenju višegodišnjeg programa Zajednice u cilju poticanja razvoja i uporabe europskih digitalnih sadržaja na globalnim mrežama i promicanja jezične raznolikosti u informacijskom društvu (SL L 14, 18.1.2001., str. 32.).

Odluka br. 456/2005/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2005. o uspostavljanju višegodišnjeg programa Zajednice u cilju ostvarivanja bolje dostupnosti, lakše primjene i iskorištavanja digitalnih sadržaja u Europi (SL L 79, 24.3.2005., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 03 — PREUZIMANJE INFORMACIJSKIH I KOMUNIKACIJSKIH TEHNOLOGIJA (nastavak)

09 03 03 Pripremno djelovanje — Internetski sustav za bolje zakonodavstvo i sudjelovanje javnosti

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	971 107,49

Napomene

Ovaj je članak namijenjen pokrivanju prethodno preuzetih obveza koje se odnose na stvaranje internetskog sustava za bolje zakonodavstvo i sudjelovanje javnosti.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

09 03 04 Završetak prijašnjih programa

09 03 04 01 Završetak transeuropskih telekomunikacijskih mreža (eTEN)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	1 949 683	0,—	6 862 584,24

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza koje se odnose na mreže u telekomunikacijskom sektoru.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 2236/95 od 18. rujna 1995. o utvrđivanju općih pravila za dodjelu financijske potpore Zajednice u području transeuropskih mreža (SL L 228, 23.9.1995., str. 1.).

Odluka br. 2717/95/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 9. studenoga 1995. o smjernicama za razvoj EURO-ISDN mreže (digitalne mreže integriranih usluga) kao transeuropske mreže (SL L 282, 24.11.1995., str. 16.).

Odluka br. 1336/97/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 1997. o smjernicama za transeuropske telekomunikacijske mreže (SL L 183, 11.7.1997., str. 12.).

09 03 04 02 Završetak programa MODINIS

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	28 509,84

Napomene

Ova je stavka namijenjena pokrivanju prethodno preuzetih obveza koje se odnose na višegodišnji program MODINIS.

KOMISIJA

GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 03 — PREUZIMANJE INFORMACIJSKIH I KOMUNIKACIJSKIH TEHNOLOGIJA (nastavak)

09 03 01 (nastavak)

09 03 04 02 (nastavak)

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 98/253/EZ od 30. ožujka 1998. o donošenju višegodišnjeg programa Zajednice radi poticanja stvaranja informacijskog društva u Europi („Informacijsko društvo”) (SL L 107, 7.4.1998., str. 10.).

Odluka br. 2256/2003/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. studenoga 2003. o donošenju višegodišnjeg programa (2003.–2005.) za praćenje provedbe akcijskog plana „eEurope 2005.”, širenje prikladnih praksi i usavršavanje mrežne i informacijske sigurnosti (Modinis) (SL L 336, 23.12.2003., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 04 — SURADNJA — INFORMACIJSKE I KOMUNIKACIJSKE TEHNOLOGIJE (ICT)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 04	SURADNJA — INFORMACIJSKE I KOMUNIKACIJSKE TEHNOLOGIJE (ICT)							
09 04 01	Potpora suradnji u istraživanjima u području informacijskih i komunikacijskih tehnologija (ICT — Suradnja)							
09 04 01 01	Potpora suradnji u istraživanjima u području informacijskih i komunikacijskih tehnologija (ICT — Suradnja)	1.1	1 301 428 065	1 015 600 643	1 244 472 420	979 891 875	1 117 369 631,31	1 032 847 397,71
09 04 01 02	Suradnja — Informacijske i komunikacijske tehnologije — Zajedničko poduzeće ARTEMIS	1.1	65 000 000	19 016 953	53 721 430	27 217 532	26 000 000,—	10 826 842,98
09 04 01 03	Suradnja — Informacijske i komunikacijske tehnologije — Rashodi za potporu aktivnostima zajedničkog poduzeća ARTEMIS	1.1	911 793	901 234	1 758 156	1 595 089	1 048 611,08	1 054 100,56
09 04 01 04	Suradnja — Informacijske i komunikacijske tehnologije — Zajedničko poduzeće ENIAC	1.1	110 000 000	35 143 790	53 721 430	36 290 043	63 646 170,—	12 500 000,—
09 04 01 05	Suradnja — Informacijske i komunikacijske tehnologije — Rashodi za potporu aktivnostima zajedničkog poduzeća ENIAC	1.1	429 142	424 172	1 298 789	1 178 328	906 558,—	912 195,57
	Članak 09 04 01 - Međuzbroj		1 477 769 000	1 071 086 792	1 354 972 225	1 046 172 867	1 208 970 970,39	1 058 140 536,82
09 04 02	Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskog gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	50 025 798,86	6 840 617,08
09 04 03	Završetak prijašnjih okvirnih programa Europske zajednice (prije 2007.)	1.1	—	10 872 610	—	10 633 890	7 603,62	58 528 153,71
	Poglavlje 09 04 - Ukupno		1 477 769 000	1 081 959 402	1 354 972 225	1 056 806 757	1 259 004 372,87	1 123 509 307,61

KOMISIJA

GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 04 — SURADNJA — INFORMACIJSKE I KOMUNIKACIJSKE TEHNOLOGIJE (ICT) (nastavak)

09 04 01 Potpora suradnji u istraživanjima u području informacijskih i komunikacijskih tehnologija (ICT — Suradnja)

09 04 01 01 Potpora suradnji u istraživanjima u području informacijskih i komunikacijskih tehnologija (ICT — Suradnja)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 301 428 065	1 015 600 643	1 244 472 420	979 891 875	1 117 369 631,31	1 032 847 397,71

Napomene

Cilj je Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) i teme „Informacijske i komunikacijske tehnologije” u okviru posebnog programa „Suradnja” poboljšati konkurentnost europske industrije i omogućiti Europi da ovlada budućim trendovima u ICT-u i oblikuje ih u skladu s dugoročnom europskom strategijom za ICT tako da se ispune zahtjevi njenog društva i gospodarstva te da europski standardi pridonese oblikovanju globalnih trendova u području ICT-a umjesto da je prestignu druga rastuća globalna tržišta.

Aktivnosti će osnažiti europski znanstveni i tehnološki temelj i osigurati globalno vodstvo Europe u području ICT-a, pomoći u pokretanju i poticanju inovativnosti upotrebom ICT-a te osigurati brzu transformaciju napretka ICT-a u korist europskih građana, poduzeća, industrije i vlade.

Tema ICT-a daje prednost strateškim istraživanjima o ključnim tehnološkim stupovima, osigurava potpunu integraciju tehnologija te pruža znanje i sredstva za razvoj širokog raspona inovativnih primjena ICT-a.

Aktivnosti potiču industrijski i tehnološki napredak u sektoru ICT-a te unapređuju konkurentnost važnih sektora u kojima se ICT znatno koristi, kako putem inovativnih visokovrijednih proizvoda i usluga temeljenih na ICT-u tako i putem novih ili unaprijeđenih organizacijskih procesa u poduzetništvu i upravama. Tema ICT-a podupire i druge politike Unije aktivirajući ICT kako bi se ispunili zahtjevi javnosti i društva.

Aktivnosti obuhvaćaju suradnju i razmjenu najboljih praksi u cilju uspostave zajedničkih standarda Unije koji su u skladu s globalnim standardom ili ga uspostavljaju, mjera umrežavanja i inicijative za usklađivanje nacionalnih programa. Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju troškova neovisnih stručnjaka koji pomažu pri evaluaciji prijedloga i reviziji projekata, troškova događanja, sastanaka, konferencija, radionica i seminara koje zbog njihove europske važnosti organizira Komisija, troškova studija, analiza i evaluacija, troškova praćenja i evaluacije posebnih programa i okvirnih programa te troškova mjera za praćenje i širenje rezultata programa, uključujući mjere u okviru prijašnjih okvirnih programa.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je poticanju zajedničkih pristupa rješavanju ključnih globalnih izazova, kao što je strategija u području ICT-a kojom se ne može samo konkurirati brzo rastućim tržištima ICT-a (npr. u Aziji), već i postaviti standardi za izradu politika u području ICT-a, kojima bi se na globalnoj razini promicale europske vrijednosti udruživanjem resursa i poticanjem razmjene najboljih praksi za unaprjeđenje istraživanja, razvoja i inovacija u području ICT-a. Tim se mjerama želi povećati učinkovitost djelovanja međunarodne zajednice, dopuniti postojeći mehanizmi i dobri odnosi u radnoj okolini. Ova odobrena sredstva koristit će se za financiranje inovativnih pothvata između europskih i trećih zemalja. Doseg takvih pothvata nadilazit će ono što bi svaka pojedinačna zemlja mogla poduzeti i koristit će i Uniji i njezinim partnerima u pripremi njihove vodeće uloge u postavljanju budućih standarda ICT-a. U provedbi tih mjera Komisija će osigurati ravnomjernu raspodjelu subvencija. Pomoći će sudionicima na globalnoj razini da se angažiraju u istraživačkim partnerstvima kako bi se potakle inovacije u području ICT-a.

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 04 — SURADNJA — INFORMACIJSKE I KOMUNIKACIJSKE TEHNOLOGIJE (ICT) (nastavak)

09 04 01 (nastavak)

09 04 01 01 (nastavak)

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

09 04 01 02 Suradnja — Informacijske i komunikacijske tehnologije — Zajedničko poduzeće ARTEMIS

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
65 000 000	19 016 953	53 721 430	27 217 532	26 000 000,—	10 826 842,98

Napomene

Zajedničko poduzeće ARTEMIS pridonosi provedbi Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) i teme „Informacijske i komunikacijske tehnologije” u okviru posebnog programa „Suradnja”. Svrha mu je osobito:

- definirati i provesti program istraživanja za razvoj ključnih tehnologija za ugrađene računalne sustave u različitim područjima primjene kako bi se ojačala europska konkurentnost i održivost te omogućilo stvaranje novih tržišta i društveno relevantnih primjena,
- podupirati provedbu aktivnosti istraživanja i razvoja, posebno dodjelom sredstava sudionicima odabranih projekata nakon natjecateljskih poziva za podnošenje prijedloga,
- promicati javno-privatno partnerstvo u cilju pokretanja i povezivanja Unijinih, nacionalnih i privatnih nastojanja, povećanja ukupnih ulaganja u istraživanje i razvoj u području ugrađenih računalnih sustava te jačanja suradnje između javnog i privatnog sektora,
- osigurati učinkovitost i trajnost Zajedničke tehnološke inicijative za ugrađene računalne sustave,
- ostvariti sinergiju i uspostaviti koordinaciju među europskim nastojanjima vezanima uz istraživanje i razvoj u području ugrađenih računalnih sustava, uključujući postupnu integraciju srodnih aktivnosti, koje se u tom polju trenutačno provode u okviru međuvladinih istraživačkih i razvojnih programa (Eureka), u zajedničko poduzeće ARTEMIS.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 04 — SURADNJA — INFORMACIJSKE I KOMUNIKACIJSKE TEHNOLOGIJE (ICT) (nastavak)

09 04 01 (nastavak)

09 04 01 02 (nastavak)

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 74/2008 od 20. prosinca 2007. o osnivanju „Zajedničkog poduzeća ARTEMIS” za provedbu zajedničke tehnološke inicijative o ugrađenim računalnim sustavima (SL L 30, 4.2.2008., str. 52.).

09 04 01 03

Suradnja — Informacijske i komunikacijske tehnologije — Rashodi za potporu aktivnostima zajedničkog poduzeća ARTEMIS

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
911 793	901 234	1 758 156	1 595 089	1 048 611,08	1 054 100,56

Napomene

Zajedničko poduzeće ARTEMIS pridonosi provedbi Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) i teme „Informacijske i komunikacijske tehnologije” u okviru posebnog programa „Suradnja”. Svrha mu je osobito:

- definirati i provesti program istraživanja za razvoj ključnih tehnologija za ugrađene računalne sustave u različitim područjima primjene kako bi se ojačala europska konkurentnost i održivost te omogućilo stvaranje novih tržišta i društveno relevantnih primjena,
- podupirati provedbu aktivnosti istraživanja i razvoja, posebno dodjelom sredstava sudionicima odabranih projekata nakon natjecateljskih poziva za podnošenje prijedloga,
- promicati javno-privatno partnerstvo u cilju pokretanja i povezivanja Unijinih, nacionalnih i privatnih nastojanja, povećanja ukupnih ulaganja u istraživanje i razvoj u području ugrađenih računalnih sustava te jačanja suradnje između javnog i privatnog sektora,
- osigurati učinkovitost i trajnost Zajedničke tehnološke inicijative za ugrađene računalne sustave,
- ostvariti sinergiju i uspostaviti koordinaciju među europskim nastojanjima vezanima uz istraživanje i razvoj u području ugrađenih računalnih sustava, uključujući postupnu integraciju srodnih aktivnosti, koje se u tom polju trenutačno provode u okviru međuvladinih istraživačkih i razvojnih programa (Eureka), u zajedničko poduzeće ARTEMIS.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 04 — SURADNJA — INFORMACIJSKE I KOMUNIKACIJSKE TEHNOLOGIJE (ICT) (nastavak)

09 04 01 (nastavak)

09 04 01 03 (nastavak)

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 74/2008 od 20. prosinca 2007. o osnivanju „Zajedničkog poduzeća ARTEMIS” za provedbu zajedničke tehnološke inicijative o ugrađenim računalnim sustavima (SL L 30, 4.2.2008., str. 52.).

09 04 01 04 Suradnja — Informacijske i komunikacijske tehnologije — Zajedničko poduzeće ENIAC

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
110 000 000	35 143 790	53 721 430	36 290 043	63 646 170,—	12 500 000,—

Napomene

Zajedničko poduzeće ENIAC pridonosi provedbi Sedmog okvirnog programa za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) i teme „Informacijske i komunikacijske tehnologije” u okviru posebnog programa „Suradnja”.

Svrha mu je osobito:

- definirati i provesti program istraživanja za razvoj ključnih sposobnosti za područje nanoelektronike u različitim područjima primjene kako bi se ojačala europska konkurentnost i održivost te omogućilo stvaranje novih tržišta i društveno relevantnih primjena,
- podupirati aktivnosti potrebne za provedbu programa istraživanja, posebno dodjelom sredstava sudionicima odabranih projekata nakon natjecateljskih poziva za podnošenje prijedloga,
- promicati javno-privatno partnerstvo u cilju pokretanja i povezivanja Unijinih, nacionalnih i privatnih nastojanja, povećanja ukupnih ulaganja u istraživanje i razvoj u području nanoelektronike te jačanja suradnje između javnog i privatnog sektora,
- ostvariti sinergiju i uspostaviti koordinaciju među europskim nastojanjima vezanima uz istraživanje i razvoj u području nanoelektronike, uključujući postupnu integraciju srodnih aktivnosti, koje se u tom polju trenutačno provode u okviru međuvladinih istraživačkih i razvojnih programa (Eureka), u zajedničko poduzeće ENIAC ako bi se time postigla dodana vrijednost,
- promicati sudjelovanje malih i srednjih poduzeća u svojim aktivnostima u skladu s ciljevima Sedmog okvirnog programa.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 04 — SURADNJA — INFORMACIJSKE I KOMUNIKACIJSKE TEHNOLOGIJE (ICT) (nastavak)

09 04 01 (nastavak)

09 04 01 04 (nastavak)

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 72/2008 od 20. prosinca 2007. o osnivanju zajedničkog poduzeća ENIAC (SL L 30, 4.2.2008., str. 21.).

09 04 01 05 Suradnja — Informacijske i komunikacijske tehnologije — Rashodi za potporu aktivnostima zajedničkog poduzeća ENIAC

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
429 142	424 172	1 298 789	1 178 328	906 558,—	912 195,57

Napomene

Zajedničko poduzeće ENIAC pridonosi provedbi Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) i teme „Informacijske i komunikacijske tehnologije” u okviru posebnog programa „Suradnja”.

Svrha mu je osobito:

- definirati i provesti program istraživanja za razvoj ključnih sposobnosti za područje nanoelektronike u različitim područjima primjene kako bi se ojačala europska konkurentnost i održivost te omogućilo stvaranje novih tržišta i društveno relevantnih primjena,
- podupirati aktivnosti potrebne za provedbu programa istraživanja, posebno dodjelom sredstava sudionicima odabranih projekata nakon natjecateljskih poziva za podnošenje prijedloga,
- promicati javno-privatno partnerstvo u cilju pokretanja i povezivanja Unijinih, nacionalnih i privatnih nastojanja, povećanja ukupnih ulaganja u istraživanje i razvoj u području nanoelektronike te jačanja suradnje između javnog i privatnog sektora,
- ostvariti sinergiju i uspostaviti koordinaciju među europskim nastojanjima vezanima uz istraživanje i razvoj u području nanoelektronike, uključujući postupnu integraciju srodnih aktivnosti, koje se u tom polju trenutačno provode u okviru međuvladinih istraživačkih i razvojnih programa (Eureka), u zajedničko poduzeće ENIAC ako bi se time postigla dodana vrijednost,
- promicati sudjelovanje malih i srednjih poduzeća u svojim aktivnostima u skladu s ciljevima Sedmog okvirnog programa.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 04 — SURADNJA — INFORMACIJSKE I KOMUNIKACIJSKE TEHNOLOGIJE (ICT) (nastavak)

09 04 01 (nastavak)

09 04 01 05 (nastavak)

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 72/2008 od 20. prosinca 2007. o osnivanju zajedničkog poduzeća ENIAC (SL L 30, 4.2.2008., str. 21.).

09 04 02 *Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskoga gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	50 025 798,86	6 840 617,08

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju rashoda koji se odnose na prihode koji rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima od trećih strana ili trećih zemalja (izvan Europskoga gospodarskog prostora) sudionica u projektima u području istraživanja i tehnološkog razvoja.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 i 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

09 04 03 *Završetak prijašnjih okvirnih programa Europske zajednice (prije 2007.)*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	10 872 610	—	10 633 890	7 603,62	58 528 153,71

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza koje se odnose na završetak prijašnjih okvirnih programa Europske zajednice.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 87/516/Euratom, EEZ od 28. rujna 1987. o okvirnom programu za aktivnosti Zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja (1987.–1991.) (SL L 302, 24.10.1987., str. 1.).

KOMISIJA

GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 04 — SURADNJA — INFORMACIJSKE I KOMUNIKACIJSKE TEHNOLOGIJE (ICT) *(nastavak)*09 04 03 *(nastavak)*

Odluka Vijeća 90/221/Euratom, EEZ od 23. travnja 1990. o okvirnom programu za aktivnosti Zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja (1990.–1994.) (SL L 117, 8.5.1990., str. 28.).

Odluka Vijeća 93/167/Euratom, EEZ od 15. ožujka 1993. o prilagodbi Odluke 90/221/Euratom, EEZ o okvirnom programu za aktivnosti Zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja (1990.–1994.) (SL L 69, 20.3.1993., str. 43.).

Odluka br. 1110/94/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. travnja 1994. o četvrtom okvirnom programu aktivnosti Europske zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1994.–1998.) (SL L 126, 18.5.1994., str. 1.).

Odluka br. 616/96/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 25. ožujka 1996. o prilagodbi Odluke br. 1110/94/EZ o četvrtom okvirnom programu za aktivnosti Europske zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1994.–1998.) nakon pristupanja Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske Europskoj uniji (SL L 86, 4.4.1996., str. 69.).

Odluka br. 2535/97/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 1. prosinca 1997. kojom se drugi put prilagođava Odluka br. 1110/94/EZ o četvrtom okvirnom programu aktivnosti Europske zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1994.–1998.) (SL L 347, 18.12.1997., str. 1.).

Odluka br. 182/1999/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. prosinca 1998. o petom okvirnom programu Europske zajednice u području istraživanja, tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1998. – 2002.) (SL L 26, 1.2.1999., str. 1.).

Odluka br. 1513/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2002. o šestom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti kao doprinosu stvaranju europskog istraživačkog prostora i inovacijama (2002. – 2006.) (SL L 232, 29.8.2002., str. 1.).

Odluka Vijeća 2002/834/EZ od 30. rujna 2002. o donošenju posebnog programa za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti: „Integracija i jačanje europskog istraživačkog prostora” (2002.–2006.) (SL L 294, 29.10.2002., str. 1.).

Odluka Vijeća 2002/835/EZ od 30. rujna 2002. o donošenju posebnog programa za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti: „Strukturiranje europskog istraživačkog prostora” (2002. – 2006.) (SL L 294, 29.10.2002., str. 44.).

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 05 — KAPACITETI — ISTRAŽIVAČKE INFRASTRUKTURE

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 05	KAPACITETI — ISTRAŽIVAČKE INFRASTRUKTURE							
09 05 01	Kapaciteti — Istraživačke infrastrukture	1.1	37 403 000	53 948 802	31 349 262	54 435 064	93 135 086,—	93 547 404,—
	Poglavlje 09 05 — Ukupno		37 403 000	53 948 802	31 349 262	54 435 064	93 135 086,—	93 547 404,—

09 05 01 Kapaciteti — Istraživačke infrastrukture

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
37 403 000	53 948 802	31 349 262	54 435 064	93 135 086,—	93 547 404,—

Napomene

Ulaganje u znanje najbolji je način za Europu da potakne održivi rast u globalnom gospodarstvu, a istraživački je program kamen temeljac europske politike znanja. Cilj je posebnog programa „Kapaciteti” u okviru Sedmog okvirnog programa za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti jačati istraživačke i inovacijske kapacitete diljem Europe i izvan nje stvaranjem i osnaživanjem multidisciplinarnih europskih centara izvrsnosti. Istraživačke infrastrukture osobito imaju ključnu ulogu u pružanju podrške stvaranju, širenju, primjeni i korištenju znanja te na taj način potiču inovacije.

Ova aktivnost odnosi se detaljnije na izgradnju infrastruktura temeljenih na ICT-u, ili e-infrastruktura. Ovim se infrastrukturama istraživačkim zajednicama pružaju usluge tako što se virtualnim zajednicama na raspolaganje stavlja snaga raspodijeljenih resursa temeljenih na ICT-u (računalna obrada podataka, povezivanje, pohranjivanje, podaci i uređaji). Osnaživanjem europskog pristupa u ovom području uspostavlja se sinergija između nacionalnih infrastruktura ili inicijativa, osigurava postizanje kritične mase, racionaliziraju nova ulaganja i teži vodećoj ulozi u svijetu. Može dati značajan doprinos povećanju europskog istraživačkog potencijala i njegovom iskorištavanju te konsolidiranju e-infrastruktura kao kamenu temeljcu europskog istraživačkog prostora, ‘preteče’ interdisciplinarnih inovacija i pokretača promjena u načinu vođenja znanosti.

U ove članke unose se i troškovi sastanaka, konferencija, radionica i seminara na visokoj znanstvenoj i tehnološkoj razini koje zbog njihove europske važnosti organizira Komisija, troškovi studija, bespovratnih sredstava, praćenja i evaluacije posebnih programa i okvirnih programa, financiranja analiza i procjena na visokoj znanstvenoj i tehnološkoj razini koje se u ime Unije provode radi ispitivanja novih istraživačkih područja pogodnih za djelovanje Unije, uz ostalo u kontekstu europskog istraživačkog prostora, te mjera za praćenje i širenje rezultata programa, uključujući mjere u okviru prijašnjih okvirnih programa. U tom kontekstu promiču se mjere usklađivanja i potpora strategijama međunarodne suradnje s područjima u razvoju i vodećim područjima za globalne istraživačke zajednice i novi model e-znanosti.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

KOMISIJA

GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

POGLAVLJE 09 05 — KAPACITETI — ISTRAŽIVAČKE INFRASTRUKTURE (*nastavak*)

09 05 01 (*nastavak*)

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/974/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Kapaciteti” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 299.).

KOMISIJA
GLAVA 09 — KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJA

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

- ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJU
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA KOMUNIKACIJSKE MREŽE, SADRŽAJ I TEHNOLOGIJU

KOMISIJA

GLAVA 10.
IZRAVNO ISTRAŽIVANJE

GLAVA 10. IZRAVNO ISTRAŽIVANJE

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
10 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE IZRAVNOG ISTRAŽIVANJA	350 080 000	350 080 000	340 064 100	340 064 100	373 934 677,90	373 934 677,90
10 02	OPERATIVNA ODOBRENA SREDSTVA ZA IZRAVNO FINANCIRANA ISTRAŽIVANJA — SEDMI OKVIRNI PROGRAM (2007. – 2013.) — EU	32 898 000	28 664 154	31 531 064	29 032 034	35 024 712,20	30 824 968,56
10 03	OPERATIVNA ODOBRENA SREDSTVA ZA IZRAVNO FINANCIRANA ISTRAŽIVANJA — SEDMI OKVIRNI PROGRAM (2007. – 2013.) — EURATOM	10 250 000	7 314 301	9 894 900	9 072 511	10 542 161,47	10 194 218,64
10 04	ZAVRŠETAK PRIJAŠNJIH OKVIRNIH PROGRAMA I OSTALIH AKTIVNOSTI	p.m.	p.m.	p.m.	56 250	27 886 101,45	24 236 731,30
10 05	NEGATIVNE POSLJEDICE NUKLEARNIH AKTIVNOSTI KOJE PROVODI ZAJEDNIČKI ISTRAŽIVAČKI CENTAR U SKLADU S UGOVOROM O EURATOMU	30 900 000	25 204 688	29 403 800	25 856 656	26 362 274,04	23 545 121,14
Glava 10. - Ukupno		424 128 000	411 263 143	410 893 864	404 081 551	473 749 927,06	462 735 717,54

Napomene

Ove se napomene odnose na sve naslove proračuna u području politike izravnog istraživanja (uz iznimku Poglavlja 10 05).

Odobrena sredstva ne pokrivaju samo rashode za poslovanje i osoblje obuhvaćeno Pravilnikom o osoblju, već i ostale rashode za osoblje, ugovaranje, infrastrukturu, informiranje i publikacije te sve ostale administrativne rashode koji proizlaze iz aktivnosti istraživanja i tehnološkog razvoja, uključujući izviđajna istraživanja.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 2 2 4 i 6 2 2 5 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

Razni prihodi mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima koja će se koristiti u poglavljima 10 02, 10 03 ili 10 04 ili u članku 10 01 05, ovisno o njihovoj namjeni.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Za neke od tih projekata predviđena je mogućnost sudjelovanja trećih zemalja ili organizacija iz trećih zemalja u europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja. Svi financijski doprinosi unose se u stavku 6 0 1 3 računa prihoda te mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

Dodatna odobrena sredstva bit će dostupna u članku 10 02 02 i 10 03 02.

Odobrenim sredstvima u ovoj glavi pokrivaju se troškovi osoblja koje radi u financijskom i administrativnom odjelu Zajedničkog istraživačkog centra i potpore koja im je potrebna (približno 15 % troškova).

KOMISIJA
GLAVA 10. — IZRAVNO ISTRAŽIVANJE

GLAVA 10.
IZRAVNO ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 10 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE IZRAVNOG ISTRAŽIVANJA

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
10 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE IZRAVNOG ISTRAŽIVANJA				
10 01 05	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike izravnog istraživanja				
10 01 05 01	Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje	1.1	205 100 000	199 141 100	188 527 756,88
10 01 05 02	Vanjski suradnici za istraživački rad	1.1	43 000 000	42 977 100	63 694 857,99
10 01 05 03	Ostali rashodi upravljanja za istraživanje	1.1	101 980 000	97 945 900	121 712 063,03
	Članak 10 01 05 - Međuzbroj		350 080 000	340 064 100	373 934 677,90
	Poglavlje 10 01 - Ukupno		350 080 000	340 064 100	373 934 677,90

10 01 05 Rashodi za potporu aktivnostima u području politike izravnog istraživanja

Napomene

U skladu s člankom 21. i člankom 183. stavkom 2. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 2 2 3 i 6 2 2 6 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 2 2 1, 6 2 2 4 i 6 2 2 5 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Ti će se prihodi iskoristiti, među ostalim, za pokrivanje rashoda za osoblje i sredstva koji su nastali prilikom izvršavanja poslova koje Zajednički istraživački centar obavlja za treće strane.

Ta se odobrena sredstva mogu dopuniti sudjelovanjem Zajedničkog istraživačkog centra, na natjecateljskoj osnovi, u neizravnim djelovanjima te u znanstvenim i tehničkim aktivnostima čija je svrha podupiranje Unijinih politika.

10 01 05 01 Rashodi povezani s istraživačkim osobljem

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
205 100 000	199 141 100	188 527 756,88

Napomene

Ova odobrena sredstva pokrivaju rashode osoblja obuhvaćenog Pravilnikom o osoblju koje obavlja poslove predviđene odobrenim planom radnih mjesta Zajedničkog istraživačkog centra za izvršavanje zadaća koje su mu povjerene:

- izravno djelovanje koje se sastoji od aktivnosti potpore znanstvene i tehničke prirode, istraživačkih aktivnosti i aktivnosti izvidajnog istraživanja koje se provode u ustanovama Zajedničkog istraživačkog centra,
- neizravno djelovanje koje se sastoji od programa koji se provode kao dio aktivnosti Zajedničkog istraživačkog centra na natjecateljskoj osnovi.

KOMISIJA
GLAVA 10. — IZRAVNO ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 10 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE IZRAVNOG ISTRAŽIVANJA (nastavak)

10 01 05 (nastavak)

10 01 05 01 (nastavak)

Odobrena sredstva za rashode za osoblje raščlanjena su na sljedeći način:

Program	Odobrena sredstva
Okvirni program (nuklearni)	59 234 525
Okvirni program (nenuklearni)	145 865 475
Izvan okvirnog programa	p.m.
Ukupno	205 100 000

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Doprinosi država EFTA-e odnose se isključivo na njihovo sudjelovanje u nenuklearnim aktivnostima okvirnog programa.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/970/Euratom od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2007. – 2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 60).

Odluka Vijeća 2006/975/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu koji se provodi kroz izravne aktivnosti Zajedničkog istraživačkog centra u okviru Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 368.).

Odluka Vijeća 2006/977/Euratom od 19. prosinca 2006. o posebnom programu koji se provodi putem izravnih djelovanja Zajedničkog istraživačkog centra u okviru Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2007. – 2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 434.).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 1908/2006 od 19. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2012/93/Euratom od 19. prosinca 2011. o Okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012.–2013.) (SL L 47, 18.2.2012., str. 25.).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 139/2012 od 19. prosinca 2011. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u neizravnim djelovanjima iz Okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju te za širenje rezultata istraživanja (2012.–2013.) (SL L 47, 18.2.2012., str. 1.).

Odluka Vijeća 2012/95/Euratom od 19. prosinca 2011. o posebnom programu za provedbu Okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012.–2013.) putem izravnih djelovanja Zajedničkog istraživačkog centra (SL L 47, 18.2.2012., str. 40.).

KOMISIJA
GLAVA 10. — IZRAVNO ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 10 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE IZRAVNOG ISTRAŽIVANJA (nastavak)

10 01 05 (nastavak)

10 01 05 02 Vanjski suradnici za istraživački rad

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
43 000 000	42 977 100	63 694 857,99

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih rashoda koji se odnose na osoblje koje nije predviđeno planom radnih mjesta Zajedničkog istraživačkog centra, odnosno na ustupljeno osoblje, upućene nacionalne stručnjake, gostujuće znanstvenike, dobitnike stipendija i Ugovorno osoblje, za potrebe provođenja aktivnosti Centra.

Odobrena sredstva za rashode za vanjsko istraživačko osoblje raščlanjena su na sljedeći način:

Program	Odobrena sredstva
Okvirni program (nuklearni)	10 592 775
Okvirni program (nenuklearni)	32 407 225
Izvan okvirnog programa	p.m.
Ukupno	43 000 000

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Doprinosi država EFTA-e odnose se isključivo na njihovo sudjelovanje u nenuklearnim aktivnostima okvirnog programa.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/970/Euratom od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2007. – 2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 60).

Odluka Vijeća 2006/975/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu koji se provodi kroz izravne aktivnosti Zajedničkog istraživačkog centra u okviru Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 368.).

Odluka Vijeća 2006/977/Euratom od 19. prosinca 2006. o posebnom programu koji se provodi putem izravnih djelovanja Zajedničkog istraživačkog centra u okviru Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2007. – 2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 434.).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 1908/2006 od 19. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 10. — IZRAVNO ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 10 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE IZRAVNOG ISTRAŽIVANJA (nastavak)

10 01 05 (nastavak)

10 01 05 02 (nastavak)

Odluka Vijeća 2012/93/Euratom od 19. prosinca 2011. o Okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012.–2013.) (SL L 47, 18.2.2012., str. 25.).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 139/2012 od 19. prosinca 2011. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u neizravnim djelovanjima iz Okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju te za širenje rezultata istraživanja (2012.–2013.) (SL L 47, 18.2.2012., str. 1.).

Odluka Vijeća 2012/95/Euratom od 19. prosinca 2011. o posebnom programu za provedbu Okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012.–2013.) putem izravnih djelovanja Zajedničkog istraživačkog centra (SL L 47, 18.2.2012., str. 40.).

10 01 05 03

Ostali rashodi upravljanje u istraživanju

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
101 980 000	97 945 900	121 712 063,03

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih ostalih rashoda za osoblje koji nisu pokriveni stavkama 10 01 05 01 i 10 01 05 02. Namijenjena su pokrivanju rashoda koji nisu izravno razmjerni prisutnom osoblju.

Ona također pokrivaju rashode za organizaciju natječaja i intervjuiranje kandidata, strukovnu osposobljavanje, službena putovanja, primanja i zastupanja te rashode za socijalnu i zdravstvenu infrastrukturu.

Ova odobrena sredstva namijenjena su također pokrivanju rashoda koji se odnose na sva sredstva potrebna za provedbu aktivnosti Zajedničkog istraživačkog centra.

To obuhvaća:

- rashode za znanstvenu i tehničku potporu institutima Zajedničkog istraživačkog centra (radionice, računalni centri, aktivnosti nuklearne potpore, zaštita od zračenja, oprema za ozračivanje (reaktori, ciklotron, akceleratori čestica), vruće komore, istraživački odjeli, skladišta itd.), uključujući potporu koja je izravno povezana s djelovanjem znanstvenih odjela,
- sve rashode za administrativnu i tehničku infrastrukturu, uključujući rashode za Glavnu upravu Zajedničkog istraživačkog centra, nastale u procesu pružanja potpore institutima Centra,
- posebne rashode koji se odnose na dotične jedinice na lokacijama u Geelu, Ispri, Karlsruheu, Sevilli i Pettenu, uključujući Glavnu upravu Zajedničkog istraživačkog centra na obje lokacije u Bruxellesu i Ispri (sve vrste kupnje i ugovori).

Odobrena sredstva za ostale rashode upravljanja (istraživanje) raščlanjena su na sljedeći način:

Program	Odobrena sredstva
Okvirni program (nuklearni)	37 948 100
Okvirni program (nenuklearni)	64 031 900
Izvan okvirnog programa	p.m.
Ukupno	101 980 000

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

KOMISIJA

GLAVA 10. — IZRAVNO ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 10 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE IZRAVNOG ISTRAŽIVANJA (*nastavak*)10 01 05 (*nastavak*)10 01 05 03 (*nastavak*)

Doprinosi država EFTA-e odnose se isključivo na njihovo sudjelovanje u nenuklearnim aktivnostima okvirnog programa.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br.1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/970/Euratom od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2007. – 2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 60).

Odluka Vijeća 2006/975/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu koji se provodi kroz izravne aktivnosti Zajedničkog istraživačkog centra u okviru Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 368.).

Odluka Vijeća 2006/977/Euratom od 19. prosinca 2006. o posebnom programu koji se provodi putem izravnih djelovanja Zajedničkog istraživačkog centra u okviru Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2007. – 2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 434.).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 1908/2006 od 19. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2012/93/Euratom od 19. prosinca 2011. o Okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012.–2013.) (SL L 47, 18.2.2012., str. 25.).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 139/2012 od 19. prosinca 2011. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u neizravnim djelovanjima iz Okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju te za širenje rezultata istraživanja (2012.–2013.) (SL L 47, 18.2.2012., str. 1.).

Odluka Vijeća 2012/95/Euratom od 19. prosinca 2011. o posebnom programu za provedbu Okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012.–2013.) putem izravnih djelovanja Zajedničkog istraživačkog centra (SL L 47, 18.2.2012., str. 40.).

KOMISIJA
GLAVA 10. — IZRAVNO ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 10 02 — OPERATIVNA ODOBRENA SREDSTVA ZA IZRAVNO FINANCIRANA ISTRAŽIVANJA — SEDMI OKVIRNI PROGRAM (2007. – 2013.) — EU

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
10 02	OPERATIVNA ODOBRENA SREDSTVA ZA IZRAVNO FINANCIRANA ISTRAŽIVANJA — SEDMI OKVIRNI PROGRAM (2007. – 2013.) — EU							
10 02 01	<i>Nuklearne aktivnosti Zajedničkog istraživačkog centra (JRC)</i>	1.1	32 898 000	28 664 154	31 531 064	29 032 034	33 901 658,88	29 720 402,49
10 02 02	<i>Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskog gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj</i>	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 123 053,32	1 104 566,07
	Poglavlje 10 02 — Ukupno		32 898 000	28 664 154	31 531 064	29 032 034	35 024 712,20	30 824 968,56

10 02 01 *Nuklearne aktivnosti Zajedničkog istraživačkog centra (JRC)**Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
32 898 000	28 664 154	31 531 064	29 032 034	33 901 658,88	29 720 402,49

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju aktivnosti znanstvene i tehničke potpore te aktivnosti istraživanja koje provodi Zajednički istraživački centar u skladu s posebnim nuklearnim programom u sljedećim tematskim područjima:

- blagostanje u društvu bogatom znanjem,
- solidarnost i odgovorno upravljanje resursima,
- sigurnost i sloboda,
- Europa kao svjetski partner.

Pokrivaju određene rashode koji se odnose na predmetne istraživačke i potporne aktivnosti (sve vrste kupnje i ugovori). To obuhvaća rashode za znanstvenu infrastrukturu nastale u izravnoj vezi s predmetnim projektima.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju rashoda svih vrsta koji se odnose na istraživačke aktivnosti a povezani su s aktivnostima u ovom članku povjerenima Zajedničkom istraživačkom centru u okviru sudjelovanja Centra u neizravnim djelovanjima na natjecateljskoj osnovi.

U skladu s člankom 21. i člankom 183. stavkom 2. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 2 2 3 i 6 2 2 6 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

KOMISIJA

GLAVA 10. — IZRAVNO ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 10 02 — OPERATIVNA ODOBRENA SREDSTVA ZA IZRAVNO FINANCIRANA ISTRAŽIVANJA — SEDMI OKVIRNI PROGRAM (2007. – 2013.) — EU (nastavak)

10 02 01 (nastavak)

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 421, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/975/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu koji se provodi kroz izravne aktivnosti Zajedničkog istraživačkog centra u okviru Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 368.).

10 02 02 *Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskoga gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 123 053,32	1 104 566,07

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na prihode koji rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima i koje osiguravaju treće strane ili treće zemlje (izvan Europskoga gospodarskog prostora) sudionice u projektima u području nenuklearnog istraživanja i tehnološkog razvoja.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 0 1 3 i 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

KOMISIJA
GLAVA 10. — IZRAVNO ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 10 03 — OPERATIVNA ODOBRENA SREDSTVA ZA IZRAVNO FINANCIRANA ISTRAŽIVANJA — SEDMI OKVIRNI PROGRAM (2007. – 2013.) — EURATOM

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
10 03	OPERATIVNA ODOBRENA SREDSTVA ZA IZRAVNO FINANCIRANA ISTRAŽIVANJA — SEDMI OKVIRNI PROGRAM (2007. – 2013.) — EURATOM							
10 03 01	Nuklearne aktivnosti Zajedničkog istraživačkog centra (JRC)	1.1	10 250 000	7 314 301	9 894 900	9 072 511	9 756 028,70	9 023 306,82
10 03 02	Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskog gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	786 132,77	1 170 911,82
	Poglavlje 10 03 — Ukupno		10 250 000	7 314 301	9 894 900	9 072 511	10 542 161,47	10 194 218,64

10 03 01 Nuklearne aktivnosti Zajedničkog istraživačkog centra (JRC)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
10 250 000	7 314 301	9 894 900	9 072 511	9 756 028,70	9 023 306,82

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju aktivnosti znanstvene i tehničke potpore te istraživačke aktivnosti koje provodi Zajednički istraživački centar u skladu s posebnim nuklearnim programom u sljedećim tematskim područjima:

- upravljanje nuklearnim otpadom, utjecaj na okoliš, temeljna znanja i istraživanja u području razgradnje nuklearnih postrojenja,
- nuklearna sigurnost,
- nuklearna zaštita.

Pokrivaju aktivnosti nužne za provedbu zaštitnih mjera u skladu s poglavljem 7. glave II. Ugovora o Euratomu i obveze koje proizlaze iz Ugovora o neširenju nuklearnog oružja i provedbe Komisijinog programa potpore Međunarodnoj agenciji za atomsku energiju (IAEA).

Pokrivaju određene rashode koji se odnose na predmetne istraživačke i potporne aktivnosti (sve vrste kupnje i ugovori). To obuhvaća rashode za znanstvenu infrastrukturu nastale u izravnoj vezi s predmetnim projektima.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju rashoda svih vrsta koji se odnose na istraživačke aktivnosti a povezani su s aktivnostima u ovom članku povjerenima Zajedničkom istraživačkom centru u okviru sudjelovanja Centra u neizravnim djelovanjima na natjecateljskoj osnovi.

U skladu s člankom 21. i člankom 183. stavkom 2. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 2 2 3 i 6 2 2 6 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2006/970/Euratom od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2007. – 2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 60).

KOMISIJA

GLAVA 10. — IZRAVNO ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 10 03 — OPERATIVNA ODOBRENA SREDSTVA ZA IZRAVNO FINANCIRANA ISTRAŽIVANJA — SEDMI OKVIRNI PROGRAM (2007. – 2013.) — EURATOM (nastavak)**10 03 01 (nastavak)**

Odluka Vijeća 2006/977/Euratom od 19. prosinca 2006. o posebnom programu koji se provodi putem izravnih djelovanja Zajedničkog istraživačkog centra u okviru Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2007. – 2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 434.).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 1908/2006 od 19. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju te za širenje rezultata istraživanja (2007.-2011.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2012/93/Euratom od 19. prosinca 2011. o Okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012.–2013.) (SL L 47, 18.2.2012., str. 25.).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 139/2012 od 19. prosinca 2011. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u neizravnim djelovanjima iz Okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju te za širenje rezultata istraživanja (2012.-2013.) (SL L 47, 18.2.2012., str. 1.).

Odluka Vijeća 2012/95/Euratom od 19. prosinca 2011. o posebnom programu za provedbu Okvirnog programa Europske zajednice za atomsku energiju za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja (2012.–2013.) putem izravnih djelovanja Zajedničkog istraživačkog centra (SL L 47, 18.2.2012., str. 40.).

10 03 02***Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskoga gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj***

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	786 132,77	1 170 911,82

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju rashoda koji se odnose na prihode koji rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima i koje osiguravaju treće strane ili treće zemlje (izvan Europskoga gospodarskog prostora) sudionice u nuklearnim aktivnostima u području nuklearnog istraživanja i tehnološkog razvoja.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 0 1 3 i 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

KOMISIJA
GLAVA 10. — IZRAVNO ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 10 04 — ZAVRŠETAK PRIJAŠNJIH OKVIRNIH PROGRAMA I OSTALIH AKTIVNOSTI

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
10 04	ZAVRŠETAK PRIJAŠNJIH OKVIRNIH PROGRAMA I OSTALIH AKTIVNOSTI							
10 04 01	Završetak prijašnjih zajedničkih programa							
10 04 01 01	Završetak prijašnjih zajedničkih programa — EZ	1.1	—	p.m.	—	6 351	200 870,12	68 724,72
10 04 01 02	Završetak prijašnjih zajedničkih programa — Euratom	1.1	—	p.m.	—	49 899	138 388,44	236 503,66
	Članak 10 04 01 — Međuzbroj		—	p.m.	—	56 250	339 258,56	305 228,38
10 04 02	Pružanje usluga i obavljanje poslova za vanjska tijela	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	3 091 531,25	3 399 413,92
10 04 03	Potpora iz RTD-a Unijinim politikama na natjecateljskoj osnovi	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	17 130 185,78	14 303 613,80
10 04 04	Rad reaktora visokog fluksa (HFR)							
10 04 04 01	Rad reaktora visokog fluksa (HFR) — Završetak prethodnih dodatnih programa povezanih s HFR-om	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	505 419,86	504 692,85
10 04 04 02	Rad reaktora visokog fluksa (HFR) — Dodatni programi povezani s HFR-om	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	6 819 706,—	5 723 782,35
	Članak 10 04 04 — Međuzbroj		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	7 325 125,86	6 228 475,20
	Poglavlje 10 04 — Ukupno		p.m.	p.m.	p.m.	56 250	27 886 101,45	24 236 731,30

10 04 01 Završetak prijašnjih zajedničkih programa

10 04 01 01 Završetak prijašnjih zajedničkih programa — EZ

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	6 351	200 870,12	68 724,72

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju obveza preuzetih prije stupanja na snagu Sedmog okvirnog programa u vezi s nenuklearnim aktivnostima JRC-a.

U skladu s člankom 21. i člankom 183. stavkom 2. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 2 2 3 i 6 2 2 6 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

KOMISIJA

GLAVA 10. — IZRAVNO ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 10 04 — ZAVRŠETAK PRIJAŠNJIH OKVIRNIH PROGRAMA I OSTALIH AKTIVNOSTI (nastavak)**10 04 01** (nastavak)

10 04 01 01 (nastavak)

Pravna osnova

Odluka br. 1110/94/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. travnja 1994. o četvrtom okvirnom programu aktivnosti Europske zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1994.–1998.) (SL L 126, 18.5.1994., str. 1.).

Odluka br. 616/96/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 25. ožujka 1996. o prilagodbi Odluke br. 1110/94/EZ o četvrtom okvirnom programu za aktivnosti Europske zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1994.–1998.) nakon pristupanja Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske Europskoj uniji (SL L 86, 4.4.1996., str. 69.).

Odluka br. 2535/97/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 1. prosinca 1997. kojom se drugi put prilagođava Odluka br. 1110/94/EZ o četvrtom okvirnom programu aktivnosti Europske zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1994.–1998.) (SL L 347, 18.12.1997., str. 1.).

Odluka br. 182/1999/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. prosinca 1998. o petom okvirnom programu Europske zajednice u području istraživanja, tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1998. – 2002.) (SL L 26, 1.2.1999., str. 1.).

Odluka br. 1513/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2002. o šestom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti kao doprinosu stvaranju europskog istraživačkog prostora i inovacijama (2002. – 2006.) (SL L 232, 29.8.2002., str. 1.).

10 04 01 02 Završetak prijašnjih zajedničkih programa — Euratom

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	49 899	138 388,44	236 503,66

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju obveza preuzetih prije stupanja na snagu Sedmog okvirnog programa u vezi s nuklearnim aktivnostima JRC-a.

U skladu s člankom 21. i člankom 183. stavkom 2. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 2 2 3 i 6 2 2 6 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 94/268/Euratom od 26. travnja 1994. o Okvirnom programu za aktivnosti Zajednice u području istraživanja i osposobljavanja za Europsku zajednicu za atomsku energiju (1994.–1998.) (SL L 115, 6.5.1994., str. 31.).

Odluka Vijeća 96/253/Euratom od 4. ožujka 1996. o prilagođavanju Odluke 94/268/Euratom o Okvirnom programu za aktivnosti Zajednice u području istraživanja i osposobljavanja za Europsku zajednicu za atomsku energiju (1994.–1998.) nakon pristupanja Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske Europskoj uniji (SL L 86, 4.4.1996., str. 72.).

Odluka Vijeća 1999/64/Euratom od 22. prosinca 1998. o Petom okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području istraživanja i osposobljavanja (1998. – 2002.) (SL L 26, 1.2.1999., str. 34.).

Odluka Vijeća 2002/668/Euratom od 3. lipnja 2002. o šestom okvirnom programu Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom) za aktivnosti u području nuklearnih istraživanja i osposobljavanja kojim se doprinosi i stvaranju europskog istraživačkog prostora (2002. – 2006.) (SL L 232, 29.8.2002., str. 34.).

POGLAVLJE 10 04 — ZAVRŠETAK PRIJAŠNJIH OKVIRNIH PROGRAMA I OSTALIH AKTIVNOSTI (nastavak)

10 04 02 **Pružanje usluga i obavljanje poslova za vanjska tijela**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	3 091 531,25	3 399 413,92

Napomene

Ovaj članak namijenjen je unosu odobrenih sredstava potrebnih za pokrivanje rashoda vezanih uz razne poslove koji se obavljaju za vanjska tijela, a svaki od njih se procjenjuje pojedinačno u suradnji s dotičnim vanjskim tijelom.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 2 2 3 i 6 2 2 4 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

Dodatna odobrena sredstva bit će dostupna u ovom članku, u skladu s člankom 21. i člankom 183. stavkom 2. Financijske uredbe, za pokrivanje posebnih rashoda za svaki pojedinačni ugovor s vanjskim tijelima u visini iznosa prihoda koji se unose u stavku 6 2 2 3 računa prihoda.

Planirane su usluge sljedeće:

- opskrba, pružanje usluga i obavljanje poslova u pravilu uz naknadu,
- upravljanje postrojenjima u korist država članica ili provođenje istraživanja kao dopuna posebnim istraživačkim programima,
- provođenje istraživačkih aktivnosti ili pružanje usluga u okviru industrijskih udruženja za koje su partneri iz industrije obvezni platiti upisninu i godišnju članarinu,
- ozračivanje u ciklotronu,
- kemijska dekontaminacija,
- zaštita od zračenja,
- metalografija,
- ugovori o suradnji u području radioaktivnog otpada,
- osposobljavanje,
- vanjski korisnici centra za obradu podataka u Ispri,
- certificirani referentni materijali,
- ozračivanje u reaktoru visokog fluksa (HFR) u institutu Zajedničkog istraživačkog centra u Pettenu za potrebe vanjskih tijela.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 89/340/EEZ od 3. svibnja 1989. o radu za treće strane Zajedničkog istraživačkog centra, a koji je važan za Europsku ekonomsku zajednicu (SL L 142, 25.5.1989., str. 10.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.), a posebno njezini članci 21. i 183.

10 04 03 **Potpورا iz RTD-a Unijinim politikama na natjecateljskoj osnovi**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	17 130 185,78	14 303 613,80

Napomene

Ovaj je članak namijenjen unosu odobrenih sredstava potrebnih za pokrivanje rashoda vezanih uz razne aktivnosti znanstvene potpore koje provodi Zajednički istraživački centar na natjecateljskoj osnovi kao potporu Unijinim politikama, izvan okvirnog programa za istraživanje i tehnološki razvoj. Dodatna odobrena sredstva bit će dostupna u ovom članku, u skladu s člankom 21. i člankom 183. stavkom 2. Financijske uredbe, za pokrivanje posebnih rashoda za svaki pojedinačni ugovor sa službama Unije u visini iznosa prihoda koji se unose u stavku 6 2 2 6 računa prihoda.

KOMISIJA

GLAVA 10. — IZRAVNO ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 10 04 — ZAVRŠETAK PRIJAŠNJIH OKVIRNIH PROGRAMA I OSTALIH AKTIVNOSTI (nastavak)**10 04 03 (nastavak)**

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavku 6 2 2 4 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 89/340/EEZ od 3. svibnja 1989. o radu za treće strane Zajedničkog istraživačkog centra, a koji je važan za Europsku ekonomsku zajednicu (SL L 142, 25.5.1989., str. 10.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.), a posebno njezini članci 21. i 183.

10 04 04**Rad reaktora visokog fluksa (HFR)**

10 04 04 01

Rad reaktora visokog fluksa (HFR) — Završetak prethodnih dodatnih programa povezanih s HFR-om

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	505 419,86	504 692,85

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju dijela troškova svih vrsta nastalih uslijed provedbe programa povezanih s HFR-om a koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za plaćanje dostupnim u prethodnim financijskim godinama.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavku 6 2 2 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

Glavni su ciljevi programa sljedeći:

- osigurati više od 250 dana rada HFR-a godišnje čime se želi zajamčiti raspoloživost neutrona za provođenje pokusa,
- osigurati racionalnu uporabu reaktora u skladu s potrebama istraživačkih instituta kojima je HFR potreban u područjima kao što su:
 - unaprjeđivanje sigurnosti postojećih nuklearnih reaktora,
 - zdravlje, a posebno razvoj medicinskih izotopa za potrebe medicinskih istraživanja i ispitivanje terapijskih tehnika,
 - fuzija,
 - temeljna istraživanja i osposobljavanje,
 - upravljanje otpadom, a posebno mogućnost razvijanja nuklearnih goriva kako bi se eliminirao plutonij za proizvodnju oružja.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, u ovaj će članak, tijekom financijske godine, biti unesena dodatna odobrena sredstva unutar granica prihoda od država članica na koje se to odnosi (trenutno su to Nizozemska, Belgija i Francuska) koji se unose u stavku 6 2 2 1 računa prihoda.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 84/1/Euratom, EEZ od 22. prosinca 1983. o donošenju istraživačkog programa koji će za Europsku zajednicu za atomsku energiju i Europsku ekonomsku zajednicu provoditi Zajednički istraživački centar (1984. – 1987.) (SL L 3, 5.1.1984., str. 21.).

Odluka Vijeća 88/523/Euratom od 14. listopada 1988. o donošenju dodatnog istraživačkog programa koji će za Europsku zajednicu za atomsku energiju provoditi Zajednički istraživački centar (SL L 286, 20.10.1988., str. 37.).

Odluka Vijeća 92/275/Euratom od 29. travnja 1992. o donošenju dodatnog istraživačkog programa koji će za Europsku zajednicu za atomsku energiju provoditi Zajednički istraživački centar (1992. – 1995.) (SL L 141, 23.5.1992., str. 27.).

KOMISIJA
GLAVA 10. — IZRAVNO ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 10 04 — ZAVRŠETAK PRIJAŠNJIH OKVIRNIH PROGRAMA I OSTALIH AKTIVNOSTI (nastavak)

10 04 04 (nastavak)

10 04 04 01 (nastavak)

Odluka Vijeća 96/419/Euratom od 27. lipnja 1996. o donošenju dodatnog istraživačkog programa koji će za Europsku zajednicu za atomsku energiju provoditi Zajednički istraživački centar (1996. – 1999.) (SL L 172, 11.7.1996., str. 23.).

Odluka Vijeća 2000/100/Euratom od 24. siječnja 2000. o donošenju dodatnog istraživačkog programa koji će za Europsku zajednicu za atomsku energiju provoditi Zajednički istraživački centar (SL L 29, 4.2.2000., str. 24.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.), a posebice njezin članak 21.

Odluka Vijeća 2004/185/Euratom od 19. veljače 2004. o donošenju dodatnog istraživačkog programa koji će za Europsku zajednicu za atomsku energiju provoditi Zajednički istraživački centar (SL L 57, 25.2.2004., str. 25.).

Odluka Vijeća 2007/773/Euratom od 26. studenoga 2007. o jednogodišnjem produženju dodatnog istraživačkog programa koji će za Europsku zajednicu za atomsku energiju provoditi Zajednički istraživački centar (SL L 312, 30.11.2007., str. 29.).

Odluka Vijeća 2009/410/Euratom od 25. svibnja 2009. o donošenju dodatnog istraživačkog programa koji će za Europsku zajednicu za atomsku energiju provoditi Zajednički istraživački centar (SL L 132, 29.5.2009., str. 13.).

10 04 04 02

Rad reaktora visokog fluksa (HFR) — Dodatni programi povezani s HFR-om

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	6 819 706,—	5 723 782,35

Napomene

Glavni su ciljevi programa sljedeći:

- osigurati pouzdan i siguran rad reaktora visokog fluksa (HFR), čime se želi zajamčiti raspoloživost neutronskog fluksa za provođenje pokusa,
- istraživačkim institutima omogućiti učinkovito korištenje HFR-a u najrazličitijim područjima kao što su: unaprjeđenje sigurnosti postojećih nuklearnih reaktora, zdravlje, uključujući razvoj medicinskih izotopa za potrebe medicinskih istraživanja, nuklearna fuzija, temeljna istraživanja i osposobljavanje te upravljanje otpadom, uključujući mogućnost proučavanja ponašanja nuklearnih goriva, s obzirom na njihovu sigurnost, za sustave reaktora nove generacije.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, u ovu će stavku tijekom financijske godine biti unesena dodatna odobrena sredstva unutar granica prihoda triju država članica na koje se to odnosi (trenutno su to Nizozemska, Belgija i Francuska), a koja se unose u stavku 6 2 2 1 računa prihoda.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2012/709/Euratom od 13. prosinca 2012. o usvajanju dodatnog istraživačkog programa 2012. – 2015. za reaktor s visokim protokom koji treba provesti Zajednički istraživački centar za Europsku zajednicu za atomsku energiju (SL L 321, 20.11.2012., str. 59.).

KOMISIJA
GLAVA 10. — IZRAVNO ISTRAŽIVANJE

POGLAVLJE 10 05 — NEGATIVNE POSLJEDICE NUKLEARNIH AKTIVNOSTI KOJE PROVODI ZAJEDNIČKI ISTRAŽIVAČKI CENTAR U SKLADU S UGOVOROM O EURATOMU

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
10 05	NEGATIVNE POSLJEDICE NUKLEARNIH AKTIVNOSTI KOJE PROVODI ZAJEDNIČKI ISTRAŽIVAČKI CENTAR U SKLADU S UGOVOROM O EURATOMU							
10 05 01	Razgradnja nuklearnih postrojenja i upravljanje otpadom	1.1	30 900 000	25 204 688	29 403 800	25 856 656	26 362 274,04	23 545 121,14
	Poglavlje 10 05 — Ukupno		30 900 000	25 204 688	29 403 800	25 856 656	26 362 274,04	23 545 121,14

10 05 01 Razgradnja nuklearnih postrojenja i upravljanje otpadom

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
30 900 000	25 204 688	29 403 800	25 856 656	26 362 274,04	23 545 121,14

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju programa djelovanja za smanjenje i uklanjanje negativnih posljedica aktivnosti koje Zajednički istraživački centar provodi od svog osnivanja.

Namijenjena su pokrivanju razgradnje ugašenih postrojenja i otpada iz takvih postrojenja.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju djelovanja koje poduzima Komisija na temelju ovlasti koje su joj dane na temelju članka 8. Ugovora o Euratomu u skladu s odredbama Međuinstitucijskog sporazuma od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (SL C 139, 14.6.2006., str. 1.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Europskom parlamentu i Vijeću od 17. ožujka 1999. o povijesnim odgovornostima za nuklearne aktivnosti koje provodi Zajednički istraživački centar u skladu s Ugovorom o Euratomu — Razgradnja zastarjelih nuklearnih postrojenja i zbrinjavanje otpada (COM(1999) 00114).

Komunikacija Komisije Europskom parlamentu i Vijeću od 19. svibnja 2004. o razgradnji nuklearnih postrojenja i zbrinjavanju otpada — Odgovornosti za nuklearne aktivnosti Zajedničkog istraživačkog centra (JRC) koje se provode u skladu s Ugovorom o Euratomu (SEC(2004) 621 final).

Komunikacija Komisije Europskom parlamentu i Vijeću od 12. svibnja 2009. o razgradnji nuklearnih postrojenja i zbrinjavanju radioaktivnog otpada — Upravljanje odgovornošću za nuklearne aktivnosti Zajedničkog istraživačkog centra (JRC) koje se provode u skladu s Ugovorom o Euratomu (COM(2008) 903 final).

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

- ADMINISTRATIVNA POTPORA ZAJEDNIČKOM ISTRAŽIVAČKOM CENTRU
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKA ZAJEDNIČKOG ISTRAŽIVAČKOG CENTRA

KOMISIJA

GLAVA 11
POMORSTVO I RIBARSTVO

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVOGLAVA 11
POMORSTVO I RIBARSTVO

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
11 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE POMORSTVA I RIBARSTVA <i>Pričuva (40 01 40)</i>	41 694 014	41 694 014	41 078 650	41 078 650	40 833 934,79	40 833 934,79
				19 779	19 779		
		41 694 014	41 694 014	41 098 429	41 098 429	40 833 934,79	40 833 934,79
11 02	TRŽIŠTA RIBARSTVA	26 896 768	26 943 107	29 996 768	30 370 025	29 957 772,69	34 358 651,73
11 03	MEĐUNARODNO RIBARSTVO I PRAVO MORA <i>Pričuve (40 02 41)</i>	38 510 000	37 273 285	34 719 145	35 677 881	152 979 639,41	162 880 147,47
		115 220 000	113 885 651	73 547 480	73 547 480		
		153 730 000	151 158 936	108 266 625	109 225 361	152 979 639,41	162 880 147,47
11 04	UPRAVLJANJE ZAJEDNIČKOM RIBARSTVENOM POLITIKOM	5 390 000	4 820 520	6 400 000	5 641 866	5 965 400,61	5 222 818,80
11 06	EUROPSKI FOND ZA RIBARSTVO (EFR)	686 307 712	481 953 163	671 398 483	487 002 069	656 248 974,59	445 085 068,39
11 07	OČUVANJE I ISKORIŠTAVANJE ŽIVIH VODENIH BOGATSTAVA TE UPRAVLJANJE NJIMA	51 200 000	39 792 555	53 260 000	42 376 540	52 338 860,74	36 636 931,45
11 08	KONTROLA I PROVEDBA ZAJEDNIČKE RIBARSTVENE POLITIKE	57 863 900	34 385 692	58 760 900	36 106 750	60 517 887,28	41 803 218,25
11 09	POMORSKA POLITIKA	1 200 000	13 043 250	16 560 000	7 170 532	0,—	5 490 581,98
	Glava 11. — Ukupno	909 062 394	679 905 586	912 173 946	685 424 313	998 842 470,11	772 311 352,86
	Pričuva (40 01 40, 40 02 41)	115 220 000	113 885 651	73 567 259	73 567 259		
		1 024 282 394	793 791 237	985 741 205	758 991 572	998 842 470,11	772 311 352,86

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

GLAVA 11
POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE POMORSTVA I RIBARSTVA

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
11 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE POMORSTVA I RIBARSTVA							
11 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike pomorstva i ribarstva	5	29 867 729	29 867 729	29 678 337	29 678 337	29 824 883,21	29 824 883,21
11 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike pomorstva i ribarstva							
11 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	2 493 601	2 493 601	2 550 747	2 550 747	2 499 308,—	2 499 308,—
11 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	2 792 542	2 792 542	2 779 656	2 779 656	3 037 158,65	3 037 158,65
	Pričuva (40 01 40)				19 779	19 779		
			2 792 542	2 792 542	2 799 435	2 799 435	3 037 158,65	3 037 158,65
	Članak 11 01 02 — Međuzbroj		5 286 143	5 286 143	5 330 403	5 330 403	5 536 466,65	5 536 466,65
	Pričuva (40 01 40)				19 779	19 779		
			5 286 143	5 286 143	5 350 182	5 350 182	5 536 466,65	5 536 466,65
11 01 03	11 01 03 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike pomorstva i ribarstva	5	1 890 142	1 890 142	1 894 910	1 894 910	2 243 099,12	2 243 099,12
11 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike pomorstva i ribarstva							
11 01 04 01	Strukturne mjere u sektoru ribarstva — Financijski instrument za upravljanje ribarstvom (FIUR) i Europski fond za ribarstvo (EFR) — Neoperativna tehnička pomoć	2	850 000	850 000	850 000	850 000	850 000,—	850 000,—
11 01 04 02	Jačanje dijaloga s ribarstvenom industrijom i s onima na koje se odnosi zajednička ribarstvena politika — Rashodi za administrativno upravljanje	2	180 000	180 000	200 000	200 000	172 656,12	172 656,12

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE POMORSTVA I RIBARSTVA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
11 01 04 03	Potpora upravljanju ribljim resursima (prikupljanje osnovnih podataka i unaprjeđenje znanstvenog mišljenja) — Rashodi za administrativno upravljanje	2	445 000	445 000	425 000	425 000	421 829,69	421 829,69
11 01 04 04	Međunarodni sporazumi o ribarstvu — Rashodi za administrativno upravljanje	2	1 800 000	1 800 000	1 700 000	1 700 000	1 425 000,—	1 425 000,—
11 01 04 05	Doprinosi za međunarodne organizacije — Rashodi za administrativno upravljanje	2	450 000	450 000	400 000	400 000	360 000,—	360 000,—
11 01 04 06	Inspekcija i nadzor ribolovnih aktivnosti u vodama EU-a i drugdje — Rashodi za administrativno upravljanje	2	p.m.	p.m.	—	—	0,—	0,—
11 01 04 07	Program za potporu daljnjem razvoju integrirane pomorske politike (IPP) — Rashodi za administrativno upravljanje	2	200 000	200 000	100 000	100 000		
11 01 04 08	Europski fond za jamstva u poljoprivredi (EFJP) — Neoperativna tehnička pomoć	2	725 000	725 000	500 000	500 000		
Članak 11 01 04 — Međuzbroj			4 650 000	4 650 000	4 175 000	4 175 000	3 229 485,81	3 229 485,81
Poglavlje 11 01 — Ukupno			41 694 014	41 694 014	41 078 650	41 078 650	40 833 934,79	40 833 934,79
Pričuva (40 01 40)					19 779	19 779		
			41 694 014	41 694 014	41 098 429	41 098 429	40 833 934,79	40 833 934,79

11 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike pomorstva i ribarstva

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
29 867 729	29 678 337	29 824 883,21

11 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike pomorstva i ribarstva

11 01 02 01 Vanjsko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 493 601	2 550 747	2 499 308,—

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE POMORSTVA I RIBARSTVA (nastavak)

11 01 02 (nastavak)

11 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
11 01 02 11	2 792 542	2 779 656	3 037 158,65
<i>Pričuva (40 01 40)</i>		19 779	
Ukupno	2 792 542	2 799 435	3 037 158,65

11 01 03 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike pomorstva i ribarstva

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 890 142	1 894 910	2 243 099,12

11 01 04 Rashodi za potporu aktivnostima u području politike pomorstva i ribarstva

11 01 04 01 Strukturne mjere u sektoru ribarstva — Financijski instrument za upravljanje ribarstvom (FIUR) i Europski fond za ribarstvo (EFR) — Neoperativna tehnička pomoć

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
850 000	850 000	850 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda nastalih zbog vanjskog osoblja u sjedištima (ugovorno osoblje, upućeni nacionalni stručnjaci ili osoblje agencija) i rashoda za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, osposobljavanje, sastanci, službena putovanja vezana uz vanjsko osoblje financirana u skladu s ovom proračunskom linijom) potrebne za provedbu EFR-a kako je predviđeno člankom 46. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1198/2006 koji se odnosi na tehničku pomoć.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1260/1999 od 21. lipnja 1999. o utvrđivanju općih odredaba o strukturnim fondovima (SL L 161, 26.6.1999., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1263/1999 od 21. lipnja 1999. o Financijskom instrumentu za smjernice u ribarstvu (SL L 161, 26.6.1999., str. 54.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2792/1999 od 17. prosinca 1999. o utvrđivanju detaljnih pravila i postupaka u vezi sa strukturnom pomoći Zajednice u području ribarstva (SL L 337, 30.12.1999., str. 10.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1198/2006 od 27. srpnja 2006. o Europskom fondu za ribarstvo (SL L 223, 15.8.2006., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE POMORSTVA I RIBARSTVA (nastavak)

11 01 04 (nastavak)

11 01 04 02 Jačanje dijaloga s ribarstvenom industrijom i s onima na koje se odnosi zajednička ribarstvena politika — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
180 000	200 000	172 656,12

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, sudjelovanje dionika na ad hoc sastancima, na seminarima i konferencijama o važnim temama iz područja zajedničke ribarstvene politike i integrirane pomorske politike, kao i rashoda za informacijsku tehnologiju, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili aktivnosti iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 11 04 01.

11 01 04 03 Potpora upravljanju ribljim resursima (prikupljanje osnovnih podataka i unaprjeđenje znanstvenog mišljenja) — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
445 000	425 000	421 829,69

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informacijsku tehnologiju, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članke 11 07 01 i 11 07 02.

11 01 04 04 Međunarodni sporazumi o ribarstvu — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 800 000	1 700 000	1 425 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashodima za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama na obostranu korist korisnika i Komisije,
- rashoda za službena putovanja delegacija trećih zemalja koja prisustvuju sastancima na kojima pregovaraju o sporazumima o ribarstvu i o zajedničkim odborima,
- rashode za informacijsku tehnologiju (IT) uključujući i opremu i usluge,

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE POMORSTVA I RIBARSTVA (nastavak)

11 01 04 (nastavak)

11 01 04 04 (nastavak)

— rashoda za vanjsko osoblje (ugovorno osoblje, lokalno osoblje i upućeni nacionalni stručnjaci) u delegacijama Unije u trećim zemljama, kao i za dodatne logističke i infrastrukturne troškove kao što su troškovi osposobljavanja, sastanaka, službenih putovanja, informacijske tehnologije i telekomunikacija te troškova najma nastalih neposredno iz prisutnosti vanjskog osoblja u delegacijama plaćenog iz odobrenih sredstava iz ove stavke,

— rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz pripremu i provedbu međunarodnih sporazuma o ribarstvu.

Pravna osnova

Vidi članak 11 03 01.

11 01 04 05 Doprinosi za međunarodne organizacije — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
450 000	400 000	360 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili aktivnosti iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članke 11 03 02, 11 03 03 i 11 03 04.

11 01 04 06 Inspekcija i nadzor ribolovnih aktivnosti u vodama EU-a i drugdje — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	—	0,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je pokrivanju rashoda za vanjsko osoblje u sjedištima (ugovorno osoblje, upućeni nacionalni stručnjaci ili ustupljeno osoblje) u sklopu kontrole i nadzora ribolovnih aktivnosti.

Pravna osnova

Vidi članak 11 08 02.

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE POMORSTVA I RIBARSTVA (nastavak)

11 01 04 (nastavak)

11 01 04 07 Program za potporu daljnjem razvoju integrirane pomorske politike (IPP) — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
200 000	200 000	100 000	100 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, evaluacijske mjere, sastanke stručnjaka, informacijsku tehnologiju uključujući informatičke alate, sustave i mreže potrebne za učinkovitu i djelotvornu provedbu Programa i za postizanje njegovih ciljeva i svih ostalih rashoda za tehničku ili administrativnu pomoć potrebnu Komisiji za provedbu Programa.

Pravna osnova

Vidi članak 11 09 05.

11 01 04 08 Europski fond za jamstva u poljoprivredi (EFJP) — Neoperativna tehnička pomoć

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
725 000	725 000	500 000	500 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju mjera pripreme, praćenja, administrativne i tehničke potpore, evaluacije, revizije i inspekcije potrebnih za provedbu zajedničke poljoprivredne politike, posebno vezano uz proizvode ribarstva u skladu s člankom 5. točkama (a) do (d) Uredbe (EZ) br. 1290/2005.

Pravna osnova

Vidi članak 11 02 01.

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 02 — TRŽIŠTA RIBARSTVA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
11 02	TRŽIŠTA RIBARSTVA							
11 02 01	Intervencija kod proizvoda ribarstva							
11 02 01 01	Intervencija kod proizvoda ribarstva — Nove mjere	2	11 500 000	11 366 820	15 000 000	14 412 834	14 961 004,69	17 160 348,22
11 02 01 03	Pripremno djelovanje — Centar za praćenje tržišnih cijena proizvoda ribarstva	2	—	550 000	—	1 734 000	0,—	323 000,—
11 02 01 04	Pilot-projekt — Uspostava jedinstvenog instrumenta za trgovačke oznake za proizvode ribarstva i akvakulture	2	400 000	200 000				
	Članak 11 02 01 — Međuzbroj		11 900 000	12 116 820	15 000 000	16 146 834	14 961 004,69	17 483 348,22
11 02 03	Program ribarstva za najudaljenija područja							
11 02 03 01	Program ribarstva za najudaljenija područja — Nove mjere	2	14 996 768	14 826 287	14 996 768	14 223 191	14 996 768,—	16 875 303,51
	Članak 11 02 03 — Međuzbroj		14 996 768	14 826 287	14 996 768	14 223 191	14 996 768,—	16 875 303,51
	Poglavlje 11 02 — Ukupno		26 896 768	26 943 107	29 996 768	30 370 025	29 957 772,69	34 358 651,73

Napomene

Svi prihodi uneseni u članak 6 7 0 općeg računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u bilo kojoj liniji u ovom poglavlju u skladu s člankom 21. i člankom 174. stavkom 2. Financijske uredbe.

11 02 01 Intervencija kod proizvoda ribarstva

11 02 01 01 Intervencija kod proizvoda ribarstva — Nove mjere

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
11 500 000	11 366 820	15 000 000	14 412 834	14 961 004,69	17 160 348,22

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na zajedničku organizaciju tržišta proizvoda ribarstva i posebno za interventne mehanizme, naknade za organizacije proizvođača i za sustave za komunikaciju i razmjenu informacija između država članica i Komisije.

Namijenjena su i pokrivanju rashoda za evaluacije u skladu s člankom 41. Uredbe (EZ) br. 104/2000.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 104/2000 od 17. prosinca 1999. o zajedničkom uređenju tržišta proizvodima ribarstva i akvakulture (SL L 17, 21.1.2000., str. 22.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 02 — TRŽIŠTA RIBARSTVA (nastavak)

11 02 01 (nastavak)

11 02 01 03 Pripremno djelovanje — Centar za praćenje tržišnih cijena proizvoda ribarstva

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	550 000	—	1 734 000	0,—	323 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova uvođenja sustava za praćenje i promatranje formiranja cijena i postupka evaluacije za proizvode ribarstva i akvakulture.

Centar za praćenje bit će partner i dopuna sustavu praćenja cijena prehrambenih proizvoda koji razvija Unija te će se brinuti da veliko tržište proizvoda ribarstva Unije bude uključeno u opći sustav praćenja cijena.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

11 02 01 04 Pilot-projekt — Uspostava jedinstvenog instrumenta za trgovačke oznake za proizvode ribarstva i akvakulture

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
400 000	200 000				

Napomene

Za trgovačke oznake nadležna su nacionalna tijela svake države članice; potrebno je uspostaviti jedinstveni instrument kako bi se europskim potrošačima moglo jamčiti da su različite oznake transparentne i dosljedne te kako bi bilo lakše provjeriti predmetne informacije.

Svrha bi pilot-projekta bila uspostavljanje:

— baze podataka koja sadrži sve informacije povezane s trgovačkim oznakama (oznake iz nomenklatura FAO-a, kombiniranih nomenklatura, carinskih nomenklatura, zdravstvenih nomenklatura ili međunarodnog nezaštićenog naziva (INN); znanstveni nazivi vrsta u skladu sa sustavom FishBase; nazivi vrsta na službenim jezicima država članica i, po mogućnosti, prihvaćenih regionalnih ili lokalnih naziva),

— stručnog sustava za analizu dosljednosti među različitim oznakama i nomenklaturama,

— namjenskih internetskih stranica.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 02 — TRŽIŠTA RIBARSTVA (nastavak)

11 02 03 Program ribarstva za najudaljenija područja

11 02 03 01 Program ribarstva za najudaljenija područja — Nove mjere

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 996 768	14 826 287	14 996 768	14 223 191	14 996 768,—	16 875 303,51

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na program za nadoknadu dodatnih troškova nastalih stavljanjem na tržište određenih proizvoda ribarstva s Azora, Madeire, Kanarskih otoka te francuskih departmana Gvajane i Reuniona zbog udaljenosti tih područja.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 2328/2003 od 22. prosinca 2003. o uvođenju programa za nadoknadu dodatnih troškova nastalih stavljanjem na tržište određenih proizvoda ribarstva s Azora, Madeire, Kanarskih otoka te francuskih departmana Gvajane i Reuniona zbog udaljenosti tih regija (SL L 345, 31.12.2003., str. 34.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 791/2007 od 21. svibnja 2007. o uvođenju programa naknade dodatnih troškova nastalih stavljanjem na tržište određenih proizvoda ribarstva iz najudaljenijih regija Azora, Madeire, Kanarskih otoka, Francuske Gvajane i Reuniona (SL L 176, 6.7.2007., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 03 — MEĐUNARODNO RIBARSTVO I PRAVO MORA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
11 03	MEĐUNARODNO RIBARSTVO I PRAVO MORA							
11 03 01	Međunarodni sporazumi o ribarstvu	2	29 010 000	28 674 039	25 450 394	26 123 809	147 571 248,95	155 655 108,95
	Pričuve (40 02 41)		115 220 000	113 885 651	73 547 480	73 547 480		
			144 230 000	142 559 690	98 997 874	99 671 289	147 571 248,95	155 655 108,95
11 03 02	Doprinosi za međunarodne organizacije	2	4 800 000	4 447 886	3 601 985	4 172 136	3 250 561,08	3 174 091,55
11 03 03	Pripremni radovi za nove međunarodne organizacije za ribarstvo i ostali neobvezni doprinosi međunarodnim organizacijama	2	4 500 000	3 953 676	5 500 000	5 215 170	1 919 811,20	3 812 928,79
11 03 04	Financijski doprinos Europske unije tijelima osnovanim Konvencijom Ujedinjenih naroda o pravu mora iz 1982.	2	200 000	197 684	166 766	166 766	238 018,18	238 018,18
	Poglavlje 11 03 — Ukupno		38 510 000	37 273 285	34 719 145	35 677 881	152 979 639,41	162 880 147,47
	Pričuve (40 02 41)		115 220 000	113 885 651	73 547 480	73 547 480		
			153 730 000	151 158 936	108 266 625	109 225 361	152 979 639,41	162 880 147,47

11 03 01 **Međunarodni sporazumi o ribarstvu**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
11 03 01	29 010 000	28 674 039	25 450 394	26 123 809	147 571 248,95	155 655 108,95
Pričuve (40 02 41)	115 220 000	113 885 651	73 547 480	73 547 480		
Ukupno	144 230 000	142 559 690	98 997 874	99 671 289	147 571 248,95	155 655 108,95

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda nastalih iz sporazuma o ribarstvu koje je Unija/Zajednica dogovorila ili koje namjerava obnoviti ili o kojima namjerava ponovno pregovarati s trećim zemljama.

Povrh toga, Unija može dogovoriti nove sporazume o partnerstvu u području ribarstva koji bi se financirali iz ovog članka.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 861/2006 od 22. svibnja 2006. o uspostavi financijskih mjera Zajednice za provedbu zajedničke ribarstvene politike i u području prava mora (SL L 160, 14.6.2006., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 03 — MEĐUNARODNO RIBARSTVO I PRAVO MORA (nastavak)

11 03 01 (nastavak)

Uredbe i odluke o sklapanju sporazuma i/ili o donesenim protokolima u području ribarstva između Unije/Zajednice i vlada sljedećih zemalja:

Zemlja	Uredba	Datum	Službeni list	Trajanje
Argentina (p.m.)	Uredba (EZ) br. 3447/93	28. rujna 1993.	L 318, 20.12.1993.	24.5.1994. do 23.5.1999.
	Trenutačno nema protokola na snazi.			
Kabo Verde	Uredba (EZ) br. 2027/2006	19. prosinca 2006.	L 414, 30.12.2006.	1.9.2006. do 31.8.2011.
	Odluka 2011/679/EU	10. listopada 2011.	L 269, 14.10.2011.	1.9.2011. do 31.8.2014.
Komori	Uredba (EZ) br. 1660/2005	6. listopada 2005.	L 267, 12.10.2005.	1.1.2005. do 31.12.2010.
	Uredba (EZ) br. 1563/2006	5. listopada 2006.	L 290, 20.10.2006.	
	Odluka 2011/294/EU	13. svibnja 2011.	L 134, 21.5.2011.	1.1.2011. do 31.12.2013.
Obala Bjelokosti	Uredba (EZ) br. 953/2005	15. lipnja 2005.	L 164, 24.6.2005.	1.7.2004. do 30.6.2007.
	Uredba (EZ) br. 242/2008	17. ožujka 2008.	L 75, 18.3.2008.	1.7.2007. do 30.6.2013.
Gabon	Odluka 2006/788/EZ	7. studenoga 2006.	L 319, 18.11.2006.	
	Uredba (EZ) br. 450/2007	16. travnja 2007.	L 109, 26.4.2007.	3.12.2005. do 2.12.2011.
	Pregovori za obnavljanje protokola su u tijeku.			
Grenland	Uredba (EZ) br. 753/2007	28. lipnja 2007.	L 172, 30.6.2007.	1.1.2007. do 31.12.2012.
	Odluka 2012/653/EU	16. srpnja 2012.	L 293, 23.10.2012.	1.1.2013. do 31.12.2015.
Gvineja Bisau	Uredba (EZ) br. 1491/2006	10. listopada 2006.	L 279, 11.10.2006.	
	Uredba (EZ) br. 241/2008	17. ožujka 2008.	L 75, 18.3.2008.	16.6.2007. do 15.6.2011.
	Odluka 2011/885/EU	14. studenoga 2011.	L 344, 28.12.2011.	16.6.2011. do 15.6.2012.
	Novi Protokol parafiran 10. veljače 2012. – zakonodavni postupak u tijeku.			
Ekvatorska Gvineja (p.m.)	Uredba (EEZ) br. 1966/84	28. lipnja 1984.	L 188, 16.7.1984.	
	(suspendirana od lipnja 2001.)			
Republika Gvineja	Uredba (EZ) br. 830/2004	26. travnja 2004.	L 127, 29.4.2004.	1.1.2004. do 31.12.2008.
	Odluka 2009/473/EZ stavljena izvan snage Odlukom 2009/1016/EU. Trenutačno nema protokola na snazi	28. svibnja 2009. 22. prosinca 2009.	L 156, 19.6.2009. L 348, 29.12.2009.	1.1.2009. do 31.12.2012.
Kiribati	Uredba (EZ) br. 893/2007	23. srpnja 2007.	L 205, 7.8.2007.	16.9.2006. do 15.9.2012.
	Odluka 2012/669/EU	9. listopada 2012.	L 300, 30.10.2012.	16.9.2012. do 15.9.2015.
Madagaskar	Odluka 2007/797/EZ	15. studenoga 2007.	L 331, 17.12.2007.	

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 03 — MEĐUNARODNO RIBARSTVO I PRAVO MORA (nastavak)

11 03 01 (nastavak)

Zemlja	Uredba	Datum	Službeni list	Trajanje
Mauricijus	Uredba (EZ) br. 31/2008 Pregovori za produljenje predviđeni su za 2012.	15. studenoga 2007.	L 15, 18.1.2008.	1.1.2007. do 31.12.2012.
	Uredba (EZ) br. 2003/2004	21. listopada 2004.	L 348, 24.11.2004.	3.12.2003. do 2.12.2007.
Mauritanija	Odluka 2012/670/EU	9. listopada 2012.	L 300, 30.10.2012.	
	Uredba (EZ) br. 1801/2006	30. studenoga 2006.	L 343, 8.12.2006.	1.8.2006. do 31.7.2008.
Savezne Države Mikronezije	Uredba (EZ) br. 704/2008 Novi protokol parafiran 26. srpnja 2012. — Zakono- davni postupak u tijeku	15. srpnja 2008.	L 203, 31.7.2008.	1.8.2008. do 31.7.2012.
	Uredba (EZ) br. 805/2006 Odluka 2011/116/EU Novi Protokol još nije stupio na snagu.	25. travnja 2006. 13. prosinca 2010.	L 151, 6.6.2006. L 52, 25.2.2011.	26.2.2007. do 25.2.2010.
Maroko	Uredba (EZ) br. 764/2006	22. svibnja 2006.	L 141, 29.5.2006.	28.2.2007. do 27.2.2011. ⁽¹⁾
	Odluka 2011/491/EU	12. srpnja 2011.	L 202, 5.8.2011.	28.2.2011. do 28.2.2012.
Mozambik	Stavljena izvan snage Odlukom 2012/15/EU Trenutačno nema protokola na snazi	20. prosinca 2011.	L 6, 10.1.2012.	
	Uredba (EZ) br. 1446/2007	22. studenoga 2007.	L 331, 17.12.2007.	1.1.2007. do 31.12.2011.
Sveti Toma i Prinsipe	Odluka 2012/306/EU	12. June 2012	L 153, 14.6.2012.	1.2.2012. do 31.01.2015.
	Uredba (EZ) br. 894/2007	23. srpnja 2007.	L 205, 7.8.2007. i L 330, 15.12.2007.	1.6.2006. do 31.5.2010.
Senegal (p.m.)	Odluka 2011/420/EU	12. srpnja 2011.	L 188, 19.7.2011.	13.5.2011. do 12.5.2014.
	Uredba (EZ) br. 2323/2002 Trenutačno nema protokola na snazi	16. prosinca 2002.	L 349, 24.12.2002.	1.7.2002. do 30.6.2006.
Sejšeli	Uredba (EZ) br. 1562/2006	5. listopada 2006.	L 290, 20.10.2006.	
	Odluka 2011/474/EU	12. srpnja 2011.	L 196, 28.7.2011.	18.1.2011. do 17.1.2014.
Salomonovi Otoci	Uredba (EZ) br. 563/2006	13. ožujka 2006.	L 105, 13.4.2006.	9.10.2006. do 8.10.2009.
	Odluka 2010/763/EU	6. prosinca 2010.	L 324, 9.12.2010.	9.10.2009. do 8.10.2012.
Tanzanija (p.m.)	Predloženi je sporazum povu- ćen.			

(¹) Protokol koji se odnosi na sporazum s Marokom prvotno je bio predviđen od 1. ožujka 2006. do 28. veljače 2010. Zbog odgode u postupku ratifikacije stupio je na snagu 27. veljače 2007. te je bio na snazi četiri godine od toga datuma.

KOMISIJA

GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 03 — MEĐUNARODNO RIBARSTVO I PRAVO MORA (nastavak)

11 03 02 *Doprinosi za međunarodne organizacije**Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 800 000	4 447 886	3 601 985	4 172 136	3 250 561,08	3 174 091,55

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju aktivnog sudjelovanja Unije u međunarodnim organizacijama za ribarstvo nadležnim za dugoročno očuvanje i održivo iskorištavanje morskih ribolovnih resursa:

- CCAMLR (Komisiji za očuvanje antarktičkih morskih živih resursa) (Odluka Vijeća 81/691/EEZ od 4. rujna 1981. o zaključivanju Konvencije o očuvanju antarktičkih morskih živih resursa (SL L 252, 5.9.1981., str. 26.)),
- NASCO (Organizacija za očuvanje sjevernoatlantskog lososa) (Odluka Vijeća 82/886/EEZ od 13. prosinca 1982. o sklapanju Konvencije o očuvanju lososa u sjevernom Atlantiku (SL L 378, 31.12.1982., str. 24.)),
- ICCAT (Odluka Vijeća 86/238/EEZ od 9. lipnja 1986. o pristupanju Zajednice Međunarodnoj konvenciji za očuvanje atlantskih tuna kako se izmjenjuje Protokolom u prilogu Završnog akta Konferencije punomoćnika država stranaka Konvencije potpisane u Parizu 10. srpnja 1984. (SL L 162, 18.6.1986., str. 33.)),
- NEAFC (Komisija za ribarstvo sjeveroistočnog Atlantika) (Odluka Vijeća 81/608/EEZ od 13. srpnja 1981. o sklapanju Konvencije o budućoj višestranj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika (SL L 227, 12.8.1981., str. 21.)),
- FAO (Odluka Vijeća od 25. studenoga 1991. o pristupanju Zajednice Organizaciji za hranu i poljoprivredu Ujedinjenih naroda) i tijelima FAO-a, Odboru za ribarstvo za istočni središnji Atlantik (CECAF) i Komisiji za ribarstvo za zapadni središnji Atlantik (WECAFC),
- NAFO (Organizacija za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika) (Uredba Vijeća (EEZ) br. 3179/78 od 28. prosinca 1978. o zaključivanju Konvencije Europske ekonomske zajednice o budućoj višestranj suradnji u području ribarstva sjeverozapadnog Atlantika (SL L 378, 30.12.1978., str. 1.)),
- IOTC (Odluka Vijeća 95/399/EZ od 18. rujna 1995. o pristupanju Zajednice Sporazumu o osnivanju Komisije za tunu u Indijskom oceanu (SL L 236, 5.10.1995., str. 24.)),
- GFCM (Odluka Vijeća 98/416/EZ od 16. lipnja 1998. o pristupanju Europske zajednice Općoj komisiji za ribarstvo Sredozemlja (SL L 190, 4.7.1998., str. 34.)),
- SEAFO (Organizaciji za ribarstvo jugoistočnog Atlantika) (Odluka Vijeća 2002/738/EZ od 22. srpnja 2002. o zaključivanju, od strane Europske zajednice, Konvencije o očuvanju i upravljanju ribarskim resursima u jugoistočnom Atlantskom oceanu (SL L 234, 31.8.2002., str. 39.)),
- SWAFO (Organizaciji za ribarstvo jugozapadnog Atlantika) (Višestrani sporazum o očuvanju morske faune i flore u međunarodnim vodama jugozapadnog Atlantika, pregovarački mandat br. 13428/97),
- SIOFA (Odluka Vijeća 2008/780/Ez od 29. rujna 2008. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma o ribarstvu za južni Indijski ocean (SL L 268, 9.10.2008., str. 27.)),
- WCPFC (Komisija za ribarstvo za zapadni i središnji Pacifik, bivšem MHLC-u) (Odluka Vijeća 2005/75/EZ od 26. travnja 2004. o pristupanju Zajednice Konvenciji o očuvanju i gospodarenju vrlo migratornim ribljim stokovima u zapadnom i srednjem Pacifiku (SL L 32, 4.2.2005., str. 1.)),

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 03 — MEĐUNARODNO RIBARSTVO I PRAVO MORA (nastavak)

11 03 02 (nastavak)

- AIDCP (Odluka Vijeća 2005/938/EZ od 8. prosinca 2005. o odobrenju, u ime Europske zajednice, Sporazuma o Međunarodnom programu za zaštitu dupina (SL L 348, 30.12.2005., str. 26.)),
- IATTC (Odluka Vijeća 2006/539/EZ od 22. svibnja 2006. o zaključivanju, u ime Europske zajednice, Konvencije za jačanje Međuameričke komisije za tropsku tunu osnovane Konvencijom iz 1949. između Sjedinjenih Američkih Država i Republike Kostarike (SL L 224, 16.8.2006., str. 22.)),
- dogovor o očuvanju fonda sabljarkarke i upravljanju njime u jugoistočnom Tihom oceanu, pregovarački mandat u tijeku,
- Regionalnoj organizaciji za upravljanje ribarstvom u južnom Pacifiku, pregovarački mandat u tijeku
- Konvenciji o Beringovom moru.

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje među ostalim:

- rashoda koji proizlaze iz obveznih doprinosa Unije proračunima međunarodnih organizacija za ribarstvo,
- članstva Unije u FAO-u i dobrovoljnog financiranja FAO-a u području ribarstva.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 861/2006 od 22. svibnja 2006. o uspostavi financijskih mjera Zajednice za provedbu zajedničke ribarstvene politike i u području prava mora (SL L 160, 14.6.2006., str. 1.).

11 03 03

Pripremni radovi za nove međunarodne organizacije za ribarstvo i ostali neobvezni doprinosi međunarodnim organizacijama

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 500 000	3 953 676	5 500 000	5 215 170	1 919 811,20	3 812 928,79

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju:

- pripremnih radova za nove međunarodne organizacije za ribarstvo (Sporazum o ribarstvu za južni Indijski ocean, Regionalna organizacija za upravljanje u ribarstvu u južnom Pacifiku itd.)
- međunarodnih organizacija za ribarstvo u kojima Unija ima status promatrača (članak 217. Ugovora o funkcioniranju Europske unije):
 - Međunarodne komisija za lov kitova (IWC),
 - Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj (OECD),
- potpore praćenju i provedbi nekih regionalnih projekata, osobito pružanjem doprinosa za određene zajedničke međunarodne kontrolne i inspekcijske aktivnosti. Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju troškova programa nadzora o kojima će se pregovarati u zapadnoj Africi i zapadnom Pacifiku.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju među ostalim:

- pristojbi za prijavu za sastanke međunarodnih organizacija za ribarstvo u kojima Unija ima status promatrača,
- novčanih doprinosa za pripreme za nove međunarodne organizacije za ribarstvo koje su u interesu Unije,
- novčanih doprinosa za znanstveni rad koji obavljaju međunarodne organizacije za ribarstvo i koji je od posebnog interesa za Uniju,

KOMISIJA

GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 03 — MEĐUNARODNO RIBARSTVO I PRAVO MORA (nastavak)

11 03 03 (nastavak)

— novčanih doprinosa za aktivnosti (radni, neformalni i izvanredni sastanci ugovornih stranaka) kojima se podupiru interesi Unije u međunarodnim organizacijama za ribarstvo i jača suradnja s njezinim partnerima u tim organizacijama s kojima održava odnose u sektoru ribarstva. U tu se svrhu troškovi sudjelovanja predstavnika trećih zemalja u pregovorima i sastancima na međunarodnim forumima i u organizacijama, kada njihova prisutnost postane nužna za interese Unije, mogu također pokriti iz ovog članka,

— bespovratnih sredstava za regionalna tijela u koja su uključene obalne države u potpodručju.

To se, među ostalim, odnosi na sljedeće organizacije:

— CCAMLR (Komisija za očuvanje antarktičkih morskih živih resursa) (Odluka Vijeća 81/691/EEZ od 4. rujna 1981. o zaključivanju Konvencije o očuvanju antarktičkih morskih živih resursa (SL L 252, 5.9.1981., str. 26.)),

— NASCO (Organizacija za očuvanje sjevernoatlantskog lososa) (Odluka Vijeća 82/886/EEZ od 13. prosinca 1982. o sklapanju Konvencije o očuvanju lososa u sjevernom Atlantiku (SL L 378, 31.12.1982., str. 24.)),

— ICCAT (Odluka Vijeća 86/238/EEZ od 9. lipnja 1986. o pristupanju Zajednice Međunarodnoj konvenciji za očuvanje atlantskih tuna kako se izmjenjuje Protokolom u prilogu Završnog akta Konferencije punomoćnika država stranaka Konvencije potpisane u Parizu 10. srpnja 1984. (SL L 162, 18.6.1986., str. 33.)),

— NEAFC (Komisija za ribarstvo sjeveroistočnog Atlantika) (Odluka Vijeća 81/608/EEZ od 13. srpnja 1981. o sklapanju Konvencije o budućoj višestranj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika (SL L 227, 12.8.1981., str. 21.)),

— FAO (Odluka Vijeća od 25. studenoga 1991. o pristupanju Zajednice Organizaciji za hranu i poljoprivredu Ujedinjenih naroda),

— NAFO (Organizacija za ribarstvo sjeverozapadnog Atlantika) (Uredba Vijeća (EEZ) br. 3179/78 od 28. prosinca 1978. o zaključivanju Konvencije Europske ekonomske zajednice o budućoj višestranj suradnji u području ribarstva sjeverozapadnog Atlantika (SL L 378, 30.12.1978., str. 1.)),

— IOTC (Odluka Vijeća 95/399/EZ od 18. rujna 1995. o pristupanju Zajednice Sporazumu o osnivanju Komisije za tunu u Indijskom oceanu (SL L 236, 5.10.1995., str. 24.)),

— GFCM (Odluka Vijeća 98/416/EZ od 16. lipnja 1998. o pristupanju Europske zajednice Općoj komisiji za ribarstvo Sredozemlja (SL L 190, 4.7.1998., str. 34.)),

— Odbor za ribarstvo za istočni središnji Atlantik (CECAF),

— Komisija za ribarstvo za zapadni središnji Atlantik (WECAFC),

— SEAFO (Organizacija za ribarstvo jugoistočnog Atlantika) (Odluka Vijeća 2002/738/EZ od 22. srpnja 2002. o zaključivanju, od strane Europske zajednice, Konvencije o očuvanju i upravljanju ribarskim resursima u jugoistočnom Atlantskom oceanu (SL L 234, 31.8.2002., str. 39.)),

— SWAFO (Organizacija za ribarstvo jugozapadnog Atlantika) (Višestrani sporazum o očuvanju morske faune i flore u međunarodnim vodama jugozapadnog Atlantika, pregovarački mandat br. 13428/97),

— SIOFA (Odluka Vijeća 2008/780/EZ od 29. rujna 2008. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma o ribarstvu za južni Indijski ocean (SL L 268, 9.10.2008., str. 27.)),

— WCPFC (Komisija za ribarstvo za zapadni i središnji Pacifik, bivšem MHLC-u) (Odluka Vijeća 2005/75/EZ od 26. travnja 2004. o pristupanju Zajednice Konvenciji o očuvanju i gospodarenju vrlo migratornim ribljim stokovima u zapadnom i srednjem Pacifiku (SL L 32, 4.2.2005., str. 1.)),

— AIDCP (Odluka Vijeća 2005/938/EZ od 8. prosinca 2005. o odobrenju, u ime Europske zajednice, Sporazuma o Međunarodnom programu za zaštitu dupina (SL L 348, 30.12.2005., str. 26.)),

— Regionalna organizacija za upravljanje ribarstvom u južnom Pacifiku: pregovarački mandat ostaje na snazi,

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 03 — MEĐUNARODNO RIBARSTVO I PRAVO MORA (nastavak)

11 03 03 (nastavak)

- IATTC (Odluka Vijeća 2006/539/EZ od 22. svibnja 2006. o zaključivanju, u ime Europske zajednice, Konvencije za jačanje Međuameričke komisije za tropsku tunu osnovane Konvencijom iz 1949. između Sjedinjenih Američkih Država i Republike Kostarike (SL L 224, 16.8.2006., str. 22.)),
- dogovor o očuvanju fonda sabljarkarke i upravljanju njime u jugoistočnom Tihom oceanu, pregovarački mandat u tijeku,
- Konvencija o Beringovom moru,
- COREP (Regionalni odbor za ribarstvo – Gvinejski zaljev),
- CRSP (Podregionalno povjerenstvo za ribarstvo – zapadna Afrika)
- IOC (Povjerenstvo za Indijski ocean)
- druge međunarodne organizacije vezane uz provedbu regionalnih programa nadzora, upravljanja ribarstvom i pomorstvom, osobito u zapadnoj Africi i zapadnom Pacifiku.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini iz članka 54. stavka 2. točke (d) Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 861/2006 od 22. svibnja 2006. o uspostavi financijskih mjera Zajednice za provedbu zajedničke ribarstvene politike i u području prava mora (SL L 160, 14.6.2006., str. 1.).

11 03 04

Financijski doprinos Europske unije tijelima osnovanim Konvencijom Ujedinjenih naroda o pravu mora iz 1982.*Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
200 000	197 684	166 766	166 766	238 018,18	238 018,18

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju financijskih doprinosa Europske unije tijelima osnovanim Konvencijom Ujedinjenih naroda o pravu mora, osobito Međunarodna vlast za morsko dno i Međunarodni sud za pravo mora.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 98/392/EZ od 23. ožujka 1998. o sklapanju Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982. i Sporazuma o primjeni njezinog dijela XI. od 28. srpnja 1994. od strane Europske zajednice (SL L 179, 23.6.1998., str. 1.).

Konvencija Ujedinjenih naroda o pravu mora (SL L 179, 23.6.1998., str. 3.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 861/2006 od 22. svibnja 2006. o uspostavi financijskih mjera Zajednice za provedbu zajedničke ribarstvene politike i u području prava mora (SL L 160, 14.6.2006., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 04 — UPRAVLJANJE ZAJEDNIČKOM RIBARSTVENOM POLITIKOM

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
11 04	UPRAVLJANJE ZAJEDNIČKOM RIBARSTVENOM POLITIKOM							
11 04 01	Jačanje dijaloga s ribarstvenom industrijom i s onima na koje se odnosi zajednička ribarstvena politika	2	5 390 000	4 820 520	6 400 000	5 641 866	5 965 400,61	5 222 818,80
	Poglavlje 11 04 — Ukupno		5 390 000	4 820 520	6 400 000	5 641 866	5 965 400,61	5 222 818,80

11 04 01 *Jačanje dijaloga s ribarstvenom industrijom i s onima na koje se odnosi zajednička ribarstvena politika*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 390 000	4 820 520	6 400 000	5 641 866	5 965 400,61	5 222 818,80

Napomene

U skladu s akcijskim planom za jačanje dijaloga s ribarstvenom industrijom i s onima na koje se odnosi zajednička ribarstvena politika i integrirana pomorska politika, ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju:

- bespovratnih sredstava regionalnim savjetodavnim vijećima (RSV-i) za pokrivanje operativnih troškova, kao i troškova usmenog i pismenog prevođenja za sastanke RSV-a,
- provedbe mjera za dostavu dokumentacije o zajedničkoj ribarstvenoj politici i njeno objašnjavanje ribarstvenoj industriji i onima na koje se odnosi zajednička ribarstvena politika, kao i integrirana pomorska politika.

Komisija će financijskim doprinosom nastaviti podupirati funkcioniranje RSV-a, kao i sudjelovanjem na sastancima i pripremom relevantnih dokumenata, osiguravajući da sva mišljenja RSV-a budu uvažena pri izradi nacrtu novog zakonodavstva. Ako Komisija ne uzme u obzir mišljenje RSV-a ili ga uzme u obzir samo djelomično, morat će navesti zašto i u čemu se njezino mišljenje razilazi od mišljenja RSV-a. Uključenost djelatnika u sektoru ribarstva i drugih interesnih skupina u postupku zajedničke ribarstvene politike pojačat će se kako bi se više uzimale u obzir specifične regionalne karakteristike.

Dio odobrenih sredstava namijenjen je i informacijskim i komunikacijskim aktivnostima vezanim uz zajedničku ribarstvenu politiku i integriranu pomorsku politiku, kao i obavještavanju zainteresiranih strana. Nastavit će se s naporima da se o zajedničkoj ribarstvenoj politici i integriranoj pomorskoj politici obavještavaju dionici i stručni mediji u novim državama članicama, kao i u državama koje će pristupiti Europskoj uniji u predstojećem proširenju.

Svi prihodi mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 2371/2002 od 20. prosinca 2002. o očuvanju i održivom iskorištavanju ribolovnih resursa u okviru Zajedničke ribarstvene politike (SL L 358, 31.12.2002., str. 59.).

Odluka Vijeća 2004/585/EZ od 19. srpnja 2004. o osnivanju Regionalnih savjetodavnih vijeća u okviru zajedničke ribarstvene politike (SL L 256, 3.8.2004., str. 17.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 861/2006 od 22. svibnja 2006. o uspostavi financijskih mjera Zajednice za provedbu zajedničke ribarstvene politike i u području prava mora (SL L 160, 14.6.2006., str. 1.).

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini iz članka 54. stavka 2. točke (d) Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 06 — EUROPSKI FOND ZA RIBARSTVO (EFR)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
11 06	EUROPSKI FOND ZA RIBARSTVO (EFR)							
11 06 01	Završetak financijskog instrumenta za upravljanje ribarstvom (FIUR) — Cilj 1. (2000. – 2006.)	2	p.m.	14 826 287	p.m.	21 334 787	0,—	323 976,81
11 06 02	Završetak posebnog programa za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (2000. – 2006.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	172 858,60
11 06 03	Završetak prethodnih programa — Prijašnji Ciljevi 1. i 6. (prije 2000.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
11 06 04	Završetak financijskog instrumenta za upravljanje ribarstvom (FIUR) — Izvan područja Cilja 1. (2000. – 2006.)	2	p.m.	4 942 096	p.m.	7 111 596	0,—	170 953,65
11 06 05	Završetak prethodnih programa — Prijašnji Cilj 5.a (prije 2000.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
11 06 06	Završetak prethodnih programa — Inicijative prije 2000.	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
11 06 08	Završetak prethodnih programa — Prijašnja operativna tehnička pomoć i inovativne mjere (prije 2000.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
11 06 09	Posebna mjera za poticanje preinake plovila i preusmjeravanje ribara koji su do 1999. ovisili o sporazumu o ribarstvu s Marokom	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
11 06 11	Europski fond za ribarstvo (EFR) — Operativna tehnička pomoć	2	3 500 000	2 569 890	3 868 963	3 413 566	3 044 489,59	3 507 870,95
11 06 12	Europski fond za ribarstvo (EFR) — Cilj konvergencije	2	519 652 868	341 004 596	507 543 231	341 356 590	496 297 184,—	320 405 478,47
11 06 13	Europski fond za ribarstvo (EFR) — Cilj nekonvergencije	2	163 154 844	118 610 294	159 986 289	113 785 530	156 907 301,—	120 503 929,91
	Poglavlje 11 06 — Ukupno		686 307 712	481 953 163	671 398 483	487 002 069	656 248 974,59	445 085 068,39

Napomene

Člankom 39. Uredbe (EZ) br. 1260/1999 predviđaju se financijski ispravci iz kojih se proizašli prihodi unose u stavku 6 5 0 0 računa prihoda. Ti prihodi mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, u skladu s člankom 21. Financijske uredbe, u posebnim slučajevima u kojima su ta sredstva potrebna da bi se pokrio rizik ukidanja ili smanjivanja prethodno prihvaćenih ispravaka.

Uredbom (EZ) br. 1260/1999 utvrđuju se uvjeti vraćanja predujma bez smanjenja doprinosa iz strukturnih fondova namijenjenih predmetnoj pomoći. Svi prihodi od vraćanja predujmova uneseni u stavku 6 1 5 7 računa prihoda rezultat će dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člancima 21. i 178. Financijske uredbe.

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 06 — EUROPSKI FOND ZA RIBARSTVO (EFR) (nastavak)

Mjere za borbu protiv prijevare financiraju se na temelju članka 24 02 01.

Pravna osnova

Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegovi članci 174., 175. i 177.

Uredba Vijeća (EZ) br. 1260/1999 od 21. lipnja 1999. o utvrđivanju općih odredaba o strukturnim fondovima (SL L 161, 26.6.1999., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1198/2006 od 27. srpnja 2006. o Europskom fondu za ribarstvo (EFR) (SL L 223, 15.8.2006., str. 1.).

Referentni akti

Zaključci Europskog vijeća u Berlinu od 24. i 25. ožujka 1999.

11 06 01 Završetak financijskog instrumenta za upravljanje ribarstvom (FIFG) — Cilj 1. (2000.–2006.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	14 826 287	p.m.	21 334 787	0,—	323 976,81

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju nepodmirenih obveza Cilja 1. iz FIFG-a iz programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1263/1999 od 21. lipnja 1999. o Financijskom instrumentu za smjernice u ribarstvu (SL L 161, 26.6.1999., str. 54.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2792/1999 od 17. prosinca 1999. o utvrđivanju detaljnih pravila i postupaka u vezi sa strukturnom pomoći Zajednice u području ribarstva (SL L 337, 30.12.1999., str. 10.).

11 06 02 Završetak posebnog programa za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (2000.–2006.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	172 858,60

Napomene

Posebni program za mir i pomirenje namijenjen je financiranju obveza preostalih za podmirenje u programskom razdoblju od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1260/1999 od 21. lipnja 1999. o utvrđivanju općih odredaba o strukturnim fondovima (SL L 161, 26.6.1999., str. 1.), a posebno njezin članak 2. stavak 4.

Referentni akti

Zaključci sa sastanka Europskog vijeća u Berlinu 24. i 25. ožujka 1999., a posebno njihov stavak 44. točka (b). Odluka Komisije 1999/501/EZ od 1. srpnja 1999. o utvrđivanju indikativne alokacije po državi članici odobrenih sredstava za Cilj 1. strukturnih fondova za razdoblje od 2000. do 2006. (SL L 194, 27.7.1999., str. 49.), a posebno njezina uvodna izjava 5.

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 06 — EUROPSKI FOND ZA RIBARSTVO (EFR) (nastavak)

11 06 03 *Završetak prethodnih programa — Prijašnji ciljevi 1. i 6. (prije 2000.)**Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju obveza preostalih za podmirenje iz FIG-a iz prethodnih programskih razdoblja u odnosu na prijašnje ciljeve 1. i 6.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4028/86 od 18. prosinca 1986. o mjerama Zajednice za poboljšanje i prilagodbu struktura u području ribarstva i akvakulture (SL L 376, 31.12.1986., str. 7.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2052/88 od 24. lipnja 1988. o zadacima strukturnih fondova i njihovoj učinkovitosti te koordinaciji njihovih aktivnosti međusobno te projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 185, 15.7.1988., str. 9.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4253/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u pogledu koordiniranja aktivnosti različitih strukturnih fondova među njima samima te s projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 374, 31.12.1988., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2468/98 od 3. studenoga 1998. o utvrđivanju kriterija i uvjeta u vezi sa strukturnom pomoći Zajednice u području ribarstva i akvakulture te prerade i prodaje tih proizvoda (SL L 312, 20.11.1998., str. 19.).

11 06 04 *Završetak financijskog instrumenta za upravljanje ribarstvom (FIG) — Izvan područja Cilja 1. (2000.–2006.)**Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	4 942 096	p.m.	7 111 596	0,—	170 953,65

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju nepodmirenih obveza iz FIG-a iz programskog razdoblja od 2000. do 2006. u odnosu na područja izvan područja primjene Cilja 1.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1263/1999 od 21. lipnja 1999. o Financijskom instrumentu za smjernice u ribarstvu (SL L 161, 26.6.1999., str. 54.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2792/1999 od 17. prosinca 1999. o utvrđivanju detaljnih pravila i postupaka u vezi sa strukturnom pomoći Zajednice u području ribarstva (SL L 337, 30.12.1999., str. 10.).

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 06 — EUROPSKI FOND ZA RIBARSTVO (EFR) (nastavak)

11 06 05 *Završetak prethodnih programa — Prijašnji Cilj 5.a (prije 2000.)*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju nepodmirenih obveza iz FIFG-a iz prethodnih programskih razdoblja u odnosu na prijašnji Cilj 5.a „Ribarstvo”, uključujući mjere financirane u skladu s člankom 4. Uredbe (EEZ) br. 2080/93.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2052/88 od 24. lipnja 1988. o zadacima strukturnih fondova i njihovoj učinkovitosti te koordinaciji njihovih aktivnosti međusobno te projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 185, 15.7.1988., str. 9.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4253/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u pogledu koordiniranja aktivnosti različitih strukturnih fondova među njima samima te s projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 374, 31.12.1988., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2468/98 od 3. studenoga 1998. o utvrđivanju kriterija i uvjeta u vezi sa strukturnom pomoći Zajednice u području ribarstva i akvakulture te prerade i prodaje tih proizvoda (SL L 312, 20.11.1998., str. 19.).

11 06 06 *Završetak prethodnih programa — Inicijative prije 2000.*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz FIUR-a unutar inicijativa Zajednice koje su prethodile programskom razdoblju od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2052/88 od 24. lipnja 1988. o zadacima strukturnih fondova i njihovoj učinkovitosti te koordinaciji njihovih aktivnosti međusobno te projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 185, 15.7.1988., str. 9.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4253/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u pogledu koordiniranja aktivnosti različitih strukturnih fondova među njima samima te s projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 374, 31.12.1988., str. 1.).

Referentni akti

Obavijest Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za globalne potpore ili integrirane operativne programe za koje su države članice slobodne podnositi zahtjeve unutar okvira inicijative Zajednice za restrukturiranje sektora ribarstva (Pesca) (SL C 180, 1.7.1994., str. 1.).

Obavijest Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za operativne programe koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice koja se odnosi na najudaljenije regije (Regis II) (SL C 180, 1.7.1994., str. 44.).

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 06 — EUROPSKI FOND ZA RIBARSTVO (EFR) (nastavak)

11 06 06 (nastavak)

Obavijest Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za operativne programe koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice koja se odnosi na razvoj graničnih područja, prekograničnu suradnju i odabrane energetske mreže (Interreg II) (SL C 180, 1.7.1994., str. 60.).

Obavijest Komisije državama članicama od 16. svibnja 1995. o utvrđivanju smjernica za inicijativu u okviru posebnog programa potpore za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (Peace I) (SL C 186, 20.7.1995., str. 3.).

Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 26. studenoga 1997. o posebnom programu potpore za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (od 1995. do 1999.) (Peace I) (COM(97) 642 završna verzija).

11 06 08

Završetak prethodnih programa — Prijašnja operativna tehnička pomoć i inovativne mjere (prije 2000.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju obveza iz FIUR-a preuzetih u prethodnim programskim razdobljima za inovativne i pripreme mjere te mjere praćenja i evaluacije i sve slične mjere tehničke pomoći predviđene predmetnim Uredbama. Namijenjena su i financiranju prijašnjih višegodišnjih mjera posebno onih odobrenih i provedenih u skladu s drugim gore navedenim uredbama i koje nisu obuhvaćene prioritetnim ciljevima strukturnih fondova. Ova će se odobrena sredstva koristiti i po potrebi za financiranja mjera dospjelih po osnovi FIUR-a za koje odgovarajuća odobrena sredstva za preuzimanje obveza nisu dostupna ili nisu predviđena u planiranju za razdoblje od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2088/85 od 23. srpnja 1985. o integriranim programima za Sredozemlje (SL L 197, 27.7.1985., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2052/88 od 24. lipnja 1988. o zadacima strukturnih fondova i njihovoj učinkovitosti te koordinaciji njihovih aktivnosti međusobno te projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 185, 15.7.1988., str. 9.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4253/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u pogledu koordiniranja aktivnosti različitih strukturnih fondova među njima samima te s projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 374, 31.12.1988., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 3760/92 od 20. prosinca 1992. o uspostavi sustava Zajednice za ribarstvo i akvakulturu (SL L 389, 31.12.1992., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2847/93 od 12. listopada 1993. o uspostavi sustava kontrole koji se primjenjuje na zajedničku ribarstvenu politiku (SL L 261, 20.10.1993., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1263/1999 od 21. lipnja 1999. o Financijskom instrumentu za smjernice u ribarstvu (SL L 161, 26.6.1999., str. 54.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2792/1999 od 17. prosinca 1999. o utvrđivanju detaljnih pravila i postupaka u vezi sa strukturnom pomoći Zajednice u području ribarstva (SL L 337, 30.12.1999., str. 10.).

KOMISIJA

GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 06 — EUROPSKI FOND ZA RIBARSTVO (EFR) (nastavak)

11 06 09 **Posebna mjera za poticanje preinake plovila i preusmjeravanje ribara koji su do 1999. ovisili o sporazumu o ribarstvu s Marokom**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju specifičnih mjera za poticanje preinaka brodova i preusmjeravanje ribara koji su do 1999. bili ovisni o sporazumu o ribarstvu s Marokom.

Nakon potonuća tankera *Prestige* dodijeljeno je 30 000 000 EUR za posebne mjere kako bi se nadoknadila šteta ribarima i sektoru uzgoja školjki, rakova, ljuskara i akvakulture koji su pogođeni izljevom nafte.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 2561/2001 od 17. prosinca 2001. za poticanje preinake ribarskih plovila i preusmjeravanje ribara koji su do 1999. ovisili o sporazumu o ribarstvu s Marokom (SL L 344, 28.12.2001., str. 17.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2372/2002 od 20. prosinca 2002. o uspostavi posebnih mjera za nadoknadu štete španjolskom ribarstvu i sektoru uzgoja školjki, rakova, ljuskara i akvakulture koji su pogođeni izljevom nafte s *Prestigea* (SL L 358, 31.12.2002., str. 81.).

11 06 11 **Europski fond za ribarstvo (EFR) — Operativna tehnička pomoć**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 500 000	2 569 890	3 868 963	3 413 566	3 044 489,59	3 507 870,95

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju mjera tehničke pomoći EFR-a kako je predviđeno člankom 46. Uredbe (EZ) br. 1198/2006. Mjere tehničke pomoći uključuju studije, evaluacije, mjere namijenjene partnerima, mjere za širenje informacija, instaliranje, rad i međupovezanost računalnih sustava za upravljanje, praćenje, reviziju, inspekciju i evaluaciju, unaprjeđenje evaluacijskih metoda i razmjenu informacija o praksama u tom području te uspostava transnacionalnih i Unijinih mreža sudionika u održivom razvoju obalnih ribolovnih zona.

Tehnička pomoć obuhvaća pripreme mjere te mjere praćenja, revizije, evaluacije, nadzora i upravljanja potrebne za provedbu EFR-a.

Ova odobrena sredstva mogu se osobito koristiti za pokrivanje:

- rashode za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, osposobljavanje, sastanci, službena putovanja),
- rashoda za informiranje i publikacije,
- rashoda za informacijsku tehnologiju i telekomunikacije,
- ugovora o pružanju usluga,
- potpore umrežavanju i razmjene najbolje prakse.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1198/2006 od 27. srpnja 2006. o Europskom fondu za ribarstvo (SL L 223, 15.8.2006., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 06 — EUROPSKI FOND ZA RIBARSTVO (EFR) (nastavak)

11 06 12 **Europski fond za ribarstvo (EFR) — Cilj konvergencije***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
519 652 868	341 004 596	507 543 231	341 356 590	496 297 184,—	320 405 478,47

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju operativnih programa cilja konvergencije Europskog fonda za ribarstvo (EFR) za programsko razdoblje od 2007. do 2013.

Posebna će se važnost dati gospodarskoj diversifikaciji područja pogođenih smanjenjem ribolovnih aktivnosti, prilagodbi kapaciteta flota i njihovoj obnovi, bez povećanja ribolovnog napora, i održivom razvoju ribolovnih zona.

Za aktivnosti financirane u skladu s ovim člankom potrebno je uzeti u obzir potrebu za održavanjem stabilne i trajne ravnoteže između kapaciteta ribarskih flota i dostupnih resursa te potrebu za promicanjem kulture sigurnosti u području ribarstva.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju mjera za poboljšanje selektivnosti ribolovne opreme.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1198/2006 od 27. srpnja 2006. o Europskom fondu za ribarstvo (SL L 223, 15.8.2006., str. 1.).

11 06 13 **Europski fond za ribarstvo (EFR) — Cilj nekonvergencije***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
163 154 844	118 610 294	159 986 289	113 785 530	156 907 301,—	120 503 929,91

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju mjera EFR-a bez ciljeva konvergencije vezano uz obveze za programsko razdoblje od 2007. do 2013.

Posebna će se važnost dati gospodarskoj diversifikaciji područja pogođenih smanjenjem ribolovnih aktivnosti, prilagodbi kapaciteta flota i njihovoj obnovi, bez povećanja ribolovnog napora, i održivom razvoju ribolovnih zona.

Za aktivnosti financirane u skladu s ovim člankom potrebno je uzeti u obzir potrebu za promicanjem kulture sigurnosti u području ribarstva.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju mjera za poboljšanje selektivnosti ribolovne opreme.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1198/2006 od 27. srpnja 2006. o Europskom fondu za ribarstvo (SL L 223, 15.8.2006., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 07 — OČUVANJE I ISKORIŠTAVANJE ŽIVIH VODENIH BOGATSTAVA TE UPRAVLJANJE NJIMA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
11 07	OČUVANJE I ISKORIŠTAVANJE ŽIVIH VODENIH BOGATSTAVA TE UPRAVLJANJE NJIMA							
11 07 01	<i>Potpora upravljanju ribolovnim resursima (prikupljanje osnovnih podataka)</i>	2	46 000 000	35 088 879	47 500 000	38 307 795	48 178 319,74	34 285 452,85
11 07 02	<i>Potpora upravljanju ribolovnim resursima (unaprjeđenje znanstvenog mišljenja)</i>	2	5 200 000	3 953 676	4 260 000	3 318 745	4 160 541,—	2 351 478,60
11 07 03	<i>Pilot-projekt — Alati za zajedničko upravljanje i održivo upravljanje ribarstvom: poticanje zajedničkog istraživanja između znanstvenika i dionika</i>	2	—	750 000	1 500 000	750 000		
Poglavlje 11 07 — Ukupno			51 200 000	39 792 555	53 260 000	42 376 540	52 338 860,74	36 636 931,45

11 07 01 *Potpora upravljanju ribolovnim resursima (prikupljanje osnovnih podataka)*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
46 000 000	35 088 879	47 500 000	38 307 795	48 178 319,74	34 285 452,85

Napomene

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se:

- financijski doprinosi Unije za rashode država članica za prikupljanje i uporabu podataka te upravljanje njima unutar okvira višegodišnjih nacionalnih programa,
- financiranje studija i pilot-projekata koje provodi Komisija, po potrebi u suradnji s državama članicama, neophodnih za očuvanje i iskorištavanje živih vodenih bogatstava te upravljanje njima unutar okvira zajedničke ribarstvene politike.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1543/2000 od 29. lipnja 2000. o uspostavi okvira Zajednice za prikupljanje i upravljanje podacima potrebnim za vođenje zajedničke ribarstvene politike (SL L 176, 15.7.2000., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 861/2006 od 22. svibnja 2006. o uspostavi financijskih mjera Zajednice za provedbu zajedničke ribarstvene politike i u području prava mora (SL L 160, 14.6.2006., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 199/2008 od 25. veljače 2008. o uspostavi okvira Zajednice za prikupljanje, upravljanje i korištenje podataka u sektoru ribarstva i podršci za znanstveno savjetovanje vezano uz zajedničku ribarstvenu politiku (SL L 60, 5.3.2008., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 07 — OČUVANJE I ISKORIŠTAVANJE ŽIVIH VODENIH BOGATSTAVA TE UPRAVLJANJE NJIMA (nastavak)

11 07 01 (nastavak)

Referentni akti

Uredba Komisije (EZ) br. 665/2008 od 14. srpnja 2008. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 199/2008 o uspostavi okvira Zajednice za prikupljanje, upravljanje i korištenje podataka u sektoru ribarstva i podrški za znanstveno savjetovanje vezano za zajedničku ribarstvenu politiku (SL L 186, 15.7.2008., str. 3.).

Uredba Komisije (EZ) br. 1078/2008 od 3. studenoga 2008. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 861/2006 u pogledu izdataka država članica za prikupljanje i upravljanje osnovnim podacima o ribarstvu (SL L 295, 4.11.2008., str. 24.).

11 07 02

Potpoma upravljanju ribolovnim resursima (unaprjeđenje znanstvenog mišljenja)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 200 000	3 953 676	4 260 000	3 318 745	4 160 541,—	2 351 478,60

Napomene

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se:

- rashodi za ugovore o partnerstvu s nacionalnim istraživačkim ustanovama u svrhu pružanja znanstvenog mišljenja,
- rashodi za administrativne dogovore sa Zajedničkim istraživačkim centrom ili bilo kojim drugim savjetodavnim tijelom Unije o pružanju podrške tajništva Znanstvenom, tehničkom i gospodarskom odboru za ribarstvo (STECF), provedbi preliminarne analize podataka i pripremi podataka za procjenu stanja ribolovnih resursa,
- naknade članovima STECF-a i/ili stručnjacima, koje je pozvao STECF, za sudjelovanje i rad u radnim skupinama i na plenarnim sjednicama,
- naknade neovisnim stručnjacima koji Komisiji daju znanstvena mišljenja ili koji obučavaju administratore ili dionike za tumačenje znanstvenih mišljenja.
- doprinosi međunarodnim tijelima zaduženim za procjenu stanja zaliha i za pružanje znanstvenog mišljenja.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1543/2000 od 29. lipnja 2000. o uspostavi okvira Zajednice za prikupljanje i upravljanje podacima potrebnim za vođenje zajedničke ribarstvene politike (SL L 176, 15.7.2000., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2371/2002 od 20. prosinca 2002. o očuvanju i održivom iskorištavanju ribolovnih resursa u okviru Zajedničke ribarstvene politike (SL L 358, 31.12.2002., str. 59.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 861/2006 od 22. svibnja 2006. o uspostavi financijskih mjera Zajednice za provedbu zajedničke ribarstvene politike i u području prava mora (SL L 160, 14.6.2006., str. 1.).

Referentni akti

Odluka Komisije 2005/629/EZ od 26. kolovoza 2005. o osnivanju Znanstvenog, tehničkog i gospodarskog odbora za ribarstvo (SL L 225, 31.8.2005., str. 18.).

KOMISIJA

GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 07 — OČUVANJE I ISKORIŠTAVANJE ŽIVIH VODENIH BOGATSTAVA TE UPRAVLJANJE NJIMA (nastavak)

11 07 03

Pilot-projekt — Alati za zajedničko upravljanje i održivo upravljanje ribarstvom: poticanje zajedničkog istraživanja između znanstvenika i dionika

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	750 000	1 500 000	750 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju pilot-projekta za razvoj zajedničkog istraživanja između znanstvenika i dionika i alata za zajedničko upravljanje i održivo upravljanje ribarstvom. Reforma zajedničke ribarstvene politike, koja je predstavljena u srpnju 2011., utvrđuje niz prioriteta usmjerenih na postizanje ekološke održivosti, kao i na usmjereno upravljanje ribarstvom prema regionaliziranoj provedbi načela utvrđenih na razini Unije. Uredbama (EZ) br. 2371/2002 (SL L 358, 31.12.2002., str. 59.) i (EZ) br. 1967/2006 (SL L 409, 30.12.2006., str. 11.) utvrđuje se potreba za donošenjem planova upravljanja na nacionalnim razinama i razini Unije. Ti planovi upravljanja trebaju uglavnom biti usredotočeni na bazene koji se djelomično nalaze u međunarodnim vodama i koji graniče s državama članicama i trećim zemljama; bazene o kojima su zemlje već razmjenjivale informacije i iskustva putem višestranih operativnih tijela i bazene u kojima morfološki, ekološki i gospodarski uvjeti dopuštaju usporedbu sličnih iskustava sukladno zajedničkim parametrima. Kao dobar primjer služi područje sjeverno-središnjeg Jadrana koje odgovara geografskom potpodručju (GSA) 17 klasifikacije prema FAO-u i koje ima sva tri prethodno navedena obilježja bazena.

Cilj ovog pilot-projekta je poticanje zajedničkih istraživanja u sektoru ribarstva usmjerenih k politikama u koja su uključeni znanstvenici i dionici, osobito ribari, koja se provode na geografskoj razini morskih bazena i u ribolovnom području i koja imaju za cilj unaprjeđenje znanstvenih spoznaja koja služe kao temelj za odlučivanje o strategijama i mogućnostima u području upravljanja ribarstvom.

Sljedeće bi se zadaće mogle podupirati unutar takvog pilot-okvira:

- prikupljanje, skladištenje i analiziranje kvalitativnih i kvantitativnih podataka i informacija koji se smatraju neophodnim za procjene ribljih fondova i ribolovnih područja i koji bi dopunili obvezne procjene unutar okvira za prikupljanje podataka; u tom cilju stvaranje važnog alata za podupiranje odluka Unije i nacionalnih vlada izradom Geografskog informacijskog sustava (GIS); pomoću tog alata omogućio bi se razvoj modela koji bi predstavljali najbolju praksu čime bi se olakšalo regionalno planiranje i upravljanje bazenima; projektom se nastoji osigurati provedba i ažuriranje GIS-a u raznim fazama prikupljanja, učitavanja, obrade i analize podataka, uz definiranje postupaka za dobivanje i korištenje osnovnih komponenti korištenjem svih podataka dostupnih na nacionalnim i regionalnim razinama; osnovna zadaća GIS-a je spajanje postojećih baza podataka različitih vlada u cilju unaprjeđenja međusobnog povezivanja i protoka informacija sada i u budućnosti; širenje sadržaja i pristup različitim razinama i sadržajima geološke baze podataka odredit će se i prilagoditi naputcima Europske komisije: svako ovlašteno tijelo može imati pravo na niz informacija koje omogućuju evaluaciju vremenskih promjena različitih parametara,
- razvoj metodologija, modela, pristupa itd. kojima se omogućuju unaprjeđenja procjene ribljih fondova, procjene ribolovnih područja te evaluacije i procjene mogućnosti upravljanja i/ili daljnjeg razvoja kako bi se ekosustavni pristup upravljanju ribarstvom učinio operativnim i provedivim,
- provedba postupaka evaluacije i procjene, osobito pri podupiranju osmišljavanja i praćenja višegodišnjih planova upravljanja,
- osnivanje foruma u kojima znanstvenici i ribari mogu razmijeniti znanja kako bi se smanjio jaz između njihovih različitih pristupa.

POGLAVLJE 11 07 — OČUVANJE I ISKORIŠTAVANJE ŽIVIH VODENIH BOGATSTAVA TE UPRAVLJANJE NJIMA (nastavak)**11 07 03** (nastavak)

Pilot-projekt trebao bi ispunjavati određene uvjete, npr.:

- da se temelji na razini morskog bazena ili ribolovnih područja,
- da daje prednost integriranom pristupu u znanstvenim područjima vezanim uz ekologiju, biologiju, tehnologiju i humanističke znanosti,
- da daje prednost uključivo, zajedničkom i iterativnom načinu rada,
- da je usmjeren rezultatima koji bi se mogli izravno koristiti za produbljivanje znanstvenog stručnog znanja i koji bi kreatorima politika omogućili da donose relevantne i pouzdane odluke,
- da se ne preklapa s istraživačkim projektima ili studijama koji se već financiraju ili koji ispunjavaju uvjete za financiranje iz Sedmog okvirnog programa (FP7) ili unutar programa za znanstvene studije Opće uprave za pomorstvo i ribarstvo.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 08 — KONTROLA I PROVEDBA ZAJEDNIČKE RIBARSTVENE POLITIKE

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
11 08	KONTROLA I PROVEDBA ZAJEDNIČKE RIBARSTVENE POLITIKE							
11 08 01	Novčani doprinosi državama članicama za troškove u području kontrole	2	46 330 000	23 079 586	47 430 000	23 894 961	45 529 850,—	28 021 980,03
11 08 02	Inspekcija i nadzor ribolovnih aktivnosti unutar i izvan voda EU-a	2	2 600 000	2 372 206	2 300 000	2 180 889	2 138 037,28	1 931 238,22
11 08 05	Europska agencija za kontrolu ribarstva (EFCA)							
11 08 05 01	Europska agencija za nadzor u ribarstvu (EFCA) — Doprinos za glave 1 i 2	2	7 311 359	7 311 359	7 337 359	7 337 359	7 280 000,—	7 280 000,—
11 08 05 02	Europska agencija za nadzor u ribarstvu (EFCA) — Doprinos za glavu 3	2	1 622 541	1 622 541	1 693 541	2 693 541	5 570 000,—	4 570 000,—
	Članak 11 08 05 — Međuzbroj		8 933 900	8 933 900	9 030 900	10 030 900	12 850 000,—	11 850 000,—
	Poglavlje 11 08 — Ukupno		57 863 900	34 385 692	58 760 900	36 106 750	60 517 887,28	41 803 218,25

11 08 01 **Novčani doprinosi državama članicama za troškove u području kontrole**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
46 330 000	23 079 586	47 430 000	23 894 961	45 529 850,—	28 021 980,03

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda država članica nastalih pri provedbi sustava za praćenje i kontrolu koji se primjenjuje u zajedničkoj ribarstvenoj politici za:

- ulaganja povezana s kontrolnim djelatnostima koje provode upravna tijela ili privatni sektor, uključujući provedbu novih kontrolnih tehnologija kao što su sustav za elektroničko snimanje (ERS), sustav nadzora plovila (VMS), automatski sustav za identifikaciju (AIS) koji su povezani sa sustavima za otkrivanje plovila (VDS) te kupnja i modernizacija kontrolnih sredstava,
- osposobljavanje i programe razmjene za javne službenike nadležne za praćenje kontrolnih i nadzornih zadaća u području ribarstva,
- provedbu pilot-programa za inspekciju i promatranje,
- analizu troškova i koristi, procjenu rashoda i revizije nastale praćenjem, kontrolom i nadzorom koje provode nadležna tijela,
- inicijative, uključujući seminare i medijske alate, namijenjene jačanju svijesti ribara i drugih sudionika, kao što su inspektori, državni odvjetnici i sudci, te šire javnosti o potrebi suzbijanja neodgovornog i nezakonitog ribolova i o provedbi pravila zajedničke ribarstvene politike,
- primjenu sustava i postupaka kako bi se omogućila sljedivosti te za instrumente za kontrolu kapaciteta flote praćenjem snage motora,
- pilot-projekte poput CCTV-a (televizija zatvorenoga kruga).

POGLAVLJE 11 08 — KONTROLA I PROVEDBA ZAJEDNIČKE RIBARSTVENE POLITIKE (nastavak)**11 08 01** (nastavak)*Pravna osnova*

Uredba Vijeća (EZ) br. 2371/2002 od 20. prosinca 2002. o očuvanju i održivom iskorištavanju ribolovnih resursa u okviru Zajedničke ribarstvene politike (SL L 358, 31.12.2002., str. 59.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 861/2006 od 22. svibnja 2006. o uspostavi financijskih mjera Zajednice za provedbu zajedničke ribarstvene politike i u području prava mora (SL L 160, 14.6.2006., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1005/2008 od 29. rujna 2008. o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova, o izmjeni uredaba (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1936/2001 i (EZ) br. 601/2004 i o stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 1093/94 i (EZ) br. 1447/1999 (SL L 286, 29.10.2008, str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike (SL L 343, 22.12.2009., str. 1.).

Referentni akti

Uredba Komisije (EZ) br. 391/2007 od 11. travnja 2007. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 861/2006 u vezi s izdacima država članica nastalim pri provedbi sustava praćenja i nadzora koji se primjenjuju u zajedničkoj ribarstvenoj politici (SL L 97, 12.4.2007., str. 30.)

Provedbena uredba Komisije (EU) br. 404/2011 od 8. travnja 2011. o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike (SL L 112, 30.4.2011., str. 1.).

11 08 02**Inspekcija i nadzor ribolovnih aktivnosti unutar i izvan voda EU-a***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 600 000	2 372 206	2 300 000	2 180 889	2 138 037,28	1 931 238,22

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda Komisije nastalih pri ispunjavanju njezinih zaduženja da primijeni, provjeri i revidira provedbu pravila zajedničke ribarstvene politike.

Njima se pokrivaju administrativni rashodi, uključujući troškove provjere, inspeksijskih i revizijskih službenih putovanja za provedbu kontrole i evaluacije primjene pravila zajedničke ribarstvene politike, sastanci stručnjaka, oprema dužnosnika Komisije, studije i osposobljavanje u području informacijske tehnologije (uključujući uspostavljanje računalne baze podataka i upravljanje njome).

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 2371/2002 od 20. prosinca 2002. o očuvanju i održivom iskorištavanju ribolovnih resursa u okviru Zajedničke ribarstvene politike (SL L 358, 31.12.2002., str. 59.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 861/2006 od 22. svibnja 2006. o uspostavi financijskih mjera Zajednice za provedbu zajedničke ribarstvene politike i u području prava mora (SL L 160, 14.6.2006., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike (SL L 343, 22.12.2009., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1005/2008 od 29. rujna 2008. o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova (SL L 286, 29.10.2008., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 08 — KONTROLA I PROVEDBA ZAJEDNIČKE RIBARSTVENE POLITIKE (nastavak)

11 08 02 (nastavak)

Referentni akti

Provedbena uredba Komisije (EU) br. 404/2011 od 8. travnja 2011. o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike (SL L 112, 30.4.2011., str. 1.).

11 08 05 **Europska agencija za kontrolu ribarstva (EFCA)**

11 08 05 01 Europska agencija za nadzor u ribarstvu (EFCA) — Doprinos za glave 1. i 2.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
7 311 359	7 311 359	7 337 359	7 337 359	7 280 000,—	7 280 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda (glave 1. i 2.).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 za tijela navedena u članku 208. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u Prilogu „Osoblje” ovom dijelu.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 768/2005 od 26. travnja 2005. o osnivanju Agencije za kontrolu ribarstva Zajednice i o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 2847/93 o uspostavi sustava kontrole koji se primjenjuje na zajedničku ribarstvenu politiku (SL L 128, 21.5.2005., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1005/2008 od 29. rujna 2008. o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova (SL L 286, 29.10.2008., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike (SL L 343, 22.12.2009., str. 1.).

Referentni akti

Odluka Komisije 2009/988/EU od 18. prosinca 2009. o imenovanju Agencije za kontrolu ribarstva Zajednice kao tijela koje obavlja određene zadaće na temelju Uredbe Vijeća (EZ) br. 1005/2008 (SL L 338, 19.12.2009., str. 104.).

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 08 — KONTROLA I PROVEDBA ZAJEDNIČKE RIBARSTVENE POLITIKE (nastavak)

11 08 05 (nastavak)

11 08 05 02 Europska agencija za nadzor u ribarstvu (EFCA) — Doprinos za glavu 3.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 622 541	1 622 541	1 693 541	2 693 541	5 570 000,—	4 570 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Agencije koji se odnose na program rada (glava 3.).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 za tijela navedena u članku 208. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Ukupni doprinos Europske unije za 2013. iznosi 9 216 900 EUR. Iznos od 283 000 EUR, osiguran povratom viškova, dodaje se iznosu od 8 933 900 EUR.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 768/2005 od 26. travnja 2005. o osnivanju Agencije za kontrolu ribarstva Zajednice i o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 2847/93 o uspostavi sustava kontrole koji se primjenjuje na zajedničku ribarstvenu politiku (SL L 128, 21.5.2005., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1005/2008 od 29. rujna 2008. o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova (SL L 286, 29.10.2008., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike (SL L 343, 22.12.2009., str. 1.).

Referentni akti

Odluka Komisije 2009/988/EU od 18. prosinca 2009. o imenovanju Agencije za kontrolu ribarstva Zajednice kao tijela koje obavlja određene zadaće na temelju Uredbe Vijeća (EZ) br. 1005/2008 (SL L 338, 19.12.2009., str. 104.).

KOMISIJA
GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 09 — POMORSKA POLITIKA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
11 09	POMORSKA POLITIKA							
11 09 01	Pripremno djelovanje — Pomorska politika	2	—	345 000	—	2 600 000	0,—	4 417 827,59
11 09 02	Pilot-projekt — Umrežavanje i najbolja praksa u području politike pomorstva	2	—	—	—	2 200 000	0,—	1 072 754,39
11 09 05	Program za pružanje potpore daljnjem razvoju integrirane pomorske politike (IPP)	2	—	12 098 250	16 560 000	2 370 532	0,—	0,—
11 09 06	Pripremno djelovanje — Čuvari mora	2	1 200 000	600 000				
	Poglavlje 11 09 — Ukupno		1 200 000	13 043 250	16 560 000	7 170 532	0,—	5 490 581,98

11 09 01 Pripremno djelovanje — Pomorska politika

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	345 000	—	2 600 000	0,—	4 417 827,59

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju studija kako bi se razvoj pomorske politike potkrijepio pouzdanim činjenicama i analizama ako postoje praznine i ako su studije nužne kao temelj za procjenu utjecaja i pripremu budućih političkih odluka. To osobito vrijedi za socioekonomska i pravna pitanja u području pomorstva.

Do sada su utvrđena tri transverzalna područja za moguće buduće djelovanje: „Planiranje pomorskog prostora”, „Integracija i konvergencija sustava za prikupljanje podataka o moru” i „Pomorski nadzor”. Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju rashoda za provedbu studija izvedivosti u cilju izrade budućih prijedloga u tim područjima.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i promicanju integracije raznih sustava praćenja i nadzora mora, prikupljanju znanstvenih podataka o moru te širenju mreža i najbolje prakse u području pomorske politike i obalnog gospodarstva.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 11 09 — POMORSKA POLITIKA (nastavak)

11 09 02 **Pilot-projekt — Umrežavanje i najbolja praksa u području politike pomorstva**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	2 200 000	0,—	1 072 754,39

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su promicanju pilot-projekata koji imaju za cilj integraciju raznih sustava praćenja i nadzora mora, prikupljanje znanstvenih podataka o moru te širenje mreža i najbolje prakse u području pomorske politike i obalnog gospodarstva.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

11 09 05 **Program za pružanje potpore daljnjem razvoju integrirane pomorske politike (IPP)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	12 098 250	16 560 000	2 370 532	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda nastalih iz programa za pružanje potpore daljnjem razvoju integrirane pomorske politike.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju među ostalim:

- Europski pomorski opservatorij i mrežu podataka,
- provedbu plana za zajedničko okruženje za razmjenu informacija,
- pilot-studiju o prekograničnom planiranju pomorskog prostora,
- aplikacije informacijske tehnologije kao što su pomorski forum i Europski atlas mora,
- događanja i konferencije,
- studije koje će se provoditi diljem Europe i za pojedinačne morske bazene kako bi se utvrdile prepreke rastu, procijenile nove mogućnosti i odredio ljudski utjecaj na morski okoliš.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1255/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenoga 2011. o uspostavi Programa za potporu daljnjem razvoju integrirane pomorske politike (SL L 321, 5.12.2011., str. 1.).

KOMISIJA

GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

POGLAVLJE 11 09 — POMORSKA POLITIKA (nastavak)

11 09 06

Pripremno djelovanje — Čuvari mora

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 200 000	600 000				

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sljedeće:

- procjenu mogućnosti iskorištavanja na najbolji način aktivnih ribarskih plovila koja se moraju staviti izvan pogona flote Zajednice te iskustva i praktičnog znanja ribara u korist samih ribara i društva u cjelini;
- ispitivanje, u uvjetima sličnima stvarnim uvjetima, tehničke i gospodarske mogućnosti preusmjerenja s ribolova na pomorske aktivnosti osoba koje su bile aktivne u sektoru kao članovi posade i koje ne mogu više živjeti od ribolova, a koje imaju pomorskog iskustva i znanja koje bi se moglo izgubiti u slučaju da traže alternativne izvore prihoda u djelatnostima na kopnu;
- ispitivanje, u uvjetima sličnima stvarnim uvjetima, mogućnosti preinake ribarskih plovila u plovila koja bi bila platforme za brojne okolišne i pomorske aktivnosti izvan ribolova, osobito za prikupljanje morskog otpada;
- utvrđivanje, u uvjetima sličnima stvarnim uvjetima, nužnih operativnih troškova plovila koje djeluje u takvim uvjetima i mogućih izvora financiranja; međutim, sva takva financiranja moraju se ograničiti na potporu pri pokretanju aktivnosti koje su dugoročno samoodržive;
- utvrđivanje primjerene osposobljavanja koja je ribarima potrebna kako bi mogli obavljati nove dužnosti i postizati dobre rezultate;
- podupiranje smanjenja ribolovnog kapaciteta u skladu s ciljevima reforme ZRP-a tako da se vlasnicima plovila i ribarima koji napuste sektor daju pozitivni poticaji te da ih se ohrabri da pronađu/razviju alternativne aktivnosti na moru i/ili obalnim područjima;
- poticanje dopunskih aktivnosti ribolovu za ribare koji ostaju u sektoru;
- utvrđivanje potrebnog administrativnog i pravnog okvira za suradnju s nadležnim tijelima i/ili nadležnim upravnim tijelima te za usklađivanje aktivnosti projekta „Čuvari mora” s tim tijelima;
- ispitivanje, u uvjetima sličnima stvarnim uvjetima, provedbe projekta „Čuvari mora” u sljedećem programskom razdoblju.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

- ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA POMORSTVO I RIBARSTVO
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA POMORSTVO I RIBARSTVO

KOMISIJA

GLAVA 12
POMORSTVO I RIBARSTVO

GLAVA 12 UNUTARNJE TRŽIŠTE

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
12 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE UNUTARNJEG TRŽIŠTA	63 759 472	63 759 472	60 414 994	60 414 994	62 091 408,30	62 091 408,30
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			97 284	97 284		
		63 759 472	63 759 472	60 512 278	60 512 278	62 091 408,30	62 091 408,30
12 02	POLITIKA UNUTARNJEG TRŽIŠTA	11 150 000	10 051 351	11 250 000	9 980 984	12 414 857,23	10 924 869,40
	<i>Pričuve (40 02 41)</i>	1 500 000	1 500 000				
		12 650 000	11 551 351	11 250 000	9 980 984	12 414 857,23	10 924 869,40
12 04	SLOBODNO KRETANJE KAPITALA, PRAVO TRGOVAČKIH DRUŠTAVA I KORPORATIVNO UPRAVLJANJE	28 404 000	26 684 515	29 181 000	27 124 506	23 474 000,—	23 122 516,—
	<i>Pričuve (40 02 41)</i>	1 500 000	1 500 000				
		29 904 000	28 184 515	29 181 000	27 124 506	23 474 000,—	23 122 516,—
	Glava 12. — Ukupno	103 313 472	100 495 338	100 845 994	97 520 484	97 980 265,53	96 138 793,70
	<i>Pričuva (40 01 40, 40 02 41)</i>	3 000 000	3 000 000	97 284	97 284		
		106 313 472	103 495 338	100 943 278	97 617 768	97 980 265,53	96 138 793,70

KOMISIJA
GLAVA 12 — UNUTARNJE TRŽIŠTE

GLAVA 12
UNUTARNJE TRŽIŠTE

POGLAVLJE 12 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE UNUTARNJEG TRŽIŠTA

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
12 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE UNUTARNJEG TRŽIŠTA				
12 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike unutarnjeg tržišta	5	49 947 722	46 765 864	47 893 595,70
12 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike unutarnjeg tržišta				
12 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	6 424 960	6 568 336	6 423 121,45
12 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	3 525 911	3 394 875	3 477 999,74
	Pričuva (40 01 40)			97 284	
			3 525 911	3 492 159	3 477 999,74
	Članak 12 01 02 — Međuzbroj		9 950 871	9 963 211	9 901 121,19
	Pričuva (40 01 40)			97 284	
			9 950 871	10 060 495	9 901 121,19
12 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike unutarnjeg tržišta	5	3 160 879	2 985 919	3 600 245,59
12 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike unutarnjeg tržišta				
12 01 04 01	Uspostava i razvoj unutarnjeg tržišta — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	700 000	700 000	696 445,82
	Članak 12 01 04 — Međuzbroj		700 000	700 000	696 445,82
	Poglavlje 12 01 — Ukupno		63 759 472	60 414 994	62 091 408,30
	Pričuva (40 01 40)			97 284	
			63 759 472	60 512 278	62 091 408,30

12 01 01 **Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike unutarnjeg tržišta**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
49 947 722	46 765 864	47 893 595,70

POGLAVLJE 12 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE UNUTARNJEG TRŽIŠTA (nastavak)

12 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike unutarnjeg tržišta

12 01 02 01 Vanjsko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
6 424 960	6 568 336	6 423 121,45

12 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
12 01 02 11	3 525 911	3 394 875	3 477 999,74
Pričuva (40 01 40)		97 284	
Ukupno	3 525 911	3 492 159	3 477 999,74

12 01 03 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike unutarnjeg tržišta

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 160 879	2 985 919	3 600 245,59

12 01 04 Rashodi za potporu aktivnostima u području politike unutarnjeg tržišta

12 01 04 01 Uspostava i razvoj unutarnjeg tržišta — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
700 000	700 000	696 445,82

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, istraživanja, sastanke stručnjaka, informacije i publikacije koji su izravno vezani uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Vidi članak 12 02 01.

KOMISIJA
GLAVA 12 — UNUTARNJE TRŽIŠTE

POGLAVLJE 12 02 — POLITIKA UNUTARNJEG TRŽIŠTA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
12 02	POLITIKA UNUTARNJEG TRŽIŠTA							
12 02 01	Uspostava i razvoj unutarnjeg tržišta	1.1	5 600 000	6 407 353	8 800 000	7 167 283	10 086 203,02	9 330 349,14
	Pričuve (40 02 41)		1 500 000	1 500 000				
			7 100 000	7 907 353	8 800 000	7 167 283	10 086 203,02	9 330 349,14
12 02 02	Sredstva za upravljanjem unutarnjim tržištem	1.1	2 350 000	938 998	p.m.	1 088 701	1 293 240,64	1 102 619,35
12 02 03	Pilot-projekt — Forum o jedinstvenom tržištu	1.1	—	855 000	1 200 000	600 000	1 035 413,57	491 900,91
12 02 04	Pilot-projekt — Izgradnja sposobnosti krajnjih korisnika i drugih dionika izvan sektora za donošenje politika Unije u području financijskih usluga	1.1	1 500 000	1 000 000	1 250 000	1 125 000		
12 02 05	Pripremno djelovanje — Forum o jedinstvenom tržištu	1.1	1 200 000	600 000				
12 02 06	Pilot-projekt — Promicanje suvlasništva i sudjelovanja zaposlenika	1.1	500 000	250 000				
	Poglavlje 12 02 — Ukupno		11 150 000	10 051 351	11 250 000	9 980 984	12 414 857,23	10 924 869,40
	Pričuve (40 02 41)		1 500 000	1 500 000				
			12 650 000	11 551 351	11 250 000	9 980 984	12 414 857,23	10 924 869,40

12 02 01 Uspostava i razvoj unutarnjeg tržišta

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
12 02 01	5 600 000	6 407 353	8 800 000	7 167 283	10 086 203,02	9 330 349,14
Pričuve (40 02 41)	1 500 000	1 500 000				
Ukupno	7 100 000	7 907 353	8 800 000	7 167 283	10 086 203,02	9 330 349,14

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na mjere kojima se doprinosi uspostavi, funkcioniranju i razvoju unutarnjeg tržišta i mjere kojima se posebno doprinosi:

- približavanju građanima i poduzećima, uključujući razvoj i unapređenje dijaloga s građanima i poduzećima: putem mjera za veću učinkovitost funkcioniranja unutarnjeg tržišta i za osiguranje pristupa građana i poduzeća najširim pravima i mogućnostima koji proizlaze iz otvaranja i produbljivanja unutarnjeg tržišta bez granica te potpunog ostvarivanja tih prava i mogućnosti; i putem praćenja i evaluacije mjera koje se odnose na ostvarivanje u praksi prava i mogućnosti građana i poduzeća u cilju prepoznavanja i lakšeg uklanjanja svih prepreka koje ih mogu spriječiti u potpunom ostvarivanju tih prava,

POGLAVLJE 12 02 — POLITIKA UNUTARNJEG TRŽIŠTA (*nastavak*)12 02 01 (*nastavak*)

- provedbi i praćenju odredbi kojima se uređuju ugovori o javnoj nabavi kako bi se osigurala njihova optimalna primjena i stvarna otvorenost, uključujući jačanje svijesti i osposobljavanje raznih stranaka u tim ugovorima; uvođenju i uporabi novih tehnologija u različitim područjima primjene tih ugovora; stalnoj prilagodbi zakonodavnog i regulatornog okvira u svjetlu događaja koji proizlaze iz tih ugovora, a posebno globalizacije tržišta i postojećih ili budućih međunarodnih sporazuma,
- poboljšanjima pravnog okruženja za građane i poduzeća uz pomoć Savjetodavne skupine europskih poduzeća (EBTP), za koja se mogu predvidjeti promotivne aktivnosti te mjere jačanja svijesti i osposobljavanja; poticanju suradnje, razvoja i usklađivanja zakonodavstva u području prava trgovačkih društava te potpori pri uspostavi europskih društava s ograničenom odgovornosti i europskih gospodarskih interesnih udruženja,
- jačanju administrativna suradnje putem, među ostalim, Informacijskog sustava unutarnjeg tržišta (IMI), produbljivanju znanja o zakonodavstvu o unutarnjem tržištu u državama članicama i njegovoj ispravnoj primjeni te potpori za administrativnu suradnju među tijelima nadležnima za provedbu zakonodavstva o unutarnjem tržištu u cilju ostvarivanja ciljeva Lisabonske strategije kako su navedeni u godišnjoj strategiji politike,
- uspostavljanju sustava kojim se mogu učinkovito i djelotvorno riješiti problemi s kojima se suočavaju građani i poduzeća, a koji proizlaze iz pogrešne primjene zakonodavstva o unutarnjem tržištu koju provodi javna uprava u drugoj državi članici; proizvodnji povratnih informacija putem sustava Solvit putem internetskog podatkovnog sustava koji je dostupan svim koordinacijskim centrima, a bit će također dostupan građanima i poduzećima; potpori za inicijativu putem mjera osposobljavanja, promotivnih kampanja i ciljanih mjera s posebnim naglaskom na nove države članice,
- interaktivnom kreiranju politika u mjeri u kojoj se odnosi na uspostavu, razvoj i funkcioniranje unutarnjeg tržišta, dio je rada Komisije i inicijativa regulatorne politike za bolji odgovor na zahtjeve građana, potrošača i poduzeća. Odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku pokrivat će se i mjere osposobljavanja, jačanja svijesti i mreža u korist tih sudionika kako bi kreiranje politika Unije o unutarnjem tržištu bilo sveobuhvatnije i učinkovitije kao dio postupka procjene stvarnoga utjecaja politika unutarnjeg tržišta (ili njihovog pomanjkanja) na terenu,
- sveobuhvatnom preispitivanju uredbi kako bi se provele potrebne promjene i provela ukupna analiza učinkovitosti mjera poduzetih radi dobrog funkcioniranja unutarnjeg tržišta i evaluacije ukupnog utjecaja unutarnjeg tržišta na poduzeća i gospodarstvo, uključujući kupnju podataka i pristupa vanjskim bazama podataka za uprave Komisije, te ciljne mjere namijenjene boljem razumijevanju funkcioniranja unutarnjeg tržišta i nagrađivanju aktivnog sudjelovanja u poticanju funkcioniranja unutarnjeg tržišta,
- jamčenju uspostave unutarnjeg tržišta i upravljanja njime, a posebno u područjima mirovina, slobodnog kretanja usluga, priznavanja stručnih kvalifikacija te intelektualnog i industrijskog vlasništva: razvoju prijedloga za uspostavu patenta Unije,
- proširenju strategije za razvoj statistike o uslužnim sektorima i projekata statističkog razvoja u suradnji s Eurostatom i Organizacijom za gospodarsku suradnju i razvoj (OECD),
- praćenju učinaka uklanjanja prepreka na unutarnjem tržištu usluga,
- razvoju jedinstvenog područja sigurnosti i obrane putem mjera za usklađivanje postupaka javne nabave za te proizvode na razini Unije; odobrena sredstva mogu se koristiti za izradu studija i mjera jačanja svijesti o primjeni donesenog zakonodavstva,

KOMISIJA

GLAVA 12 — UNUTARNJE TRŽIŠTE

POGLAVLJE 12 02 — POLITIKA UNUTARNJEG TRŽIŠTA (nastavak)

12 02 01 (nastavak)

- jačanju i razvoju financijskih tržišta i tržišta kapitala te financijskih usluga za poduzeća i privatne osobe; prilagodbi tržišnog okvira posebno u odnosu na praćenje i uređenje aktivnosti subjekata i transakcija kako bi se uzeli u obzir promjene na razini Unije i na globalnoj razini, stvarnost eura i novi financijski instrumenti, predlaganjem novih inicijativa namijenjenih konsolidaciji i detaljnoj analizi rezultata prvog akcijskog plana za financijske usluge,
- poboljšanju platnog sustava i maloprodajnih financijskih usluga na unutarnjem tržištu; smanjenju troškova i skraćanju vremena potrebnog za takve transakcije, uzimajući u obzir dimenziju unutarnjeg tržišta; razvoju tehničkih aspekata za uspostavu jednog ili više platnih sustava na temelju daljnjih mjera povezanih s komunikacijama Komisije; provedbi studija u tom području,
- razvoju i jačanju vanjskih aspekata direktiva primjenjivih na financijske institucije, međusobnom priznavanju financijskih instrumenata u odnosu na treće zemlje, međunarodnim pregovorima i pomoći za treće zemlje pri uspostavi tržišnog gospodarstva,
- provedbi brojnih mjera predloženih u akcijskom planu za pravo trgovačkih društava i korporativno upravljanje, u okviru kojeg se mogu provesti studije u brojnim ciljanim područjima, u cilju izrade potrebnih zakonodavnih prijedloga,
- analizi učinka mjera koje su na snazi u okviru daljnje postupne liberalizacije poštanskih usluga, usklađivanju politika Unije o poštanskim uslugama s obzirom na međunarodne sustave, a posebno s obzirom na sudionike u aktivnostima Svjetske poštanske unije (UPU); suradnji sa zemljama srednje i istočne Europe; praktičnim posljedicama primjene odredbi Općeg sporazuma o trgovini uslugama (GATS) u poštanskom sektoru i preklapanju s propisima Svjetske poštanske unije (UPU),
- provedbi prava Unije i međunarodnih odredbi u području pranja novca, uključujući sudjelovanje u međuvladinim ili ad hoc mjerama u tom području; doprinosima povezanim sa sudjelovanjem Komisije u članstvu Radne skupine za financijske mjere (FATF) protiv pranja novca, koja je osnovana u okviru OECD-a,
- aktivnom sudjelovanju na sastancima koje organiziraju međunarodne udruge kao što su Međunarodno udruženje osiguravateljskih nadzornih tijela (IAIS/AICA) i Međunarodna organizacija komisija za vrijednosne papire (IOSCO); time su obuhvaćeni i troškovi povezani sa sudjelovanjem Komisije kao članice te skupine,
- razvoju evaluacija i studija utjecaja na različite aspekte politika obuhvaćenih ovim poglavljem u cilju osmišljavanja novih mjera ili revidiranja postojećih koje se na njih odnose,
- uspostavi i održavanju sustava koji su izravno povezani s primjenom i praćenjem politika pokrenutih u okviru unutarnjeg tržišta usluga,
- potpori aktivnostima kojima se nastoji pridonijeti ostvarivanju ciljeva politika Unije putem veće konvergencije nadzora i poboljšanja suradnje te u području financijskog izvještavanja u Uniji i izvan nje.

Kako bi se postigli ti ciljevi, ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se troškovi savjetovanja, studija, anketa, evaluacija, sudjelovanja, izrade i razvoja promotivnih materijala te materijala za jačanje svijesti i osposobljavanje (tiskovine, audiovizualni materijali, procjene, računalni alati, prikupljanje i širenje informacija, informativne i savjetodavne mjere namijenjene građanima i poduzećima).

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je pokrivanju rashoda Komisije za osiguravanje učinkovitog funkcioniranja Europske promatračnice za krivotvorenje i piratstvo.

POGLAVLJE 12 02 — POLITIKA UNUTARNJEG TRŽIŠTA (nastavak)**12 02 01** (nastavak)

Ova odobrena sredstva namijenjena su i osnivanju središnjeg koordinacijskog tijela koje, nadgradnjom na postojeće strukture i iskustva, pomaže državama članicama pri suradnji u nadzoru tržišta. To koordinacijsko tijelo podupiralo bi suradnju, udruživanje znanja i iskustava te razmjenu najbolje prakse među državama članicama radi osiguravanja jednake visoke razine nadzora tržišta u čitavoj Europskoj uniji, u skladu s Uredbom (EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o utvrđivanju zahtjeva za akreditaciju i nadzor nad tržištem s obzirom na stavljanje proizvoda na tržište (SL L 218, 13.8.2008., str. 30.). U tu će se svrhu organizirati redovita zajednička osposobljavanje predstavnika nacionalnih tijela za nadzor tržišta iz svih država članica, usmjerena na bitne praktične aspekte nadzora tržišta kao što su praćenje pritužbi, praćenje nesreća, provjera poduzimanja popravni radnji, praćenje znanstvenog i tehničkog znanja u vezi s pitanjima sigurnosti te usklađivanje s carinskim tijelima. Nadalje, razmjena iskustava među državama članicama promicat će se razmjenom nacionalnih dužnosnika i programima zajedničkih posjeta. Osim toga, prikupit će se usporedni podaci o resursima namijenjenima nadzoru tržišta u različitim državama članicama te će se o njima raspravljati na odgovarajućoj razini s nacionalnim tijelima. Cilj je stvoriti svijest o odgovarajućim resursima potrebnima da bi se zajamčio učinkovit, sveobuhvatan i dosljedan nadzor tržišta na cijelom unutarnjem tržištu te doprinijeti sljedećoj reviziji pravila Unije o sigurnosti proizvoda, posebno onih koja se odnose na nadzor tržišta, i pripremi nastavka programa Carina 2013.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

Odobrena sredstva oslobađaju se kada Komisija donese detaljan popis studija koje će izraditi u okviru ovog članka u 2013. godini i predvidi metodu za izračun iznosa koji će se dodijeliti svakoj studiji. Komisija će također predstaviti set formalnih kriterija za odabir tih studija.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije od 18. lipnja 2002. pod naslovom „Metodologija horizontalnog vrednovanja usluga od općeg gospodarskog interesa” (COM(2002) 331 završna verzija).

12 02 02**Sredstva za upravljanjem unutarnjim tržištem***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 350 000	938 998	p.m.	1 088 701	1 293 240,64	1 102 619,35

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda povezanih s mjerama za upravljanje programom Solvit i njegovim razvojem te za provedbu akcijskog plana za usluge potpore jedinstvenom tržištu.

Sustav Solvit pokazao se kao jedan od najučinkovitijih mehanizama za izvansudsko rješavanje sporova.

Njime se mogu učinkovito i djelotvorno riješiti problemi s kojima se suočavaju građani i poduzeća, a koji proizlaze iz pogrešne primjene zakonodavstva o unutarnjem tržištu koju provodi javna uprava u drugoj državi članici. Osim toga, u sustavu Solvit mogu se dobiti povratne informacije uporabom internetskog podatkovnog sustava koji je dostupan svim koordinacijskim centrima i kojem građani i poduzeća mogu izravno uputiti svoje probleme.

KOMISIJA
GLAVA 12 — UNUTARNJE TRŽIŠTE

POGLAVLJE 12 02 — POLITIKA UNUTARNJEG TRŽIŠTA (nastavak)

12 02 02 (nastavak)

Međutim, Solvit kao i mnoge druge javne usluge za pomoć u vezi s pitanjima Unije još uvijek nije poznat širem krugu potencijalnih korisnika sustava. Istovremeno su građani i poduzeća često vrlo zbunjeni u vezi s pravom adresom na koju mogu poslati svoje zahtjeve za informacije, pomoć ili rješavanje problema. Kako bi to riješila, Komisija je objavila da će, kao dio pregleda jedinstvenog tržišta, nastojati uspostaviti jedinstvenu točku za pristup putem internetskih stranica koja će građane i poduzeća usmjeravati prema pravoj usluzi. U listopadu 2010. Komisija je pokrenula nove internetske stranice, Tvoja Europa, na kojima građani i poduzeća mogu dobiti informacije te ih se, u slučaju da trebaju pomoć, izravno upućuje nadležnim službama kao što je Solvit. Tvoja Europa i pozivni centar Europe Direct predstavljaju jedinstvenu kontaktnu točku za sustav Solvit. Komisija će u godišnjem izvješću obavijestiti nadležni odbor Europskog parlamenta o učestalosti korištenja kontaktnih točaka i mogućim mjerama za njezino povećanje.

Države članice potrebno je pozvati da poduzmu odgovarajuće mjere za obavješćivanje svojih građana o uvođenju takve jedinstvene kontaktne točke.

Nadalje, u akcijskom planu Komisije od 8. svibnja 2008. o integriranom pristupu za pružanje građanima i poduzećima usluga potpore jedinstvenom tržištu predložen je niz mjera za jaču suradnju među postojećim službama za pomoć kako bi se građanima i poduzećima mogla ponuditi bolja, brža i jednostavnija ukupna usluga.

Promicanje svih tih usluga također treba biti usklađenije kako se građane i poduzeća ne bi zbunjivalo s previše imena.

Osim toga, Komisija će obavijestiti nadležni odbor Europskog parlamenta o konkretnim mjerama poduzetima u tom području.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

12 02 03 **Pilot-projekt — Forum o jedinstvenom tržištu**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	855 000	1 200 000	600 000	1 035 413,57	491 900,91

Napomene

Forum o jedinstvenom tržištu godišnje je događanje koje organiziraju Komisija i Europski parlament i koje se održava u državi članici koja predsjedava Unijom, a okuplja predstavnike građana, poduzeća i potrošačkih organizacija te predstavnike država članica i institucija Unije u cilju poboljšanja usklađenosti i boljeg upravljanja na jedinstvenom tržištu. Rasprave i radionice koje se održavaju u okviru Foruma namijenjene su prenošenju, primjeni i provedbi zakonodavstva o jedinstvenom tržištu te trebaju omogućiti razmjenu najbolje prakse među dionicima i poslužiti informiranju građana o njihovim pravima na jedinstvenom tržištu.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 12 02 — POLITIKA UNUTARNJEG TRŽIŠTA (nastavak)

12 02 04 **Pilot-projekt — Izgradnja sposobnosti krajnjih korisnika i drugih dionika izvan sektora za donošenje politika Unije u području financijskih usluga**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 500 000	1 000 000	1 250 000	1 125 000		

Napomene

Financijska i gospodarska kriza znatno je poljuljala povjerenje potrošača, malih ulagača te malih i srednjih poduzeća u propise koji bi ih trebali zaštititi od nedostataka financijskog sustava. Stoga je važnije nego ikada uzeti u obzir zabrinutost krajnjih korisnika i drugih dionika izvan sektora pri donošenju inicijativa namijenjenih ponovnoj uspostavi povjerenja građana u solidnost financijskog sektora i mogućnosti financijske integracije kako bi im osigurale konkretne prednosti.

Cilj je ovog pilot-projekta unaprijediti sposobnost organizacija civilnog društva da sudjeluju u kreiranju politika Unije u području financijskih usluga kako bi se na taj način kreatorima politika pružila protuteža za lobije iz sektora financijskih usluga i informirala šira javnost o pitanjima bitnima za potrošače, krajnje korisnike, male ulagače i ostale dionike izvan sektora pri uređivanju financijskih tržišta.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

12 02 05 **Pripremno djelovanje — Forum o jedinstvenom tržištu**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 200 000	600 000				

Napomene

Forum o jedinstvenom tržištu trebao bi biti godišnji događaj koji bi se po mogućnosti održavao u državi članici koja predsjedava Vijećem, a moglo bi mu prethoditi nekoliko regionalnih pripremnih događaja usmjerenih na sadržaj koje zajedno organiziraju Komisija, Europski parlament i država članica koja predsjedava Vijećem. Ovaj događaj trebao bi biti važna platforma za razmjenu najboljih praksi među dionicima na kojoj se građani informiraju o svojim pravima na jedinstvenom tržištu i ispituje stanje jedinstvenog tržišta. Trebao bi okupiti predstavnike građana, poslovnih i potrošačkih organizacija te predstavnike država članica i institucija Unije radi utvrđivanja izričitog opredjeljenja za prenošenje, provedbu i jačanje zakonodavstva jedinstvenog tržišta. To bi trebala biti platforma za raspravu o zakonodavnim prijedlozima Komisije na području jedinstvenog tržišta i za predstavljanje očekivanja građana, poduzeća i drugih dionika u pogledu budućih zakonodavnih prijedloga. Cilj ovog događaja također bi trebao biti rješavanje pitanja nepravilnog prenošenja, krive provedbe i nedostatka provedbe zakonodavstva jedinstvenog tržišta unapređenjem usklađenosti i upravljanja jedinstvenim tržištem. Trebalo bi osnovati upravljački odbor koji čine zastupnici Europskog parlamenta, predstavnici Komisije i aktualnog predsjedništva Vijeća za vrijeme održavanja događaja, a odbor bi trebao razraditi detalje oko organizacije Forumu o jedinstvenom tržištu.

KOMISIJA
GLAVA 12 — UNUTARNJE TRŽIŠTE

POGLAVLJE 12 02 — POLITIKA UNUTARNJEG TRŽIŠTA (nastavak)

12 02 05 (nastavak)

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

12 02 06

Pilot-projekt — Promicanje suvlasništva i sudjelovanja zaposlenika

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
500 000	250 000				

Napomene

Ovim pilot-projektom provode se glavni zaključci javnog savjetovanja održanog u Europskom parlamentu 22. ožujka 2012., u kojem se naglasila potreba za prikupljanjem točnih podataka o različitim nacionalnim zakonodavstvima u vezi sa suvlasništvom i sudjelovanjem zaposlenika. Prikupljenim podacima nastojat će se osnovati Europski centar za suvlasništvo zaposlenika u svakoj državi članici, pružati informacije, savjete i osposobljavanje zaposlenicima, poduzećima i javnosti kako bi se olakšalo promicanje i primjena odgovarajućeg zakonodavstva u cilju unapređenja suvlasništva i sudjelovanja zaposlenika u Uniji, društvene koristi kojih istaknute su u mišljenju na vlastitu inicijativu Soc/371 Europskog gospodarskog i socijalnog odbora o financijskom sudjelovanju zaposlenika u Europi.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 12 — UNUTARNJE TRŽIŠTE

POGLAVLJE 12 04 — SLOBODNO KRETANJE KAPITALA, PRAVO TRGOVAČKIH DRUŠTAVA I KORPORATIVNO UPRAVLJANJE

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
12 04	SLOBODNO KRETANJE KAPITALA, PRAVO TRGOVAČKIH DRUŠTAVA I KORPORATIVNO UPRAVLJANJE							
12 04 01	Posebne aktivnosti u području financijskih usluga, financijskog izvješćivanja i revizije	1.1	7 650 000	5 930 515	7 500 000	5 443 506	7 350 000,—	6 998 516,—
12 04 02	Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo							
12 04 02 01	Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo — Doprinos za glave 1. i 2. <i>Pričuve (40 02 41)</i>	1.1	6 333 000 1 500 000	6 333 000 1 500 000	7 099 000	7 099 000	3 956 600,—	3 956 600,—
			7 833 000	7 833 000	7 099 000	7 099 000	3 956 600,—	3 956 600,—
12 04 02 02	Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo — Doprinos za glavu 3. <i>Članak 12 04 02 — Međuzbroj Pričuve (40 02 41)</i>	1.1	1 122 000 7 455 000 1 500 000	1 122 000 7 455 000 1 500 000	1 200 000 8 299 000	1 200 000 8 299 000	1 116 400,— 5 073 000,—	1 116 400,— 5 073 000,—
			8 955 000	8 955 000	8 299 000	8 299 000	5 073 000,—	5 073 000,—
12 04 03	Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje							
12 04 03 01	Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje — Doprinos za glave 1. i 2.	1.1	5 260 000	5 260 000	5 070 000	5 070 000	3 098 600,—	3 098 600,—
12 04 03 02	Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje — Doprinos za glavu 3. <i>Članak 12 04 03 — Međuzbroj</i>	1.1	1 125 000 6 385 000	1 125 000 6 385 000	1 192 000 6 262 000	1 192 000 6 262 000	1 168 400,— 4 267 000,—	1 168 400,— 4 267 000,—
12 04 04	Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala							
12 04 04 01	Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala — Doprinos za glave 1. i 2.	1.1	5 663 000	5 663 000	5 838 477	5 838 477	5 264 000,—	5 264 000,—
12 04 04 02	Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala — Doprinos za glavu 3. <i>Članak 12 04 04 — Međuzbroj</i>	1.1	1 251 000 6 914 000	1 251 000 6 914 000	1 281 523 7 120 000	1 281 523 7 120 000	1 520 000,— 6 784 000,—	1 520 000,— 6 784 000,—
	Poglavlje 12 04 — Ukupno Pričuve (40 02 41)		28 404 000 1 500 000 29 904 000	26 684 515 1 500 000 28 184 515	29 181 000 29 181 000 29 181 000	27 124 506 27 124 506 27 124 506	23 474 000,— 23 474 000,— 23 474 000,—	23 122 516,— 23 122 516,— 23 122 516,—

KOMISIJA
GLAVA 12 — UNUTARNJE TRŽIŠTE

POGLAVLJE 12 04 — SLOBODNO KRETANJE KAPITALA, PRAVO TRGOVAČKIH DRUŠTAVA I KORPORATIVNO UPRAVLJANJE
(*nastavak*)

12 04 01 *Posebne aktivnosti u području financijskih usluga, financijskog izvješćivanja i revizije*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
7 650 000	5 930 515	7 500 000	5 443 506	7 350 000,—	6 998 516,—

Napomene

Opći je cilj ovog programa poboljšati uvjete za funkcioniranje unutarnjeg tržišta podupiranjem poslova, aktivnosti ili mjera određenih tijela u područjima financijskih usluga, financijskog izvješćivanja i revizije.

Financijska sredstva Unije bitna su kako bi se osigurao učinkovit i djelotvoran nadzor nad unutarnjim tržištem financijskih usluga, a posebno s obzirom na nedavnu financijsku krizu.

Program obuhvaća sljedeće aktivnosti:

- (a) aktivnosti za potporu provedbi politika Unije za konvergenciju nadzora, osobito osposobljavanjem osoblja nacionalnih nadzornih tijela i upravljanjem projektima informacijskih tehnologija u području financijskih usluga;
- (b) aktivnosti za razvoj ili pružanje doprinosa razvoju standarda, primjenu, procjenu ili praćenje standarda ili nadzor postupaka uspostave standarda za potporu provedbi politika Unije u području financijskog izvješćivanja i revizije.

Pravna osnova

Odluka br. 716/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. o osnivanju programa Zajednice za podupiranje posebnih aktivnosti u području financijskih usluga, financijskog izvješćivanja i revizije (SL L 253, 25.9.2009., str. 8.).

12 04 02 *Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo*

12 04 02 01 Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo — Doprinos za glave 1. i 2.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
12 04 02 01	6 333 000	6 333 000	7 099 000	7 099 000	3 956 600,—	3 956 600,—
<i>Pričuve (40 02 41)</i>	1 500 000	1 500 000				
Ukupno	7 833 000	7 833 000	7 099 000	7 099 000	3 956 600,—	3 956 600,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Tijela (glave 1. i 2.).

Tijelo mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

POGLAVLJE 12 04 — SLOBODNO KRETANJE KAPITALA, PRAVO TRGOVAČKIH DRUŠTAVA I KORPORATIVNO UPRAVLJANJE
(*nastavak*)**12 04 02** (*nastavak*)12 04 02 01 (*nastavak*)

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Plan radnih mjesta Europskog nadzornog tijela za bankarstvo (EBA) utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” dijela III. — Komisija (Svezak 3.).

Uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114., te Europsko nadzorno tijelo (Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo), osnovano Uredbom (EU) br. 1093/2010, Europsko nadzorno tijelo dio je Europskog sustava financijskog nadzora (ESFN). Glavni je cilj ESFN-a osigurati primjerenu provedbu pravila koja se primjenjuju na financijski sektor kako bi se očuvala financijska stabilnost i zajamčilo povjerenje u financijski sustav u cjelini, a korisnicima financijskih usluga osigurala dostatna zaštita.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

Iznos od EUR 1 500 000 je rezerviran i bit će pušten kad Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo podnese proračunskom tijelu, a u skladu s Člankom 203(3) do (8) Financijske uredbe, svu pripadajuću dokumentaciju u vezi izgradnje projekta u Londonu. Drugo, odgovarajući projektni ugovori su ugovoreni pod primjerenim uvjetima koji će imati učinak na proračun Unije i subvencije koje su dane nadzornom tijelu. Treće, nadzorno tijelo će osigurati potpunu informaciju o zadacima koji će ostati u okviru tijela ako se bankarski nadzor prenese u Europsku središnju banku.

Pravna osnova

Uredba (EU) br. 1093/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju Europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za bankarstvo) (SL L 331, 15.12.2010., str. 12.).

12 04 02 02 Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo — Doprinos za glavu 3.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 122 000	1 122 000	1 200 000	1 200 000	1 116 400,—	1 116 400,—

Napomene

Uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114., te Europsko nadzorno tijelo (Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo), osnovano Uredbom (EU) br. 1093/2010, Europsko nadzorno tijelo dio je Europskog sustava financijskog nadzora (ESFN). Glavni je cilj ESFN-a osigurati primjerenu provedbu pravila koja se primjenjuju na financijski sektor kako bi se očuvala financijska stabilnost i zajamčilo povjerenje u financijski sustav u cjelini, a korisnicima financijskih usluga osigurala dostatna zaštita.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Tijela koji se odnose na program rada (glava 3.).

Tijelo mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

KOMISIJA
GLAVA 12 — UNUTARNJE TRŽIŠTE

POGLAVLJE 12 04 — SLOBODNO KRETANJE KAPITALA, PRAVO TRGOVAČKIH DRUŠTAVA I KORPORATIVNO UPRAVLJANJE
(*nastavak*)

12 04 02 (*nastavak*)

12 04 02 02 (*nastavak*)

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 10 386 944 EUR. Iznosu od 8 955 000 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 1 431 944 EUR koji odgovara povratu viška od doprinosa Unije u 2011.

Pravna osnova

Uredba (EU) br. 1093/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju Europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za bankarstvo) (SL L 331, 15.12.2010., str. 12.).

12 04 03

Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje

12 04 03 01

Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje — Doprinos za glave 1. i 2.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 260 000	5 260 000	5 070 000	5 070 000	3 098 600,—	3 098 600,—

Napomene

Uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114., te Europsko nadzorno tijelo (Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje), osnovano Uredbom (EU) br. 1094/2010, Europsko nadzorno tijelo dio je Europskog sustava financijskog nadzora (ESFN). Glavni je cilj ESFN-a osigurati primjerenu provedbu pravila koja se primjenjuju na financijski sektor kako bi se očuvala financijska stabilnost i zajamčilo povjerenje u financijski sustav u cjelini, a korisnicima financijskih usluga osigurala dostatna zaštita.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Tijela (glave 1. i 2.).

Tijelo mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Plan radnih mjesta Europskog nadzornog tijela za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje (EIOPA) utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” dijela III. — Komisija (Svezak 3.).

KOMISIJA
GLAVA 12 — UNUTARNJE TRŽIŠTE**POGLAVLJE 12 04 — SLOBODNO KRETANJE KAPITALA, PRAVO TRGOVAČKIH DRUŠTAVA I KORPORATIVNO UPRAVLJANJE**
(*nastavak*)**12 04 03** (*nastavak*)12 04 03 01 (*nastavak*)*Pravna osnova*

Uredba (EU) br. 1094/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju Europskog nadzornog tijela (Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje) (SL L 331, 15.12.2010., str. 48.).

12 04 03 02 Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje — Doprinos za glavu 3.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 125 000	1 125 000	1 192 000	1 192 000	1 168 400,—	1 168 400,—

Napomene

Uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114., te Europsko nadzorno tijelo (Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje), osnovano Uredbom (EU) br. 1094/2010, Europsko nadzorno tijelo dio je Europskog sustava financijskog nadzora (ESFN). Glavni je cilj ESFN-a osigurati primjerenu provedbu pravila koja se primjenjuju na financijski sektor kako bi se očuvala financijska stabilnost i zajamčilo povjerenje u financijski sustav u cjelini, a korisnicima financijskih usluga osigurala dostatna zaštita.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Tijela koji se odnose na program rada (glava 3.).

Tijelo mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 7 506 987 EUR. Iznosu od 6 385 000 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 1 121 987 EUR koji odgovara povratu viška od doprinosa Unije u 2011.

Pravna osnova

Uredba (EU) br. 1094/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju Europskog nadzornog tijela (Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje) (SL L 331, 15.12.2010., str. 48.).

KOMISIJA
GLAVA 12 — UNUTARNJE TRŽIŠTE

POGLAVLJE 12 04 — SLOBODNO KRETANJE KAPITALA, PRAVO TRGOVAČKIH DRUŠTAVA I KORPORATIVNO UPRAVLJANJE
(*nastavak*)

12 04 04 *Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala*

12 04 04 01 Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala — Doprinos za glave 1. i 2.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 663 000	5 663 000	5 838 477	5 838 477	5 264 000,—	5 264 000,—

Napomene

Uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114., te Europsko nadzorno tijelo (Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala), osnovano Uredbom (EU) br. 1095/2010, Europsko nadzorno tijelo dio je Europskog sustava financijskog nadzora (ESFN). Glavni je cilj ESFN-a osigurati primjerenu provedbu pravila koja se primjenjuju na financijski sektor kako bi se očuvala financijska stabilnost i zajamčilo povjerenje u financijski sustav u cjelini, a korisnicima financijskih usluga osigurala dostatna zaštita.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Tijela (glave 1. i 2.).

Tijelo mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Plan radnih mjesta Europskog nadzornog tijela za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA) utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” dijela III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Uredba (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za vrijednosne papire i tržišta kapitala) (SL L 331, 15.12.2010., str. 84.).

12 04 04 02 Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala — Doprinos za glavu 3.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 251 000	1 251 000	1 281 523	1 281 523	1 520 000,—	1 520 000,—

Napomene

Uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114., te Europsko nadzorno tijelo (Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala), osnovano Uredbom (EU) br. 1095/2010, Europsko nadzorno tijelo dio je Europskog sustava financijskog nadzora (ESFN). Glavni je cilj ESFN-a osigurati primjerenu provedbu pravila koja se primjenjuju na financijski sektor kako bi se očuvala financijska stabilnost i zajamčilo povjerenje u financijski sustav u cjelini, a korisnicima financijskih usluga osigurala dostatna zaštita.

POGLAVLJE 12 04 — SLOBODNO KRETANJE KAPITALA, PRAVO TRGOVAČKIH DRUŠTAVA I KORPORATIVNO UPRAVLJANJE
(*nastavak*)**12 04 04** (*nastavak*)12 04 04 02 (*nastavak*)

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Tijela koji se odnose na program rada (glava 3.).

Tijelo mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s Prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 8 696 897 EUR. Iznosu od 6 914 000 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 1 782 897 EUR koji odgovara povratu viška od doprinosa Unije u 2011.

Pravna osnova

Uredba (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za vrijednosne papire i tržišta kapitala) (SL L 331, 15.12.2010., str. 84.).

KOMISIJA
GLAVA 12 — UNUTARNJE TRŽIŠTE

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

- ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA UNUTARNJE TRŽIŠTE I USLUGE
- JAVNA NABAVA
- FINANCIJSKA TRŽIŠTA
- FINANCIJSKE INSTITUCIJE
- GOSPODARSTVO TEMELJENO NA ZNANJU
- VANJSKA DIMENZIJA UNUTARNJEG TRŽIŠTA
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE ZA UNUTARNJE TRŽIŠTE
- POLITIKA UNUTARNJEG TRŽIŠTA

KOMISIJA

GLAVA 13.
REGIONALNA POLITIKA

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKAGLAVA 13.
REGIONALNA POLITIKA

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
13 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE REGIONALNE POLITIKE <i>Pričuva (40 01 40)</i>	88 792 579	88 792 579	89 624 810	89 624 810	86 609 307,40	86 609 307,40
				16 463	16 463		
		88 792 579	88 792 579	89 641 273	89 641 273	86 609 307,40	86 609 307,40
13 03	EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI	30 400 278 699	27 837 639 461	29 611 464 423	27 015 431 887	28 699 290 053,43	25 840 063 410,—
13 04	KOHEZIJSKI FOND	12 350 000 000	9 106 997 424	11 788 814 578	9 857 388 636	11 020 238 878,86	6 450 271 953,—
13 05	PRETPRISTUPNE AKTIVNOSTI POVEZANE SA STRUKTURNIM POLITIKAMA	549 770 452	400 098 052	555 341 668	445 543 710	486 621 159,—	351 405 253,—
13 06	FOND SOLIDARNOSTI	p.m.	p.m.	688 254 041	688 254 041	201 935 540,—	268 827 080,—
	Glava 13. — Ukupno	43 388 841 730	37 433 527 516	42 733 499 520	38 096 243 084	40 494 694 938,69	32 997 177 003,40
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			16 463	16 463		
		43 388 841 730	37 433 527 516	42 733 515 983	38 096 259 547	40 494 694 938,69	32 997 177 003,40

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

GLAVA 13.
REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE REGIONALNE POLITIKE

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
13 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE REGIONALNE POLITIKE				
13 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike regionalne politike	5	59 230 935	59 156 818	59 468 688,13
13 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike regionalne politike				
13 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	2 095 476	2 137 197	2 532 676,52
13 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	3 101 813	3 094 285	3 398 608,09
	Pričuva (40 01 40)			16 463	
			3 101 813	3 110 748	3 398 608,09
	Članak 13 01 02 — Međuzbroj		5 197 289	5 231 482	5 931 284,61
	Pričuva (40 01 40)			16 463	
			5 197 289	5 247 945	5 931 284,61
13 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike regionalne politike	5	3 748 355	3 777 060	4 472 648,98
13 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike regionalne politike				
13 01 04 01	Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Rashodi za administrativno upravljanje	1.2	11 300 000	11 600 000	9 373 091,67
13 01 04 02	Instrument pretpristupne pomoći (IPA) — Komponenta regionalnog razvoja — Rashodi za administrativno upravljanje	4	5 116 000	5 659 450	3 333 485,—
13 01 04 03	Kohezijski fond (CF) — Rashodi za administrativno upravljanje	1.2	4 200 000	4 200 000	4 030 109,01
	Članak 13 01 04 — Međuzbroj		20 616 000	21 459 450	16 736 685,68
	Poglavlje 13 01 — Ukupno		88 792 579	89 624 810	86 609 307,40
	Pričuva (40 01 40)			16 463	
			88 792 579	89 641 273	86 609 307,40

13 01 01 **Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike regionalne politike**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
59 230 935	59 156 818	59 468 688,13

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE REGIONALNE POLITIKE (nastavak)

13 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike regionalne politike

13 01 02 01 Vanjsko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 095 476	2 137 197	2 532 676,52

13 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
13 01 02 11	3 101 813	3 094 285	3 398 608,09
Pričuva (40 01 40)		16 463	
Ukupno	3 101 813	3 110 748	3 398 608,09

13 01 03 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike regionalne politike

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 748 355	3 777 060	4 472 648,98

13 01 04 Rashodi za potporu aktivnostima u području politike regionalne politike

13 01 04 01 Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
11 300 000	11 600 000	9 373 091,67

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju tehničke pomoći koja se financira iz EFRR-a kako je predviđeno člankom 45. Uredbe (EZ) br. 1083/2006. Sredstvima tehničke pomoći mogu se financirati mjere pripreme, praćenja, administrativne i tehničke podrške, evaluacije, revizije i inspekcije potrebne za provedbu navedene Uredbe.

Mogu se osobito koristiti za:

- rashode za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, osposobljavanje, sastanci, službena putovanja, prijevodi),
- rashode za informiranje i publikacije,
- rashoda za informacijsku tehnologiju i telekomunikacije,
- ugovore o pružanju usluga,
- rashode za vanjsko osoblje u sjedištu (ugovorno osoblje, upućeni nacionalni stručnjaci ili ustupljeno osoblje) do iznosa od 3 060 000 EUR te za službena putovanja tog osoblja.

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE REGIONALNE POLITIKE (nastavak)

13 01 04 (nastavak)

13 01 04 01 (nastavak)

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1080/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o Europskom fondu za regionalni razvoj (SL L 210, 31.7.2006., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

13 01 04 02 Instrument pretpristupne pomoći (IPA) — Komponenta regionalnog razvoja — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
5 116 000	5 659 450	3 333 485,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju mjera tehničke pomoći u okviru Instrumenta pretpristupne pomoći iz članka 16. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavi Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.):

- rashodi koji se odnose na pripremu, procjenu, odobravanje, mjere praćenja, kontrolu, reviziju i evaluaciju višegodišnjih programa i/ili pojedinačnih aktivnosti i projekata u okviru komponente regionalnog razvoja Instrumenta pretpristupne pomoći. Te aktivnosti mogu se odnositi na ugovore o tehničkoj pomoći, studije, kratkoročnu stručnu pomoć, sastanke, razmjenu iskustava, umrežavanje, događanja kojima je svrha informiranje, promidžba i jačanje svijesti, osposobljavanje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa i na sve druge mjere potpore provedene na razini središnjih službi Komisije ili delegacija u državama korisnicama,
- rashodi za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama u korist država korisnica i Komisije,
- rashodi za vanjsko osoblje u delegacijama (ugovorno osoblje, lokalno osoblje ili upućeni nacionalni stručnjaci) za potrebe upravljanja programima koje je preneseno na delegacije Unije u trećim zemljama ili za internalizaciju zadaća postupno ukinutih ureda za tehničku pomoć, kao i za dodatne logističke i infrastrukturne troškove kao što su troškovi osposobljavanja, sastanaka, službenih putovanja, informacijske tehnologije i telekomunikacija te troškovi najma koji izravno proizlaze iz prisutnosti vanjskog osoblja u delegacijama, a koje se plaća na osnovi odobrenih sredstava iz ove stavke,
- instaliranje, rad i međusobno povezivanje računalnih sustava za upravljanje, inspekciju i evaluaciju,
- poboljšanja u metodama evaluacije i razmjena informacija o praksi u ovom području.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i potpori administrativnog usavršavanja te suradnje s nevladinim organizacijama i socijalnim partnerima.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se administrativni rashodi u skladu s poglavljem 13 05.

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE REGIONALNE POLITIKE (nastavak)

13 01 04 (nastavak)

13 01 04 03 Kohezijski fond (CF) — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
4 200 000	4 200 000	4 030 109,01

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju mjera tehničke pomoći iz Kohezijskog fonda predviđenih člankom 45. Uredbe (EZ) br. 1083/2006. Sredstvima tehničke pomoći mogu se financirati mjere pripreme, praćenja, administrativne i tehničke podrške, evaluacije, revizije i inspekcije potrebne za provedbu navedene Uredbe.

Mogu se osobito koristiti za:

- rashode za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, osposobljavanje, sastanci, službena putovanja, prijevozi),
- rashode za informiranje i publikacije,
- rashoda za informacijsku tehnologiju i telekomunikacije,
- ugovore o pružanju usluga,
- rashode za vanjsko osoblje u sjedištu (ugovorno osoblje, upućeni nacionalni stručnjaci ili ustupljeno osoblje) do iznosa od 1 340 000 EUR te za službena putovanja tog osoblja.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1084/2006 od 11. srpnja 2006. o osnivanju Kohezijskog fonda (SL L 210, 31.7.2006., str. 79.).

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
13 03	EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI							
13 03 01	Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Cilj 1. (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	618 000 000	p.m.	1 200 000 000	0,—	1 205 703 487,67
13 03 02	Završetak posebnog programa za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
13 03 03	Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Cilj 1. (prije 2000.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
13 03 04	Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Cilj 2. (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	62 000 000	p.m.	145 596 619	0,—	221 104 965,69
13 03 05	Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Cilj 2. (prije 2000.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
13 03 06	Završetak inicijative Urban (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	3 000 000	p.m.	10 000 000	0,—	13 580 784,49
13 03 07	Završetak prethodnih programa — Inicijative Zajednice (prije 2000.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
13 03 08	Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Tehnička pomoć i inovativne mjere (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 388 614,20
13 03 09	Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Tehnička pomoć i inovativne mjere (prije 2000.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
13 03 12	Doprinos Unije za Međunarodni fond za Irsku	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	13 608 766	0,—	15 000 000,—
13 03 13	Završetak inicijative Zajednice Interreg III (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	42 000 000	p.m.	90 000 000	0,—	16 382 485,44
13 03 14	Potpora područjima koja graniče s državama kandidatkinjama — Završetak prijašnjih programa (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	p.m.	—	—	0,—	0,—
13 03 16	Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Konvergencija	1.2	25 081 705 801	22 933 000 000	24 398 779 141	21 103 000 000	23 589 013 386,—	19 252 298 369,57
13 03 17	Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Program PEACE	1.2	34 060 138	45 000 000	33 392 292	40 000 000	32 737 542,—	35 766 100,95
13 03 18	Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Regionalna konkurentnost i zapošljavanje	1.2	4 022 082 950	3 367 822 988	3 946 682 563	3 400 965 947	3 875 763 242,—	4 134 845 386,—
13 03 19	Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Europska teritorijalna suradnja	1.2	1 202 729 810	723 805 012	1 168 910 427	965 160 555	1 147 093 337,—	897 806 562,26
13 03 20	Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Operativna tehnička pomoć	1.2	50 000 000	35 583 088	50 000 000	35 000 000	45 616 031,04	35 640 715,30
13 03 21	Pilot-projekt — Paneuropsko usklađivanje metoda integracije Roma	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	2 234 182,01
13 03 22	Pilot-projekt — Erasmus za izabrane lokalne i regionalne predstavnike	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
13 03 23	Pilot-projekt — Jačanje regionalne i lokalne suradnje promicanjem regionalne politike Unije na svjetskoj razini	1.2	p.m.	92 000	p.m.	p.m.	0,—	681 939,68

KOMISIJA

GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
13 03 24	Pripremno djelovanje — Promicanje povoljnijeg okruženja za mikrokređite u Europi	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	4 920 000,—
13 03 26	Pilot –projekt — Održiva revitalizacija predgrađa	1.2	p.m.	142 163	500 000	500 000	473 875,—	0,—
13 03 27	Pripremno djelovanje — RURBAN — Partnerstvo za održivi urbani i ruralni razvoj	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	1 000 000	960 896,50	256 798,98
13 03 28	Pripremno djelovanje — Jačanje regionalne i lokalne suradnje promicanjem regionalne politike Unije na globalnoj razini	1.2	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000,—	83 675,34
13 03 29	Pripremno djelovanje — Uspostavljanje modela upravljanja za podunavsku regiju Europske unije — bolja i učinkovitija koordinacija	1.2	1 000 000	900 000	1 500 000	1 500 000	1 499 380,89	479 596,42
13 03 30	Pilot –projekt — Prema zajedničkom regionalnom identitetu, pomirenju nacija i gospodarskoj i socijalnoj suradnji uključujući paneuropsku platformu stručnosti i izvrsnosti u podunavskoj makroregiji	1.2	p.m.	600 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000,—	680 000,—
13 03 31	Tehnička pomoć i širenje informacija o Strategiji Europske unije za regiju Baltičkog mora i bolje poznavanje makroregionalne strategije	1.2	2 500 000	494 210	2 500 000	2 500 000	2 132 363,—	1 209 746,—
13 03 32	Pripremno djelovanje u pogledu Atlantskog foruma za atlantsku strategiju Europske unije	1.2	1 200 000	600 000	1 200 000	600 000		

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
13 03 33	Pripremno djelovanje — Potpora za departman Mayotte ili sva ostala područja na koja može utjecati postupak prelaska na status najudaljenije regije	1.2	p.m.	600 000	2 000 000	1 000 000		
13 03 34	Pripremno djelovanje — Erasmus za izabrane lokalne i regionalne predstavnike	1.2	1 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000		
13 03 35	Pripremno djelovanje — Ususret zajedničkom regionalnom identitetu, pomirenju naroda te gospodarskoj i socijalnoj suradnji u Dunavskoj makroregiji, uključujući Paneuropsku platformu stručnosti i izvrsnosti	1.2	2 000 000	1 000 000				
13 03 40	Instrument za podjelu rizika koji se financira iz EFRR-ove omotnice za konvergenciju	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
13 03 41	Instrument za podjelu rizika koji se financira iz EFRR-ove omotnice za regionalnu konkurentnost i zapošljavanje	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
Poglavlje 13 03 — Ukupno			30 400 278 699	27 837 639 461	29 611 464 423	27 015 431 887	28 699 290 053,43	25 840 063 410,—

Napomene

Člankom 39. Uredbe (EZ) br. 1260/1999 predviđaju se financijski ispravci za koje se prihodi unose u stavku 6 5 0 0 računa prihoda. Ovi prihodi mogu se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u skladu s člankom 21. Financijske uredbe u posebnim slučajevima u kojima su ta sredstva potrebna da bi se pokrio rizik ukidanja ili smanjivanja prethodno donesenih ispravaka. Uredbom (EZ) br. 1083/2006 predviđaju se financijski ispravci u razdoblju od 2007. do 2013.

Uredbom (EZ) br. 1260/1999 utvrđuju se uvjeti vraćanja avansnih plaćanja koje nema učinak smanjenja doprinosa iz strukturnih fondova namijenjenih predmetnom djelovanju. Svi prihodi koji proizlaze iz vraćanja avansnih plaćanja uneseni u stavku 6 1 5 7 računa prihoda koristit će se za osiguravanje dodatnih odobrenih sredstava u skladu s člancima 21. i 178. Financijske uredbe. Uredbom (EZ) br. 1083/2006 utvrđuju se uvjeti za nadoknadu pretfinanciranja za razdoblje od 2007. do 2013.

Mjere za borbu protiv prijevare financiraju se na temelju članka 24 02 01.

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)

Pravna osnova

Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegovi članci 174., 175. i 177..

Uredba Vijeća (EZ) br. 1260/1999 od 21. lipnja 1999. o utvrđivanju općih odredaba o strukturnim fondovima (SL L 161, 26.6.1999., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1080/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o Europskom fondu za regionalni razvoj (SL L 210, 31.7.2006., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

Referentni akti

Zaključci Europskog vijeća u Berlinu od 24. i 25. ožujka 1999.

Zaključci Europskog vijeća u Bruxellesu od 15. i 16. prosinca 2005.

13 03 01 Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Cilj 1. (2000. – 2006.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	618 000 000	p.m.	1 200 000 000	0,—	1 205 703 487,67

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz EFRR-ova Cilja 1. iz programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1783/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 1999. o Europskom fondu za regionalni razvoj (SL L 213, 13.8.1999., str. 1.).

13 03 02 Završetak posebnog programa za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (2000.–2006.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju nepodmirenih obveza iz razdoblja od 2000. do 2006. u vezi s posebnim programom za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske. Posebni program za mir i pomirenje nastavljen je u skladu s odlukama Europskog vijeća u Berlinu, navedenima u nastavku, kako bi se osiguralo 500 000 000 EUR (po cijenama iz 1999.) za novo razdoblje valjanosti programa (2000. – 2004.). U skladu sa zahtjevom iz zaključaka Europskog vijeća u Bruxellesu od 17. i 18. lipnja 2004., dodatnih 105 000 000 EUR, koji će se dodijeliti u 2005. i 2006., namijenjeno je usklađivanju aktivnosti u okviru navedenog programa s drugim programima strukturnih fondova koji završavaju u 2006. Pritom se u potpunosti mora poštovati načelo dodavanja. Komisija Europskom parlamentu dostavlja godišnje izvješće o toj mjeri.

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)

13 03 02 (nastavak)

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1260/1999 od 21. lipnja 1999. o utvrđivanju općih odredaba o strukturnim fondovima (SL L 161, 26.6.1999., str. 1.).

Odluka Komisije 1999/501/EZ od 1. srpnja 1999. o utvrđivanju indikativne alokacije po državi članici odobrenih sredstava za Cilj 1. strukturnih fondova za razdoblje od 2000. do 2006. (SL L 194, 27.7.1999., str. 49.), a posebno njezina uvodna izjava 5.

Odluka Komisije C(2001) 638 o odobrenju strukturne pomoći Zajednice operativnom programu EU-a za mir i pomirenje (program PEACE II) koji se bavi Ciljem 1. u Sjevernoj Irskoj (Ujedinjena Kraljevina) i pograničnom području Republike Irske.

Referentni akti

Zaključci sa sastanka Europskog vijeća u Berlinu 24. i 25. ožujka 1999., a posebno njihov stavak 44. točka (b). Zaključci sa sastanka Europskog vijeća u Bruxellesu 17. i 18. lipnja 2004., a posebno njihov stavak 49.

13 03 03

Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Cilj 1. (prije 2000.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz EFRR-a iz programskog razdoblja prije 2000. za prethodne Ciljeve 1. i 6.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2052/88 od 24. lipnja 1988. o zadacima strukturnih fondova i njihovoj učinkovitosti te koordinaciji njihovih aktivnosti međusobno te projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 185, 15.7.1988., str. 9.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4253/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u pogledu koordiniranja aktivnosti različitih strukturnih fondova među njima samima te s projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 374, 31.12.1988., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4254/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u vezi s Europskim fondom za regionalni razvoj (SL L 374, 31.12.1988., str. 15.).

Uredba (EZ) br. 1783/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 1999. o Europskom fondu za regionalni razvoj (SL L 213, 13.8.1999., str. 1.).

13 03 04

Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Cilj 1. (2000. – 2006.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	62 000 000	p.m.	145 596 619	0,—	221 104 965,69

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz EFRR-ova Cilja 2. iz programskog razdoblja od 2000. do 2006.

KOMISIJA

GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)**13 03 04** (nastavak)*Pravna osnova*

Uredba (EZ) br. 1783/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 1999. o Europskom fondu za regionalni razvoj (SL L 213, 13.8.1999., str. 1.).

13 03 05 **Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Cilj 1. (prije 2000.)***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz tri fonda (EFRR, ESF i Komponenta za smjernice EFSJP-a) iz programskog razdoblja prije 2000. u odnosu na prijašnje Ciljeve 2. i 5. (b).

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2052/88 od 24. lipnja 1988. o zadacima strukturnih fondova i njihovoj učinkovitosti te koordinaciji njihovih aktivnosti međusobno te projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 185, 15.7.1988., str. 9.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4253/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u pogledu koordiniranja aktivnosti različitih strukturnih fondova među njima samima te s projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 374, 31.12.1988., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4254/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u vezi s Europskim fondom za regionalni razvoj (SL L 374, 31.12.1988., str. 15.).

Uredba (EZ) br. 1783/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 1999. o Europskom fondu za regionalni razvoj (SL L 213, 13.8.1999., str. 1.).

13 03 06 **Završetak inicijative Urban (2000. – 2006.)***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	3 000 000	p.m.	10 000 000	0,—	13 580 784,49

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza za inicijativu Zajednice Urban II iz programskog razdoblja od 2000. do 2006. Ta je inicijativa Zajednice bila usmjerena na gospodarsku i socijalnu revitalizaciju gradova i urbanih područja zahvaćenih krizom radi promicanja održivog urbanog razvoja.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1783/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 1999. o Europskom fondu za regionalni razvoj (SL L 213, 13.8.1999., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)

13 03 06 (nastavak)

Referentni akti

Komunikacija Komisije državama članicama od 28. travnja 2000. o utvrđivanju smjernica za inicijativu Zajednice o gospodarskoj i socijalnoj revitalizaciji gradova i urbanih područja zahvaćenih krizom radi promicanja održivog urbanog razvoja (URBAN II) (SL C 141, 19.5.2000., str. 8.).

13 03 07

Završetak prethodnih programa — Inicijative Zajednice (prije 2000.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz EFRR-a koje se odnose na inicijative Zajednice prije 2000.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2052/88 od 24. lipnja 1988. o zadacima strukturnih fondova i njihovoj učinkovitosti te koordinaciji njihovih aktivnosti međusobno te projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 185, 15.7.1988., str. 9.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4253/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u pogledu koordiniranja aktivnosti različitih strukturnih fondova među njima samima te s projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 374, 31.12.1988., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4254/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u vezi s Europskim fondom za regionalni razvoj (SL L 374, 31.12.1988., str. 15.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4255/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u vezi s Europskim socijalnim fondom (SL L 374, 31.12.1988., str. 21.).

Uredba (EZ) br. 1783/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 1999. o Europskom fondu za regionalni razvoj (SL L 213, 13.8.1999., str. 1.).

Referentni akti

Obavijest Komisije državama članicama od 13. svibnja 1992. o utvrđivanju smjernica za operativne programe koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice za regije koje uvelike ovise o sektoru tekstila i odjeće (RETEX) (SL C 142, 4.6.1992., str. 5.).

Obavijest Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za globalne potpore ili integrirane operativne programe za koje su države članice slobodne podnositi zahtjeve unutar okvira inicijative Zajednice za restrukturiranje sektora ribarstva (PESCA) (SL C 180, 1.7.1994., str. 1.).

Obavijest Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za operativne programe koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice koja se odnosi na urbana područja (URBAN) (SL C 180, 1.7.1994., str. 6.).

Obavijest Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za operativne programe ili globalne potpore koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice koja se odnosi na prilagodbu malih i srednjih poduzeća jedinstvenom tržištu (inicijativa za MSP) (SL C 180, 1.7.1994., str. 10.).

Obavijest Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za inicijativu RETEX (SL C 180, 1.7.1994., str. 17.).

KOMISIJA

GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI *(nastavak)*13 03 07 *(nastavak)*

Obavijest Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za operativne programe ili globalne potpore koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice koja se odnosi na reforme sustav obrane (Konver) (SL C 180, 1.7.1994., str. 18.).

Obavijest Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za operativne programe ili globalne potpore koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice koja se odnosi na ekonomsku preobrazbu područja čelika (Resider II) (SL C 180, 1.7.1994., str. 22.).

Obavijest Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za operativne programe ili globalne potpore koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice koja se odnosi na ekonomsku preobrazbu rudarskih područja (Rechar II) (SL C 180, 1.7.1994., str. 26.).

Obavijest Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za operativne programe ili globalne potpore koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice „Prilagodba radne snage industrijskim promjenama” (Adapt), čiji je cilj promicanje zapošljavanja i prilagodba radne snage industrijskim promjenama (SL C 180, 1.7.1994., str. 30.).

Obavijest Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za operativne programe ili globalne potpore koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice „Zapošljavanje i razvoj ljudskih potencijala”, čiji je cilj promicanje rasta zaposlenosti prvenstveno razvojem ljudskih potencijala (Zapošljavanje) (SL C 180, 1.7.1994., str. 36.).

Obavijest Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za operativne programe koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice koja se odnosi na najudaljenije regije (Regis II) (SL C 180, 1.7.1994., str. 44.).

Obavijest Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za globalne potpore ili integrirane operativne programe za koje su države članice slobodne podnositi zahtjeve unutar okvira inicijative Zajednice za ruralni razvoj (Leader II) (SL C 180, 1.7.1994., str. 48.).

Obavijest Komisije državama članicama od 15. lipnja 1994. o utvrđivanju smjernica za operativne programe koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice koja se odnosi na razvoj graničnih područja, prekograničnu suradnju i odabrane energetske mreže (Interreg II) (SL C 180, 1.7.1994., str. 60.).

Obavijest Komisije državama članicama od 16. svibnja 1995. o utvrđivanju smjernica za inicijativu u okviru posebnog programa potpore za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (Peace I) (SL C 186, 20.7.1995., str. 3.).

Komunikacija Komisije državama članicama od 8. svibnja 1996. o utvrđivanju smjernica za operativne programe koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Zajednice koja se odnosi na urbana područja (Urban) (SL C 200, 10.7.1996., str. 4.).

Komunikacija Komisije državama članicama od 8. svibnja 1996. o utvrđivanju smjernica za operativne programe ili globalne potpore koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative zajednice o zapošljavanju i razvoju ljudskih potencijala, čiji je cilj promicanje rasta zaposlenosti prvenstveno razvojem ljudskih potencijala (SL C 200, 10.7.1996., str. 13.).

Komunikacija Komisije državama članicama od 8. svibnja 1996. o utvrđivanju izmijenjenih smjernica za operativne programe ili globalne potpore koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative zajednice o prilagodbi radne snage industrijskim promjenama (ADAPT), čiji je cilj promicanje zaposlenosti i prilagodba radne snage industrijskim promjenama (SL C 200, 10.7.1996., str. 7.).

Obavijest Komisije državama članicama od 8. svibnja 1996. o utvrđivanju smjernica za operativne programe koje su države članice pozvane uspostaviti u okviru inicijative Interreg Zajednice koja se odnosi na transnacionalnu suradnju u području prostornog planiranja (Interreg II C) (SL C 200, 10.7.1996., str. 23.).

Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 26. studenoga 1997. o posebnom programu potpore za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (od 1995. do 1999.) (Peace I) (COM(1997) 642).

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)

13 03 08 **Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Tehnička pomoć i inovativne mjere (2000.–2006.)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 388 614,20

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz EFRR-a za inovativne mjere i tehničku pomoć iz programskog razdoblja od 2000. do 2006. kako je predviđeno člancima 22. i 23. Uredbe (EZ) br. 1260/1999. Inovativne mjere obuhvaćaju studije, pilot-projekte i razmjenu iskustava. Namjena im je osobito bila dovesti do kvalitativnih poboljšanja mjera strukturnih fondova. Tehnička pomoć obuhvaća mjere pripreme, praćenja, evaluacije, nadzora i upravljanja potrebne za provedbu EFRR-a. Ova odobrena sredstva mogu se osobito koristiti za:

- rashode za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, osposobljavanje, sastanci, službena putovanja),
- rashode za informiranje i publikacije,
- rashoda za informacijsku tehnologiju i telekomunikacije,
- ugovore o pružanju usluga i izradi studija,
- bespovratnih sredstava.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju mjera koje poduzimaju partneri u okviru priprema za sljedeće programsko razdoblje.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1260/1999 od 21. lipnja 1999. o utvrđivanju općih odredaba o strukturnim fondovima (SL L 161, 26.6.1999., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1783/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 1999. o Europskom fondu za regionalni razvoj (SL L 213, 13.8.1999., str. 1.).

13 03 09 **Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Tehnička pomoć i inovativne mjere (prije 2000.)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju obveza iz EFRR-a preuzetih u programskim razdobljima prije 2000. za inovativne i pripremne mjere te mjere praćenja i evaluacije i sve slične mjere tehničke pomoći predviđene predmetnim uredbama. Njima se financiraju i prijašnje višegodišnje mjere, osobito one odobrene i provedene na temelju ostalih uredbi navedenih u nastavku, koje nisu obuhvaćene prioritarnim ciljevima fondova. Ova odobrena sredstva namijenjena su po potrebi i pokrivanju preuzetih obveza ako odgovarajuća odobrena sredstva nisu dostupna ili predviđena programom za razdoblje od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2088/85 od 23. srpnja 1985. o integriranim programima za Sredozemlje (SL L 197, 27.7.1985., str. 1.).

KOMISIJA

GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)**13 03 09** (nastavak)

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2052/88 od 24. lipnja 1988. o zadacima strukturnih fondova i njihovoj učinkovitosti te koordinaciji njihovih aktivnosti međusobno te projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 185, 15.7.1988., str. 9.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4253/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u pogledu koordiniranja aktivnosti različitih strukturnih fondova među njima samima te s projektima Europske investicijske banke i drugih postojećih financijskih instrumenata (SL L 374, 31.12.1988., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4254/88 od 19. prosinca 1988. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe (EEZ) br. 2052/88 u vezi s Europskim fondom za regionalni razvoj (SL L 374, 31.12.1988., str. 15.).

Uredba (EZ) br. 1783/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 1999. o Europskom fondu za regionalni razvoj (SL L 213, 13.8.1999., str. 1.).

13 03 12**Doprinos Unije za Međunarodni fond za Irsku**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	13 608 766	0,—	15 000 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa Unije za financiranje Međunarodnog fonda za Irsku, osnovanog Anglo-irskim sporazumom 15. studenog 1985. radi promicanja gospodarskog i društvenog napretka i poticanja kontakata, dijaloga i pomirenja među stanovnicima Irske.

Aktivnostima u okviru Međunarodnog fonda za Irsku mogu se dopunjavati i podupirati aktivnosti koje se promiču programom inicijative za pomoć mirovnom procesu u oba dijela Irske.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 177/2005 od 24. siječnja 2005. o financijskim doprinosima Zajednice Međunarodnom fondu za Irsku (2005.–2006.) (SL L 30, 3.2.2005., str. 1.).

Uredba (EU) br. 1232/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2010. o financijskim doprinosima Europske unije Međunarodnom fondu za Irsku (2007.–2010.) (SL L 346, 30.12.2010., str. 1.).

13 03 13**Završetak inicijative Zajednice Interreg III (2000.–2006.)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	42 000 000	p.m.	90 000 000	0,—	16 382 485,44

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza za inicijativu Zajednice Interreg III koje se odnose na prekograničnu, transnacionalnu i međuregionalnu suradnju iz programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Osobita pozornost posvetit će se prekograničnim aktivnostima, posebno u cilju bolje usklađenosti s programima Phare, Tacis, ISPA i MEDA.

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)

13 03 13 (nastavak)

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju troškova koordiniranja aktivnosti u području prekogranične mobilnosti radnika i njihove osposobljenosti. Odgovarajuća pozornost posvetit će se suradnji s najudaljenijim regijama.

Ova odobrena sredstva mogu se kombinirati s odobrenim sredstvima za prekograničnu suradnju u okviru programa Phare za zajedničke projekte na vanjskim granicama Unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su, među ostalim, pokrivanju pripremnih radnji za lokalnu i regionalnu suradnju među starim i novim državama članicama i državama kandidatkinjama u području demokracije i društvenog i regionalnog razvoja.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1783/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 1999. o Europskom fondu za regionalni razvoj (SL L 213, 13.8.1999., str. 1.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije državama članicama od 2. rujna 2004. o utvrđivanju smjernica za inicijativu Zajednice o transeuropskoj suradnji na poticanju skladnog i uravnoteženog razvoja europskog područja — INTERREG III (SL C 226, 10.9.2004., str. 2.).

13 03 14

Potpora područjima koja graniče s državama kandidatkinjama — Završetak prijašnjih programa (2000.–2006.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	—	—	0,—	0,—

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju nepodmirenih obveza za projekte iz programskog razdoblja od 2000. do 2006. u područjima koja graniče s državama kandidatkinjama u skladu s pravilima inicijative Zajednice Interreg III o prekograničnoj, transnacionalnoj i međuregionalnoj suradnji. Mjerama se u obzir uzima komunikacija Komisije „Djelovanje Zajednice za pogranične regije” o utjecaju proširenja na područja koja graniče s državama kandidatkinjama (COM(2001) 437 završna verzija).

13 03 16

Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Konvergencija

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
25 081 705 801	22 933 000 000	24 398 779 141	21 103 000 000	23 589 013 386,—	19 252 298 369,57

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju programa iz EFRR-ova cilja konvergencije u programskom razdoblju od 2007. do 2013. Taj cilj usmjeren je na ubrzanje konvergencije najnerazvijenih država članica i regija poboljšanjem uvjeta za rast i zapošljavanje.

Dio navedenih odobrenih sredstava namijenjen je rješavanju problema nejednakosti unutar regija kako bi se osiguralo da opći stupanj razvoja određene regije ne prikriva pojase siromaštva i prostorne jedinice u nepovoljnijem položaju.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1080/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o Europskom fondu za regionalni razvoj (SL L 210, 31.7.2006., str. 1.).

KOMISIJA

GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)**13 03 16** (nastavak)

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

13 03 17 **Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Program PEACE**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
34 060 138	45 000 000	33 392 292	40 000 000	32 737 542,—	35 766 100,95

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju programa PEACE u okviru EFRR-ova cilja europske teritorijalne suradnje.

Program PEACE provodi se kao prekogranični program suradnje u smislu članka 3. stavka 2. točke (c) Uredbe (EZ) br. 1083/2006.

Programom PEACE promiče se društvena i gospodarska stabilnost u predmetnim regijama, prije svega aktivnostima promicanja kohezije među zajednicama. Uvjete ispunjavaju cijela Sjeverna Irska i pogranične regije Irske. Program će se u potpunosti provoditi u skladu s načelom dodavanja aktivnosti u okviru strukturnih fondova.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1080/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o Europskom fondu za regionalni razvoj (SL L 210, 31.7.2006., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

Referentni akti

Zaključci Europskog vijeća u Bruxellesu od 15. i 16. prosinca 2005.

13 03 18 **Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Regionalna konkurentnost i zapošljavanje**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 022 082 950	3 367 822 988	3 946 682 563	3 400 965 947	3 875 763 242,—	4 134 845 386,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju programa u okviru EFRR-ova cilja regionalne konkurentnosti u programskom razdoblju od 2007. do 2013. Taj je cilj izvan najnerazvijenijih regija usmjeren na poticanje konkurentnosti, privlačnosti i zapošljavanja uzimajući u obzir ciljeve utvrđene strategijom Europa 2020.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1080/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o Europskom fondu za regionalni razvoj (SL L 210, 31.7.2006., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)

13 03 19 **Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Europska teritorijalna suradnja**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 202 729 810	723 805 012	1 168 910 427	965 160 555	1 147 093 337,—	897 806 562,26

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju programa u okviru EFRR-ova cilja europske teritorijalne suradnje u programskom razdoblju od 2007. do 2013. Taj cilj usmjeren je na jačanje teritorijalne i makroregionalne suradnje i razmjene iskustava na odgovarajućoj razini.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1080/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o Europskom fondu za regionalni razvoj (SL L 210, 31.7.2006., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

13 03 20 **Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Operativna tehnička pomoć**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
50 000 000	35 583 088	50 000 000	35 000 000	45 616 031,04	35 640 715,30

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera pripreme, praćenja, administrativne i tehničke podrške, evaluacije, revizije i inspekcije potrebnih za provedbu Uredbe (EZ) br. 1083/2006 kako je predviđeno člankom 45. navedene Uredbe. Mogu se osobito koristiti za pokrivanje:

- rashode za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, osposobljavanje, sastanci, službena putovanja),
- rashode za informiranje i publikacije,
- razvoja priručnika i alata vezanih uz zahtjeve za bespovratna sredstva i provedbu projekata,
- rashoda za informacijsku tehnologiju i telekomunikacije,
- ugovora o pružanju usluga i izradi studija,
- bespovratnih sredstava.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju mjera koje je Komisija odobrila u kontekstu pripreme sljedećeg programskog razdoblja.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i potpori administrativnog usavršavanja te suradnje s nevladinim organizacijama i socijalnim partnerima.

U cilju pružanja pomoći i podrške lokalnim dionicima u Uniji uključenima u vođenje programa strukturnih fondova i Kohezijskog fonda, posebno u novim državama članicama, Komisija bi trebala predložiti sustav osposobljavanja i mobilnosti kojim bi se omogućilo jačanje njihovih vještina u području vođenja programa te razmjena najbolje prakse i ideja u vezi s problemima s kojima se redovito susreću. Time bi se unaprijedilo ukupno upravljanje te bi se ojačali institucionalni kapaciteti za upravljanje programima i teritorijalnim politikama.

KOMISIJA

GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)

13 03 20 (nastavak)

Nedostatak učinkovite terenskeog osposobljavanja lokalnih tijela i osoblja nadležnog za upravljanje fondovima Unije glavni je uzrok postupovnih pogrešaka, slabe kontrole i niske stope iskorištenosti sredstava. Uspostavljanje mreže instruktora za rad na lokalnoj razini povećat će učinkovitost i uspješnost politike.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1080/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o Europskom fondu za regionalni razvoj (SL L 210, 31.7.2006., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

13 03 21

Pilot-projekt — Paneuropsko usklađivanje metoda integracije Roma

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	2 234 182,01

Napomene

Cilj je pilot-projekta izraditi sveobuhvatnu analizu koja se temelji na postojećim spoznajama o položaju romske zajednice u Uniji, s naglaskom na cjelokupnoj složenosti i sinergijskom spektru obrazovanja i osposobljavanja, počevši od djece predškolske dobi i obrazovanja mladih majki pa sve do osposobljavanja osoba starije životne dobi.

Pilot-projekt trebao bi odražavati i pravilnu pripremu i provedbu institucijskog postupka u pogledu savjetovanja, umrežavanja, prikupljanja podataka, evaluacije, terenskih posjeta, istraživanja itd. Nekoliko država članica već je poduzelo mjere promicanja integracije Roma. Postoje brojni primjeri i dobre i loše prakse, kao i sve veći korpus socioloških, pravnih i političkih istraživanja.

Postoji mogućnost osnivanja jedinice posvećene problematici Roma, kojoj bi zadaća bila istražiti sektorska pitanja s gledišta provedbe politike Unije te predložiti odgovarajuće aktivnosti i mjere koje je potrebno uključiti u prijedloge Akcijskog plana integracije Roma.

Ta bi jedinica mogla preuzeti i zadaću ispitivanja međusektorske suradnje i korištenja različitih postojećih financijskih instrumenata, predlaganja pilot-projekata i uočavanja prenosive i održive dobre prakse koja može pridonijeti izradi konkretnih prijedloga politika.

U tom kontekstu moguće je spomenuti potrebu za dugoročnim prijedlozima koji se odnose na aspekte stanovanja i urbanog razvoja (koji, ako su loše pripremljeni, dovode do problema segregacije, getoizacije itd.) u vezi s inovativnim korištenjem regionalnih fondova i pomoći iz EIB-a/EBOR-a ili važno pitanje prikupljanja (i zaštite) podataka, statistika itd., ali i jasno povezana pitanja suzbijanja kriminala i nezakonite trgovine te osnovne probleme u vezi s prijavom.

Posebnu pozornost potrebno je posvetiti problemu medijskog izvješćivanja i komunikaciji općenito.

Bitan preduvjet za postizanje uspjeha uspostava je postupka strukturiranog dijaloga s civilnim društvom Roma na lokalnoj i nacionalnoj razini te na razini Unije.

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)

13 03 21 (nastavak)

Europski parlament, pionir u promicanju prava Roma, prvu je rezoluciju posvećenu tom pitanju donio 1984. U šestom parlamentarnom sazivu Europski parlament donio je niz rezolucija o posebnom položaju Roma u Europi. Konkretno, u svojoj rezoluciji od 31. siječnja 2008. o europskoj strategiji za Rome (SL C 68 E, 21.3.2009., str. 31.), Europski parlament pozvao je „Komisiju da oblikuje europsku okvirnu strategiju za uključivanje Roma usmjerenu na osiguravanje koherentnosti politike na razini Unije u pogledu socijalne uključenosti Roma te istovremeno izradi sveobuhvatan Akcijski plan Zajednice za uključivanju Roma sa zadaćom pružanja financijske pomoći potrebne za ostvarenje cilja europske okvirne strategije za uključivanje Roma”. Nadalje, u svojoj rezoluciji od 10. srpnja 2008. o popisu Roma u Italiji na temelju etničke pripadnosti (SL C 294 E, 3.12.2009., str. 54.), Europski parlament ponovio je navedene zahtjeve i ponovno pozvao Komisiju i države članice da u okviru strategije Europske unije za Rome i u kontekstu Desetljeća integracije Roma (2005. – 2015.) donesu propise i politike za potporu romskim zajednicama kojima se istovremeno promiče njihova integracija u svim područjima, da pokrenu programe protiv rasizma i diskriminacije u školama, pri zapošljavanju i u medijima te da poboljšaju razmjenu stručnog znanja i najbolje prakse.

Europski parlament u tom kontekstu ponavlja važnost razvijanja strategije na razini Unije i na nacionalnoj razini, pri čemu bi se u potpunosti trebale iskoristiti mogućnosti koje pružaju fondovi Unije, kojom bi se ukinula segregacija Roma u obrazovanju, osigurao ravnopravan pristup romske djece kvalitetnom obrazovanju (sudjelovanje u redovnom obrazovanju, uvođenje posebnih stipendija i programa osposobljavanja, dodatne i konkretne mjere za promicanje predškolskog obrazovanja romske djece i postdiplomski studiji na nacionalnoj i međunarodnoj razini za romske studente, kao i obrazovanje učinkovite skupine „romskih diplomata” sposobnih premostiti razlike između romskih zajednica i javnih institucija), osigurao i poboljšao pristup Roma tržištima rada, omogućio ravnopravan pristup pravima iz zdravstvenog i socijalnog osiguranja, suzbila diskriminirajuća praksa u stambenom zbrinjavanju te povećalo sudjelovanje Roma u društvenom, gospodarskom, kulturnom i političkom životu.

Europski parlament ponovno potvrđuje potrebu za osnivanjem mreže akademskih i civilnih stručnjaka čiji bi mandat bio predlaganje posebnih pilot-projekata i razvoj projekata koji dovode do neposrednih promjena.

Pilot-projektom želi se osigurati integrirano obrazovanje romskih obitelji, na način da se istovremeno obuhvati rano uključivanje djece u predškolsko obrazovanje, osposobljavanje roditelja te organizacija aktivnosti unutar zajednice usmjerenih na cijelu obitelj u cilju jačanja pasivnih vještina odraslih.

U svojim zaključcima od 14. prosinca 2007., Europsko vijeće, „svjesno posebnog položaja Roma u cijeloj Uniji”, pozvalo je „države članice i Uniju da iskoriste sva sredstva kako bi se poboljšalo njihovo uključivanje”. U svojim zaključcima od 19. i 20. lipnja 2008., Europsko vijeće izjavilo je da se „... raduje rezultatima (...) predstojeće konferencije posvećene toj problematiki koja će se održati u rujnu [2008.]. Ono poziva Vijeće da to uzme u obzir u svojoj analizi revidirane Socijalne agende. Europsko vijeće ponovno će se posvetiti tom pitanju prije kraja godine”.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

13 03 22

Pilot-projekt — Erasmus za izabrane lokalne i regionalne predstavnike

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Cilj je ovog pilot-projekta osigurati pomoć i podršku lokalnim i regionalnim vijećima u Uniji.

KOMISIJA

GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)**13 03 22** (nastavak)

Prvo načelo pilot-projekta poticanje je i podupiranje mobilnosti izabranih lokalnih i regionalnih predstavnika u Uniji. Drugo je načelo pilot-projekta uključivanje elementa mobilnosti u dogovoreni program osposobljavanja na licu mjesta i razmjena iskustva s naglaskom na „gospodarsku i socijalnu koheziju”.

Ciljevi su:

- poticati višestranu suradnju na političkoj razini među područnim, lokalnim i regionalnim institucijama,
- podupirati mobilnost izabranih lokalnih i regionalnih predstavnika,
- organizirati obuku na licu mjesta i razmjenom iskustava poticati zajedničko istraživanje i razmjenu ideja vezanih uz probleme koji se redovito pojavljuju,
- promicati razmjenu najbolje prakse.

Dakle, pilot-projekt je sredstvo kojim se može pridonijeti učenju i širenju iskustva izabranih lokalnih i regionalnih predstavnika; te jačanju sposobnosti lokalnih i regionalnih vijeća u pogledu primjene koncepata, demokratskih načela i strategija.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

13 03 23**Pilot-projekt — Jačanje regionalne i lokalne suradnje promicanjem regionalne politike Unije na svjetskoj razini**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	92 000	p.m.	p.m.	0,—	681 939,68

Napomene

Ovim projektom želi se razviti sveobuhvatna strategija kojom bi se u trećim zemljama promicalo poznavanje regionalne politike Unije kao i iskustva stečena u njezinu okviru. Tom bi se strategijom trebala obuhvatiti organizacija međunarodnih događanja, informativne aktivnosti, umrežavanje regionalnih i lokalnih dionika, razvoj zajedničkih projekata i novih regionalnih partnerstava, kao i razmjena dobre prakse među regijama. Promicanjem modela kohezijske politike Unije kao „priče o uspjehu” putem brojnih dijaloga na regionalnoj razini Unija će navedenim aktivnostima pružiti primjere vlastitih vrijednosti, temeljnih načela, organizacijskih struktura i politika te će ih širiti na svjetskoj razini. Suradnja s međunarodnim organizacijama koje djeluju u tom području — Forum globalnih udruženja regija (FOGAR) i Ujedinjeni gradovi i lokalne uprave (UCLG) — tome će osobito pridonijeti.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)

13 03 24 **Pripremno djelovanje — Promicanje povoljnijeg okruženja za mikrokređite u Europi**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	4 920 000,—

Napomene

Vijeće je u nekoliko navrata (2000. i u ožujku 2003.) potvrdilo prednosti mikrofinanciranja za mala poduzeća. Europsko vijeće prvi je put zatražilo od država članica da posebnu pozornost obrate na upotrebu mikrokređita za poticanje osnivanja i rasta malih poduzeća. Mikrokređiti su bili jedan od ciljeva financijskih instrumenata Europskog višegodišnjeg programa (MAP/2002. – 2006.) koji je Vijeće donijelo u prosincu 2001. i kojim je utvrđeno da se u mikrozajmove ubrajaju zajmovi u iznosu manjem od 25 000 EUR.

Mikrokređitima je posvećen i Program za konkurentnost i inovacije (CIP), na snazi od 2006., među ostalim i njegov drugi instrument (instrument za davanje jamstava MSP-ovima). Tim instrumentom, kojim upravlja Europski investicijski fond (EIF), nastoji se potaknuti financijske institucije da preuzmu važniju ulogu u ponudi zajmova malih vrijednosti, koji obično podrazumijevaju razmjerno visoke troškove upravljanja za zajmoprimce koji nisu u mogućnosti osigurati odgovarajuća jamstva. Financijski posrednici, uz pravo na jamstva i protujamstva, imaju i pravo na subvencije za smanjenje visokih administrativnih troškova povezanih s mikrozajmovima.

Cilj je ovog pripremnog djelovanja poduprijeti razvoj mikrokređita u Europi u skladu s ciljevima strategije Europa 2020. u pogledu rasta i zapošljavanja i preporukama iz rezolucije Europskog parlamenta od 11. srpnja 2007. o politici financijskih usluga (2005. –2010.) – Bijela knjiga (SL C 175 E, 10.7.2008., str. 392.), posebno s obzirom na potrebu za akcijskim planom za mikrokređite.

Svrha pripremnog djelovanja je sljedeća:

- osigurati srednjoročno samofinanciranje mikrokređitnog poslovanja u Europi povećanjem vlastitog kapitala institucija za mikrofinanciranje, osobito nebankarskih institucija. Projektom bi mogao upravljati EIF, financijska institucija Unije specijalizirana za financiranje malih i srednjih poduzeća i mikro poduzeća, u čijoj su nadležnosti i financijski instrumenti Unije,
- poticati veću sinergiju među postojećim financijskim instrumentima kojima su obuhvaćena međusobno povezana područja (Program za konkurentnost i inovacije, Zajednički europski resursi za mikro, mala i srednja poduzeća (Jeremie), EFRR, EFR),
- poticati socijalno uključivanje putem poduzetništva kao i gospodarski rast koji iz njega proizlazi. Korisnici raspoloživih financijskih sredstava mogu biti udruge koje rade s grupama u nepovoljnijem položaju.

Navedena odobrena sredstva namijenjena su financiranju provedbe pripremnog djelovanja utvrđenog za 2008.; osobito će se koristiti za osnivanje fonda s početnim kapitalom za nebankarske institucije.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)

13 03 26 Pilot-projekt — Održiva revitalizacija predgrađa

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	142 163	500 000	500 000	473 875,—	0,—

Napomene

Cilj je ovog pilot-projekta poduprijeti rušenje i obnovu starih i oštećenih zgrada u predgrađima europskih gradova na način da se ispita uvođenje inovativnih i naprednih kriterija konstrukcijske sigurnosti, kvalitete projektiranja, održivosti i energetske učinkovitosti. Glavni je cilj intervencijama u području stambene politike promicati socijalno uključivanje u predgrađima.

Projektom bi se trebalo financirati sljedeće:

- odabir najmanje pet ispitnih gusto naseljenih predgrađa europskih gradova u kojima je prijeko potrebna obnova zgrada,
- utvrđivanje naprednih sigurnosnih zahtjeva s obzirom na pojedine specifične okolnosti (npr. mjere zaštite od potresa) i zahtjeva u pogledu kvalitete stambenih struktura, projektiranja i izgradnje, uključujući privatne i javne prostore, izbor materijala, tehnička rješenja itd.,
- postavljanje ciljeva vezanih uz uštedu energije i određivanje kombinacije izvora energije uz veće korištenje obnovljivih izvora za nove stambene zgrade,
- odabir najučinkovitije kombinacije financijskih alata za promicanje revitalizacije zapuštenih urbanih područja i inovativnosti u građevinskoj industriji (obnovljivi fondovi, regionalna pomoć, porezne olakšice, javno-privatna partnerstva itd.),
- utvrđivanje niza mjera vezanih uz mogućnosti privremenog smještaja za stanovnike ispitnih područja i uključivanje stanovnika i lokalnih zajednica u postupak preosmišljanja prostora,
- utvrđivanje evaluacijskog modela radi praćenja i evaluacije rezultata projekta,
- pokretanje programa revitalizacije u ispitnim područjima.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

13 03 27 Pripremno djelovanje — RURBAN — Partnerstvo za održivi urbani i ruralni razvoj

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	1 000 000	960 896,50	256 798,98

Napomene

Svrha je ovog pripremnog djelovanja razviti jedan ili više modela partnerstva za gradove i ruralna područja koja ih okružuju kako bi se omogućila bolja suradnja različitih sudionika u razvoju i provedbi zajedničkih urbano-ruralnih inicijativa koje se temelje na integriranom pristupu. Ti se modeli mogu koristiti u sljedećem programskom razdoblju za projekte urbanog i ruralnog razvoja koje sufinancira Unija.

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)

13 03 27 (nastavak)

Pripremno djelovanje posebno bi trebalo biti usmjereno na:

- utvrđivanje zajedničkih izazova i mogućnosti urbanih i ruralnih područja,
- revidiranje postojećih urbano-ruralnih partnerstava u državama članicama, utvrđivanje područja suradnje i uključenih lokalnih/regionalnih sudionika (javni, privatni, nevladine organizacije itd.),
- utvrđivanje primjera inovativne dobre prakse suradnje gradova i ruralnih područja u okviru postojećih partnerstava,
- uspostavljanje jednog ili više modela urbano-ruralnih partnerstava i razrada praktičnog vodiča za to partnerstvo koje će se moći koristiti u Komisijinim Strateškim smjernicama o koheziji za sljedeće programsko razdoblje nakon 2013.

Pripremno djelovanje trebalo bi se provesti u 2011. i 2012.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

13 03 28

Pripremno djelovanje — Jačanje regionalne i lokalne suradnje promicanjem regionalne politike Unije na svjetskoj razini

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000,—	83 675,34

Napomene

Ove pripreme radnje imaju za cilj razvoj cjelovite strategije koja će promicati znanje i dijeliti stečeno iskustvo o regionalnoj politici Unije za treće zemlje, na temelju uspješne provedbe prethodnog pilot projekta, kao i rješavati specifične potrebe ultraperifernih teritorija Unije koja nemaju status najudaljenijih regija tijekom prijelaza u status najudaljenijih regija. Međunarodna dimenzija kohezijske politike je značajno uznapredovala od 2009. godine ponajviše kao rezultat dodatnih mogućnosti dobivenih iz resursa predviđenih u sklopu pilot projekta te pripremnih radnji 2012. godine. Tekuće pripreme radnje trebaju se nastaviti u 2013. godini s odgovarajućom raspodjelom, jer politički dijalozi s glavnim partnerima (Brazil, Kina i Rusija), kao i potpora za provedbu Istočnog partnerstva mora biti neprestano razvijana radi unapređenja načela, organizacijskih struktura i mehanizama politike kohezije EU-a na globalnoj razini. Posebno će se usredotočiti na razvoj regionalnog upravljanja, provođenja programa osposobljavanja u oblikovanju politike i strateškog planiranja, kao i u pogledu postupovnih pitanja koje se tiču kontrolnih mehanizama i dobrog upravljanja financijama.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)

13 03 29

Pripremno djelovanje — Uspostavljanje modela upravljanja za podunavsku regiju Europske unije — bolja i učinkovitija koordinacija

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	900 000	1 500 000	1 500 000	1 499 380,89	479 596,42

Napomene

Datum početka projekta: 1. siječnja 2011.

Datum završetka projekta: 31. prosinca 2013.

Europsko vijeće je 19. lipnja 2009. službeno zatražilo od Komisije da prije kraja 2010. predstavi Strategiju Europske unije za Podunavlje. Strategija, čija je provedba započela pod mađarskim predsjedanjem Europskom unijom početkom 2011., bila je popraćena akcijskim planom koji je stalno razvijan i ažuriran uzimajući u obzir prijedloge država članica. Člankom 3. Ugovora o Europskoj uniji jača se sposobnost Unije da promiče gospodarsku, socijalnu i teritorijalnu koheziju i solidarnost među državama članicama. Pripremno djelovanje potrebno je za stvaranje potrebnih kapaciteta i ubravanje postupka usklađivanja kako bi se uspostavio odgovarajući model upravljanja za provedbu Strategije Europske unije za Podunavlje.

Podunavlje ima uspostavljenu tradiciju umrežavanja i suradnje u mnogim područjima politike. Navedena strategija i njezin akcijski plan omogućit će prelazak s riječi na djela i stvarnu korist za cijelu regiju. Potrebna je zajednička strateška vizija za usmjeravanje budućeg teritorijalnog razvoja Podunavlja. Jasno je da se izoliranim djelovanjem ne može obuhvatiti cijeli raspon mjera potrebnih za suočavanje s izazovima i iskorištavanje mogućnosti tog područja. Kako bi se osigurao razvoj Podunavlja i potpuno iskorištavanje njegovih mogućnosti, prijeko je potrebna strategija za Podunavlje kojom bi se obuhvatile iscrpne i dosljedne aktivnosti i odgovarajuća financijska pomoć.

Dunavom je povezano deset europskih država – Njemačka, Austrija, Slovačka, Mađarska, Hrvatska, Srbija, Rumunjska, Bugarska, Moldova i Ukrajina – od kojih su njih šest države članice, dok u širem teritorijalnom smislu regija obuhvaća i Češku, Sloveniju, Bosnu i Hercegovinu te Crnu Goru.

Podunavlje je važno susretno područje programa kohezijske politike Unije, programa namijenjenih zemljama koje su obuhvaćene Europskom susjedskom politikom i potencijalnim kandidatkinjama za pristupanje te stoga predstavlja područje u kojem je moguće razviti jaču sinergiju različitih politika Unije kao što su: kohezija, promet, turizam, poljoprivreda, ribarstvo, gospodarski i društveni razvoj, energetika, okoliš, proširenje i susjedska politika, a Strategiju Europske unije za Podunavlje potrebno je razviti u sljedećim područjima suradnje: društveni razvoj i zaštita, održivi gospodarski razvoj, prometna i energetska infrastruktura, zaštita okoliša, kultura i obrazovanje.

Strategija Europske unije za Podunavlje treba se provoditi uz korištenje svih dostupnih sredstava financiranja iz Unije, država članica i ostalih podunavskih država, međunarodnih financijskih institucija (IFI) i privatnog kapitala. Trebalo bi se usredotočiti na bolje, učinkovitije i djelotvornije načine usklađivanja različitih instrumenata financiranja i predloženih konkretnih aktivnosti. Očekuje se da će bolja suradnja između država članica i podunavskih država u okviru Strategije Europske unije za Podunavlje dovesti do društvenog i gospodarskog razvoja regije. Time će se otvoriti nove poslovne mogućnosti, ubrzati razvoj održivog, učinkovitijeg i kombiniranog prometnog sustava kao i održivog prometa i turizma te će se, uz potpuno poštovanje okoliša, poboljšati kvaliteta života svih stanovnika Podunavlja.

Pripremnim će se djelovanjem tako promicati ili oblikovati model upravljanja koji će se provoditi u posebnim područjima Podunavlja.

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (*nastavak*)13 03 29 (*nastavak*)

Financijska sredstva namijenjena su financiranju aktivnosti vezanih uz uspostavljanje modela upravljanja potrebnog za razvoj i provedbu Strategije Europske unije za Podunavlje. Modelom upravljanja poboljšat će se suradnja svih zemalja i regija koje sudjeluju u vodećim zajedničkim projektima u području:

- ekološki prihvatljivog korištenja Dunava za unutarnju plovidbu, intermodalnosti s drugim vrstama prijevoza na Dunavu poboljšanjem cijele infrastrukture (pri čemu se prednost treba dati boljem iskorištavanju postojeće infrastrukture) i stvaranjem višemodalnog prijevoznog sustava uzduž cijele rijeke, ekološki prihvatljivog korištenja snage vode u dunavskom slivu, očuvanja i poboljšanja kvalitete vode u Dunavu u skladu s Direktivom 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike (OJ L 327, 22.12.2000, p. 1), strogih sigurnosnih zahtjeva za plovila,
- održivog turizma: ekološki turizam, izgradnja biciklističkih staza uzduž Dunava, razvoj konvencionalnog masovnog kulturnog turizma, urbani i ruralni turizam, poslovni turizam i turizam kružnih putovanja, sportski turizam,
- zajedničkih projekata (koje je potrebno podupirati i provoditi) kako bi se povećala suradnja u području energetike, osobito energetske učinkovitosti i obnovljivih izvora energije, s obzirom na potencijal regije kao izvora bioenergije te kako bi se potaknula upotreba biomase, solarne energije, energije vjetra i hidroenergije,
- podupiranja istraživačke infrastrukture prilagođene individualnim prednostima regija i posebnim područjima izvrsnosti u pogledu inovacije proizvoda i njihova stavljanja u promet,
- zajedničkog istraživačkog i razvojnog programa u Podunavlju i za Podunavlje kojemu je cilj poduprijeti znanstveni napredak i inovaciju na način da se omogući suradnja podunavskih država u području istraživanja vezanih uz zaštitu okoliša, ribarstva, poljoprivrede, infrastrukture (uključujući područje energetike), prijevoza, osposobljavanja i mobilnosti istraživača i društveno-gospodarskih aspekata,
- programa sveučilišne razmjene u regiji i sveučilišnih mreža kako bi se potaknulo stvaranje centara izvrsnosti koji bi mogli konkurirati na međunarodnoj razini te kako bi se osposobljavanjem, boljim upravljanjem i cjeloživotnim učenjem osnažio dunavski identitet,
- osiguranja sigurnosti u regiji.

Strategija Europske unije za Podunavlje — Više od same strategije

Potrebne su konkretne, vidljive mjere kako bi se uspješno svladali izazovi s kojima se regija suočava. Komisija bi u svom akcijskom planu trebala inzistirati na tome da države članice i ostali dionici kao glavni partneri preuzmu odgovornost za određena prioritetna područja i vodeće projekte, na primjer uspostavom posebnog i integriranog sustava upravljanja u skladu sa zajedničkim i integriranim pristupom Strategiji Europske unije za Podunavlje koju je Komisija donijela 8. prosinca 2010.

Komisija će zadovoljiti potrebu za neovisnim, višesektorskim tijelom/pristupom kojim se može osigurati potrebno usklađivanje, praćenje i nastavak akcijskog plana te, po potrebi, redovito ažuriranje plana i strategije. Komisija za sada ne predlaže dodatna financijska ili druga sredstva. Međutim, financijska će pomoć biti potrebna za neke posebne aktivnosti i projekte. Glavni su izvor strukturni fondovi dostupni u regiji — mjere predložene u okviru strategije već su predviđene većinom programa. Vlasti odgovorne za planiranje mogu preispitati kriterije dodjele te olakšati odabir projekata koji su u skladu sa strategijom. Osim toga, države članice razmotrit će financiranje projekata i aktivnosti iz vlastitih resursa u skladu s prioritetima strategije. Moguć je i doprinos Europske investicijske banke i ostalih međunarodnih i regionalnih financijskih institucija.

Kako bi se osigurala usklađenost i učinkovitost, potrebno je u okviru akcijskog plana uložiti pojačane napore usklađene s tekućim razvojem situacije (posebno novim uredbama), među ostalim i na razini Unije.

Gospodarska kriza koja je u tijeku povlači za sobom manje povoljno ulagačko ozračje, što se odražava i na javni sektor i na privatna poduzeća općenito. Stoga je više nego potrebno da se Strategijom Europske unije za Podunavlje partnerima u regiji omogući dugoročnija perspektiva, svjesni činjenice da će, jednom kad kriza prođe, najbolje pripremljene regije biti ujedno i one u najboljem položaju za iskorištavanje novih mogućnosti i inovacija.

KOMISIJA

GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)**13 03 29** (nastavak)

Ovo će pripremno djelovanje, ustanovljeno na inicijativu Europskog parlamenta, trajati tri godine, od siječnja 2011. do prosinca 2013., a odobrena sredstva iznose 1 500 000 EUR godišnje.

Za prethodno navedene projekte bit će potrebne dugotrajne pripreme u suradnji sa predmetnim državama članicama i odgovarajućim tijelima trećih zemalja. Prva isplate izvršene su 2011.

Utemeljeno na postojećem pravnom okviru, ovo pripremno djelovanje donosi rješenja za održivu suradnju država članica i ostalih podunavskih država. Njime se podupire razvoj Strategije Europske unije za Podunavlje i njezina integracija u sveobuhvatnu politiku Unije.

Ova odobrena sredstva trebaju se koristiti za sljedeće aktivnosti:

- organizacija ili razvoj programa osposobljavanja, seminara za mlade kojima je cilj istaknuti zajednički regionalni identitet nacija koje žive u podunavskoj makroregiji; programima bi se trebalo naglasiti građansko obrazovanje i mogućnosti kulturnih razmjena koje će pridonijeti stvaranju napredne i održive europske dimenzije suživota okrenute budućnosti rješavanjem pitanja međusobnog shvaćanja regionalne prisutnosti, zajedništva i potrebe za suradnjom te omogućavanjem dijaloga i pomirenja,
- poboljšanje i razvoj novih načina za upravljanje stručnim znanjem putem dostupnih zajedničkih platformi i informacija o projektima kao i umrežavanjem. Pripremnim djelovanjem promicat će se društvena i gospodarska stabilnost u predmetnim regijama, među ostalim i mjerama za razvoj kohezije među zajednicama stvaranjem prostora za uzajamno upoznavanje i dužno prihvatanje kultura i povijesti te će se također istaknuti dodana vrijednost transnacionalne suradnje. Time bi se trebao stvoriti održivi temelj za zajedničku platformu kojom bi se omogućio pristup regionalnom stručnom znanju i sve većoj regionalnoj suradnji, a zatim i mogućnosti učenja iz iskustva stečenog u okviru strategije na makroregionalnoj razini.

Uvjete za financiranje ispunjavaju podunavska makroregija i okolne zemlje u skladu s Europskom susjedskom politikom. U organiziranje programa treba uključiti nevladine udruge i organizacije civilnog društva kako bi postupak pomirenja nadilazio djelokrug vlada. Programi koji imaju pravo na financiranje obuhvaćaju sudionike iz najmanje tri države članice iz regije.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

13 03 30

Pilot –projekt — Prema zajedničkom regionalnom identitetu, pomirenju nacija i gospodarskoj i socijalnoj suradnji uključujući paneuropsku platformu stručnosti i izvrsnosti u podunavskoj makroregiji

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	600 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000,—	680 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva trebaju se koristiti za sljedeće aktivnosti:

- organizacija ili razvoj programa osposobljavanja, seminara za mlade kojima je cilj istaknuti zajednički regionalni identitet nacija koje žive u podunavskoj makroregiji; programima bi se trebalo naglasiti građansko obrazovanje i mogućnosti kulturnih razmjena koje će pridonijeti stvaranju napredne i održive europske dimenzije suživota okrenute budućnosti rješavanjem pitanja međusobnog shvaćanja regionalne prisutnosti, zajedništva i potrebe za suradnjom te omogućavanjem dijaloga i pomirenja,

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)

13 03 30 (nastavak)

— poboljšanje i razvoj novih načina za upravljanje stručnim znanjem putem dostupnih zajedničkih platformi i informacija o projektima kao i umrežavanjem.

Pilot-projektom promicat će se društvena i gospodarska stabilnost u predmetnim regijama, među ostalim i mjerama za razvoj kohezije među zajednicama stvaranjem prostora za uzajamno upoznavanje i dužno prihvaćanje kultura i povijesti te će se također istaknuti dodana vrijednost transnacionalne suradnje. Time bi se trebao stvoriti održivi temelj za zajedničku platformu kojom bi se omogućio pristup regionalnom stručnom znanju i sve većoj regionalnoj suradnji, a zatim i mogućnosti učenja iz iskustva stečenog u okviru strategije na makroregionalnoj razini. Uvjete za financiranje ispunjavaju podunavska makroregija i okolne zemlje u skladu s Europskom susjedskom politikom. Programi koji imaju pravo na financiranje obuhvaćaju sudionike iz najmanje tri države članice iz regije.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

13 03 31

Tehnička pomoć i širenje informacija o Strategiji Europske unije za regiju Baltičkog mora i bolje poznavanje makroregionalne strategije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 500 000	494 210	2 500 000	2 500 000	2 132 363,—	1 209 746,—

Napomene

Ovim odobrenim sredstvima želi se omogućiti:

- odgovarajući protok informacija putem glasila (uključujući elektronička), izvješća i konferencija te osobito putem godišnjeg foruma,
- organiziranje događanja na licu mjesta kako bi se zainteresirane europske regije upoznale s pristupom vezanim uz regiju Baltičkog mora i načelima makroregija,
- uspješno upravljanje strategijom putem uspostavljenog decentraliziranog sustava te osobito djelovanjem sustava koordinatora prioriternih područja i voditelja glavnih projekata,
- tehnička i administrativna pomoć za planiranje i usklađivanje mjera koje se odnose na Strategiju Europske unije za regiju Baltičkog mora,
- dostupnost početnog kapitala za planiranje i pripremu projekata za potporu strategiji,
- podrška za sudjelovanje civilnog društva,
- stalna pomoć koordinatorima prioriternih područja u njihovim koordinacijskim aktivnostima,
- sudjelovanje u provedbenom instrumentu zajedno s EIB-om ako to zahtijevaju baltičke države članice,
- razvoj ambicioznije komunikacijske strategije za Strategiju Europske unije za regiju Baltičkog mora.

Mjeru tehničke pomoći u 2013. treba nastaviti podupirati radi:

- daljnje pomoći koordinatorima prioriternih područja u njihovim koordinacijskim aktivnostima,

KOMISIJA

GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)

13 03 31 (nastavak)

- sudjelovanja u provedbenom instrumentu zajedno s EIB-om ako to zahtijevaju baltičke države članice,
- razvijanja ambicioznije komunikacijske strategije za Strategiju Europske unije za regiju Baltičkog mora (EUSBSR).

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1080/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o Europskom fondu za regionalni razvoj (SL L 210, 31.7.2006., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

13 03 32

Pripremno djelovanje u pogledu Atlantskog foruma za atlantsku strategiju Europske unije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 200 000	600 000	1 200 000	600 000		

Napomene

Institucije Unije podupiru izradu europske strategije za atlantsko područje. Za njenu provedbu od 2014. nadalje potrebno je pripremiti transverzalni akcijski plan s konkretnim prioritetima. U izradi akcijskog plana trebali bi sudjelovati dionici s područja Atlantika.

Akcijnski plan mora biti usko povezan s regionalnom politikom i integriranom pomorskom politikom te bi se njime trebala omogućiti sinergija s ostalim područjima politike Unije kao što su transeuropske prometne mreže, zajednička ribarstvena politika, klimatsko i okolišno djelovanje, okvirni program za istraživanje i razvoj, energetska politika itd.

Pripremnim djelovanjem financirat će se Atlantski forum, platforma za dijalog među dionicima, kako bi se utvrdili prioritetni projekti i način upravljanja atlantskom strategijom.

Financiranjem u okviru pripremnog djelovanja omogućit će se:

- osnivanje Atlantskog foruma, čime će se potaknuti suradnja ključnih dionika u okviru radionica i osigurati primjerena promidžba i veliki broj sudionika,
- uključivanje članova foruma u postupak koji vodi donošenju transverznog akcijskog plana za atlantsku strategiju u skladu s potrebama predmetnih regija i s jasnim naglaskom na održivom rastu u obalnim područjima i pomorskim sektorima Atlantika,
- pomoć tehničkim poslovima potrebnima za utvrđivanje i ispitivanje izvedivosti konkretnih prioritetnih mjera koje je potrebno uključiti u akcijski plan.

Pri izradi akcijskog plana dionicima će pomagati podugovaratelj. Podugovaratelj je odgovoran za provedbu pripremnog djelovanja i radi pod nadzorom Komisije.

Pripremnim djelovanjem financirana je platforma za dijalog među dionicima (Atlantski forum), kako bi se utvrdili prioritetni projekti i način upravljanja atlantskom strategijom.

Nakon donošenja akcijskog plana krajem 2012. forum će nastojati pripremiti dionike za njegovu provedbu. Stoga je potrebno pripremno djelovanje produžiti do 2013.

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)

13 03 32 (nastavak)

Financiranje pripremnog djelovanja omogućit će:

- osnivanje Atlantskog foruma poticanjem suradnje ključnih dionika u okviru radionica i osiguravanjem primjere promidžbe i velikog broja sudionika;
- uključivanje članova foruma u postupak koji vodi donošenju transverzalnog akcijskog plana, koji će omogućiti atlantska strategija, u skladu s potrebama predmetnih regija i s jasnim naglaskom na održivom rastu u obalnim područjima i pomorskim sektorima Atlantika;
- pomoć tehničkim poslovima potrebnima za utvrđivanje i ispitivanje izvedivosti konkretnih prioritarnih mjera koje je potrebno uključiti u akcijski plan;
- pripremu dionika za provedbu akcijskog plana.

Pravna osnova

Priprema djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

13 03 33

Priprema djelovanje — Potpora za departman Mayotte ili sva ostala područja na koja može utjecati postupak prelaska na status najudaljenije regije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	600 000	2 000 000	1 000 000		

Napomene

Plan promjene statusa departmana Mayotte iz prekomorske zemlje ili područja u najudaljeniju regiju jedinstven je u povijesti Unije. Postupak promjene statusa pojednostavljen je stupanjem na snagu Ugovora o funkcioniranju Europske unije, čijim se člankom 355. stavkom 6. predviđa odlučivanje o tom pitanju jednoglasnom odlukom Europskog vijeća. Francuska vlada trenutačno priprema prijavnu dokumentaciju na temelju koje bi se od 2014. departmanu Mayotte odobrio status najudaljenije regije. Time se Mayotte stavlja u položaj sličan onomu zemalja u prepristupnoj fazi, od kojih se zahtijeva provođenje bitnih strukturnih reformi za koje Unija omogućuje različite vrste pomoći u cilju jednostavnijeg prenošenja *pravne stečevine* i provedbe politika Unije. Zbog promjene statusa lokalne vlasti u Mayotteu morat će upravljati novim vrstama financijskih sredstava Unije koja uključuju različite iznose i postupke drukčije od onih koji se primjenjuju u okviru njihova trenutačnog izvora financiranja, Europskog fonda za razvoj (EFR). Ovo priprema djelovanje bit će usmjereno prvenstveno na mjere tehničke pomoći za osposobljavanje administrativnog osoblja u Mayotteu, koje će biti odgovorno za izradu, vođenje, praćenje i nadzor budućih operativnih programa. Budući da je riječ o području države članice, Mayotte nema pravo na financiranje iz prepristupnog instrumenta; osim toga, budući da još uvijek nije regija na način utvrđen općim odredbama o strukturnim fondovima, Mayotte nema pravo ni na tehničku pomoć.

Cilj je pripremnog djelovanja osigurati pomoć departmanu Mayotte pri prelasku na status najudaljenije regije.

Potrebne su sljedeće mjere:

- osposobljavanje lokalnog osoblja koje će biti odgovorno za izradu budućih operativnih programa i njihovo vođenje, praćenje i nadzor,
- provedba studija prije sastavljanja budućih operativnih programa i *ex ante* evaluacija radi izrade analize područja i pružanja podrške lokalnim dionicima u cilju utvrđivanja regionalne strategije i programskih prioriteta,

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)

13 03 33 (nastavak)

- organiziranje općih informativnih sastanaka za izabrane predstavnike, lokalne dionike i dužnosnike o posljedicama prelaska na status najudaljenije regije i mjerama institucionalnog obavješćivanja u pogledu pokretanja programa,
- uspostavljanje europske jedinice u Mayotteu unutar tajništva za gospodarska i regionalna pitanja radi prikupljanja informacija i njihova prosljeđivanja javnim partnerima, sastavljanja i provođenja operativnih programa te informiranja i pružanja potpore promotorima projekata.

Ovo pripremno djelovanje može se primijeniti na sva ostala područja u sličnom položaju.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

13 03 34

Pripremno djelovanje — Erasmus za izabrane lokalne i regionalne predstavnike

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000		

Napomene

Cilj je ovog pripremnog djelovanja osigurati pomoć i podršku lokalnim i regionalnim vijećima u Uniji.

Prvo je načelo pripremnog djelovanja poticati i podržati mobilnost izabраниh lokalnih i regionalnih predstavnika unutar Unije. Drugo je načelo pripremnog djelovanja uključivanje elementa mobilnosti u dogovoreni program obuke na licu mjesta i razmjena iskustva s naglaskom na „gospodarsku i socijalnu koheziju”.

Ciljevi su:

- poticati višestranu suradnju na političkoj razini među područnim, lokalnim i regionalnim institucijama,
- podupirati mobilnost izabраниh lokalnih i regionalnih predstavnika,
- organizirati obuku na licu mjesta i razmjenu iskustava poticati zajedničko istraživanje i razmjenu ideja vezanih uz probleme koji se redovito pojavljuju,
- promicati razmjenu najbolje prakse.

Dakle, pripremno djelovanje sredstvo je kojim se može pridonijeti učenju i širenju iskustva izabраниh lokalnih i regionalnih predstavnika te jačanju sposobnosti lokalnih i regionalnih vijeća u pogledu primjene koncepata, demokratskih načela i strategija.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)

13 03 35 **Pripremno djelovanje — Prema zajedničkom regionalnom identitetu, pomirenju nacija i gospodarskoj i socijalnoj suradnji uključujući paneuropsku platformu stručnosti i izvrsnosti u podunavskoj makroregiji**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	1 000 000				

Napomene

Ova odobrena sredstva trebaju se koristiti za sljedeće aktivnosti:

- organizacija ili razvoj programa osposobljavanja, seminara za mlade kojima je cilj istaknuti zajednički regionalni identitet nacija koje žive u podunavskoj makroregiji; programima bi se trebalo naglasiti građansko obrazovanje i mogućnosti kulturnih razmjena koje će pridonijeti stvaranju napredne i održive europske dimenzije suživota okrenute budućnosti rješavanjem pitanja međusobnog shvaćanja regionalne prisutnosti, zajedništva i potrebe za suradnjom te omogućavanjem dijaloga i pomirenja,
- poboljšanje i razvoj novih načina za upravljanje stručnim znanjem putem dostupnih zajedničkih platformi i informacija o projektima kao i umrežavanjem.

Pripremnim djelovanjem promicat će se društvena i gospodarska stabilnost u predmetnim regijama, među ostalim i mjerama za razvoj kohezije među zajednicama stvaranjem prostora za uzajamno upoznavanje i dužno prihvaćanje kultura i povijesti te će se također istaknuti dodana vrijednost transnacionalne suradnje. Time bi se trebao stvoriti održivi temelj za zajedničku platformu kojom bi se omogućio pristup regionalnom stručnom znanju i sve većoj regionalnoj suradnji, a zatim i mogućnosti učenja iz iskustva stečenog u okviru strategije na makroregionalnoj razini. Uvjete za financiranje ispunjavaju podunavska makroregija i okolne zemlje u skladu s Europskom susjedskom politikom. U organiziranje programa treba uključiti nevladine udruge i organizacije civilnog društva kako bi postupak pomirenja nadilazio djelokrug vlada. Programi koji imaju pravo na financiranje obuhvaćaju sudionike iz najmanje tri države članice iz regije.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

13 03 40 **Instrument za podjelu rizika koji se financira iz EFRR-ove omotnice za konvergenciju**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Napomene

Ovaj članak namijenjen je financiranju Instrumenta za podjelu rizika iz konvergencijske omotnice EFRR-a koja je namijenjena državama članicama koje su suočene s ozbiljnim poteškoćama u pogledu financijske stabilnosti ili kojima takve poteškoće prijete.

Vraćena sredstva i iznosi preostali nakon završetka aktivnosti u okviru instrumenta za podjelu rizika mogu se ponovno upotrijebiti u okviru instrumenta za podjelu rizika ako država članica još uvijek zadovoljava uvjete navedene u članku 77. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 1083/2006. Ako država članica više ne zadovoljava te uvjete, vraćena sredstva i preostali iznosi smatrat će se namjenskim prihodima.

KOMISIJA

GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI (nastavak)

13 03 40 (nastavak)

Svi namjenski prihodi koji proizlaze iz vraćanja sredstava ili uplate preostalih iznosa, uneseni u stavku 6 1 4 4 računa prihoda, rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe. Na zahtjev predmetne države članice dodatna odobrena sredstva za preuzete obveze na temelju tih namjenskih prihoda sljedeće se godine dodaju sredstvima za financiranje kohezijske politike koja su dodijeljena predmetnoj državi članici.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1260/1999 (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.), a posebno njezin članak 36.a.

Uredba (EU) br. 423/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 u pogledu određenih odredbi o instrumentima za podjelu rizika za države članice u poteškoćama ili kojima prijete ozbiljne poteškoće u odnosu na financijsku stabilnost (SL L 133, 23.5.2012., str. 1.).

13 03 41

Instrument za podjelu rizika koji se financira iz EFRR-ove omotnice za regionalnu konkurentnost i zapošljavanje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Napomene

Ovaj članak namijenjen je financiranju Instrumenta za podjelu rizika iz omotnice EFRR-a koja se odnosi na regionalnu konkurentnost i zapošljavanje i koja je namijenjena državama članicama koje su suočene s ozbiljnim poteškoćama u pogledu financijske stabilnosti ili kojima takve poteškoće prijete.

Vraćena sredstva i iznosi preostali nakon završetka aktivnosti u okviru instrumenta za podjelu rizika mogu se ponovno upotrijebiti u okviru instrumenta za podjelu rizika ako država članica još uvijek zadovoljava uvjete navedene u članku 77. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 1083/2006. Ako država članica više ne zadovoljava te uvjete, vraćena sredstva i preostali iznosi smatrat će se namjenskim prihodima.

Svi namjenski prihodi koji proizlaze iz vraćanja sredstava ili uplate preostalih iznosa, uneseni u stavku 6 1 4 4 računa prihoda, rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe. Na zahtjev predmetne države članice dodatna odobrena sredstva za preuzete obveze na temelju tih namjenskih prihoda sljedeće se godine dodaju sredstvima za financiranje kohezijske politike koja su dodijeljena predmetnoj državi članici.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1260/1999 (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.), a posebno njezin članak 36.a.

Uredba (EU) br. 423/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 u pogledu određenih odredbi o instrumentima za podjelu rizika za države članice u poteškoćama ili kojima prijete ozbiljne poteškoće u odnosu na financijsku stabilnost (SL L 133, 23.5.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 04 — KOHEZIJSKI FOND

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
13 04	KOHEZIJSKI FOND							
13 04 01	<i>Kohezijski fond — Završetak prethodnih projekata (prije 2007.)</i>	1.2	p.m.	790 873 883	p.m.	950 388 636	0,—	944 940 110,54
13 04 02	<i>Kohezijski fond</i>	1.2	12 350 000 000	8 316 123 541	11 788 814 578	8 907 000 000	11 020 238 878,86	5 505 331 842,46
13 04 03	<i>Instrument za podjelu rizika koji se financira iz financijske omotnice Kohezijskog fonda</i>	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
	Poglavlje 13 04 — Ukupno		12 350 000 000	9 106 997 424	11 788 814 578	9 857 388 636	11 020 238 878,86	6 450 271 953,—

Napomene

Prilogom II. Uredbi Vijeća (EZ) br. 1164/94 od 16. svibnja 1994. o osnivanju Kohezijskog fonda (SL L 130, 25.5.1994., str. 1.) utvrđuju se uvjeti vraćanja predujmova koji nemaju učinak smanjenja doprinosa iz Fonda za predmetne aktivnosti. Svi prihodi koji proizlaze iz takvih vraćanja predujmova, uneseni u stavku 6 1 5 7 računa prihoda, rezultirat će dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člancima 18. i 157. Financijske uredbe. Uredbom (EZ) br. 1083/2006 utvrđuju se uvjeti za nadoknadu pretfinanciranja za razdoblje od 2007. do 2013.

13 04 01 Kohezijski fond — Završetak prethodnih projekata (prije 2007.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	790 873 883	p.m.	950 388 636	0,—	944 940 110,54

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz Kohezijskog fonda prije 2000. i završetku programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Poslovi u okviru borbe protiv prijevara financirat će se u skladu s člankom 24 02 01.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju mjera koje partneri poduzimaju za sljedeće programsko razdoblje.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 792/93 od 30. ožujka 1993. o uspostavi kohezijskog financijskog instrumenta (SL L 79, 1.4.1993., str. 74.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1164/94 od 16. srpnja 1994. o uspostavi Kohezijskog fonda (SL L 130, 25.5.1994., str. 1.).

Referentni akti

Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegovi članci 158. i 161.

KOMISIJA

GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 04 — KOHEZIJSKI FOND (nastavak)

13 04 02

Kohezijski fond

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
12 350 000 000	8 316 123 541	11 788 814 578	8 907 000 000	11 020 238 878,86	5 505 331 842,46

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju obveza iz Kohezijskog fonda u programskom razdoblju od 2007. do 2013.

Poslovi u okviru borbe protiv prijevara financirat će se u skladu s člankom 24 02 01.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju mjera pripreme, praćenja, administrativne i tehničke podrške, evaluacije, revizije i inspekcije potrebnih za provedbu Uredbe (EZ) br. 1083/2006, kao što je predviđeno člankom 45. navedene Uredbe. Mogu se osobito koristiti za pokrivanje:

- rashoda za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, osposobljavanje, sastanci),
- rashode za informiranje i publikacije,
- rashoda za informacijsku tehnologiju i telekomunikacije,
- ugovora o pružanju usluga i izradi studija,
- bespovratnih sredstava.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju mjera koje je Komisija odobrila u kontekstu pripreme sljedećeg programskog razdoblja.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1084/2006 od 11. srpnja 2006. o osnivanju Kohezijskog fonda (EZ) (SL L 210, 31.7.2006., str. 79.).

Referentni akti

Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegovi članci 174. i 177.

13 04 03

Instrument za podjelu rizika koji se financira iz financijske omotnice Kohezijskog fonda

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Napomene

Ovaj članak namijenjen je financiranju Instrumenta za podjelu rizika iz omotnice Kohezijskog fonda koja je namijenjena državama članicama koje su suočene s ozbiljnim poteškoćama u pogledu financijske stabilnosti ili kojima takve poteškoće prijete.

Vraćena sredstva i iznosi preostali nakon završetka aktivnosti u okviru instrumenta za podjelu rizika mogu se ponovno upotrijebiti u okviru instrumenta za podjelu rizika ako država članica još uvijek zadovoljava uvjete navedene u članku 77. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 1083/2006. Ako država članica više ne zadovoljava te uvjete, vraćena sredstva i preostali iznosi smatrat će se namjenskim prihodima.

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA**POGLAVLJE 13 04 — KOHEZIJSKI FOND** (nastavak)**13 04 03** (nastavak)

Svi namjenski prihodi koji proizlaze iz vraćanja sredstava ili uplate preostalih iznosa, uneseni u stavku 6 1 4 4 računa prihoda, rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe. Na zahtjev predmetne države članice dodatna odobrena sredstva za preuzete obveze na temelju tih namjenskih prihoda sljedeće se godine dodaju sredstvima za financiranje kohezijske politike koja su dodijeljena predmetnoj državi članici.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1260/1999 (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.), a posebno njezin članak 36.a.

Uredba (EU) br. 423/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 u pogledu određenih odredbi o instrumentima za podjelu rizika za države članice u poteškoćama ili kojima prijete ozbiljne poteškoće u odnosu na financijsku stabilnost (SL L 133, 23.5.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 05 — PRETPRISTUPNE AKTIVNOSTI POVEZANE SA STRUKTURNIM POLITIKAMA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
13 05	PRETPRISTUPNE AKTIVNOSTI POVEZANE SA STRUKTURNIM POLITIKAMA							
13 05 01	Instrument strukturnih politika za pretpristupno razdoblje (ISPA) — Završetak prethodnih projekata (2000. – 2006.)							
13 05 01 01	Instrument strukturnih politika za pretpristupno razdoblje (ISPA) — Završetak ostalih prethodnih projekata (2000. – 2006.)	4	p.m.	232 278 493	p.m.	225 009 566	0,—	165 868 813,64
13 05 01 02	Instrument strukturnih politika za pretpristupno razdoblje — Završetak pretpristupne pomoći koja se odnosi na osam država podnositeljica zahtjeva za članstvo	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	28 310 364,65
	Članak 13 05 01 — Međuzbroj		p.m.	232 278 493	p.m.	225 009 566	0,—	194 179 178,29
13 05 02	Instrument pretpristupne pomoći (IPA) — Komponenta regionalnog razvoja	4	462 000 000	90 143 824	462 453 000	141 897 374	390 900 000,—	80 469 498,97
13 05 03	Instrument pretpristupne pomoći (IPA) — Komponenta Prekogranična suradnja							
13 05 03 01	Prekogranična suradnja — Doprinos iz Naslova 1-b	1.2	51 491 401	50 000 000	50 481 765	50 000 000	49 491 927,—	45 386 497,95
13 05 03 02	Prekogranična suradnja i sudjelovanje država kandidatkinja i potencijalnih država kandidatkinja u programima transnacionalne i međuregionalne suradnje strukturnih fondova — Doprinos iz naslova 4	4	36 279 051	27 675 735	42 406 903	28 636 770	46 229 232,—	31 370 077,79
	Članak 13 05 03 — Međuzbroj		87 770 452	77 675 735	92 888 668	78 636 770	95 721 159,—	76 756 575,74
	Poglavlje 13 05 — Ukupno		549 770 452	400 098 052	555 341 668	445 543 710	486 621 159,—	351 405 253,—

13 05 01 **Instrument strukturnih politika za pretpristupno razdoblje (ISPA) — Završetak prethodnih projekata (2000. – 2006.)**

Napomene

Pomoć iz Instrumenta strukturnih politika za pretpristupno razdoblje (ISPA) bila je namijenjena pružanju pomoći državama kandidatkinjama iz Srednje i Istočne Europe pri pristupanju Uniji. ISPA je služio za pomoć državama korisnicama pri usklađivanju pravne stečevine Unije u područjima okoliša i prometa.

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 05 — PRETPRISTUPNE AKTIVNOSTI POVEZANE SA STRUKTURNIM POLITIKAMA (nastavak)

13 05 01 (nastavak)

13 05 01 01 Instrument strukturnih politika za pretpristupno razdoblje (ISPA) — Završetak ostalih prethodnih projekata (2000. – 2006.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	232 278 493	p.m.	225 009 566	0,—	165 868 813,64

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju pomoći iz ISPA-e i tehničke pomoći osigurane izvan Komisije koja je potrebna za provedbu u državama kandidatkinjama iz srednje i istočne Europe.

Bez obzira na korisnika, u ovoj stavci nisu dopušteni nikakvi administrativni rashodi.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1266/1999 od 21. lipnja 1999. o usklađivanju pomoći namijenjene državama podnositeljicama zahtjeva za članstvo u okviru pretpristupne strategije (SL L 161., 26.6.1999., str. 68.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1267/1999 od 21. lipnja 1999. o uspostavljanju Instrumenta za strukturne politike u pretpristupnom razdoblju (SL L 161., 26.6.1999., str. 73.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2257/2004 od 20. prosinca 2004. o izmjenama uredaba (EEZ) br. 3906/89, (EZ) br. 1267/1999, (EZ) br. 1268/1999 i (EZ) br. 2666/2000 da bi se uzeo u obzir status Hrvatske kao države kandidatkinje (SL L 389, 30.12.2004., str. 1.).

13 05 01 02 Instrument strukturnih politika za pretpristupno razdoblje — Završetak pretpristupne pomoći koja se odnosi na osam država podnositeljica zahtjeva za članstvo

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	28 310 364,65

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju pomoći iz ISPA-e i tehničke pomoći osigurane izvan Komisije koja je potrebna za provedbu u državama kandidatkinjama koje su postale države članice 1. svibnja 2004.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1266/1999 od 21. lipnja 1999. o usklađivanju pomoći namijenjene državama podnositeljicama zahtjeva za članstvo u okviru pretpristupne strategije (SL L 161., 26.6.1999., str. 68.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1267/1999 od 21. lipnja 1999. o uspostavljanju Instrumenta za strukturne politike u pretpristupnom razdoblju (SL L 161., 26.6.1999., str. 73.).

13 05 02 **Instrument pretpristupne pomoći (IPA) — Komponenta regionalnog razvoja**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
462 000 000	90 143 824	462 453 000	141 897 374	390 900 000,—	80 469 498,97

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju pomoći koju Unija pruža državama kandidatkinjama u okviru IPA-e za postupno usklađivanje sa standardima i politikama Unije i, ako je potrebno, pravnom stečevinom Unije, za potrebe stjecanja članstva.

KOMISIJA

GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 05 — PRETPRISTUPNE AKTIVNOSTI POVEZANE SA STRUKTURNIM POLITIKAMA (nastavak)

13 05 02 (nastavak)

Komponentom regionalnog razvoja podupiru se zemlje u razvoju politike i pripremi za provedbu i upravljanje kohezijskom politikom Unije, a osobito u njihovim pripremama za strukturne fondove.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavi Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

13 05 03

Instrument pretpristupne pomoći (IPA) — Komponenta Prekogranična suradnja

13 05 03 01

Prekogranična suradnja — Doprinos iz Naslova 1-b

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
51 491 401	50 000 000	50 481 765	50 000 000	49 491 927,—	45 386 497,95

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su osiguravanju doprinosa iz Europskog fonda za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavi Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

13 05 03 02

Prekogranična suradnja i sudjelovanje država kandidatkinja i potencijalnih država kandidatkinja u programima transnacionalne i međuregionalne suradnje strukturnih fondova — Doprinos iz naslova 4

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
36 279 051	27 675 735	42 406 903	28 636 770	46 229 232,—	31 370 077,79

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su osiguravanju doprinosa iz Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) za projekte prekogranične suradnje i tehničku pomoć osiguranu izvan Komisije koja je potrebna za provedbu u državama kandidatkinjama i potencijalnim državama kandidatkinjama.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i osiguravanju doprinosa iz IPA-e za sudjelovanje država kandidatkinja i potencijalnih država kandidatkinja u odgovarajućim programima transnacionalne i međuregionalne suradnje.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavi Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 06 — FOND SOLIDARNOSTI

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
13 06	FOND SOLIDARNOSTI							
13 06 01	Fond solidarnosti Europske unije — Države članice	3.2	p.m.	p.m.	688 254 041	688 254 041	196 934 486,—	263 826 026,—
13 06 02	Fond solidarnosti Europske unije — Države u fazi pregovora o pristupanju	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	5 001 054,—	5 001 054,—
	Poglavlje 13 06 — Ukupno		p.m.	p.m.	688 254 041	688 254 041	201 935 540,—	268 827 080,—

13 06 01 **Fond solidarnosti Europske unije — Države članice**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	688 254 041	688 254 041	196 934 486,—	263 826 026,—

Napomene

U ovaj članak unose se odobrena sredstva koja proizlaze iz mobilizacije Fonda solidarnosti Europske unije u slučaju katastrofa velikih razmjera u državama članicama. Pomoć se treba osigurati ponajprije u slučaju prirodnih katastrofa, ali se može, ako je to opravdano hitnošću situacije, pružiti i predmetnim državama članicama, u kojem se slučaju utvrđuje rok za korištenje dodijeljene financijske pomoći, a države korisnice moraju valjano obrazložiti način na koji je primljena pomoć iskorištena. Za financijsku potporu koja je naknadno prebijena plaćanjima trećih strana, primjerice primjenom načela „onečišćivač plaća” ili je rezultat prekomjerne isplate u odnosu na konačno procijenjenu štetu, mora se osigurati povrat.

O dodjeli odobrenih sredstava odlučuje se u izmjeni proračuna, koja se donosi isključivo radi mobiliziranja sredstava iz Fonda solidarnosti Europske unije.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 2012/2002 od 11. studenoga 2002. o osnivanju Fonda solidarnosti Europske unije (SL L 311, 14.11.2002., str. 3.).

Referentni akti

Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća, koji je podnijela Komisija 6. travnja 2005., o osnivanju Fonda solidarnosti Europske unije (COM(2005) 108 završna verzija).

Međuinstitucijski sporazum od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (SL C 139, 14.6.2006., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 13. — REGIONALNA POLITIKA

POGLAVLJE 13 06 — FOND SOLIDARNOSTI (nastavak)

13 06 02 *Fond solidarnosti Europske unije — Države u fazi pregovora o pristupanju*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	5 001 054,—	5 001 054,—

Napomene

U ovaj članak unose se odobrena sredstva koja proizlaze iz mobilizacije Fonda solidarnosti Europske unije u slučaju katastrofa velikih razmjera u državama koje s Europskom unijom vode pregovore o pristupanju. Pomoć se treba osigurati ponajprije u slučaju prirodnih katastrofa, ali se može, ako je to opravdano hitnošću situacije, pružiti i predmetnim državama, u kojem se slučaju utvrđuje rok za korištenje dodijeljene financijske pomoći, a države korisnice moraju valjano obrazložiti način na koji je primljena pomoć iskorištena. Za financijsku potporu koja je naknadno prebijena plaćanjima trećih strana, primjerice primjenom načela „onečišćivač plaća” ili je rezultat prekomjerne isplate u odnosu na konačno procijenjenu štetu, mora se osigurati povrat.

O dodjeli odobrenih sredstava odlučuje se u izmjeni proračuna, koja se donosi isključivo radi mobiliziranja sredstava iz Fonda solidarnosti Europske unije.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 2012/2002 od 11. studenoga 2002. o osnivanju Fonda solidarnosti Europske unije (SL L 311, 14.11.2002., str. 3.).

Referentni akti

Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća, koji je podnijela Komisija 6. travnja 2005., o osnivanju Fonda solidarnosti Europske unije (COM(2005) 108 završna verzija).

Međuinstitucijski sporazum od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (SL C 139, 14.6.2006., str. 1.).

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

- ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA REGIONALNU POLITIKU
- KONTROLA VEZANA UZ KOHEZIJSKU POLITIKU U PRETPRISTUPNOM KONTEKSTU
- STRATEGIJA, KOORDINACIJA I EVALUACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA REGIONALNU POLITIKU

KOMISIJA

GLAVA 14
OPOREZIVANJE I CARINSKA UNIJA

KOMISIJA
GLAVA 14 — OPOREZIVANJE I CARINSKA UNIJA

GLAVA 14
OPOREZIVANJE I CARINSKA UNIJA

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE OPOREZIVANJA I CARINSKE UNIJE	56 870 394	56 870 394	56 759 910	56 759 910	58 176 506,02	58 176 506,02
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			151 912	151 912		
		56 870 394	56 870 394	56 911 822	56 911 822	58 176 506,02	58 176 506,02
14 02	STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA OPOREZIVANJE I CARINSKU UNIJU	3 500 000	2 372 206	3 400 000	2 404 215	2 999 999,40	2 780 447,—
14 03	MEĐUNARODNI ASPEKTI OPOREZIVANJA I CARINA	1 250 000	1 581 471	1 300 000	1 909 118	2 170 528,45	1 465 043,47
14 04	CARINSKA POLITIKA	53 000 000	33 112 040	53 000 000	31 753 788	49 234 927,02	39 957 824,35
14 05	POREZNA POLITIKA	30 000 000	17 791 544	28 200 000	17 237 770	27 800 000,—	20 384 015,94
	Glava 14. — Ukupno	144 620 394	111 727 655	142 659 910	110 064 801	140 381 960,89	122 763 836,78
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			151 912	151 912		
		144 620 394	111 727 655	142 811 822	110 216 713	140 381 960,89	122 763 836,78

KOMISIJA
GLAVA 14 — OPOREZIVANJE I CARINSKA UNIJA

GLAVA 14
OPOREZIVANJE I CARINSKA UNIJA

POGLAVLJE 14 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE OPOREZIVANJA I CARINSKE UNIJE

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
14 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE OPOREZIVANJA I CARINSKE UNIJE				
14 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike oporezivanja i carinske unije	5	44 297 071	44 067 833	44 099 633,32
14 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike oporezivanja i carinske unije				
14 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	5 680 562	5 852 798	6 267 181,14
14 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja Pričuva (40 01 40)	5	2 837 477	2 773 625 151 912	3 240 970,60
	Članak 14 01 02 — Međuzbroj Pričuva (40 01 40)		2 837 477	2 925 537	3 240 970,60
			8 518 039	8 626 423	9 508 151,74
				151 912	
			8 518 039	8 778 335	9 508 151,74
14 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike oporezivanja i carinske unije	5	2 803 284	2 813 654	3 316 720,96
14 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike oporezivanja i carinske unije				
14 01 04 01	Uspostava i razvoj unutarnjeg tržišta — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	120 000	120 000	120 000,—
14 01 04 02	Programi Carina 2013. i Fiscalis 2013. — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	1 132 000	1 132 000	1 132 000,—
	Članak 14 01 04 — Međuzbroj Poglavlje 14 01 — Ukupno Pričuva (40 01 40)		1 252 000	1 252 000	1 252 000,—
			56 870 394	56 759 910	58 176 506,02
				151 912	
			56 870 394	56 911 822	58 176 506,02

14 01 01 **Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike oporezivanja i carinske unije**
Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
44 297 071	44 067 833	44 099 633,32

KOMISIJA
GLAVA 14 — OPOREZIVANJE I CARINSKA UNIJA

POGLAVLJE 14 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE OPOREZIVANJA I CARINSKE UNIJE (nastavak)

14 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike oporezivanja i carinske unije

14 01 02 01 Vanjsko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
5 680 562	5 852 798	6 267 181,14

14 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
14 01 02 11	2 837 477	2 773 625	3 240 970,60
Pričuva (40 01 40)		151 912	
Ukupno	2 837 477	2 925 537	3 240 970,60

14 01 03 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike oporezivanja i carinske unije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
2 803 284	2 813 654	3 316 720,96

14 01 04 Rashodi za potporu aktivnostima u području politike oporezivanja i carinske unije

14 01 04 01 Uspostava i razvoj unutarnjeg tržišta — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
120 000	120 000	120 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ovog naslova proračuna te svih drugih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama jer ugovori s uredima za tehničku pomoć istječu tijekom sljedećih godina.

Pravna osnova

Vidi članak 14 02 01.

14 01 04 02 Programi Carina 2013. i Fiscalis 2013. — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 132 000	1 132 000	1 132 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarenje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

KOMISIJA

GLAVA 14 — OPOREZIVANJE I CARINSKA UNIJA

POGLAVLJE 14 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE OPOREZIVANJA I CARINSKE UNIJE (nastavak)

14 01 04 (nastavak)

14 01 04 02 (nastavak)

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi članke 14 04 02 i 14 05 03.

KOMISIJA
GLAVA 14 — OPOREZIVANJE I CARINSKA UNIJA

POGLAVLJE 14 02 — STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA OPOREZIVANJE I CARINSKU UNIJU

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 02	STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA OPOREZIVANJE I CARINSKU UNIJU							
14 02 01	Uspostava i razvoj unutarnjeg tržišta	1.1	3 500 000	2 372 206	3 400 000	2 404 215	2 999 999,40	2 780 447,—
	Poglavlje 14 02 — Ukupno		3 500 000	2 372 206	3 400 000	2 404 215	2 999 999,40	2 780 447,—

14 02 01 Uspostava i razvoj unutarnjeg tržišta

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 500 000	2 372 206	3 400 000	2 404 215	2 999 999,40	2 780 447,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda nastalih u vezi s mjerama kojim se doprinosi uspostavi, funkcioniranju i razvoju unutarnjeg tržišta.

Njima se podupiru carinska politika i porezna politika Unije te ona obuhvaćaju aktivnosti koje se ne mogu financirati iz programa Carina 2013. i Fiscalis 2013.

U području oporezivanja i carina ova odobrena sredstva namijenjena su prvenstveno financiranju:

- troškova savjetovanja, studija, analiza i procjena utjecaja,
- aktivnosti u klasifikaciji carina i prikupljanju podataka,
- ulaganja u softver,
- izrade i pripreme promotivnih materijala te materijala za jačanje svijesti i osposobljavanje.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 14 — OPOREZIVANJE I CARINSKA UNIJA

POGLAVLJE 14 03 — MEĐUNARODNI ASPEKTI OPOREZIVANJA I CARINA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 03	MEĐUNARODNI ASPEKTI OPOREZIVANJA I CARINA							
14 03 03	<i>Članstvo u međunarodnim organizacijama u području carina i poreza</i>	4	1 250 000	1 186 103	1 300 000	1 240 927	1 170 528,45	1 170 528,45
14 03 04	<i>Dobro upravljanje u području poreza</i>	4	p.m.	395 368	p.m.	668 191	1 000 000,—	294 515,02
	Poglavlje 14 03 — Ukupno		1 250 000	1 581 471	1 300 000	1 909 118	2 170 528,45	1 465 043,47

14 03 03 *Članstvo u međunarodnim organizacijama u području carina i poreza*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 250 000	1 186 103	1 300 000	1 240 927	1 170 528,45	1 170 528,45

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa Unije:

- Svjetskoj carinskoj organizaciji (WCO),
- Međunarodnom poreznom dijalogu (MPD).

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2007/668/EZ od 25. lipnja 2007. o izvršavanju prava i obveza koji su slični pravima i obvezama privremenog članstva Europske zajednice u Svjetskoj carinskoj organizaciji (SL L 274, 18.10.2007., str. 11.).
Referentni akti

Odluka Komisije od 4. lipnja 2008. o sudjelovanju Zajednice u Međunarodnom poreznom dijalogu.

14 03 04 *Dobro upravljanje u području poreza*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	395 368	p.m.	668 191	1 000 000,—	294 515,02

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, savjetovanja, radionice, osposobljavanje, konferencije te rashoda za tehničku i administrativnu pomoć, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz promicanje dobrog upravljanja u poreznim pitanjima.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 14 — OPOREZIVANJE I CARINSKA UNIJA

POGLAVLJE 14 04 — CARINSKA POLITIKA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 04	CARINSKA POLITIKA							
14 04 01	Završetak prethodnih carinskih programa	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
14 04 02	Program Carina 2013.	1.1	53 000 000	33 112 040	53 000 000	31 753 788	49 234 927,02	39 957 824,35
	Poglavlje 14 04 — Ukupno		53 000 000	33 112 040	53 000 000	31 753 788	49 234 927,02	39 957 824,35

14 04 01 Završetak prethodnih carinskih programa

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za provedbu akcijskog programa Zajednice u području carina te posebno za financiranje zajedničkih djelovanja, djelovanja za informacijske tehnologije i drugih djelovanja.

Njima se osobito pokrivaju:

- putni troškovi i troškovi boravka osoba iz zemalja koje sudjeluju na seminarima i radionicama, razmjene dužnosnika, osposobljavanje, popratne aktivnosti i komparativna analiza,
- troškovi organiziranja seminara, radionica i drugih sličnih sastanaka,
- troškovi kupnje i izrade svih materijala potrebnih za osposobljavanje,
- troškovi održavanja i razvoja te tekući troškovi postojećih sustava za razmjenu informacija i komunikaciju, operativni troškovi mreže i tekući troškovi komponenata Zajednice koje su smještene u prostorima Komisije (ili u prostorima odabranog podizvoditelja). Riječ je o sljedećim sustavima i mrežama: zajednička komunikacijska mreža/zajedničko sučelje sustava (CCN/CSI) potrebni za podršku radu ovdje navedenih sustava, sustav za širenje podataka (DDS), novi kompjuterizirani proizvodni sustav (NCTS/NSTI), informacijski sustav za integriranu tarifu Zajednice (TARIC), informacijski sustav za prijenos markica podrijetla i tranzitnih markica (TCO/TCT), europski carinski popis kemijskih tvari (ECICS), europski sustav obveznih tarifnih informacija (EBTI/RTCE), sustav za nadzor carinskih kvota (TQS), sustav olakšica za aktivnu doradu (IPR), sustav Unit Values, informacijski sustav za suspenziju te aktivnosti vezane uz uvođenje računalne tehnologije u područje carina (e-Carina i modernizacija carina),
- za sustave za komunikaciju i razmjenu informacija uspostavljene postupkom upravljanja iz članka 4. Odluke 1999/468/EZ: troškovi izrade, instaliranja, rada i razvoja prvenstveno hardvera, softvera i umrežavanja koji moraju biti zajednički svim državama članicama u svrhu međusobnog povezivanja i interoperabilnosti sustava,
- trošak korisničke podrške, održavanja, rada i razvoja informacijskog sustava za borbu protiv prijevara (AFIS),
- troškovi vezani uz druge aktivnosti koje bi mogle biti potrebne za ostvarivanje ciljeva programa.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

KOMISIJA
GLAVA 14 — OPOREZIVANJE I CARINSKA UNIJA

POGLAVLJE 14 04 — CARINSKA POLITIKA (nastavak)

14 04 01 (nastavak)

Svi prihodi od sudjelovanja trećih zemalja, uz iznimku država kandidatkinja i potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana, u sporazumima o carinskoj suradnji uneseni u stavku 6 0 3 2 računa prihoda rezultirat će dodatnim odobrenim sredstvima koje treba unijeti u ovaj članak u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji (SL L 184, 17.7.1999., str. 23.).

Odluka br. 253/2003/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. veljače 2003. o usvajanju akcijskog programa za carinu u Zajednici (Carina 2007.) (SL L 36, 12.2.2003., str. 1.).

14 04 02

Program Carina 2013.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
53 000 000	33 112 040	53 000 000	31 753 788	49 234 927,02	39 957 824,35

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za provedbu programa Carina 2013. te posebno za financiranje zajedničkih djelovanja, djelovanja za informacijske tehnologije (IT) i drugih djelovanja.

Njima se osobito pokrivaju:

- troškovi nabave, razvoja, instaliranja, održavanja i svakodnevne primjene Unijinih komponenata na sustavima za komunikaciju i razmjenu informacija, kojima je obuhvaćeno sljedeće: zajednička komunikacijska mreža/zajedničko sučelje sustava (CCN/CSI), uključujući troškove komunikacije koji se odnose na informacijski sustav za borbu protiv prijevара (AFIS); kompjuterizirani provozní sustav (CTS); carinski sustavi, posebno sustav za širenje podataka (DDS), kombinirana nomenklatura (KN), informacijski sustav za integriranu tarifu Zajednice (TARIC), europski sustav obveznih tarifnih informacija (EBTI), sustav za nadzor carinskih kvota (TQS), informacijski sustav za suspenziju (suspenzije), sustav upravljanja uzorcima (SMS), informacijski sustav za postupke obrade (ISPP), europski carinski popis kemijskih tvari (ECICS) te sustav registriranih izvoznika (REX); sustav za povećanje sigurnosti utvrđen u Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 302, 19.10.1992., str. 1.), uključujući sustav Unije za upravljanje rizikom, sustav kontrole izvoza (ECS), sustav kontrole uvoza (ICS) te sustav ovlaštenih gospodarskih subjekata (AEO); te svi novi sustavi za komunikaciju i razmjenu informacija vezanih uz carine, uključujući elektroničke carinske sustave, uspostavljene u skladu sa zakonodavstvom Unije i predviđene radnim programom,
- troškovi koji se odnose na aktivnosti pripreme, praćenja, kontrole, revizije i evaluacije koje su izravno potrebne za vođenje programa i ostvarivanje njegovih ciljeva, a posebno studija, sastanaka, informiranja i publikacija, te troškovi vezani uz informatičke mreže koje se bave razmjenom informacija,
- putni troškovi i troškovi nastali zbog boravka dužnosnika iz država sudionica koji se odnose na usporednu analizu, radne posjete, seminare, radionice, projektne i upravljačke skupine, osposobljavanje i praćenje,
- troškovi organiziranja seminara, radionica i drugih sličnih sastanaka,
- putni troškovi i troškovi boravka nastali zbog sudjelovanja ad hoc stručnjaka i sudionika,
- troškovi nabave, razvoja, instaliranja, održavanja sustava i modula za osposobljavanje ako su ti sustavi i moduli zajednički svim državama sudionicama,
- troškovi svih drugih aktivnosti potrebnih za ostvarivanje ciljeva programa.

KOMISIJA
GLAVA 14 — OPOREZIVANJE I CARINSKA UNIJA

POGLAVLJE 14 04 — CARINSKA POLITIKA (nastavak)

14 04 02 (nastavak)

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od sudjelovanja trećih zemalja, uz iznimku država kandidatkinja i potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana, u sporazumima o carinskoj suradnji uneseni u stavku 6 0 3 2 računa prihoda rezultat će dodatnim odobrenim sredstvima koje treba unijeti u ovaj članak u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji (SL L 184, 17.7.1999., str. 23.).

Odluka Vijeća 2000/305/EZ od 30. ožujka 2000. o sklapanju Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Švicarske u pogledu proširenja Zajedničke komunikacijske mreže/Zajedničkih sučelja sustava (CCN/CSI) u okviru Konvencije o zajedničkom provoznom postupku (SL L 102, 27.4.2000., str. 50.).

Odluka Vijeća 2000/506/EZ od 31. srpnja 2000. o sklapanju Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske zajednice i Norveške u pogledu proširenja zajedničke komunikacijske mreže/zajedničkih sučelja sustava (CCN/CSI) u okviru Konvencije o zajedničkom provoznom postupku (SL L 204, 11.8.2000., str. 35.).

Odluka br. 624/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. svibnja 2007. o uspostavljanju akcijskog programa za carinu u Zajednici (Carina 2013.) (SL L 154, 14.6.2007., str. 25.).

Odluka br. 70/2008/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. siječnja 2008. o okruženju bez papira za carinu i trgovinu (SL L 23, 26.1.2008., str. 21.).

Uredba (EZ) br. 450/2008 Europskoga parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2008. o Carinskom zakoniku Zajednice (Modernizirani carinski zakonik) (SL L 145, 4.6.2008., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 14 — OPOREZIVANJE I CARINSKA UNIJA

POGLAVLJE 14 05 — POREZNA POLITIKA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 05	POREZNA POLITIKA							
14 05 02	<i>Uvođenje računalne tehnologije u sustav trošarina (EMCS)</i>	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	64 007,94
14 05 03	Program Fiscalis 2013.	1.1	30 000 000	17 791 544	28 200 000	17 237 770	27 800 000,—	20 320 008,—
	Poglavlje 14 05 — Ukupno		30 000 000	17 791 544	28 200 000	17 237 770	27 800 000,—	20 384 015,94

14 05 02 *Uvođenje računalne tehnologije u sustav trošarina (EMCS)*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	64 007,94

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova nastalih zbog uspostave višegodišnjeg programa za uvođenje računalne tehnologije u sustav trošarina, a osobito troškova:

- razvoja i testiranja sustava te njegove podrške, upravljanja i kontrole kvalitete za izrađene i ugrađene proizvode, koordinacije, hardvera uključenog u definiciju Unijinih komponenata na sustavu te njegove funkcionalne i tehničke specifikacije,
- organiziranja informativnih aktivnosti i osposobljavanja,
- plana sigurnosti sustava.

Pravna osnova

Odluka br. 1152/2003/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. lipnja 2003. o računalnoj obradi kretanja i nadzora trošarinskih proizvoda (SL L 162, 1.7.2003., str. 5.).

14 05 03 **Program Fiscalis 2013.**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
30 000 000	17 791 544	28 200 000	17 237 770	27 800 000,—	20 320 008,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za provedbu programa Fiscalis 2013. te posebno za financiranje zajedničkih djelovanja, djelovanja za informacijske tehnologije (IT) i drugih djelovanja.

Njima se osobito pokrivaju:

- troškovi nabave, razvoja, instaliranja, održavanja i svakodnevne primjene Unijinih komponenata na sustavima za komunikaciju i razmjenu informacija, kojima je obuhvaćeno sljedeće: zajednička komunikacijska mreža/zajedničko sučelje sustava (CCN/CSI); informacijski sustav za razmjenu podataka o PDV-u (VIES); sustav trošarina; sustav kontrole kretanja trošarinskih proizvoda (EMCS); te svi novi sustavi za komunikaciju i razmjenu informacija vezani uz porez te uspostavljeni u skladu sa zakonodavstvom Unije i predviđeni radnim programom,
- troškovi koji se odnose na aktivnosti pripreme, praćenja, kontrole, revizije i evaluacije koje su izravno potrebne za vođenje programa i ostvarivanje njegovih ciljeva, a posebno studija, sastanaka, informiranja i publikacija, te troškovi vezani uz informatičke mreže koje se bave razmjenom informacija,

POGLAVLJE 14 05 — POREZNA POLITIKA (*nastavak*)**14 05 03** (*nastavak*)

- putni troškovi i troškovi nastali zbog boravka dužnosnika iz država sudionica koji se odnose na višestrane kontrole, radne posjete, seminare i projektne skupine,
- troškovi organiziranja seminara, radionica i drugih sličnih sastanaka,
- putni troškovi i troškovi boravka nastali zbog sudjelovanja ad hoc stručnjaka i sudionika,
- troškovi nabave, razvoja, instaliranja te održavanja sustava i modula za osposobljavanje ako su ti sustavi i moduli zajednički svim državama sudionicama,
- troškovi svih drugih aktivnosti potrebnih za ostvarivanje ciljeva programa.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od sudjelovanja trećih zemalja, uz iznimku država kandidatkinja i potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana, u sporazumima o carinskoj suradnji uneseni u stavku 6 0 3 2 računa prihoda rezultat će dodatnim odobrenim sredstvima koje treba unijeti u ovaj članak u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1798/2003 od 7. listopada 2003. o upravnoj suradnji u području poreza na dodanu vrijednost i stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 218/92 (SL L 264, 15.10.2003., str. 1.).

Odluka br. 1482/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2007. o donošenju Programa Zajednice za poboljšanje funkcioniranja sustava oporezivanja na unutarnjem tržištu (Fiscalis 2013.) (SL L 330, 15.12.2007., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 14 — OPOREZIVANJE I CARINSKA UNIJA

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

— ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA OPOREZIVANJE I CARINSKU UNIJU

KOMISIJA

GLAVA 15.
OBRAZOVANJE I KULTURA

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

GLAVA 15.
OBRAZOVANJE I KULTURA

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE OBRAZOVANJA I KULTURE	123 492 923	123 492 923	125 157 657	125 157 657	134 017 389,68	134 017 389,68
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			29 933	29 933		
		123 492 923	123 492 923	125 187 590	125 187 590	134 017 389,68	134 017 389,68
15 02	CJELOŽIVOTNO UČENJE, UKLJUČUJUĆI VIŠEJEZIČNOST	1 407 465 664	1 239 900 741	1 345 007 430	1 289 141 456	1 397 140 302,50	1 375 911 670,62
15 04	RAZVOJ KULTURNE I AUDIOVIZUALNE SURADNJE U EUROPI	175 715 000	155 120 291	173 780 000	157 485 000	178 444 371,13	166 857 126,08
15 05	POTICANJE I PROMICANJE SURADNJE U PODRUČJU MLADIH I SPORTA	147 450 000	129 177 227	145 108 000	130 000 000	163 102 282,59	156 079 484,87
15 07	LJUDI — PROGRAM ZA MOBILNOST ISTRAŽIVAČA	959 252 000	725 499 900	906 662 068	691 555 947	846 603 637,—	584 227 243,53
	Glava 15. — Ukupno	2 813 375 587	2 373 191 082	2 695 715 155	2 393 340 060	2 719 307 982,90	2 417 092 914,78
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			29 933	29 933		
		2 813 375 587	2 373 191 082	2 695 745 088	2 393 369 993	2 719 307 982,90	2 417 092 914,78

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

GLAVA 15.
OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE OBRAZOVANJA I KULTURE

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
15 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE OBRAZOVANJA I KULTURE				
15 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike obrazovanja i kulture	5	52 066 716	52 261 852	52 768 543,03
15 01 02	Vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja kao potpora području politike obrazovanja i kulture				
15 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	3 858 908	3 973 490	4 776 887,45
15 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	3 333 017	3 361 487	5 481 756,45
	Pričuva (40 01 40)			29 933	
			3 333 017	3 391 420	5 481 756,45
	Članak 15 01 02 — Međuzbroj		7 191 925	7 334 977	10 258 643,90
	Pričuva (40 01 40)			29 933	
			7 191 925	7 364 910	10 258 643,90
15 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike obrazovanja i kulture	5	3 294 977	3 336 828	3 967 061,60
15 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike obrazovanja i kulture				
15 01 04 14	Erasmus Mundus — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	914 000	914 000	1 014 776,39
15 01 04 17	Suradnja s trećim zemljama u području obrazovanja i stručnog osposobljavanja — Rashodi za administrativno upravljanje	4	80 000	80 000	79 912,96
15 01 04 22	Cjeloživotno učenje — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	8 500 000	8 750 000	9 252 127,54
15 01 04 30	Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu — Doprinos iz programa pod naslovom 1a	1.1	21 395 000	21 444 000	23 315 475,—
15 01 04 31	Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu — Doprinos iz programa pod naslovom 3b	3.2	15 572 000	15 572 000	16 640 262,—
15 01 04 32	Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu — Doprinos iz programa pod naslovom 4	4	263 000	600 000	600 000,—
15 01 04 44	Program „Kultura” (2007. – 2013.) — Rashodi za administrativno upravljanje	3.2	550 000	550 000	640 322,20

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE OBRAZOVANJA I KULTURE (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
15 01 04 55	Mladi na djelu — Rashodi za administrativno upravljanje	3.2	780 000	780 000	1 283 173,66
15 01 04 60	MEDIA 2007. — Program potpore europskom audiovizualnom sektoru — Rashodi za administrativno upravljanje	3.2	725 000	725 000	881 378,09
15 01 04 68	MEDIA Mundus — Rashodi za administrativno upravljanje	3.2	75 000	75 000	169 257,05
	Članak 15 01 04 — Međuzbroj		48 854 000	49 490 000	53 876 684,89
15 01 05	Rashodi za potporu istraživačkim aktivnostima u području politike obrazovanja i kulture				
15 01 05 01	Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje	1.1	1 952 000	1 952 000	1 800 000,—
15 01 05 02	Vanjski suradnici za istraživački rad	1.1	700 000	700 000	586 660,—
15 01 05 03	Ostali rashodi upravljanja za istraživanje	1.1	348 000	348 000	657 389,06
	Članak 15 01 05 — Međuzbroj		3 000 000	3 000 000	3 044 049,06
15 01 60	Kupnja materijala za informiranje				
15 01 60 01	Zalihe knjižnice, pretplate te kupnja i očuvanje knjiga	5	2 534 000	2 734 000	2 749 278,01
	Članak 15 01 60 — Međuzbroj		2 534 000	2 734 000	2 749 278,01
15 01 61	Trošak organizacije pripravnčkog staža u instituciji	5	6 551 305	7 000 000	7 353 129,19
	Poglavlje 15 01 — Ukupno		123 492 923	125 157 657	134 017 389,68
	Pričuva (40 01 40)			29 933	
			123 492 923	125 187 590	134 017 389,68

15 01 01 **Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike obrazovanja i kulture**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
52 066 716	52 261 852	52 768 543,03

15 01 02 **Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike obrazovanja i kulture**

15 01 02 01 Vanjsko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 858 908	3 973 490	4 776 887,45

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE OBRAZOVANJA I KULTURE (nastavak)

15 01 02 (nastavak)

15 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
15 01 02 11	3 333 017	3 361 487	5 481 756,45
<i>Pričuva (40 01 40)</i>		29 933	
Ukupno	3 333 017	3 391 420	5 481 756,45

15 01 03 **Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike obrazovanja i kulture**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 294 977	3 336 828	3 967 061,60

15 01 04 **Rashodi za potporu aktivnostima u području politike obrazovanja i kulture**

15 01 04 14 Erasmus Mundus — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
914 000	914 000	1 014 776,39

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem ciljeva programa ili mjera iz ove proračunske stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za sudjelovanje u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program, u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidjeti članak 15 02 02.

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE OBRAZOVANJA I KULTURE (nastavak)

15 01 04 (nastavak)

15 01 04 17 Suradnja s trećim zemljama u području obrazovanja i strukovnog osposobljavanja — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
80 000	80 000	79 912,96

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem ciljeva programa ili mjera iz ove proračunske stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidjeti članak 15 02 03.

15 01 04 22 Cjeloživotno učenje — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
8 500 000	8 750 000	9 252 127,54

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem ciljeva programa ili mjera iz ove proračunske stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za sudjelovanje u programima Unije uneseni pod stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim rashodima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program, u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidjeti članak 15 02 22.

KOMISIJA

GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE OBRAZOVANJA I KULTURE (nastavak)

15 01 04 (nastavak)

15 01 04 30 Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu — Doprinos iz programa pod naslovom 1a
Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
21 395 000	21 444 000	23 315 475,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova poslovanja Izvršne agencije za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu nastalih zbog sudjelovanja Agencije u upravljanju programima pod naslovom 1a višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje od 2007. do 2013. i završetka mjera potpomognutih prije 2007.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu se koristiti za dodatne rashode, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u Prilogu „Osoblje” ovom dijelu.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 58/2003 od 19. prosinca 2002. o utvrđivanju statuta izvršnih agencija kojima se povjeravaju određene zadaće vezane uz upravljanje programima Zajednice (SL L 11, 16.1.2003., str. 1.).

Odluka br. 1720/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. studenoga 2006. o uspostavljanju programa djelovanja u području cjeloživotnog učenja (SL L 327, 24.11.2006., str. 45.).

Odluka br. 1298/2008/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o uspostavljanju programa djelovanja Erasmus Mundus 2009. – 2013. za poboljšanje kvalitete visokog obrazovanja i promidžbu međukulturalnog razumijevanja kroz suradnju s trećim zemljama (SL L 340, 19.12.2008., str. 83.).

Referentni akti

Odluka Komisije 2009/336/EZ od 20. travnja 2009. o osnivanju Izvršne agencije za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu za upravljanje aktivnostima Zajednice u području obrazovanja, audiovizualne politike i kulture u primjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 58/2003 (SL L 101, 21.4.2009., str. 26.).

15 01 04 31 Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu — Doprinos iz programa pod naslovom 3b
Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
15 572 000	15 572 000	16 640 262,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova poslovanja Izvršne agencije za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu nastalih zbog sudjelovanja Agencije u upravljanju programima pod naslovom 3b financijskog okvira za razdoblje od 2007. do 2013. i završetka mjera potpomognutih prije 2007.

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE OBRAZOVANJA I KULTURE (nastavak)

15 01 04 (nastavak)

15 01 04 31 (nastavak)

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu se koristiti za dodatne rashode, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u Prilogu „Osoblje” ovom dijelu.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 58/2003 od 19. prosinca 2002. o utvrđivanju statuta izvršnih agencija kojima se povjeravaju određene zadaće vezane uz upravljanje programima Zajednice (SL L 11, 16.1.2003., str. 1.).

Odluka br. 1718/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. studenoga 2006. o provedbi programa potpore za europski audiovizualni sektor (MEDIA 2007) (SL L 327, 24.11.2006., str. 12.).

Odluka br. 1719/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. studenoga 2006. o uspostavi programa Mladi na djelu za razdoblje od 2007. do 2013. (SL L 327, 24.11.2006., str. 30.).

Odluka br. 1855/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o uspostavljanju programa Kultura (od 2007. do 2013.) (SL L 372, 27.12.2006., str. 1.).

Referentni akti

Odluka Komisije 2009/336/EZ od 20. travnja 2009. o osnivanju Izvršne agencije za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu za upravljanje aktivnostima Zajednice u području obrazovanja, audiovizualne politike i kulture u primjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 58/2003 (SL L 101, 21.4.2009., str. 26.).

15 01 04 32 Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu — Doprinos iz programa pod naslovom 4

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
263 000	600 000	600 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova poslovanja Izvršne agencije za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu nastalih zbog sudjelovanja Agencije u upravljanju programima pod naslovom 4 financijskog okvira za razdoblje od 2007. do 2013. i završetka mjera potpomognutih prije 2007.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u Prilogu „Osoblje” ovom dijelu.

KOMISIJA

GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE OBRAZOVANJA I KULTURE (nastavak)

15 01 04 (nastavak)

15 01 04 32 (nastavak)

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2001/196/EZ od 26. veljače 2001. o sklapanju Sporazuma između Europske zajednice i Sjedinjenih Američkih Država o obnovi programa suradnje u visokom obrazovanju i strukovnom obrazovanju i osposobljavanju (SL L 71, 13.3.2001., str. 7.).

Odluka Vijeća 2001/197/EZ od 26. veljače 2001. o sklapanju Sporazuma između Europske zajednice i Vlade Kanade o obnovi programa suradnje u visokom obrazovanju i strukovnom osposobljavanju (SL L 71, 13.3.2001., str. 15.)

Uredba Vijeća (EZ) br. 58/2003 od 19. prosinca 2002. o utvrđivanju statuta izvršnih agencija kojima se povjeravaju određene zadaće vezane uz upravljanje programima Zajednice (SL L 11, 16.1.2003., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/910/EZ od 4. prosinca 2006. o sklapanju Sporazuma između Europske zajednice i Sjedinjenih Američkih Država o obnovi programa suradnje u visokom obrazovanju i strukovnom obrazovanju i osposobljavanju (SL L 346, 9.12.2006., str. 33.)

Odluka Vijeća 2006/964/EZ od 18. prosinca 2006. o sklapanju Sporazuma između Europske zajednice i Vlade Kanade o uspostavi okvira za suradnju u području visokog obrazovanja, strukovnog osposobljavanja i mladih (SL L 397, 30.12.2006., str. 14.)

Referentni akti

Odluka Komisije 2009/336/EZ od 20. travnja 2009. o osnivanju Izvršne agencije za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu za upravljanje aktivnostima Zajednice u području obrazovanja, audiovizualne politike i kulture u primjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 58/2003 (SL L 101, 21.4.2009., str. 26.).

15 01 04 44

Program „Kultura” (2007. – 2013.) — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
550 000	550 000	640 322,20

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem ciljeva programa ili mjera iz ove proračunske stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidjeti članak 15 04 44.

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE OBRAZOVANJA I KULTURE (nastavak)

15 01 04 (nastavak)

15 01 04 55 Mladi na djelu — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
780 000	780 000	1 283 173,66

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem ciljeva programa ili mjera iz ove proračunske stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu se koristiti za dodatne rashode, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidjeti članak 15 05 55.

15 01 04 60 MEDIA 2007. — Program potpore europskom audiovizualnom sektoru — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
725 000	725 000	881 378,09

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem ciljeva programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

KOMISIJA

GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE OBRAZOVANJA I KULTURE (nastavak)

15 01 04 (nastavak)

15 01 04 60 (nastavak)

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za sudjelovanje u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program, u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi stavku 15 04 66 01.

15 01 04 68 MEDIA Mundus — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
75 000	75 000	169 257,05

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem ciljeva programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za sudjelovanje u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program, u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidjeti novi članak 15 04 68.

15 01 05 **Rashodi za potporu istraživačkim aktivnostima u području politike obrazovanja i kulture**

15 01 05 01 Rashodi povezani s istraživačkim osobljem

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 952 000	1 952 000	1 800 000,—

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE OBRAZOVANJA I KULTURE (nastavak)

15 01 05 (nastavak)

15 01 05 02 Vanjsko istraživačko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
700 000	700 000	586 660,—

15 01 05 03 Ostali rashodi upravljanja u istraživanju

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
348 000	348 000	657 389,06

15 01 60 Kupovina informacija

15 01 60 01 Zalihe knjižnice, pretplate te kupnja i očuvanje knjiga

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
2 534 000	2 734 000	2 749 278,01

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje:

- kupnje knjiga i ostalih publikacija, ažuriranja postojećih izdanja,
- troškova uveza i ostalih rashoda potrebnih za očuvanje knjiga i publikacija,
- rashoda za pretplate na novine, stručne periodične publikacije, i
- ostale specijalizirane publikacije u papirnatom i/ili elektroničkom obliku.

Ona ne pokrivaju:

- rashode lokacija Zajedničkog istraživačkog centra, za koje su rashodi uneseni u članak 01 05 svake odgovarajuće glave,
- rashode predstavništava Komisije u Uniji, za koja su rashodi uneseni u stavku 16 01 03 03,
- slične rashode nastale izvan Unije unesene u stavku 01 03 02 svake odgovarajuće glave.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 80 000 EUR za 2013.

15 01 61 Trošak organizacije pripravničkog staža u instituciji

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
6 551 305	7 000 000	7 353 129,19

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova pripravničkog staža u službi za diplomce. Taj pripravnički staž osmišljen je kako bi se pripravnicima pružio pregled ciljeva koje je postavila Unija i izazova s kojima se ona suočava te kako bi im se pružio uvid u način rada njezinih institucija i prilika da radom u Komisiji povećaju svoje znanje.

KOMISIJA

GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE OBRAZOVANJA I KULTURE *(nastavak)*

15 01 61 *(nastavak)*

Ovim odobrenim sredstvima pokriva se isplata bespovratnih sredstava i ostali povezani troškovi (dodatak za osobe s invaliditetom, osiguranje za slučaj nesreće i zdravstveno osiguranje, doprinos putnim troškovima povezanim s pripravničkim stažem, posebno troškovi putovanja do mjesta rada i povratka, troškovi organizacije događanja u vezi s programom pripravničkog staža, npr. posjete, troškovi ugošćivanja i prijama). Njima se također pokrivaju troškovi ocjenjivanja kako bi se optimizirao program i komunikacijske i informativne kampanje.

Odabir pripravnika temelji se na objektivnim i transparentnim kriterijima.

Iznos povezanih namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 974 000 EUR za 2013.

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 02 — CJELOŽIVOTNO UČENJE, UKLJUČUJUĆI VIŠEJEZIČNOST

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02	CJELOŽIVOTNO UČENJE, UKLJUČUJUĆI VIŠEJEZIČNOST							
15 02 02	Erasmus Mundus	1.1	110 791 000	86 140 726	105 654 000	86 188 852	100 638 103,19	90 890 385,45
15 02 03	Suradnja s trećim zemljama u području obrazovanja i strukovnog osposobljavanja	4	1 024 000	3 162 941	9 000 000	7 636 472	1 395 254,77	4 390 505,75
15 02 09	Završetak prijašnjih programa u području obrazovanja i osposobljavanja	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	2 338 104,95
15 02 11	Europski institut za inovacije i tehnologiju							
15 02 11 01	Europski institut za inovacije i tehnologiju — Upravna struktura	1.1	4 765 110	4 215 716	4 493 000	3 169 028	3 742 285,13	3 298 018,35
15 02 11 02	Europski institut za inovacije i tehnologiju — Zajednice znanja i inovacija (ZZI)	1.1	118 300 000	90 015 023	74 831 000	65 512 600	60 542 918,—	45 705 908,25
	Članak 15 02 11 - Međuzbroj		123 065 110	94 230 739	79 324 000	68 681 628	64 285 203,13	49 003 926,60
15 02 22	Program cjeloživotnog učenja	1.1	1 131 174 154	1 015 000 000	1 110 476 000	1 087 251 074	1 189 120 538,59	1 189 681 060,40
15 02 23	Pripremno djelovanje — Program za naučnike po primjeru Erasmusa	1.1	—	275 000	—	p.m.	0,—	298 836,90
15 02 25	Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja							
15 02 25 01	Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja — Doprinos za glave 1 i 2	1.1	12 430 000	12 430 000	12 668 834	12 668 834	13 741 473,16	13 741 473,16
15 02 25 02	Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja — Doprinos za glavu 3	1.1	4 954 900	4 954 900	4 340 066	4 340 066	3 528 526,84	3 245 526,84
	Članak 15 02 25 - Međuzbroj		17 384 900	17 384 900	17 008 900	17 008 900	17 270 000,—	16 987 000,—
15 02 27	Europska zaklada za osposobljavanje							
15 02 27 01	Europska zaklada za osposobljavanje — Doprinos za glave 1 i 2	4	15 081 500	15 081 500	14 468 414	14 468 414	14 328 000,—	14 328 000,—
15 02 27 02	Europska zaklada za osposobljavanje — Doprinos za glavu 3	4	4 945 000	5 445 000	5 576 116	5 576 116	7 202 173,05	5 522 000,—
	Članak 15 02 27 — Međuzbroj		20 026 500	20 526 500	20 044 530	20 044 530	21 530 173,05	19 850 000,—
15 02 30	Pilot-projekt — Europska susjedska politika — Poticanje obrazovanja stipendijama i razmjenama	1.1	—	—	—	—	1 355,77	1 355,77

KOMISIJA

GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 02 — CJELOŽIVOTNO UČENJE, UKLJUČUJUĆI VIŠEJEZIČNOST (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02 31	Pilot-projekt kojim se pokrivaju troškovi studija za specijalizaciju iz područja Europske susjedske politike (ESP) i troškovi povezanih akademskih aktivnosti, uključujući i osnivanje katedre za ESP na Europskom koledžu na lokaciji kampusa u Natolinu	1.1	p.m.	579 935	p.m.	580 000	2 899 674,—	2 319 739,—
15 02 32	Pilot-projekt — Europska susjedska politika — Poticanje obrazovanja stipendijama i razmjenama	1.1	—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	150 755,80
15 02 33	Pripremno djelovanje kojim se pokrivaju troškovi studija osobama koje se specijaliziraju za područje Europske susjedske politike (ESP) i troškovi povezanih akademskih aktivnosti i ostalih obrazovnih modula, uključujući funkcioniranje katedre za ESP pri Europskom koledžu (kampus u Natolinu)	1.1	4 000 000	2 600 000	3 500 000	1 750 000		
Poglavlje 15 02 — Ukupno			1 407 465 664	1 239 900 741	1 345 007 430	1 289 141 456	1 397 140 302,50	1 375 911 670,62

15 02 02

Erasmus Mundus

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
110 791 000	86 140 726	105 654 000	86 188 852	100 638 103,19	90 890 385,45

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju programa „Erasmus Mundus II.” (2009. – 2013.) te završetka aktivnosti započetih tijekom prethodne faze programa „Erasmus Mundus” 2004. – 2008. Ciljevi programa „Erasmus Mundus II.” su:

- poticati strukturiranu suradnju među visokim učilištima i akademskim osobljem u Europi i trećim zemljama s ciljem stvaranja centara izvrsnosti i pružanja visokokvalificiranih ljudskih resursa,
- doprinijeti uzajamnom obogaćivanju društava stvaranjem skupine visokokvalificiranih žena i muškaraca otvorenog duha i s međunarodnim iskustvom promicanjem mobilnosti kako bi najdarovitiji studenti i najdarovitije akademsko osoblje iz trećih zemalja stekli kvalifikacije i/ili iskustvo u Uniji i kako bi najdarovitiji studenti i najdarovitije akademsko osoblje iz Europske unije postigli isto u trećim zemljama,
- doprinijeti razvoju ljudskih potencijala i potencijala za međunarodnu suradnju visokih učilišta u trećim zemljama putem povećanih tokova mobilnosti između Unije i trećih zemalja,

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 02 — CJELOŽIVOTNO UČENJE, UKLJUČUJUĆI VIŠEJEZIČNOST (nastavak)

15 02 02 (nastavak)

- povećati dostupnost i podići profil i prepoznatljivost europskog visokog obrazovanja u svijetu, kao i njegovu privlačnost među državljanima trećih zemalja,
- poticati suradnju među visokim učilištima i unaprijediti razmjene akademskog osoblja i studenata u Europi i zemljama u okviru Europske susjedske politike — podjednako s juga i istoka.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu se koristiti za dodatne rashode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka br. 2317/2003/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 5. prosinca 2003. o uspostavljanju programa za poboljšanje kvalitete visokog obrazovanja i poticanje međukulturnog razumijevanja kroz suradnju s trećim zemljama (Erasmus Mundus) (od 2004. do 2008.) (SL L 345, 31.12.2003., str. 1.).

Odluka br. 1298/2008/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o uspostavljanju programa djelovanja Erasmus Mundus 2009. – 2013. za poboljšanje kvalitete visokog obrazovanja i promidžbu međukulturalnog razumijevanja kroz suradnju s trećim zemljama (SL L 340, 19.12.2008., str. 83.).

15 02 03

Suradnja s trećim zemljama u području obrazovanja i strukovnog osposobljavanja*Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 024 000	3 162 941	9 000 000	7 636 472	1 395 254,77	4 390 505,75

Napomene

Na temelju sporazuma o suradnji između Unije i Sjedinjenih Američkih Država i Kanade, ova odobrena sredstva posebno su namijenjena financiranju:

- komparativnih studija o njihovim politikama obrazovanja, kvalifikacijama i vještinama,
- uspostave programa razmjene studenata, učenika, nastavnika i administratora,
- promicanja međuinstitucionalne suradnje,
- pomoći za uspostavu veza između industrijskih sektora u pitanju i sveučilišta,
- promicanja suradnje s privatnim sektorom pri razvoju i širenju programa,
- razvoja politike dijaloga; komplementarnih mjera i brzog širenja rezultata.

Potrebno je europskim studentima povisiti pomoć za studiranje u Sjedinjenim Američkim Državama ili Kanadi, posebno na sveučilištima.

KOMISIJA

GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 02 — CJELOŽIVOTNO UČENJE, UKLJUČUJUĆI VIŠEJEZIČNOST (nastavak)

15 02 03 (nastavak)

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2001/196/EZ od 26. veljače 2001. o sklapanju Sporazuma između Europske zajednice i Sjedinjenih Američkih Država o obnovi programa suradnje u visokom obrazovanju i strukovnom obrazovanju i osposobljavanju (SL L 71, 13.3.2001., str. 7.).

Odluka Vijeća 2001/197/EZ od 26. veljače 2001. o sklapanju Sporazuma između Europske zajednice i Vlade Kanade o obnovi programa suradnje u visokom obrazovanju i strukovnom osposobljavanju (SL L 71, 13.3.2001., str. 15.).

Odluka Vijeća 2006/910/EZ od 4. prosinca 2006. o sklapanju Sporazuma između Europske zajednice i Sjedinjenih Američkih Država o obnovi programa suradnje u visokom obrazovanju i strukovnom obrazovanju i osposobljavanju (SL L 346, 9.12.2006., str. 33.).

Odluka Vijeća 2006/964/EZ od 18. prosinca 2006. o sklapanju Sporazuma između Europske zajednice i Vlade Kanade o uspostavi okvira za suradnju u području visokog obrazovanja, strukovnog osposobljavanja i mladih (SL L 397, 30.12.2006., str. 14.).

15 02 09

Završetak prijašnjih programa u području obrazovanja i osposobljavanja

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	2 338 104,95

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju završetka aktivnosti potpomognutih prije 2007. pod sljedećim proračunskim naslovima:

— Socrates,

— Leonardo da Vinci

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 1999/382/EZ od 26. travnja 1999. o uspostavi druge faze programa djelovanja Zajednice za strukovno osposobljavanje „Leonardo da Vinci” (SL L 146, 11.6.1999., str. 33.).

Odluka br. 253/2000/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. siječnja 2000. o uspostavi druge faze programa djelovanja Zajednice u području obrazovanja „Socrates” (SL L 28, 3.2.2000., str. 1.).

Odluka br. 2241/2004/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2004. o jedinstvenom okviru Zajednice za transparentnost kvalifikacija i kompetencija (Europass) (SL L 390, 31.12.2004., str. 6.).

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 02 — CJELOŽIVOTNO UČENJE, UKLJUČUJUĆI VIŠEJEZIČNOST (nastavak)

15 02 11 **Europski institut za inovacije i tehnologiju**

15 02 11 01 Europski institut za inovacije i tehnologiju — Upravna struktura

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 765 110	4 215 716	4 493 000	3 169 028	3 742 285,13	3 298 018,35

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda (glave 1 i 2) Europskog instituta za inovacije i tehnologiju (EIT).

EIT mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno. Komisija se na zahtjev EIT-a obvezuje obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima između odobrenih sredstava za rashode poslovanja i za administrativne rashode.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Plan radnih mjesta EIT-a utvrđen je u Prilogu „Osoblje” ovom dijelu.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 294/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2008. o osnivanju Europskog instituta za inovacije i tehnologiju (SL L 97, 9.4.2008., str. 1.).

15 02 11 02 Europski institut za inovacije i tehnologiju — Zajednice znanja i inovacija (ZZI)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
118 300 000	90 015 023	74 831 000	65 512 600	60 542 918,—	45 705 908,25

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja EIT-a koji se odnose na program rada (glava 3), uključujući Zajednice znanja i inovacija (ZZI) koje je odredio Europski institut za inovacije i tehnologiju (EIT).

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 294/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2008. o osnivanju Europskog instituta za inovacije i tehnologiju (SL L 97, 9.4.2008., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 02 — CJELOŽIVOTNO UČENJE, UKLJUČUJUĆI VIŠEJEZIČNOST (nastavak)

15 02 22 Program cjeloživotnog učenja

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 131 174 154	1 015 000 000	1 110 476 000	1 087 251 074	1 189 120 538,59	1 189 681 060,40

Napomene

U skladu s odlukom o integriranom programu u području cjeloživotnog učenja, ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju sljedećih posebnih programa i horizontalnih djelovanja:

- Comenius: za aktivnosti općeg obrazovanja povezane sa školama, uključujući i srednje škole,
- Erasmus: za aktivnosti obrazovanja i daljnjeg osposobljavanja na razini visokog obrazovanja, povećanje broja stipendija i njihovo financiranje u sklopu programa Erasmus,
- Leonardo da Vinci: za sve vidove strukovnog obrazovanja i osposobljavanja,
- Grundtvig: za obrazovanje odraslih,
- Jean Monnet: projekti koji potiču podučavanje, istraživanje i rasprave o procesu europske integracije u visokim učilištima i dodjelu bespovratnih sredstava za poslovanje određenim ključnim ustanovama i udrugama,
- transverzalni program: sadržava četiri ključne aktivnosti s ciljem obuhvaćanja pitanja politike, stavljanja posebnog naglaska na učenje jezika i djelovanje koje se odnosi na informacijske i komunikacijske tehnologije kada one nisu u okviru posebnih programa te radi pružanja bolje usluge širenja.

Posebne obrazovne potrebe osoba s invaliditetom ili poremećajima čiji naziv počinje slogom „dis” mogu se rješavati u svim prethodno navedenim sektorskim programima.

- *Brain trust (Trust mozгова):* Jedan dio povećanja namijenjen je potpori Brain trustu, internetskom alatu razmjene znanja za sveučilišne studente, u kojem svaki student može imati svoju stranicu s profilom na kojoj je prikazan njegov „akademski životopis”, uključujući studijske tečajeve, publikacije, korištene reference i ključne riječi kojima se navode područja interesa studenta. Platforma Brain trust daje studentima pregled njihovih studija i mogućnost komunikacije i suradnje na temelju njihovih akademskih interesa između različitih zemalja, sveučilišta, disciplina i razina obrazovanja, bez obzira na njihovu trenutnu institucionalnu pripadnost i geografsku lokaciju. Platforma doprinosi ojačavanju paneuropskog identiteta i osviještenosti među mladom generacijom europskih građana. Ona će stvoriti internetsku europsku dimenziju nacionalnih sustava visokog obrazovanja, podržavajući ciljeve razvoja Zajednice kao društva znanja, kako je određeno u Programu cjeloživotnog učenja za 2007. – 2013., i doprinoseći stvaranju Europskog prostora visokog obrazovanja kao dijela Bolonjskog procesa.
- *Rano znanstveno i tehnološko obrazovanje u Europi:* Jedan dio povećanja namijenjen je potpori projektu ili aktivnosti za jačanje ranog znanstvenog i tehnološkog obrazovanja u Europi. Vizija: U prvom razdoblju formiranja (od 3. do 6. godine života) sva djeca po prvi put iskušavaju osnovne znanstvene koncepte kako bi zadovoljila svoju urođenu znatiželju. Aktivnost je namijenjena podupiranju država članica u razvoju nacionalnih strategija u području ranog znanstvenog obrazovanja.
- *Europski sveučilišni institut (EUI):* Jedan dio povećanja namijenjen je, inter alia, pokrivanju dodatnih izdataka za aktivnosti EUI-ja u skladu s člankom 36.2b Odluke br. 1720/2006 (EZ) o uspostavi Programa cjeloživotnog učenja. Dopunski doprinos trebalo bi dodijeliti programu globalnog upravljanja EUI-ja. Program je započeo 2010. te trenutno konsolidira i proširuje svoje aktivnosti. Povećanje će dodatno poboljšati i proširiti osposobljavanje na doktorskim studijima u vezi s globalnim upravljanjem i pitanjima pri EUI-ju, povećati Europsku akademiju globalnog upravljanja posvećenu osposobljavanju, raspravama i debatama na visokoj razini, pojačati zajednicu mlađih postdoktorskih stipendista specijaliziranih u tim područjima, privući na EUI znatan broj viših stipendista sa sveučilišta i istraživačkih centara država članica i međunarodnih institucija, dodatno povećati broj međusobno povezanih dijelova osnovnog i primijenjenog istraživanja o pitanjima globalnog upravljanja, promicati i podupirati različite događaje, konferencije i seminare na visokoj razini o pitanjima globalnog upravljanja te dodatno konsolidirati Europsku mrežu globalnog upravljanja, kao i širenje aktivnosti programa.

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 02 — CJELOŽIVOTNO UČENJE, UKLJUČUJUĆI VIŠEJEZIČNOST (nastavak)

15 02 22 (nastavak)

Dio ovih odobrenih sredstava trebalo bi koristiti za promicanje sveučilišnog obrazovanja studenata s romskom etničkom pripadnošću kako bi im se pružila sveobuhvatna podrška pri suočavanju s jedinstvenim izazovima koji se nalaze pred njima te spriječilo napuštanje tercijarnog obrazovanja; podrška bi trebala uključiti stipendije, mentorstvo, instrukcije te dodatno osposobljavanje u profesionalnom razvoju kao i jezičnim vještinama.

Dio ovih odobrenih sredstava također bi trebao financirati kvalificiranu diplomu poslijediplomskog studija na prihvatljivim europskim sveučilištima, koja je važno sredstvo u okviru automatskog priznanja od strane svih država članica i koja mora provesti zajednički osnovni nastavni plan. Europska oznaka kvalificirane diplome poslijediplomskog studija biti će dodijeljena na temelju pridržavanja kvalitativnih kriterija izvrsnosti. Ova inicijativa poticat će akademsko priznanje diploma poslijediplomskog studija diljem EU te će predstavljati važan instrument pri ostvarivanju cilja djelotvornog Europskog prostora visokog obrazovanja, kao što je naglašeno na nedavnoj Ministarskoj konferenciji o Bolonjskom procesu u Bukureštu u travnju 2012. i u izvješću o vlastitoj inicijativi EP-a iz ožujka 2012. Nju će provesti sveučilišta raznih država članica te će kao uzgrednu posljedicu imati usporedivost nastavnih planova, programa te rezultata učenja odgovarajućih diploma dodiplomskog studija.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu se koristiti za dodatne rashode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka br. 1720/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. studenoga 2006. o uspostavljanju programa djelovanja u području cjeloživotnog učenja (SL L 327, 24.11.2006., str. 45.).

15 02 23

Pripremno djelovanje — Program za naučnike po primjeru Erasmusa

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	275 000	—	p.m.	0,—	298 836,90

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pripremnog djelovanja pod naslovom „Program za naučnike po primjeru Erasmusa”.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA

GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 02 — CJELOŽIVOTNO UČENJE, UKLJUČUJUĆI VIŠEJEZIČNOST (nastavak)

15 02 25 *Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja*

15 02 25 01 Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja — Doprinos za glave 1 i 2

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
12 430 000	12 430 000	12 668 834	12 668 834	13 741 473,16	13 741 473,16

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Centra (glave 1 i 2).

Centar mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno. Komisija se na zahtjev Centra obvezuje obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima između odobrenih sredstava za rashode poslovanja i za administrativne rashode.

Plan radnih mjesta Centra utvrđen je u Prilogu „Osoblje” ovom dijelu.

Pravna osnova

Uredbom (EEZ) br. 337/75 Vijeća od 10. veljače 1975. o osnivanju Europskog centra za razvoj strukovnog osposobljavanja (SL L 39, 13.2.1975., str. 1.).

15 02 25 02 Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja — Doprinos za glavu 3

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 954 900	4 954 900	4 340 066	4 340 066	3 528 526,84	3 245 526,84

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Centra koja se odnose na program rada (glava 3).

Centar mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno. Komisija se na zahtjev Centra obvezuje obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima između odobrenih sredstava za rashode poslovanja i za administrativne rashode.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 17 433 900 EUR. Iznosu od 17 384 900 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 49 000 EUR osiguran povratom viška.

Pravna osnova

Uredba (EEZ) br. 337/75 Vijeća od 10. veljače 1975. o osnivanju Europskog centra za razvoj strukovnog osposobljavanja (SL L 39, 13.2.1975., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 02 — CJELOŽIVOTNO UČENJE, UKLJUČUJUĆI VIŠEJEZIČNOST (nastavak)

15 02 27 **Europska zaklada za osposobljavanje**

15 02 27 01 Europska zaklada za osposobljavanje — Doprinos za glave 1 i 2

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 081 500	15 081 500	14 468 414	14 468 414	14 328 000,—	14 328 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda Zaklade za osoblje i administrativnih rashoda (glave 1 i 2).

Zaklada mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Plan radnih mjesta Zaklade utvrđen je u Prilogu „Osoblje” ovom dijelu.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju potpore zemljama partnerima na Sredozemlju pri reformi njihovih tržišta rada i sustava strukovnog osposobljavanja, promicanju socijalnog dijaloga i pružanju potpore poduzetništvu.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1339/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o osnivanju Europske zaklade za osposobljavanje (SL L 354, 31.12.2008., str. 82.).

15 02 27 02 Europska zaklada za osposobljavanje — Doprinos za glavu 3

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 945 000	5 445 000	5 576 116	5 576 116	7 202 173,05	5 522 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Zaklade koji se odnose na njezin program rada (glava 3).

Zaklada mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 20 143 500 EUR. Iznosu od 20 026 500 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 117 000 EUR osiguran povratom viška.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1339/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o osnivanju Europske zaklade za osposobljavanje (SL L 354, 31.12.2008., str. 82.).

15 02 30 **Pilot-projekt — Europska politika susjedstva — Poticanje obrazovanja stipendijama i razmjenama***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	1 355,77	1 355,77

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju troškova završetka pilot-projekta – Europska susjedska politika – Poticanje obrazovanja stipendijama i razmjenama.

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 02 — CJELOŽIVOTNO UČENJE, UKLJUČUJUĆI VIŠEJEZIČNOST (nastavak)

15 02 30 (nastavak)

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

15 02 31

Pilot projekt kojim se pokrivaju troškovi studija za specijalizaciju iz područja Europske susjedne politike (ESP) i troškovi povezanih akademskih aktivnosti, uključujući i osnivanje katedre za ESP na Europskom koledžu na lokaciji kampusa u Natolinu

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	579 935	p.m.	580 000	2 899 674,—	2 319 739,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pilot-projekta koji se odnose na studije za specijalizaciju iz područja ESP-a i troškova povezanih akademskih aktivnosti, uključujući osnivanje katedre za ESP na Europskom koledžu na lokaciji kampusa u Natolinu.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

15 02 32

Pilot-projekt — Europska politika susjedstva — Poticanje obrazovanja stipendijama i razmjenama

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	150 755,80

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pilot-projekta za dodjelu stipendija studentima iz zemalja obuhvaćenih Europskom susjednom politikom koji pohađaju magistarski program iz europskih studija.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 02 — CJELOŽIVOTNO UČENJE, UKLJUČUJUĆI VIŠEJEZIČNOST (nastavak)

15 02 33

Pripremno djelovanje kojim se pokrivaju troškovi studija osobama koje se specijaliziraju za područje Europske politike susjedstva (EPS) i troškovi povezanih akademskih aktivnosti i ostalih obrazovnih modula, uključujući funkcioniranje katedre za ESP pri Europskom koledžu (kampus u Natolinu)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 000 000	2 600 000	3 500 000	1 750 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova studija osobama iz zemalja obuhvaćenih EPS-om i osobama koje se specijaliziraju za područje Europske politike susjedstva (EPS) i troškova povezanih akademskih aktivnosti, uključujući održivo funkcioniranje katedre za EPS pri Europskom koledžu, kampus u Natolinu i ostale obrazovne module

Nedavno revidirana Europska politika susjedstva, s obzirom na Arapsko proljeće, osmišljena od strane Komisije, Vijeća i Europskog parlamenta u njihovim odgovarajućim odlukama i rezolucijama, pogotovo s obzirom na Uniju za Mediteran i Istočno partnerstvo, pri čemu se oba projekta izravno odnose na Južno odnosno Istočno susjedstvo, zahtijeva redovito pripremanje budućih sugovornika iz Europe i susjednih zemalja, tj. osoblja za poslove u vezi s Europskom politikom susjedstva EU-a. Oni bi redovito trebali stjecati opsežno i stručno znanje o temeljima politika, prava i institucija Unije te *pravne stečevine*, a tako i EPS-a. To zahtijeva usmjerenu ponudu na visokoj razini, koju može omogućiti samo ugledna akademska ustanova poput Europskog koledža, koji je već specijaliziran za to područje. Dva kampusa Europskog koledža — jedan u Brugesu, u Belgiji, koji je u blizini briselskih institucija i stručnjaka, i drugi u Natolinu/Varšavi, u Poljskoj, koji je specijaliziran za susjedsku i graničnu politiku (s obzirom da agencija Frontex ima sjedište u Varšavi) — u okviru katedre za EPS koja je već osnovana zahvaljujući financiranju Unije, najprikladnija su mjesta za programe izrađene po mjeri i druge obrazovne module s tim u vezi.

S obzirom na prikupljeno i pozitivno iskustvo ovog pripremnog djelovanja Komisija bi trebala jamčiti održivi nastavak ove proračunske linije sa svojim posebnim ciljevima u novom višegodišnjem financijskom okviru.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 04 — RAZVOJ KULTURNE I AUDIOVIZUALNE SURADNJE U EUROPI

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 04	RAZVOJ KULTURNE I AUDIOVIZUALNE SURADNJE U EUROPI							
15 04 09	Završetak prijašnjih programa/djelovanja							
15 04 09 01	Završetak prijašnjih programa/djelovanja u području kulture i jezika	3.2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	453 959,84
15 04 09 02	Završetak prijašnjih programa MEDIA	3.2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	104 214,99
	Članak 15 04 09 — Međuzbroj		—	p.m.	—	p.m.	0,—	558 174,83
15 04 10	Pilot-projekt — Ekonomija kulturne raznolikosti	3.2	250 000	350 000	750 000	375 000		
15 04 44	Program „Kultura” (2007. – 2013.)	3.2	59 356 000	50 014 007	58 503 000	50 500 000	59 310 924,30	50 576 970,28
15 04 45	Pilot-projekt — Mobilnost umjetnika	3.2	—	p.m.	—	350 000	0,—	181 966,96
15 04 46	Pripremno djelovanje — Kultura u vanjskim odnosima	3.2	200 000	200 000	500 000	250 000		
15 04 48	Pilot-projekt — Europska platforma za festivale	3.2	1 000 000	500 000				
15 04 50	Oznaka europskog kulturnog nasljeđa	3.2	300 000	260 696	350 000	250 000		
15 04 66	MEDIA 2007. — Program potpore europskom audiovizualnom sektoru							
15 04 66 01	MEDIA 2007. — Program potpore europskom audiovizualnom sektoru	3.2	108 109 000	98 248 860	106 752 000	100 000 000	114 214 581,83	110 608 856,60
15 04 66 02	Pripremno djelovanje — Provedba programa MEDIA 2007. u trećim zemljama	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	1 544 561,41
15 04 66 03	Pripremno djelovanje — Optjecaj audiovizualnih djela u digitalnom okruženju	3.2	2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000		
	Članak 15 04 66 — Međuzbroj		110 109 000	99 248 860	108 752 000	101 000 000	114 214 581,83	112 153 418,01
15 04 68	MEDIA Mundus	3.2	4 500 000	4 546 728	4 925 000	4 760 000	4 918 865,—	3 386 596,—
15 04 70	Pilot-projekt — Dom europske povijesti	3.2	p.m.	p.m.				
	Poglavlje 15 04 — Ukupno		175 715 000	155 120 291	173 780 000	157 485 000	178 444 371,13	166 857 126,08

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 04 — RAZVOJ KULTURNE I AUDIOVIZUALNE SURADNJE U EUROPI (nastavak)

15 04 09 **Završetak prijašnjih programa/djelovanja**

15 04 09 01 Završetak prijašnjih programa/djelovanja u području kulture i jezika

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	453 959,84

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju završetka mjera kojima je pružena potpora prije 2007. pod sljedećim proračunskim naslovima:

- subvencije za organizacije od europskog interesa
- okvirni program za potporu kulturi.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka br. 508/2000/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14. veljače 2000. o uspostavljanju programa „Kultura 2000” (SL L 63, 10.3.2000., str. 1.).

Odluka br. 792/2004/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o uspostavljanju programa aktivnosti Zajednice za promicanje tijela koja su na europskoj razini aktivna u području kulture (SL L 138, 30.4.2004., str. 40.).

15 04 09 02 Završetak prijašnjih programa MEDIA

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	104 214,99

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza vezanih uz programe MEDIA.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 04 — RAZVOJ KULTURNE I AUDIOVIZUALNE SURADNJE U EUROPI (nastavak)

15 04 09 (nastavak)

15 04 09 02 (nastavak)

Pravna osnova

Odluka Vijeća 95/563/EZ od 10. srpnja 1995. o provedbi programa za poticanje razvoja i distribucije europskih audiovizualnih djela (MEDIA II — razvoj i distribucija) (1996. – 2000.) (SL L 321, 30.12.1995., str. 25.).

Odluka Vijeća 95/564/EZ od 22. prosinca 1995. o provedbi programa osposobljavanja za stručnjake u europskoj industriji audiovizualnih programa (Media II — osposobljavanje) SL L 321, 30.12.1995., str. 33.).

Odluka Vijeća 2000/821/EZ od 20. prosinca 2000. o provedbi programa za poticanje razvoja, distribucije i promicanja europskih audiovizualnih djela (MEDIA Plus — razvoj, distribucija i promicanje) (2001. – 2005.) (SL L 336, 30.12.2000. str. 82.).

Odluka br. 163/2001/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 19. siječnja 2001. o provedbi programa osposobljavanja za stručnjake u europskoj industriji audiovizualnih programa (MEDIA – osposobljavanje) (2001.–2005.) (SL L 26, 27.1.2001., str. 1.).

15 04 10 **Pilot-projekt — Ekonomija kulturne raznolikosti**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
250 000	350 000	750 000	375 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pilot-projekta „Ekonomija kulturne raznolikosti”.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

15 04 44 **Program „Kultura” (2007. – 2013.)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
59 356 000	50 014 007	58 503 000	50 500 000	59 310 924,30	50 576 970,28

Napomene

U skladu s programom „Kultura” 2007. – 2013., ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju sljedećih mjera:

- potpora projektima kulturne suradnje u svim područjima umjetnosti i kulture, osim u audiovizualnom području,
- potpora za troškove poslovanja organizacija aktivnih u području kulture na europskoj razini,
- potpora radu na analizi, prikupljanju i širenju informacija u području kulturne suradnje,

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 04 — RAZVOJ KULTURNE I AUDIOVIZUALNE SURADNJE U EUROPI (nastavak)

15 04 44 (nastavak)

- potpora projektima književnog prevođenja s jednog europskog jezika na drugi.
- potpora svim ugroženim europskim jezicima u obliku, na primjer, projekata i mreža koje pružaju obrazovne materijale, osposobljavanja nastavnika, korištenja ugroženih jezika kao medija za obrazovanje, obnove jezika i razmijene najboljih praksi itd.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka br. 1855/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o uspostavljanju programa Kultura (od 2007. do 2013.) (SL L 372, 27.12.2006., str. 1.).

15 04 45

Pilot-projekt — Mobilnost umjetnika

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	350 000	0,—	181 966,96

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pilot-projekta za mobilnost umjetnika.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

15 04 46

Pripremno djelovanje — Kultura u vanjskim odnosima

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
200 000	200 000	500 000	250 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pripremnog djelovanja „Kultura u vanjskim odnosima”.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 04 — RAZVOJ KULTURNE I AUDIOVIZUALNE SURADNJE U EUROPI (nastavak)

15 04 48 Pilot-projekt — Europska platforma za festivale

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000				

Napomene

Stvaranjem europske platforme za festivale Europska unija:

- stvara dodanu vrijednost povećanjem sudjelovanja festivala i građana u Europi,
- pomaže nastojanjima festivala za razvoj strategije Europa 2020. za rast i radna mjesta,
- doprinosi vidljivosti festivala na lokalnoj i regionalnoj razini te spomenika kulturne baštine,
- promiče kulturni turizam kao dio novog Ugovora,
- osigurava održivo povezivanje i široku komunikaciju s građanima.

Ovim pilot-projektom višestruko se povećava energija festivala te se doprinosi promicanju pametne, održive i uključive Europe.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

15 04 50 Oznaka europske baštine

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
300 000	260 696	350 000	250 000		

Napomene

Oznaka europske baštine dodijelit će se lokacijama s velikom simboličkom vrijednosti za Uniju i koja ističu europsku povijest, izgradnju Unije te europske vrijednosti i ljudska prava koja predstavljaju temelj procesa europske integracije. Cilj je Uniji približiti građane, posebno mlade ljude. Međutim, očekuje se i da će se oznakom potaknuti rast kulturnog turizma i da će donijeti moguće gospodarske koristi.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova:

- dodjele oznake postupkom odabira koji provodi europska skupina neovisnih stručnjaka,
- promicanja oznake.

Pravna osnova

Odluka br. 1194/2011/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 16. studenoga 2011. o uspostavljanju djelovanja Europske unije za oznaku europske baštine (SL L 303, 22.11.2011., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 04 — RAZVOJ KULTURNE I AUDIOVIZUALNE SURADNJE U EUROPI (nastavak)

15 04 66 MEDIA 2007 — Program potpore europskom audiovizualnom sektoru

15 04 66 01 MEDIA 2007. — Program potpore europskom audiovizualnom sektoru

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
108 109 000	98 248 860	106 752 000	100 000 000	114 214 581,83	110 608 856,60

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih mjera:

- potpora pretprodukcijskoj fazi:
 - potpora stjecanju vještina i kvalifikacija audiovizualnih stručnjaka u području pisanja scenarija, upravljanja i novih tehnologija. Na primjer: potpora mobilnosti predavača, stipendije za stručnjake iz novih država članica,
 - potpora stvaranju audiovizualnih djela, a odnosi se na kreativne aspekte (scenariji) te ekonomske aspekte (produkcijske strategije, distribucija i promicanje). Na primjer: potpora pripremi pojedinačnih projekata ili kataloga projekata, potpora namijenjena olakšavanju pristupa financiranju malim i srednjim poduzećima, uključujući pristup Jamstvenom fondu za produkciju u okviru programa MEDIA,
- potpora postprodukcijskoj fazi:
 - potpora transnacionalnoj distribuciji europskih djela kako bi se poboljšao protok nenacionalnih europskih djela. Na primjer: potpora kino i video distribuciji nenacionalnih europskih filmova, automatska i selektivna potpora distributerima nenacionalnih europskih filmova, potpora za promidžbeni materijal, potpora za digitalizaciju,
 - bolja promidžba europskih djela. Na primjer: osiguranje pristupa stručnjacima europskom i međunarodnom tržištu, osiguranje pristupa publici djelima koja odražavaju europsku kulturnu raznolikost,
- potpora inovativnosti i omogućavanje prilagodbe programa tehnološkim promjenama. Akcija: potpora pilot-projektima, posebno u pogledu digitalnih tehnologija, uključujući potporu digitalizaciji kino dvorana,
- potpora mreži informativnih ureda (MEDIA desks) diljem Europe,
- potpora Europskom audiovizualnom opservatoriju.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

KOMISIJA

GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 04 — RAZVOJ KULTURNE I AUDIOVIZUALNE SURADNJE U EUROPI (nastavak)

15 04 66 (nastavak)

15 04 66 01 (nastavak)

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. i 3. Financijske uredbe.

U skladu s Odlukom br. 1718/2006/EZ, dio odobrenih sredstava iz ove proračunske stavke koristiti će se kako bi se potaknule i podržale inicijative za vizualno obrazovanje koje organiziraju festivali za mlade, posebno u bliskoj suradnji sa školama i drugim ustanovama. Korisnici mogu biti organizacije iz javnog ili privatnog sektora koje imaju stručna znanja i europsko iskustvo u pitanjima medijske pismenosti.

Pravna osnova

Odluka br. 1718/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. studenoga 2006. o provedbi programa potpore za europski audiovizualni sektor (MEDIA 2007) (SL L 327, 24.11.2006., str. 12.).

Vidjeti također stavku 15 01 04 31.

15 04 66 02 Pripremno djelovanje — Provedba programa MEDIA 2007. u trećim zemljama

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	1 544 561,41

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pripremnog djelovanja MEDIA International.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

15 04 66 03 Pripremno djelovanje — Optjecaj audiovizualnih djela u digitalnom okruženju

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pripremnog djelovanja — Optjecaj audiovizualnih djela u digitalnom okruženju.

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 04 — RAZVOJ KULTURNE I AUDIOVIZUALNE SURADNJE U EUROPI (nastavak)

15 04 66 (nastavak)

15 04 66 03 (nastavak)

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

15 04 68

MEDIA Mundus*Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 500 000	4 546 728	4 925 000	4 760 000	4 918 865,—	3 386 596,—

Napomene

U skladu s odlukom o osnivanju programa „MEDIA Mundus”, ova odobrena sredstva namijenjena su obuhvaćanju aktivnosti kako bi se:

- poboljšale vještine europskih stručnjaka i stručnjaka iz trećih zemalja i unaprijedila razina njihove upućenosti i znanja,
- olakšala potraga za koprodukcijskim partnerima i potaknula međunarodna prodaja i promicanje audiovizualnih radova,
- potaknuli kinoprikazivači u europskim i trećim zemljama da uzajamno poboljšaju uvjete koji se odnose na programe i prikazivanje ekskluzivnih premijera audiovizualnih djela,
- povećala ponuda audiovizualnog sadržaja i poboljšali uvjeti emitiranja i distribucije audiovizualnih djela iz trećih zemalja u europskim distribucijskim kanalima i europskih djela u distribucijskim kanalima trećih zemalja,
- olakšala organizacija događanja i inicijativa za filmsku pismenost.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka br. 1041/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o uspostavljanju programa suradnje sa stručnjacima iz trećih zemalja u audiovizualnom području (MEDIA Mundus) (SL L 288, 4.11.2009., str. 10.).

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 04 — RAZVOJ KULTURNE I AUDIOVIZUALNE SURADNJE U EUROPI (nastavak)

15 04 70 **Pilot-projekt — Dom europske povijesti**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.				

Napomene

Novi članak

Ova odobrena sredstva namijenjena su davanju doprinosa za pokrivanje rashoda poslovanja Doma europske povijesti, koji će raditi na produbljivanju znanja, buđenju znatiželje i stvaranju mogućnosti za razmišljanje o europskoj povijesti uz pomoć modernog izložbenog i dokumentacijskog centra.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 05 — POTICANJE I PROMICANJE SURADNJE U PODRUČJU MLADIH I SPORTA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 05	POTICANJE I PROMICANJE SURADNJE U PODRUČJU MLADIH I SPORTA							
15 05 06	<i>Posebna godišnja događanja</i>	3.2	2 000 000	444 789	1 500 000	2 700 000	4 000 000,—	5 381 398,93
15 05 09	<i>Završetak prijašnjih programa/djelovanja u području mladih</i>	3.2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	2 703 595,37
15 05 10	<i>Pripremno djelovanje — Amicus — Udruženje država članica koje provode program opće službe u Zajednici</i>	3.2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	290 266,89
15 05 11	<i>Pripremno djelovanje u području sporta</i>	3.2	p.m.	209 000	p.m.	2 300 000	2 989 358,62	2 855 192,07
15 05 20	<i>Pripremno djelovanje — Europska partnerstva za sport</i>	3.2	4 000 000	2 500 000	4 000 000	2 000 000		
15 05 55	<i>Mladi na djelu</i>	3.2	141 450 000	126 023 438	139 608 000	123 000 000	156 112 923,97	144 849 031,61
	Poglavlje 15 05 — Ukupno		147 450 000	129 177 227	145 108 000	130 000 000	163 102 282,59	156 079 484,87

15 05 06 *Posebna godišnja događanja*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	444 789	1 500 000	2 700 000	4 000 000,—	5 381 398,93

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka mjera kojima je pružena potpora u okviru posebnih godišnjih događanja.

Posebna godišnja događanja: Europski tjedan MOVE

Obveze: 1 000 000 EUR

Europski tjedan MOVE koji organizira ISCA (Međunarodna sportska i kulturna udruga) je događanje koji se provodi širom Europe kojim se promiče sportska i fizička aktivnost i njihov pozitivan učinak na europska društva. Kao dio vizije da se još 100 milijuna Europljana potakne da budu sportski ili fizički aktivni do 2020., tjedan MOVE 2013. prikazat će istinsku prirodu masovnog sporta i uključiti europske građane iz svih područja života u aktivnosti upravo tamo gdje jesu - u lokalnim zajednicama. Tjedan MOVE 2013. obuhvatit će najmanje 200 događaja iz svih 27 država članica i najmanje 100 gradova, tijekom velike proslave sporta i fizičke aktivnosti, predstaviti će nove inicijative za sport i fizičku aktivnost i naglasiti bezbroj postojećih uspješnih mjera. Europski tjedan MOVE 2013. bit će prva kampanja organizirana diljem Europe tijekom cijelog tjedna koja će koristiti događanja vezana uz fizičku aktivnost u različitim ambijentima s ciljem promicanja i proslave aktivnih načina života.

KOMISIJA

GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 05 — POTICANJE I PROMICANJE SURADNJE U PODRUČJU MLADIH I SPORTA (nastavak)**15 05 06** (nastavak)

Posebna godišnja događanja: Priprema Europskih posebnih ljetnih olimpijskih igara u Antwerpenu u Belgiji 2014.

Obveze 500 000 EUR

Ova odobrena sredstva namijenjena su sufinanciranju suštinskih priprema za višegodišnji događaj Europskih posebnih ljetnih olimpijskih igara u Antwerpenu u Belgiji (od 9. do 20. rujna 2014.). Ovo financiranje omogućit će sudjelovanje sportaša iz svih 27 država članica radi treninga, priprema i sudjelovanja na igrama u Belgiji. U ovom događaju sudjelovat će 2 000 sportaša i njihova izaslanstva iz 58 zemalja koji će se natjecati tijekom 10 dana. Više od 4 000 dobrovoljaca pomagat će da ovaj događaj koji će uključivati više sportova bude jedinstven. Pored sportskih aktivnosti bit će organizirani drugi događaji (znanstveni, obrazovni i obiteljski programi). Antwerpen će biti domaćin događaja, a sportaše će ugostiti tridesetak belgijskih gradova.

Europska sveučilišna prvenstva

Obveze 500 000 EUR

Prvo Europsko sveučilišno prvenstvo održat će se u Italiji 2014. u Rimu i u raznim gradovima regije Lacij i u drugim susjednim regijama te je dobilo potpuno odobrenje Talijanske vlade i Talijanskog olimpijskog odbora. Po prvi put bit će organiziran uistinu nov i značajan sportski događaj namijenjen studentima sportašima svih država članica. Ovaj događaj doprinjet će provedbi strategije Europa 2020 kao i postizanju ciljeva navedenih u Bijeloj knjizi Europske zajednice iz 2007. o sportu koji promiče sportske vrijednosti. Kako bi se potakla sportska praksa u skladu sa sveučilišnim duhom, događaj ima za cilj promicanje prijateljstva, bratstva, kulturne razmjene među studentima koji jednog dana mogu imati ključne pozicije u društvu, u borbi protiv bilo kojeg oblika nasilja i provoditi trajnu borbu protiv dopinga. Usto, sportska praksa promiče među sveučilišnim studentima zdrav način života te razvoj koji nije samo intelektualan, već također moralan i fizički. Seminari će se organizirati u okviru događanja kako bi se naglasila uloga sporta kao važnog sredstva za poboljšanje psihofizičke dobrobiti ljudi. Nadalje, Europsko sveučilišno prvenstvo objedinjuje neke od najvažnijih ciljeva europske politike: obrazovanje/sveučilišne mreže, sport i mlade.

Organizacija prvenstva pratit će istu shemu Univerzijade i u svjetskoj klasifikaciji je na drugom mjestu odmah nakon Olimpijskih igara.

Program Univerzijade trenutno uključuje 10 obveznih sportova (13 obveznih disciplina) i do tri izborna sporta.

Također će biti uključena natjecanja osoba s invaliditetom.

Očekivani broj sveučilišnih studenata sportaša koji će prisustvovati natjecanjima je oko 5 000 do 7 000.

Realizaciji događaja planiranog za ljeto 2014., tijekom 2013. godine prethodit će intenzivno razdoblje promocije putem konferencija, uličnih događaja i medijskih kampanja.

Ovaj poseban događaj dobio je suglasnost i potporu FISU-a (Međunarodna sveučilišna sportska federacija) i EUSA (Europska sveučilišna sportska asocijacija).

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1).

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 05 — POTICANJE I PROMICANJE SURADNJE U PODRUČJU MLADIH I SPORTA (nastavak)

15 05 09 **Završetak prijašnjih programa/djelovanja u području mladih**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	2 703 595,37

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju završetka mjera kojima je pružena potpora s proračunom „Mladi“.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor“ ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka br. 1031/2000/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. travnja 2000. o uspostavljanju programa djelovanja Zajednice „Mladi“ (SL L 117, 18.5.2000., str. 1.).

Odluka br. 790/2004/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o uspostavljanju programa aktivnosti Zajednice za promicanje tijela koja su na europskoj razini aktivna u području mladih (SL L 138, 30.4.2004., str. 24.).

15 05 10 **Pripremno djelovanje — Amicus — Udruženje država članica koje provode program opće službe u Zajednici**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	290 266,89

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pripremnog djelovanja Amicus — Udruženje država članica koje provode program opće službe u Zajednici.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 05 — POTICANJE I PROMICANJE SURADNJE U PODRUČJU MLADIH I SPORTA (nastavak)

15 05 11 **Pripremno djelovanje u području sporta**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	209 000	p.m.	2 300 000	2 989 358,62	2 855 192,07

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pripremnog djelovanja u području sporta.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

15 05 20 **Pripremno djelovanje — Europska partnerstva za sport**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 000 000	2 500 000	4 000 000	2 000 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pripremnog djelovanja — Europska partnerstva za sport.

Ovim pripremnim djelovanjem priprema se program u području sporta za razdoblje nakon 2013. Njime se ispituje izvedivost i korisnost postojećih ideja i koncepata radi stvaranja europske dimenzije u sportu.

Cilj je pripremnog djelovanja ispitati europska partnerstva, mreže i razmjenu dobre prakse. Usredotočuju se posebno na sljedeća područja:

- poštenje u sportskim natjecanjima podupiranjem mjera za suzbijanje pojava kao što je namještanje utakmica,
- tjelesni i moralni integritet sportaša i sportašica te uvjeti treniranja maloljetnika,
- ulogu sporta kao tjelesne aktivnosti blagotvorne za zdravlje, posebno za starije ljude,
- jačanje svijesti o zaštiti zdravlja mladih sportaša praćenjem i liječničkim pregledima,
- mobilnost u području sporta, a posebno dobrovoljaca, trenera i osoblja neprofitnih sportskih organizacija,
- aktivnosti za jačanje svijesti o društvenoj i obrazovnoj ulozi sporta,
- prekogranična zajednička sportska natjecanja u susjednim područjima i državama članicama,
- jačanje svijesti i prikupljanje informacija o autohtonim sportovima koji su dio zajedničkog kulturnog naslijeđa Europe,
- socijalno uključivanje i projekte za potporu lokalnoj zajednici; sportska organizacija može dokazati svoju dodanu vrijednost i izvan sporta.

U svim tim područjima moraju se uzeti u obzir lokalne potrebe u odnosu na stanovništvo i dobnu strukturu, uključivanje, integraciju, dostupnost, društvenu izoliranost, dobru tjelesnu formu i zdravlje.

Dio odobrenih sredstava namijenjen je za potporu inicijativi Europska prijestolnica sporta, koju je uspostavila Udruga europskih prijestolnica sporta (ACES Europe), radi poboljšanja upravljanja organizacijom, posebno postupcima odabira i dodjele, povećanja zemljopisne pokrivenosti i podizanja profila te inicijative.

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 05 — POTICANJE I PROMICANJE SURADNJE U PODRUČJU MLADIH I SPORTA (nastavak)

15 05 20 (nastavak)

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

15 05 55

Mladi na djelu

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
141 450 000	126 023 438	139 608 000	123 000 000	156 112 923,97	144 849 031,61

Napomene

U skladu s programom „Mladi na djelu 2007. - 2013.“, ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju sljedećih mjera:

- Mladi za Europu: cilj ove aktivnosti je podržati razmjene među mladim ljudima radi povećanja njihove mobilnosti i podržati inicijative, projekte i aktivnosti za mlade povezane sa sudjelovanjem u demokratskom životu, kako bi se razvila građanska svijest mladih i njihovo međusobno razumijevanje,
- Europska volonterska služba: cilj ove aktivnosti je povećati broj mladih ljudi koji sudjeluju u različitim volonterskim aktivnostima, u Uniji i izvan nje,
- Mladi u svijetu: cilj ove aktivnosti je podržati projekte sa zemljama partnerima navedenim u članku 5. Odluke br. 1719/2006/EZ, a posebno razmjene mladih ljudi i osoba koje rade s mladima i podržati inicijative kojima se kod mladih jača međusobno razumijevanje, osjećaj za solidarnost i razvoj suradnje u području mladih i civilnog društva u tim zemljama,
- osobe koje rade s mladima i sustavi potpore: cilj je te aktivnosti podržati tijela aktivna u području mladih na europskoj razini, posebno u području poslovanja nevladinih organizacija za mlade i njihovog umrežavanja, razmjene, osposobljavanja i umrežavanja osoba koje rade s mladima, poticanja inovativnosti i kvalitete poduzetih aktivnosti, pružanja informacija mladim ljudima i razvijanja struktura i aktivnosti potrebnih kako bi program dosegao svoje ciljeve,
- potpora suradnji u području politike: cilj je te aktivnosti organizirati dijalog raznih aktera u području mladih, posebno samih mladih ljudi, osoba koje rade s mladima i donositelja politika, doprinijeti razvoju suradnje u području politike mladih i poduzeti potrebne mjere te osnovati mreže potrebne za bolje razumijevanje mladih.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor“ ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu se koristiti za dodatne rashode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka br. 1719/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. studenoga 2006. o uspostavi programa Mladi na djelu za razdoblje od 2007. do 2013. (SL L 327, 24.11.2006., str. 30.).

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 07 — LJUDI — PROGRAM ZA MOBILNOST ISTRAŽIVAČA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 07	LJUDI — PROGRAM ZA MOBILNOST ISTRAŽIVAČA							
15 07 77	Ljudi	1.1	959 252 000	725 000 000	905 662 068	690 805 947	785 982 833,36	572 312 156,62
15 07 78	Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskog gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	59 620 908,93	11 415 139,56
15 07 79	Pilot-projekt — Partnerstva za znanje	1.1	p.m.	499 900	1 000 000	750 000	999 894,71	499 947,35
	Poglavlje 15 07 — Ukupno		959 252 000	725 499 900	906 662 068	691 555 947	846 603 637,—	584 227 243,53

15 07 77

Ljudi

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
959 252 000	725 000 000	905 662 068	690 805 947	785 982 833,36	572 312 156,62

Napomene

Europa mora postati zanimljivija istraživačima kako bi povećala svoje kapacitete i svoju učinkovitost u području istraživanja i tehnološkog razvoja, uz istovremeno jačanje i razvoj Europskog istraživačkog prostora. S obzirom na porast konkurencije na svjetskoj razini, potrebno je razviti otvoreno i konkurentno europsko tržište rada za istraživače s različitim zanimljivim mogućnostima za razvoj karijere.

Dodana vrijednost potpore koju pruža poseban program „Ljudi” (koji se provodi putem aktivnosti Marie Curie, Noć istraživača i aktivnost EURAXESS) jest promicanje međunarodne, interdisciplinarnе i međusektorske mobilnosti istraživača kao ključnih pokretača europske inovativnosti. Aktivnostima Marie Curie također se potiče jača suradnja među obrazovanjem, istraživanjem i poduzećima iz različitih zemalja pri osposobljavanju i razvoju karijera istraživača kako bi se unaprijedile njihove vještine te kako bi ih se pripremlilo za poslove budućnosti. Aktivnostima Marie Curie učvršćuje se partnerstvo između obrazovanja i poduzeća kako bi se povećala razmjena znanja i unaprijedili doktorski studiji prilagođeni potrebama industrije. Promičući uvjete zaposlenja u skladu s Europskom poveljom za istraživače i Kodeksom za zapošljavanje istraživača, njima se doprinosi privlačnosti karijere istraživača u Europi.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Ova odobrena sredstva pokrivati će i rashode koji se odnose na prihode koji rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima koja osiguravaju treće strane ili treće zemlje (izvan Europskoga gospodarskog prostora) sudionice u projektima u području istraživanja i tehnološkog razvoja

Svi prihodi uneseni u stavke 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 i 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007.–2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

POGLAVLJE 15 07 — LJUDI — PROGRAM ZA MOBILNOST ISTRAŽIVAČA (nastavak)

15 07 77 (nastavak)

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007.-2013.) (SL L 412, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/973/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Ljudi” kojim se primjenjuje Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 272.).

15 07 78 **Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskoga gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	59 620 908,93	11 415 139,56

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na prihode koji rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima i koje osiguravaju treće strane ili treće zemlje (izvan Europskoga gospodarskog prostora) sudionice u projektima u području istraživanja i tehnološkog razvoja.

Svi prihodi uneseni u stavke 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 i 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

15 07 79 **Pilot projekt — Partnerstva za znanje**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	499 900	1 000 000	750 000	999 894,71	499 947,35

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pilot-projekta za partnerstva za znanje.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 15. — OBRAZOVANJE I KULTURA

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

- ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA OBRAZOVANJE I KULTURU
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA OBRAZOVANJE I KULTURU

KOMISIJA

GLAVA 16
KOMUNIKACIJA

GLAVA 16
KOMUNIKACIJA

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE „KOMUNIKACIJE”	129 723 159	129 723 159	126 332 869	126 332 869	127 973 462,20	127 973 462,20
	<i>Pričuve (40 01 40)</i>			5 987	5 987		
		129 723 159	129 723 159	126 338 856	126 338 856	127 973 462,20	127 973 462,20
16 02	KOMUNIKACIJA I MEDIJI	40 853 000	38 096 948	40 665 000	35 000 000	42 990 822,14	34 809 798,93
	<i>Pričuve (40 02 41)</i>			4 500 000	4 500 000		
		40 853 000	38 096 948	45 165 000	39 500 000	42 990 822,14	34 809 798,93
16 03	KOMUNIKACIJA NA LOKALNOJ RAZINI	35 826 000	31 612 837	31 760 000	29 200 000	36 064 456,47	36 510 440,53
	<i>Pričuve (40 02 41)</i>			3 300 000	3 400 000		
		35 826 000	31 612 837	35 060 000	32 600 000	36 064 456,47	36 510 440,53
16 04	ANALIZA I KOMUNIKACIJSKI ALATI	26 510 000	21 907 320	23 230 000	22 260 000	22 981 025,48	26 077 148,40
16 05	POTICANJE EUROPSKOG GRAĐANSTVA	33 080 000	31 363 677	32 190 000	32 000 000	43 705 744,10	36 225 347,31
	Glava 16 — Ukupno	265 992 159	252 703 941	254 177 869	244 792 869	273 715 510,39	261 596 197,37
	<i>Pričuva (40 01 40, 40 02 41)</i>			7 805 987	7 905 987		
		265 992 159	252 703 941	261 983 856	252 698 856	273 715 510,39	261 596 197,37

KOMISIJA
GLAVA 16 — KOMUNIKACIJA

GLAVA 16
KOMUNIKACIJA

POGLAVLJE 16 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOMUNIKACIJE

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
16 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE „KOMUNIKACIJE”				
16 01 01	Rashodi za osoblje koje je aktivno zaposleno u području politike „Komunikacije”				
16 01 01 01	Rashodi za osoblje koje je aktivno zaposleno u području politike „Komunikacije”	5	64 377 063	61 854 849	62 416 056,57
	Članak 16 01 01 — Međuzbroj		64 377 063	61 854 849	62 416 056,57
16 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike komunikacije				
16 01 02 01	Vanjsko osoblje Glavne uprave za komunikaciju: sjedište	5	6 174 557	7 276 540	7 794 145,89
16 01 02 03	Vanjsko osoblje Glavne uprave za komunikaciju: predstavništva Komisije	5	16 264 200	15 749 000	15 394 049,67
16 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za komunikaciju: sjedište	5	3 365 317	3 299 156	3 704 729,03
	Pričuve (40 01 40)			5 987	
			3 365 317	3 305 143	3 704 729,03
	Članak 16 01 02 — Međuzbroj		25 804 074	26 324 696	26 892 924,59
	Pričuve (40 01 40)			5 987	
			25 804 074	26 330 683	26 892 924,59
16 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije, zgrade i ostale rashode poslovanja u području politike komunikacije				
16 01 03 01	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Glavne uprave za komunikaciju: sjedište	5	4 074 022	3 949 324	4 684 034,38
16 01 03 03	Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi Glavne uprave za komunikaciju: predstavništva Komisije	5	26 531 000	25 404 000	25 101 631,37
16 01 03 04	Ostali rashodi poslovanja	5	1 317 000	1 350 000	1 526 272,72
	Članak 16 01 03 — Međuzbroj		31 922 022	30 703 324	31 311 938,47

KOMISIJA
GLAVA 16 — KOMUNIKACIJA

POGLAVLJE 16 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOMUNIKACIJE (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
16 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike komunikacije				
16 01 04 01	Komunikacijske djelatnosti — Rashodi za administrativno upravljanje	3.2	3 200 000	3 200 000	3 100 003,68
16 01 04 02	Posjeti Komisiji — Rashodi za administrativno upravljanje	3.2	800 000	650 000	636 216,—
16 01 04 03	Program „Europa za građane” — Rashodi za administrativno upravljanje	3.2	250 000	230 000	235 322,89
16 01 04 30	Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu djelatnost i kulturu	3.2	3 370 000	3 370 000	3 381 000,—
	Članak 16 01 04 — Međuzbroj		7 620 000	7 450 000	7 352 542,57
	Poglavlje 16 01 — Ukupno		129 723 159	126 332 869	127 973 462,20
	Pričuve (40 01 40)			5 987	
			129 723 159	126 338 856	127 973 462,20

16 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike komunikacije

16 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike komunikacije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
64 377 063	61 854 849	62 416 056,57

16 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike komunikacije

16 01 02 01 Vanjsko osoblje Glavne uprave za komunikaciju: sjedište

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
6 174 557	7 276 540	7 794 145,89

16 01 02 03 Vanjsko osoblje Glavne uprave za komunikaciju: predstavništva Komisije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
16 264 200	15 749 000	15 394 049,67

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju plaća, paušalnog plaćanja prekovremenog rada i za doprinose za socijalno osiguranje koje institucija plaća u korist lokalnog osoblja, ugovornog osoblja i ustupljenog osoblja zaposlenog u predstavništvima Komisije u Uniji.

KOMISIJA
GLAVA 16 — KOMUNIKACIJA

POGLAVLJE 16 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOMUNIKACIJE (nastavak)

16 01 02 (nastavak)

16 01 02 03 (nastavak)

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 4 000 EUR.

Pravna osnova

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

16 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za komunikaciju: sjedište

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
16 01 02 11	3 365 317	3 299 156	3 704 729,03
Pričuve (40 01 40)		5 987	
Ukupno	3 365 317	3 305 143	3 704 729,03

Napomene

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 3 000 EUR.

16 01 03 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije, zgrade i ostale rashode poslovanja u području politike komunikacije

16 01 03 01 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Glavne uprave za komunikacije: sjedište

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
4 074 022	3 949 324	4 684 034,38

16 01 03 03 Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi Glavne uprave za komunikaciju: predstavništva Komisije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
26 531 000	25 404 000	25 101 631,37

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje:

- plaćanja zakupnina i zakupnina za dugoročni zakup zemljišta koje se odnose na zgrade ili dijelove zauzetih zgrada te najma konferencijskih dvorana, skladišta, garaža i parkirnih mjesta,
- plaćanja premija osiguranja za zgrade ili dijelove zgrada koje zauzima institucija,
- troškova za vodu, plin, električnu energiju i grijanje,
- troškova održavanja, izračunanih na temelju postojećih ugovora, za prostore, dizala, centralno grijanje, klimatizacijske uređaje itd.; rashoda za poslove redovitog čišćenja, kupnju proizvoda za održavanje, pranje, strojno pranje i kemijsko čišćenje itd. te ličenje, popravke i potrošni materijal koji koriste službe za održavanje,
- obnove zgrada, primjerice preinake rasporeda prostorija, preinake tehničkih instalacija i drugi stručni radovi vezani uz bravariju, električnu opremu, vodoinstalaterske i soboslikarske radove, oblaganje podova itd.,

POGLAVLJE 16 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOMUNIKACIJE *(nastavak)***16 01 03** *(nastavak)*16 01 03 03 *(nastavak)*

- troškova potrebne opreme,
- troškova koji se odnose na sigurnost osoba i zgrada, kako u pogledu zdravlja i sigurnosti pojedinaca tako i u pogledu fizičke i materijalne sigurnosti osoba i imovine. Ovim su troškovima obuhvaćeni, na primjer, kupnja, najam i održavanje vatrogasne opreme, zamjena opreme koju koristi osoblje obučeno za zaštitu od požara i troškovi zakonom propisanog nadzora te ugovori o zaštiti zgrada, ugovori o održavanju sigurnosnih instalacija i kupnji manje opreme,
- rashoda za zgrade, posebno naknada za upravljanje zgradama s više najmoprimaca, troškova pregleda prostora i naknada za komunalne usluge (odvoz smeća itd.),
- naknada za tehničku pomoć u vezi s opsežnim opremanjem prostora,
- troškova kupnje, najma, održavanja i popravka tehničke opreme i instalacija, namještaja i vozila,
- kupnje knjiga, dokumenata i ostalih neperiodičnih publikacija, ažuriranja postojećih izdanja, troškova uvezivanja i kupnje opreme za elektroničku provjeru identiteta,
- rashoda za pretplate na novine, stručne periodične publikacije, službene listove, parlamentarne dokumente, statističke podatke o vanjskoj trgovini, izvješća novinskih agencija i razne druge specijalizirane publikacije,
- troškova pretplata i pristupa elektroničkim informacijskim uslugama i vanjskim bazama podataka te nabave elektroničkih medija (CD-ROM-ova itd.),
- osposobljavanja i podrške potrebne za pristup tim informacijama,
- naknada za autorska prava,
- troškova pisaćeg pribora i uredskog materijala,
- osiguranja,
- troškova radnih materijala,
- troškova koji se odnose na interne sastanke,
- troškova održavanja i preseljenja odjela,
- liječničkih troškova koji proizlaze iz odredbi Pravilnika o osoblju,
- troškova opremanja, održavanja i vođenja restoranskih prostora,
- ostalih rashoda poslovanja,
- poštanskih i dostavljačkih naknada,
- pretplata i naknada za telekomunikacijske usluge,
- troškova kupnje i ugradnje telekomunikacijske opreme,
- rashoda za informacijske tehnologije (IT) u uredima u Uniji, posebno rashoda za informacijske sustave i sustave upravljanja, infrastrukturu za automatizaciju uredskih poslova, osobna računala, poslužitelje i poslužiteljsku infrastrukturu, periferne uređaje (pisače, skenere itd.), uredsku opremu (fotokopirne uređaje, telefaks-uređaje, pisače strojeve, diktafone itd.) te općih rashoda za mreže, podršku, pomoć korisnicima, osposobljavanje o IT-ju i preseljenja,
- svih rashoda za troškove kupnje zgrada ili najma zgrada s pravom kupnje.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se rashodi nastali na području Unije, isključujući objekte Zajedničkog istraživačkog centra, za koje su rashodi uneseni u članak 01 05 odgovarajućih glava. Slični rashodi nastali izvan Unije unose se u stavku 01 03 02 odgovarajućih glava.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 80 000 EUR.

KOMISIJA
GLAVA 16 — KOMUNIKACIJA

POGLAVLJE 16 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOMUNIKACIJE (nastavak)

16 01 03 (nastavak)

16 01 03 04 Ostali rashodi poslovanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 317 000	1 350 000	1 526 272,72

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda nastalih na području Unije:

- troškova pretplata i pristupa elektroničkim informacijskim uslugama i vanjskim bazama podataka te nabave elektroničkih medija (CD-ROM-ova itd.),
- osposobljavanja i podrške potrebne za pristup tim informacijama.

Njima se pokrivaju rashodi nastali na području Unije uz iznimku ureda u Uniji.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

16 01 04 Rashodi za potporu aktivnostima u području politike komunikacije

16 01 04 01 Komunikacijske aktivnosti — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
3 200 000	3 200 000	3 100 003,68

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, evaluacije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem ciljeva aktivnosti iz dolje navedenih članaka te za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

Ovim odobrenim sredstvima pokriva se i povrat putnih i povezanih troškova za osobe pozvane da prate rad Komisije.

Pravna osnova

Vidjeti članke 16 02 02, 16 02 03, 16 03 01, 16 03 02, 16 03 04 i 16 04 01 te stavku 16 04 02 01.

POGLAVLJE 16 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOMUNIKACIJE (nastavak)**16 01 04** (nastavak)

16 01 04 02 Posjeti Komisiji — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
800 000	650 000	636 216,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju administrativnih rashoda za posjete, kao što su angažiranje hostesa za pomoć u organizaciji posjeta, promidžbeni materijali koji se dijele posjetiteljima, informativni materijali/publikacije u kojima se objašnjavaju djelovanja i politike Unije, ad hoc studije i ogledne aktivnosti povezane s posjetima te ostalih općih administrativnih rashoda tehničke ili administrativne prirode.

Pravna osnova

Vidjeti članak 16 05 02.

16 01 04 03 Program „Europa za građane” — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
250 000	230 000	235 322,89

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem cilja programa ili mjera iz ove stavke proračuna te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidjeti stavku 16 05 01 01.

16 01 04 30 Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
3 370 000	3 370 000	3 381 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova poslovanja Izvršne agencije za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu nastalih zbog sudjelovanja Agencije u upravljanju programom „Europa za građane” pod naslovom 3b financijskog okvira za razdoblje 2007. - 2013.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u Prilogu „Osoblje” ovom dijelu.

KOMISIJA
GLAVA 16 — KOMUNIKACIJA

POGLAVLJE 16 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOMUNIKACIJE (*nastavak*)

16 01 04 (*nastavak*)

16 01 04 30 (*nastavak*)

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 58/2003 od 19. prosinca 2002. o utvrđivanju statuta izvršnih agencija kojima se povjeravaju određene zadaće vezane uz upravljanje programima Zajednice (SL L 11, 16.1.2003., str. 1.).

Odluka Vijeća 2004/100/EZ od 26. siječnja 2004. o uspostavljanju programa djelovanja Zajednice za promicanje aktivnog europskog građanstva (sudjelovanje građana) (SL L 30, 4.2.2004., str. 6.).

Odluka br. 1904/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o uspostavljanju programa Europa za građane za razdoblje 2007. do 2013. radi promicanja aktivnog europskog građanstva (SL L 378, 27.12.2006., str. 32.).

Referentni akti

Odluka Komisije 2009/336/EZ od 20. travnja 2009. o osnivanju Izvršne agencije za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu za upravljanje aktivnostima Zajednice u području obrazovanja, audiovizualne politike i kulture u primjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 58/2003 (SL L 101, 21.4.2009., str. 26.).

KOMISIJA
GLAVA 16 — KOMUNIKACIJA

POGLAVLJE 16 02 — KOMUNIKACIJA I MEDIJI

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 02	KOMUNIKACIJA I MEDIJI							
16 02 02	Multimedijske aktivnosti	3.2	28 400 000	27 675 735	26 960 000	23 500 000	31 646 053,75	23 809 821,65
	Pričuve (40 02 41)				4 500 000	4 500 000		
			28 400 000	27 675 735	31 460 000	28 000 000	31 646 053,75	23 809 821,65
16 02 03	Informacije za medije	3.2	5 150 000	3 993 213	4 950 000	4 000 000	4 589 982,26	4 499 977,28
16 02 04	Vođenje radijskih i televizijskih studija te rukovanje audiovizualnom opremom	5	5 553 000	5 553 000	6 755 000	6 500 000	6 754 786,13	6 500 000,—
16 02 06	Pripremno djelovanje — Europske istraživačke stipendije za prekogranično istraživačko novinarstvo	5	750 000	375 000	1 000 000	500 000		
16 02 07	Pilot projekt — O Europi na internetu	5	1 000 000	500 000	1 000 000	500 000		
	Poglavlje 16 02 — Ukupno		40 853 000	38 096 948	40 665 000	35 000 000	42 990 822,14	34 809 798,93
	Pričuve (40 02 41)				4 500 000	4 500 000		
			40 853 000	38 096 948	45 165 000	39 500 000	42 990 822,14	34 809 798,93

16 02 02

Multimedijske aktivnosti

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 02 02	28 400 000	27 675 735	26 960 000	23 500 000	31 646 053,75	23 809 821,65
<i>Pričuve (40 02 41)</i>			4 500 000	4 500 000		
Ukupno	28 400 000	27 675 735	31 460 000	28 000 000	31 646 053,75	23 809 821,65

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju općih informativnih aktivnosti povezanih s Unijom s ciljem povećanja transparentnosti rada institucija Unije, donesenih odluka i faza u izgradnji Europe. Njima se uglavnom financiraju ili sufinanciraju izrada i/ili širenje multimedijskih (radijskih, televizijskih, internetskih itd.) informativnih proizvoda, uključujući paneuropske mreže sastavljene od lokalnih i nacionalnih medija, te alata potrebnih za razvoj te politike.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 50 000 EUR.

Bez obzira na korisnika, u ovom članku nisu dopušteni nikakvi administrativni rashodi.

Pri izvršenju ovog proračunskog članka, Komisija treba uzeti u obzir ishod sastanaka Međuinstitucijske skupine za informiranje (IGI).

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1).

KOMISIJA
GLAVA 16 — KOMUNIKACIJA

POGLAVLJE 16 02 — KOMUNIKACIJA I MEDIJI (nastavak)

16 02 02 (nastavak)

Referentni akti

Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 3. listopada 2007. pod naslovom „Zajednička komunikacija u Europi” (COM(2007) 568 završna verzija).

Komunikacija Komisiji od 24. travnja 2008.: Komunikacija u Europi putem audiovizualnih medija (SEC(2008) 506 završna verzija).

Izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije od 22. listopada 2008. o „Zajedničkoj komunikaciji u Europi” (SL C 13, 20.1.2009., str. 3.).

16 02 03

Informacije za medije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 150 000	3 993 213	4 950 000	4 000 000	4 589 982,26	4 499 977,28

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda Unije koji se odnose na komunikaciju, a naglasak je stavljen na medije. Alati razvijeni radi boljeg razumijevanja aktualnih tema i izvješćivanja o njima uglavnom obuhvaćaju:

- multimedijske informativne materijale (fotografije, videozapise itd.) namijenjene medijima i drugim platformama, uključujući njihovu objavu i emitiranje,
- seminare i potporu za novinare koje organiziraju predstavništva Komisije ili središnje službe.

Pri izvršenju ovog proračunskog članka, Komisija treba uzeti u obzir ishod sastanaka Međuinstitucijske skupine za informiranje (IGI).

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

Bez obzira na korisnika, u ovom članku nisu dopušteni nikakvi administrativni rashodi.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 3. listopada 2007. pod naslovom „Zajednička komunikacija u Europi” (COM(2007) 568 završna verzija).

Komunikacija Komisiji od 24. travnja 2008.: Komunikacija u Europi putem audiovizualnih medija (SEC(2008) 506 završna verzija).

Izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije od 22. listopada 2008. o „Zajedničkoj komunikaciji u Europi” (SL C 13, 20.1.2009., str. 3.).

POGLAVLJE 16 02 — KOMUNIKACIJA I MEDIJI (nastavak)

16 02 04 Vođenje radijskih i televizijskih studija te rukovanje audiovizualnom opremom

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 553 000	5 553 000	6 755 000	6 500 000	6 754 786,13	6 500 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih troškova vođenja Komisijinih studija i ostalih objekata za audiovizualno informiranje: osoblje i kupnja, najam, održavanje i popravak potrebne opreme i materijala.

Njima se financira i najam satelita pomoću kojeg se informacije o aktivnostima Unije dostavljaju televizijskim kanalima. Ovim odobrenim sredstvima mora se upravljati u skladu s načelima međuinstitucijske suradnje kako bi se osiguralo širenje svih informacija vezanih uz Uniju.

Bez obzira na korisnika, u ovom članku nisu dopušteni nikakvi administrativni rashodi.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 3. listopada 2007. pod naslovom „Zajednička komunikacija u Europi” (COM(2007) 568 završna verzija). Komunikacija Komisiji od 24. travnja 2008.: Komunikacija u Europi putem audiovizualnih medija (SEC(2008) 506 završna verzija).

Izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije od 22. listopada 2008. o „Zajedničkoj komunikaciji u Europi” (SL C 13, 20.1.2009., str. 3.).

16 02 06 Pripremno djelovanje — Europske istraživačke stipendije za prekogranično istraživačko novinarstvo

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
750 000	375 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Cilj je ovog pripremnog djelovanja za europske istraživačke stipendije za novinare olakšati i razviti ozbiljna prekogranična novinarska istraživanja na razini Unije. Organizirat će se pozivi za podnošenje ponuda s ciljem odabira zajedničkih istraživačkih projekata u kojima sudjeluju novinari iz najmanje dviju država članica, pri čemu će se prekogranična ili europska dimenzija ostvarivati na temelju nacionalne, regionalne ili lokalne perspektive. Rezultati odabranog novinarskog istraživanja objavit će se barem u uključenim državama članicama.

U tu će se svrhu provesti studija izvedivosti kako bi se otkrili novi načini pokretanja ovog projekta. Studijom se moraju analizirati načini na koje Unija može financirati neovisno, kritičko novinarstvo uz istodobno jamčenje neovisnosti informacija.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 16 — KOMUNIKACIJA

POGLAVLJE 16 02 — KOMUNIKACIJA I MEDIJI (*nastavak*)

16 02 07 **Pilot projekt — O Europi na internetu**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Društveni mediji i internet bitno su promijenili pristup informacijama i komunikaciju među ljudima. Institucije Unije trebaju unaprijediti način korištenja tih revolucionarnih alata. Institucije Unije još uvijek nisu značajno prisutne na društvenim mrežama kao što su Twitter i Facebook, a među raznim institucijama ne postoji zajednička komunikacijska politika o korištenju tih alata.

Cilj je ovog pilot-projekta preusmjeriti komunikacijsku strategiju Unije prema društvenim mrežama, internetu i mobilnim uslugama. Cilj mu je i poboljšati pristup informacijama o politikama Unije, potaknuti građane Unije na razmjenu vlastitih iskustava o Uniji te ih uključiti u Unijin postupak donošenja odluka.

Svrha je ovog pilot projekta uložiti u novu medijsku strategiju o pristupu informacijama i komunikaciji zajedničkoj trima glavnim institucijama Unije.

Provedba ovog projekta trebala bi se odvijati na temelju zajednički dogovorenih radnih metoda između uključenih institucija Unije.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 16 — KOMUNIKACIJA

POGLAVLJE 16 03 — KOMUNIKACIJA NA LOKALNOJ RAZINI

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 03	KOMUNIKACIJA NA LOKALNOJ RAZINI							
16 03 01	Informativni releji	3.2	14 800 000	11 959 871	13 750 000	12 000 000	13 727 516,91	12 839 878,60
16 03 02	Komuniciranje predstavništava Komisije							
16 03 02 01	Komuniciranje predstavništava Komisije <i>Pričuve (40 02 41)</i>	3.2	7 226 000	6 491 937	5 870 000	5 560 000	8 741 215,29	8 535 114,41
			7 226 000	6 491 937	6 870 000	6 560 000	8 741 215,29	8 535 114,41
16 03 02 02	Europski javni prostori <i>Članak 16 03 02 — Međuzbroj</i> <i>Pričuve (40 02 41)</i>	5	1 300 000	1 300 000	1 440 000	1 440 000	1 395 652,43	1 250 726,56
			8 526 000	7 791 937	7 310 000	7 000 000	10 136 867,72	9 785 840,97
					1 000 000	1 000 000		
			8 526 000	7 791 937	8 310 000	8 000 000	10 136 867,72	9 785 840,97
16 03 04	Zajednička komunikacija u Europi <i>Pričuve (40 02 41)</i>	3.2	12 500 000	11 861 029	10 700 000	10 200 000	12 200 071,84	13 667 580,96
			12 500 000	11 861 029	13 000 000	12 600 000	12 200 071,84	13 667 580,96
16 03 05	EuroGlobe							
16 03 05 01	Priprema djelovanje — EuroGlobe	3.2	—	—	—	p.m.	0,—	119 988,—
16 03 05 02	Dovršene pilot projekta EuroGlobe <i>Članak 16 03 05 — Međuzbroj</i>	3,2	—	—	—	—	0,—	97 152,—
			—	—	—	p.m.	0,—	217 140,—
	Poglavlje 16 03 — Ukupno <i>Pričuve (40 02 41)</i>		35 826 000	31 612 837	31 760 000	29 200 000	36 064 456,47	36 510 440,53
					3 300 000	3 400 000		
			35 826 000	31 612 837	35 060 000	32 600 000	36 064 456,47	36 510 440,53

16 03 01

Informacijski releji*Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 800 000	11 959 871	13 750 000	12 000 000	13 727 516,91	12 839 878,60

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su:

- financiranje informacijskih i dokumentacijskih releja i mreža diljem Europe (*releji Europe Direct*, Europski dokumentacijski centar, Team Europe itd.); tim se relejima dopunjuje rad predstavništava Komisije i informativnih ureda Europskog parlamenta u državama članicama,
- potpora, osposobljavanje, koordinaciji i pomoći za informacijske mreže,
- financiranje izrade, pohrane i distribucije informativnog materijala i komunikacijskih proizvoda putem informacijskih releja i za njih.

KOMISIJA
GLAVA 16 — KOMUNIKACIJA

POGLAVLJE 16 03 — KOMUNIKACIJA NA LOKALNOJ RAZINI (nastavak)

16 03 01 (nastavak)

Bez obzira na korisnika, u ovom članku nisu dopušteni nikakvi administrativni rashodi.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 50 000 EUR.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1).

Referentni akti

Priloženje Komisiji od 20. srpnja 2005.: Akcijski plan Komisije radi poboljšanja komuniciranja Europe (SEC(2005) 985 završna verzija),

Bijela knjiga od 1. veljače o europskoj komunikacijskoj politici (COM(2006) 35 završna verzija).

Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 3. listopada 2007. pod naslovom „Zajednička komunikacija u Europi” (COM(2007) 568 završna verzija).

Izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije od 22. listopada 2008. o „Zajedničkoj komunikaciji u Europi” (SL C 13, 20.1.2009., str. 3.).

16 03 02 **Komunikacija predstavništava Komisije**

16 03 02 01 Komunikacija predstavništava Komisije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 03 02 01	7 226 000	6 491 937	5 870 000	5 560 000	8 741 215,2-9	8 535 114,41
<i>Pričuve (40 02 41)</i>			1 000 000	1 000 000		
Ukupno	7 226 000	6 491 937	6 870 000	6 560 000	8 741 215,2-9	8 535 114,41

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda Unije za decentraliziranu komunikaciju. Cilj je lokalnih komunikacijskih aktivnosti pružiti posebno ciljnim skupinama alate potrebne za bolje razumijevanje gorućih aktualnih tema.

Te aktivnosti uglavnom provode predstavništva Komisije u državama članicama putem:

- seminara i konferencija,
- organizacije europskih događanja, izložbi i promidžbenih aktivnosti te sudjelovanja u njima, organizacije pojedinačnih posjeta itd.,
- izravnih komunikacijskih mjera usmjerenih na širu javnost (npr. savjetodavne službe za građane),
- izravnih komunikacijskih mjera usmjerenih na predvodnike javnog mnijenja, posebno pojačanih mjera u kojima sudjeluju regionalne dnevne novine koje predstavljaju važan način informiranja mnogih građana Unije,
- upravljanja informativnim centrima namijenjenim široj javnosti u predstavništvima Komisije.

Ovim odobrenim sredstvima pokriva se i povrat putnih i povezanih troškova za osobe pozvane da prate rad Komisije.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 5 000 EUR.

POGLAVLJE 16 03 — KOMUNIKACIJA NA LOKALNOJ RAZINI (nastavak)**16 03 02** (nastavak)

16 03 02 01 (nastavak)

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 3. listopada 2007. pod naslovom „Zajednička komunikacija u Europi” (COM(2007) 568 završna verzija).

Izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije od 22. listopada 2008. o „Zajedničkoj komunikaciji u Europi” (SL C 13, 20.1.2009., str. 3.).

16 03 02 02

Europski javni prostori

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 300 000	1 300 000	1 440 000	1 440 000	1 395 652,43	1 250 726,56

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su isključivo uspostavi europskih javnih prostora (EJP) u europskim kućama u kojima se europski javni prostori službeno nalaze te upravljanju njima. Komisija će upravljati logističkim poslovima europskih javnih prostora u ime obiju institucija (Europskog parlamenta i Komisije), uključujući troškove poslovanja i organizaciju usluga koje se pružaju na temelju ugovora. Te dvije institucije moraju zajednički upravljati europskim javnim prostorima na temelju izvješća o procjeni upravljanja europskim javnim prostorima i njihovom funkcioniranju te programa rada za sljedeću godinu. Oba dokumenta, koja zajednički sastavljaju dvije institucije i koja su osnova za dodjelu financijskih sredstava za sljedeću godinu, potrebno je pravodobno podnijeti proračunskom tijelu kako bi ih se moglo uzeti u obzir u proračunskom postupku.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 3. listopada 2007. pod naslovom „Zajednička komunikacija u Europi” (COM(2007) 568 završna verzija).

Izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije od 22. listopada 2008. o „Zajedničkoj komunikaciji u Europi” (SL C 13, 20.1.2009., str. 3.).

KOMISIJA
GLAVA 16 — KOMUNIKACIJA

POGLAVLJE 16 03 — KOMUNIKACIJA NA LOKALNOJ RAZINI (nastavak)

16 03 04 *Zajednička komunikacija u Europi*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 03 04	12 500 000	11 861 029	10 700 000	10 200 000	12 200 071,84	13 667 580,96
<i>Pričuve (40 02 41)</i>			2 300 000	2 400 000		
Ukupno	12 500 000	11 861 029	13 000 000	12 600 000	12 200 071,84	13 667 580,96

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju komunikacijskih aktivnosti koje se uglavnom odnose na komunikacijske prioritete na razini Komisije i Unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su prvenstveno pokrivanju troškova pružanja informacija građanima, i to u najvećoj mogućoj mjeri na njihovu materinjem jeziku, o sadašnjim i budućim mogućnostima Unije te uključivanja građana u rasprave o toj temi.

Njima se posebno pokriva financiranje aktivnosti kao što su:

- komunikacijske aktivnosti povezane s određenim godišnjim ili višegodišnjim komunikacijskim prioritetima,
- ad hoc komunikacijske aktivnosti na nacionalnoj ili međunarodnoj razini koje su usklađene s komunikacijskim prioritetima,
- komunikacijske aktivnosti organizirane u partnerstvu s Europskim parlamentom i/ili državama članicama radi stvaranja sinergije između mogućnosti svakog partnera te koordiniranja njihovih informacijskih i komunikacijskih aktivnosti o Europskoj uniji. Upravljačko partnerstvo jedno je od povlaštenih sredstava provedbe tog pristupa.

Ovim odobrenim sredstvima pokriva se i povrat putnih i povezanih troškova za osobe pozvane da prate rad Komisije.

Te se aktivnosti provode uz tijesnu suradnju institucija Unije i nadležnih tijela država članica i/ili civilnog društva te se pri njihovoj provedbi uzimaju u obzir specifične nacionalne i regionalne značajke.

Međuinsticijska skupina za informiranje (IGI), kojom zajednički predsjedaju Europski parlament, Vijeće i Komisija, utvrđuje zajedničke smjernice za međuinsticijsku suradnju u području informacijske i komunikacijske politike Unije. Ona koordinira poslove središnjeg i decentraliziranog obavješćivanja javnosti o europskim temama. IGI svake godine daje mišljenje o prioritetima za sljedeće godine na temelju izvješća koje sastavlja Komisija.

Bez obzira na korisnika, u ovom članku nisu dopušteni nikakvi administrativni rashodi.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 50 000 EUR.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 3. listopada 2007. pod naslovom „Zajednička komunikacija u Europi” (COM(2007) 568 završna verzija).

Izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije od 22. listopada 2008. o „Zajedničkoj komunikaciji u Europi” (SL C 13, 20.1.2009., str. 3.).

POGLAVLJE 16 03 — KOMUNIKACIJA NA LOKALNOJ RAZINI (nastavak)

16 03 05 EuroGlobe

16 03 05 01 Pripremna djelovanja — EuroGlobe

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	p.m.	0,—	119 988,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je financiranju pripremnog djelovanja započetog 2007. za mobilno kazalište Globe kojim se želi unaprijediti europski javni prostor za raspravu, kulturu i učenje.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

16 03 05 02 Završetak pilot-projekta EuroGlobe

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	0,—	97 152,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je za zatvaranje pilot-projekta započetog 2007. za mobilno kazalište Globe kojim se želi unaprijediti europski javni prostor za raspravu, kulturu i učenje.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 16 — KOMUNIKACIJA

POGLAVLJE 16 04 — ANALIZA I KOMUNIKACIJSKI

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 04	ANALIZA I KOMUNIKACIJSKI ALATI							
16 04 01	Analiza javnog mišljenja	3.2	6 600 000	5 831 673	6 150 000	6 000 000	6 034 664,59	7 267 467,30
16 04 02	Alati za internetsko i pisano informiranje i komunikaciju							
16 04 02 01	Alati za internetsko i pisano informiranje i komunikaciju	3.2	16 860 000	13 600 647	14 380 000	13 760 000	14 070 323,66	14 937 970,53
16 04 02 02	Sažeci zakonodavnih tekstova na internetu (SCAD+)	5	—	p.m.	—	p.m.	600 000,—	259 353,41
	Članak 16 04 02 — Međuzbroj		16 860 000	13 600 647	14 380 000	13 760 000	14 670 323,66	15 197 323,94
16 04 04	Pisane publikacije opće namijene	5	2 300 000	2 100 000	2 700 000	2 500 000	2 276 037,23	3 612 357,16
16 04 05	Pilot-projekt — Aplikacija i usluga za znakovni jezik u realnom vremenu u Europskoj uniji	3.2	750 000	375 000				
	Poglavlje 16 04 — Ukupno		26 510 000	21 907 320	23 230 000	22 260 000	22 981 025,48	26 077 148,40

16 04 01 Analiza javnog mnijenja

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
6 600 000	5 831 673	6 150 000	6 000 000	6 034 664,59	7 267 467,30

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju analiza trendova javnog mnijenja, posebno putem anketa o javnom mnijenju (npr. ankete Eurobarometra namijenjene široj javnosti, „brzinske” ankete, telefonske ankete, ankete koje se provode na određenim skupinama stanovništva o određenim temama, ankete koje se provode na regionalnoj, nacionalnoj ili europskoj razini, kvalitativne ankete), te kontrole kvalitete tih anketa.

Ona su namijenjena i financiranju kvalitativne analize praćenja medija.

Pri izvršenju ovog proračunskog članka, Komisija treba uzeti u obzir ishod sastanaka Međuinstitucijske skupine za informiranje (IGI).

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

Bez obzira na korisnika, u ovom članku nisu dopušteni nikakvi administrativni rashodi.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1).

POGLAVLJE 16 04 — ANALIZA I KOMUNIKACIJSKI (*nastavak*)**16 04 01** (*nastavak*)*Referentni akti*

Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 3. listopada 2007. pod naslovom „Zajednička komunikacija u Europi” (COM(2007) 568 završna verzija).

Izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije od 22. listopada 2008. o „Zajedničkoj komunikaciji u Europi” (SL C 13, 20.1.2009., str. 3.).

16 04 02***Alati za internetsko i pisano informiranje i komunikaciju***

16 04 02 01

Alati za internetsko i pisano informiranje i komunikaciju

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 860 000	13 600 647	14 380 000	13 760 000	14 070 323,66	14 937 970,53

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju alata za internetsko multimedijско i pisano informiranje i komunikaciju o Europskoj uniji s ciljem pružanja općih informacija građanima o radu institucija Unije, donesenim odlukama i fazama u izgradnji Europe. Internetski alati omogućuju prikupljanje pitanja ili reakcija građana o europskim temama. Riječ je o zadaći javne službe. Informiranje uključuje sve institucije Unije. Ti alati moraju biti dostupni osobama s invaliditetom u skladu sa smjernicama utvrđenim u Inicijativi za dostupnost weba (WAI).

Glavne vrste dotičnih alata su sljedeće:

- internetska stranica Europa, koja mora biti glavna točka pristupa postojećim informacijama i internetskim stranicama s administrativnim informacijama koje građanima Unije mogu trebati u svakodnevnom životu te koja se stoga mora bolje organizirati i biti jednostavnija za upotrebu,
- kontaktni centar *Europe Direct* (00800-67891011),
- internetske stranice, multimedijски i pisani materijali predstavništava Komisije u državama članicama,
- internetska priopćenja za medije, govori, dopisi itd. (RAPID).

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju koherentnije organizacije internetske stranice Europa. Namijenjena su i financiranju informativnih kampanja kojima se olakšava pristup tim izvorima informacija, posebno telefonskom broju centra *Europe Direct*.

Namijenjena su i pokrivanju rashoda za izradu pisanih publikacija o aktivnostima Unije namijenjenih raznim ciljnim skupinama, koje se često distribuiraju putem decentralizirane mreže, uglavnom putem:

- publikacija koje izdaju predstavništva (tiskani bilteni i periodične publikacije): svako predstavništvo izdaje barem jednu publikaciju koja se distribuiraju predvodnicima javnog mnijenja, a odnosi se na različita područja (društvena, gospodarska, politička),
- širenja (također putem decentralizirane mreže) određenih osnovnih informacija o Europskoj uniji (na svim službenim jezicima Unije) široj javnosti, koordiniranog iz sjedišta, te promidžbe publikacija,
- izrade i distribucije Dnevnika Europe 2013./2014. za učenike.

Troškovi izdavanja, među ostalim, obuhvaćaju pripremu i sastavljanje (uključujući naknade autorima), lekturu koju obavljaju vanjski suradnici, korištenje dokumentacije, umnožavanje dokumenata, nabavu podataka i upravljanje njima, lekturu, prijevod, reviziju (uključujući provjeru usklađenosti teksta), tisak, objavu na internetu ili ugradnju u neki drugi elektronički medij, distribuciju, pohranu, širenje i promidžbu publikacija.

KOMISIJA
GLAVA 16 — KOMUNIKACIJA

POGLAVLJE 16 04 — ANALIZA I KOMUNIKACIJSKI (nastavak)

16 04 02 (nastavak)

16 04 02 01 (nastavak)

Pri izvršenju ove proračunske stavke Komisija treba uzeti u obzir ishode sastanaka Međuinstitucijske skupine za informiranje (IGI).

Bez obzira na korisnika, u ovoj stavci nisu dopušteni nikakvi administrativni rashodi.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 3. listopada 2007. pod naslovom „Zajednička komunikacija u Europi” (COM(2007) 568 završna verzija).

Komunikacija Komisiji od 21. prosinca 2007.: Komuniciranje o Europi putem interneta – Angažiranje građana (SEC(2007) 1742).

Izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije od 22. listopada 2008. o „Zajedničkoj komunikaciji u Europi” (SL C 13, 20.1.2009., str. 3.).

16 04 02 02 Sažeci zakonodavnih tekstova na internetu (SCAD+)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	600 000,—	259 353,41

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju plaćanja iz prethodnih godina povezanih s izradom sažetaka zakonodavnih tekstova Unije koji se objavljuju na internetu (SCAD+).

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 3. listopada 2007. pod naslovom „Zajedničko komuniciranje u Europi” (COM(2007) 568 završna verzija).

Komunikacija Komisiji od 21. prosinca 2007.: Komuniciranje o Europi putem interneta – Angažiranje građana (SEC(2007) 1742).

Izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije od 22. listopada 2008. o „Zajedničkom komuniciranju u Europi” (SL C 13, 20.1.2009., str. 3.).

POGLAVLJE 16 04 — ANALIZA I KOMUNIKACIJSKI (nastavak)**16 04 04** (nastavak)**16 04 04** **Pisane publikacije opće namjene**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 300 000	2 100 000	2 700 000	2 500 000	2 276 037,23	3 612 357,16

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za izdavanje, u svim oblicima, publikacija o važnim aktualnim temama povezanim s aktivnostima Komisije i radom Unije, odabranim u okviru prioritetnog programa za publikacije, kao i publikacija predviđenih ugovorima te ostalih institucijskih ili referentnih publikacija. Publikacije mogu biti namijenjene prosvjetnim radnicima, predvodnicima javnog mnijenja i široj javnosti.

Troškovi izdavanja, među ostalim, obuhvaćaju pripremu i sastavljanje (uključujući ugovore s autorima), lekturu koju obavljaju vanjski suradnici, korištenje dokumentacije, umnožavanje dokumenata, nabavu podataka ili upravljanje njima, lekturu, prijevod, reviziju (uključujući provjeru usklađenosti tekstova), tisak, objavu na internetu ili ugradnju u neki drugi elektronički medij, distribuciju, pohranu, širenje i promidžbu publikacija, uključujući one u formatima koji su dostupni građanima s invaliditetom. Ove publikacije moraju sadržavati i alternativne materijale. Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 20 000 EUR.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1).

Članak 249. stavak 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Referentni akti

Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 3. listopada 2007. pod naslovom „Zajedničko komuniciranje u Europi” (COM(2007) 568 završna verzija).

Izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije od 22. listopada 2008. o „Zajedničkoj komunikaciji u Europi” (SL C 13, 20.1.2009., str. 3.).

16 04 05 **Pilot-projekt — Aplikacija i usluga za znakovni jezik u realnom vremenu u Europskoj uniji**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
750 000	375 000				

*Napomene***1. Cilj**

Cilj ovog projekta ja razviti koncept usluge, a zatim i tehnološku platformu i usluge koje mogu koristiti svi gluhi ili nagluhi građani u Uniji kako bi im u realnom vremenu bio dostupan prijevod na znakovnom jeziku koji osigurava ovlaštenu prevoditelj za znakovni jezik ili sustav Naslovljavanja u realnom vremenu (što financira odgovarajuća država članica ili institucija Unije) kako bi se osigurala neovisna komunikacija s institucijama Unije kao što su Europski parlament ili Komisija. To znači da je opći cilj razviti uslugu koja će se temeljiti na internetskom i ručnom uređaju te informatičku aplikaciju kojom se gluhe i nagluhe osobe povezuju s akreditiranim prevoditeljima za znakovni jezik i sustavom Naslovljavanja tijekom komuniciranja s institucijama Unije kao što su Europski parlament i Komisija.

KOMISIJA
GLAVA 16 — KOMUNIKACIJA

POGLAVLJE 16 04 — ANALIZA I KOMUNIKACIJSKI (nastavak)

16 04 05 (nastavak)

Opravanost projekta temelji se na činjenici da trenutačno gluhim osobama, uključujući gluhe ili nagluhe članove Parlamenta i administratore, nije dostupna izravna komunikacija s institucijama Unije, a gotovo uvijek je potrebna usluga prevoditelja za znakovni jezik kako bi se gluhim ili nagluhim osobama omogućio pristup institucijama. Obično je tim građanima potrebna pratnja prevoditelja tijekom posjeta instituciji, što podrazumijeva goleme organizacijske napore i vrlo visoke troškove za sve uključene strane.

Ovim pilot-projektom osigurava se izravna komunikacija sa svim institucijama Unije za gotovo jedan milijun gluhih osoba i između 60 i 80 milijuna nagluhih osoba koje koriste različite znakovne jezike u svim državama članicama.

Pilot-projekt je predložen na temelju rezolucija Europskog parlamenta od 18. srpnja 1988. o znakovnom jeziku za gluhe osobe (SL C 187, 18.7.1988., str. 236., od 18. studenoga 1998. o znakovnim jezicima (SL C 379, 7.12.1998., str. 66.) i od 25. listopada 2011. o mobilnosti i uključenosti osoba s invaliditetom i Europske strategije za osobe s invaliditetom za razdoblje 2010.–2020. (P7_TA(2011)0453).

2. Provedba

Projektom bi se najprije trebala dobiti saznanja o trenutačnoj situaciji u vezi s komunikacijom gluhih i nagluhih građana s javnim institucijama, kao i istražiti odgovarajuće najsuvremenije komunikacijske tehnologije.

Projekt bi zatim trebao primijeniti pristup temeljen na suradnji i sudjelovanju kako bi stvorio koncepte kao što su interaktivno prevodenje i usluga Naslovljavanja uključivanjem gluhih i nagluhih građana cijele Unije, uključivanjem aktivnog partnerstva Europske Unije gluhih (EUD) u ovaj projekt, što bi dovelo do razvoja koncepta usluga stvorenog od strane samih krajnjih korisnika.

Konačno, projekt bi trebao razvijeni koncept uključiti u živu i pokrenutu aplikaciju, a rezultat toga bio bi sustav prijevoda u realnom vremenu kojem se može besplatno pristupiti putem mrežnih stranica, pametnih telefona ili drugih ručnih uređaja.

Platforma za usluge i aplikacija mogu se najprije koristiti za institucije Unije, kao što su Europski parlament i Komisija, a kasnije se mogu ponuditi državama članicama sudionicama na dobrovoljnoj osnovi za korištenje u njihovim javnim institucijama.

3. Predviđanje za 2013.

Ukupan vremenski raspored ovog pilot projekta procjenjuje se na 14 mjeseci, a ukupan proračun na EUR 1 100 000, što uključuje cjelovitu provedbu računalne aplikacije i besplatnu izgradnju platforme usluge.

Završetak projekta, uključujući primjenu sustava za rad u realnom vremenu predviđen je za siječanj 2014. Ovo bi koristilo preko 1 milijuna gluhih i nagluhih građana u Europi s obzirom da oni mogu koristiti sustav prije predstojećih izbora za Europski parlament u lipnju 2014., koji će im omogućiti da izravno komuniciraju s institucijama Unije i da u potpunosti sudjeluju u demokratskom procesu.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 16 — KOMUNIKACIJA

POGLAVLJE 16 05 — POTICANJE EUROPSKOG GRAĐANSTVA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 05	POTICANJE EUROPSKOG GRAĐANSTVA							
16 05 01	Europa za građane							
16 05 01 01	Europa za građane	3.2	26 330 000	27 774 577	28 220 000	28 000 000	33 365 576,89	27 568 546,43
16 05 01 02	Pripremno djelovanje za očuvanje komemorativnih lokacija u Europi	3.2	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—
16 05 01 03	Pilot projekt — Nova slike Europe	3.2	500 000	250 000				
	Članak 16 05 01 — Međuzbroj		26 830 000	28 024 577	28 220 000	28 000 000	33 365 576,89	27 568 546,43
16 05 02	Posjeti Komisiji	3.2	4 000 000	2 569 890	2 970 000	2 500 000	2 640 000,—	2 528 863,36
16 05 03	Europska godina volontiranja 2011.							
16 05 03 01	Pripremno djelovanje — Europska godina volontiranja 2011.	3.2	—	—	—	p.m.	0,—	778 127,85
16 05 03 02	Europska godina volontiranja 2011.	3.2	—	p.m.	—	900 000	7 700 167,21	5 349 809,67
	Članak 16 05 03 — Međuzbroj		—	p.m.	—	900 000	7 700 167,21	6 127 937,52
16 05 06	Kuća europskog civilnog društva	3.2	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—
16 05 07	Europska godina građana 2013.							
16 05 07 01	Pripremno djelovanje — Europska godina građana 2013.	3.2	p.m.	150 000	1 000 000	600 000		
16 05 07 02	Europska godina građana 2013.	3.2	2 000 000	494 210				
	Članak 16 05 07 — Međuzbroj		2 000 000	644 210	1 000 000	600 000		
16 05 09	Pripremno djelovanje — Kuća europskog civilnog društva	3.2	250 000	125 000				
	Poglavlje 16 05 — Ukupno		33 080 000	31 363 677	32 190 000	32 000 000	43 705 744,10	36 225 347,31

16 05 01 Europa za građane

16 05 01 01 Europa za građane

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
26 330 000	27 774 577	28 220 000	28 000 000	33 365 576,89	27 568 546,43

Napomene

U skladu s programom „Europa za građane 2007. – 2013.“, ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju sljedećih mjera:

- „Aktivni građani za Europu“, koja se sastoji od:
 - programa gradova prijatelja,
 - projekata građana i mjera potpore,

KOMISIJA
GLAVA 16 — KOMUNIKACIJA

POGLAVLJE 16 05 — POTICANJE EUROPSKOG GRAĐANSTVA (nastavak)

16 05 01 (nastavak)

16 05 01 01 (nastavak)

- „Aktivno civilno društvo za Europu”, koja se sastoji od:
 - strukturne potpore organizacijama za istraživanje europskih javnih politika (think-tanks)
 - strukturne potpore organizacijama civilnog društva na europskoj razini itd.,
 - potpora za projekte koje su pokrenule organizacije civilnog društva
- „Zajedno za Europu”, koja se sastoji od:
 - događanja koji imaju veliki odjek u javnosti, primjerice komemoracije, dodjele nagrada, konferencije koje se održavaju diljem Europe itd.,
 - studija, anketa i istraživanja javnog mnijenja,
 - alata za informiranje i širenje informacija,
- „Aktivno europsko sjećanje”, koja se sastoji od komemoracije žrtava masovnih istrebljenja i masovnih deportacija povezanih s nacizmom i staljinizmom te očuvanja s njima povezanih spomenika i arhiva.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka br. 1904/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o uspostavljanju programa Europa za građane za razdoblje 2007. do 2013. radi promicanja aktivnog europskog građanstva (SL L 378, 27.12.2006., str. 32.).

16 05 01 02 Pripremno djelovanje za očuvanje komemorativnih lokacija u Europi

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je pokrivanju troškova povezanih s dugoročnim konzervacijskim radovima na lokacijama kao što je koncentracijski logor Auschwitz-Birkenau, koji trenutačno ozbiljno propada zbog klimatskih uvjeta i protoka vremena.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 16 05 — POTICANJE EUROPSKOG GRAĐANSTVA (nastavak)**16 05 01** (nastavak)

16 05 01 03 Pilot-projekt — Nova slika Europe

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
500 000	250 000				

Napomene

Pilot-projektom pokrenut će se proces okupljanja glavnih aktera i kreatora javnog mnijenja iz kreativnog sektora s ciljem oblikovanja nove slike Europe. Zadaća je preciziranje i ponovno tumačenje postojeće slike mira uz pomoć prekogranične trgovine – utvrđivanje nove vizije za Europsku uniju u kojoj nije riječ samo o gospodarstvu i rastu, već i o kulturnom jedinstvu (zajednici) i vrijednostima. Zadaća je također utvrditi europske vrijednosti i kulturne aspekte koji ujedinjuju građane. To je potrebno kako bi građani vjerovali u projekt Unije i želi li se povećati podrška javnosti.

Skupina ispituje kakva je trenutačna percepcija Europe te predstavlja konkretne prijedloge o načinu stvaranja novog identiteta za Europu s njenom novom slikom. Tom bi se slikom trebala poštovati povijest i temeljne vrijednosti Unije te opisati kulturni aspekti koji ujedinjuju građane Europe.

Postupak bi trebalo voditi profesionalno kako bi se osiguralo da skupina radi na kontroliran način s ciljem osmišljavanja manifesta.

Ciljevi pilot-projekta:

- stvoriti novu sliku Europe na temelju slike mira pomoću trgovine,
- stvoriti sliku koja će Europu smjestiti u globalni kontekst u skladu s novim svjetskim poretom,
- oživjeti europski duh i približiti Uniju građanima,
- prikazati vrijednost Europske Unije njezinim građanima,
- utvrditi kulturne vrijednosti koje ujedinjuju građane preko granica,
- konačno pretočiti tu sliku u manifest.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

16 05 02**Posjeti Komisiji***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 000 000	2 569 890	2 970 000	2 500 000	2 640 000,—	2 528 863,36

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova organizacije posjeta Komisiji.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1).

KOMISIJA
GLAVA 16 — KOMUNIKACIJA

POGLAVLJE 16 05 — POTICANJE EUROPSKOG GRAĐANSTVA (*nastavak*)

16 05 03 *Europska godina volontiranja 2011.*

16 05 03 01 Pripremno djelovanje — Europska godina volontiranja 2011.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	p.m.	0,—	778 127,85

Napomene

Ova stavka namijenjena je financiranju sljedećih mjera na razini Unije i na nacionalnim razinama:

- informativnih i promidžbenih kampanja kojima se šire ključne poruke predviđene Europskom godinom volontiranja,
- širenju rezultata studija i istraživanja u tom području,
- razmjeni iskustava i dobre prakse,
- konferencija, događanja i inicijativa kojima se promiče rasprava i jača svijest o važnosti i vrijednosti volontiranja te kojima se odaje priznanje radu volontera,
- potpore odgovarajućim strukturama na nacionalnoj razini u koordiniranju i organiziranju provedbe Europske godine volontiranja u državama članicama,
- mobilizacije i koordinacije rada ključnih dionika na razini Unije.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

16 05 03 02 Europska godina volontiranja 2011.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	900 000	7 700 167,21	5 349 809,67

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju sljedećih inicijativa organiziranih na razini Unije te na nacionalnoj, regionalnoj ili lokalnoj razini, a koje su povezane s ciljevima Europske godine:

- informativnih i promidžbenih kampanja,
- razmjene iskustava i dobre prakse,
- provedbe studija i istraživanja te širenju njihovih rezultata,
- konferencija i događanja kojima se promiče rasprava i jača svijest o važnosti i vrijednosti volonterskih aktivnosti kojima se potiče sudjelovanje građana te kojima se odaje priznanje radu volontera i njihovih organizacija,
- potpora odgovarajućim strukturama na nacionalnoj razini u koordiniranju i organiziranju provedbe Europske godine volontiranja u državama članicama,
- konkretnih inicijativa u državama članicama kojima se promiču ciljevi Europske godine te koje su odabrane na temelju poziva za prijavu projekata kojim se upravlja na razini Unije (Unija može sufinancirati najviše 80 % ukupnih prihvatljivih troškova),
- mobilizacije i koordinacije rada ključnih dionika na razini Unije.

POGLAVLJE 16 05 — POTICANJE EUROPSKOG GRAĐANSTVA (nastavak)**16 05 03** (nastavak)

16 05 03 02 (nastavak)

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2010/37/EZ od 27. studenoga 2009. o Europskoj godini volontiranja za promicanje aktivnog građanstva (2011.) (SL L 17, 22.1.2010., str. 43.).

16 05 06**Kuća europskog civilnog društva***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ovaj članak namijenjen je financiranju studije za utvrđivanje opsega te prvih koraka u uspostavi Kuće europskog civilnog društva.

Za 2011. i 2012. nisu predviđena odobrena sredstva.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

16 05 07**Europska godina građana 2013.**

16 05 07 01

Pripremno djelovanje — Europska godina građana 2013.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	150 000	1 000 000	600 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju sljedećih mjera na europskoj razini:

- informativne i promidžbene kampanje kojom se šire ključne poruke predstojeće Europske godine građana 2013.,
- izrade internetske stranice o Europskoj godini građana 2013.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 16 — KOMUNIKACIJA

POGLAVLJE 16 05 — POTICANJE EUROPSKOG GRAĐANSTVA (nastavak)

16 05 07 (nastavak)

16 05 07 02 Europska godina građana 2013.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	494 210				

Napomene

Nova stavka

Opća je svrha Europske godine ojačati svijest o pravima povezanim s građanstvom Unije kako bi se građanima olakšalo potpuno ostvarenje prava na slobodno kretanje i boravak na državnom području država članica.

Zbog toga se u okviru Europske godine naglasak stavlja, među ostalim, na mogućnosti građanskog sudjelovanja i pristupa pravima za građane Unije koji žive izvan svoje države članice te za studente, radnike, potrošače i pružatelje robe i usluga diljem Unije.

Na temelju toga, specifični ciljevi Europske godine su sljedeći:

- jačati svijest građana Unije o pravu na slobodno kretanje i boravak na čitavom području Unije te, općenitije, o pravima zajamčenima građanima Unije u prekograničnim situacijama, uključujući pravo na sudjelovanje u demokratskom životu Unije,
- jačati svijest građana Unije o opipljivim prednostima koje im osiguravaju prava i politike Unije dok žive u drugoj državi članici te poticati njihovo aktivno sudjelovanje u građanskim forumima o politikama i pitanjima Unije,
- poticati rasprave o utjecaju i mogućnostima prava na slobodno kretanje kao neotuđiva aspekta građanstva Unije, posebno u smislu jačanja socijalne kohezije i međusobnog razumijevanja građana Unije te povezanosti građana i Unije.

Pravna osnova

Odluka br. 1093/2012/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o „Europskoj godini građana” (2013.) (SL L 325, 23.11.2012., str. 1.).

16 05 09 **Pripremno djelovanje — Kuća europskog civilnog društva**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
250 000	125 000				

Napomene

Cilj je pripremnog djelovanja omogućiti osnivanje Kuće europskog civilnog društva (ECSH) kao informacijskog centra i savjetodavnog ureda za građane i organizacije civilnog društva za pitanja o europskim pravima i sudjelovanju građana te kao pristupačnog prostora za kreativno raspravljanje, razmjenu ideja i umrežavanje istomišljenika koji se brinu o budućnosti Europe. Radi ostvarenja tog cilja potrebno je:

- proširiti bazu partnera Kuće europskog civilnog društva ključnim organizacijama na razini Unije i na nacionalnoj razini koje su zainteresirane za zajedničko korištenje prostorija Kuće europskog civilnog društva ili da postanu nacionalne kontaktne točke koje pružaju usluge na različitim jezicima,

POGLAVLJE 16 05 — POTICANJE EUROPSKOG GRAĐANSTVA (*nastavak*)**16 05 09** (*nastavak*)

- provesti opsežne konzultacije i aktivnosti informiranja s građanima, lokalnim vlastima i drugim dionicima radi jačanja potpore Kući europskog civilnog društva, stvaranja poticajnog okruženja za njezin rad te utvrđivanja njenih usluga u korist zajednica i građana Unije,
- osmisliti upotrebu prostorija Kuće europskog civilnog društva u smislu savjetodavnog ureda za građane Unije, privremenog radnog prostora organizacija civilnog društva koje posjećuju Bruxelles, stalnih ureda i prostorija i znanja koji se zajednički koriste te osiguranja mjesta na razini Unije za susrete i rasprave građana među sobom kao i s institucijama Unije.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 16 — KOMUNIKACIJA

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

- ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA KOMUNIKACIJU
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA KOMUNIKACIJU

KOMISIJA

GLAVA 17
ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

GLAVA 17
ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
17 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZDRAVLJA I ZAŠTITE POTROŠAČA	115 811 124	115 811 124	116 502 902	116 502 902	118 124 683,58	118 124 683,58
	<i>Pričuve (40 01 40)</i>			280 045	280 045		
		115 811 124	115 811 124	116 782 947	116 782 947	118 124 683,58	118 124 683,58
17 02	POLITIKA ZAŠTITE POTROŠAČA	20 700 000	19 129 963	21 090 000	20 185 400	21 316 696,04	21 219 074,75
17 03	JAVNO ZDRAVLJE	225 583 000	212 986 169	214 272 780	210 542 692	222 553 945,40	212 436 104,67
17 04	SIGURNOST HRANE I HRANE ZA ŽIVOTINJE, ZDRAVLJE I DOBROBIT ŽIVOTINJA TE ZDRAVSTVENO STANJE BILJA	272 276 000	245 206 536	268 830 000	260 828 105	312 605 133,50	256 226 273,31
	Glava 17 — Ukupno	634 370 124	593 133 792	620 695 682	608 059 099	674 600 458,52	608 006 136,31
	<i>Pričuve (40 01 40)</i>			280 045	280 045		
		634 370 124	593 133 792	620 975 727	608 339 144	674 600 458,52	608 006 136,31

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

GLAVA 17
ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZDRAVLJA I ZAŠTITE POTROŠAČA

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
17 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZDRAVLJA I ZAŠTITE POTROŠAČA				
17 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike zdravlja i zaštite potrošača	5	77 696 456	77 743 252	78 063 669,77
17 01 02	Vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja kao potpora području politike zdravlja i zaštite potrošača				
17 01 0201	Vanjsko osoblje	5	7 542 595	7 776 354	8 077 664,—
17 01 0211	Ostali rashodi upravljanja	5	9 785 151	9 661 525	10 239 962,42
	Pričuve (40 01 40)			280 045	
			9 785 151	9 941 570	10 239 962,42
	Članak 17 01 02 — Međuzbroj		17 327 746	17 437 879	18 317 626,42
	Pričuve (40 01 40)			280 045	
			17 327 746	17 717 924	18 317 626,42
17 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije, zgrade i s njima povezani rashodi u području politike zdravlja i zaštite potrošača				
17 01 0301	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike zdravlja i zaštite potrošača: sjedište	5	4 916 922	4 963 771	5 866 483,05
17 01 0303	Zgrade i povezani rashodi u području politika „Zdravlja i zaštite potrošača”: Grange	5	4 700 000	5 338 000	5 350 050,08
	Članak 17 01 03 — Međuzbroj		9 616 922	10 301 771	11 216 533,13
17 01 04	Potpora rashodima za poslove u području politike zdravlja i zaštite potrošača				
17 01 0401	Fitosanitarne mjere — Rashodi za administrativno upravljanje	2	600 000	600 000	441 068,44
17 01 0402	Program djelovanja Unije u području zdravlja — Rashodi za administrativno upravljanje	3.2	1 500 000	1 400 000	1 411 399,25

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZDRAVLJA I ZAŠTITE POTROŠAČA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
17 01 0403	Program djelovanja Unije u području politike zaštite potrošača — Rashodi za administrativno upravljanje	3.2	1 100 000	950 000	971 125,34
17 01 0405	Sigurnost hrane i hrane za životinje i povezane aktivnosti — Rashodi za administrativno upravljanje	2	600 000	700 000	420 149,23
17 01 0407	Krizni fond za iskorjenjivanje životinjskih bolesti — Rashodi za administrativno upravljanje	2	300 000	300 000	245 072,—
17 01 0430	Izvršna agencija za zdravlje i potrošače — Doprinos iz programa pod naslovom 3b	3.2	5 900 000	5 900 000	5 938 040,—
17 01 0431	Izvršna agencija za zdravlje i potrošače — Doprinos iz programa pod naslovom 2	2	1 170 000	1 170 000	1 100 000,—
	Članak 17 01 04 — Međuzbroj		11 170 000	11 020 000	10 526 854,26
	Poglavlje 17 01 — Ukupno		115 811 124	116 502 902	118 124 683,58
	Pričuve (40 01 40)			280 045	
			115 811 124	116 782 947	118 124 683,58

17 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike zdravlja i zaštite potrošača

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
77 696 456	77 743 252	78 063 669,77

17 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike zdravlja i zaštite potrošača

17 01 02 01 Vanjsko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
7 542 595	7 776 354	8 077 664,—

17 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
17 01 0211	9 785 151	9 661 525	10 239 962,42
Pričuve (40 01 40)		280 045	
Ukupno	9 785 151	9 941 570	10 239 962,42

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZDRAVLJA I ZAŠTITE POTROŠAČA (nastavak)

17 01 03 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije, zgrade i s njima povezani rashodi u području politike zdravlja i zaštite potrošača

17 01 03 01 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike zdravlja i zaštite potrošača: sjedište

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
4 916 922	4 963 771	5 866 483,05

17 01 03 03 Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi u području politike zdravlja i zaštite potrošača: Grange

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
4 700 000	5 338 000	5 350 050,08

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda nastalih na području Unije:

- plaćanja zakupnina, zakupnina za dugoročni zakup zemljišta i komunalnih pristojbi koje se odnose na zauzete zgrade ili dijelove zgrada te najam konferencijskih dvorana, skladišta, garaža i parkirnih mjesta,
- troškova kupnje zgrada ili najma zgrada s pravom kupnje,
- izgradnje zgrada,
- plaćanja premija osiguranja za zgrade ili dijelove zgrada koje zauzima institucija,
- troškova za vodu, plin, električnu energiju i grijanje,
- troškova održavanja prostora, dizala, centralnoga grijanja, klimatizacijskih uređaja itd. koji su izračunani na temelju postojećih ugovora; rashoda za poslove redovitog čišćenja, uključujući kupnju proizvoda za održavanje, pranje, strojno pranje i kemijsko čišćenje itd., te ličenje, popravke i potrošni materijal koji koriste službe za održavanje (Komisija se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a s ciljem racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- rashoda za odvajanje, odlaganje i uklanjanje otpada,
- obnove zgrada, primjerice preinake rasporeda prostorija, preinake tehničkih instalacija i drugi stručni radovi vezani uz bravariju, električnu opremu, vodoinstalaterske i soboslikarske radove, oblaganje podova itd., te troškovi izmjena ugrađene mrežne opreme i troškovi potrebne opreme,
- troškova koji se odnose na fizičku i materijalnu sigurnost osoba i imovine, posebno ugovori o zaštiti zgrada, ugovori o održavanju i modernizaciji sigurnosnih instalacija i kupnji opreme,
- troškova koji se odnose na zdravlje i sigurnost na radu, posebno kupnja, najam i održavanje vatrogasne opreme, zamjena opreme koju koristi osoblje obučeno za zaštitu od požara i troškovi zakonom propisanog nadzora,
- troškova pravnog, financijskog i tehničkog savjetovanja prije kupnje, unajmljivanja ili izgradnje zgrada,
- ostalih rashoda za zgrade, posebno naknade za upravljanje zgradama s više najmoprimaca, troškove pregleda prostora i naknade za komunalne usluge (čišćenje i održavanje ulica, odvoz smeća itd.),
- naknada za tehničku pomoć u vezi s opsežnim popravkom, opremanjem ili preuređenjem prostora,

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZDRAVLJA I ZAŠTITE POTROŠAČA (nastavak)

17 01 03 (nastavak)

17 01 03 03 (nastavak)

- kupnje, najma ili lizinga, održavanja, popravka, instaliranja i obnove tehničke opreme i instalacija, posebno:
 - opreme (uključujući fotokopirne uređaje) za izradu, umnožavanje i pohranu dokumenata u svim oblicima (papir, elektronički mediji itd.),
 - audiovizualne opreme, opreme za knjižnice te opreme za usmeno prevođenje (kabine, slušalice i prevoditeljski pultovi za simultano prevođenje itd.),
 - kuhinjskih elemenata i opreme za restorane,
 - raznih radioničkih alata namijenjenih održavanju,
 - uređaja i opreme za dužnosnike s invaliditetom,
 - ispitivanja, dokumentacije i osposobljavanja u vezi s tom opremom,
- kupnje, najma, održavanja i popravka namještaja, posebno:
 - kupnje uredskog i posebnog namještaja, uključujući ergonomski namještaj, police za arhive itd.,
 - zamjene istrošenog i oštećenog namještaja,
 - posebnog potrošnog materijala za knjižnice (indeksne kartice, police, kataloški ormarići itd.),
 - posebne opreme za kantine i restorane
 - najma namještaja,
 - troškova održavanja i popravka namještaja (Komisija se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a s ciljem racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- kupnje, najma, održavanja i popravka vozila, posebno:
 - nove kupnje vozila, uključujući sve povezane troškove,
 - zamjene vozila koja tijekom godine prijeđu takvu ukupnu kilometražu da je njihova zamjena opravdana,
 - troškova kratkoročnog ili dugoročnog najma automobila kada potrebe prekorače kapacitete voznog parka,
 - troškova održavanja, popravka i osiguranja službenih vozila (gorivo, sredstva za podmazivanje, gume, zračnice, razni materijali, rezervni dijelovi, alat itd.), uključujući nacionalni godišnji pregled vozila,
 - raznih vrsta osiguranja (posebno osiguranje od odgovornosti prema trećim osobama i od krađe), mogućih dospjelih državnih poreza i troškova osiguranja,
- rashoda za radnu opremu, posebno:
 - kupnje uniformi za dostavljače i vozače,
 - kupnje i čišćenja radne odjeće radioničkog osoblja i osoblja čiji posao zahtijeva nošenje odjeće za zaštitu od lošeg vremena i hladnoće, prekomjernog trošenja i prljavštine,
 - kupnje opreme ili nadoknade troškova za opremu koja bi mogla biti potrebna u skladu s direktivama 89/391/EEZ i 90/270/EEZ,
- preseljenja, reorganizacija odjela i rukovanja (preuzimanje, pohrana i dostava) opremom, namještajem i uredskim materijalom,
- ostalih rashoda poslovanja poput:
 - rashoda za opremanje zgrada telekomunikacijskim sustavima, posebno kupnja, najam, instaliranje i održavanje telefonskih centrala i razdjelnika, sustava za audiokonferencije i videokonferencije, interfona i mobilnih telefonskih sustava te rashoda za podatkovne mreže (oprema i održavanje) i povezane usluge (upravljanje, podrška, dokumentacija, instaliranje i selidba),

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZDRAVLJA I ZAŠTITE POTROŠAČA (nastavak)

17 01 03 (nastavak)

17 01 03 03 (nastavak)

- kupnje, najma ili lizinga računala, terminala, mini-računala, perifernih uređaja, uređaja za povezivanje i potrebnog softvera,
- kupnje, najma ili lizinga te održavanja opreme za prikaz informacija u tiskanom obliku, npr. pisača, telefaks-uređaja, fotokopirnih uređaja, skenera i uređaja za umanjivanje ispisa,
- kupnje, najma ili lizinga pisanih strojeva, strojeva za obradu teksta ili druge elektroničke uredske opreme,
- instaliranja, konfiguriranja, održavanja, studija, dokumentacije i materijala vezanih uz tu opremu,
- rashoda za poslovanje restorana, kafeterija i kantina, posebno troškova održavanja opreme i kupnje raznih materijala, rashoda za tekuće troškove preuređenja i obnove opreme, većih rashoda za preuređenje i obnovu koje se mora jasno razlikovati od tekućih troškova preuređenja, popravaka i obnove opreme i materijala,
- troškova pretplata i pristupa elektroničkim informacijskim uslugama i vanjskim bazama podataka te nabave elektroničkih medija (CD-ROM-ova itd.),
- osposobljavanja i podrške potrebne za pristup tim informacijama.
- troškova kupnje papira, omotnica, uredskog i tiskarskog materijala te troškova za usluge tiskanja koje obavljaju vanjski izvođači,
- rashoda za poštanske i dostavljačke naknade za običnu poštu, izvještaje i publikacije, poštanske i druge pakete otpremljene zračnim, morskim ili željezničkim putem, te za Komisijinu internu poštu,
- licencija, troškova pretplate i troška kabela ili radijske komunikacije (fiksni i mobilni telefoni, teleks, telegraf, televizija, telekonferencije i videokonferencije), rashoda za mreže za prijenos podataka, telematske usluge itd., te kupnje imenika,
- troška telefonskih i računalnih veza među zgradama te međunarodnih prijenosnih mreža među uredima Unije,
- tehničke i logističke podrške, osposobljavanja i povezanih troškova te drugih aktivnosti od općeg interesa koje se odnose na računalnu opremu i softvere, opću računalnu osposobljavanje, pretplate na tehničku dokumentaciju u papirnatom ili elektroničkom obliku itd., vanjsko operativno osoblje, uredske usluge, članarine međunarodnim organizacijama itd., studije o sigurnosti i osiguranju kvalitete koje se odnose na računalnu opremu i softvere.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.).

Direktiva Vijeća 90/270/EEZ od 29. svibnja 1990. o minimalnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zaštite zdravlja pri radu sa zaslonima (peta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) (SL L 156, 21.6.1990., str. 14.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZDRAVLJA I ZAŠTITE POTROŠAČA (*nastavak*)

17 01 04 Rashodi za potporu aktivnostima u području politike zdravlja i zaštite potrošača

17 01 04 01 Fitosanitarne mjere — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
600 000	600 000	441 068,44

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za tehničku i/ili administrativnu pomoć koji se odnose na utvrđivanje i pripremu programa ili projekata, upravljanje njima te njihovo praćenje, ocjenjivanje, reviziju i nadzor.

Ona također pokrivaju troškove studija, sastanaka stručnjaka, informiranja i publikacija izravno vezanih uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke.

Nadalje, u 2010. mogu biti operativne mjere iz Uredbe (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja (SL L 309, 24.11.2009., str. 1.).

Pravna osnova

Vidjeti članak 17 04 04.

17 01 04 02 Program djelovanja Unije u području zdravlja — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 500 000	1 400 000	1 411 399,25

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, mjere informiranja i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama jer ugovori s uredima za tehničku pomoć istječu tijekom sljedećih godina.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidjeti članak 17 03 06.

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZDRAVLJA I ZAŠTITE POTROŠAČA (nastavak)

17 01 04 (nastavak)

17 01 04 03 Program djelovanja Unije u području politike zaštite potrošača — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 100 000	950 000	971 125,34

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, mjere informiranja i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama jer ugovori s uredima za tehničku pomoć istječu tijekom sljedećih godina.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidjeti članak 17 02 02.

17 01 04 05 Sigurnost hrane i hrane za životinje i povezane aktivnosti — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
600 000	700 000	420 149,23

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za tehničku i/ili administrativnu pomoć koji se odnose na utvrđivanje i pripremu programa ili projekata, upravljanje njima te njihovo praćenje, reviziju i nadzor.

Ona također pokrivanju troškove studija, sastanaka stručnjaka, informiranja i publikacija izravno povezanih s ostvarivanjem ciljeva programa ili mjera iz ove stavke.

Namijenjena su posebno pokrivanju rashoda koji proizlaze iz primjene Uredbe (EZ) br. 882/2004.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o službenim kontrolama koje se provode radi provjeravanja poštivanja propisa o hrani i hrani za životinje te propisa o zdravlju i dobrobiti životinja (SL L 165, 30.4.2004., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1332/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o prehrambenim enzimima i o izmjeni Direktive Vijeća 83/417/EEZ, Uredbe Vijeća (EZ) 1493/1999, Direktive 2000/13/EZ, Direktive Vijeća 2001/112/EZ i Uredbe (EZ) br. 258/97 (SL L 354, 31.12.2008., str. 7.).

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČAPOGLAVLJE 17 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZDRAVLJA I ZAŠTITE POTROŠAČA (*nastavak*)17 01 04 (*nastavak*)17 01 04 05 (*nastavak*)

Uredba (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o prehrambenim aditivima (SL L 354, 31.12.2008., str. 16.).

Uredba (EZ) br. 1334/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o aromama i nekim sastojcima hrane s osobinama aroma za upotrebu u i na hrani, te o izmjeni Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1601/91, Uredbi (EZ) br. 2232/96 i (EZ) br. 110/2008 te Direktive 2000/13/EZ (OJ L 354, 31.12.2008., p. 34.).

Vidjeti članak 17 04 07.

17 01 04 07 Krizni fond za iskorjenjivanje bolesti životinja — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
300 000	300 000	245 072,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za administrativnu pomoć povezanu s revizijom zahtjeva koje podnose države članice u skladu s člankom 3. stavkom 2., člancima 4. i 14. i člankom 27. stavkom 8. Odluke 2009/470/EZ.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2009/470/EZ od 25. svibnja 2009. o troškovima u području veterinarstva (kodificirana verzija) (SL L 155, 18.6.2009., str. 30.).

Vidjeti članak 17 04 01 i stavku 17 04 0301.

17 01 04 30 Izvršna agencija za zdravlje i potrošače — Doprinos iz programa pod naslovom 3b

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
5 900 000	5 900 000	5 938 040,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa za rashode za osoblje i administrativne rashode Agencije.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 58/2003 od 19. prosinca 2002. o utvrđivanju statuta izvršnih agencija kojima se povjeravaju određene zadaće vezane uz upravljanje programima Zajednice (SL L 11, 16.1.2003., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZDRAVLJA I ZAŠTITE POTROŠAČA (nastavak)

17 01 04 (nastavak)

17 01 04 30 (nastavak)

Odluka br. 1926/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavi programa djelovanja Zajednice u području politike zaštite potrošača (2007. –2013.) (SL L 404, 30.12.2006., str. 39.).

Odluka br. 1350/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o uspostavljanju drugog programa aktivnosti Zajednice u području zdravstva (2008. –2013.) (OJ L 301, 20.11.2007., p. 3.).

Vidjeti članke 17 02 02, 17 03 01 i 17 03 06.

Referentni akti

Odluka Komisije 2004/858/EZ od 15. prosinca 2004. o osnivanju izvršne agencije, nazvane „Izvršna agencija za program javnog zdravlja” za upravljanje djelovanjem Zajednice u području javnog zdravlja u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 58/2003 (SL L 369, 21.4.2009., str. 73.).

17 01 04 31 Izvršna agencija za zdravlje i potrošače — Doprinos iz programa pod naslovom 2

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 170 000	1 170 000	1 100 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa iz strategije Unije za osposobljavanje u području propisa o hrani i hrani za životinje, propisa o zdravlju i dobrobiti životinja te propisa o bilju za rashode za osoblje i administrativne rashode Agencije.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja za zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 2000/29/EZ od 8. svibnja 2000. godine o zaštitnim mjerama protiv unošenja u Zajednicu organizama štetnih za bilje ili biljne proizvode i protiv njihovog širenja unutar Zajednice (SL L 169, 10.7.2000., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 58/2003 od 19. prosinca 2002. o utvrđivanju statuta izvršnih agencija kojima se povjeravaju određene zadaće vezane uz upravljanje programima Zajednice (SL L 11, 16.1.2003., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o službenim kontrolama koje se provode radi provjeravanja poštivanja propisa o hrani i hrani za životinje te propisa o zdravlju i dobrobiti životinja (SL L 165, 30.4.2004., str. 1.), a posebno njezin članak 51.

Vidjeti članke 17 04 04 i 17 04 07.

Referentni akti

Odluka Komisije 2004/858/EZ od 15. prosinca 2004. o osnivanju izvršne agencije, nazvane „Izvršna agencija za program javnog zdravlja” za upravljanje djelovanjem Zajednice u području javnog zdravlja u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 58/2003 (SL L 369, 21.4.2009., str. 73.).

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 02 — POLITIKE ZAŠTITE POTROŠAČA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
17 02	POLITIKA ZAŠTITE POTROŠAČA							
17 02 01	<i>Završetak aktivnosti Unije u korist potrošača</i>	3.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
17 02 02	<i>Djelovanje Unije u području politike zaštite potrošača</i>	3.2	20 700 000	18 779 963	21 090 000	19 000 000	20 816 696,04	20 073 018,12
17 02 03	<i>Pripremno djelovanje — Mjere praćenja u području politike zaštite potrošača</i>	3.2	p.m.	150 000	p.m.	860 400	500 000,—	763 963,—
17 02 04	<i>Pilot-projekt — Transparentnost i stabilnost financijskih tržišta</i>	1.1	p.m.	200 000	p.m.	325 000	0,—	382 093,63
	Poglavlje 17 02 — Ukupno		20 700 000	19 129 963	21 090 000	20 185 400	21 316 696,04	21 219 074,75

17 02 01 Završetak aktivnosti Unije u korist potrošača
Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva za plaćanje namijenjena su pokrivanju obveza koje se odnose na prethodne godine u skladu s Odlukom br. 20/2004/EZ. Ta je Odluka stavljena izvan snage Odlukom br. 1926/2006/EZ (vidjeti članak 17 02 02).

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka br. 20/2004/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 8. prosinca 2003. o uspostavljanju općeg okvira za financiranje djelovanja Zajednice s ciljem pružanja potpore politici zaštite potrošača u razdoblju od 2004. do 2007. (SL L 5, 9.1.2004., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 02 — POLITIKE ZAŠTITE POTROŠAČA (nastavak)

17 02 02 Djelovanje Unije u području politike zaštite potrošača

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
20 700 000	18 779 963	21 090 000	19 000 000	20 816 696,04	20 073 018,12

Napomene

Odlukom br. 1926/2006/EZ uspostavlja se opći okvir za financiranje djelovanja Unije za potporu politici zaštite potrošača (2007. – 2013.) kako je definirano višegodišnjom strategijom. Odluka i strategija uključuju dva srednjoročna strateška cilja:

- osigurati visoku razinu zaštite potrošača, posebno poboljšanom bazom podataka, boljim savjetovanjem i zastupanjem interesa potrošača te
- osigurati učinkovitu primjenu propisa zaštite potrošača posebno suradnjom u njihovoj provedbi, informiranjem, obrazovanjem i pravnom zaštitom.

Programom zaštite potrošača konsolidiraju se i proširuju područja djelovanja programa zaštite potrošača za razdoblje 2002. – 2006. Njime se značajno proširuju aktivnosti Unije povezane s razvojem znanja i bazama podataka, suradnjom u primjeni propisa, nadzorom tržišta i sigurnosti proizvoda, obrazovanjem potrošača i izgradnjom sposobnosti udruge potrošača.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka br. 1926/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavi programa djelovanja Zajednice u području politike zaštite potrošača (2007. –2013.) (SL L 404, 30.12.2006., str. 39.).

17 02 03 Pripremno djelovanje — Mjere praćenja u području politike zaštite potrošača

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	150 000	p.m.	860 400	500 000,—	763 963,—

Napomene

Opći je cilj ovog pilot-projekta bolje razumijevanje funkcioniranja unutarnjeg tržišta s gledišta potrošača i potražnje. Taj će se cilj postići prikupljanjem podataka i analizom ponašanja potrošača.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 17 02 — POLITIKE ZAŠTITE POTROŠAČA (nastavak)

17 02 04 **Pilot-projekt — Transparentnost i stabilnost financijskih tržišta***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	200 000	p.m.	325 000	0,—	382 093,63

Napomene

Svrha pilot-projekta jačanje je uloge potrošača, učinkovitosti i stabilnosti europskih financijskih tržišta, posebno jačanjem uloge potrošača u području financijskih usluga putem aktivnosti osposobljavanja i pružanjem savjeta potrošačima.

Projekt obuhvaća:

- sastavljanje popisa u svakoj državi članici neprofitnih organizacija koje potrošačima pružaju opće savjete o financijskim uslugama, uključujući ocjenjivanje najbolje prakse u području općeg financijskog savjetovanja,
- utvrđivanje potreba tih organizacija za osposobljavanjem u pogledu financijskog savjetovanja,
- tečajeve osposobljavanja o financijskim uslugama za udruge potrošača i druge zainteresirane neprofitne strane koje pružaju informacije i savjete krajnjim korisnicima financijskih usluga.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 03 — JAVNO ZDRAVLJE

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
17 03	JAVNO ZDRAVLJE							
17 03 01	Mjere u području zaštite javnog zdravlja							
17 03 0101	Završetak programa javnog zdravlja (2003. – 2008.)	3.2	p.m.	2 965 257	p.m.	10 500 000	0,—	9 261 273,80
	Članak 17 03 01 — Međuzbroj		p.m.	2 965 257	p.m.	10 500 000	0,—	9 261 273,80
17 03 03	Europski centar za prevenciju i nadzor bolesti							
17 03 0301	Europski centar za prevenciju i nadzor bolesti — Doprinos za glave 1 i 2	3.2	37 390 000	37 390 000	36 936 900	36 936 900	35 042 831,32	35 042 537,—
17 03 0302	Europski centar za prevenciju i nadzor bolesti — Doprinos za glavu 3	3.2	19 337 000	19 337 000	19 790 100	19 790 100	21 613 463,—	21 613 463,—
	Članak 17 03 03 — Međuzbroj		56 727 000	56 727 000	56 727 000	56 727 000	56 656 294,32	56 656 000,—
17 03 04	Pripremno djelovanje — Javno zdravlje	3.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
17 03 05	Međunarodni sporazumi i članstvo u međunarodnim organizacijama u području javnog zdravlja i kontrole duhana	4	192 000	189 776	200 000	190 912	0,—	0,—
17 03 06	Djelovanje Unije u području zdravlja	3.2	49 800 000	38 054 136	48 300 000	37 000 000	48 383 606,48	29 635 940,83
17 03 07	Europska agencija za sigurnost hrane							
17 03 0701	Europska agencija za sigurnost hrane — Doprinos za glave 1 i 2	3.2	46 890 000	46 890 000	48 266 209	48 266 209	51 721 458,—	51 721 400,—
17 03 0702	Europska agencija za sigurnost hrane — Doprinos za glavu 3	3.2	27 444 000	24 980 000	26 813 571	23 992 571	25 588 404,96	23 776 900,—
	Članak 17 03 07 — Međuzbroj		74 334 000	71 870 000	75 079 780	72 258 780	77 309 862,96	75 498 300,—

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 03 — JAVNO ZDRAVLJE (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
17 03 08	<i>Pilot-projekt — Novo stanje zaposlenosti u zdravstvenom sektoru: najbolje prakse za poboljšanje stručnog osposobljavanja i kvalifikacija zdravstvenih djelatnika i njihovih plaća</i>	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	300 000	0,—	878 669,—
17 03 09	<i>Pilot-projekt — Složena istraživanja u području zdravlja, okoliša, prometa i klimatskih promjena — Poboljšanje kvalitete zraka u zatvorenim prostorima i na otvorenom</i>	2	p.m.	p.m.	p.m.	1 600 000	0,—	1 483 135,—
17 03 10	<i>Europska agencija za lijekove</i>							
17 03 1001	Europska agencija za lijekove — Doprinosi za glave 1 i 2	1.1	6 165 000	6 165 000	7 655 333	7 655 333	9 569 459,—	9 569 458,60
17 03 1002	Europska agencija za lijekove — Doprinosi za glavu 3	1.1	27 065 000	27 065 000	15 310 667	15 310 667	24 617 078,64	24 617 078,64
17 03 1003	Poseban doprinos za lijekove za rijetke bolesti	1.1	6 000 000	6 000 000	6 000 000	6 000 000	5 017 644,—	4 836 248,80
	Članak 17 03 10 — Međuzbroj		39 230 000	39 230 000	28 966 000	28 966 000	39 204 181,64	39 022 786,04
17 03 11	<i>Pilot-projekt — Potrošnja voća i povrća</i>	2	—	500 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000,—	0,—
17 03 12	<i>Pilot-projekt — Zdrava prehrana: rano djetinjstvo i sve starije stanovništvo</i>	2	1 000 000	700 000	1 000 000	500 000		
17 03 13	<i>Pilot-projekt — Razvoj i primjena uspješnih strategija prevencije dijabetesa tipa 2</i>	2	—	200 000	1 000 000	500 000		
17 03 14	<i>Pripremno djelovanje — Antimikrobna otpornost (AMO): Istraživanje o uzrocima učestale i nepravilne upotrebe antibiotika</i>	2	—	200 000	1 000 000	500 000		
17 03 15	<i>Pripremno djelovanje — Stvaranje mreže stručnjaka Unije u području prilagođene skrbi o mladima sa psihološkim problemima</i>	3.2	—	200 000	1 000 000	500 000		

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 03 — JAVNO ZDRAVLJE (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
17 03 16	<i>Pilot-projekt — Europski protokol za određivanje prevalencije za potrebe ranog otkrivanja poremećaja iz autističnog spektra u Europi</i>	3.2	1 300 000	650 000				
17 03 17	<i>Pilot-projekt — Promicanje sustava za samoskrb u Europskoj uniji</i>	3.2	1 000 000	500 000				
17 03 18	<i>Pilot-projekt – Rodno specifični mehanizmi kod koronarne arterijske bolesti u Europi</i>	3.2	1 000 000	500 000				
17 03 19	<i>Pripremno djelovanje – Potrošnja voća i povrća</i>	2	1 000 000	500 000				
Poglavlje 17 03 — Ukupno			225 583 000	212 986 169	214 272 780	210 542 692	222 553 945,40	212 436 104,67

17 03 01 *Mjere u području zaštite javnog zdravlja*

17 03 01 01 Završetak programa javnog zdravlja (2003. – 2008.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	2 965 257	p.m.	10 500 000	0,—	9 261 273,80

Napomene

Ova odobrena sredstva za plaćanje namijenjena su pokrivanju obveza koje se odnose na prethodne godine u skladu s odlukom br. 1786/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. rujna 2002. o usvajanju programa djelovanja Zajednice u području javnog zdravlja za godine 2003.-2008.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka br. 1786/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. rujna 2002. o usvajanju programa djelovanja Zajednice u području javnog zdravlja (2003.-2008.) (SL L 271, 9.10.2002., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 03 — JAVNO ZDRAVLJE (nastavak)

17 03 03 **Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti**

17 03 03 01 Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti — Doprinos za glave 1 i 2

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
37 390 000	37 390 000	36 936 900	36 936 900	35 042 831,32	35 042 537,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Centra. Glava 1 posebno pokriva plaće stalnog osoblja i upućenih stručnjaka, troškove koji se odnose na zapošljavanje, privremene usluge, osposobljavanje osoblja i izdatke za službena putovanja. Glava 2 „Rashodi” odnosi se na najam ureda Europskog centra za prevenciju i nadzor bolesti, opremanje prostora, informacijsku i komunikacijsku tehnologiju, tehničke instalacije, logistiku i administrativne troškove.

Centar mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Tijekom proračunskog postupka, a i tijekom financijske godine, kada se podnese pismo izmjene ili izmjena proračuna, Komisija prethodno obavješćuje proračunsko tijelo o svakoj promjeni u proračunu Centra, posebno u vezi s planovima radnih mjesta objavljenim u proračunu, za koje je potrebna prethodna suglasnost proračunskog tijela. Taj je postupak u skladu s odredbama o transparentnosti koje su utvrđene u međuinstitucijskoj izjavi od 17. studenoga 1995., a provode se u obliku kodeksa ponašanja koji su usuglasili Europski parlament, Komisija i agencije.

Plan radnih mjesta Centra utvrđen je u Prilogu „Osoblje” ovom dijelu.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 851/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o osnivanju Europskog centra za sprečavanje i kontrolu bolesti (SL L 142, 30.4.2004., str. 1.).

17 03 03 02 Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti — Doprinos za glavu 3

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
19 337 000	19 337 000	19 790 100	19 790 100	21 613 463,—	21 613 463,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja koji se odnose na sljedeća ciljana područja:

- poboljšanje nadzora zaraznih bolesti u državama članicama,
- jačanje znanstvene potpore koju daju države članice i Komisija,

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 03 — JAVNO ZDRAVLJE (nastavak)

17 03 03 (nastavak)

17 03 03 02 (nastavak)

- poboljšanje pripravnosti Unije u suočavanju s novim prijetnjama uzrokovanim zaraznim bolestima, posebno hepatitisom B, uključujući prijetnje koje se odnose na namjerno otpuštanje bioloških agensa i onih uzrokovanih bolestima nepoznatog podrijetla te koordiniranje odgovora na te prijetnje,
- jačanje odgovarajućih sposobnosti u državama članicama putem osposobljavanja,
- dostavljanje informacija i izgradnja partnerstva.

Također su namijenjena pokrivanju troškova službe za hitnu pomoć (Centar za hitne službe) koja u slučaju većih izbijanja zaraznih bolesti ili drugih bolesti nepoznatog podrijetla povezuje mrežni centar s nacionalnim centrima za zarazne bolesti i referentnim laboratorijima u državama članicama.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 56 727 000 EUR. Centar mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Tijekom proračunskog postupka, a i tijekom financijske godine, kada se podnese pismo izmjene ili izmjena proračuna, Komisija prethodno obavješćuje proračunsko tijelo o svakoj promjeni u proračunu Centra, posebno u vezi s planovima radnih mjesta objavljenim u proračunu, za koje je potrebna prethodna suglasnost proračunskog tijela. Taj je postupak u skladu s odredbama o transparentnosti koje su utvrđene u međuinstitucijskoj izjavi od 17. studenoga 1995., a provode se u obliku kodeksa ponašanja koji su usuglasili Europski parlament, Komisija i agencije.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 851/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o osnivanju Europskog centra za sprečavanje i kontrolu bolesti (SL L 142, 30.4.2004., str. 1.).

17 03 04

Pripremno djelovanje — Javno zdravlje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Za ovaj članak nema od 2007. novih dodijeljenih sredstava. Nastavilo se s odgovarajućim aktivnostima u okviru novog programa za javno zdravlje u skladu s člankom 17 03 06.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 03 — JAVNO ZDRAVLJE (nastavak)

17 03 05 Međunarodni sporazumi i članstvo u međunarodnim organizacijama u području javnog zdravlja i kontrole duhana

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
192 000	189 776	200 000	190 912	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa Unije za Okvirnu konvenciju Svjetske zdravstvene organizacije o kontroli duhana (FCTC), koju je Zajednica ratificirala i čija je Unija članica.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2004/513/EZ od 2. lipnja 2004. o zaključivanju Okvirne konvencije Svjetske zdravstvene organizacije o nadzoru nad duhanom (SL L 213, 15.6.2004., str. 8.).

17 03 06 Djelovanje Unije u području zdravlja

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
49 800 000	38 054 136	48 300 000	37 000 000	48 383 606,48	29 635 940,83

Napomene

Drugi program zdravlja zamjenjuje prethodni program utvrđen Odlukom br. 1786/2002/EZ i pokriva razdoblje od 2008. do 2013.

Od 2008. u području zdravlja program je usredotočen na tri stupa gdje je ključno djelovati na razini Unije:

(1) *Informacije o zdravlju*

Cilj je ovog stupa poboljšati prikupljanje, analizu, razmjenu i širenje informacija povezanih sa zdravljem u Uniji, uključujući invaliditete i poremećaje „dis-“, kako bi se stvorili čvrsti temelji za oblikovanje politike u području zdravlja, osigurali uvjeti za rad stručnjaka i građanima omogućio odabir zdravog načina života.

Aktivnosti će također uključivati istraživanja o multiploj sklerozi s posebnim naglaskom na utvrđivanje čimbenika koji utječu na razliku u učestalosti bolesti između sjeverne i južne Europe.

Aktivnosti bi također trebale uključivati mjere koje potiču istraživanje mogućih uzročnika amiotrofične lateralne skleroze (ALS), pri čemu se posebna pozornost pridaje profesionalnom sportu i mogućem utjecaju zlouporabe zabranjenih tvari u sportskom svijetu.

(2) *Sigurnost zdravlja*

Opći je cilj zaštititi građane od prijetnji zdravlju.

Sposobnost učinkovitog i brzog odgovora potrebna je da bi se izbjegle prijetnje javnom zdravlju poput onih uzrokovanih zaraznim bolestima ili kemijskim i biološkim napadima. Suzbijanje takvih prijetnji mora biti učinkovito usklađeno na razini Unije. Integracija Unije, koja se temelji na načelu slobode kretanja, povećava potrebu za pripravnosti kako bi se odgovorilo na veće prekogranične prijetnje zdravlju, poput influence ptica ili biološkog terorizma.

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 03 — JAVNO ZDRAVLJE (*nastavak*)

17 03 06 (*nastavak*)

Aktivnosti će nadalje uključiti razvoj Paneuropske kontrolne mreže za rano otkrivanje novih prijetnji alergija, posvećujući posebnu pažnju praćenju alergijskih trendova kod pacijenata, izvještavanju o slučajevima rijetkih ili novih alergija u području inhalacijskih sredstava, hrane, lijekova ili kontaktnih alergija, širenju znanstvenih rezultata prema donositeljima politika, zdravstvenim stručnjacima i javnosti, kao i razvoj održivog sustava za bolju osviještenost prilikom prepoznavanja i pravilnog liječenja europskih građana koji boluju od alergijskih bolesti i astme čiji se broj drastično povećava.

(3) *Promicanje zdravlja za povećanje blagostanja i solidarnosti*

Opći je cilj doprinijeti blagostanju Unije poticanjem zdravog starenja, premošćivanjem nejednakosti i povećanjem solidarnosti među nacionalnim zdravstvenim sustavima.

Aktivnosti će uključivati inicijative za produljenje zdravog životnog vijeka i promicanje zdravog starenja, za istraživanje utjecaja zdravlja na produktivnost i sudjelovanje radne snage te za podupiranje smanjenja nejednakosti među državama članicama i ulaganja u zdravlje, tako doprinoseći strategiji Europa 2020, produktivnosti i rastu. Aktivnosti će također povećati solidarnost među zdravstvenim sustavima, uključujući suradnju u pogledu zajedničkih izazova, te tako omogućiti razvoj okvira Unije za sigurne, visokokvalitetne i učinkovite zdravstvene usluge. Aktivnosti bi također trebale uključivati inicijative za procjenu, od strane neovisnih organizacija, kvalitete usluga koju pružaju hitne medicinske službe od trenutka kada ih građani obavijeste (npr. pozivom na jedan od brojeva za hitne službe) do trenutka kada je žrtva primljena na bolničku njegu; cilj je doprinijeti poboljšanju hitnih medicinskih službi na temelju usporedivih podataka i utvrđivanje najboljih praksi koje će države članice međusobno razmijeniti.

Aktivnostima će se također promicati zdravlje bavljenjem determinantama vezanima uz okoliš, ovisnosti i način života.

Nevladine organizacije ključni su sudionici u provedbi programa. Njima bi stoga trebalo dodijeliti dostatna sredstva.

Aktivnosti će također uključivati odgovarajuće inicijative za provedbu preporuka dobivenih u okviru konzultacija o Zelenoj knjizi o mentalnom zdravlju, posebno o strategijama sprečavanja samoubojstva tijekom cijelog životnog vijeka.

Cilj je Komisije također provoditi strategiju Zdravlje u svim politikama u okviru strukturnih fondova. Takav projekt, u skladu sa strategijom Zdravlje u svim politikama, mora obuhvaćati prijedloge metoda uključivanja zdravstvenih pitanja u projekte regionalnog razvoja. Tim se projektom želi poboljšati opće zdravlje Unije izgradnjom sposobnosti u okviru regionalnih agencija za razvoj.

Proračun bi trebao pokriti tečajeve osposobljavanja, međunarodna događanja, razmjenu iskustava, dobre prakse i međunarodnu suradnju kako bi procjena učinka na zdravlje bila od praktične upotrebe za lokalne vlasti i agencije za razvoj te za pojedince ili poduzeća koji žele zatražiti bespovratna sredstva Unije.

Malim i srednjim poduzećima trebala bi se, zbog presudne važnosti koju imaju u Uniji, pružiti stručna podrška koja će im pomoći u pridržavanju propisa o zdravlju okoliša i u uvođenju pozitivnih promjena u pogledu zdravlja okoliša koje utječu na rad poduzeća.

Europska baza podataka o zdravstvenim pitanjima trebala bi biti povezana s europskom bazom podataka o pitanjima vezanima uz okoliš kako bi se poboljšala daljnja istraživanja u području analize veze između kvalitete okoliša i zdravstvenog stanja.

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 03 — JAVNO ZDRAVLJE (*nastavak*)

17 03 06 (*nastavak*)

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka br. 1350/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o uspostavljanju drugog programa aktivnosti Zajednice u području zdravstva (2008. –2013.) (OJ L 301, 20.11.2007., p. 3.).

17 03 07

Europska agencija za sigurnost hrane

17 03 07 01

Europska agencija za sigurnost hrane — Doprinos za glave 1 i 2

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
46 890 000	46 890 000	48 266 209	48 266 209	51 721 458,—	51 721 400,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Tijela (glave 1 i 2).

Tijelo mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Tijekom proračunskog postupka, a i tijekom financijske godine, kada se podnese pismo izmjene ili izmjena proračuna, Komisija prethodno obavješćuje proračunsko tijelo o svakoj promjeni u proračunu agencija, posebno u vezi s planovima radnih mjesta objavljenim u proračunu. Taj je postupak u skladu s odredbama o transparentnosti koje su utvrđene u međuinstitucijskoj izjavi od 17. studenoga 1995., a provode se u obliku kodeksa ponašanja koji su usuglasili Europski parlament, Komisija i agencije.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u Prilogu „Osoblje” ovom dijelu.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 03 — JAVNO ZDRAVLJE (nastavak)

17 03 07 (nastavak)

17 03 07 01 (nastavak)

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.).

17 03 07 02 Europska agencija za sigurnost hrane — Doprinos za glavu 3

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
27 444 000	24 980 000	26 813 571	23 992 571	25 588 404,96	23 776 900,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Tijela koji se odnose na program rada (glava 3).

Ona posebno pokrivaju:

- troškove povezane s podržavanjem i održavanjem sastanaka znanstvenog odbora i znanstvenih skupina, radnih skupina, savjetodavnog foruma, Upravnog odbora i sastanaka sa znanstvenim partnerima ili zainteresiranim stranama,
- troškove povezane s utvrđivanjem znanstvenih mišljenja upotrebom vanjskih izvora (ugovori i subvencije),
- troškove povezane sa stvaranjem mreža za prikupljanje podataka i integracije postojećih informacijskih sustava,
- troškove povezane sa znanstvenom i tehničkom pomoći Komisiji (članak 31.),
- troškove povezane s utvrđivanjem mjera logističke potpore,
- troškove povezane s tehničkom i znanstvenom suradnjom,
- troškove povezane sa širenjem znanstvenih mišljenja,
- troškove povezane s komunikacijskim aktivnostima.

Tijelo mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Tijekom proračunskog postupka, a i tijekom financijske godine, kada se podnese pismo izmjene ili izmjena proračuna, Komisija prethodno obavještuje proračunsko tijelo o svakoj promjeni u proračunu agencija, posebno u vezi s planovima radnih mjesta objavljenim u proračunu. Taj je postupak u skladu s odredbama o transparentnosti koje su utvrđene u međuinstitucijskoj izjavi od 17. studenoga 1995., a provode se u obliku kodeksa ponašanja koji su usuglasili Europski parlament, Komisija i agencije.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 76 000 000 EUR. Iznosu od 74 334 000 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 1 666 000 EUR osiguran povratom viška.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

POGLAVLJE 17 03 — JAVNO ZDRAVLJE (*nastavak*)17 03 07 (*nastavak*)17 03 07 02 (*nastavak*)

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.).

17 03 08

Pilot-projekt — Novo stanje zaposlenosti u zdravstvenom sektoru: najbolje prakse za poboljšanje stručnog osposobljavanja i kvalifikacija zdravstvenih djelatnika i njihovih plaća*Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	300 000	0,—	878 669,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju inicijativa za pomoć pri suočavanju s novim stanjem zaposlenosti u zdravstvenom sektoru, posebno u pogledu stručnih kvalifikacija i dužnosti koje obavljaju zdravstveni djelatnici, njihovi asistenti i niže osposobljene medicinske sestre i koje doprinose proučavanju učinaka prekogranične mobilnosti u zemlji domaćinu i zemlji podrijetla. Obuhvaćene mjere uključivati će:

- analizu čimbenika i politika s ciljem boljeg zadovoljavanja potrebe za povećanjem ponude i za dugoročnim poboljšanjem kvalifikacija zdravstvenih djelatnika,
- promicanje razmjene politika i najbolje prakse s ciljem suočavanja s povećanom potrebom za zdravstvenim uslugama uzrokovanom demografskim promjenama,
- financiranje inicijativa koje doprinose proučavanju prekograničnih učinaka na zdravstvene usluge,
- pridavanje pozornosti učincima razlike u plaćama koji mogu doći do izražaja u ovom kontekstu,
- studije, sastanke sa stručnjacima i informativne kampanje; pronalaženje načina da se održi razina zdravstvene skrbi u nacionalnim zdravstvenim sustavima,
- proučavanje veze između zdravstvene i socijalne zaštite i priprema usporedivih podataka. Pouzdana baza podataka koja uključuje aspekte povezane s rodom i različitostima bit će ključna za jačanje otvorene metode koordinacije kada se ta metoda proširi na zdravstvenu zaštitu.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 03 — JAVNO ZDRAVLJE (nastavak)

17 03 09 Pilot-projekt — Složena istraživanja u području zdravlja, okoliša, prometa i klimatskih promjena — Poboljšanje kvalitete zraka u zatvorenim prostorima i na otvorenom

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	1 600 000	0,—	1 483 135,—

Napomene

Okoliš i zdravlje važna su međusektorska područja Europskog procesa za okoliš i zdravlje koji povezuje politike i pristupe povezane s okolišem. Taj je proces od presudne važnosti za kvalitetu života i održivi razvoj. Ciljevi devet zemalja sudionica u tom projektu (Austrija, Bosna i Hercegovina, Finska, Mađarska, Italija, Nizozemska, Norveška, Srbija i Slovačka) su sljedeći:

- procijeniti veze između školskog okruženja i zdravlja (dišnog sustava) djece,
- procijeniti veze između učinka prometa na školsko okruženje i zdravlja (dišnog sustava) djece,
- procijeniti veze između učinka klimatskih promjena na školsko okruženje i zdravlja (dišnog sustava) djece,
- izdavati preporuke za poboljšanje kvalitete školskog okruženja s ciljem poboljšanja zdravlja djece i smjernice za zdrave europske škole.

Za ovaj članak od 2009. nema novih dodijeljenih sredstava. Financirane inicijative još traju, njihov se završetak očekuje do kraja 2012.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

17 03 10 Europska agencija za lijekove

17 03 10 01 Europska agencija za lijekove — Doprinos za glave 1 i 2

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
6 165 000	6 165 000	7 655 333	7 655 333	9 569 459,—	9 569 458,60

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda Agencije za osoblje i administrativnih rashoda (glave 1 i 2), uključujući rashode proizašle nakon donošenja Uredbe (EZ) br. 1901/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o lijekovima za korištenje u pedijatriji i izmjeni Uredbe (EEZ) br. 1768/92, Direktive 2001/20/EZ, Direktive 2001/83/EZ i Uredbe (EZ) br. 726/2004 (SL L 378, 27.12.2006., str. 1.).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČAPOGLAVLJE 17 03 — JAVNO ZDRAVLJE (*nastavak*)17 03 10 (*nastavak*)17 03 10 01 (*nastavak*)

Tijekom proračunskog postupka, a i tijekom financijske godine, kada se podnese pismo izmjene ili izmjena proračuna, Komisija prethodno obavještuje proračunsko tijelo o svakoj promjeni u proračunu agencija, posebno u vezi s planovima radnih mjesta objavljenim u proračunu. Taj je postupak u skladu s odredbama o transparentnosti koje su utvrđene u međuinstitucijskoj izjavi od 17. studenoga 1995., a provode se u obliku kodeksa ponašanja koji su usuglasili Europski parlament, Komisija i agencije.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 2. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u Prilogu „Osoblje” ovom dijelu.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 297/95 od 10. veljače 1995. o naknadama koje se plaćaju Europskoj agenciji za ocjenu lijekova (SL L 35, 15.2.1995., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 141/2000 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 1999. o lijekovima za rijetke bolesti (SL L 18, 22.1.2000., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 494/2003 od 10. veljače 2003. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 297/95 o naknadama koje se plaćaju Europskoj agenciji za ocjenu lijekova (SL L 73, 19.3.2003., str. 6.).

Uredba (EZ) br. 726/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o utvrđivanju postupaka Zajednice za odobravanje primjene i postupaka nadzora nad primjenom lijekova koji se rabe u humanoj i veterinarskoj medicini, te uspostavi Europske agencije za lijekove (SL L 136, 30.4.2004., str. 1.).

Referentni akti

Direktiva 2001/83/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. studenoga 2001. o zakoniku Zajednice o lijekovima za humanu primjenu (SL L 311, 28.11.2001., str. 67.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2049/2005 od 15. prosinca 2005. o utvrđivanju, u skladu s Uredbom (EZ) br. 726/2004 Europskog parlamenta i Vijeća, pravila za naknade koje mikro, mala i srednja poduzeća plaćaju Europskoj agenciji za lijekove, te pravila za primanje administrativne pomoći koju Europska agencija za lijekove pruža mikro, malim i srednjim poduzećima (SL L 329, 16.12.2005., str. 4.).

Uredba (EZ) br. 1901/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o lijekovima za pedijatrijsku upotrebu i izmjeni Uredbe (EEZ) br. 1768/92, Direktive 2001/20/EZ, Direktive 2001/83/EZ i Uredbe (EZ) br. 726/2004 (SL L 378, 27.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1394/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2007. o lijekovima za naprednu terapiju i o izmjeni Direktive 2001/83/EZ i Uredbe (EZ) br. 726/2004 (SL L 324, 10.12.2007., str. 121.).

Uredba Komisije (EZ) br. 1234/2008 od 24. studenoga 2008. o razmatranju izmjena uvjeta odobrenja za stavljanje u promet lijekova za humanu primjenu i veterinarsko-medicinskih proizvoda (SL L 334, 12.12.2008., str. 7.).

Uredba (EU) br. 1235/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2010. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 726/2004 o utvrđivanju postupaka Zajednice za odobravanje primjene i postupaka nadzora nad primjenom lijekova koji se rabe u humanoj i veterinarskoj medicini, te uspostavi Europske agencije za lijekove i Uredbe (EZ) br. 1394/2007 o lijekovima za naprednu terapiju, u vezi s farmakovigilancijom lijekova za primjenu kod ljudi (OJ L 348, 31.12.2010., p. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 03 — JAVNO ZDRAVLJE (nastavak)

17 03 10 (nastavak)

17 03 10 02 Europska agencija za lijekove — Doprinos za glavu 3

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
27 065 000	27 065 000	15 310 667	15 310 667	24 617 078,64	24 617 078,64

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su isključivo pokrivanju rashoda poslovanja Agencije koji se odnose na program rada (glava 3), uključujući zadaće koje se odnose na provedbu Uredbe (EZ) br. 1901/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o lijekovima za pedijatrijsku upotrebu i izmjeni Uredbe (EEZ) br. 1768/92, Direktive 2001/20/EZ, Direktive 2001/83/EZ i Uredbe (EZ) br. 726/2004 (SL L 378, 27.12.2006., str. 1.).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Tijekom proračunskog postupka, a i tijekom financijske godine, kada se podnese pismo izmjene ili izmjena proračuna, Komisija prethodno obavješćuje proračunsko tijelo o svakoj promjeni u proračunu agencija, posebno u vezi s planovima radnih mjesta objavljenim u proračunu. Taj je postupak u skladu s odredbama o transparentnosti koje su utvrđene u međuinstitucijskoj izjavi od 17. studenoga 1995., a provode se u obliku kodeksa ponašanja koji su usuglasili Europski parlament, Komisija i agencije.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 39 230 000 EUR, uključujući poseban doprinos u iznosu od 6 000 000 EUR za lijekove za rijetke bolesti.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 297/95 od 10. veljače 1995. o naknadama koje se plaćaju Europskoj agenciji za procjenu lijekova (SL L 35, 15.2.1995., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 141/2000 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 1999. o lijekovima za rijetke bolesti (SL L 18, 22.1.2000., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 494/2003 od 10. veljače 2003. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 297/95 o naknadama koje se plaćaju Europskoj agenciji za ocjenu lijekova SL L 73, 19.3.2003., str. 6.).

Uredba (EZ) br. 726/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o utvrđivanju postupaka Zajednice za odobravanje primjene i postupaka nadzora nad primjenom lijekova koji se rabe u humanoj i veterinarskoj medicini, te uspostavi Europske agencije za lijekove (SL L 136, 30.4.2004., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 03 — JAVNO ZDRAVLJE (nastavak)

17 03 10 (nastavak)

17 03 10 03 Poseban doprinos za lijekove za rijetke bolesti

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
6 000 000	6 000 000	6 000 000	6 000 000	5 017 644,—	4 836 248,80

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju posebnog doprinosa iz članka 7. Uredbe (EZ) br. 141/2000, a ne onog iz članka 67. Uredbe (EZ) br. 726/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o utvrđivanju postupaka Zajednice za odobravanje primjene i postupaka nadzora nad primjenom lijekova koji se rabe u humanoj i veterinarskoj medicini, te uspostavi Europske agencije za lijekove (SL L 136, 30.4.2004., str. 1.). Agencija ih koristi isključivo da bi nadomjestila dospjela plaćanja za lijekove za rijetke bolesti za koja potpuno ili djelomično nije osiguran povrat.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 141/2000 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 1999. o lijekovima za rijetke bolesti (SL L 18, 22.1.2000., str. 1.).

17 03 11

Pilot-projekt — Potrošnja voća i povrća

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	500 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju pilot-projekta za povećanje potrošnje svježeg voća i povrća među osjetljivim skupinama stanovništva (trudnice s niskim primanjima i njihova djeca, osobe starije dobi itd.) s ciljem poboljšanja javnog zdravlja i poticanja potražnje na tržištu voća i povrća.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 03 — JAVNO ZDRAVLJE (nastavak)

17 03 12 Pilot-projekt — Zdrava prehrana: rano djetinjstvo i sve starije stanovništvo

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	700 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Ovim se pilot-projektom želi istaknuti važnost ispravne i zdrave prehrane s naglaskom na sve starije stanovništvo.

Starenje europskog stanovništva demografska je pojava koja je posljedica smanjenja plodnosti i produženja životnog vijeka europskih građana.

Očekuje se da će europsko stanovništvo starjeti tijekom idućih 40 godina, a ta je pojava usko povezana s pitanjima prehrane.

Kako potvrđuju razna istraživanja, prehrana ima značajan utjecaj na liječenje i prevenciju nekoliko bolesti i održavanje dobrog zdravlja i kvalitete života sve starijeg stanovništva.

S godinama se povećava učestalost kroničnih bolesti. Dokazano je da prehrana, posebno uravnotežena i zdrava prehrana koja se temelji na voću i povrću, bitno utječe na osjetljivosti na te bolesti, njihov razvoj i posljedice.

Ovim se projektom također želi pružiti roditeljima i djeci informacije o prehrani. Projekt će se usredotočiti na prve godine života te bi stoga mogao uključivati prehranu u trudnoći, dojenje i prehranu djece. Dva su osnovna cilja projekta, a to su: obrazovanje roditelja o važnosti dobre prehrane njihove djece i obrazovanje djece da kroz cijeli život svjesno donose odluke u skladu sa zdravim načinom života. Projekt će se ostvariti u okviru programa za zdravlje, a posebno će težiti dvama od osnovnih ciljeva: promicanju zdravlja i smanjenju nejednakosti u području zdravlja te širenju informacija o zdravlju.

Ovim će se pilot-projektom pokušati dosegnuti ciljana publika putem raznih kanala, poput trudničkih tečajeva, bolnica, jaslica, predškolskih ustanova i škola. U projektu bi trebali sudjelovati odgovarajuće organizacije civilnog društva, poput nevladinih organizacija u području zdravlja, zdravstveni djelatnici kao na primjer pedijatri i primalje te nacionalna i regionalna zdravstvena tijela. Suradnja bi među tim različitim dionicima trebala težiti ciljanom obrazovanju o prehrani za roditelje i djecu, neovisno o prehrambenoj industriji. Informativne kampanje mogle bi se provoditi podjelom letaka (koji bi na primjer primalje dijelile trudnicama ili pedijatri roditeljima) ili predavanjima u školama.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 17 03 — JAVNO ZDRAVLJE (nastavak)

17 03 13 **Pilot-projekt — Razvoj i primjena uspješnih strategija prevencije dijabetesa tipa 2**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	200 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Dijabetes (diabetes mellitus) tipa 2 kronična je bolest i jedan od najvećih izazova za javno zdravlje u Europi. Preko 30 milijuna europskih građana živi s dijabetesom, a taj broj jasno ukazuje da je dijabetes poprimio razmjere socijalne i ekonomske katastrofe. Prosječna je stopa raširenosti među odraslim stanovništvom u Uniji 8,6 %, a očekuje se da će do 2025. prijeći 10 %. Dijabetes je jedan od deset glavnih uzroka invalidnosti i dovodi do pogubnih komplikacija poput kardiovaskularnih bolesti, sljepoće i zatajenja bubrega. Stoga se u Uniji velik dio zdravstvenih proračuna koristi za liječenje dijabetesa i upravljanje njime i njegovim komplikacijama. Na primjer 2010. u Uniji se na dijabetes potrošilo u prosjeku 10 % zdravstvenih proračuna.

Pokazalo se da se pojava i posljedice dijabetesa tipa 2 mogu spriječiti različitim mjerama, poput pravovremene identifikacije rizičnih skupina, pokretanja kampanja jačanja svijesti i obrazovnih programa usmjerenih na poticanje zdravog načina života i kvalitetne preventivne njege. Međutim, kako bi se postigao uspjeh u prevenciji dijabetesa, svi se mjerodavni dionici, odnosno zdravstveni djelatnici, dijabetičari, opća javnost, mediji, prehrambena industrija, lokalni trgovački lanci i donositelji politike moraju zajednički nositi s teretom ove rastuće epidemije.

Ovim se pilot-projektom predlaže inovativni pristup za prevenciju dijabetesa u dvije faze. Prva će faza uključivati razvoj sustavnih pristupa za rano dijagnosticiranje osoba koje već boluju od dijabetesa i za identifikaciju osoba koje pripadaju rizičnim skupinama, poput onih koji pate od metaboličkog sindroma. Druga će faza uključivati razvoj i ocjenu strukturnih programa djelovanja za prevenciju dijabetesa kod rizičnih grupa.

(1) Izvršit će se probir stanovništva u manjem opsegu (3 000 – 10 000 ljudi), što bi značilo da će probir obuhvaćati cijelo stanovništvo jednoga sela ili grada unutar pet odabranih država članica. Ovaj je inovativni pristup predložen kako bi se:

- osigurala maksimalna preciznost ocjenjivanja podataka,
- izbjegao teret administrativnih dozvola koje mogu biti obvezne za probir stanovništva na nacionalnoj razini,
- učinkovito upravljalo podacima prikupljenima probirom i učinkom provedenih mjera prevencije,
- stvorio entuzijazam na lokalnoj razini u pogledu ciljeva projekta i privukla pozornost svih mjerodavnih dionika.

(2) Svi će mjerodavni dionici biti uključeni u projekt i surađivati na usklađen način:

- zdravstveni će djelatnici sudjelovati u probiru, praćenju i prikupljanju podataka te razvoju obrazovnih programa,
- lokalno će se stanovništvo poticati na razvoj suradnje i otvorenog stava prema programima probira i na aktivno sudjelovanje u obrazovnim aktivnostima o dijabetesu,
- mediji će biti uključeni u razvoj kampanja jačanja svijesti i pomagati u širenju informacija o ciljevima i statusu projekta,
- prehrambena industrija i lokalni trgovački lanci poticat će i promicati potrošnju prehrambenih proizvoda s niskim udjelom zasićenih masti, trans masti, soli i šećera,
- donositelji politike lokalne vlasti prenijet će rezultate projekata u smjernice i strategije za prevenciju dijabetesa.

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 03 — JAVNO ZDRAVLJE (*nastavak*)

17 03 13 (*nastavak*)

Ciljevi:

- uspostaviti usklađenu suradnju među liječnicima i drugim zdravstvenim djelatnicima (medicinske sestre, stručnjaci za ishranu, psiholozi, istraživači), općom javnošću, prehrambenom industrijom, lokalnim trgovačkim lancima, medijima i lokalnim donositeljima politike s ciljem prevencije dijabetesa tipa 2,
- razviti program probira manjeg opsega za rano dijagnosticiranje osoba s dijabetesom i pravovremenu identifikaciju osoba koje pripadaju rizičnim skupinama. Probir stanovništva biti će podijeljen u četiri skupine:
 - probir novorođenčadi za dojenčad koja pripada rizičnoj skupini (npr. krvne pretrage ako jedan ili oba roditelja boluju od dijabetesa),
 - probir sve djece školske dobi i tinejdžera (npr. krvne pretrage, klinički pregled, ocjena prehrambenih navika, ocjena fizičke aktivnosti, pušenje, uživanje alkohola, prekomjerna konzumacija brze hrane i ostali čimbenici koji će se odrediti),
 - probir cjelokupnog odraslog stanovništva (npr. krvne pretrage, klinički pregled, ocjena prehrambenih navika i mjerodavnih čimbenika načina života),
 - probir osoba starije dobi,
- utvrditi inovativne pristupe s ciljem uključivanja prehrambene industrije i lokalnih javnih uprava u obrazovne programe,
- razviti obrazovne programe za opću javnost, a posebno za osobe kojima je dijagnosticiran dijabetes tipa 2, za osobe koje pripadaju rizičnim skupinama te roditelje novorođenčadi ili djece koja boluju od dijabetesa ili koja pripadaju rizičnim skupinama,
- utvrditi standardne programe probira utvrđivanjem i odabirom najboljih pokazatelja/parametara koje treba mjeriti, poput krvnih pretraga, prehrambenih navika, fizičke aktivnosti i drugih pokazatelja koji će se odrediti,
- stvoriti lokalno tržište hrane koje doprinosi sprečavanju konzumacije hrane i pića visokog udjela šećera, soli, zasićenih masti i trans masti,
- organizirati radionice i seminare s ciljem obrazovanja lokalnog stanovništva o važnosti kvalitete hrane i njezinih sastojaka. Aktivnosti radionica i seminara mogu se povezati s kampanjama za promicanje konzumacije voća i povrća. Na primjer lokalni bi trgovački lanci mogli sponzorirati takva događanja nudeći voće i povrće sudionicima.

Uključene regije ili zemlje: izabranih pet gradova ili sela (3 000 – 10 000 stanovnika) iz pet država članica.

Očekivani ishodi

Opći je cilj projekta utvrditi i razviti najbolju praksu za prevenciju dijabetesa tipa 2. Očekuje se da će neka sela i gradovi koji sudjeluju u projektu moći razviti i primijeniti uspješnu lokalnu strategiju za prevenciju dijabetesa tipa 2. Najuspješnije strategije moći će se prenijeti ili uključiti u buduće inicijative o dijabetesu na razini Unije i na nacionalnoj razini (npr. smjernice ili preporuke o dijabetesu, nacionalni programi za dijabetes). Učinak preventivnih mjera razvijenih tijekom projekta može se ocijeniti tek nakon razdoblja od približno dvije godine od početka projekta. Ta će ocjena učinka biti izvršena pozornim praćenjem zdravstvenog stanja lokalnog stanovništva koje sudjeluje u projektu.

Datum početka projekta: lipanj 2012.

Datum završetka projekta: lipanj 2014.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 17 03 — JAVNO ZDRAVLJE (nastavak)

17 03 14

Pripremno djelovanje — antimikrobna otpornost: Istraživanje o uzrocima učestale i nepravilne upotrebe antibiotika

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	200 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Godine 2009., na temelju bakterija koje se najčešće izoliraju iz krvnih kultura u Europi, Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti ocijenio je da su te izabrane bakterije otporne na više lijekova svake godine prouzročile smrt 25 000 pacijenata i dodatne troškove zdravstvene zaštite i gubitka produktivnosti u iznosu od najmanje 1,5 milijardi EUR. U posljednjim je desetljećima neodgovorna i nepravilna upotreba antibiotika ubrzala tu tendenciju. Zbog toga je antimikrobna otpornost pojava koja nedvojbeno ima prekogranične implikacije i čiji se ekstremni učinci, kojima se najvjerojatnije neće moći upravljati postojećim izvorima i znanjem, ne mogu isključiti.

Ciljevi pripremnog djelovanja:

- proučavati neprimjereno korištenje i prodavanje antimikrobnih lijekova na recept ili bez recepta tijekom cijelog lanca – od liječnika i farmaceuta do pacijenta – u smislu ponašanja svih sudionika u postupku, odabirući studijske slučajeve iz ključnih država članica s najvišim stupnjem dostupnosti antibiotika bez recepta. Ovo će djelovanje biti usmjereno prema boljoj procjeni razloga neprimjerenog korištenja antibiotika, ocjenjivanju količine antibiotika prodanih bez recepta u ciljanim zemljama (uključujući zemlje u kojima se neučinkovito provodi zakonodavstvo), utvrđivanju razloga za tako visoku razinu prodaje bez recepta, procjenjivanju dobivaju li mjerodavni dionici dovoljno informacija, utvrđivanju njihovih motiva, pobuda, praksi i shvaćanja opće prijetnje antimikrobne otpornosti te izdavanju preporuka o tome kako se najbolje suočiti s takvom situacijom.
- doprinostiti i voditi prema sveobuhvatnoj i integriranoj politici Unije protiv antimikrobne otpornosti.

Posebna djelovanja:

- detaljna istraživanja unutar skupina kojima je namijenjeno ovo pripremno djelovanje,
- temeljite rasprave,
- utvrđivanje studijskih slučajeva u svakoj ključnoj državi članici.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

17 03 15

Pripremno djelovanje — Stvaranje mreže stručnjaka Unije u području prilagođene skrbi o mladima s psihološkim problemima

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	200 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su stvaranju mreže stručnjaka Unije koja će promicati i podupirati inovativne i prilagođene strukture za pomoć mladima s psihološkim problemima (kuće za tinejdžere). Ta će mreža prikupljati, razmjenjivati, razvijati i dijeliti iskustva, znanja i najbolju praksu u tom području. Mrežu se treba smatrati popratnom mjerom Europskog pakta za mentalno zdravlje i niza konferencija koje je u tom području organizirala Komisija (na dnevnom redu sastanka ministara o zapošljavanju, socijalnoj politici, zdravlju i zaštiti potrošača koji se održao 6. i 7. lipnja 2011.).

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 03 — JAVNO ZDRAVLJE (nastavak)

17 03 15 (nastavak)

Ciljevi mreže Unije jesu:

- prikupljati, razmjenjivati, razvijati i dijeliti iskustva, znanja i najbolju praksu,
- promicati, podupirati i nuditi praktičnu pomoć za stvaranje prilagođenih struktura za skrb o mladima,
- olakšati uzajamno osposobljavanje osoblja, uključujući studijske posjete i pripravništva,
- jačati svijest javnosti i nacionalnih i europskih nadležnih tijela,
- promicati medicinsku specijalizaciju u području koje se bavi mladima,
- osigurati zastupljenost svojih članova u europskim i međunarodnim institucijama.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

17 03 16

Pilot-projekt — Europski protokol za određivanje prevalencije za potrebe ranog otkrivanja poremećaja iz autističnog spektra u Europi

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 300 000	650 000				

Napomene

Među osobama pogođenima mentalnim bolestima, najvjerojatnije je da će upravo djeca s poremećajima iz autističnog spektra imati koristi od dodane vrijednosti Unije te se stoga djelovanje treba usmjeriti prvenstveno na njih. Trenutačni nedostatak mjera na nacionalnoj ili europskoj razini u odnosu na odrasle pacijente s poremećajima iz autističnog spektra, a kojima je poremećaj prvi put dijagnosticiran u odrasloj dobi, negativno utječe na „zdravi životni vijek” i „aktivno starenje” te posebne podskupine.

Donošenje zajedničkog europskog gledišta na poremećaje iz autističnog spektra zahtijeva poticanje širenja znanja, transkulturnu i troškovno učinkovitu kliničku praksu, istraživanje te razmjenu informacija i stručnih znanja. Sposobnost odraslih s autizmom da se brinu sami o sebi ili čak da se sami uzdržavaju ovisi o njihovim intelektualnim sposobnostima i mogućnosti da se nose sa socijalnim i komunikacijskim zahtjevima suvremenog društva. Pacijenti kojima je poremećaj po prvi put dijagnosticiran u odrasloj dobi obično imaju velike intelektualne kapacitete no ipak ne uspijevaju zbog slabih socijalnih i komunikacijskih vještina. Posebna potpora oslanja se na postojanje testiranih protokola za utvrđivanje simptoma poremećaja iz autističnog spektra/uzoraka ponašanja koji se ne javljaju samo kod teških slučajeva autizma, koji se obično dijagnosticira u djetinjstvu, već i kod blažih oblika prvi put dijagnosticiranih u odrasloj dobi. Ako ih se ispravno podučiti socijalnim odgovorima i prihvatljivom ponašanju, autistične odrasle osobe mogu doprinosti kao članovi društva. Trenutačno većina takvih odraslih autističnih osoba živi izolirano od društva i oslanja se na socijalnu potporu zbog nedostatnog prepoznavanja određenih oblika autizma s visokom funkcionalnošću i nedostatnih posebnih načina potpore tim osobama.

Cilj projekta

Ciljevi ovog projekta trebali bi se usredotočiti na glavna pitanja koja se tiču poremećaja iz autističnog spektra u odrasloj dobi, naime na rano otkrivanje poremećaja iz autističnog spektra s visokom funkcionalnošću i razvijanje načina potpore tim osobama. Strateški cilj je poboljšanje kvalitete života, socijalna i profesionalna reintegracija pojedinaca pogođenih poremećajem iz autističnog spektra i izbjegavanje socijalne dezintegracije i ranog umirovljenja.

POGLAVLJE 17 03 — JAVNO ZDRAVLJE (nastavak)

17 03 16 (nastavak)

Opis projekta

Predložena aktivnost temeljit će se na napretku projekta Europskog informacijskog sustava o autizmu (<http://www.eais.eu/>) putem provedbe razvijenih protokola. Prijedlog je posebno usredotočen na primjenu modela javnog zdravlja na poremećaje iz autističnog spektra s radnim postupcima za prevalenciju, analizu, dijagnozu i intervenciju.

Ovim projektom Europskog protokola za određivanje prevalencije za rano otkrivanje poremećaja iz autističnog spektra u Europi treba ostvariti tri posebna postignuća. Ona su sljedeća:

- (1) procijeniti prevalenciju poremećaja iz autističnog spektra u 6 do 9 pilot-područja, koja se nalaze u različitim državama članicama, primjenom usklađenog Europskog protokola za određivanje prevalencije autizma razvijenog u okviru projekta Europskog informacijskog sustava o autizmu, te potvrditi spomenuti protokol u različitim jezičnim i kulturnim kontekstima. To će rezultirati prvom europskom studijom o prevalenciji autizma te će u najboljem slučaju Europskoj komisiji pružiti točnu procjenu broja osoba s poremećajima autističnog spektra u Europi;
- (2) provesti i što je više moguće potvrditi strategiju za rano otkrivanje poremećaja iz autističnog spektra u 6 do 9 pilot-područja primjenom usklađenog protokola razvijenog u okviru projekta Europskog informacijskog sustava o autizmu. To treba uključivati komponentu prevođenja alata za probir autizma na različite jezike, njihovu prilagodbu u različitim kulturnim kontekstima te usporedbu rezultata. Nadalje, ovim ciljem nastoji se ojačati svijest o autizmu među građanima i u stručnim krugovima te pomoći osposobljavanju zdravstvenih djelatnika s ciljem boljeg upoznavanja s poremećajima iz autističnog spektra i njihovog prepoznavanja u djetinjstvu te oblika s visokom funkcionalnošću u odrasloj dobi;
- (3) preispitati trenutačne najbolje prakse povezane s ranom intervencijom, dijagnozom i kliničkim vođenjem poremećaja iz autističnog spektra, surađivati s partnerima kako bi se preispitala njihova trenutačna usluga u pogledu rane intervencije kod djece i odraslih s poremećajima iz autističnog spektra, utvrditi posebne potrebe i zatim osmisliti program osposobljavanja za intervenciju primjerenu toj skupini te iznijeti preporuke u vezi s osposobljavanjem osoba.

Na kraju projektnog razdoblja stvorit će se jasna slika usporedivih stopa prevalencije među stanovništvom država članica. Osim toga, zdravstvena zajednica imat će smjernice za prepoznavanje poremećaja iz autističnog spektra u ranoj fazi te oblika s niskom i visokom funkcionalnošću te za najbolje načine dijagnoze i medicinske intervencije radi osiguranja najboljih mogućih ishoda kod svakog pojedinca. Predviđeno multikulturno i višejezično iskustvo bit će jedinstvena prilika za buduće širenje u Europi i svijetu s ciljem poboljšanja kvalitete života osoba s poremećajima iz autističnog spektra. Ovim projektom naglasak se posebno stavlja na širenje zaključaka ovog holističkog pristupa javnom zdravlju u svim državama članicama kako bi moguće prednosti dosegle što veći broj pogođenih osoba i njihovih obitelji.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

17 03 17

Pilot-projekt — Promicanje sustava za samoskrb u Uniji

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000				

Napomene

U interesu projekta je: utvrditi troškove i koristi zdravstvenih sustava u Europi usmjerenih na samoskrb, razmjenu najboljih praksi i moguća područja suradnje. Razviti dublje razumijevanje mogućnosti koje samoskrb nudi u trenutačnom gospodarskom i društvenom kontekstu u Uniji i utvrditi prepreke sadašnjoj primjeni. Ispitati mogućnosti primjene najboljih praksi u određenim državama članicama.

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 03 — JAVNO ZDRAVLJE (*nastavak*)

17 03 17 (*nastavak*)

Cilj projekta: uspostaviti okvir za mjere unaprjeđenja samoskrbi na razini Unije i za razvoj strategija za potporu široj primjeni učinkovite samoskrbi.

(1) Komisijino provođenje nezavisne analize troškova i koristi od samoskrbi u Uniji te postojećih okvira radi unaprjeđenja samoskrbi i jačanja uloge pacijenta:

- Komisija bi trebala objaviti poziv za podnošenje ponuda radi provedbe te studije, a mandat treba dodijeliti uglednom stručnjaku,
 - cilj studije:
 - pregled dostupnih studija i podataka,
 - analiza samoskrbi u Uniji i u državama članicama,
 - utvrđivanje prednosti i prepreka povezanih s jačanjem uloge pacijenta,
 - utvrđivanje razine sredstava zdravstvenih sustava koja se rabe za manja oboljenja ili oboljenja koja prolaze sama od sebe, a koje bi motivirani, osnaženi i obaviješteni pacijenti mogli sami učinkovito rješavati uz odgovarajuću podršku,
 - utvrđivanje najboljih praksi samoskrbi među državama članicama i ispitivanje njihove prenosivosti.
 - Na temelju rezultata studije, Komisija treba utvrditi različite mogućnosti djelovanja za promicanje samoskrbi;
- (2) Stvaranje platforme stručnjaka za samoskrb i zdravstvenu zaštitu koja okuplja transverzalne dionike.

Model:

- Sudjeluju kreatori nacionalnih politika i politika Unije te osobe s utjecajem na te politike, vlade, akademska zajednica, zdravstveni djelatnici, skupine pacijenata, udruge potrošača, industrija te predstavnici javnih i privatnih zdravstvenih osiguranja,
- program s jasnim ciljevima, rezultatima koje treba ostvariti i vremenskim rokovima,
- platforma koju treba donijeti organizacija odabrana pozivom na podnošenje ponuda,
- cilj platforme:
 - utvrditi nedostatke u dostupnim podacima i informacijama koji ometaju sadašnje razumijevanje samoskrbi,
 - preispitati i utvrditi mogućnosti i prepreke navedene u studiji Komisije,
 - utvrditi područje primjene i prioritete za djelovanje:
 - područja bolesti u kojima se promicanjem sustava samoskrbi može ostvariti dodana vrijednost u prevenciji i učinkovitom vođenju bolesti,
 - odgovarajući alati i mehanizmi za promicanje modela samoskrbi,
 - platforma objavljuje smjernicu Unije za promicanje samoskrbi u dogovorenom području primjene, uzimajući u obzir rezultate ispitivanja prijenosa najboljih praksi u različitim državama članicama,
 - prijedlozi za suradnju Unije u tom području,
 - priprema prilagođenih komunikacijskih alata za pacijente/korisnike na prevenciju i vođenje bolesti: letci za jačanje svijesti, interaktivni alati na mjestima pružanja zdravstvenih usluga,
 - povećati pristup dijagnostičkim alatima na mjestima pružanja zdravstvenih usluga, npr: tlakomjerima, spirometrima, alat ma za ocjenu načina prehrane.

POGLAVLJE 17 03 — JAVNO ZDRAVLJE (*nastavak*)17 03 17 (*nastavak*)*Pravna osnova*

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

17 03 18

Pilot-projekt — Rodno specifični mehanizmi kod koronarne arterijske bolesti u Europi*Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000				

Napomene

Koronarna arterijska bolest jedan je od najčešćih uzroka smrtnosti muškaraca i žena u Europi. Ovim studijom uspostaviti će se program najbolje prakse u cijeloj Uniji te poboljšati dijagnosticiranje i liječenje uzimajući u obzir rodno specifične pojave bolesti. Time će se znatno poboljšati dijagnosticiranje i liječenje muškaraca i žena, a temeljna načela mogu se prenijeti na druge bolesti.

Ciljevi programa u državama sudionicama:

- ojačati svijest među građanima i zdravstvenim djelatnicima o rodnom razlikama u odnosu na koronarnu arterijsku bolest i njezine kliničke pojave i učestalost,
- donijeti smjernice Unije u pogledu rodno specifičnih pojava koronarne arterijske bolesti i njezinog liječenja,
- ispitati utjecaj roda na čimbenike zdravlja i faktore rizika,
- širiti plan najbolje prakse u državama članicama.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

17 03 19

Pripremno djelovanje — Potrošnja voća i povrća*Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000				

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju pripremnog djelovanja za povećanje potrošnje svježeg voća i povrća među osjetljivim skupinama stanovništva (trudnice s niskim primanjima i njihova djeca, osobe starije dobi itd.) s ciljem poboljšanja javnog zdravlja i poticanja potražnje na tržištu voća i povrća.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 04 — SIGURNOST HRANE I HRANE ZA ŽIVOTINJE, ZDRAVLJE I DOBROBIT ŽIVOTINJA TE ZDRAVSTVENO STANJE BILJA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
17 04	SIGURNOST HRANE I HRANE ZA ŽIVOTINJE, ZDRAVLJE I DOBROBIT ŽIVOTINJA TE ZDRAVSTVENO STANJE BILJA							
17 04 01	Programi za iskorjenjivanje i nadzor bolesti životinja te praćenje fizičkog stanja životinja koje bi moglo predstavljati rizik za javno zdravlje povezan s vanjskim čimbenicima							
17 04 0101	Program za iskorjenjivanje i praćenje bolesti životinja i nadzor fizičkog stanja životinja koje bi moglo predstavljati rizik za javno zdravlje vezan uz vanjske čimbenike — Nove mjere	2	200 000 000	182 857 537	201 360 000	201 901 486	238 015 000,—	186 257 457,91
17 04 0102	Pilot-projekt — Usklađena europska mreža za dobrobit životinja	2	—	300 000	1 000 000	500 000		
	Članak 17 04 01 — Međuzbroj		200 000 000	183 157 537	202 360 000	202 401 486	238 015 000,—	186 257 457,91
17 04 02	Ostale mjere u području veterinarstva, dobrobiti životinja i javnog zdravlja							
17 04 0201	Ostale mjere u području veterinarstva, dobrobiti životinja i javnog zdravlja — Nove mjere	2	14 000 000	12 849 449	18 000 000	12 326 766	13 506 114,85	17 726 669,12
	Članak 17 04 02 — Međuzbroj		14 000 000	12 849 449	18 000 000	12 326 766	13 506 114,85	17 726 669,12
17 04 03	Krizni fond za životinjske epidemije i ostale životinjske zaraze koje predstavljaju rizik za javno zdravlje							
17 04 0301	Krizni fond za životinjske epidemije i ostale životinjske zaraze koje predstavljaju rizik za javno zdravlje	2	10 000 000	9 884 191	5 600 000	9 482 128	10 053 119,41	14 386 939,40
17 04 0303	Pripremno djelovanje — Nadzorne točke (odmorišta) za prijevoz životinja	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 410 927,—
	Članak 17 04 03 — Međuzbroj		10 000 000	9 884 191	5 600 000	9 482 128	10 053 119,41	15 797 866,40

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČAPOGLAVLJE 17 04 — SIGURNOST HRANE I HRANE ZA ŽIVOTINJE, ZDRAVLJE I DOBROBIT ŽIVOTINJA TE ZDRAVSTVENO STANJE
BILJA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
17 04 04	Fitosanitarne mjere							
17 04 0401	Fitosanitarne mjere - nove mjere	2	14 000 000	11 366 820	14 000 000	9 482 128	21 256 677,24	10 897 456,25
	Članak 17 04 04— Međuzbroj		14 000 000	11 366 820	14 000 000	9 482 128	21 256 677,24	10 897 456,25
17 04 06	Završetak ranijih veterinarskih i fitosanitarnih mjera	3.2	p.m.	p.m.	p.m.	347 000	0,—	0,—
17 04 07	Sigurnost hrane i hrane za životinje i povezane aktivnosti							
17 04 0701	Sigurnost hrane i hrane za životinje i povezane aktivnosti — Nove mjere	2	34 000 000	27 675 735	28 620 000	26 549 957	29 539 222,—	25 312 317,20
	Članak 17 04 07 — Međuzbroj		34 000 000	27 675 735	28 620 000	26 549 957	29 539 222,—	25 312 317,20
17 04 09	Međunarodni sporazumi i članstvo u međunarodnim organizacijama u području sigurnosti hrane, zdravlja i dobrobiti životinja te zdravstvenog stanja bilja	4	276 000	272 804	250 000	238 640	235 000,—	234 506,43
	Poglavlje 17 04 — Ukupno		272 276 000	245 206 536	268 830 000	260 828 105	312 605 133,50	256 226 273,31

17 04 01 Program za iskorjenjivanje i praćenje bolesti životinja i nadzor fizičkog stanja životinja koje bi moglo predstavljati rizik za javno zdravlje povezan s vanjskim čimbenicima

17 04 01 01 Program za iskorjenjivanje i nadzor bolesti životinja te praćenje fizičkog stanja životinja koje bi moglo predstavljati rizik za javno zdravlje povezan s vanjskim čimbenicima— Nove mjere

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
200 000 000	182 857 537	201 360 000	201 901 486	238 015 000,—	186 257 457,91

Napomene

Financijska pomoć Unije pomaže ubrzanju iskorjenjivanja i nadzora bolesti životinja nadopunjujući državna financijska sredstva te doprinosi usklađivanju mjera na razini Unije. Većina tih bolesti ili zaraza su zoonoze prenosive na ljude (GSE, bruceloza, influenza ptica, salmoneloza, tuberkuloza itd.). Osim toga, postojanost navedenih bolesti narušava neometano funkcioniranje unutarnjeg tržišta borba protiv njih pomaže poboljšanju razine javnog zdravlja i povećava sigurnost hrane u Uniji.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2009/470/EZ od 25. svibnja 2009. o troškovima u području veterinarstva (kodificirana verzija) (SL L 155, 18.6.2009., str. 30.).

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 04 — SIGURNOST HRANE I HRANE ZA ŽIVOTINJE, ZDRAVLJE I DOBROBIT ŽIVOTINJA TE ZDRAVSTVENO STANJE BILJA (nastavak)

17 04 01 (nastavak)

17 04 01 02 Pilot-projekt — Usklađena europska mreža za dobrobit životinja

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	300 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju Usklađene europske mreže za dobrobit životinja kako je zatraženo odlukom Europskog parlamenta od 5. svibnja 2010. o evaluaciji i procjeni Akcijskog plana za dobrobit životinja 2006. - 2010. (SL C 81 E, 15.3.2011., str. 25.). Mreža bi trebala obavljati zadaće iz Komunikacije Komisije od 28. listopada 2009. o opcijama za označivanje dobrobiti životinja i uspostavi Europske mreže referentnih centara za zaštitu i dobrobit životinja (COM(2009) 584 završna verzija).

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

17 04 02 **Ostale mjere u području veterinarstva, dobrobiti životinja i javnog zdravlja**

17 04 02 01 Ostale mjere u području veterinarstva, dobrobiti životinja i javnog zdravlja — Nove mjere

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 000 000	12 849 449	18 000 000	12 326 766	13 506 114,85	17 726 669,12

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa Unije za mjere za uklanjanje prepreka slobodnom kretanju robe u navedenim sektorima, za veterinarsku potporu i potporne mjere.

Ti doprinosi obuhvaćaju financijsku pomoć za:

- kupnju, skladištenje i formulaciju antigena virusa slinavke i šapa i raznih cjepiva,
- informacijsku politiku u području zaštite životinja, uključujući informativne kampanje i programe za obavješćivanje javnosti o neškodljivosti konzumiranja mesa cijepjenih životinja te informativne kampanje i programe koji naglašavaju humane aspekte strategija cijepjenja u borbi protiv zaraznih bolesti životinja,
- praćenje poštovanja odredaba o zaštiti životinja prilikom prijevoza životinja za klanje,
- razvoj markiranih cjepiva ili testova koji omogućuju razlikovanje bolesne od cijepjenih životinja,
- uspostavu i održavanje sustava za brzo uzbunjivanje, uključujući svjetski sustav brzog uzbunjivanja, za prijavu izravnih ili neizravnih rizika za zdravlje ljudi i životinja uzrokovanih hranom ili hranom za životinje,

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 04 — SIGURNOST HRANE I HRANE ZA ŽIVOTINJE, ZDRAVLJE I DOBROBIT ŽIVOTINJA TE ZDRAVSTVENO STANJE BILJA (nastavak)

17 04 02 (nastavak)

17 04 02 01 (nastavak)

- tehničke i znanstvene mjere potrebne za razvoj zakonodavstva Unije te osposobljavanje ili osposobljavanje u području veterinarstva,
- alate informacijske tehnologije, uključujući sustav TRACES i sustav za prijavu bolesti životinja,
- mjere protiv nezakonitog uvoza krzna pasa i mačaka.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.), a posebno njezin članak 50.

Odluka Vijeća 2009/470/EZ od 25. svibnja 2009. o troškovima u području veterinarstva (kodificirana verzija) (SL L 155, 18.6.2009., str. 30.).

17 04 03

Krizni fond za životinjske epidemije i ostale životinjske zaraze koje predstavljaju rizik za javno zdravlje

17 04 03 01

Krizni fond za životinjske epidemije i ostale životinjske zaraze koje predstavljaju rizik za javno zdravlje — Nove mjere

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
10 000 000	9 884 191	5 600 000	9 482 128	10 053 119,41	14 386 939,40

Napomene

Izbijanje određenih životinjskih bolesti u Uniji moglo bi imati veliki utjecaj na funkcioniranje unutarnjeg tržišta i na trgovinske odnose Unije s trećim zemljama. Stoga je važno da Unija financijski doprinese najbržem mogućem iskorjenjivanju svakog izbijanja ozbiljne zarazne bolesti u državama članicama koristeći sredstva Unije za borbu protiv tih bolesti.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2009/470/EZ od 25. svibnja 2009. o troškovima u području veterinarstva (kodificirana verzija) (SL L 155, 18.6.2009., str. 30.).

17 04 03 03

Pripremno djelovanje — Nadzorne točke (odmorišta) za prijevoz životinja

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 410 927,—

Napomene

Ovo pripremno djelovanje uvedeno je 2008. za pokrivanje troškova razvoja poboljšanih nadzornih točaka (odmorišta) za životinje koje se prevoze na velike udaljenosti. Radi zdravlja i dobrobiti životinja bilo je potrebno uvesti posebne mjere kako bi se, primjerice, izbjegao stres prilikom istovara i ponovnog utovara životinja te kako bi se spriječilo širenje zaraznih bolesti.

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 04 — SIGURNOST HRANE I HRANE ZA ŽIVOTINJE, ZDRAVLJE I DOBROBIT ŽIVOTINJA TE ZDRAVSTVENO STANJE BILJA (nastavak)

17 04 03 (nastavak)

17 04 03 03 (nastavak)

Proračunsko tijelo dodijelilo je nove kredite kako bi se ovo djelovanje nastavilo u 2009. i 2010.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

17 04 04 **Fitosanitarne mjere**

17 04 04 01 Fitosanitarne mjere — Nove mjere

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 000 000	11 366 820	14 000 000	9 482 128	21 256 677,24	10 897 456,25

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa Unije za provedbu, od strane Komisije i/ili država članica, mjera iz pravne osnove navedene u nastavku, posebno odredaba o uklanjanju prepreka slobodnom kretanju robe u navedenim sektorima.

Ova odobrena sredstva trebala bi obuhvatiti preventivne i kurativne mjere za borbu protiv nametnika i bolesti koji ugrožavaju poljoprivredne i hortikulturene usjeve, šume i krajolik, među ostalim protiv širenja egzotičnih invazivnih vrsta i bolesti (npr. borova nematoda i druge), a koje su sve učestalije i proširenije.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 66/401/EEZ od 14. lipnja 1966. o stavljanju na tržište sjemena krmnog bilja (SL 125, 11.7.1966., str. 2298/66).

Direktiva Vijeća 66/402/EEZ od 14. lipnja 1966. o stavljanju na tržište sjemena žitarica (SL 125, 11.7.1966., str. 2309/66).

Direktiva Vijeća 68/193/EEZ od 9. travnja 1968. o stavljanju na tržište materijala za vegetativno umnažanje vinove loze (SL L 93, 17.4.1968., str. 15.).

Odluka Vijeća 94/800/EZ od 22. prosinca 1994. o sklapanju u ime Europske zajednice, s obzirom na pitanja iz njezine nadležnosti, sporazuma postignutih u Urugvajskom krugu multilateralnih pregovora (1986. –1994.) (SL L 336, 23.12.1994., str. 1.), a posebno njezin članak 5., „Procjena opasnosti i određivanje odgovarajuće razine sanitarne ili fitosanitarne zaštite” poglavlja „Sporazum o primjeni sanitarnih i fitosanitarnih mjera”.

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 04 — SIGURNOST HRANE I HRANE ZA ŽIVOTINJE, ZDRAVLJE I DOBROBIT ŽIVOTINJA TE ZDRAVSTVENO STANJE BILJA (nastavak)

17 04 04 (nastavak)

17 04 04 01 (nastavak)

Direktiva Vijeća 98/56/EZ od 20. srpnja 1998. o stavljanju poljoprivrednog reproduksijskog materijala ukrasnog bilja na tržište (SL L 226, 13.8.1998., str. 16.).

Direktiva Vijeća 1999/105/EZ od 22. prosinca 1999. o stavljanju na tržište šumskog reproduksijskog materijala (SL L 11, 15.1.2000., str. 17.), a posebno njezin članak 11. stavak 1.

Direktiva Vijeća 2000/29/EZ od 8. svibnja 2000. godine o zaštitnim mjerama protiv unošenja u Zajednicu organizama štetnih za bilje ili biljne proizvode i protiv njihovog širenja unutar Zajednice (SL L 169, 10.7.2000., str. 1.).

Direktiva Vijeća 2002/53/EZ od 13. lipnja 2002. o zajedničkom katalogu sorata poljoprivrednih biljnih vrsta (SL L 193, 20.7.2002., str. 1.), a posebno njezin članak 17.

Direktiva Vijeća 2002/54/EZ od 13. lipnja 2002. o stavljanju na tržište sjemena repe (SL L 193, 20.7.2002., str. 12.).

Direktiva Vijeća 2002/55/EZ od 13. lipnja 2002. o stavljanju na tržište sjemena povrća (SL L 193, 20.7.2002., str. 33.).

Direktiva Vijeća 2002/56/EZ od 13. lipnja 2002. o stavljanju na tržište sjemenskog krumpira (SL L 193, 20.7.2002., str. 60.).

Direktiva Vijeća 2002/57/EZ od 13. lipnja 2002. o stavljanju na tržište sjemena uljarica i predivog bilja (SL L 193, 20.7.2002., str. 74.).

Uredba (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. veljače 2005. o maksimalnim razinama ostataka pesticida u ili na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog podrijetla (SL L 70, 16.3.2005., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 247/2006 od 30. siječnja 2006. o utvrđivanju posebnih mjera za poljoprivredu u najudaljenijim regijama Unije (SL L 42, 14.2.2006., str. 1.).

Direktiva Vijeća 2008/72/EZ od 15. srpnja 2008. o stavljanju na tržište reproduksijskog sadnog materijala povrća, osim sjemena (SL L 205, 1.8.2008., str. 28.).

Direktiva Vijeća 2008/90/EZ od 29. rujna 2008. o stavljanju na tržište reproduksijskog sadnog materijala i sadnica namijenjenih proizvodnji voća (Preinačena verzija) (SL L 267, 8.10.2008., str. 8.).

17 04 06

Završetak prethodnih veterinarskih i fitosanitarnih mjera

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	347 000	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno ugovorenih obveza pod stavkama B2-5 1 0 0, B2-5 1 0 1, B2-5 1 0 2, B2-5 1 0 3, B2-5 1 0 5, B2-5 1 0 6, B2-5 1 2 2 i B2-5 1 9 0.

Ova će se odobrena sredstva koristiti u hitnim slučajevima za pokrivanje nove formulacije antigena virusa slinavke i šapa za hitno cijepljenje s ciljem suzbijanja bolesti. Iznos od 347 000 EUR saldo je na kraju 2009. iznosa od 3 900 000 EUR dodijeljenog 1997. za kupnju i novu formulaciju antigena. Sve dok se ne dođe do predmetne nove formulacije potrebna su odobrena sredstva za plaćanje u ukupnom iznosu od 347 000 EUR.

KOMISIJA
GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

POGLAVLJE 17 04 — SIGURNOST HRANE I HRANE ZA ŽIVOTINJE, ZDRAVLJE I DOBROBIT ŽIVOTINJA TE ZDRAVSTVENO STANJE BILJA (nastavak)

17 04 07 Sigurnost hrane i hrane za životinje i povezane aktivnosti

17 04 07 01 Sigurnost hrane i hrane za životinje i povezane aktivnosti — Nove mjere

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
34 000 000	27 675 735	28 620 000	26 549 957	29 539 222,—	25 312 317,20

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su provedbi početnih mjera koje proizlaze iz Uredbe (EZ) br. 882/2004, posebno:

- osposobljavanju u području kontrole hrane i hrane za životinje,
- aktivnostima laboratorija Unije,
- informatičkim alatima, komunikaciji i informiranju o kontroli hrane i hrane za životinje, razvoju strategije Unije za sigurniju hranu,
- putnim troškovima i troškovima boravka nacionalnih stručnjaka koji sudjeluju u službenim putovanjima Ureda za hranu i veterinarstvo.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o službenom nadzoru koji se provodi radi provjere pridržavanja propisa o hrani i hrani za životinje te pravila o zdravlju i dobrobiti životinja (SL L 165, 30.4.2004., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1332/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o prehranbenim enzimima i o izmjeni Direktive Vijeća 83/417/EEZ, Uredbe Vijeća (EZ) 1493/1999, Direktive 2000/13/EZ, Direktive Vijeća 2001/112/EZ i Uredbe (EZ) br. 258/97 (SL L 354, 31.12.2008., str. 7.).

Uredba (EZ) br. 1333/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o prehranbenim aditivima (SL L 354, 31.12.2008., str. 16.).

Uredba (EZ) br. 1334/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o aromama i nekim sastojcima hrane s osobinama aroma za upotrebu u i na hrani, te o izmjeni Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1601/91, uredbi (EZ) br. 2232/96 i (EZ) br. 110/2008 te Direktive 2000/13/EZ (SL L 354, 31.12.2008., str. 34.).

17 04 09 Međunarodni sporazumi i članstvo u međunarodnim organizacijama u području sigurnosti hrane, zdravlja i dobrobiti životinja te zdravstvenog stanja bilja

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
276 000	272 804	250 000	238 640	235 000,—	234 506,43

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa Unije za Međunarodnu uniju za zaštitu novih biljnih sorti (UPOV) osnovanu Međunarodnom konvencijom za zaštitu novih biljnih sorti, kako je zadnje izmijenjena 19. ožujka 1991., koja uzgajivačima novih biljnih sorti daje isključivo pravo vlasništva.

Pravna osnova

Odluka Vijeća br. 2005/523/EZ od 30. svibnja 2005. o odobravanju pristupanja Europske zajednice Međunarodnoj konvenciji za zaštitu novih biljnih sorti, kako je izmijenjena u Ženevi 19. ožujka 1991. (SL L 192, 22.7.2005., str. 63.).

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

- ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA ZDRAVLJE I ZAŠTITU POTROŠAČA
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA ZDRAVLJE I ZAŠTITU POTROŠAČA

KOMISIJA

GLAVA 18
UNUTARNJI POSLOVI

GLAVA 18
UNUTARNJI POSLOVI

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE UNUTARNJIH POSLOVA	40 140 399	40 140 399	40 064 398	40 064 398	40 262 573,41	40 262 573,41
	<i>Pričuve (40 01 40)</i>			39 662	39 662		
		40 140 399	40 140 399	40 104 060	40 104 060	40 262 573,41	40 262 573,41
18 02	SOLIDARNOST — VANJSKE GRANICE, POVRATAK, VIZNA POLITIKA I SLOBODNO KRETANJE LJUDI	668 459 000	395 418 412	660 000 000	400 060 911	590 104 421,60	444 629 695,54
	<i>Pričuve (40 02 41)</i>	98 230 000	57 892 946	14 740 000	15 659 972		
		766 689 000	453 311 358	674 740 000	415 720 883	590 104 421,60	444 629 695,54
18 03	TOKOVI MIGRACIJA — ZAJEDNIČKE POLITIKE USELJAVANJA I AZILA	321 630 000	162 420 578	299 330 000	163 246 661	269 061 490,42	159 180 540,89
18 05	SIGURNOST I ZAŠTITA SLOBODA	151 280 140	132 785 057	246 370 560	144 970 803	228 794 349,94	148 303 832,51
	<i>Pričuve (40 02 41)</i>	13 050 000	8 550 000				
		164 330 140	141 335 057	246 370 560	144 970 803	228 794 349,94	148 303 832,51
18 08	STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE	3 500 000	1 810 784	3 400 000	1 814 983	3 187 025,—	1 460 776,71
	Glava 18 — Ukupno	1 185 009 539	732 575 230	1 249 164 958	750 157 756	1 131 409 860,37	793 837 419,06
	Pričuva (40 01 40, 40 02 41)	111 280 000	66 442 946	14 779 662	15 699 634		
		1 296 289 539	799 018 176	1 263 944 620	765 857 390	1 131 409 860,37	793 837 419,06

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

GLAVA 18
UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE UNUTARNJIH POSLOVA

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
18 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE UNUTARNJIH POSLOVA				
18 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike unutarnjih poslova	5	31 078 583	30 477 753	30 569 710,33
18 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike unutarnjih poslova				
18 01 0201	Vanjsko osoblje	5	2 253 261	2 830 564	2 826 729,15
18 01 0211	Ostali rashodi upravljanja	5	1 741 785	1 810 130	1 492 743,22
	Pričuve (40 01 40)			39 662	
			1 741 785	1 849 792	1 492 743,22
	Članak 18 01 02 — Međuzbroj		3 995 046	4 640 694	4 319 472,37
	Pričuve (40 01 40)			39 662	
			3 995 046	4 680 356	4 319 472,37
18 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike unutarnjih poslova	5	1 966 770	1 945 951	2 293 211,22
18 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike unutarnjih poslova				
18 01 0402	Europski fond za izbjeglice — Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	500 000	500 000	500 000,—
18 01 0403	Hitne mjere u slučaju masovnog priljeva izbjeglica — Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	200 000	200 000	149 505,83
18 01 0408	Fond za vanjske granice — Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	500 000	500 000	614 649,66
18 01 0409	Europski fond za integraciju državljana trećih zemalja — Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	500 000	500 000	490 823,80
18 01 0410	Europski fond za povratak — Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	500 000	500 000	500 000,—
18 01 0416	Sprečavanje terorizma, pripravnost za terorizam i upravljanje posljedicama terorizma — Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	350 000	200 000	299 999,10

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE UNUTARNJIH POSLOVA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
18 01 0417	Sprečavanje i borba protiv kriminala — Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	550 000	600 000	525 201,10
	Članak 18 01 04 — Međuzbroj		3 100 000	3 000 000	3 080 179,49
	Poglavlje 18 01 — Ukupno		40 140 399	40 064 398	40 262 573,41
	Pričuve (40 01 40)			39 662	
			40 140 399	40 104 060	40 262 573,41

18 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike unutarnjih poslova

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
31 078 583	30 477 753	30 569 710,33

18 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike unutarnjih poslova

18 01 02 01 Vanjsko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
2 253 261	2 830 564	2 826 729,15

18 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
18 01 0211	1 741 785	1 810 130	1 492 743,22
Pričuve (40 01 40)		39 662	
Ukupno	1 741 785	1 849 792	1 492 743,22

Napomene

Dio ovih odobrenih sredstava trebao bi se koristiti za pružanje dostatne potpore radnoj skupini u skladu s člankom 29.

Dio ovih odobrenih sredstava trebao bi se koristiti za osposobljavanje osoblja o suzbijanju diskriminacije.

18 01 03 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike unutarnjih poslova

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 966 770	1 945 951	2 293 211,22

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE UNUTARNJIH POSLOVA (nastavak)

18 01 04 Rashodi za potporu aktivnostima u području politike unutarnjih poslova

18 01 04 02 Europski fond za izbjeglice — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
500 000	500 000	500 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem ciljeva programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidjeti članak 18 03 03.

18 01 04 03 Hitne mjere u slučaju masovnog priljeva izbjeglica — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
200 000	200 000	149 505,83

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem ciljeva programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidjeti članak 18 03 04.

18 01 04 08 Fond za vanjske granice — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
500 000	500 000	614 649,66

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem ciljeva programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE UNUTARNJIH POSLOVA (nastavak)

18 01 04 (nastavak)

18 01 04 08 (nastavak)

U skladu s člankom 11. stavkom 7. Sporazuma između Europske Zajednice i Republike Islanda, Kraljevine Norveške, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o dodatnim pravilima u vezi s Fondom za vanjske granice za razdoblje od 2007. do 2013. (SL L 169, 3.7.2010., str. 24.), Komisija svake godine može koristiti iznos do 300 000 EUR iz sredstava koje su uplatile pridružene države za pokrivanje rashoda upravljanja koji se odnose na osoblje ili vanjsko osoblje potrebno za podršku pridruženim državama u provedbi Odluke br. 574/2007/EZ i ovog Sporazuma.

Pravna osnova

Vidjeti članak 18 02 06.

18 01 04 09 Europski fond za integraciju državljana trećih zemalja — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
500 000	500 000	490 823,80

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem ciljeva programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidjeti članak 18 03 09.

18 01 04 10 Europski fond za povratak — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
500 000	500 000	500 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem ciljeva programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidjeti članak 18 02 09.

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE UNUTARNJIH POSLOVA (nastavak)

18 01 04 (nastavak)

18 01 04 16 Sprečavanje terorizma, pripravnost za terorizam i upravljanje posljedicama terorizma — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
350 000	200 000	299 999,10

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem ciljeva programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidjeti članak 18 05 08.

18 01 04 17 Sprečavanje i suzbijanje kriminaliteta — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
550 000	600 000	525 201,10

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarenje ciljeva programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidjeti članak 18 05 09.

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 02 — SOLIDARNOST — VANJSKE GRANICE, POVRATAK, VIZNA POLITIKA I SLOBODNO KRETANJE LJUDI

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 02	SOLIDARNOST — VANJSKE GRANICE, POVRATAK, VIZNA POLITIKA I SLOBODNO KRETANJE LJUDI							
18 02 03	Europska agencija za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama							
18 02 0301	Europska agencija za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama — Doprinos za glave 1 i 2	3.1	29 000 000	29 000 000	29 000 000	29 000 000	21 000 000,—	21 000 000,—
18 02 0302	Europska agencija za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama — Doprinos za glavu 3	3.1	49 959 000	49 959 000	50 500 000	40 500 000	90 000 000,—	90 000 000,—
	<i>Pričuve (40 02 41)</i>				9 000 000	9 000 000		
			49 959 000	49 959 000	59 500 000	49 500 000	90 000 000,—	90 000 000,—
	Članak 18 02 03 — Međuzbroj		78 959 000	78 959 000	79 500 000	69 500 000	111 000 000,—	111 000 000,—
	<i>Pričuve (40 02 41)</i>				9 000 000	9 000 000		
			78 959 000	78 959 000	88 500 000	78 500 000	111 000 000,—	111 000 000,—
18 02 04	Schengenski informacijski sustav (SIS II.)	3.1	24 000 000	12 081 571	10 360 000	13 678 411	31 096 900,72	27 261 643,94
	<i>Pričuve (40 02 41)</i>		12 750 000	7 500 000	5 180 000	6 131 702		
			36 750 000	19 581 571	15 540 000	19 810 113	31 096 900,72	27 261 643,94
18 02 05	Vizni informacijski sustav (VIS)	3.1	7 000 000	21 568 782	38 740 000	27 356 823	29 660 021,74	26 152 648,29
	<i>Pričuve (40 02 41)</i>		1 750 000	5 471 400				
			8 750 000	27 040 182	38 740 000	27 356 823	29 660 021,74	26 152 648,29
18 02 06	Fond za vanjske granice	3.1	332 000 000	174 240 625	349 100 000	187 482 911	299 460 839,—	216 749 132,42
	<i>Pričuve (40 02 41)</i>		83 000 000	44 200 000				
			415 000 000	218 440 625	349 100 000	187 482 911	299 460 839,—	216 749 132,42
18 02 07	Schengensko ocjenjivanje	3.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	<i>Pričuve (40 02 41)</i>		730 000	721 546	560 000	528 270		
			730 000	721 546	560 000	528 270	0,—	0,—
18 02 08	Pripremno djelovanje — Završetak upravljanja povratkom u području migracija	3.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	75 850,73
18 02 09	Europski fond za povratak	3.1	185 500 000	74 131 434	162 500 000	82 242 766	116 672 001,84	63 185 597,67
18 02 10	Pripremno djelovanje — Upravljanje migracijama — Solidarnost na djelu	3.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	204 822,49

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 02 — SOLIDARNOST — VANJSKE GRANICE, POVRATAK, VIZNA POLITIKA I SLOBODNO KRETANJE LJUDI (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 02 11	Agencija za operativno upravljanje velikim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde							
18 02 1101	Agencija za operativno upravljanje velikim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde — Doprinos za glave 1 i 2	3.1	30 100 000	24 707 000	13 860 000	13 860 000	2 214 658,30	0,—
18 02 1102	Agencija za operativno upravljanje velikim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde — Doprinos za glavu 3	3.1	10 900 000	9 730 000	5 940 000	5 940 000	0,—	0,—
	Članak 18 02 11 — Međuzbroj		41 000 000	34 437 000	19 800 000	19 800 000	2 214 658,30	0,—
18 02 12	Schengenski instrument za Hrvatsku	3.1	p.m.	p.m.				
	Poglavlje 18 02 — Ukupno		668 459 000	395 418 412	660 000 000	400 060 911	590 104 421,60	444 629 695,54
	Pričuve (40 02 41)		98 230 000	57 892 946	14 740 000	15 659 972		
			766 689 000	453 311 358	674 740 000	415 720 883	590 104 421,60	444 629 695,54

18 02 03 **Europska agencija za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama**

18 02 03 01 Europska agencija za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama — Doprinos za glave 1 i 2

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
29 000 000	29 000 000	29 000 000	29 000 000	21 000 000,—	21 000 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Agencije (glave 1 i 2), uključujući rashode koji proizlaze iz izmjene mandata Agencije, posebno zbog osnivanja europskih timova graničara, zadaće pružanja osposobljavanja o temeljnim pravima, otvaranja radnog mjesta službenika za temeljna prava te uspostave savjetodavnog foruma.

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Proračun Agencije biti će podložan izmjenama u 2013. godini, kad Uredba Eurosur stupi na snagu, ako Agencija bude trebala dodatna sredstva za ispunjavanje svojih novih zadaća u skladu s navedenom uredbom.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Svi prihodi od doprinosa Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna uneseni u stavku 6 3 1 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u Prilogu „Osoblje” ovom dijelu.

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 02 — SOLIDARNOST — VANJSKE GRANICE, POVRATAK, VIZNA POLITIKA I SLOBODNO KRETANJE LJUDI (nastavak)

18 02 03 (nastavak)

18 02 03 01 (nastavak)

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 2007/2004 od 26. listopada 2004. o osnivanju Europske agencije za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama država članica Europske unije (SL L 349, 25.11.2004., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 863/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. srpnja 2007. o uspostavi mehanizma za osnivanje jedinica granične policije za brzu intervenciju i o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 2007/2004 u pogledu tog mehanizma i uređivanju zadataka i ovlasti gostujućih službenika (SL L 199, 31.7.2007., str. 30.).

Uredba (EU) br. 1168/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 2007/2004 o osnivanju Europske agencije za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama država članica Europske unije (SL L 304, 22.11.2011., str. 1.).

18 02 03 02 Europska agencija za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama — Doprinos za glavu 3

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 02 0302	49 959 000	49 959 000	50 500 000	40 500 000	90 000 000,—	90 000 000,—
<i>Pričuve (40 02 41)</i>			9 000 000	9 000 000		
Ukupno	49 959 000	49 959 000	59 500 000	49 500 000	90 000 000,—	90 000 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Agencije koji se odnose na program rada (glava 3) uključujući rashode koji proizlaze iz izmjene mandata Agencije, posebno zbog osnivanja europskih timova graničara, zadaće pružanja osposobljavanja o temeljnim pravima, otvaranja radnog mjesta službenika za temeljna prava te uspostave savjetodavnog foruma.

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno. Proračun Agencije biti će podložan izmjenama u 2013. godini, kad Uredba Eurosur stupi na snagu, ako Agencija bude trebala dodatna sredstva za ispunjavanje svojih novih zadaća u skladu s ovom uredbom.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Svi prihodi od doprinosa Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna uneseni u stavku 6 3 1 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 79 500 000 EUR. Iznosu od 78 959 000 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 541 000 EUR osiguran povratom viška.

Odobrena sredstva predviđena operativnim proračunom omogućila bi Agenciji da nastavi provoditi stalne misije od 2010., posebno na južnim granicama Unije (Hera, Nautilus i Poseidon), te da podrži države članice u provedbi operativnih vidova upravljanja vanjskim granicama, uključujući vraćanje državljana trećih zemalja koji se nezakonito nalaze u državama članicama sukladno zajedničkim standardima koji im jamče dostojanstveni povratak i potpuno poštovanje njihovih ljudska prava.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 2007/2004 od 26. listopada 2004. o osnivanju Europske agencije za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama država članica Europske unije (SL L 349, 25.11.2004., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 02 — SOLIDARNOST — VANJSKE GRANICE, POVRATAK, VIZNA POLITIKA I SLOBODNO KRETANJE LJUDI (nastavak)

18 02 03 (nastavak)

18 02 03 02 (nastavak)

Uredba (EZ) br. 863/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. srpnja 2007. o uspostavi mehanizma za osnivanje jedinica granične policije za brzu intervenciju i o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 2007/2004 u pogledu tog mehanizma i uređivanju zadataka i ovlasti gostujućih službenika (SL L 199, 31.7.2007., str. 30.).

Uredba (EU) br. 1168/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 2007/2004 o osnivanju Europske agencije za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama država članica Europske unije (SL L 304, 22.11.2011., str. 1.).

18 02 04 Schengenski informacijski sustav (SIS II)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 02 04	24 000 000	12 081 571	10 360 000	13 678 411	31 096 900,72	27 261 643,94
<i>Pričuve (40 02 41)</i>	12 750 000	7 500 000	5 180 000	6 131 702		
Ukupno	36 750 000	19 581 571	15 540 000	19 810 113	31 096 900,72	27 261 643,94

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju:

- rashoda poslovanja Schengenskog informacijskog sustava (SIS),
- ostalih rashodi poslovanja koji mogu proizići iz ovog uključivanja.

Svi prihodi od doprinosa Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna uneseni u stavku 6 3 1 2 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

Odobrena sredstva unesena u pričuvu oslobađaju se kada Komisija (ili europska agencija za operativno upravljanje velikim IT sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde nakon prijenosa odobrenih sredstava) predstavi konkretne informacije proračunskom tijelu o sadržaju poziva na nadmetanja i dovoljno konkretan ugovor o održavanju u operativnim uvjetima Schengenskog informacijskog sustava koji iz toga proizlazi. Osim toga, Komisija podnosi konkretan raspored preostalih mjera koje se trebaju poduzeti prije početka rada SIS II u 2013. detaljno specificirajući daljnje tehničke korake, sadržaj i cilj svakog koraka, pripadajuće troškove i odgovornost za svaki razvojni korak.

Pravna osnova

Protokol br. 19 o uključivanju schengenske pravne stečevine u okvir Europske unije.

Odluka Vijeća 2001/886/PUP od 6. prosinca 2001. o razvoju druge generacije Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) (SL L 328, 13.12.2001., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2424/2001 od 6. prosinca 2001. o razvoju druge generacije Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) (SL L 328, 13.12.2001., str. 4.).

Uredba (EZ) br. 1987/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o uspostavi, djelovanju i korištenju druge generacije Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) (SL L 381, 28.12.2006., str. 4.).

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 02 — SOLIDARNOST — VANJSKE GRANICE, POVRATAK, VIZNA POLITIKA I SLOBODNO KRETANJE LJUDI (nastavak)

18 02 04 (nastavak)

Uredba (EZ) br. 1986/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o pristupu drugoj generaciji Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) od strane službi država članica odgovornih za izdavanje potvrda o registraciji vozila (SL L 381, 28.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2007/533/PUP od 12. lipnja 2007. o osnivanju, radu i korištenju druge generacije Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) (SL L 205, 7.8.2007., str. 63.).

Uredba Vijeća (EU) br. 1272/2012 od 20. prosinca 2012. o migraciji iz Schengenskog informacijskog sustava (SIS 1+) u drugu generaciju Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) (SL L 359, 29.12.2012., str. 21.).

Uredba Vijeća (EU) br. 1273/2012 od 20. prosinca 2012. o migraciji iz Schengenskog informacijskog sustava (SIS 1+) u drugu generaciju Schengenskog informacijskog sustava (SIS II) (SL L 359, 29.12.2012., str. 32.).

18 02 05

Vizni informacijski sustav (VIS)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 02 05	7 000 000	21 568 782	38 740 000	27 356 823	29 660 021,74	26 152 648,29
Pričuve (40 02 41)	1 750 000	5 471 400				
Ukupno	8 750 000	27 040 182	38 740 000	27 356 823	29 660 021,74	26 152 648,29

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na analitički razvoj, isporuku i instaliranje sveobuhvatnog informacijskog sustava „VIS” (Vizni informacijski sustav) na europskoj razini.

Svi prihodi od doprinosa Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna uneseni u stavku 6 3 1 2 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

Pričuva će se osloboditi kada se postigne zadovoljavajući rezultat između Vijeća i Europskog parlamenta o upravljanju Schengena.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2004/512/EZ od 8. lipnja 2004. o uspostavi Viznog informacijskog sustava (VIS) (SL L 213, 15.6.2004., str. 5.).

Uredba (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o viznom informacijskom sustavu (VIS) i razmjeni podataka među državama članica o vizama za kratkotrajni boravak (Uredba o VIS-u) (SL L 218, 13.8.2008., str. 60.).

Odluka Vijeća 2008/633/PUP od 23. lipnja 2008. o pristupu određenih tijela država članica i Europolu viznom informacijskom sustavu (VIS) za traženje podataka u svrhu sprečavanja, otkrivanja i istraga terorističkih kaznenih djela i ostalih teških kaznenih djela (SL L 218, 13.8.2008., str. 129.).

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 02 — SOLIDARNOST — VANJSKE GRANICE, POVRATAK, VIZNA POLITIKA I SLOBODNO KRETANJE LJUDI (nastavak)

18 02 06 *Fond za vanjske granice*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 02 06	332 000 000	174 240 625	349 100 000	187 482 911	299 460 839,—	216 749 132,42
<i>Pričuve (40 02 41)</i>	83 000 000	44 200 000				
Ukupno	415 000 000	218 440 625	349 100 000	187 482 911	299 460 839,—	216 749 132,42

Napomene

Ovim odobrenim sredstvima osigurati će se potpora mjerama država članica u sljedećim područjima:

- učinkovita organizacija kontrole koja uključuje zadaće provjere i nadzora u vezi s vanjskim granicama,
- učinkovito upravljanje protokom osoba na vanjskim granicama od strane država članica s ciljem pružanja visoke razine zaštite granica i nesmetanog prelaska vanjskih granica u skladu sa schengenskom *pravnom stečevinom* uz poštovanje načela uljudnosti i dostojanstva,
- ujednačena primjena zakonodavstva Unije koje se odnosi na prelazak vanjskih granica od strane graničara,
- poboljšanje upravljanja aktivnostima koje konzularne i druge službe država članica organiziraju u trećim zemljama u vezi s priljevom državljana trećih zemalja na područje država članica te unapređenje suradnje među državama članicama u tom pogledu.

Ova odobrena sredstva namijenjena su posebno potpori mjerama u državama članicama povezanih sa sljedećim:

- infrastruktura graničnih prijelaza i pripadajući objekti kao što su granične postaje, heliodromi ili prometni trakovi i kabine za kolone vozila i osoba na graničnim prijelazima,
- infrastruktura, objekti i sustavi potrebni za nadzor granice između graničnih prijelaza i za zaštitu od nezakonitih prelazaka vanjske granice,
- radna oprema,
- prijevozna sredstva za nadzor vanjske granice kao što su vozila, plovila, helikopteri i mali zrakoplovi s posebnom elektroničkom opremom za nadzor granice i otkrivanje osoba u prijevoznim sredstvima,
- oprema za razmjenu informacija među nadležnim tijelima u realnom vremenu,
- sustavi informacijske i komunikacijske tehnologije,
- programi upućivanja i razmjene osoblja među državama članicama kao što su graničari, službenici za pitanja useljavanja te konzularni službenici,
- osposobljavanje i obrazovanje osoblja u nadležnim tijelima, uključujući jezično osposobljavanje,
- ulaganja u razvoj, provjeru i instaliranje najsuvremenije tehnologije,
- studije i pilot-projekti za provedbu preporuka, operativnih standarda i najbolje prakse koji proizlaze iz operativne suradnje među državama članicama u području granične kontrole,
- studije i pilot-projekti namijenjeni poticanju inovacija, olakšavanju razmjene iskustava i dobre prakse te poboljšanju upravljanja aktivnostima koje konzularne i druge službe država članica organiziraju u trećim zemljama u vezi s priljevom državljana trećih zemalja na područje država članica te unapređenje suradnje među državama članicama u tom pogledu,
- uređenje zajedničke internetske stranice za schengensku vizu kako bi se povećala prepoznatljivost i ujednačenost zajedničke vizne politike.

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVIPOGLAVLJE 18 02 — SOLIDARNOST — VANJSKE GRANICE, POVRATAK, VIZNA POLITIKA I SLOBODNO KRETANJE LJUDI (*nastavak*)18 02 06 (*nastavak*)

U okviru tranzitnog režima za Kalinjingrad ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nenaplaćenih naknada za tranzitne vize i dodatnih troškova (investicije u infrastrukturu, osposobljavanje graničara i željezničkog osoblja, dodatni troškova poslovanja) povezanih s uspostavom sustava uz primjenu Dokumenta o pojednostavljenom tranzitu i Dokumenta o pojednostavljenom željezničkom tranzitu sukladno Uredbi Vijeća (EZ) br. 693/2003 (SL L 99, 17.4.2003., str. 8.) i Uredbi Vijeća (EZ) br. 694/2003 (SL L 99, 17.4.2003., str. 15.).

Na inicijativu Komisije, ova su sredstva namijenjena i za transnacionalne mjere ili mjere od interesa za cijelu Uniju (mjere Unije) koje služe općem cilju poboljšanja aktivnosti koje konzularne i druge službe država članica organiziraju u trećim zemljama u vezi s priljevom državljana trećih zemalja na područje država članica te unapređenju suradnje među državama članicama u tom pogledu, uključujući aktivnosti časnika za vezu za pitanja azila i useljavanja, kao i cilju promicanja postupnog uključivanja carinske, veterinarske i fitosanitarne kontrole u aktivnosti integriranog upravljanja granicom sukladno razvoju politike u tom području. Te se mjere mogu poduzeti i za pružanje podrške državama članicama u propisno utemeljenim izvanrednim okolnostima koje nalažu žurno djelovanje na vanjskim granicama država članica.

Komisija osim toga svake godine sastavlja popis posebnih mjera za provedbu u državama članicama, prema potrebi u suradnji s Agencijom koje doprinose razvoju zajedničkog sustava integriranog upravljanja granicama otklanjanjem slabosti na strateškim graničnim prijelazima koje je analizom rizika utvrdila Agencija.

Svi prihodi od doprinosa Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna uneseni u stavku 6 3 1 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Uvjeti za oslobađanje pričuva

Pričuva će se osloboditi kada se postigne zadovoljavajući rezultat između Vijeća i Europskog parlamenta o upravljanju Schengena.

Pravna osnova

Odluka br. 574/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. svibnja 2007. o osnivanju Fonda za vanjske granice za razdoblje od 2007. do 2013. u okviru općeg programa „Solidarnost i upravljanje migracijskim tokovima” (OJ L 144, 6.6.2007., p. 22.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 2. svibnja 2005. o uspostavi okvirnog programa „Solidarnost i upravljanje migracijskim tokovima” za razdoblje od 2007. do 2013. (COM(2005) 123 završna verzija).

Odluka Komisije 2007/599/EZ od 27. kolovoza 2007. o provedbi Odluke br. 574/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s usvajanjem strateških smjernica za razdoblje 2007. - 2013. (OJ L 233, 5.9.2007., p. 3.).

Odluka Komisije 2008/456/EZ od 5. ožujka 2008. o utvrđivanju pravila za provedbu Odluke br. 574/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o osnivanju Fonda za vanjske granice za razdoblje 2007. - 2013. u okviru općeg programa „Solidarnost i upravljanje migracijskim tokovima” u pogledu upravljačkih i kontrolnih sustava država članica, pravila za upravno i financijsko upravljanje te prihvatljivosti izdataka za projekte koje sufinancira Fond (SL L 167, 27.6.2008., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama) (SL L 243, 15.9.2009., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 02 — SOLIDARNOST — VANJSKE GRANICE, POVRATAK, VIZNA POLITIKA I SLOBODNO KRETANJE LJUDI (nastavak)

18 02 07 Procjena Schengena

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 02 07	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
Pričuve (40 02 41)	730 000	721 546	560 000	528 270		
Ukupno	730 000	721 546	560 000	528 270	0,—	0,—

Napomene

Ovim odobrenim sredstvima osigurat će se nadoknada troškova stručnjacima iz Komisije i država članica nastalih tijekom evaluacijskih posjeta na terenu (troškovi prijevoza i smještaja) u vezi s primjenom schengenske pravne stečevine. Tim troškovima moraju se dodati i troškovi za materijal i opremu potrebnu za evaluacijske posjete na terenu.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

Pričuva će se osloboditi čim se donese odgovarajući temeljni akt u skladu s postupkom utvrđenim u članku 294. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Referentni akti

Izmijenjeni prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavljanju mehanizma za procjenu i nadzor u svrhu provjere primjene schengenske pravne stečevine koji je Komisija dostavila 16. rujna 2011. (COM(2011) 559 završna verzija).

18 02 08 Pripremno djelovanje — Završetak upravljanja povratkom u području migracija

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	75 850,73

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 18 02 — SOLIDARNOST — VANJSKE GRANICE, POVRATAK, VIZNA POLITIKA I SLOBODNO KRETANJE LJUDI (nastavak)

18 02 09 **Europski fond za povratak***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
185 500 000	74 131 434	162 500 000	82 242 766	116 672 001,84	63 185 597,67

Napomene

Ovim odobrenim sredstvima pružit će se potpora mjerama država članica za poboljšanje upravljanja povratkom u svim njegovim aspektima primjenom koncepta integriranog upravljanja i uz poštovanje temeljnih prava, uzimajući u obzir odgovarajuće zakonodavstvo Unije u sljedećim područjima:

- uvođenje i poboljšanje organizacije i provedbe integriranog upravljanja povratkom od strane država članica,
- unapređenje suradnje među državama članicama u okviru integriranog upravljanja povratkom i njegova provedba,
- promicanje učinkovite i ujednačene primjene zajedničkih standarda za povratak sukladno razvoju politike u tom području pri čemu programi za dobrovoljni povratak imaju prvenstvo,
- organizacija informativnih kampanja u zemljama podrijetla i tranzita za potencijalne raseljene osobe, izbjeglice i tražitelje azila. Te se kampanje mogu provoditi u okviru bolje suradnje s trećim zemljama s ciljem suzbijanja nezakonitih migracija i promicanja zakonitih migracija.

Na inicijativu Komisije ova odobrena sredstva namijenjena su i za transnacionalne mjere i mjere od interesa za cijelu Uniju (mjere Unije) u vezi s politikom povratka. Također se podupiru i studije kojima se u odabranim trećim zemljama utvrđuje postojanje mehanizama za potporu reintegraciji i ocjenjuje njihova učinkovitost te kojima se ispituju obrasci socijalne i profesionalne reintegracije u najvažnijim zemljama podrijetla, posebno u neposrednom susjedstvu na istoku i jugu.

Ova odobrena sredstva također su namijenjena financiranju djelovanja Unije u području prikupljanja podataka radi suradnje i razmjene najbolje prakse među osobljem koje skrbi o djeci u prihvatnim centrima za tražitelje azila i imigrante zatvorenog tipa.

Pravna osnova

Direktiva 2008/115/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o zajedničkim standardima i postupcima država članica za vraćanje državljana trećih zemalja s nezakonitim boravkom (SL L 348, 24.12.2008., str. 98.).

Odluka br. 575/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. svibnja 2007. o osnivanju Europskog fonda za povratak kao dijela općeg programa „Solidarnost i upravljanje migracijskim tokovima” za razdoblje od 2008. do 2013. (SL L 144, 6.6.2007., str. 45.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 2. svibnja 2005. o uspostavi okvirnog programa „Solidarnost i upravljanje migracijskim tokovima” za razdoblje od 2007. do 2013. (COM(2005) 123 završna verzija).

Odluka Komisije 2007/837/EZ od 27. kolovoza 2007. o provedbi Odluke br. 575/2008/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s usvajanjem strateških smjernica za razdoblje 2007. - 2013. (SL L 330, 15.12.2007., str. 48.).

Odluka Komisije 2008/458/EZ od 5. ožujka 2008. o utvrđivanju pravila za provedbu Odluke br. 575/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o osnivanju Europskog fonda za povratak za razdoblje 2007. - 2013. u okviru općeg programa „Solidarnost i upravljanje migracijskim tokovima” u pogledu upravljačkih i kontrolnih sustava država članica, pravila za upravno i financijsko upravljanje te prihvatljivosti izdataka za projekte koje sufinancira Fond (SL L 167, 27.6.2008., str. 135.).

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 02 — SOLIDARNOST — VANJSKE GRANICE, POVRATAK, VIZNA POLITIKA I SLOBODNO KRETANJE LJUDI (nastavak)

18 02 10 *Pripremno djelovanje — Upravljanje migracijama — Solidarnost na djelu*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	204 822,49

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Svrha je djelovanja provjera određenih hipoteza u području upravljanja migracijama. Evaluacija njihovih rezultata bila bi osnova za razvoj općeg pristupa što je postavljeni cilj Unije. Djelovanje će se temeljiti na trima međusobno povezanim komponentama.

Komponenta 1: financijska pomoć pri zapošljavanju useljenika koji se vraćaju u zemlje svoga podrijetla s kojima postoje sporazumi o readmisiji.

Komponenta 2: organizacija informativnih kampanja u zemljama podrijetla za podnositelje zahtjeva za useljenje u Uniju posebno u svrhu informiranja o opasnostima nezakonitog useljavanja.

Komponenta 3: dostojanstven i solidaran prihvata – pomoć državama članicama kod prihvata nezakonitih migranata koji dolaze morem. Mjere su namijenjene za:

- pomoć državama članicama pogođenima naglim dolaskom migranata, primjerice poboljšanjem i razmjenom dobre/najbolje prakse te osiguranjem prevoditelja i timova liječničkog osoblja i pravnika,
- pomoć državama članicama u poboljšanju kvalitete i povećanju kapaciteta prihvata, uključujući privremene kapacitete, kao i pomoć kod prihvata nezakonitih migranata na mjestima ulaska, primjerice pružanjem prve pomoći i prijevozom do odgovarajućih prihvatnih centara te poboljšanjem/proširenjem objekata za prihvata kao i uvjeta u njima,
- pomoć državama članicama u udruživanju resursa za odgovore na posebne pritiske kojima su izloženi njihovi sustavi azila, posebno provedbom aktivnosti koje zahtijevaju posebnu stručnost, razmjenu znanja i promicanje zajedničkih pristupa u odgovoru na masovne dolaske tražitelja azila na vanjske granice Unije.

Primatelji financijskih sredstava za 3. komponentu trebala bi biti nacionalna tijela. Projekti mogu uključivati partnerstva s tijelima drugih država članica, međunarodnim i nevladinim organizacijama.

Komisija bi u svim komponentama dio odobrenih sredstava trebala koristiti kao potporu u upravljanju ovim djelovanjem (vanjski stručnjaci, studije itd.).

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 02 — SOLIDARNOST — VANJSKE GRANICE, POVRATAK, VIZNA POLITIKA I SLOBODNO KRETANJE LJUDI (nastavak)

18 02 11 **Agencija za operativno upravljanje velikim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde**

18 02 11 01 Agencija za operativno upravljanje velikim informatičkim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde — Doprinos za glave 1 i 2

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
30 100 000	24 707 000	13 860 000	13 860 000	2 214 658,30	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda (glave 1. i 2.).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Svi prihodi od doprinosa Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna uneseni u stavku 6 3 1 2 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u Prilogu „Osoblje” ovom dijelu.

Pravna osnova

Uredba (EU) br. 1077/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o osnivanju Europske agencije za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (SL L 286, 1.11.2011., str. 1.)

18 02 11 02 Agencija za operativno upravljanje velikim informatičkim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde — Doprinos za glavu 3

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
10 900 000	9 730 000	5 940 000	5 940 000	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Agencije koji se odnose na program rada (glava 3).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Svi prihodi od doprinosa Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna uneseni u stavku 6 3 1 2 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 41 000 000 EUR.

Pravna osnova

Uredba (EU) br. 1077/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o osnivanju Europske agencije za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (SL L 286, 1.11.2011., str. 1.)

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 02 — SOLIDARNOST — VANJSKE GRANICE, POVRATAK, VIZNA POLITIKA I SLOBODNO KRETANJE LJUDI (nastavak)

18 02 12 Schengenski instrument za Hrvatsku

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.				

Napomene

Novi članak

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na privremeni instrument za pomoć Hrvatskoj u razdoblju od dana pristupanja do kraja 2014. u financiranju mjera provedbe schengenske pravne stečevine i kontrole vanjskih granica na novim vanjskim granicama Unije.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz posebnih ovlasti izravno dodijeljenih Komisiji člankom 31. Akta o pristupanju Hrvatske.

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 03 — TOKOVI MIGRACIJA — ZAJEDNIČKE POLITIKE USELJAVANJA I AZILA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 03	TOKOVI MIGRACIJA — ZAJEDNIČKE POLITIKE USELJAVANJA I AZILA							
18 03 03	Europski fond za izbjeglice	3.1	112 330 000	57 525 993	102 530 000	57 682 805	98 961 975,36	54 842 279,71
18 03 04	Hitne mjere u slučaju masovnog priljeva izbjeglica	3.1	9 800 000	5 238 621	9 800 000	5 037 429	21 850 000,—	17 480 000,—
18 03 05	Europska migracijska mreža	3.1	6 500 000	3 854 835	8 000 000	4 150 690	7 582 232,38	5 219 424,95
18 03 06	Pripremno djelovanje — Završetak integracije državljana trećih zemalja	3.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	82 993,26	155 521,87
18 03 07	Završetak programa ARGO	3.1	—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
18 03 09	Europski fond za integraciju državljana trećih zemalja	3.1	177 500 000	84 826 129	162 500 000	85 018 402	131 503 342,83	78 539 380,16
18 03 11	Eurodac	3.1	p.m.	p.m.	500 000	377 335	1 532 930,46	1 040 703,82
18 03 14	Europski ured za podršku u pitanjima azila (EASO)							
18 03 1401	Europski ured za podršku u pitanjima azila — Doprinos za glave 1 i 2	3.1	7 000 000	7 000 000	5 058 000	5 058 000	4 037 298,69	1 639 531,63
18 03 1402	Europski ured za podršku u pitanjima azila — Doprinos za glavu 3	3.1	5 000 000	2 000 000	4 942 000	2 422 000	2 010 717,44	263 698,75
	Članak 18 03 14 — Međuzbroj		12 000 000	9 000 000	10 000 000	7 480 000	6 048 016,13	1 903 230,38
18 03 15	Pilot-projekt — Mreža kontakata i rasprava među ciljanim općinama i lokalnim tijelima o iskustvima i najboljoj praksi u ponovnom naseljavanju i integraciji izbjeglica	3.1	p.m.	225 000	p.m.	500 000	1 500 000,—	0,—
18 03 16	Pilot-projekt — Financiranje za žrtve mučenja	3.1	2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000		
18 03 17	Pripremno djelovanje — Omogućivanje ponovnog naseljavanja izbjeglica tijekom kriznih situacija	3.1	p.m.	p.m.	3 000 000	1 500 000		
18 03 18	Pilot-projekt — Analiza politika prihvata, zaštite i integracije maloljetnika bez pratnje u Uniji	3.1	1 000 000	500 000	1 000 000	500 000		

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 03 — TOKOVI MIGRACIJA — ZAJEDNIČKE POLITIKE USELJAVANJA I AZILA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 03 19	Pripremno djelovanje – Mreža kontakt osoba i dijalog među ciljanim lokalnim jedinicama i lokalnim vlastima o iskustvima i najboljim praksama u vezi s preseljenjem i integracijom izbjeglica	3.1	500 000	250 000				
	Poglavlje 18 03 — Ukupno		321 630 000	162 420 578	299 330 000	163 246 661	269 061 490,42	159 180 540,89

18 03 03 **Europski fond za izbjeglice**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
112 330 000	57 525 993	102 530 000	57 682 805	98 961 975,36	54 842 279,71

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju strukturnih mjera te projekata i mjera koje se odnose na prihvata izbjeglica, raseljenih osoba i tražitelja azila koji ispunjavaju uvjete za financijsku pomoć Unije.

Ona su namijenjena potpori državama članicama u naporima koje ulažu kako bi integrirali izbjeglice i druge osobe kojima je odobrena dodatna pomoć, a raseljenim osobama pružili mogućnost da vode samostalan život, i to poduzimanjem mjera uglavnom u sljedećim područjima:

- olakšavanje pristupa zapošljavanju, uključujući strukovnom osposobljavanju,
- stjecanje znanja o jeziku, društvu, kulturi i institucijama zemlje domaćina,
- olakšavanje pristupa smještaju te zdravstvenoj i socijalnoj infrastrukturi zemlje domaćina,
- potpori osobama kojima je posebno potrebna zaštita kao što su žene izbjeglice, maloljetnici bez pratnje i žrtve mučenja, uključujući žrtve prisilnog pobačaja, genitalnog sakaćenja žena, prisilne sterilizacije i silovanja,
- integracija u lokalne strukture i aktivnosti,
- jačanje svijesti i razumijevanja javnosti u pogledu situacije u kojoj se izbjeglice nalaze,
- analiza stanja izbjeglica u Uniji,
- osposobljavanje službenih osoba, zdravstvenih radnika i policijskih službenika u prihvatnim centrima o ravnopravnosti spolova i zaštiti djece,
- odvojeni smještaj za žene bez partnera i djevojčice.

Nadalje, ta su sredstva namijenjena potpori naporima država članica za aktivnosti dobrovoljnog dijeljenja tereta kao što su ponovno naseljavanje, prihvata i integracija izbjeglica iz trećih zemalja koje je priznao UNHCR u države članice te za transfere tražitelja i korisnika međunarodne zaštite iz jedne države članice u drugu koja im jamči istovjetnu zaštitu.

Dio navedenih sredstava koristit će se za podupiranje država članica koje u neposrednoj suradnji s humanitarnim organizacijama Ujedinjenih naroda i drugim agencijama dobrovoljno i fleksibilno omogućuju ponovno naseljavanje izbjeglica u akutnim izbjegličkim krizama. Naglasak će se staviti na najranjivije skupine i slučajeve u kojima se druga trajna rješenja smatraju isključenima.

POGLAVLJE 18 03 — TOKOVI MIGRACIJA — ZAJEDNIČKE POLITIKE USELJAVANJA I AZILA *(nastavak)***18 03 03** *(nastavak)*

Posebna pažnja trebala bi se posvetiti situacijama kad se odobravanje sredstava može smatrati značajnim i konkretnim činom solidarnosti na europskoj razini što može dovesti do stvaranja dodatne vrijednosti u širem kontekstu pružanja humanitarne pomoći nekoj zemlji ili regiji.

Na inicijativu Komisije ova odobrena sredstva namijenjena su i za transnacionalne mjere ili mjere od interesa za cijelu Uniju (mjere Unije) u vezi s politikom azila te mjere koje se odnose na ciljne korisnike Fonda, posebno za pružanje prikladne podrške zajedničkim naporima država članica za utvrđivanje, razmjenu i promicanje najbolje prakse te uspostavu učinkovitih struktura suradnje s ciljem povećanja kvalitete donošenja odluka.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju prethodno preuzetih obveza iz Europskog fonda za izbjeglice (ERF) I. i II., uključujući i one koji se odnose na dobrovoljnu repatrijaciju.

Ova sredstva namijenjena su i financiranju djelovanja Unije u području prikupljanja podataka u svrhu suradnje i razmjene najbolje prakse među osobljem koje skrbi o djeci u prihvatnim centrima za tražitelje azila i imigrante zatvorenog tipa.

Uspostavit će se mehanizam solidarnosti za olakšavanje dobrovoljnog premještanja izbjeglica i korisnika međunarodne zaštite iz država članica koje su izložene velikim pritiscima useljeničkih tokova u ostale države članice. Taj bi se mehanizam uspostavio na razini Unije i probno stavio u funkciju kako bi u konačnici mogao nastaviti funkcionirati u okviru Zajedničkog europskog sustava za azil. Države članice samostalno bi i dobrovoljno određivale sve aspekte postupka izbora. Komisija bi postavila okvir, izdala smjernice, poticala suradnju i olakšavala upravljanje i koordinaciju.

Mehanizam bi trebalo uspostaviti u skladu sa zaključcima Europskog vijeća od 18. i 19. lipnja 2009. U zaključcima se navodi da je s obzirom na trenutačnu humanitarnu krizu potrebno žurno donijeti i provesti konkretne mjere. Europsko vijeće pozvalo je na koordinaciju dobrovoljnih mjera za internu preraspodjelu korisnika međunarodne zaštite u državama članicama koje su izložene specifičnim i nerazmjernim pritiscima i najranjivijih osoba te pozdravilo namjeru Komisije da pokrene inicijative u tom pogledu što će započeti pokretanjem pilot-projekta.

Pravna osnova

Odluka br. 573/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. svibnja 2007. o osnivanju Europskog fonda za izbjeglice za razdoblje od 2008. do 2013. kao dijela Općeg programa „Solidarnost i upravljanje migracijskim tokovima” (SL L 144, 6.6.2007., str. 1.).

Odluka br. 458/2010/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 19. svibnja 2010. o izmjeni Odluke br. 573/2007/EZ o osnivanju Europskog fonda za izbjeglice za razdoblje od 2008. do 2013. u vezi s ukidanjem financiranja nekih mjera Zajednice i izmjenom graničnog iznosa za njihovo financiranje (SL L 129, 28.5.2010., str. 1.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 2. svibnja 2005. o uspostavi okvirnog programa „Solidarnost i upravljanje migracijskim tokovima” za razdoblje od 2007. do 2013. (COM(2005) 123 završna verzija).

Odluka Komisije 2007/815/EZ od 29. studenoga 2007. o provedbi Odluke br. 573/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s usvajanjem strateških smjernica za razdoblje 2008. – 2013. (SL L 326, 12.12.2007., str. 29.).

Odluka Komisije 2008/22/EZ od 19. prosinca 2007. o utvrđivanju pravila za provedbu Odluke br. 573/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o osnivanju Europskog fonda za izbjeglice za razdoblje od 2008. do 2013. kao dijela Općeg programa „Solidarnost i upravljanje migracijskim tokovima”, u odnosu na sustave za upravljanje i nadzor u državama članicama, pravila za administrativno i financijsko upravljanje i prihvatljivost izdataka vezanih za projekte koji se sufinanciraju iz fonda (SL L 7, 10.1.2008., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 03 — TOKOVI MIGRACIJA — ZAJEDNIČKE POLITIKE USELJAVANJA I AZILA (*nastavak*)

18 03 04 *Hitne mjere u slučaju masovnog priljeva izbjeglica*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
9 800 000	5 238 621	9 800 000	5 037 429	21 850 000,—	17 480 000,—

Napomene

U slučaju masovnog priljeva izbjeglica ili raseljenih osoba na temelju ovog članka mogu se poduzeti hitne mjere u sljedećim područjima:

- prihvata i smještaja,
- osiguranje sredstava za život,
- medicinska, psihološka i druga pomoć koja je namijenjena prije svega maloljetnicima, a uključuje i posebnu pomoć ženama i djevojčicama koje su postale žrtve bilo kojeg oblika uznemiravanja ili kaznenih djela (silovanje, nasilje ili posebni oblici mučenja kao što su prisilni pobačaj, genitalno sakaćenje žena ili prisilna sterilizacija) ili su kao izbjeglice trpjele zbog loših uvjeta,
- nužni troškovi osoblja i administrativni troškovi u vezi s prihvatom i izvršenjem mjera,
- misije stručnjaka i pomoćna tehnička podrška za identifikaciju raseljenih osoba,
- troškovi logistike i prijevoza.

Na temelju ove odredbe mogu se poduzimati i hitne mjere za rješavanje situacija velikog pritiska, obilježenih naglim dolaskom velikog broja državljana trećih zemalja na određena mjesta na granici kojima je potrebna međunarodna zaštita, ako bi to stavilo iznimno velike i hitne zahtjeve pred centre za prihvata, sustav azila i infrastrukturu dotične države članice, i time ugrozilo zdravlje i život ljudi kao i pravo na zaštitu predviđenu zakonodavstvom Unije.

Takve mjere ne smiju trajati duže od šest mjeseci. Osim prethodno navedenih mjera, hitne mjere mogu uključivati pravnu i jezičnu pomoć, pružanje usluga usmenog i pismenog prevođenja, informacija i stručnog znanja o zemlji podrijetla te druge mjere koje doprinose brzom identifikaciji osoba koje trebaju međunarodnu zaštitu te poštenom i učinkovitim obrađivanju zahtjeva za azil.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 2001/55/EZ od 20. srpnja 2001. o minimalnim standardima za dodjelu privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba te o mjerama za promicanje uravnoteženih napora država članica pri prihvatu i snošenju posljedica prihvata tih osoba (SL L 212, 7.8.2001., str. 12.).

Odluka br. 573/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. svibnja 2007. o osnivanju Europskog fonda za izbjeglice za razdoblje od 2008. do 2013. u okviru Općeg programa „Solidarnost i upravljanje migracijskim tokovima” (SL L 144, 6.6.2007., str. 1.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 2. svibnja 2005. o uspostavi okvirnog programa „Solidarnost i upravljanje migracijskim tokovima” za razdoblje od 2007. do 2013. (COM(2005) 123 završna verzija).

POGLAVLJE 18 03 — TOKOVI MIGRACIJA — ZAJEDNIČKE POLITIKE USELJAVANJA I AZILA (nastavak)**18 03 05** **Europska migracijska mreža***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
6 500 000	3 854 835	8 000 000	4 150 690	7 582 232,38	5 219 424,95

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju uspostave Europske migracijske mreže koja bi Uniji i državama članicama osigurala objektivne, pouzdane i usporedive informacije o migracijama i azilu.

Takve informacije uključivat će statističke podatke o broju tražitelja azila koji dolaze u države članice razvrstane po državama članicama, broju pozitivno riješenih i odbijenih zahtjeva, razlozima za odbijanje itd.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2008/381/EZ od 14. svibnja 2008. o uspostavi Europske migracijske mreže (SL L 131, 21.5.2008., str. 7.).

18 03 06 **Pripremno djelovanje — Završetak integracije državljana trećih zemalja***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	82 993,26	155 521,87

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

18 03 07 **Završetak programa ARGO***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2002/463/EZ od 13. lipnja 2002. o donošenju akcijskog programa za upravnu suradnju u području vanjskih granica, viza, azila i useljavanja (program ARGO) (SL L 161, 19.6.2002., str. 11.).

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 03 — TOKOVI MIGRACIJA — ZAJEDNIČKE POLITIKE USELJAVANJA I AZILA (nastavak)

18 03 09 **Europski fond za integraciju državljana trećih zemalja**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
177 500 000	84 826 129	162 500 000	85 018 402	131 503 342,83	78 539 380,16

Napomene

S obzirom na opći cilj pružanja podrške naporima državama članicama da omoguće državljanima trećih zemalja ispunjavanje uvjeta za boravak i olakšaju njihovu integraciju u europska društva u skladu s Osnovnim zajedničkim načelima politike integracije useljenika u Europskoj uniji koje je u studenom 2004. usvojilo Vijeće te u skladu s rezolucijom Parlamenta od 6. srpnja 2006. o strategijama i načinima integracije useljenika u Europskoj Uniji, (SL C 303 E, 13.12.2006., str. 845.), ovim će se odobrenim sredstvima podupirati mjere u sljedećim područjima:

- olakšavanje razvoja i provedbe procedura za ulazak koje su relevantne za i podržavaju proces integracije državljana trećih zemalja,
- razvoj i provedba procesa integracije državljana trećih zemalja u državama članicama,
- povećanje kapaciteta država članica za razvoj, provedbu, nadzor i evaluaciju politika i mjera za integraciju državljana trećih zemalja,
- razmjena informacija, najbolje prakse i suradnje u i među državama članicama prilikom razvoja, provedbe, nadzora i evaluacije politika i mjera za integraciju državljana trećih zemalja što će između ostalog pomoći smanjenju razlike u zaposlenosti između useljenika i ostalih, poboljšati sudjelovanje i uspjeh useljenika u obrazovanju, doprinijeti izgledima obrazovanja i zaposlenja useljenica, tečajevima jezika i uvodnim programima, zdravlju, smještaju, gradskom životu i povećati društveni angažman useljenika.

Na inicijativu Komisije ova odobrena sredstva također su namijenjena za transnacionalne mjere i mjere od interesa za cijelu Uniju (mjere Unije) u vezi s politikom useljavanja i integracije.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2007/435/EZ od 25. lipnja 2007. o osnivanju Europskog fonda za integraciju državljana trećih zemalja za razdoblje od 2007. do 2013. u okviru Općeg programa za solidarnost i upravljanje migracijskim tokovima (SL L 168, 28.6.2007., str. 18.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 2. svibnja 2005. o uspostavi okvirnog programa „Solidarnost i upravljanje migracijskim tokovima” za razdoblje od 2007. do 2013. (COM(2005) 123 završna verzija).

Odluka Komisije 2008/457/EZ od 5. ožujka 2008. o utvrđivanju pravila za provedbu Odluke Vijeća 2007/435/EZ o osnivanju Europskog fonda za integraciju državljana trećih zemalja za razdoblje 2007. – 2013. u okviru općeg programa „Solidarnost i upravljanje migracijskim tokovima” u pogledu upravljačkih i kontrolnih sustava država članica, pravila za upravno i financijsko upravljanje te prihvatljivosti izdataka za projekte koje sufinancira Fond (SL L 167, 27.6.2008., str. 69.).

POGLAVLJE 18 03 — TOKOVI MIGRACIJA — ZAJEDNIČKE POLITIKE USELJAVANJA I AZILA (nastavak)

18 03 11

Eurodac*Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	500 000	377 335	1 532 930,46	1 040 703,82

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na osnivanje i poslovanje središnje jedinice sustava Eurodac.

Svi prihodi od doprinosa Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna uneseni u stavku 6 3 1 2 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 2725/2000 od 11. prosinca 2000. o uspostavi sustava „Eurodac“ za usporedbu otisaka prstiju radi učinkovite primjene Dublinske konvencije (SL L 316, 15.12.2000., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 343/2003 od 18. veljače 2003. o utvrđivanju kriterija i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za azil koji u jednoj od država članica podnese državljanin treće države (SL L 50, 25.2.2003., str. 1.).

Referentni akti

Uredba Komisije (EZ) br. 1560/2003 od 2. rujna 2003. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 343/2003 o utvrđivanju kriterija i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za azil koji državljanin treće države podnosi u jednoj od država članica (SL L 222, 5.9.2003., str. 3.).

18 03 14

Europski ured za podršku u pitanjima azila (EASO)

18 03 14 01

Europski ured za podršku u pitanjima azila — Doprinosi za glave 1 i 2

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
7 000 000	7 000 000	5 058 000	5 058 000	4 037 298,69	1 639 531,63

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Ureda (glave 1 i 2).

Ured mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Svi prihodi od doprinosa Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna uneseni u stavku 6 3 1 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Plan radnih mjesta Ureda utvrđen je u Prilogu „Osoblje“ ovom dijelu.

Pravna osnova

Uredba (EU) br. 439/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. svibnja 2010. o osnivanju Europskog potpornog ureda za azil (SL L 132, 29.5.2010., str. 11.).

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 03 — TOKOVI MIGRACIJA — ZAJEDNIČKE POLITIKE USELJAVANJA I AZILA (nastavak)

18 03 14 (nastavak)

18 03 14 02 Europski ured za podršku u pitanjima azila — Doprinos za glavu 3

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 000 000	2 000 000	4 942 000	2 422 000	2 010 717,44	263 698,75

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Ureda koji se odnose na program rada (glava 3).

Ured mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Svi prihodi od doprinosa Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna uneseni u stavku 6 3 1 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 12 000 000 EUR.

Pravna osnova

Uredba (EU) br. 439/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. svibnja 2010. o osnivanju Europskog potpornog ureda za azil (SL L 132, 29.5.2010., str. 11.).

18 03 15 **Pilot-projekt — Mreža kontakata i rasprava među ciljanim općinama i lokalnim tijelima o iskustvima i najboljoj praksi u ponovnom naseljavanju i integraciji izbjeglica**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	225 000	p.m.	500 000	1 500 000,—	0,—

Napomene

Glavni je cilj ovog pilot-projekta uspostava mreže kontakata i rasprava među ciljanim općinama i lokalnim tijelima država članica koje su tek pokrenule program ponovnog naseljavanja ili u bliskoj budućnosti žele sudjelovati u takvim programima te država članica koje imaju iskustva s ponovnim naseljavanjem oslanjajući se na iskustva i najbolju praksu UNHCR-a i nevladinih organizacija (NVO) u ponovnom naseljavanju i integraciji izbjeglica. Pilot-projektom obuhvatit će se sljedeća djelovanja:

- utvrđivanje općina ili lokalnih tijela u državama članicama koje su tek pokrenule programe ponovnog naseljavanja (npr. Portugal, Rumunjska) ili to namjeravaju učiniti (npr. Španjolska) i dogovaranje sastanaka s odabranim općinama ili lokalnim tijelima u državama ponovnog naseljavanja (npr. Ujedinjena Kraljevina ili Nizozemska) s ciljem jačanja „novih” programa ponovnog naseljavanja i osiguranja njihove visoke kvalitete i održivosti,
- utvrđivanje općina ili lokalnih tijela ili nevladinih organizacija u državama članicama koje još ne sudjeluju u programima ponovnog naseljavanja, ali se žele uključiti u mrežu s ciljem budućeg sudjelovanja u takvim programima,

POGLAVLJE 18 03 — TOKOVI MIGRACIJA — ZAJEDNIČKE POLITIKE USELJAVANJA I AZILA (nastavak)**18 03 15** (nastavak)

- održavanje sastanaka s predstavnicima ciljanih lokalnih tijela ili uključenih općina zajedno s UNHCR-om i sudjelujućim nevladinim organizacijama i predstavnicima ponovno naseljenih izbjeglica radi određivanja aktivnosti koje je potrebno zajednički razvijati, uključujući posjete, razmjene iskustava, osposobljavanje i tematske sastanke o pitanjima kao što su stanovanje, obrazovanje i zapošljavanje,
- izrada obrasca za prikupljanje informacija od različitih dionika o postupcima, vrstama nadzora prije ponovnog naseljavanja, vrstama informacija koje se prikupljaju o izbjeglicama koje treba ponovno naseliti (između ostalog o kulturi, zdravlju, obrazovanju i prehrani), infrastrukturi, ljudskim resursima, smještaju, prihvatu, radnjama poduzetima u svrhu integracije izbjeglica nakon ponovnog naseljavanja, sudjelovanju zajednice u tom procesu, gospodarskoj, pravnoj ili obrazovnoj pomoći, ulozi već naseljenih izbjeglica u procesu integracije te suradnji s nevladinim organizacijama,
- osnivanje radne skupine s potrebnim ljudskim i tehničkim resursima za praktičnu pripremu projekta, posebno za dogovaranje potrebnih sastanaka, prikupljanje dostupnih informacija, izradu internetske stranice i njezina sadržaja, te time povećati razmjenu informacija među dionicima u procesu ponovnog naseljavanja i stvoriti poveznice s postojećim projektima i/ili internetskim stranicama povezanim s ponovnim naseljavanjem. Ova internetska stranica također će omogućiti da informacije o prošlim i budućim sastancima između općina i lokalnih tijela sustavno budu dostupne svim zainteresiranim stranama na sistematičan način,
- uspoređivanje informacija koje je prikupila radna skupina koja će ih zatim radi rasprave staviti na mrežu kako bi se donijeli zaključci o najboljoj praksi.

Iskustva prikupljena putem pilot-projekta zabilježiti će se i proslijediti Odjelu za ponovno naseljavanje u Europskom uredu za podršku u pitanjima azila (EASO).

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

18 03 16**Pilot-projekt — Financiranje za žrtve mučenja**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000		

Napomene

Glavni je cilj ovog projekta otvoriti novu liniju financiranja u korist žrtvama mučenja (bilo da su državljani EU-a ili to nisu) koje se nalaze u Uniji. Pilot-projektom obuhvatit će se sljedeća djelovanja:

- otvaranje centara za rehabilitaciju žrtava mučenja ili podrška postojećim centrima financiranjem njihovih troškova rehabilitacije (prostor, terapijsko osoblje, administrativno osoblje itd.) te njihovih aktivnosti (prevencija, zagovaranje, osposobljavanje, pravna pomoć itd.),

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 03 — TOKOVI MIGRACIJA — ZAJEDNIČKE POLITIKE USELJAVANJA I AZILA (nastavak)

18 03 16 (nastavak)

- osiguravanje pristupa multidisciplinarnoj potpori i savjetovanju uključujući liječenje i psihoterapiju, psihosocijalno savjetovanje, pravne usluge te ekonomsku i socijalnu potporu žrtvama,
- podrška međunarodnom umrežavanju rehabilitacijskih centara (u Uniji i izvan nje) s ciljem izgradnje kapaciteta, podupiranja razmjene dobre prakse među stručnjacima, omogućivanje uzajamnog nadzora kao sredstva sprečavanja posredne traumatizacije itd.,
- podrška aktivnostima koje su usmjerene osnaživanju samih žrtava mučenja i općenito jačanje sposobnosti žrtava mučenja za integraciju u društva europskih država.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

18 03 17

Pripremno djelovanje — Omogućivanje ponovnog naseljavanja izbjeglica tijekom kriznih situacija

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	3 000 000	1 500 000		

Napomene

Cilj je ovog pripremnog djelovanja otvoriti novu liniju financiranja za potporu ponovnom naseljavanju izbjeglica u kriznim situacijama koje nisu obuhvaćene pravilima Europskog fonda za izbjeglice (ERF) niti će biti obuhvaćena u bliskoj budućnosti s obzirom na to da postojeći Fond u svom trećem programskom razdoblju (ERF III.) prestaje djelovati 2014. Aktivnosti koje su provedene u okviru ovog pripremnog djelovanja i iskustva koja su prikupljena u tom okviru mogla bi se zatim uzeti u obzir prilikom revizije ERF-a koja je planirana za 2014.

Ovim su pripremnim djelovanjem obuhvaćene sljedeće mjere:

- potpora osobama kojima su UNHCR i ERF već priznali status izbjeglica, a žrtve su prirodnih katastrofa, oružanih napada itd.,
- potpora hitnim mjerama za skupine izbjeglica koje prema pravilima ERF-a i UNHCR-a imaju prvenstvo, a izložene su oružanim napadima, žrtve su prirodnih katastrofa ili su suočene s drugim okolnostima koje uključuju krajnju ranjivost i opasnost za život,
- financiranje postupaka žurnog ponovnog naseljavanja koje provode države članice pod uvjetima koji se primjenjuju na mjere rutinskog ponovnog naseljavanja koje financira ERF,
- osiguravanje financijskih sredstava za hitne postupke bez prekidanja tekućih postupaka ponovnog naseljavanja koje provodi ERF,
- prema potrebi, osiguranje dodatne financijske pomoći Uredu visokog povjerenika Ujedinjenih naroda za izbjeglice (UNHCR) i s njime povezanim organizacijama u državama članicama i na razini Unije tijekom kriza,
- jačanje aktivnosti Europskog ureda za podršku u pitanjima azila.

POGLAVLJE 18 03 — TOKOVI MIGRACIJA — ZAJEDNIČKE POLITIKE USELJAVANJA I AZILA (nastavak)**18 03 17** (nastavak)*Pravna osnova*

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

18 03 18 *Pilot-projekt — Analiza politika prihvata, zaštite i integracije maloljetnika bez pratnje u Uniji**Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Cilj je ovog pilot-projekta utvrđivanje dobre prakse u politikama prevencije, prihvata, zaštite i integracije u slučaju maloljetnika bez pratnje. Dijete može biti vraćeno u zemlju svoga podrijetla gdje će mu biti potrebno zajamčiti reintegraciju ili može dobiti status međunarodne zaštite ili drugi pravni status koji mu omogućuje integraciju u državi članici stalnog boravka; alternativno, dijete može biti ponovno naseljeno u Uniji. U svim tim slučajevima važno je da budu zajamčeni najbolji interesi djeteta. Pilot-projekt trebao i doprinijeti provedbi Akcijskog plana Komisije za maloljetnike bez pratnje (2010. - 2014.) iz 2010. kao i njime utvrđenih mjera:

- utvrđivanje preventivnih mjera i politika ovisno o skupini kojoj maloljetnici bez pratnje pripadaju (npr. tražitelji azila, žrtve trgovanja, djeca koja nezakonito ulaze u Uniju) i/ili ovisno o zemlji ili regiji podrijetla,
- utvrđivanje najbolje prakse u vezi s prihvatom i zaštitom djece, posebno u vezi s postupkom u slučaju prvog susreta, pravnim zastupanjem, imenovanjem skrbnika, dostupnošću i prikladnošću smještajnih objekata, početnim intervjuima, obrazovanjem i zdravstvenom skrbi,
- utvrđivanje dobre prakse u vezi sa specifičnim mjerama i postupovnim jamstvima za maloljetnike bez pratnje u Uniji,
- vrednovanje raznih iskustava kod suzbijanja problema nestanaka djece i utvrđivanje najbolje prakse,
- utvrđivanje najbolje prakse u vezi sa spajanjem obitelji i reintegracijom maloljetnika u zemljama njihova podrijetla.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 03 — TOKOVI MIGRACIJA — ZAJEDNIČKE POLITIKE USELJAVANJA I AZILA (nastavak)

18 03 19 **Pripremno djelovanje — Mreža kontakata i rasprava među ciljanim općinama i lokalnim tijelima o iskustvima i najboljoj praksi u ponovnom naseljavanju i integraciji izbjeglica**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
500 000	250 000				

Napomene

Glavni je cilj ovog pilot-projekta uspostava mreže kontakata i rasprava među ciljanim općinama i lokalnim tijelima država članica koje su tek pokrenule program ponovnog naseljavanja ili u bliskoj budućnosti žele sudjelovati u takvim programima te država članica koje imaju iskustva s ponovnim naseljavanjem oslanjajući se na iskustva i najbolju praksu UNHCR-a i nevladinih organizacija (NVO) u ponovnom naseljavanju i integraciji izbjeglica. Ovim pripremnim djelovanjem bit će obuhvaćene sljedeće aktivnosti:

- utvrđivanje općina ili lokalnih tijela u državama članicama koje su tek pokrenule programe ponovnog naseljavanja (npr. Portugal, Rumunjska) ili to namjeravaju učiniti (npr. Španjolska) i dogovaranje sastanaka s odabranim općinama ili lokalnim tijelima u državama ponovnog naseljavanja (npr. Ujedinjena Kraljevina ili Nizozemska) s ciljem jačanja „novih” programa ponovnog naseljavanja i osiguranja njihove visoke kvalitete i održivosti,
- utvrđivanje općina ili lokalnih tijela ili nevladinih organizacija u državama članicama koje još ne sudjeluju u programima ponovnog naseljavanja, ali se žele uključiti u mrežu s ciljem budućeg sudjelovanja u takvim programima,
- održavanje sastanaka s predstavnicima ciljanih lokalnih tijela ili uključenih općina zajedno s UNHCR-om i sudjelujućim nevladinim organizacijama i predstavnicima ponovno naseljenih izbjeglica radi određivanja aktivnosti koje je potrebno zajednički razvijati, uključujući posjete, razmjene iskustava, osposobljavanje i tematske sastanke o pitanjima kao što su stanovanje, obrazovanje i zapošljavanje,
- izrada obrasca za prikupljanje informacija od različitih dionika o postupcima, vrstama nadzora prije ponovnog naseljavanja, vrstama informacija koje se prikupljaju o izbjeglicama koje treba ponovno naseliti (između ostalog o kulturi, zdravlju, obrazovanju i prehrani), infrastrukturi, ljudskim resursima, smještaju, prihvatu, radnjama poduzetima u svrhu integracije izbjeglica nakon ponovnog naseljavanja, sudjelovanju zajednice u tom procesu, gospodarskoj, pravnoj ili obrazovnoj pomoći, uloji već naseljenih izbjeglica u procesu integracije te suradnji s nevladinim organizacijama,
- osnivanje radne skupine s potrebnim ljudskim i tehničkim resursima za praktičnu pripremu projekta, posebno za dogovaranje potrebnih sastanaka, prikupljanje dostupnih informacija, izradu internetske stranice i njezina sadržaja, te time povećati razmjenu informacija među dionicima u procesu ponovnog naseljavanja i stvoriti poveznice s postojećim projektima i/ili internetskim stranicama povezanim s ponovnim naseljavanjem. Ova internetska stranica također će omogućiti da informacije o prošlim i budućim sastancima između općina i lokalnih tijela sustavno budu dostupne svim zainteresiranim stranama na sistematičan način,
- uspoređivanje informacija koje je prikupila radna skupina koja će ih zatim radi rasprave staviti na mrežu kako bi se donijeli zaključci o najboljoj praksi.

Iskustva stečena pripremnim djelovanjem zabilježiti će se i proslijediti Odjelu za ponovno naseljavanje u Europskom uredu za podršku u pitanjima azila (EASO) nakon što se on osnuje.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 05 — SIGURNOST I ZAŠTITA SLOBODA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 05	SIGURNOST I ZAŠTITA SLOBODA							
18 05 01	Programi suradnje u području pravosuđa i unutarnjih poslova — Glava VI.							
18 05 0101	Završetak programa suradnje u području pravosuđa i unutarnjih poslova te programa AGIS	3.1	—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	105 579,31
18 05 0103	Završetak programa Erasmus za suce (program razmjene za pravosudna tijela)	3.1	—	—	—	—	0,—	0,—
	Članak 18 05 01 — Međuzbroj		—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	105 579,31
18 05 02	Europski policijski ured (Europol)							
18 05 0201	Europski policijski ured — Doprinosi za glave 1 i 2	3.1	56 600 000	56 600 000	61 635 739	61 635 739	63 712 000,—	63 712 000,—
18 05 0202	Europski policijski ured — Doprinosi za glavu 3	3.1	18 582 500	18 582 500	20 869 261	17 869 261	19 757 000,—	19 757 000,—
	Članak 18 05 02 — Međuzbroj		75 182 500	75 182 500	82 505 000	79 505 000	83 469 000,—	83 469 000,—
18 05 04	Pripremno djelovanje — Završetak pripremnih djelovanja u korist žrtava terorističkih djela							
		3.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
18 05 05	Europska visoka policijska škola							
18 05 0501	Europska visoka policijska škola — Doprinosi za glave 1 i 2	3.1	4 622 140	4 622 140	3 917 430	3 917 430	3 927 000,—	3 927 000,—
18 05 0502	Europska visoka policijska škola — Doprinosi za glavu 3	3.1	3 828 500	3 828 500	4 533 210	4 533 210	4 414 000,—	4 414 000,—
	Članak 18 05 05 — Međuzbroj		8 450 640	8 450 640	8 450 640	8 450 640	8 341 000,—	8 341 000,—
18 05 06	Pilot-projekt — Završetak borbe protiv terorizma							
		3.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	136 868,41
18 05 07	Završetak izgradnje kapaciteta za upravljanje krizama							
		3.1	—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	228,—
18 05 08	Sprečavanje terorizma, pripravnost za terorizam i upravljanje posljedicama terorizma							
		3.1	9 680 000	6 110 248	23 280 000	7 546 710	22 400 000,—	6 721 789,44
	Pričuve (40 02 41)		2 420 000	1 550 000				
			12 100 000	7 660 248	23 280 000	7 546 710	22 400 000,—	6 721 789,44
18 05 09	Sprečavanje i suzbijanje kriminaliteta							
		3.1	42 520 000	27 594 669	117 570 000	34 903 533	99 184 349,94	34 129 367,35
	Pričuve (40 02 41)		10 630 000	7 000 000				
			53 150 000	34 594 669	117 570 000	34 903 533	99 184 349,94	34 129 367,35

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 05 — SIGURNOST I ZAŠTITA SLOBODA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 05 11	Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama							
18 05 1101	Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama — Doprinos za glave 1 i 2	3.1	11 091 894	11 091 894	10 629 367	10 629 367	10 923 391,87	10 923 391,87
18 05 1102	Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama — Doprinos za glavu 3	3.1	4 355 106	4 355 106	3 935 553	3 935 553	4 476 608,13	4 476 608,13
	Članak 18 05 11 — Međuzbroj		15 447 000	15 447 000	14 564 920	14 564 920	15 400 000,—	15 400 000,—
	Poglavlje 18 05 — Ukupno		151 280 140	132 785 057	246 370 560	144 970 803	228 794 349,94	148 303 832,51
	Pričuve (40 02 41)		13 050 000	8 550 000				
			164 330 140	141 335 057	246 370 560	144 970 803	228 794 349,94	148 303 832,51

18 05 01 **Programi suradnje u području pravosuđa i unutarnjih poslova — Glava VI.**

18 05 01 01 Završetak programa suradnje u području pravosuđa i unutarnjih poslova te programa AGIS

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	105 579,31

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Pravna osnova

Zajednička akcija 98/245/PUP od 19. ožujka 1998., koju je donijelo Vijeće na temelju članka K.3 Ugovora o Europskoj uniji, o uspostavi programa razmjene, osposobljavanja i suradnje namijenjenog osobama nadležnima za djelovanje u cilju sprječavanja organiziranog kriminala (program Falcone) (SL L 99, 31.3.1998., str. 8.).

Odluka Vijeća 2001/512/PUP od 28. lipnja 2001. o uspostavi druge faze programa poticaja i razmjene, osposobljavanja i suradnje namijenjenog pravosudnom osoblju (Grotius II — kazneno) (SL L 186, 7.7.2001., str. 1.).

Odluka Vijeća 2001/513/PUP od 28. lipnja 2001. o uspostavi druge faze programa poticaja, razmjene, osposobljavanja i suradnje namijenjenog tijelima za izvršavanje zakona (Oisin II) (SL L 186, 7.7.2001., str. 4.).

Odluka Vijeća 2001/514/PUP od 28. lipnja 2001. o uspostavi druge faze programa poticaja, razmjene, osposobljavanja i suradnje namijenjenog osobama nadležnima za suzbijanje trgovanja ljudima i seksualnog iskorištavanja djece (Stop II) (SL L 186, 7.7.2001., str. 7.).

Odluka Vijeća 2001/515/PUP od 28. lipnja 2001. o uspostavi druge faze programa poticaja i razmjene, osposobljavanja i suradnje u cilju sprječavanja kriminala (Hippokrates) (SL L 186, 7.7.2001., str. 11.).

Odluka Vijeća 2002/630/PUP od 22. srpnja 2002. o uspostavi okvirnog programa o policijskoj i pravosudnoj suradnji u kaznenim stvarima (AGIS) (SL L 203, 1.8.2002., str. 5.).

POGLAVLJE 18 05 — SIGURNOST I ZAŠTITA SLOBODA (nastavak)**18 05 01** (nastavak)

18 05 01 03 Završetak programa Erasmus za suce (program razmjene za pravosudna tijela)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	0,—	0,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

18 05 02 **Europski policijski ured (Europol)**

18 05 02 01 Europski policijski ured — Doprinos za glave 1 i 2

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
56 600 000	56 600 000	61 635 739	61 635 739	63 712 000,—	63 712 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Ureda (glave 1 i 2).

Ured mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Plan radnih mjesta Ureda utvrđen je u Prilogu „Osoblje” ovom dijelu.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2009/371/PUP od 6. travnja 2009. o osnivanju Europskog policijskog ureda (Europol) (SL L 121, 15.5.2009., str. 37.).

18 05 02 02 Europski policijski ured — Doprinos za glavu 3

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 582 500	18 582 500	20 869 261	17 869 261	19 757 000,—	19 757 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Ureda (glava 3).

Ured mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 05 — SIGURNOST I ZAŠTITA SLOBODA (nastavak)

18 05 02 (nastavak)

18 05 02 02 (nastavak)

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 82 120 500 EUR. Iznosu od 75 182 500 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 6 938 000 EUR osiguran povratom viškova.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2009/371/PUP od 6. travnja 2009. o osnivanju Europskog policijskog ureda (Europol) (SL L 121, 15.5.2009., str. 37.).

18 05 04 Pripremno djelovanje — Završetak pripremnih djelovanja u korist žrtava terorističkih djela

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

18 05 05 Europska visoka policijska škola

18 05 05 01 Europska visoka policijska škola — Doprinosi za glave 1 i 2

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 622 140	4 622 140	3 917 430	3 917 430	3 927 000,—	3 927 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Visoke policijske škole (glave 1 i 2).

Visoka policijska škola mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Plan radnih mjesta Policijske akademije utvrđen je u dijelu Prilogu „Osoblje” ovom dijelu.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2005/681/PUP od 20. rujna 2005. o osnivanju Europske policijske akademije (CEPOL) i stavljanju izvan snage Odluke 2000/820/PUP (SL L 256, 1.10.2005., str. 63.).

POGLAVLJE 18 05 — SIGURNOST I ZAŠTITA SLOBODA (nastavak)**18 05 05** (nastavak)

18 05 05 02 Europska visoka policijska škola — Doprinos za glavu 3

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 828 500	3 828 500	4 533 210	4 533 210	4 414 000,—	4 414 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Visoke policije škole (glava 3).
Visoka policijska škola mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 8 450 640 EUR.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2005/681/PUP od 20. rujna 2005. o osnivanju Europske policijske akademije (CEPOL) i stavljanju izvan snage Odluke 2000/820/PUP (SL L 256, 1.10.2005., str. 63.).

18 05 06 Pilot-projekt — Završetak borbe protiv terorizma

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	136 868,41

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

18 05 07 Završetak izgradnje kapaciteta za upravljanje krizama

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	228,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz administrativne autonomije Komisije kako je predviđeno člankom 52. stavkom 2. Financijske uredbe.

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 05 — SIGURNOST I ZAŠTITA SLOBODA (nastavak)

18 05 08 *Sprječavanje terorizma, pripravnost za terorizam i upravljanje posljedicama terorizma*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 05 08	9 680 000	6 110 248	23 280 000	7 546 710	22 400 000,—	6 721 789,44
<i>Pričuva (40 02 41)</i>	2 420 000	1 550 000				
Ukupno	12 100 000	7 660 248	23 280 000	7 546 710	22 400 000,—	6 721 789,44

Napomene

U pogledu sprječavanja terorističkih djela i pripravnosti za njih, ova odobrena sredstva namijenjena su potpori u sljedećim područjima:

- poticanje, promicanje i podupiranje procjena rizika i prijetnji kritičnoj infrastrukturi uključujući ocjene na terenu, utvrđivanje mogućih ciljeva terorističkih napada te moguće potrebe jačanja njihove sigurnosti,
- promicanje i podupiranje razvoja zajedničkih standarda sigurnosti uključujući računalnu sigurnost te razmjena znanja i iskustava u zaštiti kritične infrastrukture,
- promicanje i podupiranje koordinacije i suradnje u vezi sa zaštitom kritične infrastrukture na razini Unije.

U pogledu upravljanja posljedicama u slučaju terorističkih napada ova odobrena sredstva namijenjena su potpori u sljedećim područjima:

- poticanje, promicanje i podupiranje razmjene znanja, iskustava i tehnologije u vezi s mogućim posljedicama terorističkih napada,
- poticanje, promicanje i podupiranje razvoja odgovarajuće metodologije i kriznih planova među ostalim uzimajući u obzir europsku strategiju za računalnu sigurnost,
- pružanje specifičnog stručnog znanja o pitanjima terorizma u realnom vremenu u okviru općih mehanizama upravljanja krizama, ranog upozoravanja i civilne zaštite.

Ova odobrena sredstva namijenjena su osobito sljedećim djelovanjima:

- djelovanja za operativnu suradnju i koordinaciju (jačanje umrežavanja i međusobnog povjerenja i razumijevanja, razvoj kriznih planova, razmjena i širenje informacija, iskustava i najbolje prakse),
- analiza, nadzor, evaluacija, revizija i inspekcija,
- razvoj i prijenos tehnologije i metodologije, osobito u vezi s razmjenom informacija i interoperabilnosti,
- osposobljavanje, razmjena osoblja i stručnjaka,
- jačanje svijesti i informiranje,
- pružanje financijske potpore projektima kojima se žrtvama od terorizma i/ili njihovim obiteljima pomaže u oporavku od trauma uz socijalnu i psihološku pomoć koju pružaju organizacije i/ili mreže te potpora projektima kojima se javno mnijenje potiče protiv svake vrsta terorizma. Dio odobrenih sredstava prvenstveno će se koristiti za poboljšanje pravne pomoći i pravnih savjeta koji se pružaju žrtvama i njihovim obiteljima.

Dio odobrenih sredstava prvenstveno će se koristiti za poboljšanje pravne pomoći i pravnih savjeta koji se pružaju žrtvama i njihovim obiteljima.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

Pričuva će se osloboditi kada se postigne zadovoljavajući rezultat između Vijeća i Europskog parlamenta o upravljanju Schengena.

POGLAVLJE 18 05 — SIGURNOST I ZAŠTITA SLOBODA (nastavak)**18 05 08** (nastavak)*Pravna osnova*

Odluka Vijeća 2007/124/EZ, Euratom od 12. veljače 2007. o utvrđivanju posebnog programa „Sprečavanje, pripravnost i upravljanje posljedicama terorizma i drugih rizika povezanih sa sigurnošću” kao dijela Općeg programa sigurnosti i zaštite sloboda za razdoblje od 2007. do 2013. (SL L 58, 24.2.2007., str. 1.)

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 6. travnja 2005. o uspostavi okvirnog programa „Sigurnost i zaštita sloboda” za razdoblje od 2007. do 2013. (COM(2005) 124 završna verzija).

18 05 09***Sprečavanje i suzbijanje kriminaliteta****Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 05 09	42 520 000	27 594 669	117 570 000	34 903 533	99 184 349,94	34 129 367,35
<i>Pričuva (40 02 41)</i>	10 630 000	7 000 000				
Ukupno	53 150 000	34 594 669	117 570 000	34 903 533	99 184 349,94	34 129 367,35

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori u sljedećim područjima:

- promicanje i razvoj koordinacije, suradnje i međusobnog razumijevanja među tijelima za provedbu zakona i drugim institucijama (osobito organizacija koje djeluju u području sprječavanja nasilja i kriminaliteta), ostalih nacionalnih tijela i odgovarajućih tijela Unije,
- poticanje, promicanje i razvoj horizontalnih metoda i alata potrebnih za strateško sprječavanje i suzbijanje kriminaliteta i računalnog kriminala kao što su sprječavanje nasilja u urbanim sredinama, osobito nasilja na štetu maloljetnika, mjere sprječavanja i suzbijanja maloljetničke delinkvencije razmjenom najbolje prakse, umrežavanjem nadležnih tijela i provedbom pilot-projekata, između ostalog i u području rehabilitacije bivših zatvorenika maloljetnika, javno-privatnih partnerstava, najbolje prakse u sprječavanju kriminaliteta, usporedive statistike i primijenjene kriminologije,
- poboljšanje suradnje među nacionalnim tijelima nadležnim za povrat imovine u vezi s pljenidbom i oduzimanjem imovine i prihoda ostvarenih nezakonitim aktivnostima kriminalnih organizacija,
- promicanje i razvoj najbolje prakse za zaštitu žrtava kriminala i svjedoka.

Ova odobrena sredstva namijenjena su osobito sljedećim djelovanjima:

- djelovanja u području operativne suradnje i koordinacije (jačanje umrežavanja i međusobnog povjerenja i razumijevanja, razmjena i širenje informacija, iskustava i najbolje prakse),
- analiza, nadzor i evaluacija,
- razvoj i prijenos tehnologije i metodologije,
- osposobljavanje, razmjena osoblja i stručnjaka,
- jačanje svijesti i informiranje.

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 05 — SIGURNOST I ZAŠTITA SLOBODA (nastavak)

18 05 09 (nastavak)

Dijelom odobrenih sredstava pokrit će se i troškovi otvaranja kriznog telefona Unije za žrtve trgovanja ljudima s ciljem uspostave jedinstvenog zajedničkog telefonskog broja u svim državama članicama kako bi se žrtvama trgovanja ljudima osigurali jednaki standardi socijalne, psihološke i pravne pomoći i po mogućnosti odgovorilo na potrebu za osiguranjem zaštite. Ovaj projekt uključivat će različite dionike: nacionalna regulatorna tijela (za osiguranje telefonskih linija), telekomunikacijske tvrtke, specijalizirane nevladine organizacije, lokalno i profesionalno osoblje, tijela za provedbu zakona (za razmjenu informacija o krijumčarima i osobama uključenim u trgovanje ljudima).

Dio navedenih sredstava upotrijebit će se za poboljšanje sprječavanja kriminalnih aktivnosti mobilnih kriminalnih skupina u pograničnim područjima.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

Pričuva će se osloboditi kada se postigne zadovoljavajući rezultat između Vijeća i Europskog parlamenta o upravljanju Schengena.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2007/125/PUP od 12. veljače 2007. o utvrđivanju posebnog programa „Sprečavanje i borba protiv kriminala” kao dijela Općeg programa „Sigurnost i zaštita sloboda” za razdoblje od 2007. do 2013. (SL L 58, 24.2.2007., str. 7.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 6. travnja 2005. o uspostavi okvirnog programa „Sigurnost i zaštita sloboda” za razdoblje od 2007. do 2013. (COM(2005) 124 završna verzija).

18 05 11 **Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama**

18 05 11 01 Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama — Doprinos za glave 1 i 2

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
11 091 894	11 091 894	10 629 367	10 629 367	10 923 391,87	10 923 391,87

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Centra (glave 1 i 2).

Centar mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Plan radnih mjesta Centra utvrđen je u Prilogu „Osoblje” ovom dijelu.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1920/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o Europskom centru za praćenje droga i ovisnosti o drogama (SL L 376, 27.12.2006., str. 1.).

POGLAVLJE 18 05 — SIGURNOST I ZAŠTITA SLOBODA (nastavak)**18 05 11** (nastavak)

18 05 11 02 Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama — Doprinos za glavu 3

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 355 106	4 355 106	3 935 553	3 935 553	4 476 608,13	4 476 608,13

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Centra koja se odnose na program rada (glava 3).

Centar mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 15 550 000 EUR. Iznosu od 15 447 000 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 103 000 EUR osiguran povratom viškova.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1920/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o Europskom centru za praćenje droga i ovisnosti o drogama (SL L 376, 27.12.2006., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

POGLAVLJE 18 08 — STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 08	STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE							
18 08 01	Program Prince — Područje slobode, sigurnosti i pravde	3.1	2 900 000	1 433 208	2 800 000	1 437 648	2 700 000,—	992 035,29
18 08 05	Evaluacija i procjena utjecaja	3.1	600 000	377 576	600 000	377 335	487 025,—	468 741,42
	Poglavlje 18 08 — Ukupno		3 500 000	1 810 784	3 400 000	1 814 983	3 187 025,—	1 460 776,71

18 08 01 Program Prince — Područje slobode, sigurnosti i pravde

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 900 000	1 433 208	2 800 000	1 437 648	2 700 000,—	992 035,29

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju prioritetnih mjera informiranja u području unutarnjih poslova.

Namijenjena su za mjere informiranja i komuniciranje u području unutarnjih poslova u vezi s uspostavom područja slobode, sigurnosti i pravde (interne mrežne stranice, javna događanja, komunikacijski proizvodi, ankete Eurobarometra itd.). Ove mjere zamišljene su kao djelotvorno sredstvo komunikacije i dijaloga među građanima Unije, dionicima i institucijama Unije, a u njima se uzimaju u obzir nacionalne, regionalne i lokalne značajke u bliskoj suradnji s nadležnim tijelima država članica.

Komisija je donijela niz komunikacija upućenih Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija o novom okviru za suradnju u aktivnostima vezanim uz informacijsku i komunikacijsku politiku Europske unije (COM(2001) 0354 i COM(2002) 0350). Tim se komunikacijama predlaže međuinstitucijski okvir suradnje proširen na države članice radi razvoja strategije komunikacijske i informacijske politike za Uniju.

Međuinstitucijska skupina za informiranje (IGI), kojom zajednički predsjedaju Europski parlament, Vijeće i Komisija, utvrđuje zajedničke smjernice za međuinstitucijsku suradnju u području informacijske i komunikacijske politike Unije. Ona koordinira poslove središnjeg i decentraliziranog informiranja javnosti o europskim temama. IGI svake godine daje mišljenje o prioritetima za sljedeće godine na temelju informacija koje mu dostavi Komisija.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 54. stavkom 2. Financijske uredbe.

POGLAVLJE 18 08 — STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE (nastavak)

18 08 05 *Evaluacija i procjena utjecaja**Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
600 000	377 576	600 000	377 335	487 025,—	468 741,42

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za:

- proširenje evaluacije na sve aktivnosti (politike i zakonodavstvo),
- bolje uključivanje evaluacije u strateško planiranje i programiranje,
- završetak metodološkog rada potrebnog za razvoj evaluacije politike,
- primjenu okvira evaluacije politike na sva glavna područja politike koja obuhvaća štokholmski program,
- pripremu provedbe pilot-projekata i pripremnih djelovanja.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz administrativne autonomije Komisije kako je predviđeno člankom 52. stavkom 2. Financijske uredbe.

KOMISIJA
GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

— ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA UNUTARNJE POSLOVE

KOMISIJA

GLAVA 19
VANJSKI ODNOSI

GLAVA 19
VANJSKI ODNOSI

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
19 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE VANJSKIH ODNOSA	163 646 024	163 646 024	163 316 368	163 316 368	155 283 443,31	155 283 443,31
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			16 345	16 345		
		163 646 024	163 646 024	163 332 713	163 332 713	155 283 443,31	155 283 443,31
19 02	SURADNJA S TREĆIM ZEMLJAMA U PODRUČJIMA MIGRACIJA I AZILA	58 000 000	31 629 412	57 648 000	50 684 001	55 640 699,99	38 603 432,79
19 03	ZAJEDNIČKA VANJSKA I SIGURNOSNA POLITIKA (ZVSP)	395 832 000	316 294 119	362 464 000	302 277 340	331 644 664,42	308 460 348,68
19 04	EUROPSKI INSTRUMENT ZA DEMOKRACIJU I LJUDSKA PRAVA (EIDHR)	166 086 000	119 504 504	165 065 000	138 748 116	161 293 098,95	123 059 078,44
19 05	ODNOSI I SURADNJA S INDUSTRIJALIZIRANIM TREĆIM ZEMLJAMA	23 400 000	18 285 754	24 021 000	20 154 828	25 109 287,17	20 055 675,88
19 06	ODGOVOR NA KRIZU I GLOBALNE PRIJETNJE SIGURNOSTI	393 793 000	218 612 706	377 189 700	258 779 119	359 143 991,05	237 759 005,59
19 08	EUROPSKA POLITIKA SUSJEDSTVA I ODNOSI S RUSIJOM	2 491 284 700	1 315 771 867	2 365 742 646	1 353 926 745	2 066 867 943,36	1 448 913 485,19
19 09	ODNOSI S LATINSKOM AMERIKOM	387 064 000	275 863 267	374 323 000	280 953 257	351 506 000,—	281 916 029,57
19 10	ODNOSI S AZIJOM, SREDNJOM AZIJOM I SREDNJIM ISTOKOM (IRAK, IRAN, JEMEN)	893 490 519	605 451 673	896 201 500	677 438 920	881 213 305,43	670 392 693,58
19 11	STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE U PODRUČJU POLITIKE VANJSKIH ODNOSA	28 630 000	24 364 531	28 000 000	28 445 858	27 408 243,13	27 772 089,65
19 49	RASHODI ZA ADMINISTRATIVNO UPRAVLJANJE PROGRAMIMA ZA KOJE SU OBVEZE PREUZETE U SKLADU FINANCIJSKOM UREDBOM OD 21. PROSINCA 1977.	p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
	Glava 19 — Ukupno	5 001 226 243	3 089 423 857	4 813 971 214	3 274 724 552	4 415 110 676,81	3 312 215 282,68
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			16 345	16 345		
		5 001 226 243	3 089 423 857	4 813 987 559	3 274 740 897	4 415 110 676,81	3 312 215 282,68

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

GLAVA 19
VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE VANJSKIH ODNOSA

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
19 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE VANJSKIH ODNOSA				
19 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike vanjskih odnosa				
19 01 0101	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u Službi za instrumente vanjske politike	5	7 265 123	7 394 602	8 985 258,71
19 01 0102	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike vanjskih odnosa u delegacijama Unije	5	6 933 652	6 376 989	7 212 684,60
	Članak 19 01 01 — Međuzbroj		14 198 775	13 771 591	16 197 943,31
19 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike vanjskih odnosa				
19 01 0201	Vanjsko osoblje u Službi za instrumente vanjske politike	5	1 656 669	1 685 884	1 490 447,90
19 01 0202	Vanjsko osoblje u području politike vanjskih odnosa u delegacijama Unije	5	857 444	817 380	505 306,—
19 01 0211	Ostali rashodi upravljanja Službe za instrumente vanjske politike	5	585 573	567 077	391 744,88
	Pričuva (40 01 40)			16 345	
			585 573	583 422	391 744,88
19 01 0212	Ostali rashodi upravljanja u području politike vanjskih odnosa u delegacijama Unije	5	435 830	441 438	467 754,—
	Članak 19 01 02 — Međuzbroj		3 535 516	3 511 779	2 855 252,78
	Pričuva (40 01 40)			16 345	
			3 535 516	3 528 124	2 855 252,78

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE VANJSKIH ODNOSA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
19 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije te rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi u području politike vanjskih odnosa				
19 01 0301	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Službe za instrumente vanjske politike	5	459 764	472 132	779 678,16
19 01 0302	Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi u području politike vanjskih odnosa u delegacijama Unije	5	3 609 319	3 524 000	3 333 663,—
	Članak 19 01 03 — Međuzbroj		4 069 083	3 996 132	4 113 341,16
19 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike vanjskih odnosa				
19 01 0401	Instrument financiranja razvojne suradnje (DCI) — Rashodi za administrativno upravljanje	4	57 680 196	59 632 000	60 413 638,12
19 01 0402	Instrument za europsko susjedstvo i partnerstvo (ENPI) — Rashodi za administrativno upravljanje	4	57 314 454	56 347 566	45 598 304,75
19 01 0403	Instrument za stabilnost (IfS) — Rashodi za administrativno upravljanje	4	9 100 000	8 144 000	7 944 046,75
19 01 0404	Zajednička vanjska i sigurnosna politika (ZVSP) — Rashodi za administrativno upravljanje	4	500 000	500 000	0,—
19 01 0405	Evaluacija rezultata pomoći Unije te mjere praćenja provedbe i revizije — Rashodi za administrativno upravljanje	4	p.m.	p.m.	1 599 916,44
19 01 0406	Instrument za suradnju u području nuklearne sigurnosti (INSC) — Rashodi za administrativno upravljanje	4	1 400 000	1 274 300	1 268 300,—
19 01 0407	Europski instrument za demokraciju i ljudska prava (EIDHR) — Rashodi za administrativno upravljanje	4	10 981 000	11 460 000	10 671 700,—
19 01 0408	Instrument za industrijalizirane zemlje (IIZ) — Rashodi za administrativno upravljanje	4	100 000	100 000	0,—
19 01 0420	Rashodi za administrativnu potporu u području politike vanjskih odnosa	4	p.m.	p.m.	0,—

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE VANJSKIH ODNOSA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
19 01 0430	Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu djelatnost i kulturu — Doprinos od programâ u području vanjskih odnosa	4	4 767 000	4 579 000	4 621 000,—
	Članak 19 01 04 — Međuzbroj		141 842 650	142 036 866	132 116 906,06
	Poglavlje 19 01 — Ukupno		163 646 024	163 316 368	155 283 443,31
	Pričuva (40 01 40)			16 345	
			163 646 024	163 332 713	155 283 443,31

19 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike vanjskih odnosa

19 01 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u Službi za instrumente vanjske politike

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
7 265 123	7 394 602	8 985 258,71

Napomene

Dotatno osoblje Komisije rasporedit će se za potrebe upravljanja odgovorom na krizu kako bi se osigurali dostatni kapaciteti za provedbu prijedloga organizacija civilnog društva u vezi s odgovorom na krizu.

19 01 01 02 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike vanjskih odnosa u delegacijama Unije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
6 933 652	6 376 989	7 212 684,60

Napomene

Za pitanja ljudskih prava Komisija će na dugi rok zaposliti visokokvalificirano i specijalizirano osoblje.

Za potrebe upravljanja odgovorom na krizu rasporedit će se dovoljan broj osoblja radi provedbe prijedloga organizacija civilnog društva u vezi s odgovorom na krizu.

19 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike vanjskih odnosa

19 01 02 01 Vanjsko osoblje u Službi za instrumente vanjske politike

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 656 669	1 685 884	1 490 447,90

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE VANJSKIH ODNOSA (nastavak)

19 01 02 (nastavak)

19 01 02 02 Vanjsko osoblje u području politike vanjskih odnosa u delegacijama Unije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
857 444	817 380	505 306,—

19 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja Službe za instrumente vanjske politike

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
19 01 0211	585 573	567 077	391 744,88
<i>Pričuva (40 01 40)</i>		16 345	
Ukupno	585 573	583 422	391 744,88

19 01 02 12 Ostali rashodi upravljanja u području politike vanjskih odnosa u delegacijama Unije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
435 830	441 438	467 754,—

19 01 03 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije te rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi u području politike vanjskih odnosa

19 01 03 01 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Službe za instrumente vanjske politike

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
459 764	472 132	779 678,16

19 01 03 02 Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi u području politike vanjskih odnosa u delegacijama Unije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
3 609 319	3 524 000	3 333 663,—

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE VANJSKIH ODNOSA (nastavak)

19 01 04 Rashodi za potporu aktivnostima u području politike vanjskih odnosa

19 01 04 01 Instrument financiranja razvojne suradnje (DCI) — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
57 680 196	59 632 000	60 413 638,12

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koju Komisija može delegirati provedbenoj agenciji uređenoj pravom Unije,
- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama na obostranu korist korisnika i Komisije,
- rashodima za vanjsko osoblje u sjedištu (ugovorno osoblje, upućeni nacionalni stručnjaci ili ustupljeno osoblje) koje će preuzeti poslove koje su prethodno obavljali sada zatvoreni uredi za tehničku pomoć, rashodi za vanjsko osoblje u sjedištu ograničeni su na 4 337 552 EUR; ta se projekcija temelji na okvirnom godišnjem jediničnom trošku po zaposleniku/godini, od čega se 93 % odnosi na plaće za dotično osoblje, a 7 % na dodatne troškove osposobljavanja, sastanaka, službenih putovanja, informacijske tehnologije (IT) i telekomunikacija u vezi s tim osobljem,
- rashodima za vanjsko osoblje u delegacijama Unije (ugovorno osoblje, lokalno osoblje ili upućeni nacionalni stručnjaci) za potrebe upravljanja programima koje je preneseno na delegacije Unije u trećim zemljama ili za internalizaciju poslova koje su prethodno obavljali sada zatvoreni uredi za tehničku pomoć te za dodatne logističke i infrastrukturne troškove poput osposobljavanja, sastanaka, službenih putovanja, informacijske tehnologije (IT) i telekomunikacija te troškova najma izravno nastalih zbog prisutnosti vanjskog osoblja u delegaciji koje se plaća iz odobrenih sredstava iz ove stavke,
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informacijske sustave i publikacije izravno vezane uz ostvarenje cilja programa.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Ova odobrena sredstva pokrivaju administrativne rashode u skladu s poglavljima 19 02, 19 09 i 19 10.

19 01 04 02 Instrument za europsko susjedstvo i partnerstvo (ENPI) — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
57 314 454	56 347 566	45 598 304,75

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koju Komisija može delegirati provedbenoj agenciji uređenoj pravom Unije,

POGLAVLJE 19 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE VANJSKIH ODNOSA (nastavak)**19 01 04** (nastavak)

19 01 04 02 (nastavak)

- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama na obostranu korist korisnika i Komisije,
- rashodima za vanjsko osoblje u sjedištu (ugovorno osoblje, upućeni nacionalni stručnjaci ili ustupljeno osoblje) koje će preuzeti poslove koje su prethodno obavljali sada zatvoreni uredi za tehničku pomoć. Rashodi za vanjsko osoblje u sjedištu ograničeni su na 4 846 907 EUR. Ta se projekcija temelji na okvirnom godišnjem jediničnom trošku po zaposleniku/godini, od čega se 93 % odnosi na plaće za dotično osoblje, a 7 % na dodatne troškove osposobljavanja, sastanaka, službenih putovanja, informacijske tehnologije (IT) i telekomunikacija u vezi s tim osobljem,
- rashodima za vanjsko osoblje u delegacijama Unije (ugovorno osoblje, lokalno osoblje ili upućeni nacionalni stručnjaci) za potrebe upravljanja programima koje je preneseno na delegacije Unije u trećim zemljama ili za internalizaciju poslova koje su prethodno obavljali sada zatvoreni uredi za tehničku pomoć te za dodatne logističke i infrastrukturne troškove poput osposobljavanja, sastanaka, službenih putovanja, informacijske tehnologije (IT) i telekomunikacija te troškova najma izravno nastalih zbog prisutnosti vanjskog osoblja u delegaciji koje se plaća iz odobrenih sredstava iz ove stavke,
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informacijske sustave i publikacije izravno vezane uz ostvarenje cilja programa.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Ova odobrena sredstva pokrivaju administrativne rashode u skladu s poglavljem 19 08.

19 01 04 03 Instrument za stabilnost (IfS) — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
9 100 000	8 144 000	7 944 046,75

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koju Komisija može delegirati provedbenoj agenciji uređenoj pravom Unije,
- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama na obostranu korist korisnika i Komisije,
- rashodima za vanjsko osoblje u delegacijama Unije (ugovorno osoblje, lokalno osoblje ili upućeni nacionalni stručnjaci) za potrebe upravljanja programima koje je preneseno na delegacije Unije u trećim zemljama ili za internalizaciju poslova koje su prethodno obavljali sada zatvoreni uredi za tehničku pomoć te za dodatne logističke i infrastrukturne troškove poput osposobljavanja, sastanaka, službenih putovanja, informacijske tehnologije (IT) i telekomunikacija te troškova najma izravno nastalih zbog prisutnosti vanjskog osoblja u delegaciji koje se plaća iz odobrenih sredstava iz ove stavke,
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem cilja programa.

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE VANJSKIH ODNOSA (nastavak)

19 01 04 (nastavak)

19 01 04 03 (nastavak)

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (aa) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Ova odobrena sredstva pokrivaju rashode za administrativno upravljanje u skladu s člancima 19 05 02, 19 06 01, 19 06 02 i 19 06 03.

19 01 04 04 Zajednička vanjska i sigurnosna politika (ZVSP) — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
500 000	500 000	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori provedbe mjera u okviru ZVSP-a za koje Komisiji nedostaje potrebno iskustvo ili joj je potrebna dodatna potpora. Ova odobrena sredstva namijenjena su:

- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koju Komisija može delegirati provedbenoj agenciji uređenoj pravom Unije,
- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama na obostranu korist korisnika i Komisije,
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem cilja programa.

Ova odobrena sredstva pokrivaju administrativne rashode u skladu s člancima 19 03 01, 19 03 02 i 19 03 06.

19 01 04 05 Evaluacija rezultata pomoći Unije te mjere praćenja provedbe i revizije — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	1 599 916,44

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama jer ugovori s uredima za tehničku pomoć istječu tijekom sljedećih godina.

Ova odobrena sredstva pokrivaju i aktivnosti izgradnje sposobnosti i osposobljavanja usmjerene na ključne dionike uključene u osmišljavanje i provedbu programa vanjske pomoći.

Ova odobrena sredstva pokrivaju administrativne rashode u skladu s člankom 19 11 01.

POGLAVLJE 19 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE VANJSKIH ODNOSA (nastavak)

19 01 04 (nastavak)

19 01 04 06 Instrument za suradnju u području nuklearne sigurnosti (INSC) — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
1 400 000	1 274 300	1 268 300,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koju Komisija može delegirati provedbenoj agenciji uređenoj pravom Unije,
- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama na obostranu korist korisnika i Komisije,
- rashodima za vanjsko osoblje (ugovorno osoblje, upućeni nacionalni stručnjaci ili ustupljeno osoblje) u sjedištu koji će preuzeti poslove koje su prethodno obavljali sada zatvoreni uredi za tehničku pomoć. Rashodi za vanjsko osoblje u sjedištu ograničeni su na 968 300 EUR. Ta se projekcija temelji na okvirnom godišnjem jediničnom trošku po zaposleniku/godini, od čega se 93 % odnosi na plaće za dotično osoblje, a 7 % na dodatne troškove osposobljavanja, sastanaka, službenih putovanja, informacijske tehnologije (IT) i telekomunikacija u vezi s tim osobljem,
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informacijske sustave i publikacije izravno vezane uz ostvarenje cilja programa.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se administrativni rashodi u skladu s člancima 19 05 02 i 19 06 04.

19 01 04 07 Europski instrument za demokraciju i ljudska prava (EIDHR) — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
10 981 000	11 460 000	10 671 700,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koju Komisija može delegirati provedbenoj agenciji uređenoj pravom Unije,
- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama na obostranu korist korisnika i Komisije,

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE VANJSKIH ODNOSA (nastavak)

19 01 04 (nastavak)

19 01 04 07 (nastavak)

- rashodima za vanjsko osoblje (ugovorno osoblje, upućeni nacionalni stručnjaci ili ustupljeno osoblje) u sjedištu koji će preuzeti poslove koje su prethodno obavljali sada zatvoreni uredi za tehničku pomoć. Rashodi za vanjsko osoblje u sjedištu ograničeni su na 1 950 000 EUR. Ta se projekcija temelji na okvirnom godišnjem jediničnom trošku po zaposleniku/godini, od čega se 95 % odnosi na plaće za dotično osoblje, a 5 % na dodatne troškove osposobljavanja, sastanaka, službenih putovanja, informacijske tehnologije (IT) i telekomunikacija u vezi s tim osobljem,
- rashodima za vanjsko osoblje u delegacijama Unije (ugovorno osoblje, lokalno osoblje ili upućeni nacionalni stručnjaci) za potrebe upravljanja programima koje je preneseno na delegacije Unije u trećim zemljama ili za internalizaciju poslova koje su prethodno obavljali sada zatvoreni uredi za tehničku pomoć te za dodatne logističke i infrastrukturne troškove poput osposobljavanja, sastanaka, službenih putovanja, informacijske tehnologije (IT) i telekomunikacija te troškova najma izravno nastalih zbog prisutnosti vanjskog osoblja u delegaciji koje se plaća iz odobrenih sredstava iz ove stavke,
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informacijske sustave i publikacije izravno vezane uz ostvarenje cilja programa.

Ova odobrena sredstva pokrivaju administrativne rashode u skladu s poglavljem 19 04.

19 01 04 08 Instrument za industrijalizirane zemlje (IIZ) — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
100 000	100 000	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama na obostranu korist korisnika i Komisije,
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem cilja programa.

Ova odobrena sredstva pokrivaju administrativne rashode u skladu s člankom 19 05 01.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

POGLAVLJE 19 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE VANJSKIH ODNOSA (nastavak)

19 01 04 (nastavak)

19 01 04 20 Rashodi za administrativnu potporu u području politike vanjskih odnosa

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koju Komisija može delegirati provedbenoj agenciji uređenoj pravom Unije,
- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju ad hoc ugovora o uslugama na obostranu korist korisnika i Komisije,
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem cilja programa.

Ova odobrena sredstva pokrivaju administrativne rashode u skladu s poglavljima 19 02, 19 04, 19 06, 19 08, 19 09 i 19 10.

19 01 04 30 Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu djelatnost i kulturu — Doprinosi od programâ u području vanjskih odnosa

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.	Odobrena sredstva za 2012.	Realizacija u 2011.
4 767 000	4 579 000	4 621 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova poslovanja Izvršne agencije za obrazovanje, audiovizualnu djelatnost i kulturu koji proizlaze iz upravljanja operativnim programima u području vanjskih odnosa (naslov 4) povjerenih Agenciji u skladu s poglavljima 19 05, 19 06, 19 08, 19 09 i 19 10.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 58/2003 od 19. prosinca 2002. o utvrđivanju statuta izvršnih agencija kojima se povjeravaju određene zadaće vezane uz upravljanje programima Zajednice (SL L 11, 16.1.2003., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1638/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o utvrđivanju općih odredbi o uspostavi Europskog instrumenta za susjedstvo i partnerstvo (SL L 310, 9.11.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1717/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. studenoga 2006. o uspostavljanju Instrumenta za stabilnost (SL L 327, 24.11.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1934/2006 od 21. prosinca 2006. o uspostavljanju financijskog instrumenta za suradnju s industrijaliziranim i drugim državama i državnim područjima s velikim dohotkom (SL L 405, 30.12.2006., str. 41.).

Odluka Komisije 2009/336/EZ od 20. travnja 2009. o osnivanju Izvršne agencije za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu za upravljanje aktivnostima Zajednice u području obrazovanja, audiovizualne politike i kulture u primjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 58/2003 (SL L 101, 21.4.2009., str. 26.).

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 02 — SURADNJA S TREĆIM ZEMLJAMA U PODRUČJU MIGRACIJA I AZILA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
19 02	SURADNJA S TREĆIM ZEMLJAMA U PODRUČJIMA MIGRACIJA I AZILA							
19 02 01	Suradnja s trećim zemljama u područjima migracije i azila	4	58 000 000	31 629 412	57 648 000	50 684 001	55 640 699,99	38 603 432,79
	Poglavlje 19 02 — Ukupno		58 000 000	31 629 412	57 648 000	50 684 001	55 640 699,99	38 603 432,79

19 02 01 Suradnja s trećim zemljama u područjima migracije i azila

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
58 000 000	31 629 412	57 648 000	50 684 001	55 640 699,99	38 603 432,79

Napomene

U okviru racionalizacije i pojednostavnjivanja instrumenata za vanjsko djelovanje financijskog okvira 2007. – 2013., programom Aeneas, donesenim 10. ožujka 2004., osigurava se financijska i tehnička pomoć trećim zemljama u područjima migracija i azila. Program je uslijedio nakon pripremnih djelovanja za razdoblje od 2001. do 2003. i Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 3 December 2002 s nazivom 'Integrating migration issues in the European Union's relations with third countries' (COM(2002) 703 final) te je zamijenjen tematskim programom za suradnju s trećim zemljama u tim područjima u okviru Instrumenta financiranja razvojne suradnje (DCI) (Uredba (EZ) br. 1905/2006).

Osnovni je cilj tog instrumenta povećati učinkovitost vanjske pomoći Unije. U okviru tog programa, cilj je tematskog programa o suradnji s trećim zemljama u područjima migracija i azila poduprijeti nastojanja trećih zemalja da osiguraju bolje upravljanje svim dimenzijama migracijskih tokova. Odobrena sredstva koriste se s posebnom namjenom i kao dopuna za osiguravanje tehničke i financijske pomoći trećim zemljama radi potpore u ostvarivanju tih nastojanja.

Cilj je programa Unije za suradnju s trećim zemljama i regijama podrijetla i provoza osnažiti veze između migracija i razvoja te istovremeno ublažiti odljev mozgova s juga prema sjeveru, promicati dobro uređene radne migracije, suzbijati ilegalne migracije, krijumčarenje i trgovanje ljudima te olakšati ponovni prihvata, zaštititi migrante i pomoći trećim zemljama da poboljšaju svoje sposobnosti za ispunjavanje preuzetih međunarodnih obveza u području azila i migracija.

Ovim programom suradnje Unije financirat će se primjerene aktivnosti kojima će se uskladiti nacionalne i regionalne strategije suradnje i razvoja u Uniji s obzirom na dotične treće zemlje te dovršiti aktivnosti — osobito u područjima migracija, azila, nadzora granica, izbjeglica i raseljenih osoba — predviđene u provedbi tih strategija, a koje se financiraju drugim instrumentima Unije u području suradnje i razvoja.

Tim će se tematskim programom, u kontekstu njegove nove strategije, obuhvatiti i migracije koje su posljedica klimatskih promjena. Poštovanje demokratskih načela i vladavine prava te ljudskih prava i temeljnih sloboda bit će temeljni čimbenik u primjeni ovog instrumenta. Financirane aktivnosti povezat će se, prema potrebi i u najvećoj mogućoj mjeri, s mjerama kojima je cilj jačanje demokracije i vladavine prava te poštovanje međunarodnih instrumenata u tom području, uključujući Ženevsku konvenciju o statusu izbjeglica iz 1951.

Partneri koji ispunjavaju uvjete za financijsku potporu iz ovih odobrenih sredstava mogu uključivati regionalne i međunarodne organizacije i agencije (posebno agencije Ujedinjenih naroda), nevladine organizacije ili druge nedržavne čimbenike, tijela federalne, nacionalne, pokrajinske i lokalne javne vlasti trećih zemalja, njihove uprave i agencije, institute, udruge te javne i privatne subjekte.

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSIPOGLAVLJE 19 02 — SURADNJA S TREĆIM ZEMLJAMA U PODRUČJU MIGRACIJA I AZILA *(nastavak)*19 02 01 *(nastavak)*

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Odobrena sredstva iz ovog članka podliježu evaluacijama kao što je utvrđeno člankom 33. Uredbe (EZ) br. 1905/2006. Tim su evaluacijama obuhvaćeni aspekti ulaznih aktivnosti i lanca rezultata (proizvodnja, ishod, učinak). Zaključci evaluacija koriste se pri oblikovanju budućih mjera koje se financiraju tim odobrenim sredstvima.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 491/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 10. ožujka 2004. o uspostavi programa financijske i tehničke pomoći trećim zemljama u područjima migracije i azila (AENEAS) (SL L 80, 18.3.2004., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 3. kolovoza 2005. pod naslovom „Vanjska djelovanja putem tematskih programa u okviru budućih financijskih perspektiva 2007. – 2013.” (COM(2005) 324 završna verzija).

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 25. siječnja 2006. pod naslovom „Tematski programi za suradnju s trećim zemljama u područjima migracije i azila” (COM(2006) 26 završna verzija).

Komunikacija Komisije Europskomu parlamentu, Vijeću, Europskomu gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 13. listopada 2011. pod naslovom „Povećanje učinka razvojne politike EU-a: Plan za promjenu” (COM(2011) 637 završna verzija).

Komunikacija Komisije Europskomu parlamentu, Vijeću, Europskomu gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 18. studenoga 2011. pod naslovom „Globalni pristup migraciji i mobilnosti” (COM(2011) 743 završna verzija).

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 03 — ZAJEDNIČKA VANJSKA I SIGURNOSNA POLITIKA (ZVSP)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
19 03	ZAJEDNIČKA VANJSKA I SIGURNOSNA POLITIKA (ZVSP)							
19 03 01	Operacije upravljanja krizama, sprječavanje, rješavanje i stabilizacija sukoba te praćenje i provedba sigurnosnih procesa							
19 03 0101	Promatračka misija u Gruziji	4	23 000 000	22 733 640	31 000 000	26 632 197	23 900 000,—	23 702 979,85
19 03 0102	EULEX Kosovo	4	140 000 000	108 726 103	155 000 000	133 160 983	160 123 600,—	144 000 000,—
19 03 0103	EUPOL Afganistan	4	61 000 000	57 328 309	53 000 000	42 955 156	60 500 000,—	54 025 314,—
19 03 0104	Ostale mjere i operacije u području upravljanja krizama	4	90 000 000	64 247 243	61 714 000	51 586 278	69 549 324,—	60 084 347,52
	Članak 19 03 01 — Međuzbroj		314 000 000	253 035 295	300 714 000	254 334 614	314 072 924,—	281 812 641,37
19 03 02	Sprečavanje širenja naoružanja i razoružanje	4	19 500 000	17 791 544	20 000 000	14 557 025	2 497 700,—	15 191 019,77
19 03 04	Hitne mjere	4	34 000 000	24 710 478	35 000 000	28 636 770	0,—	0,—
19 03 05	Pripremne mjere i mjere praćenja provedbe	4	8 332 000	4 942 096	6 750 000	4 510 291	132 190,42	216 748,59
19 03 06	Posebni predstavnici Europske unije	4	20 000 000	15 814 706	p.m.	238 640	14 941 850,—	11 239 938,95
	Poglavlje 19 03 — Ukupno		395 832 000	316 294 119	362 464 000	302 277 340	331 644 664,42	308 460 348,68

Napomene

Visoka predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku mora osigurati blisku suradnju s Europskim parlamentom u svim fazama procesa odlučivanja. Zajedničkim savjetovanjima predviđenima točkom 43. Međuinstitucijskog sporazuma od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (SL C 139, 14.6.2006., str. 1.), koja će se dodatno osnažiti na temelju Izjave Visokog predstavnika o političkoj odgovornosti (SL C 210, 3.8.2010., str. 1.), mora se unaprijediti stalni dijalog između Visokog predstavnika i Europskog parlamenta o glavnim opredjeljenjima i vidovima zajedničke vanjske i sigurnosne politike Unije, uključujući savjetovanja prije donošenja mandata i strategija.

19 03 01

Operacije upravljanja krizama, sprječavanje, rješavanje i stabilizacija sukoba te praćenje i provedba sigurnosnih procesa

Napomene

Ovim člankom obuhvaćene su mjere Zajedničke vanjske i sigurnosne politike (ZVSP) za upravljanje krizama te operacije u području praćenja i provjere mirovnih procesa, rješavanje sukoba i druge stabilizacijske aktivnosti, vladavina prava i policijske misije. Moguće je uvođenje operacija nadzora graničnih prijelaza, mirovnih sporazuma te sporazuma o prekidu vatre ili, općenitije, razvoja političke i sigurnosne situacije. Odgovarajuće mjere, kao i sve aktivnosti koje se financiraju iz ovog proračunskog poglavlja, moraju biti civilne naravi.

POGLAVLJE 19 03 — ZAJEDNIČKA VANJSKA I SIGURNOSNA POLITIKA (ZVSP) (nastavak)

19 03 01 (nastavak)

19 03 01 01 Promatračka misija u Gruziji

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
23 000 000	22 733 640	31 000 000	26 632 197	23 900 000,—	23 702 979,85

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju Promatračke misije Europske unije u Gruziji, u skladu s mjerodavnom pravnom osnovom koju je donijelo Vijeće.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2010/452/ZVSP od 12. kolovoza 2010. o Promatračkoj misiji Europske unije u Gruziji, EUMM Georgia (SL L 213, 13.8.2010., str. 43.).

19 03 01 02 EULEX Kosovo

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
140 000 000	108 726 103	155 000 000	133 160 983	160 123 600,—	144 000 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju Misije Europske unije za jačanje pravne države na Kosovu, u skladu s mjerodavnom pravnom osnovom koju je donijelo Vijeće.

Pravna osnova

Zajednička akcija Vijeća 2008/124/ZVSP od 4. veljače 2008. o Misiji uspostave vladavine prava Europske unije na Kosovu, EULEX KOSOVO (SL L 42, 16.2.2008., str. 92.).

19 03 01 03 EUPOL Afganistan

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
61 000 000	57 328 309	53 000 000	42 955 156	60 500 000,—	54 025 314,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova Policijske misije Europske unije u Afganistanu, u skladu s mjerodavnom pravnom osnovom koju je donijelo Vijeće.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2010/279/ZVSP od 18. svibnja 2010. o Policijskoj misiji Europske unije u Afganistanu (EUPOL AFGANISTAN) (SL L 123, 19.5.2010., str. 4.).

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 03 — ZAJEDNIČKA VANJSKA I SIGURNOSNA POLITIKA (ZVSP) (nastavak)

19 03 01 (nastavak)

19 03 01 04 Ostale mjere i operacije u području upravljanja krizama

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
90 000 000	64 247 243	61 714 000	51 586 278	69 549 324,—	60 084 347,52

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju Misije Europske unije za jačanje pravne države na Kosovu, u skladu s mjerodavnom pravnom osnovom koju je donijelo Vijeće.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova Policijske misije Europske unije poduzete u okviru reforme sigurnosnog sektora i i njezine povezanosti s pravosudnim sustavom u Demokratskoj Republici Kongo u skladu s mjerodavnom pravnom osnovom koju je donijelo Vijeće. Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju troškova povećanja sposobnosti misije EUSEC RD Kongo u području ljudskih prava i prava žena.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova Policijske misije Europske unije za pružanje savjetovanja i pomoći pri reformi sigurnosnog sektora u Demokratskoj Republici Kongo, u skladu s mjerodavnom pravnom osnovom koju je donijelo Vijeće.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju troškova povećanja sposobnosti misije EUSEC RD Kongo u području ljudskih prava i prava žena.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova Policijske misije Europske unije u Bosni i Hercegovini, u skladu s mjerodavnom pravnom osnovom koju je donijelo Vijeće.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova Misije pomoći Europske unije za granični prijelaz Rafah, u skladu s mjerodavnom pravnom osnovom koju je donijelo Vijeće.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova Policijske misije Europske unije za Palestinska područja, u skladu s mjerodavnom pravnom osnovom koju je donijelo Vijeće.

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje troškova operacija ZVSP-a, osim EUMM Gruzija, EULEX Kosovo, EUPOL Afganistan, EUJUST LEX Irak, EUPOL RD Kongo, EUSEC RD Kongo, EUPM Bosna i Hercegovina, EUBAM Rafah i EUPOL COPPS

Namijenjena su i pokrivanju troškova aktivnosti tajništva Europskog učilišta za sigurnost i obranu i njegova naprednog sustava učenja na daljinu putem interneta.

Pravna osnova

Zajednička akcija Vijeća 2005/889/ZVSP od 25. studenoga 2005. o uspostavi Misije pomoći Europske unije za granični prijelaz Rafah (EU BAM Rafah) (SL L 327, 14.12.2005., str. 28.).

Odluka Vijeća 2010/330/ZVSP od 14. lipnja 2010. o Integriranoj misiji Europske unije za uspostavu vladavine prava u Iraku, EUJUST LEX-IRAQ (SL L 149, 15.6.2010., str. 12.).

Odluka Vijeća 2010/565/ZVSP od 21. rujna 2010. o misiji Europske unije za pružanje savjetovanja i pomoći pri reformi sigurnosnog sektora u Demokratskoj Republici Kongo (EUSEC RD Kongo) (SL L 248, 22.9.2010., str. 59.).

Odluka Vijeća 2010/576/ZVSP od 23. rujna 2010. o policijskoj misiji Europske unije poduzetoj u okviru reforme sigurnosnog sektora (RSS) i njezinoj povezanosti s pravosudnim sustavom u Demokratskoj Republici Kongo (EUPOL RD Congo) (SL L 254, 29.9.2010., str. 33.).

Odluka Vijeća 2010/784/ZVSP od 17. prosinca 2010. o Policijskoj misiji Europske unije za Palestinska područja (EUPOL COPPS) (SL L 335, 18.12.2010., str. 60.).

Odluka Vijeća 2011/781/ZVSP od 1. prosinca 2011. o Policijskoj misiji Europske unije (EUPM) u Bosni i Hercegovini (BiH) (SL L 319, 2.12.2011., str. 51.).

Odluka Vijeća 2012/312/ZVSP od 18. lipnja 2012. o misiji ZSOP-a Europske unije za zaštitu zračnog prometa u Južnom Sudanu (EUAVSEC-South Sudan) (SL L 158, 19.6.2012., str. 17.).

POGLAVLJE 19 03 — ZAJEDNIČKA VANJSKA I SIGURNOSNA POLITIKA (ZVSP) (nastavak)**19 03 01 (nastavak)**

19 03 01 04 (nastavak)

Odluka Vijeća 2012/389/ZVSP od 16. srpnja 2012. o misiji Europske unije za izgradnju regionalne pomorske sposobnosti u državama Roga Afrike (EUCAP NESTOR) (SL L 187, 17.7.2012., str. 40.).

Odluka Vijeća 2012/392/ZVSP od 16. srpnja 2012. o misiji ZSOP-a Europske unije u Nigeru (EUCAP Sahel Niger) (SL L 187, 17.7.2012., str. 48.).

19 03 02**Sprečavanje širenja naoružanja i razoružanje**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
19 500 000	17 791 544	20 000 000	14 557 025	2 497 700,—	15 191 019,77

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera kojima se doprinosi neširenju oružja za masovno uništenje (nuklearno, kemijsko i biološko), prvenstveno u okviru Strategije EU-a za sprečavanje širenja oružja za masovno uništenje iz prosinca 2003. Obuhvaćena je i potpora za mjere koje u tom području provode međunarodne organizacije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera kojima se doprinosi neširenju konvencionalnog oružja i operacija za borbu protiv destabilizirajućega gomilanja i trgovine malim i lakim oružjem. Obuhvaćena je i potpora za mjere koje u tom području provode međunarodne organizacije.

Pravna osnova

Zajednička akcija Vijeća 2004/796/ZVSP od 22. studenoga 2004. za potporu fizičkoj zaštiti nuklearne lokacije u Ruskoj Federaciji (SL L 349, 25.11.2004., str. 57.).

Zajednička akcija Vijeća 2007/753/ZVSP od 19. studenoga 2007. o potpori aktivnostima praćenja i provjere IAEA-e u Demokratskoj Narodnoj Republici Koreji u okviru provedbe Strategije EU-a za sprečavanje širenja oružja za masovno uništavanje (SL L 304, 22.11.2007., str. 38.).

Zajednička akcija Vijeća 2008/314/ZVSP od 14. travnja 2008. o potpori djelatnostima IAEA-e u područjima nuklearne sigurnosti i provjeravanja te u okviru provedbe Strategije EU-a za sprečavanje širenja oružja za masovno uništavanje (SL L 107, 17.04.2008., str. 62.).

Zajednička akcija Vijeća 2008/368/ZVSP od 14. svibnja 2008. kao potpora provedbi Rezolucije Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda 1540 (2004.) i u okviru provedbe Strategije EU-a za sprečavanje širenja oružja za masovno uništavanje (SL L 302, 13.11.2008., str. 29.).

Zajednička akcija Vijeća 2008/487/ZVSP od 23. lipnja 2008. za potporu univerzalizaciji i provedbi Konvencije iz 1997. o zabrani uporabe, stvaranja zaliha, proizvodnje i prijenosa protupješačkih mina i o njihovu uništavanju, u okviru Europske sigurnosne strategije (SL L 165, 26.6.2008, str. 41.).

Zajednička akcija Vijeća 2008/588/ZVSP od 15. srpnja 2008. o potpori aktivnostima Pripremne komisije Organizacije iz Ugovora o sveobuhvatnoj zabrani nuklearnih pokusa (CTBTO) za jačanje njezinih sposobnosti praćenja i provjeravanja te u okviru provedbe Strategije EU-a za sprečavanje širenja oružja za masovno uništavanje (SL L 189, 17.07.2008., str. 28.).

Zajednička akcija Vijeća 2008/858/ZVSP od 10. studenoga 2008. za potporu Konvenciji o biološkom i toksičnom oružju (BTWC), u okviru Strategije EU-a za sprečavanje širenja oružja za masovno uništavanje (SL L 302, 13.11.2008., str. 29.).

Odluka Vijeća 2008/974/ZVSP od 18. prosinca 2008. za potporu Haškom kodeksu postupanja protiv širenja balističkih projektila u okviru provedbe Strategije EU-a za sprečavanje širenja oružja za masovno uništavanje (SL L 345, 23.12.2008., str. 91.).

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 03 — ZAJEDNIČKA VANJSKA I SIGURNOSNA POLITIKA (ZVSP) (nastavak)

19 03 02 (nastavak)

Odluka Vijeća 2009/42/ZVSP od 19. siječnja 2009. o potpori aktivnostima EU-a s ciljem promicanja među trećim zemljama procesa koji vodi do Ugovora o trgovini naoružanjem u okviru Europske sigurnosne strategije (SL L 17, 22.1.2009., str. 39.).

Odluka Vijeća 2009/569/ZVSP od 27. srpnja 2009. o potpori aktivnostima Organizacije OPCW u okviru provedbe Strategije EU-a za sprečavanje širenja oružja za masovno uništavanje (SL L 197, 29.07.2009., str. 96.).

Odluka Vijeća 2009/1012/ZVSP od 22. prosinca 2009. o potpori aktivnostima EU-a radi promicanja kontrole izvoza oružja te načela i kriterija Zajedničkog stajališta 2008/944/ZVSP u trećim zemljama (SL L 348, 29.12.2009., str. 16.).

Odluka Vijeća 2010/179/ZVSP od 11. ožujka 2010. u potporu aktivnosti SEESAC-a za nadzor naoružanja na Zapadnom Balkanu u okviru Strategije EU-a za suzbijanje nezakonitog prikupljanja i trgovanja malim i lakim oružjem (SALW) i pripadajućim streljivom (SL L 80, 26.3.2010., str. 48.).

Odluka Vijeća 2010/336/ZVSP od 14. lipnja 2010. o aktivnostima EU-a za potporu pregovorima o Ugovoru o trgovini oružjem u okviru Europske sigurnosne strategije (SL L 152, 18.6.2010., str. 14.).

Odluka Vijeća 2010/461/ZVSP od 26. srpnja 2010. o potpori djelatnostima Pripremne komisije Organizacije ugovora o sveobuhvatnoj zabrani nuklearnih pokusa (CTBTO) radi jačanja njezinih sposobnosti praćenja i provjeravanja i u okviru provedbe Strategije EU-a za sprečavanje širenja oružja za masovno uništavanje (SL L 219, 20.8.2010., str. 7.).

Odluka Vijeća 2010/430/ZVSP od 26. srpnja 2010. o uspostavljanju europske mreže neovisnih trustova mozгова o neširenju za potporu provedbi Strategije EU-a za sprečavanje širenja oružja za masovno uništavanje (SL L 202, 4.8.2010., str. 5.).

Odluka Vijeća 2010/585/ZVSP od 27. rujna 2010. o potpori aktivnostima IAEA-e u područjima nuklearne sigurnosti i provjeravanja u okviru provedbe Strategije EU-a za sprečavanje širenja oružja za masovno uništavanje (SL L 259, 1.10.2010., str. 10.).

Odluka Vijeća 2010/765/ZVSP od 2. prosinca 2010. o djelovanju EU-a radi suzbijanja nezakonite trgovine malim i lakim oružjem (SALW) zračnim putem (SL L 327, 11.12.2010., str. 44.).

Odluka Vijeća 2010/799/ZVSP od 13. prosinca 2010. o potpori procesu izgradnje povjerenja koji vodi uspostavi zone slobodne od oružja za masovno uništenje i sredstava njihove isporuke na Srednji istok radi potpore provedbi Strategije EU-a za sprečavanje širenja oružja za masovno uništavanje (SL L 341, 23.12.2010., str. 27.).

Odluka Vijeća 2011/428/ZVSP od 18. srpnja 2011. za potporu aktivnostima Ureda Ujedinjenih naroda za razoružanje u cilju provedbe akcijskog programa Ujedinjenih naroda za sprečavanje sukoba i iskorjenjivanje svake vrste nezakonite trgovine malim i lakim oružjem (SL L 188, 19.7.2011., str. 37.).

19 03 04

Hitne mjere

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
34 000 000	24 710 478	35 000 000	28 636 770	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju svih nepredviđenih mjera u skladu s člancima 19 03 01, 19 03 02 i 19 03 06 koje se donose tijekom financijske godine, a potrebno ih je hitno provesti.

Uz to, namjena je ovog članka osigurati element fleksibilnosti u proračunu za ZVSP, kako je navedeno u Međuinstitucijskom sporazumu od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (SL C 139, 14.6.2006., str. 1.).

POGLAVLJE 19 03 — ZAJEDNIČKA VANJSKA I SIGURNOSNA POLITIKA (ZVSP) (nastavak)

19 03 05 **Pripremne mjere i mjere praćenja provedbe**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
8 332 000	4 942 096	6 750 000	4 510 291	132 190,42	216 748,59

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju pripremnih mjera za stvaranje uvjeta za djelovanje Unije u području ZVSP-a i donošenje potrebnih pravnih instrumenata. Mogu se koristiti za pokrivanje mjera evaluacije i analize (*ex ante* evaluacija sredstava, posebne studije, organiziranje sastanaka, utvrđivanje činjenica na terenu). Pripremnim mjerama za operacije Unije upravljanja krizama te osobito za posebne predstavnike Europske unije (PPEU) mogu se, među ostalim, procijeniti operativne potrebe za predviđeno djelovanje, osigurati brzo početno raspoređivanje ljudstva i sredstava (npr. troškovi misije, kupnja opreme, pretfinanciranje tekućih troškova i troškova osiguranja u početnoj fazi) ili poduzeti potrebne mjere na terenu radi pripreme za pokretanje operacije. Mogu se koristiti i za troškove stručnjaka koji sudjeluju u operacijama Unije upravljanja krizama u vezi s posebnim tehničkim pitanjima (npr. utvrđivanje i procjena nabavnih potreba) ili sigurnosnog osposobljavanja osoblja koje će se rasporediti u okviru misije ZVSP-a ili ekipe PPEV-a.

Namijenjena su pokrivanju sljedećih troškova koji se odnose na skladište za civilne misije ZVSP-a: početna zaliha opreme, dopunjavanje opreme, druge usluge (nabava, zaprimanje i pregled, otprema s uvozno-izvoznim formalnostima i ugovaranje osiguranja, priprema opreme za otpremu).

Pokrivaju i mjere praćenja provedbe, reviziju mjera zajedničke vanjske i sigurnosne politike te financiranje svih rashoda za usklađivanje prethodno okončanih mjera.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informacija i publikacija izravno vezanih uz ostvarivanje ciljeva mjera u skladu s člancima 19 03 01, 19 03 02 i 19 03 06.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

19 03 06 **Posebni predstavnici Europske unije**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
20 000 000	15 814 706	p.m.	238 640	14 941 850,—	11 239 938,95

Napomene

Ovom članku pripadaju rashodi koji se odnose na imenovanja posebnih predstavnika Europske unije (PPEU) u skladu s člankom 33. Ugovora o Europskoj uniji.

Posebne predstavnike potrebno je imenovati uzimajući u obzir ravnopravnost spolova i promicanje ravnopravnosti spolova, stoga je potrebno promicati imenovanje žena na mjesta posebnih predstavnika.

Namijenjena su pokrivanju rashoda za plaće posebnih predstavnika EU-a i uspostavu njihovih ekipa i/ili pomoćnih struktura, uključujući troškove osoblja osim troškova koji se odnose na upućeno osoblje država članica ili institucija Unije. Pokrivaju i troškove svih projekata za čiju je provedbu izravno nadležan posebni predstavnik EU-a kao i mjera koje obuhvaćaju sprečavanje sukoba, posredovanje i potporu mirovnim procesima.

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 03 — ZAJEDNIČKA VANJSKA I SIGURNOSNA POLITIKA (ZVSP) (nastavak)

19 03 06 (nastavak)

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih rashoda koji se odnose na imenovanja posebnih predstavnika Europske unije (PPEU) u subsaharskoj Africi, sjevernoj Africi i mediteranskom bazenu, na zapadnom Balkanu i južnom Kavkazu, Aziji, srednjoj Aziji, i s tematskim mandatom

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih rashoda koji se odnose na imenovanja posebnih predstavnika Europske unije (PPEU) osim onih imenovanih u subsaharskoj Africi, sjevernoj Africi i mediteranskom bazenu, na zapadnom Balkanu i južnom Kavkazu, Aziji, srednjoj Aziji, i s tematskim mandatom

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2012/33/ZVSP od 23. siječnja 2012. o imenovanju posebnog predstavnika Europske unije za Mirovni proces na Srednjem istoku (SL L 19, 24.1.2012., str. 17.).

Odluka Vijeća 2012/39/ZVSP od 25. siječnja 2012. o imenovanju posebnog predstavnika Europske unije na Kosovu (SL L 23, 26.1.2012., str. 5.).

Odluka Vijeća 2012/255/ZVSP od 14. svibnja 2012. o izmjeni Odluke 2011/427/ZVSP o produljenju mandata posebnog predstavnika Europske unije u Afganistanu (SL L 126, 15.5.2012., str. 8.).

Odluka Vijeća 2012/325/ZVSP o produljenju mandata posebnog predstavnika Europske unije za Sudan i Južni Sudan (SL L 165, 26.6.2012., str. 49.).

Odluka Vijeća 2012/326/ZVSP od 25. lipnja 2012. o produljenju mandata posebnog predstavnika Europske unije za južni Kavkaz i krizu u Gruziji (SL L 165, 26.6.2012., str. 53.).

Odluka Vijeća 2012/327/ZVSP od 25. lipnja 2012. o produljenju mandata posebnog predstavnika Europske unije za regiju južnog Mediterana (SL L 165, 26.6.2012., str. 56.).

Odluka Vijeća 2012/328/ZVSP od 25. lipnja 2012. o imenovanju posebnog predstavnika Europske unije za srednju Aziju (SL L 165, 26.6.2012., str. 59.).

Odluka Vijeća 2012/329/ZVSP od 25. lipnja 2012. produljenju mandata posebnog predstavnika Europske unije za Rog Afrike (SL L 165, 26.6.2012., str. 62.).

Odluka Vijeća 2012/330/ZVSP od 25. lipnja 2012. o izmjeni Odluke 2011/426/ZVSP o imenovanju posebnog predstavnika Europske unije u Bosni i Hercegovini (SL L 165, 26.6.2012., str. 66.).

Odluka Vijeća 2012/331/ZVSP od 25. lipnja 2012. o produljenju mandata posebnog predstavnika Europske unije u Afganistanu (SL L 165, 26.6.2012., str. 68.).

Odluka Vijeća 2012/390/ZVSP od 16. srpnja 2012. o produljenju mandata posebnog predstavnika Europske unije u Afričkoj uniji (SL L 187, 17.7.2012., str. 44.).

Odluka Vijeća 2012/440/ZVSP od 25. srpnja 2012. o imenovanju posebnog predstavnika Europske unije za ljudska prava (SL L 200, 27.7.2012., str. 21.).

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 04 — EUROPSKI INSTRUMENT ZA DEMOKRACIJU I LJUDSKA PRAVA (EIDHR)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
19 04	EUROPSKI INSTRUMENT ZA DEMOKRACIJU I LJUDSKA PRAVA (EIDHR)							
19 04 01	<i>Europski instrument za demokraciju i ljudska prava (EIDHR)</i>	4	128 165 000	88 463 511	126 665 000	103 411 196	119 490 293,90	89 794 710,91
19 04 03	<i>Promatranje izbora</i>	4	37 921 000	29 652 574	38 000 000	29 409 566	40 402 805,05	29 875 042,57
19 04 04	<i>Pripremno djelovanje — Uspostava mreže za sprječavanje sukoba</i>	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	69 140,—
19 04 05	<i>Završetak prijašnje suradnje</i>	4	p.m.	988 419	p.m.	5 727 354	0,—	3 320 184,96
19 04 06	<i>Pilot-projekt — Forum civilnog društva EU – Rusija</i>	4	p.m.	400 000	400 000	200 000	400 000,—	0,—
19 04 07	<i>Pilot-projekt — Financijska sredstva za žrtve mučenja</i>	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 000 000,—	0,—
	Poglavlje 19 04 — Ukupno		166 086 000	119 504 504	165 065 000	138 748 116	161 293 098,95	123 059 078,44

19 04 01 *Europski instrument za demokraciju i ljudska prava (EIDHR)**Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
128 165 000	88 463 511	126 665 000	103 411 196	119 490 293,90	89 794 710,91

Napomene

Opći je cilj ovog instrumenta doprinijeti razvoju i konsolidaciji demokracije i poštovanju ljudskih prava u skladu s politikama i smjernicama Unije te u bliskoj suradnji s civilnim društvom.

Ključna područja djelovanja obuhvaćat će:

- jačanje poštovanja ljudskih prava i temeljnih sloboda u zemljama i regijama u kojima su najviše ugroženi te promicanje vladavine prava,
- jačanje uloge civilnog društva u promicanju ljudskih prava i demokratske reforme uz istovremenu zaštitu branitelja ljudskih prava i branitelja prava na slobodu govora i slobodu tiska, podržki miroljubivom usklađivanju skupnih interesa i konsolidiranju političkog sudjelovanja i zastupljenosti,
- potporu aktivnostima u području ljudskih prava i demokracije obuhvaćenim smjernicama Unije, uključujući dijaloge o ljudskim pravima, branitelje ljudskih prava, smrtnu kaznu, mučenje te prisilni pobačaj, genitalno sakaćenje žena ili prisilnu sterilizaciju te djetinjstvo i oružane sukobe,
- jačanje međunarodnog okvira za zaštitu ljudskih prava, vladavine prava i promicanje demokracije, osobito mehanizama međunarodnog kaznenog prava i temeljnih pravnih instrumenata, pri čemu je dio te potpore predviđen za pravno savjetovanje i istraživanje ubojstava branitelja ljudskih prava i branitelja slobode govora.

Kako bi osigurala potpunu financijsku transparentnost u skladu s člancima 53. do 56. Financijske uredbe, Komisija se prilikom uspostave zajedničkog upravljanja s međunarodnim organizacijama obvezuje svom unutarnjem revizoru kao i Europskom revizorskom sudu na zahtjev dostaviti sve interne i vanjske revizije koje se odnose na uporabu Unijinih sredstava.

KOMISIJA

GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 04 — EUROPSKI INSTRUMENT ZA DEMOKRACIJU I LJUDSKA PRAVA (EIDHR) (nastavak)

19 04 01 (nastavak)

Dio ovih odobrenih sredstava namijenit će se Europskom interuniverzitetskom centru za ljudska prava i demokratizaciju koji organizira europski magistarski studij u području ljudskih prava i demokratizacije te program stipendiranja EU-a i UN-a nakon prestanka važenja Odluke br. 791/2004/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o uspostavljanju programa djelovanja Zajednice za promicanje tijela aktivnih na europskoj razini i potporu posebnih aktivnosti u području obrazovanja i osposobljavanja (SL L 138, 30.4.2004., str. 31.) do kraja 2006.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenit će se za financiranje neovisnih inicijativa za promicanje slobode na internetu, uključujući razvoj tehnologija za zaobilaženje nadzora na internetu i softvera koji se distribuiraju braniteljima ljudskih prava (na internetu) radi njihove zaštite; za financiranje osposobljavanja branitelja ljudskih prava u području tehnologija i ljudskih prava te organiziranje redovite i sustavne komunikacije između političara Unije, poslovne zajednice i predstavnika civilnog društva radi razmjene znanja i rasprave o planiranim politikama u vezi s tehnologijama i ljudskim pravima.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju potpore nevladinim organizacijama i braniteljima ljudskih prava koji djeluju u sjevernom Kavkazu.

Namijenjena su i potpori organizacijama koje, poput Madridskog kluba, aktivno sudjeluju u izgradnji demokratskog vođenja i demokratskih vrijednosti dijalogom na visokoj razini i partnerskim savjetovanjem s vođama u zemljama u kojima se provodi reforma i demokratizacija te rješavanjem pitanja od globalnog interesa iz demokratske perspektive.

Dio ovih odobrenih sredstava koristit će se za pojačanu potporu susjednim zemljama koje su članice Vijeća Europe pri ostvarivanju standarda Vijeća Europe u vezi s demokracijom i vladavinom prava, uključujući potporu boljoj organizaciji slobodnih i poštenih izbora.

Dio ovih odobrenih sredstava koristit će se za pomoć susjednim zemljama članicama Vijeća Europe kako bi poštovale presude Europskoga suda za ljudska prava te im prilagodile svoje pravne i pravosudne sustave.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je financiranju Fonda Europske unije za slobodu na internetu u svijetu čiji je cilj:

- jačanje svijesti o tome da se nove tehnologije koriste za promicanje tolerancije i slobode izražavanja, ali se mogu koristiti i za represiju i nasilje, te isticanje slobode na internetu kao bitnog čimbenika u međunarodnim odnosima koji treba postati sastavni, nezaobilazni dio politika Unije u području vanjskih odnosa, sigurnosti, trgovine te u drugim bitnim područjima,
- financiranje uspješnih neovisnih inicijativa za razvoj tehnologija za zaobilaženje nadzora na internetu i softvera koji se distribuiraju braniteljima ljudskih prava radi njihove zaštite,
- financiranje osposobljavanja branitelja ljudskih prava u području tehnologija i ljudskih prava,
- organiziranje redovite i sustavne komunikacije između političara Unije, poslovne zajednice i predstavnika civilnog društva radi razmjene znanja i rasprave o planiranim politikama u vezi s tehnologijama i ljudskim pravima.

POGLAVLJE 19 04 — EUROPSKI INSTRUMENT ZA DEMOKRACIJU I LJUDSKA PRAVA (EIDHR) (nastavak)**19 04 01 (nastavak)***Pravna osnova*

Uredba (EZ) br. 1889/2006 Europskoga parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o uspostavljanja instrumenta financiranja za promicanje demokracije i ljudskih prava širom svijeta (SL L 386, 29.12.2006., str. 1.).

19 04 03**Promatranje izbora***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
37 921 000	29 652 574	38 000 000	29 409 566	40 402 805,05	29 875 042,57

Napomene

Ključna područja djelovanja obuhvaćat će izgradnju povjerenja u demokratske izborne procese i jačanje njihove pouzdanosti te transparentnosti daljnjim razvojem aktivnosti Unije u području promatranja izbora i potpore promatračkim sposobnostima na regionalnoj i nacionalnoj razini.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (aa) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1889/2006 Europskoga parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o uspostavljanja instrumenta financiranja za promicanje demokracije i ljudskih prava širom svijeta (SL L 386, 29.12.2006., str. 1.).

Referentni akti

Izjava Komisije o promatračkim misijama EU-a za izbore (EU EOM) u vezi s usvajanjem Europskog instrumenta za demokraciju i ljudska prava (EIDLJP) kojim potvrđuje svoju namjeru zadržavanja rashoda u vezi s EU EOM-a unutar 25 % proračuna EIDLJP-a tijekom sedmogodišnjeg razdoblja Financijskog okvira 2007. - 2013.

19 04 04**Pripremno djelovanje — Uspostava mreže za sprječavanje sukoba***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	69 140,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mreže za sprječavanje sukoba u svrhu obavljanja temeljnog analitičkog rada i potpore odlučivanju u području vanjskih odnosa, kako je predviđeno u rezoluciji Europskog parlamenta od 13. prosinca 2001. o komunikaciji Komisije o sprečavanju sukoba (SL C 177 E, 25.7.2002., str. 291.).

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 04 — EUROPSKI INSTRUMENT ZA DEMOKRACIJU I LJUDSKA PRAVA (EIDHR) (nastavak)

19 04 04 (nastavak)

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Referentni akti

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju pripremnog djelovanja u smislu Međuinstitucijskog sporazuma od 6. svibnja 1999. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i poboljšanju proračunskog postupka (SL C 172, 18.6.1999., str. 1.) te Međuinstitucijskog sporazuma od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (SL C 139, 14.6.2006., str. 1.).

19 04 05

Završetak prijašnje suradnje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	988 419	p.m.	5 727 354	0,—	3 320 184,96

Napomene

Ovim odobrenim sredstvima pokriva se završetak prijašnje suradnje u okviru Europske inicijative za demokraciju i ljudska prava.

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori za osnivanje i održavanje rehabilitacijskih centara za žrtve mučenja — uzimajući u obzir spolne aspekte mučenja u kojima su žrtve žene i djevojčice — i njihove obitelji te drugim organizacijama koje pružaju konkretnu pomoć žrtvama povreda ljudskih prava. Potpora rehabilitaciji žrtava mučenja mora ostati prioritet. Projekti mogu uključivati i preventivna djelovanja, gdje je to primjereno.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju bespovratnih sredstava za projekte koji se provode u trećim zemljama i Uniji sa sljedećim ciljevima:

- promicanje i zaštita ljudskih prava i temeljnih sloboda,
- potpora procesima demokratizacije, jačanju vladavine prava i dobrog upravljanja,
- potpora mjerama kojima se promiče poštovanje ljudskih prava i demokratizacija,
- potpora nastojanjima za osnivanje skupina demokratskih zemalja unutar tijela Ujedinjenih naroda, specijaliziranih agencija i regionalnih organizacija.

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju potpore za izgradnju povjerenja u demokratske izborne procese i jačanje njihove pouzdanosti te transparentnosti uspostavom misija za promatranje izbora Europske unije i potporom promatračkim sposobnostima na regionalnoj i nacionalnoj razini.

Nadalje, namjena im je u Pravilniku o osoblju omogućiti korištenje vanjskog osoblja za pružanje podrške misijama za promatranje izbora, uključujući financiranje ugovora glavnog promatrača, sklopljenog s Komisijom, u svojstvu posebnog savjetnika u skladu s člancima 5. i 82. Uvjeta zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera kojima je svrha unaprjeđenje djelovanja Međunarodnog kaznenog suda za bivšu Jugoslaviju i Međunarodnog kaznenog suda za Ruandu te za potporu Posebnom međunarodnom sudu za Sierra Leone.

POGLAVLJE 19 04 — EUROPSKI INSTRUMENT ZA DEMOKRACIJU I LJUDSKA PRAVA (EIDHR) (nastavak)**19 04 05 (nastavak)**

Namijenjena su i financiranju rada Međunarodnog kaznenog suda, uključujući potporu međunarodnim, regionalnim ili lokalnim organizacijama i nevladinim organizacijama, radi daljnjeg promicanja ratifikacije Statuta Suda, osiguravanja pravne stručnosti za prenošenje Statuta u nacionalno zakonodavstvo, jačanja javne podrške Sudu i pružanja osposobljavanja u vezi s djelovanjem Suda.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 975/1999 od 29. travnja 1999. o utvrđivanju zahtjeva za provedbu aktivnosti razvojne suradnje koje doprinose općem cilju razvoja i konsolidiranja demokracije i vladavine prava te cilju poštivanja ljudskih prava i temeljnih sloboda (SL L 120, 8.5.1999., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 976/1999 od 29. travnja 1999. o utvrđivanju zahtjeva za provedbu aktivnosti Zajednice, osim onih koje se odnose na razvojnu suradnju, koje u okviru politike suradnje Zajednice doprinose zajedničkom cilju razvoja i konsolidiranja demokracije i vladavine prava te cilju poštivanja ljudskih prava i temeljnih sloboda u trećim zemljama (SL L 120, 8.5.1999., str. 8.).

Uredba (EZ) br. 1889/2006 Europskoga parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za promicanje demokracije i ljudskih prava širom svijeta (SL L 386, 29.12.2006., str. 1.).

19 04 06***Pilot-projekt — Forum civilnog društva EU–Rusija****Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	400 000	400 000	200 000	400 000,—	0,—

Napomene

Cilj je Foruma civilnog društva EU – Rusija uspostaviti redovitu i sustavnu komunikaciju između predstavnika civilnog društva i nevladinih organizacija u Rusiji i srodnih organizacija u državama članicama. Forum će europskim i ruskim predstavnicima civilnog društva omogućiti iznošenje mišljenja o pitanjima od zajedničkog interesa. Sastanci Foruma održavat će se na marginama polugodišnjih susreta na vrhu između EU-a i Rusije. Svrha je pilot-projekta ojačati pristup „odozdo prema gore“ u političkim procesima Europe i Rusije.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

19 04 07***Pilot-projekt — Financiranje za žrtve mučenja****Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 000 000,—	0,—

Napomene

Glavni je cilj ovog pilot-projekta uspostaviti novu liniju financiranja za žrtve mučenja.

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 04 — EUROPSKI INSTRUMENT ZA DEMOKRACIJU I LJUDSKA PRAVA (EIDHR) (nastavak)

19 04 07 (nastavak)

Pilot-projektom bit će obuhvaćene sljedeće aktivnosti:

- otvaranje rehabilitacijskih centara za žrtve mučenja ili potpora centrima koji već djeluju,
- osiguravanje pristupa multidisciplinarnoj potpori i savjetovanju, uključujući fizikalnu terapiju i psihoterapiju, psiho-socijalno savjetovanje, pravne usluge i društveno-ekonomsku potporu žrtvama.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Referentni akti

Povelja Europske unije o temeljnim pravima (SL C 83, 30.3.2010., str. 389.).

Direktiva Vijeća 2003/9/EZ od 27. siječnja 2003. o uvođenju minimalnih standarda za prihvatanje podnositelja zahtjeva za azil (SL L 31, 6.2.2003., str. 18.).

Zaključci sa sastanka Vijeća Europske unije, 2865. sastanka Vijeća za vanjske odnose, u Luxembourg u 29. travnja 2009.

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 05 — ODNOSI I SURADNJA S INDUSTRIJALIZIRANIM TREĆIM ZEMLJAMA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
19 05	ODNOSI I SURADNJA S INDUSTRIJALIZIRANIM TREĆIM ZEMLJAMA							
19 05 01	Suradnja s industrijaliziranim trećim zemljama	4	23 400 000	18 285 754	24 021 000	19 854 828	25 109 287,17	19 548 791,15
19 05 02	Organizacija za energetski razvoj Korejskog poluotoka (KEDO)	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
19 05 03	Pilot-projekt — Transatlantske strategije za rješavanje globalnih izazova	4	p.m.	p.m.	p.m.	300 000	0,—	506 884,73
	Poglavlje 19 05 — Ukupno		23 400 000	18 285 754	24 021 000	20 154 828	25 109 287,17	20 055 675,88

19 05 01 **Suradnja s industrijaliziranim trećim zemljama**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
23 400 000	18 285 754	24 021 000	19 854 828	25 109 287,17	19 548 791,15

Napomene

Suradnja s industrijaliziranim zemljama i područjima te ostalim zemljama i područjima s visokim dohotkom namijenjena je razvoju odnosa s partnerima koji s Unijom dijele slične političke, gospodarske i institucijske strukture i vrijednosti, važni su partneri u dvostranim odnosima te važni čimbenici u višestranim forumima i globalnom upravljanju. Suradnjom su obuhvaćene i novoindustrijalizirane zemlje i područja ili zemlje i područja s visokim dohotkom s kojima Unija jača veze iz strateških razloga.

Posebnu je pozornost potrebno obratiti na mjere, koje mogu obuhvaćati i regionalnu dimenziju, u sljedećim područjima suradnje:

- promicanje suradnje, partnerstva i zajedničkih poduzeća između gospodarskih, akademskih i znanstvenih dionika u Uniji i partnerskim zemljama,
- poticanje dvostrane trgovine, investicijskih tokova i gospodarskih partnerstva,
- promicanje dijaloga između političkih, gospodarskih i društvenih dionika te ostalih nevladinih organizacija u odgovarajućim sektorima u Uniji i partnerskim zemljama,
- promicanje izravnih kontakata među ljudima, programa obrazovanja i osposobljavanja te intelektualne razmjene i jačanje razumijevanja među kulturama i civilizacijama,
- promicanje partnerskih projekata u područjima poput istraživanja, znanosti i tehnologije, energetike, prometa i ekologije, uključujući klimatske promjene, carinska i financijska pitanja te ostala pitanja od obostranog interesa za Uniju i partnerske zemlje,
- jačanje svijesti o Uniji te bolje razumijevanje i veća vidljivost Unije u partnerskim zemljama,
- potpora posebnim inicijativama, među ostalim za istraživački rad, studije, pilot-programe ili zajedničke projekte koji učinkovito i prilagodljivo odgovaraju na ciljeve suradnje koji proizlaze iz razvoja dvostranog odnosa Unije s partnerskim zemljama ili im je cilj dati poticaj dodatnom produblivanju i proširivanju dvostranog odnosa s partnerskim zemljama.

Financiranje će biti dostupno, a prioritet dan projektima u organizaciji europske organizacija usmjerenima podizanju svijesti i razumijevanju europskih pitanja i perspektiva u Sjedinjenim Američkim Državama.

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 05 — ODNOSI I SURADNJA S INDUSTRIJALIZIRANIM TREĆIM ZEMLJAMA (nastavak)

19 05 01 (nastavak)

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1934/2006 od 21. prosinca 2006. o uspostavljanju financijskog instrumenta za suradnju s industrijaliziranim i drugim državama i državnim područjima s velikim dohotkom (SL L 405, 30.12.2006., str. 41.).

19 05 02 Organizacija za energetske razvoj Korejskog poluotoka (KEDO)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Budući da se očekuje da će KEDO nastaviti rad u znatno smanjenom opsegu, ne unose se odobrena sredstva za doprinos Organizaciji za energetske razvoj Korejskog poluotoka.

Pravna osnova

Sporazum od 24. ožujka 2006. između Europske zajednice za atomsku energiju i Organizacije za energetske razvoj Korejskog poluotoka.

Sudjelovanje Europske zajednice za atomsku energiju u Organizaciji za energetske razvoj Korejskog poluotoka.

Uredba Vijeća (Euratom) br. 300/2007 od 19. veljače 2007. o uspostavljanju Instrumenta za suradnju u području nuklearne sigurnosti (SL L 81, 22.3.2007., str. 1.).

19 05 03 Pilot-projekt — Transatlantske strategije za rješavanje globalnih izazova

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	300 000	0,—	506 884,73

Napomene

Namjena je ovog pilot-projekta promicati zajednički transatlantski pristup u odnosu na ključne izazove u području međunarodne politike. Mjere u okviru ovog pilot-projekta namijenjene su povećanju učinkovitosti djelovanja međunarodne zajednice, a trebaju nadopunjavati postojeće mehanizme. Pilot-projektom financirat će se inovativni projekti europskih i američkih kreatora politika koji se ne mogu ostvariti trenutno dostupnim alatima u okviru postojećih pravnih instrumenata. Provedbom te mjere Komisija će osigurati ravnomjernu raspodjelu subvencija. Pridonijet će i uključivanju vlade SAD-a u cilju jačanja transatlantskog partnerstva. I na kraju, omogućit će predstavljanje stajališta Unije američkoj akademskoj zajednici.

POGLAVLJE 19 05 — ODNOSI I SURADNJA S INDUSTRIJALIZIRANIM TREĆIM ZEMLJAMA (nastavak)**19 05 03** (nastavak)*Pravna osnova*

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Referentni akti

Rezolucija Europskog parlamenta od 18. svibnja 2006. o o proračunu za 2007.: izvješće o Godišnjoj strategiji politika (APS) (SL C 297 E, 7.12.2006., str. 357.) i rezolucije Europskog parlamenta od 1. lipnja 2006. o poboljšanju odnosa između EU-a i SAD-a u okviru Sporazuma o transatlantskom partnerstvu (SL C 298 E, 8.12.2006., str. 226.) i o transatlantskim gospodarskim odnosima između EU-a i SAD-a (SL C 298 E, 8.12.2006., str. 235.).

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 06 — ODGOVOR NA KRIZU I GLOBALNE PRIJETNJE SIGURNOSTI

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
19 06	ODGOVOR NA KRIZU I GLOBALNE PRIJETNJE SIGURNOSTI							
19 06 01	Odgovor na krizu i pripremljenost							
19 06 0101	Odgovor na krizu i pripremljenost (Instrument za stabilnost)	4	241 717 000	118 116 085	232 834 000	150 772 596	204 536 086,—	120 731 893,28
19 06 0102	Završetak prijašnje suradnje	4	p.m.	p.m.	p.m.	238 640	0,—	289 437,13
	Članak 19 06 01 — Međuzbroj		241 717 000	118 116 085	232 834 000	151 011 236	204 536 086,—	121 021 330,41
19 06 02	Mjere za zaštitu država i njihovog stanovništva od kritičnih tehnoloških opasnosti							
19 06 0201	Mjere u području umanjenja rizika i pripravnosti u vezi s kemijskim, nuklearnim i biološkim materijalima ili agensima (Instrument za stabilnost)	4	46 300 000	28 305 131	46 300 000	28 636 770	49 000 000,—	39 298 182,91
19 06 0203	Politika Unije u području borbe protiv širenja lakog oružja	4	p.m.	85 004	p.m.	820 921	0,—	914 092,—
	Članak 19 06 02 — Međuzbroj		46 300 000	28 390 135	46 300 000	29 457 691	49 000 000,—	40 212 274,91
19 06 03	Transregionalne mjere u području organiziranog kriminala, nedopuštene trgovine, zaštite kritične infrastrukture, prijetnji javnom zdravlju i borbe protiv terorizma (Instrument za stabilnost)							
		4	28 300 000	7 413 143	22 000 000	12 600 179	30 000 000,—	7 348 406,27
19 06 04	Pomoć u nuklearnom sektoru	4	77 476 000	64 153 343	76 055 700	64 910 013	74 607 905,05	68 496 994,—
19 06 06	Konzularna suradnja	4	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—
19 06 07	Pilot-projekt — Potpora mjerama nadzora i zaštite za brodove Unije koji plove područjima ugroženim piratstvom							
		4	p.m.	340 000	p.m.	600 000	0,—	680 000,—
19 06 08	Pripremno djelovanje — Hitni odgovor na financijsku i gospodarsku krizu u zemljama u razvoju							
		4	p.m.	200 000	p.m.	200 000	0,—	0,—
19 06 09	Pilot-projekt — Program djelovanja za izgradnju mira koja predvode nevladine organizacije							
		4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 000 000,—	0,—
	Poglavlje 19 06 — Ukupno		393 793 000	218 612 706	377 189 700	258 779 119	359 143 991,05	237 759 005,59

POGLAVLJE 19 06 — ODGOVOR NA KRIZU I GLOBALNE PRIJETNJE SIGURNOSTI (nastavak)

19 06 01 **Odgovor na krizu i pripremljenost**

19 06 01 01 Odgovor na krizu i pripremljenost (Instrument za stabilnost)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
241 717 000	118 116 085	232 834 000	150 772 596	204 536 086,—	120 731 893,28

Napomene

Namjena je brzog oslobađanja financijskih sredstava putem Instrumenta za stabilnost rješavanje hitnih ili kriznih stanja ili nadolazeće krize, stanja koja predstavljaju prijetnju za demokraciju i javni poredak, zaštita ljudskih prava i temeljnih sloboda, zaštita i sigurnost pojedinaca, rješavanje stanja koja bi mogla prerasti u oružani sukob ili destabilizirati dotičnu zemlju i stanja koja bi mogla ugroziti korisne učinke politika i programa pomoći i suradnje, njihovu djelotvornost i/ili uvjete za njihovu primjerenu provedbu.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju integriranog programa mjera odgovora kojima je svrha ponovna uspostava najnižih uvjeta potrebnih za davanje pomoći u okviru dugoročnih instrumenata za pomoć Unije. Ti programi osigurat će neometanu povezanost između pomoći, obnove i razvoja. Njima će se osigurati i dopunske mjere koje su u nadležnosti Zajednice u vezi s mjerama donesenim u području ZSVP-a kao dijela cjelovitog pristupa Unije krizama.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju mjera odgovora s ciljem sprječavanja i smanjivanja opasnosti uzrokovanih klimatskim promjenama, osobito upravljanju vodnim resursima, kada te opasnosti mogu prerasti u sigurnosne prijetnje.

Obuhvaćaju, među ostalim, sljedeće aktivnosti:

- uspostavu mreže i instrumenta za usluge posredovanja i dijaloga te razmjenu iskustava koji se mogu smatrati ključnim za osnivanje Europske inicijative ili instituta za mir,
- tehničku i logističku potporu nastojanjima međunarodnih i regionalnih organizacija, državnih i nedržavnih dionika u promicanju izgradnje povjerenja, posredovanja, dijaloga i pomirbe,
- ponovno pokretanje osnovnih javnih službi i gospodarske aktivnosti,
- početnu fizičku i operativnu sanaciju osnovne infrastrukture, uključujući razminiranje,
- društvenu reintegraciju, osobito izbjeglica, raseljenih osoba i demobiliziranih boraca,
- ponovnu uspostavu institucionalnih sposobnosti potrebnih za dobro upravljanje kojima se osigurava vladavina prava i demokracija,
- pružanje pomoći u skladu s posebnim potrebama žena i djece pogođenih oružanim sukobom, osobito oporavak djece pogođene ratom, uključujući djecu vojnike, među ostalim i suradnjom s podtajnikom UN-a, posebnim predstavnikom za djecu i oružane sukobe,
- pripreme mjere namijenjene jačanju sposobnosti međunarodnih, regionalnih i podregionalnih organizacija, državnih i nedržavnih dionika u vezi s njihovim nastojanjima u promicanju ranog upozoravanja, izgradnje povjerenja, posredovanja i pomirbe, za rješavanje nastajućih napetosti među zajednicama te za unaprjeđenje obnove nakon sukoba ili katastrofe. U tom će smislu Komisija poboljšati i sposobnosti organizacija civilnog društva na temelju prethodne potpore u okviru pripremnog djelovanja mreže za sprječavanje sukoba,
- potpora međunarodnim kaznenim sudovima i ad hoc nacionalnim sudovima, povjerenstvima za istinu i pomirbu te mehanizmima za pravno rješavanje tužbi u području ljudskih prava,

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 06 — ODGOVOR NA KRIZU I GLOBALNE PRIJETNJE SIGURNOSTI (*nastavak*)

19 04 01 (*nastavak*)

19 06 01 01 (*nastavak*)

- potpora mjerama za rješavanje, u okviru politika Unije za suradnju i njihovih ciljeva, posljedica nezakonite uporabe i pristupa vatrenom oružju za civilno stanovništvo,
- potpora mjerama za promicanje i zaštitu poštovanja ljudskih prava,
- potpora mjerama za podršku razvoju i organiziranju civilnog društva.

Provedbeni partneri mogu biti nadležna tijela država članica ili država korisnica i njihove agencije, regionalne i međunarodne organizacije i njihove agencije, nevladine organizacije, javni i privatni subjekti i pojedinačne organizacije ili subjekti (uključujući osoblje upućeno iz uprava država članica) s odgovarajućim specijaliziranim stručnim znanjem i iskustvom.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1717/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. studenoga 2006. o uspostavljanju Instrumenta za stabilnost (SL L 327, 24.11.2006., str. 1.).

19 06 01 02

Završetak prijašnje suradnje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	238 640	0,—	289 437,13

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su, uz financiranje dodijeljeno programima u vezi s protupješačkim minama u okviru suradnje s dotičnim zemljama korisnicama, pokrivanju doprinosa Zajednice projektima u vezi s protupješačkim minama, osobito programima koji se odnose na provedbu Ottawa Treaty (Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction).

Namijenjena su i mjerama kojima je cilj rehabilitacija žrtava protupješačkih mina.

Namijenjena su i pokrivanju niza mjera poput razminiranja, uništavanja zaliha, osposobljavanja o opasnostima od mina, pregledavanja sumnjivih područja i pomoći žrtvama.

Uključuju i financiranje djelovanja nevladinih organizacija koje na problem protupješačkih mina upozoravaju nevladine naoružane skupine koje su „dio problema” i stoga bi trebale biti i „dijelom rješenja”.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1724/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. srpnja 2001. o mjerama protiv protupješačkih mina u zemljama u razvoju (SL L 234, 1.9.2001., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1725/2001 od 23. srpnja 2001. o mjerama protiv protupješačkih mina u trećim zemljama koje nisu zemlje u razvoju (SL L 234, 1.9.2001., str. 6.).

Uredba (EZ) br. 1717/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. studenoga 2006. o uspostavljanju Instrumenta za stabilnost (SL L 327, 24.11.2006., str. 1.).

POGLAVLJE 19 06 — ODGOVOR NA KRIZU I GLOBALNE PRIJETNJE SIGURNOSTI (nastavak)

19 06 02 **Mjere za zaštitu država i njihovog stanovništva od kritičnih tehnoloških opasnosti**

19 06 02 01 Mjere u području umanjenja rizika i pripravnosti u vezi s kemijskim, nuklearnim i biološkim materijalima ili agencijama (Instrument za stabilnost)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
46 300 000	28 305 131	46 300 000	28 636 770	49 000 000,—	39 298 182,91

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju mjera kojima je cilj zaštititi države i stanovništvo od kritičnih tehnoloških opasnosti, što, među ostalim, uključuje:

- promicanje civilnih istraživačkih aktivnosti kao alternative vojno-obrambenim istraživanjima te potporu za prekvalifikaciju i alternativno zapošljavanje znanstvenika i inženjera koji su ranije bili zaposleni u područjima povezanim s oružjem,
- potporu mjerama za poboljšanje sigurnosnih postupaka u vezi s civilnim objektima u kojima su pohranjeni osjetljivi kemijski, biološki, radiološki ili nuklearni materijali ili agencije ili se njima rukuje u kontekstu civilnih istraživačkih programa,
- potporu, u okviru politika Unije za suradnju i njihovih ciljeva, uspostavi civilne infrastrukture i odgovarajućih civilnih studija potrebnih za rastavljanje, sanaciju ili prenamjenu objekata i lokacija povezanih s oružjem kada oni više nisu dijelom vojno-obrambenog programa,
- jačanje sposobnosti nadležnih civilnih tijela uključenih u razvoj i provedbu učinkovitog nadzora nad trgovinom kemijskim, biološkim, radiološkim i nuklearnim materijalima ili agencijama (uključujući opremu za njihovu proizvodnju ili isporuku), među ostalim i postavljanjem suvremene logističke opreme za evaluaciju i nadzor,
- razvoj pravnog okvira i institucionalne sposobnosti radi uspostave i provedbe učinkovitijih kontrola izvoza za proizvode s dvojnomo namjenom, uključujući mjere regionalne suradnje,
- razvoj učinkovite pripravnosti za civilne katastrofe, planiranja u slučaju opasnosti, odgovora na krizu i sposobnosti za mjere čišćenja u vezi s mogućim velikim ekološkim incidentima u tom području.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1717/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. studenoga 2006. o uspostavljanju Instrumenta za stabilnost (SL L 327, 24.11.2006., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 06 — ODGOVOR NA KRIZU I GLOBALNE PRIJETNJE SIGURNOSTI (nastavak)

19 06 02 (nastavak)

19 06 02 03 Politika Unije u području borbe protiv širenja lakog oružja

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	85 004	p.m.	820 921	0,—	914 092,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju djelovanja u borbi protiv širenja lakog oružja i nezakonite trgovine oružjem.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1717/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. studenoga 2006. o uspostavljanju Instrumenta za stabilnost (SL L 327, 24.11.2006., str. 1.).

19 06 03

Transregionalne mjere u području organiziranog kriminala, nedopuštene trgovine, zaštite kritične infrastrukture, prijetnji javnom zdravlju i borbe protiv terorizma (Instrument za stabilnost)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
28 300 000	7 413 143	22 000 000	12 600 179	30 000 000,—	7 348 406,27

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za nove mjere kojima je cilj unaprijediti suradnju između Unije i trećih zemalja u vezi s globalnim i regionalnim prekograničnim izazovima koji utječu na sigurnost i temeljna prava građanina.

Mjere u području borbe protiv terorizma moraju u potpunosti poštovati međunarodne obveze treće zemlje u području poštovanja ljudskih prava i primjenjivog humanitarnog prava u skladu s deklaracijom Komisije priloženom Uredbi (EZ) br. 1717/2006.

Te mjere obuhvaćaju:

- jačanje sposobnosti tijela za provedbu zakona te pravosudnih i civilnih tijela vlasti uključenih u borbu protiv terorizma i organiziranog kriminala, uključujući nedopuštenu trgovinu ljudima, drogom, vatrenim oružjem i eksplozivnim tvarima, te u učinkovit nadzor nad nezakonitom trgovinom i provozom,
- potporu mjerama za otklanjanje prijetnji međunarodnom prometu i kritičnoj infrastrukturi, uključujući putnički i teretni promet,
- osiguranje primjerenog odgovora u slučaju velikih prijetnji javnom zdravlju, primjerice epidemija s mogućim posljedicama na međudržavnoj razini,
- potpora mjerama kojima je cilj poticanje provedbe i poštovanje Konvencije iz Ottawe o protupješačkim minama (APL) te Konvencije iz Osla o kazetnom streljivu (CCM). Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je mjerama za nadzor i uklanjanje protupješačkih mina, kazetnog streljiva i eksplozivnih naprava zaostalih nakon rata (ERW), uključujući istraživanje, obrazovanje, osposobljavanje i pomoć žrtvama.

Te mjere mogu se donijeti na temelju ovog instrumenta u stabilnim uvjetima, kada im je cilj rješavanje posebnih globalnih i transregionalnih prijetnji s destabilizirajućim učinkom, samo u onoj mjeri u kojoj se povezanim instrumentima Unije za vanjsku pomoć ne može osigurati primjeren i učinkovit odgovor. Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju završetka plaćanja za mjere koje se financiraju na temelju prijašnje proračunske linije 19 02 11 „Programi suradnje sjevera i juga u kampanji protiv droga i ovisnosti o drogama”.

POGLAVLJE 19 06 — ODGOVOR NA KRIZU I GLOBALNE PRIJETNJE SIGURNOSTI (nastavak)**19 06 03** (nastavak)

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1717/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. studenoga 2006. o uspostavljanju Instrumenta za stabilnost (SL L 327, 24.11.2006., str. 1.).

19 06 04**Pomoć u nuklearnom sektoru**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
77 476 000	64 153 343	76 055 700	64 910 013	74 607 905,05	68 496 994,—

Napomene

Prijašnje stavke 19 06 0401 i 19 06 0402

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova za:

- promicanje kulture učinkovite nuklearne sigurnosti na svim razinama, osobito:
 - stalnom potporom regulatornim tijelima, organizacijama za tehničku potporu i jačanjem regulatornog okvira, posebno u pogledu aktivnosti izdavanja dozvola,
 - oslanjanjem ponajprije na iskustva operatera, programe pomoći na terenu i vanjske programe pomoći kao i na konzultacije i povezane aktivnosti kojima je cilj poboljšanje sigurnosti projekta, rada i održavanja nuklearnih elektrana s valjanom dozvolom i drugih postojećih nuklearnih postrojenja kako bi se mogle postići visoke razine sigurnosti,
 - potporom za siguran prijevoz, obradu i odlaganje istrošenog nuklearnoga goriva i radioaktivnog otpada, i
 - razvoja i provedbe strategija za razgradnju postojećih postrojenja i sanaciju bivših nuklearnih lokacija,
- promicanja učinkovitih regulatornih okvira, postupaka i sustava za osiguravanje primjerene zaštite od ionizirajućih zračenja iz radioaktivnih materijala, posebno iz radioaktivnih izvora visoke aktivnosti, i njihova sigurnog odlaganja,
- uspostave potrebnog regulatornog okvira i metodologija za provedbu nuklearnih zaštitnih mjera, uključujući i za pravilnu evidenciju i kontrolu fisibilnih materijala na razini države i razini operatera,
- uspostave učinkovitih mehanizama za sprječavanje nesreća s radiološkim posljedicama i ublažavanje tih posljedica ako do njih dođe te za planiranje, pripremljenost i odgovor u slučaju opasnosti, civilnu zaštitu i mjere za obnovu,
- mjere za promicanje međunarodne suradnje (uključujući i u okviru relevantnih međunarodnih organizacija, posebno IAEA-e) u prethodno navedenim područjima, uključujući provedbu i praćenje međunarodnih konvencija i ugovora, razmjenu informacija te osposobljavanje i istraživanje.

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 06 — ODGOVOR NA KRIZU I GLOBALNE PRIJETNJE SIGURNOSTI (nastavak)

19 06 04 (nastavak)

Ova odobrena sredstva namijenjena su i nadzoru i istraživanju posljedica černobilske nesreća za zdravlje ljudi i okoliš u susjednim zemljama, osobito u Ukrajini i Bjelarusu, te njezinog društveno-gospodarskog učinka.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju mjera koje su donesene radi financiranja daljnjeg sudjelovanja Komisije u Fondu za černobilski sarkofag.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2006/908/EZ od 4. prosinca 2006. o prvom obroku trećeg doprinosa Zajednice Europskoj banci za obnovu i razvoj Fondu za sarkofag za Černobil (SL L 346, 9.12.2006., str. 28.).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 300/2007 od 19. veljače 2007. o uspostavljanju Instrumenta za suradnju u području nuklearne sigurnosti (SL L 81, 22.3.2007., str. 1.).

19 06 06

Konzularna suradnja

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju aktivnosti logističke potpore misijama država članica u okviru konzularne suradnje, osobito u slučaju krize. Te se aktivnosti temelje na članku 20. stavku 2. točki (c) i članku 23. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u vezi sa zaštitom građana Unije u trećim državama u kojima njihove države članice nemaju predstavništva te na članku 35. Ugovora o Europskoj uniji, koji delegacijama Unije dodjeljuje ulogu u provedbi članka 20. stavka 2. točke (c) Ugovora o funkcioniranju Europske unije u suradnji s misijama država članica.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz posebnih ovlasti danih Komisiji na temelju Ugovora, kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. točki (d) Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 19 06 — ODGOVOR NA KRIZU I GLOBALNE PRIJETNJE SIGURNOSTI (nastavak)

19 06 07 **Pilot-projekt — Potpora mjerama nadzora i zaštite za brodove Unije koji plove područjima ugroženima piratstvom**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	340 000	p.m.	600 000	0,—	680 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su izradi studije i analize kojima bi se ispitala mogućnost potpore za financiranje i usklađivanje mjera za nadzor i zaštitu brodova Unije koji plove područjima ugroženim međunarodnim piratstvom te upravljanje njima.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

19 06 08 **Pripremno djelovanje — Hitan odgovor na financijsku i gospodarsku krizu u zemljama u razvoju**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	200 000	p.m.	200 000	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju hitnih i kratkoročnih mjera radi ublažavanja učinka globalne financijske i gospodarske krize na najranjivije i najmanje otporne zemlje obuhvaćene Uredbom (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

Aktivnosti koje pokrivaju ova odobrena sredstva mogu obuhvaćati mjere za ublažavanje društvenih posljedica krize, uključujući socijalne sigurnosne mreže, inicijative za stvaranje radnih mjesta te djelovanja kojima se osigurava pružanje primjerene socijalne skrbi.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 06 — ODGOVOR NA KRIZU I GLOBALNE PRIJETNJE SIGURNOSTI (nastavak)

19 06 09 Pilot-projekt — Program djelovanja za izgradnju mira koja predvode nevladine organizacije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 000 000,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva, koja nadopunjuju djelovanja za izgradnju sposobnosti predviđena Partnerstvom za izgradnju mira u okviru Instrumenta za stabilnost, namijenjena su financiranju programa djelovanja za izgradnju mira koja predvode nevladine organizacije radi potpore predanosti Unije u sprječavanju sukoba i izgradnji mira izvan njezinih granica.

Djelovanja koja će se financirati u okviru ovog pilot-projekta uključuju: istraživanja o određenim sukobima i njihova analiza; potpora mirovnim procesima, mirenju i dijalogu; potpora procesima razoružanja, demobilizacije i reintegracije (RDR) te širem gospodarskom razvoju po okončanju sukoba; potpora sudjelovanju lokalnih čimbenika u zaključivanju mirovnih sporazuma; uključivanje civilnog sektora u reformu sigurnosnog sektora (RSS) i pravosudnog sektora te procese postkonfliktne pravde; djelatnosti promicanja izgradnje mira i sprječavanja oružanih sukoba na nacionalnoj i međunarodnoj razini; razvoj sustava za rano uzbunjivanje i upravljanje njima; promicanje uloge žena u izgradnji mira; civilno održavanje mira bez oružja; i pružanje stručne pomoći lokalnim dionicima smanjivanjem i sprječavanjem nasilja te potporom dijalogu, održivom miru i društvu otpornom na sukobe.

Pilot-projekt može poslužiti i kao provjera potpore Unije djelovanjima za izgradnju mira koja predvode nevladine organizacije i koja bi na kraju mogla dovesti do osnivanja stalnog mehanizma kratkoročnog, srednjoročnog i dugoročnog financiranja u ovom području.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 08 — EUROPSKA POLITIKA SUSJEDSTVA I ODNOSI S RUSIJOM

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
19 08	EUROPSKA POLITIKA SUSJEDSTVA I ODNOSI S RUSIJOM							
19 08 01	Financijska suradnja u okviru europske politike susjedstva i partnerstva							
19 08 0101	Financijska suradnja s mediteranskim zemljama u okviru europske politike susjedstva i partnerstva	4	1 203 630 000	650 848 229	1 243 861 010	671 552 312	900 922 000,—	588 971 822,37
19 08 0102	Financijska pomoć Palestini, mirovnom procesu i UNRWA-u u okviru politike europskog susjedstva i partnerstva	4	300 000 000	177 915 441	200 000 000	180 000 000	413 739 425,01	318 333 055,02
19 08 0103	Financijska suradnja s Istočnom Europom u okviru europske politike susjedstva i partnerstva	4	822 850 000	327 858 337	728 385 000	343 699 712	571 009 452,35	394 436 116,08
19 08 0104	Pilot-projekt — Djelovanja u vezi s prevencijom i oporavkom morskog dna u Baltičkom moru	4	p.m.	p.m.	p.m.	500 000	0,—	784 294,14
19 08 0105	Pripremno djelovanje — Manjine u Rusiji — Razvoj kulture, medija i civilnog društva	4	p.m.	1 286 000	p.m.	2 500 000	0,—	832 656,69
19 08 0106	Pripremno djelovanje — Nova Euro-mediteranska strategija za promicanje zapošljavanja mladih	4	p.m.	750 000	1 500 000	750 000		
19 08 0108	Pilot-projekt — Financiranje EPS-a — Pripremanje osoblja za poslove u vezi s Europskom politikom susjedstva EU-a	4	p.m.	550 000	p.m.	560 000	0,—	142 481,04
	Članak 19 08 01 — Međuzbroj		2 326 480 000	1 159 208 007	2 173 746 010	1 199 562 024	1 885 670 877,36	1 303 500 425,34
19 08 02	Prekogranična suradnja (CBC) — Instrument za europsko susjedstvo i partnerstvo (ENPI)							
19 08 0201	Doprinos prekograničnoj suradnji (CBC) iz naslova 4	4	83 988 073	71 363 860	92 775 000	76 364 721	83 529 000,—	77 494 764,93

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 08 — EUROPSKA POLITIKA SUSJEDSTVA I ODNOSI S RUSIJOM (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
19 08 0202	Doprinos prekograničnoj suradnji (CBC) iz naslova 1b (Regionalna politika)	1.2	80 816 627	85 200 000	99 221 636	78 000 000	97 668 066,—	67 918 294,92
	Članak 19 08 02 — Međuzbroj		164 804 700	156 563 860	191 996 636	154 364 721	181 197 066,—	145 413 059,85
19 08 03	Završetak financijskih protokola s mediteranskim zemljama	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Poglavlje 19 08 — Ukupno		2 491 284 700	1 315 771 867	2 365 742 646	1 353 926 745	2 066 867 943,36	1 448 913 485,19

Napomene

Unija teži uspostavi područja blagostanja i prijateljskih susjedskih odnosa u koje su uključene države članice i susjedne partnerske zemlje⁽¹⁾. Unija je u tu svrhu postigla sporazume s većinom susjednih zemalja i donijela akcijske planove za Europsku politiku susjedstva radi provedbe tih sporazuma. Svrha je dogovorenog okvira razvoj snažnijih i dubljih odnosa temeljenih na zajedničkim vrijednostima i obostranom interesu uz ostvarivanje znatne gospodarske integracije i političke suradnje. Unija je s Rusijom započela izgradnju iskrenog strateškog partnerstva zasnovanog na zajedničkim interesima i vrijednostima koje se temelji na stvaranju četiriju „zajedničkih prostora”. Odobrena sredstva u ovom poglavlju namijenjena su pokrivanju mjera suradnje kojima je svrha potpora provedbi tih sporazuma. Suradnja sa zemljama s kojima takvi sporazumi još nisu potpisani ili još ne postoje — primjerice Bjelarus, Libija ili Sirija — temeljit će se na ciljevima politike Unije.

19 08 01 **Financijska suradnja u okviru europske politike susjedstva i partnerstva**

19 08 01 01 Financijska suradnja s mediteranskim zemljama u okviru europske politike susjedstva i partnerstva

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 203 630 000	650 848 229	1 243 861 010	671 552 312	900 922 000,—	588 971 822,37

Napomene

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je, u skladu s odredbama Financijske uredbe, aktivnostima koje dobrovoljno obavljaju umirovljeni stručnjaci iz Europske unije u okviru Europske mreže umirovljenih stručnjaka (ESSN), a koje obuhvaćaju i tehničku pomoć, savjetodavne usluge i osposobljavanje u odabranim poduzećima iz javnog ili privatnog sektora.

Ova odobrena sredstva posebno su namijenjena financiranju mjera suradnje prvenstveno usmjerenih na potporu provedbi višegodišnjih indikativnih programa koji obuhvaćaju razdoblja 2007. – 2010. i 2011. – 2013. akcijskih planova za europsku politiku susjedstva s mediteranskim susjedima Unije. Također će se koristiti za podupiranje provedbe regionalnog indikativnog programa za 2011. – 2012., kao i određenih mjera u okviru Unije za Mediteran, koja je osnovana na sastanku na vrhu u Parizu 13. srpnja 2008. Ona obuhvaćaju, između ostalog, sljedeća područja suradnje:

- promicanje političkog dijaloga i reforme,
- promicanje zakonodavnog i regulatornog usklađivanja i poticanje sve snažnijeg sudjelovanja partnerskih država na unutarnjem tržištu te jačanje trgovine,

⁽¹⁾ Time je obuhvaćeno 17 zemalja, od kojih se sedam (Armenija, Azerbajdžan, Bjelarus, Gruzija, Moldova, Ruska Federacija i Ukrajina), nalazi istočno od Unije a deset (Alžir, Egipat, Jordan, Izrael, Libanon, Libija, Maroko, Palestinska samouprava, Sirija i Tunis) južno od Unije.

POGLAVLJE 19 08 — EUROPSKA POLITIKA SUSJEDSTVA I ODNOSI S RUSIJOM *(nastavak)***19 08 01** *(nastavak)* 19 08 01 01 *(nastavak)*

- jačanje nacionalnih institucija nadležnih za izradu i provedbu politika u područjima obuhvaćenima sporazumima o pridruživanju,
- promicanje poštovanja ljudskih prava i temeljnih sloboda, većeg poštovanja prava manjina, suzbijanje antisemitizma, promicanje ravnopravnosti spolova i nediskriminacije te promicanje dobrog upravljanja,
- promicanje održivog razvoja i doprinos smanjenju siromaštva,
- potpora modernizaciji gospodarstva, promicanje ulaganja u regiji i jačanje malih i srednjih poduzeća,
- uspostava bolje prometne i energetske povezanosti između Unije i susjednih zemalja te među samim susjednim zemljama i rješavanje prijetnji zajedničkom okolišu,
- promicanje djelovanja koja pridonose rješavanju sukoba,
- poticanje razvoja civilnog društva, između ostalog, radi promicanja društvene uključenosti i poticanja podzastupljene skupine da stekne pravo glasa i sudjeluje u civilnom društvu i političkom sustavu,
- promicanje izravnih kontakata među ljudima i razmjene u području obrazovanja, istraživanja i kulture,
- doprinos za financiranje djelovanja Agencije Ujedinjenih naroda za pomoć palestinskim izbjeglicama na Bliskom istoku (UNRWA) u Libanonu, Siriji i Jordanu, osobito njezinih programa u području zdravstva, obrazovanja i socijalne skrbi,
- potpora regionalnoj integraciji u kontekstu Euro-mediteranskog partnerstva, a osobito promicanje regionalne suradnje, stvaranje mreža i partnerstava javnih i neprofitnih organizacija radi razmjene znanja i najboljih praksi u svim bitnim područjima,
- potpora djelovanjima u području migracija kojima je svrha, među ostalim, promicanje veza između migracija i razvoja, borba protiv ilegalne imigracije i olakšavanje ponovnog prihvata. Ta djelovanja nadopunit će se djelovanjima koja se financiraju iz sredstava dodijeljenih za ENPI iz članka 19 02 0101 „Suradnja s trećim zemljama u području migracija i azila”.
- podupiranje programa i kampanja čiji je cilj promicanje nenasilja kao odgovarajuće metode za sprječavanje sukoba, zaštita manjina i unaprjeđenje slobodnih i poštenih društava; potpora inicijativama koje nenasilnim sredstvima promiču poštovanje zakonitosti i vladavine prava. Promicanje nenasilja provodi se podupiranjem: nenasilnog osposobljavanja (prenošenje najboljih praksi stanovništvu i obuka aktivista) i informiranja potlačenih naroda, osobito etničkih i drugih manjina putem radijskih programa.
- Horizontalna vidljivost aktivnosti i mjera pomoći i informiranja u Uniji izravno je povezana s postizanjem ciljeva djelovanja Unije u mediteranskim trećim zemljama.

Raspodjela sredstava između zemalja korisnica i područja suradnje treba se temeljiti na načelu „više za više”, a pojedina izdvajanja trebala bi se po potrebi povećati ili smanjiti kako bi odrazila razinu političkog napretka koji su ostvarile vlade zemalja partnera.

Ako u određenoj državi dođe do znatnog pogoršanja situacije u području slobode, demokracije, poštovanja temeljnih prava i temeljnih sloboda i vladavine prava, pomoć Unije može se smanjiti i prvenstveno koristiti kao potpora nedržavnim sudionicima za mjere kojima je cilj promicanje ljudskih prava i temeljnih sloboda. Uz iznimku humanitarne pomoći i provedbene pomoći koju pružaju nevladine organizacije, agencije Ujedinjenih naroda ili nepristrani subjekti, pomoć se ne bi trebala pružiti vladama ako su odgovorne za očito pogoršanje situacije u području demokracije, vladavine prava i poštovanja temeljnih prava i sloboda.

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 08 — EUROPSKA POLITIKA SUSJEDSTVA I ODNOSI S RUSIJOM (nastavak)

19 08 01 (nastavak) 19 08 01 01 (nastavak)

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (aa) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2 točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju sljedećih rashoda:

- proučavanju učinaka klimatskih promjena na kvalitetu vode u Sredozemlju,
- proučavanju onečišćenja duž mediteranske obale,
- provjera stanja podvodne energetske infrastrukture (plinovodi, naftovodi, kablovi za električnu energiju, itd.),
- promicanje umrežavanja javnih i privatnih istraživačkih centara koji se bave praćenjem voda Sredozemnog mora i stanja obale radi razmjene podataka i rezultata istraživanja te razvoja zajedničkih prijedloga za interventne politike i politike zaštite.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1638/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o utvrđivanju općih odredbi o uspostavi Europskog instrumenta za susjedstvo i partnerstvo (SL L 310, 9.11.2006., str. 1.).

19 08 01 02 Financijska pomoć Palestini, mirovnom procesu i UNRWA-u u okviru politike europskog susjedstva i partnerstva
Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
300 000 000	177 915 441	200 000 000	180 000 000	413 739 425,01	318 333 055,02

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su djelovanjima kojima je cilj dobrobit palestinskog naroda i okupiranih palestinskih područja Zapadne obale i pojasa Gaze u kontekstu mirovnog procesa na Srednjem Istoku.

Djelovanja su prvenstveno namijenjena:

- potpori izgradnje države i razvoja institucija,
- promicanju društvenog i gospodarskog razvoja,
- ublažavanju posljedica pogoršanja gospodarskih, fiskalnih i humanitarnih uvjeta za palestinsko stanovništvo osiguravanjem temeljnih usluga i drugih vrsta potpore,
- doprinosu naporima za obnovu u Gazi,

POGLAVLJE 19 08 — EUROPSKA POLITIKA SUSJEDSTVA I ODNOSI S RUSIJOM (*nastavak*)**19 08 01** (*nastavak*)19 08 01 02 (*nastavak*)

- doprinosu za financiranje djelovanja Agencije Ujedinjenih naroda za pomoć i palestinskim izbjeglicama na Bliskom Istoku (UNRWA), osobito njezinim programima u području zdravstva, obrazovanja i socijalne skrbi,
- financiranju pripremnog djelovanja radi promicanja suradnje između Izraela i njegovih susjeda u kontekstu mirovnog procesa, osobito u vezi s institucijama, gospodarskim pitanjima, vodnim resursima, okolišem i energijom,
- financiranju aktivnosti u cilju stvaranja javnog mnijenja naklonjenog mirovnom procesu,
- financiranju informiranja, uključujući i na arapskom i hebrejskom, te širenju informacija o izraelsko-palestinskoj suradnji,
- promicanju poštovanja ljudskih prava i temeljnih sloboda, većeg poštovanja prava manjina, suzbijanju antisemitizma te promicanju ravnopravnosti spolova i nediskriminacije,
- poticanju razvoja civilnog društva, među ostalim, radi promicanja socijalnog uključivanja.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1638/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o utvrđivanju općih odredbi o uspostavi Europskog instrumenta za susjedstvo i partnerstvo (SL L 310, 9.11.2006., str. 1.).

19 08 01 03 Financijska suradnja s Istočnom Europom u okviru europske politike susjedstva i partnerstva

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
822 850 000	327 858 337	728 385 000	343 699 712	571 009 452,35	394 436 116,08

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su osobito financiranju mjera suradnje kojima je primarni cilj potpora provedbi sporazuma i akcijskih planova EPS-a sklopljenih s Unijinim istočnim susjedima te dvostranim i višestranim djelovanjima u okviru Istočnog partnerstva. Koristit će se i za potporu strateškom partnerstvu između Unije i Rusije provedbom četiriju zajedničkih prostora koji se odnose na gospodarsku suradnju; slobodu, sigurnost i pravdu; vanjsku sigurnost te istraživanje i obrazovanje, uključujući kulturu. Ovim odobrenim sredstvima obuhvaćena su, među ostalim, sljedeća područja suradnje:

- promicanje političkog dijaloga i demokratske reforme,
- promicanje zakonodavnog i regulatornog usklađivanja i poticanje sve snažnijeg sudjelovanja partnerskih država na unutarnjem tržištu te jačanje trgovine,
- jačanje nacionalnih institucija nadležnih za izradu i provedbu politika u područjima obuhvaćenim sporazumima o pridruživanju, primjerice mehanizmima za twinning i tehničku pomoć poput TAIEX-a,

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 08 — EUROPSKA POLITIKA SUSJEDSTVA I ODNOSI S RUSIJOM *(nastavak)*

19 08 01 *(nastavak)*

19 08 01 03 *(nastavak)*

- promicanje poštovanja ljudskih prava poput slobode medija i slobode izražavanja,
- promicanje dobrog upravljanja i borbe protiv korupcije,
- promicanje ravnopravnosti spolova,
- potpora prelasku na tržišno gospodarstvo i modernizaciji gospodarstva, promicanje ulaganja u regiji te jačanje malih i srednjih poduzeća,
- promicanje održivog razvoja i ruralnog razvoja te doprinos smanjenju siromaštva,
- uspostava bolje prometne i energetske povezanosti između Unije i susjednih zemalja te među samim susjednim zemljama i rješavanje prijetnji zajedničkom okolišu,
- promicanje mjera koje pridonose rješavanju sukoba te njihovom sprječavanju u području zamrznutih sukoba,
- poticanje razvoja civilnog društva, između ostalog, radi promicanja društvene uključenosti i poticanja podzastupljene skupine da stekne pravo glasa i sudjeluje u civilnom društvu i političkom sustavu,
- promicanje izravnih kontakata među ljudima i razmjene u području obrazovanja, istraživanja i kulture,
- promicanje regionalne suradnje, uključujući i u kontekstu „Crnomorske sinergije” i Istočnog partnerstva,
- potpora djelovanjima u području migracija kojima je svrha, među ostalim, promicanje veza između migracija i razvoja, borba protiv ilegalne imigracije i olakšavanje ponovnog prihvata. Ta djelovanja nadopunit će se djelovanjima koja se financiraju iz sredstava članka 19 02 01 „Suradnja s trećim zemljama u području migracija i azila”.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju istraživanja u području zdravlja ljudi i održivog razvoja Ukrajine i Bjelarusu, osobito u pogledu poboljšanja zdravstvenih uvjeta u područjima pogođenim černobilskom nesrećom.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju izgradnje povjerenja u područjima zamrznutih sukoba u Gruziji, Pridnjestrovlju, odcijepljenim područjima Abhaziji i Južnoj Osetiji te lokalne izgradnje povjerenja i lokalnim projektima gospodarskog oporavka u Nagorno-Karabahu.

Odobrena sredstva u ovoj stavci koristit će se i za djelovanja kojima je cilj informiranje šire javnosti i potencijalnih korisnika pomoći te za povećanje vidljivosti pomoći Unije.

Raspodjela sredstava između zemalja korisnica i područja suradnje treba se temeljiti na načelu „više za više”, a pojedina izdvajanja trebala bi se po potrebi povećati ili smanjiti kako bi odrazila razinu političkog napretka koji su ostvarile vlade zemalja partnera.

Ako u određenoj državi dođe do znatnog pogoršanja situacije u području slobode, demokracije, poštovanja temeljnih prava i temeljnih sloboda i vladavine prava, pomoć Unije može se smanjiti i prvenstveno koristiti kao potpora nedržavnim sudionicima za mjere kojima je cilj promicanje ljudskih prava i temeljnih sloboda. Uz iznimku humanitarne pomoći i provedbene pomoći koju pružaju nevladine organizacije, agencije Ujedinjenih naroda ili nepristrani subjekti, pomoć se ne bi trebala pružiti vladama ako su odgovorne za očito pogoršanje situacije u području demokracije, vladavine prava i poštovanja temeljnih prava i sloboda.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

POGLAVLJE 19 08 — EUROPSKA POLITIKA SUSJEDSTVA I ODNOSI S RUSIJOM (nastavak)**19 08 01** (nastavak)

19 08 01 03 (nastavak)

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2 točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Dio ovih odobrenih sredstava dodijelit će se za dodatnu pomoć ciljevima Strategije za Baltičko more. Potpora, za koju su obveze preuzete u 2010. i 2011., provodi se kroz potporu Sjevernoj dimenziji u okviru regionalnih indikativnih programa za istok i međuregionalnih indikativnih programa. Ostali okviri za provedbu potpore Baltičkom moru prema potrebi mogu uključivati Program za regiju Baltičkog mora, akcijski plan HELCOM za Baltičko more, zajednički istraživački program za Baltičko more BONUS-169 i druge.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je, u skladu s odredbama Financijske uredbe, aktivnostima koje dobrovoljno obavljaju umirovljeni stručnjaci iz Unije u okviru Europske mreže umirovljenih stručnjaka (ESSN), a koje obuhvaćaju i tehničku pomoć, savjetodavne usluge i osposobljavanje u odabranim javnim ili privatnim poduzećima.

Dio ovih odobrenih sredstava dodijelit će se za dodatnu pomoć ciljevima Strategije za Baltičko more. Ta se potpora može provesti ili izravnom potporom projektima ili putem Strategije Europske unije za regiju Baltičkog mora (EUSBSR) ili, po potrebi, putem npr. Sjeverne dimenzije u okviru regionalnih indikativnih programa za istok i međuregionalnih indikativnih programa, Programa za regiju Baltičkog mora, Akcijskog plana za Baltičko more HELCOM ili zajedničkog istraživačkog projekta Baltičkog mora BONUS-169.

Ova odobrena sredstva namijenjena su osobito financiranju mjera suradnje kojima je primarni cilj potpora provedbi sporazuma i akcijskih planova EPS-a sklopljenih s Unijinim istočnim susjedima te dvostranim i višestranim djelovanjima u okviru Istočnog partnerstva. Koristit će se i za potporu strateškom partnerstvu između Unije i Rusije provedbom četiriju zajedničkih prostora koji se odnose na gospodarsku suradnju; slobodu, sigurnost i pravdu; vanjsku sigurnost te istraživanje i obrazovanje, uključujući kulturu. Ovim odobrenim sredstvima obuhvaćena su, među ostalim, sljedeća područja suradnje:

- promicanje političkog dijaloga i demokratske reforme,
- promicanje zakonodavnog i regulatornog usklađivanja i poticanje sve snažnijeg sudjelovanja partnerskih država na unutarnjem tržištu te jačanje trgovine,
- jačanje nacionalnih institucija nadležnih za izradu i provedbu politika u područjima obuhvaćenim sporazumima o pridruživanju, primjerice mehanizmima za twinning i tehničku pomoć poput TAIEX-a,
- promicanje poštovanja ljudskih prava poput slobode medija i slobode izražavanja,
- promicanje dobrog upravljanja i borbe protiv korupcije,
- promicanje ravnopravnosti spolova,
- potpora prelasku na tržišno gospodarstvo i modernizaciji gospodarstva, promicanje ulaganja u regiji te jačanje malih i srednjih poduzeća,
- promicanje održivog razvoja i ruralnog razvoja te doprinos smanjenju siromaštva,
- uspostava bolje prometne i energetske povezanosti između Unije i susjednih zemalja te među samim susjednim zemljama i rješavanje prijjetnji zajedničkom okolišu,
- promicanje mjera koje pridonose rješavanju sukoba te njihovom sprječavanju u području zamrznutih sukoba,
- poticanje razvoja civilnog društva, između ostalog, radi promicanja društvene uključenosti i poticanja podzastupljene skupine da stekne pravo glasa i sudjeluje u civilnom društvu i političkom sustavu,
- promicanje izravnih kontakata među ljudima i razmjene u području obrazovanja, istraživanja i kulture,

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 08 — EUROPSKA POLITIKA SUSJEDSTVA I ODNOSI S RUSIJOM (nastavak)

19 08 01 (nastavak)

19 08 01 03 (nastavak)

- promicanje regionalne suradnje, uključujući i u kontekstu „Crnomorske sinergije” i Istočnog partnerstva,
- potpora djelovanjima u području migracija kojima je svrha, među ostalim, promicanje veza između migracija i razvoja, borba protiv ilegalne imigracije i olakšavanje ponovnog prihvata. Ta djelovanja nadopunit će se djelovanjima koja se financiraju iz sredstava članka 19 02 01 „Suradnja s trećim zemljama u području migracija i azila”.
- potpora djelovanjima i kampanjama s ciljem promicanja nenasilja kao prikladne metode prevencije sukoba, zaštite manjina i jačanja slobodnih i poštenih društava, kao i potpora inicijativa koje putem nenasilnih metoda promiču poštovanje zakonitosti i vladavine prava. Promicanje nenasilje se provodi prvenstveno potporom nenasilnog osnaživanja (širenjem najboljih praksi populaciji te aktivistima koji provode osposobljavanje) i informiranja potlačenih naroda, posebno etničkih i ostalih manjina putem radijskih programa.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1638/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o utvrđivanju općih odredbi o uspostavi Europskog instrumenta za susjedstvo i partnerstvo (SL L 310, 9.11.2006., str. 1.).

19 08 01 04 Pilot-projekt — Djelovanja u vezi s prevencijom i oporavkom morskog dna u Baltičkom moru

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	500 000	0,—	784 294,14

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju pilot-projekta namijenjenog proučavanju sprječavanja mogućeg onečišćenja od podvodnog odlagališta otpada i ispitivanju metoda za oživljavanje dubokih vodenih slojeva Baltičkog mora.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

19 08 01 05 Pripremno djelovanje — Manjine u Rusiji — Razvoj kulture, medija i civilnog društva

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	1 286 000	p.m.	2 500 000	0,—	832 656,69

Napomene

Cilj je ovog pripremnog djelovanja uspostava učinkovitog partnerstva s Ruskom Federacijom za promicanje kulture, obrazovanja, medija i civilnog društva brojnih etničkih i nacionalnih manjina. Prema ovom pripremnom djelovanju, pomoć će biti pružena za aktivnosti vezane za promicanje i razvoj izvorne kulture, obrazovanja, medija i civilnog društva.

POGLAVLJE 19 08 — EUROPSKA POLITIKA SUSJEDSTVA I ODNOSI S RUSIJOM (nastavak)**19 08 01** (nastavak)

19 08 01 05 (nastavak)

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

19 08 01 06 Pripremno djelovanje — Nova Euro-mediteranska strategija za promicanje zapošljavanja mladih

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	750 000	1 500 000	750 000		

Napomene

U kontekstu nedavno započetog procesa demokratizacije u susjednim južnomediteranskim zemljama, dvosmjerni protok u okviru struke mladih stručnjaka s obje strane Sredozemlja ključna je značajka konsolidacije demokracije i uključivanja mladih stručnjaka na tržište rada.

Glavni je cilj pripremnog djelovanja promicanje i poticanje uzajamne razmjene mladih stručnjaka na obje strane Sredozemlja. Ovim djelovanjima obuhvaćena su i strukovna stažiranja.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

19 08 01 08 Pilot-projekt — Financiranje EPS-a — Pripremanje osoblja za poslove u vezi s Europskom politikom susjedstva EU-a

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	550 000	p.m.	560 000	0,—	142 481,04

Napomene

Nova poboljšana europska politika susjedstva, osmišljena od strane Europskog parlamenta i Vijeća u njihovim odlukama i rezolucijama, pogotovo u svjetlu dvaju glavnih političkih projekata susjedstva, naime Unije za Mediteran i Istočnog partnerstva, čini da je potrebno pripremiti buduće kontaktne točke Unije, tj. osoblje za poslove povezane s europskom politikom susjedstva Europske unije u susjednim zemljama od Maroka do Bjelorusa. Trebalo bi ih u potpunosti i na profesionalan način upoznati sa sadržajem i duhom politika i institucija Unije te pravnom stečevinom Unije.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 08 — EUROPSKA POLITIKA SUSJEDSTVA I ODNOSI S RUSIJOM (nastavak)

19 08 02 **Prekogranična suradnja (CBC) — Instrument za europsko susjedstvo i partnerstvo (ENPI)**

Napomene

Prekogranična suradnja na vanjskim granicama Unije ključni je prioritet Europske politike susjedstva i Strateškog partnerstva Unije s Rusijom te u okviru Crnomorske sinergije. Donošenjem Instrumenta za europsko susjedstvo i partnerstvo (ENPI) uvelike je prošireno područje primjene prekogranične suradnje, u kvalitativnom i kvantitativnom smislu. U skladu s novim pristupom, za programe prekogranične suradnje koji se primjenjuju na vanjskim granicama Unije koristit će se sredstva iz općeg proračuna Unije iz naslova za vanjsku i unutarnju politiku, a provodit će se u skladu sa zajedničkim skupom pravila, i to pravilima utvrđenima Uredbom (EZ) br. 1683/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o utvrđivanju općih odredbi o uspostavi Instrumenta za europsko susjedstvo i partnerstvo (SL L 310, 9.11.2006., str. 1.).

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju brojnih programa prekogranične suradnje koji se primjenjuju na kopnenim i morskim granicama. Tim programima jasno će se pokazati da Unija ne želi stvarati nove crte podjele, ojačat će se partnerstvo između pograničnih regija Unije i susjednih zemalja i pomoći im se u rješavanju zajedničkih razvojnih problema. Programi će se usredotočiti na sljedećih pet glavnih ciljeva:

- promicanje gospodarskog i društvenog razvoja u regijama na obje strane zajedničkih granica,
- zajedničko djelovanje radi rješavanja zajedničkih izazova u područjima poput okoliša, javnog zdravlja i sprječavanja organiziranog kriminala i borbe protiv njega,
- osiguranje učinkovite i sigurne granice,
- promicanje lokalnog prekograničnog djelovanja temeljenog na izravnim kontaktima među ljudima,
- poticanju razvoja civilnog društva, među ostalim, radi promicanja socijalnog uključivanja.

Odobrena sredstva u ovoj stavci koristit će se i za djelovanja kojima je cilj podizanje razine i sposobnosti provedbe, za djelovanja kojima je cilj informiranje šire javnosti i potencijalnih korisnika pomoći te za povećanje vidljivosti pomoći Unije.

Raspodjela sredstava između zemalja korisnica i područja suradnje treba se temeljiti na načelu „više za više”, a pojedina izdvajanja trebala bi se po potrebi povećati ili smanjiti kako bi odrazila razinu političkog napretka koji su ostvarile vlade zemalja partnera.

Ako u određenoj državi dođe do znatnog pogoršanja situacije u području slobode, demokracije, poštovanja temeljnih prava i temeljnih sloboda i vladavine prava, pomoć Unije može se smanjiti i prvenstveno koristiti kao potpora nedržavnim sudionicima za mjere kojima je cilj promicanje ljudskih prava i temeljnih sloboda. Uz iznimku humanitarne pomoći i provedbene pomoći koju pružaju nevladine organizacije, agencije Ujedinjenih naroda ili nepristrani subjekti, pomoć se ne bi trebala pružiti vladama ako su odgovorne za očito pogoršanje situacije u području demokracije, vladavine prava i poštovanja temeljnih prava i sloboda.

POGLAVLJE 19 08 — EUROPSKA POLITIKA SUSJEDSTVA I ODNOSI S RUSIJOM (nastavak)

19 08 02 (nastavak)

19 08 02 01 Prekogranična suradnja — Doprinos iz naslova 4.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
83 988 073	71 363 860	92 775 000	76 364 721	83 529 000,—	77 494 764,93

Napomene

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

Uredba (EZ) br. 1638/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o utvrđivanju općih odredbi o uspostavi Europskog instrumenta za susjedstvo i partnerstvo (SL L 310, 9.11.2006., str. 1.).

19 08 02 02 Doprinos prekograničnoj suradnji iz naslova 1.b (Regionalna politika)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
80 816 627	85 200 000	99 221 636	78 000 000	97 668 066,—	67 918 294,92

Napomene

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (aa) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

Uredba (EZ) br. 1638/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o utvrđivanju općih odredbi o uspostavi Europskog instrumenta za susjedstvo i partnerstvo (SL L 310, 9.11.2006., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 08 — EUROPSKA POLITIKA SUSJEDSTVA I ODNOSI S RUSIJOM (nastavak)

19 08 03 Završetak financijskih protokola s mediteranskim zemljama

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova su odobrena sredstva namijenjena pokrivanju završetka financijskih protokola sa sredozemnim zemljama, uključujući, među ostalim, potporu Euro-mediteranskom investicijskom instrumentu u okviru Europske investicijske banke i pokrivaju provedbu financijske pomoći koju ne osigurava EIB predviđene trećom i četvrtom generacijom financijskih protokola sa zemljama južnog Sredozemlja. Protokoli obuhvaćaju razdoblje od 1. studenoga 1986. do 31. listopada 1991. za treću generaciju financijskih protokola te razdoblje od 1. studenoga 1991. do 31. listopada 1996. za četvrtu generaciju financijskih protokola.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2210/78 od 26. rujna 1978. o sklapanju Sporazuma o suradnji između Europske ekonomske zajednice i Alžirske Narodne Demokratske Republike (SL L 263, 27.9.1978., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2211/78 od 26. rujna 1978. o sklapanju Sporazuma o suradnji između Europske ekonomske zajednice i Kraljevine Maroka (SL L 264, 27.9.1978., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2212/78 od 26. rujna 1978. o sklapanju Sporazuma o suradnji između Europske ekonomske zajednice i Republike Tunisa (SL L 265, 27.9.1978., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2213/78 od 26. rujna 1978. o sklapanju Sporazuma o suradnji između Europske ekonomske zajednice i Arapske Republike Egipta (SL L 266, 27.9.1978., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2214/78 od 26. rujna 1978. o sklapanju Sporazuma o suradnji između Europske ekonomske zajednice i Libanonske Republike (SL L 267, 27.9.1978., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2215/78 od 26. rujna 1978. o sklapanju Sporazuma o suradnji između Europske ekonomske zajednice i Hašemitske Kraljevine Jordan (SL L 268, 27.9.1978., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2216/78 od 26. rujna 1978. o sklapanju Sporazuma o suradnji između Europske ekonomske zajednice i Sirijske Arapske Republike (SL L 269, 27.9.1978., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 3177/82 od 22. studenoga 1982. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Alžirske Narodne Demokratske Republike (SL L 337, 29.11.1982., str. 1.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 3178/82 od 22. studenoga 1982. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Arapske Republike Egipta (SL L 337, 29.11.1982., str. 8.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 3179/82 od 22. studenoga 1982. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Hašemitske Kraljevine Jordana (SL L 337, 29.11.1982., str. 15.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 3180/82 od 22. studenoga 1982. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Libanonske Republike (SL L 337, 29.11.1982., str. 22.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 3181/82 od 22. studenoga 1982. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Kraljevine Maroka (SL L 337, 29.11.1982., str. 29.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 3182/82 od 22. studenoga 1982. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Sirijske Arapske Republike (SL L 337, 29.11.1982., str. 36.).

POGLAVLJE 19 08 — EUROPSKA POLITIKA SUSJEDSTVA I ODNOSI S RUSIJOM (nastavak)

19 08 03 (nastavak)

- Uredba Vijeća (EEZ) br. 3183/82 od 22. studenoga 1982. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Republike Tunisa (SL L 337, 29.11.1982., str. 43.).
- Odluka Vijeća 88/30/EEZ od 21. prosinca 1987. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Alžirske Narodne Demokratske Republike (SL L 22, 27.1.1988., str. 1.).
- Odluka Vijeća 88/31/EEZ od 21. prosinca 1987. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Arapske Republike Egipta (SL L 22, 27.1.1988., str. 9.).
- Odluka Vijeća 88/32/EEZ od 21. prosinca 1987. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Hašemitske Kraljevine Jordana (SL L 22, 27.1.1988., str. 17.).
- Odluka Vijeća 88/33/EEZ od 21. prosinca 1987. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Libanonske Republike (SL L 22, 27.1.1988., str. 25.).
- Odluka Vijeća 88/34/EEZ od 21. prosinca 1987. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Republike Tunisa (SL L 22, 27.1.1988., str. 33.).
- Odluka Vijeća 88/453/EEZ od 30. lipnja 1988. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Kraljevine Maroka (SL L 224, 13.8.1988., str. 32.).
- Odluka Vijeća 92/44/EEZ od 19. prosinca 1991. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Republike Tunisa (SL L 18, 25.1.1992., str. 34.).
- Odluka Vijeća 92/206/EEZ od 16. ožujka 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Alžirske Narodne Demokratske Republike (SL L 94, 8.4.1992., str. 13.).
- Odluka Vijeća 92/207/EEZ od 16. ožujka 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Arapske Republike Egipta (SL L 94, 8.4.1992., str. 21.).
- Odluka Vijeća 92/208/EEZ od 16. ožujka 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Hašemitske Kraljevine Jordana (SL L 94, 8.4.1992., str. 29.).
- Odluka Vijeća 92/209/EEZ od 16. ožujka 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Libanonske Republike (SL L 94, 8.4.1992., str. 37.).
- Uredba Vijeća (EEZ) br. 1762/92 od 29. lipnja 1992. o provedbi protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji koje su sklopili Zajednica i mediteranske države nečlanice (SL L 181, 1.7.1992., str. 1.), stavljena izvan snage Uredbom (EZ) br. 1638/2006 (SL L 310, 9.11.2006., str. 1.).
- Odluka Vijeća 92/548/EEZ od 16. studenoga 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Kraljevine Maroka (SL L 352, 2.12.1992., str. 13.).
- Odluka Vijeća 92/549/EEZ od 16. studenoga 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Sirijske Arapske Republike (SL L 352, 2.12.1992., str. 21.).
- Odluka Vijeća 94/67/EZ od 24. siječnja 1994. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Sirijske Arapske Republike (SL L 32, 5.2.1994., str. 44.).
- Uredba Vijeća (EZ) br. 1734/94 od 11. srpnja 1994. o financijskoj i tehničkoj suradnji sa Zapadnom obalom i pojasom Gaze (SL L 182, 16.7.1994., str. 4.), koja je stavljena izvan snage Uredbom (EZ) br. 1638/2006 (SL L 310, 9.11.2006., str. 1.).
- Uredba Vijeća (EZ) br. 213/96 od 29. siječnja 1996. o primjeni financijskog instrumenta za ulagačke partnere Europskih zajednica za zemlje Latinske Amerike, Azije, Sredozemlja i Južnu Afriku (SL L 28, 6.2.1996., str. 2.).

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 09 — ODNOSI S LATINSKOM AMERIKOM

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
19 09	ODNOSI S LATINSKOM AMERIKOM							
19 09 01	Suradnja sa zemljama u razvoju u Latinskoj Americi	4	371 064 000	273 386 429	364 323 000	277 589 580	351 506 000,—	281 654 274,57
19 09 02	Pripremno djelovanje — Suradnja sa zemljama srednjeg dohodovnog razreda iz Latinske Amerike	4	p.m.	500 000	p.m.	500 000	0,—	261 755,—
19 09 03	Aktivnosti suradnje osim službene razvojne pomoći (Latinska Amerika)	4	16 000 000	1 976 838	10 000 000	2 863 677	0,—	0,—
	Poglavlje 19 09 — Ukupno		387 064 000	275 863 267	374 323 000	280 953 257	351 506 000,—	281 916 029,57

Napomene

Prvenstvena je svrha razvojne suradnje iz ovog naslova pridonijeti promicanju demokracije, dobrog upravljanja, poštovanja ljudskih prava i vladavine prava te potpora održivom razvoju i gospodarskoj integraciji kao i ostvarivanje milenijskih razvojnih ciljeva.

U skladu s izjavom Komisije u vezi s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju financijskog instrumenta za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.) (IRS), za države koje su određene kao primatelji službene razvojne pomoći koju pruža Odbor za razvojnu pomoć OECD-a, Komisija mora i dalje svake godine izvještavati o mjerilima korištenima u prošlosti ali sada zamijenjenima, radi dodjeljivanja pomoći od 35 % za socijalnu strukturu i usluge zemljama u razvoju, priznajući pritom da se doprinos Unije treba percipirati kao dio ukupne pomoći donatora socijalnom sektoru te da stupanj fleksibilnosti mora biti dio norme. Osim toga, također u skladu s tom izjavom Komisije, Komisija će nastojati osigurati da mjerilo od 20 % njezine dodijeljene pomoći u okviru programa zemalja obuhvaćenih IRS-om bude predviđeno, do kraja 2009., za osnovno i srednje obrazovanje i osnovnu zdravstvenu zaštitu, kroz projektnu, programsku ili proračunsku potporu povezanu s tim djelatnostima, uzimajući prosjek u svim zemljopisnim područjima i priznajući da stupanj fleksibilnosti mora biti norma, kao što su slučajevi u kojima je uključena izuzetna pomoć.

Komisija će svake godine do srpnja Europskom parlamentu i Vijeću dostaviti godišnje izvješće o razvojnoj politici i vanjskoj pomoći sukladno svim zahtjevima koje je Komisija propisala u pogledu izvješćivanja i pružajući pritom iscrpne informacije o razvojnoj suradnji, osobito navodeći u kojoj su mjeri ostvareni njezini ciljevi. U izvješću će se posebno:

- predstaviti strateški ciljevi Unijine razvojne politike i njezin doprinos prijašnjoj referentnoj stopi od 35 % za socijalnu infrastrukturu i službe te sadašnjoj referentnoj stopi od 20 % za osnovno i srednjoškolsko obrazovanje te za osnovnu zdravstvenu zaštitu u okviru geografske suradnje obuhvaćene DCI-jem i procijeniti učinkovitost i djelotvornost suradnje, uključujući napredak postignut u području koordinacije pomoći, poboljšanja usklađenosti strategije Unije vezane uz vanjsko djelovanje te uključivanja transverzalnih pitanja poput ravnopravnosti spolova, ljudskih prava, sprječavanja sukoba i okoliša,
- predstaviti glavne rezultate izvješća o ocjeni i nadzoru, kao pokazatelj u kojoj mjeri njezina djelovanja postižu svoje ciljeve,
- sažeto prikazati glavne značajke suradnje i aktivnosti vezane uz nju u svakoj zemljopisnoj regiji te
- navesti financijske podatke o potpori odobrenoj svakom sektoru u skladu s OECD-ovim kriterijima za izvješćivanje.

POGLAVLJE 19 09 — ODNOSI S LATINSKOM AMERIKOM (*nastavak*)19 09 01 **Suradnja sa zemljama u razvoju u Latinskoj Americi**Brojke (*Diferencirana odobrena sredstva*)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
371 064 000	273 386 429	364 323 000	277 589 580	351 506 000,—	281 654 274,57

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju programa suradnje sa zemljama u razvoju u Latinskoj Americi kojima je cilj:

- pomoć institucionalnoj potpori dobrom upravljanju i konsolidiranju demokracije, ljudskih prava i vladavine prava,
- promicanje socijalne kohezije i borba protiv siromaštva i socijalne isključenosti, u kojoj se osobita pozornost obraća na zamku siromaštva s kojom su suočene osobe s invaliditetom,
- promicanje poslovnog okružja koje pogoduje MSP-ima poštovanjem zakonskih prava vlasništva, smanjivanjem birokracije i boljim pristupom financiranju te jačanjem udruga malog i srednjeg poduzetništva,
- poticanje regionalne integracije,
- poboljšanje standarda u obrazovanju i zdravstvu,
- promicanje veće uporabe informacijskih i komunikacijskih tehnologija,
- potpora izgradnji sposobnosti, posebno u najmanje razvijenim zemljama, kako bi im se omogućila bolja integracija u višestrani trgovinski sustav, uključujući njihovu sposobnost za sudjelovanje u WTO-u,
- poticanje prijenosa znanja i vještina te promicanje kontakata i suradnje među poslovnim subjektima na obje strane,
- promicanje povoljnije klime za gospodarsko širenje, a time i razvoj u tim zemljama,
- promicanje održivog korištenja prirodnih resursa i održive energije te borba protiv klimatskih promjena,
- podrška djelovanju u svrhu sprječavanja katastrofa i smanjenja rizika, uključujući opasnosti povezane s klimatskim promjenama,
- podrška sindikatima, nevladinim organizacijama (NVO) i lokalnim inicijativama za praćenje učinka europskih investicija na nacionalno gospodarstvo, osobito na kodekse ponašanja i sektorske sporazume koji uključuju poštovanje radnih, okolišnih i društvenih standarda te standarda ljudskih prava,
- podrška razvoju civilnog društva, poticanje nedovoljno zastupljenih skupina na izražavanje mišljenja i sudjelovanje u civilnom društvu, borba protiv svih oblika diskriminacije i osnaživanje prava žena i djece i drugih posebno ranjivih skupina, uključujući osobe s invaliditetom i starije osobe,

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je financiranju međunarodnih programa za promicanje ravnopravnosti spolova i osnaživanja žena, među ostalim i putem tijela Ujedinjenih naroda UN WOMEN.

Uz iznimku humanitarne pomoći, pomoć se ne bi trebala pružiti vladama ako su odgovorne za očito pogoršanje situacije u području demokracije, vladavine prava i poštovanja temeljnih prava i sloboda.

Ova odobrena sredstva pokrivaju i aktivnosti izgradnje sposobnosti kako bi se pomoglo poljoprivrednim proizvođačima iz zemalja u razvoju da zadovolje sanitarne i fitosanitarne standarde Unije potrebne za pristup njezinom tržištu.

Ako se pomoć daje u obliku proračunske potpore, Komisija podupire nastojanja partnerskih zemalja u cilju razvoja parlamentarnog nadzora, revizijskih kapaciteta i transparentnosti u skladu s člankom 25. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1905/2006. Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je potpori, među ostalim, inicijativama poput Zaklade EU – ALC, pokrenute na sastanku šefova država ili vlada EU-a i država ALC (Latinske Amerike i Kariba), i Foruma iz Biarritza.

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 09 — ODNOSI S LATINSKOM AMERIKOM (nastavak)

19 09 01 (nastavak)

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (aa) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2 točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je, u skladu s odredbama Financijske uredbe, aktivnostima koje dobrovoljno obavljaju umirovljeni stručnjaci iz Unije u okviru Europske mreže umirovljenih stručnjaka (ESSN), a koje obuhvaćaju tehničku pomoć, savjetodavne usluge i osposobljavanje u odabranim javnim ili privatnim poduzećima.

Odobrena sredstva iz ovog članka podliježu evaluacijama kao što je utvrđeno člankom 33. Uredbe (EZ) br. 1905/2006. Tim su evaluacijama obuhvaćeni aspekti ulaznih aktivnosti i lanca rezultata (proizvodnja, ishod, učinak). Zaključci evaluacija koriste se pri oblikovanju budućih mjera koje se financiraju tim odobrenim sredstvima.

Uz iznimku humanitarne pomoći i provedbene pomoći koju pružaju nevladine organizacije, agencije Ujedinjenih naroda ili nepristrani subjekti, pomoć se ne bi trebala pružiti vladama ako su odgovorne za očito pogoršanje situacije u području demokracije, vladavine prava i poštovanja temeljnih prava i sloboda.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

Referentni akti

Rezolucija Europskog parlamenta od 1. lipnja 2006. o malim i srednjim poduzećima u zemljama u razvoju (SL C 298 E, 8.12.2006., str. 171.).

19 09 02

Pripremno djelovanje — Suradnja sa zemljama srednjeg dohodovnog razreda iz Latinske Amerike

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	500 000	p.m.	500 000	0,—	261 755,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju mjera suradnje za zemlje srednjeg dohodovnog razreda i druge zemlje u razvoju u Latinskoj Americi.

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera suradnje koje ne ispunjavaju mjerila za primanje službene razvojne pomoći (ODA) koja je utvrdio Odbor za razvojnu pomoć Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj (OECD/DAC) i stoga izlaze izvan područja primjene Uredbe (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.) (članak 2. stavak 4.), osobito mjera suradnje u sektorima koji se mogu neovisno razvijati, a posljedica toga je da investicije iz općeg proračuna Unije ne pridonose suzbijanju siromaštva u zemljama Latinske Amerike.

POGLAVLJE 19 09 — ODNOSI S LATINSKOM AMERIKOM (nastavak)**19 09 02** (nastavak)*Pravna osnova*

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Referentni akti

Rezolucija Europskog parlamenta od 15. veljače 2007. o državnim strateških dokumentima i indikativnim programima za Maleziju, Brazil i Pakistan (SL C 287 E, 29.11.2007., str. 374.).

Rezolucija Europskog parlamenta od 7. lipnja 2007. o regionalnim strateških dokumentima i regionalnim indikativnim programima za Mercosur i Južnu Ameriku (SL C 125 E, 22.5.2008., str. 26.).

Rezolucija Europskog parlamenta od 9. srpnja 2008. o nacrtu odluke Komisije kojom se uspostavljaju godišnji programi djelovanja za Brazil i za Argentinu za 2008. (SL C 294 E, 3.12.2009., str. 19.).

19 09 03**Aktivnosti suradnje osim službene razvojne pomoći (Latinska Amerika)***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 000 000	1 976 838	10 000 000	2 863 677	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori aktivnostima izvan okvira razvojne suradnje kojima je cilj produbljivanje suradnje s partnerima na dvostranoj, regionalnoj ili višestranj osnovi.

Pravna osnova

Uredba (EU) br. 1338/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2011. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1934/2006 o uspostavljanju instrumenta financiranja za suradnju s industrijaliziranim i drugim zemljama i državnim područjima s velikim dohotkom (SL L 347, 30.12.2011., str. 21.).

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 10 — ODNOSI S AZIJOM, SREDNJOM AZIJOM I SREDNJIM ISTOKOM (IRAK, IRAN, JEMEN)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
19 10	ODNOSI S AZIJOM, SREDNJOM AZIJOM I SREDNJIM ISTOKOM (IRAK, IRAN, JEMEN)							
19 10 01	Suradnja sa zemljama u razvoju u Aziji							
19 10 0101	Suradnja sa zemljama u razvoju u Aziji	4	513 190 519	384 495 037	520 903 500	403 106 931	548 328 139,14	440 991 503,83
19 10 0102	Pomoć za obnovu i rekonstrukciju Afganistana	4	201 000 000	128 988 695	198 915 000	152 729 442	200 000 000,—	130 962 145,—
19 10 0103	Pripremno djelovanje — Poslovna i znanstvena razmjena s Indijom	4	p.m.	3 600 000	p.m.	2 300 000	0,—	2 883 070,20
19 10 0104	Pripremno djelovanje — Poslovna i znanstvena razmjena s Kinom	4	p.m.	3 700 000	p.m.	3 300 000	0,—	2 898 243,18
19 10 0105	Pripremno djelovanje — Suradnja sa zemljama srednjeg dohodovnog razreda iz Azije	4	p.m.	550 000	p.m.	530 000	0,—	590 992,77
19 10 0106	Pripremno djelovanje — Europska Unija i Azija — Integracija politike i prakse	4	p.m.	300 000	p.m.	200 000	0,—	225 226,88
	Članak 19 10 01 — Međuzbroj		714 190 519	521 633 732	719 818 500	562 166 373	748 328 139,14	578 551 181,86
19 10 02	Suradnja sa zemljama u razvoju u Srednjoj Aziji	4	104 300 000	56 339 890	105 232 000	72 546 485	93 938 166,29	66 298 539,84
19 10 03	Suradnja s Irakom, Iranom i Jemenom	4	45 500 000	23 030 165	52 651 000	38 182 361	38 947 000,—	25 542 971,88
19 10 04	Aktivnosti suradnje osim službene razvojne pomoći (Azija, Srednja Azija, Irak, Iran i Jemen)	4	29 500 000	4 447 886	18 500 000	4 543 701	0,—	0,—
	Poglavlje 19 10 — Ukupno		893 490 519	605 451 673	896 201 500	677 438 920	881 213 305,43	670 392 693,58

Napomene

Prvenstvena je svrha razvojne suradnje iz ovog naslova pridonijeti ostvarivanju milenijskih razvojnih ciljeva, kao i promicanju demokracije, dobrog upravljanja, poštovanja ljudskih prava te potpori održivom razvoju i gospodarskoj integraciji kao i promicanju rješavanja i sprječavanja sukoba te pomirenja. U skladu s izjavom Komisije u vezi s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju financijskog instrumenta za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.) (IRS), za države koje su određene kao primatelji službene razvojne pomoći koju pruža Odbor za razvojnu pomoć OECD-a, Komisija mora i dalje svake godine izvještavati o mjerilima korištenima u prošlosti ali sada zamijenjenima, radi dodjeljivanja pomoći od 35 % za socijalnu strukturu i usluge zemljama u razvoju, priznajući pritom da se doprinos Unije treba percipirati kao dio ukupne pomoći donatora socijalnom sektoru te da stupanj fleksibilnosti mora biti dio norme.

POGLAVLJE 19 10 — ODNOSI S AZIJOM, SREDNJOM AZIJOM I SREDNJIM ISTOKOM (IRAK, IRAN, JEMEN) (nastavak)

Uz to će Komisija, u skladu sa svojom izjavom, nastojati osigurati da se referentna stopa u visini od 20 % pomoći koju dodjeljuje u okviru nacionalnih programa obuhvaćenih IRS-om namijeni osnovnom i srednjoškolskom obrazovanju te osnovnoj zdravstvenoj zaštiti putem projekata, programa ili proračunske potpore povezanih s tim sektorima, pri čemu će u obzir uzeti prosjek svih geografskih područja i primjenjivati određen stupanj fleksibilnosti, primjerice u slučajevima kada je riječ o posebnoj pomoći.

Komisija će svake godine do srpnja Europskom parlamentu i Vijeću dostaviti godišnje izvješće o razvojnoj politici i vanjskoj pomoći sukladno svim zahtjevima koje je Komisija propisala u pogledu izvješćivanja i pružajući pritom iscrpne informacije o razvojnoj suradnji, osobito navodeći u kojoj su mjeri ostvareni njezini ciljevi. U izvješću će se posebno:

- predstaviti strateški ciljevi Unijine razvojne politike i njezin doprinos prijašnjoj referentnoj stopi od 35 % za socijalnu infrastrukturu i službe, te sadašnjoj referentnoj stopi od 20 % za osnovno i srednjoškolsko obrazovanje te za osnovnu zdravstvenu zaštitu u okviru geografske suradnje obuhvaćene DCI-jem i procijeniti učinkovitost i djelotvornost suradnje, uključujući napredak postignut u području koordinacije pomoći, poboljšanja usklađenosti strategije Unije vezane uz vanjsko djelovanje te uključivanja transverzalnih pitanja poput ravnopravnosti spolova, ljudskih prava, sprječavanja sukoba i okoliša,
- predstaviti glavne rezultate izvješća o ocjeni i nadzoru, kao pokazatelj u kojoj mjeri njezina djelovanja postižu svoje ciljeve,
- sažeto prikazati glavne značajke suradnje i aktivnosti vezane uz nju u svakoj zemljopisnoj regiji te
- navesti financijske podatke o potpori odobrenoj svakom sektoru u skladu s OECD-ovim kriterijima za izvješćivanje.

19 10 01***Suradnja sa zemljama u razvoju u Aziji****Napomene*

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju financiranja razvojnih programa u azijskim zemljama u razvoju, osobito u najsiriomašnjima, kojima je cilj poboljšanje ljudskog i društvenog razvoja te rješavanje makroekonomskih i sektorskih problema. Naglasak je na djelovanjima koja se odnose na organizaciju gospodarstva i razvoj institucija, poboljšanje stanja ljudskih prava, uključujući religijske slobode, jačanje civilnog društva, uključujući djelovanja koja se odnose na demokratizaciju, obrazovanje, strukovno osposobljavanje, cjeloživotno učenje, akademsku i kulturnu razmjenu, znanstvenu i tehnološku razmjenu, okoliš, tropske šume, kampanje protiv droga, regionalnu suradnju, mjere za sprječavanje katastrofa i obnovu te promicanje održive energije i informacijske i komunikacijske tehnologije.

Komisija izrađuje godišnje izvješće o svim svojim djelovanjima na području vanjske pomoći.

U taj se članak unose i rashodi o djelovanjima i drugim horizontalnim mjerama namijenjenim promicanju prepoznatljivosti ili jačanju svijesti o suradnji između Unije i azijskih zemalja u razvoju.

Namijenjena su i pokrivanju potpore za razvoj civilnog društva i osobito potpore aktivnostima nevladinih organizacija koje promiču i štite prava ranjivih skupina kao što su žene, djeca, etničke manjine i osobe s invaliditetom.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i promicanju poslovnog okružja koje pogoduje malim i srednjim poduzećima poštovanjem zakonskih prava vlasništva, smanjivanjem birokracije i boljim pristupom financiranju te jačanjem udruga malog i srednjeg poduzetništva.

Korištenje ovih odobrenih sredstava ovisi o poštovanju načela na kojima se temelji djelovanje Unije.

Nadalje, ova odobrena sredstva namijenjena su, u perspektivi obostranog interesa Unije i njezinih partnera, različitim djelovanjima koja obuhvaćaju tehničku pomoć, osposobljavanje, prijenos tehnologije i institucionalnu potporu u području promicanja trgovine, energetike (osobito obnovljive energije), okoliša, upravljanja itd., radi:

- poboljšanja gospodarskog, društvenog, kulturnog, pravnog i regulatornog okvira i olakšavanja gospodarskih odnosa i trgovine između Unije i Azije,

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 10 — ODNOSI S AZIJOM, SREDNJOM AZIJOM I SREDNJIM ISTOKOM (IRAK, IRAN, JEMEN) *(nastavak)*

19 10 01 *(nastavak)*

- poticanja regionalne integracije,
- potpore izgradnji sposobnosti, posebno u najmanje razvijenim zemljama, kako bi im se omogućila bolja integracija u višestrani trgovinski sustav, uključujući njihove sposobnosti za sudjelovanje u WTO-u,
- poticanja prijenosa znanja i vještina te promicanja kontakata i suradnje među poslovnim subjektima na obje strane,
- promicanje povoljnije klime za gospodarsko širenje, a time i razvoj u tim zemljama,
- promicanja društvenog razvoja, socijalne kohezije i pravedne raspodjele dohotka,
- promicanja povećanog korištenja informacijskih i komunikacijskih tehnologija.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju budućih inicijativa Unije za potporu i promicanje stalnog dijaloga i suradnje između privatnog sektora i istraživačkih zajednica u Uniji i Indiji u brojnim područjima, jačanjem i poticanjem partnerstva i razmjene i podrškom zajedničkim inicijativama te poboljšanjem protoka informacija u vezi s pristupom tržištu na području trgovine i investicija, osobito u kontekstu budućeg sporazuma o slobodnoj trgovini između EU-a i Indije.

Pokrivaju i obrazovanje djece pogođene ratom ili prirodnim nepogodama.

Ove mjere mogu se zajednički financirati s nevladinim organizacijama i međunarodnim organizacijama.

Ova odobrena sredstva namijenjena su podršci djelovanjima u svrhu sprječavanja katastrofa i smanjenja rizika, uključujući opasnosti povezane s klimatskim promjenama.

Ova su odobrena sredstva namijenjena i pokrivanju Unijinih djelovanja u okviru procesa obnove Afganistana.

Komisija će pratiti ispunjavanje uvjeta za doprinos Unije tom procesu, osobito njegove cjelovite provedbe sadržaja i duha Sporazuma Bonn - Petersberg. Komisija će obavještavati proračunsko tijelo o rezultatima praćenja i svojim zaključcima.

Ova odobrena sredstva namijenjena su, među ostalim, i podržavanju afganistanske nacionalne strategije kontrole droga, uključujući i zaustavljanje proizvodnje opijuma u Afganistanu te prekid i uništenje mreže trgovine opijumom i nezakonitih izvoznih putova u europske zemlje.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je, u skladu s odredbama Financijske uredbe, poboljšanju položaja žena, pri čemu prednost imaju aktivnosti u području zdravstva i obrazovanja, te podržavanju aktivnog sudjelovanja žena u svim područjima i na svim razinama odlučivanja.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Odobrena sredstva iz ovog članka podliježu evaluacijama kao što je utvrđeno člankom 33. Uredbe (EZ) br. 1905/2006. Tim su evaluacijama obuhvaćeni aspekti ulaznih aktivnosti i lanca rezultata (proizvodnja, ishod, učinak). Zaključci evaluacija koriste se pri oblikovanju budućih mjera koje se financiraju tim odobrenim sredstvima.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i provedbom u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda ovog dijela, koji je sastavni dio općeg proračuna.

POGLAVLJE 19 10 — ODNOSI S AZIJOM, SREDNJOM AZIJOM I SREDNJIM ISTOKOM (IRAK, IRAN, JEMEN) (nastavak)

19 10 01 (nastavak)

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je, u skladu s odredbama Financijske uredbe, aktivnostima koje dobrovoljno obavljaju umirovljeni stručnjaci iz Unije u okviru Europske mreže umirovljenih stručnjaka (ESSN), a koje obuhvaćaju i tehničku pomoć, savjetodavne usluge i osposobljavanje u odabranim javnim ili privatnim poduzećima.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je financiranju međunarodnih programa za promicanje ravnopravnosti spolova i osnaživanja žena, među ostalim i putem tijela Ujedinjenih naroda UN WOMEN.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

Referentni akti

Rezolucija Europskog parlamenta od 1. lipnja 2006. o malim i srednjim poduzećima u zemljama u razvoju (SL C 298 E, 8.12.2006., str. 171.).

19 10 01 01 Suradnja sa zemljama u razvoju u Aziji

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva za 2013.		Odobrena sredstva za 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
513 190 519	384 495 037	520 903 500	403 106 931	548 328 139,14	440 991 503,83

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju razvojnih programa u azijskim zemljama u razvoju, osobito u najsiromašnijima, kojima je cilj poboljšanje ljudskog i društvenog razvoja te rješavanje makroekonomskih i sektorskih problema. U skladu s s izjavom Komisije u pogledu članka 5. Uredbe (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.) (DCI), Komisija će nastojati osigurati da se referentna stopa u visini od 20 % pomoći koju dodjeljuje u okviru nacionalnih programa obuhvaćenih DCI-jem namijeni osnovnom i srednjoškolskom obrazovanju te osnovnoj zdravstvenoj zaštiti putem projekata, programa ili proračunske potpore povezanih s tim sektorima, pri čemu će u obzir uzeti prosjek svih geografskih područja i primjenjivati određen stupanj fleksibilnosti, primjerice u slučajevima kada je riječ o posebnoj pomoći.

Naglasak je na djelovanjima kojima se utječe na organizaciju gospodarstva i razvoj institucija, jačanje civilnog društva, uključujući djelovanja koja se odnose na demokratizaciju, opći pristup osnovnom i srednjoškolskom obrazovanju djeci oba spola te ženama i djeci s invaliditetom, okoliš i održivo upravljanje prirodnim resursima, uključujući tropske šume, regionalnu suradnju, mjere za sprječavanje katastrofa i smanjenja rizika, uključujući opasnosti povezane s klimatskim promjenama, i mjere obnove, kao i promicanje održive energije, borbu protiv klimatskih promjena te informacijske i komunikacijske tehnologije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i mjerama za promicanje sprječavanja sukoba i njihova rješavanja te pomirenja.

Namijenjena su i pokrivanju djelovanja i drugih horizontalnih mjera namijenjenih promicanju prepoznatljivosti ili jačanju svijesti o suradnji između Unije i azijskih zemalja u razvoju.

Namijenjena su i pokrivanju potpore za razvoj civilnog društva i osobito potpore aktivnostima nevladinih organizacija koje promiču i štite prava ranjivih skupina kao što su žene, djeca, etničke manjine i osobe s invaliditetom.

Namijenjena su i potpori za programe mikrofinanciranja.

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 10 — ODNOSI S AZIJOM, SREDNJOM AZIJOM I SREDNJIM ISTOKOM (IRAK, IRAN, JEMEN) (nastavak)

19 10 01 (nastavak)

19 10 01 01 (nastavak)

Ova odobrena sredstva pokrivaju i aktivnosti izgradnje sposobnosti kako bi se pomoglo poljoprivrednim proizvođačima iz zemalja u razvoju da zadovolje sanitarne i fitosanitarne standarde Unije potrebne za pristup njezinom tržištu.

Korištenje ovih odobrenih sredstava ovisi o poštovanju načela na kojima se temelji djelovanje Unije.

Namijenjena su i djelovanjima kojima se utječe na organizaciju gospodarstva i razvoj institucija.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju tehničke pomoći, osposobljavanja, prijenosa tehnologije i institucionalne potpore u području promicanja trgovine, energetike (osobito obnovljive energije), okoliša, upravljanja itd. radi:

- poticanja regionalne integracije,
- potpore izgradnji sposobnosti, posebno u najmanje razvijenim zemljama, kako bi im se omogućila bolja integracija u višestrani trgovinski sustav, uključujući njihove sposobnosti za sudjelovanje u WTO-u,
- poticanja prijenosa znanja i vještina te promicanja kontakata i suradnje među poslovnim subjektima na obje strane,
- promicanja društvenog razvoja, socijalne kohezije i pravedne raspodjele dohotka,
- promicanja veće uporabe informacijskih i komunikacijskih tehnologija,
- podrške razvoju civilnog društva, poticanja nedovoljno zastupljenih skupina na izražavanje mišljenja i sudjelovanje u civilnom društvu i političkom sustavu, borbe protiv svih oblika diskriminacije i osnaživanja prava žena i djece i drugih posebno ranjivih skupina, uključujući osobe s invaliditetom i starije osobe,

Namijenjena su i obrazovanju djece pogođene ratom ili prirodnim katastrofama.

Ove mjere mogu se zajednički financirati s nevladinim organizacijama i međunarodnim organizacijama.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je, u skladu s odredbama Financijske uredbe, poboljšanju položaja žena, pri čemu prednost imaju aktivnosti u području zdravstva i obrazovanja, te podržavanju aktivnog sudjelovanja žena u svim područjima i na svim razinama odlučivanja.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je mjerama za nadzor i uklanjanje protupješačkih mina (APL), eksplozivnih naprava zaostalih nakon rata (ERW) i nezakonitog malog i lakog oružja (SALW).

Ako se pomoć daje u obliku proračunske potpore, Komisija podupire nastojanja partnerskih zemalja u cilju razvoja parlamentarnog nadzora, revizijskih kapaciteta i transparentnosti u skladu s člankom 25. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1905/2006. Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je i poboljšanju položaja kršćanskih i drugih vjerskih manjina u Pakistanu.

POGLAVLJE 19 10 — ODNOSI S AZIJOM, SREDNJOM AZIJOM I SREDNJIM ISTOKOM (IRAK, IRAN, JEMEN) (nastavak)**19 10 01 (nastavak)**

19 10 01 01 (nastavak)

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je, u skladu s odredbama Financijske uredbe, aktivnostima koje dobrovoljno obavljaju umirovljeni stručnjaci iz Unije u okviru Europske mreže umirovljenih stručnjaka (ESSN), a koje obuhvaćaju i tehničku pomoć, savjetodavne usluge i osposobljavanje u odabranim javnim ili privatnim poduzećima.

Odobrena sredstva iz ovog članka podliježu evaluacijama kao što je utvrđeno člankom 33. Uredbe (EZ) br. 1905/2006. Tim su evaluacijama obuhvaćeni aspekti ulaznih aktivnosti i lanca rezultata (proizvodnja, ishod, učinak). Zaključci evaluacija koriste se pri oblikovanju budućih mjera koje se financiraju tim odobrenim sredstvima.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je financiranju međunarodnih programa za promicanje ravnopravnosti spolova i osnaživanja žena, među ostalim i putem tijela Ujedinjenih naroda UN WOMEN.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

19 10 01 02

Pomoć za obnovu i rekonstrukciju Afganistana

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
201 000 000	128 988 695	198 915 000	152 729 442	200 000 000,—	130 962 145,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju djelovanja Unije u okviru procesa obnove Afganistana. Nadopunjavaju se rashodima iz drugih poglavlja i članaka na koje se primjenjuju drugačiji postupci.

Komisija će pratiti ispunjavanje uvjeta za doprinos Unije tom procesu, posebno cjelovitu provedbu procesa koji proizlazi iz Borskog sporazuma. Komisija će obavještavati proračunsko tijelo o rezultatima praćenja i svojim zaključcima.

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori osnovnoj socijalnoj skrbi i gospodarskom razvoju u Afganistanu.

Ova odobrena sredstva namijenjena su, među ostalim i podržavanju afganistanske nacionalne strategije kontrole droga, uključujući i zaustavljanje proizvodnje opijuma u Afganistanu te prekid i uništenje mreže trgovine opijumom i nezakonitih izvoznih putova u europske zemlje.

Odgovarajući dio ovih odobrenih sredstava mora se isključivo namijeniti financiranju pokretanja petogodišnjeg plana za postupno napuštanje uzgoja opijuma i njegovu zamjenu alternativnom proizvodnjom radi dobivanja provjerljivih rezultata u tom području, u skladu sa zahtjevima koje je Europski parlament iznio u svojoj Rezoluciji od 16. prosinca 2010. o novoj strategiji za Afganistan (SL C 169 E, 15.6.2012., str. 108.).

Ova odobrena sredstva namijenjena su i potpori doprinosa Unije procesu povratka afganistanskih izbjeglica i raseljenih osoba u njihovu zemlju i regije podrijetla u skladu s obvezama koje je Europska zajednica preuzela na Tokijskoj konferenciji u siječnju 2002.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju djelovanja organizacija žena koje se već dulje vrijeme bave pravima afganistanskih žena.

Unija treba povećati svoju financijsku pomoć u Afganistanu namijenjenu, primjerice, zdravstvu (izgradnja i obnova bolnica, sprječavanje smrtnosti djece) te manjim i srednjim infrastrukturnim projektima (popravak cestovne mreže, nasipa itd.) kao i učinkovitoj provedbi programa za sigurnost zaposlenja i sigurnosti u opskrbi hranom.

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 10 — ODNOSI S AZIJOM, SREDNJOM AZIJOM I SREDNJIM ISTOKOM (IRAK, IRAN, JEMEN) (nastavak)

19 10 01 (nastavak)

19 10 01 02 (nastavak)

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je promicanju mjera za smanjenje rizika od katastrofa na temelju uključenosti lokalnih zajednica i nacionalnih strategija u zemljama u kojima su katastrofe česte.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je, u skladu s odredbama Financijske uredbe, poboljšanju položaja žena, pri čemu prednost imaju aktivnosti u području zdravstva i obrazovanja, te podržavanju aktivnog sudjelovanja žena u svim područjima i na svim razinama odlučivanja.

Posebna će se pozornost posvetiti i položaju žena i djevojčica u svim drugim djelovanjima i projektima koji primaju potporu iz ovih odobrenih sredstava.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

19 10 01 03 Pripremno djelovanje — Poslovna i znanstvena razmjena s Indijom

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	3 600 000	p.m.	2 300 000	0,—	2 883 070,20

Napomene

Ovo pripremno djelovanje namijenjeno je za potporu razmjenama između europskih i indijskih poduzeća i industrija te istraživačkih ustanova. Važno je u kontekstu unaprjeđenja veza između poduzeća u Uniji i istraživača u brzorastućim gospodarstvima poput Indije. Djelovanje je u skladu sa stavkom 4. rezolucije Europskog parlamenta od 18. svibnja 2006. o proračunu za 2007.: izvješće Komisije o Godišnjoj političkoj strategiji (GPS) (SL C 297 E, 7.12.2006., str. 357.) u kojem je istaknuto da „je nedovoljno pozornosti posvećeno... ogromnim i vrlo brzim promjenama koje su u tijeku u globalnom gospodarstvu, posebno u globalnim gospodarstvima kao što su Indija i Kina”.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 10 — ODNOSI S AZIJOM, SREDNJOM AZIJOM I SREDNJIM ISTOKOM (IRAK, IRAN, JEMEN) (nastavak)

19 10 01 (nastavak)

19 10 01 04 Pripremno djelovanje — Poslovna i znanstvena razmjena s Kinom

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	3 700 000	p.m.	3 300 000	0,—	2 898 243,18

Napomene

Ovo pripremno djelovanje namijenjeno je za potporu razmjenama između europskih i kineskih poslovnih rukovoditelja te znanstvenika iz istraživačkih ustanova i sa sveučilišta. Važno je u kontekstu unaprjeđenja veza između poduzeća u Uniji i istraživača u brzorastućim gospodarstvima poput Kine. Djelovanje je u skladu sa stavkom 4. rezolucije Europskog parlamenta od 18. svibnja 2006. o proračunu za 2007.: izvješće Komisije o Godišnjoj političkoj strategiji (GPS) (SL C 297 E, 7.12.2006., str. 357.) u kojem je istaknuto da „je nedovoljno pozornosti posvećeno... ogromnim i vrlo brzim promjenama koje su u tijeku u globalnom gospodarstvu, posebno u globalnim gospodarstvima kao što su Indija i Kina”.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

19 10 01 05 Pripremno djelovanje — Suradnja sa zemljama srednjeg dohodovnog razreda iz Azije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	550 000	p.m.	530 000	0,—	590 992,77

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera suradnje sa zemljama srednjeg dohodovnog razreda i drugim zemljama u razvoju u Aziji koje ne ispunjavaju kriterije za primanje službene razvojne pomoći (ODA) koju je utvrdio Odbor za razvojnu pomoć Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj (OECD/DAC) i stoga izlaze izvan područja primjene članka 2. stavka 4. Uredbe (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.), posebno mjera suradnje u sektorima koji se mogu neovisno razvijati, a posljedica toga je da investicije iz općeg proračuna Unije ne pridonose suzbijanju siromaštva u zemljama Azije.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Referentni akti

Rezolucija Europskog parlamenta od 15. veljače 2007. o strategijama za zemlje korisnice i indikativnim programima za Maleziju, Brazil i Pakistan (SL C 287 E, 29.11.2007., str. 374.).

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 10 — ODNOSI S AZIJOM, SREDNJOM AZIJOM I SREDNJIM ISTOKOM (IRAK, IRAN, JEMEN) (nastavak)

19 10 01 (nastavak)

19 10 01 05 (nastavak)

Rezolucija Europskog parlamenta od 21. lipnja 2007. o regionalnoj strategiji i višegodišnjem indikativnom programu za Aziju (SL C 146 E, 12.6.2008., str. 257.).

Rezolucija Europskog parlamenta od 25. listopada 2007. o nacrtu odluke Komisije kojom se uspostavlja posebna mjera 2007. za Irak (SL C 263 E, 16.10.2008., str. 624.).

19 10 01 06 Pripremno djelovanje — Europska Unija i Azija — Integracija politike i prakse

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	300 000	p.m.	200 000	0,—	225 226,88

Napomene

Pripremno djelovanje namijenjeno je osiguranju cjelovitog pristupa razvoju politike između Europske unije i Azije i njezinoj praktičnoj provedbi. Ovaj holistički pristup koji je razradio Europski institut za azijske studije odnosi se na djelovanja koja su obuhvaćena u nekoliko pravnih osnova, ali koja su sektorizirana u mnogim proračunskim linijama.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

19 10 02 Suradnja sa zemljama u razvoju u Srednjoj Aziji

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
104 300 000	56 339 890	105 232 000	72 546 485	93 938 166,29	66 298 539,84

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju ili djelomičnom financiranju mjera pomoći na razini vlada, institucija, nevladinih organizacija i privatnog sektora namijenjenih potpori smanjenju siromaštva, promicanju i zaštiti ljudskih prava, prelasku na tržišno gospodarstvo, jačanju demokracije i vladavine prava te promicanju sprječavanja sukoba i njihovom rješavanju te pomirenja u partnerskim državama.

Navedene mjere namijenjene su, *inter alia*, potpori reformi institucija, zakonodavstva i uprave, potpori privatnom sektoru i pomoći gospodarskom razvoju, rješavanju društvenih posljedica tranzicije, uključujući reforme socijalnih sektora, razvoju infrastrukturnih mreža, promicanju zaštite okoliša i upravljanju prirodnim resursima, održivoj energiji, borbi protiv klimatskih promjena, djelovanjima u svrhu sprječavanja katastrofa i smanjenja rizika, uključujući opasnosti u vezi s klimatskim promjenama i razvoju ruralnog gospodarstva.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju djelovanja u području osnovne socijalne skrbi, uključujući osnovno obrazovanje, osnovnu zdravstvenu zaštitu, reproduktivno zdravlje, uključujući HIV/AIDS, borbu protiv prisilnog pobačaja, genitalnog sakaćenja žena i prisilne sterilizacije te osnovne opskrbe pitkom vodom i osnovnih sanitarnih usluga.

POGLAVLJE 19 10 — ODNOSI S AZIJOM, SREDNJOM AZIJOM I SREDNJIM ISTOKOM (IRAK, IRAN, JEMEN) (nastavak)**19 10 02 (nastavak)**

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je, u skladu s odredbama Financijske uredbe, promicanju demokracije i vladavine prava.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je mjerama za nadzor i uklanjanje protupješačkih mina (APL), eksplozivnih naprava zaostalih nakon rata (ERW) i nezakonitog malog i lakog oružja (SALW).

Ova odobrena sredstva pokrivaju i aktivnosti izgradnje sposobnosti kako bi se pomoglo poljoprivrednim proizvođačima iz zemalja u razvoju da zadovolje sanitarne i fitosanitarne standarde Unije potrebne za pristup njezinom tržištu.

Kada se pomoć pruža putem proračunske potpore, Komisija će podržati napore zemalja partnera u razvoju parlamentarnog nadzora, revizijskih sposobnosti i transparentnosti u skladu s člankom 25. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1905/2006. Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Odobrena sredstva iz ovog članka podliježu evaluacijama kao što je utvrđeno člankom 33. Uredbe (EZ) br. 1905/2006. Tim su evaluacijama obuhvaćeni aspekti ulaznih aktivnosti i lanca rezultata (proizvodnja, ishod, učinak). Zaključci evaluacija koriste se pri oblikovanju budućih mjera koje se financiraju tim odobrenim sredstvima.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda ovog dijela, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je, u skladu s odredbama Financijske uredbe, aktivnostima koje dobrovoljno obavljaju umirovljeni stručnjaci iz Unije u okviru Europske mreže umirovljenih stručnjaka (ESSN), a koje obuhvaćaju i tehničku pomoć, savjetodavne usluge i osposobljavanje u odabranim javnim ili privatnim poduzećima.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

19 10 03**Suradnja s Irakom, Iranom i Jemenom***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
45 500 000	23 030 165	52 651 000	38 182 361	38 947 000,—	25 542 971,88

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju djelovanja u Iraku i Jemenu, a po završetku tekuće analize tog područja koju provodi Komisija, mogućeg ciljanog djelovanja u području ljudskog i društvenog razvoja u Iranu. U pogledu Iraka, ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju djelovanja Unije u okviru procesa obnove Iraka. U pogledu Jemena, djelovanja će se usmjeriti na promicanje dobrog upravljanja i borbe protiv siromaštva (potpora društvenom sektoru i privatnom sektoru).

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 10 — ODNOSI S AZIJOM, SREDNJOM AZIJOM I SREDNJIM ISTOKOM (IRAK, IRAN, JEMEN) (nastavak)

19 10 03 (nastavak)

Ova odobrena sredstva pokrivaju i aktivnosti izgradnje sposobnosti kako bi se pomoglo poljoprivrednim proizvođačima iz zemalja u razvoju da zadovolje sanitarne i fitosanitarne standarde Unije potrebne za pristup njezinom tržištu.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Prilikom izvršenja tih odobrenih sredstava potrebno je uzeti u obzir rezoluciju Europskog parlamenta od 10. ožujka 2011. o pristupu Unije prema Iranu kako bi se pripremili uvjeti koji će Uniji omogućiti uspostavu buduće delegacije u Iranu.

Odobrena sredstva iz ovog članka podliježu evaluacijama kao što je utvrđeno člankom 33. Uredbe (EZ) br. 1905/2006. Tim su evaluacijama obuhvaćeni aspekti ulaznih aktivnosti i lanca rezultata (proizvodnja, ishod, učinak). Zaključci evaluacija koriste se pri oblikovanju budućih mjera koje se financiraju tim odobrenim sredstvima.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je, u skladu s odredbama Financijske uredbe, aktivnostima koje dobrovoljno obavljaju umirovljeni stručnjaci iz Unije u okviru Europske mreže umirovljenih stručnjaka (ESSN), a koje obuhvaćaju i tehničku pomoć, savjetodavne usluge i osposobljavanje u odabranim javnim ili privatnim poduzećima.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je financiranju međunarodnih programa za promicanje ravnopravnosti spolova i osnaživanja žena, među ostalim i putem tijela Ujedinjenih naroda UN WOMEN.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

Referentni akti

Rezolucija Europskog parlamenta od 10. ožujka 2011. o pristupu Europske unije prema Iranu (SL C 199 E, 7.7.2012., str. 163.).

19 10 04 Aktivnosti suradnje osim službene razvojne pomoći (Azija, Srednja Azija, Irak, Iran i Jemen)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
29 500 000	4 447 886	18 500 000	4 543 701	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori aktivnostima izvan okvira razvojne suradnje, kojima je cilj produbljivanje suradnje s partnerima na dvostranoj, regionalnoj ili višestranoj osnovi i financiranju djelovanja Koordinacijske platforme za internacionalizaciju poduzeća iz EU-a.

Pravna osnova

Uredba (EU) br. 1338/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2011. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1934/2006 o uspostavljanju instrumenta financiranja za suradnju s industrijaliziranim i drugim zemljama i državnim podružjima s velikim dohotkom (SL L 347, 30.12.2011., str. 21.).

POGLAVLJE 19 11 — STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE U PODRUČJU POLITIKE VANJSKIH ODNOSA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
19 11	STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE U PODRUČJU POLITIKE VANJSKIH ODNOSA							
19 11 01	Procjena rezultata pomoći Unije, mjere praćenja i revizije	4	14 840 000	11 317 399	14 000 000	11 454 708	14 000 000,—	14 267 694,23
19 11 02	Aktivnosti informiranja o vanjskim odnosima Europske unije	4	12 300 000	11 861 029	11 500 000	13 077 458	11 748 247,13	12 241 672,02
19 11 03	Europska unija u svijetu	4	1 490 000	1 186 103	2 500 000	3 913 692	1 659 996,—	1 262 723,40
	Poglavlje 19 11 — Ukupno		28 630 000	24 364 531	28 000 000	28 445 858	27 408 243,13	27 772 089,65

19 11 01 Procjena rezultata pomoći Unije, mjere praćenja i revizije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 840 000	11 317 399	14 000 000	11 454 708	14 000 000,—	14 267 694,23

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju evaluacija, mjera praćenja i potpore tijekom faza planiranja, pripreme i provedbe razvojnih djelovanja, strategija i politika, uključujući:

- studije djelatnosti, učinkovitosti, primjerenosti, učinka i održivosti,
- praćenja aktivnosti tijekom provedbe i nakon njihova završetka,
- mjere potpore za poboljšanje kvalitete sustava praćenja, metodologija i postupaka vezanih uz tekuće aktivnosti i pripremu budućih aktivnosti,
- povratne informacije i aktivnosti informiranja o rezultatima, zaključcima i preporukama evaluacija u postupku odlučivanja,
- razvoj metodologije za poboljšanje kvalitete i svrsishodnosti evaluacija, uključujući odgovarajuće aktivnosti istraživanja, povratnog informiranja, informiranja i osposobljavanja.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju revizijskih aktivnosti vezanih uz upravljanje programima i projektima koje Komisija provodi u području vanjske pomoći. Obuhvatit će i financiranje aktivnosti osposobljavanja na temelju posebnih pravila kojima se uređuje vanjska pomoć Unije, a organiziraju se za vanjske revizore.

Nadalje, ova odobrena sredstva namijenjena su i potpori trajnim naporima za razvoj mjerenja i pokazatelja razvojne suradnje.

Naposljetku, ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije i izradu metodoloških alata, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije te aktivnosti razmjene znanja i osposobljavanja u vezi s osmišljavanjem i provedbom programa vanjske pomoći, posebno u vezi s upravljanjem projektnim i programskim ciklusom te razvojem sposobnosti.

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 11 — STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE U PODRUČJU POLITIKE VANJSKIH ODNOSA (nastavak)

19 11 01 (nastavak)

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

19 11 02

Aktivnosti informiranja o vanjskim odnosima Europske unije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
12 300 000	11 861 029	11 500 000	13 077 458	11 748 247,13	12 241 672,02

Napomene

Aktivnosti informiranja koje se provode u okviru ovog članka dijele se na dvije veće kategorije: horizontalne aktivnosti i logistička potpora iz sjedišta te aktivnosti koje delegacije Unije provode u trećim zemljama i prema međunarodnim organizacijama.

Mjere koje se provode iz sjedišta:

- program za posjetitelje Europske unije (EUVP), koji zajednički provode Europski parlament i Komisija, i kojim se sudionicima koje odaberu delegacije Unije (njih otprilike 170 godišnje) omogućuje kontakt s Unijom posjetom Europskom parlamentu i Komisiji u okviru tematskih programa prilagođenih pojedinačnom posjetitelju,
 - proizvodnja i distribucija publikacija o prioritetnim temama koje su dio godišnjeg programa,
 - proizvodnja i širenje audiovizualnog materijala,
 - razrada informacija dostavljenih putem elektroničkih medija (internet i sustavi za elektroničke poruke),
 - organiziranja posjeta za skupine novinara,
 - potpora aktivnostima informiranja kreatora javnog mnijenja koja su u skladu s Unijinim prioritetima,
- Komisija će nastaviti financirati emitiranje vijesti na farsiju.

Decentralizirane mjere koje delegacije Unije provode u trećim zemljama i prema međunarodnim organizacijama

U skladu s komunikacijskim ciljevima utvrđenima za svaku regiju i zemlju, delegacije Unije predlažu godišnji komunikacijski plan kojem se, nakon odobrenja iz sjedišta, dodjeljuju proračunska sredstva za sljedeće aktivnosti:

- internetske stranice,
- odnosi s medijima (konferencije za tisak, seminari, radioprogrami itd.),
- informacijski proizvodi (ostale publikacije, grafički materijali, itd.),
- organiziranje događanja, uključujući kulturne aktivnosti,
- glasila,
- informativne kampanje.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 19 11 — STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE U PODRUČJU POLITIKE VANJSKIH ODNOSA (nastavak)

19 11 03

Europska unija u svijetu*Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 490 000	1 186 103	2 500 000	3 913 692	1 659 996,—	1 262 723,40

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju prioritetnih informacijskih i komunikacijskih aktivnosti namijenjenih građanima Unije u kojima se vanjske politike Unije obrađuju kao cjelina.

Područja koja će se pokrivati informacijskim aktivnostima uključuju aktivnosti navedene u nastavku teksta, ali mogu obuhvaćati i druge vidove vanjskih odnosa Unije, posebno one koje se odnose na budućnost vanjske politike Unije:

- rješenje problema slabog poznavanja vanjske pomoći u javnosti. Cilj je pojasniti činjenicu da je vanjska pomoć sastavni dio djelovanja Unije i jedna od njezinih temeljnih politika kojom je Unija i njezina uloga u svijetu određena te jačati svijest o činjenici da Unija, u ime svojih građana, postiže opipljive rezultate u borbi protiv siromaštva i osigurava visokokvalitetan održiv razvoj diljem svijeta,
- „Europska politika susjedstva” (EPS). EPS pokrenut je na temelju Komunikacije Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 11. ožujka 2003. pod naslovom „Šira Europa — Susjedstvo: novi okvir za odnose s našim istočnim i južnim susjedima” (COM(2003) 104 završna verzija). Kroz djelovanja koja su sastavni dio ove aktivnosti i dalje će se pružati informacije o aktivnostima Unije u okviru njezine „Europske politike susjedstva”,
- informacijske aktivnosti, koje će se provoditi u suradnji s Vijećem, o ciljevima i razvoju zajedničke vanjske i sigurnosne politike,
- organiziranje posjeta za skupine predstavnika civilnog društva.

Komisija je donijela dvije komunikacije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija o novom okviru suradnje u aktivnostima vezanima uz informacijsku i komunikacijsku politiku Europske unije (COM(2001) 354 završna verzija i COM(2002) 350 završna verzija). Tim se komunikacijama predlaže međuinstitucijski okvir suradnje proširen na države članice radi razvoja strategije komunikacijske i informacijske politike za Uniju.

Međuinstitucijska skupina za informiranje (IGI), kojom zajednički predsjedaju Europski parlament, Vijeće i Komisija, utvrđuje zajedničke smjernice za međuinstitucijsku suradnju u području informacijske i komunikacijske politike Unije. Ona koordinira poslove središnjeg i decentraliziranog obavješćivanja javnosti o europskim temama. IGI svake godine daje mišljenje o prioritetima za sljedeće godine na temelju informacija koje mu dostavi Komisija.

Bez obzira na korisnika mjere, u tom članku nisu dopušteni nikakvi administrativni rashodi.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 49 — RASHODI ZA ADMINISTRATIVNO UPRAVLJANJE PROGRAMIMA ZA KOJE SU OBVEZE PREUZETE U SKLADU FINANCIJSKOM UREDBOM OD 21. PROSINCA 1977.

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
19 49	RASHODI ZA ADMINISTRATIVNO UPRAVLJANJE PROGRAMIMA ZA KOJE SU OBVEZE PREUZETE U SKLADU FINANCIJSKOM UREDBOM OD 21. PROSINCA 1977.							
19 49 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike vanjskih odnosa							
19 49 0404	Financijska i tehnička suradnja sa zemljama u razvoju u Aziji — Rashodi za administrativno upravljanje	4	p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
19 49 0405	Financijska i tehnička suradnja sa zemljama u razvoju u Latinskoj Americi — Rashodi za administrativno upravljanje	4	p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
19 49 0406	Pomoć partnerskim zemljama u Istočnoj Europi i Srednjoj Aziji — Rashodi za administrativno upravljanje	4	p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
19 49 0412	MEDA (mjere koje prate reforme gospodarskih i društvenih struktura u mediteranskim trećim zemljama) — Rashodi za administrativno upravljanje	4	p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
	Članak 19 49 04 — Međuzbroj		p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
	Poglavlje 19 49 — Ukupno		p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

19 49 04 **Rashodi za potporu aktivnostima u području politike vanjskih odnosa**

19 49 04 04 Financijska i tehnička suradnja sa zemljama u razvoju u Aziji — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su izvršavanju obveza iz stavke 19 01 0404 (prijašnji članci B7-3 0 0 A, B7-3 0 2 A i B7-3 0 4 A) koja je ranije sadržavala diferencirana odobrena sredstva.

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

POGLAVLJE 19 49 — RASHODI ZA ADMINISTRATIVNO UPRAVLJANJE PROGRAMIMA ZA KOJE SU OBVEZE PREUZETE U SKLADU FINANCIJSKOM UREDBOM OD 21. PROSINCA 1977. (nastavak)

19 49 04 (nastavak)

19 49 04 05 Financijska i tehnička suradnja sa zemljama u razvoju u Latinskoj Americi — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su izvršavanju obveza iz stavke 19 01 0405 (prijašnji članci B7-3 1 0 A, B7-3 1 2 A i B7-3 1 3 A) koja je ranije sadržavala diferencirana odobrena sredstva.

19 49 04 06 Pomoć partnerskim zemljama u Istočnoj Europi i Srednjoj Aziji — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su izvršavanju obveza iz stavke 19 01 0407 (prijašnji članak B7- 5 2 0 A) koja je ranije sadržavala diferencirana odobrena sredstva.

19 49 04 12 MEDA (mjere koje prate reforme gospodarskih i društvenih struktura u mediteranskim trećim zemljama) — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su izvršavanju obveza iz stavke 19 01 0406 (prijašnji članak B7- 4 1 0 A) koja je ranije sadržavala diferencirana odobrena sredstva.

KOMISIJA
GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

— ADMINISTRATIVNA POTPORA ZA SLUŽBU ZA INSTRUMENTE VANJSKE POLITIKE

KOMISIJA

GLAVA 20
TRGOVINA

KOMISIJA
GLAVA 20 — TRGOVINA

GLAVA 20

TRGOVINA

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
20 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU TRGOVINSKE POLITIKE	93 973 453	93 973 453	93 019 275	93 019 275	93 332 465,75	93 332 465,75
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			37 417	37 417		
		93 973 453	93 973 453	93 056 692	93 056 692	93 332 465,75	93 332 465,75
20 02	TRGOVINSKA POLITIKA	13 500 000	8 203 879	11 125 000	8 495 576	12 737 955,41	11 091 449,23
	Glava 20 — Ukupno	107 473 453	102 177 332	104 144 275	101 514 851	106 070 421,16	104 423 914,98
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			37 417	37 417		
		107 473 453	102 177 332	104 181 692	101 552 268	106 070 421,16	104 423 914,98

KOMISIJA
GLAVA 20 — TRGOVINA

GLAVA 20

TRGOVINA

POGLAVLJE 20 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU TRGOVINSKE POLITIKE

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
20 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU TRGOVINSKE POLITIKE				
20 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području trgovinske politike				
20 01 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi Glavne uprave za trgovinu	5	48 232 346	47 265 499	47 087 246,25
20 01 01 02	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi delegacija Unije	5	13 867 302	13 244 517	13 578 721,21
	Članak 20 01 01 — Međuzbroj		62 099 648	60 510 016	60 665 967,46
20 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i drugi rashodi upravljanja za potporu području trgovinske politike				
20 01 02 01	Vanjsko osoblje Glave uprave za trgovinu	5	3 236 031	3 531 000	3 644 532,45
20 01 02 02	Vanjsko osoblje Glavne uprave za trgovinu u delegacijama Unije	5	6 459 410	6 484 544	5 962 614,—
20 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za trgovinu	5	4 388 200	4 359 091	4 833 871,40
	Pričuva (40 01 40)			37 417	
			4 388 200	4 396 508	4 833 871,40
20 01 02 12	Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za trgovinu u delegacijama Unije	5	1 541 546	1 634 953	1 756 286,—
	Članak 20 01 02 — Međuzbroj		15 625 187	16 009 588	16 197 303,85
	Pričuva (40 01 40)			37 417	
			15 625 187	16 047 005	16 197 303,85
20 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije, zgrade i s njima povezani rashodi u području trgovinske politike				
20 01 03 01	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Glavne uprave za trgovinu	5	3 052 323	3 017 820	3 549 750,94

POGLAVLJE 20 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU TRGOVINSKE POLITIKE (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
20 01 03 02	Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi Glavne uprave za trgovinu u delegacijama Unije	5	12 766 295	13 051 851	12 516 963,—
	Članak 20 01 03 — Međuzbroj		15 818 618	16 069 671	16 066 713,94
20 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području trgovinske politike				
20 01 04 01	Vanjski trgovinski odnosi, uključujući pristup tržištima trećih zemalja — Rashodi za administrativno upravljanje	4	430 000	430 000	402 480,50
	Članak 20 01 04 — Međuzbroj		430 000	430 000	402 480,50
	Poglavlje 20 01 — Ukupno		93 973 453	93 019 275	93 332 465,75
	Pričuva (40 01 40)			37 417	
			93 973 453	93 056 692	93 332 465,75

20 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području trgovinske politike

20 01 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi Glavne uprave za trgovinu

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
48 232 346	47 265 499	47 087 246,25

20 01 01 02 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi delegacija Unije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
13 867 302	13 244 517	13 578 721,21

20 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i drugi rashodi upravljanja za potporu području trgovinske politike

20 01 02 01 Vanjsko osoblje Glave uprave za trgovinu

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
3 236 031	3 531 000	3 644 532,45

20 01 02 02 Vanjsko osoblje Glavne uprave za trgovinu u delegacijama Unije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
6 459 410	6 484 544	5 962 614,—

KOMISIJA
GLAVA 20 — TRGOVINA

POGLAVLJE 20 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU TRGOVINSKE POLITIKE (nastavak)

20 01 02 (nastavak)

20 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za trgovinu

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
20 01 02 11	4 388 200	4 359 091	4 833 871,40
Pričuva (40 01 40)		37 417	
Ukupno	4 388 200	4 396 508	4 833 871,40

20 01 02 12 Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za trgovinu u delegacijama Unije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 541 546	1 634 953	1 756 286,—

20 01 03 **Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije, zgrade i s njima povezani rashodi u području trgovinske politike**

20 01 03 01 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Glavne uprave za trgovinu

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
3 052 323	3 017 820	3 549 750,94

20 01 03 02 Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi Glavne uprave za trgovinu u delegacijama Unije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
12 766 295	13 051 851	12 516 963,—

20 01 04 **Rashodi za potporu aktivnostima u području trgovinske politike**

20 01 04 01 Vanjski trgovinski odnosi, uključujući pristup tržištima trećih zemalja — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
430 000	430 000	402 480,50

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarenje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama, na primjer održavanje internetskih stranica Glavne uprave za trgovinu.

Njima se pokrivaju administrativni rashodi iz članka 20 02 01.

POGLAVLJE 20 02 — TRGOVINSKA POLITIKA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
20 02	TRGOVINSKA POLITIKA							
20 02 01	<i>Vanjski trgovinski odnosi, uključujući pristup tržištima trećih zemalja</i>	4	9 000 000	6 918 934	7 300 000	7 159 193	8 237 955,41	8 268 043,41
20 02 03	<i>Pomoć za trgovinu — Višestrane inicijative</i>	4	4 500 000	1 284 945	3 825 000	1 336 383	4 500 000,—	2 823 405,82
	Poglavlje 20 02 — Ukupno		13 500 000	8 203 879	11 125 000	8 495 576	12 737 955,41	11 091 449,23

20 02 01 *Vanjski trgovinski odnosi, uključujući pristup tržištima trećih zemalja**Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
9 000 000	6 918 934	7 300 000	7 159 193	8 237 955,41	8 268 043,41

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori sljedećih mjera:

Aktivnosti za potporu vođenju postojećih i novih višestranih i dvostranih trgovinskih pregovora

Cilj je mjera ojačati pregovaračko stajalište Unije u postojećim višestranim trgovinskim pregovorima (u kontekstu Razvojnog plana iz Dohe) te postojećim i novim dvostranim i regionalnim trgovinskim pregovorima kako bi se osigurala utemeljenost politike Unije na sveobuhvatnim i najnovijim stručnim informacijama i stvarale koalicije za njihov uspješan završetak, uključujući:

- stručne studije i seminare vezane uz pripremu politike i pregovaračkih stajališta te vođenje postojećih i novih trgovinskih pregovora,
- razvoj i provedbu dosljedne i sveobuhvatne komunikacijske i informacijske strategije kojom se promiče trgovinska politika Unije i jača svijest o njezinim detaljima i ciljevima te postojećim pregovaračkim stajalištima, u Uniji i izvan nje.

Studije, evaluacije i procjene utjecaja vezane uz trgovinske sporazume i politike

Mjere kojima se osigurava da se trgovinska politika Unije temelji na rezultatima *ex ante* i *ex post* evaluacija te ih se primjereno uvažava, uključujući:

- procjene utjecaja provedene s obzirom na moguće nove zakonodavne prijedloge te procjene utjecaja na održivi razvoj provedene za potporu postojećim pregovorima i namijenjene za procjenu utjecaja trgovinskih pregovora na održivi razvoj te, prema potrebi, predlaganje popratnih mjera za borbu protiv negativnih posljedica za određene zemlje ili sektore,
- evaluacije politika i prakse Glavne uprave za trgovinu koje će se provesti u okviru njezinog višegodišnjeg evaluacijskog plana.

Tehnička pomoć povezana s trgovinom, osposobljavanjem i ostalim mjerama za izgradnju sposobnosti zemalja u razvoju

Mjere s ciljem jačanja sposobnosti zemalja u razvoju da sudjeluju u međunarodnim, dvostranim ili dvoregionalnim trgovinskim pregovorima, provedu međunarodne trgovinske sporazume i sudjeluju u svjetskom trgovinskom sustavu, uključujući:

- projekte koji uključuju mjere za osposobljavanje i izgradnju sposobnosti usmjerene na dužnosnike i subjekte u zemljama u razvoju, uglavnom u području sanitarnih i fitosanitarnih mjera,

KOMISIJA
GLAVA 20 — TRGOVINA

POGLAVLJE 20 02 — TRGOVINSKA POLITIKA (nastavak)

20 02 01 (nastavak)

- rashode za stručnjake iz država članica koji savjetuju dužnosnike i subjekte zemalja u razvoju o usklađenosti sa sanitarnim i fitosanitarnim mjerama te ostalim mjerama vezanima uz trgovinu,
- nadoknadu troškova sudionika na forumima i konferencijama namijenjenima jačanju svijesti i stručnog znanja o trgovinskim pitanjima među državljanima zemalja u razvoju,
- upravljanje službom za pomoć pri izvozu koja industriji u zemljama u razvoju pruža informacije o pristupu tržištima Unije i olakšava njezina nastojanja da iskoristi mogućnosti pristupa tržištu koje su dostupne u okviru međunarodnog trgovinskog sustava te daljnji razvoj i promicanje te službe,
- programe tehničke pomoći vezane uz trgovinu koji su organizirani u okviru Svjetske trgovinske organizacije (WTO) i ostalih višestranih organizacija, a posebno uzajamnih fondova WTO-a,
- informativne i promotivne aktivnosti te seminare u zemljama u razvoju za državne i nedržavne sudionike (uključujući civilno društvo i poslovne sudionike) namijenjene objašnjenju stanja postojećih pregovora i/ili provedbe postojećih sporazuma,
- istraživanje o utjecaju sustava osiguranja održivosti u trgovini na proizvođače i radnike u zemljama u razvoju (uključujući komparativnu analizu troškova i koristi sustava certifikacije) te o mnijenju potrošača o tim sustavima,
- pružanje tehničke pomoći i izgradnju sposobnosti proizvođača i udruga proizvođača ili zadruga radi većega pristupa tržištu (na primjer u vezi s usklađenosti sa standardima i propisima),
- savjetovanje kreatora politika o tome kako najbolje osigurati zastupljenosti posebnih interesa malih proizvođača i radnika u zemljama u razvoju u svim područjima politika te promicanje pogodnog okružja za pristup proizvođača sustavima osiguranja održivosti u trgovini.

Aktivnosti pristupa tržištu za potporu provedbi strategije Unije za pristup tržištu

Mjere za potporu strategiji Unije za pristup tržištu, s ciljem otklanjanja ili smanjenja prepreka trgovini, prepoznavanja trgovinskih ograničenja u trećim zemljama i, prema potrebi, otklanjanja prepreka trgovini. Te mjere mogu uključivati:

- održavanje i daljnji razvoj baze podataka o pristupu tržištu, dostupne gospodarskim subjektima putem interneta, u kojoj su popisane prepreke trgovini i ostale informacije koje utječu na izvoz i izvoznike iz Unije; kupnju potrebnih informacija, podataka i dokumentacije za tu bazu podataka,
- posebnu analizu raznih prepreka trgovini na ključnim tržištima, uključujući analizu provedbe obveza trećih zemalja u skladu s međunarodnim trgovinskim sporazumima u vezi s pripremom pregovora,
- konferencije, seminare i ostale aktivnosti informiranja javnosti (npr. izrada i distribucija studija, informacijskih paketa, publikacija i letaka) kojim se poduzeća, dužnosnici država članica i ostali dionici informiraju o preprekama trgovini i instrumentima trgovinske politike namijenjenima zaštiti Unije od nepoštene trgovinske prakse kao što su damping i izvozne subvencije,
- potporu europskoj industriji za organizaciju aktivnosti posebno usmjerenih na pitanja pristupa tržištu.

Aktivnosti za potporu provedbi postojećih pravila i praćenje trgovinskih obveza

Mjere za potporu provedbi postojećih trgovinskih sporazuma i sustava koji se na njih odnose i koji omogućavaju učinkovitu provedbu tih sporazuma te istraga i inspeksijskih posjeta kako bi se osiguralo poštovanje pravila u trećim zemljama, uključujući:

- razmjenu informacija, osposobljavanje, seminare i komunikacijske aktivnosti za potporu provedbi važećeg zakonodavstva Unije u području kontrole izvoza robe s dvojnomo namjenom, a posebno novih pravila uvedenih Uredbom Vijeća (EZ) br. 428/2009 od 5. svibnja 2009. o uspostavljanju režima Zajednice za kontrolu izvoza, prijenosa, brokeringa i provoza robe s dvojnomo namjenom (SL L 134, 29.5.2009., str. 1.),

POGLAVLJE 20 02 — TRGOVINSKA POLITIKA (nastavak)**20 02 01** (nastavak)

- aktivnosti za olakšanje istraga provedenih u kontekstu trgovinske zaštite s ciljem zaštite proizvođača iz Unije od nepoštene trgovinske prakse u trećim zemljama (protudampinški, protusubvencijski i zaštitni instrumenti) koja može naštetiti gospodarstvu Unije. Aktivnosti će se posebno usredotočiti na razvoj, održavanje i sigurnost sustava informacijske tehnologije za potporu aktivnostima trgovinske zaštite, proizvodnju komunikacijske opreme, kupnju pravnih usluga u trećim zemljama i provedbu stručnih studija,
- mjere koje se odnose na razvoj i daljnje održavanje sustava upravljanja razvijenih za Integrirani sustav za upravljanje dozvolama za uvoz tekstila, odjeće, obuće i čelika u Uniju (SIGL), Sustava za potporu upravljanju izvoznim kvotama za drvo (TRQ-RW: potpora upravljanju izvoznim kvotama za drvo) koji je razvijen zbog članstva Rusije u WTO-u i odnosi se na uvjete za uvoz drva iz Rusije u Uniju te Sustava za brzo informiranje o krivotvorinama (ACRIS) za potporu sudjelovanju poduzeća iz Unije u prijavljivanju povreda prava intelektualnog vlasništva. To obuhvaća provedbu i rad tih sustava te određivanje zajedničkih smjernica za osposobljavanje i tehničku pomoć pri provedbi. Odobrena sredstava pokrivaju i rashode za doprinose za rad sustava (hardver, softver, održavanje), financiranje mjera informiranja i osposobljavanja korisnika sustava, financiranje tehničke pomoći te, prema potrebi, pružanje usluga službe za pomoć korisnicima, koje uglavnom koriste države članice.

Aktivnosti za promicanje vanjske trgovinske politike Unije u okviru postupka strukturiranog dijaloga s ključnim kreatorima mišljenja, civilnim društvom i ostalim dionicima (uključujući mala i srednja poduzeća)

Mjere za potporu trgovinskoj politici Unije organiziranjem posebnih foruma i sastanaka namijenjenih promicanju dijaloga s ključnim kreatorima mišljenja, civilnim društvom i ostalim dionicima (uključujući mala i srednja poduzeća) o pitanjima vanjske trgovine.

Potpora Komisije tim mjerama može uključivati konferencije ili usluge u vezi s događanjima te nadoknadu putnih troškova pojedinaca koji sudjeluju u tim mjerama, posebno u kontekstu dijaloga s civilnim društvom Glavne uprave za trgovinu te seminara i sastanaka s državama članicama, trećim zemljama, malim i srednjim poduzećima te poslovnim dionicima s ciljem razmjene mišljenja o trgovinskoj politici, posebno u području politike trgovinske zaštite.

Pravna i ostala stručna pomoć potrebna za provedbu postojećih trgovinskih ugovora

Mjere kojima se osigurava da trgovinski partneri Unije stvarno poštuju i ispunjavaju obveze u okviru WTO-a i ostalih višestranih i dvostranih sporazuma, uključujući:

- stručne studije, uključujući inspekcijske posjete i posebne istrage, te seminare o provedbi obveza trećih zemalja u skladu s međunarodnim trgovinskim sporazumima,
- pravno stručno znanje, posebno u pitanjima stranog prava, potrebno radi lakše obrane stajališta Unije u slučajevima rješavanja sporova u okviru WTO-a, ostale stručne studije potrebne za pripremu i praćenje tih slučajeva te upravljanje njima,
- troškove arbitraže, pravno stručno znanje i naknade koje Unija snosi kao stranka u sporovima koji proizlaze iz provedbe međunarodnih sporazuma sklopljenih u skladu s člankom 207. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Rješavanje sporova između ulagača i države u skladu s međunarodnim sporazumima

Sljedeći rashodi namijenjeni su potpori za:

- troškove arbitraže, pravno stručno znanje i naknade koje Unija snosi kao stranka u sporovima koji proizlaze iz provedbe međunarodnih sporazuma sklopljenih u skladu s člankom 207. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
- isplatu na temelju pravomoćne odluke ili nagodbe isplaćene ulagaču u kontekstu tih međunarodnih sporazuma.

Pravna osnova

Odluka Vijeća i Komisije 98/181/EZ, EZUČ, Euratom od 23. rujna 1997. o sklapanju, od strane Europskih zajednica, Ugovora o Energetskoj povelji i Protokola uz Energetsku povelju o energetskoj učinkovitosti i povezanim okolišnim aspektima (SL L 69, 9.3.1988., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 20 — TRGOVINA

POGLAVLJE 20 02 — TRGOVINSKA POLITIKA (nastavak)

20 02 01 (nastavak)

Odluka Vijeća 98/552/EZ od 24. rujna 1998. o provođenju mjera od strane Komisije u vezi sa strategijom Zajednice za pristup tržištu (SL L 265, 30.9.1998., str. 31.).

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

20 02 03 Pomoć za trgovinu — Višestrane inicijative

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 500 000	1 284 945	3 825 000	1 336 383	4 500 000,—	2 823 405,82

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju višestranih programa i inicijativa u području pomoći za trgovinu radi jačanja sposobnosti zemalja u razvoju da učinkovito sudjeluju u multilateralnom trgovinskom sustavu i regionalnim trgovinskim dogovorima te radi poboljšanja njihovih trgovinskih rezultata.

Višestrani programi i inicijative koji se financiraju iz ovih odobrenih sredstava namijenjeni su za potporu sljedećim mjerama:

Pomoć za trgovinsku politiku, sudjelovanje u pregovorima i provedbu trgovinskih sporazuma

Mjere namijenjene jačanju sposobnosti zemalja u razvoju da oblikuju svoje trgovinske politike i jačanju institucija koje sudjeluju u trgovinskoj politici, uključujući sveobuhvatne i ažurirane analize trgovine i pomoć za integraciju trgovine u njihove politike gospodarskog rasta i razvoja.

Djelovanja namijenjena jačanju sposobnosti zemalja u razvoju da učinkovito sudjeluju u međunarodnim trgovinskim pregovorima i provedu međunarodne trgovinske sporazume.

Istraživanje namijenjeno savjetovanju donositelja politika o tome kako najbolje osigurati zastupljenosti posebnih interesa malih proizvođača i radnika u zemljama u razvoju u svim područjima politika te promicati pogodno okruženje za pristup proizvođača sustavima osiguranja održivosti u trgovini.

Ova pomoć prvenstveno je usmjerena na javni sektor.

Razvoj trgovine

Mjere za smanjenje ograničenja ponude koja izravno utječu na sposobnost zemalja u razvoju da iskoriste vlastiti međunarodni trgovinski potencijal, uključujući osobito razvoj privatnog sektora.

Ovim odobrenim sredstvima nadopunjuju se zemljopisni programi Unije i trebaju se pokrivati samo višestrane inicijative i programi koji nude stvarnu dodanu vrijednost zemljopisnim programima Unije, a posebno Integrirani okvir za najmanje razvijene zemlje.

Komisija će svakih šest mjeseci pripremiti izvješće o provedbi i postignutim rezultatima i glavnim ishodima i učincima pomoći za trgovinu. Komisija će pružiti informacije o ukupnom iznosu sve pomoći za financiranje trgovine iz općeg proračuna Unije i o ukupnom iznosu u tu svrhu iz svih sredstava za pomoć vezanu uz trgovinu.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

- ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA TRGOVINU
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA TRGOVINU

KOMISIJA

GLAVA 21

RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

GLAVA 21
RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
21 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE RAZVOJA I ODNOSA S DRŽAVAMA AKP-A	268 569 707	268 569 707	258 747 370	258 747 370	344 925 999,56	344 925 999,56
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			29 933	29 933		
		268 569 707	268 569 707	258 777 303	258 777 303	344 925 999,56	344 925 999,56
21 02	SIGURNOST OPSKRBE HRANOM	258 629 000	180 505 121	246 264 700	216 053 058	247 512 969,80	319 350 145,81
21 03	NEDRŽAVNI SUDIONICI U RAZVOJU	245 400 000	184 450 589	233 018 000	188 093 567	231 797 917,26	202 310 925,20
21 04	OKOLIŠ I ODRŽIVO UPRAVLJANJE PRIRODNIM RESURSIMA, UKLJUČUJUĆI ENERGIJU	217 650 000	124 511 655	200 713 000	153 775 032	226 845 492,47	136 346 969,79
21 05	IJUDSKI I DRUŠTVENI RAZVOJ	195 545 000	102 257 336	161 630 000	126 433 699	172 470 985,20	171 986 176,97
21 06	GEOGRAFSKA SURADNJA S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)	331 382 779	304 087 142	345 693 444	321 730 039	337 666 205,09	300 494 442,49
21 07	MJERE RAZVOJNE SURADNJE I AD HOC PROGRAMI	34 198 140	29 299 709	32 110 000	29 600 874	31 173 374,81	29 980 375,50
21 08	STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE U PODRUČJU POLITIKE RAZVOJA I ODNOSA S DRŽAVAMA AKP-A	20 325 000	13 224 060	19 477 000	16 566 519	19 477 000,—	14 579 936,09
21 49	RASHODI ZA ADMINISTRATIVNO UPRAVLJANJE PROGRAMIMA ZA KOJE SU OBVEZE PREUZETE U SKLADU S PRIJAŠNJOM FINANCIJSKOM UREDBOM OD 21. PROSINCA 1977.	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
	Glava 21 — Ukupno	1 571 699 626	1 206 905 319	1 497 653 514	1 311 000 158	1 611 869 944,19	1 519 974 971,41
	Pričuva (40 01 40)			29 933	29 933		
		1 571 699 626	1 206 905 319	1 497 683 447	1 311 030 091	1 611 869 944,19	1 519 974 971,41

Napomene

Pomoć Unije ne dodjeljuje se tijelima, organizacijama ili programima koji podupiru ili sudjeluju u vođenju aktivnosti koje uključuju povrede ljudskih prava kao što su prisilan pobačaj, prisilna sterilizacija ili čedomorstvo, posebno u slučajevima kada se radi postizanja ciljeva u tim aktivnostima primjenjuje psihološki, socijalni, ekonomski ili pravni pritisak. Tako se napokon omogućuje provedba zabrane prisile u području spolnog i reproduktivnog zdravlja koja je prihvaćena na Međunarodnoj konferenciji o stanovništvu i razvoju u Kairu. Komisija treba podnijeti izvješće o provedbi vanjske pomoći Unije kojom je obuhvaćen ovaj program.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

GLAVA 21

RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE RAZVOJA I ODNOSA S DRŽAVAMA AKP-A

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
21 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE RAZVOJA I ODNOSA S DRŽAVAMA AKP-A				
21 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a				
21 01 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u Glavnoj upravi za razvoj i suradnju – EuropeAid	5	75 375 653	75 944 564	77 744 173,70
21 01 01 02	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u Glavnoj upravi za razvoj i suradnju – EuropeAid u delegacijama Unije	5	90 137 465	82 410 328	84 659 587,20
	Članak 21 01 01 — Međuzbroj		165 513 118	158 354 892	162 403 760,90
21 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a				
21 01 02 01	Vanjsko osoblje Glavne uprave za razvoj i suradnju — EuropeAid	5	3 906 849	4 727 382	6 841 290,71
21 01 02 02	Vanjsko osoblje Glavne uprave za razvoj i suradnju — EuropeAid u delegacijama Unije	5	1 314 748	1 307 808	1 313 797,—
21 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za razvoj i suradnju — EuropeAid	5	6 379 288	6 767 892	7 172 314,85
	Pričuva (40 01 40)			29 933	
			6 379 288	6 797 825	7 172 314,85

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE RAZVOJA I ODNOSA S DRŽAVAMA AKP-A (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
21 01 02 12	Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za razvoj i suradnju — EuropeAid u delegacijama Unije	5	4 277 589	4 316 278	4 686 370,—
	Članak 21 01 02 — Međuzbroj		15 878 474	17 119 360	20 013 772,56
	Pričuva (40 01 40)			29 933	
			15 878 474	17 149 293	20 013 772,56
21 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije, rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a				
21 01 03 01	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Glavne uprave za razvoj i suradnju — EuropeAid	5	4 770 054	4 848 928	5 874 416,66
21 01 03 02	Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi Glavne uprave za razvoj i suradnju — EuropeAid u delegacijama Unije	5	35 424 800	34 456 890	33 399 534,—
	Članak 21 01 03 — Međuzbroj		40 194 854	39 305 818	39 273 950,66
21 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a				
21 01 04 01	Instrument financiranja za razvojnu suradnju (DCI) — Rashodi za administrativno upravljanje	4	46 438 261	43 533 300	44 622 705,60
21 01 04 03	Evaluacija rezultata pomoći Unije te mjere praćenja provedbe i revizije — Rashodi za administrativno upravljanje	4	p.m.	p.m.	2 111 000,—
21 01 04 04	Koordinacija i promicanje svijesti o pitanjima razvoja — Rashodi za administrativno upravljanje	4	270 000	204 000	243 483,84
21 01 04 05	Instrument za brzi odgovor u slučaju brzo rastućih cijena hrane u zemljama u razvoju — Rashodi za administrativno upravljanje	4	—	—	179 697,—
21 01 04 10	Doprinosi za zajedničke rashode za administrativnu potporu iz Europskog fonda za razvoj (EDF)	4	p.m.	p.m.	75 847 954,—

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE RAZVOJA I ODNOSA S DRŽAVAMA AKP-A (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
21 01 04 20	Rashodi za administrativnu potporu u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a	4	275 000	230 000	229 675,—
	Članak 21 01 04 — Međuzbroj		46 983 261	43 967 300	123 234 515,44
	Poglavlje 21 01 — Ukupno		268 569 707	258 747 370	344 925 999,56
	Pričuva (40 01 40)			29 933	
			268 569 707	258 777 303	344 925 999,56

21 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a

21 01 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u Glavnoj upravi za razvoj i suradnju – EuropeAid

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
75 375 653	75 944 564	77 744 173,70

21 01 01 02 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u Glavnoj upravi za razvoj i suradnju – EuropeAid u delegacijama Unije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
90 137 465	82 410 328	84 659 587,20

21 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a

21 01 02 01 Vanjsko osoblje Glavne uprave za razvoj i Suradnju — EuropeAid

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
3 906 849	4 727 382	6 841 290,71

21 01 02 02 Vanjsko osoblje Glavne uprave za razvoj i suradnju — EuropeAid u delegacijama Unije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 314 748	1 307 808	1 313 797,—

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE RAZVOJA I ODNOSA S DRŽAVAMA AKP-A (nastavak)

21 01 02 (nastavak)

21 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za razvoj i suradnju — EuropeAid

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
21 01 02 11	6 379 288	6 767 892	7 172 314,85
<i>Pričuva (40 01 40)</i>		29 933	
Ukupno	6 379 288	6 797 825	7 172 314,85

21 01 02 12 Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za razvoj i suradnju — EuropeAid u delegacijama Unije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
4 277 589	4 316 278	4 686 370,—

21 01 03 *Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije, rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a*

21 01 03 01 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Glavne uprave za razvoj i suradnju — EuropeAid

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
4 770 054	4 848 928	5 874 416,66

21 01 03 02 Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi Glavne uprave za razvoj i suradnju — EuropeAid u delegacijama Unije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
35 424 800	34 456 890	33 399 534,—

21 01 04 *Rashodi za potporu aktivnostima u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a*

21 01 04 01 Instrument financiranja za razvojnu suradnju (DCI) — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
46 438 261	43 533 300	44 622 705,60

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje:

— rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koju Komisija može delegirati provedbenoj agenciji uređenoj pravom Unije,

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE RAZVOJA I ODNOSA S DRŽAVAMA AKP-A (nastavak)

21 01 04 (nastavak)

21 01 04 01 (nastavak)

- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama na obostranu korist korisnika i Komisije,
- rashoda za vanjsko osoblje u sjedištu (ugovorno osoblje, upućeni nacionalni stručnjaci ili ustupljeno osoblje) koji će preuzeti poslove koje su prethodno obavljali sada zatvoreni uredi za tehničku pomoć; rashodi za vanjsko osoblje u sjedištu ograničeni su na 3 653 300 EUR. Ta se projekcija temelji na okvirnom godišnjem jediničnom trošku po zaposleniku/godini, od čega se 93 % odnosi na plaće za dotično osoblje, a 7 % na dodatne troškove osposobljavanja, sastanaka, službenih putovanja, informacijske tehnologije (IT) i telekomunikacija u vezi s tim osobljem,
- rashoda za vanjsko osoblje u delegacijama Unije (ugovorno osoblje, lokalno osoblje i upućeni nacionalni stručnjaci) za potrebe upravljanja programima koje je preneseno na delegacije Unije u trećim zemljama ili za internalizaciju poslova koje su prethodno obavljali sada zatvoreni uredi za tehničku pomoć te za dodatne logističke i infrastrukturne troškove, kao što su troškovi osposobljavanja, sastanaka, službenih putovanja, informacijske tehnologije i telekomunikacija te troškove najma izravno nastale zbog prisutnosti vanjskog osoblja u delegacijama Unije koje se plaća iz odobrenih sredstava iz ove stavke,
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informacijske sustave i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Ova odobrena sredstva pokrivaju administrativne rashode iz poglavlja 21 02, 21 03, 21 04, 21 05 i 21 06.

21 01 04 03

Evaluacija rezultata pomoći Unije, mjere praćenja i revizije — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	2 111 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarenje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju aktivnosti izgradnje sposobnosti i osposobljavanja glavnih sudionika uključenih u oblikovanje i provedbu programa vanjske pomoći.

Ovim se odobrenim sredstvima pokrivaju administrativni rashodi na temelju članka 21 08 01.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE RAZVOJA I ODNOSA S DRŽAVAMA AKP-A (nastavak)

21 01 04 (nastavak)

21 01 04 04 Koordinacija i promicanje svijesti o pitanjima razvoja — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
270 000	204 000	243 483,84

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje:

- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama na obostranu korist korisnika i Komisije,
- rashoda za tiskanje, prevođenje, studije, sastanke stručnjaka, informiranje i kupnju informativnog materijala izravno vezanih uz ostvarenje cilja programa.

Tim su sredstvima pokriveni i troškovi objavljivanja, proizvodnje, pohranjivanja, distribucije i širenja informativnog materijala, osobito putem Ureda za publikacije Europske unije te ostali administrativni troškovi vezani uz koordinaciju.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju administrativnih rashoda na temelju članka 21 08 02.

21 01 04 05 Instrument za brzi odgovor u slučaju brzo rastućih cijena hrane u zemljama u razvoju — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
—	—	179 697,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena pokrivanju:

- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama na obostranu korist korisnika i Komisije,
- rashoda za vanjsko osoblje u delegacijama Unije (ugovorno osoblje, lokalno osoblje i upućeni nacionalni stručnjaci) za potrebe upravljanja programima koje je preneseno na delegacije Unije u trećim zemljama te za dodatne logističke i infrastrukturne troškove, kao što su troškovi osposobljavanja, sastanaka, službenih putovanja, informacijske tehnologije i telekomunikacija te troškove najma izravno nastale zbog prisutnosti vanjskog osoblja u delegacijama Unije koje se plaća iz odobrenih sredstava iz ove stavke,
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem cilja programa.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Takvi doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 2 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Ova odobrena sredstva pokrivaju administrativne rashode na temelju članka 21 02 03.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1337/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o uspostavljanju Instrumenta za brzi odgovor u slučaju brzo rastućih cijena hrane u zemljama u razvoju (SL L 354, 31.12.2008., str. 62.).

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE RAZVOJA I ODNOSA S DRŽAVAMA AKP-A (nastavak)

21 01 04 (nastavak)

21 01 04 10 Doprinosi za zajedničke rashode za administrativnu potporu iz Europskog fonda za razvoj (EDF)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	75 847 954,—

Napomene

Ova je stavka namijenjena pokrivanju rashoda za administrativnu potporu kako je odlučeno u okviru devetog i desetog Europskog fonda za razvoj.

Svi prihodi od doprinosa iz Europskog fonda za razvoj (EDF) za financiranje troškova mjera potpore uneseni u članak 6 3 2 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe. Dodatna odobrena sredstva bit će dostupna u stavci 21 01 04 10.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 60 000 000 EUR.

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.), a posebno njezin članak 21. stavci 2. i 3.

21 01 04 20 Rashodi za administrativnu potporu u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
275 000	230 000	229 675,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje:

- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koju Komisija može delegirati provedbenoj agenciji uređenoj pravom Unije,
- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama na obostranu korist korisnika i Komisije,
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem cilja programa.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju administrativnih rashoda na temelju članka 21 07 02.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 02 — SIGURNOST OPSKRBE HRANOM

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
21 02	SIGURNOST OPSKRBE HRANOM							
21 02 01	Sigurnost opskrbe hranom	4	258 629 000	178 903 860	246 264 700	181 366 213	245 633 145,80	200 191 014,33
21 02 02	Završetak konvencije o pomoći u hrani	4	p.m.	1 087 261	p.m.	4 772 795	0,—	6 140 376,38
21 02 03	Instrument za brzi odgovor u slučaju brzo rastućih cijena hrane u zemljama u razvoju	4	p.m.	p.m.	p.m.	29 114 050	1 879 824,—	111 780 483,10
21 02 04	Pilot projekt— Financiranje za poljoprivrednu proizvodnju	4	p.m.	514 000	p.m.	800 000	0,—	1 238 272,—
	Poglavlje 21 02 — Ukupno		258 629 000	180 505 121	246 264 700	216 053 058	247 512 969,80	319 350 145,81

21 02 01
Sigurnost opskrbe hranom
Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
258 629 000	178 903 860	246 264 700	181 366 213	245 633 145,80	200 191 014,33

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su kao doprinos:

- smanjenju siromaštva i nesigurnosti opskrbe hranom u zemljama u razvoju suočenima sa situacijama kronične nesigurnosti opskrbe hranom,
- ublažavanju učinaka krize na najranjivije stanovništvo.

Područje primjene ovog članka, kao instrumenta premošćivanja između kratkoročnog (krizne situacije) i dugoročnog razdoblja (razvoj), obuhvaća dugotrajne krizne situacije, obnovu i rješavanje strukturne nesigurnosti opskrbe hranom kao prvi korak prema dugoročnom smanjenju siromaštva.

Konkretno, ova su odobrena sredstva namijenjena kao doprinos postizanju strateških prioriteta tematskog programa sigurnosti opskrbe hranom, uključujući:

- istraživanje, tehnologiju i inovacije u vezi sa sigurnošću opskrbe hranom,
- istraživanje s ciljem prikupljanja podataka o utjecaju poštene trgovine na marginalizirane proizvođače i radnike na jugu, razmjenu najbolje prakse i analizu lanca opskrbe te ocjenu sljedivosti i odgovornosti,
- istraživanje namijenjeno savjetovanju kreatora politika o najboljem načinu da se osigura razmatranje posebnih interesa marginaliziranih proizvođača i siromašnih radnika na jugu u svim područjima politika,
- upravljanje sigurnošću opskrbe hranom na globalnoj, kontinentalnoj i regionalnoj razini, uključujući povezivanje informiranja i donošenja odluka kako bi se poboljšale strategije odgovora u vezi sa sigurnošću opskrbe hranom,
- rješavanje sigurnosti opskrbe hranom u iznimnim uvjetima tranzicije te u nestabilnim i propalim državama.
- potporu marginaliziranim proizvođačima u zemljama u razvoju kako bi im se omogućio pristup prefinanciranju koje će doprinijeti financiranju ulaznih faktora i naknada s ciljem usklađivanja sa standardima i propisima.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 02 — SIGURNOST OPSKRBE HRANOM (nastavak)

21 02 01 (nastavak)

Od ovog programa prije svega trebaju imati korist zemlje obuhvaćene Instrumentom financiranja za razvojnu suradnju (DCI).

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Ti doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Ako se pomoć provodi u obliku proračunske potpore, Komisija podupire nastojanja partnerskih zemalja s ciljem razvoja parlamentarnog nadzora, revizijskih kapaciteta i transparentnosti u skladu s člankom 25. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1905/2006. Odobrena sredstva iz ovog članka podliježu evaluacijama kao što je utvrđeno člankom 33. Uredbe (EZ) br. 1905/2006. Tim su evaluacijama obuhvaćeni aspekti ulaznih aktivnosti i lanca rezultata (proizvodnja, ishod, učinak). Zaključci evaluacija koriste se pri oblikovanju budućih mjera koje se financiraju tim odobrenim sredstvima.

Kako bi se osigurala puna financijska transparentnost na temelju članaka 53. do 56. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002, Komisija, kada sklapa ili mijenja sporazume o upravljanju i provedbi projekata međunarodnih organizacija, nastojat će svim naporima obvezati ih da sve svoje unutarnje i vanjske revizije vezane uz uporabu sredstava Unije podnesu Europskom revizorskom sudu i unutarnjem revizoru Komisije.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 3. kolovoza 2005. pod naslovom „Vanjska djelovanja putem tematskih programa u okviru budućih financijskih perspektiva 2007. – 2013.” (COM(2005) 324 završna verzija).

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 25. siječnja 2006. pod naslovom „Tematska strategija za sigurnost opskrbe hranom – Unaprjeđenje agende za sigurnost opskrbe hranom radi postizanja milenijjskih razvojnih ciljeva” (COM(2006) 21 završna verzija).

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 31. ožujka 2010. pod naslovom „Politički okvir EU-a za pomoć zemljama u razvoju radi suočavanja s izazovima sigurnosti opskrbe hranom” (COM(2010) 127 završna verzija).

21 02 02

Završetak konvencije o pomoći u hrani

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	1 087 261	p.m.	4 772 795	0,—	6 140 376,38

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su kao doprinos:

- smanjenju siromaštva i nesigurnosti opskrbe hranom u zemljama u razvoju suočenima sa situacijama kronične nesigurnosti u opskrbi hranom,
- ublažavanju učinaka krize na najranjivije stanovništvo.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 02 — SIGURNOST OPSKRBE HRANOM (nastavak)

21 02 02 (nastavak)

Područje primjene ovog članka, kao instrumenta premošćivanja između kratkoročnog (krizne situacije) i dugoročnog razdoblja (razvoj), obuhvaća dugotrajne krizne situacije, obnovu i rješavanje strukturne nesigurnosti opskrbe hranom kao prvi korak prema dugoročnom smanjenju siromaštva.

Konkretno, ova odobrena sredstva namijenjena su dovršenju plaćanja za tekuće programe pomoći u hrani i za tekuće programe proračunske potpore kojima se uspostavlja instrument za osiguravanje deviznih sredstava.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 3. kolovoza 2005. pod naslovom „Vanjska djelovanja putem tematskih programa u okviru budućih financijskih perspektiva 2007. – 2013.” (COM(2005) 324 završna verzija).

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 25. siječnja 2006. pod naslovom „Tematska strategija za sigurnost opskrbe hranom – Unaprjeđenje agende za sigurnost opskrbe hranom radi postizanja milenijskih razvojnih ciljeva” (COM(2006) 21 završna verzija).

21 02 03

Instrument za brzi odgovor u slučaju brzo rastućih cijena hrane u zemljama u razvoju*Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	29 114 050	1 879 824,—	111 780 483,10

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori brzom i izravnom odgovoru na povećanje cijena hrane u zemljama u razvoju, u razdoblju nakon dodjele pomoći u nuždi te prije srednjoročne i dugoročne razvojne suradnje. Glavni su ciljevi pomoći i suradnje poticanje pozitivnih mjera u pogledu ponude poljoprivrednog sektora u ciljanim zemljama i regijama, potpora brzom odgovoru s ciljem izravnog ublažavanja negativnih učinaka visokih cijena hrane u skladu s ciljevima opće sigurnosti opskrbe hranom te jačanje proizvodnih kapaciteta i upravljanja poljoprivrednim sektorom kako bi se poboljšala održivost intervencija.

Uzimajući u obzir posebne uvjete pojedinačnih zemalja, prihvatljive su sljedeće mjere potpore:

- mjere namijenjene poboljšanju pristupa poljoprivrednim ulaznim faktorima i uslugama, uključujući gnojiva i sjeme, posvećujući posebnu pozornost lokalnoj infrastrukturi i dostupnosti,
- sigurnosne mjere kojima je svrha održavanje ili poboljšanje kapaciteta poljoprivredne proizvodnje i zadovoljavanje osnovnih prehrambenih potreba najranjivijeg stanovništva, uključujući djecu,
- druge mjere manjeg opsega namijenjene povećanju proizvodnje na temelju potreba zemlje: mikrokrediti, ulaganja, oprema, infrastruktura i skladištenje; razvoj i jačanje udruženja i zadruga radi izgradnje njihovih institucijskih i proizvodnih kapaciteta; potpora marginaliziranim proizvođačima u zemljama u razvoju kako bi im se omogućio pristup pretfinanciranju koje će doprinijeti financiranju ulaznih faktora i naknada s ciljem usklađivanja sa standardima i propisima; te strukovna osposobljavanje i potpora strukovnim skupinama u poljoprivrednom sektoru.

Pomoć se pruža zemljama u razvoju i njihovom stanovništvu. Sredstva su namijenjena ograničenom broju od 50 visoko prioritetnih zemalja.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 02 — SIGURNOST OPSKRBE HRANOM (nastavak)

21 02 03 (nastavak)

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1337/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o uspostavljanju Instrumenta za brzi odgovor u slučaju brzo rastućih cijena hrane u zemljama u razvoju (SL L 354, 31.12.2008., str. 62.).

21 02 04

Pilot-projekt — Financiranje za poljoprivrednu proizvodnju*Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	514 000	p.m.	800 000	0,—	1 238 272,—

Napomene

Ovaj pilot-projekt namijenjen je olakšavanju pristupa malih zemljoposjednika financijskim sredstvima za poticanje poljoprivredne proizvodnje u zemljama u razvoju. Ova bi se odobrena sredstva trebala usmjeravati kroz organizacije specijalizirane u području mikrofinanciranja, uključujući lokalne banke i udruženja, koje udovoljavaju priznatim međunarodnim standardima transparentnosti, odgovornosti i financijskog integriteta.

Uzimajući u obzir svjetsku gospodarsku krizu, mikrofinanciranje je potrebno više nego ikada prije. Europska unija mora preuzeti odgovornost i naglasiti važnost olakšavanja mikrofinanciranja u zemljama u razvoju.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 03 — NEDRŽAVNI SUDIONICI U RAZVOJU

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
21 03	NEDRŽAVNI SUDIONICI U RAZVOJU							
21 03 01	Nedržavni sudionici u razvoju	4	208 700 000	172 973 346	198 461 980	175 638 859	194 568 207,77	178 479 935,65
21 03 02	Lokalne vlasti u razvoju	4	35 700 000	10 477 243	32 556 020	11 454 708	37 229 709,49	23 830 989,55
21 03 03	Pripremno djelovanje — Afrička regionalna mreža organizacija civilnog društva za peti milenijски razvojni cilj	4	p.m.	500 000	2 000 000	1 000 000		
21 03 04	Pilot-projekt — Strateško ulaganje u trajni mir i demokratizaciju na rogu Afrike	4	1 000 000	500 000				
	Poglavlje 21 03 — Ukupno		245 400 000	184 450 589	233 018 000	188 093 567	231 797 917,26	202 310 925,20

21 03 01

Nedržavni sudionici u razvoju

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
208 700 000	172 973 346	198 461 980	175 638 859	194 568 207,77	178 479 935,65

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su podupiranju razvojnih inicijativa koje organizacije civilnog društva iz Unije i partnerskih zemalja provode u zemljama u razvoju te jačanju njihove sposobnosti da doprinesu procesu stvaranja politika kako bi se:

- promicalo uključivo i osnaženo društvo radi (i.) potpore stanovništvu koje nema pristup glavnim uslugama i sredstvima te je isključeno iz procesa stvaranja politika, (ii.) jačanja sposobnosti organizacija civilnog društva u partnerskim zemljama kako bi se olakšalo njihovo sudjelovanje u utvrđivanju i provedbi strategija održivog razvoja te (iii.) olakšavanja interakcije između državnih i nedržavnih sudionika u različitim kontekstima,
- ojačala svijest europskih građana o pitanjima razvoja te pridobila aktivna potpora javnosti u Uniji i zemljama pristupnicama za strategije smanjivanja siromaštva i održivog razvoja u partnerskim zemljama i za pravednije odnose između razvijenih zemalja i zemalja u razvoju te ojačala uloga civilnog društva kao čimbenika razvoja i preobrazbe,
- postigla učinkovitija suradnja, poticala sinergija i osigurao strukturirani dijalog među mrežama civilnog društva, unutar njihovih organizacija i s institucijama Unije.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 03 — NEDRŽAVNI SUDIONICI U RAZVOJU (*nastavak*)21 03 01 (*nastavak*)

Navedene inicijative mogu uključivati i:

- potporu aktivnostima zagovaranja radi informiranja kreatora politika na svim razinama o politikama najpogodnijima za marginalizirane proizvođače i radnike u zemljama u razvoju,
- razvoj i jačanje udruženja i zadruga u zemljama u razvoju radi izgradnje njihovih institucijskih i proizvodnih kapaciteta potrebnih za razvoj i povećanje proizvodnje s dodanom vrijednošću,
- potporu mrežama proizvođača u okviru sustava poštene trgovine na jugu koji predstavljaju marginalizirane proizvođače uključene u poštnu trgovinu.

Od ovog programa prije svega trebaju imati korist zemlje obuhvaćene Instrumentom financiranja za razvojnu suradnju (DCI). Međutim, u skladu s člankom 38. Uredbe (EZ) br. 1905/2006 kojim se predviđa dodjela iznosa za financiranje aktivnosti u korist zemalja obuhvaćenih Europskim instrumentom za susjedstvo i partnerstvo (ENPI) u sklopu tematskih programa, tim je zemljama namijenjena omotnica u iznosu od 3,9 % ovog programa.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Ti doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Ako se pomoć provodi u obliku proračunske potpore, Komisija podupire nastojanja partnerskih zemalja s ciljem razvoja parlamentarnog nadzora, revizijskih kapaciteta i transparentnosti u skladu s člankom 25. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1905/2006. Odobrena sredstva iz ovog članka podliježu evaluacijama kao što je utvrđeno člankom 33. Uredbe (EZ) br. 1905/2006. Tim su evaluacijama obuhvaćeni aspekti ulaznih aktivnosti i lanca rezultata (proizvodnja, ishod, učinak). Zaključci evaluacija koriste se pri oblikovanju budućih mjera koje se financiraju tim odobrenim sredstvima.

Kako bi se osigurala puna financijska transparentnost na temelju članaka 53. do 56. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002, Komisija, kada sklapa ili mijenja sporazume o upravljanju i provedbi projekata međunarodnih organizacija, nastojat će svim naporima obvezati ih da sve svoje unutarnje i vanjske revizije vezane uz uporabu sredstava Unije podnesu Europskom revizorskom sudu i unutarnjem revizoru Komisije.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 3. kolovoza 2005. pod naslovom „Vanjska djelovanja putem tematskih programa u okviru budućih financijskih perspektiva 2007. – 2013.” (COM(2005) 324 završna verzija).

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 25. siječnja 2006. pod naslovom „Tematski program: Nedržavni dionici i tijela lokalne vlasti u razvoju” (COM(2006) 19 završna verzija).

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 03 — NEDRŽAVNI SUDIONICI U RAZVOJU (nastavak)

21 03 02

Lokalne vlasti u razvoju

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
35 700 000	10 477 243	32 556 020	11 454 708	37 229 709,49	23 830 989,55

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su podupiranju razvojnih inicijativa koje lokalna tijela vlasti iz Unije i partnerskih zemalja provode u zemljama u razvoju te jačanju njihove sposobnosti da doprinesu procesu stvaranja politika kako bi se:

- promicalo uključivo i osnaženo društvo radi: i. potpore stanovništvu koje nema pristup glavnim uslugama i sredstvima te je isključeno iz procesa stvaranja politika; ii. jačanja sposobnosti lokalnih i regionalnih tijela vlasti u partnerskim zemljama kako bi se olakšalo njihovo sudjelovanje u utvrđivanju i provedbi strategija održivog razvoja; te iii. olakšavanja interakcije među državnim te lokalnim i regionalnim tijelima vlasti u različitim kontekstima i jačanja uloge lokalnih tijela vlasti u procesima decentralizacije,
- ojačala svijest europskih građana o pitanjima razvoja te pridobila aktivna potpora javnosti u Uniji i zemljama pristupnicama za strategije smanjivanja siromaštva i održivog razvoja u partnerskim zemljama i za pravednije odnose između razvijenih zemalja i zemalja u razvoju, uključujući jačanje svijesti javnosti o trgovinskim odnosima između sjevera i juga, kupovnim odlukama potrošača Unije te njihovom učinku na održivi razvoj i smanjivanje siromaštva, te ojačala uloga lokalnih i regionalnih vlasti u tu svrhu,
- postigla učinkovitija suradnja, poticala sinergija i osigurao strukturirani dijalog među udruženjima lokalnih i regionalnih vlasti i s civilnim društvom, unutar njihovih organizacija i s institucijama Unije.

Od ovog programa prije svega trebaju imati korist zemlje obuhvaćene Instrumentom financiranja za razvojnu suradnju (DCI). Međutim, u skladu s člankom 38. Uredbe (EZ) br. 1905/2006 kojim se predviđa dodjela iznosa za financiranje aktivnosti u korist zemalja obuhvaćenih Europskim instrumentom za susjedstvo i partnerstvo (ENPI) u sklopu tematskih programa, tim je zemljama namijenjena omotnica u iznosu od 3,9 % ovog programa.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Ti doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Ako se pomoć provodi u obliku proračunske potpore, Komisija podupire nastojanja partnerskih zemalja s ciljem razvoja parlamentarnog nadzora, revizijskih sposobnosti i transparentnosti u skladu s člankom 25. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1905/2006. Odobrena sredstva iz ovog članka podliježu evaluacijama kao što je utvrđeno člankom 33. Uredbe (EZ) br. 1905/2006. Tim su evaluacijama obuhvaćeni aspekti ulaznih aktivnosti i lanca rezultata (proizvodnja, ishod, učinak). Zaključci evaluacija koriste se pri oblikovanju budućih mjera koje se financiraju tim odobrenim sredstvima.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 03 — NEDRŽAVNI SUDIONICI U RAZVOJU (nastavak)

21 03 02 (nastavak)

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 3. kolovoza 2005. pod naslovom „Vanjska djelovanja putem tematskih programa u okviru budućih financijskih perspektiva 2007. – 2013.” (COM(2005) 324 završna verzija).

Komunikacija Komisije Vijeću, Europskom parlamentu, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru te Odboru regija od 25. siječnja 2006. pod naslovom „Vanjska djelovanja putem tematskih programa: Nedržavni dionici i tijela lokalne vlasti u razvoju” (COM(2006) 19 završna verzija).

Komunikacija Komisije Vijeću, Europskom parlamentu, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 6. listopada 2008. pod naslovom „Lokalna tijela vlasti: čimbenici za razvoj” (COM(2008) 626 završna verzija).

21 03 03

Pripremno djelovanje — Afrička regionalna mreža organizacija civilnog društva za peti milenijski razvojni cilj

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	500 000	2 000 000	1 000 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju osnivanja istočnoafričke regionalne mreže organizacija koje sudjeluju u ostvarivanju petog milenijskog razvojnog cilja. Mrežom će se povezati postojeće nacionalne platforme organizacija civilnog društva iz Kenije, Tanzanije, Ugande, Ruande i Burundija (zemlje s jednim od najgorih pokazatelja reproduktivnog zdravlja i zdravlja majki na svijetu) koje se bave zagovaranjem i pružanjem usluga. Mreža koja se odnosi na peti milenijski razvojni cilj djelovat će kao neformalni forum za razmjenu ideja, informacija i iskustava u području zdravlja majki i reproduktivnog zdravlja te će učlanjenim organizacijama omogućiti da istraže mogućnosti višestruke suradnje među zemljama kako bi se naglasila hitna potreba povećane političke i financijske usredotočenosti na ostvarivanje navedenog razvojnog cilja.

Aktivnosti provedene u okviru ovog projekta obuhvaćaju osnivanje tajništva mreže u jednoj od učlanjenih organizacija, osnivanje virtualne platforme za širenje i razmjenu informacija i najboljih praksi te za organiziranje regionalnih događanja s ciljem poboljšanja zdravlja majki i reproduktivnog zdravlja u toj regiji.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 21 03 — NEDRŽAVNI SUDIONICI U RAZVOJU (nastavak)

21 03 04 Pilot-projekt — Strateško ulaganje u trajni mir i demokratizaciju na rogu Afrike

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000				

Napomene

Dva temeljna problema koja pogađaju stanovništvo i zemlje na rogu Afrike jesu 1. nedostatak sudjelovanja u vlasti i stabilnosti te 2. nedostatak demokracije i demokratskih procesa te stvarnog sudjelovanja stanovništva. Oba su povezana s temeljnom i trajnom krizom vlasti u svim zemljama roga Afrike. Utjecaj te krize osjeti se u cijeloj sjeveroistočnoj Africi te u Europi. Ako se Unija i drugi ne posvete tim problemima sa sveobuhvatnim pristupom, nema nade za održive životne uvjete, gospodarski rast i mirnu i stabilnu regiju. Ponavljanje scenarija Arapskog proljeća, bez dugoročne vizije i dugoročnog ulaganja međunarodne zajednice za njegovo podupiranje, ne vodi ničemu.

Predloženim pilot-projektom pristupit će se rješavanju tih problema primjenom dvodijelne strategije, a dijelovi se međusobno nadopunjuju. Oba dijela neophodna su za razvoj dugoročnih, realnih alternativa vojnim diktaturama na rogu Afrike:

- (1) osiguranje dostatnog prostora za civilno društvo, uz strateško ulaganje u stvarne dionike civilnog društva. Civilno društvo na rogu Afrike i njegova dijaspora u Africi suočava se sa sve većim izazovima u pogledu mogućnosti djelovanja i povreda ljudskih prava. Politike vlada u zemljama na rogu Afrike sve se više temelje na nepovjerenju i usmjerene su na nadzor i ograničavanje, umjesto podrške i olakšavanja rada civilnog društva. Tijela vlasti u toj regiji smatraju civilno društvo prijetnjom, ako ne izravnim protivnikom, te ne dopuštaju civilnom društvu da da svoj doprinos njihovim politikama, a pogotovo ne da ih dovodi u pitanje. Civilno društvo, međutim, ima ključnu ulogu u demokratskim sustavima i procesima. Sve nepogodnije okruženje za civilno društvo stoga treba osporiti na nacionalnoj i regionalnoj razini kako bi mu se dopustilo da bude dio demokratskih procesa. Treba ojačati i same dionike civilnog društva kako bi se mogli učinkovito suočavati sa sve težim okruženjem za rad te kako bi se mogli nositi s budućim demokratskim procesima.
- (2) jačanje mladih i pokreta mladih na rogu Afrike radi njihove učinkovite pripreme za buduće demokratske promjene. Mladi ljudi na rogu Afrike i u dijaspori u Africi budućnost su svojih zemalja, ali im nedostaju vještine i znanja te životno iskustvo u mirnom i demokratskom okruženju. Nedostaju im i sredstva za razvoj tih vještina, a njihove vlade vrlo malo ulažu u mlade ljude. Često su smješteni u izbjegličkim kampovima. Raseljenost i često nejasan pravni status znače da su im uskraćene i mogućnosti za učenje. Kako bi se osposobili budući vođe i visoki vladini dužnosnici te uspostavili stvarni demokratski procesi, neophodno je vanjsko ulaganje u mlade roga Afrike. Ulaganje u razvoj njihovih vještina, uz učinkovito iskorištavanje njihova entuzijazma, nada i snova, ima više strateškog smisla nego ulaganje u promjene trenutne vladajuće garniture.

Pilot-projektom ulaže se u sljedeće zemlje: Sudan i Južni Sudan, Eritreja, Etiopija, Somalija (Somaliland, Puntland) i Džibuti. Ulagat će se na nacionalnoj i (pod)regionalnoj razini, ali uz pretpostavku prvenstva regionalnog pristupa.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 04 — OKOLIŠ I ODRŽIVO UPRAVLJANJE PRIRODNIH RESURSIMA, UKLJUČUJUĆI ENERGIJU

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
21 04	OKOLIŠ I ODRŽIVO UPRAVLJANJE PRIRODNIH RESURSIMA, UKLJUČUJUĆI ENERGIJU							
21 04 01	<i>Okoliš i održivo upravljanje prirodnim resursima, uključujući energiju</i>	4	217 150 000	122 563 971	200 713 000	152 275 032	223 845 492,47	135 694 636,79
21 04 05	<i>Fond za globalnu energetska učinkovitost i obnovljivu energiju (GEEREF)</i>	4	p.m.	197 684	p.m.	p.m.	0,—	0,—
21 04 06	<i>Pripremno djelovanje — Gospodarenje vodama u zemljama u razvoju</i>	4	p.m.	1 500 000	p.m.	1 500 000	3 000 000,—	652 333,—
21 04 07	<i>Pilot-projekt — Oporaba kritičnih sirovina recikliranjem: prilika za Europsku uniju i Afričku uniju</i>	4	500 000	250 000				
	Poglavlje 21 04 — Ukupno		217 650 000	124 511 655	200 713 000	153 775 032	226 845 492,47	136 346 969,79

21 04 01

Okoliš i održivo upravljanje prirodnim resursima, uključujući energiju

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
217 150 000	122 563 971	200 713 000	152 275 032	223 845 492,47	135 694 636,79

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su promicanju i provedbi politike u području okoliša i održivog upravljanja prirodnim resursima, uključujući energiju, u odnosima Unije sa zemljama u razvoju i europskim susjedima.

Osigurana je financijska potpora mjerama u pet prioritarnih područja: (1) pripremne aktivnosti u vezi sa sedmim milenijumskim razvojnim ciljem: promicanje ekološke održivosti; (2) promicanje provedbe inicijativa Unije i pomoć zemljama u razvoju radi ispunjavanja međunarodno dogovorenih obveza, poput Konferencije Ujedinjenih naroda o održivom razvoju (Rio+ 20) i Konvencije Ujedinjenih Naroda o biološkoj raznolikosti (COP 11 Hyderabad); (3) poboljšanje razine stručnog znanja s ciljem integracije i usklađivanja; (4) učinkovitije upravljanje okolišem i učvršćivanje vodeće uloge Unije; i (5) potpora održivim energetska opcijama u partnerskim zemljama i regijama.

Dio tih odobrenih sredstava treba se koristiti za uključivanje smanjenja rizika od katastrofa, na temelju vlasništva i nacionalnih strategija zemalja izloženih katastrofama.

Potpora održivim energetska opcijama u partnerskim zemljama i regijama uz to uključuje i odobrena sredstva namijenjena pokrivanju doprinosa Unije Fondu za globalnu energetska učinkovitost i obnovljivu energiju (GEE-REF). Cilj je Fonda pokrenuti javna i privatna sredstva za pomoć pri nedostatku sredstava za financiranje gospodarskih projekata i poduzeća koji se bave obnovljivim izvorima energije u zemljama u razvoju i zemljama u gospodarskoj tranziciji (izvan Unije).

Dio tih odobrenih sredstava koristit će se i za potporu inicijativi UN-a „Održiva energija za sve”.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 04 — OKOLIŠ I ODRŽIVO UPRAVLJANJE PRIRODNIM RESURSIMA, UKLJUČUJUĆI ENERGIJU (nastavak)

21 04 01 (nastavak)

Potporna prilagodbi klimatskim promjenama u partnerskim zemljama i regijama uključuje doprinos daljnjem jačanju provedbe akcijskog plana Europske unije o klimatskim promjenama i razvoju pomoću Globalnog saveza za borbu protiv klimatskih promjena (GCCA). Globalni savez za borbu protiv klimatskih promjena ima ključnu ulogu u jačanju suradnje u području klimatskih promjena između Unije i zemalja u razvoju, i to posebno u prilagodbi utjecajima klimatskih promjena koje najteže pogađaju mnoge siromašne zemlje u razvoju.

Od ovog programa prije svega trebaju imati korist zemlje obuhvaćene Instrumentom financiranja za razvojnu suradnju (DCI). Međutim, u skladu s člankom 38. Uredbe (EZ) br. 1905/2006 kojim se predviđa dodjela iznosa za financiranje aktivnosti u korist zemalja obuhvaćenih Europskim instrumentom za susjedstvo i partnerstvo (ENPI) u sklopu tematskih programa, tim je zemljama namijenjena omotnica u iznosu od 63 000 000 EUR. Ta su odobrena sredstva također namijenjena dovršetku plaćanja za mjere financirane na temelju prijašnjeg proračunskog članka 21 02 05 „Okoliš u zemljama u razvoju”.

Kako bi se osigurala puna financijska transparentnost na temelju članaka 53. do 56. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002, Komisija, kada sklapa ili mijenja sporazume o upravljanju i provedbi projekata međunarodnih organizacija, nastojat će svim naporima obvezati ih da sve svoje unutarnje i vanjske revizije vezane uz uporabu sredstava Unije podnesu Europskom revizorskom sudu i unutarnjem revizoru Komisije.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Ti doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Ako se pomoć provodi u obliku proračunske potpore, Komisija podupire nastojanja partnerskih zemalja s ciljem razvoja parlamentarnog nadzora, revizijskih sposobnosti i transparentnosti u skladu s člankom 25. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1905/2006. Odobrena sredstva iz ovog članka podliježu evaluacijama kao što je utvrđeno člankom 33. Uredbe (EZ) br. 1905/2006. Tim su evaluacijama obuhvaćeni aspekti ulaznih aktivnosti i lanca rezultata (proizvodnja, ishod, učinak). Zaključci evaluacija koriste se pri oblikovanju budućih mjera koje se financiraju tim odobrenim sredstvima.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 3. kolovoza 2005. pod naslovom „Vanjska djelovanja putem tematskih programa u okviru budućih financijskih perspektiva 2007. – 2013.” (COM(2005) 324 završna verzija).

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 25. siječnja 2006. pod naslovom „Vanjska djelovanja: tematski program za okoliš i održivo upravljanje prirodnim resursima uključujući energiju” (COM(2006) 20 završna verzija).

Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 9. ožujka 2010. pod naslovom „Međunarodna klimatska politika nakon Kopenhagena: sadašnje djelovanje radi obnove globalnog djelovanja u vezi s klimatskim promjenama” (COM(2010) 86 završna verzija).

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 04 — OKOLIŠ I ODRŽIVO UPRAVLJANJE PRIRODNIM RESURSIMA, UKLJUČUJUĆI ENERGIJU (nastavak)

21 04 05 Fond za globalnu energetske učinkovitost i obnovljivu energiju (GEEREF)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	197 684	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori osnivanju Fonda za globalnu energetske učinkovitost i obnovljivu energiju (GEEREF) kojem je svrha osigurati rizični kapital za različite ulagačke projekte u području obnovljivih izvora energije i energetske učinkovitosti u zemljama u razvoju, Uniji i njezinim susjednim zemljama.

Unija mora preuzeti vodeću ulogu u pogledu mjera za uklanjanje uzroka i ublažavanje posljedica klimatskih promjena. Razmjernom dobre prakse među državama članicama u području energetske učinkovitosti omogućit će se Uniji usklađeno djelovanje, što će doprinijeti utvrđivanju zajedničkih strategija i mjera energetske politike. Europska unija treba smatrati promicanje energetske učinkovitosti instrumentom za suzbijanje posljedica klimatskih promjena i poticanje korištenja obnovljivih izvora energije u zemljama u razvoju kako bi one bile manje energetske ovisne.

Odobrena sredstva iz ovog članka podliježu evaluacijama kao što je utvrđeno člankom 33. Uredbe (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju. (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.). Tim su evaluacijama obuhvaćeni aspekti ulaznih aktivnosti i lanca rezultata (proizvodnja, ishod, učinak). Zaključci evaluacija koriste se pri oblikovanju budućih mjera koje se financiraju tim odobrenim sredstvima.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

21 04 06 Pripremno djelovanje — Gospodarenje vodama u zemljama u razvoju

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	1 500 000	p.m.	1 500 000	3 000 000,—	652 333,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju promicanja gospodarenja vodama u zemljama u razvoju, a posebno jačanju suradnje među zemljama u razvoju koje dijele prekogranične vode.

Namijenjena su pokrivanju troškova razvoja i unapređenja alata za gospodarenje vodama te posebno jačanju suradnje među zemljama u razvoju.

Dio tih odobrenih sredstava može se koristiti za pružanje tehničke pomoći za provedbu sporazuma o gospodarenju vodama među zemljama u razvoju.

Također su namijenjena financiranju dijaloga i suradnje različitih interesnih skupina radi poboljšanja učinkovitosti i djelotvornosti gospodarenja vodama, a posebno radi jačanja suradnje među zemljama u razvoju.

Mjere obuhvaćaju potporu afričkim regijama pogođenima teškom nestašicom vode.

Ova odobrena sredstva također su namijenjena mjerama potpore za širenje i razmjenu rezultata i najbolje prakse među zemljama u razvoju.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 04 — OKOLIŠ I ODRŽIVO UPRAVLJANJE PRIRODNIM RESURSIMA, UKLJUČUJUĆI ENERGIJU (nastavak)

21 04 06 (nastavak)

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 12. ožujka 2002. pod naslovom „Gospodarenje vodama u zemljama u razvoju politika i prioriteta razvojne suradnje EU-a” (COM(2002) 132 završna verzija).

Rezolucija Vijeća od 30. svibnja 2006. o gospodarenju vodama u zemljama u razvoju: politika i prioriteta razvojne suradnje EU-a (dokument DEGEN 83 ENV 309, 9696/02).

21 04 07

Pilot-projekt — Oporaba kritičnih sirovina recikliranjem: prilika za Europsku uniju i Afričku uniju*Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
500 000	250 000				

*Napomene**Opći cilj*

Ovom inicijativom žele se uspostaviti temelji za cjelovitu suradnju Europe i Afrike u istraživanju i inovacijama u području recikliranja i uporabe sirovina.

Unaprjeđenjem zbrinjavanja otpada i izbjegavanjem ekoloških i zdravstvenih troškova može se pomoći u smanjenju financijskog pritiska na afričke vlade te poboljšati opskrba sirovinama. Sudjelovanjem privatnog sektora mogu se znatno smanjiti troškovi te unaprijediti pružanje usluga.

To bi se postiglo održavanjem dvaju seminara u Europi i Africi tijekom 2013.

Posebni ciljevi u području uporabe sirovina i recikliranja otpada obuhvaćaju:

- razmjenu znanja na razini politike i istraživanja,
- forum europskih i afričkih poduzetnika i akademske/istraživačke zajednice,
- angažiranje vlada europskih i afričkih članica.

Predviđeni sudionici pilot-projekta su:

- Europska unija,
- Afrička unija,
- predstavnici industrija iz sektora sirovina i otpada/recikliranja,
- predstavnici akademske/istraživačke zajednice koji su uključeni u ekološke tehnologije za resursnu učinkovitost i recikliranje.

Zaključci

Europska unija dosada je uspješno uspostavljala slične političke/istraživačke infrastrukture s afričkim zemljama u nizu područja kao što su istraživačke mreže (e-infrastrukture). Te su inicijative rezultirale bliskim vezama između dvaju kontinenata uvijek na temelju ciljeva od zajedničkog interesa.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 04 — OKOLIŠ I ODRŽIVO UPRAVLJANJE PRIRODNIM RESURSIMA, UKLJUČUJUĆI ENERGIJU (*nastavak*)

21 04 07 (*nastavak*)

Na tim temeljima ovim pilot-projektom rješavaju se sljedeća glavna pitanja:

- zajednička politika zbrinjavanja otpada: otpad (sirovine) koji nastaje u Europi i izvozi se u Afriku mora biti obrađen na učinkovit i ekološki primjeren način. U tom bi kontekstu za te materijale Europska unija i Afrička unija trebale razviti zajednički plan zbrinjavanja otpada,
- prijenos znanja o inovativnim tehnologijama recikliranja: iako bi neka rješenja sigurno zahtijevala revolucionarne tehnologije, postupke i usluge, čini se da je hitniji prioritet primjena postojećih tehnologija, širenje znanja i osviještenost. Istraživanje treba obuhvatiti prikupljanje, oporabu i recikliranje vrijednih materijala, uključujući sirovine, iz urbanih i industrijskih tokova otpada. Afričke zemlje moraju se nositi s činjenicom da se otpad već desetljećima doprema na njihovo tlo i u njihove vode. Europskim istraživanjem može se pomoći u rješavanju nekih postojećih pitanja upravljanja otpadom,
- gospodarstvo i otvaranje radnih mjesta: ulaganjem u ekologizaciju sektora otpada mogu se proizvesti višestruke gospodarske i ekološke koristi. Primjerice, recikliranjem se otvara više radnih mjesta nego što ih se zamjenjuje, zbog čega je to jedan od najvažnijih sektora u smislu otvaranja radnih mjesta. Zakonodavstvo EU-a o otpadu jedno je od najinovativnijih i najsveobuhvatnijih zakonodavstava u svijetu. Njegovom potpunom provedbom uštedjele bi se 72 milijarde EUR godišnje, povećali prihodi od zbrinjavanja otpada i recikliranja za 42 milijarde EUR godišnje te otvorilo 400 000 novih radnih mjesta.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 05 — Ljudski i društveni razvoj

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
21 05	LJUDSKI I DRUŠTVENI RAZVOJ							
21 05 01	Ljudski i društveni razvoj							
21 05 01 01	Zdravlje	4	58 552 000	14 826 287	38 190 000	29 863 856	34 922 919,52	33 958 402,—
21 05 01 02	Obrazovanje	4	40 693 000	7 907 353	p.m.	8 113 752	33 048 065,68	22 847 810,—
21 05 01 03	Ostali aspekti ljudskog i društvenog razvoja	4	40 300 000	17 297 335	71 440 000	17 683 206	0,—	21 316 939,—
21 05 01 04	Ravnopravnost spolova	4	p.m.	7 907 353	p.m.	12 958 139	37 000 000,—	7 217 046,64
21 05 01 05	Pilot-projekt — Kvalitativno i kvantitativno praćenje rashoda za zdravlje i obrazovanje	4	p.m.	p.m.	p.m.	50 000	0,—	106 883,10
21 05 01 06	Pripremno djelovanje — Prijenos farmaceutske tehnologije u korist zemalja u razvoju	4	p.m.	1 385 000	p.m.	1 384 000	0,—	0,—
21 05 01 07	Pripremno djelovanje — Istraživanje i razvoj u području bolesti povezanih sa siromaštvom, tropskih bolesti i zanemarenih bolesti	4	p.m.	1 270 000	p.m.	2 800 000	0,—	1 360 172,—
21 05 01 08	Pilot-projekt — Poboļšana zdravstvena zaštita za žrtve seksualnog nasilja u Demokratskoj Republici Kongo	4	p.m.	400 000	p.m.	80 000	2 500 000,—	1 462 063,84
21 05 01 09	Pripremno djelovanje — Poboļšana zdravstvena zaštita za žrtve seksualnog nasilja u Demokratskoj Republici Kongo	4	1 500 000	1 250 000	2 000 000	1 000 000		
	Članak 21 05 01 — Međuzbroj		141 045 000	52 243 328	111 630 000	73 932 953	107 470 985,20	88 269 316,58
21 05 02	Globalni fond za borbu protiv AIDS-a, tuberkuloze i malarije (GFATM)	4	54 500 000	46 455 699	50 000 000	47 727 951	65 000 000,—	65 000 000,—
21 05 03	Ljudski i društveni razvoj — Završetak prijašnje suradnje	4	p.m.	3 558 309	p.m.	4 772 795	0,—	18 716 860,39
	Poglavlje 21 05 — Ukupno		195 545 000	102 257 336	161 630 000	126 433 699	172 470 985,20	171 986 176,97

21 05 01 Ljudski i društveni razvoj

21 05 01 01 Zdravlje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
58 552 000	14 826 287	38 190 000	29 863 856	34 922 919,52	33 958 402,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pružanju financijske potpore mjerama u zemljama u razvoju i u europskim susjednim državama u okviru komponente „Zdravlje za sve” tematskog programa „Ulaganje u ljude”.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 05 — Ljudski i društveni razvoj (nastavak)

21 05 01 (nastavak)

21 05 01 01 (nastavak)

Osigurana je financijska potpora mjerama u četirima prioritetnim područjima: (1) borba protiv bolesti povezanih sa siromaštvom i zanemarenih bolesti, posebno imajući u vidu prenosive bolesti i bolesti koje se mogu spriječiti cijepljenjem; (2) poboljšanje zdravlja majki i reproduktivnog i spolnog zdravlja u zemljama u razvoju; (3) pravičniji pristup pružateljima zdravstvene skrbi, proizvodima i zdravstvenim uslugama; i (4) očuvanje uravnoteženog pristupa između prevencije, liječenja i skrbi pri čemu je prevencija ključni prioritet.

Ova odobrena sredstva ne smiju biti namijenjena Globalnom fondu za borbu protiv AIDS-a, tuberkuloze i malarije (GFATM). Dio odobrenih sredstava namijenjen je tehničkoj pomoći u državama primateljicama. Ovom dodjelom upotpunit će se financijska uloga navedenog globalnog fonda tako što će biti uspostavljen mehanizam za usklađenu i učinkovitu tehničku pomoć, što će omogućiti učinkovitu upotrebu odobrenih sredstava Fonda.

Od ovog programa prije svega trebaju imati korist zemlje obuhvaćene Instrumentom za razvojnu suradnju (DCI). Međutim, u skladu s člankom 38. Uredbe (EZ) br. 1905/2006 kojim se predviđa dodjela iznosa za financiranje aktivnosti u korist zemalja obuhvaćenih Europskim instrumentom za susjedstvo i partnerstvo (ENPI) u sklopu tematskih programa, tim je zemljama namijenjena omotnica u iznosu od 6 % ovog programa za razdoblje 2007. – 2013.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Ovi doprinosi iz članka 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje. Ova odobrena sredstva također su namijenjena financiranju dodavanja cinka i drugih mikronutrijenata prehrani radi liječenja i prevencije dijareje i pothranjenosti u zemljama u razvoju.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pružanju financijske potpore mjerama u zemljama u razvoju i u europskim susjednim državama u okviru komponente „Zdravlje za sve” tematskog programa „Ulaganje u ljude”.

Da bi se postigli milenijski razvojni ciljevi 4, 5, i 6, hitno je potrebna stalna potpora jačanju zdravstvenih sustava za borbu protiv stope smrtnosti i oboljenja žena i djece i za postizanje općeg pristupa reproduktivnom zdravlju. Zbog toga je potrebno dodijeliti veća sredstva tim programima u okviru prevencije, brige, informacija i usluga, uključujući usluge planiranja obitelji u skladu s pristupom zasnovanom na pravima iz Programa rada Međunarodne konferencije o stanovništvu i razvoju koji podupiru države članice.

Odobrena sredstva iz ove glave i koja se odnose na drugo prioritetno područje (poboljšanje reproduktivnog i spolnog zdravlja u zemljama u razvoju) trebaju se koristiti posebno za financiranje mjera u zemljama s kritičnim pokazateljima reproduktivnog zdravlja i zdravlja majki radi smanjenja prepreka i promicanja dobre prakse u postizanju petog milenijskog razvojnog cilja („Poboljšanje zdravlja majki”) do 2015. i ostvarenja napretka u potpunoj provedbi programa djelovanja Međunarodne konferencije o stanovništvu i razvoju, posebno podupiranjem izgradnje sposobnosti za utvrđivanje i provedbu nacionalnih strategija u području zdravlja majki, reproduktivnog zdravlja i planiranja obitelji u sklopu jačanja zdravstvenih sustava.

Ako se pomoć provodi u obliku proračunske potpore, Komisija podupire nastojanja partnerskih zemalja s ciljem razvoja parlamentarnog nadzora, revizijskih sposobnosti i transparentnosti u skladu s člankom 25. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1905/2006.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 05 — LJUDSKI I DRUŠTVENI RAZVOJ (nastavak)

21 05 01 (nastavak)

21 05 01 01 (nastavak)

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 25. siječnja 2006. pod naslovom „Ulaganje u ljude, Komunikacija o tematskom programu za ljudski i društveni razvoj i financijske perspektive za razdoblje 2007.–2013.” (COM(2006) 18 završna verzija).

21 05 01 02

Obrazovanje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
40 693 000	7 907 353	p.m.	8 113 752	33 048 065,68	22 847 810,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pružanju financijske potpore mjerama u zemljama u razvoju i u europskim susjednim državama u okviru komponente „Obrazovanje, znanje i vještine” tematskog programa „Ulaganje u ljude”.

Osigurana je financijska potpora mjerama u sedam prioritarnih područja: (1) milenijski razvojni cilj za postizanje univerzalnog osnovnoškolskog obrazovanja do 2015. i akcijski okvir iz Dakara o obrazovanju za sve; (2) osnovno, srednjoškolsko i visoko obrazovanje te strukovno obrazovanje i osposobljavanje radi poboljšanja pristupa obrazovanju za svu djecu i u sve većoj mjeri za žene i muškarce svih dobnih skupina; (3) promicanje visokokvalitetnog osnovnog obrazovanja s posebnim naglaskom na pristupu obrazovnim programima za djevojčice, djecu u područjima pogođenima sukobom te djecu iz marginaliziranih i ranjivijih društvenih skupina uključujući djecu s invaliditetom; (4) razvoj metoda za mjerenje ishoda učenja kako bi se bolje procijenila kvaliteta obrazovanja; (5) podupiranje usklađivanja među donatorima koje ima za cilj promicanje univerzalnog, obveznog, besplatnog i visokokvalitetnog obrazovanja pomoću međunarodnih ili višedržavnih inicijativa; (6) podupiranje uključivog društva utemeljenog na znanju i doprinos premošćivanju „digitalnog jaza” te praznina u znanju i informacijama; i (7) poboljšanje znanja i inovacija pomoću znanosti i tehnologije te razvoj elektroničkih komunikacijskih mreža i pristup njima.

U mjerama treba uzimati u obzir činjenicu da se migracije smanjuju zbog unaprijeđenog obrazovanja, a time i boljih životnih izgleda u zemljama podrijetla.

Od ovog programa prije svega trebaju imati korist najsiromašnije i najnerazvijenije zemlje te stanovništvo koje je u najnepovoljnijem položaju u zemljama obuhvaćenima člankom 1. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1905/2006.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Ti doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Ako se pomoć provodi u obliku proračunske potpore, Komisija podupire nastojanja partnerskih zemalja s ciljem razvoja parlamentarnog nadzora, revizijskih sposobnosti i transparentnosti u skladu s člankom 25. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1905/2006.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 05 — Ljudski i društveni razvoj (nastavak)

21 05 01 (nastavak)

21 05 01 02 (nastavak)

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 3. kolovoza 2005. pod naslovom „Vanjska djelovanja putem tematskih programa u okviru budućih financijskih perspektiva 2007. – 2013.” (COM(2005) 324 završna verzija).

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 25. siječnja 2006. pod naslovom „Ulaganje u ljude, Komunikacija o tematskom programu za ljudski i društveni razvoj i financijske perspektive za razdoblje 2007.–2013.”

21 05 01 03

Ostali aspekti ljudskog i društvenog razvoja

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
40 300 000	17 297 335	71 440 000	17 683 206	0,—	21 316 939,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pružanju financijske potpore mjerama u zemljama u razvoju i u europskim susjednim državama u okviru komponente „Ostali aspekti ljudskog i društvenog razvoja” tematskog programa „Ulaganje u ljude” usmjerenog na sljedeće ključne teme: zdravlje za sve, znanje i vještine, kultura, zapošljavanje i socijalna kohezija, ravnopravnost spolova, djeca i mladi. U mjerama u četirima područjima trebaju se uzeti u obzir transverzalna pitanja kao što su ravnopravnost spolova, potrebe osoba s invaliditetom i zaštita okoliša.

Osigurana je financijska potpora mjerama u trima prioritetnim područjima: (1) kultura; (2) zapošljavanje i socijalna kohezija; i (3) djeca i mladi.

Dio odobrenih sredstava iz drugog prioritetnog područja (zapošljavanje i socijalna kohezija) namijenjen je poboljšanju pristupa sustavima socijalne zaštite u zemljama u razvoju. Mjere bi trebale uključivati unaprjeđenje politike dijaloga sa zemljama partnerima o pitanjima socijalne zaštite i potpori zemljama partnerima uspostavom neprofitnog sustava osiguranja širokog obuhvata i jačanjem institucijskih kapaciteta nacionalnih vlada i poticanjem prijenosa znanja i podrškom inicijativama civilnog društva.

Ova odobrena sredstva također su namijenjena potpori tibetanskom civilnom društvu u Kini i u progonstvu te oživljavanju tibetanskih zajednica u progonstvu.

Ovaj je program namijenjen najsiromašnijem i najnerazvijenijem stanovništvu te stanovništvu koje je u najnepovoljnijem položaju u zemljama obuhvaćenima člankom 1. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1905/2006. U skladu s člankom 38. Uredbe (EZ) br. 1905/2006 kojim se predviđa dodjela iznosa za financiranje aktivnosti u korist zemalja obuhvaćenih Europskim instrumentom za susjedstvo i partnerstvo (ENPI) u sklopu tematskih programa, tim je zemljama namijenjena posebna indikativna financijska omotnica u sklopu prioriteta (2) i (3) za razdoblje 2007. – 2013.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Ti doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 05 — LJUDSKI I DRUŠTVENI RAZVOJ (nastavak)

21 05 01 (nastavak)

21 05 01 03 (nastavak)

Ako se pomoć provodi u obliku proračunske potpore, Komisija podupire nastojanja partnerskih zemalja s ciljem razvoja parlamentarnog nadzora, revizijskih sposobnosti i transparentnosti u skladu s člankom 25. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1905/2006.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 3. kolovoza 2005. pod naslovom „Vanjska djelovanja putem tematskih programa u okviru budućih financijskih perspektiva 2007. – 2013.” (COM(2005) 324 završna verzija).

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 25. siječnja 2006. pod naslovom „Ulaganje u ljude – Komunikacija o tematskom programu za ljudski i društveni razvoj i financijske perspektive za razdoblje 2007.–2013.” (COM(2006) 18 završna verzija).

21 05 01 04

Ravnopravnost spolova

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	7 907 353	p.m.	12 958 139	37 000 000,—	7 217 046,64

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pružanju financijske potpore mjerama u zemljama u razvoju i u europskim susjednim državama u okviru komponente „Ravnopravnost spolova” tematskog programa „Ulaganje u ljude” usmjerenog na sljedeće ključne teme: zdravlje za sve, znanje i vještine, kultura, zapošljavanje i socijalna kohezija, ravnopravnost spolova, djeca i mladi.

Osigurana je financijska potpora mjerama kojima je cilj promicanje ravnopravnosti spolova i prava žena te provedba globalnih obveza, detaljno opisanih u akcijskom planu Europske unije o ravnopravnosti spolova, Pekinškoj deklaraciji i platformi za djelovanje te u Konvenciji UN-a o uklanjanju svih oblika diskriminacije žena.

Ovaj je program namijenjen najsiriromašnijem i najnerazvijenijem stanovništvu te stanovništvu koje je u najnepovoljnijem položaju u zemljama obuhvaćenima člankom 1. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1905/2006. U skladu s člankom 38. Uredbe (EZ) br. 1905/2006 kojim se predviđa dodjela iznosa za financiranje aktivnosti u korist zemalja obuhvaćenih Europskim instrumentom za susjedstvo i partnerstvo (ENPI) u sklopu tematskih programa, tim je zemljama namijenjena posebna indikativna financijska omotnica za razdoblje 2007. – 2013.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Ti doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Ako se pomoć provodi u obliku proračunske potpore, Komisija podupire nastojanja partnerskih zemalja s ciljem razvoja parlamentarnog nadzora, revizijskih sposobnosti i transparentnosti u skladu s člankom 25. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1905/2006.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 05 — LJUDSKI I DRUŠTVENI RAZVOJ (nastavak)

21 05 01 (nastavak)

21 05 01 04 (nastavak)

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 3. kolovoza 2005. pod naslovom „Vanjska djelovanja putem tematskih programa u okviru budućih financijskih perspektiva 2007. – 2013.” (COM(2005) 324 završna verzija).

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 25. siječnja 2006. pod naslovom „Ulaganje u ljude, Komunikacija o tematskom programu za ljudski i društveni razvoj i financijske perspektive za razdoblje 2007.–2013.”

21 05 01 05 Pilot-projekt — Kvalitativno i kvantitativno praćenje rashoda za zdravlje i obrazovanje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	50 000	0,—	106 883,10

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su promicanju kvalitativnog i kvantitativnog praćenja rashoda za zdravlje i obrazovanje te rasprave o mjerama zdravstvene zaštite i obrazovanja koje provodi Komisija.

Stručnjaci i interesne skupine moraju razmatrati i pratiti provedbu pojedinih projekata kako bi se jačala javna svijest i poboljšalo poznavanje mjera zdravstvene zaštite i obrazovanja.

Sredstva trebaju obuhvatiti i mjere potpore za širenje i razmjenu rezultata i najbolje prakse u zemljama u razvoju.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

21 05 01 06 Pripremno djelovanje — Prijenos farmaceutske tehnologije u korist zemalja u razvoju

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	1 385 000	p.m.	1 384 000	0,—	0,—

Napomene

Ovo pripremno djelovanje pokrenuto je 2008. s ciljem uspostavljanja programa djelovanja za:

— potporu unapređenju farmaceutske tehnologije, razvoja, i proizvodnih kapaciteta u zemljama u razvoju,

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 05 — Ljudski i društveni razvoj (nastavak)

21 05 01 (nastavak)

21 05 01 05 (nastavak)

— pružanje konkretne financijske potpore prijenosu farmaceutske tehnologije i izgradnji sposobnosti u zemljama u razvoju te lokalnoj proizvodnji farmaceutskih proizvoda u svim zemljama u razvoju, posebno najnerazvijenijim zemljama, u skladu s obvezama utvrđenima člankom 66. stavkom 2. Sporazuma o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva (TRIPS).

Godine 2009. pokrenuta je studija, a 2010. financiran je poseban projekt kako bi se poboljšao pristup tehnologiji, razvile sposobnosti i povećali lokalni proizvodni kapaciteti (uključujući u području tradicionalne medicine).

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Referentni akti

Rezolucija Europskog parlamenta od 12. srpnja 2007. o Sporazumu TRIPS i pristupu lijekovima (SL C 175 E, 10.7.2008., str. 445.).

21 05 01 07

Pripremno djelovanje — Istraživanje i razvoj u području bolesti povezanih sa siromaštvom, tropskih bolesti i zanemarenih bolesti

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	1 270 000	p.m.	2 800 000	0,—	1 360 172,—

Napomene

Ovo pripremno djelovanje pokrenuto je 2008. i namijenjeno je stvaranju akcijskog programa za potporu istraživanju i razvoju u području bolesti povezanih sa siromaštvom, tropskih i zanemarenih bolesti te potporu istraživačkim ustanovama koje su voljne sudjelovati u inicijativama u javnom zdravstvu posvećenima tim ciljevima. Istraživanje treba prvenstveno provoditi u zemljama u razvoju kako bi im se pomoglo da razviju lokalno znanje i lokalno prilagođena rješenja za nedostatak pristupa lijekovima.

Godine 2009. pokrenuta je studija kojom je obuhvaćeno opsežno savjetovanje s dionicima o utvrđivanju prioriteta, s posebnim naglaskom na aktivnom sudjelovanju i središnjoj ulozi znanstvenika, donositelja odluka i institucija iz zemalja u razvoju u tom procesu.

Uz to, u 2009. i 2010. odobrena su sredstva bila namijenjena financiranju posebnih mjera kao što je potpora istraživačkim mrežama i izgradnji sposobnosti u zemljama u razvoju. Za sve je te projekte potrebno savjetovati se s dionicima iz zemalja u razvoju (regionalnim, nacionalnim i lokalnim stručnjacima, znanstvenicima i institucijama) te osigurati njihovu vodeću ulogu.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Referentni akti

Rezolucija Europskog parlamenta od 12. srpnja 2007. o Sporazumu TRIPS i pristupu lijekovima (SL C 175 E, 10.7.2008., str. 445.).

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 05 — Ljudski i društveni razvoj (nastavak)

21 05 01 (nastavak)

21 05 01 08 Pilot-projekt — Poboľšana zdravstvena zaštita za ųrtve seksualnog nasilja u Demokratskoj Republici Kongu

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	400 000	p.m.	80 000	2 500 000,—	1 462 063,84

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su osposobljavanju kongoanskih liječnika u području opće ginekološke kirurgije i složenih zahvata kao što su operacija fistula i rekonstrukcija zdjelice.

Tim sredstvima potrebno je financirati program razmjene i osposobljavanja u području kirurgije namijenjen osoblju iz raznih bolnica u Demokratskoj Republici Kongo s posebnim naglaskom na istočni dio zemlje.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

21 05 01 09 Pripremno djelovanje — Poboľšana zdravstvena zaštita za ųrtve seksualnog nasilja u Demokratskoj Republici Kongu

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 500 000	1 250 000	2 000 000	1 000 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su osposobljavanju kongoanskih liječnika u području opće ginekološke kirurgije i složenih zahvata kao što su operacija fistula i rekonstrukcija zdjelice.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

21 05 02 Globalni fond za borbu protiv AIDS-a, tuberkuloze i malarije (GFATM)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
54 500 000	46 455 699	50 000 000	47 727 951	65 000 000,—	65 000 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pružanju financijske potpore djelovanjima u okviru Globalnog fonda za borbu protiv AIDS-a, tuberkuloze i malarije (GFATM).

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 05 — Ljudski i društveni razvoj (nastavak)

21 05 02 (nastavak)

Odobrena sredstva iz ovog članka podliježu evaluacijama kao što je utvrđeno člankom 33. Uredbe (EZ) br. 1905/2006. Tim su evaluacijama obuhvaćeni aspekti ulaznih aktivnosti i lanca rezultata (proizvodnja, ishod, učinak). Zaključci evaluacija koriste se pri oblikovanju budućih mjera koje se financiraju tim odobrenim sredstvima.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

21 05 03

Ljudski i društveni razvoj — Završetak prijašnje suradnje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	3 558 309	p.m.	4 772 795	0,—	18 716 860,39

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju završetka prijašnje suradnje u okviru niza programa, uključujući onih u području zdravlja, osnovnog obrazovanja, suradnje u području kulture, dodatnih doprinosa za milenijске razvojne ciljeve UN-a, decentralizirane suradnje, informacijskih i komunikacijskih tehnologija te u području održive energije i ravnopravnosti spolova.

Zdravlje

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera za unapređenje reproduktivnog i spolnog zdravlja u zemljama u razvoju te osiguranje poštovanja s time povezanih prava.

Financijska je pomoć osigurana radi promicanja priznanja reproduktivnih i seksualnih prava, sigurnog majčinstva i općeg pristupa velikom broju sigurnih i pouzdanih usluga u području reproduktivnog i spolnog zdravlja.

Pri dodjeli tih sredstava i stručnog znanja prednost se daje najsiromašnijim i najnerazvijenijim zemljama te onom dijelu stanovništva zemalja u razvoju koje je u najnepovoljnijem položaju, kao i aktivnostima kojima se nadopunjuje i podupiru politike i sposobnosti zemalja u razvoju i pomoć koja je pružena drugim instrumentima razvojne suradnje.

Svrha je izvršenih aktivnosti:

- osigurati prava žena, muškaraca i adolescenata na dobro reproduktivno i spolno zdravlje,
- omogućiti ženama, muškarcima i adolescentima pristup sigurnim i pouzdanim zdravstvenim uslugama i proizvodima u području reproduktivnog i spolnog zdravlja,
- smanjiti stope smrtnosti majki, posebno s obzirom na zemlje i stanovništvo gdje su one najviše,
- boriti se protiv genitalnog sakaćenja žena.

Financijska se potpora dodjeljuje projektima ili programima posebno namijenjenima postizanju navedenih ciljeva.

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju pripremnog djelovanja kojem je svrha borba protiv bolesti povezanih sa siromaštvom osim HIV-a/AIDS-a, malarije i tuberkuloze. Namijenjena su ponajprije potpori programima cijepljenja protiv bolesti kao što su ospice, difterija, tetanus, pertusis, hepatitis B, haemophilus influenzae B, žuta groznica, meningitis i bolesti uzrokovanih pneumokokom, nadopunjavajući programe cijepljenja koji su u tijeku u nekim zemljama u razvoju.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 05 — LJUDSKI I DRUŠTVENI RAZVOJ (*nastavak*)21 05 03 (*nastavak*)

Cilj pripremnih djelovanja je ciljanim i inovativnim mjerama odrediti i omogućiti uvjete za bolju koordinaciju među Unijom, državama članicama i glavnim međunarodnim javno-privatnim partnerstvima koji djeluju u području javnog zdravlja i cijepljenja te osigurati veću učinkovitost ulaganja u zdravstvene sustave (prevencija, obrazovanje, izgradnja sposobnosti) u zemljama u razvoju.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa Unije provedbi njezina akcijskog programa usmjerenog na tri glavne prenosive bolesti u zemljama u razvoju, odnosno HIV/AIDS, malariju i tuberkulozu.

U okviru tog programa Unija osigurava financijsku pomoć i odgovarajuće stručno znanje radi promicanja ulaganja u zdravstvo, smanjivanja siromaštva i ravnomjernog gospodarskog rasta u zemljama u razvoju.

Pri dodjeli tih sredstava i stručnog znanja prednost se daje najsiromašnijim i najnerazvijenijim zemljama te onom dijelu stanovništva zemalja u razvoju koje je u najnepovoljnijem položaju, posebno ženama i djevojčicama, kao i aktivnostima kojima se nadopunjuju i podupiru politike i sposobnosti zemalja u razvoju i pomoć koja je pružena drugim instrumentima razvojne suradnje. Te bi aktivnosti trebale doprinijeti inovativnim rješenjima kojima će se poboljšati rezultati postojeće prakse vezane uz borbu protiv bolesti povezanih sa siromaštvom.

Svrha je svih izvršenih aktivnosti:

- optimizirati učinak postojećih intervencija, usluga, proizvoda i informacija usmjerenih na glavne prenosive bolesti koje pogađaju najsiromašnije stanovništvo,
- poboljšati dostupnost ključnih farmaceutskih proizvoda,
- intenzivirati istraživanje i razvoj, pogotovo s obzirom na klinička ispitivanja i ispitivanja cjepiva, mikrobiocide te inovativna liječenja,
- pojačati aktivnosti u području prevencije bolesti, što uključuje i dragovoljna povjerljiva savjetovanja i testiranja, ciljane informacijske kampanje te savjetovanje visokorizičnih skupina,
- promicati kampanje jačanja svijesti, obrazovanje te inicijative u području informacija i komunikacija kojima je cilj smanjivanje rizičnog ponašanja,
- uključiti rodnu osjetljivost u planiranje programa koji se odnose na HIV/AIDS i u razvoj preventivnih metoda koje žene uvode i nadziru te uključiti muškarce u programe usmjerene na učinak na žene i djevojčice,
- promicati osposobljavanje s ciljem jačanja svijesti vodstva.

Ova odobrena sredstva namijenjena su isto tako financiranju programa cijepljenja protiv malarije.

Financijska potpora Unije dodjeljuje se posebnim projektima čija je namjena postizanje navedenih ciljeva, što obuhvaća potporu globalnim inicijativama usmjerenima na glavne prenosive bolesti u okviru smanjivanja siromaštva, posebno Globalnom fondu za borbu protiv HIV-a/AIDS-a, tuberkuloze i malarije koji je počeo djelovati 29. siječnja 2002.

Osnovno obrazovanje

Ova odobrena sredstva namijenjena su pilot-projektima za podršku nacionalnim programima pomoći u području osnovnog obrazovanja u zemljama u razvoju putem odgovarajućih aktivnosti i analize.

Kulturna suradnja

Namijenjena je promicanju kulturne raznolikosti podupiranjem suradnje u području kulture, uključujući:

- aktivnosti kojima se podupire međusobno razumijevanje među različitim kulturama u partnerskim zemljama,
- razmjenu kojom se omogućuje veće međukulturno razumijevanje između zemalja u razvoju i Unije.

POGLAVLJE 21 05 — LJUDSKI I DRUŠTVENI RAZVOJ (nastavak)

21 05 03 (nastavak)

Dotatni doprinos za milenijske razvojne ciljeve UN-a

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju sektorske proračunske potpore usmjerene na ukidanje školarina i troškova za školske uniforme u području osnovnoškolskog obrazovanja, posebno za djevojčice. Odabrat će se ograničeni broj država korisnica s popisa država koje su u sklopu milenijskog projekta UN-a prepoznate kao potencijalne kandidatkinje za ubrzano postizanje milenijskih razvojnih ciljeva i to u skladu s pravilima koje primjenjuje Komisija za države koje primaju proračunsku potporu, posebno uzimajući u obzir njihovu sposobnost ispunjavanja kriterija odgovornog upravljanja i pravilnog upravljanja financijama.

Dio tih odobrenih sredstava namijenjen je financiranju priprema država korisnica kako bi one, po isteku ovih privremenih mjera Unije, drugim javnim sredstvima pokrile troškove nastale zbog ukidanja školarina.

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju sektorske proračunske potpore čiji je cilj osiguravanje školskih obroka za djecu u osnovnim školama. Ovom se mjerom dopunjuje brzo i učinkovito djelovanje s ciljem ukidanja školarina i troškova za školske uniforme i ona će se provoditi u istim državama odabranima s popisa država koje su u sklopu Milenijskog projekta UN-a prepoznate kao potencijalne kandidatkinje za ubrzano postizanje milenijskih razvojnih ciljeva i to u skladu s pravilima koje primjenjuje Komisija za države koje primaju proračunsku potporu, posebno uzimajući u obzir njihovu sposobnost ispunjavanja kriterija odgovornog upravljanja i pravilnog upravljanja financijama.

Dio tih odobrenih sredstava namijenjen je financiranju priprema država korisnica tako da po isteku ovih privremenih mjera Unije one osiguraju javno financiranje školskih obroka.

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju pomoći malim zemljoposjednicima radi opsežnog prihranjivanja osiromašenog tla hranjivima, putem besplatne ili subvencionirane raspodjele kemijskih gnojiva i u okviru poljoprivredno šumarskih sustava.

Države koje će se koristiti ovim mjerama odabrat će se s popisa država koje su u sklopu Milenijskog projekta UN-a prepoznate kao potencijalne kandidatkinje za uspješno postizanje milenijskih razvojnih ciljeva.

Decentralizirana suradnja

Ova odobrena sredstva namijenjena su povećanju sposobnosti djelovanja, mobiliziranja i organiziranja dionika civilnog društva i lokalnih vlasti radi promicanja dijaloga između vladinih i nevladinih dionika. Sredstva su namijenjena financiranju aktivnosti gospodarskog i društvenog razvoja u korist najsiromašnijeg dijela stanovništva zemalja u razvoju, osobito ranjivih skupina. Njima se podupiru inicijative za održivi razvoj koje poduzimaju lokalne javne vlasti, organizacije u lokalnim zajednicama te udruge ili skupine u zemljama u razvoju, po mogućnosti u suradnji s tijelima Unije istog profila.

S tim u vezi, sredstva su uglavnom namijenjena pokrivanju informativnih, obrazovnih, kapitalizacijskih i komunikacijskih programa kako bi se mogli sudionici mogli što bolje prilagoditi decentraliziranoj suradnji i aktivnije sudjelovati u savjetovanjima u okviru programa Unije te u provedbi decentralizirane suradnje.

Informacijske i komunikacijske tehnologije i održiva energija

Ovim će se odobrenim sredstvima financirati informacijske i komunikacijske tehnologije koje mogu doprinijeti procesu decentralizirane suradnje.

Ovim odobrenim sredstvima Komisiji je 2002. omogućeno stvaranje mehanizma za potporu izgradnji sposobnosti zemalja u razvoju u području informacijskih i komunikacijskih tehnologija (ICT) i održive energije. Program treba biti dobro usklađen s drugim donatorskim inicijativama koje se odnose na ICT i održivu energiju.

Komponenta održive energije obuhvaćena je člankom 06 04 02, dok je komponenta „ICT” obuhvaćena državnim ili regionalnim programima kada god je to prikladno.

Komisija se treba koristiti ovim odobrenim sredstvima i za sudjelovanje u Programu Ujedinjenih Naroda za razvoj radi provedbe zajedničkih pilot-projekata te kako bi osigurala da su sve pogodnosti vezane uz ICT i tehnologije održive energije istražene i istaknute na odgovarajući način.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 05 — LJUDSKI I DRUŠTVENI RAZVOJ (*nastavak*)21 05 03 (*nastavak*)*Ravnopravnost spolova*

Ova odobrena namijenjena su:

- postizanju katalizirajućeg učinka u promicanju ravnopravnosti spolova u okviru razvojne suradnje Unije,
- pružanju financijske pomoći i odgovarajućeg stručnog znanja te istodobnom podupiranju strategije promicanja ravnopravnosti spolova potporom posebnim aktivnostima za osnaživanje žena.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 443/92 od 25. veljače 1992. o pružanju financijske i tehničke pomoći i o gospodarskoj suradnji sa zemljama u razvoju u Aziji i Latinskoj Americi (SL L 52, 27.2.1992., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1292/96 od 27. lipnja 1996. o politici pomoći u hrani i upravljanju tom pomoći te o posebnim aktivnostima potpore sigurnosti hrane (SL L 166, 5.7.1996., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 955/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. svibnja 2002. o produljenju i izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1659/98 o decentraliziranoj suradnji (SL L 148, 6.6.2002., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 625/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o produljenju i izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1659/98 o decentraliziranoj suradnji (SL L 99, 3.4.2004., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

Referentni akti

Pilot-projekti u smislu Međuinstitucijskog sporazuma od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (SL C 139, 14.6.2006, str. 1.).

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Rezolucija Europskog parlamenta od 12. travnja 2005. o ulozi Europske unije u postizanju milenijskih razvojnih ciljeva (SL C 33 E, 9.2.2006., str. 311.).

Zaključci Vijeća za opće poslove i vanjske odnose sa sastanka od 23. i 24. svibnja 2005. o milenijskim ciljevima.

Zaključak predsjedništva Europskog vijeća sa sastanka od 16. i 17. lipnja 2005. u Bruxellesu.

Zaključci Vijeća za opće poslove i vanjske odnose sa sastanka od 18. srpnja 2005. o sastanku na vrhu UN-a.

Komunikacija Komisije Vijeću, Europskom parlamentu i Europskom gospodarskom i socijalnom odboru od 12. travnja 2005. pod naslovom „Koherentnost politike za razvoj – Ubrzavanje napretka prema postizanju milenijskih razvojnih ciljeva” (COM(2005) 134 završna verzija).

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 06 — GEOGRAFSKA SURADNJA S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
21 06	GEOGRAFSKA SURADNJA S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)							
21 06 02	Odnosi s Južnom Afrikom	4	128 611 000	131 459 743	127 869 000	137 456 498	140 549 527,—	139 743 594,83
21 06 03	Potpore za prilagodbu za države potpisnice protokola o šećeru	4	177 000 000	128 494 485	174 824 444	127 000 000	196 920 986,96	136 312 033,99
21 06 04	Mjere obnove i rekonstrukcije u zemljama u razvoju, osobito u zemljama AKP-a	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
21 06 05	Pomoć proizvođačima banana u državama AKP-a	4	p.m.	10 576 085	p.m.	22 909 416	195 691,13	24 438 813,67
21 06 06	Aktivnosti suradnje osim službene razvojne pomoći (Južna Afrika)	4	2 400 000	938 998	2 000 000	954 559	0,—	0,—
21 06 07	Popratne mjere u sektoru banana	4	23 371 779	32 617 831	41 000 000	33 409 566	0,—	0,—
	Poglavlje 21 06 — Ukupno		331 382 779	304 087 142	345 693 444	321 730 039	337 666 205,09	300 494 442,49

Napomene

Državama koje je Odbor OECD-a za razvojnu pomoć naveo kao primateljice službene razvojne pomoći (ODA) prije su dodjeljivana sredstva za socijalnu infrastrukturu, uglavnom obrazovanje i zdravlje, uključujući i makroekonomska pomoć uz uvjete koji se odnose na socijalni sektor u visini od 35 % godišnjih preuzetih obveza, pri čemu doprinos iz proračuna Unije treba smatrati dijelom sveukupne donatorske potpore socijalnim sektorima, s tim da se primjenjuje određeni stupanj fleksibilnosti. Komisija će nastaviti izvješćivati o toj referentnoj stopi.

Nadalje, Komisija će usporedno sa svojom izjavom u vezi s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (DCI) (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.), nastojati osigurati da se referentna stopa u visini od 20 % pomoći koju dodjeljuje u okviru nacionalnih programa obuhvaćenih DCI-jem namijeni osnovnom i srednjoškolskom obrazovanju te osnovnoj zdravstvenoj zaštiti putem projekata, programa ili proračunske potpore povezanih s tim sektorima, pri čemu će u obzir uzeti prosjek svih geografskih područja i primjenjivati određen stupanj fleksibilnosti, primjerice u slučajevima kada je riječ o posebnoj pomoći.

Komisija će svake godine do srpnja Europskom parlamentu i Vijeću dostaviti godišnje izvješće o razvojnoj politici i vanjskoj pomoći Unije sukladno svim propisanim zahtjevima Komisije u pogledu izvješćivanja pružajući pritom iscrpne informacije o razvojnoj suradnji, posebno navodeći u kojoj su mjeri ostvareni njezini ciljevi. U izvješću će se posebno:

- predstaviti strateški ciljevi razvojne politike Unije i njezin doprinos prijašnjoj referentnoj stopi od 35 % za socijalnu infrastrukturu i službe te sadašnjoj referentnoj stopi od 20 % za osnovno i srednjoškolsko obrazovanje te osnovnu zdravstvenu skrb u okviru geografske suradnje obuhvaćene DCI-jem, te procijeniti učinkovitost i djelotvornost suradnje, uključujući napredak postignut u području koordinacije pomoći, poboljšanja usklađenosti strategije vezane uz vanjsko djelovanje Unije te u uključivanju transverzalnih pitanja kao što su rodna ravnopravnost, ljudska prava, sprječavanje sukoba i zaštita okoliša,
- predstaviti glavne rezultate izvješća o ocjeni i nadzoru, kao pokazatelj u kojoj mjeri njezina djelovanja postižu svoje ciljeve,
- sažeto prikazati glavne značajke suradnje i aktivnosti vezane uz nju u svakoj zemljopisnoj regiji te
- navesti financijske podatke o potpori odobrenoj svakom sektoru u skladu s OECD-ovim kriterijima za izvješćivanje.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 06 — GEOGRAFSKA SURADNJA S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP) (nastavak)

Izvješće mora također sadržavati informacije o tome kako je proračunska potpora pridonijela postizanju milenij-skih razvojnih ciljeva. Proračunska potpora ovisi o dostatnoj institucijskoj sposobnosti koju je potrebno prethodno dokazati i o ispunjavanju detaljnih kriterija za upravljanje financijskim sredstvima i njihovo korištenje u državi primateljici. Ti se kriteriji moraju navesti u godišnjem izvješću koje mora sadržavati i ocjenu o njihovom ispunjavanju.

Nakon predstavljanja izvješća Europski parlament, Vijeće i Komisija raspravljat će o postignutim rezultatima i o tome kako postići daljnji napredak u postizanju ciljeva.

21 06 02

Odnosi s Južnom Afrikom

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
128 611 000	131 459 743	127 869 000	137 456 498	140 549 527,—	139 743 594,83

Napomene

Ova odobrena sredstva u skladu su sa Sporazumom o trgovini, razvoju i suradnji (TDCA) između Južnoafričke Republike i Europske zajednice i njezinih država članica i Uredbom (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

Program se provodi putem državnih strateških dokumenata i višegodišnjih indikativnih programa u okviru Sporazuma o trgovini, razvoju i suradnji (TDCA) u razdoblju 2007. – 2013. i financira se iz općeg proračuna Unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su prvenstveno financiranju projekata i programa razvojne suradnje s Južnom Afrikom koji pridonose:

- usklađenom i održivom gospodarskom i društvenom razvoju Južne Afrike putem programa i mjera kojima je svrha smanjivanje siromaštva i poticanje gospodarskog rasta u korist siromašnih,
- njezinom daljnjem uključivanju u svjetsko gospodarstvo,
- jačanju temelja demokratskog društva i vladavine prava u državi u kojoj se u potpunosti poštuju ljudska prava i temeljne slobode,
- poboljšanju socijalnih usluga i lakšem postizanju milenij-skih razvojnih ciljeva.

Programi su usmjereni na borbu protiv siromaštva i postizanje milenij-skih razvojnih ciljeva te se uzimaju u obzir potrebe zajednica koje su prethodno bile u nepovoljnijem položaju i uključuje rodna i ekološka dimenzija razvoja. Posebna se pozornost posvećuje jačanju institucijskih sposobnosti.

Razvojna suradnja usmjerena je uglavnom na:

- jačanje sposobnosti pružanja usluga siromašnima i potporu u tom pogledu (među ostalim zdravlje, HIV/AIDS, obrazovanje, stanovanje, infrastrukture, npr. opskrba vodom i sanitarni sustav, održiva opskrba energijom, komunikacija te reforme upravljanja javnim financijama na svim razinama vlasti, izgradnja sposobnosti i pojačano praćenje i evaluacija),
- potporu održivom rastu, posebno s ciljem stvaranja radnih mjesta (rješavajući pitanja vezana uz ponudu i potražnju radne snage, primjerice razvijanje vještina), posebno u području ublažavanja klimatskih promjena i prilagođavanja njima, te općenito, o zelenom gospodarstvu,
- potporu upravljanju kako u javnoj tako i u nejavnoj sferi,
- regionalnu i panafričku potporu, uključujući doprinos aktivnostima kojima se promiče mir i sigurnost, doprinos programima akademske mobilnosti i znanosti i tehnologije unutar država AKP-a, te podupiranje međusobne povezanosti regija razvojem infrastrukture i trgovine.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 06 — GEOGRAFSKA SURADNJA S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP) (nastavak)

21 06 02 (nastavak)

S obzirom na ekološke izazove Južne Afrike i ulogu te države kao dvanaeste najveće svjetske proizvođačice emisija stakleničkih plinova, razvojna će suradnja stavljati veći naglasak na zaštitu okoliša te na mjere u vezi s klimatskim promjenama.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Ti doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Odobrena sredstva iz ovog članka podliježu evaluacijama kao što je utvrđeno člankom 33. Uredbe (EZ) br. 1905/2006. Tim su evaluacijama obuhvaćeni aspekti ulaznih aktivnosti i lanca rezultata (proizvodnja, ishod, učinak). Zaključci evaluacija koriste se pri oblikovanju budućih mjera koje se financiraju tim odobrenim sredstvima.

Ako se pomoć provodi u obliku proračunske potpore, Komisija podupire nastojanja partnerskih zemalja s ciljem razvoja parlamentarnog nadzora, revizijskih sposobnosti i transparentnosti u skladu s člankom 25. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1905/2006.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

21 06 03

Potpora za prilagodbu za države potpisnice protokola o šećeru

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
177 000 000	128 494 485	174 824 444	127 000 000	196 920 986,96	136 312 033,99

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju mjera potpore za prilagodbu u državama AKP-a koje su pogođene reformom zajedničke organizacije tržišta šećera.

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Ti doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

Odobrena sredstva iz ovog članka podliježu evaluacijama kao što je utvrđeno člankom 33. Uredbe (EZ) br. 1905/2006. Tim su evaluacijama obuhvaćeni aspekti ulaznih aktivnosti i lanca rezultata (proizvodnja, ishod, učinak). Zaključci evaluacija koriste se pri oblikovanju budućih mjera koje se financiraju tim odobrenim sredstvima.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 06 — GEOGRAFSKA SURADNJA S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP) (nastavak)

21 06 04

Mjere obnove i rekonstrukcije u zemljama u razvoju, osobito u zemljama AKP-a

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju mjera kojima se ponovno uspostavljaju normalni životni uvjeti u zemljama u razvoju, osobito u zemljama AKP-a, nakon kriznih situacija koje su posljedica prirodnih katastrofa, nasilnih sukoba ili drugih kriza.

Također im je namjena pokriti popratne posljedice tih kriznih situacija u susjednim državama AKP-a, na primjer posljedice u Dominikanskoj Republici zbog potresa koji je pogodio Haiti.

Ta sredstva posebno pokrivaju sljedeće aktivnosti:

- ponovno pokretanje proizvodnje na dugoročnoj osnovi,
- fizičku i operativnu sanaciju osnovne infrastrukture, uključujući razminiranje,
- promicanje građanskog pomirenja putem nestrukturnih mjera u društvima pogođenima nasilnim sukobima,
- socijalnu reintegraciju, ponajprije izbjeglica, raseljenih osoba i demobiliziranih postrojbi,
- ponovnu uspostavu institucijskih sposobnosti potrebnih u razdoblju obnove, naročito na lokalnoj razini,
- pružanje pomoći u skladu s potrebama djece, naročito oporavak djece pogođene ratom, uključujući oporavak djece vojnika,
- jačanje svijesti o opasnostima koje predstavljaju prirodne katastrofe i o mjerama kojima je svrha njihovo sprječavanje te izbjegavanje ili smanjivanje njihovih posljedica,
- potporu osobama s invaliditetom i njihovim udrugama radi promicanja njihovih ljudskih prava kako bi se zajamčilo da starije osobe dobiju humanitarnu pomoć u slučaju katastrofa i pomoć za obnovu te kako bi se poklonilo dovoljno pažnje istraživanju i prikupljanju podataka raščlanjenih s obzirom na dob radi podrške politikama i planiranju.

Ta odobrena sredstva također pokrivaju obrazovanje djece pogođene ratom ili prirodnim katastrofama.

Aktivnosti posebno trebaju biti usmjerene prema programima i projektima koje provode nevladine organizacije za razvoj i drugi dionici civilnog društva koji podupiru sudjelovanje korisnika pomoći na svim razinama procesa odlučivanja i provedbe.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je mjerama za nadzor i uklanjanje protupješačkih mina (APL), eksplozivnih naprava zaostalih nakon rata (ERW) i nezakonitog malog i lakog oružja (SALW).

Svi prihodi od financijskih doprinosa država članica i drugih država donatora, uključujući u oba slučaja njihove javne i paradržavne agencije, ili međunarodnih organizacija za određene projekte ili programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija u skladu s odgovarajućim temeljnim aktom, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Ti doprinosi u skladu s člankom 6 3 3 računa prihoda čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe. Iznosi uneseni u liniju za rashode za administrativnu potporu utvrdit će se sporazumom o doprinosima za svaki operativni program i u prosjeku neće prelaziti 4 % doprinosa za odgovarajući program za svako poglavlje.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 06 — GEOGRAFSKA SURADNJA S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP) (nastavak)

21 06 04 (nastavak)

Ako se pomoć provodi u obliku proračunske potpore, Komisija podupire nastojanja partnerskih zemalja s ciljem razvoja parlamentarnog nadzora, revizijskih kapaciteta i transparentnosti u skladu s člankom 25. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1905/2006.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

21 06 05 Pomoć proizvođačima banana u državama AKP-a

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	10 576 085	p.m.	22 909 416	195 691,13	24 438 813,67

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su ispunjavanju obveza preuzetih u okviru tehničke pomoći i dohodovne potpore za proizvođače iz država AKP-a nakon uvođenja zajedničke organizacije tržišta banana.

Namijenjena su i potpori izgradnji sposobnosti u državama proizvođačicama AKP-a kako bi im se omogućila bolja integracija u višestrani trgovinski sustav, uključujući poboljšanje njihove sposobnosti za sudjelovanje u WTO-u.

Od 1. siječnja 1999. u ovaj članak unosi se i program pomoći namijenjen za pomoć proizvođačima banana iz država AKP-a u prilagodbi novim tržišnim uvjetima koji su nastali zbog promjena u zajedničkoj organizaciji tržišta banana.

Odobrena sredstva iz ovog članka podliježu evaluacijama kao što je utvrđeno člankom 33. Uredbe (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.). Tim su evaluacijama obuhvaćeni aspekti ulaznih aktivnosti i lanca rezultata (proizvodnja, ishod, učinak). Zaključci evaluacija koriste se pri oblikovanju budućih mjera koje se financiraju tim odobrenim sredstvima.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 856/1999 od 22. travnja 1999. o uspostavljanju posebnog okvira pomoći za tradicionalne dobavljače banana afričkih, karipskih i pacifičkih država (države AKP-a) (SL L 108, 27.4.1999., str. 2.).

21 06 06 Aktivnosti suradnje osim službene razvojne pomoći (Južna Afrika)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 400 000	938 998	2 000 000	954 559	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pružanju potpore aktivnostima koja nadilaze razvojnu suradnju i imaju za cilj povezivanje s partnerima koji imaju slične političke, gospodarske i institucijske vrijednosti kao Unija te su važni bilateralni partneri i sudionici u višestranim forumima i globalnom upravljanju.

Ovim sredstvima posebno je obuhvaćeno financiranje akademske mobilnosti iz Unije u Južnu Afriku.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 06 — GEOGRAFSKA SURADNJA S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP) (nastavak)

21 06 06 (nastavak)

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1934/2006 od 21. prosinca 2006. o uspostavljanju financijskog instrumenta za suradnju s industrijaliziranim i drugim državama i državnim područjima s velikim dohotkom i zemljama u razvoju obuhvaćenima Uredbom (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća, za aktivnosti osim aktivnosti službene razvojne pomoći (SL L 405, 30.12.2006., str. 41.), kako je izmijenjena Uredbom (EU) br. 1338/2011 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 347, 30.12.2011., str. 21.).

21 06 07

Popratne mjere u sektoru banana*Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
23 371 779	32 617 831	41 000 000	33 409 566	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju mjera potpore u prilagodbi afričkih, karipskih i pacifičkih država glavnih izvoznica banana na promjene u kontekstu izmjena trgovinskih dogovora, ponajprije zbog liberalizacije statusa najpovoljnije nacije u okviru Svjetske trgovinske organizacije (WTO).

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 07 — MJERE RAZVOJNE SURADNJE I AD HOC PROGRAMI

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
21 07	MJERE RAZVOJNE SURADNJE I AD HOC PROGRAMI							
21 07 01	Sporazumi o pridruživanju s prekomorskim zemljama i područjima	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
21 07 02	Suradnja s Grenlandom	4	28 717 140	26 353 231	28 442 000	26 727 652	28 442 000,—	27 249 001,—
21 07 03	Sporazum s Organizacijom za hranu i poljoprivredu (FAO) i drugim tijelima Ujedinjenih naroda	4	326 000	322 225	310 000	295 913	269 546,50	269 546,50
21 07 04	Sporazumi o osnovnim proizvodima	4	5 155 000	2 624 253	3 358 000	2 577 309	2 461 828,31	2 461 828,—
	Poglavlje 21 07 — Ukupno		34 198 140	29 299 709	32 110 000	29 600 874	31 173 374,81	29 980 375,50

21 07 01 Sporazumi o pridruživanju s prekomorskim zemljama i područjima

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju pridruživanja prekomorskih zemalja i područja Uniji.

Do sada su se ovi rashodi financirali iz šestog, sedmog, osmog, devetog i desetog Europskog fonda za razvoj (tj. izvan općeg proračuna Unije).

Pravna osnova

Odluka Vijeća 86/283/EEZ od 30. lipnja 1986. o pridruživanju prekomorskih zemalja i područja Europskoj ekonomskoj zajednici (SL L 175, 1.7.1986., str. 1.).

Odluka Vijeća 91/482/EEZ od 25. lipnja 1991. o pridruživanju prekomorskih zemalja i područja Europskoj ekonomskoj zajednici (SL L 263, 19.9.1991., str. 1.).

Odluka Vijeća 2001/822/EZ od 27. studenoga 2001. o pridruživanju prekomorskih zemalja i područja Europskoj zajednici („Odluka o prekomorskom pridruživanju”) (SL L 314, 30.11.2001., str. 1.).

21 07 02 Suradnja s Grenlandom

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
28 717 140	26 353 231	28 442 000	26 727 652	28 442 000,—	27 249 001,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju suradnje za održivi razvoj Grenlanda u okviru partnerstva između Europske unije i Grenlanda. Suradnjom se podupiru sektorske politike i strategije za olakšavanje pristupa proizvodnim aktivnostima i resursima, osobito u sljedećim područjima: (a) obrazovanje i osposobljavanje; (b) mineralne sirovine; (c) energija; (d) turizam i kultura; (e) istraživanje; (f) sigurnost hrane.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 07 — MJERE RAZVOJNE SURADNJE I AD HOC PROGRAMI (nastavak)

21 07 02 (nastavak)

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2006/526/EZ od 17. srpnja 2006. o odnosima između Europske zajednice, s jedne strane, i Grenlanda i Kraljevine Danske, s druge strane (SL L 208, 29.7.2006., str. 28.).

Referentni akti

Zajednička izjava Europske zajednice, s jedne strane, i Lokalne vlade Grenlanda i Vlade Danske, s druge strane, o partnerstvu između Europske zajednice i Grenlanda, koja je potpisana u Luxembourg u 27. lipnja 2006. (SL L 208, 29.7.2006., str. 32.).

21 07 03

Sporazum s Organizacijom za hranu i poljoprivredu (FAO) i drugim tijelima Ujedinjenih naroda*Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
326 000	322 225	310 000	295 913	269 546,50	269 546,50

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju godišnjeg doprinosa Unije FAO-u nakon njezina pristupanja toj organizaciji te Međunarodnom ugovoru o biljnim genetskim resursima za hranu i poljoprivredu (ITPGRFA) nakon njegove ratifikacije.

Pravna osnova

Odluka Vijeća od 25. studenoga 1991. o pristupanju Zajednice Organizaciji za hranu i poljoprivredu Ujedinjenih naroda (FAO) (SL C 326, 16.12.1991., str. 238.).

Odluka Vijeća 2004/869/EZ od 24. veljače 2004. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Međunarodnog ugovora o biljnim genetskim resursima za hranu i poljoprivredu (SL L 378, 23.12.2004., str. 1.).

21 07 04

Sporazumi o osnovnim proizvodima*Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 155 000	2 624 253	3 358 000	2 577 309	2 461 828,31	2 461 828,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju godišnjih članarina koje Unija mora plaćati za sudjelovanje na temelju svoje isključive nadležnosti u tom području.

Ova odobrena sredstva trenutno pokrivaju plaćanje:

- godišnje naknade za članstvo u Međunarodnoj organizaciji za kavu,
- godišnje naknade za članstvo u Međunarodnoj organizaciji za kakao,
- godišnje naknade za članstvo u Međunarodnoj organizaciji za jutu,
- godišnje naknade za članstvo u okviru Međunarodnog sporazuma o tropskom drveću, nakon njegova stupanja na snagu i konačnog odobrenja Unije,
- godišnje naknade za članstvo u Međunarodnom savjetodavnom odboru za pamuk, nakon odobrenja.

Ovisno o političkoj i pravnoj svrsishodnosti, vjerojatno je da će se u budućnosti sklopiti sporazumi o drugim tropskim proizvodima.

KOMISIJA
GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 07 — MJERE RAZVOJNE SURADNJE I AD HOC PROGRAMI (nastavak)

21 07 04 (nastavak)

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2002/312/EZ od 15. travnja 2002. o prihvaćanju u ime Europske zajednice Sporazuma o određivanju nadležnosti Međunarodne istraživačke skupine za jutu iz 2001. (SL L 112, 27.4.2002., str. 34.).

Odluka Vijeća 2002/970/EZ od 18. studenoga 2002. o sklapanju, u ime Europske zajednice, Međunarodnog sporazuma o kakau iz 2001. (SL L 342, 17.12.2002., str. 1.).

Odluka Vijeća 2007/648/EZ od 26. rujna 2007. o potpisivanju, u ime Europske zajednice, i privremenoj primjeni Međunarodnog sporazuma o tropskom drveću iz 2006. (SL L 262, 9.10.2007., str. 6.).

Odluka Vijeća 2008/76/EZ od 21. siječnja 2008. o stajalištu koje treba zauzeti Zajednica u okviru Međunarodnog vijeća za kakao o produljenju Međunarodnog sporazuma o kakau iz 2001. (SL L 23, 26.1.2008., str. 27.).

Odluka Vijeća 2008/579/EZ od 16. lipnja 2008. o potpisivanju i sklapanju Međunarodnog sporazuma o kavi iz 2007. u ime Europske zajednice (SL L 186, 15.7.2008., str. 12.).

Odluka Vijeća 2011/634/EU od 17. svibnja 2011. o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Međunarodnog sporazuma o kakau iz 2010. (SL L 259, 4.10.2011., str. 7.).

Odluka Vijeća 2011/731/EU od 8. studenoga 2011. o sklapanju, u ime Europske unije, Međunarodnog sporazuma o tropskom drveću iz 2006. (SL L 294, 12.11.2011., str. 1.).

Odluka Vijeća 2012/189/EU od 26. ožujka 2012. o sklapanju Međunarodnog sporazuma o kakau iz 2010. (SL L 102, 12.4.2012., str. 1.).

Referentni akti

Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 133. i Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207.

Međunarodni sporazum o kavi, o kojem se ponovno pregovaralo u 2007. i 2008., na snagu je stupio 2. veljače 2011. za početno razdoblje od 10 godina do 1. veljače 2021., s mogućnošću produljenja na dodatno razdoblje.

Međunarodni sporazum o kakau, o kojem se ponovno pregovaralo u 2001. i konačno u 2010. koji još nije stupio na snagu. Što se tiče sporazuma iz 2001., obveza je započela 1. listopada 2003. za razdoblje od pet godina, nakon čega je dodatno produljivan do 30. rujna 2012.

Međunarodni sporazum o juti iz 2001. o osnivanju nove Međunarodne organizacije za jutu. Trajanje: osam godina, s mogućnošću produljenja na dodatno razdoblje od najviše četiri godine. Trenutno produljenje traje do svibnja 2014.

Međunarodni sporazum o tropskom drveću iz 2006. koji je stupio na snagu 7. prosinca 2011.: Izjava Europske zajednice u skladu s člankom 36. stavkom 3. Sporazuma (SL L 262, 9.10.2007., str. 26.).

Međunarodni savjetodavni odbor za pamuk: Zaključci Vijeća od 29. travnja 2004. (8972/04), zaključci Vijeća od 27. svibnja 2008. (9986/08) i Zaključci Vijeća od 30. travnja 2010. (8674/10).

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 08 — STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE U PODRUČJU POLITIKE „RAZVOJA I ODNOSA S DRŽAVAMA AKP-a”

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
21 08	STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE U PODRUČJU POLITIKE RAZVOJA I ODNOSA S DRŽAVAMA AKP-A							
21 08 01	<i>Evaluacija rezultata pomoći Unije te mjere praćenja i revizije</i>	4	11 000 000	8 352 142	9 577 000	8 466 001	9 577 000,—	9 657 931,40
21 08 02	<i>Koordinacija i promicanje svijesti o pitanjima razvoja</i>	4	9 325 000	4 871 918	9 900 000	8 100 518	9 900 000,—	4 922 004,69
Poglavlje 21 08 — Ukupno			20 325 000	13 224 060	19 477 000	16 566 519	19 477 000,—	14 579 936,09

21 08 01

Evaluacija rezultata pomoći Unije te mjere praćenja i revizije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
11 000 000	8 352 142	9 577 000	8 466 001	9 577 000,—	9 657 931,40

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju *ex ante* i *ex post* evaluacija, praćenja i mjera potpore tijekom faza programiranja, pripreme i provedbe razvojnih aktivnosti, strategija i politika, uključujući sljedeće:

- studija djelotvornosti, učinkovitosti, primjerenosti, učinka i održivosti te razvoja mjerila i pokazatelja učinka razvojne suradnje,
- praćenja aktivnosti tijekom provedbe i nakon njihova završetka,
- mjera potpore za poboljšanje kvalitete sustava praćenja, metodologija i postupaka vezanih uz tekuće aktivnosti i pripremu budućih aktivnosti,
- povratnih informacija i aktivnosti informiranja o rezultatima, zaključcima i preporukama evaluacija u postupku odlučivanja,
- razvoja metodologije za poboljšanje kvalitete i svrsishodnosti evaluacija, uključujući odgovarajuće aktivnosti istraživanja, povratnog informiranja, informiranja i osposobljavanja.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju revizijskih aktivnosti vezanih uz upravljanje programima i projektima koje Komisija provodi u području vanjske pomoći. Obuhvatit će i financiranje aktivnosti osposobljavanja na temelju posebnih pravila kojima se uređuje vanjska pomoć Unije, a organiziraju se za vanjske revizore.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 08 — STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE U PODRUČJU POLITIKE 'RAZVOJA I ODNOSA S DRŽAVAMA AKP-a'
(*nastavak*)

21 08 02 **Koordinacija i promicanje svijesti o pitanjima razvoja**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
9 325 000	4 871 918	9 900 000	8 100 518	9 900 000,—	4 922 004,69

Napomene

Financiranje proračuna Komisiji osigurava sredstva koja su joj potrebna za pripremu, oblikovanje i praćenje mjera koordinacije u okviru njezine razvojne politike. Koordinacija politike ključna je za dosljednost, komplementarnost te učinkovitost pomoći i razvoja.

Mjere koordinacije nužne su za utvrđivanje i oblikovanje razvojne politike Unije na strateškoj i programskoj razini. Poseban karakter te politike utvrđen je izravno osnivačkim ugovorima (članci 208. i 210. Ugovora o funkcioniranju Europske unije). Pomoć Unije i nacionalne politike država članica u području razvojne suradnje trebaju se međusobno nadopunjavati i jačati, a to ne može provesti bez koordinacije. Člankom 210. Ugovora o funkcioniranju Europske unije Komisija se poziva da bude koordinator razvojnih politika država članica i Unije te mjera u području razvojne suradnje.

Koordinacija nije samo bitan čimbenik dodane vrijednosti Komisije u odnosu na politike država članica nego i prioritet u planu rada u dijelu u kojem se programi Unije i međunarodne zajednice podudaraju. Ona prema tome odražava stalan rast zahtjeva iz drugih europskih institucija, što su potvrdile države članice i Europski parlament na sastanku Europskog vijeća u Barceloni u ožujku 2002.

Ovim se odobrenim sredstvima financiraju različite aktivnosti:

Aktivnost A: Koordinacija na europskoj i međunarodnoj razini:

- studije djelotvornosti, učinkovitosti, primjerenosti, učinka i održivosti u području koordinacije, sastanci stručnjaka i razmjene među Komisijom, državama članicama i drugim međunarodnim sudionicima (SAD, novi donatori itd.) te međunarodni forumi kao što je suradnja Jug-Jug,
- praćenje politika i aktivnosti tijekom provedbe,
- mjere potpore za poboljšanje praćenja aktivnosti koje su u tijeku i pripremu budućih aktivnosti,
- mjere za potporu vanjskim inicijativama u području koordinacije,
- priprema zajedničkih stajališta, izjava i inicijativa,
- organizacija događanja u vezi s koordinacijom,
- naknade za članstvo Komisije u međunarodnim organizacijama i mrežama,
- širenje informacija objavljivanjem publikacija i razvojem informacijskih sustava.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 08 — STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE U PODRUČJU POLITIKE 'RAZVOJA I ODNOSA S DRŽAVAMA AKP-a'
(*nastavak*)

21 08 02 (*nastavak*)

Ovim odobrenim sredstvima financirat će se i inicijativa „Pokretanje europskog istraživanja razvojnih politika” čiji cilj je osigurati dodanu vrijednost u procesu stvaranja politika Unije vezanih uz razvoj poboljšanjem kvalitete i oblikovanjem politike Unije koja je usmjerena k budućnosti. Ovom se inicijativom nastoji poticati sinergija između europskih istraživača i donositelja politika njihovim povezivanjem u jedan zajednički projekt. Glavni rezultat te inicijative objavljivanje je godišnjeg Europskog izvješća o razvoju (ERD). Europsko izvješće o razvoju zajedno s drugim prijelaznim aktivnostima (popratna dokumentacija, seminari i radionice) imat će poticajnu ulogu u jačanju i jasnijem definiranju europske perspektive u pogledu ključnih razvojnih izazova te njenog utjecaja na međunarodni razvojni program, na temelju izvrsnosti nezavisnog znanja i preporuka o inovativnim politikama. Ovu inicijativu zajednički financiraju Komisija i države članice doprinosima na dobrovoljnoj osnovi. Nadalje, ovim će se odobrenim sredstvima financirati izdavanje Europskog izvješća o razvoju, uključujući prevođenje, tiskanje, širenje i promotivnu kampanju s ciljem upoznavanja sudionika u razvoju s preporukama iz izvješća.

Aktivnost B: Jačanje svijesti

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju aktivnosti kojima je svrha skrenuti pozornost na djelovanje Unije i država članica u području razvoja te ojačati svijest javnosti o tim pitanjima. Svaka aktivnost koja se financira na temelju ovog članka mora sadržavati sljedeće dvije komponente koje se prema mišljenju Komisije međusobno nadopunjuju:

- „informativnu” komponentu, namijenjenu promicanju raznih aktivnosti Unije u području razvojne pomoći i aktivnosti koje Unija provodi u partnerstvu s državama članicama i drugim međunarodnim institucijama,
- komponentu „jačanja svijesti” kojom je obuhvaćeno javno mnijenje u Uniji i u zemljama u razvoju.

Te se aktivnosti uglavnom, iako ne isključivo, sastoje od financijske potpore programima vezanima uz audiovizualno područje te publikacije, seminare i događanja koji se odnose na razvoj, proizvodnju informativnog materijala, razvoj informacijskih sustava te potpore za nagradu Lorenzo Natali za novinarstvo u području razvoja.

Aktivnosti su usmjerene na partnere u javnom i privatnom sektoru te na predstavništva i delegacije Unije u državama članicama.

Bez obzira na korisnika mjere, u tom članku nisu dopušteni nikakvi administrativni rashodi.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Zadaće koje proizlaze iz posebnih ovlasti izravno dodijeljenih Komisiji u skladu s člankom 210. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 49 — RASHODI ZA ADMINISTRATIVNO UPRAVLJANJE PROGRAMIMA ZA KOJE SU OBVEZE PREUZETE U SKLADU S PRIJAŠNJOM FINACIJSKOM UREDBOM OD 21. PROSINCA 1977.

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
21 49	RASHODI ZA ADMINISTRATIVNO UPRAVLJANJE PROGRAMIMA ZA KOJE SU OBVEZE PREUZETE U SKLADU S PRIJAŠNJOM FINACIJSKOM UREDBOM OD 21. PROSINCA 1977.							
21 49 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a							
21 49 04 01	Ostale potpore u obliku proizvoda, potporne aktivnosti i prijevoz, distribucija, prateće mjere te mjere za praćenje provedbe — Rashodi za administrativno upravljanje	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
21 49 04 02	Ostale mjere suradnje i sektorske strategije — Rashodi za administrativno upravljanje	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
21 49 04 05	Europski program za obnovu i razvoj (EPRD) — Rashodi za administrativno upravljanje	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
	Članak 21 49 04 — Međuzbroj		—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
	Poglavlje 21 49 — Ukupno		—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

21 49 04 Rashodi za potporu aktivnostima u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a

21 49 04 01 Ostale potpore u obliku proizvoda, potporne aktivnosti i prijevoz, distribucija, prateće mjere te mjere za praćenje provedbe — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su izvršenju obveza iz stavke 21 01 04 01 koja je ranije sadržavala diferencirana odobrena sredstva.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

POGLAVLJE 21 49 — RASHODI ZA ADMINISTRATIVNO UPRAVLJANJE PROGRAMIMA ZA KOJE SU OBVEZE PREUZETE U SKLADU S PRIJAŠNJOM FINACIJSKOM UREDBOM OD 21. PROSINCA 1977. (nastavak)

21 49 04 (nastavak)

21 49 04 02 Ostale mjere suradnje i sektorske strategije — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su izvršenju obveza iz stavke 21 01 04 02 koja je ranije sadržavala diferencirana odobrena sredstva.

21 49 04 05 Europski program za obnovu i razvoj (EPRD) — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su izvršenju obveza iz stavke 21 01 04 05 koja je ranije sadržavala diferencirana odobrena sredstva.

KOMISIJA

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

— ADMINISTRATIVNA PODRŠKA GLAVNOJ UPRAVI ZA RAZVOJ I SURADNJU — EUROPEAID

KOMISIJA

GLAVA 22
PROŠIRENJE

GLAVA 22
PROŠIRENJE

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
22 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PROŠIRENJA	88 841 907	88 841 907	91 332 005	91 332 005	93 461 163,96	93 461 163,96
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			8 082	8 082		
22 02	PROCES I STRATEGIJA PROŠIRENJA	88 841 907	88 841 907	91 340 087	91 340 087	93 461 163,96	93 461 163,96
		973 420 021	743 242 664	996 118 710	829 906 144	1 025 825 285,98	835 043 540,22
	Glava 22 — Ukupno	1 062 261 928	832 084 571	1 087 450 715	921 238 149	1 119 286 449,94	928 504 704,18
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			8 082	8 082		
		1 062 261 928	832 084 571	1 087 458 797	921 246 231	1 119 286 449,94	928 504 704,18

KOMISIJA
GLAVA 22 — PROŠIRENJE

GLAVA 22
PROŠIRENJE

POGLAVLJE 22 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PROŠIRENJA

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
22 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PROŠIRENJA				
22 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike proširenja				
22 01 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi Glavne uprave za proširenje	5	22 703 511	23 382 932	24 013 268,53
22 01 01 02	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi Glavne uprave za proširenje u delegacijama Unije	5	7 822 581	8 666 166	8 885 055,21
	Članak 22 01 01 — Međuzbroj		30 526 092	32 049 098	32 898 323,74
22 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i drugi rashodi upravljanja za potporu području politike proširenja				
22 01 02 01	Vanjsko osoblje Glavne uprave za proširenje	5	1 985 382	2 912 342	3 044 665,69
22 01 02 02	Vanjsko osoblje Glavne uprave za proširenje u delegacijama Unije	5	1 543 398	1 580 268	1 414 859,—
22 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za proširenje	5	1 209 726	1 769 647	2 216 142,85
	Pričuva (40 01 40)			8 082	
			1 209 726	1 777 729	2 216 142,85
22 01 02 12	Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za proširenje u delegacijama Unije	5	573 035	670 331	714 870,—
	Članak 22 01 02 — Međuzbroj		5 311 541	6 932 588	7 390 537,54
	Pričuva (40 01 40)			8 082	
			5 311 541	6 940 670	7 390 537,54
22 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije, zgrade i s njima povezani rashodi u području politike proširenja				
22 01 03 01	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Glavne uprave za proširenje	5	1 436 764	1 492 960	1 811 280,33

POGLAVLJE 22 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PROŠIRENJA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
22 01 03 02	Rashodi za zgrade i povezani rashodi Glavne uprave za proširenje u delegacijama Unije	5	4 745 586	5 351 259	5 094 845,—
	Članak 22 01 03 — Međuzbroj		6 182 350	6 844 219	6 906 125,33
22 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike proširenja				
22 01 04 01	Pretpristupna pomoć — Rashodi za administrativno upravljanje	4	40 430 024	40 237 500	41 058 601,65
22 01 04 02	Postupno ukidanje pretpristupne pomoći novim državama članicama— Rashodi za administrativno upravljanje	4	2 277 300	1 040 000	1 039 992,29
22 01 04 04	Instrument za tehničku pomoć i razmjenu informacija (TAIEX) za pretpristupnu pomoć — Rashodi za administrativno upravljanje	4	2 985 600	3 095 600	2 948 583,41
22 01 04 30	Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu — Doprinos iz programa iz naslova 4 u području politike proširenja	4	1 129 000	1 133 000	1 219 000,—
	Članak 22 01 04 — Međuzbroj		46 821 924	45 506 100	46 266 177,35
	Poglavlje 22 01 — Ukupno		88 841 907	91 332 005	93 461 163,96
	Pričuva (40 01 40)			8 082	
			88 841 907	91 340 087	93 461 163,96

22 01 01 **Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike proširenja**

22 01 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi Glavne uprave za proširenje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
22 703 511	23 382 932	24 013 268,53

22 01 01 02 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi Glavne uprave za proširenje u delegacijama Unije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
7 822 581	8 666 166	8 885 055,21

KOMISIJA
GLAVA 22 — PROŠIRENJE

POGLAVLJE 22 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PROŠIRENJA (nastavak)

22 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike proširenja

22 01 02 01 Vanjsko osoblje Glavne uprave za proširenje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 985 382	2 912 342	3 044 665,69

22 01 02 02 Vanjsko osoblje Glavne uprave za proširenje u delegacijama Unije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 543 398	1 580 268	1 414 859,—

22 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za proširenje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
22 01 02 11	1 209 726	1 769 647	2 216 142,85
Pričuve (40 01 40)		8 082	
Ukupno	1 209 726	1 777 729	2 216 142,85

22 01 02 12 Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za proširenje u delegacijama Unije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
573 035	670 331	714 870,—

22 01 03 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije, zgrade i s njima povezani rashodi u području politike proširenja

22 01 03 01 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Glavne uprave za proširenje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 436 764	1 492 960	1 811 280,33

22 01 03 02 Rashodi za zgrade i povezani rashodi Glavne uprave za proširenje u delegacijama Unije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
4 745 586	5 351 259	5 094 845,—

POGLAVLJE 22 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PROŠIRENJA (nastavak)

22 01 04 Rashodi za potporu aktivnostima u području politike proširenja

22 01 04 01 Pretpristupna pomoć — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
40 430 024	40 237 500	41 058 601,65

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju administrativnih troškova izravno povezanih s provedbom Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA), a posebno:

- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama na obostranu korist korisnika i Komisije,
- rashoda za vanjsko osoblje u sjedištu (ugovorno osoblje, upućeni nacionalni stručnjaci ili ustupljeno osoblje) koje će preuzeti poslove koje su prethodno obavljali sada zatvoreni uredi za tehničku pomoć; rashodi za vanjsko osoblje u sjedištu ograničeni su na 3 245 024. EUR. Ta se projekcija temelji na okvirnom godišnjem jediničnom trošku po zaposleniku/godini, od čega se 75 % odnosi na plaće za dotično osoblje, a 25 % na dodatne troškove osposobljavanja, sastanaka, službenih putovanja (uključujući dugoročna službena putovanja), informacijske tehnologije (IT) i telekomunikacija u vezi s tim osobljem,
- rashoda za vanjsko osoblje u delegacijama Unije (ugovorno osoblje, lokalno osoblje ili upućeni nacionalni stručnjaci) za potrebe upravljanja programima koje je preneseno na delegacije Unije u trećim zemljama ili za internalizaciju poslova postupno ukinutih ureda za tehničku pomoć, kao i za dodatne logističke i infrastrukturne troškove, kao što su troškovi osposobljavanja, sastanaka, službenih putovanja, informacijske tehnologije i telekomunikacija te troškovi najma izravno nastali zbog prisutnosti vanjskog osoblja u delegaciji Unije, plaćenog iz odobrenih sredstava iz ove stavke,
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem cilja programa.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se rashodi za administrativno upravljanje iz članaka 22 02 01, 22 02 02, 22 02 03, 22 02 04, 22 02 05, 22 02 07 i 22 02 08.

22 01 04 02 Postupno ukidanje pretpristupne pomoći novim državama članicama — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
2 277 300	1 040 000	1 039 992,29

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju administrativnih troškova postupnog ukidanja programa pretpristupne pomoći u novim državama članicama, a posebno:

- rashoda za kratkoročnu tehničku pomoć povezanu s ostvarivanjem cilja programa (ili mjera iz ove stavke) te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama,
- rashoda za vanjsko osoblje skupine Komisije za prijelazno razdoblje koje nakon pristupanja države EU-u ostaje u novoj državi članici u fazi postupnog ukidanja pomoći (ugovorno osoblje, ustupljeno osoblje) i obavlja poslove izravno povezane sa završetkom pretpristupnih programa, kao i za dodatne logističke, administrativne i infrastrukturne troškove kao što su troškovi osposobljavanja, sastanaka, službenih putovanja, informacijske tehnologije i telekomunikacija te troškovi najma izravno nastali zbog prisutnosti vanjskog osoblja u skupini za prijelazno razdoblje, plaćenog iz odobrenih sredstava iz ove stavke,

KOMISIJA
GLAVA 22 — PROŠIRENJE

POGLAVLJE 22 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PROŠIRENJA (nastavak)

22 01 04 (nastavak)

22 01 04 02 (nastavak)

- rashoda za vanjsko osoblje u sjedištu (ugovorno osoblje, upućeni nacionalni stručnjaci ili ustupljeno osoblje) koje obavlja poslove izravno povezane sa završetkom prepristupnih programa; rashodi za vanjsko osoblje u sjedištu ograničeni su na 829 000 EUR. Ta se projekcija temelji na okvirnom godišnjem jediničnom trošku po zaposleniku/godini, od čega se 93 % odnosi na plaće za dotično osoblje, a 7 % na dodatne troškove osposobljavanja, sastanaka, službenih putovanja, informacijske tehnologije i telekomunikacija u vezi s tim osobljem.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se rashodi za administrativno upravljanje iz članka 22 02 01 i 22 02 05.

22 01 04 04 Instrument za tehničku pomoć i razmjenu informacija (TAIEX) za prepristupno razdoblje — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
2 985 600	3 095 600	2 948 583,41

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za tehničku administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama na obostranu korist država korisnica i Komisije,
- rashoda za vanjsko osoblje u sjedištu (ugovorno osoblje, upućeni nacionalni stručnjaci ili ustupljeno osoblje) koje će preuzeti poslove koje su prethodno obavljali sada zatvoreni uredi za tehničku pomoć; rashodi za vanjsko osoblje u sjedištu ograničeni su na 2 945 600 EUR. Ta se projekcija temelji na okvirnom godišnjem jediničnom trošku po zaposleniku/godini, od čega se 95 % odnosi na plaće za dotično osoblje, a 5 % na dodatne troškove osposobljavanja, sastanaka, službenih putovanja, informacijske tehnologije i telekomunikacija u vezi s tim osobljem,
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem cilja programa.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se rashodi za administrativno upravljanje iz članka 22 02 06.

22 01 04 30 Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu — Doprinos iz programa pod naslovom 4 u području politike proširenja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 129 000	1 133 000	1 219 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova poslovanja Izvršne agencije za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu koji se odnose na upravljanje programima u području politike proširenja. Mandat agencije proširen je na sve programe Mladi, Tempus i Erasmus Mundus u koje su uključeni korisnici Instrumenta prepristupne pomoći.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 58/2003 od 19. prosinca 2002. o utvrđivanju statuta izvršnih agencija kojima se povjeravaju određene zadaće vezane uz upravljanje programima Zajednice (SL L 11, 16.1.2003., str. 1.).

POGLAVLJE 22 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PROŠIRENJA *(nastavak)***22 01 04** *(nastavak)*22 01 04 30 *(nastavak)*

Odluka Komisije 2005/56/EZ od 14. siječnja 2005. o osnivanju Izvršne agencije za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu za upravljanje aktivnostima Zajednice u području obrazovanja, audiovizualne politike i kulture u primjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 58/2003 (SL L 24, 27.1.2005., str. 35.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavljanju Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

Odluka Komisije 2009/336/EZ od 20. travnja 2009. o osnivanju Izvršne agencije za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu za upravljanje aktivnostima Zajednice u području obrazovanja, audiovizualne politike i kulture u primjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 58/2003 (SL L 101, 21.4.2009., str. 26.).

KOMISIJA
GLAVA 22 — PROŠIRENJE

POGLAVLJE 22 02 — PROCES I STRATEGIJA PROŠIRENJA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
22 02	PROCES I STRATEGIJA PROŠIRENJA							
22 02 01	Pomoć državama kandidatkinjama za tranziciju i izgradnju institucija	4	293 880 176	224 117 116	323 026 643	246 827 484	336 524 160,—	221 034 520,—
22 02 02	Pomoć potencijalnim državama kandidatkinjama za tranziciju i izgradnju institucija	4	453 337 844	339 099 912	442 833 982	343 436 015	416 342 769,85	349 420 140,02
22 02 03	Privremene civilne uprave na zapadnom Balkanu	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	9 089 987,—	8 532 088,17
22 02 04	Prekogranična i regionalna suradnja							
22 02 04 01	Prekogranična suradnja među državama korisnicama Instrumenta pretprijetupne pomoći i sudjelovanje u transnacionalnim i međuregionalnim programima EFRR-a i programima Europskog instrumenta za susjedstvo i partnerstvo za morske bazene	4	18 787 731	12 514 374	18 729 148	19 053 952	18 600 000,—	11 149 452,51
22 02 04 02	Prekogranična suradnja s državama članicama	4	3 347 971	1 184 126	3 282 324	3 379 139	3 217 965,—	170 721,40
	Članak 22 02 04 — Međuzbroj		22 135 702	13 698 500	22 011 472	22 433 091	21 817 965,—	11 320 173,91
22 02 05	Završetak prijašnje pomoći							
22 02 05 01	Završetak pretprijetupne pomoći Phare	4	—	p.m.	—	p.m.	45 602,66	132 683,31
22 02 05 02	Završetak pomoći CARDS	4	p.m.	1 976 838	p.m.	4 118 922	23 786,44	29 774 678,17
22 02 05 03	Završetak prijašnje suradnje s Turskom	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	53 847,08	53 847,08
22 02 05 04	Završetak suradnje s Maltom i Ciprom	4	—	—	—	—	24 476,85	24 476,85
22 02 05 05	Završetak prijetupnih djelovanja vezanih uz učinak proširenja u pograničnim područjima Unije	3.2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
22 02 05 09	Završetak prijetupnog instrumenta za nove države članice	3.2	p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	6 052 866,39
22 02 05 10	Završetak aktivnosti instrumenta za tehničku pomoć i razmjenu informacija (TAIEX) u vezi s prijetupnim instrumentom	3.2	p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
	Članak 22 02 05 — Međuzbroj		p.m.	1 976 838	p.m.	4 118 922	147 713,03	36 038 551,80
22 02 06	Instrument za tehničku pomoć i razmjenu informacija (TAIEX) za pretprijetupno razdoblje	4	12 000 000	8 724 776	12 000 000	10 500 149	12 000 000,—	7 881 477,27

POGLAVLJE 22 02 — PROCES I STRATEGIJA PROŠIRENJA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
22 02 07	Regionalni, horizontalni i ad hoc programi							
22 02 07 01	Regionalni i horizontalni programi	4	142 566 299	127 414 143	146 656 613	138 263 100	181 749 637,50	132 502 880,79
22 02 07 02	Procjena rezultata pomoći Unije, mjere praćenja i revizije	4	3 500 000	3 459 467	3 590 000	4 215 333	3 650 000,—	5 016 516,91
22 02 07 03	Financijska potpora za poticanje gospodarskog razvoja turske zajednice na Cipru	4	31 000 000	14 265 853	28 000 000	48 017 182	28 003 053,60	49 982 341,58
	Članak 22 02 07 — Međuzbroj		177 066 299	145 139 463	178 246 613	190 495 615	213 402 691,10	187 501 739,28
22 02 08	Pilot-projekt — Očuvanje i obnova kulturne baštine na područjima sukoba	4	p.m.	932 000	p.m.	240 000	0,—	1 042 462,24
22 02 09	Pripremno djelovanje — Očuvanje i obnova kulturne baštine na područjima sukoba	4	p.m.	p.m.	3 000 000	2 000 000	500 000,—	652 457,61
22 02 10	Informiranje i komunikacija							
22 02 10 01	Prince — Informiranje i komunikacija	4	5 000 000	4 358 928	5 000 000	4 416 745	5 000 000,—	4 226 209,19
22 02 10 02	Informiranje i komunikacija za treće zemlje	4	10 000 000	5 195 131	10 000 000	5 438 123	11 000 000,—	7 393 720,73
	Članak 22 02 10 — Međuzbroj		15 000 000	9 554 059	15 000 000	9 854 868	16 000 000,—	11 619 929,92
22 02 11	Prijelazni instrument za izgradnju institucija nakon pristupanja	3.2	p.m.	p.m.				
	Poglavlje 22 02 — Ukupno		973 420 021	743 242 664	996 118 710	829 906 144	1 025 825 285,98	835 043 540,22

22 02 01 Pomoć državama kandidatkinjama za tranziciju i izgradnju institucija

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
293 880 176	224 117 116	323 026 643	246 827 484	336 524 160,—	221 034 520,—

Napomene

U sklopu Instrumenta pretprijetne pomoći, ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju komponente „tranzicija i izgradnja institucija” za države kandidatkinje. Glavni je cilj razviti učinkovite kapacitete za provedbu pravne stečevine Unije, posebno putem:

- jačanja demokratskih institucija i vladavine prava, uključujući njegovu provedbu,
- promicanja i zaštite ljudskih prava i temeljnih sloboda te većeg poštovanja prava manjina, promicanja ravnopravnosti spolova i nediskriminacije,
- reforme javne uprave, uključujući uspostavu sustava koji omogućuje decentralizaciju upravljanja pomoći na državu korisnicu u skladu s pravilima iz Financijske uredbe,

KOMISIJA
GLAVA 22 — PROŠIRENJE

POGLAVLJE 22 02 — PROCES I STRATEGIJA PROŠIRENJA (nastavak)

22 02 01 (nastavak)

- gospodarske reforme,
- razvoja civilnog društva i socijalne uključenosti, poticanja slabije zastupljenih skupina na aktivno uključivanje i sudjelovanje u civilnom društvu, suzbijanja svih oblika diskriminacije te jačanja prava žena i djece te ostalih posebno osjetljivih skupina, uključujući osobe s invaliditetom i starije osobe,
- pomirenja, mjera izgradnje povjerenja i obnove.

Ovim odobrenim sredstvima mogu se financirati sve prihvatljive mjere suradnje koje nisu izričito pokrivene drugim komponentama Uredbe (EZ) br. 1085/2006 odnosno koje omogućuju suradnju među komponentama.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavljanju Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

22 02 02

Pomoć potencijalnim državama kandidatkinjama za tranziciju i izgradnju institucija

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
453 337 844	339 099 912	442 833 982	343 436 015	416 342 769,85	349 420 140,02

Napomene

Pretpristupna financijska pomoć u sklopu Instrumenta pretpristupne pomoći dostupna je ne samo državama kandidatkinjama već i potencijalnim državama kandidatkinjama. Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju komponente „tranzicija i izgradnja institucija” za potencijalne države kandidatkinje. Glavni je cilj poticati sudjelovanje potencijalnih država kandidatkinja u procesu stabilizacije i pridruživanja i njihova napretka u dobivanju statusa države kandidatkinje na temelju njihove pojačane europske perspektive nakon sastanka Europskog vijeća u Solunu (19. – 20. lipnja 2003.). To će uključivati poticanje postupnog uvođenja pravne stečevine Unije za sve države te provedbu obveza u okviru privremenog sporazuma/sporazumâ o stabilizaciji i pridruživanju, posebno putem:

- jačanja demokratskih institucija i vladavine prava, uključujući njegovu provedbu,
- promicanja i zaštite ljudskih prava i temeljnih sloboda te većeg poštovanja prava manjina, promicanja ravnopravnosti spolova i nediskriminacije,
- reforme javne uprave, uključujući uspostavu sustava koji omogućuje decentralizaciju upravljanja pomoći na državu korisnicu u skladu s pravilima iz Financijske uredbe,
- gospodarske reforme,
- razvoja civilnog društva i socijalne uključenosti, poticanja slabije zastupljenih skupina na aktivno uključivanje i sudjelovanje u civilnom društvu, suzbijanja svih oblika diskriminacije te jačanja prava žena i djece te ostalih posebno osjetljivih skupina, uključujući osobe s invaliditetom i starije osobe,
- pomirenja, mjera izgradnje povjerenja i obnove.

Dio odobrenih sredstava koristit će se za dodatnu potporu nadležnim tijelima na Kosovu kako bi što brže ispunili uvjete i referentna mjerila za liberalizaciju viznog režima s Unijom, čime bi se s Kosovom omogućilo putovanja bez vize bez nepotrebnog kašnjenja.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavljanju Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

POGLAVLJE 22 02 — PROCES I STRATEGIJA PROŠIRENJA (*nastavak*)22 02 03 **Privremene civilne uprave na zapadnom Balkanu***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	9 089 987,—	8 532 088,17

Napomene

Unija djelomično financira rad Ureda Visokog predstavnika (OHR) u Bosni i Hercegovini. Financiranje se provodi u obliku doprinosa za njegov proračun.

Zatvaranje Ureda Visokog predstavnika bilo je predviđeno nakon što Bosna i Hercegovina ispuni određena važna referentna mjerila, no ono je zbog političke neizvjesnosti odgođeno.

Ured Visokog predstavnika izvještava Europski parlament o političkom stanju u Bosni i Hercegovini, posebno u pogledu njegova utjecaja na provedbu financijske pomoći Unije.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je, u skladu s odredbama Financijske uredbe, aktivnostima koje dobrovoljno obavljaju umirovljeni stručnjaci iz Unije u okviru Europske mreže umirovljenih stručnjaka (ESSN), uključujući tehničku pomoć, savjetodavne usluge i obuku u odabranim poduzećima javnog ili privatnog sektora.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavljanju Instrumenta pretprijetne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

22 02 04 **Prekogranična i regionalna suradnja***Napomene*

Komponenta prekogranične suradnje (CBC) Instrumenta pretprijetne pomoći (IPA) podupire programe prekogranične suradnje na kopnenim i morskim granicama između država kandidatkinja ili potencijalnih država kandidatkinja i susjednih država članica te na granicama među državama kandidatkinjama ili potencijalnim državama kandidatkinjama, putem dviju proračunskih stavki: „prekogranična suradnja s državama članicama” i „prekogranična suradnja među državama korisnicama Instrumenta pretprijetne pomoći (IPA) i sudjelovanje u transnacionalnim i međuregionalnim programima EFRR-a te programima Instrumenta europskog susjedstva i partnerstva za morske bazene”.

22 02 04 01 Prekogranična suradnja među državama korisnicama Instrumenta pretprijetne pomoći i sudjelovanje u transnacionalnim i međuregionalnim programima EFRR-a i programima Europskog instrumenta za susjedstvo i partnerstvo za morske bazene

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 787 731	12 514 374	18 729 148	19 053 952	18 600 000,—	11 149 452,51

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori programa prekogranične suradnje na granicama među državama korisnicama Instrumenta pretprijetne pomoći (IPA).

Prema potrebi, njima se također može podupirati sudjelovanje prihvatljivih država korisnica Instrumenta pretprijetne pomoći u odgovarajućim transnacionalnim i međuregionalnim programima u okviru cilja europske teritorijalne suradnje strukturnih fondova te u odgovarajućim multilateralnim programima za morske bazene u okviru Europskog instrumenta za susjedstvo i partnerstvo (ENPI).

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavljanju Instrumenta pretprijetne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

KOMISIJA
GLAVA 22 — PROŠIRENJE

POGLAVLJE 22 02 — PROCES I STRATEGIJA PROŠIRENJA (nastavak)

22 02 04 (nastavak)

22 02 04 02 Prekogranična suradnja (CBC) s državama članicama

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 347 971	1 184 126	3 282 324	3 379 139	3 217 965,—	170 721,40

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori programa prekogranične suradnje na granicama između država korisnica Instrumenta pretprijetne pomoći i država članica.

Za te programe koji uključuju države članice sredstva Instrumenta pretprijetne pomoći nadopunjuju se dopinosom iz naslova 1b (EFRR) koji se nalazi u stavci 13 05 03 01: Regionalna politika.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1083/2006 od 11. srpnja 2006. o utvrđivanju općih odredaba o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu i Kohezijskom fondu i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1260/1999 (SL L 210, 31.7.2006., str. 25.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavljanju Instrumenta pretprijetne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

22 02 05 Završetak prijašnje pomoći

Napomene

Nakon uvođenja Instrumenta pretprijetne pomoći 1. siječnja 2007. i pristupanja Bugarske i Rumunjske istog dana, ova odobrena sredstva namijenjena su podmirenju prethodno ugovorenih obveza u okviru pretprijetne pomoći i pomoći iz programa CARDS.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je, u skladu s odredbama Financijske uredbe, aktivnostima koje dobrovoljno obavljaju umirovljeni stručnjaci iz Unije u okviru Europske mreže umirovljenih stručnjaka (ESSN), uključujući tehničku potporu, savjetodavne usluge i obuku u odabranim poduzećima javnog ili privatnog sektora.

22 02 05 01 Završetak pretprijetne pomoći Phare

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	45 602,66	132 683,31

Napomene

Nakon uvođenja Instrumenta pretprijetne pomoći 1. siječnja 2007. i pristupanja Bugarske i Rumunjske istog dana, ova odobrena sredstva namijenjena su podmirenju prethodno ugovorenih obveza u okviru pretprijetne pomoći Phare za te države, nove države članice koje su postale članice Unije 2004. te sadašnje države kandidatkinje.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je, u skladu s odredbama Financijske uredbe, aktivnostima koje dobrovoljno obavljaju umirovljeni stručnjaci iz Unije u okviru Europske mreže umirovljenih stručnjaka (ESSN), uključujući tehničku potporu, savjetodavne usluge i obuku u odabranim poduzećima javnog ili privatnog sektora.

POGLAVLJE 22 02 — PROCES I STRATEGIJA PROŠIRENJA (nastavak)**22 02 05** (nastavak)

22 02 05 01 (nastavak)

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 3906/89 od 18. prosinca 1989. o gospodarskoj pomoći Republici Mađarskoj i Narodnoj Republici Poljskoj (SL L 375, 23.12.1989., str. 11.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavljanju Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

22 02 05 02 Završetak pomoći iz programa CARDS

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	1 976 838	p.m.	4 118 922	23 786,44	29 774 678,17

Napomene

Nakon uvođenja Instrumenta pretpristupne pomoći 1. siječnja 2007. ova odobrena sredstva namijenjena su podmiranju prethodno ugovorenih obveza u okviru pomoći iz programa CARDS za zapadni Balkan.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je, u skladu s odredbama Financijske uredbe, aktivnostima koje dobrovoljno obavljaju umirovljeni stručnjaci iz Unije u okviru Europske mreže umirovljenih stručnjaka (ESSN), uključujući tehničku potporu, savjetodavne usluge i obuku u odabranim poduzećima javnog ili privatnog sektora.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 2666/2000 od 5. prosinca 2000. o pomoći Albaniji, Bosni i Hercegovini, Hrvatskoj, Saveznoj Republici Jugoslaviji i bivšoj jugoslavenskoj republici Makedoniji i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1628/96 i o izmjenama uredaba (EEZ) br. 3906/89 i (EEZ) br. 1360/90 i odluka 97/256/EZ i 1999/311/EZ (SL L 306, 7.12.2000., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavljanju Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

22 02 05 03 Završetak prijašnje suradnje s Turskom

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	53 847,08	53 847,08

Napomene

Nakon uvođenja Instrumenta pretpristupne pomoći 1. siječnja 2007., ova odobrena sredstva namijenjena su podmiranju prethodno ugovorenih obveza u okviru pretpristupne pomoći za Tursku.

Svi prihodi ostvareni po fiducijarnim računima uneseni u članak 5 2 3 računa prihoda rezultat će dodatnim odobrenim sredstvima koje treba unijeti u ovu stavku u skladu s Financijskom uredbom.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1488/96 od 23. srpnja 1996. o financijskim i tehničkim mjerama koje prate (MEDA) reforme gospodarskih i socijalnih struktura u okviru Euro-mediteranskog partnerstva (SL L 189, 30.7.1996., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 22 — PROŠIRENJE

POGLAVLJE 22 02 — PROCES I STRATEGIJA PROŠIRENJA (nastavak)

22 02 05 (nastavak)

22 02 05 03 (nastavak)

Uredba Vijeća (EZ) br. 764/2000 od 10. travnja 2000. o uvođenju mjera za jačanje carinske unije EZ-Turska (SL L 94, 14.4.2000., str. 6.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2500/2001 od 17. prosinca 2001. o pretpristupnoj financijskoj pomoći Turskoj (SL L 342, 27.12.2001., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavljanju Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

22 02 05 04 Završetak suradnje s Maltom i Ciprom

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	24 476,85	24 476,85

Napomene

Nakon pristupanja Cipra i Malte Uniji 2004., ova stavka namijenjena je podmirenju prethodno ugovorenih obveza za te države iz članaka B7-0 4 0, B7-0 4 1, B7-4 1 0 (djelomično) i iz stavki B7-4 0 1 0 i B7-4 0 1 1.

Svi prihodi ostvareni po fiducijarnim računima uneseni u članak 5 2 3 računa prihoda rezultirat će dodatnim odobrenim sredstvima koje treba unijeti u ovu stavku u skladu s Financijskom uredbom.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 555/2000 od 13. ožujka 2000. o provedbi aktivnosti u okviru pretpristupne strategije za Republiku Cipar i Republiku Maltu (SL L 68, 16.3.2000., str. 3.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavljanju Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

22 02 05 05 Završetak pripremnih djelovanja vezanih uz učinak proširenja u pograničnim područjima Unije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su podmirenju prethodno ugovorenih obveza iz članka „učinak proširenja u pograničnim područjima Unije”. Ta odobrena sredstva mogu rezultirati obvezama koje proizlaze iz pravnih obveza vezanih uz zatvaranje projekata (poput sudskih nagodbi, kazni za zakašnjela plaćanja, reguliranja itd.).

Pravna osnova

Pripremna djelovanja u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 22 02 — PROCES I STRATEGIJA PROŠIRENJA (nastavak)

22 02 05 (nastavak)

22 02 05 09 Završetak prijelaznog instrumenta za nove države članice

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	6 052 866,39

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su podmirenju prethodno ugovorenih obveza u okviru prijelaznog instrumenta pomoći za nove države članice.

Svrha je prijelaznog instrumenta i dalje pomagati novim državama članicama u naporima jačanja njihovih administrativnih sposobnosti za provedbu zakonodavstva Unije te za poticanje razmjene najbolje prakse.

Prijelazni instrument za 10 novih država članica koje su postale članice Unije 1. svibnja 2004. obuhvaćao je razdoblje od 2004. do 2006. Aktom o pristupanju iz 2005. bio je predviđen dodatni prijelazni instrument za Bugarsku i Rumunjsku koji je obuhvaćao razdoblje od jedne godine od njihova pristupanja Uniji.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz posebnih ovlasti izravno dodijeljenih Komisiji člankom 34. Akta o pristupanju od 16. travnja 2003. i člankom 31. glave III. Akta o pristupanju od 25. travnja 2005.

22 02 05 10 Završetak aktivnosti instrumenta za tehničku pomoć i razmjenu informacija (TAIEX) u vezi s prijelaznim instrumentom

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju tehničke pomoći u području usklađivanja zakonodavstva za cjelokupnu pravnu stečevinu Unije kako bi se svim tijelima koja sudjeluju u primjeni i provedbi pravne stečevine, uključujući nevladine organizacije, pomoglo da ostvare svoje ciljeve i prate razinu postignuća.

Cilj je pružiti što je brže moguće kratkoročnu pomoć putem seminara, radionica, studijskih i stručnih posjeta, programa osposobljavanja, opskrbe alatima i proizvodima, posebno za prikupljanje i širenje informacija, pismeno/ usmeno prevođenje, te drugih oblika tehničke pomoći u okviru usklađivanja s pravnom stečevinom Unije.

Korisnici uključuju predstavnike svih javnih i polujavnih tijela, poput državnih uprava, parlamenata, zakonodavnih vijeća, regionalnih uprava, regulatornih i nadzornih tijela, predstavnike socijalnih partnera i predstavnike poslovnih, stručnih i gospodarskih udruženja koji su uključeni u prenošenje, primjenu i provedbu pravne stečevine Unije.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz posebnih ovlasti izravno dodijeljenih Komisiji člankom 34. Akta o pristupanju od 16. travnja 2003. i člankom 31. glave III. Akta o pristupanju od 25. travnja 2005. (dio Ugovora o pristupanju Republike Bugarske i Rumunjske Europskoj uniji).

KOMISIJA
GLAVA 22 — PROŠIRENJE

POGLAVLJE 22 02 — PROCES I STRATEGIJA PROŠIRENJA (nastavak)

22 02 06 Instrument za tehničku pomoć i razmjenu informacija (TAIEX) za pretpristupno razdoblje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
12 000 000	8 724 776	12 000 000	10 500 149	12 000 000,—	7 881 477,27

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju tehničke pomoći u državama kandidatkinjama ili potencijalnim državama kandidatkinjama te u državama Europske politike susjedstva (EPS) i u području usklađivanja zakonodavstva za cjelokupnu pravnu stečevinu Unije kako bi se pomoglo svim tijelima koja sudjeluju u primjeni i provedbi pravne stečevine, uključujući nevladine organizacije, da ostvare svoje ciljeve i prate razinu postignuća.

Cilj je pružiti što je brže moguće kratkoročnu pomoć putem seminara, radionica, studijskih i stručnih posjeta, programa osposobljavanja, opskrbe alatima i proizvodima, posebno za prikupljanje i širenje informacija, pismeno/usmeno prevođenje, te drugih oblika tehničke pomoći u okviru usklađivanja s pravnom stečevinom Unije.

Korisnici uključuju predstavnike svih javnih i polujavnih tijela, poput državnih uprava, parlamenata, zakonodavnih vijeća, regionalnih uprava, regulatornih i nadzornih tijela, predstavnike socijalnih partnera i predstavnike poslovnih, stručnih i gospodarskih udruženja te ostale dionike civilnog društva koji su uključeni u prenošenje, primjenu i provedbu pravne stečevine Unije.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavljanju Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

22 02 07 Regionalni, horizontalni i ad hoc programi

22 02 07 01 Regionalni i horizontalni programi

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
142 566 299	127 414 143	146 656 613	138 263 100	181 749 637,50	132 502 880,79

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju pretpristupnih regionalnih programa i programa s više korisnika za sve države kandidatkinje ili potencijalne države kandidatkinje.

Svi prihodi ostvareni po fiducijarnim računima uneseni u članak 5 2 3 računa prihoda rezultat će dodatnim odobrenim sredstvima koje treba unijeti u ovu stavku u skladu s Financijskom uredbom.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavljanju Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

POGLAVLJE 22 02 — PROCES I STRATEGIJA PROŠIRENJA (nastavak)**22 02 07** (nastavak)

22 02 07 02 Procjena rezultata pomoći Unije, mjere praćenja i revizije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 500 000	3 459 467	3 590 000	4 215 333	3 650 000,—	5 016 516,91

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju procjena, revizije i praćenja tijekom faza izrade programa, provedbe, procjene i zatvaranja projekata Instrumenta pretpristupne pomoći i prethodnih pretpristupnih financijskih instrumenata.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavljanju Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

22 02 07 03 Financijska potpora za poticanje gospodarskog razvoja turske zajednice na Cipru

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
31 000 000	14 265 853	28 000 000	48 017 182	28 003 053,60	49 982 341,58

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju financijske potpore za poticanje gospodarskog razvoja turske zajednice na Cipru kako bi se održali i produbili rezultati postignuti uz raniju pomoć Unije. Pomoć će se posebno usredotočiti na ekonomsku integraciju otoka te na poboljšanje kontakata između dviju zajednica i s Unijom kako bi se olakšalo ponovno ujedinjenje Cipra.

Cilj pomoći može biti potpora:

- promicanju društvenog i gospodarskog razvoja, posebno u odnosu na ruralni razvoj, razvoj ljudskih potencijala i regionalni razvoj,
- razvoju i restrukturiranju infrastrukture,
- pomirbi, mjerama za izgradnju povjerenja i potpora civilnom društvu,
- približavanju turske zajednice na Cipru Uniji pomoću, među ostalim, informiranja o političkom i pravnom poretku Unije, promicanja razmjene mladih i stipendija,
- postupnom usklađivanju s pravnom stečevinom Unije i pripremi za njezinu provedbu,
- provedbi odluka Tehničkog odbora za kulturnu baštinu dviju zajednica, uključujući projekte manjina,
- nastavku financijske potpore Unije i ubrzanju rada Odbora za nestale osobe,
- izgradnji kapaciteta kako bi se poboljšalo znanje civilnog društva o EU-u i njegovoj pravnoj stečevini, te kako bi se poboljšale vještine o načinima za podnošenje zahtjeva i realizaciju sredstava EU-a.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je i pokrivanju administrativnih troškova potpore za provedbu programa, primjerice:

- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koju Komisija može delegirati provedbenoj agenciji uređenoj pravom Unije,

KOMISIJA
GLAVA 22 — PROŠIRENJE

POGLAVLJE 22 02 — PROCES I STRATEGIJA PROŠIRENJA (nastavak)

22 02 07 (nastavak)

22 02 07 03 (nastavak)

- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama na obostranu korist korisnika i Komisije,
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem cilja programa.

Ova odobrena sredstva trebaju se koristiti posebno za podupiranje rezultata radova, opskrbe i bespovratnih sredstava koja se financiraju na temelju prethodno odobrenih sredstava. Uz to, nastavit će se provoditi sustav dodjele bespovratnih sredstava namijenjen različitim korisnicima iz civilnog društva zajednice (nevladine organizacije, učenici i učitelji, škole, poljoprivrednici, mala sela, privatni sektor). Sve su te aktivnosti usmjerene prema ponovnom ujedinjenju. Potrebno je po mogućnosti dati prednost projektima pomirenja kojima se stvaraju spone između dviju zajednica i izgrađuje povjerenje. Ovim mjerama ističe se snažna želja i angažiranost Unije za rješavanjem ciparskog problema i ponovnim ujedinjenjem otoka.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 389/2006 od 27. veljače 2006. o uspostavljanju instrumenta financijske potpore za poticanje gospodarskog razvoja turske zajednice na Cipru (SL L 65, 7.3.2006., str. 5.).

22 02 08

Pilot-projekt — Očuvanje i obnova kulturne baštine na područjima sukoba

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	932 000	p.m.	240 000	0,—	1 042 462,24

Napomene

Ova odobrena sredstva koristit će se za potporu neprofitnim organizacijama (poput organizacija civilnog društva na lokalnoj i međunarodnoj razini i javnih ustanova) za održivo očuvanje, obnovu i razvoj lokacija vezanih uz vrijedna kulturna dobra (crkve, džamije, knjižnice, muzeji, spomenici itd.) u državama kandidatkinjama i potencijalnim državama kandidatkinjama.

Kad god je to moguće, posebna se pozornost treba posvetiti projektima kojima se podupiru procesi izgradnje povjerenja tako što u zajedničke projekte uključuju različite etničke i vjerske skupine, kao i razvoju sposobnosti i osvješćivanju na lokalnoj i nacionalnoj razini.

Ubuduće bi iskustvo stečeno ovim pilot-projektom moglo poslužiti za razvoj stalne pravne osnove i šireg pristupa očuvanja i obnove kulturne baštine na područjima sukoba u drugim zemljopisnim regijama.

U Rezoluciji Europskog parlamenta od 29. ožujka 2007. o budućnosti Kosova i ulozi EU-a (SL C 27 E, 31.1.2008., str. 207.) navodi se da bi rješenje kosovskog pitanja trebalo obuhvaćati „zaštitu svih kulturnih i vjerskih lokacija”.

Brojne oštećene zgrade na Balkanu fizički su podsjetnik prijašnjih sukoba koji stvara osjećaj nepovjerenja. Različite etničke skupine i lokalne vlasti sudjeluju posredstvom nevladinih organizacija u zajedničkim projektima obnove, promičući tako poštovanje tuđih kulturnih vrijednosti za što, međutim, nema raspoloživih sredstava Unije. Instrument pretprijetne pomoći (IPA) općenito obuhvaća „obnovu” i „suradnju među zajednicama”, ali ne spominje izričito obnovu kulturne baštine.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 22 02 — PROCES I STRATEGIJA PROŠIRENJA (nastavak)

22 02 09 **Pripremno djelovanje — Očuvanje i obnova kulturne baštine na područjima sukoba**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	3 000 000	2 000 000	500 000,—	652 457,61

Napomene

Ova odobrena sredstva koristit će se za potporu projekata očuvanja i obnove vrijednih kulturnih i vjerskih dobara (crkve, džamije, knjižnice, muzeji, spomenici itd.) oštećenih ili uništenih u ratu ili u drugim političkim sukobima na zapadnom Balkanu. Odobrena sredstva mogu se koristiti za potporu javnim organizacijama kao i nevladinim organizacijama koje provode projekte u tom području. U vezi s tim važno je prepoznati ključnu ulogu koju nevladine organizacije često imaju u spomenutim projektima očuvanja i obnove.

Posebna se pozornost treba posvetiti projektima kojima se podupiru procesi izgradnje povjerenja tako što se u zajedničke projekte uključuju različite etničke i vjerske skupine i projektima kojima se podupire lokalna osposobljavanje i razvoj znanja i vještina u području obnove visoke kulturne kvalitete.

Najbolja praksa u području obnove mora poslužiti kao smjernica pri odabiru dobara, a u postupku odabira i procjene prijedloga i izvođača mora se dopustiti sudjelovanje stručnjaka iz područja obnove.

Iskustvo stečeno pilot-projektom 2008./2009. i pripremnim djelovanjem 2010./2011. trebalo bi poslužiti za razvoj šireg pristupa očuvanja i obnove kulturne baštine na područjima sukoba na zapadnom Balkanu i u drugim zemljopisnim područjima.

Svrha je ovog pripremnog djelovanja izgraditi temelj za uključivanje očuvanja i obnove kulturne baštine na područjima sukoba u postojeće financijske instrumente, ne samo u Instrumentu pretprijetne pomoći (za zapadni Balkan, Tursku itd.) već i u programe Europskog instrumenta za susjedstvo i partnerstvo (Bliski Istok, sjeverna Afrika itd.).

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

22 02 10 **Informiranje i komunikacija**

22 02 10 01 Prince — Informiranje i komunikacija

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 000 000	4 358 928	5 000 000	4 416 745	5 000 000,—	4 226 209,19

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju prioritetnih aktivnosti informiranja i komunikacije o proširenju, koje se uglavnom odnose na države članice, uključujući aktivnosti procjene.

Iznos predloženih odobrenih sredstava odražava prioritete u području informiranja i komunikacije u skladu s rasporedom proširenja. Cilj strategije informiranja i komunikacije promicanje je potpore pristupanju i jačanje svijesti građana Europe o proširenju Unije, posebno u onim ciljanim zemljama u kojima je javnost osjetljivija u pogledu budućeg proširenja.

KOMISIJA
GLAVA 22 — PROŠIRENJE

POGLAVLJE 22 02 — PROCES I STRATEGIJA PROŠIRENJA (nastavak)

22 02 10 (nastavak)

22 02 10 01 (nastavak)

Ovim odobrenim sredstvima financirat će se aktivnosti informiranja i komunikacije o prioritetnim politikama Unije poput: učinkovitog dijaloga o proširenju i pretprijetnom razdoblju između građana Unije i institucija Unije u kojemu se vodi računa o posebnosti i informacijskim potrebama svake države; informiranih rasprava o proširenju i pretprijetnom razdoblju između organizacija civilnog društva i građana Unije i organizacija civilnog društva i građana država kandidatkinja i potencijalnih država kandidatkinja; informiranja novinara i drugih prenositelja informacija o procesu proširenja; naručivanja studija i ispitivanja javnog mnijenja; izrade i ažuriranja internetskih stranica o toj tematici; pripreme tiskanog i audiovizualnog materijala; organiziranja javnih događaja te konferencija i seminara; i procjene informacijskih programa.

Pri izvršenju ove proračunske linije Komisija treba uzeti u obzir ishode sastanaka Međuinstitucijske skupine za informiranje (IGI).

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

22 02 10 02 Informiranje i komunikacija za treće zemlje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
10 000 000	5 195 131	10 000 000	5 438 123	11 000 000,—	7 393 720,73

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju prioritetnih aktivnosti informiranja i komunikacije o proširenju, koje se uglavnom odnose na države kandidatkinje i potencijalne države kandidatkinje, uključujući aktivnosti procjene.

Većina ovih odobrenih sredstava dodijelit će se uredima za vezu/delegacijama Unije u državama kandidatkinjama i potencijalnim državama kandidatkinjama za aktivnosti informiranja i komunikacije.

Aktivnosti informiranja i komunikacije bit će namijenjene široj javnosti, određenoj ciljanoj publici, posebno mladima, medijima i organizacijama civilnog društva, a njima će se pokušati povećati potpora procesu proširenja i procesu stabilizacije i pridruživanja među predvodnicima javnog mnijenja. Cilj je povećati i prepoznatljivost i političku važnost Unije u tim zemljama te potaknuti potporu javnosti procesima reforme u pristupnom i pretprijetnom razdoblju.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavljanju Instrumenta pretprijetne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

POGLAVLJE 22 02 — PROCES I STRATEGIJA PROŠIRENJA (nastavak)

22 02 11 **Prijelazni instrument za izgradnju institucija nakon pristupanja***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.				

*Napomene**Novi članak*

Ova odobrena sredstva namijenjena su pružanju privremene financijske pomoći Hrvatskoj za prvu godinu nakon pristupanja za razvoj i jačanje njezinih administrativnih i pravosudnih sposobnosti za provedbu i primjenu prava Unije te za poticanje razmjene najbolje prakse među kolegama. Tom se pomoći financiraju projekti izgradnje institucija i s njima povezana ograničena ulaganja manjeg opsega. Ona je namijenjena trajnoj potrebi jačanja institucionalnih sposobnosti u određenim područjima putem mjera koje nije moguće financirati iz strukturnih fondova ili fondova za ruralni razvoj.

Odluka o pomoći u okviru prijelaznog instrumenta donosi se i provodi u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavljanju Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.) ili na temelju drugih tehničkih odredbi potrebnih za provedbu prijelaznog instrumenta koje mora donijeti Komisija.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz posebnih ovlasti izravno dodijeljenih Komisiji člankom 30. Akta o pristupanju Hrvatske.

KOMISIJA
GLAVA 22 — PROŠIRENJE

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

- ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA PROŠIRENJE
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA PROŠIRENJE
- PRETPRISTUPNI PREGOVORI O PROŠIRENJU

KOMISIJA

GLAVA 23
HUMANITARNA POMOĆ

GLAVA 23
HUMANITARNA POMOĆ

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
23 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE HUMANITARNE POMOĆI <i>Pričuve (40 01 40)</i>	36 465 828	36 465 828	35 023 564	35 023 564	34 781 689,91	34 781 689,91
				13 470	13 470		
		36 465 828	36 465 828	35 037 034	35 037 034	34 781 689,91	34 781 689,91
23 02	HUMANITARNA POMOĆ KOJA UKLJUČUJE POMOĆ ISKORIJENJENOM STANOVNIŠTVU, POMOĆ U HRANI I PRIPRAVNOST U SLUČAJU KATASTROFE	857 657 000	773 610 372	842 628 500	826 424 986	1 073 938 988,40	1 007 379 447,87
23 03	FINANCIJSKI INSTRUMENT ZA CIVILNU ZAŠTITU	23 200 000	18 588 070	22 000 000	21 318 236	30 575 228,52	26 918 516,90
	Glava 23 — Ukupno	917 322 828	828 664 270	899 652 064	882 766 786	1 139 295 906,83	1 069 079 654,68
	<i>Pričuve (40 01 40)</i>			13 470	13 470		
		917 322 828	828 664 270	899 665 534	882 780 256	1 139 295 906,83	1 069 079 654,68

KOMISIJA
GLAVA 23 — HUMANITARNA POMOĆ

GLAVA 23
HUMANITARNA POMOĆ

POGLAVLJE 23 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE HUMANITARNE POMOĆI

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
23 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE HUMANITARNE POMOĆI				
23 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike humanitarne pomoći	5	21 189 943	20 085 339	20 099 449,37
23 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike humanitarne pomoći				
23 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	2 090 567	2 044 842	2 268 755,38
23 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	1 944 339	2 010 969	2 196 222,—
	Pričuve (40 01 40)			13 470	
			1 944 339	2 024 439	2 196 222,—
	Članak 23 01 02 — Međuzbroj		4 034 906	4 055 811	4 464 977,38
	Pričuve (40 01 40)			13 470	
			4 034 906	4 069 281	4 464 977,38
23 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike humanitarne pomoći	5	1 340 979	1 282 414	1 507 119,73
23 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike humanitarne pomoći				
23 01 04 01	Humanitarna pomoć — Rashodi za administrativno upravljanje	4	9 600 000	9 350 000	8 408 663,43
23 01 04 02	Civilna zaštita — Rashodi za administrativno upravljanje	3.2	300 000	250 000	301 480,—
	Članak 23 01 04 — Međuzbroj		9 900 000	9 600 000	8 710 143,43
	Poglavlje 23 01 — Ukupno		36 465 828	35 023 564	34 781 689,91
	Pričuve (40 01 40)			13 470	
			36 465 828	35 037 034	34 781 689,91

23 01 01 **Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike humanitarne pomoći**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
21 189 943	20 085 339	20 099 449,37

POGLAVLJE 23 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE HUMANITARNE POMOĆI (nastavak)**23 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike humanitarne pomoći**

23 01 02 01 Vanjsko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
2 090 567	2 044 842	2 268 755,38

23 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
23 01 02 11	1 944 339	2 010 969	2 196 222,—
Pričuve (40 01 40)		13 470	
Ukupno	1 944 339	2 024 439	2 196 222,—

23 01 03 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike humanitarne pomoći

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 340 979	1 282 414	1 507 119,73

23 01 04 Rashodi za potporu aktivnostima u području politike humanitarne pomoći

23 01 04 01 Humanitarna pomoć — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
9 600 000	9 350 000	8 408 663,43

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za potporne aktivnosti izravno vezane uz ostvarivanje ciljeva politike humanitarne pomoći. Njima su, među ostalim, obuhvaćeni:

- rashodi za tehničku i administrativnu pomoć koji ne obuhvaćaju poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama,
- honorari i naknade troškova nastalih na temelju ugovora o uslugama u svrhu revizija i evaluacija partnera i aktivnosti Glavne uprave za humanitarnu pomoć,
- rashodi za studije, informiranje i publikacije, kampanje jačanja svijesti građana i informativne kampanje te za sve ostale mjere koje ističu karakter pomoći Unije,
- rashodi za vanjsko osoblje u sjedištu (ugovorno osoblje, upućeni nacionalni stručnjaci ili ustupljeno osoblje) ograničeni na 1 800 000 EUR. To će osoblje preuzeti poslove povjerene vanjskim izvoditeljima vezane uz upravljanje pojedinačnim stručnjacima te će upravljati programima u trećim zemljama. Na temelju procijenjenog godišnjeg troška po osobi/godini taj je iznos namijenjen pokrivanju plaća tog vanjskog osoblja i rashoda za osposobljavanje, sastanke, službena putovanja, informacijsku tehnologiju (IT) i telekomunikacije koji se odnose na njihove poslove,

KOMISIJA
GLAVA 23 — HUMANITARNA POMOĆ

POGLAVLJE 23 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE HUMANITARNE POMOĆI (*nastavak*)

23 01 04 (*nastavak*)

23 01 04 01 (*nastavak*)

- rashodi koji se odnose na kupnju i održavanje sigurnosne opreme i specijalizirane informatičke i komunikacijske opreme te tehničke usluge i usluge ljudi potrebne za uspostavu i rad Europskog centra za odgovor na krizne situacije. Taj će centar („krizna soba”) biti operativan 24 sata na dan i odgovoran za koordinaciju civilnog odgovora Unije na katastrofe posebno kako bi se osigurala potpuna dosljednost i učinkovita suradnja između humanitarne pomoći i civilne zaštite,
- rashodi za razvoj i rad informacijskih sustava dostupnih putem internetske stranice Europa ili putem zaštićene internetske stranice u Podatkovnom centru i koji su namijenjeni poboljšanju koordinacije između Komisije i drugih institucija, nacionalnih uprava, agencija, nevladinih organizacija i ostalih partnera u području humanitarne pomoći i stručnjaka na terenu Glavne uprave za humanitarnu pomoć.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se administrativni rashodi u skladu s člancima 23 02 01, 23 02 02 i 23 02 03.

23 01 04 02 Civilna zaštita — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
300 000	250 000	301 480,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za tehničku i/ili administrativnu pomoć vezanu uz utvrđivanje i pripremu financijskog instrumenta za civilnu zaštitu i mehanizma Zajednice za civilnu zaštitu, upravljanje njima te njihovo praćenje, reviziju, nadzor i evaluaciju,
- rashoda koji se odnose na kupnju i održavanje sigurnosne opreme i specijalizirane informatičke i komunikacijske opreme te tehničke usluge i usluge ljudi potrebnih za uspostavu i rad Europskog centra za odgovor na krizne situacije. Taj će centar („krizna soba”) biti operativan 24 sata na dan i odgovoran za koordinaciju civilnog odgovora Unije na katastrofe posebno kako bi se osigurala potpuna dosljednost i učinkovita suradnja između humanitarne pomoći i civilne zaštite,
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje ciljeva programa i svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koji ne obuhvaćaju poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi članak 23 03 01.

KOMISIJA
GLAVA 23 — HUMANITARNA POMOĆ

POGLAVLJE 23 02 — HUMANITARNA POMOĆ KOJA UKLJUČUJE POMOĆ ISKORIJENJENOM STANOVNIŠTVU, POMOĆ U HRANI I PRIPRAVNOST U SLUČAJU KATASTROFE

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
23 02	HUMANITARNA POMOĆ KOJA UKLJUČUJE POMOĆ ISKORIJENJENOM STANOVNIŠTVU, POMOĆ U HRANI I PRIPRAVNOST U SLUČAJU KATASTROFE							
23 02 01	<i>Humanitarna pomoć</i>	4	560 551 000	512 545 722	553 261 000	542 262 233	739 537 015,89	727 134 943,25
23 02 02	<i>Pomoć u hrani</i>	4	259 187 000	226 941 029	251 580 000	247 602 367	298 983 918,17	247 463 639,66
23 02 03	<i>Pripravnost u slučaju katastrofe</i>	4	35 919 000	32 123 621	34 787 500	33 560 386	34 418 054,34	32 079 011,97
23 02 04	<i>Pripremno djelovanje — Europsko volontersko tijelo za humanitarnu pomoć</i>	4	2 000 000	2 000 000	3 000 000	3 000 000	1 000 000,—	701 852,99
Poglavlje 23 02 — Ukupno			857 657 000	773 610 372	842 628 500	826 424 986	1 073 938 988,40	1 007 379 447,87

23 02 01

Humanitarna pomoć

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
560 551 000	512 545 722	553 261 000	542 262 233	739 537 015,89	727 134 943,25

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova financiranja humanitarne pomoći kako bi se pomoglo stanovnicima zemalja izvan Unije koji su žrtve sukoba ili katastrofa, prirodnih nepogoda i katastrofa uzrokovanih ljudskim djelovanjem (ratovi, izbijanje sukoba itd.) ili sličnih izvanrednih situacija, i to onoliko dugo koliko je potrebno za ispunjavanje humanitarnih potreba koje takve situacije iziskuju.

Ova se pomoć dodjeljuje žrtvama bez diskriminacije na temelju rase, etničkog podrijetla, vjere, invalidnosti, spola, dobi, državljanstva ili političkog opredjeljenja.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju kupnje i dostave bilo kojeg proizvoda ili opreme potrebnih za provedbu aktivnosti humanitarne pomoći, uključujući izgradnju domova ili skloništa za ugrožene skupine ljudi, kratkoročne sanacije i obnovu, posebno infrastrukture i objekata, troškova vezanih uz vanjske suradnike, inozemno ili lokalno osoblje, skladištenja, međunarodnog i nacionalnog prijevoza, logističke podrške i distribucije pomoći i svih ostalih aktivnosti kojima je cilj primateljima pomoći omogućiti slobodu pristupa.

Ovim se odobrenim sredstvima mogu pokriti i troškovi izravno vezani uz provedbu aktivnosti humanitarne pomoći.

Njima su, među ostalim, obuhvaćeni:

- studije izvedivosti humanitarnih aktivnosti, evaluacije projekata i planova humanitarne pomoći, aktivnosti za poboljšanje vidljivosti i informativne kampanje vezane uz aktivnosti humanitarne pomoći,
- praćenje projekata i planova humanitarne pomoći, promicanje i razvoj inicijativa namijenjenih jačanju koordinacije i suradnje radi povećanja učinkovitosti pomoći i unapređenja praćenja projekata i planova,
- nadzor i koordinacija provedbe aktivnosti pomoći koje čine dio dotične pomoći,

KOMISIJA

GLAVA 23 — HUMANITARNA POMOĆ

POGLAVLJE 23 02 — HUMANITARNA POMOĆ KOJA UKLJUČUJE POMOĆ ISKORIŠTENOM STANOVNIŠTVU, POMOĆ U HRANI I PRIPRAVNOST U SLUČAJU KATASTROFE (*nastavak*)**23 02 01** (*nastavak*)

- mjere za jačanje koordinacije Unije s državama članicama, drugim državama donatorima, međunarodnim organizacijama i institucijama (posebno one Ujedinjenih naroda), nevladinim organizacijama i organizacijama koje ih zastupaju,
- tehnička pomoć potrebna za pripremu i provedbu humanitarnih projekata, posebno rashodi nastali pokrivanjem troška ugovora pojedinačnih stručnjaka na terenu te troškova za infrastrukturu i logistiku jedinica Glavne uprave za humanitarnu pomoć uspostavljenih diljem svijeta koji se pokrivaju iz knjige blagajne i odobrenjem rashoda,
- financiranje ugovora za tehničku pomoć u cilju lakše razmjene tehničkog i stručnog znanja između humanitarnih organizacija i agencija Unije ili između navedenih tijela i tijela u trećim zemljama,
- studije i osposobljavanje vezane uz ostvarivanje ciljeva u području politike humanitarne pomoći,
- bespovratna sredstva za djelovanje i tekuće troškove u korist humanitarnih mreža,
- humanitarne aktivnosti uklanjanja mina uključujući kampanje jačanja svijesti građana o protupješačkim minama za lokalne zajednice,
- rashodi nastali unutar mreže humanitarne pomoći (NOHA) na temelju članka 4. Uredbe (EZ) br. 1257/96. Riječ je o jednogodišnjem multidisciplinarnom postdiplomskom obrazovanju u humanitarnom području u kojem sudjeluje nekoliko sveučilišta u cilju promicanja većeg profesionalizma među humanitarnim radnicima.

Pravna osnova

Uredba Vijeca (EZ) br. 1257/96 od 20. lipnja 1996. o humanitarnoj pomoći (SL L 163, 2.7.1996., str. 1.).

23 02 02**Pomoć u hrani***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
259 187 000	226 941 029	251 580 000	247 602 367	298 983 918,17	247 463 639,66

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju aktivnosti humanitarne pomoći u hrani koje će se provoditi u skladu s pravilima o humanitarnoj pomoći iz Uredbe (EZ) br. 1257/96.

Humanitarna pomoć Unije pruža potporu i pomoć na nediskriminirajućoj osnovi kako bi pomogla ljudima izvan Unije, posebno najranjivijima među njima, a prvenstveno ljudima iz zemalja u razvoju koji su žrtve prirodnih katastrofa, kriza uzrokovanih ljudskim djelovanjem kao što su ratovi i izbijanje sukoba i izvanrednih okolnosti/okolnosti usporedivih s prirodnim katastrofama ili katastrofama uzrokovanih ljudskim djelovanjem. Ta se pomoć pruža onoliko dugo koliko je potrebno za ispunjavanje humanitarnih potreba koje takve situacije iziskuju.

Ova odobrena sredstva mogu se koristiti za financiranje kupnje i dostave hrane, sjemena, stoke ili bilo kojeg drugog proizvoda ili opreme potrebnih za provedbu aktivnosti humanitarne pomoći u hrani.

KOMISIJA
GLAVA 23 — HUMANITARNA POMOĆ

POGLAVLJE 23 02 — HUMANITARNA POMOĆ KOJA UKLJUČUJE POMOĆ ISKORIJENJENOM STANOVNIŠTVU, POMOĆ U HRANI I PRIPRAVNOST U SLUČAJU KATASTROFE (nastavak)

23 02 02 (nastavak)

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova mjera, koje su nužne za provedbu aktivnosti pomoći u hrani i koje su humanitarnog karaktera, unutar zadanog roka i na način kojim će se udovoljiti potrebama primatelja, ispuniti obveza da se postigne najbolji mogući stupanj ekonomičnosti u odnosu na troškove i omogućiti veća transparentnost. To obuhvaća:

- prijevoz i raspodjelu pomoći, uključujući ostale aktivnosti povezane s isporukom poput osiguranja, utovara, istovara, koordinacije itd.,
- mjere potpore nužne za planiranje, koordinaciju i optimalnu provedbu pomoći čiji se troškovi ne pokrivaju iz drugih odobrenih sredstava, npr. izvanredan prijevoz i skladištenje, prerada i priprema hrane na licu mjesta, dezinfekcija, usluge savjetovanja, tehnička pomoć i oprema izravno uključena u pružanje pomoći (alati, pribor, gorivo itd.),
- nadzor i koordinaciju aktivnosti pomoći u hrani, posebno uvjete opskrbe, dostave, raspodjele i upotrebe proizvoda iz pomoći, uključujući upotrebu partnerskih fondova,
- pilot-projekte povezane s novim oblicima prijevoza, pakiranja ili skladištenja, studije o aktivnostima pomoći u hrani, aktivnosti za poboljšanje vidljivosti povezane s humanitarnim aktivnostima te informativne kampanje za jačanje svijesti građana,
- skladištenje hrane (uključujući administrativne troškove, buduće aktivnosti, sa ili bez opcije, osposobljavanje tehničara, kupnju ambalaže i mobilnih skladišnih jedinica, troškove održavanja i popravka skladišta itd.),
- tehničku pomoć potrebnu za pripremu i provedbu projekata humanitarne pomoći u hrani, posebno rashode nastale pokrivanjem troška ugovora pojedinačnih stručnjaka na terenu i troškova za infrastrukturu i logistiku jedinica Glavne uprave za humanitarnu pomoć uspostavljenih diljem svijeta koji se pokrivaju iz knjige blagajne i odobrenjem rashoda.

Kako bi se osigurala puna financijska transparentnost u skladu s člancima od 53. do 56. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.), Komisija će pri sklapanju ili mijenjanju sporazuma o upravljanju i provedbi projekata s međunarodnim organizacijama uložiti sve napore da ih obaveže da sve njihove unutarnje i vanjske revizije vezane uz upotrebu sredstava Unije šalju Europskom revizorskom sudu i unutarnjem revizoru Komisije.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1257/96 od 20. lipnja 1996. o humanitarnoj pomoći (SL L 163, 2.7.1996., str. 1.).

23 02 03

Pripravnost u slučaju katastrofe

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
35 919 000	32 123 621	34 787 500	33 560 386	34 418 054,34	32 079 011,97

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju aktivnosti pripreme za katastrofe, sprečavanja katastrofa ili sličnih izvanrednih situacija te razvoja sustava ranog upozoravanja za sve vrste prirodnih katastrofa (poplave, cikloni, vulkanske erupcije itd.), uključujući kupnju i prijevoz sve za to potrebne opreme.

KOMISIJA

GLAVA 23 — HUMANITARNA POMOĆ

POGLAVLJE 23 02 — HUMANITARNA POMOĆ KOJA UKLJUČUJE POMOĆ ISKORIŠTENOM STANOVNIŠTVU, POMOĆ U HRANI I PRIPRAVNOST U SLUČAJU KATASTROFE (nastavak)**23 02 03** (nastavak)

Ovim se odobrenim sredstvima mogu pokriti i troškovi izravno vezani uz provedbu aktivnosti za postizanje pripravnosti u slučaju katastrofe kao što su:

- financiranja znanstvenih istraživanja o sprečavanju katastrofa,
- stvaranje zaliha robe i opreme za aktivnosti humanitarne pomoći,
- tehnička pomoć potrebna za pripremu i provedbu projekata za postizanje pripravnosti u slučaju katastrofe, posebno rashodi nastali pokrivanjem troška ugovora pojedinačnih stručnjaka na terenu te troškova za infrastrukturu i logistiku jedinica Glavne uprave za humanitarnu pomoć uspostavljenih diljem svijeta koji se pokrivaju iz knjige blagajne i odobrenjem rashoda.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1257/96 od 20. lipnja 1996. o humanitarnoj pomoći (SL L 163, 2.7.1996., str. 1.).

23 02 04**Pripremno djelovanje — Europsko volontersko tijelo za humanitarnu pomoć**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	2 000 000	3 000 000	3 000 000	1 000 000,—	701 852,99

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju pripremnog djelovanja za uspostavljanje Europskog volonterskog tijela za humanitarnu pomoć (EVHAC) koje je predviđeno na temelju članka 214. stavka 5. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

U 2012. godini Komisija je predložila zakonodavni prijedlog o osnivanju EVHAC-a (COM(2012)514 završna verzija). Cilj EVHAC-a je stvaranje okvira za zajedničke doprinose Europljana aktivnostima humanitarne pomoći Unije. Na taj način Unija pokazuje solidarnost s ljudima kojima je potrebna pomoć. EVHAC će pojačati vidljivost uloge Europe kao globalnog čimbenika koji iskazuje solidarnost prema najranjivijim slojevima svjetske populacije i koji osigurava uključenost širokog raspona sudionika. Prvotnim pregledom sektora europske volonterske humanitarne pomoći otkriveni su nedostaci i područja kojima će EVHAC dodati vrijednost. To uključuje pronalaženje i odabir volontera, osposobljavanje razvojem zajedničkih standarda, dobre prakse i, po mogućnosti, modula i primjene. Osim što će široko raspršene volonterske aktivnosti objediniti u jedan europski okvir, EVHAC će dovesti do učinkovitije koordinacije humanitarnih aktivnosti, standardizacije postupaka i praksi u području volonterstva i do ekonomije razmjera.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih mjera i stavki rashoda za:

- na temelju pripremnih radova iz 2011. Komisija će utvrditi područja koja zahtijevaju temeljita istraživanja. Pokrenut će se posebne studije i evaluacije kojima se dodatno istražuju pitanja vezana uz osnivanje EVHAC-a i koja će omogućiti osmišljavanje konkretnih obilježja EVHAC-a,
- taj će rad slijediti opsežan informacijski i konzultacijski postupak (publikacije, radionice, sastanci stručnjaka, konferencije) te koordinacija i aktiviranje ključnih dionika koje zahtijeva zakonodavni proces. Seminari, radne skupine i konferencije s dionicima omogućit će razmjenu mišljenja o budućem smjeru i strukturi europskog volontiranja u području humanitarne pomoći,
- provest će se konkretna „pilotna” djelovanja u područjima koja nisu pokrivena u 2011. (npr. civilna zaštita) kako bi se ispitale konkretne opcije i kako bi se došlo do spoznaja koje bi bile korisne u postupku izrade zakonodavnih prijedloga,
- konkretne mjere iz 2011. nastavit će se mjerama kojima je cilj suradnja s više partnera kako bi se istražile druge opcije i dao odgovor na očekivanja nastala 2011.

KOMISIJA
GLAVA 23 — HUMANITARNA POMOĆ**POGLAVLJE 23 02 — HUMANITARNA POMOĆ KOJA UKLJUČUJE POMOĆ ISKORIJENJENOM STANOVNIŠTVU, POMOĆ U HRANI I PRIPRAVNOST U SLUČAJU KATASTROFE** *(nastavak)***23 02 04** *(nastavak)*

Provedba konkretnih projekata uključit će tehničku pomoć potrebnu za pripremu i provedbu projekata, posebno troškove ugovora volontera i pojedinih stručnjaka na terenu i, prema potrebi, troškove infrastrukture i logistike (npr. sigurnost, zdravlje, smještaj, osiguranje, dnevnice i putni troškovi) te informacijske aktivnosti i aktivnosti jačanja svijesti, uključujući poticanje volontiranja u organizacijama koje se inače ne povezuju s takvim aktivnostima.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 23 — HUMANITARNA POMOĆ

POGLAVLJE 23 03 — FINANCIJSKI INSTRUMENT ZA CIVILNU ZAŠTITU

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
23 03	FINANCIJSKI INSTRUMENT ZA CIVILNU ZAŠTITU							
23 03 01	<i>Civilna zaštita u Uniji</i>	3.2	18 200 000	14 332 077	18 000 000	14 000 000	16 596 324,47	12 498 778,30
23 03 02	<i>Pilot-projekt — Prekogranična suradnja u borbi protiv prirodnih katastrofa</i>	3.2	—	—	p.m.	p.m.	0,—	592 767,53
23 03 03	<i>Završetak prijašnjih programa i djelovanja u području civilne zaštite i onečišćenja mora</i>	3.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
23 03 04	<i>Pilot-projekt — Jačanje suradnje među državama članicama u borbi protiv šumskih požara</i>	3.2	—	—	p.m.	p.m.	0,—	1 567 425,—
23 03 05	<i>Pripremno djelovanje — Sposobnost brzog reagiranja Unije</i>	2	p.m.	500 000	p.m.	3 500 000	0,—	1 030 925,93
23 03 06	<i>Intervencije civilne zaštite u trećim zemljama</i>	4	5 000 000	3 755 993	4 000 000	3 818 236	13 978 904,05	11 228 620,14
	Poglavlje 23 03 — Ukupno		23 200 000	18 588 070	22 000 000	21 318 236	30 575 228,52	26 918 516,90

23 03 01 *Civilna zaštita u Uniji*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 200 000	14 332 077	18 000 000	14 000 000	16 596 324,47	12 498 778,30

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za djelovanja u području civilne zaštite. Njihov je cilj potpora i dopunjavanje napora država članica, država EFTA-e i država kandidatkinja koje su s Unijom potpisale memorandum o razumijevanju o odgovoru, pripravnosti i preventivnim djelovanjima u slučaju prirodnih katastrofa i katastrofa izazvanih ljudskim djelovanjem, terorističkih napada i tehnoloških, radioloških i ekoloških nesreća. Također im je cilj omogućavanje uže suradnje među državama članicama u području civilne zaštite.

Njima se posebno pokrivaju:

- osnivanje autentičnog Centra za odgovor na krizne situacije (ERC) koji je u pripravnosti 24 sata na dan i 7 dana u tjednu i upravljanje njime. To podrazumijeva kupnju i održavanje sigurnosne opreme, specijaliziranih alata i informacijsko-komunikacijske opreme te tehničke i ljudske usluge potrebne za uspostavu i funkcioniranje Centra za odgovor na krizne situacije. Taj će centar („krizna soba”) biti operativan 24 sata na dan i odgovoran za koordinaciju civilnog odgovora Unije na katastrofe posebno kako bi se osigurala potpuna dosljednost i učinkovita suradnja između humanitarne pomoći i civilne zaštite. Centru je potrebna napredna tehnologija kako bi se pri teškim kriznim situacijama sakupilo što više informacija i olakšalo prosljeđivanje informacija raznim dionicima, partnerima i timovima na terenu. U kriznoj situaciji opsežne informacije brzo dostupne donositeljima odluka pridonose spašavanju života,

POGLAVLJE 23 03 — FINANCIJSKI INSTRUMENT ZA CIVILNU ZAŠTITU (nastavak)

23 03 01 (nastavak)

- stvaranje rezervnih sredstava i opreme koja se državi članici stavljaju na raspolaganje u slučaju nužde,
- utvrđivanje stručnjaka za intervenciju, modula i drugih vrsta podrške dostupne u državama članicama za intervenciju u slučaju nužde,
- mobilizacija stručnjaka za procjenu potreba za pomoći i lakšeg pružanja pomoći Unije u državama članicama ili trećim zemljama u slučaju katastrofa i osnovna logistička podrška za takve stručnjake,
- program koji se temelji na iskustvima iz intervencija civilne zaštite i vježbama u okviru mehanizma Zajednice za civilnu zaštitu,
- program osposobljavanja interventnih timova, vanjskog osoblja i stručnjaka u svrhu pružanja znanja i alata potrebnih za učinkovito sudjelovanje u intervencijama Unije i za razvoj zajedničke europske interventne kulture,
- vježbe stožera i opsežne vježbe radi testiranja interoperabilnosti, osposobljavanja pripadnika civilne zaštite i stvaranja zajedničke interventne kulture,
- razmjene stručnjaka radi boljeg razumijevanja civilne zaštite Unije te podjele informacija i iskustava,
- informacijski i komunikacijski sustavi, posebno Zajednički sustav za komunikaciju i informiranje u slučaju nesreća (CECIS), koji olakšavaju razmjenu podataka s državama članicama tijekom izvanrednih situacija u cilju poboljšanja učinkovitosti i kako bi se omogućila razmjena „povjerljivih podataka EU-a”. To podrazumijeva troškove razvoja, održavanja, rada sustava i njihove podrške (hardver, softver i usluge). Uključuju i trošak upravljanja projektima, kontrole kvalitete, sigurnosti, dokumentacije i osposobljavanja vezanih uz provedbu takvih sustava,
- studije i razvoj modula civilne zaštite u smislu članka 3. stavka 5. Odluke 2007/779/EZ, Euratom,
- studije i razvoj sustava za otkrivanje katastrofa i rano upozoravanje,
- podrška državama članicama pri dobivanju opreme i prijevoznih sredstava,
- osiguravanje dodatnih prijevoznih sredstava i pripadajuće logistike potrebnih za osiguravanje brzog odgovora u slučaju velikih izvanrednih situacija i koji su nadopuna prijevozu koji osiguravaju države članice u skladu s uvjetima utvrđenim u članku 4. stavku 2. točki (c) Odluke 2007/162/EZ, Euratom,
- potpora konzularnim organima koji pružaju pomoć građanima Unije u velikim izvanrednim situacijama u trećim zemljama povezana s aktivnostima civilne zaštite na zahtjev konzularnih vlasti država članica,
- radionice, seminari, projekti, studije, istraživanja, izrada modela, izrada scenarija i planiranje djelovanja u nepredvidivim okolnostima, pomoć pri izgradnji kapaciteta, izlagački projekti, prijenos tehnologija, jačanje svijesti, informiranje, komunikacije i praćenje, procjena i evaluacija,
- ostale aktivnosti potpore i dodatne aktivnosti potrebne u okviru mehanizma Zajednice za civilnu zaštitu.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije, uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

KOMISIJA
GLAVA 23 — HUMANITARNA POMOĆ

POGLAVLJE 23 03 — FINANCIJSKI INSTRUMENT ZA CIVILNU ZAŠTITU (*nastavak*)

23 03 01 (*nastavak*)

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2007/162/EZ, Euratom od 5. ožujka 2007. o uspostavi financijskog instrumenta za civilnu zaštitu (SL L 71, 10.3.2007., str. 9.).

Odluka Vijeća 2007/779/EZ, Euratom od 8. studenoga 2007. o osnivanju Mehanizma Zajednice za civilnu zaštitu (preinaka) (SL L 314, 1.12.2007., str. 9.).

23 03 02 Pilot-projekt — Prekogranična suradnja u borbi protiv prirodnih katastrofa

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	p.m.	p.m.	0,—	592 767,53

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju plaćanja obveza koje proizlaze iz studija i bespovratnih sredstava kojima se podupire djelovanje za suradnju i razvoj uže suradnje u području mjera civilne zaštite radi prevencije ili barem minimiziranja posljedica prirodnih katastrofa razvojem prekograničnih alata ranog upozoravanja, koordinacije i logistike.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

23 03 03 Završetak prijašnjih programa i djelovanja u području civilne zaštite i onečišćenja mora

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju plaćanja vezanih uz obveze koje proizlaze iz djelovanja u području civilne zaštite i iz aktivnosti poduzetih unutar okvira za zaštitu morskog okoliša, obala i ljudskog zdravlja protiv opasnosti slučajnog ili namjernog onečišćenja mora.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 1999/847/EZ od 9. prosinca 1999. o uspostavi akcijskog programa Zajednice u području civilne zaštite (SL L 327, 21.12.1999., str. 53.).

POGLAVLJE 23 03 — FINANCIJSKI INSTRUMENT ZA CIVILNU ZAŠTITU (nastavak)**23 03 03** (nastavak)

Odluka br. 2850/2000/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2000. o uspostavi okvira Zajednice za suradnju u području slučajnog ili namjernog onečišćenja mora (SL L 332, 28.12.2000., str. 1.).

Odluka Vijeća 2001/792/EZ, Euratom od 23. listopada 2001. o osnivanju mehanizma Zajednice za omogućavanje snažnije suradnje u intervencijama pomoći civilne zaštite (SL L 297, 15.11.2001., str. 7.).

23 03 04**Pilot-projekt — Jačanje suradnje među državama članicama u borbi protiv šumskih požara**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	p.m.	p.m.	0,—	1 567 425,—

Napomene

Cilj ovog pilot-projekta je unaprijediti mobilizaciju operativnih sredstava i potporu država članica drugoj državi članici u izvanrednim situacijama u gašenju šumskih požara koji brojem i intenzitetom premašuju logističke i ljudske kapacitete te države članice.

Ciljevi pilot-projekta su posebno:

- izrada rasporeda za timove država članica za izvanredne situacije i za logistička sredstva koja se u izvanrednoj situaciji mogu mobilizirati,
- razvoj standardiziranih mehanizama komunikacije i informiranja u cilju povećanja učinkovitosti pomoći i razmjene podataka o najboljoj praksi, najboljoj opremi te o izradi operativnih planova za uporabu tehničkih i ljudskih resursa za izvanredne situacije.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

23 03 05**Pripremno djelovanje — Sposobnost brzog reagiranja Unije**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	500 000	p.m.	3 500 000	0,—	1 030 925,93

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju pripremnog djelovanja u cilju pružanja brzog odgovora Unije kako bi se odmah reagiralo u slučaju prijeko potrebne pomoći nastale zbog katastrofa velikih razmjera, uključujući šumske požare. Može se sastojati od posebnih modula civilne zaštite koje države članice stavljaju na raspolaganje za intervencije europske civilne zaštite i/ili od dopunskih kapaciteta koje Centar za praćenje i informiranje (MIC) stavlja na raspolaganje trajnim dogovorima s drugim stranama.

KOMISIJA
GLAVA 23 — HUMANITARNA POMOĆ

POGLAVLJE 23 03 — FINANCIJSKI INSTRUMENT ZA CIVILNU ZAŠTITU (*nastavak*)

23 03 05 (*nastavak*)

Cilj ovog pripremnog djelovanja je i unaprijediti mobilizaciju dodatnih operativnih sredstava i potporu država članica u izvanrednim situacijama drugim državama članicama ili trećim zemljama pri svladavanju šumskih požara koji brojem i intenzitetom premašuju nacionalne logističke i ljudske kapacitete. Namijenjeno je ispitivanju inovativnih rješenja za pružanje pomoći državama članicama ili trećim zemljama suočenima s velikim šumskim požarima. Pokriva se posebno uspostava rezervnih vatrogasnih kapaciteta država članica koji se mogu staviti na raspolaganje u situacijama kada države članice nisu u mogućnosti pružiti pomoć jer su svi njihovi nacionalni vatrogasni kapaciteti uključeni u gašenje šumskih požara ili zbog velike opasnosti od šumskih požara na njihovom državnom području.

Osiguravajući da su ključni resursi i nužna oprema u stanju pripravnosti za vrijeme relevantnih razdoblja, u skladu s planovima za brz odgovor na katastrofe velikih razmjera, pripremno je djelovanje namijenjeno poboljšanju zajedničke pripravnosti Unije za katastrofe velikih razmjera i utire put Postrojbi civilne zaštite Europske unije.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

23 03 06

Intervencije civilne zaštite u trećim zemljama

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 000 000	3 755 993	4 000 000	3 818 236	13 978 904,05	11 228 620,14

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na intervencije civilne zaštite u trećim zemljama u okviru financijskog instrumenta za civilnu zaštitu i mehanizma Zajednice za civilnu zaštitu:

- mobilizacija stručnjaka za procjenu potrebne pomoći i za pružanje europske pomoći u državama članicama ili trećim zemljama u slučaju katastrofa,
- prijevoz pomoći europske civilne zaštite, uključujući pružanje važnih informacija o prijevoznim sredstvima u slučaju katastrofe kao i pripadajuće logistike.

Provedbeni partneri mogu biti nadležna tijela država članica ili država korisnica i njihove agencije, regionalne i međunarodne organizacije i njihove agencije, nevladine organizacije, javni i privatni subjekti i pojedinačne organizacije ili subjekti (uključujući osoblje upućeno iz uprava država članica) s odgovarajućim specijaliziranim stručnim znanjem i iskustvom.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja za zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije, uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2007/162/EZ, Euratom od 5. ožujka 2007. o uspostavi financijskog instrumenta za civilnu zaštitu (SL L 71, 10.3.2007., str. 9.).

Odluka Vijeća 2007/779/EZ, Euratom od 8. studenoga 2007. o osnivanju Mehanizma Zajednice za civilnu zaštitu (SL L 314, 1.12.2007., str. 9.).

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

- ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA HUMANITARNU POMOĆ
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA HUMANITARNU POMOĆ

KOMISIJA

GLAVA 24
BORBA PROTIV PRIJEVARA

GLAVA 24
BORBA PROTIV PRIJEVARA

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
24 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI POLITIKE „BORBA PROTIV PRIJEVARA”	53 727 800	53 727 800	57 392 000	57 392 000	55 514 280,71	55 514 280,71
	<i>Pričuve (40 01 40)</i>	3 929 200	3 929 200				
		57 657 000	57 657 000	57 392 000	57 392 000	55 514 280,71	55 514 280,71
24 02	BORBA PROTIV PRIJEVARA	21 700 000	15 715 864	21 450 000	16 676 792	21 912 539,84	16 809 815,24
	Glava 24 — Ukupno	75 427 800	69 443 664	78 842 000	74 068 792	77 426 820,55	72 324 095,95
	<i>Pričuve (40 01 40)</i>	3 929 200	3 929 200				
		79 357 000	73 372 864	78 842 000	74 068 792	77 426 820,55	72 324 095,95

KOMISIJA
GLAVA 24 — BORBA PROTIV PRIJEVARA

GLAVA 24
BORBA PROTIV PRIJEVARA

POGLAVLJE 24 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI POLITIKE „BORBA PROTIV PRIJEVARA“

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
24 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI POLITIKE „BORBA PROTIV PRIJEVARA“				
24 01 06	Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF)	5	53 727 800	57 392 000	55 514 280,71
	Pričuve (40 01 40)		3 929 200		
			57 657 000	57 392 000	55 514 280,71
	Poglavlje 24 01 — Ukupno		53 727 800	57 392 000	55 514 280,71
	Pričuve (40 01 40)		3 929 200		
			57 657 000	57 392 000	55 514 280,71

24 01 06 **Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF)**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
24 01 06	53 727 800	57 392 000	55 514 280,71
Pričuve (40 01 40)	3 929 200		
Ukupno	57 657 000	57 392 000	55 514 280,71

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF), uključujući osoblje OLAF-a raspoređeno u delegacijama Unije, čiji je cilj borba protiv prijevara u međuinstitucijskom okviru.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 65 000 EUR.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

Iz pričuva će biti isplaćeno 3 929 200 EUR čim OLAF dopusti zastupnicima Europskog parlamenta da u sigurnoj sobi ispitaju kako se u državama članicama koriste odobrena sredstva koja sufinancira OLAF preko programa Hercule II. OLAF pritom objavljuje koja je infrastruktura bila sufinancirana, koja tehnička oprema postoji i radi li ispravno te koji su rezultati ostvareni.

Pravna osnova

Odluka Komisije 1999/352/EZ, EZUČ, Euratom od 28. travnja 1999. o osnivanju Europskog ureda za borbu protiv prijevara (OLAF) (SL L 136, 31.5.1999., str. 20.), a posebno njezin članak 4. i članak 6. stavak 3.

Uredba (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. svibnja 1999. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) (SL L 136, 31.5.1999., str. 1.).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 od 25. svibnja 1999. o istragama koje vodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) (SL L 136, 31.5.1999., str. 8.), a posebno njezin članak 11.

KOMISIJA
GLAVA 24 — BORBA PROTIV PRIJEVARA

POGLAVLJE 24 02 — BORBA PROTIV PRIJEVARA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
24 02	BORBA PROTIV PRIJEVARA							
24 02 01	Operativni programi u području borbe protiv prijevара							
		1.1	14 000 000	9 884 191	14 250 000	10 524 112	13 483 651,73	9 551 461,42
24 02 02	Periklo	1.1	1 000 000	889 577	1 000 000	866 425	998 233,20	649 626,74
24 02 03	Informacijski sustav za borbu protiv prijevара (AFIS)	1.1	6 700 000	4 942 096	6 200 000	4 536 255	5 930 654,91	6 608 727,08
24 02 04	Pilot-projekt — Razvoj evaluacijskog mehanizma Unije u području borbe protiv korupcije s posebnim naglaskom na utvrđivanje i smanjenje troškova korupcije u javnoj nabavi koja uključuje sredstva Unije	5	p.m.	p.m.	p.m.	750 000	1 500 000,—	0,—
	Poglavlje 24 02 — Ukupno		21 700 000	15 715 864	21 450 000	16 676 792	21 912 539,84	16 809 815,24

24 02 01 Operativni programi u području borbe protiv prijevара

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 000 000	9 884 191	14 250 000	10 524 112	13 483 651,73	9 551 461,42

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera ili aktivnosti koje su organizirane u okviru programa Hercule II. u području zaštite financijskih interesa Unije, uključujući u području sprječavanja i suzbijanja krijumčarenja cigareta i krivotvorenja.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se:

- razvoj i poboljšanje istražnih metoda i tehničkih resursa u borbi protiv prijevара te poboljšanje kvalitete tehničke i operativne potpore istragama, posebno tehničke pomoći nacionalnim tijelima uključenim u borbu protiv prijevара, uključujući suzbijanje krijumčarenja cigareta,
- promicanje i poboljšanje suradnje između država članica i Unije te između praktičara i teoretičara,
- pružanje informacija i potpora aktivnostima koje se odnose na pristup podacima.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. o provjerama i inspekcijama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite financijskih interesa Europskih zajednica od prijevара i ostalih nepravilnosti (SL L 292, 15.11.1996., str. 2.).

Uredba (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. svibnja 1999. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevара (OLAF) (SL L 136, 31.5.1999., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 24 — BORBA PROTIV PRIJEVARA

POGLAVLJE 24 02 — BORBA PROTIV PRIJEVARA (nastavak)

24 02 01 (nastavak)

Uredba Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 od 25. svibnja 1999. o istragama koje vodi Europski ured za borbu protiv prijevара (OLAF) (SL L 136, 31.5.1999., str. 8.).

Odluka br. 804/2004/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o utvrđivanju akcijskog programa Zajednice za poticanje mjera u području zaštite financijskih interesa Zajednice (program Hercule) (SL L 143, 30.4.2004., str. 9.).

24 02 02

Periklo

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	889 577	1 000 000	866 425	998 233,20	649 626,74

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju programa Periklo za osposobljavanje, razmjenu i pomoć u cilju zaštite eura od krivotvorenja.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2001/923/EZ od 17. prosinca 2001. o uspostavi programa razmjene, pomoći i osposobljavanja za zaštitu eura od krivotvorenja (program „Periklo”) (SL L 339, 21.12.2001., str. 50.).

Odluka Vijeća 2001/924/EZ od 17. prosinca 2001. o proširenju učinaka Odluke o uspostavi programa razmjene, pomoći i osposobljavanja za zaštitu eura od krivotvorenja (program „Periklo”) na države članice koje nisu usvojile euro kao jedinstvenu valutu (SL L 339, 21.12.2001., str. 55.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije od 22. srpnja 1998. Vijeću, Europskom parlamentu i Europskoj središnjoj banci — „Zaštita eura — borba protiv krivotvorenja” (COM(1998) 474).

Rezolucija Europskog parlamenta od 17. studenoga 1998. o Komunikaciji Komisije Vijeću, Europskom parlamentu i Europskoj središnjoj banci „Zaštita eura — borba protiv krivotvorenja” (SL C 379, 7.12.1998., str. 39.).

24 02 03

Informacijski sustav za borbu protiv prijevара (AFIS)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
6 700 000	4 942 096	6 200 000	4 536 255	5 930 654,91	6 608 727,08

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju troškova studija izvedivosti te razvoju i izradi novih namjenskih računalnih aplikacija za borbu protiv prijevара koje čine infrastrukturu Informatičkog sustava za borbu protiv prijevара (AFIS). AFIS je namijenjen pružanju potpore nadležnim tijelima u sprječavanju i suzbijanju prijevара na štetu općem proračunu Unije jamčeći pritom brzu i sigurnu razmjenu informacija među nadležnim tijelima država članica te između njih i Komisije.

KOMISIJA
GLAVA 24 — BORBA PROTIV PRIJEVARA

POGLAVLJE 24 02 — BORBA PROTIV PRIJEVARA (nastavak)

24 02 03 (nastavak)

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 515/97 od 13. ožujka 1997. o uzajamnoj pomoći među upravnim tijelima država članica te suradnji država članica i Komisije kako bi se osigurala ispravna primjena zakona o carinskim i poljoprivrednim pitanjima (SL L 82, 22.3.1997., str. 1.), a posebno njezin članak 23.

24 02 04

Pilot-projekt — Razvoj evaluacijskog mehanizma Unije u području borbe protiv korupcije s posebnim naglaskom na utvrđivanje i smanjenje troškova korupcije u javnoj nabavi koja uključuje sredstva Unije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	750 000	1 500 000,—	0,—

Napomene

Kao što je predviđeno Akcijskim planom za provedbu Stockholmskog programa, Komisija namjerava predstaviti „Komunikaciju o sveobuhvatnoj politici protiv korupcije u državama članicama koja uključuje uspostavu evaluacijskog mehanizma te predstavljanje načina suradnje sa Skupinom država protiv korupcije (GRECO) Vijeća Europe u tu svrhu”.

Politika borbe protiv korupcije i evaluacijski mehanizam na razini Unije pružili bi odgovore na: (i) javno mnijenje koje prevladava diljem Unije (prema pokazateljima Eurobarometra iz 2007. i 2009.: više od 75 % europskih građana smatra da je korupcija važan problem u njihovoj državi članici) i (ii) visoka očekivanja javnosti o pojačanom djelovanju Unije (javna rasprava o Stockholmskom programu pokazala je da 88 % ispitanih građana zahtijeva veći angažman Unije u području borbe protiv korupcije).

Pilot-projekt predstavlja konkretan korak prema uspostavi evaluacijskog mehanizma s posebnim naglaskom na javnoj nabavi koja uključuje sredstva Unije, a kojim bi se mogli utvrditi pokazatelji korupcije u području javne nabave te provjeriti u ograničenom broju država članica i izmjeriti troškovi korupcije u određenim područjima. Posebni naglasak u pilot-projektu potreban je zbog velikog opsega sredstava Unije dostupnih diljem Unije te zbog činjenice da je javna nabava razvijeno područje pravne stečevine u kojem je nadležnost Unije dobro utvrđena.

Uzimajući u obzir da je korupcija imala važnu ulogu u financijskoj krizi te usporava oporavak, pilot-projekt i djelovanje Unije postalo je još žurnije.

Prije svega istraživačka komponenta pilot-projekta mogla bi doprinijeti uspostavi zajedničkih definicija korupcije u području javne nabave kako bi se podaci u različitim državama članicama mogli uspoređivati te kako bi se na temelju zajedničkih kriterija mogli utvrditi troškovi korupcije.

Pilot-projekt mogao bi se provoditi u ograničenom broju država članica odabranih na temelju relevantnosti rezultata za praćenje na razini Unije i za buduću politiku Unije i zakonodavno djelovanje. Rezultati pilot-projekta mogli bi se zatim prenijeti diljem Unije.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 24 — BORBA PROTIV PRIJEVARA

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

— ADMINISTRATIVNA POTPORA EUROPSKOM UREDU ZA BORBU PROTIV PRIJEVARA

KOMISIJA

GLAVA 25
KOORDINACIJA POLITIKA KOMISIJE I PRAVNO SAVJETOVANJE

KOMISIJA
GLAVA 25 — KOORDINACIJA POLITIKA KOMISIJE I PRAVNO SAVJETOVANJE

GLAVA 25
KOORDINACIJA POLITIKA KOMISIJE I PRAVNO SAVJETOVANJE

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
25 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOORDINACIJE POLITIKA KOMISIJE I PRAVNOG SAVJETOVANJA	189 330 661	190 080 661	189 627 357	188 627 357	193 123 672,13	193 743 826,23
25 02	ODNOSI S CIVILNIM DRUŠTVOM, OTVORENOST I INFORMIRANJE	4 006 000	4 006 000	3 953 000	3 953 000	4 328 097,03	4 686 725,45
	Glava 25 — Ukupno	193 336 661	194 086 661	193 580 357	192 580 357	197 451 769,16	198 430 551,68

KOMISIJA
GLAVA 25 — KOORDINACIJA POLITIKA KOMISIJE I PRAVNO SAVJETOVANJE

GLAVA 25
KOORDINACIJA POLITIKA KOMISIJE I PRAVNO SAVJETOVANJE

POGLAVLJE 25 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOORDINACIJE POLITIKA KOMISIJE I PRAVNOG SAVJETOVANJA

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
25 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOORDINACIJE POLITIKA KOMISIJE I PRAVNOG SAVJETOVANJA							
25 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike koordinacije politika Komisije i pravnog savjetovanja							
25 01 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike koordinacije politika Komisije i pravnog savjetovanja	5	141 669 902	141 669 902	141 332 506	141 332 506	142 455 473,86	142 455 473,86
25 01 01 03	Plaće, naknade i plaćanja članovima institucije	5	9 532 000	9 532 000	9 248 000	9 248 000	9 052 440,17	9 052 440,17
	Članak 25 01 01 — Međuzbroj		151 201 902	151 201 902	150 580 506	150 580 506	151 507 914,03	151 507 914,03
25 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike koordinacije politika Komisije i pravnog savjetovanja							
25 01 02 01	Vanjsko osoblje u području politike koordinacije politika Komisije i pravnog savjetovanja	5	6 273 249	6 273 249	6 339 934	6 339 934	5 771 714,44	5 771 714,44
25 01 02 03	Posebni savjetnici	5	844 000	844 000	609 000	609 000	628 200,—	628 200,—
25 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja u području politike koordinacije politika Komisije i pravnog savjetovanja	5	12 841 109	12 841 109	12 133 119	12 133 119	15 222 493,27	15 222 493,27
25 01 02 13	Ostali rashodi upravljanja članova institucije	5	4 405 000	4 405 000	4 325 000	4 325 000	4 400 327,21	4 400 327,21
	Članak 25 01 02 — Međuzbroj		24 363 358	24 363 358	23 407 053	23 407 053	26 022 734,92	26 022 734,92
25 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike koordinacije politika Komisije i pravnog savjetovanja							
		5	8 965 401	8 965 401	9 008 798	9 008 798	10 710 552,06	10 710 552,06

KOMISIJA

GLAVA 25 — KOORDINACIJA POLITIKA KOMISIJE I PRAVNO SAVJETOVANJE

POGLAVLJE 25 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOORDINACIJE POLITIKA KOMISIJE I PRAVNOG SAVJETOVANJA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
25 01 06	Bolje zakonodavno uređenje i razvoj institucija							
25 01 06 01	Odbor za procjenu utjecaja	5	p.m.	p.m.	1 000	1 000	0,—	0,—
	Članak 25 01 06 — Međuzbroj		p.m.	p.m.	1 000	1 000	0,—	0,—
25 01 07	Kvaliteta zakonodavstva							
25 01 07 01	Kodifikacija prava Unije	5	600 000	600 000	930 000	930 000	400 000,—	400 000,—
	Članak 25 01 07 — Međuzbroj		600 000	600 000	930 000	930 000	400 000,—	400 000,—
25 01 08	Pravno savjetovanje, sporovi i povrede							
25 01 08 01	Pravni troškovi	5	3 700 000	3 700 000	3 700 000	3 700 000	4 482 471,12	4 482 471,12
	Članak 25 01 08 — Međuzbroj		3 700 000	3 700 000	3 700 000	3 700 000	4 482 471,12	4 482 471,12
25 01 09	Pilot-projekt — Međuinstitucijski sustav utvrđivanja dugoročnih kretanja	5	—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	620 154,10
25 01 10	Pripremno djelovanje — Međuinstitucijski sustav utvrđivanja dugoročnih kretanja	5	500 000	1 250 000	2 000 000	1 000 000		
	Poglavlje 25 01 — Ukupno		189 330 661	190 080 661	189 627 357	188 627 357	193 123 672,13	193 743 826,23

25 01 01 **Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike koordinacije politika Komisije i pravnog savjetovanja**

25 01 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike koordinacije politika Komisije i pravnog savjetovanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
141 669 902	141 332 506	142 455 473,86

25 01 01 03 Plaće, naknade i plaćanja članovima institucije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
9 532 000	9 248 000	9 052 440,17

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- osnovnih plaća članova Komisije,
- naknada za stanovanje članova Komisije,

KOMISIJA

GLAVA 25 — KOORDINACIJA POLITIKA KOMISIJE I PRAVNO SAVJETOVANJE

POGLAVLJE 25 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOORDINACIJE POLITIKA KOMISIJE I PRAVNOG SAVJETOVANJA (nastavak)

25 01 01 (nastavak)

25 01 01 03 (nastavak)

- obiteljskih naknada članova Komisije, koje uključuju:
 - naknade za kućanstvo,
 - naknade za uzdržavano dijete,
 - naknade za obrazovanje,
 - naknade za troškove reprezentacije članova Komisije,
 - doprinos poslodavca za osiguranje od profesionalne bolesti i nezgode za članove Komisije,
 - doprinos poslodavca za zdravstveno osiguranje nekadašnjih članova Komisije,
 - novčane potpore za novorođeno dijete,
 - u slučaju smrti člana Komisije:
 - isplatu pune plaće preminule osobe do kraja trećeg mjeseca nakon mjeseca u kojemu je nastupila smrt,
 - troškove prijevoza tijela u mjesto porijekla preminule osobe,
 - troškove ponderiranja prihoda i prijelaznih naknada,
 - troškove ponderiranja dijela prihoda prenesenih izvan zemlje zaposlenja,
 - troškove svih prilagodbi primitaka od rada, prijelaznih naknada i mirovina koje je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i za odobrenje svih sredstava koja će možda biti potrebno osigurati kako bi se pokrili:

- putni troškovi članova Komisije (uključujući njihove obitelji) pri preuzimanju dužnosti ili odlasku iz institucije,
- naknade za nastanjenje i naknade za preseljenje članova Komisije pri preuzimanju dužnosti ili odlasku iz institucije,
- troškovi selidbe članova Komisije pri preuzimanju dužnosti ili odlasku iz institucije.

Pravna osnova

Uredba Vijeća br. 422/67/EEZ i br. 5/67/Euratom od 25. srpnja 1967. o utvrđivanju primitaka predsjednika i članova Komisije te predsjednika, sudaca, nezavisnih odvjetnika i tajnika Suda EZ-a, predsjednika, članova i tajnika Općeg suda te predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.), a posebno njezini članci 2., 3., 4., 4.a, 4.b, 5., 11. i 14.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA

GLAVA 25 — KOORDINACIJA POLITIKA KOMISIJE I PRAVNO SAVJETOVANJE

POGLAVLJE 25 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOORDINACIJE POLITIKA KOMISIJE I PRAVNOG SAVJETOVANJA (*nastavak*)

25 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike koordinacije politika Komisije i pravnog savjetovanja

25 01 02 01 Vanjsko osoblje u području politike koordinacije politika Komisije i pravnog savjetovanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
6 273 249	6 339 934	5 771 714,44

25 01 02 03 Posebni savjetnici

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
844 000	609 000	628 200,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju naknada posebnim savjetnicima, troškova njihovih službenih putovanja i doprinosa institucije za osiguranje od nezgode.

Pravna osnova

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

25 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja u području politike koordinacije politika Komisije i pravnog savjetovanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
12 841 109	12 133 119	15 222 493,27

25 01 02 13 Ostali rashodi upravljanja članova institucije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
4 405 000	4 325 000	4 400 327,21

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- nastalih putnih troškova, dnevnica i dodatnih ili izvanrednih rashoda nastalih za vrijeme službenog putovanja,
- rashoda za obveze Komisije u odnosu na ugošćavanje i reprezentaciju (te rashode mogu imati članovi Komisije pojedinačno u obnašanju svoje dužnosti i u okviru djelatnosti institucije).

Naknade troškova službenih putovanja plaćenih u ime drugih institucija ili tijela Unije te za treće osobe bit će dostupne kao namjenski prihodi.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 20 000 EUR.

KOMISIJA

GLAVA 25 — KOORDINACIJA POLITIKA KOMISIJE I PRAVNO SAVJETOVANJE

POGLAVLJE 25 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOORDINACIJE POLITIKA KOMISIJE I PRAVNOG SAVJETOVANJA (nastavak)

25 01 02 (nastavak)

25 01 02 13 (nastavak)

Pravna osnova

Uredba Vijeća br. 422/67/EEZ i br. 5/67/Euratom od 25. srpnja 1967. o utvrđivanju primitaka predsjednika i članova Komisije te predsjednika, sudaca, nezavisnih odvjetnika i tajnika Suda EZ-a, predsjednika, članova i tajnika Općeg suda te predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.), a posebno njezin članak 6.

Komunikacija Predsjednika Komisije o Kodeksu ponašanja povjerenika (SEC(2004) 1487).

Odluka Komisije C(2007) 3494 od 18. srpnja 2007. o Uredbi o troškovima predstavljanja i reprezentacije koje imaju Komisija, predsjednik ili povjerenici.

25 01 03

Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike koordinacije politika Komisije i pravnog savjetovanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
8 965 401	9 008 798	10 710 552,06

25 01 06

Bolje zakonodavno uređenje i razvoj institucija

25 01 06 01

Odbor za procjenu utjecaja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	1 000	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju specijalističkih studija, savjetovanja, sastanaka i ostalih aktivnosti koje se odnose na Odbor za procjenu utjecaja.

25 01 07

Kvaliteta zakonodavstva

25 01 07 01

Kodifikacija prava Unije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
600 000	930 000	400 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na kodifikaciju i preinačivanje instrumenata Unije.

KOMISIJA

GLAVA 25 — KOORDINACIJA POLITIKA KOMISIJE I PRAVNO SAVJETOVANJE

POGLAVLJE 25 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOORDINACIJE POLITIKA KOMISIJE I PRAVNOG SAVJETOVANJA (*nastavak*)

25 01 08 Pravno savjetovanje, sporovi i povrede

25 01 08 01 Pravni troškovi

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
3 700 000	3 700 000	4 482 471,12

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodnih troškova sudskih sporova i troškova mirenja te za usluge odvjetnika ili drugih stručnjaka koji su pozvani savjetovati Komisiju.

Njima se pokrivaju i troškovi koje je Komisija obvezna nadoknaditi na temelju odluke Suda Europske unije ili nekog drugog suda.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 250 000 EUR.

25 01 09 Pilot-projekt — Međuinstitucijski sustav utvrđivanja dugoročnih kretanja

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	620 154,10

Napomene

Svrha je ovog pilot-projekta uspostaviti međuinstitucijski sustav utvrđivanja dugoročnih kretanja u vezi s glavnim pitanjima politika s kojima se Unija suočava i omogućavanje zajedničkih analiza vjerojatnih ishoda u odnosu na važna pitanja koje će se staviti na raspolaganje kreatorima politika; za koordinaciju su zaduženi Europski parlament (uključujući odjele za politike), Vijeće i Komisija, koristeći usluge već uhodanog Instituta Europske unije za sigurnosne studije (EUISS) kao jezgre sustava.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

25 01 10 Pripremno djelovanje — Međuinstitucijski sustav utvrđivanja dugoročnih kretanja

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
500 000	1 250 000	2 000 000	1 000 000		

Napomene

Svrha je ovog pripremnog djelovanja uspostaviti međuinstitucijski sustav utvrđivanja dugoročnih kretanja u vezi s glavnim pitanjima politika s kojima se Unija suočava. Namjera je omogućiti zajedničke analize vjerojatnih ishoda u odnosu na važna pitanja koje će se staviti na raspolaganje kreatorima politika. Nadalje, kako bi se ostvario taj cilj, bilo bi uputno iscrpno proučiti ustroj posebnih mehanizama promicanja bliskije suradnje među istraživačkim odjelima raznih institucija i tijela Unije koji se bave analizom srednjoročnih i dugoročnih kretanja u razvoju politika.

KOMISIJA

GLAVA 25 — KOORDINACIJA POLITIKA KOMISIJE I PRAVNO SAVJETOVANJE

POGLAVLJE 25 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOORDINACIJE POLITIKA KOMISIJE I PRAVNOG SAVJETOVANJA (nastavak)

25 01 10 (nastavak)

Cilj ovog pripremnog djelovanja bit će:

- ustrojiti Europski sustav strateške analize i analize politika (ESPAS) u koji bi se, na temelju prijedloga Komisije (članak 54. Financijske uredbe), do 2014. uključile sve institucije Unije. Dok se sustav ne stavi u funkciju, kapacitete i tehničku potporu može i dalje osiguravati Institut Europske unije za sigurnosne studije (EUISS). Sustav:
 - će biti međuinstitucijskog tipa i usredotočen na globalna dugoročna kretanja, vanjske i unutarnje naravi, koja se odnose na Uniju,
 - bi trebao biti osmišljen tako da institucijama Unije redovito pruža informacije u cilju poticanja dugoročnog i srednjoročnog strateškog promišljanja, između ostalog i izgradnjom odnosa sa sveučilištima i ostalim dionicima radi pružanja šire perspektive:
 - te bi informacije uključivale iscrpnu ocjenu dugoročnih kretanja u svijetu i podnošenje izvješća budućim predsjednicima institucija Unije u njihovu traženju odgovora na izazove u razdoblju 2014. – 2019.,
 - sljedeća bi izvješća uključivala dokumente za institucije Unije za potrebe rasprave o budućim temama, čime će se poticati i produbljivati suradnja među institucijama Unije,
 - bi trebao razvijati veze s ostalim zemljama u kojima se proučavaju globalna kretanja kako bi se mogao poslužiti njihovim stručnim spoznajama te kako bi njima ponudio svoje stručne spoznaje radi boljeg razumijevanja strateških kretanja i promjena,
- izraditi i održavati otvorenu internetsku stranicu kao opći izvor svih relevantnih informacija putem koje će se građanima olakšati pristup i koja će biti povezana s ostalim internetskim stranicama o dugoročnim kretanjima u svijetu.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA

GLAVA 25 — KOORDINACIJA POLITIKA KOMISIJE I PRAVNO SAVJETOVANJE

POGLAVLJE 25 02 — ODNOSI S CIVILNIM DRUŠTVOM, OTVORENOST I INFORMIRANJE

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
25 02	ODNOSI S CIVILNIM DRUŠTVOM, OTVORENOST I INFORMIRANJE							
25 02 01	Institucije od europskog interesa							
25 02 01 01	Povijesni arhiv Unije	5	2 268 000	2 268 000	2 215 000	2 215 000	2 176 000,—	2 141 549,04
	Članak 25 01 01 — Međuzbroj		2 268 000	2 268 000	2 215 000	2 215 000	2 176 000,—	2 141 549,04
25 02 04	Informiranje i publikacije							
25 02 04 01	Baze dokumenata	5	760 000	760 000	760 000	760 000	799 574,63	947 260,68
25 02 04 02	Digitalne publikacije	5	978 000	978 000	978 000	978 000	1 352 522,40	1 597 915,73
	Članak 25 02 04 — Međuzbroj		1 738 000	1 738 000	1 738 000	1 738 000	2 152 097,03	2 545 176,41
	Poglavlje 25 02 — Ukupno		4 006 000	4 006 000	3 953 000	3 953 000	4 328 097,03	4 686 725,45

25 02 01 **Institucije od europskog interesa**

25 02 01 01 Povijesni arhiv Unije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 268 000	2 268 000	2 215 000	2 215 000	2 176 000,—	2 141 549,04

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda Europskog sveučilišnog instituta koji se odnose na upravljanje povijesnim arhivima Unije (troškovi osoblja i poslovanja).

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom) br. 354/83 od 1. veljače 1983. o otvaranju za javnost povijesnih arhiva Europske ekonomske zajednice i Europske zajednice za atomsku energiju (SL L 43, 15.2.1983., str. 1.).

Odluka Komisije br. 359/83/EZUČ od 8. veljače 1983. o otvaranju za javnost povijesnih arhiva Europske zajednice za ugljen i čelik (SL L 43, 15.2.1983., str. 14.).

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Referentni akti

Ugovor između Komisije i Europskog sveučilišnog instituta iz Firence potpisan 17. prosinca 1984.

KOMISIJA

GLAVA 25 — KOORDINACIJA POLITIKA KOMISIJE I PRAVNO SAVJETOVANJE

POGLAVLJE 25 02 — ODNOSI S CIVILNIM DRUŠTVOM, OTVORENOST I INFORMIRANJE (nastavak)

25 02 04 Informiranje i publikacije

25 02 04 01 Baze dokumenata

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
760 000	760 000	760 000	760 000	799 574,63	947 260,68

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na Komisijine baze dokumenata o statusu postupaka i službenih dokumenata, a posebno rashoda koji se odnose na:

- prikupljanje, pripremu, metodičku analizu i unos tekstova i postupaka,
- razvoj, održavanje i korištenje integriranog sustava,
- širenje informacija putem raznih elektroničkih medija.

Njima se pokrivaju rashodi nastali na području Unije.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

25 02 04 02 Digitalne publikacije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
978 000	978 000	978 000	978 000	1 352 522,40	1 597 915,73

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za objavu publikacija predviđenih u Ugovorima i ostalih publikacija institucija ili referentnih publikacija, na bilo kojem mediju.

Troškovi izdavanja, među ostalim, obuhvaćaju pripremu i sastavljanje (uključujući ugovore s autorima), lekturu koju obavljaju vanjski suradnici, korištenje dokumentacije, umnožavanje dokumenata, nabavu podataka ili upravljanje njima, lekturu, prijevod, reviziju (uključujući provjeru usklađenosti tekstova), tisak, objavu na internetu ili ugradnju u neki drugi elektronički medij, distribuciju, pohranu, širenje i promidžbu tih dokumenata.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA

GLAVA 25 — KOORDINACIJA POLITIKA KOMISIJE I PRAVNO SAVJETOVANJE

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

- ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOM TAJNIŠTVU
- KOORDINACIJA UNUTAR KOMISIJE
- KOORDINACIJA I ODNOSI S OSTALIM INSTITUCIJAMA
- ADMINISTRATIVNA POTPORA UREDU SAVJETNIKÂ ZA EUROPSKU POLITIKU
- SAVJETOVANJE O POLITICI
- KABINETI
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE UREDA SAVJETNIKÂ ZA EUROPSKU POLITIKU
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE ZA GLAVNO TAJNIŠTVO
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE PRAVNE SLUŽBE
- ADMINISTRATIVNA POTPORA PRAVNOJ SLUŽBI
- LOGISTIČKA POTPORA KOMISIJI I PROTOKOLU

KOMISIJA

GLAVA 26
ADMINISTRACIJA KOMISIJE

GLAVA 26
ADMINISTRACIJA KOMISIJE

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
26 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE <i>Pričuve (40 01 40)</i>	988 983 348	988 983 348	981 017 917 1 502 275	981 017 917 1 502 275	1 054 009 593,13	1 054 009 593,13
		988 983 348	988 983 348	982 520 192	982 520 192	1 054 009 593,13	1 054 009 593,13
26 02	MULTIMEDIJSKA PROIZVODNJA	14 738 200	12 849 449	13 200 000	12 157 164	12 044 332,51	13 893 350,14
26 03	USLUGE ZA JAVNE UPRAVE, PODUZEĆA I GRAĐANE	26 300 000	11 472 610	26 100 000	12 094 264	25 368 004,13	28 480 127,36
	Glava 26 — Ukupno	1 030 021 548	1 013 305 407	1 020 317 917	1 005 269 345	1 091 421 929,77	1 096 383 070,63
	<i>Pričuve (40 01 40)</i>			1 502 275	1 502 275		
		1 030 021 548	1 013 305 407	1 021 820 192	1 006 771 620	1 091 421 929,77	1 096 383 070,63

KOMISIJA
GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

GLAVA 26
ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
26 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE							
26 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike administracije Komisije	5	105 041 573	105 041 573	105 722 828	105 722 828	106 339 229,79	106 339 229,79
26 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike administracije Komisije							
26 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	5 818 812	5 818 812	5 584 921	5 584 921	6 402 391,19	6 402 391,19
26 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	17 986 456	17 986 456	17 676 594	17 676 594	24 057 193,75	24 057 193,75
	Pričuve (40 01 40)				2 275	2 275		
			17 986 456	17 986 456	17 678 869	17 678 869	24 057 193,75	24 057 193,75
	Članak 26 01 02 — Međuzbroj		23 805 268	23 805 268	23 261 515	23 261 515	30 459 584,94	30 459 584,94
	Pričuve (40 01 40)				2 275	2 275		
			23 805 268	23 805 268	23 263 790	23 263 790	30 459 584,94	30 459 584,94
26 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike administracije Komisije	5	6 647 424	6 647 424	6 750 218	6 750 218	7 997 754,15	7 997 754,15
26 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike administracije Komisije							
26 01 04 01	Interoperabilna rješenja za europske javne uprave (ISA)— Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	400 000	400 000	560 000	560 000	498 819,60	498 819,60
	Članak 26 01 04 — Međuzbroj		400 000	400 000	560 000	560 000	498 819,60	498 819,60
26 01 09	Administrativna pomoć Uredu za publikacije							
26 01 09 01	Ured za publikacije	5	84 274 000	84 274 000	83 077 750	83 077 750	90 710 028,44	90 710 028,44
	Članak 26 01 09 — Međuzbroj		84 274 000	84 274 000	83 077 750	83 077 750	90 710 028,44	90 710 028,44

KOMISIJA
GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
26 01 10	Izrada pročišćenog teksta zakonodavstva Unije							
26 01 10 01	Izrada pročišćenog teksta zakonodavstva Unije	5	1 070 000	1 070 000	1 000 000	1 000 000	1 499 906,86	1 499 906,86
	Članak 26 01 10 — Međuzbroj		1 070 000	1 070 000	1 000 000	1 000 000	1 499 906,86	1 499 906,86
26 01 11	Službeni list Europske unije (L i C)							
26 01 11 01	Službeni list Europske unije	5	11 805 000	11 805 000	11 806 000	11 806 000	12 145 981,44	12 145 981,44
	Članak 26 01 11 — Međuzbroj		11 805 000	11 805 000	11 806 000	11 806 000	12 145 981,44	12 145 981,44
26 01 12	Sažeci zakonodavstva Unije	5	533 000	533 000				
	Europski ured za odabir osoblja	5	28 535 000	28 535 000	26 728 750	26 728 750	27 651 206,57	27 651 206,57
26 01 20	Pričuve (40 01 40)				1 500 000	1 500 000		
			28 535 000	28 535 000	28 228 750	28 228 750	27 651 206,57	27 651 206,57
26 01 21	Ured za upravljanje individualnim materijalnim pravima i njihovu isplatu	5	36 721 000	36 721 000	35 879 000	35 879 000	41 979 223,33	41 979 223,33
26 01 22	Infrastruktura i logistika (Bruxelles)							
26 01 22 01	Ured za infrastrukturu i logistiku u Bruxellesu	5	69 455 000	69 455 000	69 711 000	69 711 000	72 336 439,37	72 336 439,37
26 01 22 02	Kupnja i najam zgrada u Bruxellesu	5	203 592 000	203 592 000	207 983 000	207 983 000	209 665 696,—	209 665 696,—
26 01 22 03	Rashodi koji se odnose na zgrade u Bruxellesu	5	71 229 000	71 229 000	70 272 000	70 272 000	95 841 144,54	95 841 144,54
26 01 22 04	Rashodi za opremu i namještaj u Bruxellesu	5	8 271 000	8 271 000	9 163 000	9 163 000	12 422 946,49	12 422 946,49
26 01 22 05	Usluge, opskrba i ostali rashodi poslovanja u Bruxellesu	5	9 930 000	9 930 000	9 126 810	9 126 810	11 347 034,44	11 347 034,44
26 01 22 06	Zaštita zgrada u Bruxellesu	5	32 500 000	32 500 000	32 788 000	32 788 000	27 106 979,94	27 106 979,94
	Članak 26 01 22 — Međuzbroj		394 977 000	394 977 000	399 043 810	399 043 810	428 720 240,78	428 720 240,78
26 01 23	Infrastruktura i logistika (Luxembourg)							
26 01 23 01	Ured za infrastrukturu i logistiku u Luxembourg	5	25 191 000	25 191 000	25 266 000	25 266 000	24 671 665,74	24 671 665,74

KOMISIJA
GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
26 01 23 02	Kupnja i najam zgrada u Luxembourg	5	40 091 000	40 091 000	40 319 000	40 319 000	40 991 816,67	40 991 816,67
26 01 23 03	Rashodi koji se odnose na zgrade u Luxembourg	5	17 481 000	17 481 000	17 357 000	17 357 000	17 915 807,88	17 915 807,88
26 01 23 04	Rashodi za opremu i namještaj u Luxembourg	5	1 087 000	1 087 000	1 087 000	1 087 000	975 719,04	975 719,04
26 01 23 05	Usluge, opskrba i ostali rashodi poslovanja u Luxembourg	5	1 034 000	1 034 000	1 019 036	1 019 036	1 512 407,68	1 512 407,68
26 01 23 06	Zaštita zgrada u Luxembourg	5	5 640 000	5 640 000	5 640 000	5 640 000	5 881 368,10	5 881 368,10
	<i>Članak 26 01 23 — Međuzbroj</i>		90 524 000	90 524 000	90 688 036	90 688 036	91 948 785,11	91 948 785,11
26 01 40	Zaštita i nadzor	5	8 044 000	8 044 000	8 321 000	8 321 000	8 280 911,—	8 280 911,—
26 01 50	Kadrovska politika i upravljanje osobljem							
26 01 50 01	Medicinske usluge	5	5 554 000	5 554 000	5 350 000	5 350 000	6 766 659,93	6 766 659,93
26 01 50 02	Rashodi za natječaje, odabir i zapošljavanje	5	1 620 000	1 620 000	1 850 000	1 850 000	1 672 991,52	1 672 991,52
26 01 50 04	Međuinstitucijska suradnja u socijalnom području	5	7 048 000	7 048 000	7 537 000	7 537 000	14 623 700,92	14 623 700,92
26 01 50 06	Dužnosnici institucije privremeno angažirani u nacionalnim državnim službama, međunarodnim organizacijama te institucijama ili poduzećima iz javnog ili privatnog sektora	5	250 000	250 000	264 000	264 000	231 500,—	231 500,—
26 01 50 07	Naknade štete	5	150 000	150 000	150 000	150 000	6 465 760,—	6 465 760,—
26 01 50 08	Razna osiguranja	5	58 000	58 000	58 000	58 000	58 060,44	58 060,44
26 01 50 09	Tečajevi jezika	5	3 524 000	3 524 000	3 744 000	3 744 000	4 639 411,33	4 639 411,33
	<i>Članak 26 01 50 — Međuzbroj</i>		18 204 000	18 204 000	18 953 000	18 953 000	34 458 084,14	34 458 084,14
26 01 51	Europske škole							
26 01 51 01	Ured glavnog tajnika Europskih škola (Bruxelles)	5	7 570 534	7 570 534	7 627 207	7 627 207	7 624 467,—	7 624 467,—
26 01 51 02	Bruxelles I. (Uccle)	5	24 097 099	24 097 099	24 446 700	24 446 700	25 332 000,—	25 332 000,—
26 01 51 03	Bruxelles II. (Woluwe)	5	23 717 185	23 717 185	22 758 847	22 758 847	24 116 059,—	24 116 059,—
26 01 51 04	Bruxelles III. (Ixelles)	5	23 692 379	23 692 379	22 759 039	22 759 039	23 270 853,—	23 270 853,—
26 01 51 05	Bruxelles IV. (Laeken)	5	10 617 239	10 617 239	9 694 355	9 694 355	6 604 420,17	6 604 420,17

KOMISIJA
GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
26 01 51 11	Luxembourg I.	5	20 608 988	20 608 988	24 498 581	24 498 581	27 147 052,83	27 147 052,83
26 01 51 12	Luxembourg II.	5	17 094 433	17 094 433	10 007 959	10 007 959	4 707 235,83	4 707 235,83
26 01 51 21	Mol (BE)	5	6 097 656	6 097 656	5 937 428	5 937 428	6 453 181,50	6 453 181,50
26 01 51 22	Frankfurt na Majni (DE)	5	6 903 749	6 903 749	7 346 564	7 346 564	6 729 800,—	6 729 800,—
26 01 51 23	Karlsruhe (DE)	5	2 785 194	2 785 194	3 054 845	3 054 845	3 287 675,17	3 287 675,17
26 01 51 24	München (DE)	5	348 531	348 531	344 180	344 180	307 535,81	307 535,81
26 01 51 25	Alicante (ES)	5	7 839 695	7 839 695	8 097 123	8 097 123	7 235 727,—	7 235 727,—
26 01 51 26	Varese (IT)	5	10 972 286	10 972 286	9 670 615	9 670 615	10 303 944,—	10 303 944,—
26 01 51 27	Bergen (NL)	5	4 579 641	4 579 641	4 304 020	4 304 020	5 478 705,—	5 478 705,—
26 01 51 28	Culham (UK)	5	4 629 474	4 629 474	4 828 547	4 828 547	5 301 212,67	5 301 212,67
26 01 51 31	Doprinos Unije za Europske škole 2. vrste	5	6 848 000	6 848 000	3 850 000	3 850 000	7 419 968,—	7 419 968,—
	Članak 26 01 51 — Međuzbroj		178 402 083	178 402 083	169 226 010	169 226 010	171 319 836,98	171 319 836,98
	Poglavlje 26 01 — Ukupno		988 983 348	988 983 348	981 017 917	981 017 917	1 054 009 593,13	1 054 009 593,13
	Pričuve (40 01 40)				1 502 275	1 502 275		
			988 983 348	988 983 348	982 520 192	982 520 192	1 054 009 593,13	1 054 009 593,13

26 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike administracije Komisije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
105 041 573	105 722 828	106 339 229,79

26 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike administracije Komisije

26 01 02 01 Vanjsko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
5 818 812	5 584 921	6 402 391,19

26 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
26 01 02 11	17 986 456	17 676 594	24 057 193,75
Pričuve (40 01 40)		2 275	
Ukupno	17 986 456	17 678 869	24 057 193,75

KOMISIJA
GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 03 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike administracije Komisije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
6 647 424	6 750 218	7 997 754,15

26 01 04 Rashodi za potporu aktivnostima u području politike administracije Komisije

26 01 04 01 Interoperabilna rješenja za europske javne uprave (ISA) — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
400 000	560 000	498 819,60

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama jer ugovori s uredima za tehničku pomoć istječu tijekom sljedećih godina.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi stavku 26 03 01 01.

26 01 09 Administrativna pomoć Uredu za publikacije

26 01 09 01 Ured za publikacije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
84 274 000	83 077 750	90 710 028,44

Napomene

Uneseni iznos odgovara odobrenim sredstvima za Ured za publikacije detaljno navedenima u posebnom prilogu ovom dijelu.

KOMISIJA
GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 09 (nastavak)

26 01 09 01 (nastavak)

Na temelju prognoza troškovnog računovodstva Ureda, trošak usluga koje će pružiti svakoj instituciji procjenjuje se na sljedeći način:

Europski parlament	8 562 238	10,16 %
Vijeće	5 705 350	6,77 %
Komisija	53 690 966	63,71 %
Sud	5 250 270	6,23 %
Revizorski sud	1 508 505	1,79 %
Europski gospodarski i socijalni odbor	1 533 787	1,82 %
Odbor regija	556 208	0,66 %
Ostalo	7 466 676	8,86 %
Ukupno	84 274 000	100,00 %

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 4 200 800 EUR.

Pravna osnova

Odluka 2009/496/EZ, Euratom Europskog parlamenta, Vijeća, Komisije, Suda, Revizorskog suda, Europskog gospodarskog i socijalnog odbora i Odbora regija od 26. lipnja 2009. o organizaciji i djelovanju Ureda za publikacije Europske unije (SL L 168, 30.6.2009., str. 41.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

26 01 10 Izrada pročišćenog teksta zakonodavstva Unije

26 01 10 01 Izrada pročišćenog teksta zakonodavstva Unije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 070 000	1 000 000	1 499 906,86

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za izradu pročišćenog teksta instrumenata Unije i stavljanje na raspolaganje javnosti pročišćenog teksta instrumenata Unije na svim službenim jezicima Unije, u svim oblicima i na svim medijima.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 100 EUR.

Pravna osnova

Zaključci sa sastanka Europskog vijeća u Edinburghu u prosincu 1992. (SN/456/92, Prilog 3. dio A, str. 5.).

Izjava o kvaliteti izrade zakonodavstva Zajednice, priložena Završnom aktu Ugovora iz Amsterdama.

KOMISIJA
GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 10 (nastavak)

26 01 10 01 (nastavak)

Odluka 2009/496/EZ, Euratom Europskog parlamenta, Vijeća, Komisije, Suda, Revizorskog suda, Europskog gospodarskog i socijalnog odbora i Odbora regija od 26. lipnja 2009. o organizaciji i djelovanju Ureda za publikacije Europske unije (SL L 168, 30.6.2009., str. 41.).

26 01 11 **Službeni list Europske unije (L i C)**

26 01 11 01 Službeni list Europske unije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
11 805 000	11 806 000	12 145 981,44

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda objavljivanja u svim oblicima — uključujući distribuciju, katalogiziranje, indeksaciju i arhiviranje *Službenog lista Europske unije*.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 360 000 EUR.

Pravna osnova

Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 297.

Uredba Vijeća br. 1. od 15. travnja 1958. o određivanju jezika koji se koriste u Europskoj ekonomskoj zajednici (SL 17, 6.10.1958., str. 385/58.).

Odluka Vijeća od 15. rujna 1958. o osnivanju *Službenog lista Europskih zajednica* (SL 17, 6.10.1958., str. 390/58.).

Odluka 2009/496/EZ, Euratom Europskog parlamenta, Vijeća, Komisije, Suda, Revizorskog suda, Europskog gospodarskog i socijalnog odbora i Odbora regija od 26. lipnja 2009. o organizaciji i djelovanju Ureda za publikacije Europske unije (SL L 168, 30.6.2009., str. 41.).

26 01 12 **Sažeci zakonodavstva Unije**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
533 000	533 000				

Napomene

Novi članak

Ova odobrena sredstva namijenjena su izradi internetskih sažetaka zakonodavstva Unije (u kojima su na pregledan način sažeto predstavljene glavni aspekti zakonodavstva Unije) i razvoju s tim povezanih proizvoda.

Očekuje se da će ostale dvije institucije, Europski parlament i Vijeće, doprinijeti iz svojih odjeljaka općeg proračuna na istoj razini kao Komisija.

KOMISIJA
GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 12 (nastavak)

Pravna osnova

Aktivnosti koje proizlaze iz zadaća Ureda za publikacije kako su navedene u članku 5. stavku 1. točki (d) Odluke 2009/496/EZ, Euratom Europskog parlamenta, Vijeća, Komisije, Suda, Revizorskog suda, Europskog gospodarskog i socijalnog odbora i Odbora regija od 26. lipnja 2009. o organizaciji i djelovanju Ureda za publikacije Europske unije (SL L 168, 30.6.2009., str. 41.).

Referentni akti

Rezolucija Vijeća od 20. lipnja 1994. o elektroničkom širenju zakonodavstva Zajednice i nacionalnih provedbenih mjera te o poboljšanim uvjetima pristupa (SL C 179, 1.7.1994., str. 3.).

Izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije od 22. listopada 2008. o „Zajedničkoj komunikaciji u Europi” (SL C 13, 20.1.2009., str. 3.).

Odluka 2009/496/EZ, Euratom Europskog parlamenta, Vijeća, Komisije, Suda, Revizorskog suda, Europskog gospodarskog i socijalnog odbora i Odbora regija od 26. lipnja 2009. o organizaciji i djelovanju Ureda za publikacije Europske unije (SL L 168, 30.6.2009., str. 41.).

26 01 20

Europski ured za odabir osoblja*Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)*

	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
26 01 20	28 535 000	26 728 750	27 651 206,57
<i>Pričuve (40 01 40)</i>		1 500 000	
Ukupno	28 535 000	28 228 750	27 651 206,57

Napomene

Uneseni iznos odgovara odobrenim sredstvima za Europski ured za odabir osoblja detaljno navedenima u posebnoj prilogi ovom dijelu.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 406 000 EUR.

Pravna osnova

Odluka 2002/620/EZ Europskog parlamenta, Vijeća, Komisije, Suda, Revizorskog suda, Gospodarskog i socijalnog odbora, Odbora regija i Europskog ombudsmana od 25. srpnja 2002. kojom se uspostavlja Ured Europskih zajednica za odabir osoblja (SL L 197, 26.7.2002., str. 53.).

26 01 21

Ured za upravljanje individualnim materijalnim pravima i njihovu isplatu*Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
36 721 000	35 879 000	41 979 223,33

Napomene

Uneseni iznos odgovara odobrenim sredstvima za Ured za upravljanje individualnim materijalnim pravima i njihovu isplatu detaljno navedenima u posebnoj prilogi ovom dijelu.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 5 242 000 EUR.

KOMISIJA

GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 21 (nastavak)

Pravna osnova

Odluka Komisije 2003/522/EZ od 6. studenoga 2002. o osnivanju Ureda za vođenje i isplatu pojedinačnih potraživanja (SL L 183, 22.7.2003., str. 30.).

26 01 22 **Infrastruktura i logistika (Bruxelles)**

26 01 22 01 Ured za infrastrukturu i logistiku u Bruxellesu

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
69 455 000	69 711 000	72 336 439,37

Napomene

Uneseni iznos odgovara odobrenim sredstvima za Ured za infrastrukturu i logistiku u Bruxellesu detaljno navedenima u posebnoj prilogu ovom dijelu.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 7 100 000 EUR.

Pravna osnova

Odluka Komisije 2003/523/EZ od 6. studenoga 2002. o osnivanju Ureda za infrastrukturu i logistiku u Bruxellesu (SL L 183, 22.7.2003., str. 35.).

26 01 22 02 Kupnja i najam zgrada u Bruxellesu

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
203 592 000	207 983 000	209 665 696,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda nastalih na području Unije:

- zakupnine i zakupnine za dugoročni zakup zemljišta koje se odnose na zauzete zgrade ili dijelove zgrada te najma konferencijskih dvorana, skladišta, garaža i parkirnih mjesta,
- troškova kupnje zgrada ili najma zgrada s pravom kupnje,
- izgradnje zgrada.

Odobrena sredstva za pokrivanje istovrsnih rashoda koji se odnose na istraživanje unose se u različite stavke članka 01 05 odgovarajućih glava.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se rashodi nastali na području Unije, isključujući predstavništva Komisije u Uniji, za koja su rashodi uneseni u stavku 16 01 03 03.

Prihodi od doprinosa država članica EFTA-e općim troškovima Unije u skladu s člancima 76. i 82. Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima koja se unose u odgovarajuće proračunske linije u skladu s Financijskom uredbom. Iznos takvih prihoda procjenjuje se na 521 241 EUR.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 4 718 000 EUR.

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 22 (nastavak)

26 01 22 03 Rashodi koji se odnose na zgrade u Bruxellesu

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
71 229 000	70 272 000	95 841 144,54

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda nastalih na području Unije:

- plaćanja premija osiguranja za zgrade ili dijelove zgrada koje zauzima institucija,
- troškova za vodu, plin, električnu energiju i grijanje,
- troškova održavanja prostora, dizala, centralnog grijanja, klimatizacijskih uređaja itd. koji su izračunani na temelju postojećih ugovora; rashoda za poslove redovitog čišćenja, uključujući kupnju proizvoda za održavanje, pranje, strojno pranje i kemijsko čišćenje itd., te ličenje, popravke i potrošni materijal koji koriste službe za održavanje (Komisija se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a u cilju racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- rashoda za odvajanje, odlaganje i uklanjanje otpada,
- obnove zgrada, primjerice preinaka rasporeda prostorija, preinaka tehničkih instalacija i drugih stručnih radova vezanih uz bravariju, električnu opremu, vodoinstalaterske i soboslikarske radove, oblaganje podova itd., te troškova izmjena ugrađene mrežne opreme i troškova potrebne opreme (Komisija se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a u cilju racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- troškova vezanih uz zdravlje i sigurnost na radu, posebno kupnje, najma i održavanja vatrogasne opreme, zamjene opreme koju koristi osoblje obučeno za zaštitu od požara i troškova zakonom propisanog nadzora (Komisija se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a u cilju racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- troškova vezanih uz obavljanje pregleda pristupačnosti zgrada osobama s invaliditetom i osobama smanjene pokretljivosti te uvođenje potrebnih prilagodbi u skladu s takvim pregledom kako bi zgrade bile u potpunosti pristupačne svim posjetiteljima,
- troškova pravnog, financijskog i tehničkog savjetovanja prije kupnje, unajmljivanja ili izgradnje zgrada,
- ostalih rashoda za zgrade, posebno naknada za upravljanje zgradama s više najmoprimaca, troškova pregleda prostora i naknada za komunalne usluge (čišćenje i održavanje ulica, odvoz smeća itd.),
- naknada za tehničku pomoć u vezi s opsežnim opremanjem prostora.

Odobrena sredstva za pokrivanje istovrsnih rashoda koji se odnose na istraživanje unose se u različite stavke članka 01 05 odgovarajućih glava.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se rashodi nastali na području Unije, isključujući predstavništva Komisije u Uniji, za koja su rashodi uneseni u stavku 16 01 03 03.

Prihodi od doprinosa država članica EFTA-e općim troškovima Unije u skladu s člancima 76. i 82. Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima koja se unose u odgovarajuće proračunske linije u skladu s Financijskom uredbom. Iznos takvih prihoda procjenjuje se na 182 362 EUR.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 7 550 000 EUR.

KOMISIJA

GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 22 (nastavak)

26 01 22 13 (nastavak)

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.).

Direktiva Vijeća 90/270/EEZ od 29. svibnja 1990. o minimalnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zaštite zdravlja pri radu sa zaslonima (peta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) (SL L 156, 21.6.1990., str. 14.).

Odluka Europskog ombudsmana od 4. srpnja 2007. o istrazi na vlastitu inicijativu OI/3/2003/JMA u vezi s Europskom komisijom.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

26 01 22 04

Rashodi za opremu i namještaj u Bruxellesu

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
8 271 000	9 163 000	12 422 946,49

Napomene

Bivša stavka 26 01 22 04 i bivša stavka XX 01 03 01 (djelomično)

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda nastalih na području Unije:

- kupnje, najma ili lizinga, održavanja, popravka, instaliranja i obnove tehničke opreme i instalacija, posebno:
 - opreme (uključujući fotokopirne uređaje) za izradu, umnožavanje i pohranu dokumenata u svim oblicima (papir, elektronički mediji itd.),
 - audiovizualne opreme, opreme za knjižnice te opreme za usmeno prevođenje (kabine, slušalice i prevođiteljski pultovi za simultano prevođenje itd.),
 - kuhinjskih elemenata i opreme za restorane,
 - raznih radioničkih alata namijenjenih održavanju,
 - uređaja i opreme za dužnosnike s invaliditetom,
 - ispitivanja, dokumentacije i osposobljavanja u vezi s tom opremom (Komisija se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a u cilju racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- kupnje, najma, održavanja i popravka vozila, posebno:
 - nove kupnje vozila, uključujući barem jedno vozilo prilagođeno prijevozu osoba smanjene pokretljivosti,
 - zamjene vozila koja tijekom godine prijeđu takvu ukupnu kilometražu da je njihova zamjena opravdana,
 - troškova kratkoročnog ili dugoročnog najma automobila kada potrebe prekorače kapacitete voznog parka ili kada vozni park ne zadovoljava potrebe putnika smanjene pokretljivosti,
 - troškova održavanja, popravka i osiguranja službenih vozila (gorivo, sredstva za podmazivanje, gume, zračnice, razni materijali, rezervni dijelovi, alat itd.),
 - raznih vrsta osiguranja (posebno osiguranje od odgovornosti prema trećim osobama i od krađe) i troškova osiguranja iz članka 84. Financijske uredbe,

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 22 (nastavak)

26 01 22 04 (nastavak)

- kupnje, najma, održavanja i popravka namještaja, posebno:
 - kupnje uredskog i posebnog namještaja, uključujući ergonomske namještaj, police za arhive itd.,
 - zamjene istrošenog i oštećenog namještaja,
 - posebne opreme za knjižnice (indeksne kartice, police, kataloški ormarići itd.),
 - najma namještaja,
 - troškova održavanja i popravka namještaja (Komisija se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a u cilju racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- rashoda za radnu opremu, posebno:
 - kupnje uniformi za dostavljače i vozače,
 - kupnje i čišćenja radne odjeće radioničkog osoblja i osoblja čiji posao zahtijeva nošenje odjeće za zaštitu od lošeg vremena i hladnoće, prekomjernog trošenja i prljavštine,
 - kupnje opreme ili nadoknade troškova za opremu koja bi mogla biti potrebna u skladu s direktivama Vijeća 89/391/EEZ i 90/270/EEZ,
- kupnje voznih karti (jednosmjernih karti ili karti *business pass*), besplatnog pristupa javnom prijevozu radi lakšeg kretanja između zgrada Komisije ili između zgrade Komisije i javnih zgrada (npr. zračna luka), službenih bicikala i svih drugih sredstava kojima se potiče korištenje javnoga prijevoza i pokretljivost osoblja Komisije, osim službenih vozila,
- rashoda za pružanje usluga restorana u protokolarne svrhe.

Odobrena sredstva za pokrivanje istovrsnih rashoda koji se odnose na istraživanje unose se u različite stavke članka 01 05 odgovarajućih glava.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se rashodi nastali na području Unije, isključujući predstavništva Komisije u Uniji, za koja su rashodi uneseni u stavku 16 01 03 03.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 2 440 000 EUR.

Stvaranje posebnih odobrenih sredstava za nadoknadu troškova sezonskih voznih karata javnog prijevoza skromna je, ali ključna mjera kojom se potvrđuje predanost institucija Unije smanjenju vlastitih emisija CO₂ u skladu s politikom Sustava upravljanja okolišem i neovisnog ocjenjivanja Zajednice (EMAS) te dogovorenim ciljevima u vezi s klimatskim promjenama.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.).

Direktiva Vijeća 90/270/EEZ od 29. svibnja 1990. o minimalnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zaštite zdravlja pri radu sa zaslonima (peta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) (SL L 156, 21.6.1990., str. 14.).

KOMISIJA

GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 22 (nastavak)

26 01 22 04 (nastavak)

Direktiva 2004/17/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o usklađivanju postupaka nabave subjekata koji djeluju u sektoru vodnoga gospodarstva, energetskom i prometnom sektoru te sektoru poštanskih usluga (SL L 134, 30.4.2004., str. 1.).

Direktiva 2004/18/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o usklađivanju postupaka za sklapanje ugovora o javnim radovima, ugovora o javnoj nabavi robe te ugovora o javnim uslugama (SL L 134, 30.4.2004., str. 114.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

26 01 22 05 Usluge, opskrba i ostali rashodi poslovanja u Bruxellesu

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
9 930 000	9 126 810	11 347 034,44

Napomene

Bivša stavka 26 01 22 05 i bivša stavka XX 01 03 01 (djelomično)

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda nastalih na području Unije:

- preseljenja i reorganizacije odjela te rukovanja opremom, namještajem i uredskim materijalom (preuzimanje, pohrana i dostava),
- rashoda za poštanske i dostavljačke naknade za običnu poštu, izvještaje i publikacije, poštanske i druge pakete otpremljene zračnim, morskim ili željezničkim putom, te za Komisijinu internu poštu,
- rashoda koji se odnose na pružanje usluga restorana u protokolarnu svrhu,
- troškova kupnje papira, omotnica, uredskog i tiskarskog materijala te troškova za usluge tiskanja koje obavljaju vanjski izvođači.

Odobrena sredstva za pokrivanje istovrsnih rashoda koji se odnose na istraživanje unose se u različite stavke članka 01 05 odgovarajućih glava.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se rashodi nastali na području Unije, isključujući predstavništva Komisije u Uniji, za koja su rashodi uneseni u stavku 16 01 03 03.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 2 734 000 EUR.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.).

Direktiva Vijeća 90/270/EEZ od 29. svibnja 1990. o minimalnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zaštite zdravlja pri radu sa zaslonima (peta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) (SL L 156, 21.6.1990., str. 14.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 22 (nastavak)

26 01 22 06 Zaštita zgrada u Bruxellesu

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
32 500 000	32 788 000	27 106 979,94

Napomene

Bivša stavka 26 01 40 02

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za zaštitni nadzor, kontrolu pristupa i druge povezane usluge u zgradama koje zauzima Komisija (Komisija se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a u cilju racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima).

Odobrena sredstva za pokrivanje istovrsnih rashoda koji se odnose na istraživanje unose se u različite stavke članka 01 05 odgovarajućih glava.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se rashodi nastali na području Unije, isključujući predstavništva Komisije u Uniji, za koja su rashodi uneseni u stavku 16 01 03 03.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 2 570 260 EUR.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.).

Direktiva Vijeća 90/270/EEZ od 29. svibnja 1990. o minimalnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zaštite zdravlja pri radu sa zaslonima (peta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) (SL L 156, 21.6.1990., str. 14.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

26 01 23 **Infrastruktura i logistika (Luxembourg)**

26 01 23 01 Ured za infrastrukturu i logistiku u Luxembourg

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
25 191 000	25 266 000	24 671 665,74

Napomene

Uneseni iznos odgovara odobrenim sredstvima za Ured za infrastrukturu i logistiku u Luxembourg detaljno navedenima u posebnom prilogu ovom dijelu.

Pravna osnova

Odluka Komisije 2003/524/EZ od 6. studenoga 2002. o osnivanju Ureda za infrastrukturu i logistiku u Luxembourg (SL L 183, 22.7.2003., str. 40.).

KOMISIJA
GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 23 (nastavak)

26 01 23 02 Kupnja i najam zgrada u Luxembourggu

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
40 091 000	40 319 000	40 991 816,67

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda nastalih na području Unije:

- zakupnine i zakupnine za dugoročni zakup zemljišta koje se odnose na zauzete zgrade ili dijelove zgrada te najma konferencijskih dvorana, skladišta, garaža i parkirnih mjesta,
- troškova kupnje zgrada ili najma zgrada s pravom kupnje,
- izgradnje zgrada.

Odobrena sredstva za pokrivanje istovrsnih rashoda koji se odnose na istraživanje unose se u različite stavke članka 01 05 odgovarajućih glava.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se rashodi nastali na području Unije, isključujući predstavništva Komisije u Uniji, za koja su rashodi uneseni u stavku 16 01 03 03.

Prihodi od doprinosa država članica EFTA-e općim troškovima Unije u skladu s člancima 76. i 82. Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima koja se unose u odgovarajuće proračunske linije u skladu s Financijskom uredbom. Iznos takvih prihoda procjenjuje se na 102 642 EUR.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 609 000 EUR.

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

26 01 23 03 Rashodi koji se odnose na zgrade u Luxembourggu

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
17 481 000	17 357 000	17 915 807,88

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda nastalih na području Unije:

- plaćanja premija osiguranja za zgrade ili dijelove zgrada koje zauzima institucija,
- troškova za vodu, plin, električnu energiju i grijanje,
- troškova održavanja prostora, dizala, centralnog grijanja, klimatizacijskih uređaja itd. koji su izračunani na temelju postojećih ugovora; rashoda za poslove redovitog čišćenja, uključujući kupnju proizvoda za održavanje, pranje, strojno pranje i kemijsko čišćenje itd., te ličenje, popravke i potrošni materijal koji koriste službe za održavanje (Komisija se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a u cilju racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- rashoda za odvajanje, odlaganje i uklanjanje otpada,

KOMISIJA
GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 23 (nastavak)

26 01 23 03 (nastavak)

- obnove zgrada, primjerice preinaka rasporeda prostorija, preinaka tehničkih instalacija i drugih stručnih radova vezanih uz bravariju, električnu opremu, vodoinstalaterske i soboslikarske radove, oblaganje podova itd., te troškova izmjena ugrađene mrežne opreme i troškova potrebne opreme (Komisija se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a u cilju racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- troškova vezanih uz zdravlje i sigurnost na radu, osobito kupnje, najma i održavanja vatrogasne opreme, zamjene opreme koju koristi osoblje obučeno za zaštitu od požara i troškova zakonom propisanog nadzora (Komisija se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a u cilju racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- troškova vezanih uz obavljanje pregleda pristupačnosti zgrada osobama s invaliditetom i osobama smanjene pokretljivosti te uvođenje potrebnih prilagodbi u skladu s takvim pregledom kako bi zgrade bile u potpunosti pristupačne svim posjetiteljima,
- troškova pravnog, financijskog i tehničkog savjetovanja prije kupnje, unajmljivanja ili izgradnje zgrada,
- ostalih rashoda za zgrade, posebno naknada za upravljanje zgradama s više najmoprimaca, troškova pregleda prostora i naknada za komunalne usluge (čišćenje i održavanje ulica, odvoz smeća itd.),
- naknada za tehničku pomoć u vezi s opsežnim opremanjem prostora.

Odobrena sredstva za pokrivanje istovrsnih rashoda koji se odnose na istraživanje unose se u različite stavke članka 01 05 odgovarajućih glava.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se rashodi nastali na području Unije, isključujući predstavništva Komisije u Uniji, za koja su rashodi uneseni u stavku 16 01 03 03.

Prihodi od doprinosa država članica EFTA-e općim troškovima Unije u skladu s člancima 76. i 82. Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima koja se unose u odgovarajuće proračunske linije u skladu s Financijskom uredbom. Iznos takvih prihoda procjenjuje se na 44 755 EUR.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 270 000 EUR.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.).

Direktiva Vijeća 90/270/EEZ od 29. svibnja 1990. o minimalnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zaštite zdravlja pri radu sa zaslonima (peta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) (SL L 156, 21.6.1990., str. 14.).

Odluka Europskog ombudsmana od 4. srpnja 2007. o istrazi na vlastitu inicijativu OI/3/2003/JMA u vezi s Europskom komisijom.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 23 (nastavak)

26 01 23 04 Rashodi za opremu i namještaj u Luxembourg

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 087 000	1 087 000	975 719,04

Napomene

Bivša stavka 26 01 23 04 i bivša stavka XX 01 03 01 (djelomično)

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda nastalih na području Unije:

- kupnje, najma ili lizinga, održavanja, popravka, instaliranja i obnove tehničke opreme i instalacija, posebno:
 - opreme (uključujući fotokopirne uređaje) za izradu, umnožavanje i pohranu dokumenata u svim oblicima (papir, elektronički mediji itd.),
 - audiovizualne opreme, opreme za knjižnice te opreme za usmeno prevođenje (kabine, slušalice i prevoditeljski pultovi za simultano prevođenje itd.),
 - kuhinjskih elemenata i opreme za restorane,
 - raznih radioničkih alata namijenjenih održavanju,
 - uređaja i opreme za dužnosnike s invaliditetom,
 - ispitivanja, dokumentacije i osposobljavanja u vezi s tom opremom (Komisija se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a u cilju racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- kupnje, najma, održavanja i popravka vozila, posebno:
 - nove kupnje vozila, uključujući barem jedno vozilo prilagođeno prijevozu osoba smanjene pokretljivosti,
 - zamjene vozila koja tijekom godine prijeđu takvu ukupnu kilometražu da je njihova zamjena opravdana,
 - troškova kratkoročnog ili dugoročnog najma automobila kada potrebe prekorače kapacitete voznog parka ili kada vozni park ne zadovoljava potrebe putnika smanjene pokretljivosti,
 - troškova održavanja, popravka i osiguranja službenih vozila (gorivo, sredstva za podmazivanje, gume, zračnice, razni materijali, rezervni dijelovi, alat itd.),
 - raznih vrsta osiguranja (posebno osiguranje od odgovornosti prema trećim osobama i od krađe) i troškovi osiguranja iz članka 84. Financijske uredbe,
- kupnje, najma, održavanja i popravka namještaja, posebno:
 - kupnje uredskog i posebnog namještaja, uključujući ergonomski namještaj, police za arhive itd.,
 - zamjene istrošenog i oštećenog namještaja,
 - posebne opreme za knjižnice (indeksne kartice, police, kataloški ormarići itd.),
 - najma namještaja,
 - troškova održavanja i popravka namještaja (Komisija se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a u cilju racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),

KOMISIJA
GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 23 (nastavak)

26 01 23 04 (nastavak)

— rashoda za radnu opremu, posebno:

- kupnje uniformi za dostavljače i vozače,
- kupnje i čišćenja radne odjeće radioničkog osoblja i osoblja čiji posao zahtijeva nošenje odjeće za zaštitu od lošeg vremena i hladnoće, prekomjernog trošenja i prljavštine,
- kupnje opreme ili nadoknade troškova za opremu koja bi mogla biti potrebna u skladu s direktivama Vijeća 89/391/EEZ i 90/270/EEZ,

Odobrena sredstva za pokrivanje istovrsnih rashoda koji se odnose na istraživanje unose se u različite stavke članka 01 05 odgovarajućih glava.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se rashodi nastali na području Unije, isključujući predstavništva Komisije u Uniji, za koja su rashodi uneseni u stavku 16 01 03 03.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 32 000 EUR.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.).

Direktiva Vijeća 90/270/EEZ od 29. svibnja 1990. o minimalnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zaštite zdravlja pri radu sa zaslonima (peta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) (SL L 156, 21.6.1990., str. 14.).

Direktiva 2004/17/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o usklađivanju postupaka nabave subjekata koji djeluju u sektoru vodnoga gospodarstva, energetskom i prometnom sektoru te sektoru poštanskih usluga (SL L 134, 30.4.2004., str. 1.).

Direktiva 2004/18/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o usklađivanju postupaka za sklapanje ugovora o javnim radovima, ugovora o javnoj nabavi robe te ugovora o javnim uslugama (SL L 134, 30.4.2004., str. 114.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

26 01 23 05 Usluge, opskrba i ostali rashodi poslovanja u Luxembourggu

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 034 000	1 019 036	1 512 407,68

Napomene

Bivša stavka 26 01 23 05 i bivša stavka XX 01 03 01 (djelomično)

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda nastalih na području Unije:

- preseljenja i reorganizacije odjela te rukovanja opremom, namještajem i uredskim materijalom (preuzimanje, pohrana i dostava),
- rashoda za poštanske i dostavljačke naknade za običnu poštu, izvještaje i publikacije, poštanske i druge pakete otpremljene zračnim, morskim ili željezničkim putom, te za Komisijinu internu poštu,
- troškova kupnje papira, omotnica, uredskog i tiskarskog materijala te troškova za usluge tiskanja koje obavljaju vanjski izvođači.

KOMISIJA

GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 23 (nastavak)

26 01 23 05 (nastavak)

Odobrena sredstva za pokrivanje istovrsnih rashoda koji se odnose na istraživanje unose se u različite stavke članka 01 05 odgovarajućih glava.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se rashodi nastali na području Unije, isključujući predstavništva Komisije u Uniji, za koja su rashodi uneseni u stavku 16 01 03 03.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 100 000 EUR.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.).

Direktiva Vijeća 90/270/EEZ od 29. svibnja 1990. o minimalnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zaštite zdravlja pri radu sa zaslonima (peta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) (SL L 156, 21.6.1990., str. 14.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

26 01 23 06

Zaštita zgrada u Luxembourggu

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
5 640 000	5 640 000	5 881 368,10

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda nastalih na području Unije:

- troškova vezanih uz fizičku i materijalnu sigurnost osoba i imovine, posebno ugovora o zaštiti zgrada, ugovora o održavanju sigurnosnih instalacija, tečajeva osposobljavanja i kupnje manje opreme (Komisija se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a u cilju racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- troškova vezanih uz zdravlje i sigurnost na radu, posebno kupnje, najma i održavanja vatrogasne opreme, zamjene opreme koju koristi osoblje obučeno za zaštitu od požara, tečajeva osposobljavanja i troškova zakonom propisanog nadzora (Komisija se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a u cilju racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima).

Odobrena sredstva za pokrivanje istovrsnih rashoda koji se odnose na istraživanje unose se u različite stavke članka 01 05 odgovarajućih glava.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se rashodi nastali na području Unije, isključujući predstavništva Komisije u Uniji, za koja su rashodi uneseni u stavku 16 01 03 03.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.).

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)**26 01 23 (nastavak)**

26 01 23 06 (nastavak)

Direktiva Vijeća 90/270/EEZ od 29. svibnja 1990. o minimalnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zaštite zdravlja pri radu sa zaslonima (peta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) (SL L 156, 21.6.1990., str. 14.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

26 01 40**Zaštita i nadzor**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
8 044 000	8 321 000	8 280 911,—

Napomene

Bivša stavka 26 01 40 01

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda vezanih uz:

- fizičku i materijalnu sigurnost osoba i imovine, posebno kupnju, najam ili lizing, održavanje, popravak, instaliranje i zamjenu tehničke sigurnosne opreme,
- zdravlje i sigurnost na radu, posebno troškova zakonom propisanog nadzora (nadzor tehničkih instalacija u zgradama, koordinator za sigurnost, nadzor zdravstvene ispravnosti i sigurnosti hrane), kupnju, najam i održavanje vatrogasne opreme, troškove osposobljavanja i opremanja vatrogasne službe (ECI) i osoblja obučenog za zaštitu od požara (EPI), čija je prisutnost u zgradi propisana zakonom.

Komisija se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a u cilju racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima.

Odobrena sredstva za pokrivanje istovrsnih rashoda koji se odnose na istraživanje unose se u različite stavke članka 01 05 odgovarajućih glava.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se rashodi nastali na području Unije, isključujući predstavništva Komisije u Uniji, za koja su rashodi uneseni u stavku 16 01 03 03.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 423 660 EUR.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.).

Direktiva Vijeća 90/270/EEZ od 29. svibnja 1990. o minimalnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zaštite zdravlja pri radu sa zaslonima (peta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) (SL L 156, 21.6.1990., str. 14.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 50 Kadrovska politika i upravljanje osobljem

26 01 50 01 Medicinske usluge

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
5 554 000	5 350 000	6 766 659,93

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- troškova godišnjih liječničkih pregleda i liječničkih pregleda koji prethode zapošljavanju, opreme i farmaceutskih proizvoda, radnih alata i posebnoga namještaja koji su potrebni u medicinske svrhe i administrativnih troškova Odbora za utvrđivanje invalidnosti,
- troškova medicinskog, paramedicinskog i psiho-socijalnog osoblja zaposlenog na temelju ugovora u skladu s lokalnim pravom ili kao povremene zamjene i troškova vanjskih specijalističkih liječničkih usluga koje nadležni liječnici smatraju potrebnima,
- troškova liječničkih pregleda koji prethode zapošljavanju za asistente u ustanovama za čuvanje djece,
- troškova zdravstvenih pregleda za osoblje izloženo zračenju,
- kupnje ili nadoknade troškova za opremu u vezi s primjenom direktiva 89/391/EEZ i 90/270/EEZ.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se rashodi nastali na području Unije, isključujući predstavništva Komisije u Uniji, za koja su rashodi uneseni u stavku 16 01 03 03.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 181 000 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegovo poglavlje III.

Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.).

Direktiva Vijeća 90/270/EEZ od 29. svibnja 1990. o minimalnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zaštite zdravlja pri radu sa zaslonima (peta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) (SL L 156, 21.6.1990., str. 14.).

Nacionalno zakonodavstvo o temeljnim standardima.

26 01 50 02 Rashodi za natječaje, odabir i zapošljavanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 620 000	1 850 000	1 672 991,52

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- troškova vezanih uz zapošljavanje i odabir za rukovodeća radna mjesta,
- rashoda za pozivanje uspješnih kandidata na razgovore za zapošljavanje,
- rashoda za pozivanje dužnosnika i ostalog osoblja u delegacijama koji sudjeluju u postupcima natječaja i odabira,
- troškova organizacije postupaka natječaja i odabira iz članka 3. Odluke 2002/620/EZ.

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 50 (nastavak)

26 01 50 02 (nastavak)

Ova odobrena sredstva mogu se koristiti za natječaje koje organizira sama institucija u slučajevima opravdanima zbog funkcionalnih zahtjeva i nakon savjetovanja s Europskim uredom za odabir osoblja.

Ovim se odobrenim sredstvima ne pokrivaju rashodi za osoblje za koje se odobrena sredstva unose u članke 01 04 i 01 05 odgovarajućih glava.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 10 000 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Odluka 2002/620/EZ Europskog parlamenta, Vijeća, Komisije, Suda, Revizorskog suda, Gospodarskog i socijalnog odbora, Odbora regija i Europskog ombudsmana od 25. srpnja 2002. o osnivanju Ureda za odabir osoblja Europskih zajednica (SL L 197, 26.7.2002., str. 53.).

Odluka 2002/621/EZ glavnih tajnika Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije, tajnika Suda EZ-a, glavnih tajnika Revizorskog suda, Gospodarskog i socijalnog odbora te Odbora regija i predstavnika Europskog ombudsmana od 25. srpnja 2002. o organizaciji i djelovanju Ureda za odabir osoblja Europskih zajednica (SL L 197, 26.7.2002., str. 56.).

26 01 50 04 Međuinstitucionalna suradnja u socijalnom području

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
7 048 000	7 537 000	14 623 700,92

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za izradu i razvoj intranetskih stranica Komisije (*IntraComm*) i tjednika *Commission en direct*,
- ostalih rashoda za unutarnje informiranje i komunikaciju, uključujući promidžbene kampanje,
- privremenog osoblja koje radi u ustanovama za čuvanje djece nakon nastave, odmaralištima i centrima na otvorenom koje vode uprave Komisije,
- umnožavanja dokumenata koje se ne može obaviti interno i mora se delegirati,
- rashoda za privatnopravne ugovore s osobama koje zamjenjuju redovite medicinske sestre i medicinske sestre za njegu djece u jaslicama,
- dijela troškova rekreativnog centra, kulturnih aktivnosti, subvencija klubovima za osoblje i upravljanja sportskim centrima te dodatne oprema za te centre,
- projekata za promicanje kontakata među osobljem različitih nacionalnosti i integracije osoblja i njihovih obitelji te preventivnih projekata za potrebe osoblja u službi i njihovih obitelji,

KOMISIJA

GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 50 (nastavak)

26 01 50 04 (nastavak)

- doprinosa za troškove koje su imali članovi osoblja za djelatnosti kao što su pomoć u kući, pravni savjeti, centri na otvorenom namijenjeni djeci i tečajevi jezika i umjetnosti,
- troškova prijema novih dužnosnika i ostalog osoblja i njihovih obitelji i pomoći za smještaj osoblja,
- rashoda za pomoć u naravi koja se može pružiti dužnosniku, bivšem dužnosniku ili nadživjelim pravnim sljednicima preminulog dužnosnika, a koji se nalaze u posebno teškom položaju,
- određenih rashoda za vrtiće, jaslice i ostale ustanove za čuvanje djece; prihodi od doprinosa roditelja stavljaju se na raspolaganje za ponovno korištenje,
- rashoda za događanja kojima se odaje priznanje dužnosnicima, a posebno troškovi medalja za 20 godina službe i darovi prigodom umirovljenja,
- posebnih plaćanja za primatelje mirovina Unije i osobe koje na njih imaju pravo te za nadživjele uzdržavane članove obitelji koji se nalaze u posebno teškom položaju,
- preventivnih projekata za posebne potrebe bivših članova osoblja u različitim državama članicama i doprinosa za udruge bivših članova osoblja.

Odobrena sredstva za pokrivanje istovrsnih rashoda koji se odnose na istraživanje unose se u različite stavke članka 01 05 odgovarajućih glava.

Za politiku pomoći osobama s invaliditetom u sljedećim kategorijama:

- dužnosnici i privremeno osoblje u aktivnoj službi,
- bračni drugovi dužnosnika i privremenog osoblja u aktivnoj službi,
- sva uzdržavana djeca u smislu Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europske unije,

u granicama dostupnih proračunskih sredstava i nakon potraživanja prava na nacionalnoj razini u zemlji boravka ili matičnoj zemlji, ova odobrena sredstva pokrivaju propisno dokumentirane nemedicinske rashode koji se priznaju kao neophodni i proizlaze iz invalidnosti.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju dijela rashoda za školovanje djece koja zbog neizbježnih obrazovnih razloga nisu, ili nisu više, upisana u Europsku školu ili je ne mogu pohađati zbog radnog mjesta roditelja (vanjski uredi).

Ova odobrena sredstva pokrivaju rashode nastale na području Europske unije, isključujući predstavništva Komisije u Uniji, za koja su rashodi uneseni u stavku 16 01 03 03.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 4 714 000 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

KOMISIJA
GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 50 (nastavak)

26 01 50 06 Dužnosnici institucije privremeno angažirani u nacionalnim državnim službama, međunarodnim organizacijama te javnim ili privatnim ustanovama ili poduzećima

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
250 000	264 000	231 500,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju dodatnih troškova zbog upućivanja dužnosnika Unije tj. plaćanju naknada i povrata troškova na koje upućivanjem imaju pravo.

Namijenjena su i pokrivanju troškova koji se odnose na posebne programe osposobljavanja pri tijelima u državama članicama i trećim zemljama.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

26 01 50 07 Naknada štete

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
150 000	150 000	6 465 760,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

— naknada štete i troškova podmirenja odštetnih zahtjeva podnesenih protiv Komisije (odgovornost prema trećim osobama) u vezi s osobljem ili upravnim postupcima institucije,

— rashoda koji se odnose na slučajeve kada radi pravednosti treba isplatiti odštetu.

26 01 50 08 Razna osiguranja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
58 000	58 000	58 060,44

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za građansku odgovornost za poslovanje i druge ugovore kojima upravlja Ured za upravljanje individualnim materijalnim pravima i njihovu isplatu u ime Komisije, agencija, Zajedničkog istraživačkog centra, delegacija Unije i predstavništava Komisije, te neizravno istraživanje.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 50 (nastavak)

26 01 50 09 Tečajevi jezika

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
3 524 000	3 744 000	4 639 411,33

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- troškova organiziranja tečajeva jezika za dužnosnike i ostalo osoblje,
- troškova organiziranja tečajeva jezika za bračne drugove dužnosnika i ostalog osoblja, u skladu s integracijskom politikom,
- kupnje materijala i dokumentacije,
- savjetovanja sa stručnjacima.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 750 000 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

26 01 51 Europske škole

26 01 51 01 Ured glavnog tajnika Europskih škola (Bruxelles)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
7 570 534	7 627 207	7 624 467,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za doprinos financiranju Ureda glavnog tajnika Europskih škola (Bruxelles).

Europske škole moraju poštovati načela nediskriminacije i jednakih mogućnosti.

Referentni akti

Konvencija o Statutu Europskih škola (SL L 212, 17.8.1994., str. 3.).

26 01 51 02 Bruxelles I. (Uccle)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
24 097 099	24 446 700	25 332 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za doprinos proračunu Europske škole u Bruxellesu – Uccle (Bruxelles I.).

Referentni akti

Konvencija o Statutu Europskih škola (SL L 212, 17.8.1994., str. 3.).

KOMISIJA
GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 51 (nastavak)

26 01 51 03 Bruxelles II. (Woluwe)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
23 717 185	22 758 847	24 116 059,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za doprinos proračunu Europske škole u Bruxellesu – Woluwe (Bruxelles II.).

Referentni akti

Konvencija o Statutu Europskih škola (SL L 212, 17.8.1994., str. 3.).

26 01 51 04

Bruxelles III. (Ixelles)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
23 692 379	22 759 039	23 270 853,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su doprinosu za proračun Europske škole u Bruxellesu – Ixelles (Bruxelles III.).

Referentni akti

Konvencija o Statutu Europskih škola (SL L 212, 17.8.1994., str. 3.).

26 01 51 05

Bruxelles IV. (Laeken)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
10 617 239	9 694 355	6 604 420,17

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su doprinosu za proračun Europske škole u Bruxellesu – Laeken (Bruxelles IV.).

Referentni akti

Konvencija o Statutu Europskih škola (SL L 212, 17.8.1994., str. 3.).

26 01 51 11

Luxembourg I.

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
20 608 988	24 498 581	27 147 052,83

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su doprinosu za proračun Europske škole u Luxembourg I.

Referentni akti

Konvencija o Statutu Europskih škola (SL L 212, 17.8.1994., str. 3.).

KOMISIJA
GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 51 (nastavak)

26 01 51 12 Luxembourg II.

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
17 094 433	10 007 959	4 707 235,83

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za doprinos proračunu Europske škole u Luxembourg II.

Referentni akti

Konvencija o Statutu Europskih škola (SL L 212, 17.8.1994., str. 3.).

26 01 51 21 Mol (BE)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
6 097 656	5 937 428	6 453 181,50

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za doprinos proračunu Europske škole u Molu.

Referentni akti

Konvencija o Statutu Europskih škola (SL L 212, 17.8.1994., str. 3.).

26 01 51 22 Frankfurt na Majni (DE)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
6 903 749	7 346 564	6 729 800,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su doprinosu za proračun Europske škole u Frankfurtu na Majni.

Referentni akti

Konvencija o Statutu Europskih škola (SL L 212, 17.8.1994., str. 3.).

26 01 51 23 Karlsruhe (DE)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
2 785 194	3 054 845	3 287 675,17

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su doprinosu za proračun Europske škole u Karlsruheu.

Referentni akti

Konvencija o Statutu Europskih škola (SL L 212, 17.8.1994., str. 3.).

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 51 (nastavak)

26 01 51 24 München (DE)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
348 531	344 180	307 535,81

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su doprinosu za proračun Europske škole u Münchenu.

Referentni akti

Konvencija o Statutu Europskih škola (SL L 212, 17.8.1994., str. 3.).

26 01 51 25 Alicante (ES)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
7 839 695	8 097 123	7 235 727,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su doprinosu za proračun Europske škole u Alicanteu.

Referentni akti

Konvencija o Statutu Europskih škola (SL L 212, 17.8.1994., str. 3.).

26 01 51 26 Varese (IT)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
10 972 286	9 670 615	10 303 944,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su doprinosu za proračun Europske škole u Vareseu.

Referentni akti

Konvencija o Statutu Europskih škola (SL L 212, 17.8.1994., str. 3.).

26 01 51 27 Bergen (NL)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
4 579 641	4 304 020	5 478 705,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za doprinos proračunu Europske škole u Bergenu.

Referentni akti

Konvencija o Statutu Europskih škola (SL L 212, 17.8.1994., str. 3.).

KOMISIJA
GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE (nastavak)

26 01 51 (nastavak)

26 01 51 28 Culham (UK)

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
4 629 474	4 828 547	5 301 212,67

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su doprinosu za proračun Europske škole u Culhamu.

Referentni akti

Konvencija o Statutu Europskih škola (SL L 212, 17.8.1994., str. 3.).

26 01 51 31 Doprinos Unije za Europske škole 2. vrste

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
6 848 000	3 850 000	7 419 968,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa Komisije Europskim školama 2. vrste koje je akreditirao Odbor guvernera Europskih škola i koje su potpisale financijski sporazum s Komisijom.

Referentni akti

Odluka Komisije C(2009) 7719 od 14. listopada 2009. i Odluka Komisije C(2010) 7993 od 8. prosinca 2010.

POGLAVLJE 26 02 — MULTIMEDIJSKA PROIZVODNJA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
26 02	MULTIMEDIJSKA PROIZVODNJA							
26 02 01	Postupci za sklapanje i oglašavanje ugovora o javnoj nabavi robe, javnim radovima i javnim uslugama	1.1	14 738 200	12 849 449	13 200 000	12 157 164	12 044 332,51	13 893 350,14
	Poglavlje 26 02 – Ukupno		14 738 200	12 849 449	13 200 000	12 157 164	12 044 332,51	13 893 350,14

26 02 01 Postupci za sklapanje i oglašavanje ugovora o javnoj nabavi robe, javnim radovima i javnim uslugama

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 738 200	12 849 449	13 200 000	12 157 164	12 044 332,51	13 893 350,14

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih troškova:

- prikupljanje, obrada, objavljivanje i širenje poziva na javno nadmetanje u Uniji i trećim zemljama u različitim medijima, i njihovo uključivanje u usluge e-javne nabave koje institucije nude poduzećima i javnim naručiteljima. To obuhvaća trošak prevođenja poziva na javno nadmetanje koje objavljuju institucije,
- promicanje uporabe novih tehnika prikupljanja i širenja poziva na javno nadmetanje elektroničkim sredstvima,
- razvoj i iskorištavanje usluga e-javne nabave za različite faze sklapanja ugovora.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 403 100 EUR.

Pravna osnova

Uredba Vijeća br. 1. od 15. travnja 1958. o određivanju jezika koji se koriste u Europskoj ekonomskoj zajednici (SL 17, 6.10.1958., str. 385./58.).

Odluka Vijeća od 15. rujna 1958. o osnivanju *Službenog lista Europskih zajednica* (SL 17, 6.10.1958., str. 390./58.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 2137/85 od 25. srpnja 1985. o Europskom gospodarskom interesnom udruženju (EGIU) (SL L 199, 31.7.1985., str. 1.).

Direktiva Vijeća 89/665/EEZ od 21. prosinca 1989. o usklađivanju zakona i drugih propisa u odnosu na primjenu postupaka kontrole na sklapanje ugovora o javnoj nabavi robe i javnim radovima (SL L 395, 30.12.1989., str. 33.).

Direktiva Vijeća 92/13/EEZ od 25. veljače 1992. o usklađivanju zakona i drugih propisa o primjeni pravila Zajednice u postupcima nabave subjekata koji djeluju u sektoru vodnoga gospodarstva, energetskom, prometnom i telekomunikacijskom sektoru (SL L 76, 23.3.1992., str. 14.).

Odluka 94/1/EZUČ, EZ Vijeća i Komisije od 13. prosinca 1993. o sklapanju Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru između Europskih zajednica, njihovih država članica i Republike Austrije, Republike Finske, Republike Islanda, Kneževine Lihtenštajna, Kraljevine Norveške, Kraljevine Švedske i Švicarske Konfederacije (SL L 1, 3.1.1994., str. 1.).

Odluka Vijeća 94/800/EZ od 22. prosinca 1994. o sklapanju u ime Europske zajednice, s obzirom na pitanja iz njezine nadležnosti, sporazuma postignutih u Urugvajskom krugu multilateralnih pregovora (1986. – 1994.) (SL L 336, 23.12.1994., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 2157/2001 od 8. listopada 2001. o Statutu europskog društva (SE) (SL L 294, 10.11.2001., str. 1.).

KOMISIJA

GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 02 — MULTIMEDIJSKA PROIZVODNJA (nastavak)

26 02 01 (nastavak)

Odluka 2002/309/EZ, Euratom Vijeća i Komisije o Sporazumu o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji od 4. travnja 2002. o sklapanju sedam sporazuma sa Švicarskom Konfederacijom (SL L 114, 30.4.2002., str. 1.), a posebno Sporazuma između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o određenim aspektima javne nabave (SL L 114, 30.4.2002., str. 430.).

Uredba (EZ) br. 2195/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. studenoga 2002. o Jedinstvenom rječniku javne nabave (CPV) (SL L 340, 16.12.2002., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1435/2003 od 22. srpnja 2003. o Statutu europskih zadruga (SCE) (SL L 207, 18.8.2003., str. 1.).

Direktiva 2004/17/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o usklađivanju postupaka nabave subjekata koji djeluju u sektoru vodnog gospodarstva, energetske i prometne te sektoru poštanskih usluga (SL L 134, 30.4.2004., str. 1.).

Direktiva 2004/18/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o usklađivanju postupaka za sklapanje ugovora o javnim radovima, ugovora o javnoj nabavi robe te ugovora o javnim uslugama (SL L 134, 30.4.2004., str. 114.).

Odluka Komisije 2005/15/EZ od 7. siječnja 2005. o detaljnim pravilima za primjenu postupka iz članka 30. Direktive 2004/17/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju postupaka nabave subjekata koji djeluju u sektoru vodnoga gospodarstva, energetske i prometne te sektoru poštanskih usluga (priopćena pod brojem dokumenta C(2004) 5769) (SL L 7, 11.1.2005., str. 7.).

Uredba (EZ) br. 1082/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o Europskoj grupaciji za teritorijalnu suradnju (EGTS) (SL L 210, 31.7.2006., str. 19.).

Odluka 2007/497/EZ Europske središnje banke od 3. srpnja 2007. o utvrđivanju Pravila o nabavi (ESB/2007/5) (SL L 184, 14.7.2007., str. 34.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 718/2007 od 12. lipnja 2007. o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 1085/2006 o uspostavi instrumenta pretprijetne pomoći (IPA) (SL L 170, 29.6.2007., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1370/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o uslugama javnog željezničkog i cestovnog prijevoza putnika i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 1191/69 i (EEZ) br. 1107/70 (SL L 315, 3.12.2007., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1008/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. rujna 2008. o zajedničkim pravilima za obavljanje zračnog prijevoza u Zajednici (preinaka) (SL L 293, 31.10.2008., str. 3.).

Direktiva 2009/81/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o usklađivanju postupaka nabave za određene ugovore o radovima, ugovore o nabavi robe i ugovore o uslugama u području obrane i sigurnosti koje sklapaju javni naručitelji ili naručitelji te izmjeni direktiva 2004/17/EZ i 2004/18/EZ (SL L 216, 20.8.2009., str. 76.).

Provedbena uredba Komisije (EU) br. 842/2011 od 19. kolovoza 2011. o utvrđivanju standardnih obrazaca za objavljivanje obavijesti u okviru postupaka javne nabave (SL L 222, 27.8.2011., str. 1.).

Uredba Komisije (EU) br. 1251/2011 od 30. studenoga 2011. o izmjeni direktiva 2004/17/EZ, 2004/18/EZ i 2009/81/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu njihovih pragova primjene za postupke za sklapanje ugovora (SL L 319, 2.12.2011., str. 43.).

KOMISIJA
GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 03 – USLUGE ZA JAVNE UPRAVE, PODUZEĆA I GRAĐANE

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija u 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
26 03	USLUGE ZA JAVNE UPRAVE, PODUZEĆA I GRAĐANE							
26 03 01	Mreže za razmjenu podataka među upravama							
26 03 01 01	Interoperabilna rješenja za europske javne uprave (ISA)	1.1	25 700 000	10 872 610	25 500 000	11 794 264	25 368 004,13	20 189 963,52
26 03 01 02	Završetak prethodnih programa IDA i IDABC	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	7 140 413,64
	Članak 26 03 01 – Međuzbroj		25 700 000	10 872 610	25 500 000	11 794 264	25 368 004,13	27 330 377,16
26 03 02	Pilot-projekt – Program Erasmus za javnu upravu	5	—	—	p.m.	p.m.	0,—	346 054,63
26 03 03	Pripremno djelovanje — Program Erasmus za javnu upravu	5	600 000	600 000	600 000	300 000	0,—	803 695,57
	Poglavlje 26 03 – Ukupno		26 300 000	11 472 610	26 100 000	12 094 264	25 368 004,13	28 480 127,36

26 03 01 Mreže za razmjenu podataka među upravama

26 03 01 01 Interoperabilna rješenja za europsku javnu upravu (ISA)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
25 700 000	10 872 610	25 500 000	11 794 264	25 368 004,13	20 189 963,52

Napomene

Komisija je 29. rujna 2008. predložila program o „Interoperabilnim rješenjima za europsku javnu upravu” (ISA) kao nastavak programa IDABC, koji je zatvoren u prosincu 2009.

Cilj je programa ISA olakšati djelotvornu i učinkovitu elektroničku prekograničnu i međusektorsku interakciju među europskim javnim upravama kojom se podupire pružanje elektroničkih javnih usluga.

Kako bi se to postiglo, programom ISA mora se doprinijeti uspostavi s tim povezanog organizacijskog, financijskog i operativnog okvira tako da se osigura dostupnost zajedničkih okvira, zajedničkih usluga i generičkih alata te jača svijest o aspektima informacijske i komunikacijske tehnologije u zakonodavstvu Unije.

Tako se programom ISA pridonosi osnaživanju i provedbi politika i zakonodavstva Unije.

Program se provodi u bliskoj suradnji i koordinaciji s državama članicama i sektorima, putem studija, projekata i popratnih mjera.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovu stavku. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

KOMISIJA
GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

POGLAVLJE 26 03 – USLUGE ZA JAVNE UPRAVE, PODUZEĆA I GRAĐANE (nastavak)

26 03 01 (nastavak)

26 03 01 01 (nastavak)

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka br. 922/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. o interoperabilnim rješenjima za europske javne uprave (ISA) (SL L 260, 3.10.2009., str. 20.).

26 03 01 02 Završetak prethodnih programa IDA i IDABC

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	7 140 413,64

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza u okviru prethodnog programa IDABC.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovu stavku. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka 2004/387/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o interoperabilnom pružanju paneuropskih elektroničkih usluga javne vlasti javnim upravama, poduzetnicima i građanima (IDABC) (SL L 181, 18.5.2004., str. 25.).

26 03 02 Pilot-projekt – Program Erasmus za javnu upravu

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	p.m.	p.m.	0,—	346 054,63

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova pilot-projekta „Program Erasmus za javnu upravu”.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

POGLAVLJE 26 03 – USLUGE ZA JAVNE UPRAVE, PODUZEĆA I GRAĐANE (nastavak)

26 03 03 *Pripremno djelovanje – Program Erasmus za javnu upravu**Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
600 000	600 000	600 000	300 000	0,—	803 695,57

Napomene

Ova su odobrena sredstva namijenjena osiguravanju nastavka provedbe mjera financiranih pripremnim djelovanjem u okviru programa Erasmus za javnu upravu.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE UREDA ZA PUBLIKACIJE
- EU KNJIŽARA
- JAVNE INTERNETSKE STRANICE
- OPĆE PUBLIKACIJE
- ŠIRENJE
- ADMINISTRATIVNA POTPORA UREDU ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU U LUXEMBOURGU
- UPRAVLJANJE ZGRADAMA I RASHODIMA (LUXEMBOURG)
- UPRAVLJANJE SOCIJALNOM SKRBI (MEĐUINSTITUCIJSKO, LUXEMBOURG)
- KUPNJA, ZAKUP I OSTALI RASHODI KOJI SE ODOSE NA ZGRADE
- OPREMA, NAMJEŠTAJ, MATERIJALI I USLUGE
- ADMINISTRATIVNA POTPORA I UPRAVLJANJE ZA URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU U BRUXELLESU
- ADMINISTRATIVNA POTPORA I UPRAVLJANJE ZA GLAVNU UPRAVU ZA LJUDSKE RESURSE I SIGURNOST
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA LJUDSKE RESURSE I SIGURNOST
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA INFORMATIKU
- KORPORATIVNA RJEŠENJA ZA INFRASTRUKTURU ICT-A
- UPRAVLJANJE INFORMACIJSKIM SUSTAVIMA — SAVJETOVANJE, RAZVOJ INFORMACIJSKIH SUSTAVA I PODRŠKA ZA ICT
- ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA INFORMATIKU
- PRUŽANJE USLUGA INFRASTRUKTURE ICT-A
- EUROPSKA UPRAVNA ŠKOLA
- ADMINISTRATIVNA POTPORA EUROPSKOM UREDU ZA ODABIR OSOBLJA
- ADMINISTRATIVNA POTPORA UREDU ZA UPRAVLJANJE INDIVIDUALNIM MATERIJALNIM PRAVIMA I NJIHOVU ISPLATU

KOMISIJA

GLAVA 27.
PRORAČUN

GLAVA 27
PRORAČUN

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
27 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE „PRORAČUN”	67 450 570	67 450 570	68 442 702	68 442 702	60 608 604,45	60 608 604,45
	<i>Pričuva (40 01 40)</i>			100 293	100 293		
27 02	IZVRŠENJE PRORAČUNA, NADZOR I RAZRJEŠNICA	67 450 570	67 450 570	68 542 995	68 542 995	60 608 604,45	60 608 604,45
		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Glava 27 – Ukupno	67 450 570	67 450 570	68 442 702	68 442 702	60 608 604,45	60 608 604,45
	<i>Pričuve (40 01 40)</i>			100 293	100 293		
		67 450 570	67 450 570	68 542 995	68 542 995	60 608 604,45	60 608 604,45

KOMISIJA
GLAVA 27 — PRORAČUN

GLAVA 27
PRORAČUN

POGLAVLJE 27 01 – ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE „PRORAČUN“

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
27 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PRORAČUNA				
27 01 01	Rashodi za osoblje koje je aktivno zaposleno u području politike proračuna	5	41 572 649	41 769 511	41 972 375,75
27 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike „Proračun“				
27 01 02 01	Vanjsko osoblje Glavne uprave za proračun	5	4 334 110	4 461 606	5 546 747,55
27 01 02 09	Vanjsko osoblje – Nedecentralizirano upravljanje	5	4 386 126	1 652 723	0,—
27 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za proračun	5	7 906 099	7 758 058	9 274 557,44
	Pričuve (40 01 40)			10 028	
			7 906 099	7 768 086	9 274 557,44
27 01 02 19	Ostali rashodi upravljanja – Nedecentralizirano upravljanje	5	5 950 713	9 309 894	0,—
	Pričuve (40 01 40)			90 265	
			5 950 713	9 400 159	0,—
	Članak 27 01 02 – Međuzbroj		22 577 048	23 182 281	14 821 304,99
	Pričuve (40 01 40)			100 293	
			22 577 048	23 282 574	14 821 304,99
27 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike proračuna	5	2 630 873	2 666 910	3 156 539,41
27 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike proračuna	5	150 000	204 000	148 274,30
27 01 11	Izvanredni rashodi u kriznim situacijama	5	p.m.	p.m.	0,—
27 01 12	Računovodstvo				
27 01 12 01	Financijski troškovi	5	390 000	420 000	383 000,—
27 01 12 02	Pokrivanje rashoda nastalih u vezi s upravljanjem novčanim sredstvima	5	p.m.	p.m.	0,—

KOMISIJA
GLAVA 27 — PRORAČUN

POGLAVLJE 27 01 – ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE 'PRORAČUN' (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
27 01 12 03	Kupovina financijskih informacija o solventnosti korisnika fondova općeg proračuna Unije i dužnika Komisije	5	130 000	200 000	127 110,—
	Članak 27 01 12 – Međuzbroj		520 000	620 000	510 110,—
	Poglavlje 27 01 – Ukupno		67 450 570	68 442 702	60 608 604,45
	Pričuva (40 01 40)			100 293	
			67 450 570	68 542 995	60 608 604,45

27 01 01 **Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike proračuna**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
41 572 649	41 769 511	41 972 375,75

27 01 02 **Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike proračuna**

27 01 02 01 Vanjsko osoblje Glavne uprave za proračun

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
4 334 110	4 461 606	5 546 747,55

27 01 02 09 Vanjsko osoblje – Nedecentralizirano upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
4 386 126	1 652 723	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva ne dodjeljuju se na početku financijske godine posebnom području politike i mogu se koristiti za financiranje potreba svih uprava Komisije. Ona će se tijekom godine prenijeti, u skladu s Financijskom uredbom, u odgovarajuće proračunske linije za područja politike u okviru kojih će se provoditi.

27 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za proračun

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
27 01 02 11	7 906 099	7 758 058	9 274 557,44
Pričuve (40 01 40)		10 028	
Ukupno	7 906 099	7 768 086	9 274 557,44

KOMISIJA
GLAVA 27 — PRORAČUN

POGLAVLJE 27 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE 'PRORAČUN' (nastavak)

27 01 02 (nastavak)

27 01 02 19 Ostali rashodi upravljanja – Nedecentralizirano upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
27 01 02 19	5 950 713	9 309 894	0,—
<i>Pričuve (40 01 40)</i>		90 265	
Ukupno	5 950 713	9 400 159	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva ne dodjeljuju se na početku financijske godine posebnom području politike i mogu se koristiti za financiranje potreba svih uprava Komisije. Ona se neće koristiti iz ove stavke, već će se tijekom godine prenijeti, u skladu s Financijskom uredbom, u odgovarajuću proračunsku liniju za područja politike u okviru kojih će se provoditi.

27 01 03 **Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike proračuna**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
2 630 873	2 666 910	3 156 539,41

27 01 04 **Rashodi za potporu aktivnostima u području politike proračuna**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
150 000	204 000	148 274,30

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju umnožavanja dokumenata povezanih s općim proračunom Unije koji se moraju delegirati, a posebno godišnje brošure o proračunu, financijskog izvještaja o provedbi prošlogodišnjeg proračuna, sažetka godišnjih izvješća i jednokratnih publikacija koje se odnose na različite aspekte provedbe proračuna.

Namijenjena su i pokrivanju rashoda za poštanske i dostavljačke naknade za običnu poštu, izvještaje i publikacije, poštanske i druge pakete otpremljene zračnim, morskim ili željezničkim putem, te za Komisijinu internu poštu. Odobrena sredstva za pokrivanje istovrsnih rashoda koji se odnose na istraživanje unose se u članak 01 05 odgovarajućih glava.

27 01 11 **Izvanredni rashodi u kriznim situacijama**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih rashoda nastalih tijekom proglašene krize zbog koje se primjenjuje jedan ili više planova kontinuiteta poslovanja, a zbog njihove prirode i/ili iznosa ne mogu se prenijeti u druge administrativne proračunske linije Komisije.

POGLAVLJE 27 01 – ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE 'PRORAČUN' (nastavak)

27 01 11 (nastavak)

Proračunsko tijelo bit će obaviješteno o nastalim rashodima najkasnije tri tjedna nakon završetka krize.

Aktivnosti bez proračunske linije:

- promicanje dobrog financijskog upravljanja,
- administrativna potpora i upravljanje za Glavnu upravu za proračun,
- financijski okvir i proračunski postupak,
- strategija i koordinacija politike Glavne uprave za proračun.

27 01 12 **Računovodstvo**

27 01 12 01 Financijski troškovi

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
390 000	420 000	383 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju bankovnih troškova (provizije, ažiji i razni rashodi) i troška spajanja na mrežu Udruženja za međunarodne međubankarske financijske telekomunikacije (SWIFT).

Ta je stavka namijenjena, prema potrebi, i za odobrena sredstva za pokrivanje svih gubitaka koji proizlaze iz likvidacije ili prestanka aktivnosti banke kod koje Komisija ima račune za potrebe blagajničkih plaćanja.

27 01 12 02 Pokrivanje rashoda nastalih u vezi s upravljanjem novčanim sredstvima

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju proračunskih korekcija:

- knjige blagajne, kada je dužnosnik za ovjeravanje poduzeo sve odgovarajuće mjere kako bi riješio situaciju i kada rashodima za korekcije nije moguće teretiti drugu posebnu proračunsku liniju,
- u slučajevima kada je potraživanje potpuno ili djelomično otkazano nakon što je knjiženo u računima kao prihod (posebno u slučaju prebijanja duga),
- u slučajevima kada nema povrata PDV-a i kada nije moguće teretiti liniju koja je pokrivala osnovne rashode,
- svih kamata povezanih s prethodno navedenim slučajevima, ako nije moguće teretiti drugu posebnu proračunsku liniju.

Ta je stavka namijenjena, prema potrebi, i za odobrena sredstva za pokrivanje svih gubitaka koji proizlaze iz likvidacije ili prestanka aktivnosti banke kod koje Komisija ima račune za potrebe blagajničkih plaćanja.

KOMISIJA
GLAVA 27 — PRORAČUN

POGLAVLJE 27 01 – ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE 'PRORAČUN' (nastavak)

27 01 12 (nastavak)

27 01 12 03 Kupovina financijskih informacija o solventnosti korisnika fondova općeg proračuna Unije i dužnika Komisije
Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
130 000	200 000	127 110,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova pretplata i pristupa elektroničkim informacijskim uslugama i vanjskim bazama podataka kojima se dobivaju financijske informacije o solventnosti korisnika fondova općeg proračuna Unije i dužnika Komisije, kako bi se zaštitili financijski interesi Komisije na različitim razinama financijskih i računovodstvenih postupaka.

Namijenjena su i provjeri informacija o strukturi skupina, vlasništvu i upravljanju korisnicima fondova općeg proračuna Unije i dužnika Komisije.

GLAVA 27 — PRORAČUN

KOMISIJA

POGLAVLJE 27 02 — IZVRŠENJE PRORAČUNA, NADZOR I RAZRJEŠNICA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
27 02	IZVRŠENJE PRORAČUNA, NADZOR I RAZRJEŠNICA							
27 02 01	<i>Preneseni manjak iz prethodne financijske godine</i>	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
27 02 02	<i>Privremena i jednokratna naknada za nove države članice</i>	6	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Poglavlje 27 02 – Ukupno		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

27 02 01 *Preneseni manjak iz prethodne financijske godine**Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

U skladu s člankom 18. Financijske uredbe, saldo svake financijske godine unosi se u proračun za sljedeću financijsku godinu kao prihod u slučaju viška ili kao odobrena sredstva za plaćanje u slučaju manjka.

Projekcije takvih prihoda ili odobrenih sredstva za plaćanje unose se u proračun tijekom proračunskog postupka te u pismu izmjene podnesenom u skladu s člankom 39. Financijske uredbe. One se pripremaju u skladu s Uredbom (EZ, Euratom) br. 1150/2000.

Nakon financijskog izvještavanja za svaku financijsku godinu bilo kakva odstupanja od projekcija unose se u proračun za sljedeću financijsku godinu putem izmjene proračuna.

Višak se unosi u članak 3 0 0 računa prihoda.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1150/2000 od 22. svibnja 2000. o provedbi Odluke 94/728/EZ, Euratom o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 130, 31.5.2000., str. 1.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

27 02 02 *Privremena i jednokratna naknada za nove države članice**Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju naknada za nove države članice od trenutka stupanja na snagu bilo kojeg Akta o pristupanju u čijim je odredbama to predviđeno.

KOMISIJA
GLAVA 27 — PRORAČUN

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

- PROMICANJE DOBROG FINANCIJSKOG UPRAVLJANJA
- ADMINISTRATIVNA POTPORA I UPRAVLJANJE ZA GLAVNU UPRAVU ZA PRORAČUN
- FINANCIJSKI OKVIR I PRORAČUNSKI POSTUPAK
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA PRORAČUN

KOMISIJA

GLAVA 28.
REVIZIJA

GLAVA 28**REVIZIJA****Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)**

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
28 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE REVIZIJE	11 879 141	11 775 839	11 705 493,24
	Glava 28. – Ukupno	11 879 141	11 775 839	11 705 493,24

KOMISIJA
GLAVA 28 — REVIZIJA

GLAVA 28

REVIZIJA

POGLAVLJE 28 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE REVIZIJE

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
28 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE REVIZIJE				
28 01 01	Rashodi za osoblje u aktivnoj službi u području politike revizije	5	9 989 544	9 992 705	9 619 009,11
28 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike revizije				
28 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	717 417	638 226	928 720,18
28 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	540 004	506 890	435 512,16
	Članak 28 01 02 – Međuzbroj		1 257 421	1 145 116	1 364 232,34
28 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike revizije	5	632 176	638 018	722 251,79
	Poglavlje 28 01 – Ukupno		11 879 141	11 775 839	11 705 493,24

28 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike revizije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
9 989 544	9 992 705	9 619 009,11

28 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike revizije

28 01 02 01 Vanjsko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
717 417	638 226	928 720,18

28 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
540 004	506 890	435 512,16

POGLAVLJE 28 01 – ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE REVIZIJE (nastavak)

28 01 03 *Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike revizije**Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
632 176	638 018	722 251,79

KOMISIJA
GLAVA 28 — REVIZIJA

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

- ADMINISTRATIVNA PODRŠKA SLUŽBI ZA UNUTARNJU REVIZIJU
- UNUTARNJA REVIZIJA KOMISIJE
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE SLUŽBE ZA UNUTARNJU REVIZIJU
- UNUTARNJA REVIZIJA AGENCIJÂ I OSTALIH TIJELA UNIJE

KOMISIJA

GLAVA 29.
STATISTIKA

GLAVA 29
STATISTIKA

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
29 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE STATISTIKE	77 071 571	77 071 571	80 668 122	80 668 122	81 961 913,27	81 961 913,27
	<i>Pričuve (40 01 40)</i>	2 900 000	2 900 000	29 933	29 933		
		79 971 571	79 971 571	80 698 055	80 698 055	81 961 913,27	81 961 913,27
29 02	IZRADA STATISTIČKIH INFORMACIJA	5 000 000	30 591 571	48 410 000	41 041 707	63 737 868,49	52 592 786,45
	<i>Pričuve (40 02 41)</i>	49 000 000	4 843 254				
		54 000 000	35 434 825	48 410 000	41 041 707	63 737 868,49	52 592 786,45
	Glava 29. — Ukupno	82 071 571	107 663 142	129 078 122	121 709 829	145 699 781,76	134 554 699,72
	<i>Pričuve (40 01 40, 40 02 41)</i>	51 900 000	7 743 254	29 933	29 933		
	133 971 571	115 406 396	129 108 055	121 739 762	145 699 781,76	134 554 699,72	

KOMISIJA
GLAVA 29. — STATISTIKA

GLAVA 29
STATISTIKA

POGLAVLJE 29 01 – ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE STATISTIKE

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
29 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE STATISTIKE							
29 01 01	Rashodi za osoblje koje je aktivno zaposleno u području politike statistike	5	63 569 828	63 569 828	63 953 318	63 953 318	64 365 902,40	64 365 902,40
29 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike statistike							
29 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	5 240 348	5 240 348	5 552 910	5 552 910	5 086 659,46	5 086 659,46
29 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	3 958 458	3 958 458	3 928 587	3 928 587	4 386 979,55	4 386 979,55
	<i>Pričuve (40 01 40)</i>				29 933	29 933		
			3 958 458	3 958 458	3 958 458	3 958 458	4 386 979,55	4 386 979,55
	Članak 29 01 02 – Međuzbroj		9 198 806	9 198 806	9 481 497	9 481 497	9 473 639,01	9 473 639,01
	<i>Pričuve (40 01 40)</i>				29 933	29 933		
			9 198 806	9 198 806	9 511 430	9 511 430	9 473 639,01	9 473 639,01
29 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike statistike	5	4 022 937	4 022 937	4 083 307	4 083 307	4 839 683,34	4 839 683,34
29 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike statistike							
29 01 04 01	Statistički program Unije od 2008. do 2012. – Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	p.m.	p.m.	2 900 000	2 900 000	2 899 120,52	2 899 120,52
29 01 04 04	Modernizacija europske statistike poduzeća i trgovine (MEETS) – Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	280 000	280 000	250 000	250 000	383 568,—	383 568,—
29 01 04 05	Europski statistički program od 2013. do 2017. – Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	p.m.	p.m.				
	<i>Pričuve (40 01 40)</i>		2 900 000	2 900 000				
			2 900 000	2 900 000				
	Članak 29 01 04 – Međuzbroj		280 000	280 000	3 150 000	3 150 000	3 282 688,52	3 282 688,52
	<i>Pričuve (40 01 40)</i>		2 900 000	2 900 000				
			3 180 000	3 180 000	3 150 000	3 150 000	3 282 688,52	3 282 688,52
	Poglavlje 29 01 – Ukupno		77 071 571	77 071 571	80 668 122	80 668 122	8 196 113,27	81 961 913,27
	<i>Pričuve (40 01 40)</i>		2 900 000	2 900 000	29 933	29 933		
			79 971 571	79 971 571	80 698 055	80 698 055	81 961 913,27	81 961 913,27

POGLAVLJE 29 01 – ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE STATISTIKE (nastavak)

29 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike statistike

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
63 569 828	63 953 318	64 365 902,40

29 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike statistike

29 01 02 01 Vanjsko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
5 240 348	5 552 910	5 086 659,46

29 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
29 01 02 11	3 958 458	3 928 587	4 386 979,55
Pričuve (40 01 40)		29 933	
Ukupno	3 958 458	3 958 458	4 386 979,55

29 01 03 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike statistike

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
4 022 937	4 083 307	4 839 683,34

29 01 04 Rashodi za potporu aktivnostima u području politike statistike

29 01 04 01 Statistički program Unije od 2008. do 2012. – Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	2 900 000	2 899 120,52

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za tehničku i/ili administrativnu pomoć koji se odnose na utvrđivanje i pripremu programa ili projekata, upravljanje njima te njihovo praćenje, reviziju i nadzor,
- rashoda za vanjsko osoblje u sjedištu (ugovorno osoblje, nacionalni stručnjaci ili ustupljeno osoblje) do iznosa od 2 300 000 EUR. Taj se iznos računa na temelju godišnjeg jediničnog troška po zaposleniku/godini, od čega se 97 % ukupnog iznosa odnosi na plaće za dotično osoblje, a 3 % na troškove osposobljavanja, sastanaka, službenih putovanja, informacijske tehnologije i telekomunikacije u vezi s tim osobljem,
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarenje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

KOMISIJA
GLAVA 29. — STATISTIKA

POGLAVLJE 29 01 – ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE STATISTIKE (nastavak)

29 01 04 (nastavak)

29 01 04 01 (nastavak)

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovu stavku. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi članak 29 02 03.

29 01 04 04 Modernizacija europske statistike poduzeća i trgovine (MEETS) – Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
280 000	250 000	383 568,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za tehničku i/ili administrativnu pomoć koji se odnose na utvrđivanje i pripremu programa ili projekata, upravljanje njima te njihovo praćenje, reviziju i nadzor,
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, službena putovanja, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarenje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovu stavku. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi članak 29 02 04.

POGLAVLJE 29 01 – ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE STATISTIKE (nastavak)

29 01 04 (nastavak)

29 01 04 05 Europski statistički program od 2013. do 2017. – Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
29 01 04 05	p.m.	p.m.				
Pričuve (40 01 40)	2 900 000	2 900 000				
Ukupno	2 900 000	2 900 000				

Napomene

Nova stavka

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za tehničku i/ili administrativnu pomoć koji se odnose na utvrđivanje i pripremu programa ili projekata, upravljanje njima te njihovo praćenje, reviziju i nadzor,
- rashoda za vanjsko osoblje u sjedištu (ugovorno osoblje, nacionalni stručnjaci ili ustupljeno osoblje) do iznosa od 2 300 000 EUR. Taj se iznos računa na temelju godišnjeg jediničnog troška po zaposleniku/godini, od čega se 97 % ukupnog iznosa odnosi na plaće za dotično osoblje, a 3 % na troškove osposobljavanja, sastanaka, službenih putovanja, informacijske tehnologije i telekomunikacije u vezi s tim osobljem,
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarenje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovu stavku. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu se koristiti za dodatne rashode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

Pričuva će se osloboditi kada na snagu stupi odgovarajući temeljni akt.

Pravna osnova

Vidi članak 29 02 05.

KOMISIJA
GLAVA 29. — STATISTIKA

POGLAVLJE 29 02 — IZRADA STATISTIČKIH INFORMACIJA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
29 02	IZRADA STATISTIČKIH INFORMACIJA							
29 02 01	<i>Završetak politike u području statističkih informacija</i>	1.1	p.m.	988 419	p.m.	1 360 877	0,—	1 611 372,81
29 02 02	<i>Završetak mreža za statistiku unutar Zajednice (Edicom)</i>	1.1	—	—	—	p.m.	0,—	0,—
29 02 03	<i>Završetak statističkog programa Unije 2008. – 2012.</i>	1.1	—	24 117 426	40 000 000	34 176 556	54 837 445,12	44 712 667,89
29 02 04	<i>Modernizacija europske statistike poduzeća i trgovine (MEETS)</i>	1.1	5 000 000	5 485 726	8 410 000	5 504 274	8 900 423,37	6 268 745,75
29 02 05	<i>Europski statistički program 2013. – 2017.</i>	1.1	p.m.	p.m.				
	<i>Pričuve (40 02 41)</i>		49 000 000	4 843 254				
			49 000 000	4 843 254				
	Poglavlje 29 04 – Ukupno		5 000 000	30 591 571	48 410 000	41 041 707	63 737 868,49	52 592 786,45
	<i>Pričuve (40 02 41)</i>		49 000 000	4 843 254				
			54 000 000	35 434 825	48 410 000	41 041 707	63 737 868,49	52 592 786,45

29 02 01 Završetak politike u području statističkih informacija

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	988 419	p.m.	1 360 877	0,—	1 611 372,81

Napomene

Ova dodijeljena sredstva namijenjena su pokrivanju završetka tekućih aktivnosti u okviru proračunskih linija za „politiku statističkih informacija”.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 322/97 od 17. veljače 1997. o statistici Zajednice (SL L 52, 22.2.1997., str. 1.).

Odluka br. 2367/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2002. o Statističkom programu Zajednice od 2003. do 2007. (SL L 358, 31.12.2002., str. 1.).

POGLAVLJE 29 02 — IZRADA STATISTIČKIH INFORMACIJA (nastavak)

29 02 02 **Završetak mreža za statistiku unutar Zajednice (Edicom)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju završetka tekućih aktivnosti u okviru proračunskih linija za „Edicom (elektronička razmjena podataka o trgovini)”.

Pravna osnova

Odluka br. 507/2001/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. ožujka 2001. o nizu mjera povezanih s transeuropskom mrežom za prikupljanje, proizvodnju i širenje statističkih podataka o robnoj razmjeni unutar Zajednice i između Zajednice i država koje nisu članice (Edicom) (SL L 76, 16.3.2001., str. 1.).

29 02 03 **Završetak statističkog programa Unije od 2008. do 2012.**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	24 117 426	40 000 000	34 176 556	54 837 445,12	44 712 667,89

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- statističkih anketa, studija i razvoja pokazatelja/referentnih vrijednosti,
- studija o kvaliteti i aktivnosti čija je svrha poboljšanje kvalitete statistika,
- subvencija nacionalnim statističkim tijelima,
- obrade, širenja, promidžbe i komercijalizacije statističkih informacija,
- opreme, informatičke infrastrukture i održavanja nužnih za statističke informacijske sustave,
- statističkih analiza i dokumentacije zabilježene na magnetskom nosaču,
- usluga koje pružaju vanjski stručnjaci,
- zajedničkog financiranja javnog i privatnog sektora,
- anketa koje provode komercijalna poduzeća,
- organizacije tečajeva osposobljavanja za statističare u području napredne statističke tehnologije,
- troška kupnje dokumentacije,
- subvencija Međunarodnom zavodu za statistiku i članarina u drugim međunarodnim udruženjima za statistiku.

Namijenjena su i prikupljanju podataka potrebnih za sastavljanje godišnjeg sažetog izvješća o gospodarskom i socijalnom stanju Unije na temelju ekonomskih podataka i strukturnih pokazatelja/referentnih mjerila.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju troškova nastalih u vezi s osposobljavanjem nacionalnih statističara i politikom suradnje sa zemljama u razvoju, zemljama srednje i istočne Europe i zemljama južnog Sredozemlja; rashoda koji se odnose na razmjenu dužnosnika, troškova informativnih sastanaka, subvencija i rashoda za plaćanje pruženih usluga u vezi s usklađivanjem plaća dužnosnika i ostalog osoblja.

U ovaj članak unose se i rashodi za nabavu podataka i pristupa vanjskim bazama podataka za uprave Komisije. Uz to, financijska sredstva trebala bi se koristiti za razvoj novih modularnih tehnika.

KOMISIJA
GLAVA 29. — STATISTIKA

POGLAVLJE 29 02 — IZRADA STATISTIČKIH INFORMACIJA (nastavak)

29 02 03 (nastavak)

Namijenjena su i pokrivanju troškova pružanja potrebnih statističkih informacija na zahtjev Komisije ili drugih institucija Unije za procjenu, praćenje i evaluaciju rashoda Unije. Time će se poboljšati provedba financijske i proračunske politike (sastavljanje proračuna i periodično preispitivanje financijske perspektive) i omogućiti prikupljanje podataka za srednjoročna i dugoročna razdoblja za potrebe financiranja Unije.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka br. 1578/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2007. o Statističkom programu Zajednice od 2008. do 2012. (SL L 344, 28.12.2007., str. 15.).

Uredba (EZ) br. 223/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2009. o europskoj statistici (SL L 87, 31.3.2009., str. 164.).

29 02 04

Modernizacija europske statistike poduzeća i trgovine (MEETS)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 000 000	5 485 726	8 410 000	5 504 274	8 900 423,37	6 268 745,75

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda povezanih s provedbom Programa za Modernizaciju europske statistike poduzeća i trgovine (MEETS), koji za cilj ima razvoj ciljnih skupova pokazatelja i preispitivanje prioriteta, racionalizaciju okvira za statistike koje se odnose na poduzeća, provesti učinkovitiji način prikupljanja podataka te modernizaciju i pojednostavnjenje sustava Intrastat.

Ovim programom bit će obuhvaćene sljedeće aktivnosti:

- definiranje prioritetnih područja i definiranje skupova pokazatelja,
- utvrđivanje manje važnih područja,
- integriranje koncepata i metoda unutar pravnog okvira,
- razvoj statistika o skupinama poduzeća,
- provođenje europskih istraživanja kako bi se maksimalno smanjili troškovi za poduzeća,
- bolja uporaba podataka koji već postoje u statističkim sustavima, uključujući mogućnost procjena,
- bolja uporaba podataka koji već postoje u gospodarstvu,
- razvoj alata za učinkovitiju ekstrakciju i prijenos podataka te postupanje s podacima,
- usklađivanje metoda za poboljšanje kvalitete u okviru pojednostavnjenog sustava Intrastat,
- bolja uporaba administrativnih alata te
- poboljšanje i olakšavanje razmjene podataka unutar Intrastata.

POGLAVLJE 29 02 — IZRADA STATISTIČKIH INFORMACIJA (nastavak)

29 02 04 (nastavak)

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1297/2008/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o Programu za modernizaciju europskih statistika o poduzećima i trgovini (MEETS) (SL L 340, 19.12.2008., str. 76.).

29 02 05

Europski statistički program od 2013. do 2017.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
29 02 05	p.m.	p.m.				
<i>Pričuve (40 02 41)</i>	49 000 000	4 843 254				
Ukupno	49 000 000	4 843 254				

Napomene

Novi članak

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećeg:

- statističkog prikupljanja podataka i statističkih anketa, studija i razvoja pokazatelja i referentnih vrijednosti,
- studija o kvaliteti i aktivnosti čija je svrha poboljšanje kvalitete statistika,
- obrade, širenja, promidžbe i komercijalizacije statističkih informacija,
- razvoja i održavanja statističke infrastrukture i statističkih informacijskih sustava,
- razvoja i održavanja informatičke infrastrukture koja podržava reorganizaciju procesa statističke proizvodnje,
- aktivnosti nadzora temeljenog na procjeni rizika na lokacijama subjekata koji su uključeni u izradu statističkih informacija u državama članicama, posebno kako bi se podržalo gospodarsko upravljanje EU-om,
- potpora za mreže sudjelovanja i potpore za organizacije kojima su glavni ciljevi i aktivnosti promicanje i potpora za provedbu europskog statističkog kodeksa dobre prakse te provedbu novih metoda izrade europske statistike,
- usluga koje pružaju vanjski stručnjaci,
- tečajeva osposobljavanja u području statistike za statističare,
- troška nabave dokumentacije,
- subvencija i članarina u međunarodnim udruženjima za statistiku.

Namijenjena su i prikupljanju podataka potrebnih za sastavljanje godišnjeg sažetog izvješća o gospodarskom i socijalnom stanju Unije na temelju ekonomskih podataka i strukturnih pokazatelja i referentnih mjerila.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju troškova nastalih u vezi s osposobljavanjem nacionalnih statističara i politikom suradnje u području statistike s trećim zemljama; rashoda koji se odnose na razmjenu dužnosnika, troškova informativnih sastanaka i rashoda za plaćanje pruženih usluga u vezi s usklađivanjem plaća dužnosnika i ostalog osoblja.

U ovaj članak unose se i rashodi za nabavu podataka i pristupa vanjskim bazama podataka za uprave Komisije.

KOMISIJA
GLAVA 29. — STATISTIKA

POGLAVLJE 29 02 — IZRADA STATISTIČKIH INFORMACIJA (nastavak)

29 02 05 (nastavak)

Uz to, financijska sredstva trebala bi se koristiti za razvoj novih modularnih tehnika.

Namijenjena su i pokrivanju troškova pružanja potrebnih statističkih informacija na zahtjev Komisije ili drugih institucija Unije za procjenu, praćenje i evaluaciju rashoda Unije. Time će se poboljšati provedba financijske i proračunske politike (sastavljanje proračuna i periodično preispitivanje višegodišnjeg financijskog okvira) i omogućiti prikupljanje podataka za srednjoročna i dugoročna razdoblja za potrebe financiranja Unije.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe.

Uvjeti za oslobađanje pričuva

Pričuva će se osloboditi kada na snagu stupi odgovarajući temeljni akt.

Pravna osnova

Odluka br. 1578/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2007. o Statističkom programu Zajednice od 2008. do 2012. (SL L 344, 28.12.2007., str. 15.).

Referentni akti

Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća, koji je Komisija podnijela 21. prosinca 2011., o Europskom statističkom programu od 2013. do 2017. (COM(2011) 928 završna verzija).

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

- ADMINISTRATIVNA POTPORA EUROSTATU
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE EUROSTATA

KOMISIJA

GLAVA 30.
MIROVINE I S NJIMA POVEZANI RASHODI

KOMISIJA
GLAVA 30. — MIROVINE I S NJIMA POVEZANI RASHODI**GLAVA 30.**
MIROVINE I S NJIMA POVEZANI RASHODI**Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)**

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
30 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE MIROVINE I S NJIMA POVEZANIH RASHODA	1 399 471 000	1 334 531 857	1 257 343 187,35
	Glava 30. – Ukupno	1 399 471 000	1 334 531 857	1 257 343 187,35

KOMISIJA
GLAVA 30. — MIROVINE I S NJIMA POVEZANI RASHODI

GLAVA 30.

MIROVINE I S NJIMA POVEZANI RASHODI

POGLAVLJE 30 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE MIROVINE I S NJIMA POVEZANIH RASHODA

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
30 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U „PODRUČJU POLITIKE MIROVINA I S NJIMA POVEZANIH RASHODA”				
30 01 13	<i>Naknade i mirovine bivših članova i nadživjelih uzdržavanih osoba</i>				
30 01 13 01	Privremene naknade	5	287 000	2 251 000	2 006 081,30
30 01 13 02	Mirovine bivših članova i nadživjelih uzdržavanih osoba	5	4 942 000	4 703 000	4 449 696,69
30 01 13 03	Ponderiranja i prilagodbe mirovina i raznih naknada	5	297 000	350 000	216 767,96
	Članak 30 01 13 – Međuzbroj		5 526 000	7 304 000	6 672 545,95
30 01 14	<i>Naknade za osoblje neaktivnog statusa, osoblje koje je umirovljeno u interesu službe ili otpušteno</i>				
30 01 14 01	Naknade za osoblje neaktivnog statusa, osoblje koje je umirovljeno u interesu službe ili otpušteno	5	3 913 000	4 393 000	4 979 536,49
30 01 14 02	Zdravstveno osiguranje	5	133 000	149 000	117 659,11
30 01 14 03	Ponderiranja i prilagodbe naknada	5	97 000	172 000	89 271,42
	Članak 30 01 14 – Međuzbroj		4 143 000	4 714 000	5 186 467,02
30 01 15	<i>Mirovine i naknade</i>				
30 01 15 01	Mirovine, invalidske naknade i otpremnine	5	1 304 588 000	1 242 559 143	1 181 442 910,04
30 01 15 02	Zdravstveno osiguranje	5	43 283 000	41 178 571	38 195 647,46
30 01 15 03	Ponderiranja i prilagodbe mirovina i naknada	5	41 931 000	38 776 143	25 845 616,88
	Članak 30 01 15 – Međuzbroj		1 389 802 000	1 322 513 857	1 245 484 174,38
	Poglavlje 30 01 – Ukupno		1 399 471 000	1 334 531 857	1 257 343 187,35

KOMISIJA
GLAVA 30. — MIROVINE I S NJIMA POVEZANI RASHODI

POGLAVLJE 30 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE MIROVINE I S NJIMA POVEZANIH RASHODA (nastavak)

30 01 13 Naknade i mirovine bivših članova i nadživjelih uzdržavanih osoba

30 01 13 01 Privremene naknade

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
287 000	2 251 000	2 006 081,30

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje:

- prijelaznih naknada,
- obiteljskih naknada,

članova Komisije nakon prestanka radnog odnosa.

Pravna osnova

Uredba Vijeća br. 422/67/EEZ, 5/67/Euratom od 25. srpnja 1967. o utvrđivanju prihoda predsjednika i članova Komisije te predsjednika, sudaca, nezavisnih odvjetnika i tajnika Suda i predsjednika, članova i tajnika Općeg suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.).

30 01 13 02 Mirovine bivših članova i nadživjelih uzdržavanih članova obitelji

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
4 942 000	4 703 000	4 449 696,69

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- mirovina bivših članova Komisije,
- invalidskih mirovina bivših članova Komisije,
- obiteljskih mirovina za nadživjele bračne partnere i/ili djecu bivših članova Komisije.

Pravna osnova

Uredba Vijeća br. 422/67/EEZ, 5/67/Euratom od 25. srpnja 1967. o utvrđivanju prihoda predsjednika i članova Komisije te predsjednika, sudaca, nezavisnih odvjetnika i tajnika Suda i predsjednika, članova i tajnika Općeg suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.).

30 01 13 03 Ponderiranja i prilagodbe mirovina i raznih naknada

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
297 000	350 000	216 767,96

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova ponderiranja privremenih naknada, mirovina, invalidskih mirovina i obiteljskih mirovina bivših članova Komisije i drugih osoba koje imaju pravo na takve isplate.

KOMISIJA

GLAVA 30. — MIROVINE I S NJIMA POVEZANI RASHODI

POGLAVLJE 30 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE MIROVINE I S NJIMA POVEZANIH RASHODA (nastavak)

30 01 13 (nastavak)

30 01 13 03 (nastavak)

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je pokrivanju troškova bilo kakvih prilagodbi mirovina koje je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine. Isključivo su okvirna te se mogu koristiti tek nakon prijenosa na druge stavke ovog poglavlja u skladu s Financijskom uredbom.

Pravna osnova

Uredba Vijeća br. 422/67/EEZ, 5/67/Euratom, od 25. srpnja 1967. o utvrđivanju prihoda predsjednika i članova Komisije te predsjednika, sudaca, nezavisnih odvjetnika i tajnika Suda i predsjednika, članova i tajnika Općeg suda, kao i predsjednika, članova i tajnika Službeničkog suda Europske unije (SL 187, 8.8.1967., str. 1.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

30 01 14 Naknade za osoblje neaktivnog statusa, osoblje koje je umirovljeno u interesu službe ili otpušteno

30 01 14 01 Naknade za osoblje neaktivnog statusa, osoblje koje je umirovljeno u interesu službe ili otpušteno

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
3 913 000	4 393 000	4 979 536,49

Napomene

Svrha je ovih odobrenih sredstava pokrivanje naknada za dužnosnike:

- kojima je dodijeljen neaktivni status u vezi s akcijom smanjenja broja radnih mjesta u instituciji,
- koji su u razredu AD 16, AD 15 ili AD 14 umirovljeni u interesu službe.

Pokrivaju i rashode koji proizlaze iz primjene uredbi Vijeća o posebnim i/ili privremenim mjerama za prestanak radnog odnosa dužnosnika i/ili privremenog osoblja.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1746/2002 od 30. rujna 2002. o uvođenju, u okviru reforme Komisije, posebnih mjera za prestanak zaposlenja dužnosnika Europskih zajednica, imenovanih na stalno radno mjesto u Komisiji Europskih zajednica (SL L 264, 2.10.2002., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 30. — MIROVINE I S NJIMA POVEZANI RASHODI

POGLAVLJE 30 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE MIROVINE I S NJIMA POVEZANIH RASHODA (nastavak)

30 01 14 (nastavak)

30 01 14 02 Zdravstveno osiguranje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
133 000	149 000	117 659,11

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju doprinosa poslodavca za zdravstveno osiguranje umirovljenika i osoba koje primaju naknade zbog dodjele neaktivnog statusa, umirovljenja u interesu službe ili otpuštanja.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

30 01 14 03 Ponderiranja i prilagodbe naknada

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
97 000	172 000	89 271,42

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju učinka ponderiranja mirovina i naknada u slučaju dodjele neaktivnog statusa, umirovljenja u interesu službe ili otpuštanja.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je pokrivanju troškova bilo kakvih prilagodbi mirovina koje je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine. Isključivo su okvirna te se mogu koristiti tek nakon prijenosa na druge stavke ovog poglavlja u skladu s Financijskom uredbom.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

30 01 15 Mirovine i naknade

30 01 15 01 Mirovine, invalidske naknade i otpremnine

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 304 588 000	1 242 559 143	1 181 442 910,04

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- mirovina dužnosnika, privremenog i ugovornog osoblja svih institucija i agencija Unije, uključujući one koje se isplaćuju iz odobrenih sredstava za istraživanje i tehnološki razvoj,
- invalidskih mirovina dužnosnika, privremenog i ugovornog osoblja svih institucija i agencija Unije, uključujući one koje se isplaćuju iz odobrenih sredstava za istraživanje i tehnološki razvoj,

KOMISIJA

GLAVA 30. — MIROVINE I S NJIMA POVEZANI RASHODI

POGLAVLJE 30 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE MIROVINE I S NJIMA POVEZANIH RASHODA (nastavak)

30 01 15 (nastavak)

30 01 15 01 (nastavak)

- invalidskih naknada dužnosnika, privremenog i ugovornog osoblja svih institucija i agencija Unije, uključujući one koje se isplaćuju iz odobrenih sredstava za istraživanje i tehnološki razvoj,
- mirovina osoba koje su nadživjele bivše dužnosnike i imaju pravo na nju, privremenog i ugovornog osoblja svih institucija i agencija Unije, uključujući one koje se isplaćuju iz odobrenih sredstava za istraživanje i tehnološki razvoj,
- otpremnina dužnosnika, privremenog i ugovornog osoblja svih institucija i agencija Unije, uključujući one koje se isplaćuju iz odobrenih sredstava za istraživanje i tehnološki razvoj,
- isplata aktuarskih protuvrijednosti mirovina,
- isplata (dodatka na mirovine) bivšim deportiranim ili interniranim članovima Pokreta otpora (ili osobama koje su ih nadživjele),
- isplata financijske potpore nadživjelom bračnom drugu koji boluje od teške ili dugotrajne bolesti ili je osoba s invaliditetom, za vrijeme trajanja bolesti ili invaliditeta na temelju razmatranja socijalnih i zdravstvenih uvjeta dotične osobe.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

30 01 15 02

Zdravstveno osiguranje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
43 283 000	41 178 571	38 195 647,46

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa poslodavca zdravstvenom osiguranju za umirovljenike.

Isto tako pokrivaju dodatne isplate za nadoknadu zdravstvenih troškova bivših deportiranih ili interniranih članova Pokreta otpora.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

30 01 15 03

Ponderiranja i prilagodbe mirovina i naknada

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
41 931 000	38 776 143	25 845 616,88

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju učinka ponderiranja mirovina.

KOMISIJA

GLAVA 30. — MIROVINE I S NJIMA POVEZANI RASHODI

POGLAVLJE 30 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE MIROVINE I S NJIMA POVEZANIH RASHODA (nastavak)

30 01 15 (nastavak)

30 01 15 03 (nastavak)

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je pokrivanju troškova bilo kakvih prilagodbi mirovina koje je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine. Isključivo su okvirna te se mogu koristiti tek nakon prijenosa na druge stavke ovog poglavlja u skladu s Financijskom uredbom.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA

GLAVA 31.
JEZIČNE USLUGE

GLAVA 31.
JEZIČNE USLUGE**Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)**

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
31 01	31 01 ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE JEZIČNIH USLUGA	396 815 433	397 947 372	438 379 004,29
	Glava 31. – Ukupno	396 815 433	397 947 372	438 379 004,29

KOMISIJA
GLAVA 31. — JEZIČNE USLUGE

GLAVA 31.
JEZIČNE USLUGE

POGLAVLJE 31 01 – ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE JEZIČNIH USLUGA

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
31 01	31 01 ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE JEZIČNIH USLUGA				
31 01 01	Rashodi za osoblje koje je aktivno zaposleno u području politike jezičnih usluga	5	319 261 807	319 167 022	320 761 115,22
31 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike jezičnih usluga				
31 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	11 489 853	11 324 662	9 671 492,74
31 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	4 991 191	5 240 431	7 016 511,31
	Članak 31 01 02 – Međuzbroj		16 481 044	16 565 093	16 688 004,05
31 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije i ostali rashodi poslovanja u području politike jezičnih usluga				
31 01 03 01	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike jezičnih usluga	5	20 204 082	20 378 257	24 120 167,42
31 01 03 04	Tehnička oprema i usluge za konferencijske dvorane Komisije	5	1 783 000	1 283 000	1 345 742,32
	Članak 31 01 03 – Međuzbroj		21 987 082	21 661 257	25 465 909,74
31 01 06	Rashodi za usmeno prevođenje				
31 01 06 01	Rashodi za usmeno prevođenje	5	21 013 000	22 923 000	52 980 847,71
31 01 06 02	Osposobljavanje osposobljavanje i daljnje osposobljavanje za konferencijske prevoditelje	5	422 500	457 000	1 346 844,78
31 01 06 03	Rashodi za informacijsku tehnologiju Glavne uprave za usmeno prevođenje	5	1 256 000	1 242 000	3 272 566,94
	Članak 31 01 06 – Međuzbroj		22 691 500	24 622 000	57 600 259,43
31 01 07	Rashodi za prevođenje				
31 01 07 01	Rashodi za prevođenje	5	14 000 000	13 538 000	15 206 515,89
31 01 07 02	Rashodi za potporu aktivnostima Glavne uprave za pismeno prevođenje	5	1 721 000	1 721 000	1 727 693,48
	Članak 31 01 07 – Međuzbroj		15 721 000	15 259 000	16 934 209,37

KOMISIJA
GLAVA 31. — JEZIČNE USLUGE

POGLAVLJE 31 01 – ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE JEZIČNIH USLUGA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
31 01 08	Međuinstitucijske aktivnosti suradnje				
31 01 08 01	Međuinstitucijske aktivnosti suradnje u području jezika	5	673 000	673 000	929 506,48
	Članak 31 01 08 – Međuzbroj		673 000	673 000	929 506,48
31 01 09	Prevoditeljski centar za tijela Europske unije				
31 01 09 01	Prevoditeljski centar za tijela Europske unije – Doprinos za glave 1. i 2.	5	p.m.	p.m.	0,—
31 01 09 02	Prevoditeljski centar za tijela Europske unije – Doprinos za glavu 3.	5	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 31 01 09 – Međuzbroj		p.m.	p.m.	0,—
	Poglavlje 31 01 – Ukupno		396 815 433	397 947 372	438 379 004,29

31 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike jezičnih usluga

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
319 261 807	319 167 022	320 761 115,22

31 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu u području politike jezičnih usluga

31 01 02 01 Vanjsko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
11 489 853	11 324 662	9 671 492,74

31 01 02 Ostali rashodi upravljanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
4 991 191	5 240 431	7 016 511,31

KOMISIJA
GLAVA 31. — JEZIČNE USLUGE

POGLAVLJE 31 01 – ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE JEZIČNIH USLUGA (nastavak)

31 01 03 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije i ostali rashodi poslovanja u području politike jezičnih usluga

31 01 03 01 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike jezičnih usluga

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
20 204 082	20 378 257	24 120 167,42

31 01 03 04 Tehnička oprema i usluge za konferencijske dvorane Komisije

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 783 000	1 283 000	1 345 742,32

Napomene

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se rashodi:

- za opremu potrebnu za rad konferencijskih dvorana Komisije s prevoditeljskim kabinama,
- za tehničke usluge povezane s organizacijom sastanaka i konferencija Komisije u Bruxellesu.

Odobrena sredstva za pokrivanje istovrsnih rashoda koji se odnose na istraživanje unose se u različite stavke članka 01 05 odgovarajućih glava.

Ova odobrena sredstva pokrivaju rashode nastale na području Europske unije, isključujući predstavništva Komisije u Uniji.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.).

Direktiva Vijeća 90/270/EEZ od 29. svibnja 1990. o minimalnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zaštite zdravlja pri radu sa zaslonima (peta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) (SL L 156, 21.6.1990., str. 14.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

31 01 06 Rashodi za usmeno prevođenje

31 01 06 01 Rashodi za usmeno prevođenje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
21 013 000	22 923 000	52 980 847,71

Napomene

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se:

- plaćanja za usmene prevoditelje vanjske suradnike (pomoćni konferencijski prevoditelji) koje zapošljava Glavna uprava za usmeno prevođenje (SCIC), u skladu s člankom 90. Uvjeta zaposlenja ostalih službenika Europske unije, kako bi institucijama kojima pruža usluge usmenog prevođenja osigurala dovoljan broj kvalificiranih konferencijskih prevoditelja,

KOMISIJA
GLAVA 31. — JEZIČNE USLUGE

POGLAVLJE 31 01 – ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE JEZIČNIH USLUGA (nastavak)

31 01 06 (nastavak)

31 01 06 01 (nastavak)

- plaćanja koja, osim naknada, sadrže i doprinose za starosno osiguranje i osiguranje za slučaj smrti te za zdravstveno osiguranje i osiguranje za slučaj nezgode za usmene prevoditelje čiji poslovni nastan nije i mjesto rada, uključujući i nadoknadu putnih troškova i plaćanje paušalnih naknada za putne troškove te dnevnice,
- usluge koje usmeni prevoditelji Europskog parlamenta (dužnosnici i privremeno osoblje) pružaju Komisiji,
- troškove usluga usmenih prevoditelja u vezi s pripremama sastanaka i osposobljavanjem,
- ugovore o pružanju usluga usmenog prevođenja koje Glavna uprava za usmeno prevođenje sklapa preko delegacija Komisije, a odnose se na sastanke koje Komisija organizira u trećim zemljama.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 35 517 500 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Pravila o imenovanjima i plaćama te drugim financijskim uvjetima koje je donijela Komisija.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

31 01 06 02 Osposobljavanje osposobljavanje Osposobljavanje i daljnje osposobljavanje za konferencijske prevoditelje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
422 500	457 000	1 346 844,78

Napomene

Ova odobrena sredstva pokrivaju rashode namijenjene Glavnoj upravi za usmeno prevođenje kako bi zaposlila dovoljan broj kvalificiranih konferencijskih prevoditelja, posebno za određene jezične kombinacije, te rashode za posebnu osposobljavanje konferencijskih prevoditelja.

To posebno obuhvaća bespovratna sredstva za sveučilišta, osposobljavanje za instruktore, obrazovne programe potpore i studentske stipendije.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 877 500 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

KOMISIJA
GLAVA 31. — JEZIČNE USLUGE

POGLAVLJE 31 01 – ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE JEZIČNIH USLUGA (nastavak)

31 01 06 (nastavak)

31 01 06 03 Rashodi za informacijsku tehnologiju Glavne uprave za usmeno prevođenje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 256 000	1 242 000	3 272 566,94

Napomene

Ova odobrena sredstva pokrivaju sve rashode za informacijsku tehnologiju Glavne uprave za usmeno prevođenje, uključujući:

- kupnju ili najam računala, poslužitelja i mikroračunala, troškove sustava za izradu sigurnosnih kopija, troškove terminala, perifernih uređaja, opreme za spajanje, fotokopirnih uređaja, telefaksa, sve elektroničke opreme za uporabu u uredima i prevoditeljskim kabinama Glavne uprave za usmeno prevođenje, softvera potrebnog za njezino funkcioniranje te troškove instalacije, konfiguracije, održavanja, studija, dokumentacije i slične opreme,
- razvoj i održavanje sustava distribucije informacija i poruka za Glavnu upravu za usmeno prevođenje, uključujući dokumentaciju, posebnu osposobljavanje za te sustave, studije te stjecanje znanja i stručnosti u području informacijske tehnologije: kvalitetu, sigurnost, tehnologiju, internet, metodologiju razvoja, upravljanje podacima,
- tehničku i logističku podršku, osposobljavanje i dokumentaciju u vezi s opremom i softverom za informacijsku tehnologiju, osposobljavanje i literaturu za informacijsku tehnologiju od općeg interesa, vanjsko osoblje za vođenje baza podataka i upravljanje njima, uredske usluge i pretplate,
- kupnju ili najam, održavanje i podršku za opremu i softver za prijenos podataka i komunikaciju te s njima povezanu osposobljavanje i troškove.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 944 000 EUR.

31 01 07 Rashodi za prevođenje

31 01 07 01 Rashodi za prevođenje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
14 000 000	13 538 000	15 206 515,89

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za usluge vanjskog prevođenja i rashoda povezanih s drugim jezičnim uslugama povjerenih vanjskim suradnicima.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 200 000 EUR.

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

GLAVA 31. — JEZIČNE USLUGE

POGLAVLJE 31 01 – ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE JEZIČNIH USLUGA (nastavak)

31 01 07 02 Rashodi za potporu aktivnostima Glavne uprave za pismeno prevođenje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 721 000	1 721 000	1 727 693,48

Napomene

Odobrena sredstva za terminološke i lingvističke baze podataka, prevoditeljske alate i rashode za dokumentaciju i knjižnicu Glavne uprave za pismeno prevođenje namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za nabavu, razvoj i prilagodbu softvera, prevoditeljskih alata i drugih višejezičnih alata ili pomagala te nabavu, objedinjavanje i širenje sadržaja lingvističkih i terminoloških baza podataka, prijevodnih memorija i rječnika za automatsko prevođenje, posebno s ciljem djelotvornijeg pristupa višejezičnosti i poboljšanja međuinstitucijske suradnje,
- rashoda za dokumentaciju i knjižnice za potrebe prevoditelja, posebno:
 - radi opskrbe knjižnica jednojezičnim knjigama i pretplate na odabrane novine i časopise,
 - radi dodjele pojedinačnih dotacija za nabavu zaliha rječnika i jezičnih savjetnika za nove prevoditelje,
 - radi nabave rječnika, enciklopedija i glosara u elektroničkom obliku ili putem internetskog pristupa bazama dokumenata,
 - radi stvaranja i održavanja osnovnih zaliha višejezičnih knjižnica kupnjom referentnih publikacija.

Ovime se pokrivaju rashodi nastali na području Europske unije, isključujući lokacije Zajedničkog istraživačkog centra, čiji se rashodi unose u članak 01 05 odgovarajućih glava.

31 01 08 Međuinstitucijske aktivnosti suradnje

31 01 08 01 Međuinstitucijske aktivnosti suradnje u području jezika

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
673 000	673 000	929 506,48

Napomene

Ova odobrena sredstva pokrivaju rashode za aktivnosti suradnje u organizaciji Međuinstitucijskog odbora za pismeno i usmeno prevođenje (ICTI) u cilju promicanja međuinstitucijske suradnje u području jezika.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 279 000 EUR.

31 01 09 Prevoditeljski centar za tijela Europske unije

Napomene

Ovim se člankom pokriva Prevoditeljski centar za tijela Europske unije.

KOMISIJA

GLAVA 31. — JEZIČNE USLUGE

POGLAVLJE 31 01 – ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE JEZIČNIH USLUGA (nastavak)

31 01 09 (nastavak)

31 01 09 01 Prevoditeljski centar za tijela Europske unije – Doprinos za glave 1. i 2.

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Prevoditeljskog centra (glave 1. i 2.).

Proračunska sredstva Prevoditeljskog centra za tijela Europske unije sastoje se od financijskih doprinosa agencija za koje Centar radi te institucija i tijela s kojima surađuje, ne dovodeći u pitanje ostale prihode.

Tijekom proračunskog postupka i financijske godine te nakon što je podneseno pismo izmjene ili izmjena proračuna, Komisija obavješćuje proračunsko tijelo prije svih promjena u agencijskom proračunu, ponajprije u pogledu plana radnih mjesta objavljenom u proračunu. Takav je postupak u skladu s odredbama o transparentnosti utvrđenima Međuinstitucijskom izjavom od 17. studenoga 1995. te provedenima u obliku Kodeksa ponašanja dogovorenog među Europskim parlamentom, Komisijom i agencijama.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Plan radnih mjesta Prevoditeljskog centra utvrđen je u prilogu ovom dijelu pod naslovom „Osoblje”.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 2965/94 od 28. studenoga 1994. o osnivanju Prevoditeljskog centra za tijela Europske unije (SL L 314, 7.12.1994, str. 1).

Referentni akti

Izjava predstavnika vlada država članica na sastanku održanom u Bruxellesu 29. listopada 1993. na razini šefova država ili vlada.

31 01 09 02 Prevoditeljski centar za tijela Europske unije – Doprinos za glavu 3.

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je pokrivanju operativnih rashoda Prevoditeljskog centra (glava 3.).

Proračunska sredstva Prevoditeljskog centra za tijela Europske unije sastoje se od financijskih doprinosa agencija za koje Centar radi te institucija i tijela s kojima surađuje, ne dovodeći u pitanje ostale prihode.

Tijekom proračunskog postupka i financijske godine te nakon što je podneseno pismo izmjene ili izmjena proračuna, Komisija obavješćuje proračunsko tijelo prije svih promjena u agencijskom proračunu, ponajprije u pogledu plana radnih mjesta objavljenom u proračunu. Takav je postupak u skladu s odredbama o transparentnosti utvrđenima Međuinstitucijskom izjavom od 17. studenoga 1995. te provedenima u obliku Kodeksa ponašanja dogovorenog među Europskim parlamentom, Komisijom i agencijama.

KOMISIJA
GLAVA 31. — JEZIČNE USLUGE**POGLAVLJE 31 01 – ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE JEZIČNIH USLUGA** *(nastavak)***31 01 09** *(nastavak)*31 01 09 02 *(nastavak)*

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 2965/94 od 28. studenoga 1994. o osnivanju Prevoditeljskog centra za tijela Europske unije (SL L 314, 7.12.1994, str. 1).

Referentni akti

Izjava predstavnika vlada država članica na sastanku održanom u Bruxellesu 29. listopada 1993. na razini šefova država ili vlada.

KOMISIJA

GLAVA 31. — JEZIČNE USLUGE

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

- ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA USMENO PREVOĐENJE
- USMENO PREVOĐENJE I POVEZANE AKTIVNOSTI
- LOGISTIČKA PODRŠKA DOGAĐAJIMA KOMISIJE (LACE)
- ORGANIZACIJA KONFERENCIJA I SAVJETOVANJE
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA USMENO PREVOĐENJE
- ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA PISMENO PREVOĐENJE
- PRIJEVODI
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA PISMENO PREVOĐENJE

KOMISIJA

GLAVA 32.
ENERGETIKA

GLAVA 32. — ENERGETIKA

GLAVA 32.
ENERGETIKA

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
32 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU ENERGETSKE POLITIKE	76 789 240	76 789 240	77 909 898	77 909 898	76 911 403,17	76 911 403,17
	<i>Pričuve (40 01 40)</i>			23 947	23 947		
		76 789 240	76 789 240	77 933 845	77 933 845	76 911 403,17	76 911 403,17
32 03	TRANSEUROPSKE MREŽE	22 200 000	11 972 009	21 129 600	18 145 022	24 150 000,—	18 005 120,39
32 04	KONVENCIONALNA I OBNOVLJIVA ENERGIJA	151 679 511	377 606 326	144 450 237	818 755 140	275 300 388,95	591 045 575,58
32 05	NUKLEARNA ENERGIJA	289 750 000	199 660 662	282 496 400	227 357 119	280 519 620,68	120 765 862,57
32 06	ISTRAŽIVANJA U PODRUČJU ENERGETIKE	197 127 000	148 352 814	192 088 457	140 407 198	203 247 029,38	159 220 354,99
	Glava 32. – Ukupno	737 545 751	814 381 051	718 074 592	1 282 574 377	860 128 442,18	965 948 316,70
	<i>Pričuve (40 01 40)</i>			23 947	23 947		
		737 545 751	814 381 051	718 098 539	1 282 598 324	860 128 442,18	965 948 316,70

GLAVA 32. — ENERGETIKA

GLAVA 32.
ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU ENERGETSKE POLITIKE

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
32 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU ENERGETSKE POLITIKE				
32 01 01	Rashodi za osoblje koje je aktivno zaposleno u području energetske politike	5	54 992 946	56 159 007	54 722 586,62
32 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području energetske politike				
32 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	2 833 885	3 119 918	2 948 041,60
32 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	1 992 249	1 917 719	2 506 325,—
	Pričuve (40 01 40)			23 947	
			1 992 249	1 941 666	2 506 325,—
	Članak 32 01 02 – Međuzbroj		4 826 134	5 037 637	5 454 366,60
	Pričuve (40 01 40)			23 947	
			4 826 134	5 061 584	5 454 366,60
32 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području energetske politike	5	3 480 160	3 585 654	4 047 886,23
32 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području energetske politike				
32 01 04 01	Konvencionalna energija – Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	600 000	700 000	247 976,08
32 01 04 02	Financijska potpora za projekte od zajedničkog interesa u transeuropskoj energetskej mreži – Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	600 000	694 400	399 646,76
32 01 04 03	Nuklearna energija – Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	250 000	195 200	219 454,—
32 01 04 04	Sigurnost i zaštita korisnika energije – Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	—	p.m.	10 000,—
32 01 04 05	Informacije i komunikacija – Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	500 000	496 000	500 000,—
32 01 04 06	Okvirni program za konkurentnost i inovacije – Program „Inteligentna energija – Europa” – Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	800 000	992 000	663 132,60
32 01 04 07	Energetski projekti za pomoć gospodarskom oporavku – Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	—	p.m.	0,—

GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU ENERGETSKE POLITIKE (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
32 01 04 30	Izvršna agencija za konkurentnost i inovacije – Doprinos iz okvirnog programa za konkurentnost i inovacije – Program „Inteligentna energija – Europa”	1.1	6 542 000	6 542 000	6 758 104,—
	Članak 32 01 04 – Međuzbroj		9 292 000	9 619 600	8 798 313,44
32 01 05	Rashodi za potporu istraživačkim aktivnostima u području energetske politike				
32 01 05 01	Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje	1.1	1 950 000	1 700 000	1 965 000,—
32 01 05 02	Vanjski suradnici za istraživački rad	1.1	950 000	850 000	841 000,—
32 01 05 03	Ostali rashodi upravljanja za istraživanje	1.1	1 200 000	860 000	1 082 250,28
	Članak 32 01 05 – Međuzbroj		4 100 000	3 410 000	3 888 250,28
32 01 06	Doprinos Euratoma radu Agencije za opskrbu	5	98 000	98 000	0,—
	Poglavlje 32 01 – Ukupno		76 789 240	77 909 898	76 911 403,17
	Pričuve (40 01 40)			23 947	
			76 789 240	77 933 845	76 911 403,17

32 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području energetske politike

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
54 992 946	56 159 007	54 722 586,62

32 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području energetske politike

32 01 02 01 Vanjsko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
2 833 885	311 918	2 948 041,60

32 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
32 01 02 11	1 992 249	1 917 719	2 506 325,—
Pričuve (40 01 40)		23 947	
Ukupno	1 992 249	1 941 666	2 506 325,—

GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU ENERGETSKE POLITIKE (nastavak)

32 01 03 Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike „Energetika”

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
3 480 160	3 585 654	4 047 886,23

32 01 04 Rashodi za potporu aktivnostima u području energetske politike

32 01 04 01 Konvencionalna energija – Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
600 000	700 000	247 976,08

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije i sastanke stručnjaka izravno povezane s ostvarivanjem cilja programa ili mjera iz ove proračunske stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 32 04 03.

32 01 04 02 Financijska potpora za projekte od zajedničkog interesa u transeuropskoj energetske mreži – Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
600 000	694 400	399 646,76

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarenje cilja programa ili mjera iz ove proračunske stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članke 32 03 01 i 32 03 02.

GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU ENERGETSKE POLITIKE (nastavak)

32 01 04 (nastavak)

32 01 04 03 Nuklearna energija – Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
250 000	195 200	219 454,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije i sastanke stručnjaka izravno povezane s ostvarivanjem cilja programa ili mjera iz ove proračunske stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članke 32 05 01, 32 05 02 i 32 05 03.

32 01 04 04 Sigurnost i zaštita korisnika energije – Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
—	p.m.	10 000,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je pokrivanju rashoda za studije i sastanke stručnjaka izravno povezane s ostvarivanjem cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 32 04 16.

32 01 04 05 Informacije i komunikacija — Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
500 000	496 000	500 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za informiranje i publikacije u izravnoj vezi s ostvarivanjem cilja energetske i nuklearne politike te sigurnosti i zaštite korisnika energije.

Pravna osnova

Vidi članke 32 04 03, 32 04 16, 32 05 01, 32 05 02 i 32 05 03.

KOMISIJA
GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU ENERGETSKE POLITIKE (nastavak)

32 01 04 (nastavak)

32 01 04 06 Okvirni program za konkurentnost i inovacije – Program „Inteligentna energija – Europa” – Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
800 000	992 000	663 132,60

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarenje cilja programa ili mjera iz ove proračunske stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovu stavku. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa trećih strana uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda rezultat će dodatnim odobrenim sredstvima koje treba unijeti u tu stavku u skladu s Financijskom uredbom.

Pravna osnova

Vidi članak 32 04 06.

32 01 04 07 Energetski projekti za pomoć gospodarskom oporavku – Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
—	p.m.	0,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je pokrivanju rashoda za ocjenjivanja, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz energetske projekte za pomoć gospodarskom oporavku ili mjere u okviru te proračunske stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 32 04 14.

GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU ENERGETSKE POLITIKE (nastavak)

32 01 04 (nastavak)

32 01 04 30 Izvršna agencija za konkurentnost i inovacije – Doprinos iz okvirnog programa za konkurentnost i inovacije – Program „Inteligentna energija – Europa”

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
6 542 000	6 542 000	6 758 104,—

Napomene

Ova su dodijeljena sredstva namijenjena pokrivanju rashoda za osoblje i za poslovanje Izvršne agencije za konkurentnost i inovaciju kao rezultat njezina sudjelovanja u upravljanju mjerama u sklopu okvirnog programa za konkurentnost i inovacije – program „Inteligentna Europa – Europa”.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovu stavku. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa trećih strana uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda rezultat će dodatnim odobrenim sredstvima koje treba unijeti u tu stavku u skladu s Financijskom uredbom.

Plan radnih mjesta Izvršne agencije za konkurentnost i inovaciju utvrđen je u Prilogu „Osoblje” ovom dijelu.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 58/2003 od 19. prosinca 2002. o utvrđivanju statuta izvršnih agencija kojima se povjeravaju određene zadaće vezane uz upravljanje programima Zajednice (SL L 11, 16.1.2003., str. 1.).

Odluka br. 1230/2003/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2003. o usvajanju višegodišnjeg programa djelovanja u području energetike: „Inteligentna energija – Europa” (2003. – 2006.) (SL L 176, 15.7.2003., str. 29.).

Odluka br. 1639/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o uspostavljanju Okvirnog programa za konkurentnost i inovacije (2007. – 2013.) (SL L 310, 9.11.2006., str. 15.).

Uredba Komisije (EZ) br. 1653/2004 od 21. rujna 2004. o standardnoj financijskoj uredbi za izvršne agencije na temelju Uredbe Vijeća (EZ) br. 58/2003 o utvrđivanju statuta kojim se izvršnim agencijama povjeravaju određene zadaće vezane za upravljanje programima Zajednice (SL L 297, 22.9.2004., str. 6.).

Referentni akti

Odluka Komisije 2004/20/EZ od 23. prosinca 2003. o osnivanju Izvršne agencije pod nazivom „Izvršna agencija za inteligentnu energiju” za upravljanje aktivnostima Zajednice u području energetike u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 58/2003 (SL L 5, 9.1.2004., str. 85.).

GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU ENERGETSKE POLITIKE (nastavak)

32 01 04 (nastavak)

32 01 04 30 (nastavak)

Odluka Komisije 2007/372/EZ od 31. svibnja 2007. o izmjeni Odluke 2004/20/EZ radi pretvorbe „Izvršne agencije za inteligentnu energiju“ u „Izvršnu agenciju za konkurentnost i inovacije (SL L 140, 1.6.2007., str. 52).“

Odluka Komisije C(2007) 3198 od 9. srpnja 2007. o dodjeli ovlasti „Izvršnoj agenciji za konkurentnost i inovacije“ radi izvršenja poslova povezanih s provedbom programa Inteligentna energija – Europa 2003. – 2006., programa Marco Polo 2003. – 2006., Okvirnog programa za konkurentnost i inovacije 2007. – 2013. i programa Marco Polo 2007. – 2013., posebno u cilju izvršenja odobrenih sredstava iz proračuna Zajednice.

32 01 05 **Rashodi za potporu istraživačkim aktivnostima u području energetske politike**

32 01 05 01 Rashodi povezani s istraživačkim osobljem

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 950 000	1 700 000	1 965 000,—

32 01 05 02 Vanjski suradnici za istraživački rad

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
950 000	850 000	841 000,—

32 01 05 03 Ostali rashodi za upravljanje u istraživanju

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 200 000	860 000	1 082 250,28

32 01 06 **Doprinos Euratoma radu Agencije za opskrbu**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
98 000	98 000	0,—

Napomene

Budući da su rashodi za osoblje i zgrade obuhvaćeni odobrenim sredstvima unesenima u stavke XX 01 01 01, XX 01 03 01 i članak 26 01 23, doprinos Komisije, kao i vlastiti prihodi Agencije, namijenjen je pokrivanju rashoda za aktivnosti Agencije.

GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU ENERGETSKE POLITIKE (nastavak)

32 01 06 (nastavak)

Na 23. sjednici održanoj 1. i 2. veljače 1960. Vijeće Euratoma jednoglasno je predložilo Komisiji ne samo da odgodi naplatu davanja (namijenjenih pokrivanju rashoda za poslovanje Agencije za opskrbu Euratoma), već i da odgodi stvarno uvođenje tog davanja. Otada su u proračun uključene subvencije kako bi se uskladili prihodi s rashodima Agencije prikazanima u izvještaju o projekcijama.

Pravna osnova

Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegovi članci 52., 53. i 54.

Referentni akti

Odluka Vijeća 2008/114/EZ, Euratom od 12. veljače 2008. o utvrđivanju Statuta Agencije za opskrbu Euratoma (SL L 41, 15.2.2008., str. 15.), a posebno članci 4., 6. i 7. Priloga.

GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 03 – TRANSEUROPSKE MREŽE

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
32 03	TRANSEUROPSKE MREŽE							
32 03 01	<i>Završetak financijske potpore za projekte od zajedničkog interesa unutar transeuropske energetske mreže</i>	1.1	—	1 840 713	—	5 897 132	0,—	5 035 540,36
32 03 02	<i>Financijska potpora za projekte od zajedničkog interesa unutar transeuropske energetske mreže</i>	1.1	22 200 000	10 131 296	21 129 600	12 247 890	24 150 000,—	12 969 580,03
	Poglavlje 32 03 – Ukupno		22 200 000	11 972 009	21 129 600	18 145 022	24 150 000,—	18 005 120,39

32 03 01 *Završetak financijske potpore za projekte od zajedničkog interesa unutar transeuropske energetske mreže*
Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	1 840 713	—	5 897 132	0,—	5 035 540,36

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza u okviru programa TEN-E.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 2236/95 od 18. rujna 1995. o određivanju općih pravila za dodjelu financijske potpore Zajednice u području transeuropskih mreža (SL L 228, 23.9.1995., str. 1.).

Odluka Europskog parlamenta i Vijeća br. 1364/2006/EZ od 6. rujna 2006. o utvrđivanju smjernica za transeuropske energetske mreže (SL L 262, 22.9.2006., str. 1.).

32 03 02 *Financijska potpora za projekte od zajedničkog interesa unutar transeuropske energetske mreže*
Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
22 200 000	10 131 296	21 129 600	12 247 890	24 150 000,—	12 969 580,03

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova za gospodarske i tehničke studije izvedivosti, pripremne i evaluacijske studije te subvencije kamatnih stopa, kreditna jamstva ili izravne subvencije, ako za to postoje opravdani razlozi, za projekte od zajedničkog interesa utvrđene u okviru smjernica iz Odluke br. 1364/2006/EZ.

Cilj je ove mjere doprinijeti konkurentnom poslovanju unutarnjeg energetskog tržišta i većoj sigurnosti opskrbe energijom uspostavljanjem potrebne mrežne infrastrukture, ponajprije uspostavljanjem i razvojem transeuropske energetske mreže, promicanjem međusobne povezanosti i interoperabilnosti nacionalnih mreža i pristupom takvim mrežama proširujući ih izvan Unije.

POGLAVLJE 32 03 – TRANSEUROPSKE MREŽE (*nastavak*)**32 03 02** (*nastavak*)*Pravna osnova*

Odluka Europskog parlamenta i Vijeća br. 1364/2006/EZ od 6. rujna 2006. o utvrđivanju smjernica za transeuropske energetske mreže (SL L 262, 22.9.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 680/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2007. o utvrđivanju općih pravila za dodjelu financijske potpore Zajednice u području transeuropskih prometnih i energetske mreže (SL L 162, 22.6.2007., str. 1.).

Referentni akti

Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća, koji je Komisija dostavila 21. listopada 2011., o smjernicama za transeuropske telekomunikacijske mreže i stavljanju izvan snage Odluke br. 1364/2006/EZ (COM(2011) 658 završna verzija).

GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 04 – KONVENCIONALNA I OBNOVLJIVA ENERGIJA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
32 04	KONVENCIONALNA I OBNOVLJIVA ENERGIJA							
32 04 01	Završetak programa „Inteligentna energija – Europa” (2003. – 2006.)	1.1	—	p.m.	—	453 626	71 596,71	4 922 248,85
32 04 02	Završetak programa „Inteligentna energija – Europa” (2003. – 2006.): vanjski program – Cooperer	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	187 921,77
32 04 03	Potporne aktivnosti za europsku energetske politiku i unutarnje energetske tržište	1.1	3 600 000	1 680 313	3 720 000	3 765 092	2 632 485,82	2 847 449,84
32 04 04	Završetak okvirnog programa za energetiku (1999. do 2002.) – Konvencionalna i obnovljiva energija	1.1	—	—	—	p.m.	0,—	0,—
32 04 05	Europski strateški plan za energetske tehnologije (plan SET)	1.1	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—
32 04 06	Okvirni program za konkurentnost i inovacije – Program „Inteligentna energija – Europa”	1.1	137 250 000	80 000 000	129 813 600	71 854 285	117 699 861,92	83 335 483,35
32 04 07	Pilot-projekt – Energetska sigurnost – Biogoriva	1.1	—	—	—	p.m.	0,—	1 500 000,—
32 04 10	Agencija za suradnju energetskih regulatora							
32 04 10 01	Agencija za suradnju energetskih regulatora – Doprinosi za glave 1. i 2.	1.1	6 967 383	6 967 383	6 864 725	6 864 725	4 017 000,—	5 394 271,63
32 04 10 02	Agencija za suradnju energetskih regulatora – Doprinosi za glavu 3.	1.1	402 412	402 412	377 125	377 125	983 000,—	983 000,—
	Članak 32 04 10 – Međuzbroj		7 369 795	7 369 795	7 241 850	7 241 850	5 000 000,—	6 377 271,63
32 04 11	Zajednica za energiju	4	3 159 716	2 628 914	2 724 787	2 600 970	3 312 400,—	3 312 400,—
32 04 12	Pilot-projekt – Europski okvirni program za razvoj i razmjenu iskustava o održivom urbanom razvoju	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
32 04 13	Pripremna aktivnost – Europski otoci za zajedničku energetske politiku	1.1	—	p.m.	—	2 000 000	0,—	1 050 425,60
32 04 14	Energetski projekti za pomoć gospodarskom oporavku							
32 04 14 01	Energetski projekti za pomoć gospodarskom oporavku – Energetske mreže	1.1	—	120 982 500	p.m.	493 488 963	0,—	224 169 430,99

GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 04 – KONVENCIONALNA I OBNOVLJIVA ENERGIJA (nastavak)

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
32 04 14 02	Energetski projekti za pomoć gospodarskom oporavku – Hvatanje i skladištenje ugljika (CCS)	1.1	—	93 437 134	p.m.	119 393 397	0,—	192 027 188,76
32 04 14 03	Energetski projekti za pomoć gospodarskom oporavku – Europski sustav mreža energije vjetra na moru	1.1	—	39 699 665	p.m.	73 487 337	0,—	41 300 324,67
32 04 14 04	Energetski projekti za pomoć gospodarskom oporavku – Inicijative za energetske učinkovitost i obnovljivu energiju	1.1	—	31 413 490	p.m.	43 548 052	146 334 644,50	30 000 000,—
	Članak 32 04 14 – Međuzbroj		—	285 532 789	p.m.	729 917 749	146 334 644,50	487 496 944,42
32 04 16	Sigurnost energetske postrojenja i infrastrukture	1.1	300 000	184 515	250 000	571 568	249 400,—	15 430,12
32 04 17	Pilot-projekt – Potpora očuvanju prirodnih resursa i borba protiv klimatskih promjena povećanim korištenjem solarne energije (solarna termalna i fotonaponska)	2	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—
32 04 18	Pilot-projekt – Energetska sigurnost – Plin iz škriljevca	1.1	—	60 000	200 000	100 000		
32 04 19	Pripremno djelovanje – Mehanizmi suradnje za provedbu obnovljivih izvora energije (Direktiva 2009/28/EZ)	2	—	150 000	500 000	250 000		
	Poglavlje 32 04 - Ukupno		151 679 511	377 606 326	144 450 237	818 755 140	275 300 388,95	591 045 575,58

32 04 01 **Završetak programa „Inteligentna energija – Europa” (2003. – 2006.)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	453 626	71 596,71	4 922 248,85

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza programa „Inteligentna energija – Europa” (2003. – 2006.).

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 04 – KONVENCIONALNA I OBNOVLJIVA ENERGIJA (nastavak)

32 04 01 (nastavak)

Pravna osnova

Odluka br. 1230/2003/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2003. o donošenju višegodišnjeg programa djelovanja u području energetike: „Inteligentna energija – Europa” (2003. – 2006.) (SL L 176, 15.7.2003., str. 29.).

32 04 02

Završetak programa „Inteligentna energija – Europa” (2003. do 2006.): vanjski program – Coopener

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	187 921,77

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza u okviru programa Coopener, vanjskog programa „Inteligentna energija – Europa”.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja za zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka br. 1230/2003/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2003. o donošenju višegodišnjeg programa djelovanja Zajednice u području energetike: „Inteligentna energija – Europa” (2003. – 2006.) (SL L 176, 15.7.2003., str. 29.).

Uredba (EZ) br. 1905/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o uspostavljanju instrumenta financiranja za razvojnu suradnju (SL L 378, 27.12.2006., str. 41.).

32 04 03

Potporne aktivnosti za europsku energetska politiku i unutarnje energetska tržište

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 600 000	1 680 313	3 720 000	3 765 092	2 632 485,82	2 847 449,84

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda Komisije za prikupljanje i obradu svih vrsta informacija potrebnih za analizu, definiranje, promicanje, praćenje, evaluaciju i provedbu konkurentne, sigurne i održive europske energetske politike, unutarnjeg energetskeg tržišta i njegova širenja na treće zemlje, svih vidova sigurnosti opskrbe energijom u europskoj i globalnoj perspektivi, kao i jačanja prava i poboljšanja zaštite korisnika energije pružanjem kvalitetnih usluga po transparentnim i usporedivim cijenama.

POGLAVLJE 32 04 – KONVENCIONALNA I OBNOVLJIVA ENERGIJA (nastavak)**32 04 03** (nastavak)

Glavni su prihvaćeni ciljevi donošenje napredne zajedničke europske politike kojom se jamči stalna sigurnost opskrbe energijom, dobro funkcioniranje unutarnjeg energetskeg tržišta te pristup mrežama za prijenos energije, praćenje energetskeg tržišta, analiza izrade modela uključujući scenarije mogućih učinaka predmetnih politika te jačanje prava i poboljšanje zaštite korisnika energije, na temelju općeg i posebnog znanja globalnog i europskeg energetskeg tržišta za sve vrste energije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju rashoda za stručnjake direktno vezanih uz prikupljanje, potvrđivanje i analizu potrebnih informacija o nadzoru energetskeg tržišta (stručna revizija).

Pravna osnova

Uredba (EU) br. 994/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. listopada 2010. o mjerama zaštite sigurnosti opskrbe plinom (SL L 295, 12.11.2010., str. 1.).

Odluka br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o financiranju europske normizacije (SL L 315, 15.11.2006., str. 9.).

Uredba (EZ) br. 714/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uvjetima za pristup mreži za prekograničnu razmjenu električne energije (SL L 211, 14.8.2009., str. 15.).

Uredba (EZ) br. 715/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uvjetima za pristup mrežama za transport prirodnog plina (SL L 211, 14.8.2009., str. 36.).

Direktiva 2009/72/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o zajedničkim pravilima za unutarnje tržište električne energije (SL L 211, 14.8.2009., str. 55.).

Direktiva 2009/73/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o zajedničkim pravilima za unutarnje tržište prirodnog plina (SL L 211, 14.8.2009., str. 94.).

Uredba Vijeća (EU, Euratom) br. 617/2010 od 24. lipnja 2010. o obavješćivanju Komisije o investicijskim projektima u području energetske infrastrukture u Europskoj uniji (SL L 180, 15.7.2010., str. 7.).

Uredba Komisije (EU, Euratom) br. 833/2010 od 21. rujna 2010. o provedbi Uredbe Vijeća (EU, Euratom) br. 617/2010 o obavješćivanju Komisije o investicijskim projektima u području energetske infrastrukture u Europskoj uniji (SL L 248, 22.9.2010., str. 36.).

Referentni akti

Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća, koji je Komisija dostavila 27. listopada 2011., o sigurnosti traženja, istraživanja i proizvodnje nafte i plina na moru (COM(2011) 688 završna verzija).

Odluka Komisije od 19. siječnja 2012. o osnivanju skupine nadležnih tijela Europske unije za naftne i plinske aktivnosti na moru (SL C 18, 21.1.2012., str. 8.).

32 04 04**Završetak okvirnog programa za energetiku (1999. do 2002.) – Konvencionalna i obnovljiva energija***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju nepodmirenih obveza koje su stupile na snagu u okviru donesenih uredbi i odluka.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 04 – KONVENCIONALNA I OBNOVLJIVA ENERGIJA (nastavak)

32 04 04 (nastavak)

Pravna osnova

Odluka Vijeća 91/565/EEZ od 29. listopada 1991. o promicanju energetske učinkovitosti u Zajednici (program SAVE) (SL L 307, 8.11.1991, str. 34.).

Odluka Vijeća 1999/21/EZ, Euratom od 14. prosinca 1998. o donošenju višegodišnjeg okvirnog programa djelovanja u energetsom sektoru (1998.-2002.) i povezanih mjera (SL L 7, 13.1.1999, str. 16.).

Odluka Vijeća 1999/22/EZ od 14. prosinca 1998. o donošenju višegodišnjeg programa studija, analiza, predviđanja i drugog povezanog rada u energetsom sektoru (1998.-2002.) (SL L 7, 13.1.1999, str. 20.).

Odluka Vijeća 1999/23/EZ od 14. prosinca 1998. o donošenju višegodišnjeg programa za promicanje međunarodne suradnje u energetsom sektoru (1998.-2002.) (SL L 7, 13.1.1999, str. 23.).

Odluka Vijeća 1999/24/EZ od 14. prosinca 1998. o donošenju višegodišnjeg programa tehnološkog djelovanja kojim se promiče čista i učinkovita upotreba krutih goriva (1998.-2002.) (SL L 7, 13.1.1999, str. 28.).

Odluka br. 646/2000/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 28. veljače 2000. o donošenju višegodišnjeg programa za promicanje obnovljivih izvora energija u Zajednici (Altener) (1998.-2002.) (SL L 79, 30.3.2000., str. 1.).

Odluka br. 647/2000/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 28. veljače 2000. o donošenju višegodišnjeg programa za promicanje energetske učinkovitosti (SAVE) (1998. – 2002.) (SL L 79, 30.3.2000., str. 6.).

Odluka Vijeća 2001/353/EZ od 9. travnja 2001. o utvrđivanju novih smjernica primjenjivih na djelovanja i mjere koje treba poduzeti u okviru višegodišnjeg programa radi promicanja međunarodne suradnje u energetsom sektoru (1998.-2002.) u okviru višegodišnjeg okvirnog programa za djelovanja u energetsom sektoru i povezane mjere (SL L 125, 5.5.2001, str. 24.).

32 04 05

Europski strateški plan za energetske tehnologije (plan SET)*Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ovaj članak namijenjen je financiranju Europskog strateškog plana za energetske tehnologije (plan SET), kako je u Komunikaciji Komisije objavljen pod naslovom „Europski strateški plan za energetske tehnologije (plan SET): Prema budućnosti s niskim udjelom ugljika” (COM(2007) 723 završna verzija). Cilj je financirati ponajprije energetske tehnologije s niskom udjelom ugljika u fazama istraživanja, razvoja, demonstracijskih aktivnosti i komercijalizacije.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 412, 30.12.2006., str. 1).

Odluka br. 1639/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o uspostavljanju Okvirnog programa za konkurentnost i inovacije (2007. – 2013.) (SL L 310, 9.11.2006., str. 15.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću, Europskom parlamentu, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 22. studenoga 2007.: Europski strateški plan za energetske tehnologije (plan SET): „Prema budućnosti s niskim udjelom ugljika” (COM(2007) 723 završna verzija).

Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija od 7. listopada 2009. – Ulaganje u razvoj niskougljičnih tehnologija (Plan SET) (COM(2009.) 519 završna verzija).

POGLAVLJE 32 04 – KONVENCIONALNA I OBNOVLJIVA ENERGIJA (nastavak)

32 04 06 **Okvirni program za konkurentnost i inovacije — program „Inteligentna energija — Europa”**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
137 250 000	80 000 000	129 813 600	71 854 285	117 699 861,92	83 335 483,35

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju djelovanja ili mjera u pogledu:

- projekata promocije i širenja informacija:
 - strateških studija zasnovanih na zajedničkoj analizi i redovitom praćenju tržišnog razvoja i energetske trendove za pripremu budućih zakonodavnih mjera ili za preispitivanje postojećeg zakonodavstva, uključujući i u vezi s funkcioniranjem unutarnjeg energetske tržišta, za provedbu srednjoročne i dugoročne strategije u području energetike radi promicanja održivog razvoja, kao i za pripremu dugoročnih dobrovoljno preuzetih obveza s industrijom i drugim dionicima te za razvoj normi, sustava označavanja i certificiranja, prema potrebi i u suradnji s trećih zemljama i međunarodnim organizacijama,
 - stvaranja, proširenja ili reorganizacije struktura i instrumenata za razvoj održive energije, uključujući lokalno i regionalno upravljanje energijom i mjere štednje te razvoj primjerenih financijskih proizvoda i tržišnih instrumenata, na temelju iskustva prošlih i sadašnjih mreža,
 - promicanja održivih energetske sustava i opreme kako bi se dodatno ubrzalo njihovo prodiranje na tržište i stimuliralo ulaganje radi lakšeg prijelaza iz demonstracijskih aktivnosti u pogledu učinkovitijih tehnologija do njihova stavljanja na tržište, kampanja jačanja svijesti te stvaranja institucionalnih sposobnosti,
 - razvoja informacijskih i obrazovnih struktura te struktura za osposobljavanje, korištenja rezultata, promicanja i širenja znanja i najbolje prakse uključujući sve potrošače, širenja rezultata mjera i projekata te suradnje s državama članicama kroz operativne mreže,
 - praćenja provedbe i učinka zakonodavstva Unije i mjera potpore,
- projekata tržišne replikacije:
 - potpora projektima u pogledu tržišne replikacije inovativnih tehnika, procesa, proizvoda ili praksi od značaja za Uniju koji su već tehnički uspješno predstavljeni. Oni će biti osmišljeni za promicanje šireg korištenja unutar zemalja sudionica te olakšavanje njihova tržišnog korištenja.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa trećih strana uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda rezultirat će dodatnim odobrenim sredstvima koje treba unijeti u tu stavku u skladu s Financijskom uredbom.

Pravna osnova

Odluka br. 1639/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o uspostavljanju Okvirnog programa za konkurentnost i inovacije (2007. – 2013.) (SL L 310, 9.11.2006., str. 15.).

GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 04 – KONVENCIONALNA I OBNOVLJIVA ENERGIJA (nastavak)

32 04 07 **Pilot-projekt — Energetska sigurnost — Biogoriva**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	p.m.	0,—	1 500 000,—

Napomene

Ovaj članak namijenjen je financiranju djelovanja ili mjera u području energetske sigurnosti radi promicanja samodostatnosti Unije u obnovljivim izvorima energije, među ostalim, biogorivima dobivenim iz otpada i ostataka.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

32 04 10 **Agencija za suradnju energetske regulatora**

32 04 10 01 Agencija za suradnju energetske regulatora — Doprinos za glave 1. i 2.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
6 967 383	6 967 383	6 864 725	6 864 725	4 017 000,—	5 394 271,63

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda (glave 1. i 2.).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovu stavku. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točke (c) i (d) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Plan radnih mjesta Agencije za suradnju energetske regulatora utvrđen je u Prilogu ovom dijelu pod naslovom „Osoblje”.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 713/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o osnivanju Agencije za suradnju energetske regulatora (SL L 211, 14.8.2009., str. 1.).

Uredba (EU) br. 1227/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o cjelovitosti i transparentnosti veleprodajnog tržišta energije (SL L 326, 8.12.2011., str. 1.).

Referentni akti

Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća, koji je Komisija dostavila 21. listopada 2011., o smjernicama za transeuropske telekomunikacijske mreže i stavljanju izvan snage Odluke br. 1364/2006/EZ (COM(2011) 658 završna verzija).

GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 04 – KONVENCIONALNA I OBNOVLJIVA ENERGIJA (nastavak)

32 04 10 (nastavak)

32 04 10 02 Agencija za suradnju energetske regulatora — Doprinosi za glavu 3.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
402 412	402 412	377 125	377 125	983 000,—	983 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su samo pokrivanju rashoda poslovanja Agencije koji se odnose na program rada (glava 3.).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovu stavku. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 7 369 795 EUR.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 713/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o osnivanju Agencije za suradnju energetske regulatora (SL L 211, 14.8.2009., str. 1.).

Uredba (EU) br. 1227/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o cjelovitosti i transparentnosti veleprodajnog tržišta energije (SL L 326, 8.12.2011., str. 1.).

32 04 11

Zajednica za energiju

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 159 716	2 628 914	2 724 787	2 600 970	3 312 400,—	3 312 400,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa Unije proračunu Zajednice za energiju. Ovaj se članak odnosi na administrativne rashode i rashode poslovanja za osoblje.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 3 159 716 EUR.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2006/500/EZ od 29. svibnja 2006. o sklapanju Ugovora o Energetskoj zajednici od strane Europske zajednice (SL L 198, 20.7.2006., str. 15.).

GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 04 – KONVENCIONALNA I OBNOVLJIVA ENERGIJA (nastavak)

32 04 12 Pilot-projekt — Europski okvirni program za razvoj i razmjenu iskustava o održivom urbanom razvoju

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su među ostalim financiranju:

- Europske platforme znanja,
- razmjene iskustava i najbolje prakse u pogledu planova održivog gradskog prijevoza,
- razvoja i razmjene najbolje prakse o planovima održivog urbanog upravljanja, uključujući mjere za ograničavanje rizika za okoliš i borbu protiv klimatskih promjena,
- razmjenu iskustava i najbolje prakse u održivoj izgradnji, promicanju održivog urbanog dizajna i bioraznolikosti,
- djelatnosti u pogledu podizanja svijesti.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

32 04 13 Pripremna aktivnost — Europski otoci za zajedničku energetska politiku

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	2 000 000	0,—	1 050 425,60

Napomene

Kako bi se postiglo 20 % ciljeva koje je Komisija predložila, u svojoj Komunikaciji od 10. siječnja 2007. pod naslovom „Energetska politika za Europu” (COM(2007) 1), za obnovljive izvore energije u ukupnoj energetska mješavini Unije do 2020. – trenutni cilj za 2020. je 12 % – to je pripremno djelovanje namijenjeno financiranju:

- projekata za razvoj integriranih sustava obnovljivih izvora energije (morski izvori, energija vjetra, solarna energija, energija biomase i bioplina) prilagođenih klimatskim i posebnim društveno-gospodarskih uvjeta otočnih zajednica, uključujući hibridne sustave i sustave za desalinizaciju,
- projekata za procjenu društvenog i gospodarskog utjecaja povećanog uvođenja i upotrebe obnovljivih izvora energije te mjera za energetska učinkovitost u lokalnim otočnim zajednicama (gospodarski razvoj, zapošljavanje, zadržavanje mladih u otočnim zajednicama itd.),
- inicijativa za energetska tehnologije prikladne za otočne zajednice koje promiču projekte istraživanja u područjima obnovljivih izvora energije i tehnologija za energetska učinkovitost radi povećanja upotrebe obnovljivih izvora energije i prilagodbu lokalnim uvjetima,
- projekata za razvoj učinkovitih i ekološki prihvatljivih načina za prijenos te energije do kopna, uključujući povezivanje perifernih otočnih energetska mreža s mrežama na kopnu,
- razmjenu najboljih praksi među otočnim regijama Europe.

GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 04 – KONVENCIONALNA I OBNOVLJIVA ENERGIJA (nastavak)

32 04 13 (nastavak)

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

32 04 14 **Energetski projekti za pomoć gospodarskom oporavku**

32 04 14 01 Energetski projekti za pomoć gospodarskom oporavku – Energetske mreže

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	120 982 500	p.m.	493 488 963	0,—	224 169 430,99

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova infrastrukturnih projekata za plin i električnu energiju s najvišom dodanom vrijednošću Unije.

Trebalo bi ih upotrijebiti za prilagodbu i razvoj energetske mreže od posebne važnosti za Uniju radi potpore radu unutarnjeg energetskeg tržišta i posebno radi povećanja kapaciteta povezivanja, sigurnosti i diversifikacije opskrbe te prevladavanja ekoloških, tehničkih i financijskih prepreka. Posebna je potpora Unije potrebna za snažniji razvoj energetske mreže i ubrzanje njihove izgradnje, a posebno ako je raznolikost ruta i izvora opskrbe mala.

Ta bi odobrena sredstva trebala biti namijenjena i promicanju povezanosti i integracije obnovljivih izvora energije te jačanju gospodarske i društvene kohezije u regijama u nepovoljnijem položaju i otočnim regijama Unije.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 663/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavljanju programa za potporu gospodarskom oporavku dodjelom financijske pomoći Zajednice projektima u području energetike (SL L 200, 31.7.2009., str. 31.).

32 04 14 02 Energetski projekti za pomoć gospodarskom oporavku – Hvatanje i skladištenje ugljika (CCS)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	93 437 134	p.m.	119 393 397	0,—	192 027 188,76

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju promicanja projekata za hvatanje ugljičnog dioksida (CO₂) iz industrijskih postrojenja, njegov prijevoz do mjesta skladištenja i ubrizgavanje u odgovarajuće podzemne geološke formacije za trajno skladištenje;

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 663/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavljanju programa za potporu gospodarskom oporavku dodjelom financijske pomoći Zajednice projektima u području energetike (SL L 200, 31.7.2009., str. 31.).

GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 04 – KONVENCIONALNA I OBNOVLJIVA ENERGIJA (nastavak)

32 04 14 (nastavak)

32 04 14 03 Energetski projekti za pomoć gospodarskom oporavku – Europski mrežni sustav vjetroelektrana na moru

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	39 699 665	p.m.	73 487 337	0,—	41 300 324,67

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju promicanja projekata usmjerenih na razvoj mrežnog sustava vjetroelektrana na moru u Uniji, s posebnim naglaskom na:

- uravnoteženje varijabilnosti električne energije od energije vjetra kroz integrirane sustave,
- sustave skladištenja na veliko,
- upravljanje vjetroelektranama kao virtualnim električnim centralama (više od 1 GW),
- turbine koje su smještene dalje od obale ili na većim dubinama (20 do 50 m) nego što je to sadašnji standard,
- novi dizajn osnovne konstrukcije,
- inovativne značajke i demonstracija provedbe tih značajki,
- postupke montaže, instaliranja, djelovanja i stavljanja izvan pogona te ispitivanje tih postupaka u projektima u prirodnoj veličini.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 663/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavljanju programa za potporu gospodarskom oporavku dodjelom financijske pomoći Zajednice projektima u području energetike (SL L 200, 31.7.2009., str. 31.).

32 04 14 04 Energetski projekt za pomoć gospodarskom oporavku – Inicijative za energetske učinkovitost i obnovljivu energiju

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	31 413 490	p.m.	43 548 052	146 334 644,50	30 000 000,—

Napomene

Uredbom br. 1233/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2010. koju je izmijenio Europski energetski program za oporavak omogućeno je uvođenje novog financijskog instrumenta za potporu energetske učinkovitosti i obnovljivim izvorima energije. Sastoji se od investicijskog fonda (Europski fond za energetske učinkovitost (EEEF) u ukupnom iznosu od 265 000 000 EUR, kojem je EU pridonijela sa 125 000 000 EUR), tehničke pomoći (TA) od 20 000 000 EUR te aktivnosti za podizanje svijesti (1 300 000 EUR). EEEF pruža potporu lokalnim, regionalnim i (ako je to opravdano) nacionalnim javnim tijelima te javnim ili privatnim subjektima koji djeluju u ime javnih tijela.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 663/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavljanju programa za potporu gospodarskom oporavku dodjelom financijske pomoći Zajednice projektima u području energetike (SL L 200, 31.7.2009., str. 31.).

GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 04 – KONVENCIONALNA I OBNOVLJIVA ENERGIJA (nastavak)

32 04 16 Sigurnost energetske postrojenja i infrastruktura

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
300 000	184 515	250 000	571 568	249 400,—	15 430,12

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda Komisije za prikupljanje i obradu svih vrsta informacija potrebnih za analizu, definiranje, promicanje, praćenje, evaluaciju i provedbu svih propisa i mjera potrebnih za poboljšanje sigurnosti energetskega sektora, tehničke pomoći i posebnog osposobljavanja.

Glavni su ciljevi razvoj i primjena sigurnosnih propisa u području energetike, a posebno:

- donošenje mjera za sprečavanje zlonamjernih radnji u energetskega sektoru, s posebnim obzirom na postrojenja i infrastrukturu europskog sustava proizvodnje i prijenosa energije,
- usklađivanje zakonodavstva, tehničkih standarda i administrativnih praksi praćenja vezanih uz energetskega sigurnost,
- definiranje zajedničkih pokazatelja, metoda i sigurnosnih ciljeva u energetskega sektoru te prikupljanje potrebnih podataka za te definicije,
- praćenje mjera energetske sigurnosti koje su poduzela nacionalna tijela, subjekti i ostali ključni dionici u tom području,
- međunarodna suradnja u području energetske sigurnosti, uključujući susjedne zemlje dobavljače, provodne zemlje i ostale partnere u svijetu,
- promicanje tehnološkog razvoja u području energetske sigurnosti.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (OJ L 298, 26.10.2012, str. 1.).

32 04 17 Pilot-projekt – Potpora očuvanju prirodnih resursa i borba protiv klimatskih promjena povećanim korištenjem solarne energije (solarna termalna i fotonaponska)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Opći cilj ovog projekta bit će sastavljanje prijedloga za pripremu budućih radnji za investicije u državama članicama u male demonstracijske instalacije solarne energije za grijanje, hlađenje i električnu energiju. Posebni bi cilj trebao biti uspostavljanje instalacija u stambenim zgradama u onim državama članicama i regijama gdje nema subvencija ili su one ograničene kako bi se omogućilo predstavljanje široj publici različitih tehnologija i mogućnosti grijanja, hlađenja i električne energije dobivenih od sunca. Budući da se radi o novim tehnologijama i većina stanovništva Unije nije dobro upućena u njihove prednosti, privatne investicije u solarne instalacije u stambenim zgradama mogu se potaknuti uspostavljanjem tih demonstracijskih instalacija u blizini njihovog mjesta stanovanja.

GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 04 – KONVENCIONALNA I OBNOVLJIVA ENERGIJA (nastavak)

32 04 17 (nastavak)

Projekt bi za ishod trebao imati nekoliko solarnih instalacija postavljenih u stambenim kućama i zgradama koje su funkcionalne i namijenjene posjetima.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

32 04 18

Pilot-projekt – Energetska sigurnost – Plin iz škriljevca

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	60 000	200 000	100 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju pilot-projekata ili drugih potpornih aktivnosti usmjerenih na analizu odobravanja javnosti istraživanja i eksploatacije plina iz škriljevca te uvođenje rasprava o toj temi.

Javna rasprava o plinu iz škriljevca, njegovim prednostima i negativnim učincima započela je u Europi, ali ne temelji se uvijek na konkretnim saznanjima i informacijama. Stoga je prije početka industrijske proizvodnje važno započeti dijalog s građanima i informativnu kampanju.

Ovim odobrenim sredstvima trebala bi se pružiti potpora tom javnom dijalogu o društvenim, ekološkim i gospodarskim učincima tih projekata na lokalnoj, nacionalnoj i europskoj razini. Ti dijalozi trebali bi uključivati nacionalna tijela, lokalne zajednice, opću javnost, poduzeća i NVO-ove. Sadržaj planiranih radnji mogao bi uključivati javna saslušanja, mirenja ili druge nove oblike javnih savjetovanja u područjima razvoja plina iz škriljevca u glavnim gradovima.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

32 04 19

Pripremno djelovanje – Mehanizmi suradnje za provedbu obnovljivih izvora energije (Direktiva 2009/28/EZ)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	150 000	500 000	250 000		

Napomene

U okviru Direktive 2009/28/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o promicanju uporabe energije iz obnovljivih izvora (SL L 140, 5.6.2009, str. 16), kojom se definiraju nacionalni ciljevi za udio obnovljivih izvora energije u bruto ukupnoj potrošnji energije, predlaže se novi mehanizam postizanja nacionalnih ciljeva, u skladu s kojim države članice mogu koristiti nacionalne programe potpore i mehanizme suradnje predviđene u kontekstu Direktive 2009/28/EZ. Ti se mehanizmi, kojima se uvodi fleksibilnost država članica na dobrovoljnoj suradničkoj osnovi, odnose na statističke prijenose među državama članicama (članak 6.), zajedničke projekte država članica (članci 7. i 8.), zajedničke projekte država članica s trećim stranama (članci 9. i 10.) te zajedničke programe potpore među državama članicama (članak 11.).

POGLAVLJE 32 04 – KONVENCIONALNA I OBNOVLJIVA ENERGIJA (*nastavak*)**32 04 19** (*nastavak*)

Ovo pripremno djelovanje ima za cilj ispitivanje svih uvjeta za uspješnu provedbu tih mehanizama suradnje i njihovu interakciju s ostalim mehanizmima ili nacionalnim programima potpore te procjenu potreba za izradu posebnog okvira za rad tog mehanizma. Izradi tog radnog okvira treba dati prednost u državama članicama čiji su kapaciteti prekograničnih mreža ograničeni kao i na područjima visokog potencijala za posebne projekte obnovljivih izvora energije.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 05 — NUKLEARNA ENERGIJA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
32 05	NUKLEARNA ENERGIJA							
32 05 01	Mjere sigurnosti u području nuklearne energije	1.1	20 550 000	15 814 706	20 410 000	17 237 770	20 721 545,56	16 884 075,93
32 05 02	Nuklearna sigurnost i zaštita od zračenja	1.1	2 200 000	1 976 838	2 182 400	1 451 602	1 798 075,12	1 916 310,12
32 05 03	Nuklearna sigurnost – Prijelazne mjere (razgradnja nuklearnih postrojenja)	1.1	267 000 000	181 869 118	259 904 000	208 667 747	258 000 000,—	101 965 476,52
	Poglavlje 32 04 – Ukupno		289 750 000	199 660 662	282 496 400	227 357 119	280 519 620,68	120 765 862,57

32 05 01 Mjere sigurnosti u području nuklearne energije

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
20 550 000	15 814 706	20 410 000	17 237 770	20 721 545,56	16 884 075,93

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su posebno financiranju sljedećih aktivnosti:

- troškova službenih putovanja inspektora obavljenih u skladu s prethodno utvrđenim šestomjesečnim programima, nenajavljenih inspekcijskih nadzora (dnevnicke i putni troškovi),
- osposobljavanja inspektora i sastanaka s državama članicama i operaterima nuklearnih elektrana,
- kupnje opreme za inspekcijske nadzore, posebno kupnje opreme za nadzor kao što su digitalni video sustavi, uređaji za gama, neutronske i infracrvene mjerenje, elektronički pečati i sustavi za čitanje pečata,
- nabave i obnavljanja hardvera informacijske tehnologije za inspekcijski nadzor,
- posebnih projekata informacijske tehnologije za inspekcijske nadzore (izrada i održavanje),
- zamjene dotrajalih nadzornih i mjernih uređaja,
- održavanja opreme, uključujući osiguranje posebne opreme u Canberri, Ameteku, Forku i GBNS-u,
- mjera tehničke infrastrukture, uključujući zbrinjavanje otpada i prijevoz uzoraka,
- analiza na licu mjesta (troškovi rada i službenog putovanja za analitičare),
- sporazuma o radnim prostorijama na licu mjesta (laboratoriji, uredi itd.),
- svakodnevnog upravljanja uređajima na licu mjesta i središnjim laboratorijima (popravci, održavanje, hardver informacijske tehnologije, kupnja zaliha i potrošne robe itd.),
- podrške informacijske tehnologije i testiranja aplikacija za inspekcijski nadzor.

Sljedeće također može rezultirati dodjelom dodatnih odobrenih sredstava u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe:

- plaćene tražbine od osiguranja,
- vraćanje iznosa koje je Komisija pogrešno isplatila za robu, radove ili usluge.

Pravna osnova

Uredba Komisije (Euratom) br. 302/2005 od 8. veljače 2005. o primjeni nadzora sigurnosti Euratoma (SL L 54, 28.2.2005., str. 1.).

Zadaća koja proizlazi iz posebnih ovlasti izravno dodijeljenih Komisiji na temelju poglavlja 7. glave II. i članka 174. Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju.

POGLAVLJE 32 05 — NUKLEARNA ENERGIJA (nastavak)**32 05 01** (nastavak)*Referentni akti*

Trostrani sporazum između Zajednice, država članica bez nuklearnog oružja i Međunarodne agencije za atomsku energiju.

Trostrani sporazum između Zajednice, Ujedinjene Kraljevine i Međunarodne agencije za atomsku energiju.

Trostrani sporazum između Zajednice, Francuske i Međunarodne agencije za atomsku energiju.

Sporazumi o suradnji između Zajednice i trećih zemalja kao što su Sjedinjene Američke Države, Kanada i Australija.

Komunikacija Komisije od 24. ožujka 1992. Europskom parlamentu i Vijeću o odluci Komisije o provedbi laboratorija na licu mjesta s ciljem verifikacijske analize uzoraka zaštitnih mjera (SEC(1992) 515).

32 05 02**Nuklearna sigurnost i zaštita od zračenja***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 200 000	1 976 838	2 182 400	1 451 602	1 798 075,12	1 916 310,12

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda Komisije za prikupljanje i obradu svih vrsta informacija potrebnih za analizu, definiranje, promicanje, praćenje, evaluaciju i provedbu zajedničke politike o nuklearnoj sigurnosti i zaštiti, posebno u novim državama članicama, te propisa i mjera u području zaštite od zračenja,
- rashoda za mjere i djelovanja vezane uz praćenje i zaštitu od učinaka ionizirajućeg zračenja, a čija je svrha zaštita zdravlja stanovništva i zaštita okoliša od opasnosti od radijacije i radioaktivnih tvari. Ta se djelovanja odnose na posebne zadatke iz Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju,
- rashoda za osnivanje i rad inspekcijskih organa koji će u državama članicama provjeravati zaštitu od ionizirajućeg zračenja. Pored dnevnica i putnih troškova (službena putovanja), ova odobrena sredstva uključuju i troškove osposobljavanja, pripremnih sastanaka te kupnje opreme koja će se koristiti u inspekcijskim nadzorima,
- rashoda vezanih uz provedbu zadaća Komisije iz točke 31. zaključaka Europskog vijeća (24. i 25. ožujka 2011.).

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz posebnih ovlasti izravno dodijeljenih Komisiji na temelju poglavlja 3. glave II. i članka 174. Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju.

Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 31. (prikupljanje informacija i pripremanje novog zakonodavstva kojim se dopunjuju temeljni sigurnosni standardi) i članak 33. (provedba direktiva, posebno u području zdravlja (područje C)).

Direktiva Vijeća 96/29/Euratom od 13. svibnja 1996. o utvrđivanju osnovnih sigurnosnih normi za zaštitu zdravlja radnika i stanovništva od opasnosti od ionizirajućeg zračenja (SL L 159, 29.6.1996., str. 1.).

Direktiva Vijeća 97/43/Euratom od 30. lipnja 1997. o zaštiti zdravlja pojedinaca od opasnosti od ionizirajućeg zračenja u vezi s medicinskim izlaganjem i o stavljanju izvan snage Direktive 84/466/Euratom (SL L 180, 9.7.1997., str. 22.).

Direktiva Vijeća 2003/122/Euratom od 22. prosinca 2003. o kontroli visokoaktivnih zatvorenih radioaktivnih izvora i izvora bez posjednika (SL L 346, 31.12.2003., str. 57.).

GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 05 — NUKLEARNA ENERGIJA (nastavak)

32 05 02 (nastavak)

Direktiva Vijeća 2009/71/Euratom od 25. lipnja 2009. o uspostavi okvira Zajednice za nuklearnu sigurnost nuklearnih postrojenja (SL L 172, 2.7.2009., str. 18.).

Provedba obaveza Komisije predviđenih sljedećim posebnim zakonodavstvom:

- Odluka Vijeća 87/600/Euratom od 14. prosinca 1987. o aranžmanima Zajednica o ranoj razmjeni informacija u slučaju radiološke opasnosti (SL L 371, 30.12.1987., str. 76.),
- Uredba Vijeća (EZ) br. 733/2008 od 15. srpnja 2008. o uvjetima koji uređuju uvoz poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz trećih zemalja nakon nesreće u nuklearnoj elektrani u Černobilu (SL L 201, 30.7.2008., str. 1.),
- Drugi stavak članka 35. Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju: Verifikacija praćenja radioaktivnosti okoliša.

32 05 03 **Nuklearna sigurnost — Prijelazne mjere (razgradnja nuklearnih postrojenja)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
267 000 000	181 869 118	259 904 000	208 667 747	258 000 000,—	101 965 476,52

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju razgradnje nuklearnih elektrana Ignalina (Litva), Bohunice (Slovačka) i Kozloduy (Bugarska) u skladu sa sporazumima potpisanim s tim državama članicama.

Ti se rashodi odnose i na prikupljanje i obradu svih vrsta informacija potrebnih za analizu, definiranje, promicanje, praćenje i evaluaciju propisa i mjera u području razgradnje nuklearnih elektrana.

Komisija svake godine mora podnijeti izvješće o izvršenju sredstava u okviru ovog članka, kao i ažurirane procjene troškova i rasporede radova razgradnje navedenih nuklearnih reaktora.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz posebnih ovlasti izravno dodijeljenih Komisiji Ugovorom o pristupanju iz 2003. (Protokol br. 4 o nuklearnoj elektrani Ignalina u Litvi te Protokol br. 9 o Pogonu 1 i Pogonu 2 nuklearne elektrane Bohunice V1 u Slovačkoj, oba u prilogu Ugovoru o pristupanju iz 2003.).

Zadaća koja proizlazi iz posebnih ovlasti izravno dodijeljenih Komisiji u skladu s člankom 203. Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju.

Slično je tomu i zadaća za nuklearnu elektranu Kozloduy u Bugarskoj izravno dodijeljena Komisiji u skladu s člankom 30. Ugovora o pristupanju iz 2005.

Uredba Vijeća (EZ) br. 1990/2006 od 21. prosinca 2006. o provedbi Protokola br. 4 o Nuklearnoj elektrani Ignalina u Litvi uz Akt o pristupanju Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Mađarske, Malte, Poljske, Slovenije i Slovačke – „Program Ignalina” (SL L 411, 30.12.2006., str. 10.).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 549/2007 od 14. svibnja 2007. o provedbi Protokola br. 9 o Jedinici 1 i Jedinici 2 nuklearne elektrane Bohunice V1 u Slovačkoj uz Akt o uvjetima pristupanja Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Mađarske, Malte, Poljske, Slovenije i Slovačke Europskoj uniji (SL L 131, 23.5.2007., str. 1.).

Uredba (Euratom) br. 647/2010 Vijeća od 13. srpnja 2010. o financijskoj pomoći Unije u vezi s razgradnjom reaktora 1 do 4 nuklearne elektrane Kozloduy u Bugarskoj (Program Kozloduy) (SL L 189, 22.7.2010., str. 9.).

GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 06 — ISTRAŽIVANJA U PODRUČJU ENERGETIKE

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
32 06	ISTRAŽIVANJA U PODRUČJU ENERGETIKE							
32 06 01	<i>Istraživanja u području energetike</i>	1.1	170 878 000	115 842 721	162 633 457	104 333 874	174 357 016,05	116 924 209,26
32 06 02	<i>Istraživanja u području energetike — Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik</i>	1.1	26 249 000	17 683 806	29 455 000	13 392 047	25 093 338,—	11 230 167,—
32 06 03	<i>Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskog gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj</i>	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	3 796 675,33	5 275 528,35
32 06 04	<i>Završetak prethodnih programa</i>							
32 06 04 01	Završetak programâ (prije 2003.)	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
32 06 04 02	Završetak Šestog okvirnog programa (2003. do 2006.)	1.1	p.m.	14 826 287	p.m.	22 681 277	0,—	25 790 450,38
	Članak 32 06 04 – Međuzbroj		p.m.	14 826 287	p.m.	22 681 277	0,—	25 790 450,38
	Poglavlje 32 06 – Ukupno		197 127 000	148 352 814	192 088 457	140 407 198	203 247 029,38	159 220 354,99

Napomene

Ove napomene odnose se na sve proračunske linije u ovom poglavlju.

Ova odobrena sredstva koristit će se u za Sedmi okvirni program za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti u razdoblju od 2007. do 2013.

Program se provodi radi ostvarenja općih ciljeva opisanih u članku 179. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u svrhu doprinosa stvaranju društva znanja utemeljenog na europskom istraživačkom prostoru. Ti ciljevi uključuju podupiranje transnacionalne suradnje na svim razinama u čitavoj Uniji, povećanje dinamičnosti, kreativnosti i izvrsnosti europskih istraživanja do granica spoznaje, kvantitativno i kvalitativno jačanje ljudskih potencijala u području istraživanja i tehnologije u Europi te istraživačkih i inovacijskih sposobnosti u cijeloj Europi, kao i osiguravanje njihova optimalnog korištenja.

U ove članke i stavke unose se i troškovi sastanaka, konferencija, radionica i seminara na visokoj znanstvenoj i tehnološkoj razini koje zbog njihove europske važnosti organizira Komisija, financiranja analiza i evaluacija na visokoj znanstvenoj i tehnološkoj razini koje se u ime Unije provode radi ispitivanja novih istraživačkih područja pogodnih za djelovanje Unije, između ostalog u kontekstu europskog istraživačkog prostora, te mjera za praćenje i širenje rezultata programa, uključujući mjere u okviru prethodnih okvirnih programa.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se i administrativni rashodi, uključujući rashode za osoblje, informiranje, publikacije, administrativno i tehničko poslovanje te određene ostale stavke rashoda koje se odnose na unutarnju infrastrukturu za postizanje cilja mjere čiji su sastavni dio, uključujući djelovanje i mjere nužne za pripremu i praćenje strategije Unije za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti.

GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 06 — ISTRAŽIVANJA U PODRUČJU ENERGETIKE (nastavak)

Za neke od tih projekata predviđena je mogućnost sudjelovanja trećih zemalja ili instituta iz trećih zemalja u europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja. Svi financijski doprinosi unijet će se u stavkama 6 0 1 3. i 6 0 1 5. računa prihoda i mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

Svi prihodi od država koje sudjeluju u europskoj suradnji u području znanstvenog i tehničkog istraživanja uneseni u stavku 6 0 1 6 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21 stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa vanjskih tijela aktivnostima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. Financijske uredbe.

Dodatna odobrena sredstva bit će dostupna u članku 32 06 03.

32 06 01

Istraživanja u području energetike

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
170 878 000	115 842 721	162 633 457	104 333 874	174 357 016,05	116 924 209,26

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori ciljeva i inicijativa Europskog strateškog plana za energetske tehnologije (plan SET). To su prvenstveno energija vjetra, solarna energija, bioenergija, hvatanje i skladištenje ugljika (CCS) i elektroenergetske mreže. Prepoznajući njihov važan doprinos budućim održivim energetskim sustavima, od 2012. nadalje dvije trećine proračunskih odobrenih sredstava bit će namijenjeno područjima obnovljivih izvora energije i energetske učinkovitosti krajnje potrošnje.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno s njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 412, 30.12.2006., str. 1.).

Uredba (EZ) br. 1906/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje poduzeća, istraživačkih centara i sveučilišta u aktivnostima u okviru Sedmog okvirnog programa te za širenje rezultata istraživanja (2007. – 2013.) (SL L 391, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

POGLAVLJE 32 06 — ISTRAŽIVANJA U PODRUČJU ENERGETIKE (nastavak)

32 06 02 **Istraživanja u području energetike — Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
26 249 000	17 683 806	29 455 000	13 392 047	25 093 338,—	11 230 167,—

Napomene

Zajedničkim poduzećem za gorivne ćelije i vodik 2 (FCH2) pridonosi se provedbi Sedmog okvirnog programa za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.), a posebno temama „Energetika”, „Nanoznanosti, nanotehnologije, materijali i nove proizvodne tehnologije”, „Okoliš (uključujući klimatske promjene)” te „Promet (uključujući aeronautiku)” u programu „Suradnja”. On je posebno: usmjeren na postavljanje Europe na vodeći položaj u području tehnologija gorivnih ćelija i vodika u svijetu te na omogućivanje prodora na tržište tehnologija gorivnih ćelija i vodika, čime se snagama komercijalnog tržišta omogućuje da potiču znatne moguće koristi za javnost; potporu istraživanju, tehnološkom razvoju i demonstracijskim aktivnostima (RTD) u državama članicama i zemljama povezanima sa Sedmim okvirnim programom na koordiniran način radi prevladavanja nedostataka na tržištu i usmjerenosti na razvoj rješenja primjenjivih na tržištu, čime se pospješuju dodatni naponi koji se u industriji ulažu u brzo uvođenje tehnologija gorivnih ćelija i vodika; potporu provedbi prioriteta RTD-a u pogledu zajedničkih tehnoloških inicijativa za gorivne ćelije i vodik, ponajprije dodjelom bespovratnih sredstava nakon poziva za podnošenje prijedloga; te je usmjeren na poticanje povećanog broja javnih i privatnih ulaganja u istraživanja u pogledu tehnologije gorivnih ćelija i vodika u državama članicama i zemljama povezanima sa Sedmim okvirnim programom.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1982/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Sedmom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 412, 30.12.2006., str. 1.).

Odluka Vijeća 2006/971/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu „Suradnja” za provedbu Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za aktivnosti u području istraživanja i tehnološkog razvoja te za demonstracijske aktivnosti (2007. do 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 86.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 521/2008 od 30. svibnja 2008. o osnivanju zajedničkog poduzeća za gorive ćelije i vodik (SL L 153, 12.6.2008, str. 1.).

GLAVA 32. — ENERGETIKA

POGLAVLJE 32 06 — ISTRAŽIVANJA U PODRUČJU ENERGETIKE (nastavak)

32 06 03 **Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskoga gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	3 796 675,33	5 275 528,35

Napomene

Ovaj članak je namijenjen pokrivanju rashoda koji se donose na prihode koji rezultiraju stavljanjem na raspolaganje dodatnih odobrenih sredstava i koje osiguravaju treće strane ili treće zemlje (izvan Europskoga gospodarskog područja) sudionice u projektima u području istraživanja i tehnološkog razvoja.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 i 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

32 06 04 **Završetak prijašnjih programa**

32 06 04 01 Završetak programa (prije 2003.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru te posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32. moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovu stavku. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0. računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 87/516/Euratom, EEZ od 28. rujna 1987. o okvirnom programu za aktivnosti Zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja (1987. – 1991.) (SL L 302, 24.10.1987., str. 1.).

Odluka Vijeća 90/221/Euratom, EEZ od 23. travnja 1990. o okvirnom programu za aktivnosti Zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja (1990. – 1994.) (SL L 117, 8.5.1990., str. 28.).

Odluka Vijeća 93/167/Euratom, EEZ od 15. ožujka 1993. o prilagodbi Odluke 90/221/Euratom, EEZ o okvirnom programu za aktivnosti Zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja (1990. – 1994.) (SL L 69, 20.3.1993., str. 43.).

Odluka br. 1110/94/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. travnja 1994. o četvrtom okvirnom programu aktivnosti Europske zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1994. – 1998.) (SL L 126, 18.5.1994., str. 1.).

POGLAVLJE 32 06 — ISTRAŽIVANJA U PODRUČJU ENERGETIKE (nastavak)**32 06 04** (nastavak)

32 06 04 01 (nastavak)

Odluka br. 616/96/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 25. ožujka 1996. o prilagodbi Odluke br. 1110/94/EZ o Četvrtom okvirnom programu za aktivnosti Europske zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1994. – 1998.) nakon pristupanja Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske Europskoj uniji (SL L 86, 4.4.1996., str. 69.).

Odluka br. 2535/97/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 1. prosinca 1997. kojom se drugi put prilagođava Odluka br. 1110/94/EZ o Četvrtom okvirnom programu aktivnosti Europske zajednice u području istraživanja i tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1994. – 1998.) (SL L 347, 18.12.1997., str. 1.).

Odluka br. 182/1999/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. prosinca 1998. o Petom okvirnom programu Europske zajednice u području istraživanja, tehnološkog razvoja i demonstracijskih aktivnosti (1998. do 2002.) (SL L 26, 1.2.1999., str. 1.).

32 06 04 02 Završetak Šestog okvirnog programa (2003. do 2006.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	14 826 287	p.m.	22 681 277	0,—	25 790 450,38

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru te posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32. moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovu stavku. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0. računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1513/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2002. o šestom okvirnom programu Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti kao doprinosu stvaranju europskog istraživačkog prostora i inovacijama (2002. – 2006.) (SL L 232, 29.8.2002., str. 1.).

Odluka Vijeća 2002/834/EZ od 30. rujna 2002. o donošenju posebnog programa za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti: „Integracija i jačanje europskog istraživačkog prostora” (2002. – 2006.) (SL L 294, 29.10.2002., str. 1.).

GLAVA 32. — ENERGETIKA

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

- ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA ENERGETIKU
- STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA ENERGETIKU

KOMISIJA

GLAVA 33.
PRAVOSUĐE

GLAVA 33. — PRAVOSUĐE

GLAVA 33.

PRAVOSUĐE

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
33 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PRAVOSUĐA	38 567 096	38 567 096	38 605 939	38 605 939	39 511 825,29	39 511 825,29
	<i>Pričuve (40 01 40)</i>			6 413	6 413		
		38 567 096	38 567 096	38 612 352	38 612 352	39 511 825,29	39 511 825,29
33 02	TEMELJNA PRAVA I GRAĐANSTVO	55 524 400	48 903 610	54 996 000	48 118 826	56 482 328,85	48 317 328,23
33 03	PRAVOSUĐE U KAZNENIM I GRAĐANSKIM STVARIMA	75 103 660	58 266 535	78 220 000	61 771 157	74 585 363,45	61 591 801,28
33 04	SPREČAVANJE ZLOUPORABE DROGA I INFORMIRANJE	3 000 000	2 797 242	3 000 000	2 830 016	4 095 200,—	2 668 162,77
33 05	STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE	3 500 000	2 788 488	3 400 000	2 754 549	3 187 025,—	1 956 793,78
33 06	RAVNOPRAVNOST	42 543 368	33 176 001	39 358 800	32 964 707	40 367 972,88	34 767 919,87
	Glava 33. – Ukupno	218 238 524	184 498 972	217 580 739	187 045 194	218 229 715,47	188 813 831,22
	<i>Pričuve (40 01 40)</i>			6 413	6 413		
		218 238 524	184 498 972	217 587 152	187 051 607	218 229 715,47	188 813 831,22

KOMISIJA
GLAVA 33. — PRAVOSUĐE

GLAVA 33.
PRAVOSUĐE

POGLAVLJE 33 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PRAVOSUĐA

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
33 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PRAVOSUĐA				
33 01 01	Rashodi za osoblje koje je aktivno zaposleno u području politike „Pravosuđe“	5	29 363 205	29 278 629	29 366 968,32
33 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike pravosuđa				
33 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	3 126 611	3 133 125	3 423 269,78
33 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	1 336 067	1 441 795	1 924 563,78
	Pričuve (40 01 40)			6 413	
			1 336 067	1 448 208	1 924 563,78
	Članak 33 01 02 — Međuzbroj		4 462 678	4 574 920	5 347 833,56
	Pričuve (40 01 40)			6 413	
			4 462 678	4 581 333	5 347 833,56
33 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije na području politike pravosuđa	5	1 858 213	1 869 390	2 202 987,21
33 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike pravosuđa				
33 01 04 01	Temeljna prava i građanstvo – Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	300 000	300 000	300 000,—
33 01 04 02	Mjere borbe protiv nasilja (Daphne) – Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	400 000	400 000	356 611,60
33 01 04 03	Kazneno pravosuđe – Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	350 000	350 000	350 000,—
33 01 04 04	Građansko pravosuđe – Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	250 000	250 000	250 000,—
33 01 04 05	Sprečavanje zlouporabe droga i informiranje – Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	50 000	50 000	51 190,—
33 01 04 06	Program PROGRESS – Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	1 533 000	1 533 000	1 286 234,60
	Članak 33 01 04 — Međuzbroj		2 883 000	2 883 000	2 594 036,20
	Poglavlje 33 01 — Ukupno		38 567 096	38 605 939	39 511 825,29
	Pričuve (40 01 40)			6 413	
			38 567 096	38 612 352	39 511 825,29

POGLAVLJE 33 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PRAVOSUĐA (nastavak)

33 01 01 **Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike pravosuđa**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
29 363 205	29 278 629	29 366 968,32

33 01 02 **Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike pravosuđa**

33 01 02 01 Vanjsko osoblje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
3 126 611	3 133 125	3 423 269,78

33 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
33 01 02 11	1 336 067	1 441 795	1 924 563,78
Pričuve (40 01 40)		6 413	
Ukupno	1 336 067	1 448 208	1 924 563,78

33 01 03 **Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike pravosuđa**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 858 213	1 869 390	2 202 987,21

33 01 04 **Rashodi za potporu aktivnostima na području politike „Pravosuđe“**

33 01 04 01 Temeljna prava i građanstvo – Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija u 2011.
300 000	300 000	300 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarenje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 33 02 04.

KOMISIJA
GLAVA 33. — PRAVOSUĐE

POGLAVLJE 33 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PRAVOSUĐA (nastavak)

33 01 04 (nastavak)

33 01 04 02 Mjere borbe protiv nasilja (Daphne) – Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
400 000	400 000	356 611,60

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarenje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru te posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32. moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovu stavku. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0. računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi članak 33 02 05.

33 01 04 03 Kazneno pravosuđe – Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
350 000	350 000	350 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarenje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 33 03 04.

POGLAVLJE 33 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PRAVOSUĐA (nastavak)

33 01 04 (nastavak)

33 01 04 04 Građansko pravosuđe – Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
250 000	250 000	250 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarenje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 33 03 05.

33 01 04 05 Sprečavanje zlouporabe droga i informiranje – Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
50 000	50 000	51 190,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarenje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru te posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32. moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovu stavku. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0. računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Vidi članak 33 04 01.

33 01 04 06 Program PROGRESS – Rashodi za administrativno upravljanje

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 533 000	1 533 000	1 286 234,60

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

— rashoda za tehničku i administrativnu pomoć za provedbu mjera za postizanje ravnopravnosti muškaraca i žena te za rješavanje specifičnih potreba osoba s invaliditetom,

KOMISIJA
GLAVA 33. — PRAVOSUĐE

POGLAVLJE 33 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PRAVOSUĐA (*nastavak*)

33 01 04 (*nastavak*)

33 01 04 06 (*nastavak*)

— rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć kojom se ne obuhvaćaju poslovi tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru te posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32. moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovu stavku. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0. računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidjeti članak 33 06 01.

POGLAVLJE 33 02 — TEMELJNA PRAVA I GRAĐANSTVO

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
33 02	TEMELJNA PRAVA I GRAĐANSTVO							
33 02 01	Završetak mjera borbe protiv nasilja nad djecom, mladima i ženama	3.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	6 222,34	218 274,08
33 02 02	Završetak pripremnog djelovanja za potporu civilnom društvu u novim državama članicama	3.1	—	—	—	—	8 920,45	8 920,45
33 02 03	Agencija Europske unije za temeljna prava							
33 02 03 01	Agencija Europske unije za temeljna prava – Doprinosi za glave 1. i 2.	3.1	13 354 880	13 354 880	13 168 151	13 168 151	14 045 000,—	15 278 005,25
33 02 03 02	Agencija Europske unije za temeljna prava – Doprinosi za glavu 3.	3.1	7 669 520	7 669 520	7 027 849	7 027 849	6 135 020,—	6 135 020,—
	Članak 33 02 03 — Međuzbroj		21 024 400	21 024 400	20 196 000	20 196 000	20 180 020,—	21 413 025,25
33 02 04	Temeljna prava i građanstvo	3.1	15 500 000	12 355 239	15 300 000	12 263 403	13 811 166,06	10 472 013,45
33 02 05	Borba protiv nasilja (Daphne)	3.1	18 000 000	15 023 971	19 500 000	14 716 084	20 476 000,—	15 407 366,70
33 02 06	Europska suradnja između nacionalnih i međunarodnih tijela nadležnih za dječja prava i civilno društvo koje promiču i štite dječja prava	3.1	—	—	—	p.m.	0,—	641 338,10
33 02 07	Uvođenje mehanizma za brzo obavješćivanje o otmicama i nestancima djece na europskoj razini	3.1	—	—	—	p.m.	0,—	62 747,04
33 02 08	Pripremnno djelovanje – Ujednačavanje nacionalnog zakonodavstva o spolno motiviranom nasilju i nasilju nad djecom	3.1	—	—	—	p.m.	0,—	93 643,16
33 02 09	Europska metodologija za razvoj politika promicanja dječjih prava koje su utemeljene na dokazima	3.1	p.m.	p.m.	p.m.	943 339	2 000 000,—	0,—
33 02 10	Pilot-projekt – Europski centar za slobodu tiska i medija	3.1	1 000 000	500 000				
	Poglavlje 33 02 – Ukupno		55 524 400	48 903 610	54 996 000	48 118 826	56 482 328,85	48 317 328,23

KOMISIJA
GLAVA 33. — PRAVOSUĐE

POGLAVLJE 33 02 — TEMELJNA PRAVA I GRAĐANSTVO (nastavak)

33 02 01 *Završetak mjera borbe protiv nasilja nad djecom, mladima i ženama*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	6 222,34	218 274,08

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru te posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32. moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0. računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 293/2000/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. siječnja 2000. o donošenju programa djelovanja Zajednice (program Daphne) (2000. do 2003.) o preventivnim mjerama u borbi protiv nasilja nad djecom, mladima i ženama (SL L 34, 9.2.2000., str. 1).

Odluka br. 803/2004/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o usvajanju akcijskog programa Zajednice (2004. do 2008.) za sprečavanje i suzbijanje nasilja nad djecom, mladima i ženama te zaštitu žrtava i ugroženih skupina (program Daphne II.) (SL L 143, 30.4.2004., str. 1).

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1).

33 02 02 *Završetak pripremnog djelovanja za potporu civilnom društvu u novim državama članicama*

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	8 920,45	8 920,45

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1).

POGLAVLJE 33 02 — TEMELJNA PRAVA I GRAĐANSTVO (nastavak)

33 02 03 **Agencija Europske unije za temeljna prava**

33 02 03 01 Agencija Europske unije za temeljna prava – Doprinosi za glave 1. i 2.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
13 354 880	13 354 880	13 168 151	13 168 151	14 045 000,—	15 278 005,25

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda (glave 1. i 2.).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u Prilogu „Osoblje” ovom dijelu.

Uredba (EZ) br. 168/2007 stupila je na snagu 1. ožujka 2007. Na taj je datum Agencija zamijenila Europski centar za praćenje rasizma i ksenofobije (EUMC) i postala njegovom pravnom sljednicom, preuzevši sva zakonska prava i obveze Centra, njegove financijske i ostale obveze te ugovore o radu, kako je utvrđeno člankom 23. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 168/2007.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1035/97 od 2. lipnja 1997. o osnivanju Europskog centra za praćenje rasizma i ksenofobije (SL L 151, 10.6.1997., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 168/2007 od 15. veljače 2007. o osnivanju Agencije Europske unije za temeljna prava (SL L 53, 22.2.2007., str. 1.).

33 02 03 02 Agencija Europske unije za temeljna prava – Doprinosi za glavu 3.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
7 669 520	7 669 520	7 027 849	7 027 849	6 135 020,—	6 135 020,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja (glava 3.) Agencije Europske unije za temeljna prava, koja je nadležna za pružanje pomoći i stručnog znanja odgovarajućim institucijama Unije i tijelima država članica u provedbi prava Unije, kako bi im pomogla u potpunosti poštovati temeljna prava prilikom poduzimanja mjera ili utvrđivanja smjerova djelovanja u njihovim područjima nadležnosti.

Od Agencije se može očekivati ostvarivanje sljedećih operativnih ciljeva/zadaća:

- pružanje pomoći institucijama Unije i državama članicama,
- promicanje umrežavanja dionika i dijaloga na europskoj razini,

KOMISIJA
GLAVA 33. — PRAVOSUĐE

POGLAVLJE 33 02 — TEMELJNA PRAVA I GRAĐANSTVO (nastavak)

33 02 03 (nastavak)

33 02 03 02 (nastavak)

- promicanje i širenje informacija te aktivnosti jačanja svijesti radi povećanja vidljivosti u pogledu temeljnih prava,
- učinkovito funkcioniranje upravljačke strukture i provedba aktivnosti.

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Uredba (EZ) br. 168/2007 stupila je na snagu 1. ožujka 2007. Na taj je datum Agencija zamijenila Europski centar za praćenje rasizma i ksenofobije (EUMC) i postala njegovom pravnom sljednicom, preuzevši sva zakonska prava i obveze Centra, njegove financijske i ostale obveze te ugovore o radu, kako je utvrđeno člankom 23. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 168/2007.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 21 246 000 EUR. Iznos od 221 600 EUR iz povrata viškova dodaje se iznosu od 21 024 400 EUR unesenom u proračun.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1035/97 od 2. lipnja 1997. o osnivanju Europskog centra za praćenje rasizma i ksenofobije (SL L 151, 10.6.1997., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 168/2007 od 15. veljače 2007. o osnivanju Agencije Europske unije za temeljna prava (SL L 53, 22.2.2007., str. 1.).

33 02 04

Temeljna prava i građanstvo

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 500 000	12 355 239	15 300 000	12 263 403	13 811 166,06	10 472 013,45

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori u sljedećim područjima:

- promicanje razvoja europskog društva na temelju poštovanja temeljnih prava kako su prepoznata u članku 6. Ugovora o Europskoj uniji, uključujući prava koja proizlaze iz državljanstva u Uniji,
- jačanje civilnog društva i poticanje otvorenog, transparentnog i redovitog dijaloga u pogledu temeljnih prava,

POGLAVLJE 33 02 — TEMELJNA PRAVA I GRAĐANSTVO (nastavak)**33 02 04** (nastavak)

- borba protiv rasizma, ksenofobije, antiromizma i antisemitizma te promicanje boljeg međuvjerskog i međukulturalnog razumijevanja i poboljšane tolerancije diljem Unije,
- poboljšanje kontakata, razmjene informacija i umrežavanja među pravnim, pravosudnim i administrativnim tijelima i pravnicima, uključujući pružanjem potpore pravosudnom osposobljavanju, s ciljem boljeg međusobnog razumijevanja među tim tijelima i stručnjacima.

Ova odobrena sredstva namijenjena su posebno sljedećim djelovanjima:

- određena djelovanja koja poduzima Komisija, poput studija i istraživanja, ispitivanja javnog mnijenja i anketa, oblikovanja pokazatelja i zajedničkih metodologija, prikupljanja, razvoja i širenja podataka i statističkih podataka, seminara, konferencija i stručnih skupova, organiziranja javnih kampanja i događanja, razvoja i održavanja internetskih stranica, izrade i širenja informativnih materijala, potpore i upravljanja mrežama nacionalnih stručnjaka te aktivnosti analize i vrednovanja,
- posebni transnacionalni projekti od interesa za Uniju koje predlože najmanje tri države članice pod uvjetima utvrđenima u godišnjim programima rada,
- potpora aktivnostima nevladinih organizacija ili drugih subjekata koji rade na ostvarenju nekog cilja od općeg europskog interesa u skladu s općim ciljevima Programa, pod uvjetima utvrđenima u godišnjim programima rada, uključujući aktivnosti povezane s umrežavanjem nevladinih organizacija koje promiču dječja prava,
- bespovratna sredstva za poslovanje namijenjena sufinanciranju rashoda povezanih sa stalnim programom rada Konferencije europskih ustavnih sudova i Udruženja državnih vijeća i vrhovnih upravnih sudova Europske unije koji održavaju određene baze podataka osiguravajući prikupljanje nacionalnih presuda u pogledu provedbe zakonodavstva Unije, pod uvjetom da su rashodi nastali zbog rada na ostvarivanju cilja od općeg europskog interesa poticanjem razmjene mišljenja i iskustva u pogledu pitanja koja se odnose na sudsku praksu, organizaciju i funkcioniranje njihovih članova u izvršavanju njihovih pravosudnih i/ili savjetodavnih funkcija u pogledu zakonodavstva Unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju kampanje za podizanje svijesti u pogledu zakonodavstva Unije za borbu protiv diskriminacije.

Ova odobrena sredstva isto su tako namijenjena poticanju i potpori djelovanja Unije u pogledu uvjeta pritvora, kao odgovor na trošno stanje mnogobrojnih zatvora u državama članicama i teške uvjete u kojima zatvorenici moraju živjeti, ponajviše zbog prekomjernog broja zatvorenika.

Stoga su ova odobrena sredstva namijenjena i za pokrivanje:

- povezivanja dobre prakse među javnim, privatnim i neprofitnim organizacijama koje rade u tom sektoru u državama članicama,
- mjera potpore (npr. usporedne studije u Uniji) za djelovanje Unije u tom ključnom sektoru, u skladu s mjerama koje će poduzeti Komisija (podnošenjem Zelene knjige o primjeni kaznenog zakonodavstva Unije u području privremenog pritvora 14. lipnja 2011.) kako su utvrđene u Stockholmskom akcijskom planu.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2007/252/EZ od 19. travnja 2007. o uspostavi posebnog programa „Temeljna prava i građanstvo” za razdoblje 2007. – 2013. u okviru Općeg programa „Temeljna prava i pravosuđe” (SL L 110, 27.4.2007., str. 33.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 6. travnja 2005. o uspostavi okvirnog programa „Temeljna prava i pravosuđe” za razdoblje od 2007. do 2013. (COM(2005) 122 završna verzija).

KOMISIJA
GLAVA 33. — PRAVOSUĐE

POGLAVLJE 33 02 — TEMELJNA PRAVA I GRAĐANSTVO (nastavak)

33 02 05

Borba protiv nasilja (Daphne)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 000 000	15 023 971	19 500 000	14 716 084	20 476 000,—	15 407 366,70

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori u sljedećim područjima:

- doprinosu zaštiti djece, mladih i žena od svih vrsta nasilja te postizanju visoke razine zaštite zdravlja, dobrobiti i socijalne kohezije,
- doprinosu, posebno ako se radi o djeci, mladima i ženama, razvoju politika Unije te, točnije, politika u pogledu javnog zdravlja, ljudskih prava i ravnopravnosti muškaraca i žena, radnjama usmjerenima zaštiti dječjih prava i borbi protiv prisilnih pobačaja, prisilne sterilizacije, pobačaja radi izbora spola, genitalnog sakaćenja žena, prisilnog braka, trgovine ljudima i seksualnog iskorištavanja.

Ova odobrena sredstva namijenjena su posebno sljedećim djelovanjima:

- određena djelovanja koja poduzima Komisija, poput studija i istraživanja, ispitivanja javnog mnijenja i anketa, oblikovanja pokazatelja i zajedničkih metodologija, prikupljanja, razvoja i širenja podataka i statističkih podataka, seminara, konferencija i stručnih skupova, organiziranja javnih kampanja i događanja, razvoja i održavanja internetskih stranica, izrade i širenja informativnih materijala, potpore i upravljanja mrežama nacionalnih stručnjaka te aktivnosti analize i vrednovanja,
- posebni transnacionalni projekti od interesa za Uniju koje predlože najmanje tri države članice pod uvjetima utvrđenima u godišnjim programima rada,
- potpore aktivnostima nevladinih organizacija ili drugih subjekata koji rade na ostvarenju nekog cilja od općeg europskog interesa u pogledu općih ciljeva Programa, pod uvjetima utvrđenima u godišnjim programima rada,
- sprečavanje i zaštita djece, mladih i žena od svih vrsta nasilja i komercijalnog seksualnog iskorištavanja, trgovine ljudima i drugih vrsta zlostavljanja poput genitalnog sakaćenja žena, nasilja u školama i maloljetničke delinkvencije te promicanju rehabilitacije žrtava takvog zlostavljanja,
- provedba informativnih kampanja usmjerenih na borbu protiv pedofilije, trgovine ljudima, seksualnog iskorištavanja, prisilnog pobačaja, genitalnog sakaćenja žena ili prisilne sterilizacije i prisilnog braka te na sprečavanje maloljetničke delinkvencije,
- promicanje uvođenja instrumenata osmišljenih za poticanje prijavljivanja nasilja nad ženama, djecom i mladima te oblika trgovine ženama u svrhu seksualnog iskorištavanja,
- pilot-projekti i bespovratna sredstva usmjerena na organizacije koje su, kao dio radnji za zaštitu djece i borbu protiv pedofilije na internetu, uključene u osmišljavanje i/ili donošenje mjera za suzbijanje prijenosa materijala i slika koji uključuju dječju pornografiju ili čine kazneno djelo protiv ljudskog dostojanstva putem interneta.
- razmjena najboljih praksi djelovanja u pogledu nasilja u školama, mjera za sprečavanje i borbu protiv maloljetničke delinkvencije, potpore relevantnih inicijativa nevladinih organizacija i prekogranične suradnje, pilot-projekata na lokalnoj i regionalnoj razini te umrežavanja tijela nadležnih za rješavanje slučaja maloljetničke delinkvencije.

POGLAVLJE 33 02 — TEMELJNA PRAVA I GRAĐANSTVO (nastavak)

33 02 05 (nastavak)

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, te posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0. računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka br. 779/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2007. o uspostavi posebnog programa za sprečavanje i suzbijanje nasilja nad djecom, mladima i ženama te zaštitu žrtava i ugroženih skupina za razdoblje 2007. – 2013. (Program Daphne III.) u okviru Općeg programa „Temeljna prava i pravosuđe” (SL L 173, 3.7.2007., str. 19.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 6. travnja 2005. o uspostavi okvirnog programa „Temeljna prava i pravosuđe” za razdoblje od 2007. do 2013. (COM(2005) 122 završna verzija).

33 02 06

Europska suradnja između nacionalnih i međunarodnih tijela nadležnih za dječja prava i civilno društvo koje promiču i štite dječja prava*Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	p.m.	0,—	641 338,10

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Odobrena sredstva namijenjena ovom djelovanju moraju se upotrebljavati za provedbu strategije Unije u pogledu dječjih prava u skladu s Komunikacijom Komisije „Prema strategiji EU-a o pravima djeteta” (COM(2006) 367 završna verzija), npr.:

- koordinacija mjera poduzetih u Uniji za borbu protiv siromaštva djece,
- sve izravne mjere za sprečavanje socijalne isključenosti djece, trgovine djecom i pedofilske pornografije na internetu.

Ta odobrena sredstva mogu se upotrijebiti i za sve pripremne mjere potrebne za postizanje prethodno navedenih ciljeva.

Pravna osnova

Komunikacija Komisije od 4. srpnja 2006. „Prema strategiji EU-a o pravima djeteta” (COM(2006) 367 završna verzija).

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 33. — PRAVOSUĐE

POGLAVLJE 33 02 — TEMELJNA PRAVA I GRAĐANSTVO (nastavak)

33 02 07 Uvođenje mehanizma za brzo obavješćivanje o otmicama i nestancima djece na europskoj razini

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	p.m.	0,—	62 747,04

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Ovaj je članak usmjeren na uvođenje mehanizma poznatog pod nazivima „Amber Alert” (u Sjedinjenim Američkim Državama i Grčkoj) i „Alerte-Enlèvement” (u Francuskoj) u Uniji, ističući u isto vrijeme potrebu za prekograničnom povezanošću.

Nakon uspješne upotrebe sustava obavješćivanja javnosti u slučaju otmica (ili nestanaka) djece te u pogledu mogućih ozbiljnih rizika za zdravlje ili živote djece u Francuskoj i Grčkoj (kao i u SAD-u i Kanadi), Komisija želi pomoći državama članicama pri uvođenju sličnih mehanizama u nacionalne sustave. Ako sve države članice donesu takve mehanizme te se uvedu programi komunikacije, rješavanje prekograničnih slučajeva bit će moguće i jednostavnije.

Ovaj je članak namijenjen financiranju dodatnih troškova koji mogu proizlaziti iz uvođenja tog mehanizma. Tipični bi troškovi bili troškovi uvođenja kontaktnih točaka koje će biti dostupne 24 sata dnevno, besplatnih telefonskih linija i mreža informacijske tehnologije.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

33 02 08 Pripremno djelovanje – Ujednačavanje nacionalnog zakonodavstva o spolno motiviranom nasilju i nasilju nad djecom

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	p.m.	0,—	93 643,16

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Planira se financiranje pripremnog djelovanja koje uključuje napore koje Unija ulaže u promicanje preventivnih mjera za borbu protiv nasilja nad djecom i mladima obaju spolova te nad ženama kako bi se standardiziralo nacionalno zakonodavstvo u tom području. Ciljevi će biti sljedeći:

- analizirati trenutačno nacionalno zakonodavstvo u pogledu spolno motiviranog nasilja, uz upućivanje na sve vrste nasilja: nasilje u obitelji, seksualno nasilje, prostituciju i trgovinu ljudima, genitalno sakaćenje žena te zločine zbog povrede časti,

POGLAVLJE 33 02 — TEMELJNA PRAVA I GRAĐANSTVO (nastavak)

33 02 08 (nastavak)

- analizirati nedostatke u primjeni zakonodavstva u pogledu spolno motiviranog nasilja u svim državama članicama,
- uvesti postupak usklađivanja zakonodavstva u pogledu spolno motiviranog nasilja na europskoj razini predlaganjem odredbi za borbu i suzbijanje spolno motiviranog nasilja u Uniji.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

33 02 09

Europska metodologija za razvoj politika promicanja dječjih prava koje su utemeljene na dokazima*Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	943 339	2 000 000,—	0,—

Napomene

Na razini Unije postoje veliki nedostaci i prepreke u pogledu prikupljanja pouzdanih i usporedivih statističkih podataka o djeci. Stoga je potrebno razviti metodologiju za osmišljavanje pokazatelja koji se odnose posebno na djecu.

Ciljevi pilot-projekta su:

- prikupljanje statističkih podataka i najboljih praksi koji se odnose na djecu:
 - promicanje razmjene informacija, uspostavljanje najboljih praksi i objavljivanje pregleda trenutačnog stanja u 27 država članica,
 - uspostavljanje baze znanja o dječjim pravima kojom će se institucijama Unije i državama članicama omogućiti da prilagode svoje politike na temelju zajedničkih znanja i iskustava,
 - analiza trenutačnog zakonodavstva država članica u pogledu zaštite dječjih prava,
 - osmišljavanje pokazatelja (kvantitativnih i kvalitativnih) i referentnih mjerila radi poboljšanja usporedivosti, objektivnosti i pouzdanosti podataka o djeci na europskoj razini u odnosu na:
 - siromaštvo djece i socijalnu isključenost,
 - zlostavljanje, seksualno iskorištavanje djece i pedofilsku pornografiju,
 - nasilje kod kuće,
 - seksualni turizam,
 - međunarodnu otmicu djece uključene u sporove,
 - djecu s invaliditetom: politike za potporu djeci s posebnim potrebama i teškoćama u razvoju,
 - trgovinu djecom,
 - spolnu diskriminaciju (genitalno sakaćenje žena, zločini zbog povrede časti, prisilni brakovi),
 - poremećaje u prehrani,
 - ovisnosti (alkohol, duhan, droge, lijekovi),

KOMISIJA
GLAVA 33. — PRAVOSUĐE

POGLAVLJE 33 02 — TEMELJNA PRAVA I GRAĐANSTVO (nastavak)

33 02 09 (nastavak)

- nestalu djecu,
- maloljetnike bez pratnje,
- rizike povezane s aspektima u ponašanju i psihološkim aspektima upotrebe novih tehnologija,
- maloljetničku delinkvenciju,
- uključivanje i savjetovanje djece:
 - razvoj metodologije za uključivanje i savjetovanje na europskoj i nacionalnoj razini kojom se (a) djeci omogućuje da izraze svoje mišljenje i (b) osigurava konstruktivno i učinkovito uključivanje djece u odluke koje na njih utječu, kako je utvrđeno u članku 12. Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima djeteta,
 - razvoj sustava komunikacije i informiranja prikladnih za djecu kako bi se mladu publiku upoznalo s mjerama Unije na njima prilagođen način.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

33 02 10

Pilot-projekt – Europski centar za slobodu tiska i medija

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000				

Napomene

Predloženi Europski centar za slobodu tiska i medija temeljio bi se na Povelji o temeljnim pravima Europske unije i Europskoj povelji za slobodu tiska te bi na europskoj razini djelovao kao kontaktna točka gdje bi novinarske organizacije ili pojedinci i medijski čimbenici mogli upozoriti na kršenja tih povelja. Centar bi pratio i dokumentirao sva takva kršenja. Djelovao bi i kao centar za uzbunjivanje u akutnim situacijama organizirajući potporu inozemnih kolega za novinare kojima treba pomoć. Doprinosi čitavog niza izvora, uključujući akademske centre, regionalne partnere iz cijele Europe i razne novinarske organizacije, bili bi od koristi Centru.

Centar bi obuhvaćao državno područje 27 država članica, Hrvatske i država kandidatkinja.

Taj bi projekt bio nadopuna postojećim aktivnostima koje se financiraju iz proračuna Unije. Konkretnije govoreći, on bi djelovao u praksi kao pandan akademski usmjerenom Centru za pluralizam medija i slobodu medija sa sjedištem pri Europskom sveučilišnom institutu u Firenci. Nadalje, koristio bi se dosadašnjim postignućima Skupine na visokoj razini za slobodu i pluralizam medija koju je osnovala Komisija i njezinim nadolazećim izvješćem.

Pilot-projektom pokrivali bi se troškovi osnivanja takvog centra i sufinanciranje njegovih godišnjih tekućih troškova.

POGLAVLJE 33 02 — TEMELJNA PRAVA I GRAĐANSTVO (*nastavak*)**33 02 10** (*nastavak*)

Medijska sloboda i medijski pluralizam, uključujući neovisno upravljanje medijima, ključni su elementi za ostvarenje slobode izražavanja, koja predstavlja jedan od osnovnih temelja Unije. Medijski pluralizam i medijska sloboda iznimno su važni za naša demokratska društva.

Cilj je ovog pilot-projekta podržati novinarske organizacije ili pojedince i medijske čimbenike u 27 država članica te u državama kandidatkinjama i potencijalnim državama kandidatkinjama koje upozoravaju na navodna kršenja Europske povelje za slobodu tiska.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 33. — PRAVOSUĐE

POGLAVLJE 33 03 – PRAVOSUĐE U KAZNENIM I GRAĐANSKIM STVARIMA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
33 03	PRAVOSUĐE U KAZNENIM I GRAĐANSKIM STVARIMA							
33 03 01	Završetak prijašnjih programa pravosudne suradnje u građanskim stvarima	3.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	20 801,56
33 03 02	Eurojust							
33 03 02 01	Eurojust – Doprinos za glave 1. i 2.	3.1	22 302 366	22 302 366	23 447 325	23 447 325	23 956 698,—	23 556 698,—
33 03 02 02	Eurojust – Doprinos za glavu 3.	3.1	7 751 294	7 751 294	8 222 675	8 222 675	7 777 042,—	7 777 042,—
	Članak 33 03 02 — Međuzbroj		30 053 660	30 053 660	31 670 000	31 670 000	31 733 740,—	31 733 740,—
33 03 04	Kazneno pravosuđe	3.1	27 500 000	18 799 732	26 950 000	18 017 770	26 500 000,—	22 415 464,66
33 03 05	Građansko pravosuđe	3.1	16 550 000	7 413 143	16 100 000	9 433 387	15 625 449,26	7 821 795,06
33 03 06	Pilot-projekt – Procjena utjecaja zakonodavnih mjera u ugovornom pravu	3.1	p.m.	p.m.	p.m.	400 000	0,—	0,—
33 03 07	Pilot-projekt — Brza i učinkovita naplata nenaplaćenih potraživanja od strane malih i srednjih poduzeća (MSP) koja posluju prekogranično	3.1	—	750 000	2 000 000	1 500 000	726 174,19	0,—
33 03 08	Pilot projekt – Europska pravosudna osposobljavanje	3.1	p.m.	750 000	1 500 000	750 000		
33 03 09	Pilot-projekt – Instrument informiranja namijenjen parovima u kojima osobe imaju različita državljanstva	3.1	1 000 000	500 000				
	Poglavlje 33 03 - Ukupno		75 103 660	58 266 535	78 220 000	61 771 157	74 585 363,45	61 591 801,28

33 03 01 Završetak prijašnjih programa pravosudne suradnje u građanskim stvarima

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	20 801,56

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Pravna osnova

Odluka br. 1496/98/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. lipnja 1998. o uvođenju programa za bolje poznavanje prava Zajednice u pravnoj struci (projekt Robert Schuman) (SL L 196, 14.7.1998., str. 24.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 290/2001 od 12. veljače 2001. o produženju programa poticaja i razmjena za pravosudne djelatnike u području građanskog prava (Grotius – civil) (SL L 43, 14.2.2001., str. 1.).

POGLAVLJE 33 03 – PRAVOSUĐE U KAZNENIM I GRAĐANSKIM STVARIMA (nastavak)**33 03 01** (nastavak)

Odluka Vijeća 2001/470/EZ od 28. svibnja 2001. o uspostavi Europske pravosudne mreže u građanskim i trgovačkim stvarima (SL L 174, 27.6.2001., str. 25.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 743/2002 od 25. travnja 2002. o uspostavi općeg okvira aktivnosti Zajednice za olakšavanje provedbe pravosudne suradnje u građanskim stvarima (SL L 115, 1.5.2002., str. 1.).

Odluka Vijeća 2004/100/EZ od 26. siječnja 2004. o uspostavljanju programa djelovanja Zajednice za promicanje aktivnog europskog građanstva (sudjelovanje građana) (SL L 30, 4.2.2004., str. 6.).

33 03 02 Eurojust

33 03 02 01 Eurojust – Doprinos za glave 1. i 2.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
22 302 366	22 302 366	23 447 325	23 447 325	23 956 698,—	23 556 698,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Eurojusta (glave 1. i 2.).

Eurojust mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Plan radnih mjesta Eurojusta utvrđen je u Prilogu ovom dijelu, pod naslovom „Osoblje”.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2002/187/PUP od 28. veljače 2002. o osnivanju Eurojusta s ciljem jačanja borbe protiv teških kaznenih djela (SL L 63, 6.3.2002., str. 1.).

Odluka Vijeća 2009/426/PUP od 16. prosinca 2008. o jačanju Eurojusta i izmjeni Odluke 2002/187/PUP o osnivanju Eurojusta s ciljem jačanja borbe protiv teških kaznenih djela (SL L 138, 4.6.2009., str. 14.).

33 03 02 02 Eurojust – Doprinos za glavu 3.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
7 751 294	7 751 294	8 222 675	8 222 675	7 777 042,—	7 777 042,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Eurojusta koji se odnose na program rada (glava 3.).

Eurojust mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

KOMISIJA
GLAVA 33. — PRAVOSUĐE

POGLAVLJE 33 03 – PRAVOSUĐE U KAZNENIM I GRAĐANSKIM STVARIMA (nastavak)

33 03 02 (nastavak)

33 03 02 02 (nastavak)

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 32 358 660 EUR. Iznos od 2 305 000 EUR iz povrata viškova dodaje se iznosu od 30 053 660 EUR unesenom u proračun.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2002/187/PUP od 28. veljače 2002. o osnivanju Eurojusta s ciljem jačanja borbe protiv teških kaznenih djela (SL L 63, 6.3.2002., str. 1.).

Odluka Vijeća 2009/426/PUP od 16. prosinca 2008. o jačanju Eurojusta i izmjeni Odluke 2002/187/PUP o osnivanju Eurojusta s ciljem jačanja borbe protiv teških kaznenih djela (SL L 138, 4.6.2009., str. 14.).

33 03 04

Kazneno pravosuđe

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
27 500 000	18 799 732	26 950 000	18 017 770	26 500 000,—	22 415 464,66

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori u sljedećim područjima:

- promicanje pravosudne suradnje s ciljem pridonosa stvaranju istinskog europskog područja pravosuđa u kaznenim stvarima na temelju međusobnog priznavanja i međusobnog povjerenja,
- promicanje međusobnog priznavanja pravosudnih instrumenata u državama članicama, s posebnim naglaskom na naloge za pljenidbu i oduzimanje imovine ostvarene nezakonitim aktivnostima organiziranog kriminala, uzimajući u obzir preporuke Europskog parlamenta,
- promicanje prilagodbe postojećih pravosudnih sustava u državama članicama Uniji kao području bez granične kontrole, s jedinstvenom valutom i slobodnim kretanjem osoba, usluga, robe i kapitala,
- poboljšanje svakodnevnog života pojedinaca i poduzeća omogućujući im ostvarivanje prava diljem Unije, ponajprije poticanjem pristupa pravosuđu,
- poboljšanje kontakata i razmjene informacija između pravnih, pravosudnih i administrativnih tijela i pravnika te poticanje osposobljavanja pravosudnih djelatnika.

Ova odobrena sredstva namijenjena su posebno sljedećim djelovanjima:

- određena djelovanja koja poduzima Komisija, poput studija i istraživanja, osmišljavanja i provedbe određenih projekata poput osmišljavanja računalnog sustava razmjene informacija o kaznenoj evidenciji, ispitivanja javnog mnijenja i anketa, oblikovanja pokazatelja i zajedničkih metodologija, prikupljanja, razvoja i širenja podataka i statističkih podataka, seminara, konferencija i stručnih skupova, organiziranja javnih kampanja i događanja, razvoja i održavanja internetskih stranica, izrade i širenja informativnih materijala, potpore i upravljanja mrežama nacionalnih stručnjaka te aktivnosti analize i vrednovanja,
- posebni transnacionalni projekti od interesa za Uniju koje predlože najmanje tri države članice pod uvjetima utvrđenima u godišnjim programima rada,

POGLAVLJE 33 03 – PRAVOSUĐE U KAZNENIM I GRAĐANSKIM STVARIMA (nastavak)**33 03 04** (nastavak)

- potpora aktivnostima nevladinih organizacija ili drugih subjekata koji rade na ostvarenju nekog cilja od općeg europskog interesa u skladu s općim ciljevima Programa, pod uvjetima utvrđenima u godišnjim programima rada,
- bespovratna sredstva za poslovanje namijenjena sufinanciranju rashoda povezanih sa stalnim programom rada Europske mreže za pravosudnu osposobljavanje koji su nastali zbog rada na ostvarivanju cilja od općeg europskog interesa u području osposobljavanja pravosudnih djelatnika.

Dio tih odobrenih sredstava namijenjen je pokrivanju troškova projekta kojim će se uspostaviti tijelo europskih odvjetnika u kaznenim stvarima (Eurorights). To bi tijelo trebalo djelovati kao ombudsman, istražujući probleme na koje je naišla obrana u kontekstu europske policijske i pravosudne suradnje.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2007/126/PUP od 12. veljače 2007. o utvrđivanju posebnog programa „Kazneno pravosuđe” kao dijela Općeg programa temeljnih prava i pravosuđa za razdoblje od 2007. do 2013. (SL L 58, 24.2.2007., str. 13.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 6. travnja 2005. o uspostavi okvirnog programa „Temeljna prava i pravosuđe” za razdoblje od 2007. do 2013. (COM(2005) 122 završna verzija).

33 03 05**Građansko pravosuđe***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 550 000	7 413 143	16 100 000	9 433 387	15 625 449,26	7 821 795,06

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori u sljedećim područjima:

- promicanje pravosudne suradnje s ciljem pridonosa stvaranju istinskog europskog područja pravosuđa u građanskim stvarima na temelju međusobnog priznavanja i međusobnog povjerenja,
- promicanje uklanjanja prepreka dobrom funkcioniranju prekograničnih građanskih postupaka u državama članicama,
- poboljšanje svakodnevnog života pojedinaca i poduzeća omogućujući im ostvarivanje prava diljem Unije, ponajprije poticanjem pristupa pravosuđu,
- poboljšanje kontakata, razmjene informacija i umrežavanja među pravnim, pravosudnim i administrativnim tijelima i pravnicima, uključujući pružanjem potpore pravosudnom osposobljavanju, s ciljem boljeg međusobnog razumijevanja među tim tijelima i stručnjacima.

Ova odobrena sredstva namijenjena su posebno sljedećim djelovanjima:

- određena djelovanja koja poduzima Komisija, poput studija i istraživanja, ispitivanja javnog mnijenja i anketa, oblikovanja pokazatelja i zajedničkih metodologija, prikupljanja, razvoja i širenja podataka i statističkih podataka, seminara, konferencija i stručnih skupova, organiziranja javnih kampanja i događanja, razvoja i održavanja internetskih stranica, izrade i širenja informativnih materijala, potpore i upravljanja mrežama nacionalnih stručnjaka te aktivnosti analize i vrednovanja,

KOMISIJA
GLAVA 33. — PRAVOSUĐE

POGLAVLJE 33 03 – PRAVOSUĐE U KAZNENIM I GRAĐANSKIM STVARIMA (nastavak)

33 03 05 (nastavak)

- posebni transnacionalni projekti od interesa za Uniju koje predlože najmanje tri države članice pod uvjetima utvrđenima u godišnjim programima rada,
- potpora aktivnostima nevladinih organizacija ili drugih subjekata koji rade na ostvarenju nekog cilja od općeg europskog interesa u skladu s općim ciljevima Programa, pod uvjetima utvrđenima u godišnjim programima rada,
- bespovratna sredstva za poslovanje namijenjena sufinanciranju rashoda povezanih sa stalnim programom rada Europske mreže sudbenih vijeća i Mreže predsjednika vrhovnih sudova Europske unije, pod uvjetom da su rashodi nastali zbog rada na ostvarivanju cilja od općeg europskog interesa poticanjem razmjene mišljenja i iskustva u pogledu pitanja koja se odnose na sudsku praksu, organizaciju i funkcioniranje njihovih članova u izvršavanju njihovih pravosudnih i/ili savjetodavnih funkcija u pogledu zakonodavstva Unije.
- mjere za potporu uspostavljanju internetske mreže registara oporuka u onim državama članicama koje imaju ili žele imati registar oporuka.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2001/470/EZ od 28. svibnja 2001. o uspostavi Europske pravosudne mreže u građanskim i trgovačkim stvarima (SL L 174, 27.6.2001., str. 25.).

Odluka br. 1149/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 25. rujna 2007. o uspostavi posebnog programa „Civilno pravosuđe” za razdoblje 2007. – 2013. u okviru općeg programa „Temeljna prava i pravosuđe” (SL L 257, 3.10.2007., str. 16.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 6. travnja 2005. o uspostavi okvirnog programa „Temeljna prava i pravosuđe” za razdoblje od 2007. do 2013. (COM(2005) 122 završna verzija).

33 03 06

Pilot-projekt – Procjena utjecaja zakonodavnih mjera u ugovornom pravu

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	400 000	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju sljedećih mjera:

- provedba procjene pravnih i gospodarskih utjecaja zakonodavnih mjera u ugovornom pravu,
- provjera i razvoj Zajedničkog referentnog okvira (ZRO) na temelju Nacrta zajedničkog referentnog okvira te drugih akademskih radova u području europskog ugovornog prava.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 33 03 – PRAVOSUĐE U KAZNENIM I GRAĐANSKIM STVARIMA (nastavak)

33 03 07

Pilot-projekt – Brza i učinkovita naplata nenaplaćenih potraživanja od strane malih i srednjih poduzeća (MSP) koja posluju prekogranično

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	750 000	2 000 000	1 500 000	726 174,19	0,—

Napomene

Ova su odobrena sredstva namijenjena poboljšanju financijske situacije MSP-ova koji posluju u svojoj matičnoj državi članici i prekogranično, podupirući ih u upravljanju i naplati nenaplaćenih potraživanja. MSP-ovima će se pomoći da optimiziraju svoje poslovne procese poboljšanjem pristupa informacijama i njihovom širenju u području mogućnosti i instrumenata za upravljanje financiranjem i potraživanjima. Cilj je isto tako poboljšati upotrebu, razumijevanje i svijest o dostupnim pravnim instrumentima. U ovom pilot-projektu, višejezičnim smjernicama izrađenima na temelju prakse uvest će se predmet i metodologija upravljanja financiranjem i potraživanjima te objasniti primjena postojećih pravnih instrumenata za nacionalnu i prekograničnu naplatu potraživanja (Uredba (EZ) br. 1896/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o uvođenju postupka za europski platni nalog (SL L 399, 30.12.2006., str. 1.), Uredba (EZ) br. 861/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. srpnja 2007. o uvođenju europskog postupka za sporove male vrijednosti (SL L 199, 31.7.2007., str. 1.), Uredba (EZ) br. 805/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o uvođenju europskog naloga za izvršenje za nesporne tražbine (SL L 143, 30.4.2004., str. 15.), Uredba Vijeća (EZ) br. 44/2001 od 22. prosinca 2000. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima (SL L 12, 16.1.2001., str. 1.) itd.). Nadalje, diljem Europe na decentraliziran način organizirat će se događanja, npr. uz pomoć mreža gospodarskih i industrijskih komora, organizacija koje zastupaju MSP-ove ili drugih ustanova koje sudjeluju u promicanju poslovanja kako bi se MSP-ovima dostavile informacije u pogledu upravljanja financiranjem i potraživanjima te dostupnih pravnih instrumenata.

Događanja usmjerena na pružanje MSP-ovima informacija o upravljanju financiranjem i potraživanjima te dostupnim pravnim instrumentima nastavit će se i produljiti. Organizirat će se i događanja usmjerena na studente programa stručnog osposobljavanja te će se osmisлити moduli podučavanja čiji će se sadržaj uključiti i upotrijebiti u daljnjem stručnom osposobljavanju i daljnjem osposobljavanju mladih poduzetnika. Nadalje, održavat će se aktivnosti za podizanje svijesti kojima će se skretati pažnja na informacije o upravljanju financiranjem i potraživanjima te kojima će se MSP-ovi upoznavati s nacionalnim i Unijinim pravnim instrumentima i mogućnostima koje nudi portal e-pravosuđa. Tome kao potpora služi širenje višejezičnih smjernica temeljenih na praksi kojima se uvodi predmet i metodologija upravljanja financiranjem i potraživanjima i objašnjava primjena postojećih pravnih instrumenata na naplatu potraživanja. Nadalje, taj pilot-projekt proširen je na MSP-ove koji posluju u matičnim državama članicama.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 33. — PRAVOSUĐE

POGLAVLJE 33 03 – PRAVOSUĐE U KAZNENIM I GRAĐANSKIM STVARIMA (nastavak)

33 03 08 Pilot-projekt – Europska pravosudna osposobljavanje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	750 000	1 500 000	750 000		

Napomene

Posebnim pilot-projektom u pogledu pravosudnog osposobljavanja može se pomoći ispuniti cilj izgradnje europske pravosudne kulture, kako je istaknuto u Stockholmskom programu i u nekoliko rezolucija koje je donio Europski parlament 2009. i 2010. Sredstvima pilot-projekta pridonijet će se:

- utvrđivanju najboljih praksi za osposobljavanje sudaca, državnih odvjetnika i pravnih stručnjaka u nacionalnim pravnim sustavima i tradicijama te u pravu Unije,
- utvrđivanju najboljih praksi za uvođenje osposobljavanja u pravo Unije i u nacionalne pravne sustave i tradicije za suce, državne odvjetnike i pravne stručnjake na lokalnoj razini i promicanje dijaloga i koordinacije između sudaca i državnih odvjetnika u Uniji,
- promicanju razmjene tih najboljih praksi među pružateljima usluga pravosudnog osposobljavanja i njihove distribucije diljem Unije,
- poboljšanju suradnje Europske mreže za pravosudnu osposobljavanje i nacionalnih ustanova za pravosudnu osposobljavanje s pružateljima usluga pravosudnog osposobljavanja poput Akademije za europsko pravo i sa stručnim organizacijama na europskoj razini poput Europske mreže sudbenih vijeća, Mreže predsjednika vrhovnih sudova, Udruženja državnih vijeća i vrhovnih upravnih sudova te Mreže europskih glavnih državnih odvjetnika Eurojustice.

Pilot-projektom mogle bi upravljati najmanje tri nacionalne pravosudne škole u suradnji s najmanje jednom europskom školom za pravosudnu osposobljavanje.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

33 03 09 Pilot-projekt – Instrument informiranja namijenjen parovima u kojima osobe imaju različita državljanstva

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija u 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000				

Napomene

Prema najnovijim dostupnim podacima svake godine u Europi brak sklopi 300 000 parova u kojima osobe imaju različita državljanstva; 129 000 tih brakova završi razvodom ili rastavom.

Taj je fenomen posljednjih godina uzrokovao povećanje sukoba nadležnosti u vezi sa skrbništvom nad djecom čiji roditelji imaju različita državljanstva te povećanje slučajeva međunarodne otmice maloljetnika.

Cilj je ovog projekta uspostaviti instrument informiranja namijenjen svim parovima u kojima osobe imaju različita državljanstva u vezi s roditeljskom odgovornošću i pravima u slučaju rastave ili razvoda roditelja.

POGLAVLJE 33 03 – PRAVOSUĐE U KAZNENIM I GRAĐANSKIM STVARIMA (*nastavak*)**33 03 09** (*nastavak*)

Cilj je ovog instrumenta osigurati informirani pristanak kako bi se istaknule razlike među pravosudnim sustavima država članica u vezi s posljedicama rastave i razvoda, propisa o skrbništvu nad maloljetnicima na temelju međunarodnih konvencija i posljedicama međunarodne otmice djece, posebno u pogledu učinka na djecu na koju se to odnosi.

Iskustva posrednika Europskog parlamenta u pitanjima međunarodne otmice djece pokazala su da su brojne situacije rezultat nesigurnosti u vezi s mjerodavnim pravom, sukoba nadležnosti i potpuno neodgovarajućeg znanja i svijesti o pravima i obvezama parova u kojima osobe imaju različita državljanstva.

Djelovanja:

- usporedba nacionalnih zakonodavstava država članica u pogledu rastave, razvoda i skrbništva nad djecom,
- razvoj instrumenata informiranja (npr. vademekum, praktični priručnici, brošure itd.) kojima se pružaju sve potrebne informacije (prava, obveze i odgovornosti roditelja i u odnosu na djecu),
- sudjelovanje svih nadležnih tijela država članica u širenju tih informacija,
- instrumenti kojima se unapređuje znanje i svijest među parovima u kojima osobe imaju različita državljanstva.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 33. — PRAVOSUĐE

POGLAVLJE 33 04 – SPREČAVANJE ZLOUPORABE DROGA I INFORMIRANJE

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
33 04	SPREČAVANJE ZLOUPORABE DROGA I INFORMIRANJE							
33 04 01	Sprečavanje zlouporabe droga i informiranje	3.1	3 000 000	2 797 242	3 000 000	2 830 016	4 095 200,—	2 668 162,77
	Poglavlje 33 04 - Ukupno		3 000 000	2 797 242	3 000 000	2 830 016	4 095 200,—	2 668 162,77

33 04 01 Sprečavanje zlouporabe droga i informiranje

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 000 000	2 797 242	3 000 000	2 830 016	4 095 200,—	2 668 162,77

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori u sljedećim područjima:

- sprečavanje i smanjenje uporabe droga, ovisnosti i štete nastale u vezi s drogom
- doprinos unapređenju informacija u pogledu uporabe droga,
- potpora provedbi strategije Unije u pogledu droga.

Ova odobrena sredstva namijenjena su posebno sljedećim djelovanjima:

- određena djelovanja koja poduzima Komisija, poput studija i istraživanja, ispitivanja javnog mnijenja i anketa, oblikovanja pokazatelja i zajedničkih metodologija, prikupljanja, razvoja i širenja podataka i statističkih podataka, seminara, konferencija i stručnih skupova, organiziranja javnih kampanja i događanja, razvoja i održavanja internetskih stranica, izrade i širenja informativnih materijala, potpore i upravljanja mrežama nacionalnih stručnjaka te aktivnosti analize i vrednovanja, ili
- određeni transnacionalni projekti od interesa za Uniju koje predlože najmanje dvije države članice ili najmanje jedna država članica i jedna druga država koja može biti ili država pristupnica ili država kandidatkinja pod uvjetima utvrđenima u godišnjem programu rada, ili
- potpora aktivnostima nevladinih organizacija ili drugih subjekata koji rade na ostvarenju nekog cilja od općeg europskog interesa u pogledu općih ciljeva Programa, pod uvjetima utvrđenima u godišnjim programima rada, ili
- inicijative za sprečavanje zlouporabe droga i za smanjenje štete te strateške aktivnosti za borbu protiv ovisnosti o drogama.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, te posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0. računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Odluka br. 1150/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 25. rujna 2007. o uspostavi posebnog programa „Sprečavanje zlouporabe droga i informiranje” za razdoblje 2007. – 2013. u okviru Općeg programa „Temeljna prava i pravosuđe” (SL L 257, 3.10.2007., str. 23.).

Referentni akti

Komunikacija Komisije Vijeću i Europskom parlamentu od 6. travnja 2005. o uspostavi okvirnog programa „Temeljna prava i pravosuđe” za razdoblje od 2007. – 2013. (COM(2005) 122 završna verzija).

POGLAVLJE 33 05 – STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
33 05	STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE							
33 05 01	Program Prince — Područje slobode, sigurnosti i pravde	3.1	2 900 000	2 354 414	2 800 000	2 377 214	2 700 000,—	1 488 053,59
33 05 02	Evaluacija i procjena utjecaja	3.1	600 000	434 074	600 000	377 335	487 025,—	468 740,19
	Poglavlje 33 05 – Ukupno		3 500 000	2 788 488	3 400 000	2 754 549	3 187 025,—	1 956 793,78

33 05 01 **Program Prince – Područje slobode, sigurnosti i pravde**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 900 000	2 354 414	2 800 000	2 377 214	2 700 000,—	1 488 053,59

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju prioriternih mjera informiranja u području pravosuđa.

Njima su obuhvaćene mjere informiranja i komuniciranja u području pravosuđa u vezi s uspostavom područja slobode, sigurnosti i pravde (interne mrežne stranice, javna događanja, komunikacijski proizvodi, ankete Eurobarometra itd.). Te su mjere osmišljene kao djelotvorno sredstvo komunikacije i dijaloga među građanima Unije, dionicima i institucijama Unije te se njima uzimaju u obzir posebne nacionalne, regionalne i lokalne značajke, u bliskoj suradnji s tijelima država članica.

Komisija je donijela niz komunikacija upućenih Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija o novom okviru za suradnju u aktivnostima vezanim uz informacijsku i komunikacijsku politiku Europske unije (COM(2001) 354 završna verzija i COM(2002) 350 završna verzija). Tim se komunikacijama predlaže međuinstitucijski okvir suradnje proširen na države članice radi razvoja strategije komunikacijske i informacijske politike za Uniju.

Međuinstitucijska skupina za informiranje (IGI), kojom zajednički predsjedaju Europski parlament, Vijeće i Komisija, utvrđuje zajedničke smjernice za međuinstitucionalnu suradnju u području informacijske i komunikacijske politike Unije. Ona koordinira poslove središnjeg i decentraliziranog informiranja javnosti o europskim temama. IGI svake godine daje mišljenje o prioritetima za sljedeće godine na temelju informacija koje mu dostavi Komisija.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucijskoj razini, kako je predviđeno u članku 54. stavku 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 33. — PRAVOSUĐE

POGLAVLJE 33 05 – STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE (nastavak)

33 05 02 **Evaluacija i procjena utjecaja**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
600 000	434 074	600 000	377 335	487 025,—	468 740,19

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za:

- proširenje evaluacije na sve aktivnosti (politike i zakonodavstva),
- bolje uključivanje evaluacije u strateško planiranje i programiranje,
- dovršetak metodološkog rada potrebnog za razvoj evaluacije politike,
- primjenu okvira za evaluaciju politike na sva glavna područja politike obuhvaćena Stockholmskim programom,
- pripremu provedbe pilot-projekata i pripremnih djelovanja.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz administrativne autonomije Komisije iz članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE 33 06 — RAVNOPRAVNOST

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
33 06	RAVNOPRAVNOST							
33 06 01	Antidiskriminacija i raznolikost	1.1	22 283 000	16 783 972	21 000 000	17 237 770	20 735 593,26	16 853 406,57
33 06 02	Ravnopravnost spolova	1.1	12 938 000	9 569 661	12 458 000	9 072 511	12 102 379,62	9 653 728,11
33 06 03	Europski institut za ravnopravnost spolova							
33 06 03 01	Europski institut za ravnopravnost spolova – Doprinos za glave 1. i 2.	1.1	2 885 800	2 885 800	2 318 277	2 318 277	3 390 000,—	3 390 000,—
33 06 03 02	Europski institut za ravnopravnost spolova – Doprinos za glavu 3.	1.1	3 436 568	3 436 568	3 582 523	3 582 523	4 140 000,—	4 140 000,—
	Članak 33 06 03 — Međuzbroj		6 322 368	6 322 368	5 900 800	5 900 800	7 530 000,—	7 530 000,—
33 06 04	Europska godina jednakih mogućnosti za sve (2007.)	1.1	—	—	—	—	0,—	0,—
33 06 05	Završetak prethodnih programa	1.1	—	p.m.	—	453 626	0,—	267 110,76
33 06 06	Potpora troškovima tekućeg poslovanja Platforme europskih socijalnih nevladinih organizacija	3.2	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—
33 06 07	Pilot-projekt – Zapošljavanje osoba s poremećajima autističnog spektra	1.1	—	p.m.	—	300 000	0,—	463 674,43
33 06 09	Pilot-projekt – Razvoj pokazatelja za mjerenje provedbe Europske povelje o ravnopravnosti žena i muškaraca na lokalnoj razini	3.1	1 000 000	500 000				
	Poglavlje 33 06 – Ukupno		42 543 368	33 176 001	39 358 800	32 964 707	40 367 972,88	34 767 919,87

33 06 01 Antidiskriminacija i raznolikost

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
22 283 000	16 783 972	21 000 000	17 237 770	20 735 593,26	16 853 406,57

Napomene

Ova su odobrena sredstva namijenjena potpori učinkovite provedbe načela nediskriminacije te promicanja njegove uključenosti u sve politike Unije:

- poboljšanjem razumijevanja diskriminacije svih ranjivih skupina, posebno osoba s invaliditetom, s pomoću analiza i studija te, prema potrebi, razvojem statističkih podataka i pokazatelja kao i procjenom učinkovitosti i učinka postojećeg zakonodavstva, politika i praksi,
- potporom provedbi zakonodavstva Unije u pogledu antidiskriminacije učinkovitim praćenjem, održavanjem seminara za osobe koje djeluju u tom području te umrežavanjem specijaliziranih tijela koja se bave antidiskriminacijom, kao i javnim informativnim kampanjama u pogledu direktiva Unije 2000/43/EZ, 2000/78/EZ i 2004/113/EZ o antidiskriminaciji,

KOMISIJA
GLAVA 33. — PRAVOSUĐE

POGLAVLJE 33 06 — RAVNOPRAVNOST (nastavak)

33 06 01 (nastavak)

- podizanjem svijesti, distribucijom informacija i promicanjem rasprave o glavnim izazovima i problemima politike u vezi s diskriminacijom i uključivanjem antidiskriminacije u sve politike Unije, uključujući među nevladinim organizacijama u području antidiskriminacije, regionalnim i lokalnim sudionicima, socijalnim partnerima i drugim dionicima,
- razvojem sposobnosti ključnih mreža Unije za promicanje i daljnji razvoj ciljeva i strategija politike Unije.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru te posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovu stavku. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0. računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

U skladu s izjavom Komisije u pogledu Odluke br. 283/2010/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. ožujka 2010. o uspostavljanju Europskog mikrofinancijskog instrumenta PROGRESS za zapošljavanje i socijalnu uključenost (SL L 87, 7.4.2010., str. 1.), na raspolaganje je stavljena dostatna nedodijeljena razlika u okviru gornje granice rashoda iz Naslova 1.a pri čemu proračunsko tijelo, tj. Europski parlament i Vijeće, može odlučiti povećati iznos programa PROGRESS za najviše 20 000 000 EUR u razdoblju od 2011. do 2013. u skladu s točkom 37. Međuinstitucijskog sporazuma od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (SL C 139, 14.6.2006., str. 1.).

Pravna osnova

Odluka br. 1672/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o uspostavljanju Programa Zajednice za zapošljavanje i socijalnu solidarnost – Progress (SL L 315, 15.11.2006., str. 1.).

33 06 02

Ravnopravnost spolova

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
12 938 000	9 569 661	12 458 000	9 072 511	12 102 379,62	9 653 728,11

Napomene

Ova su odobrena sredstva namijenjena potpori učinkovite provedbe načela ravnopravnosti spolova te promicanja njegove uključenosti u sve politike Unije:

- poboljšanjem razumijevanja situacije u području pitanja ravnopravnosti spolova i uključivanja rodno osviještene politike, posebno putem analiza i studija, razmjenom dobre prakse i razvojem statističkih podataka te, prema potrebi, pokazatelja, između ostalog s ciljem poticanja rada za promicanje ravnopravnosti, pri čemu je cilj promicanje jednakih plaća za žene i muškarce, kao i procjena učinkovitosti i učinka postojećeg zakonodavstva, politika i praksi,
- potporom provedbi zakonodavstva Unije u pogledu ravnopravnosti spolova učinkovitim praćenjem, održavanjem seminara za osobe koje djeluju u tom području te umrežavanjem specijaliziranih tijela za ravnopravnost,

POGLAVLJE 33 06 — RAVNOPRAVNOST (nastavak)**33 06 02** (nastavak)

- podizanjem svijesti, širenjem informacija, jačanjem komunikacije i promicanjem rasprave o glavnim izazovima i problemima politike u vezi s ravnopravnošću spolova, uključujući važnost usklađivanja profesionalnog i obiteljskog života (npr. za neslužbene njegovatelje), te uključivanjem ravnopravnosti spolova u sve politike i uzimanjem u obzir ravnopravnost spolova pri donošenju proračuna kao dobar alat za poboljšanje učinkovitosti i pravednosti,
- razvojem sposobnosti ključnih mreža Unije za potporu i daljnji razvoj ciljeva i strategija politike Unije u pogledu ravnopravnosti spolova.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, te posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovu stavku. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0. računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

U skladu s izjavom Komisije u pogledu Odluke br. 283/2010/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. ožujka 2010. o uspostavljanju Europskog mikrofinancijskog instrumenta PROGRESS za zapošljavanje i socijalnu uključenost (SL L 87, 7.4.2010., str. 1.), na raspolaganje je stavljena dostatna nedodijeljena razlika u okviru gornje granice rashoda iz Naslova 1.a pri čemu proračunsko tijelo, tj. Europski parlament i Vijeće, može odlučiti povećati iznos programa PROGRESS za najviše 20 000 000 EUR u razdoblju od 2011. do 2013. u skladu s točkom 37. Međuinstitucijskog sporazuma od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (SL C 139, 14.6.2006., str. 1.).

Pravna osnova

Odluka br. 1672/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 2006. o uspostavljanju Programa Zajednice za zapošljavanje i socijalnu solidarnost – Progress (SL L 315, 15.11.2006., str. 1.).

33 06 03**Europski institut za ravnopravnost spolova****33 06 03 01**

Europski institut za ravnopravnost spolova – Doprinos za glave 1. i 2.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 885 800	2 885 800	2 318 277	2 318 277	3 390 000,—	3 390 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda (glave 1. i 2.).

Institut mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

KOMISIJA
GLAVA 33. — PRAVOSUĐE

POGLAVLJE 33 06 — RAVNOPRAVNOST (nastavak)

33 06 03 (nastavak)

33 06 03 01 (nastavak)

Plan radnih mjesta Instituta utvrđen je u prilogu ovom dijelu pod naslovom „Osoblje”.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda. U skladu s Odlukom 2006/996/EZ donesenom zajedničkim dogovorom između predstavnika vlada država članica od 11. prosinca 2006. o mjestu sjedišta Europskog instituta za jednakost spolova (SL L 403, 30.12.2006., str. 61.), sjedište Instituta nalazi se u Vilniusu.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1922/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o osnivanju Europskog instituta za ravnopravnost spolova (SL L 403, 30.12.2006., str. 9.).

33 06 03 02

Europski institut za ravnopravnost spolova – Doprinos za glavu 3.

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 436 568	3 436 568	3 582 523	3 582 523	4 140 000,—	4 140 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju operativnih rashoda Instituta (glava 3.).

Institut mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 21. stavak 3. točka (c) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg računa prihoda.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 7 478 368 EUR. Iznosu od 1 156 000 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 6 322 638 EUR osiguran povratom viška.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1922/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o osnivanju Europskog instituta za ravnopravnost spolova (SL L 403, 30.12.2006., str. 9.).

33 06 04

Europska godina jednakih mogućnosti za sve (2007.)

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	0,—	0,—

Napomene

U okviru europske godine jednakih mogućnosti za sve pružila se potpora mjerama usmjerenima na podizanje svijesti o potrebi djelovanja za bolju povezanost društva koje pozdravlja različitosti i poštuje opsežnu pravnu stečevinu Unije u pogledu ravnopravnosti i nediskriminacije te na poticanje rasprave i dijaloga o pitanjima koja su ključna za postizanje pravednog društva.

POGLAVLJE 33 06 — RAVNOPRAVNOST (nastavak)**33 06 04 (nastavak)**

U skladu s Odlukom br. 771/2006/EZ ovaj je članak bio namijenjen pružanju potpore nacionalnim aktivnostima koje su uvele države članice u skladu s nacionalnom strategijom i prioritetima Europske godine te pokrivanju troškova povezanih s organizacijom Unijine konferencije za zatvaranje Europske godine koju provodi država članica koja predsjedava Vijećem u tom trenutku. Dio tih odobrenih sredstava namijenjen je i za troškove povezane s organizacijom ankete Eurobarometra osmišljene za mjerenje trendova i napretka postignutih u okviru Europske godine.

Pravna osnova

Odluka br. 771/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. svibnja 2006. o uvođenju Europske godine jednakih mogućnosti za sve (2007.) – prema pravednom društvu (SL L 146, 31.5.2006., str. 1.).

33 06 05**Završetak prijašnjih programa***Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	453 626	0,—	267 110,76

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju nepodmirenih obveza iz prethodnih godina u odnosu na bivše članke i stavke.

Doprinosi država EFTA-e u skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, te posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., moraju se dodati odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0. računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (e) do (g) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Države kandidatkinje mogu koristiti pretpristupni instrument Phare za pokrivanje rashoda nastalih njihovim sudjelovanjem u programima.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama od (e) do (g) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Odluka Vijeća od 9. srpnja 1957. o statutu i poslovniku Povjerenstva za pitanja sigurnosti i zdravlja u rudnicima (SL 28, 31.8.1957., str. 487.).

Odluka Vijeća 74/325/EEZ od 27. lipnja 1974. o osnivanju Savjetodavnog odbora za sigurnost, higijenu i zaštitu zdravlja na radu (SL L 185, 9.7.1974., str. 15.).

KOMISIJA
GLAVA 33. — PRAVOSUĐE

POGLAVLJE 33 06 — RAVNOPRAVNOST (nastavak)

33 06 05 (nastavak)

Odluka Vijeća 74/326/EEZ od 27. lipnja 1974. o proširenju nadležnosti Povjerenstva za pitanja sigurnosti i zdravlja u rudnicima na sve industrije vađenja minerala (SL L 185, 9.7.1974., str. 18.).

Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.) i s njome povezane pojedinačne direktive.

Direktiva Vijeća 92/29/EEZ od 31. ožujka 1992. o minimalnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima za poboljšanje medicinske skrbi na brodovima (SL L 113, 30.4.1992., str. 19.).

Odluka Vijeća 98/171/EZ od 23. veljače 1998. o aktivnostima Zajednice u pogledu analize, istraživanja i suradnje u području zapošljavanja i tržišta rada (SL L 63, 4.3.1998., str. 26.).

Odluka Vijeća 2000/750/EZ od 27. studenoga 2000. o uspostavljanju programa djelovanja Zajednice radi suzbijanja diskriminacije (2001. – 2006.) (SL L 303, 2.12.2000., str. 23.).

Odluka br. 50/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. prosinca 2001. o uspostavljanju programa djelovanja Zajednice s ciljem poticanja suradnje među državama članicama kako bi se suzbila socijalna isključenost (SL L 10, 12.1.2002., str. 1.).

Odluka br. 1145/2002/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 10. lipnja 2002. o poticajnim mjerama Zajednice u području zapošljavanja (SL L 170, 29.6.2002., str. 1.).

Odluka Vijeća od 22. srpnja 2003. o osnivanju Savjetodavnog odbora za sigurnost i zaštitu zdravlja na radu (SL C 218, 13.9.2003., str. 1.).

Odluka br. 1554/2005/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. rujna 2005. o izmjeni Odluke Vijeća 2001/51/EZ o donošenju programa za okvirnu strategiju Zajednice o ravnopravnosti spolova i Odluke br. 848/2004/EZ o donošenju programa djelovanja Zajednice za promicanje organizacija koje na europskoj razini djeluju u području ravnopravnosti između muškaraca i žena (SL L 255, 30.9.2005., str. 9.).

Referentni akti

Konvencija zaključena 1959. između Visokog tijela EZUČ-a i Međunarodnog centra za zaštitu na radu (CIS) pri Međunarodnom uredu rada.

Zadaća koja proizlazi iz posebnih ovlasti izravno dodijeljenih Komisiji člancima 136., 137. i 140. Ugovora o osnivanju Europske zajednice (člancima 151., 153. i 156. Ugovora o funkcioniranju Europske unije).

33 06 06

Potpora troškovima tekućeg poslovanja Platforme europskih socijalnih nevladinih organizacija

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju troškova tekućeg poslovanja Platforme europskih socijalnih nevladinih organizacija (NVO-ova).

POGLAVLJE 33 06 — RAVNOPRAVNOST (nastavak)**33 06 06** (nastavak)

Socijalnom platformom olakšava se participativna demokracija u Uniji promicanjem stalnog uključenja socijalnih nevladinih organizacija u strukturirani civilni dijalog s institucijama Unije. Isto se tako pruža dodana vrijednost postupku kreiranja socijalne politike Unije i jačanju civilnog društva u novim državama članicama.

Pravna osnova

Odluka br. 1904/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o uspostavljanju programa Europa za građane za razdoblje 2007. do 2013. radi promicanja aktivnog europskog građanstva (SL L 378, 27.12.2006., str. 32.).

33 06 07**Pilot-projekt – Zapošljavanje osoba s poremećajima autističnog spektra**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	300 000	0,—	463 674,43

Napomene

Cilj je pilot-projekta financirati inicijative kojima se pomaže razvoj politika za zapošljavanje i socijalnu integraciju autističnih osoba. Pilot-projektom bi se stoga trebalo poduprijeti inovativne i integrirane projekte kojima se uklanjaju višestruke prepreke na koje nailaze osobe s poremećajima autističnog spektra, u isto vrijeme uzimajući u obzir sposobnosti koje oni imaju te potičući njihovo uključivanje u tržište rada te socijalne i ekonomske aktivnosti.

Mjere koje će se financirati bit će usmjerene na:

- postizanje boljeg razumijevanja autizma te izazova i prepreka s kojima se suočavaju autistične osobe pri ulasku na tržište rada,
- procjenu toga koje bi materijalne mjere na tržištu rada trebalo poduzeti radi sprečavanja nezaposlenosti i podizanja razine zaposlenja autističnih osoba (iz nekih je izvora vidljivo da 62 % autističnih odraslih osoba nije uopće zaposleno, dok je iz drugih vidljivo da je samo 6 % autističnih odraslih zaposleno na puno radno vrijeme),
- identificiranje postojećih pristupa politikama u državama članicama i organiziranje vrsta mjera usmjerenih na razvoj mogućnosti zapošljavanja autističnih osoba te pomaganje tim osobama pri zapošljavanju i zadržavanju zaposlenja,
- procjenu učinkovitosti poduzetih mjera,
- promicanje razmjene najboljih praksi.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 33. — PRAVOSUĐE

POGLAVLJE 33 06 — RAVNOPRAVNOST (nastavak)

33 06 09 Pilot-projekt – Razvoj pokazatelja za mjerenje provedbe Europske povelje o ravnopravnosti žena i muškaraca na lokalnoj razini

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000				

Napomene

Europskom poveljom o ravnopravnosti žena i muškaraca na lokalnoj razini utvrđuje se potreba djelovanja lokalnih vlasti u području ravnopravnosti spolova. Kako bi ostvarenje ciljeva bilo politički učinkovito, potrebno je razne ciljeve utvrđene Poveljom definirati u odnosu na odgovarajuće pokazatelje koji se mogu izričito i jasno mjeriti te koji su iscrpni, sveobuhvatni, realistični i prilagodljivi i kojima se omogućuje mjerenje trenutačne uspješnosti u odnosu na ciljeve utvrđene Poveljom. Pilot-projektom bi se trebale financirati mjere namijenjene razvoju takvih pokazatelja kako bi se mogla ocijeniti primjena Povelje (slično kao i Unijino praćenje Pekinške platforme UN-a). U pilot-projekt mogao bi se uključiti i Europski institut za ravnopravnost spolova u suradnji s lokalnim vlastima zbog njegove stručnosti u razvoju pokazatelja. Pilot-projekt bi trebao trajati dvije godine, s time da bi mu ukupni proračun iznosio 1 milijun EUR, a njime bi se lokalnim sudionicima omogućilo praćenje provedbe Povelje.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 33. — PRAVOSUĐE

AKTIVNOSTI BEZ PRORAČUNSKE LINIJE

— ADMINISTRATIVNA POTPORA GLAVNOJ UPRAVI ZA PRAVOSUĐE

KOMISIJA

GLAVA 40.
PRIČUVE

GLAVA 40.**PRIČUVE****Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)**

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
40 01	PRIČUVE ZA ADMINISTRATIVNE RASHODE	6 829 200	6 829 200	3 500 000	3 500 000	0,—	0,—
40 02	PRIČUVE ZA FINANIJSKE INTERVENCIJE	1 043 006 985	268 563 836	859 600 505	191 683 477	0,—	0,—
40 03	NEGATIVNA PRIČUVA	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Glava 40 - Ukupno	1 049 836 185	275 393 036	863 100 505	195 183 477	0,—	0,—

KOMISIJA
GLAVA 40. — PRIČUVE

GLAVA 40.
PRIČUVE

POGLAVLJE 40 01 — PRIČUVE ZA ADMINISTRATIVNE RASHODE

Članci 1., 2., 3. i 5. razrađeni su u poglavlju XX 01

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
40 01	PRIČUVE ZA ADMINISTRATIVNE RASHODE				
40 01 40	Administrativna pričuva		6 829 200	3 500 000	0,—
40 01 42	Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda	5	p.m.	p.m.	0,—
	Poglavlje 40 01 — Ukupno		6 829 200	3 500 000	0,—

40 01 40 **Administrativna pričuva**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
6 829 200	3 500 000	0,—

Napomene

Odobrena sredstva unesena u ovo poglavlje isključivo su privremena i mogu se koristiti tek nakon prijenosa u drugo poglavlje u skladu s Financijskom uredbom.

1.	Članak	24 01 06	Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF)	3 929 200
2.	Stavka	29 01 04 05	Europski statistički program 2013. – 2017. – Rashodi za administrativno upravljanje	2 900 000
			Ukupno	6 829 200

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

40 01 42 **Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda**

Brojke (Nediferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

POGLAVLJE 40 02 — PRIČUVE ZA FINANIJSKE INTERVENCIJE

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
40 02	PRIČUVE ZA FINANIJSKE INTERVENCIJE							
40 02 40	<i>Nediferencirana odobrena sredstva</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
40 02 41	<i>Diferencirana odobrena sredstva</i>		278 891 985	188 563 836	100 663 505	101 683 477	0,—	0,—
40 02 42	<i>Pričuva za pomoć u nuždi</i>	4	264 115 000	80 000 000	258 937 000	90 000 000	0,—	0,—
40 02 43	<i>Pričuva za Europski fond za prilagodbu globalizaciji</i>	1.1	500 000 000	p.m.	500 000 000	p.m.	0,—	0,—
	Poglavlje 40 02 - Ukupno		1 043 006 985	268 563 836	859 600 505	191 683 477	0,—	0,—

40 02 40 *Nediferencirana odobrena sredstva*Brojke (*Nediferencirana odobrena sredstva*)

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Odobrena sredstva u glavi „Pričuve” namijenjena su za samo dva slučaja: (a) ako ne postoji temeljni akt za dotičnu aktivnost kada je proračun utvrđen; i (b) ako postoje ozbiljni temelji za sumnju u adekvatnost odobrenih sredstava ili mogućnost provedbe, u skladu s uvjetima usklađenima s dobrim financijskim upravljanjem, odobrenih sredstava u dotičnim linijama. Odobrena sredstva unesena u ovaj članak mogu se upotrebljavati tek nakon prijena u skladu s postupkom utvrđenim u članku 27. Financijske uredbe.

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

40 02 41 *Diferencirana odobrena sredstva*Brojke (*Diferencirana odobrena sredstva*)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
278 891 985	188 563 836	100 663 505	101 683 477	0,—	0,—

Napomene

Odobrena sredstva u glavi „Pričuve” namijenjena su za samo dva slučaja: (a) ako ne postoji temeljni akt za dotičnu aktivnost kada je proračun utvrđen; i (b) ako postoje ozbiljni temelji za sumnju u adekvatnost odobrenih sredstava ili mogućnost provedbe, u skladu s uvjetima usklađenima s dobrim financijskim upravljanjem, odobrenih sredstava u dotičnim linijama. Odobrena sredstva unesena u ovaj članak mogu se upotrebljavati tek nakon prijena u skladu s postupkom utvrđenim u članku 27. Financijske uredbe.

KOMISIJA
GLAVA 40. — PRIČUVE

POGLAVLJE 40 02 — PRIČUVE ZA FINANCIJSKE INTERVENCIJE (nastavak)

40 02 41 (nastavak)

Obveze i plaćanja raščlanjeni su na sljedeći način:

1.	Stavka	09 02 03 01	Europska agencija za sigurnost mreža i podataka — Doprinos za glave 1 i 2	391 985	391 985	
2.	Članak	11 03 01	Međunarodni sporazumi o ribarstvu	115 220 000	113 885 651	
3.	Članak	12 02 01	Uspostava i razvoj unutarnjeg tržišta	1 500 000	1 500 000	
4.	Stavka	12 04 02 01	Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo — Doprinos za glave 1. i 2.	1 500 000	1 500 000	
5.	Članak	18 02 04	Schengenski informacijski sustav (SIS II.)	12 750 000	7 500 000	
6.	Članak	18 02 05	Vizni informacijski sustav (VIS)	1 750 000	5 471 400	
7.	Članak	18 02 06	Fond za vanjske granice	83 000 000	44 200 000	
8.	Članak	18 02 07	Schengensko ocjenjivanje	730 000	721 546	
9.	Članak	18 05 08	Sprečavanje terorizma, pripravnost za terorizam i upravljanje posljedicama terorizma	2 420 000	1 550 000	
10.	Članak	18 05 09	Sprečavanje i suzbijanje kriminaliteta	10 630 000	7 000 000	
11.	Članak	29 02 05	Europski statistički program 2013. – 2017.	49 000 000	4 843 254	
				Ukupno	278 891 985	188 563 836

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

40 02 42

Pričuva za pomoć u nuždi

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
264 115 000	80 000 000	258 937 000	90 000 000	0,—	0,—

Napomene

Cilj je ove pričuve, u skladu s točkom 25. Međuinstitucionalnog sporazuma od 17. svibnja 2006., omogućiti brzi odgovor na posebne zahtjeve trećih zemalja za potporom nakon događaja koje nije bilo moguće predvidjeti kada je proračun bio utvrđen, prije svega humanitarne operacije, ali i za upravljanje civilnim krizama i zaštitu ako okolnosti to zahtijevaju. Godišnji je iznos ove pričuve fiksiran na 221 000 000 EUR za vrijeme trajanja financijskog okvira, u stalnim cijenama.

Ta se pričuva unosi u opći proračun Europske unije kao rezervacija. Odgovarajuća odobrena sredstva za preuzimanje obveza unijet će se prema potrebi u proračun iznad gornjih granica.

Ako smatra da je potrebno upotrijebiti ovu pričuvu, Komisija će dvjema stranama proračunskog tijela podnijeti prijedlog za prijenos sredstava iz ove pričuve u odgovarajuće proračunske linije.

POGLAVLJE 40 02 — PRIČUVE ZA FINANCIJSKE INTERVENCIJE (nastavak)**40 02 42 (nastavak)**

Istovremeno s podnošenjem prijedloga za prijenos, Komisija pokreće postupak trijaloga, prema potrebi u pojednostavljenom obliku, kako bi dobila suglasnost dviju strana proračunskog tijela za korištenje ove pričuve i traženi iznos.

Referentni akti

Međuinstitucijski sporazum od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (SL C 139, 14.6.2006., str. 1.).

40 02 43***Pričuva za Europski fond za prilagodbu globalizaciji****Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)*

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
500 000 000	p.m.	500 000 000	p.m.	0,—	0,—

Napomene

U skladu s točkom 28. Međuinstitucijskog sporazuma od 17. svibnja 2006. svrha je ove pričuve osigurati dodatnu potporu radnicima pogođenima posljedicama velikih strukturnih promjena u tokovima svjetske trgovine te im pomoći u njihovom ponovnom uključivanju na tržište rada.

Metode unošenja odobrenih sredstava u pričuvi i korištenja sredstava iz Fonda utvrđena su u točki 28. prethodno navedenog Međuinstitucijskog sporazuma i članku 12. Uredbe (EZ) br. 1927/2006.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1927/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o osnivanju Europskog fonda za prilagodbe globalizaciji (SL L 406, 30.12.2006., str. 1.).

Referentni akti

Međuinstitucijski sporazum od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (SL C 139, 14.6.2006., str. 1.).

KOMISIJA
GLAVA 40. — PRIČUVE

POGLAVLJE 40 03 — NEGATIVNA PRIČUVA

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
40 03	NEGATIVNA PRIČUVA							
40 03 01	Negativna pričuva (Naslov 3b – građanstvo)	3.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
40 03 02	Negativna pričuva (Naslov 4 – EU kao globalni čimbenik)	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Poglavlje 40 03 - Ukupno		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

40 03 01 **Negativna pričuva (Naslov 4 – EU kao globalni čimbenik)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Načelo negativne pričuve utvrđeno je člankom 47. Financijske uredbe. Tu pričuvu potrebno je povući prije kraja financijske godine prijenosom u skladu s postupkom utvrđenim člancima 26. i 27. Financijske uredbe.

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

40 03 02 **Negativna pričuva (Naslov 4 – EU kao globalni čimbenik)**

Brojke (Diferencirana odobrena sredstva)

Odobrena sredstva 2013.		Odobrena sredstva 2012.		Realizacija 2011.	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Načelo negativne pričuve utvrđeno je člankom 47. Financijske uredbe. Tu pričuvu potrebno je povući prije kraja financijske godine prijenosom u skladu s postupkom utvrđenim člancima 26. i 27. Financijske uredbe.

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA

PRILOZI

KOMISIJA

EUROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

KOMISIJA
EUROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

U skladu sa Sporazumom o osnivanju Europskog gospodarskog prostora, države članice EFTA-e (osim Švicarske) sudjeluju u brojnim politikama Unije obuhvaćenima Naslovima 1.a, 3.a i 3.b te Naslovima 4. i 5. Višegodišnjeg financijskog okvira, a zauzvrat daju financijski doprinos odobrenim sredstvima za poslovanje koji se izračunava primjenom „faktora proporcionalnosti“. Taj faktor proporcionalnosti jednak je zbroju omjera dobivenih dijeljenjem bruto domaćeg proizvoda po tržišnim cijenama svake države članice EFTA-e bruto domaćim proizvodom po tržišnim cijenama svih država članica i predmetne države EFTA-e.

Faktor proporcionalnosti za 2013. procijenjen je na 2,80 % (na temelju podataka iz 2011.).

Ti financijski doprinosi neće se službeno unijeti u proračun; svaka linija proračuna koja se odnosi na aktivnosti u kojima sudjeluju države članice EFTA-e odnosit će se na doprinos EFTA-e kao podsjetna stavka. Sažeta tablica predmetnih naslova proračuna i iznosa EFTA-ina doprinosa svakom naslovu proračuna objavljena je u prilogu općem proračunu Unije. Ukupan doprinos EFTA-e za poslovanje za 2013. procijenjen je na oko 369 914 677 EUR u odobrenim sredstvima za preuzete obveze. Države članice EFTA-e sudjelovat će i u administrativnim rashodima koji su izravno povezani s provedbom tih politika. O podacima i proračunskim linijama koji se odnose na doprinose država članica EFTA-e još će se raspraviti s tim državama te ih stoga treba smatrati privremenima.

KOMISIJA
EUROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

	Glava	Proračun za 2013.		Doprinos EFTA-e	
		Obveze (1)	Plaćanja (1)	Obveze	Plaćanja
XX 01 02 01	Vanjsko osoblje	132 735 390	132 735 390	194 868	194 868
XX 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja za istraživanje	143 147 000	143 147 000	1 004 500	1 004 500
26 01 22 02	Kupnja i najam zgrada u Bruxellesu	203 592 000	203 592 000	507 153	507 153
26 01 22 03	Rashodi koji se odnose na zgrade u Bruxellesu	71 229 000	71 229 000	177 433	177 433
26 01 23 02	Kupnja i najam zgrada u Luxembourg	40 091 000	40 091 000	99 868	99 868
26 01 23 03	Rashodi koji se odnose na zgrade u Luxembourg	17 481 000	17 481 000	43 546	43 546
	MEĐUZBROJ ADMINISTRATIVNOG DIJELA	608 275 390	608 275 390	2 027 368	2 027 368
01 04 04	Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Program za poduzetništvo i inovacije	208 950 000	110 000 000	5 850 600	3 080 000
01 04 05	Završetak programa za poduzeća: poboljšanje financijskog okruženja za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi)	p.m.	9 884 191	p.m.	276 757
01 04 06	Završetak inicijative za „Zapošljavanje” (1998. do 2000.)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
02 01 04 01	Funkcioniranje i razvoj unutarnjeg tržišta, posebno u područjima prijavljivanja, potvrđivanja i sektorskog usklađivanja – Rashodi za administrativno upravljanje (2)	1 000 000	1 000 000	p.m.	p.m.
02 01 04 04	Okvirni program za konkurentnost i inovacije – Program za poduzetništvo i inovacije – Rashodi za administrativno upravljanje	5 000 000	5 000 000	140 000	140 000
02 01 04 05	Europski programi za satelitsku navigaciju (EGNOS i Galileo) – Rashodi za administrativno upravljanje (3)	1 000 000	1 000 000	26 800	26 800
02 01 04 06	Europski program za praćenje Zemlje (GMES) – Rashodi za administrativno upravljanje (4)	1 000 000	1 000 000	52 500	52 500
02 01 04 30	Izvršna agencija za konkurentnost i inovacije – Doprinos iz okvirnog programa za konkurentnost i inovacije – Program za poduzetništvo i inovacije	7 583 000	7 583 000	212 324	212 324
02 01 05 01	Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje	11 184 000	11 184 000	313 152	313 152
02 01 05 02	Vanjski suradnici za istraživački rad	3 650 000	3 650 000	102 200	102 200
02 01 05 03	Ostali rashodi upravljanja za istraživanje	5 150 000	5 150 000	144 200	144 200
02 02 01	Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Program za poduzetništvo i inovacije	161 500 000	115 000 000	4 522 000	3 220 000
02 02 02 02	Završetak i dopuna rada na programu za poduzeća i poduzetništvo, posebno za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
02 02 15	Europski program za praćenje Zemlje (GMES) (4)	55 000 000	36 571 507	2 489 100	1 811 338
02 03 01	Funkcioniranje i razvoj unutarnjeg tržišta, posebno u područjima prijavljivanja, potvrđivanja i sektorskog usklađivanja (2)	19 300 000	13 831 868	p.m.	p.m.
02 03 03 01	Europska agencija za kemikalije — Zakonodavstvo o kemikalijama — Doprinosi za glave 1. i 2.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

(1) Uključujući odobrena sredstva unesena u priručnik.

(2) Podliježe dogovoru o sudjelovanju država EFTA-e.

(3) Bez sudjelovanja Lihtenštajna i Islanda (faktor proporcionalnosti 2,68 %).

(4) EFTA doprinos za 2012. i 2013. za Norvešku, u skladu s člankom 1. stavkom 8. točkom (c) Protokola 31. uz Sporazum o EGP-u koji predviđa retroaktivnost od 1. siječnja 2012. i u skladu s Odlukama zajedničkog odbora EGP-a br. 139/2012 od 13. srpnja 2012. (SL L 309, 8.11.2012., str. 21.) i br. 233/2012 od 7. prosinca 2012. (još nije objavljeno u Službenom listu).

KOMISIJA
EUROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

	Glava	Proračun za 2013.		Doprinos EFTA-e	
		Obveze (1)	Plaćanja (1)	Obveze	Plaćanja
02 03 03 02	Europska agencija za kemikalije — Zakonodavstvo o kemikalijama — Doprinos za glavu 3.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
02 04 01 01	Istraživanje svemira	312 710 000	249 081 618	8 755 880	6 974 285
02 04 01 02	Istraživanja u području sigurnosti	300 730 000	154 193 382	8 420 440	4 317 415
02 04 01 03	Istraživanja u području prometa (Galileo)	137 657 000	79 073 529	3 854 396	2 214 059
02 04 02	Pripremno djelovanje — Jačanje europskog istraživanja u području sigurnosti	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
02 04 04 01	Završetak programâ (prije 2003.)	—	p.m.	—	p.m.
02 04 04 02	Završetak šestog okvirnog programa Zajednice (2003. – 2006.)	—	296 526	—	8 303
02 05 01	Europski programi za satelitsku navigaciju (EGNOS i Galileo) (1)	p.m.	355 830 882	10 057 000 (2)	19 593 268
02 05 02 01	Europska agencija za GNSS – Doprinos za glave 1. i 2. (1)	9 337 065	9 337 065	250 233	250 233
02 05 02 02	Europska agencija za GNSS – Doprinos za glavu 3. (1)	2 362 935	2 362 935	63 327	63 327
04 01 04 04	EURES (Europske službe za zapošljavanje) – rashodi za administrativno upravljanje	470 000	470 000	13 160	13 160
04 01 04 08	Slobodno kretanje radnika, usklađivanje sustava socijalne sigurnosti i mjera za migrante, uključujući migrante iz trećih zemalja – Rashodi za administrativno upravljanje (3)	400 000	400 000	p.m.	p.m.
04 01 04 10	Program PROGRESS – Rashodi za administrativno upravljanje	2 847 000	2 847 000	79 716	79 716
04 03 04	EURES (Europske službe za zapošljavanje)	21 300 000	13 837 868	596 400	387 460
04 03 05	Slobodno kretanje radnika, usklađivanje sustava socijalne sigurnosti i mjera za migrante, uključujući migrante iz trećih zemalja (3)	5 692 000	4 645 570	p.m.	p.m.
04 03 15	Europska godina aktivnog starenja i međugeneracijske solidarnosti (2012.) (3)	p.m.	296 526	p.m.	p.m.
04 04 01 01	Zapošljavanje	20 808 000	16 803 125	582 624	470 488
04 04 01 02	Socijalna zaštita i uključenost	28 735 000	24 216 268	804 580	678 056
04 04 01 03	Uvjeti rada	7 893 000	7 413 143	221 004	207 568
04 04 01 06	Potpora provedbi	1 200 000	1 186 103	33 600	33 211
04 04 04 02	Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu – Doprinos za glave 1. i 2.	6 978 964	6 978 964	195 411	195 411
04 04 04 03	Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu – Doprinos za glavu 3.	7 056 036	7 056 036	197 569	197 569
04 04 07	Završetak prethodnih programa	p.m.	494 210	p.m.	13 160
04 04 12	Europska godina suzbijanja siromaštva i socijalne isključenosti, 2010.	p.m.	444 789	p.m.	12 454
06 01 04 01	Program Marco Polo II. – Rashodi za administrativno upravljanje	120 000	120 000	3 360	3 360
06 01 04 32	Izvršna agencija za konkurentnost i inovaciju – Doprinos programa Marco Polo II.	1 555 000	1 555 000	43 540	43 540

(1) Bez sudjelovanja Lihtenštajna i Islanda (faktor proporcionalnosti 2,68 %).

(2) Odgoda kredita iz 2008. godine, u skladu s člankom 1.2 stavkom (8) točkama (a) i (b) Odluke Zajedničkog odbora EGP-a br. 94/2009 od 8. srpnja 2009.

(3) Podliježe dogovoru o sudjelovanju država EFTA-e.

KOMISIJA
EUROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

	Glava	Proračun za 2013.		Doprinos EFTA-e	
		Obveze (€)	Plaćanja (€)	Obveze	Plaćanja
06 01 05 01	Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje	5 750 000	5 750 000	161 000	161 000
06 01 05 02	Vanjski suradnici za istraživački rad	2 800 000	2 800 000	78 400	78 400
06 01 05 03	Ostali rashodi upravljanja za istraživanje	1 100 000	1 100 000	30 800	30 800
06 02 01 01	Europska agencija za sigurnost zračnog prometa – Doprinos za glave 1. i 2.	26 435 440	26 435 440	740 192	740 192
06 02 01 02	Europska agencija za sigurnost zračnog prometa – Doprinos za glavu 3.	8 120 371	8 120 371	227 370	227 370
06 02 02 01	Europska agencija za pomorsku sigurnost – Doprinos za glave 1. i 2.	22 776 724	22 776 724	637 748	637 748
06 02 02 02	Europska agencija za pomorsku sigurnost – Doprinos za glavu 3.	8 431 789	9 000 000	236 090	252 000
06 02 02 03	Europska agencija za pomorsku sigurnost – Mjere protiv onečišćenja	22 663 000	18 414 450	634 564	515 605
06 02 06	Program Marco Polo II.	60 000 000	24 710 478	1 680 000	691 893
06 02 07	Završetak programa Marco Polo	—	p.m.	—	p.m.
06 02 08 01	Europska agencija za željeznice – Doprinos za glave 1. i 2.	17 853 400	17 853 400	499 895	499 895
06 02 08 02	Europska agencija za željeznice – Doprinos za glavu 3.	7 018 000	7 018 000	196 504	196 504
06 06 02 01	Istraživanja u području prometa (uključujući aeronautiku)	p.m.	10 542 392	p.m.	295 187
06 06 02 02	Istraživanja u području prometa (uključujući aeronautiku) — Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik	2 656 000	2 305 982	74 368	64 567
06 06 02 03	Zajedničko poduzeće SESAR	58 324 795	29 652 574	1 633 094	830 272
06 06 05 01	Završetak programâ (prije 2003.)	—	p.m.	—	p.m.
06 06 05 02	Završetak šestog okvirnog programa EZ-a (2003. – 2006.)	—	582 624	—	16 324
07 03 09 01	Europska agencija za okoliš — Doprinos za glave 1. i 2.	22 835 305	22 835 305	639 389	639 389
07 03 09 02	Europska agencija za okoliš – Doprinos za glavu 3.	12 962 092	12 962 092	362 939	362 939
08 01 04 30	Izvršna agencija Europskog istraživačkog vijeća (ERCEA)	39 000 000	39 000 000	1 092 000	1 092 000
08 01 04 31	Izvršna agencija za istraživanje (REA)	49 300 000	49 300 000	1 380 400	1 380 400
08 01 05 01	Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje	104 953 000	104 953 000	2 938 684	2 938 684
08 01 05 02	Vanjski suradnici za istraživački rad	24 672 000	24 672 000	690 816	690 816
08 01 05 03	Ostali rashodi upravljanja za istraživanje	44 016 000	44 016 000	1 232 448	1 232 448
08 02 01	Suradnja – Zdravlje	796 240 000	534 563 000	22 294 720	14 967 764
08 02 02	Suradnja – Zdravlje – Zajedničko poduzeće za inicijativu za inovativne lijekove	207 068 000	100 719 908	5 797 904	2 820 157
08 02 03	Suradnja – Zdravlje – Rashodi za potporu Zajedničkom poduzeću za inicijativu za inovativne lijekove	4 240 000	4 190 897	118 720	117 345
08 03 01	Suradnja – Hrana, poljoprivreda i ribarstvo te biotehnologija	361 475 000	257 924 000	10 121 300	7 221 872
08 04 01	Suradnja – Nanoznanosti, nanotehnologije, materijali i nove proizvodne tehnologije	609 914 000	496 708 000	17 077 592	13 907 824

KOMISIJA
EUROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

	Glava	Proračun za 2013.		Doprinos EFTA-e	
		Obveze (€)	Plaćanja (€)	Obveze	Plaćanja
08 04 02	Suradnja — Nanoznanosti, nanotehnologije, materijali i nove proizvodne tehnologije — Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik	8 792 000	7 107 722	246 176	199 016
08 05 01	Suradnja – Energetika	201 580 000	130 366 551	5 644 240	3 650 263
08 05 02	Suradnja – Energetika – Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik	15 006 000	13 190 453	420 168	369 333
08 05 03	Rashodi za potporu Zajedničkom poduzeću za gorivne ćelije i vodik	1 239 000	1 224 651	34 692	34 290
08 06 01	Suradnja – Okoliš (uključujući klimatske promjene)	335 135 000	239 976 301	9 383 780	6 719 336
08 06 02	Suradnja – Okoliš – Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik	3 951 000	2 671 697	110 628	74 808
08 07 01	Suradnja — Promet (uključujući aeronautiku)	311 890 000	309 711 246	8 732 920	8 671 915
08 07 02	Suradnja – Promet – Zajedničko poduzeće Clean Sky	226 514 477	121 725 043	6 342 405	3 408 301
08 07 03	Suradnja – Promet – Rashodi za potporu zajedničkom poduzeću Clean Sky	2 888 523	2 361 333	80 879	66 117
08 07 04	Suradnja – Promet – Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik	17 526 000	10 672 950	490 728	298 843
08 08 01	Suradnja — Društveno-ekonomske i humanističke znanosti	112 181 000	55 311 934	3 141 068	1 548 734
08 09 01	Suradnja – Instrument za financiranje na temelju podjele rizika (RSFF)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
08 10 01	Ideje	1 707 158 000	989 690 500	47 800 424	27 711 334
08 12 01	Kapaciteti — Istraživačke infrastrukture	74 663 000	128 463 844	2 090 564	3 596 988
08 13 01	Kapaciteti — Istraživanje u korist malih i srednjih poduzeća (MSP-ovi)	273 226 000	215 923 122	7 650 328	6 045 847
08 14 01	Kapaciteti – Regije znanja	27 231 000	16 506 599	762 468	462 185
08 15 01	Kapaciteti – Istraživački potencijal	73 939 000	55 351 471	2 070 292	1 549 841
08 16 01	Kapaciteti – Znanost u društvu	63 376 000	32 080 131	1 774 528	898 244
08 17 01	Kapaciteti – Aktivnosti međunarodne suradnje	39 683 000	27 277 402	1 111 124	763 767
08 18 01	Kapaciteti – Instrument za financiranje na temelju podjele rizika (RSFF)	50 000 000	49 420 956	1 400 000	1 383 787
08 19 01	Kapaciteti – Potpora koherentnom razvoju istraživačkih politika	13 411 000	8 895 772	375 508	249 082
08 22 01	Završetak programâ (prije 1999.)	—	—	—	—
08 22 02 01	Završetak Petog okvirnog programa EZ-a (1998. do 2002.)	—	—	—	—
08 22 03 01	Završetak šestog okvirnog programa EZ-a (2003. – 2006.)	—	24 960 548	—	698 895
09 01 04 03	Okvirni program za konkurentnost i inovacije – Potpora politici za informacijske i komunikacijske tehnologije – Rashodi za administrativno upravljanje	1 480 000	1 480 000	41 440	41 440
09 01 04 04	Program Sigurniji internet – Rashodi za administrativno upravljanje	150 000	150 000	4 200	4 200
09 01 05 01	Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje	48 600 000	48 600 000	1 360 800	1 360 800

KOMISIJA
EUROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

	Glava	Proračun za 2013.		Doprinos EFTA-e	
		Obveze (¹)	Plaćanja (¹)	Obveze	Plaćanja
09 01 05 02	Vanjski suradnici za istraživački rad	12 875 000	12 875 000	360 500	360 500
09 01 05 03	Ostali rashodi upravljanja za istraživanje	17 455 000	17 455 000	488 740	488 740
09 02 02 01	Program Sigurniji internet	2 700 000	10 576 085	75 600	296 130
09 02 02 02	Završetak programa Sigurniji internet plus – Promicanje sigurnijeg korištenja interneta i novih internetskih tehnologija	—	p.m.	—	p.m.
09 02 03 01	Europska agencija za sigurnost mreža i podataka — Doprinos za glave 1 i 2	5 826 443	5 826 443	163 140	163 140
09 02 03 02	Europska agencija za sigurnost mreža i podataka – Doprinos za glavu 3.	2 379 815	2 379 815	66 635	66 635
09 02 04 01	Tijelo europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) – Ured – Doprinos za glave 1. i 2. (¹)	3 165 705	3 165 705	p.m.	p.m.
09 02 04 02	Tijelo europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) – Ured – Doprinos za glavu 3. (¹)	602 991	602 991	p.m.	p.m.
09 03 01	Okvirni program za konkurentnost i inovacije – Program potpore politici informacijskih i komunikacijskih tehnologija (ICT PSP)	144 265 000	98 841 912	4 039 420	2 767 574
09 03 02	Završetak programa eContent plus – Promicanje europskih digitalnih sadržaja	—	1 367 988	—	38 304
09 03 04 01	Završetak transeuropskih telekomunikacijskih mreža (eTEN)	—	p.m.	—	p.m.
09 03 04 02	Završetak programa MODINIS	—	p.m.	—	p.m.
09 04 01 01	Potpora suradnji u istraživanjima u području informacijskih i komunikacijskih tehnologija (ICT – Suradnja)	1 301 428 065	1 015 600 643	36 439 986	28 436 818
09 04 01 02	Suradnja – Informacijske i komunikacijske tehnologije – Zajedničko poduzeće ARTEMIS	65 000 000	19 016 953	1 820 000	532 475
09 04 01 03	Suradnja – Informacijske i komunikacijske tehnologije – Rashodi za potporu aktivnostima zajedničkog poduzeća ARTEMIS	911 793	901 234	25 530	25 235
09 04 01 04	Suradnja – Informacijske i komunikacijske tehnologije – Zajedničko poduzeće ENIAC	110 000 000	35 143 790	3 080 000	984 026
09 04 01 05	Suradnja – Informacijske i komunikacijske tehnologije – Rashodi za potporu aktivnostima zajedničkog poduzeća ENIAC	429 142	424 172	12 016	11 877
09 04 03	Završetak prijašnjih okvirnih programa EZ-a (prije 2007.)	—	10 872 610	—	304 433
09 05 01	Kapaciteti — Istraživačke infrastrukture	37 403 000	53 948 802	1 047 284	1 510 566
10 01 05 01	Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje	145 865 475	145 865 475	4 084 233	4 084 233
10 01 05 02	Vanjski suradnici za istraživački rad	32 407 225	32 407 225	907 402	907 402
10 01 05 03	Ostali rashodi upravljanja za istraživanje	64 031 900	64 031 900	1 792 893	1 792 893
10 02 01	Nenuklearne aktivnosti Zajedničkog istraživačkog centra (JRC)	32 898 000	28 664 154	921 144	802 596
10 04 01 01	Završetak ranijih zajedničkih programa – EZ	—	p.m.	—	p.m.

(¹) Podliježe dogovoru o sudjelovanju država EFTA-e.

KOMISIJA
EUROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

	Glava	Proračun za 2013.		Doprinos EFTA-e	
		Obveze (¹)	Plaćanja (¹)	Obveze	Plaćanja
12 01 04 01	Uspostava i razvoj unutarnjeg tržišta – Rashodi za administrativno upravljanje (¹)	700 000	700 000	p.m.	p.m.
12 02 01	Uspostava i razvoj unutarnjeg tržišta (¹)	7 100 000	7 907 353	p.m.	p.m.
12 04 02 01	Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo – Doprinos za glave 1. i 2. (¹)	7 833 000	7 833 000	p.m.	p.m.
12 04 02 02	Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo – Doprinos za glavu 3. (¹)	1 122 000	1 122 000	p.m.	p.m.
12 04 03 01	Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje – Doprinos za glave 1. i 2. (¹)	5 260 000	5 260 000	p.m.	p.m.
12 04 03 02	Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje – Doprinos za glavu 3. (¹)	1 125 000	1 125 000	p.m.	p.m.
12 04 04 01	Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala – Doprinos za glave 1. i 2. (¹)	5 663 000	5 663 000	p.m.	p.m.
12 04 04 02	Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala – Doprinos za glavu 3. (¹)	1 251 000	1 251 000	p.m.	p.m.
15 01 04 14	Erasmus Mundus – Rashodi za administrativno upravljanje	914 000	914 000	25 592	25 592
15 01 04 22	Cjeloživotno učenje – Rashodi za administrativno upravljanje	8 500 000	8 500 000	238 000	238 000
15 01 04 30	Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu – Doprinos iz programa pod Naslovom 1.a	21 395 000	21 395 000	599 060	599 060
15 01 04 31	Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu – Doprinos iz programa pod Naslovom 3.b	15 572 000	15 572 000	436 016	436 016
15 01 04 44	Program „Kultura” (2007. do 2013.) – Rashodi za administrativno upravljanje	550 000	550 000	15 400	15 400
15 01 04 55	Mladi na djelu – Rashodi za administrativno upravljanje	780 000	780 000	21 840	21 840
15 01 04 60	MEDIA 2007. – Program potpore europskom audiovizualnom sektoru – Rashodi za administrativno upravljanje	725 000	725 000	20 300	20 300
15 01 04 68	MEDIA Mundus – Rashodi za administrativno upravljanje (¹)	75 000	75 000	2 070	2 070
15 01 05 01	Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje	1 952 000	1 952 000	54 656	54 656
15 01 05 02	Vanjski suradnici za istraživački rad	700 000	700 000	19 600	19 600
15 01 05 03	Ostali rashodi upravljanja za istraživanje	348 000	348 000	9 744	9 744
15 02 02	Erasmus Mundus	110 791 000	86 140 726	3 102 148	2 411 940
15 02 09	Završetak prijašnjih programa u području obrazovanja i osposobljavanja	—	p.m.	—	p.m.
15 02 11 01	Europski institut za inovacije i tehnologiju – Upravna struktura	4 765 110	4 215 716	133 423	118 040
15 02 11 02	Europski institut za inovacije i tehnologiju – Zajednice znanja i inovacija (ZZI)	118 300 000	90 015 023	3 312 400	2 520 421
15 02 22	Program cjeloživotnog učenja	1 131 174 154	1 015 000 000	31 672 876	28 420 000
15 04 09 01	Završetak prijašnjih programa/djelovanja u području kulture i jezika	—	p.m.	—	p.m.
15 04 09 02	Završetak prijašnjih programa MEDIA	—	p.m.	—	p.m.
15 04 44	Program „Kultura” (2007. do 2013.)	59 356 000	50 014 007	1 661 968	1 400 392
15 04 66 01	MEDIA 2007. – Program potpore europskom audiovizualnom sektoru	108 109 000	98 248 860	3 027 052	2 750 968
15 04 68	MEDIA Mundus (¹)	4 500 000	4 546 728	124 200	125 490

(¹) Podliježe dogovoru o sudjelovanju država EFTA-e.

KOMISIJA
EUROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

	Glava	Proračun za 2013.		Doprinos EFTA-e	
		Obveze (¹)	Plaćanja (¹)	Obveze	Plaćanja
15 05 09	Završetak prijašnjih programa/djelovanja u području mladih	—	p.m.	—	p.m.
15 05 55	Mladi na djelu	141 450 000	126 023 438	3 960 600	3 528 656
15 07 77	Ljudi	959 252 000	725 000 000	26 859 056	20 300 000
17 01 04 02	Program Unijina djelovanja u području zdravlja – Rashodi za administrativno upravljanje	1 500 000	1 500 000	42 000	42 000
17 01 04 03	Program Unijina djelovanja u području politike zaštite potrošača – Rashodi za administrativno upravljanje	1 100 000	1 100 000	30 800	30 800
17 01 04 30	Izvršna agencija za zdravlje i potrošače – Doprinos iz programa pod Naslovom 3.b	5 900 000	5 900 000	165 200	165 200
17 02 01	Završetak aktivnosti Unije u korist potrošača	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
17 02 02	Djelovanje Unije u području politike zaštite potrošača	20 700 000	18 779 963	579 600	525 839
17 03 01 01	Završetak programa javnog zdravlja (2003. – 2008.)	p.m.	2 965 257	p.m.	83 027
17 03 03 01	Europski centar za prevenciju i nadzor bolesti – Doprinos za glave 1. i 2.	37 390 000	37 390 000	1 046 920	1 046 920
17 03 03 02	Europski centar za prevenciju i nadzor bolesti – Doprinos za glavu 3.	19 337 000	19 337 000	541 436	541 436
17 03 06	Djelovanje Unije u području zdravlja	49 800 000	38 054 136	1 394 400	1 065 516
17 03 07 01	Europska agencija za sigurnost hrane – Doprinos za glave 1. i 2. (¹)	46 890 000	46 890 000	1 294 164	1 294 164
17 03 07 02	Europska agencija za sigurnost hrane – Doprinos za glavu 3. (¹)	27 444 000	24 980 000	757 454	689 448
17 03 10 01	Europska agencija za lijekove – Doprinos za glave 1. i 2.	6 165 000	6 165 000	172 620	172 620
17 03 10 02	Europska agencija za lijekove – Doprinos za glavu 3.	27 065 000	27 065 000	757 820	757 820
17 03 10 03	Poseban doprinos za lijekove za rijetke bolesti	6 000 000	6 000 000	168 000	168 000
23 01 04 02	Civilna zaštita – Rashodi za administrativno upravljanje	300 000	300 000	8 400	8 400
23 03 01	Civilna zaštita u Uniji	18 200 000	14 332 077	509 600	401 298
23 03 03	Završetak prijašnjih programa i djelovanja u području civilne zaštite i zagađenja mora	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
23 03 06	Intervencije civilne zaštite u trećim zemljama	5 000 000	3 755 993	140 000	105 168
26 01 04 01	Interoperabilna rješenja za europske javne uprave (ISA) – Rashodi za administrativno upravljanje	400 000	400 000	11 200	11 200
26 03 01 01	Interoperabilna rješenja za europske javne uprave (ISA)	25 700 000	10 872 610	719 600	304 433
26 03 01 02	Završetak prethodnih programa IDA i IDABC	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
29 01 04 01	Statistički program Unije 2008. – 2012. – Rashodi za administrativno upravljanje (²)	—	p.m.	—	p.m.
29 01 04 04	Modernizacija europske statistike poduzeća i trgovine (MEETS) – Rashodi za administrativno upravljanje (²)	280 000	280 000	5 880	5 880

(¹) Bez sudjelovanja Lihtenštajna (faktor proporcionalnosti 2,76 %).

(²) Izračunano na temelju sudjelovanja država EFTA-e u iznosu 75 % odobrenih sredstava.

KOMISIJA
EUROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

	Glava	Proračun za 2013.		Doprinos EFTA-e	
		Obveze (1)	Plaćanja (1)	Obveze	Plaćanja
29 01 04 05	Europski statistički program 2013. – 2017. – Rashodi za administrativno upravljanje (1)	2 900 000	2 900 000	p.m.	p.m.
29 02 01	Završetak politike u području statističkih informacija (2)	p.m.	988 419	p.m.	20 757
29 02 03	Završetak statističkog programa Unije 2008. do 2012. (2)	—	24 117 426	—	506 466
29 02 04	Modernizacija europske statistike poduzeća i trgovine (MEETS) (2)	5 000 000	5 485 726	105 000	115 200
29 02 05	Europski statistički program 2013. – 2017. (1)	49 000 000	4 843 254	p.m.	p.m.
32 01 04 06	Okvirni program za konkurentnost i inovacije – Program „Inteligentna energija – Europa” – Rashodi za administrativno upravljanje	800 000	800 000	22 400	22 400
32 01 04 30	Izvršna agencija za konkurentnost i inovacije – Doprinos iz okvirnog programa za konkurentnost i inovacije – Program „Inteligentna energija – Europa”	6 542 000	6 542 000	183 176	183 176
32 01 05 01	Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje	1 950 000	1 950 000	54 600	54 600
32 01 05 02	Vanjski suradnici za istraživački rad	950 000	950 000	26 600	26 600
32 01 05 03	Ostali rashodi upravljanja za istraživanje	1 200 000	1 200 000	33 600	33 600
32 04 01	32 04 54 Završetak programa „Inteligentna energija – Europa” (2003. do 2006.)	—	p.m.	—	p.m.
32 04 02	Završetak programa „Inteligentna energija – Europa” (2003. do 2006.): vanjska grana – Coopener	—	p.m.	—	p.m.
32 04 04	Završetak okvirnog programa za energetiku (1999. do 2002.) – Konvencionalna i obnovljiva energija	—	—	—	—
32 04 06	Okvirni program za konkurentnost i inovacije – Program „Inteligentna energija – Europa”	132 250 000	80 000 000	3 703 000	2 240 000
32 04 10 01	Agencija za suradnju energetske regulatora – Doprinos za glave 1. i 2. (1)	6 967 383	6 967 383	p.m.	p.m.
32 04 10 02	Agencija za suradnju energetske regulatora – Doprinos za glavu 3. (1)	402 412	402 412	p.m.	p.m.
32 06 01	Istraživanja u području energetike	170 878 000	115 842 721	4 784 584	3 243 596
32 06 02	Istraživanja u području energetike – Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik	26 249 000	17 683 806	734 972	495 147
32 06 04 01	Završetak programâ (prije 2003.)	—	p.m.	—	p.m.
32 06 04 02	Završetak šestog okvirnog programa EZ-a (2003. – 2006.)	p.m.	14 826 287	p.m.	415 136
33 01 04 02	Mjere borbe protiv nasilja (Daphne) – Rashodi za administrativno upravljanje	400 000	400 000	11 200	11 200
33 01 04 05	Sprečavanje zlorabe droga i informiranje – Rashodi za administrativno upravljanje	50 000	50 000	1 400	1 400
33 01 04 06	Program PROGRESS – Rashodi za administrativno upravljanje	1 533 000	1 533 000	42 924	42 924
33 02 01	Završetak mjera borbe protiv nasilja nad djecom, mladima i ženama	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
33 02 05	Borba protiv nasilja (Daphne)	18 000 000	15 023 971	504 000	420 671

(1) Podliježe dogovoru o sudjelovanju država EFTA-e.

(2) Izračunano na temelju sudjelovanja država EFTA-e u iznosu 75 % odobrenih sredstava.

KOMISIJA
EUROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

	Glava	Proračun za 2013.		Doprinos EFTA-e	
		Obveze (¹)	Plaćanja (¹)	Obveze	Plaćanja
33 04 01	Sprečavanje zlouporabe droga i informiranje	3 000 000	2 797 242	84 000	78 323
33 06 01	Antidiskriminacija i raznolikost	22 283 000	16 783 972	623 924	469 951
33 06 02	Ravnopravnost spolova	12 938 000	9 569 661	362 264	267 951
33 06 05	Završetak prethodnih programa	—	p.m.	—	p.m.
	MEĐUZBROJ OPERATIVNOG DIJELA	12 939 764 529	10 071 091 406	369 914 677	290 212 783
	UKUPNO	13 548 039 919	10 679 366 796	371 942 045	292 240 151

KOMISIJA

**POPIS NASLOVA PRORAČUNA NAMIJENJENIH DRŽAVAMA KANDIDATKINJAMA I, AKO JE PRIMJENJIVO,
POTENCIJALNIM DRŽAVAMA KANDIDATKINJAMA SA ZAPADNOG BALKANA**

KOMISIJA

POPIS NASLOVA PRORAČUNA NAMIJENJENIH DRŽAVAMA KANDIDATKINJAMA I, AKO JE PRIMJENJIVO, POTENCIJALNIM DRŽAVAMA KANDIDATKINJAMA SA ZAPADNOG BALKANA

(u milijunima EUR)

	Države primateljice								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Ukupno
15 05 55, 15 01 04 55 i 15 01 04 31 (djelomično) Mladi na djelu	2,180	p.m.	15,980	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	18,160
16 05 01, 16 01 04 03 i 16 01 04 30 (djelomično) Europa za građane	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
17 02 02, 17 01 04 03 i 17 01 04 30 (djelomično) Djelovanje Unije u području politike zaštite potrošača	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
17 03 06, 17 01 04 02 i 17 01 04 30 (djelomično) Djelovanje Unije u području zdravlja	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
33 02 05 i 33 01 04 02 Borba protiv nasilja (Daphne)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
33 02 03 01 i 33 02 03 02 Agencija Europske unije za temeljna prava	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
23 03 01, 23 03 06 i 23 01 04 02 Civilna zaštita	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
24 02 01 Borba protiv prijevara	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
26 01 04 01 i 26 03 01 01 Interoperabilna rješenja za europske javne uprave (ISA)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
32 04 06, 32 01 04 06 i 32 01 04 30 Okvirni program za konkurentnost i inovacije – Program „Inteligentna energija – Europa”	0,42168	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,42168
Sedmi okvirni program za istraživanja – EZ (nuklearni) ⁽¹⁾	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Sedmi okvirni program za istraživanja – Euratom (nuklearni) ⁽²⁾	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

(¹) Dotične proračunske linije: članci 08 22 04, 09 04 02, stavke 02 04 01 03, 02 04 01 01, 02 04 01 02, članci 06 06 04, 10 02 02, 15 07 78 i 32 06 03.

(²) Dotične proračunske linije: članci 08 22 04 i 10 03 02.

KOMISIJA

**POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA- POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI
PRORAČUNOM UNIJE (INDIKATIVNO)**

KOMISIJA

POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE
(INDIKATIVNO)

A. UVOD

Ovaj Prilog sastavljen je u skladu s člankom 35. stavkom 1. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

On sadržava podatke o iznosima poslova uzimanja i davanja zajmova zajamčenih proračunom Unije: zajmovi namijenjeni potpori bilanci plaćanja, poslovi zaduživanja za pružanje makrofinancijske pomoći trećim zemljama, zajmovi Euratoma za financiranje potrebno za poboljšanje stupnja učinkovitosti i sigurnosti nuklearnih elektrana u određenim trećim zemljama i zajmovi Europske investicijske banke u određenim trećim zemljama.

Na dan 30. lipnja 2012. nepodmireni poslovi pokriveni proračunom Unije iznosili su 99 915 560 000 EUR; od tog iznosa 73 029 800 000 EUR odnosilo se na Uniju, a 26 885 760 000 EUR na treće zemlje (zaokruženi iznosi i devizni tečaj eura na dan 30. lipnja 2012.).

KOMISIJA
POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE
(INDIKATIVNO)

B. KRATKI PRIKAZ RAZNIH KATEGORIJA POSLOVA UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENIH PRORAČUNOM UNIJE

I. JEDINSTVENI INSTRUMENT SREDNJOROČNE FINACIJSKE POMOĆI PLATNIM BILANCAMA DRŽAVA ČLANICA

1. Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 332/2002 od 18. veljače 2002. o uspostavi instrumenta srednjoročne financijske pomoći platnim bilancama država članica (SL L 53, 23.2.2002., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1360/2008 od 2. prosinca 2008. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 332/2002 (SL L 352, 31.12.2008., str. 11.).

Odluka Vijeća 2009/102/EZ od 4. studenoga 2008. o pružanju srednjoročne makrofinancijske pomoći Zajednice Mađarskoj (SL L 37, 6.2.2009., str. 5.).

Odluka Vijeća 2009/290/EZ od 20. siječnja 2009. o pružanju srednjoročne makrofinancijske pomoći Zajednice Latviji (SL L 79, 25.3.2009., str. 39.).

Odluka Vijeća 2009/459/EZ od 6. svibnja 2009. o pružanju srednjoročne financijske pomoći Zajednice Rumunjskoj (SL L 150, 13.6.2009., str. 8.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 431/2009 od 18. svibnja 2009. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 332/2002 (SL L 128, 27.5.2009., str. 1).

Odluka Vijeća 2011/288/EU od 12. svibnja 2011. o pružanju preventivne srednjoročne financijske pomoći EU-a Rumunjskoj (SL L 132, 19.5.2011., str. 15.).

2 Opis

U skladu s Uredbom (EZ) br. 332/2002, Europska unija može odobriti zajmove državam članicama koje se suočavaju s poteškoćama u svojim platnim bilancama ili kretanjem kapitala, ili im takve poteškoće ozbiljno prijete. Tim instrumentom mogu se koristiti samo države članice koje nisu uvele euro. Nepodmireni iznos zajmova ograničen je na 12 000 000 000 EUR glavnice.

Na dan 2. prosinca 2008. Vijeće je odlučilo povećati iznos instrumenta na 25 000 000 000 EUR.

Na dan 4. studenoga 2008. Vijeće je odlučilo odobriti srednjoročnu financijsku pomoć Zajednice Mađarskoj u obliku srednjoročnog zajma u iznosu do najviše 6 500 000 000 EUR glavnice i prosječnim dospijecom od najviše pet godina.

Na dan 20. siječnja 2009. Vijeće je odlučilo odobriti srednjoročnu financijsku pomoć Zajednice Latviji u obliku srednjoročnog zajma u iznosu do najviše 3 100 000 000 EUR glavnice i prosječnim dospijecom od najviše sedam godina.

Na dan 6. svibnja 2009. Vijeće je odlučilo odobriti srednjoročnu financijsku pomoć Zajednice Rumunjskoj u obliku srednjoročnog zajma u iznosu do najviše 5 000 000 000 EUR glavnice i prosječnim dospijecom od najviše pet godina.

Na dan 18. svibnja 2009. Vijeće je odlučilo povećati iznos instrumenta na 50 000 000 000 EUR.

Na dan 12. svibnja 2011. Vijeće je odlučilo Rumunjskoj staviti na raspolaganje preventivnu srednjoročnu pomoć u iznosu do najviše 1 400 000 000 EUR u obliku zajma s prosječnim dospijecom od najviše sedam godina.

3. Učinak na proračun

Budući da se poslovi uzimanja i davanja zajmova izvršavaju pod istim uvjetima, učinak na proračun moguć je samo ako se aktivira jamstvo u slučaju neispunjenja obveza. Na dan 31. prosinca 2012. nepodmireni iznos u okviru ovog instrumenta iznosio je 11 400 000 000 EUR.

KOMISIJA

POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE (INDIKATIVNO)

II. JAMSTVO EUROPSKE UNIJE ZA ZAJMOVE UNIJE NAMIJENJENE FINACIJSKOJ POMOĆI U OKVIRU MEHANIZMA ZA EUROPSKU FINACIJSKU STABILNOST

1. **Pravna osnova**

Uredba Vijeća (EU) br. 407/2010 od 11. svibnja 2010. o uspostavi Mehanizma za europsku financijsku stabilnost (SL L 118, 12.5.2010., str. 1.).

Članak 122. stavak 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Provedbena odluka Vijeća 2011/77/EU od 7. prosinca 2010. o odobrenju financijske pomoći Unije Irskoj (SL L 30, 4.2.2011., str. 34.).

Provedbena odluka Vijeća 2011/344/EU od 30. svibnja 2011. o odobrenju financijske pomoći Unije Portugalu (SL L 159, 17.6.2011., str. 88.).

Provedbena odluka Vijeća 2011/682/EU od 11. listopada 2011. o izmjeni Provedbene odluke 2011/77/EU o odobrenju financijske pomoći Unije Irskoj (SL L 269, 14.10.2011., str. 31.).

Provedbena odluka Vijeća 2011/683/EU od 11. listopada 2011. o izmjeni Provedbene odluke 2011/344/EU o odobrenju financijske pomoći Unije Portugalu (SL L 269, 14.10.2011., str. 32.).

2 **Opis**

U skladu s člankom 122. stavkom 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, Unija može odobriti financijsku pomoć državi članici koja se nađe u poteškoćama ili joj prijete ozbiljne poteškoće izazvane, među ostalim, izvanrednim okolnostima izvan njezine kontrole.

Jamstvo koje osigurava Unija namijenjeno je zajmovima dobivenima na tržištima kapitala ili od financijskih institucija.

U skladu s člankom 2. stavkom 2. Uredbe Vijeća (EU) br. 407/2010 nepodmireni iznosi zajmova i kreditnih linija odobrenih državama članicama u okviru Mehanizma za europsku financijsku stabilnost ograničavaju se na maržu raspoloživu u okviru Unijinih vlastitih odobrenih sredstava za plaćanje.

Ta stavka predstavlja strukturu za jamstvo koje osigurava Unija. Njome će se Komisiji omogućiti otplata duga ako dužnici ne ispunjavaju svoje obveze.

Da bi ispunila svoje obveze, Komisija može privremeno osigurati otplatu duga iz svojih novčanih sredstava. Primjenjuje se članak 12. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1150/2000 od 22. svibnja 2000. o provedbi Odluke br. 94/728/EZ, Euratom o sustavu vlastitih sredstava Zajednica (SL L 130, 31.5.2000., str. 1.).

Na dan 7. prosinca 2010. Unija je odlučila Irskoj staviti na raspolaganje zajam u iznosu do najviše 22 500 000 000 EUR i prosječnim dospeljem od najviše sedam i pol godina (SL L 30, 4.2.2011., str. 34.).

Na dan 30. svibnja 2011. Unija je odlučila Portugalu staviti na raspolaganje zajam u iznosu do najviše 26 000 000 000 EUR (SL L 159, 17.6.2011., str. 88.).

Na dan 11. listopada 2011. Vijeće je odlučilo izmijeniti provedbene odluke 2011/77/EU i 2011/344/EU produženjem dospelja i smanjenjem kamatne marže za već isplaćene obroke (SL L 269, 14.10.2011., str. 31. u odnosu na Irsku (2011/682/EU), i str. 32. na Portugal (2011/683/EU)).

Na dan 31. listopada 2011. nepodmireni iznos u okviru ovog instrumenta iznosio je 28 000 000 000 EUR. (Irska: 13 900 000 000 EUR i Portugal 14 100 000 000 EUR).

Na dan 31. prosinca 2012. nepodmireni iznos u okviru ovog instrumenta iznosio je 43 800 000 000 EUR.

3. **Učinak na proračun**

Aktiviranje jamstva u slučaju neispunjenja obveza ima učinak na proračun na strani rashoda.

Na strani prihoda, odlukama 2011/682/EU i 2011/683/EU stavljena je izvan snage odredba o prihodima od kamata koje proizlaze iz razlike u kamatama između transakcija pozajmljivanja i zaduživanja koje plaća korisnik, a koja je prvotno donesena odlukama 2011/77/EU i 2011/344/EU koje su se primjenjivale na svaku zemlju korisnicu zasebno te sadržana u članku 1. stavku 5. svake od tih odluka.

KOMISIJA
POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE
(INDIKATIVNO)

III. JAMSTVO EUROPSKE UNIJE ZA PROGRAME ZADUŽIVANJA KOJE JE UNIJA UGOVORILA RADI PRUŽANJA FINANCIJSKE POMOĆI TREĆIM ZEMLJAMA NA SREDOZEMLJU

1. **Pravna osnova**

Odluka Vijeća 2007/860/EZ od 10. prosinca 2007. o pružanju makrofinancijske pomoći Zajednice Libanonu (SL L 337, 21.12.2007., str. 111.).

2. **Opis**

Na dan 10. prosinca 2007. Vijeće je odlučilo odobriti jamstvo Europske unije za poslove uzimanja i davanja zajmova Libanonu u obliku dugoročnog zajma u iznosu do najviše 50 000 000 EUR glavnice i dospelom od najviše deset godina. Prvi obrok u iznosu od 25 000 000 EUR isplaćen je 2009.

3. **Učinak na proračun**

Od stupanja na snagu Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 2728/94 od 31. listopada 1994. o osnivanju Jamstvenog fonda za vanjska djelovanja (SL L 293, 12.11.1994., str. 1.), neispunjavanja obveza od strane dužnika pokrivaju se sredstvima iz tog Fonda u okviru raspoloživog iznosa.

Učinak na proračun stoga je ograničen na sljedeće:

- jednu godišnju uplatu u Fond, ili u iznimnim slučajevima, isplatu iz Fonda radi održavanja ciljnog iznosa od 9 % zajamčenih poslova,
- aktiviranje proračunskog jamstva ako dužnik ne ispunjava svoje obveze.

KOMISIJA

POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE (INDIKATIVNO)

IV. JAMSTVO EUROPSKE UNIJE ZA PROGRAME ZADUŽIVANJA KOJE JE UNIJA UGOVORILA RADI PRUŽANJA FINANCIJSKE POMOĆI TREĆIM ZEMLJAMA U SREDIŠNJOJ I ISTOČNOJ EUROPI

1. **Pravna osnova**

Odluka Vijeća 1999/732/EZ od 8. studenoga 1999. o pružanju dodatne makrofinancijske pomoći Rumunjskoj (SL L 294, 16.11.1999., str. 29.).

2. **Opis**

Na dan 8. studenoga 1999. Vijeće je odlučilo odobriti makrofinancijsku pomoć Rumunjskoj u obliku dugoročnog zajma u iznosu do najviše 200 000 000 EUR glavnice na razdoblje od najviše deset godina (ROMANIA IV). Prvi obrok u iznosu od 100 000 000 EUR isplaćen je 29. lipnja 2000. Drugi obrok u iznosu od 50 000 000 EUR isplaćen je 17. srpnja 2003.

3. **Učinak na proračun**

Od stupanja na snagu Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 2728/94 od 31. listopada 1994. o osnivanju Jamstvenog fonda za vanjska djelovanja (SL L 293, 12.11.1994., str. 1.), neispunjavanja obveza od strane dužnika pokrivaju se sredstvima iz tog Fonda u okviru raspoloživog iznosa.

Učinak na proračun stoga je ograničen na sljedeće:

- jednu godišnju uplatu u Fond, ili u iznimnim slučajevima, isplatu iz Fonda radi održavanja ciljnog iznosa od 9 % zajamčenih poslova,
- aktiviranje proračunskog jamstva ako dužnik ne ispunjava svoje obveze.

Od 1. siječnja 2007. zajmovi Bugarskoj i Rumunjskoj prestaju biti vanjsko djelovanje (vidi Uredbu (EZ, Euratom) br. 2273/2004 (SL L 396, 31.12.2004., str. 28.)) te se stoga izravno pokrivaju iz općeg proračuna, a ne više sredstvima iz Fonda.

KOMISIJA
POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE
(INDIKATIVNO)

V. JAMSTVO EUROPSKE UNIJE ZA PROGRAME ZADUŽIVANJA KOJE JE UNIJA UGOVORILA RADI PRUŽANJA FINANCIJSKE POMOĆI ZEMLJAMA ZAJEDNICE NEZAVISNIH DRŽAVA I MONGOLIJI

1. **Pravna osnova**

Odluka Vijeća 97/787/EZ od 17. studenoga 1997. o pružanju iznimne financijske pomoći Armeniji i Gruziji (SL L 322, 25.11.1997., str. 37.).

Odluka Vijeća 98/592/EZ od 15. listopada 1998. o pružanju dodatne makrofinancijske pomoći Ukrajini (SL L 284, 22.10.1998., str. 45.).

Odluka Vijeća 2000/244/EZ od 20. ožujka 2000. o izmjeni Odluke 97/787/EZ o pružanju iznimne financijske pomoći Armeniji i Gruziji radi proširenja primjene na Tadžikistan (SL L 77, 28.3.2000., str. 11.).

Odluka Vijeća 2009/890/EZ od 30. studenoga 2009. o pružanju makrofinancijske pomoći Armeniji (SL L 320, 5.12.2009., str. 3.).

2 **Opis**

Na dan 17. studenoga 1997. Vijeće je odlučilo odobriti jamstvo Europske unije za iznimne poslove uzimanja i davanja zajmova Gruziji i Armeniji (zajam Gruziji u iznosu do najviše 142 000 000 EUR glavnice te zajam Armeniji u iznosu do 28 000 000 EUR) i dospijecem od najviše 15 godina.

Prvi obrok u iznosu od 110 000 000 EUR isplaćen je Gruziji 24. srpnja 1998. Drugi obrok neće se isplaćivati.

Na dan 15. listopada 1998. Vijeće je odlučilo odobriti jamstvo Europske unije po treći put za poslove uzimanja i davanja zajmova Ukrajini (UKRAINE III). Prvotno se radilo o zajmu s iznosom glavnice od 150 000 000 EUR i s dospijecem od najviše deset godina. Prvi obrok u iznosu od 58 000 000 EUR isplaćen je 30. srpnja 1999. Isplata bilance u skladu s Odlukom Vijeća 2002/639/EZ od 12. srpnja 2002. o pružanju dodatne makrofinancijske pomoći Ukrajini (SL L 209, 6.8.2002., str. 22.) u iznosu od 110 000 000 EUR više se ne planira.

Na dan 20. ožujka 2000. Vijeće je odlučilo odobriti jamstvo Europske unije za poslove uzimanja i davanja zajmova Tadžikistanu. Predviđen je zajam s iznosom glavnice od najviše 75 000 000 EUR i s dospijecem od najviše 15 godina. Zajam u iznosu od 60 000 000 EUR isplaćen je 2001. Drugi obrok neće se isplaćivati.

Na dan 30. studenoga 2009. Vijeće je odlučilo odobriti jamstvo Europske unije za poslove uzimanja i davanja zajmova Armeniji u obliku dugoročnog zajma u iznosu do najviše 65 000 000 EUR glavnice i s dospijecem od najviše 15 godina. Prvi obrok u iznosu od 26 000 000 EUR isplaćen je 2011., a drugi i posljednji 2012.

3. **Učinak na proračun**

Od stupanja na snagu Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 2728/94 od 31. listopada 1994. o osnivanju Jamstvenog fonda za vanjska djelovanja (SL L 293, 12.11.1994., str. 1.), neispunjavanja obveza od strane dužnika pokrivaju se sredstvima iz tog Fonda u okviru raspoloživog iznosa.

Učinak na proračun stoga je ograničen na sljedeće:

- jednu godišnju uplatu u Fond, ili u iznimnim slučajevima, isplatu iz Fonda radi održavanja ciljnog iznosa od 9 % zajamčenih poslova,
- aktiviranje proračunskog jamstva ako dužnik ne ispunjava svoje obveze.

KOMISIJA

POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE (INDIKATIVNO)

VI. JAMSTVO EUROPSKE UNIJE ZA PROGRAME ZADUŽIVANJA KOJE JE UNIJA UGOVORILA RADI PRUŽANJA FINACIJSKE POMOĆI ZEMLJAMA ZAPADNOG BALKANA

1. **Pravna osnova**

Odluka Vijeća 97/471/EZ od 22. srpnja 1997. o pružanju makrofinancijske pomoći bivšoj jugoslavenskoj republici Makedoniji (SL L 200, 29.7.1997., str. 59.).

Odluka Vijeća 1999/325/EZ od 10. svibnja 1999. o pružanju makrofinancijske pomoći Bosni i Hercegovini (SL L 123, 13.5.1999., str. 57.).

Odluka Vijeća 1999/733/EZ od 8. studenoga 1999. o pružanju dodatne makrofinancijske pomoći bivšoj jugoslavenskoj Republici Makedoniji (SL L 294, 16.11.1999., str. 31.).

Odluka Vijeća 2001/549/EZ od 16. srpnja 2001. o pružanju makrofinancijske pomoći Saveznoj Republici Jugoslaviji (SL L 197, 21.7.2001., str. 38.).

Odluka Vijeća 2002/882/EZ od 5. studenoga 2002. o pružanju daljnje makrofinancijske pomoći Saveznoj Republici Jugoslaviji (SL L 308, 9.11.2002., str. 25.).

Odluka Vijeća 2002/883/EZ od 5. studenoga 2002. o pružanju daljnje makrofinancijske pomoći Bosni i Hercegovini (SL L 308, 9.11.2002., str. 28.).

Odluka Vijeća 2004/580/EZ od 29. travnja 2004. o pružanju makrofinancijske pomoći Albaniji (SL L 261, 6.8.2004., str. 116.).

Odluka Vijeća 2008/784/EZ od 2. listopada 2008. o utvrđivanju odvojene obveze Crne Gore i o razmjernom smanjenju Srbije u vezi s dugoročnim kreditima koje je Zajednica odobrila Državnoj zajednici Srbije i Crne Gore (bivšoj Saveznoj Republici Jugoslaviji) na temelju odluka 2001/549/EZ i 2002/882/EZ (SL L 269, 10.10.2008., str. 8.).

Odluka Vijeća 2009/891/EZ od 30. studenoga 2009. o pružanju makrofinancijske pomoći Bosni i Hercegovini (SL L 320, 5.12.2009., str. 6.).

Odluka Vijeća 2009/892/EZ od 30. studenoga 2009. o pružanju makrofinancijske pomoći Srbiji (SL L 320, 5.12.2009., str. 9.).

2. **Opis**

Na dan 22. srpnja 1997. Vijeće je odlučilo odobriti jamstvo Europske unije za poslove uzimanja i davanja zajmova bivšoj jugoslavenskoj Republici Makedoniji (FYROM I).

Predviđen je zajam s iznosom glavnice od 40 000 000 EUR i s dospijecom od najviše 15 godina.

Prvi obrok u iznosu od 25 000 000 EUR s dospijecom od najviše 15 godina isplaćen je bivšoj jugoslavenskoj republici Makedoniji 30. rujna 1997. Otplaćivat će se od 11. godine u pet jednakih godišnjih obroka.

Drugi obrok u iznosu od 50 000 000 EUR isplaćen je 13. veljače 1998. Otplaćivat će se od 11. godine u pet jednakih godišnjih obroka.

Na dan 10. svibnja 1999. Vijeće je odlučilo odobriti jamstvo Europske unije za poslove uzimanja i davanja zajmova Bosni i Hercegovini u obliku dugoročnog zajma u iznosu do najviše 20 000 000 EUR glavnice i s dospijecom od najviše 15 godina (Bosna I.)

Prvi obrok u iznosu od 10 000 000 EUR s dospijecom od najviše 15 godina isplaćen je Bosni i Hercegovini 21. prosinca 1999. Drugi obrok u iznosu od 10 000 000 EUR isplaćen je 2001.

Na dan 8. studenoga 1999. Vijeće je odlučilo odobriti jamstvo Europske unije za poslove uzimanja i davanja zajmova bivšoj jugoslavenskoj republici Makedoniji u obliku dugoročnog zajma u iznosu do najviše 50 000 000 EUR glavnice i s dospijecom od najviše 15 godina (FYROM II.).

Prvi obrok u iznosu od 10 000 000 EUR i s dospijecom od najviše 15 godina isplaćen je bivšoj jugoslavenskoj republici Makedoniji u siječnju 2001., drugi obrok u iznosu od 12 000 000 EUR u siječnju 2002., treći obrok u iznosu od 10 000 000 EUR u lipnju 2003. te četvrti obrok od 18 000 000 EUR u prosincu 2003.

Na dan 16. srpnja 2001. Vijeće je odlučilo odobriti jamstvo Europske unije za poslove uzimanja i davanja zajmova Saveznoj Republici Jugoslaviji (Srbija i Crna Gora I.) u obliku dugoročnog zajma u iznosu do najviše 225 000 000 EUR glavnice i s dospijecom od najviše 15 godina. Zajam je isplaćen u jednom obroku u listopadu 2001.

KOMISIJA
POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE
(INDIKATIVNO)

Na dan 5. studenoga 2002. Vijeće je odlučilo odobriti jamstvo Europske unije za poslove uzimanja i davanja zajmova Bosni i Hercegovini u obliku dugoročnog zajma u iznosu do najviše 20 000 000 EUR glavnice i s dospijećem od najviše 15 godina (Bosna II.)

Prvi obrok u iznosu od 10 000 000 EUR i s dospijećem od najviše 15 godina isplaćen je Bosni i Hercegovini 2004., a drugi je obrok u iznosu od 10 000 000 EUR isplaćen 2006.

Na dan 5. studenoga 2002. Vijeće je odlučilo odobriti jamstvo Europske unije za poslove uzimanja i davanja zajmova Srbiji i Crnoj Gori (Srbija i Crna Gora II.) u obliku dugoročnog zajma u iznosu do najviše 55 000 000 EUR glavnice i s dospijećem od najviše 15 godina.

Prvi obrok u iznosu od 10 000 000 EUR te drugi obrok u iznosu od 30 000 000 EUR i s dospijećem od najviše 15 godina isplaćeni su Srbiji i Crnoj Gori 2003., a treći obrok u iznosu od 15 000 000 EUR 2005.

Zajam Albaniji IV. u iznosu od 9 000 000 EUR i s dospijećem od najviše 15 godina isplaćen je u cijelosti 2006.

Na dan 30. studenoga 2009. Vijeće je odlučilo odobriti jamstvo Europske unije za poslove uzimanja i davanja zajmova Srbiji u obliku dugoročnog zajma u iznosu do najviše 200 000 000 EUR glavnice i s dospijećem od najviše osam godina. Prvi obrok u iznosu od 100 000 000 EUR isplaćen je 2011.

3. **Učinak na proračun**

Od stupanja na snagu Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 2728/94 od 31. listopada 1994. o osnivanju Jamstvenog fonda za vanjska djelovanja (SL L 293, 12.11.1994., str. 1.), neispunjavanja obveza od strane dužnika pokrivaju se sredstvima iz tog Fonda u okviru raspoloživog iznosa.

Učinak na proračun stoga je ograničen na sljedeće:

- jednu godišnju uplatu u Fond, ili u iznimnim slučajevima, isplatu iz Fonda radi održavanja ciljnog iznosa od 9 % zajamčenih poslova,
- aktiviranje proračunskog jamstva ako dužnik ne ispunjava svoje obveze.

KOMISIJA

POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE (INDIKATIVNO)

VII. JAMSTVO EUROPSKE UNIJE ZA ZAJMOVE EURATOMA ZA POBOLJŠANJE STUPNJA UČINKOVITOSTI I SIGURNOSTI NUKLEARNIH ELEKTRANA U ZEMLJAMA SREDNJE I ISTOČNE EUROPE I ZAJEDNICI NEZAVISNIH DRŽAVA

1. **Pravna osnova**

Odluka Vijeća 77/270/Euratom od 29. ožujka 1977. o ovlaštenju Komisije za izdavanje zajmova Euratoma u svrhu doprinosa financiranju nuklearnih elektrana (SL L 88, 6.4.1977., str. 9.).

2. **Opis**

Na temelju Odluke 94/179/Euratom (SL L 84, 29.3.1994., str. 41.) Europska unija proširuje područje primjene zajmova Euratoma u okviru Odluke 77/270/Euratom na poboljšanje stupnja učinkovitosti i sigurnosti nuklearnih elektrana u zemljama srednje i istočne Europe te Zajednici nezavisnih država.

Najveći iznos zajmova Euratoma za države članice i treće zemlje i dalje iznosi 4 000 000 000 EUR.

Komisija je 2000. donijela odluku u pogledu zajma za nuklearnu elektranu Kozloduy u Bugarskoj (212 500 000 EUR) te je zadnji obrok isplaćen 2006. Komisija je 2000. odobrila zajam za K2R4 u Ukrajini, ali je 2004. smanjila iznos zajma na iznos u EUR ekvivalentan iznosu od 83 000 000 USD. Projektu K2R4 odobren je zajam od 39 000 000 EUR (prvi obrok) 2007., 22 000 000 USD 2008. te 10 335 000 USD 2009. u okviru Odluke Komisije iz 2004. Komisija je 2004. donijela odluku u pogledu zajma za nuklearnu elektranu Cernavodă u Rumunjskoj (223 500 000 EUR). Prvi obrok od 100 000 000 EUR i drugi od 90 000 000 EUR isplaćeni su 2005., a zadnji obrok od 33 500 000 EUR 2006.

3. **Učinak na proračun**

Od stupanja na snagu Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 2728/94 od 31. listopada 1994. o osnivanju Jamstvenog fonda za vanjska djelovanja (SL L 293, 12.11.1994., str. 1.), neispunjavanja obveza od strane dužnika pokrivaju se sredstvima iz tog Fonda u okviru raspoloživog iznosa.

Učinak na proračun stoga je ograničen na sljedeće:

- jednu godišnju uplatu u Fond, ili u iznimnim slučajevima, isplatu iz Fonda radi održavanja ciljnog iznosa od 9 % zajamčenih poslova,
- aktiviranje proračunskog jamstva ako dužnik ne ispunjava svoje obveze.

Od 1. siječnja 2007. zajmovi Bugarskoj i Rumunjskoj prestaju biti vanjsko djelovanje (vidi Uredbu (EZ, Euratom) br. 2273/2004 (SL L 396, 31.12.2004., str. 28.)) te se stoga izravno pokrivaju iz općeg proračuna, a ne više sredstvima iz Fonda.

KOMISIJA
POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE
(INDIKATIVNO)

VIII. JAMSTVO EUROPSKE UNIJE ZA ZAJMOVE EUROPSKE INVESTICIJSKE BANKE SREDOZEMNIM ZEMLJAMA

1. *Pravna osnova*

Neke od zemalja obuhvaćene pravnim osnovama navedenima u nastavku sada su države članice ili se smatraju pretpristupnim zemljama. Osim toga, moguće je da su se imena zemalja promijenila od donošenja odgovarajućih pravnih osnova.

Odluka Vijeća od 8. ožujka 1977. (Mediterranski protokoli).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 1273/80 od 23. svibnja 1980. o sklapanju Privremenog protokola između Europske ekonomske zajednice i Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije o daljnjoj provedbi Protokola 2. Sporazumu o suradnji (SL L 130, 27.5.1980., str. 98.).

Odluka Vijeća od 19. srpnja 1982. (daljnja iznimna pomoć za obnovu Libanona).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 3183/82 od 22. studenoga 1982. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Republike Tunisa (SL L 337, 29.11.1982., str. 43.).

Odluka Vijeća od 9. listopada 1984. (zajam izvan Protokola za Jugoslaviju).

Odluka Vijeća 87/604/EEZ od 21. prosinca 1987. o sklapanju drugog Protokola o financijskoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije (SL L 389, 31.12.1987., str. 65.).

Odluka Vijeća 88/33/EEZ od 21. prosinca 1987. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Libanonske Republike (SL L 22, 27.1.1988., str. 25.).

Odluka Vijeća 88/34/EEZ od 21. prosinca 1987. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Republike Tunisa (SL L 22, 27.1.1988., str. 33.).

Odluka Vijeća 88/453/EEZ od 30. lipnja 1988. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Kraljevine Maroka (SL L 224, 13.8.1988., str. 32.).

Odluka Vijeća 92/44/EEZ od 19. prosinca 1991. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Republike Tunisa (SL L 18, 25.1.1992., str. 34.).

Odluka Vijeća 92/207/EEZ od 16. ožujka 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Arapske Republike Egipta (SL L 94, 8.4.1992., str. 21.).

Odluka Vijeća 92/208/EEZ od 16. ožujka 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Hašemitske Kraljevine Jordana (SL L 94, 8.4.1992., str. 29.).

Odluka Vijeća 92/209/EEZ od 16. ožujka 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Libanonske Republike (SL L 94, 8.4.1992., str. 37.).

Odluka Vijeća 92/210/EEZ od 16. ožujka 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Države Izraela (SL L 94, 8.4.1992., str. 45.).

Uredba Vijeća (EEZ) br. 1763/92 od 29. lipnja 1992. o financijskoj suradnji u odnosu na sve države nečlanice Sredozemlja (SL L 181, 1.7.1992., str. 5.) stavljena izvan snage Uredbom (EZ) br. 1488/96 (SL L 189, 30.7.1996., str. 1.).

Odluka Vijeća 92/548/EEZ od 16. studenoga 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Kraljevine Maroka (SL L 352, 2.12.1992., str. 13.).

Odluka Vijeća 92/549/EEZ od 16. studenoga 1992. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Sirijske Arapske Republike (SL L 352, 2.12.1992., str. 21.).

Odluka Vijeća 93/408/EEZ od 19. srpnja 1993. o sklapanju Protokola o financijskoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Republike Slovenije (SL L 189, 29.7.1993., str. 152.).

KOMISIJA

POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE (INDIKATIVNO)

Odluka Vijeća 94/67/EZ od 24. siječnja 1994. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske ekonomske zajednice i Sirijske Arapske Republike (SL L 32, 5.2.1994., str. 44.).

Odluka Vijeća 95/484/EZ od 30. listopada 1995. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske zajednice i Republike Malte (SL L 278, 21.11.1995., str. 14.).

Odluka Vijeća 95/485/EZ od 30. listopada 1995. o sklapanju Protokola o financijskoj i tehničkoj suradnji između Europske zajednice i Republike Cipra (SL L 278, 21.11.1995., str. 22.).

Odluka Vijeća 97/256/EZ od 14. travnja 1997. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte izvan Zajednice (zemlje središnje i istočne Europe, zemlje Sredozemlja, zemlje Latinske Amerike i Azije, Južna Afrika, bivša jugoslavenska republika Makedonija te Bosna i Hercegovina) (SL L 102, 19.4.1997., str. 33.).

Odluka Vijeća 1999/786/EZ od 29. studenoga 1999. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci (EIB) za gubitke iz zajmova za projekte obnove potresom pogođenih područja Turske (SL L 308, 3.12.1999., str. 35.).

Odluka Vijeća 2000/24/EZ od 22. prosinca 1999. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte izvan Zajednice (središnja i istočna Europa, zemlje Sredozemlja, Latinska Amerika i Azija te Republika Južna Afrika) (SL L 9, 13.1.2000., str. 24.).

Odluka Vijeća 2000/788/EZ od 4. prosinca 2000. o izmjeni Odluke 2000/24/EZ u cilju uspostavljanja posebnog akcijskog programa Europske investicijske banke za potporu konsolidaciji i jačanju carinske unije EZ-a i Turske (SL L 314, 14.12.2000., str. 27.).

Odluka Vijeća 2005/47/EZ od 22. prosinca 2004. o izmjeni Odluke 2000/24/EZ kako bi se uzelo u obzir proširenje Europske unije i Europska politika susjednih zemalja (SL L 21, 25.1.2005., str. 9.).

Odluka Vijeća 2006/1016/EZ od 19. prosinca 2006. o odobrenju jamstava Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke po zajmovima i jamstvima za projekte izvan Zajednice (SL L 414, 30.12.2006., str. 95.) zamijenjena Odlukom br. 633/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 190, 22.7.2009., str. 1.).

Odluka br. 1080/2011/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o odobrenju jamstava EU-a Europskoj investicijskoj banci za gubitke po zajmovima i jamstvima za zajmove za projekte izvan Unije i o stavljanju izvan snage Odluke br. 633/2009/EZ (SL L 280, 27.10.2011., str. 1.).

2 Jamstvo proračuna Unije

U skladu s Odlukom Vijeća od 8. ožujka 1977., Unija jamči za zajmove koje odobrava Europska investicijska banka u okviru financijskih obveza Unije u odnosu na sredozemne zemlje.

Ta je odluka bila temelj ugovora o jamstvu koji su Europska ekonomska zajednica i Europska investicijska banka potpisale 30. listopada 1978. u Bruxellesu i 10. studenoga 1978. u Luxembourg, čime je uvedeno opće jamstvo u visini od 75 % svih odobrenih sredstava za zajmove u sljedećim zemljama: Malti, Tunisu, Alžiru, Maroku, Portugalu (Financijski protokol, pomoć u nuždi), Turskoj, Cipru, Egiptu, Jordanu, Siriji, Izraelu, Grčkoj, bivšoj Jugoslaviji i Libanonu.

Ugovor o jamstvu produžuje se za svaki novi Financijski protokol.

Odluka 97/256/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Bruxellesu 25. srpnja 1997. i u Luxembourg 29. srpnja 1997., kojim se ugovoreno jamstvo ograničava na 70 % ukupnog iznosa dostupnih odobrenih sredstava uvećano za sve povezane iznose.

Odluka 1999/786/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Bruxellesu 18. travnja 2000. i u Luxembourg 23. svibnja 2000., kojim se ugovoreno jamstvo ograničava na 65 % ukupnog iznosa dostupnih odobrenih sredstava uvećano za sve povezane iznose.

Odluka 2000/24/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Bruxellesu 19. srpnja 2000. i u Luxembourg 24. srpnja 2000., kojim se ugovoreno jamstvo ograničava na 65 % ukupnog iznosa dostupnih odobrenih sredstava uvećano za sve povezane iznose.

Odluka 2005/47/EZ bila je temelj izmijenjenog i pročišćenog ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Bruxellesu 30. kolovoza 2005. i u Luxembourg 2. rujna 2005., kojim se ugovoreno jamstvo ograničava na 65 % ukupnog iznosa dostupnih odobrenih sredstava uvećano za sve povezane iznose.

KOMISIJA

POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE
(INDIKATIVNO)

Odluka 2006/1016/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Luxembourg u 1. kolovoza 2007. i u Bruxellesu 29. kolovoza 2007., kojim se ugovoreno jamstvo ograničava na 65 % ukupnog iznosa isplaćenih kredita i odobrenih jamstava u okviru EIB-ovih poslova financiranja umanjenog za vraćene iznose te uvećanog za sve povezane iznose. Ta je Odluka zamijenjena Odlukom br. 633/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.

Na temelju Odluke br. 1080/2011/EU, koja je stupila na snagu 30. listopada 2011., ukupni je iznos isplaćenih kredita i odobrenih jamstava u okviru EIB-ovih poslova financiranja povećan s 25 800 000 000 EUR na 29 484 000 000 EUR (2 000 000 000 EUR za financiranje poslova u vezi s klimatskim promjenama i 1 684 000 000 EUR za potporu rizičnim poslovima EIB-a).

3. Opis

U okviru Financijskih protokola zaključenih sa sredozemnim trećim zemljama utvrđeni su ukupni iznosi za zajmove koje Europska investicijska banka odobrava iz vlastitih sredstava. Europska investicijska banka odobrava zajmove u svrhe kojima se može doprinijeti gospodarskom i socijalnom razvoju predmetnih zemalja (prometna infrastruktura, luke, opskrba vodom, proizvodnja i distribucija energije, poljoprivredni projekti te promicanje malog i srednjeg poduzetništva).

Djelujući na prijedlog Komisije i nakon savjetovanja s Europskim parlamentom Vijeće je na dan 14. travnja 1997. odlučilo obnoviti jamstvo Zajednice Europskoj investicijskoj banci za zajmove za projekte u sljedećim sredozemnim zemljama: Alžiru, Cipru, Egiptu, Izraelu, Jordanu, Libanonu, Malti, Maroku, Siriji, Tunisu, Turskoj, Gazi i Zapadnoj Obali. Jamstvo je ograničeno na 70 % ukupnog iznosa dostupnih odobrenih sredstava uvećanog za sve povezane iznose. Ukupna gornja granica dostupnih odobrenih sredstava iznosi 7 105 000 000 EUR, od čega je 2 310 000 000 EUR namijenjeno prethodno navedenim sredozemnim zemljama. Time je obuhvaćeno razdoblje od tri godine koje počinje 31. siječnja 1997. (s mogućnošću produženja od šest mjeseci).

Europska investicijska banka poziva se da 25 % svojih zajmova osigura od komercijalnih rizika nedržavnim jamstvima.

Na dan 29. studenoga 1999. Vijeće je odlučilo odobriti jamstvo Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte obnove potresom pogođenih područja Turske. Jamstvo je ograničeno na 65 % ukupnog iznosa dostupnih odobrenih sredstava uvećanog za sve povezane iznose. Ukupna gornja granica dostupnih odobrenih sredstava iznosi 600 000 000 EUR te je njome obuhvaćeno razdoblje od tri godine koje počinje 29. studenoga 1999. (s mogućnošću produženja od šest mjeseci).

Europska investicijska banka poziva se da 30 % svojih zajmova osigura od komercijalnih rizika nedržavnim jamstvima. Taj postotak treba povećati kad god je to moguće i u mjeri u kojoj to dopušta tržište.

Djelujući na prijedlog Komisije i nakon savjetovanja s Europskim parlamentom Vijeće je na dan 22. prosinca 1999. odlučilo još jedanput odobriti Europskoj investicijskoj banci jamstvo Zajednice za gubitke iz zajmova za projekte koji se provode u sljedećim sredozemnim zemljama: Alžiru, Cipru, Egiptu, Izraelu, Jordanu, Libanonu, Malti, Maroku, Siriji, Tunisu, Turskoj, Gazi i Zapadnoj Obali. Ukupna gornja granica odobrenih sredstava dostupnih svim državama u skladu s Odlukom 2000/24/EZ iznosi 19 460 000 000 EUR. Jamstvo je ograničeno na 65 % ukupnog iznosa dostupnih odobrenih sredstava uvećanog za sve povezane iznose. Time je pokriveno sedmogodišnje razdoblje od 1. veljače 2000. do 31. siječnja 2007. Budući da na kraju tog razdoblja zajmovi koje je odobrila Europska investicijska banka nisu dostigli prethodno navedene ukupne vrijednosti, razdoblje se automatski produžuje za šest mjeseci.

Na dan 4. prosinca 2000. Vijeće je odlučilo uspostaviti poseban akcijski program Europske investicijske banke radi potpore konsolidaciji i jačanju carinske unije EZ-a i Turske. Vrijednost tih zajmova ograničena je na ukupnu gornju granicu u iznosu od 450 000 000 EUR.

Odlukom 2005/47/EZ mandat za sredozemnu regiju preustrojen je radi isključivanja Cipra, Malte i Turske, a te su države uvrštene u mandat za susjedne jugoistočne države.

Odlukom 2006/1016/EZ odobreno je jamstvo Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova i jamstava za zajmove za projekte izvan Zajednice u sljedećim sredozemnim zemljama: Alžiru, Egiptu, Zapadnoj Obali i Gazi, Izraelu, Jordanu, Libanonu, Libiji (o prihvatljivosti odlučuje Vijeće), Maroku, Siriji, Tunisu. Ukupna gornja granica odobrenih sredstava dostupnih svim državama u skladu s Odlukom 2006/1016/EZ iznosi 27 800 000 000 EUR i odnosi se na razdoblje od 1. veljače 2007. do 31. prosinca 2013., uz mogućnost produženja za šest mjeseci. Jamstvo Zajednice ograničeno je na 65 %.

Odluka 2006/1016/EZ zamijenjena je Odlukom br. 633/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.

Na temelju Odluke br. 1080/2011/EU, koja je stupila na snagu 30. listopada 2011., ukupni je iznos isplaćenih kredita i odobrenih jamstava u okviru EIB-ovih poslova financiranja povećan s 25 800 000 000 EUR na 29 484 000 000 EUR (2 000 000 000 EUR za financiranje poslova u vezi s klimatskim promjenama i 1 684 000 000 EUR za potporu rizičnim poslovima EIB-a).

KOMISIJA

POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE
(INDIKATIVNO)

4. **Učinak na proračun**

Od stupanja na snagu Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 2728/94 od 31. listopada 1994. o osnivanju Jamstvenog fonda za vanjska djelovanja (SL L 293, 12.11.1994., str. 1.), neispunjavanja obveza od strane dužnika pokrivaju se sredstvima iz tog Fonda u okviru raspoloživog iznosa.

Učinak na proračun stoga je ograničen na sljedeće:

- jednu godišnju uplatu u Fond ili, u iznimnim slučajevima, isplatu iz Fonda radi održavanja ciljnog iznosa od 9 % zajamčenih poslova,
- aktiviranje proračunskog jamstva ako dužnik ne ispunjava svoje obveze,
- u određenim slučajevima odobravanje subvencija za kamate od 2 % u obliku nepovratne pomoći i u skladu s ukupnim iznosima utvrđenima Financijskim protokolima.

Zajmovi novim državama članicama prestaju biti vanjsko djelovanje (vidi Uredbu (EZ, Euratom) br. 2273/2004 (SL L 396, 31.12.2004., str. 28.)) te se stoga izravno pokrivaju iz općeg proračuna, a ne više iz sredstava Fonda.

Na temelju Odluke br. 1080/2011/EU, koja je stupila na snagu 30. listopada 2011., ukupni je iznos isplaćenih kredita i odobrenih jamstava u okviru EIB-ovih poslova financiranja povećan s 25 800 000 000 EUR na 29 484 000 000 EUR (2 000 000 000 EUR za financiranje poslova u vezi s klimatskim promjenama i 1 684 000 000 EUR za potporu rizičnim poslovima EIB-a).

KOMISIJA
POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE
(INDIKATIVNO)

IX. JAMSTVO EUROPSKE UNIJE ZA ZAJMOVE KOJE JE ODOBRILO EUROPSKA INVESTICIJSKA BANKA U TREĆIM ZEMLJAMA SREDNJE I ISTOČNE EUROPE I ZAPADNOG BALKANA

1. **Pravna osnova**

Neke od zemalja obuhvaćene pravnim osnovama navedenima u nastavku sada su države članice ili se smatraju pretpristupnim zemljama. Osim toga, moguće je da su se imena zemalja promijenila od donošenja odgovarajućih pravnih osnova.

Odluka od 29. studenoga 1989. Vijeća guvernera Europske investicijske banke o poslovima Banke u Mađarskoj i Poljskoj.

Odluka Vijeća 90/62/EEZ od 12. veljače 1990. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte u Mađarskoj i Poljskoj (SL L 42, 16.2.1990., str. 68.).

Odluka Vijeća 91/252/EEZ od 14. svibnja 1991. o proširenju na Čehoslovačku, Bugarsku i Rumunjsku Odluke 90/62/EEZ o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte u Mađarskoj i Poljskoj (SL L 123, 18.5.1991., str. 44.).

Odluka Vijeća 93/166/EEZ od 15. ožujka 1993. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za investicijske projekte koji se provode u Estoniji, Latviji i Litvi (SL L 69, 20.3.1993., str. 42.).

Odluka Vijeća 93/696/EZ od 13. prosinca 1993. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte u zemljama središnje i istočne Europe (Poljska, Mađarska, Češka Republika, Slovačka Republika, Rumunjska, Bugarska, Estonija, Latvija, Litva i Albanija) (SL L 321, 23.12.1993., str. 27.).

Odluka Vijeća 97/256/EZ od 14. travnja 1997. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte izvan Zajednice (zemlje središnje i istočne Europe, zemlje Sredozemlja, zemlje Latinske Amerike i Azije, Južna Afrika, bivša jugoslavenska republika Makedonija te Bosna i Hercegovina) (SL L 102, 19.4.1997., str. 33.).

Odluka Vijeća 98/348/EZ od 19. svibnja 1998. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte u bivšoj jugoslavenskoj republici Makedoniji (SL L 155, 29.5.1998., str. 53.).

Odluka Vijeća 98/729/EZ od 14. prosinca 1998. o izmjeni Odluke 97/256/EZ kako bi se proširila jamstva Zajednice odobrena Europskoj investicijskoj banci za financiranje zajmova za projekte u Bosni i Hercegovini (SL L 346, 22.12.1998., str. 54.).

Odluka Vijeća 2000/24/EZ od 22. prosinca 1999. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte izvan Zajednice (središnja i istočna Europa, zemlje Sredozemlja, Latinska Amerika i Azija te Republika Južna Afrika) (SL L 9, 13.1.2000., str. 24.).

Odluka Vijeća 2000/688/EZ od 7. studenoga 2000. o izmjeni Odluke Vijeća 2000/24/EZ o proširenju jamstva Zajednice odobrenog Europskoj investicijskoj banci za financiranje zajmova za projekte u Hrvatskoj (SL L 285, 10.11.2000., str. 20.).

Odluka Vijeća 2001/778/EZ od 6. studenoga 2001. o izmjeni Odluke 2000/24/EZ o proširenju jamstva Zajednice odobrenog Europskoj investicijskoj banci za financiranje zajmova za projekte u Saveznoj Republici Jugoslaviji (SL L 292, 9.11.2001., str. 43.).

Odluka Vijeća 2005/47/EZ od 22. prosinca 2004. o izmjeni Odluke 2000/24/EZ kako bi se uzelo u obzir proširenje Europske unije i Europska politika susjednih zemalja (SL L 21, 25.1.2005., str. 9.).

Odluka Vijeća 2006/1016/EZ od 19. prosinca 2006. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova i jamstva za zajmove za projekte izvan Zajednice (SL L 414, 30.12.2006., str. 95.). Ta je Odluka zamijenjena Odlukom br. 633/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 190, 22.7.2009., str. 1.).

Odluka br. 1080/2011/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o odobravanju jamstva EU-a Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova i jamstva za zajmove za projekte izvan Unije i o stavljanju izvan snage Odluke br. 633/2009/EZ (SL L 280, 27.10.2011., str. 1.).

KOMISIJA

POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE (INDIKATIVNO)

2 Jamstvo proračuna Unije

Odluka 90/62/EEZ temelj je ugovora o jamstvu između Europske ekonomske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Bruxellesu 24. travnja 1990. i u Luxembourg 14. svibnja 1990. u vezi sa zajmovima u Mađarskoj i Poljskoj i temelj proširenja tog ugovora na zajmove u Čehoslovačkoj, Rumunjskoj i Bugarskoj koji je potpisan u Bruxellesu i u Luxembourg 31. srpnja 1991.

Ovaj ugovor bio je predmet instrumenta potpisanog u Bruxellesu 19. siječnja 1993. i u Luxembourg 4. veljače 1993. kojim Češka Republika i Slovačka Republika od 1. siječnja 1993. zamjenjuju Češku i Slovačku Federativnu Republiku.

Odluka 93/696/EZ temelj je ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Bruxellesu 22. srpnja 1994. i u Luxembourg 12. kolovoza 1994.

Odluka 97/256/EZ temelj je ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Bruxellesu 25. srpnja 1997. i u Luxembourg 29. srpnja 1997.

Odluka 98/348/EZ i Odluka 98/729/EZ temelj su ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Bruxellesu 25. srpnja 1997. i u Luxembourg 29. srpnja 1997.

Odluka 2000/24/EZ temelj je ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Bruxellesu 19. srpnja 2000. i u Luxembourg 24. srpnja 2000.

Odluka 2005/47/EZ temelj je izmijenjenog i pročišćenog ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Bruxellesu 30. kolovoza 2005. i u Luxembourg 2. rujna 2005., kojim se ugovoreno jamstvo ograničava na 65 % ukupnog iznosa dostupnih odobrenih sredstava uvećano za sve povezane iznose.

Odluka 2006/1016/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Luxembourg 1. kolovoza 2007. i u Bruxellesu 29. kolovoza 2007., kojim se ugovoreno jamstvo ograničava na 65 % ukupnog iznosa isplaćenih kredita i odobrenih jamstava u okviru EIB-ovih poslova financiranja umanjeno za vraćene iznose te uvećano za sve povezane iznose. Ta je Odluka zamijenjena Odlukom br. 633/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.

Na temelju Odluke br. 1080/2011/EU, koja je stupila na snagu 30. listopada 2011., ukupni je iznos isplaćenih kredita i odobrenih jamstava u okviru EIB-ovih poslova financiranja povećan s 25 800 000 000 EUR na 29 484 000 000 EUR (2 000 000 000 EUR za financiranje poslova u vezi s klimatskim promjenama i 1 684 000 000 EUR za potporu rizičnim poslovima EIB-a).

3. Opis

Na poziv Vijeća od 9. listopada 1989. Vijeće guvernera Europske investicijske banke odlučilo je 29. studenoga 1989. ovlastiti Banku da odobri zajmove iz vlastitih sredstava radi financiranja projekata u Mađarskoj i Poljskoj čija ukupna vrijednost ne smije premašiti 1 000 000 000 EUR. Ti su zajmovi odobreni za financiranje projekata ulaganja koji ispunjavaju uobičajene uvjete Banke za davanje zajmova iz vlastitih sredstava.

Na dan 14. svibnja 1991. i 15. ožujka 1993. Vijeće je, djelujući na prijedlog Komisije i nakon savjetovanja s Europskim parlamentom, odlučilo da se to jamstvo treba proširiti na sve zajmove koje bi Europska investicijska banka mogla dati u drugim zemljama srednje i istočne Europe (Čehoslovačka, Bugarska i Rumunjska) u razdoblju od dvije godine i u iznosu do najviše 700 000 000 EUR.

Na dan 13. prosinca 1993. Vijeće je, djelujući na prijedlog Komisije i nakon savjetovanja s Europskim parlamentom, odlučilo produžiti na tri godine jamstvo Zajednice za zajmove Europske investicijske banke u iznosu od 3 000 000 000 EUR za projekte u Poljskoj, Mađarskoj, Češkoj Republici, Slovačkoj Republici, Rumunjskoj, Bugarskoj, Estoniji, Latviji, Litvi i Albaniji.

Proračunskim jamstvom obuhvaćeni su svi elementi servisiranja duga (otplata glavnice, kamate i povezani troškovi) u vezi s tim zajmovima.

Djelujući na prijedlog Komisije i nakon savjetovanja s Europskim parlamentom Vijeće je na dan 14. travnja 1997. odlučilo obnoviti jamstvo Zajednice Europskoj investicijskoj banci za zajmove za projekte u Albaniji, Bugarskoj, Češkoj Republici, Estoniji, Mađarskoj, Latviji, Litvi, Poljskoj, Rumunjskoj, Slovačkoj Republici i Sloveniji. Jamstvo je ograničeno na 70 % ukupnog iznosa dostupnih odobrenih sredstava uvećano za sve povezane iznose. Ukupna gornja granica dostupnih odobrenih sredstava iznosi 7 105 000 000 EUR, od čega je 3 520 000 000 EUR namijenjeno prethodno navedenim zemljama središnje i istočne Europe. Time je pokriveno razdoblje od tri godine koje počinje 31. siječnja 1997. Budući da na kraju tog razdoblja zajmovi koje je odobrila Europska investicijska banka nisu dostigli prethodno navedene ukupne vrijednosti, razdoblje se automatski produžuje za šest mjeseci.

Na dan 19. svibnja 1998. Vijeće je odlučilo odobriti jamstvo Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte u bivšoj jugoslavenskoj republici Makedoniji. Jamstvo je ograničeno na 70 % ukupnog iznosa dostupnih odobrenih sredstava uvećano za sve povezane iznose. Ukupna gornja granica dostupnih odobrenih sredstava iznosi 150 000 000 EUR te je njome obuhvaćeno razdoblje od dvije godine koje počinje 1. siječnja 1998. Budući da na kraju tog razdoblja zajmovi koje je odobrila Europska investicijska banka nisu dostigli prethodno navedene ukupne vrijednosti, razdoblje se automatski produžuje za šest mjeseci.

KOMISIJA

POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE
(INDIKATIVNO)

Na dan 14. prosinca 1998. Vijeće je odlučilo izmijeniti Odluku 97/256/EZ kako bi proširilo jamstvo Zajednice odobreno Europskoj investicijskoj banci za zajmove za projekte u Bosni i Hercegovini. Jamstvo je ograničeno na 70 % ukupnog iznosa dostupnih odobrenih sredstava uvećanog za sve povezane iznose. Ukupna gornja granica dostupnih odobrenih sredstava iznosi 100 000 000 EUR te je njome obuhvaćeno razdoblje od dvije godine koje počinje 22. prosinca 1998. Budući da na kraju tog razdoblja zajmovi koje je odobrila Europska investicijska banka nisu dostigli prethodno navedene ukupne vrijednosti, razdoblje se automatski produžuje za šest mjeseci.

Europska investicijska banka poziva se da 25 % svojih zajmova osigura od komercijalnih rizika nedržavnim jamstvima.

Na dan 22. prosinca 1999. Vijeće je, djelujući na prijedlog Komisije i nakon savjetovanja s Europskim parlamentom, odlučilo obnoviti jamstvo Zajednice za zajmove Europske investicijske banke za projekte u Albaniji, bivšoj jugoslavenskoj republici Makedoniji, Bosni i Hercegovini, Bugarskoj, Češkoj Republici, Estoniji, Mađarskoj, Latviji, Litvi, Poljskoj, Rumunjskoj, Slovačkoj Republici i Sloveniji. Ukupna gornja granica odobrenih sredstava dostupnih svim državama u skladu s Odlukom 2000/24/EZ iznosi 19 460 000 000 EUR. Jamstvo je ograničeno na 65 % ukupnog iznosa dostupnih odobrenih sredstava uvećanog za sve povezane iznose. Time je pokriveno sedmogodišnje razdoblje od 1. veljače 2000. do 31. siječnja 2007. Budući da na kraju tog razdoblja zajmovi koje je odobrila Europska investicijska banka nisu dostigli prethodno navedene ukupne vrijednosti, razdoblje se automatski produžuje za šest mjeseci.

Europska investicijska banka poziva se da 30 % svojih zajmova osigura od komercijalnih rizika nedržavnim jamstvima. Taj postotak treba povećati kad god je to moguće i u mjeri u kojoj to dopušta tržište.

Na dan 7. studenoga 2000. Vijeće je odlučilo proširiti jamstvo Zajednice odobreno Europskoj investicijskoj banci za zajmove za projekte u Hrvatskoj.

Na dan 6. studenoga 2000. Vijeće je odlučilo proširiti jamstvo Zajednice odobreno Europskoj investicijskoj banci za zajmove za projekte u Saveznoj Republici Jugoslaviji.

Odlukom 2005/47/EZ mandat za sredozemnu regiju preustrojen je radi isključivanja Cipra, Malte i Turske, a te su države uvrštene u mandat za susjedne jugoistočne države.

Odlukom 2006/1016/EZ odobreno je jamstvo Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova i jamstava za zajmove za projekte izvan Zajednice u sljedećim državama kandidatkinjama: Hrvatskoj, Turskoj, bivšoj jugoslavenskoj republici Makedoniji i potencijalnim državama kandidatkinjama: Albaniji, Bosni i Hercegovini, Srbiji, Kosovu. Ukupna gornja granica odobrenih sredstava dostupnih svim državama u skladu s Odlukom 2006/1016/EZ iznosi 27 800 000 000 EUR i odnosi se na razdoblje od 1. veljače 2007. do 31. prosinca 2013., uz mogućnost produženja za šest mjeseci. Jamstvo Zajednice ograničeno je na 65 %. Ta je Odluka zamijenjena Odlukom br. 633/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.

Na temelju Odluke br. 1080/2011/EU, koja je stupila na snagu 30. listopada 2011., ukupni je iznos isplaćenih kredita i odobrenih jamstava u okviru EIB-ovih poslova financiranja povećan s 25 800 000 000 EUR na 29 484 000 000 EUR (2 000 000 000 EUR za financiranje poslova u vezi s klimatskim promjenama i 1 684 000 000 EUR za potporu rizičnim poslovima EIB-a).

4. Učinak na proračun

Od stupanja na snagu Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 2728/94 od 31. listopada 1994. o osnivanju Jamstvenog fonda za vanjska djelovanja (SL L 293, 12.11.1994., str. 1.), neispunjavanja obveza od strane dužnika pokrivaju se sredstvima iz tog Fonda u okviru raspoloživog iznosa.

Učinak na proračun stoga je ograničen na sljedeće:

- jednu godišnju uplatu u Fond, ili u iznimnim slučajevima, isplatu iz Fonda radi održavanja ciljnog iznosa od 9 % zajamčenih poslova,
- aktiviranje proračunskog jamstva ako dužnik ne ispunjava svoje obveze.

Zajmovi novim državama članicama prestaju biti vanjsko djelovanje (vidi Uredbu (EZ, Euratom) br. 2273/2004 (SL L 396, 31.12.2004., str. 28.)) te se stoga izravno pokrivaju iz općeg proračuna, a ne više iz sredstava Fonda.

Na temelju Odluke br. 1080/2011/EU, koja je stupila na snagu 30. listopada 2011., ukupni je iznos isplaćenih kredita i odobrenih jamstava u okviru EIB-ovih poslova financiranja povećan s 25 800 000 000 EUR na 29 484 000 000 EUR (2 000 000 000 EUR za financiranje poslova u vezi s klimatskim promjenama i 1 684 000 000 EUR za potporu rizičnim poslovima EIB-a).

KOMISIJA

POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE (INDIKATIVNO)

X. JAMSTVO EUROPSKE UNIJE EUROPSKOJ INVESTICIJSKOJ BANCII ZA GUBITKE IZ ZAJMOVA ZA PROJEKTE U ODREĐENIM ZEMLJAMA AZIJE I LATINSKE AMERIKE

1. **Pravna osnova**

Odluka Vijeća 93/115/EEZ od 15. veljače 1993. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte od obostranog interesa u određenim trećim zemljama (SL L 45, 23.2.1993., str. 27.).

Odluka Vijeća 96/723/EZ od 12. prosinca 1996. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte od obostranog interesa u zemljama Latinske Amerike i Azije s kojima je Zajednica sklopila sporazume o suradnji (Argentina, Bolivija, Brazil, Čile, Kolumbija, Kostarika, Ekvador, Gvatemala, Honduras, Meksiko, Nikaragva, Panama, Paragvaj, Peru, El Salvador, Urugvaj i Venezuela; Bangladeš, Brunej, Kina, Indija, Indonezija, Makao, Malezija, Pakistan, Filipini, Singapur, Šri Lanka, Tajland i Vijetnam) (SL L 329, 19.12.1996., str. 45.).

Odluka Vijeća 97/256/EZ od 14. travnja 1997. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte izvan Zajednice (zemlje središnje i istočne Europe, zemlje Sredozemlja, zemlje Latinske Amerike i Azije, Južna Afrika, bivša jugoslavenska republika Makedonija te Bosna i Hercegovina) (SL L 102, 19.4.1997., str. 33.).

Odluka Vijeća 2000/24/EZ od 22. prosinca 1999. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte izvan Zajednice (središnja i istočna Europa, zemlje Sredozemlja, Latinska Amerika i Azija te Republika Južna Afrika) (SL L 9, 13.1.2000., str. 24.).

Odluka Vijeća 2005/47/EZ od 22. prosinca 2004. o izmjeni Odluke 2000/24/EZ kako bi se uzelo u obzir proširenje Europske unije i Europska politika susjednih zemalja (SL L 21, 25.1.2005., str. 9.).

Odluka Vijeća 2006/1016/EZ od 19. prosinca 2006. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova i jamstva za zajmove za projekte izvan Zajednice (SL L 414, 30.12.2006., str. 95.). Ta je Odluka zamijenjena Odlukom br. 633/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.

Odluka br. 1080/2011/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o odobravanju jamstva EU-a Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova i jamstva za zajmove za projekte izvan Unije i o stavljanju izvan snage Odluke br. 633/2009/EZ (SL L 280, 27.10.2011., str. 1.).

2 **Jamstvo proračuna Unije**

Odluka 93/115/EZ temelj je ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Bruxellesu 4. studenoga 1993. i u Luxembourg 17. studenoga 1993.

Odluka 96/723/EZ temelj je ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Bruxellesu 18. ožujka 1997. i u Luxembourg 26. ožujka 1997.

Odluka 97/256/EZ temelj je ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Bruxellesu 25. srpnja 1997. i u Luxembourg 29. srpnja 1997.

Odluka 2000/24/EZ temelj je ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Bruxellesu 19. srpnja 2000. i u Luxembourg 24. srpnja 2000.

Odluka 2005/47/EZ temelj je izmijenjenog i pročišćenog ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Bruxellesu 30. kolovoza 2005. i u Luxembourg 2. rujna 2005., kojim se ugovoreno jamstvo ograničava na 65 % ukupnog iznosa dostupnih odobrenih sredstava uvećano za sve povezane iznose.

Odluka 2006/1016/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Luxembourg 1. kolovoza 2007. i u Bruxellesu 29. kolovoza 2007., kojim se ugovoreno jamstvo ograničava na 65 % ukupnog iznosa isplaćenih kredita i odobrenih jamstava u okviru EIB-ovih poslova financiranja umanjenog za vraćene iznose te uvećanog za sve povezane iznose. Ta je Odluka zamijenjena Odlukom br. 633/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.

Na temelju Odluke br. 1080/2011/EU, koja je stupila na snagu 30. listopada 2011., ukupni je iznos isplaćenih kredita i odobrenih jamstava u okviru EIB-ovih poslova financiranja povećan s 25 800 000 000 EUR na 29 484 000 000 EUR (2 000 000 000 EUR za financiranje poslova u vezi s klimatskim promjenama i 1 684 000 000 EUR za potporu rizičnim poslovima EIB-a).

KOMISIJA

POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE
(INDIKATIVNO)

3. Opis

Na temelju Odluke 93/115/EEZ Europska unija jamči u pojedinačnim slučajevima za zajmove Europske investicijske banke u trećim zemljama s kojima je Europska unija sklopila sporazume o suradnji.

Odlukom 93/115/EEZ utvrđeno je ukupno ograničenje iznosa na 250 000 000 EUR godišnje u razdoblju od tri godine.

Na dan 12. prosinca 1996. Vijeće je odobrilo Europskoj investicijskoj banci jamstvo Zajednice u iznosu od 100 % za zajmove za projekte od obostranog interesa u određenim trećim zemljama (azijske i latinskoameričke zemlje u razvoju) s kojima je Zajednica sklopila sporazume o suradnji. To je jamstvo bilo ograničeno na ukupnu gornju granicu u iznosu od 275 000 000 EUR koji se trebao odobriti 1996. (s mogućnošću produženja od šest mjeseci).

Djelujući na prijedlog Komisije i nakon savjetovanja s Europskim parlamentom Vijeće je na dan 14. travnja 1997. odlučilo obnoviti jamstvo Zajednice Europskoj investicijskoj banci za zajmove za projekte u sljedećim zemljama Azije i Latinske Amerike: Argentina, Bolivija, Brazil, Čile, Kolumbija, Kostarika, Ekvador, Gvatemala, Honduras, Meksiko, Nikaragva, Panama, Paragvaj, Peru, El Salvador, Urugvaj, Venezuela, Bangladeš, Brunej, Kina, Indija, Indonezija, Makao, Malezija, Mongolija, Pakistan, Filipini, Singapur, Šri Lanka, Tajland i Vijetnam. Jamstvo je ograničeno na 70 % ukupnog iznosa dostupnih odobrenih sredstava uvećanog za sve povezane iznose. Ukupna gornja granica dostupnih odobrenih sredstava iznosi 7 105 000 000 EUR, od čega je 900 000 000 EUR namijenjeno prethodno navedenim zemljama Azije i Latinske Amerike. Time je bilo obuhvaćeno razdoblje od tri godine koje je počelo 31. siječnja 1997. (s mogućnošću produženja od šest mjeseci).

Europska investicijska banka poziva se da 25 % svojih zajmova osigura od komercijalnih rizika nedržavnim jamstvima.

Na dan 22. prosinca 1999. Vijeće je odlučilo obnoviti jamstvo Zajednice Europskoj investicijskoj banci za zajmove za projekte u sljedećim zemljama Azije i Latinske Amerike: Argentina, Bolivija, Brazil, Čile, Kolumbija, Kostarika, Ekvador, Gvatemala, Honduras, Meksiko, Nikaragva, Panama, Paragvaj, Peru, El Salvador, Urugvaj, Venezuela, Bangladeš, Brunej, Kina, Indija, Indonezija, Laos, Makao, Malezija, Mongolija, Nepal, Pakistan, Filipini, Singapur, Južna Koreja, Šri Lanka, Tajland, Vijetnam i Jemen. Jamstvo je ograničeno na 65 % ukupnog iznosa dostupnih odobrenih sredstava uvećanog za sve povezane iznose. Ukupna gornja granica odobrenih sredstava dostupnih svim državama u skladu s Odlukom 2000/24/EZ iznosi 19 460 000 000 EUR. Time je pokriveno sedmogodišnje razdoblje od 1. veljače 2000. do 31. siječnja 2007. Budući da na kraju tog razdoblja zajmovi koje je odobrila Europska investicijska banka nisu dostigli prethodno navedene ukupne vrijednosti, razdoblje se automatski produžuje za šest mjeseci.

Europska investicijska banka poziva se da 30 % svojih zajmova osigura od komercijalnih rizika nedržavnim jamstvima. Taj postotak treba povećati kad god je to moguće i u mjeri u kojoj to dopušta tržište.

Odluka 2005/47/EZ bila je temelj izmijenjenog i pročišćenog ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Bruxellesu 30. kolovoza 2005. i u Luxembourg 2. rujna 2005., kojim se ugovoreno jamstvo ograničava na 65 % ukupnog iznosa dostupnih odobrenih sredstava uvećano za sve povezane iznose.

Odlukom 2006/1016/EZ odobreno je jamstvo Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova i jamstava za zajmove za projekte izvan Zajednice u sljedećim zemljama Latinske Amerike: Argentina, Bolivija, Brazil, Čile, Kolumbija, Kostarika, Ekvador, El Salvador, Gvatemala, Honduras, Meksiko, Nikaragva, Panama, Paragvaj, Peru, Urugvaj, Venezuela te u sljedećim zemljama Azije: Afganistan*, Bangladeš, Butan*, Brunej, Kambodža*, Kina, Indija, Indonezija, Irak*, Južna Koreja, Laos, Malezija, Maldivi, Mongolija, Nepal, Pakistan, Filipini, Singapur, Šri Lanka, Tajvan*, Tajland, Vijetnam, Jemen i zemljama središnje Azije: Kazakstan*, Kirgistan*, Turkmenistan*, Uzbekistan* (*: o prihvatljivosti odlučuje Vijeće). Ukupna gornja granica odobrenih sredstava dostupnih svim državama u skladu s Odlukom 2006/1016/EZ iznosi 27 800 000 000 EUR i odnosi se na razdoblje od 1. veljače 2007. do 31. prosinca 2013., uz mogućnost produženja za šest mjeseci. Jamstvo Zajednice ograničeno je na 65 %. Ta je Odluka zamijenjena Odlukom br. 633/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.

Na temelju Odluke br. 1080/2011/EU, koja je stupila na snagu 30. listopada 2011., ukupni je iznos isplaćenih kredita i odobrenih jamstava u okviru EIB-ovih poslova financiranja povećan s 25 800 000 000 EUR na 29 484 000 000 EUR (2 000 000 000 EUR za financiranje poslova u vezi s klimatskim promjenama i 1 684 000 000 EUR za potporu rizičnim poslovima EIB-a).

KOMISIJA

POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE
(INDIKATIVNO)

4. **Učinak na proračun**

Od stupanja na snagu Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 2728/94 od 31. listopada 1994. o osnivanju Jamstvenog fonda za vanjska djelovanja (SL L 293, 12.11.1994., str. 1.), neispunjavanja obveza od strane dužnika pokrivaju se sredstvima iz tog Fonda u okviru raspoloživog iznosa.

Učinak na proračun stoga je ograničen na sljedeće:

- jednu godišnju uplatu u Fond, ili u iznimnim slučajevima, isplatu iz Fonda radi održavanja ciljanog iznosa od 9 % zajamčenih poslova,
- aktiviranje proračunskog jamstva ako dužnik ne ispunjava svoje obveze.

Odlukom br. 1080/2011/EU, koja je stupila na snagu 30. listopada 2011., povećan je ukupan iznos isplaćenih kredita i jamstava predviđenih u okviru financijskih operacija EIB-a s 25 800 000 000 EUR na 29 484 000 000 EUR (2 000 000 000 EUR za financiranje poslova u vezi s klimatskim promjenama i 1 684 000 000 EUR za potporu rizičnim poslovima EIB-a).

KOMISIJA
POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE
(INDIKATIVNO)

XI. JAMSTVO EUROPSKE UNIJE EUROPSKOJ INVESTICIJSKOJ BANCII ZA GUBITKE IZ ZAJMOVA ZA PROJEKTE U JUŽNOM KAVKAZU, RUSIJI, BJELARUSU, REPUBLICI MOLDOVI I UKRAJINI

1. **Pravna osnova**

Odluka Vijeća 2001/777/EZ od 6. studenoga 2001. o odobravanju jamstva Europskoj investicijskoj bancii za gubitke na temelju posebne akcije davanja zajmova za odabrane ekološke projekte u ruskom području Baltičkog mora u okviru Sjeverne dimenzije (SL L 292, 9.11.2001., str. 41.).

Odluka Vijeća 2005/48/EZ od 22. prosinca 2004. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj bancii za gubitke iz zajmova za određene vrste projekata u Rusiji, Ukrajini, Republici Moldovi i Bjelarusu (SL L 21, 25.1.2005., str. 11.). Od 31. prosinca 2006. i u skladu s Odlukom Komisije C(2005)1499, samo Rusija i Ukrajina su prihvatljive u okviru Odluke 2005/48/EZ.

Odluka Vijeća 2006/1016/EC od 19. prosinca 2006. o odobrenju jamstava Zajednice Europskoj investicijskoj bancii za gubitke po zajmovima i jamstvima za projekte izvan Zajednice (SL L 414, 30.12.2006., str. 95.). Ta je Odluka zamijenjena Odlukom br. 633/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 190, 22.7.2009., str. 1.).

Odluka br. 1080/2011/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o odobrenju jamstva EU-a Europskoj investicijskoj bancii za gubitke po zajmovima i jamstvima za projekte izvan Unije i o stavljanju izvan snage Odluke br. 633/2009/EZ (OJ L 280, 27.10.2011, p. 1.).

2. **Jamstvo proračuna Unije**

Odluka 2001/777/EZ je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Bruxellesu 6. svibnja 2002. i u Luxembourguu 7. svibnja 2002.

Odluka 2005/48/EZ je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Bruxellesu 21. prosinca 2005. i u Luxembourguu 9. prosinca 2005.

Odluka 2006/1016/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Luxembourguu 1. kolovoza 2007. i u Bruxellesu 29. kolovoza 2007., kojim se ugovoreno jamstvo ograničava na 65 % ukupnog iznosa isplaćenih kredita i odobrenih jamstava u okviru EIB-ovih poslova financiranja, umanjenog za vraćene iznose te uvećanog za sve povezane iznose. Ova Odluka je zamijenjena Odlukom br. 633/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.

Odlukom br. 1080/2011/EU, koja je stupila na snagu 30. listopada 2011., povećan je ukupan iznos isplaćenih kredita i jamstava predviđenih u okviru financijskih operacija EIB-a s 25 800 000 000 EUR na 29 484 000 000 EUR (2 000 000 000 EUR za financiranje poslova u vezi s klimatskim promjenama i 1 684 000 000 EUR za potporu rizičnim poslovima EIB-a).

3. **Opis**

Na dan 6. studenoga 2001. Vijeće je odlučilo odobriti jamstvo Zajednice Europskoj investicijskoj bancii za gubitke iz posebnog zajma za odabrane ekološke projekte u ruskom dijelu baltičkog bazena u okviru Sjeverne dimenzije. Ukupna gornja granica kredita iznosi 100 000 000 EUR. EIB-u se odobrava izvanredno jamstvo Zajednice u iznosu od 100 %.

Na dan 22. prosinca 2004. Vijeće je odlučilo odobriti jamstvo Zajednice Europskoj investicijskoj bancii za gubitke iz zajmova za određene vrste projekata u Rusiji, Ukrajini, Moldovi i Bjelarusu. Ukupna gornja granica kredita iznosi 500 000 000 EUR. EIB-u se odobrava izvanredno jamstvo Zajednice u iznosu od 100 %.

Odluka 2005/48/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Bruxellesu 21. prosinca 2005. i u Luxembourguu 9. prosinca 2005. kojim ugovoreno jamstvo iznosi 100 %.

KOMISIJA

POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE (INDIKATIVNO)

Odlukom 2006/1016/EZ odobreno je jamstvo Zajednice EIB-u za gubitke iz zajmova i jamstava za zajmove za projekte izvan Zajednice u sljedećim zemljama istočne Europe: Republici Moldovi, Ukrajini, Bjelarusu (o prihvatljivosti odlučuje Vijeće); u zemljama južnog Kavkaza: Armeniji, Azerbajdžanu, Gruziji i u Rusiji. Ukupna gornja granica odobrenih sredstava dostupnih svim zemljama u skladu s Odlukom 2006/1016/EZ iznosi 27 800 000 000 EUR i odnosi se na razdoblje od 1. veljače 2007. do 31. prosinca 2013., uz mogućnost produženja za šest mjeseci. Jamstvo Zajednice ograničeno je na 65 %. Ta Odluka zamijenjena je Odlukom br. 633/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.

Odlukom br. 1080/2011/EU, koja je stupila na snagu 30. listopada 2011., povećan je ukupan iznos isplaćenih kredita i jamstava predviđenih u okviru financijskih operacija EIB-a s 25 800 000 000 EUR na 29 484 000 000 EUR (2 000 000 000 EUR za financiranje poslova u vezi s klimatskim promjenama i 1 684 000 000 EUR za potporu rizičnim poslovima EIB-a).

4. **Učinak na proračun**

Od stupanja na snagu Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 2728/94 od 31. listopada 1994. o osnivanju Jamstvenog fonda za vanjska djelovanja (SL L 293, 12.11.1994., str. 1.), neispunjavanja obveza od strane dužnika pokrivaju se sredstvima iz tog Fonda u okviru raspoloživog iznosa.

Učinak na proračun je stoga ograničen na sljedeće:

- jednu godišnju uplatu u Fond, ili u iznimnim slučajevima, isplatu iz Fonda u iznosu od 9 % zajamčenih poslova,
- aktiviranje proračunskog jamstva ako dužnik ne ispunjava svoje obveze.

KOMISIJA
POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE
(INDIKATIVNO)

XII. JAMSTVO EUROPSKE UNIJE ZA ZAJMOVE EUROPSKE INVESTICIJSKE BANKE JUŽNOJ AFRICI

1. *Pravna osnova*

Odluka Vijeća 95/207/EZ od 1. lipnja 1995. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte u Južnoj Africi (SL L 131, 15.6.1995., str. 31.).

Odluka Vijeća 97/256/EZ od 14. travnja 1997. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte izvan Zajednice (zemlje središnje i istočne Europe, zemlje Sredozemlja, zemlje Latinske Amerike i Azije, Južna Afrika, bivša jugoslavenska republika Makedonija te Bosna i Hercegovina) (SL L 102, 19.4.1997., str. 33.).

Odluka Vijeća 2000/24/EZ od 22. prosinca 1999. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova za projekte izvan Zajednice (središnja i istočna Europa, zemlje Sredozemlja, Latinska Amerika i Azija te Republika Južna Afrika) (SL L 9, 13.1.2000., str. 24.).

Odluka Vijeća 2005/47/EZ od 22. prosinca 2004. o izmjeni Odluke 2000/24/EZ kako bi se uzelo u obzir proširenje Europske unije i Europska politika susjednih zemalja (SL L 21, 25.1.2005., str. 9.).

Odluka Vijeća 2006/1016/EZ od 19. prosinca 2006. o odobravanju jamstva Zajednice Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova i jamstva za zajmove za projekte izvan Zajednice (SL L 414, 30.12.2006., str. 95.). Ta Odluka zamijenjena je Odlukom br. 633/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 190, 22.7.2009., str. 1.).

Odluka br. 1080/2011/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2011. o odobravanju jamstva EU-a Europskoj investicijskoj banci za gubitke iz zajmova i jamstva za zajmove za projekte izvan Unije i o stavljanju izvan snage Odluke br. 633/2009/EZ (OJ L 280, 27.10.2011, p. 1).

2. *Jamstvo proračuna Unije*

Odluka 95/207/EZ temelj je ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Bruxellesu 4. listopada 1995. i u Luxembourg u 16. listopada 1995.

Odluka 97/256/EZ temelj je ugovora o jamstvu između EZ-a i Europske investicijske banke potpisanog u Bruxellesu 25. srpnja 1997. i u Luxembourg u 29. srpnja 1997.

Odluka 2000/24/EZ temelj je ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Bruxellesu 19. srpnja 2000. i u Luxembourg u 24. srpnja 2000.

Odluka 2006/1016/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Luxembourg u 1. kolovoza 2007. i u Bruxellesu 29. kolovoza 2007. kojim se ugovoreno jamstvo ograničava na 65 % ukupnog iznosa isplaćenih kredita i odobrenih jamstava u okviru EIB-ovih poslova financiranja umanjeno za vraćene iznose te uvećano za sve povezane iznose. Ova Odluka zamijenjena je Odlukom br. 633/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.

Na temelju Odluke br. 1080/2011/EU, koja je stupila na snagu 30. listopada 2011., ukupni je iznos isplaćenih kredita i odobrenih jamstava u okviru EIB-ovih poslova financiranja povećan s 25 800 000 000 EUR na 29 484 000 000 EUR (2 000 000 000 EUR za financiranje poslova u vezi s klimatskim promjenama i 1 684 000 000 EUR za potporu rizičnim poslovima EIB-a).

3. *Opis*

U skladu s odredbama Odluke 95/207/EZ, Unija će jamčiti za zajmove Europske investicijske banke Južnoj Africi do ukupnog iznosa od najviše 300 000 000 EUR.

Proračunskim jamstvom obuhvaćeni su svi elementi servisiranja duga (otplata glavnice, kamate i povezani troškovi) u vezi s tim zajmovima.

Na dan 14. travnja 1997. Vijeće je, djelujući na prijedlog Komisije i nakon savjetovanja s Europskim parlamentom, odlučilo obnoviti jamstvo Zajednice Europskoj investicijskoj banci za zajmove za projekte u Republici Južnoj Africi. Jamstvo je ograničeno na 70 % ukupnog iznosa dostupnih odobrenih sredstava uvećano za sve povezane iznose. Ukupna gornja granica dostupnih odobrenih sredstava iznosi 7 105 000 000 EUR, od čega je 375 000 000 EUR namijenjeno Republici Južnoj Africi. Time je obuhvaćeno razdoblje od tri godine koje počinje 1. srpnja 1997. (s mogućnošću produženja od šest mjeseci).

KOMISIJA

POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE (INDIKATIVNO)

Europska investicijska banka poziva se da 25 % svojih zajmova osigura od komercijalnih rizika nedržavnim jamstvima.

Na dan 22. prosinca 1999. Vijeće je, djelujući na prijedlog Komisije i nakon savjetovanja s Europskim parlamentom, odlučilo obnoviti jamstvo Zajednice Europskoj investicijskoj banci za zajmove za projekte u Republici Južnoj Africi. Jamstvo je ograničeno na 65 % ukupnog iznosa dostupnih odobrenih sredstava uvećanog za sve povezane iznose. Ukupna gornja granica odobrenih sredstava dostupnih svim državama u skladu s Odlukom 2000/24/EZ iznosi 19 460 000 000 EUR. Time je pokriveno razdoblje koje započinje 1. srpnja 2000. i završava 31. siječnja 2007. Budući da na kraju tog razdoblja zajmovi koje je odobrila Europska investicijska banka nisu dostigli prethodno navedene ukupne iznose, razdoblje se automatski produžuje za šest mjeseci.

Europska investicijska banka poziva se da 30 % svojih zajmova osigura od komercijalnih rizika nedržavnim jamstvima. Taj postotak treba povećati kad god je to moguće i u mjeri u kojoj to dopušta tržište.

Odluka 2005/47/EZ bila je temelj izmijenjenog i pročišćenog ugovora o jamstvu između Europske zajednice i Europske investicijske banke potpisanog u Bruxellesu 30. kolovoza 2005. i u Luxembourg 2. rujna 2005. kojim se ugovoreno jamstvo ograničava na 65 % ukupnog iznosa dostupnih odobrenih sredstava uvećano za sve povezane iznose.

Odlukom 2006/1016/EZ odobreno je jamstvo Zajednice EIB-u za gubitke iz zajmova i jamstava za zajmove za projekte izvan Zajednice. Ukupna gornja granica odobrenih sredstava dostupnih svim zemljama u skladu s Odlukom 2006/1016/EZ iznosi 27 800 000 000 EUR i odnosi se na razdoblje od 1. veljače 2007. do 31. prosinca 2013., uz mogućnost produženja za šest mjeseci. Jamstvo Zajednice ograničeno je na 65 %. Ta Odluka zamijenjena je Odlukom br. 633/2009/EZ Europskog parlamenta i Vijeća.

Na temelju Odluke br. 1080/2011/EU, koja je stupila na snagu 30. listopada 2011., ukupni je iznos isplaćenih kredita i odobrenih jamstava u okviru EIB-ovih poslova financiranja povećan s 25 800 000 000 EUR na 29 484 000 000 EUR (2 000 000 000 EUR za financiranje poslova u vezi s klimatskim promjenama i 1 684 000 000 EUR za potporu rizičnim poslovima EIB-a).

4. Učinak na proračun

Od stupanja na snagu Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 2728/94 od 31. listopada 1994. o osnivanju Jamstvenog fonda za vanjska djelovanja (SL L 293, 12.11.1994., str. 1.), neispunjavanja obveza od strane dužnika pokrivaju se sredstvima iz tog Fonda u okviru raspoloživog iznosa.

Učinak na proračun stoga je ograničen na sljedeće:

- jednu godišnju uplatu u Fond, ili u iznimnim slučajevima, isplatu iz Fonda u iznosu od 9 % zajamčenih poslova,
- aktiviranje proračunskog jamstva ako dužnik ne ispunjava svoje obveze.

Na temelju Odluke br. 1080/2011/EU, koja je stupila na snagu 30. listopada 2011., ukupni je iznos isplaćenih kredita i odobrenih jamstava u okviru EIB-ovih poslova financiranja povećan s 25 800 000 000 EUR na 29 484 000 000 EUR (2 000 000 000 EUR za financiranje poslova u vezi s klimatskim promjenama i 1 684 000 000 EUR za potporu rizičnim poslovima EIB-a).

KOMISIJA
POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE
(INDIKATIVNO)

C. PROGNOZE ZA NOVE POSLOVE UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA U 2013. I 2014.

U sljedećoj tablici navedene su okvirne vrijednosti mogućih novih zaduživanja i isplate novih zajmova (zajamčeni proračunom Unije) u 2013. i 2014.

Poslovi uzimanja i davanja zajmova u 2013. i 2014.

(u milijunima EUR)

Instrument	2013.	2014.
A. Poslovi uzimanja i davanja zajmova Unije i Euratoma s jamstvom iz proračuna Unije		
1. Makrofinancijska pomoć Unije namijenjena trećim zemljama		
Odlučeni ili planirani poslovi:		
Armenija	35	35
Bosna i Hercegovina	100	0
Egipat	225	225
Jordan	90	90
Kirgistan	8	7
Ukrajina	110	500
Međuzbroj MFP	568	857
2. Zajmovi Euratoma	50	100
3. Platne bilance ⁽¹⁾	1 000	400
4. Europski mehanizam za financijsku stabilnost (EFSM) ⁽²⁾		
Irska	800	Nema više
Portugal	3 900	isplata
Međuzbroj MEFS	4 700	
Međuzbroj A	6 318	1 357
B. Zajmovi Europske investicijske banke s jamstvom iz proračuna Unije		⁽³⁾
1. Pretpristupne zemlje	1 800	1 500
2. Sredozemlje	800	925
3. Istočna Europa, južni Kavkaz i Rusija	800	925
4. Azija i Latinska Amerika	425	375
5. Republika Južna Afrika	125	225
Međuzbroj B	3 950	3 950
Sveukupni iznos	10 268	5 307

⁽¹⁾ Uključuje Mađarsku, Latviju i Rumunjsku.

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EU) br. 407/2010 od 11. svibnja 2010. o uspostavi Mehanizma za europsku financijsku stabilnost (SL L 118, 12.5.2010., str. 1.).

⁽³⁾ Pretpostavlja se da će novi vanjski mandat početi u 2014. Gore navedeni iznosi uključuju također isplate iz sadašnjih i prethodnih mandata i navedeni su samo informativno i bez utjecaja na nadolazeći prijedlog Komisije o sljedećem vanjskom mandatu EIB-a.

KOMISIJA
 POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE
 (INDIKATIVNO)

D. KAPITALNI POSLOVI I UPRAVLJANJE DUGOM

TABLICA 1. — ODOBRENI ZAJMOVI

Kapitalni poslovi i upravljanje sredstvima koja su dana u zajam

(u milijunima EUR)

Instrument i godina potpisivanja	Protuvrijednost na dan potpisivanja	Početni iznos primljen do 31. prosinca 2012.	Nepodmireni iznos na dan 31. prosinca 2012.	Otplate		Nepodmireni iznos na dan 31. prosinca		Kamate		
				2013.	2014.	2013.	2014.	2013.	2014.	2015.
1. Euratom										
1977.	95,3	23,2								
1978.	70,8	45,3								
1979.	151,6	43,6								
1980.	183,5	74,3								
1981.	360,4	245,3								
1982.	354,6	249,5								
1983.	366,9	369,8								
1984.	183,7	207,1								
1985.	208,3	179,3								
1986.	575,0	445,8								
1987.	209,6	329,8								
1988.										
1989.										
1990.										
1991.										
1992.										
1993.										
1994.										
1995.										
1996.										
1997.										
1998.										
1999.										
2000.										
2001.	40,0	40,0	36,0	4,0	4,0	32,0	28,0	2,0	1,8	1,6
2002.	40,0	40,0	24,3	4,0	4,0	20,3	16,3	0,1	0,1	0,1
2003.	25,0	25,0	13,7	2,5	2,5	11,2	8,7	0,1	0,1	0,1
2004.	65,0	65,0	46,7	6,5	6,5	40,2	33,7	0,3	0,2	0,1
2005.	215,0	215,0	215,0	11,6	13,1	203,4	190,3	1,0	0,8	0,7
2006.	51,0	51,0	51,0	1,3	2,5	49,7	47,2	0,3	0,2	0,2
2007.	39,0	39,0	21,5	3,9	3,9	17,6	13,7	0,1	0,1	0,1
2008.	15,8	15,8	9,8	1,8	1,8	8,0	6,2	0,1	0,1	0,1
2009.	6,9	6,9	5,0	1,0	1,0	4,0	3,0	0,1	0,1	0,1
2010.										
2011.										
2012.										
<i>Ukupno</i>	3 257,4	2 710,7	423,0	36,6	39,3	386,4	347,1	4,2	3,3	2,9

KOMISIJA

POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE
(INDIKATIVNO)

(u milijunima EUR)

Instrument i godina potpisivanja	Protuvrijednost na dan potpisivanja	Početni iznos primljen do 31. prosinca 2012.	Nepodmireni iznos na dan 31. prosinca 2012.	Otplate		Nepodmireni iznos na dan 31. prosinca		Kamate		
				2013.	2014.	2013.	2014.	2013.	2014.	2015.
2. Platne bilance										
2008.	2 000,0	2 000,0	0							
2009.	7 200,0	7 200,0	7 200,0		3 000,0	7 200,0	4 200,0	285,6	285,6	189,4
2010.	2 850,0	2 850,0	2 850,0			2 850,0	2 850,0	33,1	33,1	33,1
2011.	1 350,0	1 350,0	1 350,0			1 350,0	1 350,0	43,7	43,7	43,7
2012.										
<i>Ukupno</i>	13 400,0	13 400,0	11 400,—	0	3 000,0	11 400,0	8 400,0	362,4	362,4	362,4
3. Makrofinancijska pomoć (MFP) trećim zemljama i pomoć u hrani za bivši Sovjetski Savez										
1990.	350,0	350,0								
1991.	945,0	945,0								
1992.	1 671,0	1 671,0								
1993.	659,0	659,0								
1994.	400,0	400,0								
1995.	410,0	410,0								
1996.	155,0	155,0								
1997.	445,0	445,0	0	0		0		0	0	0
1998.	153,0	153,0	3,0	3,0	0	0	0	0,1	0	0
1999.	108,0	108,0	4,0	2,0	2,0	2,0	0	0,1	0,1	0
2000.	160,0	160,0								
2001.	80,0	80,0	32,0	16,0	8,0	16,0	8,0	0,1	0,1	0,1
2002.	12,0	12,0	12,0	2,4	2,4	9,6	7,2	0,1	0,1	0,1
2003.	78,0	78,0	40,5	12,5	5,6	28,0	22,4	0,1	0,1	0,1
2004.	10,0	10,0	10,0			10,0	10,0	0,1	0,1	0,1
2005.										
2006.	19,0	19,0	19,0			19,0	19,0	0,8	0,8	0
2007.										
2008.										
2009.	25,0	25,0	25,0		25,0	25,0	0	0,8	0,8	0,8
2010.										
2011.	406,0	406,0	361,0	45,0	53,0	316,0	263	7,0	6,7	6,3
2012.	39,0	39,0	39,0			39,0	39,0	1,2	1,2	1,2
<i>Ukupno</i>	6 125,0	6 125,0	545,5	80,9	96,0	464,6	368,6	9,5	9,0	7,8
4. MEFS										
2011.	28 000	28 000	28 000			28 000	28 000	816,0	816,0	816,0
2012.	15 800	15 800	15 800			15 800	15 800	497,7	489,9	489,9
<i>Ukupno</i>	43 800	43 800	43 800			43 800	43 800	1 313,7	1 305,9	1 305,9

KOMISIJA
 POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE
 (INDIKATIVNO)

TABLICA 2. — PODIGNUTI ZAJMOVI

Kapitalni poslovi i upravljanje sredstvima koja su uzeta u zajam

(u milijunima EUR)

Instrument i godina potpisivanja	Protuvrijednost na dan potpisivanja	Početni iznos primljen do 31. prosinca 2012.	Nepodmireni iznos na dan 31. prosinca 2012.	Otplate		Nepodmireni iznos na dan 31. prosinca		Kamate		
				2013.	2014.	2013.	2014.	2013.	2014.	2015.
1. Euratom										
1977.	98,3	119,4								
1978.	72,7	95,9								
1979.	152,9	170,2								
1980.	183,5	200,7								
1981.	362,3	430,9								
1982.	355,4	438,5								
1983.	369,1	400,1								
1984.	205,0	248,7								
1985.	337,8	389,5								
1986.	594,4	500,9								
1987.	674,6	900,9								
1988.	80,0	70,2								
1989.										
1990.										
1991.										
1992.										
1993.										
1994.	48,5	47,4								
1995.										
1996.										
1997.										
1998.										
1999.										
2000.										
2001.	40,0	40,0	36,0	4,0	4,0	32,0	28,0	2,0	1,8	1,6
2002.	40,0	40,0	24,3	4,0	4,0	20,3	16,3	0,1	0,1	0,1
2003.	25,0	25,0	13,7	2,5	2,5	11,2	8,7	0,1	0,1	0,1
2004.	65,0	65,0	46,7	6,5	6,5	40,2	33,7	0,3	0,2	0,1
2005.	215,0	215,0	215,0	11,6	13,1	203,4	190,3	1,0	0,8	0,7
2006.	51,0	51,0	51,0	1,3	2,5	49,7	47,2	0,3	0,2	0,2
2007.	39,0	39,0	21,5	3,9	3,9	17,6	13,7	0,1	0,1	0,1
2008.	15,8	15,8	9,8	1,8	1,8	8,0	6,2	0,1	0,1	0,1
2009.	6,9	6,9	5,0	1,0	1,0	4,0	3,0	0,1	0,1	0,1
2010.										
2011.										
2012.										
<i>Ukupno</i>	4 040,2	4 511,0	423,0	36,6	39,3	386,4	347,1	4,2	3,3	2,9

KOMISIJA

POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE
(INDIKATIVNO)

(u milijunima EUR)

Instrument i godina potpisivanja	Protuvrijednost na dan potpisivanja	Početni iznos primljen do 31. prosinca 2012.	Nepodmireni iznos na dan 31. prosinca 2012.	Otplate		Nepodmireni iznos na dan 31. prosinca		Kamate		
				2013.	2014.	2013.	2014.	2013.	2014.	2015.
2. Platne bilance										
2008.	2 000,0	2 000,0	0							
2009.	7 200,0	7 200,0	7 200,0		3 000,0	7 200,0	4 200,0	285,6	285,6	189,4
2010.	2 850,0	2 850,0	2 850,0			2 850,0	2 850,0	33,1	33,1	33,1
2011.	1 350,0	1 350,0	1 350,0			1 350,0	1 350,0	43,7	43,7	43,7
2012.										
<i>Ukupno</i>	13 400,0	13 400,0	11 400,—	0	3 000,0	11 400,0	8 400,0	362,4	362,4	362,4
3. Makrofinancijska pomoć (MFP) trećim zemljama i pomoć u hrani za bivši Sovjetski Savez										
1990.	350,0	350,0								
1991.	945,0	945,0								
1992.	1 671,0	1 671,0								
1993.	659,0	659,0								
1994.	400,0	400,0								
1995.	410,0	410,0								
1996.	155,0	155,0								
1997.	445,0	195,0	0							
1998.	153,0	403,0	3,0	3,0		0	0	0,1	0	0
1999.	108,0	108,0	4,0	2,0	2,0	2	0	0,1	0,1	0
2000.	160,0	160,0								
2001.	305,0	305,0	212,0	61	53	151,0	98,0	0,8	0,5	0,3
2002.	12,0	12,0	12,0	2,4	2,4	9,6	7,2	0,1	0,1	0,1
2003.	118,0	118,0	80,5	12,5	13,6	68,0	54,4	1,6	1,5	1,2
2004.	10,0	10,0	10,0			10,0	10,0	0,1	0,1	0,1
2005.	15,0	15,0	15,0			15,0	15,0	0,6	0,6	0,6
2006.	19,0	19,0	19,0			19,0	19,0	0,1	0,1	0,1
2007.										
2008.										
2009.	25,0	25,0	25,0		25,0	25,0	0	0,8	0,8	
2010.										
2011.	126,0	126,0				126,0	126,0	4,3	4,3	4,3
2012.	39,0	39,0	39,0			39,0	39,0	1,2	1,2	1,2
<i>Ukupno</i>	6 125,0	6 125,0	545,5	80,9	96,0	464,6	368,6	9,5	9,0	7,8
4. MEFS										
2011.	28 000	28 000	28 000			28 000	28 000	816,0	816,0	816,0
2012.	15 800	15 800	15 800			15 800	15 800	497,7	489,9	489,9
<i>Ukupno</i>	43 800	43 800	43 800			43 800	43 800	1 313,7	1 305,9	1 305,9

KOMISIJA

POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA– POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENI PRORAČUNOM UNIJE
(INDIKATIVNO)

Tehničke napomene o tablicama

Devizni tečaj: iznosi u drugom stupcu „Protuvrijednost na dan potpisivanja” preračunavaju se po tečaju na dan potpisivanja. Za poslove refinanciranja u Tablici 1. prikazani su i početni poslovi (npr. iz 1979.) i zamjenski poslovi (npr. iz 1986.), pri čemu je potonji iznos preračunat po tečaju početnog posla. Dvostruko računanje do kojeg dolazi radi toga utječe na godišnje iznose, ali se oduzima iz ukupnog zbroja.

Svi drugi iznosi preračunati su po tečaju na dan 31. prosinca 2012.

Treći stupac „Početni iznos primljen/plaćen do 31. prosinca 2012.”: primjerice, u stupcu za 1986. prikazan je zbroj svih iznosa primljenih do 31. prosinca 2012. u okviru zajmova potpisanih 1986. (Tablica 1.), uključujući refinanciranje (što izaziva određeno dvostruko računanje).

Četvrti stupac „Nepodmireni iznos na dan 31. prosinca 2012.”: neto iznosi bez dvostrukog računanja zbog poslova refinanciranja. Dobiveni su oduzimanjem ukupnog zbroja sredstava vraćenih do 31. prosinca 2012. od iznosa u trećem stupcu, uključujući sredstva vraćena u vezi s poslovima refinanciranja (ukupna vrijednost nije navedena u tablicama).

Stupac 7 = stupac 4 – stupac 5.

MFP 2011.: nakon što je 9. veljače 2010. Crna Gora potpisala ugovor o zajmu u skladu s Odlukom Vijeća 2008/784/EZ od 2. listopada 2008. o uspostavi posebne odgovornosti Crne Gore, zajmovi koji su prvotno odobreni Srbiji i Crnoj Gori ponovno su pokrenuti s fiktivnim početnim datumom 2011. kako bi se uskladili s razdvajanjem zemalja, što objašnjava različite iznose odobrenih i podignutih zajmova s obzirom da se ugovori s bankama vjerovnicama nisu mijenjali.

KOMISIJA

URED ZA PUBLIKACIJE

KOMISIJA
URED ZA PUBLIKACIJE

PRIHODI

GLAVA 4

RAZNI UNIJNI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE

POGLAVLJE 4 0 — ODBITCI OD PLAĆA

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI OSOBLJA ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
	POGLAVLJE 4 0			
4 0 0	<i>Prihodi od poreza na plaće, nadnice i naknade dužnosnika i ostalih službenika</i>	3 438 000	3 102 000	
4 0 3	<i>Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	<i>Prihodi od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	705 000	576 000	
	POGLAVLJE 4 0 — UKUPNO	4 143 000	3 678 000	0,—
	POGLAVLJE 4 1			
4 1 0	<i>Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje</i>	5 029 000	4 679 000	4 914 945,34
	POGLAVLJE 4 1 — UKUPNO	5 029 000	4 679 000	4 914 945,34
	Glava 4 — Ukupno	9 172 000	8 357 000	4 914 945,34

GLAVA 4

RAZNI UNIJNI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE

POGLAVLJE 4 0 — ODBITCI OD PRIMITAKA OD RADA

4 0 0

Prihodi od poreza na plaće, nadnice i naknade dužnosnika i ostalih službenika

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
3 438 000	3 102 000	

Napomene

Ovim prihodima obuhvaćeni su svi prihodi od poreza na plaće, nadnice i naknade dužnosnika i ostalih službenika koji se svakog mjeseca oduzimaju od plaća osoblja u Uredu.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, ECSC) br. 260/68 od 29. veljače 1968. o utvrđivanju uvjeta i postupka za primjenu poreza u korist Europskih zajednica (SL L 56, 4.3.1968., str. 8.).

Referentni akti

Protokol o povlasticama i imunitetima Europske unije, a posebno njegov članak 12.

4 0 3

Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ovim prihodima obuhvaćeni su svi prihodi od privremenog doprinosa na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi koji se svakog mjeseca oduzima od plaća osoblja u Uredu.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno njegov članak 66.a u verziji koja je bila na snazi do 15. prosinca 2003.

Uvjjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

4 0 4

Prihodi od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
705 000	576 000	

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 66.a.

Uvjjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

KOMISIJA
URED ZA PUBLIKACIJE

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI OSOBLJA ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

4 1 0 *Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
5 029 000	4 679 000	4 914 945,34

Napomene

Ovim приходима obuhvaćeni su svi doprinosi koji se svakog mjeseca oduzimaju od plaća osoblja u Uredu u skladu s člankom 83. stavkom 2. Pravilnika o osoblju i koriste se za financiranje mirovinskog osiguranja.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

KOMISIJA
URED ZA PUBLIKACIJE

GLAVA 6

DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE, VRAĆANJE RASHODA I PRIHODI

POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI

6 6 0 *Ostali doprinosi i povrati*

6 6 6 0 Ostali namjenski doprinosi i povrati

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova je stavka, u skladu s člankom 21. Financijske uredbe, namijenjena unosu svih prihoda koji nisu predviđeni u drugim dijelovima glave 6 i koji se koriste kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ti prihodi namijenjeni.

KOMISIJA
URED ZA PUBLIKACIJE**RASHODI****Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)**

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
A2	URED ZA PUBLIKACIJE			
A2 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI	76 807 000	74 087 250	77 129 197,35
A2 02	POSEBNE AKTIVNOSTI	7 467 000	8 990 500	13 580 831,09
A2 10	PRIČUVE	p.m.	p.m.	
	Glava A2 — Ukupno	84 274 000	83 077 750	90 710 028,44
	GRAND TOTAL	84 274 000	83 077 750	90 710 028,44

KOMISIJA
URED ZA PUBLIKACIJE

GLAVA A2

URED ZA PUBLIKACIJE

POGLAVLJE A2 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI

POGLAVLJE A2 02 — POSEBNE AKTIVNOSTI

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
	POGLAVLJE A2 01			
A2 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	56 725 000	53 240 000	53 904 853,05
A2 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja			
A2 01 02 01	Vanjsko osoblje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 991 000	3 268 000	2 903 162,71
A2 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	733 000	766 250	716 205,—
	Članak A2 01 02 — Ukupno	3 724 000	4 034 250	3 619 367,71
A2 01 03	Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	16 026 000	16 514 000	19 301 807,52
A2 01 50	Kadrovska politika i upravljanje osobljem			
	Nediferencirana odobrena sredstva	306 000	270 000	268 674,58
A2 01 51	Infrastrukturna politika i upravljanje infrastrukturom			
	Nediferencirana odobrena sredstva	19 000	19 000	26 994,49
A2 01 60	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu			
	Nediferencirana odobrena sredstva	7 000	10 000	7 500,—
	POGLAVLJE A2 01 — UKUPNO	76 807 000	74 087 250	77 129 197,35
	POGLAVLJE A2 02			
A2 02 01	Izrada			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 035 000	1 035 000	2 674 243,99
A2 02 02	Katalogizacija i arhiviranje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 213 000	2 578 000	2 249 230,17
A2 02 03	Fizička distribucija i promidžba			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 876 000	3 600 000	6 942 099,84
A2 02 04	Javne internetske stranice			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 343 000	1 777 500	1 715 257,09
	POGLAVLJE A2 02 — UKUPNO	7 467 000	8 990 500	13 580 831,09

KOMISIJA
URED ZA PUBLIKACIJE

GLAVA A2

URED ZA PUBLIKACIJE

POGLAVLJE A2 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI

A2 01 01 *Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi*

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
56 725 000	53 240 000	53 904 853,05

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih troškova za dužnosnike i privremeno osoblje koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta:

- plaće, naknade i plaćanja vezana uz plaće,
- osiguranje za slučaj nezgode i zdravstveno osiguranje te druga socijalna davanja,
- osiguranje za slučaj nezaposlenosti za privremeno osoblje i plaćanja koja institucija izvršava radi uspostave ili za održavanje njihovih mirovinskih prava u njihovoj matičnoj zemlji,
- razni naknade i bespovratna sredstva,
- troškovi ponderiranja plaća dužnosnika i privremenog osoblja te troškovi ponderiranja dijela prihoda prenesenog izvan zemlje u zemlju izvan zemlje zaposlenja,
- putni troškovi dužnosnika i privremenog osoblja (uključujući njihove obitelji) pri preuzimanju dužnosti, odlasku iz institucije ili promjeni mjesta zaposlenja,
- naknada za nastanjenje i preseljenje dužnosnika i privremenog osoblja koji moraju promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti, premještaja u novo mjesto rada ili konačnog odlaska iz institucije i preseljenja u drugo mjesto,
- troškovi selidbe dužnosnika i privremenog osoblja koji moraju promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti, premještaja u novo mjesto rada ili konačnog odlaska iz institucije i preseljenja u drugo mjesto,
- trošak svih prilagodbi primitaka od rada koja je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine.

Iznos namjenskog prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 100 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE A2 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (*nastavak*)**A2 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja**

A2 01 02 01 Vanjsko osoblje

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
2 991 000	3 268 000	2 903 162,71

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda:

- primici od rada ugovornog osoblja (u smislu glave IV. Uvjeta zaposlenja), sustav socijalnog osiguranja ugovornog osoblja kojim upravlja institucija kako je navedeno u glavi IV. i troškove ponderiranja plaća tog osoblja,
- rashodi (plaće, osiguranje itd.) nastali primjenom privatnopravnih ugovora s vanjskim osobljem i korištenjem ustupljenog osoblja,,
- trošak nacionalnih javnih službenika ili drugih stručnjaka koji su upućeni u Ured ili su u njemu privremeno angažirani i dodatni troškovi zbog upućivanja dužnosnika u nacionalne javne službe ili međunarodne organizacije,
- trošak svih prilagodbi primitaka od rada koja je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine,
- usluge podrške u području korekture, rashodi koji se odnose na ustupljeno osoblje i vanjske suradnike te s time povezani administrativni rashodi.

Iznos namjenskog prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 100 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Pravila o imenovanjima i isplatama te drugim financijskim uvjetima koje je utvrdila Komisija.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

A2 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
733 000	766 250	716 205,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda:

- putni troškovi, dnevnice i dodatni ili izvanredni rashodi nastali u vezi sa službenim putovanjima osoblja obuhvaćenog Pravilnikom o osoblju te upućenih nacionalnih ili međunarodnih stručnjaka ili dužnosnika,
- nadoknada troškova koje su imale osobe službeno predstavljajući Ured (nadoknada nije moguća za troškove predstavljanja u odnosu na osoblje Komisije ili drugih institucija Unije),
- putni troškovi, troškovi boravka i dodatni troškovi stručnjaka koji sudjeluju u studijskim i radnim skupinama te troškovi organizacije sastanaka kad oni nisu pokriveni postojećom infrastrukturom u sjedištima institucija ili vanjskim uredima (stručnjaci dobivaju naknadu na temelju odluka Komisije),
- troškovi pića i hrane poslužene u posebnim prigodama tijekom internih sastanaka,

KOMISIJA
URED ZA PUBLIKACIJE

POGLAVLJE A2 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

A2 01 02 (nastavak)

A2 01 02 11 (nastavak)

- troškovi konferencija, kongresa i sastanaka na kojima sudjeluje ili koje organizira Ured,
- rashodi za osposobljavanje radi poboljšanja vještina osoblja, rezultata rada i učinkovitosti Ureda te radi ispunjenja posebnih potreba Ureda,
- korištenje usluga stručnjaka koji rade na utvrđivanju potreba u pogledu osposobljavanja, planiraju, razvijaju i održavaju tečajeve te ocjenjuju i prate rezultate,
- korištenje usluga savjetnika u raznim područjima, posebno u odnosu na metode organizacije, upravljanje, strategiju, kvalitetu i upravljanje osobljem,
- pohađanje vanjskog osposobljavanja i učlanjenje u mjerodavne profesionalne organizacije,
- rashodi koji se odnose na praktične aspekte organizacije tečajeva, korištenje prostora, prijevoz, obroke i smještaj sudionika u slučaju tečajeva izvan mjesta boravka,
- rashodi za osposobljavanje koji se odnose na publikacije i informiranje, povezane internetske stranice i kupnju nastavne opreme, pretplate i licencije za učenje na daljinu, knjige, tiskovine i multimedijske proizvode,
- financiranje nastavnih pomagala,
- rashodi za studije i specijalističko savjetovanje koje na temelju ugovora provode visokokvalificirani stručnjaci (fizičke ili pravne osobe) u slučajevima kada Ured, s obzirom na osoblje koje ima na raspolaganju, ne može to obaviti izravno, uključujući i kupnju postojećih studija,
- troškovi sudjelovanja Ureda u aktivnostima organizacije „Bridge Forum Dialogue”.

Iznos namjenskog prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 100 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Pravila o imenovanjima i isplatama te drugim financijskim uvjetima koje je utvrdila Komisija.

A2 01 03

Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
16 026 000	16 514 000	19 301 807,52

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za zgrade Ureda i s njima povezane rashode, posebno:

- troškove vezane uz kupnju zgrada ili najam zgrada s pravom kupnje ili izgradnju zgrada,
- zakupnine i zakupnine za dugoročni zakup zemljišta, razne poreze itd. u vezi s najmom s pravom kupnje zauzetih zgrada ili dijelova zgrada te najam konferencijskih dvorana, skladišta, garaža i parkirnih mjesta,
- premije osiguranja za zgrade ili dijelove zgrada u kojima je smješten Ured,
- troškove za vodu, plin, električnu energiju i grijanje vezane uz zgrade ili dijelove zgrada u kojima je smješten Ured,
- rashode održavanja prostorija, dizala itd. te instalacija centralnog grijanja i klimatizacijskih instalacija itd., rashode za određene vrste periodičnog čišćenja te kupnju proizvoda za održavanje, pranje, izbjeljivanje i kemijsko čišćenje itd., ličenje, popravke i potrošni materijal za službe održavanja,
- rashode za odvajanje, odlaganje i uklanjanje otpada,

POGLAVLJE A2 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

A2 01 03 (nastavak)

- obnovu zgrada, primjerice preinake rasporeda prostorija, preinake tehničkih instalacija i drugi stručni radovi vezani uz bravariju, električnu opremu, vodoinstalaterske i soboslikarske radove, oblaganje podova itd., te troškove izmjena ugrađene mrežne opreme i troškove potrebne opreme (Ured se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a s ciljem racionalizacije rashoda, mora savjetovati s Uredima Komisije za infrastrukturu i logistiku o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – ti uredi dogovorili u sličnim ugovorima),
- troškove vezane uz fizičku i materijalnu sigurnost osoba i imovine, posebno ugovori o zaštiti zgrada, ugovori o održavanju sigurnosnih instalacija i kupnji manje opreme (Ured se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a s ciljem racionalizacije rashoda, mora savjetovati s Uredima Komisije za infrastrukturu i logistiku o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – ti uredi dogovorili u sličnim ugovorima),
- troškove vezane uz zdravlje i sigurnost na radu, posebno kupnja, najam i održavanje vatrogasne opreme, zamjena opreme koju koristi osoblje obučeno za zaštitu od požara i troškovi zakonom propisanog nadzora (Ured se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a s ciljem racionalizacije rashoda, mora savjetovati s Uredima Komisije za infrastrukturu i logistiku o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – ti uredi dogovorili u sličnim ugovorima),
- troškove financijskog i tehničkog savjetovanja prije kupnje, unajmljivanja ili izgradnje zgrada,
- ostale rashode za zgrade, posebno naknade za upravljanje zgradama s više najmoprimaca, troškove pregleda prostora i naknade za komunalne usluge (čišćenje i održavanje ulica, odvoz smeća itd.),
- naknade za tehničku pomoć u vezi s opsežnom obnovom prostora,
- kupnju, najam ili lizing, održavanje, popravak, instaliranje i obnovu tehničke opreme i instalacija,
- kupnju, najam, održavanje i popravak namještaja,
- kupnju, najam, održavanje i popravak prijevozne opreme,
- razne vrste osiguranja (posebno odgovornosti prema trećim osobama i osiguranje od krađe),
- rashode za radnu opremu itd., uključujući posebno:
 - kupnju uniformi (prije svega za dostavljače, vozače i ugostiteljsko osoblje),
 - kupnju i čišćenje radne odjeće radioničkog osoblja i osoblja čiji posao zahtijeva nošenje odjeće za zaštitu od lošeg vremena i hladnoće, prekomjernog trošenja i prljavštine,
 - kupnju opreme ili nadoknadu troškova za svu opremu koja bi mogla biti potrebna u skladu s direktivama 89/391/EEZ i 90/270/EEZ,
- preseljenja i reorganizacije odjela te rukovanje (preuzimanje, pohrana i dostava) opremom, namještajem i uredskim materijalom,
- rashode za opremanje zgrada telekomunikacijskim sustavima, posebno kupnju, najam, instaliranje i održavanje instalacija, telefonskih centrala i razdjelnika, sustava za audiokonferencije i videokonferencije, interfona i mobilnih telefonskih sustava te rashode za podatkovne mreže (oprema i održavanje) i povezane usluge (upravljanje, podrška, dokumentacija, instaliranje i selidba),
- kupnju, najam ili lizing i održavanje računala, terminala, servera, mini-računala, perifernih uređaja, uređaja za povezivanje i potrebnog softvera,
- kupnju, najam ili lizing te održavanje opreme za reproduciranje i pohranu informacija u bilo kojem obliku, npr. pisača, telefaks-uređaja, fotokopirnih uređaja, skenera i uređaja za umanjivanje ispisa,

KOMISIJA
URED ZA PUBLIKACIJE

POGLAVLJE A2 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

A2 01 03 (nastavak)

- kupnju, najam ili lizing pisanih strojeva i strojeva za obradu teksta te ostale elektroničke uredske opreme,
- instaliranje, konfiguriranje, održavanje, ispitivanje, dokumentaciju i materijale vezane uz tu opremu,
- troškove kupnje papira, omotnica, uredskog materijala itd.,
- poštanske i dostavljačke naknade za poštu, izvještaje i publikacije, poštanske i druge pakete otpremljene zračnim, kopnenim, morskim ili željezničkim putem, te za internu poštu Ureda,
- troškove pretplate i trošak kabela ili radijske komunikacije (fiksni i mobilni telefoni, internetska televizija, telekonferencije i videokonferencije), rashode za mreže za prijenos podataka, telematske usluge itd., te kupnju imenika,
- uspostavu telefonskih i računalnih veza te međunarodnih prijenosnih mreža među uredima Unije,
- tehničku i logističku potporu, osposobljavanje i ostale aktivnosti od općeg interesa koje se odnose na računalnu opremu i softvere, opću informatičku osposobljavanje, pretplate na tehničku dokumentaciju u tiskanom ili elektroničkom obliku itd., vanjsko operativno osoblje, uredske usluge, članarine međunarodnim organizacijama itd., studije o sigurnosti i kontroli kvalitete koje se odnose na informatičku opremu i softvere te troškove korištenja, održavanja i razvoja softvera te provedbe informatičkih projekata,
- ostale rashode poslovanja koji nisu prethodno posebno navedeni.

Ovim se odobrenim sredstvima ne pokrivaju rashodi vezani uz industrijske djelatnosti distribucijskog centra.

Iznos namjenskog prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 50 000 EUR.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.).

Direktiva Vijeća 90/270/EEZ od 29. svibnja 1990. o minimalnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zaštite zdravlja pri radu sa zaslonima (peta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) (SL L 156, 21.6.1990., str. 14.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

A2 01 50

Kadrovska politika i upravljanje osobljem

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
306 000	270 000	268 674,58

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda:

- doprinos Ureda za troškove rekreativnog centra i druge kulturne i sportske aktivnosti u Luxembourgju te sve inicijative kojima je cilj promicanje socijalnih kontakata među osobljem različitih nacionalnosti,
- doprinos Ureda za troškove vrtića i jaslica te za prijevoz djece,

POGLAVLJE A2 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)**A2 01 50** (nastavak)

- rashodi za sljedeće kategorije osoba, u okviru politike pomaganja osobama s invaliditetom:
 - dužnosnici i privremeno osoblje u aktivnoj službi,
 - bračni drugovi dužnosnika i privremenog osoblja u aktivnoj službi,
 - sva uzdržavana djeca u smislu Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Njima su obuhvaćeni, u granicama dostupnih proračunskih sredstava i nakon potraživanja prava na nacionalnoj razini u zemlji boravka ili podrijetla, propisno dokumentirani nemedicinski rashodi koji se priznaju kao neophodni i proizlaze iz invalidnosti.

Iznos namjenskog prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 100 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

A2 01 51**Infrastrukturna politika i upravljanje infrastrukturom**

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
19 000	19 000	26 994,49

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda:

- troškovi za tekuće poslovanje i preuređenje restorana, kafeterija i kantina,
- naknade štete koju snosi Ured i štete koja proizlazi iz odgovornosti prema trećim osobama te rashode koji se odnose na slučajeve kada radi pravednosti treba isplatiti odštetu bez pravnog zahtjeva koji bi iz nje proizlazio.

Iznos namjenskog prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 100 EUR.

A2 01 60**Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu**

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
7 000	10 000	7 500,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda:

- rashodi za pretplate na pristup podatkovnim uslugama, pretplate na novine, stručne periodične publikacije, nabavu publikacija i tehničkih radova povezanih s djelatnošću Ureda,
- troškovi pretplate novinskim agencijama (usluge teleksa te novinski i informativni bilteni).

Iznos namjenskog prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 100 EUR.

KOMISIJA
URED ZA PUBLIKACIJE

POGLAVLJE A2 02 — POSEBNE AKTIVNOSTI

A2 02 01

Izrada

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 035 000	1 035 000	2 674 243,99

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih rashoda koji se odnose na djelatnost izrade dokumentacije, uključujući:

- izradu publikacija u svim oblicima (papir, elektronički mediji), uključujući u suizdavaštvu,
- ponovno tiskanje publikacija i ispravljanje pogrešaka za koje Ured snosi odgovornost,
- kupnju ili najam opreme i infrastrukture za reprodukciju dokumenata u svim oblicima, uključujući trošak papira i ostalog potrošnog materijala.

Iznos namjenskog prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 1 150 000 EUR.

Pravna osnova

Odluka 2009/496/EZ, Euratom Europskog parlamenta, Vijeća, Komisije, Suda, Revizorskog suda, Europskog gospodarskog i socijalnog odbora i Odbora regija od 26. lipnja 2009. o organizaciji i djelovanju Ureda za publikacije Europske unije (SL L 168, 30.6.2009., str. 41.).

A2 02 02

Katalogizacija i arhiviranje

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
2 213 000	2 578 000	2 249 230,17

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih rashoda koji se odnose na djelatnost katalogizacije i arhiviranja, posebno:

- katalogizaciju, uključujući troškove analize dokumenata i djelomično pravne analize, indeksiranja, specifikacije i sastavljanja, unosa i održavanja zapisa,
- godišnje pretplate međunarodnim agencijama u području katalogizacije,
- elektroničku pohranu,
- dugotrajno čuvanje elektroničkih dokumenata i uz to povezane usluge i digitalizaciju.

Iznos namjenskog prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 100 EUR.

Pravna osnova

Rezolucija Vijeća od 26. studenoga 1974. o automatizaciji pravne dokumentacije (SL C 20, 28.1.1975., str. 2.).

Rezolucija Vijeća od 13. studenoga 1991. o reorganizaciji operativnih struktura sustava CELEX (automatizirana dokumentacija prava Zajednice) (SL C 308, 28.11.1991., str. 2.).

Rezolucija Vijeća od 20. lipnja 1994. o elektroničkom širenju zakonodavstva Zajednice i nacionalnih provedbenih mjera te o poboljšanim uvjetima pristupa (SL C 179, 1.7.1994., str. 3.).

Odluka 2009/496/EZ, Euratom Europskog parlamenta, Vijeća, Komisije, Suda, Revizorskog suda, Europskog gospodarskog i socijalnog odbora i Odbora regija od 26. lipnja 2009. o organizaciji i djelovanju Ureda za publikacije Europske unije (SL L 168, 30.6.2009., str. 41.).

POGLAVLJE A2 02 — POSEBNE AKTIVNOSTI (nastavak)

A2 02 03

Fizička distribucija i promidžba

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
2 876 000	3 600 000	6 942 099,84

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih rashoda koji se odnose na djelatnost fizičke distribucije i promidžbe, posebno:

- djelatnost pohrane za publikacije: predaju na pohranu, unos/uklanjanje itd.,
- pakiranje i adresiranje (strojevi, instalacije, potrošni materijal, rukovanje itd.),
- troškove otpreme: slanje poštom, prijevoz, autobusi itd.,
- nabavu popisa adresa i upravljanje njima: izradu, unos/šifriranje, ažuriranje itd.,
- promidžbu i marketing: izložbe, kataloge, prospekte, oglašavanje, tržišne studije itd.,
- informiranje te pomaganje građanima,
- opremu za knjižnice: indeksne kartice, police, namještaj, kataloške ormariće itd.

Iznos namjenskog prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 3 000 000 EUR.

Pravna osnova

Odluka 2009/496/EZ, Euratom Europskog parlamenta, Vijeća, Komisije, Suda, Revizorskog suda, Europskog gospodarskog i socijalnog odbora i Odbora regija od 26. lipnja 2009. o organizaciji i djelovanju Ureda za publikacije Europske unije (SL L 168, 30.6.2009., str. 41.).

A2 02 04

Javne internetske stranice

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 343 000	1 777 500	1 715 257,09

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih rashoda koji se odnose na djelatnosti vezane uz javne internetske stranice (uglavnom objava internetskih stranica EUR-Lex, EU knjižara i Tko je tko), posebno:

- održavanje i razvoj javnih internetskih stranica,
- korisničku podršku za posjetitelje internetske stranice.

Iznos namjenskog prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 100 EUR.

Pravna osnova

Odluka 2009/496/EZ, Euratom Europskog parlamenta, Vijeća, Komisije, Suda, Revizorskog suda, Europskog gospodarskog i socijalnog odbora i Odbora regija od 26. lipnja 2009. o organizaciji i djelovanju Ureda za publikacije Europske unije (SL L 168, 30.6.2009., str. 41.).

KOMISIJA
URED ZA PUBLIKACIJE

POGLAVLJE A2 10 — PRIČUVE

A2 10 01 Privremena odobrena sredstva

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	

Napomene

Odobrena sredstva unesena u ovaj članak isključivo su privremena i mogu se koristiti tek nakon prijenosa u druge naslove proračuna u skladu s Financijskom uredbom.

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

A2 10 02 Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	

KOMISIJA

EUROPSKI URED ZA BORBU PROTIV PRIJEVARA

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA BORBU PROTIV PRIJEVARA

PRIHODI

GLAVA 4

RAZNI UNIJNI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE

POGLAVLJE 4 0 — ODBITCI OD PLAĆA

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
	POGLAVLJE 4 0			
4 0 0	<i>Prihodi od poreza na plaće, nadnice i naknade dužnosnika i ostalih službenika</i>	2 950 000	2 828 000	
4 0 3	<i>Prihodi od privremenih doprinosa od plaća dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	<i>Prihodi od od posebnog nameta na plaće, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	612 000	530 000	
	POGLAVLJE 4 0 — UKUPNO	3 562 000	3 358 000	0,—
	POGLAVLJE 4 1			
4 1 0	<i>Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje</i>	3 466 000	3 392 000	
	POGLAVLJE 4 1 — UKUPNO	3 466 000	3 392 000	
	Glava 4 — Ukupno	7 028 000	6 750 000	0,—

GLAVA 4

RAZNI UNIJINI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE

POGLAVLJE 4 0 — ODBITCI OD PLAĆA

4 0 0 **Prihodi od poreza na plaće, nadnice i naknade dužnosnika i ostalih službenika**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
2 950 000	2 828 000	

Napomene

Ovim prihodima obuhvaćeni su svi prihodi od poreza na plaće, nadnice i naknade dužnosnika i ostalih službenika koji se svakog mjeseca oduzimaju od plaća osoblja u Uredu.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

4 0 3 **Prihodi od privremenih doprinosa od plaća dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ovim prihodima obuhvaćeni su svi prihodi od privremenog doprinosa na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi koji se svakog mjeseca oduzima od plaća osoblja u Uredu.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno njegov članak 66.a u verziji koja je bila na snazi do 15. prosinca 2003.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

4 0 4 **Prihodi od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
612 000	530 000	

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 66.a.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA BORBU PROTIV PRIJEVARA

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

4 1 0 *Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
3 466 000	3 392 000	

Napomene

Ovim приходима обухваћени су сви доприноси који се сваког мјесеца одузимају од плаћа особља у Уреду у складу с чланком 83. ставком 2. Правилника о особљу и користе се за финансирање mirovinskog osiguranja.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA BORBU PROTIV PRIJEVARA

GLAVA 6

DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE, VRAĆANJE RASHODA I PRIHODI

POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI

6 6 0 *Ostali doprinosi i povrati*

6 6 0 0 Ostali namjenski doprinosi i povrati

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova je stavka, u skladu s člankom 18. Financijske uredbe, namijenjena unosu svih prihoda koji nisu predviđeni u drugim dijelovima glave 6 i koji se koriste kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ti prihodi namijenjeni.

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA BORBU PROTIV PRIJEVARA

RASHODI

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
A3	EUROPSKI URED ZA BORBU PROTIV PRIJEVARA			
A3 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI	51 971 800	55 626 000	54 348 222,39
	<i>Pričuve (A3 10 01)</i>	3 929 200		
		55 901 000	55 626 000	54 348 222,39
A3 02	FINANCIRANJE MJERA BORBE PROTIV PRIJEVARA	1 556 000	1 566 000	970 824,14
A3 03	RASHODI KOJI PROIZLAZE IZ MANDATA ČLANOVA NADZORNOG ODBORA	200 000	200 000	195 234,18
A3 10	PRIČUVE	3 929 200	p.m.	0,—
	Glava A3 — Ukupno	57 657 000	57 392 000	55 514 280,71
	<i>Od čega Pričuva (A3 10 01)</i>	3 929 200		
	SVEUKUPNO	57 657 000	57 392 000	55 514 280,71

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA BORBU PROTIV PRIJEVARA

GLAVA A3

EUROPSKI URED ZA BORBU PROTIV PRIJEVARA

POGLAVLJE A3 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI

POGLAVLJE A3 02 — FINANCIRANJE MJERA BORBE PROTIV PRIJEVARA

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
	POGLAVLJE A3 01			
A3 01 01	Rashodi povezani s osobljem u aktivnoj službi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	34 709 800	38 543 000	36 931 517,73
	Pričuve (A3 10 01)	3 929 200		
		38 639 000	38 543 000	36 931 517,73
A3 01 02	Vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja			
A3 01 02 01	Vanjsko osoblje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	2 586 000	2 586 000	2 828 872,04
A3 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	3 159 000	3 184 000	3 020 138,95
	Članak A3 01 02 — Ukupno	5 745 000	5 770 000	5 849 010,99
A3 01 03	Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	11 499 000	11 295 000	11 552 746,81
A3 01 50	Kadrovska politika i upravljanje osobljem			
	Nediferencirana odobrena sredstva	3 000	3 000	0,—
A3 01 51	Infrastrukturna politika i upravljanje infrastrukturom			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
A3 01 60	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu			
	Nediferencirana odobrena sredstva	15 000	15 000	14 946,86
	POGLAVLJE A3 01 — UKUPNO	51 971 800	55 626 000	54 348 222,39
	Pričuve (A3 10 01)	3 929 200		
		55 901 000	55 626 000	54 348 222,39
	POGLAVLJE A3 02			
A3 02 01	Provjere, studije, analize i aktivnosti specifične za Europski ured za borbu protiv prijevara			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 176 000	1 176 000	704 961,04
A3 02 02	Mjere zaštite eura od krivotvorenja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	50 000	50 000	26 000,12
A3 02 03	Mjere informiranja i komuniciranja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	330 000	340 000	239 862,98
	POGLAVLJE A3 02 — UKUPNO	1 556 000	1 566 000	970 824,14

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA BORBU PROTIV PRIJEVARA**POGLAVLJE A3 03 — RASHODI KOJI PROIZLAZE IZ MANDATA ČLANOVA NADZORNOG ODBORA**
POGLAVLJE A3 10 — PRIČUVE

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
A3 03 01	POGLAVLJE A3 03			
	Rashodi koji proizlaze iz mandata članova Nadzornog odbora			
	Nediferencirana odobrena sredstva	200 000	200 000	195 234,18
	POGLAVLJE A3 03 — UKUPNO	200 000	200 000	195 234,18
A3 10 01	POGLAVLJE A3 10			
	Privremena odobrena sredstva			
	Nediferencirana odobrena sredstva	3 929 200	p.m.	0,—
A3 10 02	Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE A3 10 — UKUPNO	3 929 200	p.m.	0,—
	Glava A3 — Ukupno	57 657 000	57 392 000	55 514 280,71
	Od čega Pričuva (A3 10 01)	3 929 200		
	SVEUKUPNO	57 657 000	57 392 000	55 514 280,71

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA BORBU PROTIV PRIJEVARA

GLAVA A3

EUROPSKI URED ZA BORBU PROTIV PRIJEVARA

POGLAVLJE A3 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI

A3 01 01 *Rashodi povezani s osobljem u aktivnoj službi*

	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
A3 01 01	34 709 800	38 543 000	36 931 517,73
<i>Pričuve (A3 10 01)</i>	3 929 200		
Ukupno	38 639 000	38 543 000	36 931 517,73

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih troškova za dužnosnike i privremeno osoblje koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta:

- plaće, naknade i plaćanja vezana uz plaće,
- osiguranje za slučaj nezgode i zdravstveno osiguranje te druga socijalna davanja,
- osiguranje za slučaj nezaposlenosti za privremeno osoblje i plaćanja koja institucija izvršava radi uspostave ili održavanja njihovih mirovinskih prava u zemlji njihova podrijetla,
- razni naknade i bespovratna sredstva,
- putni troškovi dužnosnika i privremenog osoblja (uključujući njihove obitelji) pri preuzimanju dužnosti, odlasku iz institucije ili premještanju u drugo mjesto zaposlenja,
- naknada za nastanjenje i preseljenje dužnosnika i privremenog osoblja koji moraju promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti, premještaja na novo radno mjesto ili konačnog odlaska iz institucije i preseljenja u drugo mjesto,
- troškovi selidbe dužnosnika i privremenog osoblja koji moraju promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti, premještaja na novo radno mjesto ili konačnog odlaska iz institucije i preseljenja u drugo mjesto,
- troškovi ponderiranja plaća dužnosnika i privremenog osoblja te troškovi ponderiranja dijela prihoda prenesenog u zemlju izvan zemlje zaposlenja,
- trošak svih prilagodbi primitaka od rada koja je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

3 929 200 EUR će se osloboditi iz pričuve čim OLAF dozvoli članovima Europskog parlamenta da provjere u zaštićenoj prostoriji za čitanje kako se odobrena sredstva koja OLAF sufinancira putem programa Hercule II koriste u državama članicama. Kad to napravi, OLAF će otkriti koju infrastrukturu je sufinancirao, koja tehnička oprema postoji te funkcionira li ispravno i postignute rezultate.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE A3 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

A3 01 02 Vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja

A3 01 02 01 Vanjsko osoblje

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
2 586 000	2 586 000	2 828 872,04

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda:

- primici od rada ugovornog osoblja (u smislu glave IV. Uvjeta zaposlenja), program socijalnog osiguranja ugovornog osoblja kojim upravlja institucija kako je navedeno u toj glavi i troškovi ponderiranja plaća tog osoblja,
- rashodi (plaće, osiguranje itd.) nastali primjenom privatnopravnih ugovora s vanjskim osobljem i korištenjem ustupljenog osoblja,
- troškovi osoblja obuhvaćenog ugovorima o uslugama za tehničko i administrativno podizvođenje,
- trošak nacionalnih javnih službenika ili drugih stručnjaka koji su upućeni u Ured ili su u njemu privremeno angažirani i dodatni troškovi zbog upućivanja dužnosnika u nacionalne javne službe ili međunarodne organizacije,
- trošak svih prilagodbi primitaka od rada koja je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine.

A3 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
3 159 000	3 184 000	3 020 138,95

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda:

- putni troškovi, uključujući sporedne troškove u vezi s ulaznicama i rezervacijama, dnevnice i dodatni ili izvanredni rashodi nastali u vezi sa službenim putovanjima osoblja Komisije obuhvaćenog Pravilnikom o osoblju te upućenih nacionalnih ili međunarodnih stručnjaka ili dužnosnika upućenih u uprave Komisije,
- nadoknada troškova koje su imale osobe službeno predstavljajući Ured (nadoknada nije moguća za troškove predstavljanja u odnosu na osoblje Komisije ili drugih institucija Unije),
- putni troškovi, troškovi boravka i dodatni troškovi stručnjaka koji sudjeluju u studijskim i radnim skupinama te troškovi organizacije sastanaka kad oni nisu pokriveni postojećom infrastrukturom u sjedištima institucija ili vanjskim uredima (stručnjaci dobivaju naknadu na temelju odluka Komisije),
- troškovi pića i hrane poslužene u posebnim prigodama tijekom internih sastanaka,
- razni rashodi koji se odnose na konferencije, kongrese i sastanke na kojima sudjeluje ili koje organizira Ured,
- trošak pohađanja vanjskog osposobljavanja i učlanjenja u mjerodavne profesionalne organizacije,
- opća osposobljavanje radi poboljšanja vještina osoblja te rezultata rada i učinkovitosti Ureda:
 - naknade za stručnjake koji rade na utvrđivanju potreba u pogledu osposobljavanja, planiraju, razvijaju i održavaju tečajeve te ocjenjuju i prate rezultate,

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA BORBUN PROTIV PRIJEVARA

POGLAVLJE A3 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

A3 01 02 (nastavak)

A3 01 02 11 (nastavak)

- naknade za savjetnike u raznim područjima, posebno u odnosu na metode organizacije, upravljanje, strategiju, kvalitetu i upravljanje osobljem,
- trošak pohađanja vanjskog osposobljavanja i učlanjenja u mjerodavne profesionalne organizacije,
- rashodi koji se odnose na praktične aspekte organizacije tečajeva, korištenje prostora, prijevoz, obroke i smještaj sudionika u slučaju tečajeva izvan mjesta boravka,
- rashodi za osposobljavanje koji se odnose na publikacije i informiranje, povezane internetske stranice i kupnju nastavne opreme, pretplate i licencije za učenje na daljinu, knjige, tiskovine i multimedijske proizvode,
- financiranje nastavnih pomagala.

Iznos namjenskog prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 65 000 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Pravila o imenovanjima i plaćama te drugim financijskim uvjetima koje je donijela Komisija.

A3 01 03

Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
11 499 000	11 295 000	11 552 746,81

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za zgrade Ureda i ostale s njima povezane rashode, posebno:

- kupnju ili najam s pravom kupnje zgrada ili izgradnju zgrada,
- plaćanje troškova zakupa i lizinga vezanih uz zauzete zgrade ili dijelove zgrada te najma konferencijskih dvorana, skladišta, garaža i parkirnih mjesta,
- plaćanje premija osiguranja za zgrade ili dijelove zgrada u kojima je smješten Ured,
- troškove za vodu, plin, električnu energiju i grijanje koji se odnose na zgrade ili dijelove zgrada u kojima je smješten Ured,
- troškove održavanja prostora, dizala, centralnog grijanja, klimatizacijskih uređaja itd., rashode za poslove redovitog čišćenja, kupnju proizvoda za održavanje, pranje, strojno pranje i kemijsko čišćenje itd. te bojenje, popravke i potrošni materijal koji koriste službe za održavanje,
- rashode za odvajanje, odlaganje i uklanjanje otpada,
- obnovu zgrada, primjerice preinake rasporeda prostorija, preinake tehničkih instalacija i drugi stručni radovi vezani uz bravariju, električnu opremu, vodoinstalaterske i soboslikarske radove, oblaganje podova itd., te troškove izmjena ugrađene mrežne opreme i troškove potrebne opreme (Ured se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a s ciljem racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- troškove vezane uz fizičku i materijalnu sigurnost osoba i imovine, posebno ugovori o zaštiti zgrada, ugovori o održavanju sigurnosnih instalacija i kupnji manje opreme (Ured se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a s ciljem racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA BORBU PROTIV PRIJEVARAPOGLAVLJE A3 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (*nastavak*)A3 01 02 (*nastavak*)

- troškove vezane uz zdravlje i sigurnost na radu, posebno kupnja, najam i održavanje vatrogasne opreme, zamjena opreme koju koristi osoblje obučeno za zaštitu od požara i troškove zakonom propisanog nadzora (Ured se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a s ciljem racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- troškove pravnog, financijskog i tehničkog savjetovanja prije kupnje, unajmljivanja ili izgradnje zgrada,
- ostale rashode za zgrade, posebno naknade za upravljanje zgradama s više najmoprimaca, troškove pregleda prostora i naknade za komunalne usluge (odvoz smeća itd.),
- naknade za tehničku pomoć u vezi s opsežnom obnovom prostora,
- kupnju, najam ili lizing, održavanje, popravak, instaliranje i obnovu tehničke opreme i instalacija, posebno:
 - kupnju, najam, održavanje i popravak namještaja,
 - kupnju, najam, održavanje i popravak vozila,
- razne vrste osiguranja (posebno prema trećim osobama ili od krađe),
- rashode za radnu opremu, posebno:
 - kupnju uniformi za dostavljače i vozače,
 - kupnju i čišćenje radne odjeće radioničkog osoblja i osoblja čiji posao zahtijeva nošenje odjeće za zaštitu od lošeg vremena i hladnoće, prekomjernog trošenja i prljavštine,
 - kupnju opreme ili nadoknadu troškova za svu opremu koja bi mogla biti potrebna u skladu s direktivama 89/391/EEZ i 90/270/EEZ,
- preseljenja i reorganizacije odjela te rukovanje (preuzimanje, pohrana i dostava) opremom, namještajem i uredskim materijalom,
- rashode za opremanje zgrada telekomunikacijskim sustavima, posebno kupnju, najam, instaliranje i održavanje telefonskih centrala i razdjelnika, sustava za audiokonferencije i videokonferencije, interfona i mobilnih telefonskih sustava te rashode za podatkovne mreže (oprema i održavanje) i povezane usluge (upravljanje, podrška, dokumentacija, instaliranje i selidba),
- kupnju, najam ili lizing računala, terminala, mini-računala, perifernih uređaja, uređaja za povezivanje i potrebnog softvera,
- kupnju, najam ili lizing te održavanje opreme za prikaz informacija u tiskanom obliku, npr. pisača, telefaks-uređaja, fotokopirnih uređaja, skenera i uređaja za umanjivanje ispisa,
- kupnju, najam ili lizing pisanih strojeva i strojeva za obradu teksta te ostale elektroničke uredske opreme,
- instaliranje, konfiguriranje, održavanje, ispitivanje, dokumentaciju i materijale vezane uz tu opremu,
- troškove kupnje papira, omotnica, uredskog i tiskarskog materijala te troškove za usluge tiskanja koje obavljaju vanjski izvođači,
- poštanske i dostavljačke naknade za običnu poštu, izvještaje i publikacije, poštanske i druge pakete otpremjene zračnim, morskim ili željezničkim putem, te za internu poštu Komisije,
- troškove pretplate i trošak kabelaške ili radijske komunikacije (fiksni i mobilni telefoni, televizija, telekonferencije i videokonferencije), rashode za mreže za prijenos podataka, telematske usluge itd., te kupnju imenika,

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA BORBU PROTIV PRIJEVARA

POGLAVLJE A3 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

A3 01 02 (nastavak)

- troškove uspostave telefonskih i računalnih veza te međunarodnih prijenosnih mreža među uredima Unije,
- tehničku i logističku potporu, osposobljavanje i ostale aktivnosti od općeg interesa koje se odnose na računalnu opremu i softver, opću informatičku osposobljavanje, pretplate na tehničku dokumentaciju u tiskanom ili elektroničkom obliku itd., vanjsko operativno osoblje, uredske usluge, članarine međunarodnim organizacijama itd., studije o sigurnosti i kontroli kvalitete koje se odnose na informatičku opremu i softvere te troškove korištenja, održavanja i razvoja softvera te provedbe informatičkih projekata,
- ostale rashode poslovanja koji nisu prethodno posebno navedeni.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća (89/391/EEZ) od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.).

Direktiva Vijeća (90/270/EEZ) od 29. svibnja 1990. o minimalnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zaštite zdravlja pri radu sa zaslonima (peta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/31/EZ) (SL L 156, 21.6.1990., str. 14.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (OJ L 298, 26.10.2012., str. 1.).

A3 01 50

Kadrovska politika i upravljanje osobljem

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
3 000	3 000	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za:

- doprinos Ureda za troškove rekreativnog centra i druge kulturne i sportske aktivnosti u Bruxellesu te inicijative za promicanje kontakata među osobljem različitih nacionalnosti u Uredu,
- doprinos Ureda za troškove jaslica i školski prijevoz te rashode za sljedeće kategorije osoba, u okviru politike pomaganja osoba s invaliditetom:
 - dužnosnici i privremeno osoblje u aktivnoj službi,
 - bračni drugovi dužnosnika i privremenog osoblja u aktivnoj službi,
 - sva uzdržavana djeca u smislu Pravilnika o osoblju.

Njima su obuhvaćeni, u granicama dostupnih proračunskih sredstava i nakon potraživanja prava na nacionalnoj razini u zemlji boravka ili podrijetla, propisno dokumentirani nemedicinski rashodi koji se priznaju kao neopodno i proizlaze iz invalidnosti.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA BORBU PROTIV PRIJEVARA

POGLAVLJE A3 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

A3 01 51 **Infrastrukturna politika i upravljanje infrastrukturom**

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova za tekuće poslovanje i troška preuređenja opreme za restorane, kafeterije i kantine.

A3 01 60 **Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu**

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
15 000	15 000	14 946,86

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za izradu i razvoj intranetske stranice Komisije (IntraComm), pretplate na pristup podatkovnim uslugama, troškove uvezivanja i ostalih rashoda potrebnih za očuvanje knjiga i publikacija, rashoda za pretplate na novine, stručne periodične publikacije te nabavu publikacija i tehničkih radova povezanih s djelatnošću Ureda.

POGLAVLJE A3 02 — FINANCIRANJE MJERA BORBE PROTIV PRIJEVARA

A3 02 01 **Provjere, studije, analize i aktivnosti specifične za Europski ured za borbu protiv prijevara**

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 176 000	1 176 000	704 961,04

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih rashoda za mjere suzbijanja prijevara koje ne potpadaju u administrativno poslovanje Ureda.

Posebno su namijenjena za:

- osmišljavanje, razvoj i unapređivanje sustava razmjene informacija i zajedničke infrastrukture te upravljanje njima, poštujući pritom uvjete povjerljivosti i sigurnosti,
- traženje, prikupljanje, analiziranje, korištenje i prosljeđivanje nacionalnim istražnim tijelima svih informacija koje su korisne za otkrivanje i procesuiranje prijevara (npr. putem baza podataka),
- podupiranje napora država članica, posebno u slučaju međunarodnih prijevara, kada je potrebno poduzeti mjere na razini Unije,
- financiranje mjera povećanja djelotvornosti preventivnih mjera, nadzora i istraga,
- jačanje suradnje s nacionalnim tijelima uprave, posebno radi suzbijanja krijumčarenja cigareta,
- organiziranje praćenja i provjera na licu mjesta i sudjelovanje u njima,
- financiranje putnih troškova i troškova boravka inspektora i nacionalnih sudaca koji rade u inozemstvu u vezi s posjetima u svrhu kontrole, provjerama na licu mjesta, koordinacijskim sastancima i općenito u svrhu nadzora,
- pokrivanje putnih troškova, troškova boravka i povezanih troškova stručnjaka koje Ured angažira tijekom istrage radi davanja stručnog mišljenja o određenim pitanjima,
- pokrivanje troškova konferencija, kongresa i sastanaka koje Ured organizira u okviru svojih aktivnosti borbe protiv prijevara.

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA BORBUN PROTIV PRIJEVARA

POGLAVLJE A3 02 — FINANCIRANJE MJERA BORBE PROTIV PRIJEVARA (nastavak)

A3 02 01 (nastavak)

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EEZ) br. 4045/89 od 21. prosinca 1989. o provjeri transakcija koje su dio sustava financiranja putem Komponente za jamstva Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi i o stavljanju izvan snage Direktive 77/435/EEZ (SL L 388, 30.12.1989., str. 18.).

Uredba (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. svibnja 1999. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevvara (OLAF) (SL L 136, 31.5.1999., str. 1.).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 od 25 svibnja 1999. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevvara (OLAF) (SL L 136, 31.5.1999., str. 8.).

Referentni akti

Članak 325. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

A3 02 02

Mjere zaštite eura od krivotvorenja

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
50 000	50 000	26 000,12

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova inicijativa i posebnih mjera zaštite eura od krivotvorenja.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. svibnja 1999. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevvara (OLAF) (SL L 136, 31.5.1999., str. 1.).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 od 25 svibnja 1999. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevvara (OLAF) (SL L 136, 31.5.1999., str. 8.).

A3 02 03

Mjere informiranja i komuniciranja

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
330 000	340 000	239 862,98

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova mjera informiranja i komuniciranja koje poduzima Ured.

Strategija vanjskog informiranja i komuniciranja Ureda zauzima središnje mjesto u njegovu radu. Ured je osnovan kao neovisno istražno tijelo i stoga mora imati vlastitu komunikacijsku strategiju. Rad Ureda često je previše tehničke naravi da bi bio lako razumljiv široj javnosti. Ured mora svoje sugovornike i čitavu javnost informirati o svojoj ulozi i zadaćama. Percepcija rada Ureda u javnosti od temeljne je važnosti.

Kao jedna od službi Komisije, Ured treba uzeti u obzir i demokratski deficit koji postoji između institucija Unije i građana Europe. Komisija je prepoznala taj deficit i sastavila je akcijski plan za njegovo rješavanje.

U komunikacijskoj strategiji koju je Ured razvio i koju nastavlja provoditi mora se odražavati njegova neovisnost.

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA BORBU PROTIV PRIJEVARA

POGLAVLJE A3 02 — FINANCIRANJE MJERA BORBE PROTIV PRIJEVARA (nastavak)

A3 02 03 (nastavak)

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. svibnja 1999. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) (SL L 136, 31.5.1999., str. 1).

Uredba Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 od 25. svibnja 1999. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) (SL L 136, 31.5.1999., str. 8).

POGLAVLJE A3 03 — RASHODI KOJI PROIZLAZE IZ MANDATA ČLANOVA NADZORNOG ODBORA

A3 03 01

Rashodi koji proizlaze iz mandata članova Nadzornog odbora

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
200 000	200 000	195 234,18

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih rashoda koji proizlaze iz mandata članova Nadzornog odbora:

- naknada koji se priznaju članovima Nadzornog odbora za vrijeme koje su proveli ispunjavajući svoje dužnosti, kao i za njihove putne i povezane troškove,
- troškova koje su članovi Nadzornog odbora imali službeno predstavljajući Nadzorni odbor,
- svih rashoda poslovanja, kao što su troškovi nabave opreme, pisaćeg pribora i uredskog materijala te rashoda koji proizlaze iz komunikacije i telekomunikacijskih usluga (poštanske naknade, troškovi telefona, telefaksa i telegrama), rashodi za dokumentaciju i knjižnicu, nabava knjiga i pretplate na usluge sredstava javnog priopćavanja,
- putnih troškova, troškova boravka i dodatnih troškova stručnjaka koje su članovi Nadzornog odbora pozvali da sudjeluju u radu studijskih i radnih skupina te troškova organizacije takvih sastanaka u slučaju kad oni nisu pokriveni postojećom infrastrukturom (u sjedištima institucija ili vanjskim uredima),
- rashoda za specijalizirane studije i konzultacije koje na temelju ugovora provode visokokvalificirani stručnjaci (pojedinci ili poduzeća) u slučaju kad članovi Nadzornog odbora izradu tih studija ne mogu povjeriti odgovarajućem osoblju Ureda.

Pravna osnova

Odluka Komisije od 28. travnja 1999. o osnivanju Europskog ureda za borbu protiv prijevara (OLAF) (SL L 136, 31.5.1999., str. 20.), a posebno njezin članak 4. i članak 6. stavak 3.

Uredba (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. svibnja 1999. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) (SL L 136, 31.5.1999., str. 1), a posebno njezin članak 11.

Uredba Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 od 25. svibnja 1999. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) (SL L 136, 31.5.1999., str. 8), a posebno njezin članak 11.

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA BORBU PROTIV PRIJEVARA

POGLAVLJE A3 10 — PRIČUVE

A3 10 01 Privremena odobrena sredstva

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
3 929 200	p.m.	0,—

Napomene

Odobrena sredstva unesena u ovo poglavlje isključivo su privremena i mogu se koristiti tek nakon prijenosa u druga poglavlja u skladu s postupkom koji je u tu svrhu utvrđen Financijskom uredbom.

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

A3 10 02 Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

KOMISIJA

EUROPSKI URED ZA ODABIR OSOBLJA

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA ODABIR OSOBLJA

PRIHODI

GLAVA 4

RAZNI UNIJNI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE

POGLAVLJE 4 0 — ODBITCI OD PLAĆA

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
	POGLAVLJE 4 0			
4 0 0	Prihodi od poreza na plaće, nadnice i naknade dužnosnika i ostalih službenika	676 000	606 000	
4 0 3	Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	Prihodi od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi	133 000	115 000	
	POGLAVLJE 4 0 — UKUPNO	809 000	721 000	0,—
	POGLAVLJE 4 1			
4 1 0	Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje	1 049 000	1 262 000	
	POGLAVLJE 4 1 — UKUPNO	1 049 000	1 262 000	
	Glava 4 — Ukupno	1 858 000	1 983 000	0,—

GLAVA 4

RAZNI UNIJNI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE

POGLAVLJE 4 0 — ODBITCI OD PLAĆA

4 0 0 **Prihodi od poreza na plaće, nadnice i naknade dužnosnika i ostalih službenika**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
676 000	606 000	

Napomene

Ovim приходима obuhvaćeni su svi prihodi od poreza na plaće, nadnice i naknade dužnosnika i ostalih službenika koji se svakog mjeseca oduzimaju od plaća osoblja u Uredu.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 260/68 od 29. veljače 1968. o utvrđivanju uvjeta i postupka za primjenu poreza u korist Europskih zajednica (SL L 56, 4.3.1968., str. 8.).

Referentni akti

Protokol o povlasticama i imunitetima Europske unije, a posebno njegov članak 12.

4 0 3 **Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ovim приходима obuhvaćeni su svi prihodi od privremenog doprinosa na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi koji se oduzima od plaća osoblja u Uredu.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno njegov članak 66.a u verziji koja je bila na snazi do 15. prosinca 2003.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europskih zajednica, a posebno njihov članak 20. stavak 3. u verziji koja je bila na snazi do 30. travnja 2004.

4 0 4 **Prihodi od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
133 000	115 000	

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 66.a.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije, a posebno njihov članak 20. stavak 3.

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA ODABIR OSOBLJA

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

4 1 0 *Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
1 049 000	1 262 000	

Napomene

Ovim приходима обухваћени су сви доприноси који се svakog mjeseca oduzimaju od plaća osoblja u Uredu u skladu s člankom 83. stavkom 2. Pravilnika o osoblju i koriste se za financiranje mirovinskog osiguranja.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.
Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

GLAVA 6

DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE, VRAĆANJE RASHODA I PRIHODI

POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
	POGLAVLJE 6 6			
6 6 0	Ostali doprinosi i povrati			
6 6 0 0	Ostali namjenski doprinosi i povrati	p.m.	p.m.	0,—
	Članak 6 6 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 6 6 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 6 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	SVEUKUPNO	1 858 000	1 983 000	0,—

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA ODABIR OSOBLJA

GLAVA 6

DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE, VRAĆANJE RASHODA I PRIHODI

POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI

6 6 0 *Ostali doprinosi i povrati*

6 6 0 0 Ostali namjenski doprinosi i povrati

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova je stavka, u skladu s člankom 21. Financijske uredbe, namijenjena unosu svih prihoda koji nisu predviđeni u drugim dijelovima glave 6 i koji se koriste kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ti prihodi namijenjeni.

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA ODABIR OSOBLJA

GLAVA A4

EUROPSKI URED ZA ODABIR OSOBLJA

POGLAVLJE A4 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI

POGLAVLJE A4 02 — MEĐUINSTITUCIJSKA SURADNJA, MEĐUINSTITUCIJSKE USLUGE I AKTIVNOSTI

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
	POGLAVLJE A4 01			
A4 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	10 439 000	10 048 000	9 785 291,68
	Pričuve (A4 10 01)		500 000	
		10 439 000	10 548 000	9 785 291,68
A4 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja			
A4 01 02 01	Vanjsko osoblje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 560 000	1 560 000	1 486 500,—
A4 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	674 000	674 950	1 039 267,44
	Članak A4 01 02 — Ukupno	2 234 000	2 234 950	2 525 767,44
A4 01 03	Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	5 023 000	4 754 000	3 392 514,49
A4 01 50	Kadrovska politika i upravljanje osobljem			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
A4 01 51	Infrastrukturna politika i upravljanje infrastrukturom			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
A4 01 60	Knjižnični fond, kupnja knjiga			
	Nediferencirana odobrena sredstva	5 000	7 000	3 682,—
	POGLAVLJE A4 01 — UKUPNO	17 701 000	17 043 950	15 707 255,61
	Pričuve (A4 10 01)		500 000	
		17 701 000	17 543 950	15 707 255,61
	POGLAVLJE A4 02			
A4 02 01	Međuinstitucijska suradnja, međuinstitucijske usluge i aktivnosti			
A4 02 01 01	Međuinstitucijski natječaji			
	Nediferencirana odobrena sredstva	7 258 000	6 038 550	7 820 703,96
	Pričuve (A4 10 01)		1 000 000	
		7 258 000	7 038 550	7 820 703,96
A4 02 01 02	Ograničena savjetovanja, studije i ankete			
	Nediferencirana odobrena sredstva	75 000	95 000	0,—
A4 02 01 03	Troškovi internih sastanaka			
	Nediferencirana odobrena sredstva	14 000	14 250	15 000,—
	Članak A4 02 01 — Ukupno	7 347 000	6 147 800	7 835 703,96
	Pričuve (A4 10 01)		1 000 000	
		7 347 000	7 147 800	7 835 703,96
	POGLAVLJE A4 02 — UKUPNO	7 347 000	6 147 800	7 835 703,96
	Pričuve (A4 10 01)		1 000 000	
		7 347 000	7 147 800	7 835 703,96

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA ODABIR OSOBLJA

POGLAVLJE A4 03 — MEĐUINSTITUCIJSKA SURADNJA ZA OSPOSOBLJAVANJE

POGLAVLJE A4 10 — PRIČUVE

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
	POGLAVLJE A4 03			
A4 03 01	Europska upravna škola (EUSA)			
A4 03 01 01	Osposobljavanje rukovodećeg osoblja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 344 000	1 360 000	1 503 220,08
A4 03 01 02	Uvodni tečajevi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 090 000	1 127 000	1 367 026,92
A4 03 01 03	Osposobljavanje za certifikaciju			
	Nediferencirana odobrena sredstva	1 053 000	1 050 000	1 238 000,—
	Članak A4 03 01 — Ukupno	3 487 000	3 537 000	4 108 247,—
	POGLAVLJE A4 03 — UKUPNO	3 487 000	3 537 000	4 108 247,—
	POGLAVLJE A4 10			
A4 10 01	Privremena odobrena sredstva			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	1 500 000	0,—
A4 10 02	Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE A4 10 — UKUPNO	p.m.	1 500 000	0,—
	Glava A4 — Ukupno	28 535 000	28 228 750	27 651 206,57
	Od čega Pričuva (A4 10 01)		1 500 000	
	SVEUKUPNO	28 535 000	28 228 750	27 651 206,57

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA ODABIR OSOBLJA

GLAVA A4

EUROPSKI URED ZA ODABIR OSOBLJA

POGLAVLJE A4 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI

A4 01 01 *Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi*

	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
A4 01 01	10 439 000	10 048 000	9 785 291,68
<i>Pričuve (A4 10 01)</i>		500 000	
Ukupno	10 439 000	10 548 000	9 785 291,68

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih troškova za dužnosnike i privremeno osoblje koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta:

- plaće, naknade i plaćanja vezana uz plaće,
- osiguranje za slučaj nezgode i zdravstveno osiguranje te druga socijalna davanja,
- osiguranje za slučaj nezaposlenosti za privremeno osoblje i plaćanja radi uspostave ili održavanja njihovih mirovinskih prava u zemlji njihova podrijetla,
- razni naknade i bespovratna sredstva,
- troškovi ponderiranja plaća dužnosnika i privremenog osoblja te troškovi ponderiranja dijela prihoda prenesenog u zemlju izvan zemlje zaposlenja,
- putni troškovi dužnosnika i privremenog osoblja (uključujući njihove obitelji) pri preuzimanju dužnosti, odlasku iz institucije ili promjeni mjesta zaposlenja,
- naknada za nastanjenje i preseljenje dužnosnika i privremenog osoblja koji moraju promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti, premještaja na novo radno mjesto ili konačnog odlaska iz institucije i preseljenja u drugo mjesto,
- troškovi selidbe dužnosnika i privremenog osoblja koji moraju promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti, premještaja na novo radno mjesto ili konačnog odlaska iz institucije i preseljenja u drugo mjesto,
- trošak svih prilagodbi primitaka od rada koja je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine,
- paušalne naknade i plaćanja prekovremenih sati koje su odradili dužnosnici u kategoriji AST i lokalno osoblje kojima se ne može osigurati zamjenski odmor u skladu s utvrđenim postupcima,
- dnevnice dužnosnicima i privremenom osoblju koje dostavi dokaze da mora promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti ili premještaja na novo radno mjesto,
- dodatni troškovi zbog upućivanja dužnosnika Unije, tj. plaćanja naknada i naknada rashoda na koje upućivanjem imaju pravo. Namijenjena su i pokrivanju troškova koji se odnose na posebne programe osposobljavanja pri tijelima u državama članicama i trećim zemljama.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije kojom se stavlja izvan snage Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE A4 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (*nastavak*)A4 01 02 **Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja**

A4 01 02 01 Vanjsko osoblje

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 560 000	1 560 000	1 486 500,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za:

- primici od rada ugovornog osoblja (u smislu glave IV. Uvjeta zaposlenja), sustav socijalnog osiguranja ugovornog osoblja kojim upravlja institucija kako je navedeno u glavi IV. i troškove ponderiranja plaća tog osoblja,
- rashode (plaće, osiguranje itd.) nastale primjenom privatnopravnih ugovora s vanjskim osobljem i korištenjem ustupljenog osoblja,
- troškove osoblja obuhvaćenog ugovorima o uslugama za tehničko i administrativno podizvođenje, dodatnu pomoć i pružanje intelektualnih usluga,
- trošak nacionalnih javnih službenika ili drugih stručnjaka koji su upućeni u Ured ili su u njemu privremeno angažirani i dodatne troškove zbog upućivanja dužnosnika u nacionalne javne službe ili međunarodne organizacije,
- trošak svih prilagodbi primitaka od rada koja je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine,
- usluge vanjskih prevoditelja i jezikoslovaca te daktilografske usluge i ostali poslovi za koje je služba za prevođenje angažirala vanjske izvođače.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Pravila o imenovanjima i plaćama te drugim financijskim uvjetima koje je donijela Komisija.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije kojom se stavlja izvan snage Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

A4 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
674 000	674 950	1 039 267,44

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje sljedećih rashoda:

- putne troškove, dnevnice i dodatne ili izvanredne rashode nastale u vezi sa službenim putovanjima osoblja obuhvaćenog Pravilnikom o osoblju te upućenih nacionalnih ili međunarodnih stručnjaka ili dužnosnika,
- nadoknadu troškova koje su imale osobe službeno predstavljajući Ured (nadoknada nije moguća za troškove predstavljanja u odnosu na osoblje Komisije ili drugih institucija Unije),
- putne troškove, troškove boravka i dodatne troškove stručnjaka koji sudjeluju u studijskim i radnim skupinama te troškove organizacije sastanaka kad oni nisu pokriveni postojećom infrastrukturom u sjedištima institucija ili vanjskim uredima (stručnjaci dobivaju naknadu na temelju odluka Komisije),
- razne rashode koji se odnose na konferencije, kongrese i sastanke na kojima sudjeluje Ured,

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA ODABIR OSOBLJA

POGLAVLJE A4 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

A4 01 02 (nastavak)

A4 01 02 11 (nastavak)

- rashode za osposobljavanje radi poboljšanja vještina osoblja te rezultata rada i učinkovitosti Ureda:
 - naknade za stručnjake koji rade na utvrđivanju potreba u pogledu osposobljavanja, planiraju, razvijaju i održavaju tečajeve te ocjenjuju i prate rezultate,
 - naknade za savjetnike u raznim područjima, posebno u odnosu na metode organizacije, upravljanje, strategiju, kvalitetu i upravljanje osobljem,
 - trošak pohađanja vanjskog osposobljavanja i učlanjenja u mjerodavne profesionalne organizacije,
 - rashode koji se odnose na praktične aspekte organizacije tečajeva, korištenje prostora, prijevoz, obroke i smještaj sudionika u slučaju tečajeva izvan mjesta boravka,
 - rashode za osposobljavanje koji se odnose na publikacije i informiranje, povezane internetske stranice i kupnju nastavne opreme, pretplate i licencije za učenje na daljinu, knjige, tiskovine i multimedijske proizvode,
 - financiranje nastavnih pomagala,
- doprinose za socijalnu sigurnost, putne troškove i dnevnice samostalnih ili honorarnih usmenih prevoditelja koje Glavna uprava za usmeno prevođenje poziva da prevode na sastancima koje organizira Ured, a na kojima ne mogu prevoditi Komisijini usmeni prevoditelji (dužnosnici ili privremeno osoblje).

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Pravila o imenovanjima i plaćama te drugim financijskim uvjetima koje je donijela Komisija.

A4 01 03

Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
5 023 000	4 754 000	3 392 514,49

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za zgradu Ureda i s njima povezane rashode, uključujući:

- plaćanje troškova zakupa i lizinga vezanih uz zauzete zgrade ili dijelove zgrada te najma konferencijskih dvorana, skladišta, garaža i parkirnih mjesta,
- premije osiguranja za zgrade ili dijelove zgrada u kojima je smješten Ured,
- troškove za vodu, plin, električnu energiju i grijanje vezane uz zgrade ili dijelove zgrada u kojima je smješten Ured,
- troškove održavanja, izračunane na temelju postojećih ugovora, za prostore, dizala, centralno grijanje, klimatizacijske uređaje itd.; rashode za poslove redovitog čišćenja, kupnju proizvoda za održavanje, pranje, strojno pranje i kemijsko čišćenje itd. te bojenje, popravke i potrošni materijal koji koriste službe za održavanje,
- rashode za odvajanje, odlaganje i uklanjanje otpada,
- obnovu zgrada, primjerice preinake rasporeda prostorija, preinake tehničkih instalacija i druge stručne radove vezane uz bravariju, električnu opremu, vodoinstalaterske i soboslikarske radove, oblaganje podova itd., te troškove izmjena ugrađene mrežne opreme i troškove potrebne opreme (Ured se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a s ciljem racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),

POGLAVLJE A4 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (*nastavak*)**A4 01 03**

- troškove vezane uz fizičku i materijalnu sigurnost osoba i imovine, posebno ugovori o zaštiti zgrada, ugovori o održavanju sigurnosnih instalacija i kupnja manje opreme (Ured se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a s ciljem racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- troškove vezane uz zdravlje i sigurnost na radu, posebno kupnja, najam i održavanje vatrogasne opreme, zamjena opreme koju koristi osoblje obučeno za zaštitu od požara i troškove zakonom propisanog nadzora (Ured se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a s ciljem racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- troškove pravnog, financijskog i tehničkog savjetovanja prije kupnje, unajmljivanja ili izgradnje zgrada,
- ostale rashode za zgrade, posebno naknade za upravljanje zgradama s više najmoprimaca, troškove pregleda prostora i naknade za komunalne usluge (odvoz smeća itd.),
- naknade za tehničku pomoć u vezi s opsežnom obnovom prostora,
- kupnju, najam ili lizing, održavanje, popravak, instaliranje i obnovu tehničke opreme i instalacija, posebno:
 - opreme (uključujući fotokopirne uređaje) za izradu, umnožavanje i pohranu dokumenata u svim oblicima (papir, elektronički mediji),
 - audiovizualne opreme, opreme za knjižnice te opreme za usmeno prevođenje (kabine, slušalice i prevođiteljski pultovi za simultano prevođenje itd.),
 - kuhinjskih elemenata i opreme za restorane,
 - raznih radioničkih alata namijenjenih održavanju,
 - uređaja i opreme za dužnosnike s invaliditetom,
 - kao i studije, dokumentaciju i osposobljavanje u vezi s tom opremom,
- kupnju, najam, održavanje i popravak namještaja, posebno:
 - kupnja uredskog i posebnog namještaja, uključujući ergonomske namještaj, police za arhive itd.
 - zamjena istrošenog i oštećenog namještaja,
 - poseban potrošni materijal za knjižnice (indeksne kartice, police, kataloške ormariće itd.),
 - posebna oprema za kantine i restorane
 - najam namještaja,
 - troškove održavanja i popravka namještaja,
- kupnju, najam, održavanje i popravak vozila, posebno:
 - novu kupnju vozila,
 - zamjenu vozila koja tijekom godine prijeđu takvu ukupnu kilometražu da je njihova zamjena opravdana,
 - troškove kratkoročnog ili dugoročnog najma automobila kada potrebe prekorače kapacitete voznog parka,
 - troškove održavanja, popravka i osiguranja službenih vozila (gorivo, sredstva za podmazivanje, gume, zračnice, razni materijali, rezervni dijelovi, alat itd.)
 - razne vrste osiguranja (posebno prema trećim osobama ili od krađe),
- rashode za radnu opremu, posebno:
 - kupnju uniformi za dostavljače i vozače,

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA ODABIR OSOBLJA

POGLAVLJE A4 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

A4 01 03

- kupnju i čišćenje radne odjeće radioničkog osoblja i osoblja čiji posao zahtijeva nošenje odjeće za zaštitu od lošeg vremena i hladnoće, prekomjernog trošenja i prljavštine,
- kupnju opreme ili nadoknadu troškova za svu opremu koja bi mogla biti potrebna u skladu s direktivama 89/391/EEZ i 90/270/EEZ,
- preseljenja i reorganizacije odjela te rukovanje (preuzimanje, pohrana i dostava) opremom, namještajem i uredskim materijalom,
- rashode za opremanje zgrada telekomunikacijskim sustavima, posebno kupnju, najam, instaliranje i održavanje telefonskih centrala i razdjelnika, sustava za audiokonferencije i videokonferencije, interfona i mobilnih telefonskih sustava te rashode za podatkovne mreže (oprema i održavanje) i povezane usluge (upravljanje, podrška, dokumentacija, instaliranje i selidba),
- kupnju, najam ili lizing i održavanje računala, terminala, mini-računala, perifernih uređaja, uređaja za povezivanje i potrebnog softvera,
- kupnju, najam ili lizing te održavanje opreme za reproduciranje informacija u tiskanom obliku, npr. pisača, telefaks-uređaja, fotokopirnih uređaja, skenera i uređaja za umanjivanje ispisa,
- kupnju, najam ili lizing pisaaćih strojeva i strojeva za obradu teksta te ostale elektroničke uredske opreme,
- instaliranje, konfiguriranje, održavanje, ispitivanje, dokumentaciju i materijale vezane uz tu opremu,
- troškove kupnje papira, omotnica, uredskog i tiskarskog materijala te troškove za usluge tiskanja koje obavljaju vanjski izvođači,
- poštanske i dostavljačke naknade za poštu, izvještaje i publikacije, poštanske i druge pakete otpremljene zračnim, kopnenim, morskim ili željezničkim putem, te za internu poštu Ureda,
- troškove pretplate i trošak kabelaške ili radijske komunikacije (fiksni i mobilni telefoni, televizija, telekonferencije i videokonferencije), rashode za mreže za prijenos podataka, telematske usluge itd., te kupnju imenika,
- uspostavu telefonskih i računalnih veza te međunarodnih prijenosnih mreža među uredima Unije,
- tehničku i logističku potporu, osposobljavanje i ostale aktivnosti od općeg interesa koje se odnose na računalnu opremu i softvere, opću informatičku osposobljavanje, pretplate na tehničku dokumentaciju u tiskanom ili elektroničkom obliku itd., vanjsko operativno osoblje, uredske usluge, članarine međunarodnim organizacijama itd., studije o sigurnosti i kontroli kvalitete koje se odnose na informatičku opremu i softvere te troškove korištenja, održavanja i razvoja softvera te provedbe informatičkih projekata.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i za rashode poslovanja koji nisu pobliže navedeni u prethodnom tekstu, kao što su kotizacije za konferencije (ne uključujući troškove osposobljavanja), članarine strukovnim i znanstvenim udruženjima, troškove upisa u telefonske imenike.

Prije obnove ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a s ciljem racionalizacije rashoda, Ured se mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.).

Direktiva Vijeća 90/270/EEZ od 29. svibnja 1990. o minimalnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zaštite zdravlja pri radu sa zaslonima (peta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) (SL L 156, 21.6.1990., str. 14.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije kojom se stavlja izvan snage Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

POGLAVLJE A4 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (*nastavak*)A4 01 50 **Kadrovska politika i upravljanje osobljem**

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za:

- pomoć u naravi koja se pruži dužnosniku, bivšem dužnosniku ili nadživjelim pravnim nasljednicima preminulog dužnosnika koji se nalaze u posebno teškom položaju,
- doprinos Ureda za troškove rekreativnog centra i druge kulturne i sportske aktivnosti i inicijative za promicanje kontakata među osobljem različitih nacionalnosti,
- doprinos Ureda za troškove vrtića i jaslica te za prijevoz djece,
- rashode za sljedeće kategorije osoba, u okviru politike pomaganja osobama s invaliditetom:
 - dužnosnici i privremeno osoblje u aktivnoj službi,
 - bračni drugovi dužnosnika i privremenog osoblja u aktivnoj službi,
 - sva uzdržavana djeca u smislu Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Njima su obuhvaćeni, u granicama dostupnih proračunskih sredstava i nakon potraživanja prava na nacionalnoj razini u zemlji boravka ili podrijetla, propisno dokumentirani nemedicinski rashodi koji se priznaju kao neopходni i proizlaze iz invalidnosti.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

A4 01 51 **Infrastrukturna politika i upravljanje infrastrukturom**

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za:

- troškove za tekuće poslovanje i preuređenje restorana, kafeterija i kantina,
- naknade štete koju snosi Ured i štete koja proizlazi iz odgovornosti prema trećim osobama te rashode koji se odnose na slučajeve kada radi pravednosti treba isplatiti odštetu bez pravnog zahtjeva koji bi iz nje proizlazio.

A4 01 60 **Knjižnični fond, kupnja knjiga**

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
5 000	7 000	3 682,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za izradu i razvoj intranetske stranice Ureda kao dijela Komisijine intranetske stranice (IntraComm), pretplate na pristup podatkovnim uslugama, troškove uvezivanja i ostalih rashoda potrebnih za očuvanje knjiga i publikacija, rashoda za pretplate na novine i stručne periodične publikacije te nabavu publikacija i tehničkih radova povezanih s djelatnošću Ureda.

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA ODABIR OSOBLJA

POGLAVLJE A4 02 — MEĐUINSTITUCIJSKA SURADNJA, MEĐUINSTITUCIJSKE USLUGE I AKTIVNOSTI

A4 02 01 Međuinstitucijska suradnja, međuinstitucijske usluge i aktivnosti

Napomene

U okviru Programa razvoja EPSO-a, Ured je modernizirao metode odabira osoblja radi ekonomičnijeg i učinkovitijeg ispunjenja postojećih i budućih potreba institucija putem:

- poboljšanja planiranja natječaja za odabir pravog osoblja u pravo vrijeme i optimiziranja korištenja popisa uspješnih kandidata,
- skraćanja postupka odabira,
- znatnog povećanja kvalitete postupka odabira koje bi institucijama omogućilo zaposliti najbolje osoblje za cjelovitu profesionalnu karijeru tako što će birati kandidate na temelju kompetencija potrebnih za posao i profesionalizirati rad odbora za odabir,
- utvrđivanja pozitivne i moderne slike institucija kao poslodavaca kako bi im se omogućilo da privuku najbolje osoblje u kontekstu sve konkurentnijeg tržišta rada,
- osiguranja opreme i usluga potrebnih za sudjelovanje kandidata s invaliditetom.

A4 02 01 01 Međuinstitucijski natječaji

	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
A4 02 01 01	7 258 000	6 038 550	7 820 703,96
<i>Pričuve (A4 10 01)</i>		1 000 000	
Ukupno	7 258 000	7 038 550	7 820 703,96

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji su nastali u postupcima vezanim uz organizaciju raznih natječaja.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. točkama (a) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 250 000 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 27. do 31. i 33. te njegov Prilog III.

A4 02 01 02 Ograničena savjetovanja, studije i ankete

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
75 000	95 000	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za specijalizirane studije i konzultacije koje na temelju ugovora provode visokokvalificirani stručnjaci (fizičke osobe ili tvrtke) ako Komisija nema na raspolaganju odgovarajuće osoblje za izradu takvih studija. Namijenjena su i za kupnju već izrađenih studija ili članarina u specijalističkim istraživačkim institucijama.

A4 02 01 03 Troškovi internih sastanaka

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
14 000	14 250	15 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova pića i hrane poslužene u posebnim prigodama tijekom internih sastanaka, posebno sastanaka članova odbora za odabir i prevoditelja.

POGLAVLJE A4 03 — MEĐUINSTITUCIJSKA SURADNJA ZA OSPOSOBLJAVANJE

A4 03 01 **Europska upravna škola (EUSA)***Napomene*

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova općeg osposobljavanja koju Europska upravna škola (EAS) organizira radi poboljšanja vještina osoblja te rezultata rada i učinkovitosti institucija koje sudjeluju, uključujući:

- naknade za stručnjake koji rade na utvrđivanju potreba u pogledu osposobljavanja, planiraju, razvijaju i održavaju tečajeve te ocjenjuju i prate rezultate,
- naknade za savjetnike u raznim područjima, posebno u odnosu na metode organizacije, upravljanje, strategiju, kvalitetu i upravljanje osobljem,
- rashode nastale u vezi s osmišljavanjem, koordiniranjem i vrednovanjem osposobljavanja koju Upravna škola organizira u obliku tečajeva, seminara i predavanja (voditelji osposobljavanja/predavači i njihovi putni troškovi zajedno s nastavnim materijalom),
- troškovi sudjelovanja u vanjskom osposobljavanju i članarina u mjerodavnim profesionalnim organizacijama,
- troškove umrežavanja EUSA-a, na razini Unije, s nacionalnim upravnim školama i sveučilišnim institutima koji djeluju u tom području, s ciljem razmjene iskustava, utvrđivanja primjera najbolje prakse i suradnje na razvoju daljnjeg osposobljavanja u europskim javnim upravama,
- rashode koji se odnose na praktične aspekte organizacije tečajeva, korištenje prostora, prijevoz, obroke i smještaj sudionika u slučaju tečajeva izvan mjesta boravka,
- rashode za osposobljavanje koji se odnose na publikacije i informiranje, povezane internetske stranice i kupnju nastavne opreme, pretplate i licencije za učenje na daljinu, knjige, tiskovine i multimedijske proizvode,
- financiranje nastavnih materijala.

Pravna osnova

Odluka 2005/119/EZ glavnih tajnika Europskog parlamenta, Vijeća, Komisije, tajnika Suda, glavnih tajnika Revizorskog suda, Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora, Odbora regija i predstavnika Europskog ombudsmana od 26. siječnja 2005. o organizaciji i upravljanju Europskom školom za javnu upravu (SL L 37, 10.2.2005., str. 17.).

A4 03 01 01 Osposobljavanje rukovodećeg osoblja

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 344 000	1 360 000	1 503 220,08

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova osposobljavanja o tehnikama upravljanja za dužnosnike i ostalo osoblje (kvaliteta i upravljanje kadrovima, strategija).

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. točkama (a) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 100 000 EUR.

A4 03 01 02 Uvodni tečajevi

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 090 000	1 127 000	1 367 026,92

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova osposobljavanja o radnom okruženju u institucijama za nove dužnosnike i novozaposleno osoblje.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 40 000 EUR.

KOMISIJA
EUROPSKI URED ZA ODABIR OSOBLJA

A4 03 01 03 Osposobljavanje za certifikaciju

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
1 053 000	1 050 000	1 238 000,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova osposobljavanja dužnosnika za pripremu za dobivanje certifikata koji potvrđuje da su sposobni obavljati dužnosti administratora radi mogućeg premještanja u višu funkcijsku skupinu.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. točkama Financijske uredbe procjenjuje se na 16 000 EUR.

POGLAVLJE A4 10 — PRIČUVE

A4 10 01 Privremena odobrena sredstva

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	1 500 000	0,—

Napomene

Odobrena sredstva unesena u ovo poglavlje isključivo su privremena i mogu se koristiti tek nakon prijenosa u druga poglavlja u skladu s postupkom koji je u tu svrhu utvrđen Financijskom uredbom.

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije kojom se stavlja izvan snage Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

A4 10 02 Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

KOMISIJA

URED ZA UPRAVLJANJE MATERIJALNIM PRAVIMA I NJIHOVU ISPLATU

KOMISIJA
URED ZA UPRAVLJANJE MATERIJALNIM PRAVIMA I NJIHOVU ISPLATU

PRIHODI

GLAVA 4

RAZNI UNIJNI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE

POGLAVLJE 4 0 — ODBITCI OD PLAĆA

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
	POGLAVLJE 4 0			
4 0 0	<i>Prihodi od poreza na plaće, nadnice i naknade dužnosnika i ostalih službenika</i>	1 157 000	1 191 000	
4 0 3	<i>Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	<i>Prihodi od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	242 000	223 000	
	POGLAVLJE 4 0 — UKUPNO	1 399 000	1 414 000	0,—
	POGLAVLJE 4 1			
4 1 0	<i>Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje</i>	2 719 000	2 544 000	
	POGLAVLJE 4 1 — UKUPNO	2 719 000	2 544 000	
	Glava 4 — Ukupno	4 118 000	3 958 000	0,—

KOMISIJA
URED ZA UPRAVLJANJE MATERIJALNIM PRAVIMA I NJIHOVU ISPLATU

GLAVA 4

RAZNI UNIJNI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE

POGLAVLJE 4 0 — ODBITCI OD PLAĆA

4 0 0 *Prihodi od poreza na plaće, nadnice i naknade dužnosnika i ostalih službenika*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
1 157 000	1 191 000	

Napomene

Ovim приходима obuhvaćeni su svi prihodi od poreza na plaće, nadnice i naknade dužnosnika i ostalih službenika koji se svakog mjeseca oduzimaju od plaća osoblja u Uredu.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 260/68 od 29. veljače 1968. o utvrđivanju uvjeta i postupka za primjenu poreza u korist Europskih zajednica (SL L 56, 4.3.1968., str. 8.).

Referentni akti

Protokol o povlasticama i imunitetima Europske unije, a posebno njegov članak 12.

4 0 3 *Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ovim приходима obuhvaćeni su svi prihodi od privremenog doprinosa na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi koji se svakog mjeseca oduzima od plaća osoblja u Uredu.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno njegov članak 66.a u verziji koja je bila na snazi do 15. prosinca 2003.

Uvjjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

4 0 4 *Prihodi od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
242 000	223 000	

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 66.a.

Uvjjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

KOMISIJA
URED ZA UPRAVLJANJE MATERIJALNIM PRAVIMA I NJIHOVU ISPLATU

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

4 1 0 *Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
2 719 000	2 544 000	

Napomene

Ovim приходима обухваћени су сви доприноси који се svakog mjeseca oduzimaju od plaća osoblja u Uredu u skladu s člankom 83. stavkom 2. Pravilnika o osoblju i koriste se za financiranje mirovinskog osiguranja.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

KOMISIJA
URED ZA UPRAVLJANJE MATERIJALNIM PRAVIMA I NJIHOVU ISPLATU

GLAVA 6

DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE, VRAĆANJE RASHODA I PRIHODI

POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI

6 6 0 *Ostali doprinosi i povrati*

6 6 0 0 Ostali namjenski doprinosi i povrati

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova je stavka, u skladu s člankom 21. Financijske uredbe, namijenjena unosu svih prihoda koji nisu predviđeni u drugim dijelovima glave 6 i koji se koriste kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ti prihodi namijenjeni.

KOMISIJA
URED ZA UPRAVLJANJE MATERIJALNIM PRAVIMA I NJIHOVU ISPLATU

RASHODI

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacija (2011.)

Glava Poglavlje	Naslov	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
A5	URED ZA UPRAVLJANJE MATERIJALNIM PRAVIMA I NJIHOVU ISPLATU			
A5 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI	36 721 000	35 879 000	41 979 223,33
A5 10	PRIČUVE	p.m.	p.m.	0,—
	Glava A5 — Ukupno	36 721 000	35 879 000	41 979 223,33
	SVEUKUPNO	36 721 000	35 879 000	41 979 223,33

KOMISIJA
URED ZA UPRAVLJANJE MATERIJALNIM PRAVIMA I NJIHOVU ISPLATU

GLAVA A5

URED ZA UPRAVLJANJE MATERIJALNIM PRAVIMA I NJIHOVU ISPLATU

POGLAVLJE A5 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI

POGLAVLJE A5 10 — PRIČUVE

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
	POGLAVLJE A5 01			
A5 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	16 738 000	16 678 000	15 756 409,23
A5 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja			
A5 01 02 01	Vanjsko osoblje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	9 543 000	9 592 000	14 867 554,72
A5 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	214 000	214 000	188 091,49
	Članak A5 01 02 — Ukupno	9 757 000	9 806 000	15 055 646,21
A5 01 03	Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	10 226 000	9 395 000	11 167 167,89
A5 01 50	Kadrovska politika i upravljanje osobljem			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
A5 01 51	Infrastrukturna politika i upravljanje infrastrukturom			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
A5 01 60	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE A5 01 — UKUPNO	36 721 000	35 879 000	41 979 223,33
	POGLAVLJE A5 10			
A5 10 01	Privremena odobrena sredstva			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
A5 10 02	Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE A5 10 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava A5 — Ukupno	36 721 000	35 879 000	41 979 223,33
	SVEUKUPNO	36 721 000	35 879 000	41 979 223,33

KOMISIJA
URED ZA UPRAVLJANJE MATERIJALNIM PRAVIMA I NJIHOVU ISPLATU

GLAVA A5

URED ZA UPRAVLJANJE MATERIJALNIM PRAVIMA I NJIHOVU ISPLATU

POGLAVLJE A5 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI

A5 01 01 Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
16 738 000	16 678 000	15 756 409,23

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih troškova za dužnosnike i privremeno osoblje koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta:

- plaće, naknade i plaćanja vezana uz plaće,
- osiguranje za slučaj nezgode i zdravstveno osiguranje te druga socijalna davanja,
- osiguranje za slučaj nezaposlenosti za privremeno osoblje i plaćanja radi uspostave ili održavanja njihovih mirovinskih prava u zemlji njihova podrijetla,
- razni naknade i bespovratna sredstva,
- troškovi ponderiranja plaća dužnosnika i privremenog osoblja te troškovi ponderiranja dijela prihoda prenesenog izvan zemlje zaposlenja,
- putni troškovi dužnosnika i privremenog osoblja (uključujući njihove obitelji) pri preuzimanju dužnosti, odlasku iz institucije ili promjeni mjesta zaposlenja,
- naknada za nastanjenje i preseljenje dužnosnika koji moraju promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti, premještaja na novo radno mjesto ili konačnog odlaska iz službe i preseljenja u drugo mjesto,
- troškovi selidbe dužnosnika koji moraju promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti, premještaja na novo radno mjesto ili konačnog odlaska iz službe i preseljenja u drugo mjesto,
- trošak svih prilagodbi primitaka od rada koja je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije kojom se stavlja izvan snage Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

A5 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja

A5 01 02 01 Vanjsko osoblje

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
9 543 000	9 592 000	14 867 554,72

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda:

- primici od rada ugovornog osoblja (u smislu glave IV. Uvjeta zaposlenja), program socijalnog osiguranja ugovornog osoblja kojim upravlja institucija kako je navedeno u glavi IV. i troškovi ponderiranja plaća tog osoblja,

KOMISIJA
URED ZA UPRAVLJANJE MATERIJALNIM PRAVIMA I NJIHOVU ISPLATU

POGLAVLJE A5 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

A5 01 02 (nastavak)

A5 01 02 01 (nastavak)

- rashodi (plaće, osiguranje itd.) nastali primjenom privatnopravnih ugovora s vanjskim osobljem i korištenjem ustupljenog osoblja,
- troškovi osoblja obuhvaćenog ugovorima o uslugama za tehničko i administrativno podizvođenje, dodatnu pomoć i pružanje intelektualnih usluga,
- trošak nacionalnih javnih službenika ili drugih stručnjaka koji su upućeni u Ured ili su u njemu privremeno angažirani i dodatni troškovi zbog upućivanja dužnosnika u nacionalne javne službe ili međunarodne organizacije,
- trošak svih prilagodbi primitaka od rada koja je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 4 700 000 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Pravila o imenovanjima i plaćama te drugim financijskim uvjetima koje je donijela Komisija.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije kojom se stavlja izvan snage Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

A5 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
214 000	214 000	188 091,49

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda:

- putni troškovi, dnevnice i dodatni ili izvanredni rashodi nastali u vezi sa službenim putovanjima osoblja obuhvaćenog Pravilnikom o osoblju te upućenih nacionalnih ili međunarodnih stručnjaka ili dužnosnika,
- nadoknada troškova koje su imale osobe službeno predstavljajući Ured (nadoknada nije moguća za troškove predstavljanja u odnosu na osoblje Komisije ili drugih institucija Unije),
- putni troškovi, troškovi boravka i dodatni troškovi stručnjaka koji sudjeluju u studijskim i radnim skupinama te troškovi organizacije sastanaka kad oni nisu pokriveni postojećom infrastrukturom u sjedištima institucija ili vanjskim uredima (stručnjaci dobivaju naknadu na temelju odluka Komisije),
- troškovi pića i hrane poslužene u posebnim prigodama tijekom internih sastanaka,
- razni rashodi koji se odnose na konferencije, kongrese i sastanke na kojima sudjeluje ili koje organizira Ured,

KOMISIJA
URED ZA UPRAVLJANJE MATERIJALNIM PRAVIMA I NJIHOVU ISPLATU

POGLAVLJE A5 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

A5 01 02 (nastavak)

A5 01 02 11 (nastavak)

- rashodi za specijalizirane studije i konzultacije koje na temelju ugovora provode visokokvalificirani stručnjaci (fizičke ili pravne osobe) ako Ured nema na raspolaganju odgovarajuće osoblje za izradu takvih studija, uključujući i kupnju već izrađenih studija,
- rashodi za osposobljavanje radi poboljšanja vještina osoblja te rezultata rada i učinkovitosti Ureda:
 - naknade za stručnjake koji rade na utvrđivanju potreba u pogledu osposobljavanja, planiraju, razvijaju i održavaju tečajeve te ocjenjuju i prate rezultate,
 - naknade za savjetnike u raznim područjima, posebno u odnosu na metode organizacije, upravljanje, strategiju, kvalitetu i upravljanje osobljem,
 - trošak pohađanja vanjskog osposobljavanja i učlanjenja u mjerodavne profesionalne organizacije,
- rashodi koji se odnose na praktične aspekte organizacije tečajeva, korištenje prostora, prijevoz, obroke i smještaj sudionika u slučaju tečajeva izvan mjesta boravka,
- rashodi za osposobljavanje koji se odnose na publikacije i informiranje, povezane internetske stranice i kupnju nastavne opreme, pretplate i licencije za učenje na daljinu, knjige, tiskovine i multimedijske proizvode,
- financiranje nastavnih pomagala.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Pravila o imenovanjima i plaćama te drugim financijskim uvjetima koje je donijela Komisija.

A5 01 03

Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
10 226 000	9 395 000	11 167 167,89

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za zgrade Ureda i s njima povezane rashode, posebno:

- troškove kupnje zgrada, najma zgrada s pravom kupnje ili izgradnje zgrada,
- zakupnine i zakupnine za dugoročni zakup, razne poreze i ostvarivanje prava na kupnju zauzetih zgrada ili dijelova zgrada, te najam konferencijskih dvorana, skladišta, spremišta, arhiva, garaža i parkirnih mjesta,
- premije osiguranja za zgrade ili dijelove zgrada u kojima je smješten Ured,
- troškove za vodu, plin, električnu energiju i grijanje za zgrade ili dijelove zgrada u kojima je smješten Ured,
- troškove održavanja prostora, dizala, centralnog grijanja, klimatizacijskih uređaja itd.; rashode za poslove redovitog čišćenja, uključujući kupnju proizvoda za održavanje, pranje, strojno pranje i kemijsko čišćenje itd., te bojenje, popravke i potrošni materijal koji koriste službe za održavanje,

KOMISIJA
URED ZA UPRAVLJANJE MATERIJALNIM PRAVIMA I NJIHOVU ISPLATU

POGLAVLJE A5 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

A5 01 03 (nastavak)

- rashode za odvajanje, odlaganje i uklanjanje otpada,
- obnovu zgrada, primjerice preinake rasporeda prostorija, preinake tehničkih instalacija i drugi stručni radovi vezani uz bravariju, električnu opremu, vodoinstalaterske i soboslikarske radove, oblaganje podova itd., te troškove izmjena ugrađene mrežne opreme i troškove potrebne opreme (Ured se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a s ciljem racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- troškove vezane uz fizičku i materijalnu sigurnost osoba i imovine, posebno ugovori o zaštiti zgrada, ugovori o održavanju sigurnosnih instalacija i kupnji manje opreme (Ured se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a s ciljem racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- troškove vezane uz zdravlje i sigurnost na radu, posebno kupnja, najam i održavanje vatrogasne opreme, zamjena opreme koju koristi osoblje obučeno za zaštitu od požara i troškovi zakonom propisanog nadzora (Ured se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a s ciljem racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- troškove pravnog, financijskog i tehničkog savjetovanja prije kupnje, unajmljivanja ili izgradnje zgrada,
- ostale rashode za zgrade, posebno naknade za upravljanje zgradama s više najmoprimaca, troškove pregleda prostora i naknade za komunalne usluge (odvoz smeća itd.),
- naknade za tehničku pomoć u vezi s opsežnim opremanjem prostora,
- kupnju, najam ili lizing, održavanje, popravak, instaliranje i obnovu tehničke opreme i instalacija,
- kupnju, najam, održavanje i popravak namještaja,
- kupnju, najam, održavanje i popravak vozila,
- razne vrste osiguranja (posebno prema trećim osobama ili od krađe),
- rashode za radnu opremu, posebno:
 - kupnju uniformi (prije svega za dostavljače, vozače i osoblje u restoranu i kafeteriji),
 - kupnju i čišćenje radne odjeće radioničkog osoblja i osoblja čiji posao zahtijeva nošenje odjeće za zaštitu od lošeg vremena i hladnoće, prekomjernog trošenja i prljavštine,
 - kupnju opreme ili nadoknadu troškova za opremu koja bi mogla biti potrebna u skladu s direktivama 89/391/EEZ i 90/270/EEZ,
- preseljenja i reorganizacije odjela te rukovanje (preuzimanje, pohrana i dostava) opremom, namještajem i uredskim materijalom,
- rashode za opremanje zgrada telekomunikacijskim sustavima, posebno kupnju, najam, instaliranje i održavanje telefonskih centrala i razdjelnika, sustava za audiokonferencije i videokonferencije, interfona i mobilnih telefonskih sustava te rashode za podatkovne mreže (oprema i održavanje) i povezane usluge (upravljanje, podrška, dokumentacija, instaliranje i selidba),
- kupnju, najam ili lizing i održavanje računala, terminala, mini-računala, perifernih uređaja, uređaja za povezivanje i potrebnog softvera,
- kupnju, najam ili lizing te održavanje opreme za prikaz informacija u tiskanom obliku, npr. pisaača, telefaks-uređaja, fotokopirnih uređaja, skenera i uređaja za umanjivanje ispisa,
- kupnju, najam ili lizing pisaačnih strojeva, strojeva za obradu teksta i druge elektroničke uredske opreme,

KOMISIJA
URED ZA UPRAVLJANJE MATERIJALNIM PRAVIMA I NJIHOVU ISPLATU

POGLAVLJE A5 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

A5 01 03 (nastavak)

- instaliranje, konfiguriranje, održavanje, ispitivanje, dokumentaciju i materijale vezane uz tu opremu,
- troškove kupnje papira, omotnica, uredskog i tiskarskog materijala te troškove za usluge tiskanja koje obavljaju vanjski izvođači,
- rashode za poštanske i dostavljačke naknade, za poštanske i druge pakete otpremljene zračnim, morskim ili željezničkim putem, te za internu poštu Ureda,
- troškove pretplate i trošak kableske ili radijske komunikacije (fiksni i mobilni telefoni, televizija, telekonferencije i videokonferencije), rashode za mreže za prijenos podataka, telematske usluge itd., te kupnju imenika,
- troškove uspostave telefonskih i računalnih veza te međunarodnih prijenosnih mreža među uredima Unije,
- tehničku i logističku potporu, osposobljavanje i ostale aktivnosti od općeg interesa koje se odnose na računalnu opremu i softvere, opću informatičku osposobljavanje, pretplate na tehničku dokumentaciju u papirnatom ili elektroničkom obliku itd., vanjsko operativno osoblje, uredske usluge, članarine međunarodnim organizacijama itd., studije o sigurnosti i osiguranju kvalitete koje se odnose na informatičku opremu i softvere, troškove korištenja, održavanja i razvoja softvera te provedbe informatičkih projekata,
- ostale rashode poslovanja koji nisu prethodno posebno navedeni.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 542 000 EUR.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.).

Direktiva Vijeća 90/270/EEZ od 29. svibnja 1990. o minimalnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zaštite zdravlja pri radu sa zaslonima (peta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) (SL L 156, 21.6.1990., str. 14.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije kojom se stavlja izvan snage Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

A5 01 50

Kadrovska politika i upravljanje osobljem

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za:

- doprinos Ureda za troškove rekreativnog centra i druge kulturne i sportske aktivnosti i inicijative za promicanje kontakata među osobljem različitih nacionalnosti,
- doprinos Ureda za troškove vrtića i drugih ustanova za čuvanje djece,
- rashode za sljedeće kategorije osoba, u okviru politike pomaganja osobama s invaliditetom:
 - dužnosnici i privremeno osoblje u aktivnoj službi,
 - bračni drugovi dužnosnika i privremenog osoblja u aktivnoj službi,
 - sva uzdržavana djeca u smislu Pravilnika o osoblju.

KOMISIJA
URED ZA UPRAVLJANJE MATERIJALNIM PRAVIMA I NJIHOVU ISPLATU

POGLAVLJE A5 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

A5 01 50 (nastavak)

Njima su obuhvaćeni, u granicama dostupnih proračunskih sredstava i nakon potraživanja prava na nacionalnoj razini u zemlji boravka ili podrijetla, propisno dokumentirani nemedicinski rashodi koji se priznaju kao neopodno i proizlaze iz invalidnosti.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

A5 01 51 **Infrastrukturna politika i upravljanje infrastrukturom**

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za:

- troškove za tekuće poslovanje i preuređenje restorana, kafeterija i kantina,
- naknade štete koju snosi Ured i štete koja proizlazi iz odgovornosti prema trećim osobama te rashodi koji se odnose na slučajeve kada radi pravednosti treba isplatiti odštetu bez pravnog zahtjeva koji bi iz nje proizlazio.

A5 01 60 **Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu**

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za izradu i razvoj intranetskih stranica Komisije (IntraComm), pretplate na pristup podatkovnim uslugama, troškove uvezivanja i ostalih rashoda potrebnih za očuvanje referentnih radova i periodičnih publikacija, rashoda za pretplate na novine i stručne periodične publikacije te nabavu publikacija i tehničkih radova povezanih s djelatnošću Ureda.

POGLAVLJE A5 10 — PRIČUVE

A5 10 01 **Privremena odobrena sredstva**

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Odobrena sredstva unesena u ovo poglavlje isključivo su privremena i mogu se koristiti tek nakon prijenosa u druga poglavlja u skladu s odgovarajućim postupkom utvrđenim Financijskom uredbom.

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije kojom se stavlja izvan snage Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

A5 10 02 **Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda**

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

KOMISIJA

URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — BRUXELLES

KOMISIJA
URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — BRUXELLES

PRIHODI

GLAVA 4

RAZNI UNIJNI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE

POGLAVLJE 4 0 — ODBITCI OD PLAĆA

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
	POGLAVLJE 4 0			
4 0 0	<i>Prihodi od poreza na plaće, nadnice i naknade dužnosnika i ostalih službenika</i>	2 356 000	2 482 000	
4 0 3	<i>Prihodi od privremenih doprinosa iz plaća dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	<i>Prihodi od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	442 000	423 000	
	POGLAVLJE 4 0 — UKUPNO	2 798 000	2 905 000	0,—
	POGLAVLJE 4 1			
4 1 0	<i>Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje</i>	5 004 000	5 224 000	
	POGLAVLJE 4 1 — UKUPNO	5 004 000	5 224 000	
	Glava 4 — Ukupno	7 802 000	8 129 000	0,—

GLAVA 4

RAZNI UNIJNI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE

POGLAVLJE 4 0 — ODBITCI OD PLAĆA

4 0 0 *Prihodi od poreza na plaće, nadnice i naknade dužnosnika i ostalih službenika*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
2 356 000	2 482 000	

Napomene

Ovim prihodima obuhvaćeni su svi prihodi od poreza na plaće, nadnice i naknade dužnosnika i ostalih službenika koji se svakog mjeseca oduzimaju od plaća osoblja u Uredu.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 260/68 od 29. veljače 1968. o utvrđivanju uvjeta i postupka za primjenu poreza u korist Europskih zajednica (SL L 56, 4.3.1968., str. 8.).

Referentni akti

Protokol o povlasticama i imunitetima Europske unije, a posebno njegov članak 12.

4 0 3 *Prihodi od privremenih doprinosa iz plaća dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ovim prihodima obuhvaćeni su svi prihodi od privremenog doprinosa na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi koji se svakog mjeseca oduzima od plaća osoblja u Uredu.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno njegov članak 66.a u verziji koja je bila na snazi do 15. prosinca 2003.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

4 0 4 *Prihodi od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
442 000	423 000	

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 66.a.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

KOMISIJA
URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — BRUXELLES

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

4 1 0 *Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
5 004 000	5 224 000	

Napomene

Ovim приходима обухваћени су сви доприноси који се svakog mjeseca oduzimaju od plaća osoblja u Uredu u skladu s člankom 83. stavkom 2. Pravilnika o osoblju i koriste se za financiranje mirovinskog osiguranja.

Referentni akti

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

KOMISIJA
URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — BRUXELLES

GLAVA 6

DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE, VRAĆANJE RASHODA I PRIHODI

POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI

6 6 0 *Ostali doprinosi i povrati*

6 6 0 0 Ostali namjenski doprinosi i povrati

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova je stavka, u skladu s člankom 21. Financijske uredbe, namijenjena unosu svih prihoda koji nisu predviđeni u drugim dijelovima glave 6 i koji se koriste kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ti prihodi namijenjeni.

KOMISIJA
URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — BRUXELLES

GLAVA A6

URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — BRUXELLES

POGLAVLJE A6 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI

POGLAVLJE A6 10 — PRIČUVE

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
	POGLAVLJE A6 01			
A6 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	34 146 000	34 486 000	33 550 688,68
A6 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja			
A6 01 02 01	Vanjsko osoblje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	22 357 000	22 401 000	25 392 908,05
A6 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	431 000	431 000	561 162,12
	Članak A6 01 02 — Ukupno	22 788 000	22 832 000	25 954 070,17
A6 01 03	Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	12 521 000	12 393 000	12 831 680,52
A6 01 50	Kadrovska politika i upravljanje osobljem			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
A6 01 51	Infrastrukturna politika i upravljanje infrastrukturom			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
A6 01 60	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE A6 01 — UKUPNO	69 455 000	69 711 000	72 336 439,37
	POGLAVLJE A6 10			
A6 10 01	Privremena odobrena sredstva			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
A6 10 02	Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE A6 10 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava A6 — Ukupno	69 455 000	69 711 000	72 336 439,37
	SVEUKUPNO	69 455 000	69 711 000	72 336 439,37

GLAVA A6

URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — BRUXELLES

POGLAVLJE A6 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI

A6 01 01 *Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi*

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
34 146 000	34 486 000	33 550 688,68

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih troškova za dužnosnike i privremeno osoblje koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta:

- plaće, naknade i plaćanja vezana uz plaće,
- osiguranje za slučaj nezgode i zdravstveno osiguranje te druga socijalna davanja,
- osiguranje za slučaj nezaposlenosti za privremeno osoblje i plaćanja radi uspostave ili održavanja njihovih mirovinskih prava u zemlji njihova podrijetla,
- razni naknade i bespovratna sredstva,
- troškovi ponderiranja plaća dužnosnika i privremenog osoblja te troškovi ponderiranja dijela prihoda prenesenog izvan zemlje zaposlenja,
- putni troškovi dužnosnika i privremenog osoblja (uključujući njihove obitelji) pri preuzimanju dužnosti, odlasku iz institucije ili promjeni mjesta zaposlenja,
- naknada za nastanjenje i preseljenje dužnosnika koji moraju promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti, premještaja na novo radno mjesto ili konačnog odlaska iz službe i preseljenja u drugo mjesto,
- troškovi selidbe dužnosnika koji moraju promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti, premještaja na novo radno mjesto ili konačnog odlaska iz službe i preseljenja u drugo mjesto,
- trošak svih prilagodbi primitaka od rada koja je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 750 000 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije kojom se stavlja izvan snage Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

KOMISIJA
URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — BRUXELLES

POGLAVLJE A6 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

A6 01 02 Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja

A6 01 02 01 Vanjsko osoblje

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
22 357 000	22 401 000	25 392 908,05

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju:

- plaća ugovornog osoblja (u smislu glave IV. Uvjeta zaposlenja), programa socijalnog osiguranja ugovornog osoblja kojim upravlja institucija kako je navedeno u glavi IV. i troškova ponderiranja plaća tog osoblja,
- rashoda (plaće, osiguranje itd.) nastalih primjenom privatnopravnih ugovora s vanjskim osobljem i korištenjem ustupljenog osoblja,
- troškova osoblja obuhvaćenog ugovorima o uslugama za tehničko i administrativno podizvođenje te pružanje intelektualnih usluga,
- troška nacionalnih javnih službenika ili drugih stručnjaka koji su upućeni u Ured ili su u njemu privremeno angažirani i dodatnih troškova zbog upućivanja dužnosnika u nacionalne javne službe ili međunarodne organizacije,
- troška svih prilagodbi primitaka od rada koja je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. Financijske uredbe procjenjuje se na 6 000 000 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Pravila o imenovanju i plaćama te drugim financijskim uvjetima koje je donijela Komisija.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije kojom se stavlja izvan snage Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

A6 01 02 11 Ostali rashodi upravljanja

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
431 000	431 000	561 162,12

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda:

- putnih troškova, dnevnica i dodatnih ili izvanrednih rashoda nastalih u vezi sa službenim putovanjima osoblja obuhvaćenog Pravilnikom o osoblju te upućenih nacionalnih ili međunarodnih stručnjaka ili dužnosnika,
- nadoknade troškova koje su imale osobe službeno predstavljajući Ured (nadoknada nije moguća za troškove predstavljanja u odnosu na osoblje Komisije ili drugih institucija Unije),
- putnih troškova, troškova boravka i dodatnih troškova stručnjaka koji sudjeluju u studijskim i radnim skupinama te troškova organizacije sastanaka kad oni nisu pokriveni postojećom infrastrukturom u sjedištima institucija ili vanjskim uredima (stručnjaci dobivaju naknadu na temelju odluka Komisije),
- troškova pića i hrane poslužene u posebnim prigodama tijekom internih sastanaka,
- raznih rashoda koji se odnose na konferencije, kongrese i sastanke na kojima sudjeluje Ured,

POGLAVLJE A6 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)**A6 01 02** (nastavak)

A6 01 02 11 (nastavak)

- troškova za specijalizirane studije i konzultacije koje na temelju ugovora provode visokokvalificirani stručnjaci (fizičke ili pravne osobe) ako Ured nema na raspolaganju odgovarajuće osoblje za izradu takvih studija,
- rashoda za osposobljavanje radi poboljšanja vještina osoblja te rezultata rada i učinkovitosti Ureda:
 - naknade za stručnjake koji rade na utvrđivanju potreba u pogledu osposobljavanja, planiraju, razvijaju i održavaju tečajeve te ocjenjuju i prate rezultate,
 - naknade za savjetnike u raznim područjima, posebno u odnosu na metode organizacije, upravljanje, strategiju, kvalitetu i upravljanje osobljem,
 - trošak pohađanja vanjskog osposobljavanja i učlanjenja u mjerodavne profesionalne organizacije,
- rashoda koji se odnose na praktične aspekte organizacije tečajeva, korištenje prostora, prijevoz, obroke i smještaj sudionika u slučaju tečajeva izvan mjesta boravka,
- rashoda za osposobljavanje koji se odnose na publikacije i informiranje, povezane internetske stranice i kupnju nastavne opreme, pretplate i licencije za učenje na daljinu, knjige, tiskovine i multimedijske proizvode,
- financiranje nastavnih pomagala.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Pravila o imenovanju i plaćama te drugim financijskim uvjetima koje je donijela Komisija.

A6 01 03**Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi**

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
12 521 000	12 393 000	12 831 680,52

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za zgrade Ureda i s njima povezane rashode, posebno:

- troškove kupnje zgrada, najma zgrada s pravom kupnje ili izgradnje zgrada,
- najamnine i dugotrajni zakup te najam konferencijskih prostorija, skladišta, garaža i parkirnih mjesta,
- premije osiguranja za zgrade ili dijelove zgrada u kojima je smješten Ured,
- troškove za vodu, plin, električnu energiju i grijanje za zgrade ili dijelove zgrada u kojima je smješten Ured,
- troškove održavanja prostora, dizala, centralnog grijanja, klimatizacijskih uređaja itd.; rashode za poslove redovitog čišćenja, uključujući kupnju proizvoda za održavanje, pranje, strojno pranje i kemijsko čišćenje itd., te bojenje, popravke i potrošni materijal koji koriste službe za održavanje,
- rashode za odvajanje, odlaganje i uklanjanje otpada,

KOMISIJA
URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — BRUXELLES

POGLAVLJE A6 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

A6 01 02 (nastavak)

- obnovu zgrada, primjerice preinake rasporeda prostorija, preinake tehničkih instalacija i drugi stručni radovi vezani uz bravariju, električnu opremu, vodoinstalaterske i soboslikarske radove, oblaganje podova itd., te troškove izmjena ugrađene mrežne opreme i troškove potrebne opreme (Ured se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a s ciljem racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- troškove vezane uz fizičku i materijalnu sigurnost osoba i imovine, posebno ugovori o zaštiti zgrada, ugovori o održavanju sigurnosnih instalacija i kupnji manje opreme (Ured se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a s ciljem racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- troškove vezane uz zdravlje i sigurnost na radu, posebno kupnja, najam i održavanje vatrogasne opreme, zamjena opreme koju koristi osoblje obučeno za zaštitu od požara i troškovi zakonom propisanog nadzora (Ured se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a s ciljem racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- troškove pravnog, financijskog i tehničkog savjetovanja prije kupnje, unajmljivanja ili izgradnje zgrada,
- ostale rashode za zgrade, posebno naknade za upravljanje zgradama s više najmoprimaca, troškove pregleda prostora i naknade za komunalne usluge (odvoz smeća itd.),
- naknade za tehničku pomoć u vezi s opsežnim opremanjem prostora,
- kupnju, najam ili lizing, održavanje, popravak, instaliranje i obnovu tehničke opreme i instalacija,
- kupnju, najam, održavanje i popravak namještaja,
- kupnju, najam, održavanje i popravak vozila,
- razne vrste osiguranja,
- rashode za radnu opremu, posebno:
 - kupnju uniformi (prije svega za dostavljače, vozače i osoblje u restoranu i kafeteriji),
 - kupnju i čišćenje radne odjeće radioničkog osoblja i osoblja čiji posao zahtijeva nošenje odjeće za zaštitu od lošeg vremena i hladnoće, prekomjernog trošenja i prljavštine,
 - kupnju opreme ili nadoknadu troškova za svu opremu koja bi mogla biti potrebna u skladu s direktivama 89/391/EEZ i 90/270/EEZ,
- preseljenja i reorganizacije odjela te rukovanje (preuzimanje, pohrana i dostava) opremom, namještajem i uredskim materijalom,
- rashode za opremanje zgrada telekomunikacijskim sustavima, posebno kupnju, najam, instaliranje i održavanje telefonskih centrala i razdjelnika, sustava za audiokonferencije i videokonferencije, interfona i mobilnih telefonskih sustava te rashode za podatkovne mreže (oprema i održavanje) i povezane usluge (upravljanje, podrška, dokumentacija, instaliranje i selidba),
- kupnju, najam ili lizing i održavanje računala, terminala, mini-računala, perifernih uređaja, uređaja za povezivanje i potrebnog softvera,
- kupnju, najam ili lizing te održavanje opreme za prikaz informacija u tiskanom obliku, npr. pisača, telefaks-uređaja, fotokopirnih uređaja, skenera i uređaja za umanjivanje ispisa,
- kupnju, najam ili lizing pisaaćih strojeva i strojeva za obradu teksta te ostale elektroničke uredske opreme,

POGLAVLJE A6 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)**A6 01 02** (nastavak)

- instaliranje, konfiguriranje, održavanje, ispitivanje, dokumentaciju i materijale vezane uz tu opremu,
- troškove kupnje papira, omotnica, uredskog i tiskarskog materijala te troškove za usluge tiskanja koje obavljaju vanjski izvođači,
- rashode za poštanske i dostavljačke naknade, za poštanske i druge pakete otpremljene zračnim, morskim ili željezničkim putem, te za internu poštu Ureda,
- troškove pretplate i trošak kabela ili radijske komunikacije (fiksni i mobilni telefoni, televizija, telekonferencije i videokonferencije), rashode za mreže za prijenos podataka, telematske usluge itd., te kupnju imenika,
- troškove uspostave telefonskih i računalnih veza te međunarodnih prijenosnih mreža među uredima Unije,
- tehničku i logističku potporu, osposobljavanje i ostale aktivnosti od općeg interesa koje se odnose na računalnu opremu i softvere, opću računalnu osposobljavanje, pretplate na tehničku dokumentaciju u papirnatom ili elektroničkom obliku itd., vanjsko operativno osoblje, uredske usluge, članarine međunarodnim organizacijama itd., studije o sigurnosti i osiguranju kvalitete koje se odnose na informatičku opremu i softvere, troškove korištenja, održavanja i razvoja softvera te provedbe informatičkih projekata,
- ostale rashode poslovanja koji nisu prethodno posebno navedeni.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 21. stavkom 3. točkama (a) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 300 000 EUR.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.).

Direktiva Vijeća 90/270/EEZ od 29. svibnja 1990. o minimalnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zaštite zdravlja pri radu sa zaslonima (peta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) (SL L 156, 21.6.1990., str. 14.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije kojom se stavlja izvan snage Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

A6 01 50**Kadrovska politika i upravljanje osobljem**

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju:

- doprinosa Ureda za troškove rekreativnog centra i druge kulturne i sportske aktivnosti i inicijative za promicanje kontakata među osobljem različitih nacionalnosti,
- doprinosa Ureda za troškove vrtića i drugih ustanova za čuvanje djece,
- rashoda za sljedeće kategorije osoba, u okviru politike pomaganja osobama s invaliditetom:
 - dužnosnici i privremeno osoblje u aktivnoj službi,
 - bračni drugovi dužnosnika i privremenog osoblja u aktivnoj službi,
 - sva uzdržavana djeca u smislu Pravilnika o osoblju.

Njima su obuhvaćeni, u granicama dostupnih proračunskih sredstava i nakon potraživanja prava na nacionalnoj razini u zemlji boravka ili podrijetla, propisno dokumentirani nemedicinski rashodi koji se priznaju kao neophodni i proizlaze iz invalidnosti.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

KOMISIJA
URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — BRUXELLES

POGLAVLJE A6 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

A6 01 51 *Infrastrukturna politika i upravljanje infrastrukturom*

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda:

- troškovi za tekuće poslovanje i preuređenje restorana, kafeterija i kantina,
- naknade štete koju snosi Ured i štete koja proizlazi iz odgovornosti prema trećim osobama te rashodi koji se odnose na slučajeve kada radi pravednosti treba isplatiti odštetu bez pravnog zahtjeva koji bi iz nje proizlazio.

A6 01 60 *Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu*

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za izradu i razvoj intranetske stranice Komisije (IntraComm), izdavanje internog tjednika *Commission en direct*, pretplate na pristup podatkovnim uslugama, troškove uvezivanja i ostalih rashoda potrebnih za očuvanje knjiga i publikacija, rashoda za pretplate na novine, stručne periodične publikacije, službene listove, parlamentarne dokumente, statističke podatke o vanjskoj trgovini, izvješća novinskih agencija i razne druge specijalizirane publikacije te nabavu publikacija i tehničkih radova povezanih s djelatnošću Ureda.

POGLAVLJE A6 10 — PRIČUVE

A6 10 01 *Privremena odobrena sredstva*

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Odobrena sredstva unesena u ovaj članak isključivo su privremena i mogu se koristiti tek nakon prijenosa u druge naslove proračuna u skladu s Financijskom uredbom.

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije kojom se stavlja izvan snage Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

A6 10 02 *Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda*

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

KOMISIJA

URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — LUXEMBOURG

KOMISIJA
URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — LUXEMBOURG

PRIHODI

GLAVA 4

RAZNI UNIJNI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE

POGLAVLJE 4 0 — ODBITCI OD PLAĆA

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
	POGLAVLJE 4 0			
4 0 0	<i>Prihodi od poreza na plaće, nadnice i naknade dužnosnika i ostalih službenika</i>	861 000	887 000	
4 0 3	<i>Prihodi od privremenih doprinosa iz plaća dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	p.m.	p.m.	0,—
4 0 4	<i>Prihodi od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	153 000	145 000	
	POGLAVLJE 4 0 — UKUPNO	1 014 000	1 032 000	0,—
	POGLAVLJE 4 1			
4 1 0	<i>Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje</i>	1 606 000	1 587 000	
	POGLAVLJE 4 1 — UKUPNO	1 606 000	1 587 000	
	Glava 4 — Ukupno	2 620 000	2 619 000	0,—

GLAVA 4

RAZNI UNIJNI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE

POGLAVLJE 4 0 — ODBITCI OD PLAĆA

4 0 0 **Prihodi od poreza na plaće i naknade dužnosnika i ostalih službenika**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
861 000	887 000	

Napomene

Ovim prihodima obuhvaćeni su svi prihodi od poreza na plaće i naknade dužnosnika i ostalih službenika koji se svakog mjeseca oduzimaju od plaća osoblja u Uredu.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 260/68 od 29. veljače 1968. o utvrđivanju uvjeta i postupka za primjenu poreza u korist Europskih zajednica (SL L 56, 4.3.1968., str. 8.).

Referentni akti

Protokol o povlasticama i imunitetima Europske unije, a posebno njegov članak 12.

4 0 3 **Prihodi od privremenih doprinosa iz plaća dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ovim prihodima obuhvaćeni su svi prihodi od privremenog doprinosa na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi koji se svakog mjeseca oduzima od plaća osoblja u Uredu.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno njegov članak 66.a u verziji koja je bila na snazi do 15. prosinca 2003.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

4 0 4 **Prihodi od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi**

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
153 000	145 000	

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 66.a.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

KOMISIJA
URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — LUXEMBOURG

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

4 1 0 *Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje*

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
1 606 000	1 587 000	

Napomene

Ovim приходима обухваћени су сви доприноси који се svakog mjeseca oduzimaju od plaća osoblja u Uredu u skladu s člankom 83. stavkom 2. Pravilnika o osoblju i koriste se za financiranje mirovinskog osiguranja.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

KOMISIJA
URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — LUXEMBOURG

GLAVA 6

DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE, VRAĆANJE RASHODA I PRIHODI

POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI

Članak Stavka	Naslov	Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
6 6 0	POGLAVLJE 6 6 <i>Ostali doprinosi i povrati</i>			
6 6 0 0	Ostali namjenski doprinosi i povrati	p.m.	p.m.	0,—
	<i>Članak 6 6 0 — Ukupno</i>	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE 6 6 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 6 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—
	SVEUKUPNO	2 620 000	2 619 000	0,—

KOMISIJA
URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — LUXEMBOURG

GLAVA 6

DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE, VRAĆANJE RASHODA I PRIHODI

POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI

6 6 0 *Ostali doprinosi i povrati*

6 6 0 0 Ostali namjenski doprinosi i povrati

Financijska godina 2013.	Financijska godina 2012.	Financijska godina 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova je stavka, u skladu s člankom 21. Financijske uredbe, namijenjena unosu svih prihoda koji nisu predviđeni u drugim dijelovima glave 6 i koji se koriste kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ti prihodi namijenjeni.

KOMISIJA
URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — LUXEMBOURG

RASHODI

Opći sažetak odobrenih sredstava (2013. i 2012.) i realizacije (2011.)

Glava POGLAVLJE	Naslov	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
A7	URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — LUXEMBOURG			
A7 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI	25 191 000	25 266 000	24 671 665,74
A7 10	PRIČUVE	p.m.	p.m.	0,—
	Glava A7 — Ukupno	25 191 000	25 266 000	24 671 665,74
	SVEUKUPNO	25 191 000	25 266 000	24 671 665,74

KOMISIJA
URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — LUXEMBOURG

GLAVA A7

URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — LUXEMBOURG

POGLAVLJE A7 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI

POGLAVLJE A7 10 — PRIČUVE

Članak Stavka	Naslov	Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
	POGLAVLJE A7 01			
A7 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	12 659 000	12 618 000	12 026 217,56
A7 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja			
A7 01 02 01	Vanjsko osoblje			
	Nediferencirana odobrena sredstva	6 577 000	6 629 000	6 205 364,79
A7 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja			
	Nediferencirana odobrena sredstva	349 000	385 000	327 414,94
	Članak A7 01 02 — Ukupno	6 926 000	7 014 000	6 532 779,73
A7 01 03	Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi			
	Nediferencirana odobrena sredstva	5 606 000	5 634 000	6 112 668,45
A7 01 50	Kadrovska politika i upravljanje osobljem			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
A7 01 51	Infrastrukturna politika i upravljanje infrastrukturom			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
A7 01 60	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE A7 01 — UKUPNO	25 191 000	25 266 000	24 671 665,74
	POGLAVLJE A7 10			
A7 10 01	Privremena odobrena sredstva			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
A7 10 02	Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda			
	Nediferencirana odobrena sredstva	p.m.	p.m.	0,—
	POGLAVLJE A7 10 — UKUPNO	p.m.	p.m.	0,—
	Glava A7 — Ukupno	25 191 000	25 266 000	24 671 665,74
	SVEUKUPNO	25 191 000	25 266 000	24 671 665,74

GLAVA A7

URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — LUXEMBOURG

POGLAVLJE A7 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI

A7 01 01 **Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi**

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
12 659 000	12 618 000	12 026 217,56

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih troškova za dužnosnike i privremeno osoblje koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta:

- plaće, naknade i plaćanja vezana uz plaće,
- osiguranje za slučaj nezgode i zdravstveno osiguranje te druga socijalna davanja,
- osiguranje za slučaj nezaposlenosti za privremeno osoblje i plaćanja radi uspostave ili održavanja njihovih mirovinskih prava u zemlji njihova podrijetla,
- razni naknade i bespovratna sredstva,
- troškovi ponderiranja primitaka od rada dužnosnika i privremenog osoblja te troškovi ponderiranja dijela prihoda prenesenog u zemlju izvan zemlje zaposlenja,
- putni troškovi dužnosnika i privremenog osoblja (uključujući njihove obitelji) pri preuzimanju dužnosti, odlasku iz institucije ili promjeni mjesta zaposlenja,
- naknada za nastanjenje i preseljenje dužnosnika koji moraju promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti, premještanja na novo radno mjesto ili konačnog odlaska iz službe i preseljenja u drugo mjesto,
- troškovi selidbe dužnosnika koji moraju promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti, premještanja na novo radno mjesto ili konačnog odlaska iz službe i preseljenja u drugo mjesto,
- trošak svih prilagodbi primitaka od rada koja je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije kojom se stavlja izvan snage Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012, str. 1.).

A7 01 02 **Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja**

A7 01 02 01 Vanjsko osoblje

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
6 577 000	6 629 000	6 205 364,79

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda:

- primici od rada ugovornog osoblja (u smislu glave IV. Uvjeta zaposlenja), sustav socijalnog osiguranja ugovornog osoblja kojim upravlja institucija kako je navedeno u toj glavi i troškovi ponderiranja plaća tog osoblja,

KOMISIJA
URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — LUXEMBOURG

POGLAVLJE A7 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

A7 01 02 (nastavak)

A7 01 02 01 (nastavak)

- rashodi (primitak od rada, osiguranje itd.) nastali primjenom privatnopravnih ugovora s vanjskim osobljem i korištenjem ustupljenog osoblja,
- troškovi osoblja obuhvaćenog ugovorima o uslugama za tehničko i administrativno podizvođenje, dodatnu pomoć i pružanje intelektualnih usluga,
- trošak nacionalnih javnih službenika ili drugih stručnjaka koji su upućeni u Ured ili su u njemu privremeno angažirani i dodatni troškovi zbog upućivanja dužnosnika u nacionalne javne službe ili međunarodne organizacije,
- trošak svih prilagodbi primitaka od rada koja je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Pravila o imenovanjima i plaćama te drugim financijskim uvjetima koje je donijela Komisija.

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije kojom se stavlja izvan snage Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012, str. 1.).

A7 01 02 11

Ostali rashodi upravljanja

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
349 000	385 000	327 414,94

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda:

- putni troškovi, dnevnice i dodatni ili izvanredni rashodi nastali u vezi sa službenim putovanjima osoblja obuhvaćenog Pravilnikom o osoblju te upućenih nacionalnih ili međunarodnih stručnjaka ili dužnosnika,
- nadoknada troškova koje su imale osobe službeno predstavljajući Ured (nadoknada nije moguća za troškove predstavljanja u odnosu na osoblje Komisije ili drugih institucija Unije),
- putni troškovi, troškovi boravka i dodatni troškovi stručnjaka koji sudjeluju u studijskim i radnim skupinama te troškovi organizacije sastanaka kad oni nisu pokriveni postojećom infrastrukturom u sjedištima institucija ili vanjskim uredima (stručnjaci dobivaju naknadu na temelju odluka Komisije),
- troškovi pića i hrane poslužene u posebnim prigodama tijekom internih sastanaka,
- razni rashodi koji se odnose na konferencije, kongrese i sastanke na kojima sudjeluje Ured,
- troškovi za specijalizirane studije i konzultacije koje na temelju ugovora provode visokokvalificirani stručnjaci (fizičke ili pravne osobe), pod uvjetom da osoblje koje Ured ima na raspolaganju ne može izravno obaviti takve poslove, uključujući kupnju već izrađenih studija,

KOMISIJA
URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — LUXEMBOURG**POGLAVLJE A7 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI** (nastavak)**A7 01 02** (nastavak)**A7 01 02 01** (nastavak)

- rashodi za osposobljavanje radi poboljšanja vještina osoblja te rezultata rada i učinkovitosti Ureda:
 - naknade za stručnjake koji rade na utvrđivanju potreba u pogledu osposobljavanja, planiraju, razvijaju i održavaju tečajeve te ocjenjuju i prate rezultate,
 - naknade za savjetnike u raznim područjima, posebno u odnosu na metode organizacije, upravljanje, strategiju, kvalitetu i upravljanje osobljem,
 - trošak pohađanja vanjskog osposobljavanja i učlanjenja u mjerodavne profesionalne organizacije,
- rashodi koji se odnose na praktične aspekte organizacije tečajeva, korištenje prostora, prijevoz, obroke i smještaj sudionika u slučaju tečajeva izvan mjesta boravka,
- rashodi za osposobljavanje koji se odnose na publikacije i informiranje, povezane internetske stranice i kupnju nastavne opreme, pretplate i licencije za učenje na daljinu, knjige, tiskovine i multimedijske proizvode,
- financiranje nastavnih pomagala.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Pravila o imenovanjima i plaćama te drugim financijskim uvjetima koje je donijela Komisija.

A7 01 03**Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi**

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
5 606 000	5 634 000	6 112 668,45

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za zgrade Ureda i s njima povezane rashode, posebno:

- troškove kupnje zgrada, najma zgrada s pravom kupnje ili izgradnje zgrada,
- plaćanje troškova zakupa i lizinga vezanih uz zauzete zgrade ili dijelove zgrada te najma konferencijskih dvorana, skladišta, garaža i parkirnih mjesta,
- premije osiguranja za zgrade ili dijelove zgrada u kojima je smješten Ured,
- troškove za vodu, plin, električnu energiju i grijanje vezane uz zgrade ili dijelove zgrada u kojima je smješten Ured,
- troškove održavanja, izračunanih na temelju postojećih ugovora, za prostore, dizala, centralno grijanje, klimatizacijske uređaje itd.; rashode za poslove redovitog čišćenja, kupnju proizvoda za održavanje, pranje, strojno pranje i kemijsko čišćenje itd. te ličenje, popravke i potrošni materijal koji koriste službe za održavanje,
- rashode za odvajanje, odlaganje i uklanjanje otpada,
- obnovu zgrada, primjerice preinake rasporeda prostorija, preinake tehničkih instalacija i drugi stručni radovi vezani uz bravariju, električnu opremu, vodoinstalaterske i soboslikarske radove, oblaganje podova itd., te troškove izmjena ugrađene mrežne opreme i troškove potrebne opreme (Ured se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a s ciljem racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),

KOMISIJA
URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — LUXEMBOURG

POGLAVLJE A7 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

A7 01 03 (nastavak)

- troškove vezane uz fizičku i materijalnu sigurnost osoba i imovine, posebno ugovori o zaštiti zgrada, ugovori o održavanju sigurnosnih instalacija, osposobljavanju i kupnji manje opreme (Ured se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a s ciljem racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- troškove vezane uz zdravlje i sigurnost na radu, posebno kupnja, najam i održavanje vatrogasne opreme, zamjena opreme koju koristi osoblje obučeno za zaštitu od požara i troškovi zakonom propisanog nadzora (Ured se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a s ciljem racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- troškove pravnog, financijskog i tehničkog savjetovanja prije kupnje, unajmljivanja ili izgradnje zgrada,
- ostale rashode za zgrade, posebno naknade za upravljanje zgradama s više najmoprimaca, troškove pregleda prostora i naknade za komunalne usluge (odvoz smeća itd.),
- naknade za tehničku pomoć u vezi s opsežnom obnovom prostora,
- kupnju, najam ili lizing, održavanje, popravak, instaliranje i obnovu tehničke opreme i instalacija,
- kupnju, najam, održavanje i popravak namještaja,
- kupnju, najam, održavanje i popravak vozila,
- razne vrste osiguranja (posebno prema trećim osobama ili od krađe),
- rashode za radnu opremu, posebno:
 - kupnju uniformi (prije svega za dostavljače, vozače i ugostiteljsko osoblje),
 - kupnju i čišćenje radne odjeće radioničkog osoblja i osoblja čiji posao zahtijeva nošenje odjeće za zaštitu od lošeg vremena i hladnoće, prekomjernog trošenja i prljavštine,
 - kupnju opreme ili nadoknadu troškova za svu opremu koja bi mogla biti potrebna u skladu s direktivama 89/391/EEZ i 90/270/EEZ,
- preseljenja i reorganizacije odjela te rukovanje (preuzimanje, pohrana i dostava) opremom, namještajem i uredskim materijalom,
- rashode za opremanje zgrada telekomunikacijskim sustavima, posebno kupnju, najam, instaliranje i održavanje telefonskih centrala i razdjelnika, sustava za audiokonferencije i videokonferencije, interfona i mobilnih telefonskih sustava te rashode za podatkovne mreže (oprema i održavanje) i povezane usluge (upravljanje, podrška, dokumentacija, instaliranje i selidba),
- kupnju, najam ili lizing i održavanje računala, terminala, mini-računala, perifernih uređaja, uređaja za povezivanje i potrebnog softvera,
- kupnju, najam ili lizing te održavanje opreme za prikaz informacija u tiskanom obliku, npr. pisaača, telefaks-uređaja, fotokopirnih uređaja, skenera i uređaja za umanjivanje ispisa,
- kupnju, najam ili lizing pisaačnih strojeva i strojeva za obradu teksta te ostale elektroničke uredske opreme,
- instaliranje, konfiguriranje, održavanje, ispitivanje, dokumentaciju i materijale vezane uz tu opremu,
- troškove kupnje papira, omotnica, uredskog i tiskarskog materijala te troškove za usluge tiskanja koje obavljaju vanjski izvođači,
- poštanske i dostavljačke naknade za poštu, izvještaje i publikacije, poštanske i druge pakete otpremljene zračnim, kopnenim, morskim ili željezničkim putem, te za internu poštu Ureda,

KOMISIJA
URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — LUXEMBOURG

POGLAVLJE A7 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

A7 01 03 (nastavak)

- troškove pretplate i trošak kabela ili radijske komunikacije (fiksni i mobilni telefoni, televizija, telekonferencije i videokonferencije), rashode za mreže za prijenos podataka, telematske usluge itd., te kupnju imenika,
- uspostavu telefonskih i računalnih veza te međunarodnih prijenosnih mreža među uredima Unije,
- tehničku i logističku potporu, osposobljavanje i ostale opće aktivnosti koje se odnose na računalni hardver i softver, opću osposobljavanje o informacijsko-komunikacijskim tehnologijama, pretplate na tehničku dokumentaciju u papirnatom ili elektroničkom obliku itd., vanjsko operativno osoblje, uredske usluge, članarine međunarodnim organizacijama itd., studije o sigurnosti i kontroli kvalitete koje se odnose na informatičku opremu i softvere te troškove korištenja, održavanja i razvoja softvera te provedbe informatičkih projekata,
- ostale rashode poslovanja koji nisu prethodno posebno navedeni.

Pravna osnova

Direktiva Vijeća 89/391/EEZ od 12. lipnja 1989. o uvođenju mjera za poticanje poboljšanja sigurnosti i zdravlja radnika na radu (SL L 183, 29.6.1989., str. 1.).

Direktiva Vijeća 90/270/EEZ od 29. svibnja 1990. o minimalnim zahtjevima u pogledu sigurnosti i zaštite zdravlja pri radu sa zaslonima (peta pojedinačna direktiva u smislu članka 16. stavka 1. Direktive 89/391/EEZ) (SL L 156, 21.6.1990., str. 14.).

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije kojom se stavlja izvan snage Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

A7 01 50

Kadrovska politika i upravljanje osobljem

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju:

- doprinosa Ureda za troškove rekreativnog centra i druge kulturne i sportske aktivnosti i inicijative za promicanje kontakta među osobljem različitih nacionalnosti,
- doprinosa Ureda za troškove jaslica i dječjih vrtića,
- rashoda za sljedeće kategorije osoba, u okviru politike pomaganja osobama s invaliditetom:
 - dužnosnici i privremeno osoblje u aktivnoj službi,
 - bračni drugovi dužnosnika i privremenog osoblja u aktivnoj službi,
 - sva uzdržavana djeca u smislu Pravilnika o osoblju.

Njima su obuhvaćeni, u granicama dostupnih proračunskih sredstava i nakon potraživanja prava na nacionalnoj razini u zemlji boravka ili podrijetla, propisno dokumentirani nemedicinski rashodi koji se priznaju kao neopodno i proizlaze iz invalidnosti.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

KOMISIJA
URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — LUXEMBOURG

POGLAVLJE A7 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI (nastavak)

A7 01 51 *Infrastrukturna politika i upravljanje infrastrukturom*

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju:

- troškova za tekuće poslovanje i preuređenje restorana, kafeterija i kantina,
- naknade štete koju snosi Ured i štete koja proizlaze iz odgovornosti prema trećim osobama te rashoda koji se odnose na slučajeve kada radi pravednosti treba isplatiti odštetu bez pravnog zahtjeva koji bi iz nje proizlazio.

A7 01 60 *Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu*

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za izradu i razvoj intranetske stranice Komisije (My IntraComm), pretplate na pristup podatkovnim uslugama, troškove uvezivanja i ostalih rashoda potrebnih za očuvanje knjiga i publikacija, rashoda za pretplate na novine i stručne periodične publikacije te nabavu publikacija i tehničkih radova povezanih s djelatnošću Ureda.

POGLAVLJE A7 10 — PRIČUVE

A7 10 01 *Privremena odobrena sredstva*

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Odobrena sredstva unesena u ovaj članak isključivo su privremena i mogu se koristiti tek nakon prijenosa u druge naslove proračuna u skladu s Financijskom uredbom.

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije kojom se stavlja izvan snage Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012, str. 1.).

A7 10 02 *Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda*

Odobrena sredstva 2013.	Odobrena sredstva 2012.	Realizacija 2011.
p.m.	p.m.	0,—

OSOBLJE

Komisija

Administracija

Funkcijska skupina i razred ⁽¹⁾ ⁽²⁾	2013.		2012.	
	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta
AD 16	24		24	
AD 15	190	22	190	22
AD 14	580	31	542	31
AD 13	1 969		1 844	
AD 12	1 329	53	1 648	53
AD 11	634	62	442	62
AD 10	1 012	11	1 166	11
AD 9	814		514	
AD 8	970	2	888	2
AD 7	1 072		1 025	
AD 6	1 245		1 144	
AD 5	1 363	20	1 575	
AD ukupno	11 202	201	11 002	181
AST 11	172		181	
AST 10	240	20	208	20
AST 9	529		612	
AST 8	539	12	599	12
AST 7	1 003	28	1 018	28
AST 6	802	19	1 014	39
AST 5	1 125	42	1 228	42
AST 4	929	20	647	20
AST 3	1 159	9	1 121	9
AST 2	511	13	495	13
AST 1	695		801	
AST ukupno	7 704	163	7 924	183
Sveukupno	18 906	364	18 926	364
Ukupno osoblja	19 270		19 290	

(¹) Plan radnih mjesta, u skladu s člankom 53. Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, obuhvaća sljedeća stalna radna mjesta u Agenciji za nabavu: jedno *ad personam* AD 15 za glavnog direktora Agencije, dva AD 14 (od toga jedno za zamjenika glavnog direktora Agencije), tri AD 12, jedno AD 11, dva AD 10, jedno AST 10, dva AST 8, jedno AST 7, devet AST 6, jedno AST 5 i dva AST 3.

(²) U planu radnih mjesta dopuštena su sljedeća *ad personam* imenovanja; do 25 AD 15 može postati AD 16; do 21 AD 14 može postati AD 15; do 13 AD 11 može postati AD 14 i jedan AST 8 može postati AST 10.

Istraživanje i tehnološki razvoj — Zajednički istraživački centar

Funkcijska skupina i razred	2013.		2012.	
	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta
AD 16 ⁽¹⁾	2		2	
AD 15	10		10	
AD 14	75		45	
AD 13	223		223	
AD 12	202		222	
AD 11	39		21	
AD 10	52		54	
AD 9	60		50	
AD 8	62		86	
AD 7	93		93	
AD 6	73		53	
AD 5	21		53	
AD ukupno	912		912	
AST 11	46		35	
AST 10	71		66	
AST 9	129		129	
AST 8	117		117	
AST 7	126		127	
AST 6	98		94	
AST 5	127		127	
AST 4	90		91	
AST 3	131		155	
AST 2	45		45	
AST 1	24		58	
AST ukupno	1 004		1 044	
Sveukupno	1 916		1 956	
Ukupno osoblja	1 916		1 956	

(¹) Od toga jedan dužnosnik koristi pogodnosti predviđene u članku 93. Pravilnika o osoblju.

Istraživanje i tehnološki razvoj — Neizravno djelovanje

Funkcijska skupina i razred	2013.		2012.	
	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta
AD 16	1		1	
AD 15	19		19	
AD 14	88		74	
AD 13	291		250	
AD 12	178		279	
AD 11	45		45	
AD 10	61		61	
AD 9	60		41	
AD 8	88		88	
AD 7	73		54	
AD 6	114		114	
AD 5	88		79	
AD ukupno	1 106		1 105	
AST 11	12		12	
AST 10	18		11	
AST 9	41		42	
AST 8	70		79	
AST 7	80		83	
AST 6	85		92	
AST 5	114		105	
AST 4	142		163	
AST 3	115		115	
AST 2	39		29	
AST 1	35		35	
AST ukupno	751		766	
Sveukupno	1 857		1 871	
Ukupno osoblja ⁽¹⁾	1 857		1 871	

(¹) U planu radnih mjesta dopuštena su sljedeća *ad personam* imenovanja; dva AD 15 postaju AD 16; jedan AD 14 postaje AD 15.

Uredi

Ured za publikacije (OP)

Funkcijska skupina i razred	Ured za publikacije			
	2013.		2012.	
	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta
AD 16	1		1	
AD 15	3		3	
AD 14	8		8	
AD 13	9		1	
AD 12	16		16	
AD 11	9		9	
AD 10	9		8	
AD 9	13		5	
AD 8	13		19	
AD 7	13		4	
AD 6	11		7	
AD 5	16		29	
AD ukupno	121		110	
AST 11	19		10	
AST 10	28		37	
AST 9	46		24	
AST 8	41		44	
AST 7	42		51	
AST 6	77		79	
AST 5	114		72	
AST 4	94		120	
AST 3	69		91	
AST 2	16		32	
AST 1	2		2	
AST ukupno	548		562	
Sveukupno	669		672	
Ukupno osoblja	669		672	

Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF)

Funkcijska skupina i razred	Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF)			
	2013.		2012.	
	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta
AD 16	1		1	
AD 15	2	1	2	1
AD 14	7		5	
AD 13	20		11	
AD 12	20	18	20	18
AD 11	18		18	
AD 10	22	1	29	1
AD 9	15	17	9	19
AD 8	17	1	17	3
AD 7	12		10	
AD 6	13		14	
AD 5	10		18	
AD ukupno	157	38	154	42
AST 11	5	5	4	5
AST 10	9	11	5	11
AST 9	14	3	14	3
AST 8	13	14	16	14
AST 7	13	1	10	1
AST 6	12	3	14	4
AST 5	18		18	1
AST 4	23		19	
AST 3	23		18	
AST 2	13		23	
AST 1	3		8	
AST ukupno	146	37	149	39
Sveukupno	303	75	303	81
Ukupno osoblja	378		384	

Europski ured za odabir osoblja (EPSO)

Funkcijska skupina i razred	Europski ured za odabir osoblja			
	2013.		2012.	
	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta
AD 16				
AD 15		1		1
AD 14	1		1	
AD 13	5	1	3	1
AD 12	5		6	
AD 11	3		2	
AD 10	2		2	
AD 9	2		4	
AD 8	3	1	2	1
AD 7	1		1	
AD 6			2	
AD 5	5		1	
AD ukupno	27	3	24	3
AST 11	2		1	
AST 10	4		3	
AST 9	7		8	
AST 8	9		5	
AST 7	9		10	
AST 6	14		7	
AST 5	17		19	
AST 4	7		16	
AST 3	14		7	
AST 2	8		12	
AST 1	4		10	
AST ukupno	95		98	
Sveukupno	122	3	122	3
Ukupno osoblja	125 ⁽¹⁾		125 ⁽²⁾	

(¹) Od toga stalna radna mjesta u Europskoj upravnoj školi (EUSA): tri AD 12, jedno AD 11, dva AD 8, jedno AST 10, dva AST 9, jedno AST 8, jedno AST 7, jedno AST 5, jedno AST 4 i dva AST 3.

(²) Od toga stalna radna mjesta u Europskoj upravnoj školi (EUSA): tri AD 12, jedno AD 11, dva AD 8, jedno AST 10, dva AST 9, jedno AST 8, jedno AST 7, jedno AST 5, jedno AST 4 i dva AST 3.

Ured za upravljanje individualnim materijalnim pravima i njihovu isplatu (PMO)

Funkcijska skupina i razred	Ured za upravljanje individualnim materijalnim pravima i njihovu isplatu			
	2013.		2012.	
	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta
AD 16				
AD 15	1		1	
AD 14	4		4	
AD 13	7		1	
AD 12	7		11	
AD 11	3		4	
AD 10	2		3	
AD 9	2		2	
AD 8	1		1	
AD 7	2		2	
AD 6	2		2	
AD 5	2		1	
AD ukupno	33		32	
AST 11	3		3	
AST 10	18		18	
AST 9	3		3	
AST 8	22		22	
AST 7	15		15	
AST 6	46		46	
AST 5	30		30	
AST 4	7		7	
AST 3	4		9	
AST 2	1		3	
AST 1				
AST ukupno	149		156	
Sveukupno	182		188	
Ukupno osoblja	182		188	

Ured za infrastrukturu i logistiku u Bruxellesu (OIB)

Funkcijska skupina i razred	Ured za infrastrukturu i logistiku u Bruxellesu			
	2013.		2012.	
	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta
AD 16				
AD 15	1		1	
AD 14	8		8	
AD 13	8		2	
AD 12	12		12	
AD 11	5		11	
AD 10	4		4	
AD 9	8		7	
AD 8	4		5	
AD 7	3		3	
AD 6	5		3	
AD 5	18		15	
AD ukupno	76		71	
AST 11	7		4	
AST 10	10		13	
AST 9	14		9	
AST 8	17		7	
AST 7	53		30	
AST 6	50		53	
AST 5	82		76	
AST 4	59		123	
AST 3	35		39	
AST 2			1	
AST 1				
AST ukupno	327		355	
Sveukupno	403		426	
Ukupno osoblja	403		426	

Ured za infrastrukturu i logistiku u Luxembourggu (OIL)

Funkcijska skupina i razred	Ured za infrastrukturu i logistiku u Luxembourggu			
	2013.		2012.	
	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta
AD 16				
AD 15	1		1	
AD 14	3		3	
AD 13	4		4	
AD 12	5		5	
AD 11	4		4	
AD 10	4		4	
AD 9				
AD 8				
AD 7	1		1	
AD 6	3		3	
AD 5	4		4	
AD ukupno	29		29	
AST 11	2		2	
AST 10	6		6	
AST 9				
AST 8	7		7	
AST 7	10		4	
AST 6	16		14	
AST 5	26		30	
AST 4	32		38	
AST 3	15		22	
AST 2	1		1	
AST 1				
AST ukupno	115		124	
Sveukupno	144		153	
Ukupno osoblja	144		153	

Tijela koja je osnovala Europska unija i koja imaju pravnu osobnost

Decentralizirane agencije

Decentralizirane agencije — Poduzetništvo

Europska agencija za kemikalije

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15		1		1		1
AD 14		1		1		1
AD 13		12		6		9
AD 12		24		17		22
AD 11		30		17		26
AD 10		34		26		28
AD 9		54		31		36
AD 8		64		34		47
AD 7		51		60		51
AD 6		72		45		50
AD 5		7		65		52
AD ukupno		350		303		323
AST 11						
AST 10		1				1
AST 9		6		2		5
AST 8		7		3		7
AST 7		18		5		12
AST 6		23		8		19
AST 5		33		20		22
AST 4		36		25		29
AST 3		14		43		25
AST 2		14		11		15
AST 1		1		27		12
AST ukupno		153		144		147
Sveukupno		503		447		470
Ukupno osoblja		503		447		470

Agencija za europski GNSS (GSA)

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13						
AD 12		1		1		
AD 11		3		1		3
AD 10		2		1		3
AD 9		6		6		4
AD 8		5		2		6
AD 7		23		8		17
AD 6		8		2		4
AD 5		3		2		1
AD ukupno		52		24		39
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5		2		1		2
AST 4		1		1		1
AST 3		1		1		2
AST 2		1		1		
AST 1						
AST total		5		4		5
Sveukupno		57		28		44
Ukupno osoblja		57		28		44

Decentralizirane agencije — Zapošljavanje i socijalna pitanja

Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16				1		
AD 15				1		2
AD 14		1		1		2
AD 13		3		2		2
AD 12	1	3	1	2	1	5
AD 11	2	5	1	6	1	5
AD 10	1	4	1	3	2	4
AD 9		3	1	2		3
AD 8	1	4		2	1	5
AD 7	2	5	1	6	2	7
AD 6	1	6	1	2	1	4
AD 5		8		13		5
AD ukupno	8	42	6	40	8	42
AST 11						2
AST 10		2				4
AST 9		5		5		4
AST 8		5		2		4
AST 7		7		6		7
AST 6	2	6		10	1	8
AST 5	3	5	3	3	2	4
AST 4	4	5	3	5	4	6
AST 3		3	2	4	2	4
AST 2		1		1		1
AST 1	2	1	2	4	2	
AST ukupno	11	40	10	40	11	40
Sveukupno	19	82	16	80	19	82
Ukupno osoblja	101		96		101	

Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13		1		1		1
AD 12		1		1		1
AD 11		1		1		1
AD 10		3		2		3
AD 9		1		1		1
AD 8		5		1		3
AD 7		5		6		6
AD 6		6		8		7
AD 5						
AD ukupno		24		22		24
AST 11						
AST 10						
AST 9		1		1		1
AST 8						
AST 7		1		1		1
AST 6		1				1
AST 5		1		2		1
AST 4		6		6		5
AST 3		6		5		7
AST 2		3		1		2
AST 1		1		3		2
AST total		20		19		20
Sveukupno		44		41		44
Ukupno osoblja		44		41		44

Decentralizirane agencije — Promet
Europska agencija za sigurnost zračnog prometa

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15		2		2		2
AD 14		14		5		11
AD 13		21		7		19
AD 12		37		22		35
AD 11		60		14		53
AD 10		84		49		72
AD 9		107		80		102
AD 8		100		77		91
AD 7		75		95		65
AD 6		46		76		45
AD 5		5		16		4
AD ukupno		551		443		499
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8		2				1
AST 7		8				6
AST 6		19		1		15
AST 5		34		8		31
AST 4		31		23		32
AST 3		23		53		27
AST 2		20		29		18
AST 1		4		16		5
AST ukupno		141		130		135
Sveukupno		692		573		634
Ukupno osoblja		692		573		634 (*)

(*) Broj radnih mjesta koje financira Unija je 229 radnih mjesta u 2012. i 227 radnih mjesta 2013.

Europska agencija za pomorsku sigurnost

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15		1				1
AD 14		1				1
AD 13	1	3		2	1	3
AD 12	1	9		6	1	9
AD 11		11	2	1		11
AD 10	1	17		12	1	17
AD 9		25	1	17		25
AD 8	1	23		26	1	23
AD 7		24		27		24
AD 6		19		15		19
AD 5		9		25		9
AD ukupno	4	142	3	131	4	142
AST 11						
AST 10		1				
AST 9				1		1
AST 8		1				1
AST 7		1				1
AST 6		3		2		3
AST 5		15	1	7		15
AST 4		20		16		20
AST 3		19		23		19
AST 2		7		9		7
AST 1				4		
AST ukupno		67	1	62		67
Sveukupno	4	209	4	193	4	209
Ukupno osoblja	213		197		213	

Europska agencija za željeznice

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15		1				1
AD 14				1		
AD 13						
AD 12						
AD 11		2		1		4
AD 10		13		8		12
AD 9		26		28		28
AD 8		22		19		16
AD 7		9				11
AD 6		30		36		27
AD 5				4		2
AD total		103		97		101
AST 11						
AST 10						
AST 9		2				1
AST 8		2		2		2
AST 7		1		1		2
AST 6		2		3		2
AST 5		5		6		5
AST 4		6		4		6
AST 3		8		7		8
AST 2		8		10		10
AST 1		6		10		7
AST total		40		43		43
Sveukupno		143		140		144
Ukupno osoblja		143		140		144

Decentralizirane agencije — Okoliš

Europska agencija za okoliš

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15		1		1		1
AD 14		2		2		2
AD 13		2				2
AD 12	1	9	1	10	1	9
AD 11		11		8		11
AD 10		9		7		9
AD 9		8		5		8
AD 8		8		7		8
AD 7		8		11		8
AD 6		8		10		6
AD 5						
AD ukupno	1	66	1	61	1	64
AST 11		3		1		1
AST 10		3		2	1	3
AST 9	2	3		3	1	2
AST 8	1	10	3	4	1	8
AST 7		10		10		6
AST 6		10		6		10
AST 5		10		5		10
AST 4		5		12		10
AST 3		5		12		9
AST 2		5		5		4
AST 1		4		7		5
AST ukupno	3	68	3	67	3	68
Sveukupno	4	134	4	128	4	132
Ukupno osoblja	138		132		136	

Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o biocidima

Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o uvozu i izvozu opasnih kemikalija

Decentralizirane agencije — Informacijsko društvo i mediji

Europska agencija za sigurnost mreža i podataka

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012. ⁽¹⁾			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15		1				1
AD 14				1		
AD 13						
AD 12		3		1		3
AD 11				1		
AD 10		5		2		5
AD 9		9		6		8
AD 8		7		3		5
AD 7		6		8		9
AD 6				3		
AD 5				1		
AD ukupno		31		26		31
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6		2				2
AST 5		6		3		6
AST 4		1		3		1
AST 3		2		4		2
AST 2		5		3		5
AST 1				2		
AST ukupno		16		15		16
Sveukupno		47		41		47
Ukupno osoblja		47		41		47

⁽¹⁾ Zapošljavanje dva AD i jednog AST radnog mjesta u 2012. podlijegalo je usvajanju nove pravne osnove za poduzeće ENISA (COM(2010) 521). Kako zakonodavno tijelo još nije usvojilo pravnu osnovu, isti uvjet se primjenjuje na 2013.

Tijelo europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) — Ured

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13						
AD 12						
AD 11						
AD 10						
AD 9		2		2		2
AD 8						
AD 7		3		2		3
AD 6						
AD 5		5		3		5
AD ukupno		11		8		11
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5						
AST 4						
AST 3		4		2		4
AST 2						
AST 1		1		1		1
AST ukupno		5		3		5
Sveukupno		16		11		16
Ukupno osoblja		16		11		16

Decentralizirane agencije — Pomorstvo i ribarstvo

Europska agencija za kontrolu ribarstva (EFCA)

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15		1				1
AD 14				1		
AD 13		2		1		2
AD 12		2	1	2		2
AD 11						
AD 10		3		1		3
AD 9		6	2	6		6
AD 8		5	1	2		5
AD 7		1		1		1
AD 6		1		1		1
AD 5				1		
AD ukupno		21	4	16		21
AST 11				1		
AST 10		7		6		7
AST 9		3		3		3
AST 8		3		3		3
AST 7		8		7		8
AST 6		3		3		3
AST 5		6		6		6
AST 4						
AST 3		2		1		2
AST 2		1		2		1
AST 1						
AST ukupno		33		32		33
Sveukupno		54	4	48		54
Ukupno osoblja		54		52		54

Decentralizirane agencije — Unutarnje tržište
Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15		1		1		1
AD 14		1		1		1
AD 13						1
AD 12		3		2		4
AD 11		5		1		4
AD 10		6		2		5
AD 9		12		1		5
AD 8		24		11		11
AD 7		24		11		11
AD 6		18		4		11
AD 5		12		7		9
AD ukupno		106		41		63
AST 11						1
AST 10						1
AST 9		1				2
AST 8				1		1
AST 7						1
AST 6		1				
AST 5		2		2		
AST 4		6		1		1
AST 3		2		2		2
AST 2		3				1
AST 1				3		2
AST ukupno		15		9		12
Sveukupno		121		50		75
Ukupno osoblja		121		50		75

Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15		1		1		1
AD 14		1		1		1
AD 13		3		1		2
AD 12		6		2		4
AD 11		10		4		6
AD 10		10		5		7
AD 9		13		4		8
AD 8		16		7		10
AD 7		12		3		6
AD 6		7		5		7
AD 5		5		2		5
AD ukupno		84		35		57
AST 11						
AST 10						1
AST 9						
AST 8						
AST 7						1
AST 6						
AST 5		1				2
AST 4		3		3		2
AST 3		2		1		2
AST 2		3				2
AST 1				1		1
AST ukupno		9		5		11
Sveukupno		93		40		68
Ukupno		93		40		68

Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15		1		1		1
AD 14		1		1		1
AD 13		3		1		2
AD 12		5		2		4
AD 11		7		3		7
AD 10		8		6		8
AD 9		7		3		8
AD 8		10		4		6
AD 7		10		8		8
AD 6		7		3		5
AD 5		8		5		7
AD ukupno		67		37		57
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						1
AST 7		1		1		1
AST 6		3		3		3
AST 5		1		1		2
AST 4		3				
AST 3		3				2
AST 2		2		4		3
AST 1						
AST ukupno		13		9		12
Sveukupno		80		46		69
Ukupno osoblja		80		46		69

Decentralizirane agencije — Obrazovanje i kultura
Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15		1				1
AD 14		1				1
AD 13		2		1		2
AD 12	6	3	2	3	6	4
AD 11	1	8	5	4	1	7
AD 10		9	1	4		9
AD 9		4		3		2
AD 8		3	4	3		2
AD 7		7	2	4		7
AD 6		5		6		7
AD 5		1	1	5		1
AD ukupno	7	44	15	33	7	43
AST 11						
AST 10	2	1	1	1	3	1
AST 9		1				1
AST 8	2	2	1	1	3	
AST 7	1	6	3	2		7
AST 6	4	3	1	4	5	
AST 5	5	5	4	3	4	10
AST 4	1	11	6	7	1	11
AST 3		4	1	9		3
AST 2		1	1	4		2
AST 1						
AST ukupno	15	34	18	31	16	35
Sveukupno	22	78	33	64	23	78
Ukupno osoblja	100		97		101	

Europska zaklada za osposobljavanje

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13		4				4
AD 12		10		5		9
AD 11		8		14		9
AD 10		3		1		4
AD 9		12		10		11
AD 8		6		6		4
AD 7		15		16		17
AD 6		3		1		
AD 5				1		2
AD ukupno		62		55		61
AST 11						
AST 10		7				4
AST 9		3		6		6
AST 8		5		4		5
AST 7		7		8		6
AST 6		1		3		4
AST 5		6		3		3
AST 4		1		3		5
AST 3		4		5		2
AST 2				3		
AST 1						
AST ukupno		34		35		35
Sveukupno		96		90		96
Ukupno osoblja		96		90		96

Decentralizirane agencije — Zdravlje i zaštita potrošača

Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15		1				1
AD 14		4		2		3
AD 13		3				2
AD 12		6		4		5
AD 11		10		2		9
AD 10		18		4		15
AD 9		27		11		26
AD 8		18		37		22
AD 7		16		1		12
AD 6		22		8		24
AD 5		10		46		17
AD ukupno		135		115		136
AST 11		1				
AST 10		1				1
AST 9		1				1
AST 8		4				3
AST 7		7		1		6
AST 6		13		4		11
AST 5		20		8		20
AST 4		11		32		15
AST 3		2				2
AST 2		3		4		3
AST 1				13		2
AST ukupno		63		62		64
Sveukupno		198		177		200
Ukupno osoblja		198		177		200

Europska agencija za sigurnost hrane

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15		1		1		1
AD 14		2				2
AD 13		1		1		1
AD 12	1	14		4	1	14
AD 11		11		11		10
AD 10	1	12		8	1	8
AD 9	1	37		28	1	32
AD 8		47		45		41
AD 7	1	61	3	40	1	57
AD 6	1	23	1	40	1	25
AD 5		17	1	18		17
AD ukupno	5	226	5	196	5	208
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8		2				1
AST 7		5		3		5
AST 6		7				5
AST 5		25		10		22
AST 4		34		43		38
AST 3		25		19		25
AST 2		20		47		26
AST 1		2		11		20
AST ukupno		120		133		142
Sveukupno	5	346	5	329	5	350
Ukupno osoblja	351		334		355	

Europska agencija za lijekove

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16				1		1
AD 15		4		4		4
AD 14		6		5		6
AD 13		8		7		7
AD 12		38		36		36
AD 11		38		35		36
AD 10		36		30		32
AD 9		40		37		38
AD 8		47		43		46
AD 7		45		39		49
AD 6		42		35		36
AD 5		42		32		35
AD ukupno		346		304		326
AST 11		2		2		2
AST 10		5		4		5
AST 9		7		8		7
AST 8		13		13		13
AST 7		20		19		20
AST 6		33		34		34
AST 5		35		34		35
AST 4		51		48		51
AST 3		39		32		39
AST 2		40		37		40
AST 1		20		16		18
AST ukupno		265		247		264
Sveukupno		611		551		590
Ukupno osoblja		611		551		590

Decentralizirane agencije — Unutarnji poslovi

Europska agencija za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama država članica Europske unije (Frontex)

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije ⁽¹⁾	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15		1		1		1
AD 14		1		1		1
AD 13		3		3		3
AD 12		8		8		8
AD 11		9		9		9
AD 10		9		8		8
AD 9		1		2		1
AD 8		48		43		45
AD 7		8		2		2
AD 6		6		6		6
AD 5		3		3		3
AD ukupno		97		86		87
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8		5		6		5
AST 7		12		11		12
AST 6		10		10		10
AST 5		20		19		20
AST 4		5		5		5
AST 3		4		4		4
AST 2						
AST 1						
AST ukupno		56		55		56
Sveukupno		153		141		143
Ukupno osoblja		153		141		143

(¹) Nisu uključene izmjene plana radnih mjesta iz 2012. koji je donio upravni odbor Frontexa.

Europska agencija za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15						
AD 14		1				1
AD 13		2				
AD 12		3				3
AD 11		1				1
AD 10		4				2
AD 9		7				6
AD 8						
AD 7		21				17
AD 6						
AD 5		36				19
AD ukupno		75				49
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7		2				2
AST 6						
AST 5		15				10
AST 4						
AST 3		27				14
AST 2		1				
AST 1						
AST ukupno		45				26
Sveukupno		120				75
Ukupno osoblja		120				75

Europski potporni ured za azil (EASO)

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13						
AD 12						
AD 11						
AD 10		2				1
AD 9		6		3		5
AD 8		5				
AD 7		9		1		11
AD 6		2				
AD 5		7				7
AD ukupno		32		5		25
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5						
AST 4		1				
AST 3		6				4
AST 2		1				1
AST 1		5				8
AST ukupno		13				13
Sveukupno		45		5		38
Ukupno osoblja		45		5		38

Europski policijski ured (Europol)

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15		1				
AD 14				1		1
AD 13		3		3		3
AD 12		3		3		3
AD 11		23		21		23
AD 10				1		
AD 9		72		62		71
AD 8		80		86		80
AD 7		127		101		125
AD 6		51		75		53
AD 5		37		39		36
AD ukupno		397		392		395
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7		2		2		4
AST 6		14		12		13
AST 5		3		4		3
AST 4		40		37		40
AST 3		1				2
AST 2				4		
AST 1						
AST ukupno		60		59		62
Sveukupno		457		451		457
Ukupno osoblja		457		451		457

Europska visoka policijska škola

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15						
AD 14						
AD 13		1		1		1
AD 12						
AD 11						
AD 10		2		2		2
AD 9		3				3
AD 8						
AD 7		1		2		1
AD 6						
AD 5		9		8		9
AD ukupno		16		13		16
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5		2		2		2
AST 4		2		2		2
AST 3		8		6		8
AST 2						
AST 1						
AST ukupno		12		10		12
Sveukupno		28		23		28
Ukupno osoblja		28		23		28

Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15		1		1		1
AD 14		1			1	
AD 13	1	2		2	1	2
AD 12	4	10	3	4	4	10
AD 11	3	10	2	6	3	8
AD 10	1	13		6	1	13
AD 9		7	1	3		7
AD 8		2		2		4
AD 7				7		
AD 6				11		
AD 5						
AD ukupno	9	46	6	42	10	45
AST 11	1		1		1	
AST 10		2				2
AST 9	1	5		2		5
AST 8	2	7	1	2	2	5
AST 7	1	6	2	2	1	5
AST 6	1	1	1	1	1	4
AST 5		2		7		1
AST 4			2	7	2	
AST 3				1		
AST 2						
AST 1						
AST ukupno	6	23	7	22	7	22
Sveukupno	15	69	13	64	17	67
Ukupno osoblja	84		77		84	

Decentralizirane agencije — Jezične usluge
Prevoditeljski centar za tijela Europske unije

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15		1				1
AD 14	1		1	1	1	
AD 13					1	1
AD 12	8	3	6	5	7	5
AD 11	9	9	8	9	9	8
AD 10	10	5	10	5	9	6
AD 9	2	10	3	7	3	10
AD 8	5	8	2	9	3	9
AD 7	7	23	9	18	9	22
AD 6	5	16		15	4	16
AD 5		16	3	21	1	13
AD ukupno	47	91	42	90	47	91
AST 11						
AST 10						
AST 9		1		1		1
AST 8	5		5		5	
AST 7	3	3	2	2	2	3
AST 6	2	2	2	3	3	2
AST 5	2	9	1	3	1	6
AST 4	3	12	3	12	5	16
AST 3	2	17	5	20	2	21
AST 2		6		6		10
AST 1		1		8		
AST ukupno	17	51	18	55	18	59
Sveukupno	64	142	60	145	65	150
Ukupno osoblja	206		205		215	

Decentralizirane agencije — Energija
Agencija za suradnju energetske regulatore

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13						
AD 12						
AD 11		4		3		4
AD 10						
AD 9		2		2		2
AD 8		6		4		5
AD 7		6		3		4
AD 6		4		1		4
AD 5		11		8		10
AD ukupno		34		22		30
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5		1		1		1
AST 4						
AST 3		14		11		12
AST 2						
AST 1						
AST ukupno		15		12		13
Sveukupno		49		34		43
Ukupno osoblja		49		34 (*)		43

(*) Krajem 2011. potvrđeno je dodatnih pet radnih mjesta (jedno AD 7, jedno AD 6, dva AD 5 i jedno AST 3) s datumom početka tijekom siječnja i veljače 2012.

Decentralizirane agencije — Pravosuđe
Agencija Europske unije za temeljna prava

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15		1				1
AD 14				1		
AD 13		3		1		3
AD 12		11		1		11
AD 11				3		
AD 10		15		4		15
AD 9		11		5		11
AD 8		1		5		1
AD 7		5		16		5
AD 6		3		7		
AD 5				1		
AD ukupno		50		44		47
AST 11						
AST 10		1				1
AST 9						
AST 8		3		1		3
AST 7		9		6		9
AST 6		4				4
AST 5		1		8		1
AST 4		9		7		9
AST 3				3		
AST 2		1		1		1
AST 1						
AST ukupno		28		26		28
Sveukupno		78		70		75
Ukupno osoblja		78		70		75

Jedinica Europske unije za pravosudnu suradnju

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije ⁽¹⁾	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13		1				1
AD 12		1				1
AD 11						
AD 10		6				6
AD 9		3		6		3
AD 8		17		4		16
AD 7		15		4		16
AD 6		30		19		30
AD 5		7		6		5
AD ukupno		81		40		79
AST 11						
AST 10						
AST 9		1				1
AST 8				1		
AST 7						
AST 6						
AST 5		2				2
AST 4		32		4		32
AST 3		54		58		56
AST 2		38		14		38
AST 1		5		45		5
AST ukupno		132		122		134
Sveukupno		213		162		213
Ukupno osoblja		213		162		213

⁽¹⁾ Izmjene plana radnih mjesta koji je usvojio Kolegij Eurojusta.

Europski institut za jednakost spolova

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15						
AD 14						
AD 13		1		1		1
AD 12						
AD 11		1		1		1
AD 10		1		1		1
AD 9		1				1
AD 8		6		4		6
AD 7		4		3		4
AD 6		1		1		1
AD 5		8		8		8
AD ukupno		23		19		23
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6		2		2		2
AST 5		3				3
AST 4		2		5		2
AST 3						
AST 2						
AST 1						
AST ukupno		7		7		7
Sveukupno		30		26		30
Ukupno osoblja		30		26		30

Europska zajednička poduzeća

Europsko zajedničko poduzeće za ITER — Fuzija za energiju (F4E)

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15		1				1
AD 14				1		
AD 13	9	2	4	2	9	2
AD 12	18	10	17	2	15	10
AD 11	5	12	2		5	7
AD 10	6	32	5	2	6	26
AD 9	4	15	2	37	5	26
AD 8	1	16	1	1	3	15
AD 7	1	65		17	1	45
AD 6		19	4	77		40
AD 5		2		1		2
AD ukupno	44	174	35	140	44	174
AST 11	4		2		4	
AST 10	2				2	
AST 9	4		1		3	
AST 8			2		1	
AST 7			3			
AST 6	1				1	
AST 5	5	4	1		4	4
AST 4		17	2	1	1	11
AST 3	2	5	3	19	2	11
AST 2			1			
AST 1			1			
AST ukupno	18	26	16	20	18	26
Sveukupno	62	200	51	160	62	200
Ukupno osoblja	262		211		262	

Suradnja — Zdravlje — Zajedničko poduzeće za inicijativu za inovativne lijekove (IMI)

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13						
AD 12		1		1		1
AD 11		4		4		4
AD 10						
AD 9		5		2		5
AD 8		11		11		11
AD 7		1		1		1
AD 6						
AD 5						
AD ukupno		23		20		23
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8		1		1		1
AST 7						
AST 6						
AST 5						
AST 4						
AST 3		5		5		5
AST 2						
AST 1						
AST ukupno		6		6		6
Sveukupno		29		26		29
Ukupno osoblja		29		26		29

Suradnja — Prijevoz — Zajedničko poduzeće Clean Sky

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13						
AD 12						
AD 11						
AD 10		3		3		3
AD 9		7		7		7
AD 8		1		1		1
AD 7		2		2		2
AD 6		3		3		3
AD 5						
AD ukupno		17		17		17
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6		1		1		1
AST 5						
AST 4						
AST 3						
AST 2						
AST 1						
AST ukupno		1		1		1
Sveukupno		18		18		18
Ukupno osoblja		18		18		18

Suradnja — Informacijske i komunikacijske tehnologije — Zajedničko poduzeće ARTEMIS

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13						
AD 12						
AD 11		2		2		2
AD 10						
AD 9						
AD 8		5		5		5
AD 7						
AD 6						
AD 5						
AD ukupno		8		8		8
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5						
AST 4						
AST 3						
AST 2						
AST 1						
AST ukupno						
Sveukupno		8		8		8
Ukupno osoblja		8		8		8

Informacijske i komunikacijske tehnologije — Zajedničko poduzeće ENIAC

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13						
AD 12						
AD 11		2		2		2
AD 10						
AD 9						
AD 8		4		3		5
AD 7						
AD 6						
AD 5						
AD ukupno		7		6		8
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5						
AST 4						
AST 3						
AST 2						
AST 1						
AST ukupno						
Sveukupno		7		6		8
Ukupno osoblja		7		6		8

Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik (FCH)

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13						
AD 12						
AD 11		3		3		3
AD 10						
AD 9		1		1		1
AD 8		4		4		4
AD 7		2		2		2
AD 6						
AD 5						
AD ukupno		11		11		11
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8		1		1		1
AST 7		3		3		3
AST 6						
AST 5						
AST 4		1		1		1
AST 3		2		2		2
AST 2						
AST 1						
AST ukupno		7		7		7
Sveukupno		18		18		18
Ukupno osoblja		18		18		18

Zajedničko poduzeće SESAR (SJU)

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13						
AD 12		4		4		4
AD 11		1				1
AD 10		3		3		3
AD 9						
AD 8		6		3		6
AD 7		4		3		4
AD 6		4		1		4
AD 5		10		3		10
AD ukupno		33		18		33
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7		1		1		1
AST 6						
AST 5		1		1		1
AST 4						
AST 3		2		1		2
AST 2						
AST 1		2		2		2
AST ukupno		6		5		6
Sveukupno		39		23		39
Ukupno osoblja		39		23		39

Europski institut za inovacije i tehnologiju (EIT)

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13						
AD 12		1				1
AD 11		1		1		
AD 10		2				1
AD 9		4		2		3
AD 8		8		3		8
AD 7		2		1		2
AD 6		7		7		4
AD 5		1		1		1
AD ukupno		27		16		21
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5		3				1
AST 4		1		4		3
AST 3		3		3		3
AST 2						
AST 1						
AST ukupno		7		7		7
Sveukupno		34		23		28
Ukupno osoblja		34		23		28

Izvršne agencije

Izvršna agencija za tržišno natjecanje i inovacije

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13						
AD 12						
AD 11		7		1		5
AD 10		3		6		5
AD 9		2		1		1
AD 8		8		4		9
AD 7		5		11		5
AD 6		4				4
AD 5		3		6		3
AD ukupno		33		30		33
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7		2				2
AST 6						
AST 5		1		1		1
AST 4						
AST 3		1		1		1
AST 2				1		
AST 1						
AST ukupno		4		3		4
Sveukupno		37		33		37
Ukupno osoblja		37		33		37

Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13		4		2		3
AD 12		5		5		6
AD 11		4		4		4
AD 10		15		9		11
AD 9		14		14		16
AD 8		16		19		17
AD 7		3		3		5
AD 6		9		3		5
AD 5		5		12		8
AD ukupno		76		72		76
AST 11						
AST 10				1		
AST 9						1
AST 8		3		1		1
AST 7		4		2		2
AST 6		1		2		2
AST 5		9		1		3
AST 4		7		12		11
AST 3		3		11		7
AST 2						
AST 1						
AST ukupno		27		30		27
Sveukupno		103		102		103
Ukupno osoblja		103		102		103

Izvršna agencija za zdravlje i potrošače

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13						
AD 12						
AD 11		2		1		2
AD 10						
AD 9		1		2		1
AD 8		1		1		1
AD 7		1		1		1
AD 6		2				1
AD 5		1		2		2
AD ukupno		9		8		9
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7		1		1		1
AST 6		1		1		1
AST 5		1		1		1
AST 4						
AST 3						
AST 2						
AST 1						
AST ukupno		3		3		3
Sveukupno		12		11		12
Ukupno osoblja		12		11		12

Izvršna agencija za trans-europske prometne mreže

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13						
AD 12		2				1
AD 11		2		2		2
AD 10		2		1		2
AD 9		4		4		4
AD 8		4		2		4
AD 7		7		7		7
AD 6		6		9		7
AD 5		0		2		
AD ukupno		28		28		28
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5		2		2		2
AST 4		1		1		1
AST 3		2		2		2
AST 2						
AST 1						
AST ukupno		5		5		5
Sveukupno		33		33		33
Ukupno osoblja		33		33		33

Izvršna agencija Europskog istraživačkog vijeća

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15						
AD 14		1				1
AD 13		3		3		3
AD 12		5		5		5
AD 11		2		2		2
AD 10		3		3		3
AD 9		11		3		3
AD 8		34		24		27
AD 7		32		39		40
AD 6		8		11		10
AD 5		1		7		6
AD ukupno		100		97		100
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5						
AST 4						
AST 3						
AST 2						
AST 1						
AST ukupno						
Sveukupno		100		97		100
Ukupno osoblja		100		97		100

Izvršna agencija za istraživanje

Funkcijska skupina i razred	Radna mjesta					
	2013.		2012.			
	Odobrena u proračunu Unije		Stvarno popunjena na dan 31. prosinca 2011.		Odobrena u proračunu Unije	
	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena	Stalna	Privremena
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13		2		1		1
AD 12		2		1		3
AD 11		11		4		4
AD 10		7		11		10
AD 9		8		6		12
AD 8		20		3		8
AD 7		21		18		19
AD 6		28		20		32
AD 5		29		28		27
AD ukupno		129		93		117
AST 11						
AST 10						
AST 9		1				1
AST 8		2				2
AST 7				1		
AST 6		2		1		1
AST 5		3		3		3
AST 4		2		2		3
AST 3		1		3		1
AST 2						
AST 1						
AST ukupno		11		10		11
Sveukupno		140		103		128
Ukupno osoblja		140		103		128